



# ਨਿਰੁਕਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ

‘ਸਬਦੈ’ ਤੋਂ ‘ਸਿਵੈ’ ਤਕ  
ਚੌਥੀ ਜਿਲਦ

ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ  
ਡਾ. ਰਤਨ ਸਿੰਘ ਜੱਗੀ  
ਸੰਪਾਦਕ  
ਡਾ. ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ

ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨ ਬਿਊਰੋ  
ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ

**ਨਿਰੁਕਤ**  
**ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ**

# ਨਿਰੁਕਤ

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ

(ਚੌਥੀ ਜਿਲਦ)

‘ਸਬਦੰ’ ਤੋਂ ‘ਸਿਵੈ’ ਤਕ

ਸਰਪ੍ਰਸਤ- ਬੀਬੀ ਮਹਿੰਦਰ ਕੌਰ

ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ

ਡਾ. ਰਤਨ ਸਿੰਘ ਜੱਗੀ

ਸੰਪਾਦਕ

ਡਾ. ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ



ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨ ਬਿਊਰੋ

ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ

©  
ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅਧਿਐਨ ਵਿਭਾਗ  
ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ

**Nirukat**  
**SHRI GURU GRANTH SAHIB (PUNJABI)**

*edited by*  
DR. RATTAN SINGH JAGGI  
-CH. EDITOR  
DR. HARBHAJAN SINGH  
-EDITOR

ISBN 81-7380-934-8

2004  
ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ : 1100  
ਮੁੱਲ : 520-00

---

ਡਾ. ਪਰਮ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ, ਰਜਿਸਟਰਾਰ, ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ ਨੇ ਪਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤੀ ਅਤੇ  
ਸ਼ਿਸ਼ਰਜ ਅਨੰਦ ਸਨਜ਼, ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਵਿਖੇ ਛਪੀ



## ਦੋ ਸ਼ਬਦ

ਭਾਰਤ ਦੀ ਧਰਮ-ਸਾਧਨਾ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਵਿਚ 'ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ' ਦਾ ਸੰਪਾਦਨ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੇ ਕਲਿਆਣ ਲਈ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਇਕ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਉਦਮ ਹੈ। ਇਸ ਗ੍ਰੰਥ ਵਿਚ ਭਾਰਤੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ ਨੂੰ ਵਖਰੇ-ਵਖਰੇ ਇਲਾਕਿਆਂ ਦੇ ਮਹਾਂਪੁਰਸ਼ਾਂ ਨੇ ਆਤਮ-ਸਾਤ ਕਰ ਕੇ, ਫਿਰ ਆਪਣੇ ਅਨੁਭਵ ਕੀਤੇ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਸੱਚ ਨੂੰ ਜਿਗਿਆਸੂਆਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝੇ ਕਰਦੇ ਹੋਇਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹਰਿ-ਪ੍ਰਾਪਤੀ-ਪਥ ਉੱਤੇ ਅਗੇ ਤੋਰਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਉਥਾਨ 'ਤੇ ਭਾਵਾਤਮਕ ਏਕਤਾ ਵਲ ਰੁਚਿਤ ਹੋਣ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਸਾਡੇ ਸਭ ਲਈ ਮਾਣ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਸ ਪਾਵਨ ਗ੍ਰੰਥ ਦੀ ਚੌਥੀ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਮਨਾਉਣ ਦੇ ਦੌਰ ਵਿਚ ਵਿਚਰ ਰਹੇ ਹਾਂ।

ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵਿਚ ਸੰਨ 1966 ਈ. ਵਿਚ 'ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅਧਿਐਨ ਵਿਭਾਗ' ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਹੋਣ ਤੋਂ ਦੋ ਸਾਲ ਬਾਅਦ ਡਾ. ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨੇ 'ਨਿਰੁਕਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ' ਦੀ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਨੂੰ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਸੰਭਾਲੀ ਸੀ। ਪਰ ਦੂਜੀ ਸੈਂਚੀ ਛਪਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਦੇਹਾਂਤ ਹੋ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਇਸ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਦਾ ਕੰਮ ਰੁਕ ਗਿਆ। ਜਨਵਰੀ 2002 ਈ. ਤੋਂ ਇਸ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਨੂੰ ਅਗੇ ਵਧਾਉਣ ਦਾ ਅਹਿਮ ਕਾਰਜ ਡਾ. ਰਤਨ ਸਿੰਘ ਜੱਗੀ ਨੂੰ ਸੌਂਪਿਆ ਗਿਆ ਸੀ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਤੀਜੀ ਸੈਂਚੀ ਸੰਪਾਦਿਤ ਕਰ ਦਿੱਤੀ, ਜੋ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਨੇ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਸੀ। ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਹਰਿਮੰਦਿਰ ਜੀ ਵਿਖੇ ਸਥਾਪਨਾ ਦੀ ਚੌਥੀ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਨੂੰ ਮੁਖ ਰਖਦੇ ਹੋਇਆਂ ਇਸ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਦੀ ਚੌਥੀ ਸੈਂਚੀ ਵੀ ਤਿਆਰ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

ਚੌਥੀ ਸੈਂਚੀ ਆਪ ਨੂੰ ਭੇਟ ਕਰਦਿਆਂ ਮੈਨੂੰ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੇ ਅਧਿਐਨ ਵਿਚ ਰੁਚੀ ਰਖਣ ਵਾਲੇ ਪਾਠਕ ਸਾਡੇ ਇਸ ਯਤਨ ਤੋਂ ਲਾਭ ਉਠਾਉਣਗੇ।

ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ  
ਪਟਿਆਲਾ

ਸਵਰਨ ਸਿੰਘ ਬੋਪਾਰਾਏ  
ਵਾਈਸ-ਚਾਂਸਲਰ

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ  
ਦੇ  
ਸਥਾਪਨਾ ਦਿਵਸ ਦੀ ਚੌਥੀ ਸ਼ਤਾਬਦੀ  
ਨੂੰ  
ਆਦਰ ਸਹਿਤ ਸਮਰਪਿਤ

## ਸੰਪਾਦਕੀ

ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵਿਚ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਬਹੁਪੱਖੀ ਅਧਿਐਨ ਲਈ ਸੰਨ 1966 ਈ. ਵਿਚ 'ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅਧਿਐਨ ਵਿਭਾਗ' ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਇਕ ਸ਼ੇਰਾਸ਼ਾਲੀ ਉਦਮ ਸੀ। ਇਸ ਵਿਭਾਗ ਤੋਂ ਤਿਆਰ ਹੋ ਚੁਕੀਆਂ ਅਤੇ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਖੋਜ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟਾਂ ਵਿਚ 'ਨਿਰੁਕਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ' ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਇਸ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਨੂੰ ਦੇਹਰਾਦੂਨ ਰਹਿ ਕੇ ਸੰਪੰਨ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਸੰਨ 1968 ਈ. ਵਿਚ ਡਾ. ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨੇ ਸੰਭਾਲੀ ਸੀ। ਪਹਿਲੀ ਸੈਂਚੀ ਸੰਨ 1972 ਈ. ਵਿਚ ਛਪੀ ਅਤੇ ਦੂਜੀ ਸੈਂਚੀ ਅਜੇ ਪ੍ਰੈਸ ਵਿਚ ਹੀ ਸੀ ਕਿ ਡਾਕਟਰ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਦੇਹਾਂਤ ਹੋ ਗਿਆ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਗੁਜਰਨ ਤੋਂ ਲਗਭਗ ਇਕ ਸਾਲ ਬਾਅਦ ਦੂਜੀ ਸੈਂਚੀ 1975 ਈ. ਵਿਚ ਛਪ ਕੇ ਸਾਹਮਣੇ ਆਈ। ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਨੇਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਯਤਨ ਕਰਨ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਤੀਜੀ ਸੈਂਚੀ ਤਿਆਰ ਨਾ ਹੋ ਸਕੀ। ਜਨਵਰੀ 2002 ਈ. ਵਿਚ ਪ੍ਰਸਤੁਤ ਲੇਖਕ ਨੂੰ ਇਸ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਸੌਂਪੀ ਗਈ। ਤੀਜੀ ਸੈਂਚੀ ਸੰਬੰਧੀ ਉਸ ਸਮੇਂ ਤਕ ਹੋ ਚੁਕੇ ਮੁਢਲੇ ਕੰਮ ਨੂੰ ਸੋਧ ਕੇ ਅਤੇ ਜਿਥੇ ਕਿਤੇ ਕੋਈ ਘਾਟ ਰਹਿ ਗਈ ਸੀ, ਉਸ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰ ਕੇ ਸੰਨ 2003 ਈ. ਵਿਚ ਉਸ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ।

ਤੀਜੀ ਸੈਂਚੀ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਚੌਥੀ ਜਿਲਦ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਚਲਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਸੀ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਦਸੰਬਰ 2004 ਵਿਚ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਦਾ ਟੀਚਾ ਮਿਥਿਆ ਗਿਆ ਸੀ, ਪਰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਚੌਥੀ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਨੂੰ ਮੁਖ ਰਖਦਿਆਂ ਡਾ. ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਦਿਨ-ਰਾਤ ਇਕ ਕਰ ਕੇ ਇਸ ਸੈਂਚੀ ਨੂੰ ਜੁਲਾਈ 2004 ਈ. ਵਿਚ ਹੀ ਸਰਬ-ਭਾਂਤ ਤਿਆਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ, ਜੋ ਹੁਣ ਸਤਿਕਾਰਿਤ ਪਾਠਕਾਂ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਹੈ। ਇਸ ਸੈਂਚੀ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਵਿਚ ਆਦਰਯੋਗ ਬੀਬੀ ਮਹਿੰਦਰ ਕੌਰ ਜੀ ਦੀ ਸਰਪ੍ਰਸਤੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਰਹੀ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਦਿਲੋਂ ਰਿਣੀ ਹਾਂ। ਇਸ ਕਾਰਜ ਦੀ ਸੰਪੰਨਤਾ ਵਿਚ ਡਾ. ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਤ ਕੇਂਦਰ ਦੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਸ੍ਰੀ ਸੁਰੇਸ਼ ਕੁਮਾਰ ਉਨਿਆਲ ਦੇ ਪਾਏ ਯੋਗਦਾਨ ਲਈ ਵੀ ਧੰਨਵਾਦੀ ਹਾਂ।

ਸਤਿਕਾਰਯੋਗ ਸ. ਸਵਰਨ ਸਿੰਘ ਬੋਪਾਰਾਏ ਵਾਈਸ-ਚਾਂਸਲਰ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਬੜੇ ਉਤਸਾਹ ਵਰਧਕ ਢੰਗ ਨਾਲ ਇਸ ਸੈਂਚੀ ਨੂੰ ਮੁਕੰਮਲ ਕਰਨ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਰੁਚੀ ਦਰਸਾਈ ਹੈ, ਜੋ ਸਾਡੇ ਲਈ ਮਾਣ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ। ਪ੍ਰੋ. ਐਸ. ਪੀ. ਐਸ. ਵਿਰਦੀ ਡੀਨ ਅਕਾਦਮਿਕ ਅਤੇ ਡਾ. ਪਰਮ ਬਖਸ਼ੀਸ਼ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ ਰਜਿਸਟਰਾਰ ਦਾ ਸਹਿਯੋਗ ਵੀ ਇਸ ਸੈਂਚੀ ਨੂੰ ਮੁਕੰਮਲ ਕਰਨ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਇਸ ਸਹਿਯੋਗ ਲਈ ਅਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਧੰਨਵਾਦੀ ਹਾਂ।

(x)

ਨਿਰੁਕਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਅਧਿਐਨ ਵਿਚ ਰੁਚੀ ਰਖਣ ਵਾਲੇ ਸੁਭਵਾਨ ਪਾਠਕਾਂ ਨੂੰ ਚੌਥੀ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦੇ ਸ਼ੁਭ ਅਵਸਰ ਤੇ ਇਹ ਸੋਚੀ ਭੇਟ ਕਰ ਕੇ ਅਸੀਂ ਆਪਣਾ ਫਰਜ਼ ਨਿਭਾਉਣ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਲੈ ਰਹੇ ਹਾਂ।

ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ  
ਪਟਿਆਲਾ

ਰਤਨ ਸਿੰਘ ਜੱਗੀ

## ਸੰਖੇਪ ਸੰਕੇਤ

ਓਅੰ.	=	ਓਅੰਕਾਰ
ਅੰ.	=	ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ
ਅ.	=	ਅਰਬੀ
ਅਸ.	=	ਅਸਟਪਦੀ
ਅਪ.	=	ਅਪਭ੍ਰੰਸ਼
ਅਲਾ.	=	ਅਲਾਹਣੀਆ
ਸੰਸ.	=	ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ
ਸਹਸ.	=	ਸਹਸਕ੍ਰਿਤੀ (ਸਲੋਕ)
ਸਵ.	=	ਸਵਈਏ
ਸਿੰ.	=	ਸਿੰਧੀ
ਸਿਰੀ.	=	ਸਿਰੀ ਰਾਗ
ਸੁਖ.	=	ਸੁਖਮਨੀ
ਸੋਲ.	=	ਸੋਲਹੇ
ਹਿੰ.	=	ਹਿੰਦੀ
ਕਲੁ.	=	ਕਲਸਹਾਰ (ਭਟ)
ਕਲਿ.	=	ਕਲਿਆਨ ਰਾਗ
ਗੁਆ.	=	ਗੁਆਰੇਰੀ
ਗੁਜ.	=	ਗੁਜਰਾਤੀ
ਗੋਸਟਿ	=	ਸਿਧ ਗੋਸਟਿ
ਚਉ.	=	ਚਉਪਦੇ
ਜੈਤ.	=	ਜੈਤਸਰੀ
ਡਿੰ.	=	ਡਿੰਗਲ
ਦੇਵ.	=	ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ
ਧਨਾ.	=	ਧਨਾਸਰੀ
ਪ੍ਰਾ.	=	ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤ
ਪੜ.	=	ਪੜਤਾਲ
ਪੋਠੋ.	=	ਪੋਠੋਹਾਰੀ
ਫਾ.	=	ਫਾਰਸੀ
ਬਾ. ਅ.	=	ਬਾਵਨ ਅਖਰੀ
ਬਾਰਹ.	=	ਬਾਰਹ ਮਾਹਾ
ਬਿਹਾ.	=	ਬਿਹਾਗੜਾ
ਬਿਰ.	=	ਬਿਰਹਤੇ
ਬਿਲਾ.	=	ਬਿਲਾਵਲ
ਬੈਰਾ.	=	ਬੈਰਾਗਣਿ
ਮਰਾ.	=	ਮਰਾਠੀ
ਮਾਝ.	=	ਮਾਝ ਰਾਗ
ਮਾਰ.	=	ਮਾਰਵਾੜੀ
ਮੁਖ.	=	ਸਵਯੇ ਸ੍ਰੀ ਮੁਖਸ਼ਾਕ੍

ਰਾਮ.	=	ਰਾਮਕਲੀ
ਵਡ.	=	ਵਡਹੰਸ
ਵਧੀਕ	=	ਸਲੋਕ ਵਾਰਾਂ ਤੇ ਵਧੀਕ
ਵਿ. ਨੋ.	=	ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨੋਟ

ਵਿਧੀ-ਸੰਬੰਧਿਤ ਸੂਚਨਾਵਾਂ-

1. 'ਨਿਰੁਕਤ' ਦੀ ਤਰਤੀਬ ਗੁਰਮੁਖੀ ਦੀ ਵਰਣਮਾਲਾ ਅਨੁਸਾਰ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਮਾਤ੍ਰਾ ਦਾ ਲਿਹਾਜ਼ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਡਾ. ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨੇ ਅਨੁਨਾਸਕ ਅੱਖਰ ਪਹਿਲਾਂ ਲਏ ਸਨ, ਅਸੀਂ ਉਸੇ ਰੀਤੀ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਐਸੇ ਅੱਖਰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੈਰੀਂ 'ਹ', 'ਰ', 'ਯ' ਆਦਿ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵੱਖਰਿਆਂ ਨਹੀਂ ਤਰਤੀਬਿਆ। ਇਕੱਲੇ ਅੱਖਰ ਦੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਵਿਚ ਹੀ ਲਿਆ ਹੈ। ਏਸੇ ਹਿਸਾਬ ਬਾਕੀ ਦੇ ਵੁਤ ਅੱਖਰ ਹਨ।
2. 'ਨਿਰੁਕਤ' ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੀਆਂ ਤੁਕਾਂ ਦੇ ਹੇਠ ੧੪੩੦ ਸਫ਼ੇ ਵਾਲੀ ਬੀੜ ਤੋਂ ਹਵਾਲੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਨਾਲ ਹੀ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਅੰਕ, ਬਾਣੀ ਰਚਯਿਤਾ ਦਾ ਸੰਕੇਤ ਅਤੇ ਜਿਸ ਰਾਗ ਵਿਚ ਇਹ ਬਾਣੀ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ, ਉਸ ਦਾ ਸੰਖੇਪ ਸੰਕੇਤ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਕਈ ਰਾਗਾਂ ਦੇ ਪੂਰੇ ਨਾਮ ਲਿਖ ਦਿੱਤੇ ਹਨ।
3. 'ਨਿਰੁਕਤ' ਵਿਚ ਆਈ ਹਰ ਪਰਚੀ ਦਾ ਨੰਬਰ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਦਰਜ ਹੈ। ਸਹੇ ਹਵਾਲੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪਰਚੀਆਂ ਦੇ ਨੰਬਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਹਨ, ਸਫ਼ੇਵਾਰ ਨਹੀਂ ਪਹਿਲੀਆਂ ਦੇ ਜਿਲਦਾਂ ਵਿਚ ਇੰਦਰਾਜ-ਨੰਬਰ ਨਿਰੰਤਰਤਾ ਵਿਚ ਲਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ, ਪਰ ਅੱਗੇ ਜਾ ਕੇ ਇਹ ਵਿਧੀ ਗੁੰਝਲਦਾਰ ਹੋ ਜਾਣੀ ਸੀ। ਇਸ ਕਾਰਨ ਤੀਜੀ ਜਿਲਦ ਤੋਂ ਅੱਗੇ ਹਰ ਜਿਲਦ ਵਿਚ ਨੰਬਰ ਨਵੇਂ ਸਿਰਿਓਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਦੀ ਵਿਧੀ ਅਪਣਾਈ ਹੈ। ਜਿਥੇ ਕਿਤੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੀ ਕਿਸੇ ਪਹਿਲੇ ਇੰਦਰਾਜ ਵਿਚ ਹੋ ਚੁਕੀ ਵਿਆਖਿਆ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਉਥੇ ਪਾਠਕਾਂ ਦੀ ਸੁਵਿਧਾ ਹਿਤ ਜਿਲਦ ਦਾ ਸੰਕੇਤ ਪਰਚੀ ਨੰਬਰ ਤੋਂ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।
੪. ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਸ਼ਬਦ-ਰੂਪਾਂ ਅਤੇ ਸ਼ਬਦ-ਜੋੜਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਇਕਸਾਰਤਾ ਨਾ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਇਸ ਜਿਲਦ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੇ ਸ਼ਬਦ-ਰੂਪਾਂ ਦੇ ਨੇੜੇ ਰਹਿਣ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।
੫. ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤ ਦੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਗੁਰਮੁਖੀ ਵਿਚ ਲਿਪੀਅੰਤਰ ਕਰਨ ਸਮੇਂ ਦੇਵਨਾਗਰੀ ਦੇ ਅੱਖਰ ਅੱਖਰਾਂ ਲਈ ਗੁਰਮੁਖੀ ਵਿਚ 'ਹਲੰਤ' ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।
੬. ਇੰਦਰਾਜਾਂ ਦੀ ਵਿਉਂਤਪਤੀ ਦਰਸਾਣ ਲਗਿਆਂ ਸੰਯੁਕਤ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੇਵਲ ਮੁੱਖ ਸ਼ਬਦ ਦੀ ਵਿਉਂਤਪਤੀ ਦਰਸਾਈ ਹੈ, ਗੈਰ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਵਿਉਂਤਪਤੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਆਵੇਗੀ। ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ ਇੰਦਰਾਜ ਹੈ 'ਸਬਦੰ (ਰਤੰ)'। ਇਸ ਦੇ ਹੇਠ ਕੇਵਲ 'ਸਬਦੰ' ਦੀ ਵਿਉਂਤਪਤੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। 'ਰਤੰ' ਦੀ ਵਿਉਂਤਪਤੀ 'ਚਾਰਾ' ਅੱਖਰ ਵਿਚ ਆਵੇਗੀ। ਸੰਯੁਕਤ ਪਦਾਂ ਦੇ ਅਰਥ ਦਰਸਾਣ ਲਗਿਆਂ ਬ੍ਰੈਕਟ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਗਈ।
੭. ਇਤਿਹਾਸਿਕ, ਮਿਥਿਹਾਸਿਕ ਅਤੇ ਸਿਧਾਂਤਿਕ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਸੰਬੰਧੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਅਨੁਸਾਰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨੋਟ ਦੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ।
੮. ਗੁਰਬਾਣੀ ਦਾ ਪਾਠ ਸ਼. ਕੁਲਬੀਰ ਸਿੰਘ 'ਬਿੰਦ' ਦੁਆਰਾ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਗੁਰਬਾਣੀ ਸੀ. ਡੀ. ੨੦੦੧ ਤੋਂ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

## ਤਤਕਰਾ

ਦੇ ਸਬਦ	(v)
ਸੰਪਾਦਕੀ	(ix-x)
ਸੰਖੇਪ ਸੰਕੇਤ	(xi-xii)
ਨਿਰੁਕਤ	੧-੪੧੪
ਅਨੁਕ੍ਰਮਣੀ	੪੧੫-੪੨੧

ਸਬਦੰ

੧

ਸਬਦ (ਸਪੁੰਨ)



ਸਬਦੰ : ਧਰਮ।

੧

ਜੋਗ ਸਬਦੰ ਗਿਆਨ ਸਬਦੰ ਬੇਦ ਸਬਦੰ ਤ ਬ੍ਰਾਹਮਣਹ ॥

ਖੁੜੀ ਸਬਦੰ ਸੂਰ ਸਬਦੰ ਸੂਦ੍ਰ ਸਬਦੰ ਪਰਾ ਕ੍ਰਿਤਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੧੩੫੩

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਵਰਣ-ਵੰਡ ਨੂੰ ਉਤਸਾਹਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਆਪਦੇ ਹਨ ਕਿ) ਜੋਗੀ ਦਾ ਧਰਮ ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਬ੍ਰਾਹਮਣਾਂ ਦਾ ਧਰਮ ਵੇਦ (ਆਦਿ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨਾ) ਹੈ, ਖੜੀਆਂ ਦਾ ਧਰਮ ਸੂਰਬੀਰਾਂ ਵਾਲੇ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸੂਦ੍ਰਾਂ ਦਾ ਧਰਮ ਦੂਜਿਆਂ (ਹੋਰ ਵਰਣਾਂ ਦੇ ਲੋਕਾਂ) ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਨਾ ਹੈ।

ਭਾਵ : ਸਵਾਰਥੀ ਪੁਜਾਰੀਆਂ ਨੇ ਵਰਣ-ਆਧਾਰਿਤ ਧਰਮ ਨੂੰ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਹ ਵਿਵਸਥਾ ਅਨਿਆਇ-ਆਧਾਰਿਤ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਵਿਚ ਰੁਕਾਵਟ ਬਣਦੀ ਹੈ। ਉਹੀ ਵਿਵਸਥਾ ਲਾਭਦਾਇਕ ਹੈ, ਜੋ ਸਮੁੱਚੇ ਵਿਕਾਸ ਲਈ ਸਾਰੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਇਕ-ਸਮਾਨ ਅਵਸਰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੋਵੇ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਦਾ ਮਤ ਇਸੇ ਸਲੋਕ ਦੀਆਂ ਅੰਤਲੀਆਂ ਪੰਕਤੀਆਂ ਵਿਚ ਹੈ-

ਸਰਬ ਸਬਦੰ ਤ ਏਕ ਸਬਦੰ ਜੋ ਕੇ ਜਾਨਸਿ ਭੋਉ ॥

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੇ ਦਾਸੁ ਹੈ ਸੇਈ ਨਿਰੰਜਨ ਦੇਉ ॥੩॥

ਜੋਗ- ਜੋਗੀਆਂ ਦਾ। ਗਿਆਨ- ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ। ਸੂਰ- ਸੂਰਬੀਰਾਂ ਵਾਲੇ। ਪਰਾ ਕ੍ਰਿਤਹ- ਪਰਾਈ ਸੇਵਾ, ਦੂਜੇ ਵਰਣਾਂ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ।

ਨੋਟ : 'ਸਬਦ' ਸੰਬੰਧੀ ਸਿਧਾਂਤਿਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਸਤੇ ਵੇਖੋ 'ਨਿਰੁਕਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ' (ਪੋਥੀ ਪਹਿਲੀ) ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਵਿਚ ਦਰਜ ਡਾ. ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼-ਲੇਖ 'ਸੁਰਤਿ-ਸਬਦ ਵਿਚਾਰ'।

[ਸੰਸ. ਭਾਵ: (ਸਬਦ:) ਭਾਵ-ਧਰਮ; ਧੁਨੀ, ਆਵਾਜ਼; ਬਚਨ; ਪਦਵੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਫਾ (ਸਦ੍ਰ): ਧੁਨੀ, ਆਵਾਜ਼; ਸਿਧਾਂਤ।]

ਸਬਦੰ (ਰਤੰ) : ਸਬਦ ਨਾਲ ਪ੍ਰੀਤ।

੨

ਸਬਦੰ ਰਤੰ ਹਿਤੰ ਮਇਆ ਕੀਰਤੰ ਕਲੀ ਕਰਮ ਕ੍ਰਿਤੁਆ ॥

ਮਿਟੰਤਿ ਤਤ੍ਰਾਗਤ ਭਰਮ ਮੋਹੰ ॥ ਭਗਵਾਨ ਰਮਣੰ ਸਰਬਤ੍ਰ ਥਾਨੰ ॥.

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੮, ਸਫਾ ੧੩੫੪

ਅਰਥ : (ਜੋ ਜਿਗਿਆਸੂ) ਕਲਿਜੁਗ ਵਿਚ (ਸੰਸਾਰ ਅੰਦਰ) ਆ ਕੇ (ਭਾਵ ਜਨਮ ਲੈ ਕੇ) ਸਬਦ ਵਿਚ ਪ੍ਰੀਤ (ਲਗਾਉਣ), ਦਇਆ ਨਾਲ ਹਿਤ (ਕਰਨ ਅਤੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ) ਗੁਣ ਗਾਇਨ ਦੇ ਕੰਮ ਵਿਚ ਰੁਚੀ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਉਥੇ (ਭਾਵ ਉਸ ਦੇ ਅੰਗੇ) ਆਏ ਹੋਏ ਭਰਮ ਅਤੇ ਮੋਹ ਨਸਟ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। (ਉਸ ਨੂੰ) ਸਾਰੀਆਂ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਵਿਆਪਤ ਦਿੱਸਦਾ ਹੈ। ਹਿਤੰ- ਸਨੇਹ, ਪਿਆਰ। ਮਇਆ- ਦਇਆ, ਤਰਸ। ਕੀਰਤੰ- ਕੀਰਤੀ, ਗੁਣ-ਗਾਇਨ। ਕਲੀ- ਕਲਿਜੁਗ (ਅਰਥਾਤ ਜਗਤ)। ਕਰਮ ਕ੍ਰਿਤੁਆ- ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਮਿਟੰਤਿ- ਮਿਟ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਤਤ੍ਰਾਗਤ- ਉਥੇ ਆਏ ਹੋਏ। ਰਮਣੰ- ਵਿਆਪਕ। ਸਰਬਤ੍ਰ ਥਾਨੰ- ਸਭ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ।

[ਵੇਖੋ ੧]

ਸਬਦ : ਨਾਮ।

੩

ਸੁ ਸਬਦ ਕਾ ਕਹਾ ਵਾਸੁ ਕਥੀਅਲੇ ਜਿਤੁ ਤਰੀਐ ਭਵਜਲੁ ਸੰਸਾਰੇ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੫੮, ਸਫਾ, ੮੪੪

ਅਰਥ : ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੂੰ ਸਿੱਧਾਂ ਨੇ ਪ੍ਰਸਨ ਕੀਤਾ-

ਉਹ ਨਾਮ ਜਿਸ ਦੁਆਰਾ ਸੰਸਾਰ ਰੂਪੀ ਭਵਜਲ ਤਰ ਜਾਈਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਦਾ ਵਾਸਾ ਕਿਥੇ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ?

ਸੁ - ਉਸ। ਕਹਾ- ਕਿਥੇ। ਵਾਸੁ- ਵਾਸਾ, ਟਿਕਾਣਾ। ਕਥੀਅਲੇ- ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜਿਤੁ- ਜਿਸ ਰਾਹੀਂ। ਸੰਸਾਰੇ- ਸੰਸਾਰ।

ਭਾਵ : ਸਿੱਧਾਂ ਦੇ ਇਸ ਪ੍ਰਸਨ ਦਾ ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਅਗਲੇ ਪਦ ਵਿਚ ਉੱਤਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ-

ਸੁ ਸਬਦ ਕਉ ਨਿਰੰਤਰਿ ਵਾਸੁ ਅਲਖੰ ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਸੇਈ ॥੫੯॥

ਅਰਥਾਤ ਉਸ ਸਬਦ ਦੀ ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ ਵਿਦਮਾਨਤਾ ਨਿਰੰਤਰ ਹੈ ਅਤੇ ਹਰ ਥਾਂ ਤੇ ਹੈ, ਜਿਧਰ ਦੇਖੀਦਾ ਹੈ, ਨਾਮ ਹੀ ਨਾਮ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਯਥਾ ਗੁਰਵਾਕ ਹੈ-

ਜੇਤਾ ਕੀਤਾ ਤੇਤਾ ਨਾਉ ॥

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਨਾਹੀ ਕੋ ਥਾਉ ॥

ਜਪੁ. ਸਫਾ ੪

ਨੋਟ : ਫ਼ਰੀਦਕੋਟੀ ਟੀਕੇ ਵਿਚ 'ਸਬਦ' ਦੇ ਅਰਥ 'ਸਬਦ ਬ੍ਰਹਮ' ਕੀਤੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧]

ਸਬਦ (ਸਪੁੰਨ) : ਸਬਦ ਨਾਲ ਸੰਪੰਨ,

੪

ਜਿਸ ਕੋਲ ਬਾਣੀ ਦਾ ਭੰਡਾਰ ਹੈ।

ਗੁਰੁ ਕਰੁ ਸਚੁ ਬੀਚਾਰੁ ਗੁਰੁ ਕਰੁ ਰੇ ਮਨ ਮੇਰੇ ॥

ਗੁਰੁ ਕਰੁ ਸਬਦ ਸਪੁੰਨ ਅਘਨ ਕਟਹਿ ਸਭ ਤੇਰੇ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ. ਨਲ੍ਹ ੮, ਸਫਾ ੧੩੮੯



**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਨ ! (ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ) ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਧਾਰਨ ਕਰ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੀ) ਗੁਰੂ ਧਾਰਨ ਕਰ, ਇਹੋ ਸੱਚੇ ਵਿਚਾਰ (ਦੀ ਗੱਲ) ਹੈ। (ਹੇ ਮਨ ! ਉਹੋ) ਗੁਰੂ ਧਾਰਨ ਕਰ, (ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ) ਸਬਦ ਨਾਲ ਸੰਪੰਨ ਹੈ ਅਤੇ ਤੇਰੇ ਸਾਰੇ ਪਾਪ ਦੂਰ ਕਰ ਦੇਵੇਗਾ।

**ਕਰੁ-** ਧਾਰਨ ਕਰ। **ਸਚੁ** ਬੀਚਾਰੁ- (ਇਹੋ) ਸੱਚਾ ਵਿਚਾਰ ਹੈ। **ਅਘਨ-** ਪਾਪ। **ਕਟਹਿ-** ਕਟ ਦੇਵੇਗਾ, ਦੂਰ ਕਰ ਦੇਵੇਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦ (ਸਰੋ) :** ਬਾਣੀ ਦਾ ਸਰੋਵਰ।

੫

ਗਾਵਉ ਗੁਨ ਪਰਮ ਗੁਰੂ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਦੁਰਤ ਨਿਵਾਰਣ ਸਬਦ ਸਰੋ ॥  
ਗਾਵਹਿ ਗੰਭੀਰ ਧੀਰ ਮਤਿ ਸਾਗਰ ਜੋਗੀ ਜੰਗਮ ਧਿਆਨੁ ਧਰੇ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੧ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੨, ਸਫਾ ੧੩੮੯

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਉਸਤਤ ਕਰਦਿਆਂ ਭੱਟ ਕਲ੍ਹ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ) ਮੈਂ ਉਸ ਸਰੋਵਰ ਗੁਰੂ (ਨਾਨਕ ਜੀ) ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਉਂਦਾ ਹਾਂ, ਜੋ ਸੁਖਾਂ ਦਾ (ਵਿਸ਼ਾਲ) ਸਮੁੰਦਰ ਹੈ, ਪਾਪਾਂ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ ਅਤੇ ਬਾਣੀ ਦਾ ਸਰੋਵਰ ਹੈ। (ਸਿਰਫ਼ ਮੈਂ ਹੀ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ) ਬਹੁਤ ਗੰਭੀਰ (ਜਿਗਿਆਸੂ) ਪੀਰਜਵਾਨ, ਬਹੁਤ ਬੁੱਧੀਮਾਨ, ਜੋਗੀ ਅਤੇ ਜੰਗਮ ਸੁਰਤਿ ਨੂੰ ਇਕਾਗਰ ਕਰ ਕੇ (ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੇ) ਗੁਣ ਗਾਉਂਦੇ ਹਨ।

**ਗਾਵਉ-** ਗਾਉਂਦਾ ਹਾਂ। **ਪਰਮ ਗੁਰੂ-** ਸਰੋਵਰ ਗੁਰੂ। **ਦੁਰਤ ਨਿਵਾਰਣ-** ਪਾਪਾਂ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। **ਗਾਵਹਿ-** ਗਾਉਂਦੇ ਹਨ। **ਗੰਭੀਰ- ਭੁੰਘੀ** ਸੋਚ ਵਾਲੇ। **ਧੀਰ- ਪੀਰਜਵਾਨ। ਮਤਿ ਸਾਗਰ- ਅਕਲ ਦੇ ਸਮੁੰਦਰ (ਅਰਥਾਤ ਬਹੁਤ ਬੁੱਧੀਮਾਨ)। ਜੰਗਮ- ਸਿਵ-ਮੱਤ ਦੇ ਸਾਧਕ। ਧਿਆਨੁ ਧਰੇ- ਸੁਰਤਿ ਨੂੰ ਇਕਾਗਰ ਕਰ ਕੇ।**

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦ (ਸੁਰਤਿ) :** ਸੁਰਤਿ ਵਿਚ ਬਾਣੀ

੬

ਦੇ ਵੱਸਣ ਨਾਲ।

ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਮਨੁ ਬੋਧਿਆ ਅਵਰੁ ਕਿ ਕਰੀ ਵੀਚਾਰੁ ॥

ਸਬਦ ਸੁਰਤਿ ਸੁਖ ਊਪਜੈ ਪ੍ਰਭ ਚਾਤਉ ਸੁਖ ਸਾਭੁ ॥....੧॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੪, ਸਫਾ ੬੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ਮੇਰਾ) ਮਨ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ ਨਾਲ ਵਿੰਨ੍ਹਿਆ ਜਾ ਚੁਕਾ ਹੈ, ਹੁਣ ਹੋਰ ਧਾਰਮਿਕ ਸਾਧਨਾ (ਭਾਵ ਧਾਰਮਿਕ ਕਰਮ-ਕਾਂਡਾਂ ਦੀ) ਕੀ ਵਿਚਾਰ ਕਰਾਂ? ਮੈਂ ਸੁਸ਼ਨ ਸੁਖਾਂ ਦੇ ਸੋਮੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ (ਦੇ ਰੰਗ) ਵਿਚ ਰੱਤਾ ਹੋਇਆ ਹਾਂ ਅਤੇ (ਇਹ ਸਮਝ ਆ ਗਈ ਹੈ ਕਿ) ਸੁਰਤਿ ਵਿਚ ਬਾਣੀ ਦੇ ਵੱਸਣ ਨਾਲ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਸੁਖ (ਆਨੰਦ) ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। **ਨਾਮਿ-** ਨਾਮ ਨਾਲ। **ਬੋਧਿਆ-** ਵਿੰਨ੍ਹਿਆ ਜਾ ਚੁਕਾ ਹੈ। **ਅਵਰੁ-** ਹੋਰ। **ਚਾਤਉ-** ਰੱਤਾ ਹੋਇਆ ਹਾਂ।

**ਭਾਵ :** ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਧਾਰਮਿਕ ਕਰਮ-ਕਾਂਡਾਂ ਦੇ ਖਮੇਲਿਆਂ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਜਾਣ ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਕਿ ਕੋਈ ਕਠਿਨ ਤਪਸਿਆ ਅਤੇ ਕੋਈ ਵੱਡੇ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਦਾਨ-ਪੁੰਨ ਵਰਗਾ ਧਾਰਮਿਕ

ਕਰਮ ਅਧਿਆਤਮਵਾਦ ਦੇ ਰਾਹ ਉੱਤੇ ਮਦਦਗਾਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਮਾਸਾ-ਮਾਸਾ ਕਰ ਕੇ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਅਗਨੀ ਵਿਚ ਸਾੜਣ ਨਾਲ, ਬਰਫ਼ਾਨੀ ਪਹਾੜਾਂ ਦੀਆਂ ਸਿਖਰਾਂ ਉੱਤੇ ਬੈਠ ਕੇ ਸਮਾਧੀਆਂ ਲਾਉਣ ਨਾਲ ਅਤੇ ਹਾਥੀ, ਘੋੜੇ, ਗਊਆਂ ਹੀ ਨਹੀਂ, ਜੋਨੇ ਦੇ ਕਿਲ੍ਹੇ ਵੀ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਨੂੰ ਦਾਨ ਕਰਨ ਨਾਲ ਮੁਕਤੀ-ਮਾਰਗ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ। ਸੱਚੀ ਮੁਕਤੀ ਧਾਰਮਿਕ ਕਰਮ-ਕਾਂਡਾਂ ਤੋਂ ਉਪਰ ਉਠ ਕੇ ਸਿਰਜਨਾਤਮਕ ਕਾਰਜ ਕਰਨ ਵਿਚ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦ (ਸੂਰ) :** ਸਬਦ ਦੇ ਸੂਰਮੇ।

੭

ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਧਰਤ ਤਮ ਹਰਨ ਦਹਨ ਅਘ ਪਾਪ ਪੁਨਾਸਨ ॥

ਸਬਦ ਸੂਰ ਬਲਵੰਤ ਕਾਮ ਅਰੁ ਕ੍ਰੋਧ ਬਿਨਾਸਨ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੨ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੫, ਸਫਾ ੧੩੯੧

**ਅਰਥ :** (ਭੱਟ ਕਲਸਹਾਰ ਆਖਦਾ ਹੈ, ਹੇ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ! ਤੁਹਾਡੇ) ਇਕ ਨਜ਼ਰ ਕਰਨ ਨਾਲ ਹੀ (ਸਾਡੇ ਹਿਰਦਿਆਂ ਵਿਚੋਂ) ਅੰਧਕਾਰ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਤੁਸੀਂ) ਅਪਰਾਧਾਂ ਨੂੰ ਸਾੜਣ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਪਾਪਾਂ ਨੂੰ ਨਾਸ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਹੋ। (ਤੁਸੀਂ) ਸਬਦ ਦੇ ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਸੂਰਮੇ ਹੋ, ਕਾਮ ਅਤੇ ਕ੍ਰੋਧ ਦਾ ਵਿਨਾਸ ਕਰ ਦੇਂਦੇ ਹੋ।

**ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਧਰਤ-** ਨਜ਼ਰ ਕਰਨ ਨਾਲ। **ਤਮ-** ਅੰਧਕਾਰ, ਅਗਿਆਨ। **ਹਰਨ-** ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। **ਦਹਨ-** ਸਾੜਣ ਵਾਲਾ। **ਅਘ- ਪਾਪ, ਅਪਰਾਧ। ਪੁਨਾਸਨ-** ਨਾਸ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। **ਬਲਵੰਤ-** ਬਲਸ਼ਾਲੀ। **ਬਿਨਾਸਨ-** ਨਾਸ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।

**ਨੋਟ :** 'ਸਬਦ ਸੂਰ' ਦੇ ਅਰਥ ਵਿਦਵਾਨ ਟੀਕਾਕਾਰਾਂ ਨੇ ਦੋ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਇਕ ਅਰਥ ਹੈ 'ਬਚਨਾਂ ਦੇ ਪੱਕੇ ਹੋਣਾ' ਭਾਵ ਕੀਤੇ 'ਕੋਲ ਨੂੰ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹਤਾ ਸਹਿਤ ਨਿਭਾਉਣ ਵਾਲੇ ਹੋਣਾ'। ਦੂਜਾ ਅਰਥ ਹੈ- ਗੁਰੂ ਦੇ ਬਚਨਾਂ ਦੀ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹਤਾ ਸਹਿਤ ਕਮਾਈ ਕਰ ਕੇ ਪੂਰੀ ਲਗਨ ਨਾਲ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਸਬਦ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਕਰਨਾ। ਪਹਿਲਾ ਅਰਥ ਵਿਅਕਤਿਤਵ ਦੀ ਖੂਬੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਦੂਜਾ ਅਰਥ ਗੁਰੂਤਾ ਦੇ ਦਾਇਤਵ ਦੀ ਸਫਲ ਪੂਰਤੀ ਨੂੰ ਉਜਾਗਰ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਦੂਜਾ ਅਰਥ ਜ਼ਿਆਦਾ ਢੁਕਵਾਂ ਹੈ, ਕਿਉਂ ਜੋ ਇਸੇ ਪੱਕਤੀ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ ਕਾਮ ਅਤੇ ਕ੍ਰੋਧ ਦੇ ਵਿਨਾਸ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਜੋ ਪਹਿਲੇ ਅਰਥ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ ਅਨੁਚਿਤ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦ (ਤਰੰਗ) :** ਸਬਦ ਦੀਆਂ ਲਹਿਰਾਂ।

੮

ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ਸੁਧਾ ਪਰਪੂਰਨ ਸਬਦ ਤਰੰਗ ਪ੍ਰਗਟਿਤ ਦਿਨ ਆਗਰੁ ॥

ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੁ ਅਥਾਹ ਅਤਿ ਬਡ ਸੁਭਰੁ ਸਦਾ ਸਭ ਬਿਧਿ ਰਤਨਾਗਰੁ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਮਥੁਰਾ ੪, ਸਫਾ ੧੪੦੪

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਅਜਿਹਾ ਅਦੁੱਤੀ ਸਰੋਵਰ ਹੈ) ਜੋ ਨਾਮ ਰੂਪੀ ਪਵਿੱਤਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤ-ਜਲ ਨਾਲ ਪਰਿਪੂਰਨ ਹੈ, (ਗੁਰੂ ਦੀ ਕਾਇਆ ਵਿਚੋਂ) ਦਿਨ ਚੜ੍ਹਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ (ਭਾਵ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲੇ ਹੀ) ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੀਆਂ

ਲਹਿਰਾਂ (ਭਾਵ ਕਿਰਣਾਂ) ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਣ ਲਗ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। (ਉਹ ਬਹੁਤ) ਡੂੰਘਾ, ਅਤਿ ਸਾਂਤ, ਅਥਾਹ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਵਿਸ਼ਾਲ (ਸਮੁੰਦਰ) ਹੈ, ਜੋ ਹਮੇਸ਼ਾ (ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਅਮ੍ਰਿਤ ਨਾਲ) ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸਭ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਰਤਨਾਂ (ਅਰਥਾਤ ਸਾਰੀਆਂ ਚੰਗਿਆਈਆਂ) ਦੀ ਖਾਣ ਹੈ।

ਸੁਧਾ- ਅੰਮ੍ਰਿਤ। ਪਰਪੂਰਨ- ਪਰਿਪੂਰਨ, ਭਰਪੂਰ, ਪੂਰਨ। ਡਰੰਗ- ਲਹਿਰਾਂ (ਭਾਵ ਕਿਰਣਾਂ)। ਪ੍ਰਗਟਿਤ- ਪ੍ਰਗਟ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ, ਉਜਾਗਰ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਗਹਿਰ- ਡੂੰਘਾ। ਗੰਭੀਰ- ਧੀਰਜਵਾਨ, ਸਾਂਤ। ਅਥਾਹ- ਜਿਸ ਦੀ ਬਾਹ ਨਾ ਪਾਈ ਜਾ ਸਕੇ। ਅਤਿ ਬਡ- ਬਹੁਤ ਵਿਸ਼ਾਲ। ਸੁਭਰੁ- ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ। ਸਭ ਬਿਧਿ- ਸਭ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ। ਰਤਨਾਕਰੁ- ਰਤਨਾਂ ਦੀ ਖਾਣ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦ (ਬੀਚਾਰੁ) :** ਸਬਦ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨਾ।

੯

ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਣ ਜਾਉ ਤੀਰਥੁ ਨਾਮੁ ਹੈ ॥

ਤੀਰਥੁ ਸਬਦ ਬੀਚਾਰੁ ਅੰਤਰਿ ਗਿਆਨੁ ਹੈ ॥...੧॥

ਧਨਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੬੮੭

ਅਰਥ : ਸੈਂ (ਵੀ) ਤੀਰਥ ਉਤੇ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਨ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ, (ਪਰ ਮੇਰਾ) ਤੀਰਥ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਨਾਮ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰਨਾ (ਮੇਰੇ ਲਈ ਸੱਚਾ) ਤੀਰਥ ਹੈ, (ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਨਾਲ) ਮਨ ਵਿਚ ਗਿਆਨ (ਦਾ ਚਾਨਣ) ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਭਾਵ : ਅਜੋਕੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਤੀਰਥ-ਯਾਤਰਾਵਾਂ ਧਨ ਅਤੇ ਸਮੇਂ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕਰਨ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਅਸੁਵਿਧਾ ਦਾ ਵੱਡਾ ਕਾਰਨ ਬਣ ਰਹੀਆਂ ਹਨ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰਨ ਦੇ ਪੱਖ ਤੋਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੋਈ ਮਹਤਵ ਨਹੀਂ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੀਰਥ ਯਾਤਰਾਵਾਂ ਨਾਲ ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਹਿਰਦਾ ਸੁਧ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਸਗੋਂ ਅਹੰਕਾਰ ਹੋਰ ਵਧ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਗੁਰਬਾਣੀ ਤੋਂ (ਜਿਗਿਆਸੂ ਨੂੰ) ਉਹ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਮਨ ਦੇ ਸਾਰੇ ਭਰਮ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਜਿਗਿਆਸੂ) ਅਜਿਹਾ ਕ੍ਰਿਆਸ਼ੀਲ ਜੀਵਨ ਜਿਊਂਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਸਮਾਜ ਨੂੰ ਭਰਪੂਰ ਲਾਭ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦ (ਬੀਣਾਂ) :** ਨਾਮ ਦਾ ਵਾਜਾ।

੧੦

ਕਿਰਪ ਤ ਹਰੀਅੰ ਮਤਿ ਤਤੁ ਗਿਆਨੰ ॥

ਬਿਗਸੀਧਿ ਬੁਧਾ ਕੁਸਲ ਬਾਨੰ ॥

ਬਸਿੰ ਤ ਰਿਖਿਅੰ ਤਿਆਗਿ ਮਾਨੰ ॥

ਸੀਤਲੰ ਤ ਰਿਦਯੰ ਦ੍ਰਿੜੁ ਸੰਤ ਗਿਆਨੰ ॥

ਰਹੰਤ ਜਨਮੰ ਹਰਿ ਦਰਸ ਲੀਣਾ ॥

ਬਾਜੰਤ ਨਾਨਕ ਸਬਦ ਬੀਣਾ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੩, ਸਫਾ ੧੩੫੫

ਅਰਥ : (ਜਦੋਂ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੀ ਮਿਹਰ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਬੁੱਧੀ ਵਿਚ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਈ ਬੁੱਧੀ (ਨਾਮ

ਸਾਧਨਾ ਲਈ) ਉਤਮ ਜਗ੍ਹਾ ਬਣ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਅਹੰਕਾਰ ਨੂੰ ਤਿਆਗ ਦੇਣ ਨਾਲ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਵੀ ਵਸ ਵਿਚ ਆ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਗੁਰੂ ਦਾ ਗਿਆਨ ਦ੍ਰਿੜੁ ਕਰ ਲੈਣ ਨਾਲ ਹਿਰਦਾ ਠੰਡਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿਣ ਨਾਲ ਜਨਮ-ਮਰਨ ਮੁਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਹੈ ਨਾਨਕ ! (ਅਜਿਹੇ ਪੁਰਖਾਂ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ) ਨਾਮ ਦੇ ਵਾਸੇ ਵਜਦੇ ਹਨ (ਭਾਵ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੁਰਤਿ ਨਿਰੰਤਰ ਨਾਮ-ਬਾਣੀ ਵਿਚ ਲਗੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ)।

ਕਿਰਪ- ਕ੍ਰਿਪਾ, ਮਿਹਰ। ਹਰੀਅੰ- ਵਾਹਿਗੁਰੂ। ਮਤਿ- ਬੁੱਧੀ ਵਿਚ। ਤਤੁ ਗਿਆਨੰ- ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਗਿਆਨ। ਬਿਗਸੀਧਿ- ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਈ। ਬੁਧਾ- ਗਿਆਨ। ਕੁਸਲ ਬਾਨੰ- ਉਤਮ ਜਗ੍ਹਾ। ਬਸਿੰ- ਵਸ ਵਿਚ ਆ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਰਿਖਿਅੰ- ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ। ਮਾਨੰ- ਅਹੰਕਾਰ। ਸੀਤਲੰ- ਠੰਡਾ, ਸਾਂਤ। ਰਿਦਯੰ- ਹਿਰਦਾ। ਰਹੰਤ ਜਨਮੰ- ਜਨਮ ਅਤੇ ਮਰਨ ਰਹਿ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਦਰਸ ਲੀਣਾ- ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿਣ ਨਾਲ। ਬਾਜੰਤ- ਵਜਦੇ ਹਨ। ਬੀਣਾ- ਵੀਣਾ, ਸੰਗੀਤ ਦਾ ਇਕ ਸਾਜ਼।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਾਹ :** ਲਫਜ਼ਾਂ (ਵਿਚ),

੧੧

ਜੁਬਾਨੀ-ਜੁਬਾਨੀ (ਅਰਥਾਤ ਕੇਵਲ ਗੱਲਾਂ ਨਾਲ)।

ਸਬਦਾਹ ਮਾਹਿ ਵਖਾਣੀਐ ਵਿਰਲਾ ਤ ਬੂਝੈ ਕੋਇ ॥

ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ਬੇਨਤੀ ਜਲਿ ਬਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਸੋਇ ॥ ੫ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੨, ਸਫਾ ੬੪

ਅਰਥ : (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਮੁਕਾਮ ਸਿਰਫ) ਜੁਬਾਨੀ-ਜੁਬਾਨੀ (ਤਾਂ) ਵਰਣਨ ਕਰ ਦੇਈਦਾ ਹੈ, (ਪਰ ਅਸਲੀਅਤ ਵਿਚ ਇਸ ਨੂੰ) ਕੋਈ ਵਿਰਲਾ ਹੀ (ਠੀਕ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਸਮਝਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਬੇਨਤੀ ਕਰ ਕੇ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪਾਣੀ ਵਿਚ, ਬਲਾਂ ਵਿਚ ਅਤੇ ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ ਉਹੋ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਵਸਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਉਸ ਦਾ ਟਿਕਾਣਾ ਸਭ ਸਥਾਨਾਂ 'ਤੇ ਹੈ)।

ਵਖਾਣੀਐ- ਬਿਆਨ ਕਰੀਦਾ ਹੈ। ਬੂਝੈ- ਸਮਝਦਾ ਹੈ। ਮਹੀਅਲਿ- ਮਹੀ ਤਲਿ, ਧਰਤੀ ਦੇ ਤਲ ਉਪਰ (ਅਰਥਾਤ ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ)। ਸੋਇ- ਉਹੋ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ :** ਨਾਮ ਵਿਚ।

੧੨

ਪਿਰੁ ਸਚਾ ਮਿਲੈ ਆਏ ਸਾਚੁ ਕਮਾਏ ਸਾਚਿ ਸਬਦਿ ਧਨੁ ਰਾਤੀ ॥

ਕਦੇ ਨ ਰਾਂਡ ਸਦਾ ਸੋਹਾਗਣਿ ਅੰਤਰਿ ਸਹਜ ਸਮਾਧੀ ॥...੩॥

ਵਡ., ਮਹਲਾ ੩, ੧, ਸਫਾ ੫੮੩

ਅਰਥ : ਜੋ (ਜਿਗਿਆਸੂ ਰੂਪ) ਇਸਤ੍ਰੀ ਸੱਚੀ ਕਮਾਈ ਕਰਦੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸੱਚ ਨੂੰ ਅਮਲ ਵਿਚ ਲਿਆਉਂਦੀ ਹੈ) ਅਤੇ ਸਦਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਨਾਮ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ, (ਉਸ ਨੂੰ) ਅਥਿਨਾਸ਼ੀ ਕੰਤ (ਆਪ ਆ ਕੇ) ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਕਦੇ ਵੀ ਵਿਧਵਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ (ਭਾਵ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨਾਲੋਂ ਉਸ ਦਾ ਕਦੇ ਵਿਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ)। (ਉਸ ਨੂੰ ਵਿਧਵੇ ਦੀਆਂ ਸਮਾਧੀਆਂ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦੀ, ਕਿਉਂਕਿ) ਉਸ ਦੀ ਅੰਦਰੋਂ ਅਡੋਲ ਸਮਾਧੀ ਲਗੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਉਸ ਦਾ ਮਨ ਸਦਾ ਟਿਕਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ)।

ਪਿਰੁ- ਪਤੀ। ਧਨ- ਇਸਤ੍ਰੀ, ਜਿਗਿਆਸੂ। ਰਾਤੀ- ਰਚੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।  
ਲੀਨ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਰਾਂਡ- ਵਿਧਵਾ, ਪਰਮਾਤਮਾ ਤੋਂ ਵਿਛੜੀ ਹੋਈ।  
ਸੋਹਾਗਣਿ- ਪਤੀ ਵਾਲੀ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨਾਲ ਜੁੜੀ ਹੋਈ। ਅੰਤਰਿ- ਅੰਦਰੋਂ  
(ਭਾਵ ਮਨ ਵਿਚ)। ਸਹਜਿ- ਅਡੋਲ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ :** ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ, ਉਪਦੇਸ਼ ਦੁਆਰਾ। ੧੩

ਆਪੇ ਰੰਗੇ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ ॥ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਚੜਾਏ ॥  
ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਤਾ ਰਸਨਾ ਰੰਗਿ ਚਲੂਲੀ ਭੈ ਭਾਇ ਰੰਗੁ ਚੜਾਵਣਿਆ ॥ ੧ ॥  
ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੯, ਸਫਾ ੧੧੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਜਿਗਿਆਸੂ ਨੂੰ) ਸਹਿਜ ਸੁਭਾਅ  
(ਆਪਣੇ ਪਿਆਰ ਦੇ ਰੰਗ ਵਿਚ) ਰੰਗ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਰੰਗ ਉਹ  
(ਜਿਗਿਆਸੂ ਨੂੰ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਉਪਦੇਸ਼ ਰਾਹੀਂ ਚਾੜ੍ਹਦਾ ਹੈ। (ਜਿਸ ਜਿਗਿਆਸੂ  
ਉਤੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਹੋਈ ਉਸ ਦਾ) ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ (ਦੋਵੇਂ) ਰੰਗੇ ਗਏ ਅਤੇ ਜੀਭ  
ਰੰਗ ਨਾਲ ਗੁੜੀ ਲਾਲ ਹੋ ਗਈ ਹੈ (ਭਾਵ ਜੀਭ ਸਿਮਰਨ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ  
ਗਈ ਹੈ)। (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ) ਪ੍ਰੇਮ ਅਤੇ ਡਰ ਨੇ ਇਸ ਰੰਗ ਨੂੰ ਹੋਰ  
ਵਧਾਇਆ ਹੈ।

ਰਸਨਾ- ਜੀਭ। ਚਲੂਲੀ- ਗੁੜੀ ਲਾਲ ਹੋ ਗਈ।

**ਭਾਵ :** 'ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ' ਰੰਗਣ ਦਾ ਭਾਵ ਹੈ ਤੀਰਥ-ਇਸ਼ਨਾਨ, ਪੂਜਾ-  
ਪਾਠ, ਯੋਗ-ਬਲੀ, ਧਿਆਨ-ਸਮਾਧੀਆਂ ਆਦਿ ਧਾਰਮਿਕ ਕਰਮ ਕੀਤੇ  
ਬਿਨਾ ਹੀ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਨੇੜਤਾ ਦਾ ਹਾਸਿਲ ਹੋ ਜਾਣਾ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੇ  
ਵਿਚਾਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਨੇੜਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਧਾਰਮਿਕ  
ਅਡੰਬਰਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕੋਈ ਕਰਮ-ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਹਾਇਕ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਮਨ  
ਦੀ ਪਵਿੱਤਰਤਾ ਅਤੇ ਸ਼ੁਭ-ਅਮਲ ਹੀ ਧਰਮ ਦੀ ਅੰਤਿਮ ਮੰਜਿਲ ਤਕ  
ਲਿਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ :** ਸ਼ਬਦ ਦੁਆਰਾ, ੧੪

(ਅਰਥਾਤ ਗਿਆਨ ਦੁਆਰਾ)।

ਮਨ ਕੀਆ ਇਛਾ ਪੂਰੀਆ ਸਬਦਿ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥

ਭੈ ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ

ਹਰਿ ਜੀਉ ਵੇਖੇ ਸਦਾ ਹਰੂਰਿ ॥...੨॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ਪੜ, ਸਫਾ ੩੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਦੋਂ ਗੁਰੂ-) ਗਿਆਨ ਰਾਹੀਂ (ਕਰਤਾਰ) ਸਾਰੇ  
ਪਾਸੇ ਵਸਿਆ (ਦਿੱਸ ਪਿਆ) ਤਾਂ ਮਨ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਖਾਹਿਸ਼ਾਂ ਪੂਰੀਆਂ  
ਹੋ ਗਈਆਂ। (ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਭੈ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਰਾਤ-ਦਿਨ  
ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਭਗਤੀ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਸਦਾ ਆਪਣੇ ਕੋਲ  
ਵੇਖਦੇ ਹਨ।

ਭਾਇ- ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ। ਹਰੂਰਿ- ਸਾਹਮਣੇ, ਕੋਲ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ :** ਸਬਦ ਵਿਚ।

੧੫

ਅਨਹਦੁ ਵਾਜੈ ਸਹਜਿ ਸੁਹੇਲਾ ॥ ਸਬਦਿ ਅਨੰਦ ਕਰੇ ਸਦ ਕੇਲਾ ॥

ਸਹਜ ਗੁਫਾ ਮਹਿ ਤਾੜੀ ਲਾਈ ਆਸਣੁ ਉਚ ਸਵਾਰਿਆ ਜੀਉ ॥ ੧ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ੯੭

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰੂ ਦੀ ਮਿਹਰ ਨਾਲ) ਸੁਖਦਾਇਕ ਅਤੇ ਇਕ-ਰਸ ਵਾਲਾ  
ਸਹਿਜ ਸੁਭਾਵਿਕ ਵਜ ਰਿਹਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਮਨ ਟਿਕਾਣ  
ਲਈ ਕਿਸੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਉਪਰਾਲੇ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਰਹੀ)। ਸਬਦ ਵਿਚ  
(ਟਿਕਿਆ ਮਨ) ਸਹਿਜ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਕ੍ਰੀੜਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ (ਭਾਵ  
ਆਨੰਦ ਮਾਣ ਰਿਹਾ ਹੈ)। ਸਹਿਜ ਰੂਪੀ ਗੁਫਾ ਵਿਚ (ਬੈਠ ਕੇ) ਲਿਵ ਲਾ  
ਲਈ ਹੈ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਉਚੇ ਸਥਾਨ (ਭਾਵ ਹਰੀ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ) ਆਸਣ  
ਸਜਾ ਲਿਆ ਹੈ।

ਅਨਹਦੁ- ਇਕ-ਰਸ। ਵਾਜੈ- ਵਜ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸੁਹੇਲਾ- ਸੁਖਦਾਇਕ।

ਤਾੜੀ- ਲਿਵ, ਧਿਆਨ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ :** ਬਾਣੀ ਵਿਚੋਂ।

੧੬

ਬਹੁ ਜੋਨੀ ਭਉਦਾ ਫਿਰੈ ਜਿਉ ਸੁੰਵੈ ਘਰਿ ਕਾਉ ॥

ਗੁਰਮਤੀ ਘਟਿ ਚਾਨਣਾ ਸਬਦਿ ਮਿਲੈ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੪੩, ਸਫਾ ੩੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਮਨਮੁਖ ਅਗਿਆਨ ਕਾਰਨ) ਅਨੇਕਾਂ ਜੂਨਾਂ ਵਿਚ  
ਭਟਕਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, (ਉਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਜਿਵੇਂ ਕਿਸੇ ਖਾਲੀ ਪਣੇ ਘਰ ਵਿਚ ਕਾਂ  
ਭਟਕਦਾ ਫਿਰਦਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ (ਗ੍ਰਹਿਣ ਕੀਤੀਆਂ) ਹਿਰਦੇ  
ਵਿਚ (ਗਿਆਨ ਦਾ) ਚਾਨਣ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, (ਕਿਉਂਕਿ ਗੁਰੂ ਦੀ) ਬਾਣੀ  
ਵਿਚੋਂ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਬਹੁ ਜੋਨੀ- ਅਨੇਕਾਂ ਜੂਨਾਂ ਵਿਚ। ਭਉਦਾ ਫਿਰੈ- ਭਟਕਦਾ ਫਿਰਦਾ ਹੈ।

ਸੁੰਵੈ- ਸਖਣੇ, ਖਾਲੀ। ਕਾਉ- ਕਾਂ। ਘਟਿ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਉਜਾਰਾ) :** ਸ਼ਬਦ ਦੁਆਰਾ

੧੭

ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਮੰਦਰਿ ਮੇਰੈ ਸਬਦਿ ਉਜਾਰਾ ॥ ਅਨਦ ਬਿਨੋਦੀ ਖਸਮੁ ਹਮਾਰਾ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ਪੜ, ਸਫਾ ੩੮੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਸਖੀ ! ਮੇਰੇ (ਮਨ ਰੂਪੀ) ਮੰਦਿਰ ਵਿਚ ਸ਼ਬਦ ਦੁਆਰਾ  
ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਸਾਡਾ ਕੰਤ ਚੋਜੀ ਅਤੇ ਆਨੰਦ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਹੈ।

ਮੰਦਰਿ- ਮਨ ਮੰਦਿਰ ਵਿਚ। ਬਿਨੋਦੀ- ਚੋਜੀ, ਕ੍ਰੀੜਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।

ਖਸਮੁ- ਮਾਲਿਕ, ਪਰਮਾਤਮਾ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਅਨਾਹਦਿ) :** ਸ਼ਬਦ ਦੇ

੧੮

ਇਕ-ਰਸ ਧਿਆਨ ਨਾਲ।

ਬੀਣਾ ਸਬਦੁ ਵਜਾਵੈ ਜੋਗੀ ਦਰਸਨਿ ਰੂਪਿ ਅਪਾਰਾ ॥

ਸਬਦਿ ਅਨਾਹਦਿ ਸੇ ਸਹੁ ਰਾਤਾ ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਵਿਚਾਰਾ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੩੫੧

ਅਰਥ : ਨਾਨਕ ਇਹ ਗੱਲ ਵਿਚਾਰ ਦੀ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਸੱਚੇ) ਜੋਗੀ ਨੂੰ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ) ਅਨੰਤ ਸੁੰਦਰਤਾ ਦੇ ਦਰਸਨਾਂ ਦੀ ਤਾਂਘ ਰਖ ਕੇ ਗੁਰੂ-ਸਬਦ ਰੂਪੀ ਵੀਣਾ-ਵਾਦਨ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਸਬਦ ਦੇ ਇਕ-ਰਸ ਧਿਆਨ ਨਾਲ (ਉਹ) ਕਰਤਾਰ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਬੀਣਾ- ਵੀਣਾ, ਸੰਗੀਤ ਦਾ ਇਕ ਸਾਜ। ਰੂਪਿ ਅਪਾਰਾ- ਅਨੰਤ ਸੁੰਦਰਤਾ। ਵਿਚਾਰਾ- ਵਿਚਾਰ ਦੀ ਗੱਲ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਅਮੁਲਏ) :** ਅਨਮੋਲ ਸਬਦ ਵਿਚ।

੧੯

ਕੀਮਤਿ ਸੇ ਪਾਵੈ ਆਪਿ ਜਾਣਾਵੈ ਆਪਿ ਅਭੁਲੁ ਨ ਭੁਲਾਏ ॥

ਜੈ ਜੈ ਕਾਰੁ ਕਰਹਿ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਅਮੁਲਏ ॥...੯॥

ਸੂਹੀ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੫, ਸਫਾ ੭੬੭

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਗੁਣਾਂ) ਦੀ ਕੀਮਤ ਉਸ ਨੂੰ ਸਮਝ ਆਉਂਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ (ਉਹ) ਆਪ ਸਮਝ ਬਖਸ਼ਦਾ ਹੈ। (ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਜਾਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਅਭੁਲ ਹੈ, ਕਦੇ (ਕੋਈ) ਭੁੱਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। (ਉਹ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ! ਤੇਰੇ ਗੁਣਾਂ ਦੀ) ਜੋ ਜੈ-ਸੈਕਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਤੈਨੂੰ ਚੰਗੇ ਲਗਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਗੁਰੂ ਦੇ ਅਨਮੋਲ ਸਬਦ ਵਿਚ (ਸੁਰਤਿ ਜੋੜਦੇ ਹਨ)।

ਆਪਿ ਜਾਣਾਵੈ- ਆਪ ਸਮਝ ਬਖਸ਼ਦਾ ਹੈ। ਨ ਭੁਲਾਏ- ਭੁੱਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਸਨੇਹਾ) :** ਸਬਦ ਦਾ ਸੰਦੇਸ਼,

੨੦

ਗੁਰਬਾਣੀ ਦਾ ਉਪਦੇਸ਼।

ਮਿਲੁ ਸਖੀ ਸਹੇਲੀਹੋ ਹਮ ਪਿਰੁ ਰਾਵੇਹਾ ॥

ਗੁਰ ਪ੍ਰਫਿ ਲਿਖਉਗੀ ਜੀਉ ਸਬਦਿ ਸਨੇਹਾ ॥...੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੨੪੨

ਅਰਥ : ਹੇ (ਸਤਿਸੰਗੀ) ਸਖੀਓ ! ਸਹੇਲੀਓ ! ਆਓ ਇਕੱਠੀਆਂ ਹੋ ਕੇ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਪਤੀ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰੀਏ। ਹੇ ਜੀ ! (ਤੁਹਾਡੇ ਸੰਗ ਵਿਚ ਬੈਠ ਕੇ ਮੈਂ ਵੀ) ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਪੁਛ ਕੇ ਸਬਦ ਦਾ ਸੰਦੇਸ਼ ਆਪਣੇ ਮਨ 'ਤੇ ਲਿਖ ਲਵਾਂਗੀ।

ਮਿਲੁ- ਮਿਲ ਕੇ। ਸਖੀ- ਹੇ ਸਖੀਓ। ਰਾਵੇਹਾ- ਉਚਾਰਣ ਕਰੀਏ, ਯਾਦ ਕਰੀਏ। ਪ੍ਰਫਿ- ਪੁਛ ਕੇ। ਲਿਖਉਗੀ- ਲਿਖਾਂਗੀ, ਲਿਖ ਲਵਾਂਗੀ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਸਮਾਣਾ) :** ਸਬਦ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹਨ।

੨੧

ਜਮ ਮਾਰਗਿ ਨਹੀ ਜਾਣਾ ਸਬਦਿ ਸਮਾਣਾ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਸਾਰੈ ਵੇਸੇ ॥

ਸਾਜਨ ਸੈਣ ਮਿਲਹੁ ਸੰਜੋਗੀ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਖੋਲੇ ਫਾਸੇ ॥ ੨ ॥

ਵਡ, (ਅਲਾ.), ਮਹਲਾ ੧, ੫, ਸਫਾ ੫੮੨

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਿਹੜੇ ਵਿਅਕਤੀ) ਸਬਦ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹਨ, ਉਹ ਜਮ ਦੇ ਮਾਰਗ ਉਤੇ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦੇ (ਅਰਥਾਤ ਜਮ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ)। (ਉਹ ਤਾਂ) ਸਾਰਿਆਂ ਸਮਿਆਂ ਵਿਚ ਸਤਿ-ਸਰੂਪ ਪਰਮਾਤਮਾ (ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ)। ਹੇ ਮਿੱਤਰੇ ! ਹੇ ਸੰਬੰਧੀਓ ! ਇਕੱਤਰ ਹੋ ਕੇ ਸਤਿਸੰਗ ਵਿਚ ਜੁੜ ਜਾਓ। (ਆਪਣੇ) ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ (ਮੋਹ) ਦੇ ਬੰਧਨ ਤੋੜ ਦਿਓ।

ਸਾਰੈ ਵੇਸੇ- ਸਤਿ-ਸਰੂਪ ਵਾਲਾ ਪ੍ਰਭੂ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਸਲਾਹੀ) :** ਸਬਦ ਦੁਆਰਾ ਸਲਾਹਣਾ।

੨੨

ਹਉ ਗੁਰ ਪ੍ਰਫਿਉ ਆਪਣੇ ਗੁਰ ਪ੍ਰਫਿ ਕਾਰ ਕਮਾਉ ॥

ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਦੁਖੁ ਜਲਿ ਜਾਉ ॥...੫॥

ਸਿਰੀ, (ਅਸ.) ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੫੮

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਪੁਛਾਂਗਾ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਪੁਛ ਕੇ ਹੀ ਕਰਮਾਚਾਰ ਕਰਾਂਗਾ। ਸਬਦ ਦੁਆਰਾ ਸਲਾਹਣ ਨਾਲ (ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ) ਮਨ ਵਿਚ ਵਸ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹਉਮੈ (ਤੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਣ ਵਾਲਾ) ਦੁਖ ਸੜ ਜਾਂਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਮਿਟ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਸਵਾਰੇ) :** ਸਬਦ ਨੇ ਸੁਆਰ ਦਿੱਤੇ ;

੨੩

ਅਰਥਾਤ ਸਬਦ ਨੇ (ਕਾਰਜ) ਰਾਸ ਕੀਤੇ।

ਸਚੁ ਮੰਗਲੁ ਗਾਵਹੁ ਤਾ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵਹੁ ਸੋਹਿਲੜਾ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ॥

ਅਪਨੈ ਘਰਿ ਆਇਆ ਥਾਨਿ ਸੁਹਾਇਆ ਕਾਰਜ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰੇ ॥...੨ ॥

ਸੂਹੀ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੭੬੪

ਅਰਥ : (ਹੇ ਪਿਆਰੇ ਮਿੱਤਰੇ ! ਸਤਿ ਸਰੂਪ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਆਨੰਦਮਈ ਗੀਤ ਗਾਓ, ਤਾਂ ਹੀ ਉਸ ਨੂੰ ਚੰਗੇ ਲਗੇਗੇ। (ਉਸ ਦੀ) ਉਸਤਤ ਦੇ ਗੀਤ ਸਾਰਿਆਂ ਸਮਿਆਂ ਵਿਚ ਗਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਜਦੋਂ ਉਹ ਹਿਰਦੇ ਰੂਪੀ ਆਪਣੇ ਘਰ ਵਿਚ ਆ ਗਿਆ ਤਾਂ (ਮੇਰਾ) ਮਨ ਸੁਭਾਇਮਾਨ ਹੋ ਗਿਆ। (ਮੇਰੇ ਸਾਰੇ) ਕੰਮ ਸਬਦ ਨੇ ਸੁਆਰ ਦਿੱਤੇ।

ਮੰਗਲ- ਆਨੰਦਮਈ ਗੀਤ। ਭਾਵਹੁ- ਚੰਗੇ ਲਗੇਗੇ। ਸੋਹਿਲੜਾ- ਖੁਸ਼ੀ ਦਾ ਗੀਤ (ਅਰਥਾਤ ਸਿਫਤ ਦੇ ਗੀਤ)। ਜੁਗ ਚਾਰੇ- ਦੋਹਾਂ ਜੁਗਾਂ ਵਿਚ (ਭਾਵ ਸਾਰਿਆਂ ਸਮਿਆਂ ਵਿਚ। ਘਰਿ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ਥਾਨਿ- ਉਹ ਸਥਾਨ ਜਿਥੇ ਹਰੀ ਟਿਕਿਆ (ਭਾਵ ਮਨ)। ਸੁਹਾਇਆ- ਸੁਭਾਇਮਾਨ ਹੋ ਗਿਆ, ਸ਼ੋਭਨੀਕ ਹੋ ਗਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਸਿੰਗਾਰੁ) :** ਗੁਰੂ ਦੇ ਉਪਦੇਸ਼

੨੪



ਦਾ ਸਿੰਗਾਰ।

ਪੋਈਅਭੈ ਧਨ ਕੰਤੁ ਸਮਾਲੇ ॥ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਵੇਖੇ ਨਾਲੇ ॥  
ਪਿਰ ਕੈ ਸਹਜਿ ਰਹੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤੀ ਸਬਦਿ ਸਿੰਗਾਰੁ ਬਣਾਵਣਿਆ ॥ ੫ ॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੩੩, ਸਫਾ ੧੨੯

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਜੋ ਜੀਵ ਰੂਪੀ ਇਸਤ੍ਰੀ ਇਸ ਲੋਕ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਕੰਤ (ਪਰਮੇਸਰ) ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਉਹ ਗੁਰੂ ਦੀ ਮਿਹਰ ਨਾਲ (ਉਸ ਨੂੰ ਸਦਾ ਆਪਣੇ) ਅੰਗ-ਸੰਗ ਵੇਖਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਸਹਜ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਟਿਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਪਿਆਰ ਦਾ ਆਨੰਦ ਮਾਣਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਉਪਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਸਿੰਗਾਰ ਬਣਾ ਲੈਂਦੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਉਸ ਨੂੰ ਸੋਝੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲੀ ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਹੀ ਹੈ)।

ਪੋਈਅਭੈ- ਪੋਕੇ ਘਰ ਵਿਚ (ਅਰਥਾਤ ਇਸ ਲੋਕ ਵਿਚ ਜਾਂ ਇਸ ਜੀਵਨ ਵਿਚ)। ਧਨ- ਜੀਵ ਰੂਪੀ ਇਸਤ੍ਰੀ। ਕੰਤੁ- ਕੰਤ ਸਬਦ ਕਾਂਤ ਤੋਂ ਬਣਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਮੂਲ-ਅਰਥ ਮਨੋਹਰ ਜਾਂ ਪਿਆਰਾ ਹੈ, ਇਸਤ੍ਰੀ ਲਈ ਉਸ ਦਾ ਪਤੀ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧ ਪਿਆਰਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਕਾਰਨ ਇਸ ਦਾ ਅਰਥ ਪਤੀ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ, ਇਥੇ ਭਾਵ ਪਰਮਾਤਮਾ ਰੂਪੀ ਪਤੀ ਤੋਂ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਸੀਗਾਰਿ) :** ਸਬਦ ਨਾਲ ਜੀਵਨ ੨੫  
ਨੂੰ ਸਿੰਗਾਰ ਲੈਂਦੀਆਂ ਹਨ।

ਸਬਦਿ ਰਤੀਆ ਸੋਹਾਗਣੀ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੀਗਾਰਿ ॥  
ਹਰਿ ਵਰੁ ਪਾਇਨਿ ਘਰਿ ਆਪਣੈ ਗੁਰ ਕੈ ਹੋਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥...੨॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੬੨, ਸਫਾ ੩੮

ਅਰਥ : (ਜਿਹੜੀਆਂ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ) ਸਬਦ ਦੇ ਰੰਗ ਵਿਚ ਰੰਗੀਆਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ, ਉਹ ਪਤੀ (ਪਰਮੇਸਰ) ਵਾਲੀਆਂ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਸੱਚੇ ਸਬਦ ਨਾਲ (ਆਪਣੇ) ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਸਿੰਗਾਰ ਲੈਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਗੁਰੂ ਦੇ ਪ੍ਰੇਮ ਅਤੇ ਸਨੇਹ ਵਿਚ ਟਿਕੀਆਂ, ਉਹ ਹਰੀ ਰੂਪੀ ਕੰਤ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਹਿਰਦੇ ਰੂਪੀ ਘਰ ਵਿਚ ਹੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਂਦੀਆਂ ਹਨ।

ਰਤੀਆ- ਰੰਗ ਵਿਚ ਰੰਗੀਆਂ। ਸੋਹਾਗਣੀ- ਪਤੀ ਵਾਲੀਆਂ। ਵਰੁ- ਕੰਤ, ਪਤੀ। ਘਰਿ- ਹਿਰਦੇ ਰੂਪੀ ਘਰ ਵਿਚ। ਹੋਤਿ- ਹਿਤ ਵਿਚ, ਪ੍ਰੇਮ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਸੁਹਾਇ) :** ਸਬਦ ਦੁਆਰਾ ੨੬  
ਸੋਭਾ ਪਾਈਦੀ ਹੈ।

ਏਹਾ ਸੇਵਾ ਚਾਕੜੀ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥  
ਨਾਮੈ ਹੀ ਤੇ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਇ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੫੪, ਸਫਾ ੩੪

ਅਰਥ : (ਹੋ ਮਨ ! ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੀ) ਇਹੋ ਸੇਵਾ ਅਤੇ (ਇਹੋ) ਨੌਕਰੀ ਹੈ ਕਿ (ਉਸ ਦਾ) ਨਾਮ ਮਨ ਵਿਚ ਵਸ ਜਾਏ। ਨਾਮ ਤੋਂ ਹੀ ਸੁਖ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸੱਚੇ ਸਬਦ ਦੁਆਰਾ (ਹੀ) ਸੋਭਾ ਪਾਈਦੀ ਹੈ।

ਚਾਕੜੀ- ਨੌਕਰੀ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਸੁਹਾਇਆ) :** ਸਬਦ ਨਾਲ ਸੋਹਣੇ ੨੭  
ਹੋ ਗਏ ਹਨ (ਭਾਵ ਬਾਣੀ ਵਿਚਾਰ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਜੀਵਨ ਚੰਗਾ ਬਣਾ ਲਿਆ ਹੈ)।

ਹਰਿ ਜਨ ਉਚੈ ਸਦ ਹੀ ਉਚੈ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਇਆ ॥  
ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਏ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਸੋਭਾ ਪਾਇਆ ॥ ੪ ॥

ਸੂਹੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੩, ੨, ਸਫਾ ੭੬੯

ਅਰਥ : ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਸੇਵਕ ਉਚੇ (ਜੀਵਨ ਵਾਲੇ) ਹਨ, ਹਮੇਸ਼ਾ ਹੀ (ਮੋਹ-ਮਾਇਆ ਤੋਂ) ਉਪਰ ਹਨ। ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਨਾਲ ਸੋਹਣੇ (ਜੀਵਨ ਵਾਲੇ) ਹੋ ਗਏ ਹਨ। ਹੋ ਨਾਨਕ ! (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਆਪ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ (ਆਪਣੇ ਨਾਲ) ਮਿਲਾਇਆ ਹੈ, ਉਹ ਹਰ ਯੁਗ ਵਿਚ ਸੋਭਾ ਮਾਣਦੇ ਹਨ।

ਉਚੈ- ਮੋਹ-ਮਾਇਆ ਤੋਂ ਨਿਰਲੇਪ। ਬਖਸਿ- ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਸੁਹਾਵਣੇ) :** ਸਬਦ ਦੁਆਰਾ ਸੋਭਾਸ਼ਾਲੀ ੨੮  
ਹੋਈਦਾ ਹੈ।

ਸੰਗਤਿ ਮੀਤ ਮਿਲਾਪੁ ਪੂਰਾ ਨਾਵਣੇ ॥  
ਗਾਵੈ ਗਾਵਣਹਾਰੁ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਵਣੇ ॥...੩॥

ਧਨਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੬੮੮

ਅਰਥ : ਸਤਿਸੰਗੀ ਸਜਣਾਂ ਦਾ ਮਿਲਾਪ (ਹੀ) ਨਿਰਮਲ ਕਰਨ ਵਾਲਾ) ਵਾਸਤਵਿਕ ਇਸ਼ਨਾਨ ਹੈ, (ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਬੈਠ ਕੇ) ਸਲਾਹਣ-ਯੋਗ ਸੱਚੇ ਸਬਦ ਨੂੰ ਗਾਉਣ ਨਾਲ ਹੀ ਸੋਭਾਸ਼ਾਲੀ ਹੋਈਦਾ ਹੈ।

ਸੰਗਤਿ ਮੀਤ- ਸਤਿਸੰਗੀ ਮਿਤਰ। ਪੂਰਾ- ਅਸਲ, ਵਾਸਤਵਿਕ। ਨਾਵਣੇ- ਨਹਾਣਾ (ਅਰਥਾਤ ਤੀਰਥ ਇਸ਼ਨਾਨ)।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਸੁਭਾਇ) :** ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਰਾਹੀਂ ੨੯  
ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ।

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥...  
ਇਹੁ ਜਗੁ ਜਲਤਾ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਇ ॥  
ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਸੇ ਸੀਤਲ ਭਏ ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਕਮਾਇ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੬੪੩

ਅਰਥ : ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਰਾਹੀਂ ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ ਇਹ ਸੰਸਾਰ (ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਅੰਗ ਵਿਚ) ਸਤਦਾ ਦਿੱਸ ਪਿਆ। ਜਿਹੜੇ ਮਨੁੱਖ ਬਾਣੀ ਨਾਲ ਰੰਗੇ ਹੋਏ ਸਨ, ਉਹ ਸੱਚੀ ਘਾਲਣਾ ਘਾਲ ਕੇ ਸਾਂਤ ਹੋ ਗਏ (ਅਰਥਾਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਨ ਸਥਿਰ ਹੋ ਗਏ)।

ਜਲਤਾ- ਸੜਦਾ ਹੋਇਆ। ਨਦਰੀ ਆਇਆ- ਨਜ਼ਰ ਆ ਗਿਆ।  
ਸੀਤਲ- ਠੰਡੇ, ਸਾਂਤ।

ਭਾਵ : ਸੰਸਾਰ ਝੂਠ ਵਿਚ ਲਗ ਕੇ ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਅੱਗ ਨਾਲ ਸੜ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਗੁਰਬਾਣੀ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਕੇਵਲ ਬੌਧਿਕ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਸੱਚ ਦਾ ਇਹਸਾਸ ਨਹੀਂ ਕਰਾਂਦੀ, ਸਗੋਂ ਸੱਚ ਆਧਾਰਿਤ ਅਮਲ ਦੀ ਕਰਤਾਈ ਨਾਲ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਦੇਂਦੀ ਹੈ। ਦੁਖ ਅਤੇ ਅਸ਼ਾਂਤੀ ਦਾ ਮੂਲ ਕਾਰਨ ਝੂਠਾ ਕਿਰਦਾਰ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਮਨੁੱਖਾਂ ਦੀ ਕਰਣੀ-ਕਰਤੂਤ ਸੱਚ ਆਸਰੇ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਪੂਰਾ ਵਾਤਾਵਰਣ ਸ਼ਾਂਤ ਅਤੇ ਸੁਖਦ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਕਸਵਟੀ) :** ਸਬਦ ਦੀ ਕਸੋਟੀ। ੩੦

ਮ: ੩ ॥....ਲਿਵ ਧਾਤੁ ਦੁਇ ਰਾਹ ਹੈ ਹੁਕਮੀ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪਣਾ ਮਨੁ ਮਾਰਿਆ ਸਬਦਿ ਕਸਵਟੀ ਲਾਇ ॥....੨॥

ਸਿਰੀ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੨, ਸਫਾ ੮੭

ਅਰਥ : (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਦੋ ਹੀ ਰਸਤੇ ਹਨ) ਇਕ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਵਿਚ) ਸੁਰਤਿ ਇਕਾਗਰ ਕਰਨ ਦਾ ਅਤੇ ਦੂਜਾ ਮਾਇਆ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਦਾ। ਕਰਤਾਰ ਦੀ ਰਜਾ ਅਨੁਸਾਰ ਮਨੁੱਖ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਦੋਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਜਿਸ ਰਸਤੇ ਉਤੇ ਭੇਰੇ, ਉਸੇ ਰਸਤੇ ਤੇ ਮਨੁੱਖ ਚਲਦਾ ਹੈ)। ਗੁਰੂ ਦੇ ਰਸਤੇ ਚਲਣ ਵਾਲਾ ਮਨੁੱਖ ਸਬਦ ਦੀ ਕਸੋਟੀ 'ਤੇ ਲਗਾ ਕੇ ਆਪਣੇ ਮਨ (ਦੀਆਂ ਦੁਰਭਾਵਨਾਵਾਂ) ਨੂੰ ਮਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਮੋਹ ਤੋਂ ਉਪਰ ਉਠ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਗਿਆਨੀ) :** ਸਬਦ ਦਾ ਗਿਆਨੀ, ੩੧

ਸਬਦ ਦਾ ਜਾਣਕਾਰ।

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਚੈ ਸੁ ਸਬਦਿ ਗਿਆਨੀ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਚੈ ਅੰਤਰ ਬਿਧਿ ਜਾਨੀ ॥

ਰਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੨੮, ਸਫਾ ੯੪੧

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਿਸ ਨੂੰ ਗੁਰੂ-ਮੁਖ (ਤੋਂ ਨਿਕਲੀ ਬਾਣੀ) ਦਾ ਪਰਿਚੈ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਸਬਦ ਦਾ ਜਾਣਕਾਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਗੁਰੂ-ਮੁਖ (ਤੋਂ ਉਚਰਿਤ ਬਾਣੀ ਕਾਰਨ ਆਪਣੇ) ਅੰਤਰਮਨ ਦੀ ਸਬਿਤੀ ਨੂੰ ਜਾਣ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਪਰਚੈ- ਪਰਿਚੈ। ਸੁ- ਉਹ। ਬਿਧਿ- ਦਸ਼ਾ, ਅਵਸਥਾ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਗੁਰੂ) :** ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਰਾਹੀਂ। ੩੨

ਜਿਨ ਸਬਦਿ ਗੁਰੂ ਸੁਣਿ ਮੰਨਿਆ ਤਿਨ ਮਨਿ ਧਿਆਇਆ ਹਰਿ ਸੇਇ ॥  
ਅਨਦਿਨੁ ਭਗਤੀ ਰਤਿਆ ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥....੩॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੩੭, ਸਫਾ ੨੭

ਅਰਥ : ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਰਾਹੀਂ (ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ) ਸੁਣ ਕੇ ਮਨ ਵਿਚ ਵਸਾ ਲਿਆ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਉਸ ਕਰਤਾਰ ਦੀ ਆਰਾਧਨਾ ਮਨ ਵਿਚ ਹੀ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਹਰ ਰੋਜ਼ ਭਗਤੀ ਵਿਚ ਮਗਨ ਰਹਿਣ ਕਰ ਕੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ) ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਨੀਸਾਣਿ) :** ਸਬਦ ਰੂਪ ਰਾਹਦਾਰੀ। ੩੩

ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਨੀਸਾਣਿ ਠਾਕ ਨ ਪਾਈਐ ॥

ਸਚੁ ਸੁਣਿ ਬੁਝਿ ਵਖਾਣਿ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਈਐ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੮, ਸਫਾ ੧੪੭

ਅਰਥ : ਜੇ ਸੱਚੇ ਸਬਦ ਦੀ ਰਾਹਦਾਰੀ ਕੋਲ ਹੋਵੇ ਤਾਂ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨਾਲ ਮਿਲਾਪ ਵਿਚ) ਕੋਈ ਰੁਕਾਵਟ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦੀ। (ਜੇ ਜਿਗਿਆਸੂ ਕੇਵਲ) ਸੱਚ ਨੂੰ ਹੀ ਸੁਣੇ, ਸਮਝੇ ਅਤੇ ਬਿਆਨ ਕਰੇ ਤਾਂ (ਉਸ ਨੂੰ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ) ਦੁਆਰ ਤੋਂ ਬੁਲਾਵਾ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਠਾਕ- ਰੋਕ, ਰੁਕਾਵਟ। ਵਖਾਣਿ- ਬਿਆਨ ਕਰੇ। ਬੁਲਾਈਐ- ਬੁਲਾਵਾ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਪਤੀਣਾ) :** ਸਬਦ ਵਿਚ ਮਗਨ। ੩੪

ਗੁਰ ਮਹਲੀ ਘਰਿ ਆਪਣੈ ਸੇ ਭਰਪੂਰਿ ਲੀਣਾ ॥

ਸੇਵਰੁ ਸੇਵਾ ਤਾਂ ਕਰੇ ਸਚ ਸਬਦਿ ਪਤੀਣਾ ॥....੮॥

ਸੂਹੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੫, ਸਫਾ ੭੬੭

ਅਰਥ : ਉਚੇ ਟਿਕਾਣੇ ਵਾਲਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜਦੋਂ (ਕਿਸੇ ਦੇ) ਆਪਣੇ ਮਨ ਵਿਚ ਆ ਵਸਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਸਭ ਥਾਵਾਂ ਵਿਚ ਵਿਆਪਤ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਅੰਦਰ ਸਮਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਤਦ ਉਹ ਸੇਵਕ (ਬਣ ਕੇ) ਸੇਵਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਕਿਉਂਕਿ ਉਸ ਦਾ ਮਨ) ਸੱਚੇ ਸਬਦ ਵਿਚ ਮਗਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮਹਲੀ- ਉਚੇ ਟਿਕਾਣੇ 'ਤੇ। ਘਰਿ- ਹਿਰਦਾ, ਮਨ। ਭਰਪੂਰਿ- ਭਰਪੂਰ, ਸਭ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ ਵਸਣ ਵਾਲਾ, ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ। ਲੀਣਾ- ਮਸਤ, ਸਮਾਇਆ ਹੋਇਆ।

ਭਾਵ : ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਮਨ ਵਿਚ ਵਸ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਦੂਰ ਦਿੱਸਣ ਵਾਲਾ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਆਪਣੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਿਆ ਮਹਿਸੂਸ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਪਰ ਜਦੋਂ ਇਹ ਆਪਣੇ ਮਨ ਵਿਚ ਪ੍ਰਗਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਰਚਨਾ ਦੇ ਕਣ-ਕਣ ਵਿਚ ਉਸੇ ਦੇ ਨੂਰ ਦੇ ਜਲਵੇ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਹਰ ਇਕ ਵਿਚ ਰੱਬ ਦੀ ਜੋਤਿ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਆਪਣਾ ਜੀਵਨ-ਮਨੋਰਥ ਜੀਵਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਨੂੰ ਮਿਥ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋ ਜੀਵਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚੋਂ ਉਸੇ ਨੂੰ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਵਰਗੀ ਸੰਤੁਸ਼ਟੀ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਗੱਲਾਂ-ਬਾਤਾਂ ਨਾਲ ਰੱਬ ਦੀ ਨੇੜਤਾ ਦੱਸਣਾ ਤਦੋਂ ਤਕ ਸਿਰਫ਼ ਪਾਖੰਡ-ਕ੍ਰਿਆ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਤਕ ਮਨੁੱਖ ਦੂਜਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਤਨੋ-ਮਨੋ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਭੇਦਿ) :** ਸਬਦ ਨਾਲ ਵਿੰਨ੍ਹ, ੩੫  
ਸਬਦ ਨਾਲ ਕੋਮਲ ਕਰ।

ਸਲੋਕ ਮ: ੩ ॥.....

ਮਨੁ ਕਠੋਰੁ ਸਬਦਿ ਭੇਦਿ ਤੂੰ ਸਾਂਤਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥

ਸਾਂਤੀ ਵਿਚਿ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਸਾ ਖਸਮੁ ਪਾਏ ਸਾਇ ॥.....੧॥

ਬਿਹਾ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੯, ਸਫਾ ੫੫੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਸ਼ੇਖ ! ਤੇਰਾ ਇਹ) ਮਨ ਕਠੋਰ ਹੈ, (ਇਸ ਨੂੰ) ਤੂੰ ਸਬਦ ਨਾਲ ਵਿੰਨ੍ਹ ਤਾਂ ਤੇਰੇ ਮਨ ਵਿਚ ਸਾਂਤੀ ਆ ਵਸੇਗੀ। (ਜਿਹੜੀ) ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਸਾਧਨਾ ਸਾਂਤ ਮਨ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, (ਕੇਵਲ) ਉਸੇ ਨੂੰ ਮਾਲਿਕ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਭੇਦਿ) :** ਸਬਦ ਨਾਲ ਵਿੰਨ੍ਹ ਕੇ। ੩੬

ਭਾਵ ਕਿਸੇ ਵਸਤੂ ਨੂੰ ਚੀਰ ਦੇਣ ਤੋਂ ਹੈ।

ਨਾ ਮੈ ਜਾਤਿ ਨ ਪਤਿ ਹੈ ਨਾ ਮੈ ਬੇਹੁ ਨ ਬਾਉ ॥

ਸਬਦਿ ਭੇਦਿ ਭ੍ਰਮੁ ਕਟਿਆ ਗੁਰਿ ਨਾਮੁ ਦੀਆ ਸਮਝਾਇ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੩, ੩, ਸਫਾ ੯੯੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਨ ! ) ਨਾ ਤਾਂ ਮੇਰੀ (ਕੋਈ ਉਚੀ) ਜਾਤਿ ਹੈ, ਨਾ ਹੀ (ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਬਹੁਤੀ) ਇੱਜਤ ਹੈ, ਨਾ ਮੇਰਾ ਨਗਰ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਕੋਈ ਟਿਕਾਣਾ (ਅਰਥਾਤ ਘਰ-ਘਾਟ) ਹੈ। (ਮੈਂ ਤਾਂ ਮਨ ਨੂੰ) ਸਬਦ ਨਾਲ ਵਿੰਨ੍ਹ ਕੇ ਭਰਮ (ਮੁਲੋਂ) ਨਸ਼ਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਨੇ (ਮੈਨੂੰ) ਨਾਮ ਦੀ ਸੂਤ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਸਮਝਾਇਆ ਹੈ ਕਿ ਅਸਲ ਜਾਤਿ, ਇੱਜਤ, ਨਗਰ ਅਤੇ ਘਰ-ਘਾਟ ਆਦਿ ਨਾਮ ਹੀ ਹੈ)।

ਪਤਿ- ਇੱਜਤ। ਬੇਹੁ- ਨਗਰ, ਪਿੰਡ। ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਕੇਵਲ ੭ ਵਾਰ ਵਰਤੋ 'ਬੇਹੁ' ਸਬਦ ਦੇ ਅਰਥ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੇ ਵਖ-ਵਖ ਕੀਤੇ ਹਨ। 'ਸੋਢੀ' ਤੇਜਾ ਸਿੰਘ, ਗਿ. ਬਿਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਆਦਿ ਟੀਕਾਕਾਰ ਉਕਤ ਪੰਕਤੀ ਵਿਚ ਇਸ ਦੇ ਅਰਥ 'ਖੜੇ ਹੋਣ ਦੀ ਥਾਂ' ਕਰਦੇ ਹਨ। ਪ੍ਰੋ. ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ ਨੇ 'ਭੁਇੰ ਦੀ ਮਾਲਕੀ' ਕੀਤੇ ਹਨ। ਗਿ. ਹਰਿਬੰਸ ਸਿੰਘ ਨੇ ਅਰਥ 'ਧਰਤੀ, ਮਾਲ' ਕੀਤੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੇ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੇ ਇਸ ਸਬਦ ਦੇ ਮੂਲ ਵਲ ਕੋਈ ਸੰਕੇਤ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ। ਭਾਈ ਕਾਨ੍ਹ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਫਾਰਸੀ ਮੂਲ ਦੇ ਸਬਦ 'ਦੇਹ' ਦਾ ਵਿਕ੍ਰਿਤ ਰੂਪ ਮੰਨਿਆ ਹੈ। 'ਦੇਹ' ਦੇ ਫਾਰਸੀ ਵਿਚ ਅਰਥ ਪਿੰਡ, ਨਗਰ ਆਦਿ ਹਨ। ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਇਹ ਸਬਦ ਕਿਸੇ ਉਜੜੇ ਹੋਏ ਨਗਰ ਦੇ ਮਲਬੇ ਵਾਲੀ ਉਚੀ ਥਾਂ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਇਹ ਸੰਕੇਤ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਸਬਦ ਦੇ ਮੂਲ ਵਿਚ ਫਾਰਸੀ 'ਦੇਹ' ਹੀ ਹੈ। ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੀਆਂ ਹੇਠ ਦਿੱਤੀਆਂ ਪੰਕਤੀਆਂ ਵਿਚ 'ਬੇਹੁ' ਦੇ ਅਰਥ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ 'ਪਿੰਡ' ਕਹੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਪ੍ਰੋ. ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ ਨੇ ਵੀ ਇਸ ਨੂੰ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ-

ਉਜੜੁ ਬੇਹੁ ਵਸਾਇਓ ਹਉ ਤੁਧ ਵਿਟਹੁ ਕੁਰਬਾਣੁ ਜੀਉ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੯, ਸਫਾ ੭੩

ਮਾਲੁ ਖਜਾਨਾ ਬੇਹੁ ਘਰੁ ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਣ ਨਿਧਾਨ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੭੨, ਸਫਾ ੨੧੮

ਗੁਰਿ ਸਚੈ ਬਪਾ ਬੇਹੁ ਰਖਵਾਲੇ ਗੁਰਿ ਦਿਤੇ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੭, ਸਫਾ ੬੫੩

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਹੁਕਮੁ ਸਭੁ ਨਿਹਚਲੁ ਤੁਧੁ ਬੇਹੁ ॥

ਜੈਤ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੨੦, ਸਫਾ ੨੧੦

ਹੇਠ ਦਿੱਤੀਆਂ ਤੁਕਾਂ ਵਿਚ 'ਬੇਹੁ' ਦਾ ਅਰਥ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੈ-

ਪਾਣੀ ਅੰਦਰਿ ਲੀਕੁ ਜਿਉ ਤਿਸ ਦਾ ਬਾਉ ਨ ਬੇਹੁ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੨, ਸਫਾ ੪੭੪

ਦੇਹੀ ਨਗਰਿ ਕੋਟਿ ਪੰਚ ਚੋਰ ਵਟਵਾਰੇ ਤਿਨ ਕਾ ਬਾਉ ਬੇਹੁ ਗਵਾਇਆ ॥

ਤੁਖਾਰੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੧੦, ਸਫਾ ੧੧੧੭

ਕਿਉਂਕਿ ਕਿਸੇ ਉਜੜੇ ਨਗਰ ਦਾ ਮਲਬਾ, ਨਗਰ ਦੇ ਕਿਸੇ ਸਮੇਂ ਵਸਦੇ ਹੋਣ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ 'ਬੇਹੁ' ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ 'ਉਕਤ' ਨਿਸ਼ਾਨ ਦੇ ਮੂਲ ਵਿਚ ਵੀ 'ਨਗਰ' ਜਾਂ 'ਪਿੰਡ' ਦਾ ਭਾਵ ਹੀ ਹੈ। ਪਿੰਡ ਕਿਉਂਕਿ ਕਿਸੇ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਹੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਕਾਰਨ 'ਬੇਹੁ' ਨਾਲ 'ਬਾਂ' ਵੀ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ 'ਬਾਂ ਬੇਹੁ' ਇਕ ਮੁਹਾਵਰੇ ਦਾ ਰੂਪ ਧਾਰਨ ਕਰ ਗਿਆ ਹੈ।

ਆਪਣੀ ਵੱਖਰੀ ਪਛਾਣ ਦੀ ਸਥਾਪਿਤੀ ਵਾਸਤੇ ਆਪਣੇ ਨਾਮ ਨਾਲ ਜਾਤਿ ਲਿਖਣ ਵਿਚ ਮਨੁੱਖ ਤਸੱਲੀ ਪਹਿਰਸੂਸ ਕਰਦਾ ਹੈ। 'ਜਾਤਿ' ਤੋਂ ਅਗਲੀ ਪ੍ਰਾਥਮਿਕਤਾ ਨਾਵਾਂ ਨਾਲ ਨਗਰਾਂ, ਪਿੰਡਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਲਾਣ ਦੀ ਚੁੱਠੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਵੀ ਆਪਣੇ-ਆਪ ਵਿਚ ਇਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਜਾਤਿ-ਅਭਿਮਾਨ ਹੀ ਹੈ। ਸੋ ਪੂਰੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਵਿਚ ਉਪਰੋਕਤ ਪੰਕਤੀ ਨੂੰ ਦੇਖਿਆਂ 'ਬੇਹੁ' ਦੇ ਅਰਥ 'ਨਗਰ' ਜਾਂ 'ਪਿੰਡ' ਬਣਨਗੇ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਭੇਦਿ) :** ਸਬਦ ਨਾਲ (ਆਪਾ) ੩੭

ਵਿੰਨ੍ਹ ਕੇ (ਅਰਥਾਤ ਸਬਦ ਨਾਲ ਆਪਾ ਖੋਜ ਕੇ)।

ਤਿਨਿ ਕਰਤੈ ਇਕੁ ਖੇਲੁ ਰਚਾਇਆ ॥

ਕਾਇਆ ਸਰੀਰੈ ਵਿਚਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਪਾਇਆ ॥

ਸਬਦਿ ਭੇਦਿ ਕੋਈ ਮਹਲੁ ਪਾਏ ਮਹਲੇ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਵਾਇਆ ॥ ੩ ॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧੪, ਸਫਾ ੧੧੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਉਸ) ਸਿਰਜਣਹਾਰ ਨੇ ਇਕ (ਅਜਿਹਾ) ਤਮਾਸ਼ਾ ਬਣਾਇਆ ਹੈ ਕਿ (ਮਨੁੱਖ ਦੇ) ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਹੀ ਸਭ ਕੁਝ ਪਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਕੋਈ ਵਿਰਲਾ (ਮਨੁੱਖ) ਸਬਦ ਨਾਲ ਆਪਾ ਖੋਜ ਕੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਹਜ਼ੂਰੀ ਪਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਉਸ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਹਜ਼ੂਰੀ ਵਿਚ ਹੀ ਟਿਕਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਭੇਦਿ) :** ਸਬਦ ਨਾਲ (ਆਪਾ) ਵਿੰਨ੍ਹ ਕੇ। ੩੮

ਭਾਵ ਸਬਦ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਣ ਤੋਂ ਹੈ।

ਸਬਦਿ ਭੇਦਿ ਜਾਣੈ ਜਾਣਾਈ ॥

ਨਾਨਕ ਹਉਮੈ ਜਾਲਿ ਸਮਾਈ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੨੯, ਸਫਾ ੯੪੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਜੋਗੀ ! ਗੁਰੂ ਦੇ ਰਾਹ ਤੇ ਚਲਣ ਵਾਲਾ ਸਾਧਕ) ਸਬਦ ਨਾਲ (ਆਪਾ) ਵਿੰਨ੍ਹ ਕੇ (ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ) ਜਾਣ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਦੂਜਿਆਂ ਨੂੰ ਵੀ) ਸੂਝ ਕਰਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਉਹ ਅਹੰਕਾਰ ਦੇ ਬੀਜ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕਰ ਕੇ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਵਿਚ) ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਜਾਣੈ- (ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ) ਜਾਣ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਜਾਣਾਈ- (ਦੂਜਿਆਂ ਨੂੰ) ਸਮਝਾਂਦਾ ਹੈ। ਜਾਲਿ- ਸਾੜ ਕੇ। ਸਮਾਈ- ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਮਹਲੀ) :** ਸਬਦ ਵਿਚ ਵਸਣ ਵਾਲਾ।

੩੯

ਖਸਮੁ ਪਛਾਣੈ ਆਪਣਾ ਖੁਲੈ ਬੰਧੁ ਨ ਪਾਇ ॥

ਸਬਦਿ ਮਹਲੀ ਖਰਾ ਤੂ ਖਿਮਾ ਸਚੁ ਸੁਖ ਭਾਇ ॥

ਰਾਮ. (ਓਅੰ.), ਮਹਲਾ ੧, ੪੯, ੯੩੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਪੰਡਿਤ ! ਜਿਹੜਾ ਵਿਅਕਤੀ) ਆਪਣੇ ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਪਛਾਣ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ (ਦਾ ਆਤਮਾ) ਆਜ਼ਾਦ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, (ਉਸ ਨੂੰ ਫਿਰ) ਕੋਈ ਬੰਧਨ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ। ਤੂੰ ਸਚਮੁਚ ਸਬਦ ਵਿਚ ਵਸਣ ਵਾਲਾ ਤਾਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, (ਜੇ) ਖਿਮਾਸ਼ੀਲਤਾ ਅਤੇ ਸਚਾਈ ਨੂੰ ਸਹਿਜ-ਸੁਭਾਅ ਧਾਰਨ ਕਰ ਲਵੇਂ।

ਖੁਲੈ- ਖੁਲ੍ਹਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਆਜ਼ਾਦ ਹੈ)। ਬੰਧੁ- ਬੰਧਨ। ਖਰਾ- ਸਚਮੁਚ।

ਖਿਮਾ- ਖਿਮਾਸ਼ੀਲਤਾ। ਸੁਖ ਭਾਇ- ਸਹਿਜ-ਸੁਭਾਅ ਧਾਰਨ ਕਰੇਂ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਮਰਹਿ) :** ਸਬਦ ਨਾਲ ਮਰਦੇ ਹਨ।

੪੦

ਆਪੁ ਪਛਾਣਹਿ ਸਬਦਿ ਮਰਹਿ ਮਨਹੁ ਤਜਿ ਵਿਕਾਰ ॥

ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਭਜਿ ਪਏ ਬਖਸੇ ਬਖਸਣਹਾਰ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੩੭, ੪੩੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮੇਰੇ ਮੂਰਖ ਮਨ ! ਜਿਹੜੇ ਵਿਅਕਤੀ) ਮਨ ਵਿਚੋਂ ਵਿਕਾਰ ਦੂਰ ਕਰ ਕੇ ਸਬਦ ਨਾਲ ਮਰਦੇ ਹਨ (ਭਾਵ ਆਪਣੇ ਅਹੰਕਾਰ ਨੂੰ ਮਾਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ), ਉਹ ਆਪੇ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। (ਜਦੋਂ ਅਜਿਹੇ ਮਨੁੱਖ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਜਾ ਪਏ ਤਾਂ, ਮਿਹਰਬਾਨ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬਖਸ਼ ਦਿੱਤਾ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਮਰਹੁ) :** (ਜੇ) ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ ਮਰ ਜਾਓ ;

੪੧

ਅਰਥਾਤ ਆਪਣਾ ਆਪਾ ਮਾਰੋ।

ਸਬਦਿ ਮਰਹੁ ਫਿਰਿ ਜੀਵਹੁ ਸਦ ਹੀ ਤਾ ਫਿਰਿ ਮਰਣੁ ਨ ਹੋਈ ॥

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਮਨਿ ਮੀਠਾ ਸਬਦੇ ਪਾਵੈ ਕੋਈ ॥ ੩ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੩, ੧੧, ਸਫਾ ੬੦੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੇ ਤੁਸੀਂ) ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ ਮਰ ਜਾਓ (ਅਰਥਾਤ ਆਪਣੀ ਹਉਮੈ ਮਾਰ ਲਓ), ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ (ਆਤਮਿਕ ਤੌਰ 'ਤੇ) ਸਦਾ ਹੀ ਜੀਵਿਤ ਰਹੋਗੇ, ਫਿਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੁੜ ਕੇ (ਵਿਕਾਰਾਂ ਕਰ ਕੇ) ਮਰਨਾ ਨਹੀਂ ਪਵੇਗਾ। (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ) ਜੀਵਨ-ਦਾਤਾ ਨਾਮ (ਤਾਂ) ਹਮੇਸ਼ਾ ਹੀ ਮਨ ਨੂੰ ਮਿੱਠਾ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ ਕੋਈ ਵਿਰਲਾ ਹੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਜੀਵਹੁ- ਜੀਵਿਤ ਰਹੋਗੇ। ਸਦ ਹੀ- ਹਮੇਸ਼ਾ। ਫਿਰਿ- ਮੁੜ ਕੇ, ਦੁਬਾਰਾ। ਮਰਣੁ ਨ ਹੋਈ- ਮਰਨਾ ਨਹੀਂ ਪਵੇਗਾ। ਕੋਈ- ਵਿਰਲਾ, ਕੋਈ-ਕੋਈ।

ਭਾਵ : ਜੇ ਜਿਗਿਆਸੂ ਗੁਰੂ ਦੇ ਬਚਨਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰ ਕੇ ਅਹੰਕਾਰ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰ ਦੇਵੇ ਤਾਂ ਉਹ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਪਤਨ ਵਾਲੇ ਪਾਸੇ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ। ਸਰੀਰਿਕ ਮੌਤ ਭ੍ਰਮ ਮਾਤ੍ਰ ਹੈ। ਅਸਲ ਮਰਨ ਤਾਂ ਵਿਕਾਰਾਂ ਹੱਥੋਂ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਮਰਨ ਨੂੰ ਸਬਦ ਉਤੇ ਅਮਲ ਕਰ ਕੇ ਖਤਮ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਸਬਦ ਵਿਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਮਰੈ) :** (ਜੇ) ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ ਮਰਦਾ ਹੈ।

੪੨

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਤਿਸੁ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ॥

ਆਵੈ ਨ ਜਾਵੈ ਚੂਕੈ ਆਸਾ ॥

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਕਮਲੁ ਪਰਗਾਸਾ ॥ ੭ ॥

ਗਉੜੀ ਗੁਆ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੭, ਸਫਾ ੨੨੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਜੋਗੀ ! ਜੇ ਸਾਧਕ) ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ ਮਰਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਵਿਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ) ਉਸ ਦਾ ਆਪਣੇ ਸਰੂਪ ਵਿਚ ਹੀ ਵਾਸਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਦੀਆਂ ਆਸਾਂ ਮੁਕ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਉਹ ਆਉਂਦਾ ਅਤੇ ਜਾਂਦਾ ਨਹੀਂ (ਅਰਥਾਤ ਜੀਮਦਾ ਅਤੇ ਮਰਦਾ ਨਹੀਂ)। ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋਇਆਂ (ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ) ਦਾ (ਹਿਰਦਾ) ਕਮਲ ਖਿਤ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਨਿਜ ਘਰਿ- ਆਪਣੇ ਸਰੂਪ ਵਿਚ। ਕਮਲੁ- ਹਿਰਦਾ ਰੂਪੀ ਕਮਲ। ਪਰਗਾਸਾ- ਖਿਤ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਮਿਲਾਏ) :** ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ

੪੩

ਨਾਲ) ਮਿਲਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

ਜਿਸ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ॥ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ ਗੁਰਮਤਿ ਸੂਰਾ ॥

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਸਰੋਵਹੁ ਜਿਨਿ ਭੁਲਾ ਮਾਰਗਿ ਪਾਇਆ ॥ ੫ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨੨, ਸਫਾ ੧੦੪੩

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ (ਵਿਅਕਤੀ) ਉਤੇ ਪੂਰਾ ਗੁਰੂ ਮਿਹਰ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨਾਲ) ਮਿਲਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। (ਉਹ ਮਨੁੱਖ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ 'ਤੇ ਅਮਲ ਕਰ ਕੇ (ਵਿਕਾਰਾਂ ਦਾ ਜੇਤੂ) ਸੂਰਮਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰੋ, ਜਿਸ ਨੇ ਭੁੱਲੇ-ਭਟਕੇ (ਜੀਵਾਂ) ਨੂੰ ਰਸਤੇ ਪਾਇਆ ਹੈ।



ਨਦਰਿ- ਮਿਹਰ ਵਾਲੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ, ਬਖਸ਼ਿਸ਼। ਗੁਰਮਤਿ- ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ 'ਤੇ ਚਲ ਕੇ। ਸੂਰਾ- ਸੂਰਮਾ, ਵਿਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਜਿਤਣ ਵਾਲਾ ਯੋਧਾ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਮਿਲਾਵੜਾ) :** ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ ੪੪  
(ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨਾਲ) ਮਿਲਾਪ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੇ ਰਤਿਆ ਦੁਖੁ ਬਿਖਿਆ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥  
ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵੜਾ ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥ ੪ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ਪੰ. ੫੫, ਸਫ਼ਾ ੩੫

**ਅਰਥ :** ਹਰ ਰੋਜ਼ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ) ਨਾਮ ਵਿਚ (ਮਨ) ਨੂੰ ਰੰਗਣ ਨਾਲ ਵਿਸ਼ਿਆਂ (ਤੋਂ ਉਪਜਣ ਵਾਲਾ) ਦੁਖ ਅੰਦਰੋਂ ਚਲਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨਾਲ) ਮਿਲਾਪ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ ਨਾਮੀ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਅਨਦਿਨੁ- ਹਰ ਰੋਜ਼। ਦੁਖੁ ਬਿਖਿਆ- ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਤੋਂ ਉਪਜਿਆ ਦੁਖ। ਵਿਚਹੁ- ਅੰਦਰੋਂ, ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚੋਂ। ਨਾਮੇ- ਨਾਮ ਦੁਆਰਾ। ਨਾਮਿ- ਨਾਮੀ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਮੁਏ) :** ਸ਼ਬਦ ਨਾਲ ਮਰ ਗਏ ਹਾਂ। ੪੫  
ਹਮ ਸਬਦਿ ਮੁਏ ਸਬਦਿ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲੇ ਭਾਈ ਸਬਦੇ ਹੀ ਮੁਕਤਿ ਪਾਈ ॥  
ਸਬਦੇ ਮਨੁ, ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਹਰਿ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਈ ॥... ੨ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੩, ੪, ਸਫ਼ਾ ੬੦੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਅਸੀਂ (ਗੁਰੂ ਦੇ) ਸ਼ਬਦ ਨਾਲ (ਅਹੰਕਾਰ ਵਲੋਂ) ਮਰ ਗਏ ਹਾਂ। ਸ਼ਬਦ ਨੇ ਮਾਰ ਕੇ (ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਤੌਰ ਤੇ ਸਾਨੂੰ) ਜਿਊਂਦਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਅਹੰਕਾਰ-ਮੁਕਤ ਨਵਾਂ ਜੀਵਨ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਹੈ)। (ਅਸੀਂ) ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ ਹੀ ਮੁਕਤੀ ਪਾਈ ਹੈ। ਸ਼ਬਦ ਨਾਲ ਹੀ ਮੇਰਾ ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਨਿਰਮਲ ਹੋਏ ਹਨ ਅਤੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਆ ਕੇ ਮਨ ਵਿਚ ਵਸ ਗਿਆ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਮੁਏ) :** (ਜਦੋਂ) ਸ਼ਬਦ ਨਾਲ ਮਰ ਗਏ। ੪੬  
ਸਬਦਿ ਮੁਏ ਮਨੁ ਮਨ ਤੇ ਮਾਰਿਆ ॥  
ਠਾਕਿ ਰਹੇ ਮਨੁ ਸਾਚੇ ਧਾਰਿਆ ॥... ੪॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫ਼ਾ ੭੮੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਦੋਂ) ਸ਼ਬਦ ਨਾਲ ਮਰ ਗਏ (ਅਰਥਾਤ ਜਦੋਂ ਸ਼ਬਦ ਦੀ ਸਾਧਨਾ ਕਰ ਕੇ ਅਹੰਕਾਰ ਮਾਰ ਲਿਆ), ਤਾਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਮਈ ਮਨ ਨੇ ਅੰਧਕਾਰੀ ਮਨ ਨੂੰ ਮਾਰ ਦਿੱਤਾ (ਭਾਵ ਮਨ ਆਪ ਹੀ ਜਨਮਾਂਤਰ ਦੇ ਸੰਸਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਵਲ ਰੁਚਿਤ ਹੋ ਗਿਆ)। ਦੋੜ-ਭਜ ਵਲੋਂ ਰੁਕੇ ਹੋਏ ਅਜਿਹੇ ਮਨ ਨੇ ਸੱਚੇ (ਪ੍ਰਭੂ) ਨੂੰ ਅੰਦਰ ਟਿਕਾ ਲਿਆ।

ਠਾਕਿ ਰਹੇ- ਰੁਕੇ ਹੋਏ, ਟਿਕੇ ਹੋਏ। ਸਾਚੇ- ਸੱਚੇ ਨੂੰ, ਪ੍ਰਭੂ ਨੂੰ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਰੰਗਾਏ) :** (ਜਿਨ੍ਹਾਂ) ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ ੪੭  
(ਮਨ) ਰੰਗਾ ਲਏ।

ਸਬਦਿ ਰੰਗਾਏ ਹੁਕਮਿ ਸਬਾਏ ॥ ਸਚੀ ਦਰਗਹ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਏ ॥  
ਸਚੇ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਸਚੇ ਮਨੁ ਪਤੀਆਵਣਿਆ ॥ ੧ ॥

ਮਾਤ (ਅਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫ਼ਾ ੧੦੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ) ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ) ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਮਨ) ਰੰਗਾ ਲਏ, (ਉਹ) ਸਾਰੇ (ਜੋ ਤੇਰੇ) ਹੁਕਮ ਵਿਚ (ਤੁਰੇ) ਹਨ, ਉਹ ਸੱਚੀ ਦਰਗਾਹ ਦੇ ਮਹਿਲ ਵਿਚ ਸੱਦੇ ਗਏ। ਹੇ ਮੇਰੇ ਸੱਚੇ ਮਾਲਿਕ ! ਹੇ ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਉਤੇ ਮਿਹਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ! ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮਨ ਸੱਚ ਵਿਚ ਹੀ ਪਤੀਜ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਹੁਕਮਿ- ਹੁਕਮ ਵਿਚ। ਸਬਾਏ- (ਉਹ) ਸਾਰੇ। ਪਤੀਆਵਣਿਆ- ਪਤੀਜ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਰਤੀਆ) :** ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ ਰੰਗੀਆਂ ੪੮  
ਹੋਈਆਂ।

ਸਬਦਿ ਰਤੀਆ ਸੋਹਾਗਣੀ ਤਿਨ ਵਿਚਹੁ ਰਉਮੇ ਜਾਇ ॥  
ਸਦਾ ਪਿਰੁ ਰਾਵਹਿ ਆਪਣਾ ਤਿਨਾ ਸੁਖੇ ਸੁਖਿ ਵਿਹਾਇ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੬੧, ਸਫ਼ਾ ੩੮

**ਅਰਥ :** (ਜੋ) ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ ਰੰਗੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਭਾਗਵੰਤੀਆਂ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ (ਮਨ) ਵਿਚੋਂ ਅਹੰਕਾਰ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਸਦਾ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਭੂ-ਪਤੀ ਦਾ ਸੰਜੋਗ ਮਾਣਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ (ਸਾਰੀ) ਉਮਰ ਸੁਖਾਂ ਹੀ ਸੁਖਾਂ ਵਿਚ ਬਤੀਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।  
ਪਿਰੁ- ਪ੍ਰਭੂ-ਪਤੀ। ਸੁਖੇ ਸੁਖਿ- ਸੁਖਾਂ ਹੀ ਸੁਖਾਂ ਵਿਚ, ਕੇਵਲ ਸੁਖਾਂ ਵਿਚ। ਵਿਹਾਇ- (ਉਮਰ) ਬਤੀਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਰਤੇ) :** ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਰੰਗ ਵਿਚ ਰੰਗੇ ਹੋਏ। ੪੯

ਸਲੋਕ ਮ: ੩ ॥ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਵਡ ਹੰਸ ਹੈ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥  
ਸਚੁ ਸੰਗ੍ਰਹਹਿ ਸਦ ਸਚਿ ਰਹਹਿ ਸਚੇ ਨਾਮਿ ਪਿਆਰਿ ॥... ੧॥

ਵਡ, (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫ਼ਾ ੫੮੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਵਡਹੰਸ ਰਾਗ ਗਾ ਲੈਣ ਨਾਲ ਹੀ ਕੋਈ ਮਨੁੱਖ ਅਕਲਮੰਦ ਨਹੀਂ ਹੋ ਜਾਂਦਾ, ਸਗੋਂ) ਜੋ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਰੰਗ ਵਿਚ ਰੰਗੇ ਹੋਏ ਹਨ, ਉਹ ਵੱਡੇ ਵਿਵੇਕੀ (ਪੁਰਖ) ਹਨ (ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਸੱਚ ਨੂੰ ਇਕੱਤਰ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸਦਾ ਸੱਚ ਵਿਚ (ਟਿਕੇ) ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸੱਚੇ ਦੇ ਨਾਮ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਰਤੇ- ਰੰਗੇ ਹੋਏ। ਵਡ ਹੰਸ- ਵੱਡੇ ਵਿਵੇਕੀ, ਗੁਰਮੁਖ ਪੁਰਖ। ਉਚਿ-  
ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ਸੰਗ੍ਰਹਿ- ਇਕੱਤਰ ਕਰਦੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਰਪੈ) :** ਸਬਦ ਵਿਚ ਰੰਗੇ ਜਾਈਏ। ੫੦

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੁ ਦੇਹੁਰੀ ਜਿਉ ਕਲਰ ਕੀ ਭੀਤਿ ॥  
ਤਬ ਲਗੁ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਈਐ ਜਬ ਲਗੁ ਸਾਚੁ ਨ ਚੀਤਿ ॥  
ਸਬਦਿ ਰਪੈ ਘਰੁ ਪਾਈਐ ਨਿਰਬਾਣੀ ਪਦੁ ਨੀਤਿ ॥ ੪ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੫੮

**ਅਰਥ :** ਨਾਮ ਤੋਂ ਟੁਟ ਕੇ ਕਾਇਆ ਦੁਖ ਸਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਲਰ ਦੀ  
ਕੰਧ ਹੁੰਦੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਕਲਰ ਵਾਲੀ ਮਿੱਟੀ ਵਾਂਗ ਵਿਕਾਰਾਂ ਕਰ ਕੇ  
ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੁੰਦੀ ਹੈ)। ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ (ਸਬਾਈ) ਦਰ ਤਦੋਂ ਤਕ ਪ੍ਰਾਪਤ  
ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਜਦੋਂ ਤਕ ਸੁਰਤਿ ਵਿਚ ਸੱਚ ਨਾ ਵਸ ਜਾਵੇ। ਸਬਦ ਵਿਚ  
ਰੰਗੇ ਜਾਈਏ ਤਾਂ (ਮਾਲਿਕ ਦਾ) ਘਰ ਪਾ ਲਈਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਫਿਰ ਵਾਸਨਾ-  
ਮੁਕਤ ਅਵਸਥਾ ਸਦਾ ਬਣੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।

**ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ-** ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਅਰਥਾਤ ਨਾਮ ਤੋਂ ਟੁਟ ਕੇ)। **ਦੇਹੁਰੀ-**  
**ਦੇਹੀ,** ਕਾਇਆ। **ਕਲਰ-** ਇਕ ਖਾਸ ਕਿਸਮ ਦੀ ਅਣਉਪਜਾਊ ਜ਼ਮੀਨ  
ਜਿਸ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨਮਕ ਦੀ ਵਧੀਕ ਮਾਤ੍ਰਾ ਕਾਰਨ ਮਿੱਟੀ ਭੁਰਭੁਰੀ ਹੋ  
ਜਾਂਦੀ ਹੈ। **ਭੀਤਿ-** ਕੰਧ। **ਤਬ ਲਗੁ-** ਤਦੋਂ ਤਕ। **ਜਬ ਲਗੁ-** ਜਦੋਂ ਤਕ।  
**ਚੀਤਿ-** ਚਿੰਤ ਵਿਚ, ਸੁਰਤਿ ਵਿਚ। **ਨਿਰਬਾਣੀ ਪਦੁ-** ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਤੋਂ ਮੁਕਤ  
ਅਵਸਥਾ। **ਨੀਤਿ-** ਨਿੱਤ, ਸਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਰਵੇ) :** ਸਬਦ ਦੁਆਰਾ ਜਪ ਕੇ। ੫੧

ਉਲਟ ਭਈ ਜੀਵਤ ਮਰਿ ਜਾਗਿਆ ॥  
ਸਬਦਿ ਰਵੇ ਮਨੁ ਹਰਿ ਸਿਉ ਲਾਗਿਆ ॥ ... ੩ ॥

ਗਉੜੀ ਗੁਆ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੨੨੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਗੁਰੂ ਗਿਆਨ ਨਾਲ (ਮੇਰੀ) ਸੁਰਤਿ ਮਾਇਆ  
ਵਲੋਂ) ਪਲਟ ਗਈ ਹੈ, ਜਿਊਂਦਿਆਂ ਆਪਾ ਮਾਰ ਲਿਆ ਹੈ, (ਹੁਣ) ਹੋਸ਼  
ਆ ਗਈ ਹੈ। ਸਬਦ ਦੁਆਰਾ (ਨਾਮ) ਜਪ ਕੇ ਮਨ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨਾਲ ਜੁੜ  
ਗਿਆ ਹੈ।

**ਉਲਟ ਭਈ-** ਪਲਟ ਗਈ ਹੈ। **ਜਾਗਿਆ-** ਜਾਗ ਪਿਆ (ਅਰਥਾਤ ਹੋਸ਼  
ਆ ਗਈ)।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਰਿੜਕਿਓਨੁ) :** ਸਬਦ ਨੂੰ ਰਿੜਕਿਆ। ੫੨

ਮਾਧਾਣਾ ਪਰਬਤੁ ਕਰਿ ਨੇਤ੍ਰਿ ਬਾਸਕੁ ਸਬਦਿ ਰਿੜਕਿਓਨੁ ॥  
ਚਉਦਹ ਰਤਨ ਨਿਕਾਲਿਅਨੁ ਕਰਿ ਆਵਾਗਉਣੁ ਚਿਲਕਿਓਨੁ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਸਤਾ ਬਲਵੰਡ, ੪, ਸਫਾ ੯੬੭

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜੀ ਨੇ) ਉੱਚੀ ਸੁਰਤਿ ਦੀ ਮਾਧਾਣੀ ਬਣਾ ਕੇ ਅਤੇ  
(ਮਨ) ਰੂਪ ਬਾਸਕ ਨਾਗ ਦਾ ਨੇਤਰਾ ਪਾ ਕੇ ਸਬਦ ਨੂੰ ਰਿੜਕਿਆ (ਭਾਵ  
ਸਬਦ-ਮੰਬਨ ਕੀਤਾ)। (ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇਵਤਿਆਂ ਨੇ ਸਮੁੰਦਰ ਰਿੜਕ ਕੇ  
ਚੌਦਾਂ ਰਤਨ ਕਢੇ ਸਨ, ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਸਬਦ ਵਿਚੋਂ ਚੌਥੀ-ਗੁਣ ਰੂਪ) ਚੌਦਾਂ  
ਰਤਨ ਕਢ ਕੇ ਇਸ ਜਗਤ ਨੂੰ ਸੁਹਾਵਣਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

**ਮਾਧਾਣਾ-** ਮਾਧਾਣੀ। **ਪਰਬਤੁ-** ਸੁਮੇਰ ਪਰਬਤ (ਭਾਵ ਉੱਚੀ ਸੁਰਤਿ)।  
**ਨੇਤ੍ਰਿ-** ਮਾਧਾਣੀ ਨੂੰ ਘੁੰਮਾਣ ਵਾਲੀ ਰੱਸੀ, ਨੇਤਰਾ। **ਬਾਸਕੁ-** ਵਾਸਕਿ,  
ਨਾਗਰਾਜ। **ਆਵਾਗਉਣੁ-** ਆਉਣ-ਜਾਣ ਵਾਲਾ (ਅਰਥਾਤ ਸੰਸਾਰ)।  
**ਚਿਲਕਿਓਨੁ-** ਲਿਸਕਾ ਦਿੱਤਾ, ਸੋਹਣਾ ਬਣਾ ਦਿੱਤਾ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦਿ (ਲਗੇ) :** (ਜੋ) ਸਬਦ ਵਿਚ ਲਗੇ ਹਨ। ੫੩

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਗੁਬਾਰੁ ਹੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਗਿਆਨੁ ਨ ਹੋਈ ॥  
ਸਬਦਿ ਲਗੇ ਤਿਨ ਬੁਝਿਆ ਦੂਜੈ ਪਰਜ ਵਿਗੋਈ ॥ ੧ ॥

ਵਡ., ਮਹਲਾ ੩, ੩, ਸਫਾ ੫੫੯

**ਅਰਥ :** ਧਨ-ਸੰਪਤੀ ਦਾ ਪਿਆਰ ਅੰਧਕਾਰ ਹੈ, (ਇਸ ਗੱਲ) ਦਾ  
ਗਿਆਨ ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। (ਜੋ) ਸਬਦ ਵਿਚ ਲਗੇ ਹਨ (ਭਾਵ  
ਜੋ ਗੁਰਬਾਣੀ ਅਨੁਸਾਰ ਜੀਵਨ ਬਤੀਤ ਕਰਦੇ ਹਨ), ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਜਾਣ ਲਿਆ  
ਹੈ ਕਿ ਦੁਨੀਆ ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵ ਕਾਰਨ ਖੁਆਰ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ।

**ਮਾਇਆ-** ਧਨ-ਸੰਪਤੀ। **ਗੁਬਾਰੁ-** ਗਰਦ, ਅੰਧਕਾਰ। **ਬੁਝਿਆ-** ਜਾਣ  
ਲਿਆ। **ਦੂਜੈ-** ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵ। **ਪਰਜ-** ਪ੍ਰਜਾ, ਦੁਨੀਆ। **ਵਿਗੋਈ-** ਖੁਆਰ ਹੋ  
ਰਹੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੀ :** ਸਬਦ ਵਾਲਾ, ਗੁਰੂ। ੫੪

ਮਃ ੩ ॥ ਨਦਰੀ ਆਵਦਾ ਨਾਲਿ ਨ ਚਲਈ ਵੇਖਹੁ ਕੇ ਵਿਉਪਾਇ ॥  
ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਸਚਿ ਰਹਹੁ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥  
ਨਾਨਕ ਸਬਦੀ ਸਚੁ ਹੈ ਕਰਮੀ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੫, ਸਫਾ ੮੪

**ਅਰਥ :** ਭਾਵੇਂ ਕੋਈ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਨਿਰਣਾ ਕਰ ਕੇ ਵੇਖ ਲਏ ਕਿ  
ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਮਾਨ ਸੰਸਾਰ (ਦਾ ਕੋਈ ਵੀ ਪਦਾਰਥ ਮਨੁੱਖ) ਦੇ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ।  
ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਨੇ ਇਹ ਸੱਚ (ਮਨ ਵਿਚ) ਪੱਕਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ  
ਹੇ ਭਾਈ !) ਸੱਚ ਵਿਚ ਹੀ ਆਪਣੀ ਸੁਰਤਿ ਜੋੜੀ ਰਖ। ਹੇ ਨਾਨਕ !  
ਸਬਦ ਵਾਲੇ (ਗੁਰੂ) ਕੋਲ ਸੱਚ ਹੈ, (ਜੋ) ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ (ਕਿਸੇ ਵਿਰਲੇ ਦੇ)  
ਪੱਲੇ ਪੈਂਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ)।

**ਨਦਰੀ ਆਵਦਾ-** ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਮਾਨ ਸੰਸਾਰ। **ਕੇ-** ਕੋਈ। **ਵਿਉਪਾਇ-** ਪਰਖ ਕੇ,  
ਨਿਰਣਾ ਕਰ ਕੇ। **ਕਰਮੀ-** ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ। **ਪਲੈ ਪਾਇ-** ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

**ਨੋਟ :** 'ਸਬਦੀ' ਦੇ ਅਰਥ 'ਸਬਦ ਵਾਲਾ' ਭਾਵ ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਕੁਝ  
ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੇ 'ਸਬਦੀ' ਸਬਦ ਦੇ ਮੂਲ-ਸੋਮੇ 'ਵਾਹਿਗੁਰੂ' ਲਈ ਵਰਤਿਆ

ਵੀ ਮੰਨਿਆ ਹੈ। ਹੋਰ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਤੋਂ ਹਟ ਕੇ ਪ੍ਰੋ. ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਸ ਦੇ ਅਰਥ 'ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ' ਕੀਤੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੀ :** (ਇਕ) ਸਬਦ (ਉਚਾਰਣ) ਵਾਲੇ। ੫੫

ਉਹ ਸਾਧੂ ਜੋ ਇਕ 'ਅਲਖ' ਜਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਐਸਾ ਪਦ ਉਚਾਰਦੇ ਗਲੀਆਂ ਫੂਚੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਲੰਘ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਕਿਸੇ ਘਰ ਅੱਗੇ ਖੜੋਕੇ ਨਹੀਂ ਮੰਗਦੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਚਲਦਿਆਂ ਭਿਖਿਆ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਬਨ ਖੰਡ ਜਾਇ ਜੋਗੁ ਤਪੁ ਕੀਨੋ ਕੰਦ ਮੂਲੁ ਚੁਨਿ ਖਾਇਆ ॥

ਨਾਦੀ ਬੋਦੀ ਸਬਦੀ ਮੋਨੀ ਜਮ ਕੇ ਪਟੈ ਲਿਖਾਇਆ ॥ ੨ ॥

ਜੋਗਿਨ, ਕਬੀਰ, ੩, ਸਫਾ ੬੫੪

**ਅਰਥ :** (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ) ਜੰਗਲਾਂ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਜੋਗ ਸਾਧਿਆ, ਤਪਸਿਆ ਕੀਤੀ ਅਤੇ (ਗਾਜਰ-ਮੂਲੀ ਆਦਿ ਪੌਦਿਆਂ) ਦੀਆਂ ਜੜ੍ਹਾਂ ਲਭ-ਲਭ ਕੇ ਆਹਾਰ ਕੀਤਾ (ਭਾਵ ਭੋਜਨ ਲਈ ਵੀ ਬਸਤੀਆਂ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਗਏ), (ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਮੇਤ ਹੋਰ) ਨਾਦ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਜੋਗੀ, ਵੈਦਿਕ ਕਰਮ-ਕਾਂਡੀ, (ਇਕ) ਸਬਦ (ਉਚਾਰਣ) ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਚੁਪ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਸਾਧੂ (ਸਾਰੇ ਹੀ) ਜਮਰਾਜ ਦੇ ਖਾਤੇ ਵਿਚ ਲਿਖੇ ਗਏ (ਅਰਥਾਤ ਮੌਤ ਦੇ ਭੈ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕੇ)।

ਬਨ ਖੰਡ- ਜੰਗਲਾਂ ਵਿਚ। ਕੰਦ ਮੂਲ- ਗਾਜਰ, ਮੂਲੀ, ਗੰਢਾ ਆਦਿ। ਚੁਨਿ- ਧਰਤੀ ਵਿਚੋਂ ਲਭ ਕੇ। ਨਾਦੀ- ਨਾਦ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸਾਧੂ। ਬੋਦੀ- ਵੈਦਿਕ ਕਰਮ-ਕਾਂਡ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਪੁਜਾਰੀ। ਮੋਨੀ- ਮੌਨ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਸਾਧੂ। ਪਟੈ- ਸਨਦ, ਖਾਤਾ। ਪਿੰਡਾਂ ਵਿਚ ਅਜੇ ਵੀ ਜਮੀਨ ਦੀ ਪੱਕੀ ਲਿਖਤ ਕਰਾਉਣ ਨੂੰ 'ਪਟਾ ਕਰਾਣਾ' ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੀ :** ਸਬਦੀ, ਸਬਦ ਦੁਆਰਾ। ੫੬

ਅਬ ਮਨ ਏਕਸ ਸਿਉ ਮੋਹੁ ਕੀਨਾ ॥

ਮਰੈ ਨ ਜਾਵੈ ਸਦ ਹੀ ਸੰਗੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸਬਦੀ ਚੀਨਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੬੭੦-੭੧

**ਅਰਥ :** ਹੁਣ ਮਨ ਨੇ ਇਕੋ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ, (ਜੋ) ਨਾ ਮਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਜਾਂਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਨਸ਼ਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ), ਹਰ ਸਮੇਂ (ਮੇਰੇ) ਨਾਲ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਦੁਆਰਾ (ਉਸ ਨੂੰ) ਜਾਣਿਆ ਹੈ।

**ਅਬ- ਹੁਣ। ਏਕਸ ਸਿਉ- ਇਕ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨਾਲ। ਕੀਨਾ- ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ। ਸਦ ਹੀ- ਹਮੇਸ਼ਾ। ਸੰਗੇ- ਨਾਲ। ਚੀਨਾ- ਪਛਾਣਿਆ ਹੈ, ਜਾਣਿਆ ਹੈ।**

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ :** ਨਾਮ (ਨੂੰ)।

੫੭

ਨ ਸਬਦੁ ਬੂਝੈ ਨ ਜਾਣੈ ਬਾਣੀ ॥

ਮਨਮੁਖਿ ਅੰਧੇ ਦੁਖਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥ ...੩॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੩, ੫, ਸਫਾ ੬੬੫

**ਅਰਥ :** (ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ) ਨਾ ਨਾਮ (ਨੂੰ) ਸਮਝਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ (ਗੁਰੂ ਦੀ) ਬਾਣੀ ਜਾਣਦਾ ਹੈ, (ਉਸ) ਮਨਮਤੀਏ ਅਗਿਆਨੀ ਮਨੁੱਖ ਦੀ (ਸਾਰੀ) ਉਮਰ ਦੁਖਾਂ ਵਿਚ ਬਤੀਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਦੁਖਿ- ਦੁਖਾਂ ਵਿਚ। ਵਿਹਾਣੀ- ਬਤੀਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ, ਸਬਦ-ਬ੍ਰਹਮ।

੫੮

ਜਿਨਿ ਜਗੁ ਸਿਰਜਿ ਸਮਾਇਆ ਸੋ ਸਾਹਿਬੁ ਕੁਦਰਤਿ ਜਾਣੇਵਾ ॥

ਸਚਤਾ ਦੂਰਿ ਨ ਭਾਲੀਐ ਘਟਿ ਘਟਿ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੇਵਾ ॥ ...੧ ॥

ਵਡ. (ਅਲਾ.), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੫੮੧

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ (ਕਰਤਾਰ) ਨੇ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਬਣਾ ਕੇ (ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਉਸ ਵਿਚ) ਲੀਨ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਸ ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਕੁਦਰਤ ਵਿਚ ਵਸਦਾ ਸਮਝਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਸਤਿ-ਸਰੂਪ ਨੂੰ ਦੂਰੋਂ ਨਹੀਂ ਲਭਣਾ ਚਾਹੀਦਾ, ਸਗੋਂ ਹਰੇਕ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ (ਉਸ ਨੂੰ) ਸਬਦ-ਬ੍ਰਹਮ (ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ) ਪਛਾਣਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

**ਸਿਰਜਿ-** ਬਣਾ ਕੇ। **ਕੁਦਰਤਿ-** ਕੁਦਰਤ ਵਿਚ। **ਜਾਣੇਵਾ-** ਸਮਝਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। **ਪਛਾਣੇਵਾ-** ਪਛਾਣਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ :** ਆਵਾਜ਼, ਬੋਲ।

੫੯

ਨੈਨਹੁ ਨੀਬੁ ਬਹੈ ਤਨੁ ਖੀਨਾ ਭਏ ਕੇਸ ਦੁਧਵਾਨੀ ॥

ਰੂਧਾ ਕੰਨੁ ਸਬਦੁ ਨਹੀ ਉਚਰੈ ਅਬ ਕਿਆ ਕਰਹਿ ਪਰਾਨੀ ॥ ੧ ॥

ਧਨਾ., ਭੀਖਨ, ੧, ਸਫਾ ੬੫੯

**ਅਰਥ :** (ਭਗਤ ਜੀ ਬ੍ਰਿਧ ਅਵਸਥਾ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕਰਦਿਆਂ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ) ਅੱਖਾਂ ਵਿਚੋਂ ਪਾਣੀ ਵਗ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਸਰੀਰ (ਬਹੁਤ) ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੋ ਚੁਕਾ ਹੈ ਅਤੇ ਵਾਲ ਦੁਧ ਵਰਗੇ ਚਿੱਟੇ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। ਗਲਾ (ਕਫ ਨਾਲ) ਰੁਕ ਗਿਆ ਹੈ, (ਉਸ ਵਿਚੋਂ) ਆਵਾਜ਼ ਨਹੀਂ ਨਿਕਲਦੀ। ਹੋ ਮਨੁੱਖ ! ਹੁਣ (ਅਜਿਹੇ ਸੰਕਟ ਵਿਚ) ਤੂੰ ਕੀ ਕਰੇਂਗਾ ? ਅਰਥਾਤ ਅਜਿਹੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਨਾਮ ਜਪਣ ਵਾਸਤੇ ਤੇਰਾ ਸਰੀਰ ਸਾਥ ਨਹੀਂ ਦੇਵੇਗਾ।

**ਨੈਨਹੁ-** ਅੱਖਾਂ ਵਿਚੋਂ। **ਨੀਬੁ-** ਪਾਣੀ, ਅਥਰੂ। **ਖੀਨਾ-** ਕਮਜ਼ੋਰ। **ਦੁਧਵਾਨੀ-** ਦੁਧ ਵਰਗੇ ਚਿੱਟੇ। **ਰੂਧਾ-** ਰੁਕਿਆ ਹੋਇਆ। **ਕੰਨੁ-** ਗਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ :** ਗੁਰੂ ਦਾ ਸਬਦ, ਗੁਰਬਾਣੀ।

੬੦

ਸਲੋਕੁ ॥ ਸਿਖਹੁ ਸਬਦੁ ਪਿਆਰਿਹੋ ਜਨਮ ਮਰਨ ਕੀ ਟੇਕ ॥

ਮੁਖੁ ਊਜਲੁ ਸਦਾ ਸੁਖੀ ਨਾਨਕ ਸਿਮਰਤ ਏਕ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੭, ਸਫਾ ੯੧੬

ਅਰਥ : ਹੇ ਪਿਆਰਿਓ ! ਗੁਰਬਾਣੀ (ਨੂੰ ਕਮਾਉਣ) ਦੀ ਜਾਚ ਸਿਖੋ, (ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ) ਜਨਮ ਤੋਂ ਮੌਤ ਤਕ (ਪੂਰੇ ਜੀਵਨ) ਦਾ ਸਹਾਰਾ ਹੈ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਇਕ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਦਿਆਂ (ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ) ਮੂੰਹ ਊਜਲਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹਮੇਸ਼ਾ ਸੁਖੀ ਰਹੀਦਾ ਹੈ।

ਸਿਖਹੁ- ਜਾਚ ਸਿਖੋ। ਜਨਮ ਮਰਨ- ਜਨਮ ਤੋਂ ਮੌਤ ਤਕ (ਅਰਥਾਤ ਪੂਰਾ ਜੀਵਨ)। ਊਜਲੁ- ਊਜਲਾ, ਪਵਿੱਤਰ। ਸਿਮਰਤ- ਸਿਮਰਦਿਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੧]

ਸਬਦੁ : ਹੁਕਮ।

੬੧

ਸਭੁ ਇਕੋ ਸਬਦੁ ਵਰਤਦਾ ਜੇ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਈ ॥

ਵਡਿਆਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਇ ਪ੍ਰਭੁ ਹਰਿ ਪਾਵੈ ਸੋਈ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਨਕ ਆਰਾਧਿਆ ਸਭਿ ਆਖਹੁ ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਗੁਰੁ ਸੋਈ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੯, ਸਫਾ ੬੫੪

ਵੇਖੋ 'ਆਰਾਧਿਆ' III-੬੩੩

[ਵੇਖੋ ੧]

ਸਬਦੁ : ਰੱਬ ਦਾ ਬਚਨ।

੬੨

ਸਬਦੁ ਸਤਿ ਸਤਿ ਪ੍ਰਭੁ ਬਕਤਾ ॥

ਸੁਰਤਿ ਸਤਿ ਸਤਿ ਜਸੁ ਸੁਨਤਾ ॥...੧॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੭, ਸਫਾ ੨੮੫

ਅਰਥ : ਰੱਬ ਦਾ ਬਚਨ ਸਦੀਵੀ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਕਹਿਣ ਵਾਲਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਸਦਾ ਅਟਲ ਹੈ। (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ) ਜਸ ਵਡਿਆਈਆਂ ਸੁਣਨ ਵਾਲਾ ਵੀ ਅਮਰ ਹੈ, (ਕਿਉਂਕਿ ਪਵਿੱਤਰ ਸਬਦ ਉਸ ਦੀ) ਸੁਰਤਿ ਨੂੰ ਸਤਿ-ਸਰੂਪੀ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਮਾਨਸਿਕ-ਸਥਿਰਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ)।

ਬਕਤਾ- ਕਹਿਣ ਵਾਲਾ। ਸੁਰਤਿ- ਇਕ ਵਿਸ਼ਿਸਟ ਮਾਨਸਿਕ ਚੇਤਨਾ। ਸੁਨਤਾ- ਸੁਣਨ ਵਾਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੧]

ਸਬਦੁ : ਹੁਕਮ (ਵਿਆਪਕਤਾ ਦੇ ਭਾਵ ਵਿਚ)।

੬੩

ਪੁਰਖੁ ਸੁਜਾਨੁ ਤੂੰ ਪਰਧਾਨੁ ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥

ਤੇਰਾ ਸਬਦੁ ਸਭੁ ਤੂੰ ਹੈ ਵਰਤਹਿ ਤੂੰ ਆਪੇ ਕਰਹਿ ਸੁ ਹੋਈ ॥...੩॥

ਆਸਾ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੧੪, ਸਫਾ ੪੪੮

ਅਰਥ : (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ) ਤੂੰ ਬਹੁਤ ਸਿਆਣਾ ਪੁਰਖ ਹੈਂ, ਤੂੰ ਹੀ ਸਿਰੋਮਣੀ ਹੈਂ, ਤੇਰੇ ਜਿਤਨਾ ਵੱਡਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਸਭ ਤੇਰਾ ਹੁਕਮ

ਹੈ, (ਹਰ ਤਰਫ) ਤੂੰ ਹੀ ਵਿਆਪਕ ਹੋਇਆ ਹੈਂ ਅਤੇ ਜੇ ਕੁਝ ਤੂੰ ਕਰਦਾ ਹੈਂ, ਉਹੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਸੁਜਾਨੁ- ਸਮਝਦਾਰ, ਸਿਆਣਾ। ਪਰਧਾਨੁ- ਸਿਰੋਮਣੀ। ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ- ਤੇਰੇ ਜਿਤਨਾ ਵੱਡਾ। ਅਵਰੁ- ਹੋਰ ਕੋਈ, ਦੂਜਾ। ਵਰਤਹਿ- ਮੌਜੂਦ ਹੈਂ, ਵਿਆਪਕ ਹੈਂ।

ਭਾਵ : ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੁਕਾਂ ਵਿਚ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਦਾ ਉਲੇਖ ਕਰਦਿਆਂ ਇਹ ਦਰਸਾਇਆ ਹੈ ਕਿ ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ ਪਰਮਾਤਮਾ ਜਗਤ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਹੈ। ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ ਹੀ ਉਸ ਨੇ ਜਗਤ ਨੂੰ ਹੁਕਮ ਦੇ ਸੂਤਰ ਵਿਚ ਪਰੋਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। 'ਤੂੰ ਹੈ ਵਰਤਹਿ' ਤੋਂ ਉਸ ਦੀ ਵਿਆਪਕਤਾ ਦਾ ਬੋਧ ਕਰਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ 'ਤੂੰ ਆਪੇ ਕਰਹਿ ਸੁ ਹੋਈ' ਤੋਂ ਉਸ ਦੀ ਕਰਨ-ਕਾਰਨ ਸਮਰਥਾ ਦਰਸਾਈ ਗਈ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

ਸਬਦੁ (ਅਖੁਟੁ) : ਨਾ ਮੁਕਣ ਵਾਲਾ ਸਬਦ ਰੂਪੀ ਧਨ।

੬੪

ਤਿਚਰੁ ਮੂਲਿ ਨ ਬੁਝੀਏ ਜਿਚਰੁ ਆਪਿ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ॥

ਸਬਦੁ ਅਖੁਟੁ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕਾ ਖਾਹਿ ਖਰਚਿ ਧਨੁ ਮਾਲੁ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੫, ੨੦, ਸਫਾ ੧੪੨੬

ਅਰਥ : ਜਦੋਂ ਤਕ ਉਹ (ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ) ਆਪ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੈ, ਤਦੋਂ ਤਕ (ਨਾਮ-ਧਨ) ਚਤਾ ਵੀ ਨਹੀਂ ਘਟਦਾ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਹੇ ਭਾਈ ! ਨਾ ਮੁਕਣ ਵਾਲਾ ਸਬਦ ਰੂਪੀ ਧਨ ਅਜਿਹੀ ਪੂੰਜੀ ਹੈ, ਅਜਿਹਾ ਮਾਲ ਹੈ ਜੋ ਖਾਣ ਅਤੇ ਖਰਚਣ (ਅਰਥਾਤ ਜਪਣ ਅਤੇ ਜਪਾਣ) ਨਾਲ (ਕਦੇ ਵੀ ਘਟਦਾ ਨਹੀਂ)।

ਤਿਚਰੁ- ਤਦੋਂ ਤਕ। ਮੂਲਿ ਨ- ਬਿਲਕੁਲ ਨਹੀਂ, ਚਤਾ ਵੀ ਨਹੀਂ। ਬੁਝੀਏ- ਬੁਝਦਾ, ਘਟਦਾ। ਜਿਚਰੁ- ਜਦੋਂ ਤਕ। ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ- ਮਿਹਰਬਾਨ।

[ਵੇਖੋ ੧]

ਸਬਦੁ (ਅਪਾਰਾ) : ਅਪਾਰ ਸਬਦ, ਅਸੀਮ ਸਬਦ

੬੫

ਜੋ ਜੀਵਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅਤੇ ਬਾਹਰ ਵਿਦਮਾਨ

ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸਬਦ-ਬ੍ਰਹਮ)।

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਬੂਝੈ ਵੀਚਾਰਾ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਸਲਾਹੁ ਹੈ ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਅਪਾਰਾ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨੬, ਸਫਾ ੪੨੪

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ ਨਾਮ ਧਿਆਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, (ਇੰਞ) ਤੰਤ-ਗਿਆਨ ਦੀ ਸਮਝ ਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ ਸਿਫਤ-ਸਲਾਹ ਵਾਲੀ ਭਗਤੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਅਪਾਰ ਸਬਦ ਅੰਦਰ ਵਸ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

ਸਬਦੁ (ਸਾਰੁ) : ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਸਬਦ, ਉਤਮ ਬਾਣੀ।

੬੬



ਜਾ ਕੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤਧਾਰ ਕਾਲੁਖ ਖਨਿ ਉਤਾਰ  
ਤਿਮਰ ਅਗੂਨ ਜਾਹਿ ਦਰਸ ਦੁਆਰ ॥  
ਓਇ ਜੁ ਸੇਵਹਿ ਸਬਦੁ ਸਾਰੁ ਗਾਖੜੀ ਬਿਖਮ ਕਾਰ  
ਤੇ ਨਰ ਭਵ ਉਤਾਰਿ ਕੀਏ ਨਿਰਭਾਰ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ਦੂਜੇ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੨, ਸਫਾ ੧੩੯੧

ਅਰਥ : ਜਿਸ (ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ) ਦੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦੀ ਧਾਰ ਹੈ, (ਦਿਲਾਂ ਦੀ) ਕਾਲੁਖ ਨੂੰ ਮੁਢੋਂ ਖੁਰਚ ਕੇ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਹੈ, ਉਸ ਦੇ ਦਰ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕੀਤਿਆਂ ਅਗਿਆਨ ਦਾ ਅੰਧਕਾਰ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ ਉਸ ਦੀ ਉਤਮ ਬਾਣੀ ਨੂੰ ਜਪਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਢਾਲਣ ਲਈ) ਔਖੀ ਅਤੇ ਸਖਤ ਘਾਲਣਾ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ (ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ) ਸੰਸਾਰ ਸਮੁੰਦਰ ਤੋਂ ਪਾਰ ਲਾ ਕੇ ਭਾਰ-ਰਹਿਤ (ਭਾਵ ਪਾਪ-ਕਰਮਾਂ ਤੋਂ ਮੁਕਤ) ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਜਾ ਕੀ- ਜਿਸ ਦੀ। ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਧਾਰ- ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦੀ ਧਾਰ। ਕਾਲੁਖ- ਪਾਪਾਂ ਦੀ ਮੇਲ। ਖਨਿ-ਮੁਢੋਂ ਪੁਟ ਕੇ, ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖੁਰਚ ਕੇ। ਤਿਮਰ- ਹਨੇਰਾ। ਦਰਸ ਦੁਆਰ- ਦਰ ਦਾ ਦਰਸ਼ਨ ਕੀਤਿਆਂ। ਸੇਵਹਿ- ਜਪਦੇ ਹਨ। ਗਾਖੜੀ- ਔਖੀ, ਮੁਸ਼ਕਿਲ। ਬਿਖਮ- ਬਿਖੜੀ, ਸਖਤ। ਭਵ- ਸੰਸਾਰ ਸਮੁੰਦਰ। ਨਿਰਭਾਰ- ਭਾਰ ਰਹਿਤ, ਪਾਪ-ਕਰਮਾਂ ਤੋਂ ਮੁਕਤ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਸੀਤਲੁ) :** (ਮਨ ਵਿਚ) ਠੰਡ ਪਾਉਣ ਵਾਲੀ ਬਾਣੀ। ੬੭

ਸਲੋਕ ਮ: ੩ ॥...

ਘਰਿ ਹੋਏ ਧਨਿ ਜਗੁ ਭੁਖਾ ਮੁਆ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੋਝੀ ਨ ਹੋਇ ॥

ਸਬਦੁ ਸੀਤਲੁ ਮਨਿ ਤਨਿ ਵਸੈ ਤਿਥੈ ਸੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਨ ਕੋਇ ॥...੧ ॥

ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੩੨, ਸਫਾ ੧੨੪੯

ਅਰਥ : (ਆਪਣੇ) ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ ਘਰ ਵਿਚ ਧਨ (ਗੁਣ-ਪ੍ਰੀਤੀ) ਹੁੰਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਵੀ ਜਗਤ ਭੁਖਾ ਮਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ। (ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਮਨ ਵਿਚ) ਠੰਡ ਪਾਉਣ ਵਾਲੀ ਬਾਣੀ (ਅਰਥਾਤ ਕਾਮਾਦਿ ਦੀਆਂ ਅਗਾਂ ਨੂੰ ਸਾਂਤ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਬਾਣੀ) ਜੋ ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਵਸ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਉਥੇ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨਾਲੋਂ) ਵਿਛੋੜੇ ਦਾ ਕੋਈ ਦੁਖ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ।

ਘਰਿ- ਹਿਰਦਾ। ਤਿਥੈ- ਉਥੇ, ਅਰਥਾਤ ਉਸ ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ। ਵਿਜੋਗੁ- ਵਿਛੋੜੇ ਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਸੁਰਤਿ) :** ਗੁਰਬਾਣੀ ਤੋਂ ਜਾਗੀ ਚੇਤਨਾ। ੬੮

ਸਾਕਤ ਨਰਿ ਸਬਦ ਸੁਰਤਿ ਕਿਉ ਪਾਈਐ ॥

ਸਬਦੁ ਸੁਰਤਿ ਬਿਨੁ ਆਈਐ ਜਾਈਐ ॥

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੁਕਤਿ ਪਰਾਇਣੁ

ਹਰਿ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥ ੧੦ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨੧, ਸਫਾ ੧੦੪੨

ਅਰਥ : ਸ਼ਕਤੀ ਦੀ ਪੂਜਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਮਨੁੱਖ ਸ਼ਬਦ ਤੋਂ ਜਾਗੀ (ਉਚੀ) ਚੇਤਨਾ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ? ਗੁਰਬਾਣੀ ਤੋਂ ਜਾਗੀ ਚੇਤਨਾ ਬਿਨਾ ਜੰਮਦੇ ਅਤੇ ਮਰਦੇ ਰਹੀਦਾ ਹੈ। ਹੋ ਨਾਨਕ ! ਗੁਰੂ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਜਾਣਾ ਹੀ ਮੁਕਤੀ ਦਾ ਵਸੀਲਾ ਹੈ, ਚੰਗੇ ਭਾਗਾਂ ਕਰ ਕੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ (ਗੁਰੂ ਨਾਲ) ਮਿਲਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।

ਸਾਕਤ- ਸ਼ਕਤੀ ਦਾ ਉਪਾਸ਼ਕ। ਕਿਉ- ਕਿਵੇਂ। ਆਈਐ ਜਾਈਐ- ਜੰਮਦੇ ਅਤੇ ਮਰਦੇ ਰਹੀਦਾ ਹੈ, ਮਨ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਡਾਵਾਂਡੋਲ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਪਰਾਇਣੁ- ਆਸਰਾ (ਅਰਥਾਤ ਵਸੀਲਾ)।

ਨੋਟ : 'ਸਬਦੁ ਸੁਰਤਿ' ਸੰਬੰਧੀ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਵੇਖੋ 'ਸੁਰਤਿ-ਸਬਦ ਵਿਚਾਰ' ਕਿਤ ਡਾ. ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ, ਭੂਮਿਕਾ ਪੰਨਾ ੧੧, ਨਿਰੁਕਤ ਜਿਲਦ ਪਹਿਲੀ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਸੋਹਿਲਾ) :** ਗੁਰਬਾਣੀ ਰੂਪ ੬੯

ਮੰਗਲਮਈ ਗੀਤ।

ਇਕਿ ਫਿਰਹਿ ਘਨੇਰੇ ਕਰਹਿ ਗਲਾ ਗਲੀ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ॥

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਬਦੁ ਸੋਹਿਲਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਸੁਣਾਇਆ ॥

ਰਾਮ. (ਅਨੰਦੁ), ਮਹਲਾ ੩, ੧੬, ਸਫਾ ੯੧੯

ਵੇਖੋ 'ਸਤਿਗੁਰੂ' III-੨੨੮੧

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਕਰਣੀ) :** ਸ਼ਬਦ ਦੀ ਕਮਾਈ, ੭੦

ਸ਼ਬਦ ਅਨੁਸਾਰੀ ਜੀਵਨ-ਜਾਚ।

ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਸਬਦੁ ਕਰਣੀ ਹੈ ਸਾਰੁ ॥

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਹੋਰੁ ਮੋਹੁ ਗੁਬਾਰੁ ॥...੭ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੧੩੪੨

ਅਰਥ : ਇਸ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਸ਼ਬਦ ਅਨੁਸਾਰੀ ਜੀਵਨ-ਜਾਚ ਹੀ ਸਾਰ-ਤੱਤ ਹੈ। ਸ਼ਬਦ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਹੋਰ (ਕਰਮ-ਕਾਂਡ ਕੇਵਲ) ਮੋਹ ਦਾ ਅੰਧਕਾਰ ਹੈ। ਸਾਰੁ- ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ। ਗੁਬਾਰੁ- ਅੰਧਕਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਗੁਰੂ) :** ਸ਼ਬਦ ਰੂਪ ਗੁਰੂ। ੭੧

ਪਵਨ ਅਰੰਭੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮਤਿ ਵੇਲਾ ॥

ਸਬਦੁ ਗੁਰੂ ਸੁਰਤਿ ਧੁਨਿ ਚੇਲਾ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੪੪, ਸਫਾ ੯੪੩

ਵੇਖੋ 'ਅਕਬ ਕਥਾ' I-੧੬੮੩

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਗੁਰ ਪੀਰਾ)** : ਗੁਰੂ ਪੀਰ ਦਾ ਸਬਦੁ, ੨੨  
ਮੁਰਸ਼ਿਦ ਦਾ ਉਪਦੇਸ਼।

ਸਬਦੁ ਗੁਰ ਪੀਰਾ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਜਗੁ ਬਉਰਾਨੰ ॥  
ਪੂਰਾ ਬੈਰਾਗੀ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਗੀ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਮਨੁ ਮਾਨੰ ॥ ੮ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੬੩੫

**ਅਰਥ** : ਗੁਰੂ-ਪੀਰ ਦੇ ਉਪਦੇਸ਼ ਕਾਰਨ (ਜਿਗਿਆਸੂ) ਡੂੰਘਾ ਅਤੇ ਅੰਤਰਮੁਖੀ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਇਸ) ਉਪਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਸੰਸਾਰ ਕਮਲਾ ਹੋਇਆ ਫਿਰਦਾ ਹੈ। ਹੋ ਨਾਨਕ ! ਉਹ ਮਨੁੱਖ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵੈਰਾਗਵਾਨ, ਸਹਿਜ ਵਿਚ ਟਿਕਿਆ ਹੋਇਆ ਅਤੇ ਚੰਗੇ ਭਾਗਾਂ ਵਾਲਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਦਾ ਮਨ (ਨਿਰੋਲ) ਸਤਿ-ਸਰੂਪ ਨੂੰ ਮੰਨਦਾ ਹੈ।

ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ- ਡੂੰਘਾ ਅਤੇ ਅੰਤਰਮੁਖੀ। ਬਉਰਾਨੰ- ਕਮਲਾ ਹੋਇਆ ਫਿਰਦਾ ਹੈ। ਪੂਰਾ- ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਬੈਰਾਗੀ- ਵੈਰਾਗਵਾਨ। ਸਹਜਿ- ਸਹਿਜ ਵਿਚ ਟਿਕਿਆ। ਸੁਭਾਗੀ- ਭਾਗਾਂ ਵਾਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਜਪਿ)** : ਬਾਣੀ ਪੜ੍ਹ ਕੇ। ੨੩

ਜਨਮ ਮਰਣ ਭਉ ਕਟੀਐ ਜਨ ਕਾ ਸਬਦੁ ਜਪਿ ॥  
ਬੰਧਨ ਖੋਲਨਿ ਸੰਤ ਦੂਤ ਸਭਿ ਜਾਹਿ ਛਪਿ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉਤੀ ੮, ਸਫਾ ੫੨੦

**ਅਰਥ** : ਬਾਣੀ ਪੜ੍ਹਨ ਨਾਲ ਜੇਵਕ ਦਾ ਜਨਮ ਅਤੇ ਮਰਨ ਦਾ ਡਰ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਗੁਰਮੁਖ ਲੋਕ (ਜਿਗਿਆਸੂਆਂ ਦੇ ਮਾਇਆਵੀ) ਬੰਧਨ ਖੋਲ੍ਹ ਦੇਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕਾਮਾਦਿਕ ਵੈਰੀ ਅਲੋਪ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਜਨ- ਜੇਵਕ। ਖੋਲਨਿ- ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਦੂਤ- ਦੁਗਲ (ਭਾਵ ਕਾਮਾਦਿ ਵੈਰੀ)। ਜਾਹਿ ਛਪਿ- ਛੁਪ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਅਲੋਪ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਤਤੁ)** : ਬ੍ਰਹਮ-ਤੱਤ। ੨੪

ਜੀਵਤ ਪਾਵਹੁ ਮੋਖ ਦੁਆਰ ॥  
ਅਨਭਉ ਸਬਦੁ ਤਤੁ ਨਿਜੁ ਸਾਰ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਿਤੰੀ), ਕਬੀਰ, ੧, ਸਫਾ ੩੪੩

ਵੇਖੋ 'ਅਨਭਉ' ॥-੨੪੮੯

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਨਿਧਾਨੁ)** : ਸਬਦ ਰੂਪ ਖਜ਼ਾਨਾ। ੨੫

ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਸਹਜੇ ਪਤਿ ਪਾਈਐ ॥  
ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਨਿਧਾਨੁ ਹੈ ਮਿਲਿ ਆਪੁ ਗਵਾਈਐ ॥ ੭ ॥

ਗਉੜੀ ਬੈਰਾ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੭, ਸਫਾ ੨੨੮

**ਅਰਥ** : ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਜੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਕਦੇ ਨਾ ਭੁਲੇ ਤਾਂ (ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਦੁਆਰ ਉੱਤੇ) ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ ਪ੍ਰਤਿਸ਼ਠਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਸਨਮਾਨ ਹਾਸਿਲ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਸੰਪਤੀਆਂ ਦੇ ਵਿਸਤਾਰ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦੀ)। (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਸਬਦ ਰੂਪ ਖਜ਼ਾਨਾ (ਤੋਰੇ) ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਹੈ, (ਇਸ ਨਾਲ) ਅਭੇਦ ਹੋਇਆਂ ਅਪਣੱਤ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

**ਗੁਰਮਤਿ**- ਗੁਰੂ ਦੀ ਮੱਤ ਲੈ ਕੇ। ਨ ਵੀਸਰੈ- ਨਾ ਭੁਲੇ। ਸਹਜੇ- ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ। ਪਤਿ- ਪ੍ਰਤਿਸ਼ਠਾ। ਅੰਤਰਿ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ਆਪੁ- ਅਪਣੱਤ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਨੀਸਾਣੁ)** : ਸਬਦ ਰੂਪ ਨਗਾਰਾ। ੨੬

ਜਿੰਨਾ ਸਤਗੁਰੁ ਰਸਿ ਮਿਲੈ ਸੇ ਪੂਰੇ ਪੁਰਖ ਸੁਜਾਣ ॥  
ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਭਉਜਲੁ ਲੰਘੀਐ ਦਰਗਹ ਪਤਿ ਪਰਵਾਣੁ ॥  
ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਧੁਨਿ ਉਪਜੈ ਸਬਦੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥ ੪ ॥

ਜਿਗੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੨੨, ਸਫਾ ੨੨

**ਅਰਥ** : (ਹੋ ਮਨ ! ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰੀਤ ਕਾਰਨ ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਮਨੁੱਖ ਪੂਰਨ ਅਤੇ ਸੁਭਵਾਨ ਹਨ। ਗੁਰੂ ਦਾ ਮੇਲ ਹੋਣ 'ਤੇ ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ (ਦੇ ਘੁੰਮਣਘੇਰ) ਵਿਚੋਂ ਨਿਕਲ ਜਾਣੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅਗੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ) ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਸਨਮਾਨ ਸਹਿਤ ਕਬੂਲ ਹੋਈਦਾ ਹੈ। ਹੋ ਨਾਨਕ ! (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਮਿਲਿਆ ਹੈ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੁਖ ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਸਬਦ ਰੂਪ ਨਗਾਰੇ ਦੀ ਗੂੰਜ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

**ਭਾਵ** : ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਸਬਦ ਰੂਪ ਨਗਾਰੇ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਗੂੰਜਣ ਦਾ ਭਾਵ ਹੈ- ਗੁਰਬਾਣੀ ਦਾ ਇਕਰਸ ਪ੍ਰਵਾਹ ਨਿਰਯਤਨ ਹੁੰਦੇ ਰਹਿਣਾ। ਜਦੋਂ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਸੁਰਤਿ ਟਿਕ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦਾ ਜਾਪ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਮਨ ਨੂੰ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਇਕਾਗਰ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ, ਸਗੋਂ ਚਿੱਤ-ਇਕਾਗਰਤਾ ਮਨ ਦਾ ਸਥਾਈ ਸੁਭਾਅ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਬਦ-ਜੋਤਿ ਪੂਰੀ ਪ੍ਰਚੰਡਤਾ ਨਾਲ ਪ੍ਰਜੂਲਿਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਪਛਾਣਿਆ)** : ਸਬਦ ਨੂੰ ਸਮਝ ੨੭

ਲਿਆ ਹੈ।

ਬਹੁ ਭੇਖ ਕਰਹਿ ਮਨਿ ਸਾਂਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥  
ਬਹੁ ਅਭਿਮਾਨਿ ਅਪਣੀ ਪਤਿ ਖੋਇ ॥  
ਜੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿਨ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣਿਆ ॥ ੨ ॥

ਬਸੰਤੁ, ਮਹਲਾ ੩, ੧੧, ਸਫਾ ੧੧੭੫

**ਅਰਥ** : (ਜਿਹੜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਧਾਰਮਿਕ ਹੋਣ ਦਾ) ਬਹੁਤਾ ਪਾਖੰਡ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਸ਼ਾਂਤੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। (ਜਿਹੜੇ) ਬਹੁਤਾ ਅਹੰਕਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਆਪਣਾ ਸਨਮਾਨ ਗੁਆ ਬੈਠਦੇ ਹਨ। ਚੰਗੀ ਕਿਸਮਤ

ਵਾਲੇ ਉਹ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਬਦ ਨੂੰ ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਬਾਹਰ ਵਲ ਦੌੜਦਾ ਮਨ (ਹੁਣ) ਹਿਰਦੇ ਘਰ ਵਿਚ ਪਰਤਾ ਲਿਆਂਦਾ ਹੈ।  
ਬਹੁ ਭੋਖ- ਬਹੁਤਾ ਪਾਖੰਡ। ਕਰਹਿ- ਕਰਦੇ ਹਨ। ਬਹੁ ਅਭਿਮਾਨਿ- ਬਹੁਤਾ ਅਹੰਕਾਰ। ਪਤਿ ਖੋਈ- ਸਨਮਾਨ ਗੁਆ ਬੈਠਦੇ ਹਨ। ਬਾਹਰਿ ਜਾਦਾ- ਬਾਹਰ ਵਲ ਦੌੜਦਾ ਮਨ। ਘਰ ਮਹਿ- ਹਿਰਦੇ ਘਰ ਵਿਚ। ਆਣਿਆ- ਲਿਆਂਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਪਛਾਣੁ) :** ਸਬਦ ਨੂੰ ਸਮਝ ਕੇ। ੭੮

ਸਲੋਕੁ ਮ: ੩ ॥  
ਸੇਖਾ ਚਉਚਕਿਆ ਚਉਵਾਇਆ ਏਹੁ ਮਨੁ ਇਕਤੁ ਘਰਿ ਆਣਿ ॥  
ਏਹੜ ਤੋਹੜ ਛਡਿ ਤੂ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੁ ॥...੧॥  
ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੧, ਸਫਾ ੬੪੬  
ਵੇਖੋ 'ਏਹੜ (ਤੋਹੜ)' III-੧੦੪੩  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਪਛਾਣੁ) :** ਸਬਦ ਨੂੰ ਪਛਾਣਨ ਯੋਗ। ੭੯

ਦੁਬਿਧਾ ਚੁਕੈ ਤਾਂ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੁ ॥  
ਘਰਿ ਬਾਹਰਿ ਏਕੋ ਕਰਿ ਜਾਣੁ ॥...੭॥  
ਪ੍ਰਭਾਤੀ ਬਿਭਾਸ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੧੩੪੩  
ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਜੇ ਦੁਚਿਤੀ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਵੇ ਤਾਂ (ਤੂੰ) ਸਬਦ ਨੂੰ ਪਛਾਣਨ ਯੋਗ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ। (ਫਿਰ ਤੂੰ) ਆਪਣੇ ਹਿਰਦੇ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅਤੇ ਬਾਹਰ ਇਕੋ ਦੀ ਵਿਆਪਕਤਾ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਲਗ ਜਾਵੇਗਾ।  
ਦੁਬਿਧਾ- ਦੁਚਿਤੀ। ਚੁਕੈ- ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਵੇ, ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਵੇ। ਘਰਿ- ਹਿਰਦੇ ਰੂਪੀ ਘਰ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਪਠਾਈ) :** ਸੁਨੇਹਾ ਭੋਜਦੀ ਹੈ। ੮੦

ਧਨ ਵਾਂਞੀ ਪਿਰੁ ਦੇਸ ਨਿਵਾਸੀ ਸਚੇ ਗੁਰ ਪਹਿ ਸਬਦੁ ਪਠਾਈ ॥  
ਗੁਣ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਪੁਛੁ ਰਿਦੈ ਨਿਵਾਸੀ ਭਗਤਿ ਚਤੀ ਹਰਖਾਈ ॥ ੫ ॥  
ਮਲਾਰੁ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੧੨੭੩  
ਅਰਥ : (ਭਾਵੇਂ) ਪਤੀ-ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਇਸੇ) ਦੇਸ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਹਿਰਦੇ ਦੇ ਅੰਦਰ ਹੀ ਹੈ, ਪਰ) ਜੀਵ ਰੂਪੀ ਇਸਤ੍ਰੀ (ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ) ਪਰਦੇਸ ਵਿਚ (ਸਮਝਦੀ) ਹੋਈ ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ ਸੁਨੇਹਾ ਭੋਜਦੀ ਹੈ। (ਜੇ) ਗੁਣ ਇਕੱਠੇ ਕਰ ਲਵੇ ਤਾਂ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਦਾ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੋਣ ਲਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ) ਅਤੇ (ਉਹ) ਭਗਤੀ ਦੇ ਰੰਗ ਵਿਚ ਰੰਗੀ (ਸਦਾ) ਖੁਸ਼ ਰਹਿਣ ਲਗ ਪੈਂਦੀ ਹੈ।  
ਧਨ- ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ। ਵਾਂਞੀ- ਪਰਦੇਸ ਵਿਚ। ਪਿਰੁ- ਪਤੀ ਪਰਮਾਤਮਾ। ਦੇਸ ਨਿਵਾਸੀ- ਇਸੇ ਦੇਸ ਦਾ ਵਾਸੀ, ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਣ ਵਾਲਾ। ਗੁਰ

ਪਹਿ- ਗੁਰੂ ਕੋਲ, ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ। ਸੰਗ੍ਰਹਿ- ਇਕੱਠੇ ਕਰ ਲਵੇ। ਹਰਖਾਈ- ਖੁਸ਼ ਰਹਿਣ ਲਗ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਬੀਚਾਰਿ) :** ਸਬਦ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰਿਆਂ। ੮੧

ਕੁਬੁਧਿ ਮਿਟੈ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥  
ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ਸੇਖ ਦੁਆਰ ॥  
ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੫੬, ਸਫਾ ੯੪੪  
ਅਰਥ : ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰਿਆਂ ਖੋਟੀ ਮੱਤ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਮਿਲਿਆਂ ਮੁਕਤੀ ਦਾ ਦਰਵਾਜ਼ਾ (ਅਰਥਾਤ ਉਚਿਤ ਮੁਕਤੀ-ਮਾਰਗ) ਪਾ ਲਈਦਾ ਹੈ।  
ਕੁਬੁਧਿ- ਖੋਟੀ ਮੱਤ। ਮਿਟੈ- ਮਿਟ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਭੇਟੈ- ਮਿਲਣ ਨਾਲ। ਸੇਖ ਦੁਆਰ- ਮੁਕਤੀ ਦਾ ਦਰਵਾਜ਼ਾ, ਮੁਕਤੀ-ਮਾਰਗ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਬੀਚਾਰੁ) :** ਸਬਦ ਦਾ ਵਿਚਾਰ। ੮੨

ਸਭਸੈ ਊਪਰਿ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥  
ਹੋਰ ਕਥਨੀ ਬਦਉ ਨ ਸਗਲੀ ਛਾਰੁ ॥ ੨ ॥  
ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੯੦੪  
ਅਰਥ : ਸਾਰੇ (ਮੁਹੂਰਤ ਆਦਿ) ਕਰਮਾਂ ਤੋਂ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਹੈ। ਮੈਂ ਹੋਰ ਸਾਰੀਆਂ ਫਜ਼ੂਲ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਮੰਨਦਾ। ਬਦਉ ਨ- ਨਹੀਂ ਮੰਨਦਾ। ਛਾਰੁ- ਸਵਾਹ ਵਰਗੀਆਂ (ਭਾਵ ਫਜ਼ੂਲ)।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਲਗੇ) :** ਸਬਦ (ਮਿਠਾ) ਲਗਿਆ ਹੈ। ੮੩

ਬਿਨਸਿਓ ਵੀਠਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵੂਠਾ ਸਬਦੁ ਲਗੇ ਗੁਰ ਮੀਠਾ ॥  
ਜਲਿ ਬਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਸਰਬ ਨਿਵਾਸੀ ਨਾਨਕ ਰਮਈਆ ਡੀਠਾ ॥ ੪ ॥  
ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੬੭੧  
ਵੇਖੋ 'ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ' I-੧੩੩੫  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਵਸੈ) :** ਸਬਦ ਵਸ ਜਾਵੇ। ੮੪

ਸਬਦੁ ਵਸੈ ਸਚੁ ਅੰਤਰਿ ਹੀਆ ॥ ਤਨੁ ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਰੰਗਿ ਰੰਗੀਆ ॥  
ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੪੭, ਸਫਾ ੯੪੩  
ਅਰਥ : ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ (ਜੇ) ਸੱਚਾ ਸਬਦੁ ਟਿਕ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ) ਪ੍ਰੇਮ-ਰੰਗ ਵਿਚ ਰੰਗੀਜ ਕੇ ਸੀਤਲ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਅੰਤਰਿ ਹੀਆ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਵਰਤਾਏ) :** ਸਬਦੁ ਵਸਾਉਂਦਾ ਹੈ। ੮੫

ਨਾਨਕ ਵਿਣੁ ਨਦਰੀ ਕਿਛੁ ਨ ਪਾਈਐ ਜਿਸੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੇ ਪਾਏ ॥  
ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ਅਪਣਾ ਸਬਦੁ ਵਰਤਾਏ ॥ ੪ ॥

ਗੁਜਰੀ, ਮਹਲਾ ੩, ੭, ਸਫਾ ੪੯੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਨਾਨਕ ! (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ) ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਕੁਝ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਪਰ ਜਿਸ ਉਤੇ ਮਿਹਰ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹ (ਸਭ ਕੁਝ) ਪਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। (ਜਿਸ ਨੂੰ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਦੁਆਰਾ ਵਡਿਆਈ ਦੇਂਦਾ ਹੈ, (ਉਸ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਆਪਣਾ ਸਬਦੁ ਵਸਾਉਂਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਉਸ ਨੂੰ ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਲ ਰੁਚਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ)।

ਵਿਣੁ ਨਦਰੀ- ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾ। ਕਿਛੁ- ਕੁਝ ਵੀ। ਪਾਏ- ਪਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਵਿਸਾਰਨਿ) :** (ਜੋ) ਸਬਦੁ ਜਾਂ ਨਾਮ ੮੬

ਭੁਲਾ ਦਿੰਦੇ ਹਨ।

ਸਬਦੁ ਵਿਸਾਰਨਿ ਤਿਨਾ ਠਉਰੁ ਨ ਠਾਉ ॥

ਭੂਮਿ ਭੁਲੇ ਜਿਉ ਸੁੰਵੈ ਘਰਿ ਕਾਉ ॥

ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਤਿਨੀ ਦੇਵੈ ਗਵਾਏ ਦੁਖੇ ਦੁਖਿ ਵਿਹਾਵਣਿਆ ॥ ੫ ॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨੩, ਸਫਾ ੧੨੩

**ਅਰਥ :** (ਜੋ) ਨਾਮ ਨੂੰ ਭੁਲਾ ਦਿੰਦੇ ਹਨ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਕੋਈ ਵੀ ਥਾਂ-ਟਿਕਾਣਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ। ਅਗਿਆਨ ਵਿਚ ਭੁਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ (ਦੀ ਹਾਲਤ) ਸਖਣੇ ਘਰ ਦੇ ਕਾਂ ਵਰਗੀ ਹੈ। ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਲੋਕ ਅਤੇ ਪਰਲੋਕ ਦੋਹਾਂ ਨੂੰ ਗਵਾ ਬੈਠਦੇ ਹਨ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਉਮਰ) ਦੁਖਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਬੀਤਦੀ ਹੈ।

ਠਉਰੁ- ਟਿਕਾਣਾ। ਠਾਉ- ਸਥਾਨ। ਸੁੰਵੈ- ਸਖਣਾ। ਕਾਉ- ਕਾਂ। ਹਲਤੁ- ਇਹ ਲੋਕ। ਪਲਤੁ- ਪਰਲੋਕ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਵੀਚਾਰਿ) :** ਸਬਦੁ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰਨ ਨਾਲ। ੮੭

ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ਜੋਤੀ ਤੂ ਜਾਤਿ ॥

ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ਮਿਲਣੁ ਨਹੀ ਭ੍ਰਾਤਿ ॥ ੭ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੪੧੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਤੂੰ ਸ੍ਰਿਸਟੀ ਉਤਪੰਨ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਤੇਰੀ ਜੋਤਿ ਤੋਂ (ਅਨੇਕਾਂ) ਜਾਤੀਆਂ (ਬਣੀਆਂ ਹਨ। ਇਸ ਵਿਚ) ਕੋਈ ਸੰਦੇਹ ਨਹੀਂ ਕਿ ਸਬਦੁ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰਨ ਨਾਲ (ਰੱਬ ਦਾ) ਮਿਲਾਪ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਜੋਤੀ- ਜੋਤ ਤੋਂ। ਜਾਤਿ- ਜਾਤੀਆਂ, ਕਿਸਮਾਂ। ਨਹੀ ਭ੍ਰਾਤਿ- ਭਰਮ ਨਹੀਂ, ਸੰਦੇਹ ਨਹੀਂ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਵੀਚਾਰੀ) :** ਸਬਦੁ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰ ਲੈਣ। ੮੮

ਸੇਈ ਨਾਚਹਿ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵਹਿ ਜਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੀ ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੇ ਸਹਜ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥ ੧੦ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੬, ਸਫਾ ੫੦੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ਤੇਰੇ ਦਰ 'ਤੇ) ਉਹੀ ਮਨੁੱਖ ਨਚਦੇ ਹਨ, ਜਿਹੜੇ ਤੈਨੂੰ ਚੰਗੇ ਲਗਦੇ ਹਨ, ਪਰੰਤੂ (ਤਾਂ) ਜੋ ਉਹ ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ ਸਬਦੁ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰ ਲੈਣ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉਤੇ (ਹੇ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖ ! ) ਤੇਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਹੋਵੇ ਉਹ ਮਾਨਸਿਕ ਅਭੱਲਤਾ ਦਾ ਸੁਖ ਪਾਂਦੇ ਹਨ।

ਨਾਚਹਿ- ਨਚਦੇ ਹਨ, ਭਾਵ ਰਜਾ ਵਿਚ ਵਿਚਰਦੇ ਹਨ। ਭਾਵਹਿ- ਚੰਗੇ ਲਗਦੇ ਹਨ। ਨਦਰਿ- ਮਿਹਰ ਵਾਲੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ, ਕ੍ਰਿਪਾ।

ਭਾਵ : ਪਰਮੇਸਰ ਦੀ ਰਜਾ ਵਿਚ ਚਲਣਾ ਹੀ ਉਹ ਅਸਲ ਨਾਚ ਹੈ, ਜੋ ਰੱਬ ਨੂੰ ਰੀਝਾ ਸਕਣ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹੈ। ਨਚਿਆਂ-ਟੱਪਿਆਂ ਪਰਮੇਸਰ ਦੀ ਭਗਤੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਵੀਚਾਰੀ) :** ਸਬਦੁ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰਨ ਵਾਲੇ। ੮੯

ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੀ ਕਰਣੀ ਸਾਰੀ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨੀਸਾਣੇ ॥

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਖੋਟੇ ਨਹੀ ਠਾਹਰ ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਪਰਵਾਣੇ ॥...੪ ॥

ਸੂਹੀ (ਫੌਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੭੬੫

**ਅਰਥ :** ਸਬਦੁ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਕਰਣੀ ਉਤਮ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ ਦੀ ਰਾਹਦਾਰੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। (ਜੋ) ਨਾਮਹੀਨ ਹਨ, (ਉਹ) ਝੂਠੇ ਹਨ। (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਟਿਕਾਣਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਨਾਮ ਰੂਪੀ ਰਤਨ ਹੀ (ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਦਰ ਉਤੇ) ਪ੍ਰਵਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਸਾਰੀ- ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ। ਨੀਸਾਣੇ- ਪਰਵਾਨਾ, ਰਾਹਦਾਰੀ। ਖੋਟੇ- ਝੂਠੇ। ਠਾਹਰ- ਟਿਕਾਣਾ। ਪਰਵਾਣੇ- ਪ੍ਰਵਾਨ, ਕਬੂਲ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੁ (ਵੀਚਾਰੁ) :** ਰਬੀ ਗੁਣਾਂ ਦੀ ਵਿਚਾਰ। ੮੯

ਉਸਤਤਿ ਨਿੰਦਾ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੁ ॥

ਜੇ ਦੇਵੈ ਤਿਸ ਕਉ ਜੈਕਾਰੁ ॥...੫ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ ਬਿਭਾਸ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੨, ਸਫਾ ੧੩੩੧

**ਅਰਥ :** ਨਿੰਦਾ, ਵਡਿਆਈ ਜਾਂ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਗੁਣਾਂ ਦੀ ਵਿਚਾਰ (ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਜੋ ਜਿਸ ਨੂੰ ਚਾਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ਆਪ ਦਿੰਦਾ ਹੈ)। ਜੋ ਦੇਣਹਾਰ ਹੈ ਉਸ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਨਮਸਕਾਰ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਉਸਤਤ- ਵਡਿਆਈ। ਦੇਵੈ- ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਤਿਸ ਕਉ- ਉਸ ਨੂੰ। ਜੈਕਾਰੁ- ਨਮਸਕਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੧]



**ਸਬਦੇ :** ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਦੁਆਰਾ। ੯੦

ਸੇ ਜਨ ਸਬਦੇ ਸੋਹਣੇ ਤਿਤੁ ਸਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥  
ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਆਪਿ ਮੇਲੇ ਕਰਤਾਰਿ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੬੦, ਸਫਾ ੩੭

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਦੁਆਰਾ ਉਸ ਸੱਚੇ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਸੁੰਦਰ (ਜੀਵਨ ਵਾਲੇ ਮੰਨੇ ਜਾਂਦੇ) ਹਨ (ਜੋ ਗੁਰੂ ਦੀ ਆਗਿਆ ਮੰਨਦੇ ਹਨ)। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰਚਨਹਾਰ ਨੇ ਆਪ (ਗੁਰੂ ਨਾਲ) ਮਿਲਾਇਆ ਹੈ, (ਅਤੇ ਉਹ) ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ ਸੱਚੇ ਸਬਦ ਵਿਚ ਰੰਗੇ ਹੋਏ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੇ :** ਹੁਕਮ ਦੁਆਰਾ। ੯੧

ਉਤਪਤਿ ਪਰਲਉ ਸਬਦੇ ਹੋਵੇ ॥  
ਸਬਦੇ ਹੀ ਫਿਰਿ ਓਪਤਿ ਹੋਵੇ ॥...੧॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧੪, ਸਫਾ ੧੧੭

ਵੇਖੋ 'ਉਤਪਤਿ' I-੧੯੪

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੇ :** ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ। ੯੨

ਆਖਣੁ ਵੇਖਣੁ ਬੋਲਣਾ ਸਬਦੇ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥  
ਬਾਣੀ ਵਜੀ ਚਹੁ ਜੁਗੀ ਸਚੇ ਸਚੁ ਸੁਣਾਇ ॥...੩॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੪੫, ਸਫਾ ੩੫

**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ) ਕਹਿਣਾ, ਦੇਖਣਾ ਅਤੇ ਬੋਲਣਾ ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਜੋ ਰੱਬ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਕਰਨ ਵਿਚ ਨਿਰੰਤਰ ਮਗਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ), ਉਸ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਚੌਹਾਂ ਜੁਗਾਂ ਵਿਚ ਹੋ ਗਈ, (ਫਿਰ) ਉਹ ਕੇਵਲ ਸੱਚ ਹੀ ਬੋਲਦਾ ਹੈ।  
ਬਾਣੀ ਵਜੀ- ਮਸਹੂਰੀ ਹੋ ਗਈ। ਚਹੁ ਜੁਗੀ- ਸਾਰੇ ਸਮਿਆਂ ਵਿਚ। ਸਚੇ ਸਚੁ- ਕੇਵਲ ਸਚ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੇ :** ਸ਼ਬਦ ਤੋਂ। ੯੩

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ॥ ਆਪੇ ਸਬਦੁ ਗੁਰ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥  
ਸਬਦੇ ਉਪਜੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਖਿ ਸੁਣਾਵਣਿਆ ॥ ੩ ॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨੭, ਸਫਾ ੧੨੫

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਸੰਸਾਰ ਦਾ) ਰਚਨਹਾਰ ਆਪ ਹੀ (ਸਭ ਕੁਝ) ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਆਪ ਹੀ) ਕਰਵਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਆਪ ਹੀ (ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ)

ਗੁਰੂ ਦਾ ਸ਼ਬਦ (ਜਿਗਿਆਸੂ ਦੇ) ਮਨ ਵਿਚ ਵਸਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਜੀਵਨ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਬਾਣੀ ਸ਼ਬਦ ਤੋਂ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਗੁਰਮੁਖ ਬੋਲ ਕੇ (ਹੋਰਨਾਂ ਸਿਖਾਂ ਨੂੰ ਉਹ ਬਾਣੀ) ਸੁਣਾਉਂਦਾ ਹੈ।  
ਕਰਤਾ- ਸ੍ਰਿਸਟੀ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਕਰਾਏ- ਕਰਵਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਮੰਨਿ- ਮਨ ਵਿਚ। ਉਪਜੈ- ਉਪਜਦੀ ਹੈ, ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਅੰਮ੍ਰਿਤ- ਮ੍ਰਿਤ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਕਰਨ ਵਾਲੀ। ਆਖਿ- ਬੋਲ ਕੇ। ਸੁਣਾਵਣਿਆ- ਸੁਣਾਉਂਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੇ (ਸਾਣ) :** ਸਬਦ ਰੂਪੀ ਸਾਣ। ੯੪

ਮਃ ੧ ॥... ਸਬਦੇ ਸਾਣ ਰਖਾਈ ਲਾਇ ॥

ਗੁਣ ਕੀ ਬੇਕੈ ਵਿਚਿ ਸਮਾਇ ॥...੨ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ੧੯, ਸਫਾ ੯੫੬

ਵੇਖੋ 'ਸਚ (ਕੀ ਕਾਤੀ)' III-੧੯੭੫

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੇ (ਜਾਪਦਾ) :** ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ ਜਾਣੀਦਾ ਹੈ। ੯੫

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਬਦੇ ਜਾਪਦਾ ਭਾਈ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਮਿਲਾਇ ॥  
ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਸੋਹਾਗਣੀ ਭਾਈ ਅਨਦਿਨੁ ਰਤੀਆ ਰੰਗੁ ਲਾਇ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੩, ਸਫਾ ੬੩੯

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਭਾਈ ! ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ ਜਾਣੀਦਾ ਹੈ। ਚੰਗੀ ਕਿਸਮਤ ਹੋਵੇ (ਤਾਂ ਉਹ ਗੁਰੂ ਨਾਲ) ਮਿਲਾਪ ਕਰਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਹੋ ਭਾਈ ! ਜੋ ਭਾਗਵੰਤ ਜੀਵ-ਇਸ਼ਤੀਆਂ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਪਿਆਰ ਨਾਲ (ਉਸ ਦੇ ਰੰਗ ਵਿਚ) ਰੰਗੀਆਂ ਹਨ, ਉਹ ਹਮੇਸ਼ਾ ਸੁਖੀ ਹਨ।  
ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ- ਚੰਗੀ ਕਿਸਮਤ ਨਾਲ। ਸੋਹਾਗਣੀ- ਕੰਤ ਵਾਲੀਆਂ, ਭਾਗਵੰਤ। ਅਨਦਿਨੁ- ਹਰ ਰੋਜ਼। ਰੰਗੁ ਲਾਇ- ਪਿਆਰ ਪਾ ਕੇ, ਪਿਆਰ ਨਾਲ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੇ (ਜਾਪੈ) :** ਸ਼ਬਦ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ੯੬

ਸਹਜੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਜੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵਾ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਏ ॥  
ਨਾਨਕ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਬਦੇ ਜਾਪੈ ਅਹਿਨਿਸਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ॥ ੨ ॥

ਸੂਹੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੪, ਸਫਾ ੨੭੫

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਗੁਰਮੁਖ ਜਨੋ ! ) ਜੇ ਮੈਂ ਸਹਜ ਸੁਭਾਅ ਹੀ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ) ਗੁਣ ਗਾਇਨ ਕਰਾਂ ਅਤੇ (ਉਸ ਨੂੰ) ਚੰਗਾ ਲਗ ਜਾਵਾਂ ਤਾਂ ਉਹ ਆਪ ਹੀ (ਆਪਣੇ ਨਾਲ) ਮਿਲਾ ਲਵੇਗਾ। ਹੋ ਨਾਨਕ ! ਉਹ ਪਰਮਾਤਮਾ ਸ਼ਬਦ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, (ਜੋ ਕਰ ਜਿਗਿਆਸੂ) ਦਿਨ-ਰਾਤ (ਉਸ ਦੇ) ਨਾਮ ਨੂੰ ਧਿਆਵੇ।  
[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੈ :** ਸਬਦ ਤੋਂ।

੯੭

ਬਿਨੁ ਸਬਦੋ ਸੁਣੀਐ ਨ ਦੇਖੀਐ ਜਗੁ ਬੋਲਾ ਅੰਨ੍ਹਾ ਭਰਮਾਇ ॥  
ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਦੁਖੁ ਪਾਇਸੀ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਤਿਸੈ ਰਜਾਇ ॥ ੮ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੩੫, ਸਫਾ ੪੨੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਸਬਦ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਨਾ (ਰੱਬ ਨੂੰ) ਵੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ (ਉਸ ਦਾ ਨਾਮ) ਸੁਣਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਫਲਸਰੂਪ ਜਗਤ ਅੰਨ੍ਹਾ ਅਤੇ ਬੋਲਾ ਹੋਇਆ ਭਟਕਦਾ ਹੈ। ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਅਗਿਆਨੀ ਵਿਅਕਤੀ) ਦੁਖ ਪਾਵੇਗਾ, ਨਾਮ ਉਸ (ਮਾਲਿਕ) ਦੀ ਰਜਾ ਨਾਲ ਮਿਲੇਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੈ (ਸਾਦੁ) :** ਸਬਦ ਦਾ ਰਸ।

੯੮

ਸਬਦੈ ਸਾਦੁ ਜਾਣਹਿ ਤਾ ਆਪੁ ਪਛਾਣਹਿ ॥  
ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ਸਬਦਿ ਵਖਾਣਹਿ ॥  
ਸਚੇ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਇਨਿ

ਨਉ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਵਣਿਆ ॥ ੫ ॥

ਮਾਥ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧੧, ਸਫਾ ੧੧੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੇ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ) ਸਬਦ ਦਾ ਰਸ ਜਾਣ ਲਵੇਗਾ, ਤਾਂ ਉਹ (ਆਪਣੇ ਸੁਧ) ਆਪੇ ਨੂੰ ਪਛਾਣ ਸਕੇਗਾ (ਅਰਥਾਤ ਸੁਧ-ਆਪੇ ਨੂੰ ਪਾ ਲਵੇਗਾ। ਅਜਿਹਾ ਵਿਅਕਤੀ) ਪਵਿੱਤਰ ਬੋਲਾਂ ਨਾਲ ਸਬਦ ਨੂੰ ਬਿਆਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਸਤਿ-ਸਰੂਪ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਹਮੇਸ਼ਾ ਸੁਖ ਪਾਉਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਨੌਂ ਖਜ਼ਾਨਿਆਂ ਵਰਗੇ (ਕੀਮਤੀ) ਨਾਮ ਨੂੰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੈ (ਕਾ ਨਿਬੇੜਾ) :** ਸਬਦ ਦਾ ਨਿਰਣਾ,

੯੯

ਸਬਦ ਦਾ ਸਿਧਾਂਤ।

ਸਬਦੋ ਕਾ ਨਿਬੇੜਾ ਸੁਣਿ ਤੂ ਅਉਧੂ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਜੇਗੁ ਨ ਹੋਈ ॥  
ਨਾਮੈ ਰਾਤੇ ਅਨਦਿਨੁ ਮਾਤੇ ਨਾਮੈ ਤੇ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੭੨, ਸਫਾ ੯੪੬

ਵੇਖੋ 'ਅਉਧੂ' I-੧੪੧੧ ਸ

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੋ :** ਸਬਦ ਨੂੰ।

੧੦੦

ਅਮਲੁ ਕਰਿ ਧਰਤੀ ਬੀਜੁ ਸਬਦੋ ਕਰਿ  
ਸਚ ਕੀ ਆਬ ਨਿਤ ਦੇਹਿ ਪਾਣੀ ॥  
ਹੋਇ ਕਿਰਸਾਣੁ ਈਮਾਨੁ ਜੰਮਾਇ ਲੈ

ਭਿਸਤੁ ਦੋਜਕੁ ਮੂੜੇ ਏਵ ਜਾਣੀ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੨੭, ਸਫਾ ੨੪

ਵੇਖੋ 'ਅਮਲੁ' II-੨੯੬੨

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੋ :** ਸਬਦ ਨਾਲ।

੧੦੧

ਦੇਹੁ ਸੋਹਿਲਾ ਸਬਦੁ ਸੁਹਾਵਾ ॥

ਸਬਦੋ ਸੁਹਾਵਾ ਸਦਾ ਸੋਹਿਲਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਸੁਣਾਇਆ ॥

ਰਾਮ. (ਅਨੰਦੁ), ਮਹਲਾ ੩, ੧੬, ਸਫਾ ੯੧੯

**ਅਰਥ :** ਇਹ ਮੰਗਲਮਈ ਗੀਤ (ਅਰਥਾਤ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਜਸ) ਸਬਦ ਨਾਲ ਸੋਭਾਸਾਲੀ ਹੈ। ਇਹ ਆਨੰਦਮਈ ਗੀਤ ਤਾਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਸਬਦ ਨਾਲ ਹੀ ਸੋਭਨੀਕ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਸੱਚਾ) ਸਬਦ ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਨੇ ਸੂਣ ਕਰਾਇਆ ਹੈ।

ਸੋਹਿਲਾ- ਆਨੰਦਮਈ ਗੀਤ। ਸੁਹਾਵਾ- ਸੋਭਨੀਕ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੋ (...ਹਰੀ ਕੇਰਾ) :** ਸਬਦ,

੧੦੨

ਅਕਾਲ ਪੁਰਖ ਦੇ ਜਸ ਵਾਲੀ ਬਾਣੀ।

ਸਬਦੋ ਤ ਗਾਵਹੁ ਹਰੀ ਕੇਰਾ ਮਨਿ ਜਿਨੀ ਵਸਾਇਆ ॥

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਅਨੰਦੁ ਹੋਆ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮੈ ਪਾਇਆ ॥

ਰਾਮ. (ਅਨੰਦੁ), ਮਹਲਾ ੩, ੧, ਸਫਾ ੯੧੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਜਸ ਵਾਲੀ ਬਾਣੀ (ਤੁਸੀਂ ਵੀ ਗਾਓ, ਕਿਉਂਕਿ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ (ਇਹ ਸਬਦ) ਮਨ ਵਿਚ ਵਸਾ ਲਿਆ ਹੈ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਨੰਦ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੋ ਗਈ ਸਮਝੋ)। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੈਨੂੰ ਸਤਿਗੁਰੂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਮੈਂ ਆਨੰਦਿਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਦੋ :** ਸਬਦ ਤੋਂ।

੧੦੩

ਸਬਦੋ ਹੀ ਭਗਤ ਜਾਪਦੇ ਜਿਨ੍ਹ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸਚੀ ਹੋਇ ॥

ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਇਆ ਨਾਉ ਮੰਨਿਆ ਸਚਿ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੩੬, ਸਫਾ ੪੨੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੇ) ਸਬਦ ਤੋਂ ਹੀ ਭਗਤ (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਉਜਾਗਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬੋਲ ਹਮੇਸ਼ਾ ਸੱਚੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਨਾਮ ਵਿਚ ਨਿਹਚਾ ਕਰ ਕੇ ਆਪਣੇ ਅੰਦਰੋਂ ਅਹੰਕਾਰ ਮਾਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸਤਿ-ਸਰੂਪ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਨਾਲ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ) ਮਿਲਾਪ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਜਾਪਦੇ- ਜਾਣੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਉਜਾਗਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਵਿਚਹੁ- ਆਪਣੇ ਅੰਦਰੋਂ।

ਮਿਲਾਵਾ- ਮੇਲ, ਮਿਲਾਪ।

[ਵੇਖੋ ੧]

**ਸਬਰ :** ਸੰਤੋਖ।

੧੦੪

ਸਬਰ ਅੰਦਰਿ ਸਾਬਰੀ ਤਨੁ ਏਵੈ ਜਾਲੈਨ੍ਹ ॥  
ਹੋਨਿ ਨਜੀਕਿ ਖੁਦਾਇ ਦੇ ਭੇਤੁ ਨ ਕਿਸੈ ਦੇਨਿ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੧੧੬, ਸਫਾ ੧੩੮੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮਨੁੱਖ ! ) ਸਬਰ ਵਾਲੇ ਬੰਦੇ ਸੰਤੋਖ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਸਰੀਰ (ਦੀਆਂ ਖਾਹਿਸ਼ਾਂ) ਨੂੰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਾਭ ਦਿੰਦੇ ਹਨ, ਕਿ ਉਹ ਰੱਬ ਦੇ ਨੇੜੇ ਪੁਜ ਕੇ ਵੀ ਕਿਸੇ ਨੂੰ (ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ) ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਲਗਣ ਦੇਂਦੇ।  
**ਅੰਦਰਿ- ਵਿਚ। ਸਾਬਰੀ- ਸੰਤੋਖੀ। ਏਵੈ ਜਾਲੈਨ੍ਹ- ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਾਭਦੇ ਹਨ। ਨਜੀਕਿ- ਨਜ਼ਦੀਕ, ਨੇੜੇ। ਭੇਤੁ ਨ ਕਿਸੈ ਦੇਨਿ- ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਲਗਣ ਦੇਂਦੇ।**

**ਭਾਵ :** ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੱਸਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤਪਸਿਆ ਰਾਹੀਂ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਗਲਣ ਦੀ ਬਾਂ ਸੱਚਾ ਸਾਧਕ ਸਰੀਰਿਕ ਖਾਹਿਸ਼ਾਂ (ਵਾਸਨਾਵਾਂ) ਨੂੰ ਰੋਕਦਾ ਹੈ। ਅਧਿਕ ਖਾਹਿਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੋਣ ਵਾਸਤੇ ਉਹ ਆਪਣੇ ਮਨ ਵਿਚ ਸੰਤੋਖੀ ਬਿਰਤੀ ਨੂੰ ਵਿਕਸਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸੰਤੋਖ ਪਦਾਰਥਕ ਵੀ ਹੈ ਅਤੇ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਵੀ। ਪਦਾਰਥਕ ਸੰਤੋਖ ਉਹ ਅਵਸਥਾ ਹੈ, ਜਿਥੇ ਮਨੁੱਖ ਸੁਚੀ-ਕਿਰਤ ਕੀਤਿਆਂ ਜੋ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਵੇ, ਉਸੇ ਵਿਚ ਤ੍ਰਿਪਤ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਸੰਤੋਖ ਉਹ ਅਵਸਥਾ ਹੈ, ਜਿਥੇ ਮਨੁੱਖ ਅਹੰਕਾਰ ਨੂੰ ਕਾਬੂ ਕਰ ਕੇ ਆਪਣੀਆਂ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਦਾ ਅੰਤਰਮਨ ਵਿਚ ਸਵਾਦ ਤਾਂ ਮਾਣਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਲੋਕ-ਪ੍ਰਸਿੱਧੀ ਵਾਸਤੇ ਆਪਣੀਆਂ ਵਡਿਆਈਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਚਾਰ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ।

[ਅ. ਸਬਰ : ਸੰਤੋਖ, ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਕਰਨ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ, ਸਹਿਣਸ਼ੀਲਤਾ।]

**ਸਬਰੁ :** ਸੰਤੋਖ।

੧੦੫

ਸਬਰੁ ਏਹੁ ਸੁਆਉ ਜੇ ਤੂੰ ਬੰਦਾ ਦਿਤੁ ਕਰਹਿ ॥  
ਵਧਿ ਬੀਵਹਿ ਦਰੀਆਉ ਟੁਟਿ ਨ ਬੀਵਹਿ ਵਾਹੜਾ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੧੧੭, ਸਫਾ ੧੩੮੪

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਨੁੱਖ ! ਇਹ ਸੰਤੋਖ (ਹੀ) ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦਾ (ਅਸਲ) ਮਨੋਰਥ ਹੈ, (ਪਰ) ਜੇ ਤੂੰ (ਇਸ ਨੂੰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ ਕਰ ਲਵੇਂ। (ਮਨ ਵਿਚ ਸਬਰ ਨੂੰ ਪੱਕਾ ਕੀਤਿਆਂ ਤੂੰ) ਵਧ ਕੇ ਦਰਿਆ (ਵਰਗਾ ਵਿਸ਼ਾਲ) ਹੋ ਜਾਵੇਂਗਾ (ਅਤੇ ਫਿਰ ਦਰਿਆ ਨਾਲੋਂ) ਨਿਖੜ ਕੇ ਨਿੱਕਾ ਜਿਹਾ ਨਾਲਾ ਨਹੀਂ ਬਣੇਂਗਾ।

ਸੁਆਉ- ਜੀਵਨ-ਮਨੋਰਥ। ਬੰਦਾ- ਹੇ ਬੰਦੇ, ਹੇ ਮਨੁੱਖ। ਦਿਤੁ ਕਰਹਿ- ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ ਕਰ ਲਵੇਂ। ਵਧਿ- ਵਧ ਕੇ। ਬੀਵਹਿ- ਹੋ ਜਾਵੇਂਗਾ। ਦਰੀਆਉ- ਦਰਿਆ, ਵਿਸ਼ਾਲ ਨਦੀ। ਟੁਟਿ- ਟੁਟ ਕੇ, ਦਰਿਆ ਤੋਂ ਨਿਖੜ ਕੇ। ਵਾਹੜਾ- ਪਾਣੀ ਦਾ ਛੋਟਾ ਜਿਹਾ ਵਹਿਣ, ਨਾਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੪]

**ਸਬਲ :** ਬਲਵਾਨ, ਬੇਕਾਬੂ।

੧੦੬

ਜਾਨਿ ਅਜਾਨ ਭਏ ਹਮ ਬਾਵਰ ਸੋਚ ਅਸੋਚ ਦਿਵਸ ਜਾਹੀ ॥

ਇੰਦ੍ਰੀ ਸਬਲ ਨਿਬਲ ਬਿਬੇਕ ਬੁਧਿ ਪਰਮਾਰਥ ਪਰਵੇਸ ਨਹੀ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਰਵਿਦਾਸ, ੩, ਸਫਾ ੬੫੮

**ਅਰਥ :** ਅਸੀਂ ਸਭ ਕੁਝ ਜਾਣਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਵੀ ਕਮਲੇ ਅਤੇ ਅਗਿਆਨੀ ਬਣੇ ਹੋਏ ਹਾਂ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਮੰਦੇ-ਚੰਗੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਵਿਚ ਹੀ (ਸਾਡੀ ਉਮਰ ਦੇ) ਦਿਨ ਬੀਤ ਰਹੇ ਹਨ। ਸਾਡੀ ਕਾਮ-ਵਾਸਨਾ ਬਲਵਾਨ ਹੈ, ਪਰ ਵਿਵੇਕ ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ, (ਜਿਸ ਕਰ ਕੇ) ਜੀਵਨ-ਆਦਰਸ਼ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਵਲ ਸਾਡੀ ਰੁਚੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਜਾਨਿ- ਜਾਣ ਕੇ, ਸਮਝਦੇ ਹੋਇਆਂ। ਅਜਾਨ- ਬੇਸਮਝ। ਬਾਵਰ- ਕਮਲੇ। ਅਸੋਚ- ਮਾਤੀ ਸੋਚ। ਨਿਬਲ- ਨਿਰਬਲ, ਕਮਜ਼ੋਰ। ਪਰਮਾਰਥ- ਜੀਵਨ-ਆਦਰਸ਼।

[ਸੰਸ. ਕਲਸੁ (ਬਲੁ) ਕਲੁ+ਸ਼ਾਧੁ : ਸਮਰਥਾ, ਸ਼ਕਤੀ ; ਜਬਰਦਸਤੀ ; ਹਿੰਸਾ ; ਫੌਜ ; ਸਰੀਰ, ਸ਼ਕਲ ; ਅੰਕੁਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਕਲ (ਬਲ) : ਤਾਕਤ, ਸ਼ਕਤੀ।]

ਨੋਟ : 'ਬਲ' ਅਤੇ 'ਸ' ਉਪਸਰਗ ਲਗਣ ਕਰ ਕੇ 'ਬਲ' ਤੋਂ 'ਸਬਲ' ਹੋਇਆ, ਜਿਵੇਂ 'ਸ਼ਕਤ' ਅਤੇ 'ਸ' ਲਗਣ ਤੋਂ 'ਸਸ਼ਕਤ'।

**ਸਬਲ :** ਬਲ ਸਹਿਤ, ਜਬਰਦਸਤੀ।

੧੦੭

ਜਹ ਬੈਸਉ ਤਹ ਨਾਲੇ ਬੈਸੈ ॥

ਸਗਲ ਭਵਨ ਮਹਿ ਸਬਲ ਪ੍ਰਵੇਸੈ ॥

ਹੋਛੀ ਸਰਣਿ ਪਇਆ ਰਹਣੁ ਨ ਪਾਈ ॥

ਕਹੁ ਮੀਤਾ ਹਉ ਕੈ ਪਹਿ ਜਾਈ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੩੭੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਮੈਂ ਜਿਥੇ (ਜਾ ਕੇ) ਬੈਠਦਾ ਹਾਂ, (ਇਹ ਮਾਇਆ) ਉਥੇ ਹੀ ਨਾਲ ਆ ਬੈਠਦੀ ਹੈ। ਸਾਰਿਆਂ ਹੀ ਭਵਨਾਂ ਵਿਚ (ਇਹ) ਜਬਰਦਸਤੀ ਦਾਖਲ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। (ਕਿਸੇ) ਮਾੜੇ-ਮੋਟੇ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਗਿਆ (ਤਾਂ ਇਹ) ਟਿਕਣ ਨਹੀਂ ਦੇਂਦੀ। ਹੇ (ਸਤਿਸੰਗੀ) ਮਿਤਰ ! (ਤੂੰ) ਦੱਸ ਕਿ ਮੈਂ (ਇਸ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੋਣ ਵਾਸਤੇ) ਕਿਸ ਦੇ ਕੋਲ ਜਾਵਾਂ ?

ਜਹ- ਜਿਥੇ। ਬੈਸਉ- ਬੈਠਦਾ ਹਾਂ। ਬੈਸੈ- ਬੈਠਦੀ ਹੈ। ਪ੍ਰਵੇਸੈ- ਦਾਖਲ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਹੋਛੀ ਸਰਣਿ- ਮਾੜੇ-ਮੋਟੇ ਦਾ ਆਸਰਾ। ਰਹਣੁ ਨ ਪਾਈ- ਟਿਕਣ ਨਹੀਂ ਦੇਂਦੀ। ਕੈ ਪਹਿ- ਕਿਸ ਦੇ ਕੋਲ। ਜਾਈ- ਜਾਵਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੬]

**ਸਬਲ :** ਬਲ ਦੇ ਕੇ।

੧੦੮

ਦਾਨ ਦਾਤਾਰਾ ਅਪਰ ਅਪਾਰਾ ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸੋਹਨਿਆ ॥

ਇਕ ਦਾਸੀ ਧਾਰੀ ਸਬਲ ਪਸਾਰੀ ਜੀਅ ਜੰਤ ਲੈ ਮੋਹਨਿਆ ॥...੨॥

ਰਾਮ. (ਛੰਡ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੮੭੪

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਦਾਨ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਦਾਤੇ ! ਹੇ ਅਪਰ ਅਪਾਰ ! (ਪਰੇ ਤੋਂ ਪਰੇ ਹੁੰਦਿਆਂ ਵੀ) ਤੂੰ ਸਾਰਿਆਂ ਜੀਵਾਂ ਦੇ ਹਿਰਦਿਆਂ ਵਿਚ ਸੁਸ਼ੋਭਿਤ ਹੈਂ। ਤੂੰ ਇਕ (ਮਾਇਆ ਰੂਪੀ) ਸੇਵਿਕਾ ਨੂੰ ਉਤਪੰਨ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਸ ਨੂੰ) ਬਲ ਦੇ ਕੇ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। (ਉਸ ਨੇ) ਸਾਰੇ ਹੀ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਮੋਹ ਲਿਆ ਹੈ।

ਘਟ- ਹਿਰਦਾ। ਸੋਹਨਿਆ- ਸੁਸ਼ੋਭਿਤ ਹੈਂ। ਦਾਸੀ- ਸੇਵਿਕਾ। ਧਾਰੀ-

ਬਣਾਈ। ਪਸਾਰੀ- ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਕੀਤੀ। ਜੀਅ ਜੰਤ- ਸਭ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ। ਲੈ  
ਮੋਹਨਿਆ- ਮੋਹ ਲਿਆ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੦੬]

**ਸਬਲ :** ਅਤਿ ਕ੍ਰਿਆਸ਼ੀਲ।

੧੦੬

ਪਚੈ ਪਤੰਗੁ ਮ੍ਰਿਗ ਭ੍ਰਿੰਗ ਕੁੰਚਰ ਮੀਨ ਇਕ ਇੰਦ੍ਰੀ ਪਕਰਿ ਸਘਾਰੇ ॥

ਪੰਚ ਭੂਤ ਸਬਲ ਹੈ ਦੇਹੀ ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਪ ਨਿਵਾਰੇ ॥ ੨ ॥

ਨੋਟ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੬, ਸਫਾ ੯੮੩

**ਅਰਥ :** ਪਤੰਗਾ, ਹਿਰਣ, ਭੰਵਰਾ, ਹਾਥੀ ਅਤੇ ਮੱਛੀ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਇਕੋ ਹੀ ਇੰਦ੍ਰਿਆਵੀ-ਵਿਸ਼ੇ ਦੀ ਖਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸੰਘਾਰ ਕਰ ਦੇਂਦੀ ਹੈ। (ਤਾਂ ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਕੀ ਬਣੇਗਾ ? ਜਿਸ ਦੇ) ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਪੰਜ (ਕਾਮਾਦਿ) ਵਿਕਾਰ ਅਤਿ ਕ੍ਰਿਆਸ਼ੀਲ ਹਨ। ਗੁਰੂ, (ਉਹ ਵੀ ਕੇਵਲ) ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ, ਹੀ (ਕਾਮਾਦਿ ਤੋਂ ਉਪਜੇ) ਪਾਪਾਂ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਪਚੈ- ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਪਤੰਗੁ- ਪਤੰਗਾ। ਮ੍ਰਿਗ- ਹਿਰਣ। ਭ੍ਰਿੰਗ- ਭੰਵਰਾ। ਕੁੰਚਰ- ਹਾਥੀ। ਮੀਨ- ਮੱਛੀ। ਇਕ ਇੰਦ੍ਰੀ- ਇਕ-ਇਕ ਇੰਦ੍ਰਿਆਵੀ-ਵਿਸ਼ਾ। ਪਕਰਿ- ਪਕੜ, ਖਿਚ। ਪੰਚ ਭੂਤ- ਪੰਜ ਕਾਮਾਦਿ ਵਿਕਾਰ। ਦੇਹੀ- ਸਰੀਰ ਵਿਚ।

ਨੋਟ : ਪਤੰਗਾ ਦੀਪਕ ਦੇ ਮੋਹ ਕਰ ਕੇ ਸਭ ਮਰਦਾ ਹੈ। ਹਿਰਣ ਘੰਡਾ- ਹੇੜੇ ਦੇ ਸੰਗੀਤ ਕਾਰਨ ਸ਼ਿਕਾਰੀ ਦੇ ਜਾਲ ਵਿਚ ਫਸਦਾ ਹੈ। ਭੰਵਰਾ ਸੁਗੰਧੀ ਕਾਰਨ ਫੁਲ ਵਿਚ ਫਸ ਕੇ ਮੌਤ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਹਾਥੀ ਕਾਮ ਵਿਚ ਅੰਨ੍ਹੇ ਹੋਇਆ ਪਕੜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਫਿਰ ਅੰਨ੍ਹੇ ਸਹਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮੱਛੀ ਕੁੰਡੀ ਨਾਲ ਲਗੇ ਪਦਾਰਥ ਦੇ ਚਸਕੇ ਕਾਰਨ ਕੁੰਡੀ ਵਿਚ ਫਸ ਕੇ ਜਾਨ ਗਵਾਂਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੬]

**ਸਬਲ :** ਪ੍ਰਚੰਡ।

੧੧੦

ਅੰਤਰਿ ਅਗਨਿ ਸਬਲ ਅਤਿ ਬਿਖਿਆ ਹਿਵ ਸੀਤਲੁ ਸਬਦੁ ਗੁਰ ਦੀਜੈ ॥

ਤਨਿ ਮਨਿ ਸਾਂਤਿ ਹੋਇ ਅਧਿਕਾਈ ਰੋਗੁ ਕਾਟੈ ਸੁਖਿ ਸਵੀਜੈ ॥ ੩ ॥

ਕਲਿ, (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੫, ਸਫਾ ੧੩੨੫-੨੬

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਮਨੁੱਖ ਦੇ) ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਬਲ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦੀ ਪ੍ਰਚੰਡ ਅਗ ਹੈ, (ਇਸ ਤੋਂ ਬਚਣ ਲਈ) ਗੁਰੂ ਬਰਫ ਜਿਹਾ ਠੰਡਾ ਸਬਦ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। (ਇਸ ਦੇ ਅਸਰ ਕਾਰਨ) ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਦੋਵੇਂ ਹੀ ਬਹੁਤ ਸਾਂਤ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ (ਜਿਗਿਆਸਾ) ਸੁਖ ਦੀ ਨੀਂਦ ਸੌਂਦਾ ਹੈ।

ਅਤਿ ਬਿਖਿਆ- ਪ੍ਰਬਲ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦੀ। ਹਿਵ- ਹਿਮ, ਬਰਫ। ਅਧਿਕਾਈ- ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ। ਸੁਖਿ ਸਵੀਜੈ- ਸੁਖ ਦੀ ਨੀਂਦ ਸੌਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੬]

**ਸਬਲ :** ਬਲਵਾਨਾਂ ਨੂੰ, ਅਹੰਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ।

੧੧੧

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਗੁਬਿੰਦ ਜੀਉ ॥

ਬਲਿਹਿ ਛਲਨ ਸਬਲ ਮਲਨ ਭਗਿ ਫਲਨ ਕਾਨੁ ਕੁਅਰ

ਨਿਹਕਲੰਕ ਬਜੀ ਭੰਕ ਚੜ੍ਹ ਦਲ ਰਵਿੰਦ ਜੀਉ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਗਯੰਦ, ੯, ਸਫਾ ੧੪੦੩

**ਅਰਥ :** (ਹੋ) ਗੁਰਦੇਵ (ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ) ! (ਹੋ) ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ! (ਹੋ) ਸਦੀਵੀ ਗੁਰੂ ! (ਤੁਸੀਂ ਤਾਂ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਰੂਪ ਹੋ। ਰਾਜਾ ਬਲੀ ਨੂੰ ਛਲਣ ਵਾਲੇ ਹੋ, ਅਹੰਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਮਸਲ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਹੋ, (ਸੇਵਕਾਂ ਨੂੰ) ਭਗਤੀ ਦਾ ਫਲ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਹੋ, ਕਾਨੁ ਕੁਮਾਰ (ਸ਼੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਣ) ਹੋ, ਨਿਹਕਲੰਕ (ਅਵਤਾਰ) ਹੋ, ਆਪ ਦਾ ਨਗਾਰਾ (ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਵਜ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸੂਰਜ ਤੇ ਚੰਦਰਮਾ (ਵਰਗੇ ਪ੍ਰਤਾਪੀ ਸੂਰਬੀਰਾਂ) ਦਾ ਦਲ ਨਾਲ ਚੜ੍ਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਬਲਿਹਿ- ਰਾਜਾ ਬਲੀ। ਛਲਨ- ਛਲਣ ਵਾਲੇ। ਮਲਨ- ਮਸਲ ਦੇਣ ਵਾਲੇ। ਭਗਿ ਫਲਨ- ਭਗਤੀ ਦਾ ਫਲ ਦੇਣ ਵਾਲੇ। ਕਾਨੁ ਕੁਅਰ- ਕਾਨੁ ਕੁਮਾਰ। ਨਿਹਕਲੰਕ- ਨਿਹਕਲੰਕ (ਕਲਕੀ) ਅਵਤਾਰ। ਭੰਕ- ਭੰਕਾ, ਨਗਾਰਾ। ਰਵਿੰਦ- ਰਵਿ ਅਤੇ ਇੰਦ (ਅਰਥਾਤ ਸੂਰਜ ਅਤੇ ਚੰਦਰਮਾ)।

[ਵੇਖੋ ੧੦੬]

**ਸਬਲਾ :** ਬਲਵਾਨ ਹੈ, ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਹੈ।

੧੧੨

ਕਾਮ ਕਰੋਧੁ ਨਗਰ ਮਹਿ ਸਬਲਾ ਨਿਤ ਉਠਿ ਉਠਿ ਜੁਝ ਕਰੀਜੈ ॥

ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਕਰਹੁ ਰਖਿ ਲੇਵਹੁ ਗੁਰ ਪੂਰਾ ਕਾਢਿ ਕਵੀਜੈ ॥ ੨ ॥

ਕਲਿ, (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੫, ਸਫਾ ੧੩੨੫

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ) ਇਸ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਕਾਮ ਅਤੇ ਕ੍ਰੋਧ ਬਹੁਤ ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਹਨ, ਚੌਜ ਉਠ-ਉਠ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। (ਤੁਸੀਂ ਆਪ) ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਕੇ ਬਚਾ ਲਓ। ਪੂਰਾ ਗੁਰੂ ਹੀ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਚੁੰਗਲ ਵਿਚੋਂ) ਕਢ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਨਗਰ- ਸਰੀਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੬]

**ਸਬਲੁ :** ਸਰਬ ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ।

੧੧੩

ਆਪੇ ਸਕਤੀ ਸਬਲੁ ਕਹਾਇਆ ॥ ਆਪੇ ਸੂਰਾ ਅਮਰੁ ਚਲਾਇਆ ॥

ਆਪੇ ਸਿਵ ਵਰਤਾਈਅਨੁ ਅੰਤਰਿ ਆਪੇ ਸੀਤਲੁ ਠਾਰੁ ਗੜਾ ॥ ੧੩ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲਹੇ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ਸਫਾ ੧੦੮੧-੮੨

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਕਰਤਾਰ ! ਤੂੰ) ਆਪ ਹੀ ਮਾਇਆ ਦੇ ਵਿਸਤਾਰ ਦੁਆਰਾ (ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ) ਸਰਬ ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ ਅਖਵਾਇਆ ਹੈ। ਆਪ ਹੀ ਸੂਰਬੀਰ ਹੋ ਕੇ (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਆਪਣਾ) ਹੁਕਮ ਚਲਾਇਆ ਹੈ। ਤੂੰ ਆਪ ਹੀ (ਸ਼ਕਤੀ) ਦੇ ਅੰਦਰ ਸ਼ਿਵ (ਹੋ ਕੇ) ਨਿਵਾਸ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈਂ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਠੰਡੇ ਓਲਾ ਵਰਗਾ ਸੀਤਲ ਹੋ।

ਸਕਤੀ- ਮਾਇਆ। ਅਮਰੁ- ਹੁਕਮ। ਅੰਤਰਿ- (ਸ਼ਕਤੀ ਦੇ) ਅੰਦਰ। ਠਾਰੁ- ਬਹੁਤ ਠੰਡਾ। ਗੜਾ- ਬਦਲਾਂ ਵਿਚੋਂ ਡਿਗਿਆ ਬਰਫ ਦਾ ਗੋਲਾ, ਓਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੬]



**ਸਬਲੁ (ਵਰਤੈ) :** ਬਲ ਸਹਿਤ ਵਰਤ ਰਿਹਾ ਹੈ ੧੧੪  
(ਅਰਥਾਤ ਠਾਠਾਂ ਮਾਰ ਰਿਹਾ ਹੈ)।

ਮਾਇਆ ਸਰੁ ਸਬਲੁ ਵਰਤੈ ਜੀਉ ਕਿਉ ਕਰਿ ਦੁਤਰੁ ਤਰਿਆ ਜਾਇ ॥  
ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਕਰਿ ਬੋਹਿਥਾ ਜੀਉ ਸਬਦੁ ਖੇਵਟੁ ਵਿਚਿ ਪਾਇ ॥...੧॥

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੩, ੪, ਸਫਾ ੨੪੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ) ਜੀ ! ਮਾਇਆ ਦਾ ਸਮੁੰਦਰ ਠਾਠਾਂ ਮਾਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਇਹ ਦੁਸਤਰ ਸਾਗਰ (ਦੱਸੋ) ਕਿਵੇਂ ਤਰਿਆ ਜਾਵੇ ? (ਹੇ) ਜੀ ! ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਨਾਮ ਨੂੰ ਜਹਾਜ਼ ਅਤੇ ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਮਲਾਹ ਬਣਾ ਕੇ ਵਿਚ ਬੈਠ ਜਾਓ (ਤਾਂ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਹੀ ਤਰ ਜਾਓਗੇ)।

ਮਾਇਆ ਸਰੁ- ਮਾਇਆ ਦਾ ਸਮੁੰਦਰ, ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰ। ਦੁਤਰੁ- ਦੁਸਤਰ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਤਰਨਾ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਹੋਵੇ। ਬੋਹਿਥਾ- ਜਹਾਜ਼। ਖੇਵਟੁ- ਮਲਾਹ।  
[ਵੇਖੋ ੧੦੬]

**ਸਬਾਇ :** ਸਭ, ਸਭ ਥਾਂਵਾਂ ਉਤੇ। ੧੧੫

ਮ: ੧ ॥ ਅਲਗਉ ਜੋਇ ਮਧੁਕਤਉ ਸਾਰੰਗਪਾਣਿ ਸਬਾਇ ॥

ਹੀਰੇ ਹੀਰਾ ਬੋਧਿਆ ਨਾਨਕ ਕੰਠਿ ਸੁਭਾਇ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੨, ਸਫਾ ੧੦੯੦

ਵੇਖੋ 'ਅਲਗਉ' ॥-੩੧੪੫

[ਸੰਸ.ਸਥਲੁ(ਸਵ੍ਵ) : ਸਭ, ਹਰੇਕ, ਸਾਰੇ, ਸਾਰਾ, ਪੂਰਾ, ਪੂਰਨ।

ਪ੍ਰਾ.ਸਥ (ਸ(ਸਬ੍ਬ) : ਸਭ, ਸਾਰਾ, ਸਾਰੇ, ਸੰਪੂਰਨ।]

**ਸਬਾਇਆ :** ਸਭ, ਸਾਰੇ। ੧੧੬

ਸਤਿਗੁਰ ਜੇਵਡ ਦਾਤਾ ਕੇ ਨਹੀ ਸਭਿ ਸੁਣਿਅਹੁ ਲੋਕੁ ਸਬਾਇਆ ॥

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ਜਿਨੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੪, ਸਫਾ ੪੬੫

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਸਾਰੇ (ਸੰਸਾਰ ਦੇ) ਲੋਕ ! ਸਭ (ਇਹ ਗੱਲ) ਸੁਣ ਲਓ ਕਿ ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਜਿਹਾ ਵੱਡਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਦਾਨੀ ਨਹੀਂ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਮਿਲਾਪ ਨਾਲ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ) ਸੱਚ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਜਿਹੜੇ (ਆਪਣੇ) ਅੰਦਰੋਂ ਆਪਾ ਭਾਵ (ਅਰਥਾਤ ਹਉਮੈ) ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਜੇਵਡ- ਜੇਡਾ, ਜਿਤਨਾ ਵੱਡਾ। ਕੇ- ਕੋਈ। ਲੋਕ- ਹੇ ਲੋਕ। ਮਿਲਿਐ- ਮਿਲਣ ਨਾਲ। ਵਿਚਹੁ- ਆਪਣੇ ਅੰਦਰੋਂ। ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ- ਆਪਾ ਭਾਵ ਮਾਰ ਲਿਆ, ਹਉਮੈ ਖਤਮ ਕਰ ਲਈ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਇਆ :** ਸਾਰਾ। ੧੧੭

ਆਪੁ ਗਵਾਏ ਹਰਿ ਵਰੁ ਪਾਏ ਤਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰੀ ਸਫਲਿਉ ਜਨਮੁ ਸਬਾਇਆ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੩, ੬, ਸਫਾ ੪੩੯

**ਅਰਥ :** (ਜੇ ਜਿਗਿਆਸੂ ਰੂਪ ਇਸਤ੍ਰੀ) ਆਪਣਾ ਅਹੰਕਾਰ ਮਾਰ ਲਵੇ ਤਾਂ ਹਰੀ ਰੂਪ ਕੰਤ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਫਿਰ ਵਾਹਿਗੁਰੂ (ਦੇ ਸੰਜੋਗ) ਦਾ ਆਨੰਦ ਮਨ ਵਿਚ ਵਸਾ ਲੈਂਦੀ ਹੈ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਆਖ ਕਿ (ਉਸ ਦਾ ਮਨ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਨੇ ਚੰਗਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਦਾ ਸਾਰਾ ਜੀਵਨ ਸਫਲ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਆਪੁ- ਆਪਣੇਪਨ ਦੀ ਭਾਵਨਾ, ਹਉਮੈ। ਗਵਾਏ- ਦੂਰ ਕਰੋ, ਮਾਰ ਲਏ। ਵਰੁ- ਕੰਤ, ਪਤੀ। ਸਫਲਿਉ- ਸਫਲ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਇਆ :** ਬਹੁਤ ਸਾਰਾ, ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ। ੧੧੮

ਮੂਰਖੁ ਭੋਗੇ ਭੋਗੁ ਦੁਖ ਸਬਾਇਆ ॥ ਸੁਖਹੁ ਉਠੇ ਰੋਗੁ ਪਾਪੁ ਕਮਾਇਆ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੪, ਸਫਾ ੧੩੯

**ਅਰਥ :** ਬੇਸਮਝ ਮਨੁੱਖ (ਅਸੰਜਮੀ ਹੋ ਕੇ ਪਦਾਰਥਕ) ਭੋਗਾਂ ਵਿਚ ਲਿਪਾਇਮਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, (ਜਿਸ ਕਰ ਕੇ) ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਦੁਖ ਸਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਪਾਪ ਕਰ ਕੇ (ਬਹੁਤੇ ਸੁਖ ਮਾਣੇ ਹਨ), ਤਾਂ (ਉਨ੍ਹਾਂ) ਸੁਖਾਂ ਤੋਂ (ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਹੀ ਦੁਖਦਾਈ) ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਪੈਦਾ ਹੋਣੀਆਂ ਹਨ।

ਭੋਗੇ ਭੋਗੁ- ਭੋਗਾਂ ਵਿਚ ਲਿਪਾਇਮਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਸੁਖਹੁ- ਸੁਖਾਂ ਤੋਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਇਆ :** ਹਰ ਥਾਂ 'ਤੇ। ੧੧੯

ਵਿਰਲੇ ਕਉ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ॥

ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੇ ਹੁਕਮੁ ਸਬਾਇਆ ॥

ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਪਾਤਾਲ ਅਰੰਭੇ ਗੁਪਤਹੁ ਪਰਗਟੀ ਆਇਆ ॥ ੧੫ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲਹੇ), ਮਹਲਾ ੧, ੧੫, ਸਫਾ ੧੦੩੬

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਕਿਸੇ ਵਿਰਲੇ (ਵਿਅਕਤੀ) ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਨੇ ਸ਼ਬਦ (ਦਾ ਉਪਦੇਸ਼) ਸੁਣਾਇਆ, (ਉਸੇ ਨੂੰ ਸਮਝ ਆ ਗਈ ਕਿ) ਸੰਸਾਰ ਉਤਪੰਨ ਕਰ ਕੇ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਸਭ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹੁਕਮ ਰਾਹੀਂ (ਉਸ ਨੂੰ) ਸੰਭਾਲ ਰਿਹਾ ਹੈ। (ਉਹ ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਖੰਡ, ਪਾਤਾਲ ਅਤੇ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਸਿਰਜ ਕੇ ਆਪਣੇ ਅਪ੍ਰਗਟ ਰੂਪ ਤੋਂ ਸਾਕਾਰ ਰੂਪ ਵਿਚ ਆਪ ਹੀ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਗੁਪਤਹੁ- ਅਪ੍ਰਗਟ ਰੂਪ ਤੋਂ। ਪਰਗਟੀ- ਸਾਕਾਰ ਰੂਪ ਵਿਚ।

ਭਾਵ : ਉਹ ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ ਨਿਰਾਕਾਰ ਆਪਣੀ ਚਰਨਾ ਵਿਚ ਸਾਕਾਰ ਹੈ। ਅਰਥਾਤ ਇਹ ਸਿਰਜਿਤ ਸੰਸਾਰ ਉਸੇ ਦਾ ਪਵਿੱਤਰ ਰੂਪ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਇਆ :** ਸਾਰਿਆਂ ਤੋਂ। ੧੨੦

ਜੇ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਖੰਡਿ ਸੇ ਜਾਣਹੁ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝਹੁ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣਹੁ ॥

ਘਟਿ ਘਟਿ ਭੋਗੇ ਭੋਗਣਹਾਰਾ ਰਹੈ ਅਤੀਤੁ ਸਬਾਇਆ ॥ ੧੪ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲਹੇ), ਮਹਲਾ ੧, ੨੦, ਸਫਾ ੧੦੪੧

**ਅਰਥ :** (ਜੋ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਬ੍ਰਹਿਮੰਡ ਵਿਚ ਵਸਦਾ ਹੈ, ਉਹੋ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਵਸਦਾ ਸਮਝੋ। (ਇਹ ਵਿਚਿਤ੍ਰ ਭੇਦ) ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਸਮਝ ਲਓ ਅਤੇ ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ (ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ ਹਰ ਥਾਂ ਵਸਦਾ) ਵੇਖ ਲਓ। (ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਭੋਗਾਂ ਨੂੰ) ਭੋਗਣ ਵਾਲਾ (ਕਰਤਾਰ) ਸਾਰੇ ਹਿਰਦਿਆਂ ਵਿਚ (ਬੈਠਾ ਵਸਤੂ-ਰਸ) ਭੋਗ ਰਿਹਾ ਹੈ, (ਫਿਰ ਵੀ) ਸਾਰਿਆਂ (ਭੋਗਾਂ) ਤੋਂ ਨਿਰਲੇਪ ਹੈ।

ਖੰਡਿ- ਸਰੀਰ ਵਿਚ। ਜਾਣਹੁ- ਸਮਝੋ। ਅਤੀਤੁ- ਨਿਰਲੇਪ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਇਆ :** ਸਾਰਿਆਂ (ਜੀਵਾਂ) ਵਿਚ।

੧੨੧

ਹੁਕਮੁ ਚਲਾਇ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥ ਕਿਸੁ ਨੇੜੇ ਕਿਸੁ ਆਖਾਂ ਦੂਰੇ ॥

ਗੁਪਤ ਪ੍ਰਗਟ ਹਰਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਦੇਖਹੁ ਵਰਤੈ ਤਾਕੁ ਸਬਾਇਆ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲਹੇ), ਮਹਲਾ ੧, ੨੨, ਸਫਾ ੧੦੪੨

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਉਹ ਸਿਰਜਣਹਾਰ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਵਿਆਪਕ ਹੋ ਕੇ ਹੁਕਮ ਚਲਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। (ਮੈਂ) ਕਿਸ (ਨੂੰ ਉਸ ਦੇ) ਨੇੜੇ ਅਤੇ ਕਿਸ ਨੂੰ (ਉਸ ਤੋਂ ਦੂਰ) ਆਖਾਂ ? (ਅਰਥਾਤ ਉਹ ਤਾਂ ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਇਕ-ਸਮਾਨ ਅਤੇ ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ ਬਹੁਤ ਨੇੜੇ ਵਸ ਰਿਹਾ ਹੈ)। ਸਾਰੇ ਹਿਰਦਿਆਂ ਵਿਚ ਹੀ ਉਹ ਗੁਪਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਅਤੇ ਪ੍ਰਗਟ ਰੂਪ ਵਿਚ ਵੀ ਵਸਦਾ ਵੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ, (ਉਹ) ਸਾਰਿਆਂ (ਜੀਵਾਂ) ਵਿਚ ਬੜੀ ਨਿਪੁੰਨਤਾ (ਸਚੇਤਤਾ) ਸਹਿਤ ਵਸਦਾ ਹੈ।

ਤਾਕੁ- ਸਚੇਤਤਾ, ਨਿਪੁੰਨਤਾ। 'ਤਾਕੁ' ਦੇ ਅਰਥ ਕਈ ਟੀਕਾਕਾਰਾਂ ਨੇ 'ਇਕੋ ਇਕ' ਜਾਂ 'ਆਪੇ ਆਪ' ਕੀਤੇ ਹਨ। ਨਿਰਸੰਦੇਹ 'ਤਾਕੁ' ਦੇ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚ ਅਵੁੱਤੀ, ਲਾਸਾਨੀ, ਜਿਸ ਵਰਗਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਸ਼ਾਮਿਲ ਹਨ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ 'ਇਕੋ ਇਕ' ਜਾਂ 'ਆਪੇ ਆਪ' ਨੂੰ ਪੁਸ਼ਟ ਆਧਾਰ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਫਿਰ ਵੀ 'ਤਾਕੁ' ਦੇ ਮੂਲ ਵਿਚ 'ਤੱਕਣ' (ਵੇਖਣ) ਦਾ ਭਾਵ ਨਿਹਿਤ ਹੈ ਅਤੇ ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਦੀ ਬੁਨਿਆਦ ਇਸੇ ਭਾਵ ਉੱਤੇ ਹੈ। ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਕੁਝ ਹੋਰ ਰੂਪ ਆਏ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸੰਬੰਧ 'ਤੱਕਣ' ਨਾਲ ਹੈ। ਯਥਾ-

ਉਤ ਤਾਕੈ ਉਤ ਤੇ ਉਤ ਪੇਖੈ ਆਵੈ ਲੋਭੀ ਫੇਰਿ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੩੬, ਸਫਾ ੬੮੦

ਤਾਕੀ ਹੈ ਓਟ ਸਾਧ ਰਾਖਹੁ ਦੇ ਕਰਿ ਹਾਥ

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੇਲਹੁ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥ ੧ ॥

ਧਨਾ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੬੮੬

ਉਡਹਿ ਤ ਬੇਗੁਲ ਬੇਗੁਲੇ ਤਾਕਹਿ ਚੋਗ ਘਣੀ ॥

ਰਾਮ. (ਓਅੰ.), ਮਹਲਾ ੧, ੩੩, ਸਫਾ ੮੩੪

ਰਬੁ ਫਿਰੈ ਫਾਇਆ ਧਨ ਤਾਕੈ ਟੀਡੁ ਲਵੈ ਮੰਤਿ ਬਾਰੇ ॥

ਤੁਖਾਰੀ (ਬਾਰਹ.), ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੧੧੦੮

ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੁਕਾਂ ਵਿਚ ਆਏ ਸ਼ਬਦਾਂ ਤਾਕੈ, ਤਾਕੀ, ਤਾਕਹਿ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਟੀਕਾਕਾਰਾਂ ਨੇ 'ਤੱਕਣ' ਅਰਥਾਤ ਵੇਖਣ ਨਾਲ ਹੀ ਮੰਨਿਆ ਹੈ। ਉਪਰੋਕਤ ਤੁਕਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕੇਵਲ ਨਿਮਨ-ਲਿਖਿਤ ਇਕ ਤੁਕ ਹੋਰ ਹੈ, ਜਿਥੇ ਸਿਖ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੇ ਲੀਹ ਤੋਂ ਹਟ ਕੇ ਅਰਥ ਕੀਤੇ ਹਨ-

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੈ ਅੰਦਰਿ ਵੇਖੈ ਵਰਤੈ ਤਾਕੈ ਤਾਕੁ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੩, ਸਫਾ ੪੬੪

ਉਪਰੋਕਤ ਅਤੇ ਵਿਚਾਰਾਧੀਨ ਦੋਹਾਂ ਤੁਕਾਂ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਹੈ ਕਿ ਦੋਵੇਂ ਹੀ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਹੁਕਮ ਦੀ ਵਿਦਮਾਨਤਾ ਸੰਬੰਧੀ ਵਿਆਖਿਆ ਨਾਲ ਅਤੇ ਕੁਦਰਤ ਵਿਚ ਕਾਦਿਰ ਦੇ ਵਸਣ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹਨ। ਦੋਹਾਂ ਤੁਕਾਂ ਵਿਚ ਹੀ 'ਆਪੇ ਆਪ' ਜਾਂ 'ਇਕੋ ਇਕ' ਅਰਥ ਵੁਕ ਵੀ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਪਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੁਕਾਂ ਵਿਚ ਜੇ 'ਤਾਕੁ' ਦੇ ਅਰਥਾਂ ਦਾ ਸੰਬੰਧ 'ਗੁਰੂ ਨਾਲ ਵੇਖਣ' ਜਾਂ 'ਅਤਿ ਸਚੇਤ ਹੋ ਕੇ ਵਿਚਰਣ' ਨਾਲ ਜੋੜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਤਾਂ ਹੋਰ ਵੀ ਸਾਰਥਕ ਜਾਪਦੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਇਐ :** ਸਾਰੇ।

੧੨੨

ਫਰੀਦਾ ਮੈ ਜਾਨਿਆ ਦੁਖੁ ਮੁਝ ਕੁ ਦੁਖੁ ਸਬਾਇਐ ਜਗਿ ॥

ਉਚੈ ਚੜਿ ਕੈ ਦੇਖਿਆ ਤਾਂ ਘਰਿ ਘਰਿ ਏਹਾ ਅਗਿ ॥

ਜਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੮੧, ਸਫਾ ੧੩੮੨

**ਅਰਥ :** ਹੈ ਫਰੀਦ ! ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ ਸਾਂ ਕਿ ਦੁਖ ਸਿਰਫ ਮੈਨੂੰ ਹੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਕੇਵਲ ਮੈਂ ਹੀ ਦੁਖੀ ਹਾਂ), ਪਰ ਦੁਖ ਤਾਂ ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ (ਪਸਰਿਆ ਹੋਇਆ) ਹੈ। (ਜਦੋਂ ਮੈਂ) ਸੁਰਤਿ ਨੂੰ ਉਚਿਆਂ ਚੁਕ ਕੇ ਵੇਖਿਆ, ਤਾਂ (ਸਮਝ ਪਈ ਕਿ) ਹਰ ਘਰ ਵਿਚ ਇਹੋ ਅਗ (ਲਗੀ) ਹੈ (ਭਾਵ ਹਰ ਪਾਸੇ ਦੁਖ ਹੀ ਦੁਖ ਪਸਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ)।

ਮੁਝ ਬੁ- ਮੈਨੂੰ। ਉਚੈ ਚੜਿ ਕੈ- ਉਚੇ ਉਠ ਕੇ (ਭਾਵ ਸੁਰਤਿ ਨੂੰ ਉਚੇਰਿਆਂ ਕਰ ਕੇ)।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਇਤੀਏ :** ਸਬਾਇ+ਅਤੀਏ,

੧੨੩

ਹੋ ਅਤੀਏ ! ਸਭ ਵਿਚ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸਭ ਵਿਚ ਸਥਿਤ ਹੈ)।

ਜੋਤਿ ਸਬਾਇਤੀਏ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸਾਰੇ ਰਾਮ ॥

ਘਟਿ ਘਟਿ ਚਵਿ ਰਹਿਆ ਅਲਖ ਅਪਾਰੇ ਰਾਮ ॥...੪ ॥

ਬਿਲਾ. (ਛੰਤ ਦਖਣੀ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੮੪੩

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਅਤੀਏ ! (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ) ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਭ ਵਿਚ ਸਥਿਤ ਹੈ, ਤਿੰਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਉਹ ਸਭ ਥਾਂ (ਵਿਆਪਕ) ਹੈ। (ਉਹ) ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ ਅਤੇ ਬੇਅੰਤ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਤਾਂ) ਹਰ ਦਿਲ ਵਿਚ ਸਮਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਜੋਤਿ- ਆਤਮਾ, ਨੂਰ, ਪ੍ਰਕਾਸ਼। ਤ੍ਰਿਭਵਣ- ਤਿੰਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ। ਚਵਿ ਰਹਿਆ- ਵਿਆਪਕ ਹੈ, ਸਮਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਅਲਖ- ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ।

ਨੋਟ : ਜਿਸ ਸ਼ਬਦ ਵਿਚੋਂ ਇਹ ਪੰਕਤੀਆਂ ਲਈਆਂ ਹਨ, ਉਸ ਦਾ ਸਿਰਲੇਖ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ-

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੧ ਛੰਤ ਦਖਣੀ

ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੇ ਕਈ ਵਿਆਖਿਆਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕਰ ਕੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਸੰਗੀਤ ਦੇ ਕੁਝ ਕੁ ਜਾਣਕਾਰਾਂ ਨੇ ਉਕਤ ਸਿਰਲੇਖ ਵਿਚ ਆਏ 'ਦਖਣੀ'

ਸ਼ਬਦ ਤੋਂ ਇਹ ਸਿਟਾ ਕਢ ਲਿਆ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਬਾਣੀਕਾਰਾਂ ਨੇ ਦੱਖਣ ਭਾਰਤੀ ਸੰਗੀਤ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਕਰਨਾਟਕ ਸੰਗੀਤ ਵੀ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਪਰੋਕਤ ਸਿਰਲੇਖ ਵਿਚ 'ਦੱਖਣੀ' ਸ਼ਬਦ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਾਰਨ ਕਈਆਂ ਨੇ ਬਿਲਾਵਲ ਨੂੰ ਦੱਖਣ ਭਾਰਤ ਦੀ ਸੰਗੀਤ ਪੱਧਤੀ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਇਥੇ ਸਪਸ਼ਟ ਰੂਪ ਵਿਚ ਛੰਤ ਨੂੰ ਦੱਖਣੀ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਨਾ ਕਿ ਰਾਗ ਨੂੰ। ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਕਈ ਹੋਰ ਸਿਰਲੇਖਾਂ ਵਿਚ ਵੀ 'ਦੱਖਣੀ' ਸ਼ਬਦ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੋਈ ਹੈ।

'ਦੱਖਣ' ਨੂੰ ਲਹਿੰਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਭਾਸ਼ਾਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਕਰ ਕੇ 'ਡਖਣ' ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀਆਂ ਕੁਝ ਬਾਣੀਆਂ ਨਾਲ 'ਡਖਣ' ਜਾਂ 'ਡਖਣੇ' ਸ਼ਬਦ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਤੌਰ ਤੇ ਭਾਸ਼ਾ ਜਾਂ ਛੰਦ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ ਹੈ, ਕਿਤੇ ਵੀ ਰਾਗ ਨਾਲ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਸਿੱਧ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਇਸ ਲਈ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਦੱਖਣ ਵਿਚ ਪੈਂਦੇ ਇਲਾਕਿਆਂ ਜਾਂ ਛੰਦ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਈ :** ਸਾਰੀ ਰਚਨਾ।

੧੨੪

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਨੇਹੁ ਘਨੇਰਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਸਬਾਈ ॥

ਸੰਜੋਗੀ ਆਇਆ ਕਿਰਤੁ ਕਮਾਇਆ ਕਰਣੀ ਕਾਰ ਕਰਾਈ ॥...੧॥

ਸਿਰੀ. (ਪਰੋ), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੨੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਵਣਜਾਰੇ ਮਿਤਰ ! ) ਮਾਤਾ ਅਤੇ ਪਿਤਾ ਦਾ ਪੁੱਤਰ ਨਾਲ ਬਹੁਤ ਪਿਆਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਸਾਰੀ ਰਚਨਾ ਮਾਇਆ ਦਾ ਮੋਹ ਹੈ। (ਪਿਛਲੀ ਕਰਣੀ ਅਨੁਸਾਰ) ਜੋ ਜੋ ਸੰਸਕਾਰ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਕੀਤੇ ਸਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸੰਜੋਗ ਅਨੁਸਾਰ (ਜੀਵ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਆਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹੋ ਜਿਹੀ ਕਰਣੀ ਕਰੇਗਾ (ਜਿਹੋ ਜਿਹੀ ਪੂਰਬਲੇ ਸੰਸਕਾਰ) ਕਰਵਾਣਗੇ।

ਘਨੇਰਾ- ਬਹੁਤ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਈ :** ਸਾਰੀਆਂ (ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ)।

੧੨੫

ਪ੍ਰਭੂ ਦੂਰਿ ਨ ਹੋਈ ਘਟਿ ਘਟਿ ਸੋਈ ਤਿਸ ਕੀ ਨਾਰਿ ਸਬਾਈ ॥

ਆਪੇ ਰਸੀਆ ਆਪੇ ਰਾਵੇ ਜਿਉ ਤਿਸ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ॥...੩॥

ਸੂਰੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੨੬੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ, ਜੋ ਸਾਰਿਆਂ ਸਰੀਰਾਂ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦ ਹੈ, ਕਦੇ ਦੂਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਸਾਰੀਆਂ (ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ) ਉਸੇ ਦੀਆਂ ਪਤਨੀਆਂ ਹਨ। ਉਹ ਆਪ ਆਨੰਦ-ਮੂਲ ਹੈ ਅਤੇ ਜਿਵੇਂ ਉਸ ਦੀ ਰਜਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਆਪ ਹੀ (ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਮਿਲਾਪ (ਦਾ ਸੁਖ) ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਰਸੀਆ- ਰਸ ਦਾ ਸੋਮਾ, ਆਨੰਦ-ਮੂਲ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਈ :** ਸਭ ਥਾਂ।

੧੨੬

ਤਤੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਜੋਤਿ ਸਬਾਈ ਸੋਹੰ ਭੇਦੁ ਨ ਕੋਈ ਜੀਉ ॥

ਅਪਰੰਪਰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਸੋਈ ਜੀਉ ॥੫॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੫੯੯

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਜੀ ! ਜਗਤ ਦਾ ਮੂਲ ਮਾਇਆ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਤੋਂ ਰਹਿਤ ਹੈ। ਅਤੇ (ਜਿਸ ਦੀ) ਆਤਮ-ਸੱਤਾ ਸਭ ਥਾਂ (ਵਿਆਪਕ) ਹੈ, ਉਹ ਮੈਂ ਹੀ ਹਾਂ, (ਮੇਰੇ ਸੁਧ-ਆਪੇ ਅਤੇ ਉਸ ਵਿਚ) ਕੋਈ ਫਰਕ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜੀ। (ਹੇ) ਜੀ ! ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਉਸੇ ਗੁਰੂ ਦਾ ਮਿਲਾਪ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਜੋ ਪਰੇ ਤੋਂ ਪਰੇ, ਉਚੇ ਤੋਂ ਉਚਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਦੇਵ ਹੈ।

ਤਤੁ- ਜਗਤ ਦਾ ਮੂਲ। ਸੋਹੰ- ਉਹ ਮੈਂ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਈ :** ਪੂਰੀ।

੧੨੭

ਮਃ ੩ ॥ ਰੈਣਿ ਸਬਾਈ ਜਲਿ ਮੁਈ ਕੰਤ ਨ ਲਾਇਓ ਭਾਉ ॥

ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਵਸਨਿ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਿਨ੍ਹ ਪਿਆਰਾ ਪੁਰਖੁ ਹਰਿ ਰਾਉ ॥ ੨ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੬, ਸਫਾ ੫੧੦

**ਅਰਥ :** ਪੂਰੀ ਰਾਤ (ਅਰਥਾਤ ਪੂਰਾ ਜੀਵਨ ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਅਧੀਨ) ਸੜ ਕੇ ਮਰ ਗਈ, (ਪਰ) (ਪਰਮੇਸਰ ਰੂਪ) ਪਤੀ ਨਾਲ ਪ੍ਰੇਮ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਉਹ ਸੋਹਾਗਣੀਆਂ (ਪੂਰਾ ਜੀਵਨ) ਸੁਖ ਨਾਲ ਵਸਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹਰੀ ਰਾਜਾ ਰੂਪ ਪਿਆਰਾ ਪਤੀ ਮਿਲਿਆ ਹੈ। ਰੈਣਿ- ਰਾਤ, ਜੀਵਨ ਰੂਪੀ ਰਾਤ। ਜਲਿ ਮੁਈ- (ਕਮਾਇ ਵਿਚ) ਸੜ ਕੇ ਮਰ ਗਈ। ਭਾਉ- ਪਿਆਰ। ਰਾਉ- (ਹਰੀ ਰੂਪ) ਰਾਜਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਈ :** ਸਾਰੀਆਂ ਵਿਚੋਂ।

੧੨੮

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਜੋਨਿ ਸਬਾਈ ॥ ਮਾਣਸ ਕਉ ਪ੍ਰਭਿ ਦੀਈ ਵਡਿਆਈ ॥

ਇਸੁ ਪਉੜੀ ਤੇ ਜੇ ਨਹੁ ਚੂਕੈ ਸੋ ਆਇ ਜਾਇ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦਾ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲਹੇ), ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੧੦੨੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਸਾਰੀਆਂ ਚੌਰਾਸੀ ਲਖ ਜੂਨਾਂ ਵਿਚੋਂ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਵਡਿਆਈ ਦਿੱਤੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸਾਰੀਆਂ ਜੂਨਾਂ ਉਪਰ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਸਰਦਾਰੀ ਹੈ)। (ਜੀਵਨ-ਚੱਕਰ ਦੀ) ਇਸ (ਅੰਤਿਮ) ਸੀੜੀ ਉੱਤੇ (ਪੁਜ ਕੇ) ਜੋ ਇਨਸਾਨ (ਹਰਿ-ਭਗਤੀ ਕਰਨ ਦਾ) ਮੌਕਾ ਖੁੰਝਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਜਨਮ ਅਤੇ ਮ੍ਰਿਤੁ ਦੇ ਗੇੜ ਵਿਚ ਪਿਆ ਦੁਖ ਸਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ- ਚੌਰਾਸੀ ਲਖ। ਜੋਨਿ- ਜੂਨਾਂ। ਮਾਣਸ- ਮਨੁੱਖ। ਪਉੜੀ- ਜੀਵਨ-ਵਿਕਾਸ ਦਾ ਅੰਤਿਮ ਸਿਰਾ (ਅਰਥਾਤ ਮਨੁੱਖ ਜੀਵਨ)। ਚੂਕੈ- ਖੁੰਝ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਖੁੰਝਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਆਇ ਜਾਇ- ਆਉਣ ਅਤੇ ਜਾਣ ਅਰਥਾਤ ਜਨਮ ਅਤੇ ਮ੍ਰਿਤੁ ਦੇ ਗੇੜ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਈ (ਕੋ) :** ਸਾਰੀ (ਦਾ)।

੧੨੯

ਮ: ੫ ॥ ਸੁਖ ਸਮੁਹਾ ਭੋਗ ਭੂਮਿ ਸਬਾਈ ਕੇ ਧਣੀ ॥

ਨਾਨਕ ਹਭੇ ਰੋਗੁ ਮਿਰਤਕ ਨਾਮ ਵਿਹੂਣਿਆ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੯, ੧੧੦੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੇ ਕੋਈ) ਸਾਰੀ ਧਰਤੀ ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਸਮੁੱਚੇ ਸੁਖ ਉਸ ਦੇ ਮਾਣਨ ਵਾਸਤੇ (ਮੌਜੂਦ) ਹੋਣ। (ਤਾਂ ਵੀ ਇਨ੍ਹਾਂ) ਨਾਮ ਤੋਂ ਸਖਣੇ ਮੁਰਦਾ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਲਈ ਸਾਰੇ ਸੁਖ ਰੋਗ ਵਰਗੇ (ਹੀ ਦੁਖਦਾਈ) ਹਨ।

ਸਮੁਹਾ- ਸਮੁੱਚੇ। ਭੂਮਿ- ਧਰਤੀ। ਧਣੀ- ਮਾਲਿਕ। ਹਭੇ- ਸਕੇ, ਸਾਰੇ। ਮਿਰਤਕ- ਮੁਰਦਾ। ਵਿਹੂਣਿਆ- ਸਖਣਿਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਈ (ਜੰਗਾ) :** ਸਾਰੀ ਹੀ ਜੰਗ ਵਿਚ।

੧੩੦

ਮੇਰੇ ਮਨਿ ਚੀਤਿ ਆਏ ਪ੍ਰਿਅ ਰੰਗਾ ॥

ਬਿਸਰਿਓ ਧੰਧੁ ਬੰਧੁ ਮਾਇਆ ਕੇ ਰਜਨਿ ਸਬਾਈ ਜੰਗਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੦, ਸਫਾ ੧੨੧੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਹੁਣ) ਪ੍ਰੀਤਮ ( ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ) ਕੋਤਕ ਮੇਰੇ ਮਨ ਅਤੇ ਚਿੱਤ ਵਿਚ ਵਸ ਗਏ ਹਨ। (ਮੈਂ ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਸਾਰੇ) ਜੰਜਾਲ ਅਤੇ ਮਾਇਆ ਦੇ ਬੰਧਨ ਭੁਲਾ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਉਮਰ ਦੀ ਰਾਤ ਸਾਰੀ ਹੀ ਜੰਗ ਵਿਚ (ਬੀਤ ਰਹੀ) ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਜੀਵਨ ਦਾ ਸਾਰਾ ਸਮਾਂ ਵਿਕਾਰਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਜੰਘਰਸ਼ ਵਿਚ ਲਗਾ ਰਿਹਾ ਹੈ)।

ਚੀਤਿ ਆਏ- ਚਿੱਤ ਵਿਚ ਵਸ ਗਏ। ਪ੍ਰਿਅ- ਪਿਆਰਾ, ਪ੍ਰੀਤਮ। ਰੰਗਾ- ਕੋਤਕ। ਬੰਧੁ- ਬੰਧਨ। ਰਜਨਿ- ਰਾਤ, ਜੀਵਨ ਰੂਪੀ ਰਾਤ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਈਆ :** ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ।

੧੩੧

ਏਕੇ ਪਵਣੁ ਮਾਟੀ ਸਭ ਏਕਾ ਸਭ ਏਕਾ ਜੋਤਿ ਸਬਾਈਆ ॥

ਸਭ ਇਕਾ ਜੋਤਿ ਵਰਤੈ ਭਿਨਿ ਭਿਨਿ

ਨ ਰਲਈ ਕਿਸੈ ਦੀ ਰਲਾਈਆ ॥....੩ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੪, ੭, ਸਫਾ ੯੬

**ਅਰਥ :** (ਸਾਰੇ ਸਰੀਰਾਂ ਵਿਚ) ਇਕੋ ਪਉਣ (ਸਵਾਸ) ਹੈ, ਸਭਨਾਂ ਨੂੰ ਇਕੋ (ਜਿਹੀ) ਮਿੱਟੀ ਲਗੀ ਹੋਈ ਹੈ ਅਤੇ ਸਭ (ਕੁਛ) ਇਕੋ ਇਲਾਹੀ-ਨੂਰ ਹੈ, (ਜੋ) ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ (ਵਿਦਮਾਨ) ਹੈ। (ਇਹ) ਦੈਵੀ-ਜੋਤਿ ਤਾਂ ਸਭ ਵਿਚ ਇਕੋ ਹੈ, (ਪਰੰਤੂ) ਵਖ-ਵਖ ਰੂਪਾਂ ਵਿਚ ਵਿਚਰ ਰਹੀ ਹੈ, (ਇਤਨਾ ਵਖਰੇ ਰੂਪਾਂ ਵਿਚ ਕਿ) ਕਿਸੇ ਦੇ ਰਲਾਣ ਨਾਲ ਵੀ (ਬਿਲਕੁਲ) ਰਲਦੀ ਨਹੀਂ।

ਪਵਣੁ- ਹਵਾ, ਸਵਾਸ। ਮਾਟੀ- ਮਿੱਟੀ। ਜੋਤਿ- ਦੈਵੀ-ਨੂਰ, ਪਰਮਤੱਤਾ। ਨ ਰਲਈ- ਰਲਦੀ ਨਹੀਂ। ਕਿਸੈ ਦੀ- ਕਿਸੇ ਦੁਆਰਾ। ਰਲਾਈਆ- ਰਲਾਣ ਨਾਲ।

**ਭਾਵ :** ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਦੇ ਸਰੀਰ ਪੰਜ ਤੱਤਾਂ ਦੇ ਬਣੇ ਹੋਏ ਹਨ ਅਤੇ ਸਭ ਵਿਚ ਇਕੋ ਸੂਖਮ ਆਤਮਾ ਨਿਵਾਸ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਵਿਭਿੰਨ ਸਰੀਰਾਂ ਵਿਚ ਨਿਆਰੇ ਰੂਪ ਧਾਰਨ ਕਰ ਲੈਂਦੀ ਹੈ। ਇਕੋ ਜਿਹੇ ਭੌਤਿਕ ਪਦਾਰਥ ਅਤੇ ਇਕੋ ਜੋਤਿ ਤੋਂ ਨਿਰਮਿਤ ਸਰੀਰਾਂ ਵਿਚ ਵਿਭਿੰਨਤਾ ਇਤਨੀ ਪਕੀ ਹੈ ਕਿ ਯਤਨ ਕਰ ਕੇ ਵੀ ਇਹ ਅੰਤਰ ਖਤਮ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਈਆ :** ਸਮੁੱਚੀ, ਸਾਰੀ।

੧੩੨

ਪਵਿਤੁ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਕੁਟੰਬ ਸਹਿਤੁ ਸਿਉ ਪਵਿਤੁ ਸੰਗਤਿ ਸਬਾਈਆ ॥

ਕਹਦੇ ਪਵਿਤੁ ਸੁਣਦੇ ਪਵਿਤੁ ਸੇ ਪਵਿਤੁ ਜਿਨੀ ਮੰਨਿ ਵਸਾਇਆ ॥

ਰਾਮ. (ਅਨੰਦ), ਮਹਲਾ ੩, ੧੭, ਸਫਾ ੯੧੯

**ਅਰਥ :** ਅਰਥ : (ਨਾਮ ਧਿਆਉਣ ਵਾਲੇ ਮਨੁੱਖ) ਮਾਤਾ, ਪਿਤਾ ਅਤੇ ਕੁਟੰਬ (ਦੇ ਹੋਰ ਜੀਆਂ) ਸਮੇਤ (ਆਪ) ਤਾਂ ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ (ਹੀ) ਜਾਂਦੇ ਹਨ, (ਸਗੋਂ ਸੰਪਰਕ ਵਿਚ ਆਉਣ ਵਾਲੀ) ਸਾਰੀ ਸੰਗਤ ਵੀ ਨਿਰਮਲ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਨਾਮ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਪਵਿੱਤਰ ਹਨ, ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਪਵਿੱਤਰ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹ (ਵੀ) ਪਵਿੱਤਰ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ (ਨਾਮ ਨੂੰ) ਮਨ ਵਿਚ ਵਸਾ ਲਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਏ :** ਸਾਰੇ।

੧੩੩

ਤਪੁ ਕਰਤੇ ਤਪਸੀ ਭੂਲਾਏ ॥

ਪੰਡਿਤ ਮੇਰੇ ਲੋਭਿ ਸਬਾਏ ॥

ਤੂੰ ਗੁਣ ਮੇਰੇ ਮੋਹਿਆ ਆਕਾਸੁ ॥

ਹਮ ਸਤਿਗੁਰ ਰਾਖੇ ਦੇ ਕਰਿ ਹਾਥੁ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੩੭੦

ਵੇਖੋ 'ਆਕਾਸੁ' III-167

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਏ :** ਸਾਰੇ ਜੀਵ।

੧੩੪

ਹਰਿ ਕਾ ਏਕੁ ਅਚੰਡਉ ਦੇਖਿਆ ਮੇਰੇ ਲਾਲ ਜੀਉ

ਜੋ ਕਰੇ ਸੁ ਧਰਮ ਨਿਆਏ ਰਾਮ ॥

ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਅਖਾੜਾ ਪਾਇਓਨੁ ਮੇਰੇ ਲਾਲ ਜੀਉ

ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਸਬਾਏ ਰਾਮ ॥....੧॥

ਬਿਹਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੫੪੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ! ਮੈਂ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਇਕ ਅਜੀਬ ਕੋਤਕ ਵੇਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਜੋ ਕੁਛ ਵੀ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਧਰਮ ਦੇ ਨਿਆਂ ਅਨੁਸਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ! ਉਸ ਨੇ (ਸੰਸਾਰ ਰੂਪ) ਅਖਾੜਾ ਰੰਗ-ਭੂਮੀ ਵਾਂਗ ਬਣਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਾਰੇ ਜੀਵ (ਅਰਥਾਤ ਪਾਤਰ)



ਆਉਂਦੇ ਅਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ (ਭਾਵ ਆਪੋ-ਆਪਣੀ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਪਿਛੋਂ ਸੰਸਾਰ ਤੋਂ ਚਲੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ)।

ਅਚੰਭਉ- ਅਸਚਰਜ ਕੇਂਤਕ। ਧਰਮ- ਧਰਮ ਅਨੁਸਾਰ। ਨਿਆਏ- ਨਿਆਂ। ਰੰਗੁ- ਰੰਗ-ਭੂਮੀ, ਅਖਾੜਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬਾਹ :** ਅਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲਾ, ਪ੍ਰਭਾਤ ਸਮਾਂ।

੧੩੫

ਸਲੋਕ ਮ: ੨ ॥....

ਚਉਥੈ ਪਹਰਿ ਸਬਾਹ ਕੈ ਸੁਰਤਿਆ ਉਪਜੈ ਚਾਉ ॥

ਤਿਨਾ ਦਰੀਆਵਾ ਸਿਉ ਦੋਸਤੀ ਮਨਿ ਮੁਖਿ ਸਚਾ ਨਾਉ ॥...੧॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੮, ਸਫਾ ੧੪੬

ਵੇਖੋ 'ਉਪਜੈ' ੪੧੮

[ਅ. ਸੁਬਹ : ਸਵੇਰ, ਭੋਰ, ਤੜਕਾ।]

**ਸਬਾਹਿ :** ਇਕੱਤਰ ਕਰ ਕੇ।

੧੩੬

ਸਲੋਕ ਮ: ੩ ॥....

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਤਿਸ ਨੇ ਆਖੀਐ ਜਿ ਦੇਦਾ ਰਿਜਭੁ ਸਬਾਹਿ ॥

ਨਾਨਕ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਇਕੋ ਕਰਿ ਸਾਲਾਹੀਐ

ਜਿ ਸਤਿਗੁਰ ਦੀਆ ਦਿਖਾਇ ॥ ੧ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੬, ਸਫਾ ੫੧੫

**ਅਰਥ :** ਧੰਨ-ਧੰਨ ਉਸ ਨੂੰ ਆਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਜੋ (ਸਾਨੂੰ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ) ਖਾਣ-ਪੀਣ ਦੇ ਪਦਾਰਥ ਇਕੱਤਰ ਕਰ ਕੇ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਨਾਨਕ ਧੰਨ-ਧੰਨ ਕਹਿ ਕੇ ਸਿਰਫ਼ (ਉਸ) ਇਕੋ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਦੀ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਜਿਹੜਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੇ ਵਿਖਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਜਿਸ ਦੀ ਅਖੰਡ-ਏਕਤਾ ਅਤੇ ਸਰੂਪ ਦੀਆਂ ਨਿਸ਼ਾਨੀਆਂ ਗੁਰੂ ਨੇ ਦਰਸਾ ਦਿਤੀਆਂ ਹਨ)।

**ਭਾਵ :** ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਏਕਤਾ ਵਿਚ ਸਾਰੇ ਲੋਕ ਆਪਣਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਉਸ ਦੀ ਵਾਸਤਵਿਕ ਏਕਤਾ ਕਿਸੇ ਵਿਰਲੇ ਦੀ ਸਮਝ ਵਿਚ ਆਉਂਦੀ ਹੈ, ਗੁਰਵਾਕ ਹੈ-

ਏਕੋ ਏਕੁ ਸਭੁ ਆਖਿ ਵਖਾਣੈ ॥ ਹੁਕਮੁ ਬੂਝੈ ਤਾਂ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ॥ ੩ ॥

ਬਸੰਤ, ਮਹਲਾ ੩, ੧੪, ਸਫਾ ੧੧੭੬

ਬਹੁਤੇ ਲੋਕ ਰੱਬ ਦੀ ਏਕਤਾ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਰਖਦਿਆਂ ਵੀ ਦੂਜੇ ਧਰਮਾਂ ਜਾਂ ਧਾਰਮਿਕ ਸੰਪ੍ਰਦਾਵਾਂ ਦੇ ਧਾਰਮਿਕ ਵਿਸ਼ਵਾਸਾਂ ਅਤੇ ਮੰਨਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਨਫਰਤ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹੋ ਨਫਰਤ ਧਰਮ-ਆਧਾਰਿਤ ਦੰਗੇ-ਫਸਾਦਾਂ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣਦੀ ਹੈ।

ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ 'ਜਿ ਸਤਿਗੁਰ ਦੀਆ ਦਿਖਾਇ' ਕਹਿ ਕੇ ਇਹੋ ਸਿਖਿਆ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਕਿ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਸਿਫਤ ਕਰਨ ਲਗਿਆਂ ਉਸ ਦੇ ਸਰੂਪ ਸੰਬੰਧੀ ਉਹੋ-ਜਿਹੀ ਸੁਧ ਧਾਰਨਾ ਗੁਰਸਿਖ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਜਿਹੋ-ਜਿਹੀ ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨੇ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੀ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸੰਗ੍ਰਹ: (ਸੰਵਾਹ:) ਸਮ੍+ਰਹ੍+ਬਝ੍ : ਮਿਲ ਕੇ ਦਬਾਣਾ, ਮਾਲਿਸ਼ ਕਰਨਾ, ਮੁੱਠੀ-ਚਾਪੀ ਕਰਨਾ ; ਲੈ ਕੇ ਜਾਣਾ ; ਚੋਣਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੰਗ੍ਰਹ (ਸੰਵਾਹ) : ਤਿਆਰੀ ਕਰਨਾ, ਮਾਲਿਸ਼ ਕਰਨਾ, ਮੁੱਠੀ-ਚਾਪੀ ਕਰਨਾ ; ਲੈ ਕੇ ਜਾਣਾ ; ਪਹੁੰਚਾਣਾ।]

**ਸਬਾਹੀ :** ਸਵੇਰ ਵੇਲੇ, ਪ੍ਰਭਾਤ ਸਮੇਂ।

੧੩੭

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥ ਸਬਾਹੀ ਸਾਲਾਹ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ਇਕ ਮਨਿ ॥

ਸੇਈ ਪੂਰੇ ਸਾਹ ਵਖਤੈ ਉਪਰਿ ਲੜਿ ਮੁਏ ॥...੧॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੭, ਸਫਾ ੧੪੫

**ਅਰਥ :** ਜੋ ਸਵੇਰ ਸਮੇਂ (ਤੋਂ ਹੀ ਰੱਬ ਦੀਆਂ) ਇਕਾਗਰ ਮਨ ਨਾਲ ਵਡਿਆਈਆਂ ਕਰਦੇ ਅਤੇ ਉਸਤਤ ਗਾਉਂਦੇ ਹਨ, ਉਹ (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚੋਂ) ਅਸਲ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਹਨ, (ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ) ਸਮੇਂ ਸਿਰ (ਉਠ ਕੇ) ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਲੜਾਈ ਲੜ ਕੇ (ਸੰਸਾਰ ਦੀਆਂ ਸਮੂਹ ਵਾਸ਼ਨਾਵਾਂ ਵਲੋਂ) ਮਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਸਾਲਾਹ- ਉਸਤਤ ਕਰਨਾ। ਇਕ ਮਨਿ- ਇਕਾਗਰ ਮਨ ਨਾਲ। ਪੂਰੇ ਸਾਹ- ਅਸਲ ਧਨਵਾਨ। ਵਖਤੈ ਉਪਰਿ- ਵੇਲੇ ਨਾਲ, ਸਮੇਂ ਸਿਰ (ਭਾਵ ਅਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲੇ)। ਲੜਿ ਮੁਏ- ਲੜ ਮਰੇ (ਅਰਥਾਤ ਮਨ ਨਾਲ ਯੁਧ ਕੀਤਾ)। [ਵੇਖੋ ੧੩੫]

**ਸਬੁਧੀ :** ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਮੱਤ, ਉੱਚੀ ਬੁੱਧੀ।

੧੩੮

ਤਿਤੁ ਨਾਮਿ ਰਸਿਕੁ ਨਾਨਕੁ ਲਹਣਾ ਬਪਿਓ ਜੇਨ ਸੁਬ ਸਿਧੀ ॥

ਕਵਿ ਜਨ ਕਲ੍ਹ ਸਬੁਧੀ ਕੀਰਤਿ ਜਨ ਅਮਰਦਾਸ ਬਿਸੁਰੀਯਾ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੧, ਸਫਾ ੧੩੮੨

**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਨਾਮ ਨੂੰ ਜਪ ਕੇ ਅਨੇਕਾਂ ਭਗਤ ਭਵ-ਸਾਗਰ ਤੋਂ ਪਾਰ ਉਤਰੇ ਹਨ), ਉਸੇ ਨਾਮ ਦਾ ਰਸੀਆ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸੀ, ਜਿਸ ਨੇ ਲਹਿਣੇ ਨੂੰ (ਗੁਰਗੱਦੀ ਉਤੇ) ਬਿਠਾਇਆ ਸੀ, ਜਿਸ ਨਾਲ (ਲਹਿਣੇ ਨੂੰ) ਸਾਰੀਆਂ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਮਿਲ ਗਈਆਂ ਸਨ। ਦਾਸ ਕਲਸਹਾਰ ਕਵੀ ਨੇ (ਲਹਿਣਾ ਜੀ ਦੇ) ਸੇਵਕ (ਗੁਰੂ) ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਨੂੰ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਮੱਤ ਨਾਲ (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਆ ਹੈ।

ਤਿਤੁ ਨਾਮਿ- ਉਸ ਨਾਮ ਦਾ। ਰਸਿਕੁ- ਰਸੀਆ। ਬਪਿਓ- ਬਾਪਿਆ, (ਗੁਰਗੱਦੀ ਉਤੇ) ਬਿਠਾਇਆ ਹੈ। ਜੇਨ- ਜਿਸ ਕਰ ਕੇ, ਜਿਸ ਨਾਲ। ਸੁਬ ਸਿਧੀ- ਸਾਰੀਆਂ ਸ਼ਕਤੀਆਂ। ਕੀਰਤਿ- ਮਹਿਮਾ। ਬਿਸੁਰੀਯਾ- ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਆ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਕ੍ਰਿਫ਼ਿ: (ਬੁਦ੍ਧਿ:) ਕ੍ਰੁਧ੍+ਕ੍ਰਿਜ੍ : ਪ੍ਰਤਖ-ਗਿਆਨ, ਅਕਲ, ਸਮਝ, ਵਿਵੇਕ, ਮਨ।

ਸੁਬੁਧਿ (ਸੁਬੁਦ੍ਧਿ) : ਬੁੱਧੀਮਾਨ, ਅਕਲਮੰਦ।

ਪ੍ਰਾ. ਕ੍ਰਿਫ਼ਿ (ਬੁਦ੍ਧਿ) : ਅਕਲ, ਗਿਆਨ, ਸਮਝ।

ਸੁਬੁਧਿ (ਸੁਬੁਦ੍ਧਿ) : ਸੁੰਦਰ ਬੁੱਧੀ, ਉੱਚੀ ਮੱਤ।]

**ਸਬੂਰੀ :** ਸਬਰ ਵਾਲਾ, ਸੰਤੋਖੀ।

੧੩੯

ਖਾਲਕ ਬਾਵਹੁ ਭੁਲਾ ਮੁਠਾ ॥ ਦੁਨੀਆ ਖੇਲੁ ਬੁਰਾ ਰੁਠ ਤੁਠਾ ॥  
ਸਿਦਕੁ ਸਬੂਰੀ ਸੰਤੁ ਨ ਮਿਲਿਓ ਵਡੇ ਆਪਣੇ ਭਾਣੀਆ ॥ ੬ ॥

ਮਾਰੂ (ਅੰਜ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੦, ਸਫਾ ੧੦੨੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਇਹ ਇਨਸਾਨ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਵਲੋਂ ਭੁਲਿਆ ਹੈ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਵਿਕਾਰਾਂ ਨੇ) ਠਗ ਲਿਆ ਹੈ। (ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਵਾਸਤੇ) ਸੰਸਾਰ ਦਾ ਤਮਾਸ਼ਾ ਮਾੜਾ ਹੈ, (ਜੇ ਮਾਇਆ ਮਿਲ ਜਾਵੇ ਤਾਂ) ਪ੍ਰਸੰਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, (ਨਹੀਂ ਤਾਂ) ਰੁਸ ਜਾਂਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਪ੍ਰੇਸ਼ਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ)। (ਜੇ) ਸਿਦਕ ਅਤੇ ਸੰਤੋਖੀ ਗੁਰੂ ਨਹੀਂ ਮਿਲਿਆ, ਤਾਂ (ਮਨੁੱਖ) ਆਪਣੀ ਮਨ-ਮਰਜ਼ੀ (ਕਰਨ ਕਰ ਕੇ) ਭਟਕਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਖਾਲਕੁ- ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਬਾਵਹੁ- ਤੋਂ, ਨਾਲੋਂ, ਵਲੋਂ। ਭੁਲਾ- ਭੁਲਿਆ ਹੋਇਆ। ਮੁਠਾ- ਠਗਿਆ। ਦੁਨੀਆ ਖੇਲੁ- ਸੰਸਾਰ ਦਾ ਤਮਾਸ਼ਾ। ਰੁਠ- ਰੁਸ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਤੁਠਾ- ਪ੍ਰਸੰਨ। ਸੰਤੁ- ਗੁਰੂ। ਵਡੇ- ਭਟਕਦਾ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਭਾਣੀਆ- ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਅਨੁਸਾਰ ; ਮਨ ਦੀ ਮੱਤ ਪਿਛੇ।

[ਅ. ਸਬੂਰੀ : ਧੀਰਜ, ਸਬਰ, ਸੰਤੋਖ, ਸਹਿਣਸੀਲਤਾ।]

**ਸਬੂਰੀ :** ਸੰਤੋਖ।

੧੪੦

ਸੇਖ ਸਬੂਰੀ ਬਾਹਰਾ ਕਿਆ ਹਜ ਕਾਬੇ ਜਾਇ ॥  
ਕਬੀਰ ਜਾ ਕੀ ਦਿਲ ਸਾਬਤਿ ਨਹੀ ਤਾ ਕਉ ਕਹਾਂ ਖੁਦਾਇ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੧੮੫, ਸਫਾ ੧੩੭੪

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਸੇਖ ! ਜੇ ਤੂੰ ਸੰਤੋਖ ਤੋਂ ਸਖਣਾ ਹੈਂ, ਤਾਂ ਕਾਅਬੇ ਦੀ ਜ਼ਿਆਰਤ ਜਾ ਕੇ ਕੀ ਕਰੇਂਗਾ (ਭਾਵ ਸੰਤੋਖ ਬਿਨਾ ਹੱਜ ਜਾਣ ਦਾ ਕੀ ਲਾਭ ਹੈ) ? ਕਬੀਰ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸ ਦਾ ਆਪਣਾ ਦਿਲ ਦ੍ਰਿੜ-ਮੁਕਤ ਨਹੀਂ, ਉਸ ਨੂੰ ਰੱਬ (ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ) ਕਿਥੇ ?

ਬਾਹਰਾ- ਬਿਨਾ, ਖਾਲੀ, ਸਖਣਾ। ਹਜ- ਮਕੇ ਵਿਚ ਸਥਿਤ ਕਾਅਬੇ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਲਈ ਖਾਸ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਕੀਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਧਾਰਮਿਕ ਯਾਤਰਾ। ਕਾਬੇ- ਕਾਅਬੇ ਵਿਚ। ਸਾਬਤਿ- ਦ੍ਰਿੜ-ਮੁਕਤ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੯]

**ਸਬੈ :** ਸਰਬ-ਭਾਂਤ।

੧੪੧

ਸੁਰਖੀ ਪਾਂਚਉ ਰਾਖੈ ਸਬੈ ॥ ਤਉ ਦੂਜੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਨ ਪੈਸੈ ਕਬੈ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ ੭), ਕਬੀਰ, ੬, ਸਫਾ ੩੪੪

**ਅਰਥ :** (ਸ਼ੁਕਰਵਾਰ ਦਾ ਸੰਜਮ ਇਹ ਹੈ ਕਿ) ਪੰਜਾਂ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਨੂੰ ਸਰਬ-ਭਾਂਤ (ਵਰਜ ਕੇ) ਰਖੇ। ਤਾਂ ਫਿਰ ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵ ਵਾਲੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਵਿਚ ਉਹ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਪਵੇਗਾ।

ਸੁਰਖੀ ਪਾਂਚਉ- ਪੰਜੇ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ। ਰਾਖੈ- ਕਾਬੂ ਕਰੇ, ਵਰਜ ਕੇ ਰਖੇ। ਦੂਜੀ- ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵ ਵਾਲੀ। ਨ ਪੈਸੈ- ਨਹੀਂ ਪਵੇਗਾ। ਕਬੈ- ਕਦੇ ਵੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਬੈ :** ਸਾਰੇ ਹੀ।

੧੪੨

ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਵਤ ਦੇਵ ਸਬੈ ਮੁਨਿ ਇੰਦ੍ਰ ਮਹਾ ਸਿਵ ਜੋਗ ਕਰੀ ॥  
ਫੁਨਿ ਬੇਦ ਬਿਰਚਿ ਬਿਚਾਰਿ ਰਹਿਓ ਹਰਿ ਜਾਪੁ ਨ ਛਾਡੁਇ ਏਕ ਘਰੀ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੫ ਕੇ, ਮਥੁਰਾ ੪, ਸਫਾ ੧੪੦੯

**ਅਰਥ :** ਇੰਦ੍ਰ ਅਤੇ ਮਹਾ ਸਿਵ (ਜਿਨ੍ਹਾਂ) ਨੇ ਜੋਗ ਸਾਧਨਾ ਕੀਤੀ, ਫਿਰ ਬ੍ਰਹਮਾ (ਜੋ) ਵੇਦਾਂ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰ ਥਕਿਆ ਅਤੇ (ਜਿਸ ਨੇ) ਹਰੀ ਦਾ ਜਾਪ ਇਕ ਘੜੀ ਵੀ ਨਹੀਂ ਤਿਆਗਿਆ, (ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਮੇਤ) ਸਾਰੇ ਹੀ ਦੇਵਤੇ ਅਤੇ ਮੁਨੀ (ਗੁਰੂ ਅਰਜੁਨ ਦਾ) ਅੰਤ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕੇ।

ਮੁਨਿ- ਮਨਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਜੋਗ ਕਰੀ- ਜੋਗ ਸਾਧਨਾ ਕੀਤੀ। ਫੁਨਿ- ਫਿਰ। ਬਿਰਚਿ- ਬ੍ਰਹਮਾ। ਘਰੀ- ਘੜੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭ :** ਇਹ ਸਾਰਾ ਕੁਝ।

੧੪੩

ਸੁਲਤਾਨੁ ਹੋਵਾ ਮੇਲਿ ਲਸਕਰ ਤਖਤਿ ਰਾਖਾ ਪਾਉ ॥  
ਹੁਕਮੁ ਹਾਸਲੁ ਕਰੀ ਬੈਠਾ ਨਾਨਕਾ ਸਭ ਵਾਉ ॥...੪ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੧੪

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਮੈਂ ਸ਼ਹਿਨਸ਼ਾਹ ਹੋਵਾਂ ਅਤੇ (ਭਾਰੀ) ਫੌਜਾਂ ਇਕੱਤਰ ਕਰ ਕੇ (ਅਰਥਾਤ ਸੈਨਾ ਸੰਗਠਿਤ ਕਰ ਕੇ) ਰਾਜ-ਸੰਸਥਾਪਨਾ ਉਤੇ ਬੈਠ ਕੇ ਹੁਕਮ ਚਲਾਣ ਦੇ (ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਸਮਰਥ ਹੋਵਾਂ, ਤਾਂ ਵੀ ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਇਹ ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਹਵਾ ਵਾਂਗ (ਚਲਾਇਆ) ਹੈ।

ਸੁਲਤਾਨੁ- ਸ਼ਹਿਨਸ਼ਾਹ। ਮੇਲਿ ਲਸਕਰ- ਫੌਜਾਂ ਇਕੱਤਰ ਕਰ ਕੇ (ਭਾਵ ਸੈਨਾ ਸੰਗਠਿਤ ਕਰ ਕੇ)। ਵਾਉ- ਹਵਾ, ਹਵਾ ਵਾਂਗ ਚਲਾਇਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭ :** ਸਾਰੀ ਰਚਨਾ।

੧੪੪

ਤੂੰ ਦਰੀਆਉ ਸਭ ਤੁਝ ਹੀ ਮਾਹਿ ॥ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੧੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰ ! ) ਤੂੰ ਇਕ (ਵਿਸ਼ਾਲ) ਦਰਿਆ (ਵਾਂਗ) ਹੈਂ ਅਤੇ ਸਾਰੀ ਰਚਨਾ ਤੇਰੇ ਵਿਚ ਹੀ (ਸਮਾਈ ਹੋਈ) ਹੈ। ਤੇਰੇ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਦੂਜਾ (ਅਸਤਿਤ੍ਵ) ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਦਰੀਆਉ- ਦਰਿਆ। ਮਾਹਿ- ਵਿਚ। ਤੁਝ ਬਿਨੁ- ਤੇਰੇ ਤੋਂ ਬਿਨਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭ :** ਸਾਰੀ ਲੋਕਾਈ।

੧੪੫

ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਆਪੁ ਨ ਜਾਪਈ ਸਭ ਅੰਧੀ ਭਾਈ ॥

ਗੁਰਮਤੀ ਘਟਿ ਚਾਨਣਾ ਨਾਮੁ ਅੰਤਿ ਸਖਾਈ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨੯, ਸਫਾ ੪੨੬

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! ਗੁਰੂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਬਗੈਰ ਆਪਣੇ ਆਪੇ ਦੀ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦੀ, (ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ) ਸਾਰੀ ਲੋਕਾਈ (ਮਾਇਆ ਦੇ ਮੋਹ ਵਿਚ)

ਅੰਨ੍ਹੀ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। (ਸਬਦ ਵਿਚੋਂ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਲੈਣ ਨਾਲ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾਮ ਅੰਤ ਵੇਲੇ ਦਾ ਸਾਥੀ ਬਣਦਾ ਹੈ।

ਆਪੁ- ਆਪਣਾ ਆਪ। ਨ ਜਾਪਈ- ਦਿੱਸਦਾ ਨਹੀਂ (ਅਰਥਾਤ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦੀ)। ਅੰਧੀ- ਅਗਿਆਨ-ਗੁਸਤ। ਘਟਿ- ਹਿਰਦਾ। ਅੰਤਿ- ਮੌਤ ਸਮੇਂ। ਸਖਾਈ- ਮਿਤਰ।

ਭਾਵ : ਆਪਣੇ ਅਸਲ ਆਪੇ ਦੀ ਸੂਝ ਸਬਦ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਸਬਦ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਹੈ ਜੋ ਅੰਦਰ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਕਰ ਕੇ ਆਪੇ ਦੀ ਪਤਚੇਲ ਕਰਨ ਲਈ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਸਬਦ ਵਿਚੋਂ ਹੀ ਉਸ ਨਾਮ ਦੀ ਸੋਝੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਮੌਤ ਸਮੇਂ ਦੇ ਸੰਕਟ ਵਿਚ ਵੀ ਮਿਤਰਾਂ ਵਾਂਗ ਅੰਗ ਪਾਲਦਾ ਹੈ। [ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭ :** ਸਭ ਥਾਈਂ।

੧੪੬

ਜਲ ਭੀਤਰਿ ਕੁੰਭ ਸਮਾਨਿਆ ॥ ਸਭ ਰਾਮੁ ਏਕੁ ਕਰਿ ਜਾਨਿਆ ॥

ਗੁਰ ਚੇਲੇ ਹੈ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥ ਜਨ ਨਾਮੈ ਤਤੁ ਪਛਾਨਿਆ ॥ ੩ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਨਾਮਦੇਵ, ੩, ਸਫਾ ੬੫੭

ਅਰਥ : (ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਘੜੇ ਦਾ ਪਾਣੀ (ਸਮੁੰਦਰ ਦੇ) ਜਲ ਵਿਚ ਮਿਲ ਕੇ (ਆਪਣੀ ਵੱਖਰੀ ਹੋਂਦ ਮੁਕਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਮੈਂ ਵੀ ਸਭ ਥਾਈਂ ਇਕੋ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ (ਵਿਆਪਕ ਹੋਇਆ) ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ। (ਹੁਣ) ਗੁਰੂ ਅਤੇ (ਮੇਰਾ) ਚੇਲੇ ਦਾ ਮਨ ਪਰਸਪਰ ਮਿਲ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਦਾਸ ਨਾਮਦੇਵ ਨੇ ਪਰਮ-ਤੱਤ ਨੂੰ ਪਛਾਣ ਲਿਆ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ ਪਾ ਲਿਆ ਹੈ)। ਜਲ ਭੀਤਰਿ- ਪਾਣੀ ਵਿਚ (ਅਰਥਾਤ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ)। ਘਟਿ- ਘੜਾ, ਜੀਵ-ਆਤਮਾ। ਤਤੁ- ਪਰਮ-ਤੱਤ, ਪਰਮਾਤਮਾ। [ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭ :** ਸਾਰਿਆਂ ਤੋਂ।

੧੪੭

ਗਰਬੁ ਨ ਕੀਜੈ ਰੇਣੁ ਹੋਵੀਜੈ ਤਾ ਗਤਿ ਜੀਅਰੇ ਤੇਰੀ ॥

ਸਭ ਊਪਰਿ ਨਾਨਕ ਕਾ ਠਾਕੁਰੁ ਮੈ ਜੇਹੀ ਘਣ ਚੇਰੀ ਰਾਮ ॥ ੧ ॥

ਸੂਹੀ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੭੭੯

ਅਰਥ : ਹੇ ਜੀਵਾਤਮਾ ! ਤੂੰ ਪਰਮ-ਪਦ ਤਾਂ ਪਾ ਸਕਦਾ ਹੈਂ, ਜੇ ਅਭਿਮਾਨ ਨਾ ਕਰੇਂ ਅਤੇ (ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ) (ਚਰਣ) ਧੂੜ ਹੋ ਜਾਵੇਂ। ਨਾਨਕ ਦਾ ਸੁਆਮੀ ਸਾਰਿਆਂ ਤੋਂ ਉੱਚਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮੇਰੇ ਵਰਗੀਆਂ (ਹੋਰ) ਬਹੁਤ (ਉਸ) ਪ੍ਰਭੂ ਦੀਆਂ ਚੇਲੀਆਂ ਹਨ।

ਗਰਬੁ- ਅਹੰਕਾਰ। ਨ ਕੀਜੈ- ਨਾ ਕਰੇਂ। ਰੇਣੁ- ਚਰਣ-ਧੂੜ। ਹੋਵੀਜੈ- ਹੋ ਜਾਵੇਂ। ਗਤਿ- ਮੁਕਤੀ, ਪਰਮ-ਪਦ। ਜੀਅਰੇ- ਹੋ ਜੀਵਾਤਮਾ। ਘਣ- ਬਹੁਤ। ਚੇਰੀ- ਚੇਲੀ, ਚੇਲੀਆਂ। ਰਾਮ- ਪ੍ਰਭੂ। [ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭ :** ਸਮੁੱਚੀ, ਸਾਰੀ।

੧੪੮

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਗਾਖੜੀ ਸਿਰੁ ਦੀਜੈ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ॥

ਸਬਦਿ ਮਿਲਹਿ ਤਾ ਹਰਿ ਮਿਲੈ ਸੇਵਾ ਪਵੈ ਸਭ ਥਾਇ ॥...੪ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੩੬, ਸਫਾ ੨੭

ਅਰਥ : ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਸਿਰ (ਭੋਟ) ਕਰ ਕੇ ਅਤੇ ਅਹੰਕਾਰ ਮਾਰ ਕੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। (ਜੇ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਵਿਚ ਸੁਰਤਿ ਲੀਨ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਮਿਲ ਪੈਂਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੀ ਸਮੁੱਚੀ ਸੇਵਾ ਸਫਲ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਗਾਖੜੀ- ਔਖੀ, ਮੁਸ਼ਕਿਲ। ਸਬਦਿ ਮਰਹਿ- ਗੁਰ-ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ ਮਨ ਮਾਰਦੇ ਹਨ। ਪਵੈ ਥਾਇ- ਸਫਲ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਸਵੀਕ੍ਰਿਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। [ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭ :** ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ।

੧੪੯

ਸਬਦਿ ਸਾਲਾਹੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਹਜੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥

ਸਭ ਨਦਰੀ ਅੰਦਰਿ ਵੇਖਦਾ ਜੈ ਭਾਵੈ ਤੈ ਦੇਇ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੫੭, ਸਫਾ ੩੬

ਅਰਥ : ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ) ਸਲਾਹਿਆਂ (ਉਹ) ਮਨ ਵਿਚ ਵਸ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਸਲਾਹਣ ਵਾਲੇ ਨੂੰ) ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ ਸੁਖ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਮਿਹਰ ਦੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨਾਲ ਵੇਖਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜਿਸ ਨੂੰ (ਜੋ ਦੇਣਾ) ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

ਸਹਜੇ ਹੀ- ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ। ਨਦਰੀ ਅੰਦਰਿ- ਮਿਹਰ ਦੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨਾਲ। [ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭ :** ਹੋਰ ਸਾਰੇ।

੧੫੦

ਮੇਰੇ ਮਨ ਏਕਸ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥

ਏਕਸ ਬਿਨੁ ਸਭ ਧੰਧੁ ਹੈ ਸਭ ਮਿਥਿਆ ਮੋਹੁ ਮਾਇ ॥ ੧ ॥ ਚਹਾਉ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ੭੬, ਸਫਾ ੪੪

ਅਰਥ : ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਨ ! ਇਕੋ ਨਾਲ ਚਿੱਤ ਲਗਾ। (ਉਸ) ਇਕ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਹੋਰ ਸਭ ਜੰਜਾਲ ਹੈ, ਮੋਹ ਹੈ, ਮਾਇਆ ਹੈ, ਮਿਥਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭ (ਦਿਨ ਕੇ) :** ਸਾਰੇ ਦਿਨਾਂ ਦੇ (ਭਾਵ ਹਮੇਸ਼ਾ)।

੧੫੧

ਸਭ ਦਿਨ ਕੇ ਸਮਰਥ ਪੰਥ ਬਿਨੁਲੇ ਹਉ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥

ਗਾਵਨ ਭਾਵਨ ਸੰਤਨ ਤੇਰੈ ਚਰਨ ਉਵਾ ਕੈ ਪਾਉ ॥ ੧ ॥ ਚਹਾਉ ॥

ਦੇਵ., ਮਹਲਾ ੫, ੪੪, ਸਫਾ ੫੩੬

ਅਰਥ : ਹੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ! ਮੈਂ ਤੇਰੇ (ਸੰਤਾਂ ਦੇ) ਬਲਿਹਾਰ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ, ਜੋ ਹਮੇਸ਼ਾ (ਜੀਵਨ ਦਾ ਠੀਕ) ਰਸਤਾ ਦੱਸਣ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹਨ। ਉਹ ਤੇਰੇ ਸੰਤ (ਤੇਰੇ ਗੁਣ) ਗਾਉਂਦੇ (ਤੇਨੂੰ) ਚੰਗੇ ਲਗਦੇ ਹਨ, (ਮੈਂ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਪਿਆ ਰਹਾਂ (ਮੇਰਾ ਮਨ ਅਜਿਹਾ ਲੋਚਦਾ ਹੈ)।

ਸਮਰਥ ਪੰਥ- ਰਾਹ ਦੱਸਣ ਦੇ ਸਮਰਥ। ਬਿਨੁਲੇ- ਪਰਮਾਤਮਾ। ਭਾਵਨ- ਤੈਨੂੰ ਚੰਗੇ ਲਗਦੇ ਹਨ। ਤੇਰੈ- ਤੇਰੇ। ਉਵਾ ਕੈ- ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ। ਪਾਉ- ਪਿਆ

ਚਹਾਂ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

ਪਾਹਿ- (ਜੁਤੀਆਂ) ਪੈਂਦੀਆਂ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭ (ਮਹਿ) :** ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ।  
ਸਭ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਜੋਤਿ ਹੈ ਸੋਇ ॥  
ਤਿਸ ਦੇ ਚਾਨਣਿ ਸਭ ਮਹਿ ਚਾਨਣੁ ਹੋਇ ॥...੩॥

੧੫੨

ਧਨਾ, (ਜੋਹਿਲਾ), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੧੩  
**ਅਰਥ :** ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ (ਵਸਣ ਵਾਲੀ) ਉਹ ਜੋਤਿ ਹੀ (ਅਸਲ) ਜੋਤਿ ਹੈ। ਉਸ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਕਰ ਕੇ, ਸਭ ਦੇ ਹਿਰਦਿਆਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸੂਝ-ਬੂਝ ਹੈ)।  
ਜੋਤਿ- ਪੂਜਾ ਦੇ ਕੰਮ ਆਉਣ ਵਾਲਾ ਦੀਪਕ (ਅਰਥਾਤ ਆਤਮ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼)।  
ਸੋਇ- ਉਹੋ, ਉਹ। ਤਿਸ ਦੇ- ਉਸੇ ਦੇ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਸ (ਦਾ) :** ਸਾਰਿਆਂ (ਦਾ)।  
ਸਭੁ ਕੇ ਤੁਝ ਹੀ ਵਿਚਿ ਹੈ ਮੇਰੇ ਸਾਹਾ ਤੁਝ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥  
ਸਭਿ ਜੀਅ ਤੇਰੇ ਤੂ ਸਭਸ ਦਾ ਮੇਰੇ ਸਾਹਾ

੧੫੩

ਸਭਿ ਤੁਝ ਹੀ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਿ ॥੩॥  
ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੪, ੧੩, ਸਫਾ ੬੭੦  
**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਸਾਹ ! ਸਾਹਾ ਕੁਝ ਤੇਰੇ ਵਿਚ ਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਤੇਰੇ ਤੋਂ ਵਖਰਾ ਕੋਈ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਹੇ ਮੇਰੇ ਸੁਆਮੀ ! ਸਾਰੇ ਜੀਵ ਤੇਰੇ ਹੀ ਹਨ ਅਤੇ ਤੂੰ (ਵੀ) ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ ਹੈਂ, ਸਾਰੇ ਤੇਰੇ ਵਿਚ ਹੀ ਸਮਾ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।  
ਸਭਸ ਦਾ- ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ।  
ਭਾਵ : ਸਾਰਾ ਸਰਗੁਣ ਪਸਾਰਾ ਉਸ ਦੇ ਨਿਰਗੁਣ ਸਰੂਪ ਵਿਚ ਹੀ ਸਮਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਜੀਵ ਉਸ ਦੇ ਨਿਰਗੁਣ ਰੂਪ ਵਿਚੋਂ ਸਰਗੁਣ ਆਕਾਰ ਧਾਰਨ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਫਿਰ ਨਿਰਾਕਾਰ ਹੋ ਕੇ ਨਿਰਗੁਣ ਵਿਚ ਹੀ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਸੁ :** ਸਾਰੇ।

੧੫੪

ਮ: ੧ ॥ ...ਨਾਨਕ ਅੰਧਾ ਹੋਇ ਕੈ ਦਸੇ ਰਾਹੈ ਸਭਸੁ ਮੁਹਾਏ ਸਾਥੈ ॥  
ਅਗੈ ਗਇਆ ਮੁਹੇ ਮੁਹਿ ਪਾਹਿ ਸੁ ਐਸਾ ਆਗੂ ਜਾਪੈ ॥ ੨ ॥  
ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੬, ਸਫਾ ੧੪੦  
**ਅਰਥ :** ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਜੇ ਅਗਿਆਨੀ ਹੋ ਕੇ (ਹੋਰਨਾਂ ਨੂੰ) ਰਾਹ ਦੱਸਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਦੇ ਸਾਰੇ ਸਾਥੀ ਲੁਟੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਜਦੋਂ (ਉਹ ਸੱਚੇ ਨਿਆਂ) ਅਗੈ ਪੇਸ਼ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਮੂੰਹੋਂ-ਮੂੰਹ ਜੁਤੀਆਂ ਪੈਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਤਦੋਂ ਅਜਿਹਾ ਆਗੂ (ਆਪਣੇ ਅਸਲ ਰੂਪ ਵਿਚ) ਦਿੱਸ ਪੈਂਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਉਸ ਦੇ ਆਗੂ ਹੋਣ ਦਾ ਪਾਜ ਉਘੜ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)।  
ਅੰਧਾ- ਅਗਿਆਨੀ। ਰਾਹੈ- ਰਸਤਾ। ਸਾਥੈ- ਸਾਥ ਚਲਣ ਵਾਲੇ, ਸਾਥੀ।

**ਸਭਸੁ :** ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ।  
ਸੋਈ ਧਿਆਈਐ ਜੀਅਤੇ ਸਿਰਿ ਸਾਹਾਂ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥  
ਤਿਸ ਹੀ ਕੀ ਕਰਿ ਆਸ ਮਨ ਜਿਸ ਕਾ ਸਭਸੁ ਵੇਸਾਹੁ ॥...੧॥

੧੫੫

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ੭੭, ਸਫਾ ੪੪  
**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਨ ! ਉਸੇ ਦੀ ਆਰਾਧਨਾ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਸਾਹਾਂ ਦੇ ਸਿਰ (ਉਪਰ) ਸ਼ਹਿਨਸਾਹ ਹੈ। ਹੇ ਮਨ ! ਉਸੇ ਦੀ ਆਸ ਕਰ, ਜਿਸ ਦਾ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਭਰੋਸਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਸੈ :** ਸਭ ਕਿਸੇ ਨੂੰ, ਸਾਰਿਆਂ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ।  
ਸੋਜ ਸੁਹਾਵੀ ਹਰਿ ਚੰਗਿ ਰਵੈ ਭਗਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ॥  
ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਜਿ ਸਭਸੈ ਦੇਇ ਅਧਾਰੁ ॥ ੨ ॥

੧੫੬

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੬੨, ਸਫਾ ੩੮  
**ਅਰਥ :** (ਜੋ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਸ਼ਬਦ ਨਾਲ ਚੰਗੀਆਂ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ) ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ ਸੋਜ ਚੰਗੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਪਿਆਰ ਮਾਣਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ) ਭਗਤੀ (ਰੂਪ ਦੌਲਤ) ਦੇ ਭੰਡਾਰ ਭਰੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਉਹ ਪਿਆਰਾ ਆ ਵਸਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਸਾਰਿਆਂ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਆਸਰਾ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਹੈ।  
ਸੋਜ- ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਬਿਰਾਜਣ ਦੀ ਥਾਂ (ਅਰਥਾਤ ਹਿਰਦਾ)। ਸੁਹਾਵੀ- ਸੋਹਣੀ, ਚੰਗੀ। ਚੰਗਿ- ਪਿਆਰ। ਅਧਾਰੁ- ਆਸਰਾ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਸੈ :** ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ।

੧੫੭

ਸਲੋਕੁ ਮ: ੧ ॥.....  
ਵੁਠੈ ਅੰਨੁ ਕਮਾਦੁ ਕਪਾਰਾ ਸਭਸੈ ਪੜਦਾ ਹੋਵੈ ॥  
ਵੁਠੈ ਘਾਹੁ ਚਰਹਿ ਨਿਤਿ ਸੁਰਹੀ ਸਾਧਨ ਦਹੀ ਵਿਲੋਵੈ ॥...੧॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੬, ਸਫਾ ੧੫੦  
**ਅਰਥ :** ਵਰਖਾ ਹੋਣ ਨਾਲ ਅਨਾਜ, ਗੰਨਾਂ ਆਦਿ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕਪਾਹ (ਵੀ) ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ ਪੜਦਾ ਬਣਦੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਤਨ ਢਕਣ ਲਈ ਵਸਤੂ ਦੇਂਦੀ ਹੈ)। ਬਰਸਾਤ ਹੋਣ ਨਾਲ ਹੀ ਘਾਹ (ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ) ਗਊਆਂ ਰੋਜ ਚੁਗਦੀਆਂ ਹਨ (ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦੁਧ ਦਾ) ਦਹੀਂ ਸਵਾਣੀ ਰਿੜਕਦੀ ਹੈ।  
ਵੁਠੈ- ਮੀਂਹ ਪੈਣ ਨਾਲ। ਅੰਨੁ- ਅਨਾਜ, ਰਿਜਕ। ਕਮਾਦੁ- ਗੰਨੇ ਦੀ ਫਸਲ। ਚਰਹਿ- ਚੁਗਦੀਆਂ ਹਨ। ਸੁਰਹੀ- ਗਊਆਂ। ਸਾਧਨ- ਇਸਤ੍ਰੀ। ਦਹੀ- ਦਹੀਂ। ਵਿਲੋਵੈ- ਰਿੜਕਦੀ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]



**ਸਭਾਹਿ :** ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ।

੧੫੮

ਲੋਭ ਲਹਰਿ ਸਭੁ ਸੁਆਨੁ ਹਲਕੁ ਹੈ ਹਲਕਿਓ ਸਭਾਹਿ ਬਿਗਾਰੇ ॥  
ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਕੈ ਦੀਬਾਨਿ ਖਬਰਿ ਹੋਈ

ਗੁਰਿ ਗਿਆਨੁ ਖੜਗੁ ਲੈ ਮਾਰੇ ॥੨॥

ਨਟ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੬, ਦੰਦੜ

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਮਨ ਵਿਚ ਉਠਦੀਆਂ) ਲਾਲਚ ਦੀਆਂ ਲਹਿਰਾਂ (ਅਧੀਨ ਵਿਅਕਤੀ) ਹਲਕਾਏ ਕੁੱਤੇ ਵਾਂਗ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਹਲਕਾਇਆ (ਕੁੱਤਾ) ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਵਿਗਾੜਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਸਾਰੀ ਵਿਵਸਥਾ ਨੂੰ ਖਰਾਬ ਕਰਦਾ ਹੈ)। (ਆਪਣੇ ਬਚਾਓ ਲਈ ਕੀਤੀ ਬੇਨਤੀ ਦਾ) ਜਦੋਂ ਮੇਰੇ ਮਾਲਿਕ ਦੇ ਦਰ 'ਤੇ ਪਤਾ ਲਗਿਆ, ਤਾਂ ਉਸ ਨੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਗਿਆਨ ਰੂਪ ਤਲਵਾਰ ਨਾਲ (ਲੋਭ ਨੂੰ) ਮਾਰ ਦਿੱਤਾ।

ਲੋਭ ਲਹਰਿ- ਲਾਲਚ ਦੀਆਂ ਲਹਿਰਾਂ (ਜੋ ਮਨ ਵਿਚ ਉਠਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਜੋ ਹਾਵੀ ਹੋ ਜਾਣ ਤਾਂ ਜ਼ਮੀਰ ਨੂੰ ਡੋਬ ਦਿੰਦੀਆਂ ਹਨ)। ਸੁਆਨੁ- ਕੁੱਤਾ। ਹਲਕੁ- ਕੁਤਿਆਂ ਵਿਚ ਪਾਈ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਇਕ ਛੂਤ ਦੀ ਬੀਮਾਰੀ (rabies)। ਬਿਗਾਰੇ- ਵਿਗਾੜ ਦਿੱਤੇ, ਵਿਗਾੜ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਗੁਰਿ ਗਿਆਨੁ ਖੜਗੁ- ਗੁਰੂ ਦੇ ਗਿਆਨ ਦੀ ਤਲਵਾਰ ਨਾਲ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਾਹਿ :** ਸਾਰੇ ਹੀ।

੧੫੯

ਹਮ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਤਾਂ ਸਭਾਹਿ ਸੁਹੇਲੇ ॥

ਗੁਰਿ ਪੂਰੇ ਪਿਤਾ ਸੰਗਿ ਮੇਲੇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੨, ਸਵਾ ੧੧੪੧

**ਅਰਥ :** ਜਦੋਂ ਅਸਾਂ ਆਤਮਿਕ ਆਨੰਦ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਿਆ, ਤਾਂ (ਸੰਪਰਕ ਵਿਚ ਆਉਣ ਵਾਲੇ) ਸਾਰੇ ਹੀ ਸੁਖੀ ਹੋ ਗਏ। ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਨੇ (ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਪਿਤਾ ਨਾਲ ਮਿਲਾ ਦਿੱਤਾ।

ਸੁਹੇਲੇ- ਸੁਖੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਾਹਿ (ਤੇ) :** ਸਭਨਾਂ (ਤੋਂ)।

੧੬੦

ਹਉ ਮਾਣੁ ਤਾਣੁ ਕਰਉ ਤੇਰਾ ਹਉ ਜਾਨਉ ਆਪਾ ॥

ਸਭ ਹੀ ਮਧਿ ਸਭਾਹਿ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਬੇਮੁਹਤਾਜ ਬਾਪਾ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ਦੰਦੜ, ਸਵਾ ੫੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਬੇਮੁਥਾਜ ਪਿਤਾ ! ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਉਤੇ ਮਾਣ ਕਰਦਾ ਹਾਂ (ਭਾਵ ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਪਿਤਾ ਹੈਂ, ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਮੈਨੂੰ ਫ਼ਖ਼ਰ ਹੈ), ਮੈਂ ਤੇਰਾ ਹੀ ਆਸਰਾ ਤਕਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਮੈਂ ਤੈਨੂੰ ਆਪਣਾ ਸਮਝਦਾ ਹਾਂ। (ਪਰ ਇਹ ਮਾਣ ਕਰਦਿਆਂ ਚੇਤੇ ਰੱਖਿਆ ਹੋ ਕਿ ਤੂੰ ਸਿਰਫ਼ ਮੇਰਾ ਨਹੀਂ) ਤੂੰ ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ ਵਿਚ ਵਸਦਾ ਹੈਂ ਅਤੇ ਫਿਰ ਸਭਨਾਂ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਵੀ ਹੈਂ (ਭਾਵ ਕਿਸੇ ਇਕ ਵਿਅਕਤੀ, ਸਮੁਦਾਇ, ਧਰਮ ਜਾਂ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤ ਵਿਚ ਤੂੰ ਨਹੀਂ ਹੈਂ, ਤੂੰ ਹਰ ਇਕ ਦਾ ਆਪਣਾ ਹੈਂ)।

ਮਾਣੁ- ਫ਼ਖ਼ਰ। ਆਪਾ- ਆਪਣਾ। ਮਧਿ- ਵਿਚ, ਅੰਦਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਾਹੁੰ :** ਸਭ ਦੀ।

੧੬੧

ਦਸ ਪਾਰਉ ਪੰਚ ਸੰਗੀਤਾ ਏਕੈ ਭੀਤਰਿ ਸਾਥੇ ॥

ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਹੋਇ ਭਾਵ ਦਿਖਾਵਹਿ ਸਭਹੁ ਨਿਰਾਰੀ ਭਾਖੇ ॥੩॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਵਾ ੮੮੪

**ਅਰਥ :** ਦਸ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ (ਮਾਨੋ ਨਾਚ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ) ਵੇਸ਼ਵਾਨਾਂ ਹਨ। ਪੰਜ ਵਿਸ਼ੇ ਸੰਗੀਤਕਾਰ ਹਨ। (ਇਹ) ਇਕੋ ਸਰੀਰ ਅੰਦਰ ਇਕੱਠੇ ਮੌਜੂਦ ਹਨ। ਇਹ ਸਾਰੇ ਆਪਣੇ ਹਾਵ-ਭਾਵ ਕਈ ਢੰਗਾਂ ਨਾਲ ਦਿਖਾ ਰਹੇ ਹਨ, ਸਭ ਦੀ ਬੋਲੀ (ਅਰਥਾਤ ਕਾਮਨਾ) ਵਖ-ਵਖ ਹੈ।

ਦਸ- ਦਸ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ। ਪਾਰਉ- ਵੇਸ਼ਵਾਨਾਂ। ਪੰਚ- ਪੰਜ ਵਿਸ਼ੇ- ਰੂਪ, ਰਸ, ਗੰਧ, ਸਪਰਸ਼ ਅਤੇ ਸ਼ਬਦ। ਏਕੈ ਭੀਤਰਿ- ਇਕੋ ਸਰੀਰ ਵਿਚ। ਨਿਰਾਰੀ- ਵਖ-ਵਖ। ਭਾਖੇ- ਬੋਲੀ (ਅਰਥਾਤ ਕਾਮਨਾ)।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਹੁ (ਤੇ) :** ਸਭ ਨਾਲੋਂ।

੧੬੨

ਬੇਢੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਮਜੂਰੀ ਮਾਂਗੈ ਜਉ ਕੋਊ ਛਾਨਿ ਛਵਾਵੇ ਹੋ ॥

ਲੋਗ ਕੁਟੰਬ ਸਭਹੁ ਤੇ ਤੇਰੈ ਤਉ ਆਪਨ ਬੇਢੀ ਆਵੈ ਹੋ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਨਾਮਦੇਵ, ੨, ਸਵਾ ੬੫੭

**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਤਰਖਾਣ ਤੋਂ ਮੈਂ ਫ਼ਪਰੀ ਬਣਵਾਈ ਹੈ) ਜੇ ਕੋਈ (ਵਿਅਕਤੀ) ਉਸ ਤੋਂ ਛੰਨ ਬਣਵਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ (ਕਾਰੀਗਰ ਸੱਚੇ) ਪਿਆਰ ਦੀ ਮਜ਼ਦੂਰੀ ਮੰਗਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਉਸ ਦੀ ਮਜ਼ਦੂਰੀ ਦਿਲੀ ਪ੍ਰੀਤ ਹੈ। ਜੇ ਕੋਈ ਜਿਗਿਆਸੂ) ਸਮਾਜ, ਪਰਿਵਾਰ ਆਦਿ ਸਭ ਨਾਲੋਂ (ਸਵਾਰਥਮੁਖੀ) ਸੰਬੰਧ ਤੋੜ ਲਵੇ, ਤਾਂ ਉਹ ਤਰਖਾਣ (ਛੰਨ ਬਣਾਉਣ ਲਈ) ਆਪੇ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਬੇਢੀ- ਤਰਖਾਣ। ਮਜੂਰੀ- ਮਜ਼ਦੂਰੀ। ਛਾਨਿ- ਛੰਨ, ਟਪਰੀ। ਛਵਾਵੇ- ਬਣਵਾਏ। ਕੁਟੰਬ- ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਜੀਅ। ਤੇਰੈ- ਤੋੜ ਲਵੇ। ਆਪਨ- ਆਪ ਹੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਹੂੰ :** ਸਾਰਿਆਂ ਤੋਂ।

੧੬੩

ਚਾਕੁਰੁ ਜਾਚੈ ਬੂੰਦ ਜਿਉ ਹਰਿ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰਾ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥

ਮਾਲੁ ਖਜੀਨਾ ਸੁਤ ਕ੍ਰਾਤ ਮੀਤ ਸਭਹੂੰ ਤੇ ਪਿਆਰਾ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥...੩॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਵਾ ੪੫੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਿਵੇਂ ਪੀਪੀਹਾ (ਸ੍ਰਾਂਤੀ) ਬੂੰਦ ਦੀ ਅਭਿਲਾਖਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਗਤਾਂ ਲਈ ਸਾਰੀ ਰਚਨਾ ਵਿਚ) ਪਸਰਿਆ ਸ਼ਹਿਨਸ਼ਾਹ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਜੀਵਨ ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੈ। (ਉਹ ਸੇਵਕਾਂ ਲਈ) ਦੌਲਤ ਦੇ ਭੰਡਾਰ, ਪੁੱਤਰ, ਭਰਾ ਅਤੇ ਮਿਤਰ (ਇਨ੍ਹਾਂ) ਸਾਰਿਆਂ ਤੋਂ (ਵਧ) ਪਿਆਰਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਚਾਤ੍ਰਕ- ਪਪੀਹਾ। ਜਾਚੈ- ਮੰਗਦਾ ਹੈ, ਅਭਿਲਾਖਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਬੁੰਦ- ਸ੍ਰਾਂਤੀ ਨਛਤਰ ਵਿਚ ਵਸਣ ਵਾਲੇ ਪਾਣੀ ਦੀ ਕਣੀ। ਮਾਲੁ- ਦੌਲਤ। ਖਜੀਨਾ- ਖਜਾਨਾ, ਭੰਡਾਰ। ਸੁਤ- ਪੁੱਤਰ। ਭ੍ਰਾਤ- ਭਰਾ। ਮੀਤ- ਮਿਤਰ। [ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਹੁੰ** : ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ।

੧੬੪

ਮਨ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਕਰਿ ਸਦਹੁੰ ॥

ਗਵਤ ਸੁਨਤ ਜਪਤ ਉਧਾਰੈ ਬਰਨ ਅਬਰਨਾ ਸਭਹੁੰ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਦੇਵ., ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੫੨੯

ਅਰਥ : ਹੇ ਮਨ ! ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਹਮੇਸ਼ਾ ਕਰਦਾ ਰਹਿ। (ਹਰਿ ਜਸ) ਗਾਂਦਿਆਂ, ਸੁਣਦਿਆਂ ਅਤੇ (ਨਾਮ) ਜਪਦਿਆਂ ਉਚੀ ਅਤੇ ਨੀਵੀਂ ਕੁਲ ਦੇ ਸਾਰਿਆਂ (ਸੇਵਕਾਂ) ਨੂੰ (ਪਿਤਾ ਪਰਮੇਸਰ) ਨੇ ਪਾਰ ਉਤਾਰਿਆ ਹੈ।

ਕੀਰਤਿ- ਵਡਿਆਈ, ਜਸ। ਸਦਹੁੰ- ਹਮੇਸ਼ਾ। ਬਰਨ- ਉਚੀ ਕੁਲ ਵਾਲੇ। ਅਬਰਨਾ- ਨੀਵੀਂ ਜਾਤੀਆਂ ਦੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਹੁ** : ਸਾਰਿਆਂ।

੧੬੫

ਗੁਨ ਗਵਤ ਗੋਵਿੰਦ ਕੇ ਸਭ ਇਛ ਪੁਜਾਮੀ ਰਾਮ ॥

ਨਾਨਕ ਉਧਰੇ ਜਪਿ ਹਰੇ ਸਭਹੁ ਕਾ ਸੁਆਮੀ ਰਾਮ ॥ ੩ ॥

ਬਿਲਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੮੪੮

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਉਣ ਨਾਲ ਸਾਰੀਆਂ ਇੱਛਾਵਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! (ਉਹ ਪਰਮਾਤਮਾ) ਜੋ ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਹੈ, (ਉਸ ਦਾ ਨਾਮ) ਜਪ ਕੇ (ਸੇਵਕਾਂ ਦਾ) ਉਧਾਰ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਇਛ- ਇੱਛਾਵਾਂ। ਪੁਜਾਮੀ- ਪੂਰੀਆਂ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਹੁ** : ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ।

੧੬੬

ਬਾਰੇ ਬੁਢੇ ਤਰੁਨੇ ਭਈਆ ਸਭਹੁ ਜਮੁ ਲੈ ਜਈਹੈ ਚੇ ॥

ਮਾਨਸੁ ਬਪੁਰਾ ਮੁਸਾ ਕੀਨੇ ਮੀਚੁ ਬਿਲਈਆ ਖਈਹੈ ਚੇ ॥ ੧ ॥

ਬਿਲਾ., ਕਬੀਰ, ੧, ਸਫਾ ੮੫੫

ਅਰਥ : ਹੇ ਭਰਾ ! ਬੱਚੇ, ਬੁਢੇ ਅਤੇ ਜਵਾਨ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਹੀ ਕਾਲ ਲੈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸਾਰੇ ਮਰਣਸ਼ੀਲ ਹਨ)। (ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੇ) ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ (ਮਾਨੋ) ਚੂਹਾ ਬਣਾਇਆ ਹੈ, (ਜਿਸ ਨੂੰ) ਮੌਤ (ਰੂਪ) ਬਿੱਲਾ ਖਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਬਾਰੇ- ਬਾਲਕ। ਬੁਢੇ- ਬੁੱਢੇ। ਤਰੁਨੇ- ਜਵਾਨ। ਭਈਆ- ਹੇ ਭਰਾ। ਲੈ ਜਈ ਹੈ- ਲੈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਮਾਨਸੁ- ਮਨੁੱਖ। ਬਪੁਰਾ- ਵਿਚਾਰਾ। ਮੁਸਾ- ਚੂਹਾ। ਮੀਚੁ- ਮੌਤ। ਬਿਲਈਆ- ਬਿੱਲਾ। ਖਈ ਹੈ- ਖਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਹੁ** : ਸਾਰਿਆਂ।

੧੬੭

ਜੇ ਕਿਛੁ ਕੀਨੇ ਸੁ ਅਪਨੈ ਰੰਗਿ ॥ ਸਭ ਤੇ ਦੂਰਿ ਸਭਹੁ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥...੬ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ਅਸ. ੧੨, ਸਫਾ ੨੭੯

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੇ ਜੋ ਕੁਝ ਰਚਿਆ ਹੈ, ਸਭ ਆਪਣੀ ਮੌਜ ਵਿਚ ਹੀ ਸਿਰਜਿਆ ਹੈ। ਉਹ ਸਾਰੀ (ਰਚਨਾ ਤੋਂ ਬਹੁਤ) ਦੂਰ (ਭਾਵ ਨਿਰਲੇਪ) ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ ਨਾਲ ਵੀ (ਰਹਿੰਦਾ) ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਹੁ** : ਸਭ ਤੋਂ।

੧੬੮

ਸਭਹੁ ਤਲੈ ਤਲੈ ਸਭ ਉਪਰਿ ਏਹ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਦ੍ਰਿਸਟਾਏ ॥

ਅਭਿਮਾਨੁ ਖੋਇ ਖੋਇ ਖੋਇ ਖੋਈ ਹਉ

ਮੋ ਕਉ ਸਤਿਗੁਰ ਮੰਤ੍ਰ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ॥ ੩ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੮੧, ਸਫਾ ੮੨੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਮੈਨੂੰ) ਅਜਿਹੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਕਿ (ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ) ਸਭ ਤੋਂ ਨੀਵਾਂ ਸਮਝਾਂ ਅਤੇ (ਜੋ ਬਹੁਤ) ਹੇਠਾਂ (ਦਿੱਸਦੇ ਹਨ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ (ਆਪਣੇ ਤੋਂ) ਉਪਰ ਵੇਖਾਂ। ਮੈਨੂੰ ਸਤਿਗੁਰੂ ਅਜਿਹਾ ਮੰਤ੍ਰ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ ਕਰਵਾ ਦੇਵੇ ਕਿ ਅਹੰਕਾਰ ਨੂੰ ਗਵਾ-ਗਵਾ ਕੇ ਹਉਮੈ ਦਾ (ਬੀਜ) ਨਾਸ਼ ਕਰ ਸਕਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਤੁ** : ਸਭ ਥਾਵਾਂ ਉਤੇ।

੧੬੯

ਮ: ੪ ॥ ...ਗੁਰਸਿਖਾ ਕੇ ਮੁਹ ਉਜਲੇ ਕਰੇ ਹਰਿ ਪਿਆਰਾ

ਗੁਰ ਕਾ ਜੈਕਾਰੁ ਸੰਸਾਰਿ ਸਭਤੁ ਕਰਾਏ ॥

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ

ਹਰਿ ਦਾਸਨ ਕੀ ਹਰਿ ਪੈਜ ਰਖਾਏ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੪, ਸਫਾ ੩੦੮

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਪਿਆਰਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਗੁਰਸਿਖਾਂ ਦੇ ਮੂੰਹ ਉਜਲੇ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਸਭ ਥਾਵਾਂ ਉਤੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਜਿੱਤ ਕਰਵਾਦਾ ਹੈ। ਸੇਵਕ ਨਾਨਕ ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਦਾਸ (ਬਣ ਗਿਆ) ਹੈ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਆਪਣੇ ਸੇਵਕਾਂ ਦੀ ਲਾਜ ਆਪ ਰਖਦਾ ਹੈ।

ਉਜਲੇ- ਪਵਿੱਤਰ, ਸਨਮਾਨਯੋਗ। ਜੈਕਾਰੁ- ਜਿੱਤ।

[ਸੰਸ. ਸਕੰਤ (ਸਰ੍ਵਤ੍ਰ) ਸਕੰ+ਤ੍ਰ: : ਹਰ ਥਾਂ ਉਪਰ, ਹਰ ਸਮੇਂ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਕਤ (ਸਵਾਅ) : ਹਰ ਸਥਾਨ ਤੇ, ਸਭ ਵਿਚ।]

**ਸਭਤੁ** : ਸਭ ਵਿਚ।

੧੭੦

ਇਹੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਵਣਿ ਤਿਣਿ ਸਭਤੁ ਹੈ ਭਾਗਹੀਣ ਨਹੀ ਖਾਇ ॥

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਪਲੈ ਨਾ ਪਵੈ ਮਨਮੁਖ ਰਹੇ ਬਿਲਲਾਇ ॥

ਓਇ ਸਤਿਗੁਰ ਆਗੈ ਨਾ ਨਿਵਹਿ ਓਨਾ ਅੰਤਰਿ ਕ੍ਰੋਧੁ ਬਲਾਇ ॥ ੩ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੪, ੬੯, ਸਫਾ ੪੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ (ਦੇ ਨਾਮ) ਦਾ ਇਹ ਰਸ ਜੰਗਲਾਂ ਵਿਚ, ਘਾਹ ਦੇ ਤਿਣਕਿਆਂ ਵਿਚ (ਅਰਥਾਤ) ਸਭ ਵਿਚ ਹੈ, (ਪਰ) ਮੰਦਭਾਗੇ (ਵਿਅਕਤੀ) ਨਹੀਂ ਖਾ ਸਕਦੇ। ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਇਹ ਰਸ) ਮਿਲਦਾ ਨਹੀਂ। ਮਨਮੁਖ ਸਦਾ ਰੋਂਦੇ ਕੁਰਲਾਂਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ (ਕਿਉਂਕਿ) ਉਹ ਸਤਿਗੁਰੂ ਅਗੇ ਝੁਕਦੇ ਨਹੀਂ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਕੁੱਝ ਰੂਪ ਬਲਾ ਹੈ। ਵਣਿ- ਜੰਗਲਾਂ ਵਿਚ। ਤਿਣਿ- ਘਾਹ ਦੇ ਤੀਲਿਆਂ ਵਿਚ। ਭਾਗਹੀਣ- ਮੰਦਭਾਗੇ। ਪਲੈ ਨਾ ਪਵੈ- ਮਿਲਦਾ ਨਹੀਂ। ਰਹੇ ਬਿਲਲਾਇ- ਰੋਂਦੇ-ਕੁਰਲਾਂਦੇ ਹਨ। ਓਇ- ਉਹ। ਨਿਵਹਿ- ਝੁਕਦੇ ਨਹੀਂ। ਬਲਾਇ- ਬਲਾ। [ਵੇਖੋ ੧੬੯]

**ਸਭਤੁ :** ਸਾਰੇ।

੧੭੧

ਸਲੋਕ ਮ: ੪ ॥.....

ਪਰਾਈ ਜੇ ਨਿੰਦਾ ਚੁਗਲੀ ਨੇ ਵੇਮੁਖ ਕਰਿ ਕੈ ਭੇਜਿਆ

ਓਥੈ ਭੀ ਮੁਹੁ ਕਾਲਾ ਦੁਹਾ ਵੇਮੁਖਾ ਦਾ ਕਰਾਇਆ ॥

ਤਤ ਸੁਣਿਆ ਸਭਤੁ ਜਗਤ ਵਿਚਿ ਭਾਈ ਵੇਮੁਖੁ ਸਣੈ ਨਫਰੈ

ਪਉਲੀ ਪਉਦੀ ਫਾਵਾ ਹੋਇ ਕੈ ਉਠਿ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥...੧॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੨, ਸਵਾ ੩੦੬

ਵੇਖੋ 'ਸਣੈ' ॥1-੨੧੨੦

[ਵੇਖੋ ੧੬੯]

**ਸਭਤੈ :** ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ।

੧੭੨

ਨਾ ਕਰਿ ਚਿੰਤਾ ਚਿੰਤਾ ਹੋ ਕਰਤੇ ॥ ਹਰਿ ਦੇਵੈ ਜਲਿ ਥਲਿ ਜੰਤਾ ਸਭਤੈ ॥

ਅਚਿੰਤ ਦਾਨੁ ਦੇਇ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਵਿਚਿ ਪਾਥਰ ਕੀਟ ਪਖਾਣੀ ਹੋ ॥ ੬ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਵਾ ੧੦੨੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਤੂੰ) ਚਿੰਤਾ ਨਾ ਕਰ, (ਤੇਰਾ) ਫਿਕਰ ਕਰਤਾਰ ਨੂੰ ਹੈ। (ਉਹ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜਲਾਂ ਵਿਚ, ਥਲਾਂ ਵਿਚ ਸਾਰਿਆਂ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ (ਰਿਜਕ) ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਮੇਰਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਤਾਂ ਉਹ ਹੈ ਜੋ) ਪੱਥਰਾਂ ਵਿਚ ਵਸਣ ਵਾਲੇ ਕੀੜਿਆਂ ਨੂੰ ਵੀ (ਰਿਜਕ) ਦੇਂਦਾ ਹੈ, (ਅਜਿਹੇ) ਦਾਨ ਦੇਂਦਾ ਹੈ ਜੋ ਸਾਡੇ ਚੇਤੇ ਵਿਚ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੯]

**ਸਭਤੈ :** ਹਰ ਸਥਾਨ ਵਿਚ।

੧੭੩

ਤੂ ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਸਭਤੈ ਭਰਪੂਰਿ ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਾਜਰਾ ਹਚੁਰਿ ॥ ੪ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੪, ੪, ਸਵਾ ੧੧੩੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਤੂੰ ਪਾਣੀਆਂ ਵਿਚ, ਖੁਸ਼ਕ ਧਰਤੀਆਂ ਵਿਚ ਅਤੇ ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ, ਹਰ ਸਥਾਨ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਹੈ। ਹੇ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ! ਹਰਿ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪ, ਜੋ ਹਰ ਥਾਂ ਹਾਜ਼ਰ-ਨਾਜ਼ਰ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੯]

**ਸਭਦੂ :** ਸਾਰਿਆਂ ਤੋਂ, ਸਭਨਾਂ ਤੋਂ।

੧੭੪

ਗੁਰ ਪਉੜੀ ਸਭਦੂ ਉਚਾ ਹੋਇ ॥ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਵਡਾਈ ਹੋਇ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੩, ੪੬, ਸਵਾ ੩੬੩

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੀ (ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਰੂਪ) ਪਉੜੀ ਦੇ ਸਹਾਰੇ (ਸਿਖ) ਸਾਰਿਆਂ ਤੋਂ ਉਚਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਨਾਲ ਹੀ ਵਡਿਆਈ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਦੂ :** ਸਾਰੇ (ਦੁਖਾਂ) ਤੋਂ।

੧੭੫

ਹਰਿ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਸਭਤੈ ਵਰਤੈ ਜੇਹਾ ਹਰਿ ਕਰਾਏ ਤੇਹਾ ਕੇ ਕਰਈਐ ॥

ਸੋ ਐਸਾ ਹਰਿ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਮਨ ਮੇਰੇ ਜੇ ਤੁਧਨੋ ਸਭਦੂ ਰਖਿ ਲਈਐ ॥੧॥

ਗੋਂਡ, ਮਹਲਾ ੪, ੫, ਸਵਾ ੮੬੧

**ਅਰਥ :** ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੋ ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ ਦਿਲਾਂ ਦੀ ਜਾਨਣਹਾਰ ਹੈ ਅਤੇ ਸਭ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ ਵਸਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਪਰਮਾਤਮਾ ਜਿਹੋ-ਜਿਹਾ (ਜੀਵਾਂ ਤੋਂ) ਕਰਮ ਕਰਵਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਹੋ-ਜਿਹੇ (ਜੀਵ) ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ, ਹੇ ਮਨ ! (ਇਹੋ-ਜਿਹੇ ਸਮਰਥ) ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ ਦੀ ਹਮੇਸ਼ਾ ਸੇਵਾ ਕਰ, ਜੋ ਤੈਨੂੰ ਸਾਰੇ (ਦੁਖਾਂ) ਤੋਂ ਬਚਾ ਲਵੇਗਾ।

ਜੇਹਾ- ਜਿਹੋ-ਜਿਹਾ। ਤੇਹਾ- ਉਹੋ-ਜਿਹਾ। ਕਰਈਐ- ਕਰਦਾ ਹੈ। ਰਖਿ ਲਈਐ- ਬਚਾ ਲਏ (ਭਾਵ ਬਚਾ ਲਵੇਗਾ)।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨ :** ਸਭ।

੧੭੬

ਧਾਰਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਸੁਆਮੀ ਮੇਰੇ ॥ ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਸਹਿ ਸਭਨ ਕੇ ਨੇਰੇ ॥

ਹਾਥਿ ਹਮਾਰੈ ਕਛੁਐ ਨਾਹੀ ਜਿਸੁ ਜਣਾਇਹਿ ਤਿਸੈ ਜਣਾਵਣਾ ॥ ੯ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੪, ਸਵਾ ੧੦੮੬

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਾਲਿਕ ! (ਅਸਾਂ ਜੀਵਾਂ ਉਤੇ ਆਪਣੀ) ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੋ। ਤੁਸੀਂ ਤਾਂ (ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ) ਹਿਰਦਿਆਂ ਵਿਚ ਵਸ ਕੇ ਸਭ ਦੇ (ਬਹੁਤ) ਨੇੜੇ ਹੋ। ਸਾਡੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਤਾਂ ਕੁਝ ਵੀ ਨਹੀਂ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਸਮਝ ਦੇ ਦੇਂਦੇ ਹੋ, ਉਸੇ ਨੂੰ ਹੀ ਸੂਝ (ਪ੍ਰਾਪਤ) ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਧਾਰਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ- ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੋ। ਘਟਿ ਘਟਿ- ਸਾਰੇ ਹਿਰਦਿਆਂ ਵਿਚ। ਨੇਰੇ- ਨੇੜੇ। ਹਾਥਿ- ਹੱਥ ਵਿਚ। ਕਛੁਐ- ਕੁਝ ਵੀ। ਜਣਾਇਹਿ- ਸਮਝ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਤਿਸੈ- ਉਸ ਨੂੰ। ਜਣਾਵਣਾ- ਸਮਝ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨਾਂ :** ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ।

੧੭੭

ਏਹ ਵਡਿਆਈ ਸਤਿਗੁਰ ਨਿਰਵੈਚ ਵਿਚਿ

ਜਿਤੁ ਮਿਲਿਐ ਤਿਸਨਾ ਭੁਖ ਉਤਰੈ ਹਰਿ ਸਾਂਤਿ ਤਤ ਆਵੈ ॥

ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਅਚਰਜੁ ਦੇਖਹੁ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਸਚੇ ਸਾਹ ਕਾ

ਜਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਨੇ ਮੰਨੈ ਸੁ ਸਭਨਾਂ ਭਾਵੈ ॥ ੧੩ ॥

ਬਿਲਾ, (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੩, ਸਵਾ ੮੫੫



**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! (ਜਿਵੇਂ ਨਾਲਿਆਂ ਦਾ ਪਾਣੀ ਗੰਗਾ ਵਿਚ ਮਿਲ ਕੇ ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਵੈਰ-ਮੁਕਤ ਸਤਿਗੁਰੂ ਵਿਚ ਇਹ ਵਡਿਆਈ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਮਿਲਿਆਂ ਮਾਇਆ ਦੀ ਭੁਖ-ਪਿਆਸ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ (ਦੇ ਮਿਲਾਪ) ਵਾਲੀ ਠੰਡਕ ਤੁਰੰਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਮੇਰੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਰੂਪ ਸੱਚੇ ਸਾਹ ਦਾ ਇਹ ਅਜੀਬ ਕੌਤਕ ਵੇਖੋ ਕਿ ਜੋ ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਉਤੇ ਯਕੀਨ ਲਿਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ।

**ਤਤ- ਤੁਰੰਤ। ਅਚਰਜ- ਕੌਤਕ। ਭਾਵੈ- ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ।**

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨਾ :** ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ।

੧੭੮

ਰੂਜਾ ਬਾਂਗ ਨਿਵਾਜ ਮੁਸਲਾ ਨੀਲ ਰੂਪ ਬਨਵਾਰੀ ॥

ਘਰਿ ਘਰਿ ਮੀਆ ਸਭਨਾ ਜੀਆਂ ਬੋਲੀ ਅਵਰ ਤੁਮਾਰੀ ॥ ੬ ॥

ਬਸੰ. ਹਿੰਡੋ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੧੧੯੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਮੁਸਲਮਾਨੀ ਰਾਜ ਆਉਣ ਨਾਲ) ਕੂੜਾ, ਅਜਾਨ, ਨਮਾਜ ਅਤੇ ਮੁਸੱਲਾ (ਪ੍ਰਧਾਨ ਹਨ)। ਉਪਾਸਕਾਂ ਦੇ ਨੀਲੇ ਵਸਤੂ ਵੇਖ ਕੇ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿਤੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਵੀ ਨੀਲੇ ਰੂਪ ਵਾਲਾ ਹੋਵੇ। ਹਰ ਘਰ ਵਿਚ ਸਾਰਿਆਂ ਜੀਆਂ ਦੀ (ਜ਼ਬਾਨ ਤੋਂ) ਮੀਆਂ (ਸੁਣੀਂਦਾ ਹੈ), ਜਿਵੇਂ ਤੁਹਾਡੀ (ਅਰਥਾਤ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਬੰਦਿਆਂ ਦੀ) ਬੋਲੀ (ਹੀ ਬਦਲ ਕੇ) ਹੋਰ ਹੋ ਗਈ ਹੋਵੇ।

ਰੂਜਾ- ਦਸਤੋ ਵਾਲਾ ਲੈਟਾ। ਬਨਵਾਰੀ- ਪ੍ਰਭੂ, ਪਰਮਾਤਮਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨਾ (ਮਹਿ) :** ਸਾਰਿਆਂ (ਵਿਚ)।

੧੭੯

ਸਭਨਾ ਮਹਿ ਏਕੋ ਏਕੁ ਵਖਾਣੈ ॥

ਜਾਂ ਏਕੋ ਵੇਖੈ ਤਾਂ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ॥...॥ ੪ ॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੩, ੧੦, ਸਫਾ ੧੨੬੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਪੰਡਿਤ ! ਤੂੰ) ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਕੇਵਲ ਇਕੋ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਨੂੰ ਬਿਆਨ ਕਰਦਾ ਹੈਂ, ਪਰ ਜੇ (ਸਚਮੁਚ) ਇਕੋ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰ ਲਵੇ ਤਾਂ ਇਕੋ (ਦਾ ਅੰਤਰੀਵ ਭਾਵ) ਸਮਝ ਸਕੇਂਗਾ।

ਵਖਾਣੈ- ਬਿਆਨ ਕਰਦਾ ਹੈਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨਾ :** ਸਾਰਿਆਂ।

੧੮੦

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਆਧਾਰੁ ॥ ੪ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੪੦, ਸਫਾ ੨੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਗੁਰੂ ਦਾ ਉਪਦੇਸ਼ ਲੈ ਕੇ ਸਦਾ ਇਕੋ ਰਚਨਹਾਰ ਦਾ ਨਾਮ ਆਰਾਧਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! (ਉਸ) ਨਾਮ ਦਾ ਸਿਮਰਨ

ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਸਾਰਿਆਂ ਜੀਵਾਂ ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨਾ :** ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ।

੧੮੧

ਸਭਨਾ ਤੇਰੀ ਆਸ ਪ੍ਰਭੂ ਸਭ ਜੀਅ ਤੇਰੇ ਤੂੰ ਰਾਸਿ ॥

ਪ੍ਰਭ ਤੁਧਹੁ ਖਾਲੀ ਕੇ ਨਹੀ ਦਰਿ ਗੁਰਮੁਖਾ ਨੇ ਸਾਬਾਸਿ ॥

ਬਿਖੁ ਭਉਜਲ ਡੁਬਦੇ ਕਵਿ ਲੈ ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥੪॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੪, ੬੫, ਸਫਾ ੪੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਤੇਰੀ ਹੀ ਆਸ ਹੈ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਸਾਰੇ ਜੀਵ ਤੇਰੇ (ਹੀ ਰਚੇ ਹੋਏ) ਹਨ ਅਤੇ ਤੂੰ ਹੀ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ) ਪੂੰਜੀ ਹੈਂ। ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਤੇਰੇ (ਦਰ ਤੋਂ) ਕੋਈ ਸਖਣਾ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ, (ਪਰ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਲੈਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ (ਤੇਰੇ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ) ਸਨਮਾਨ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। (ਤੇਰੇ) ਸੇਵਕ ਨਾਨਕ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ (ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਵਿਸਿਆਂ ਭਰੇ ਸੰਸਾਰ (ਸਾਗਰ) ਵਿਚ ਡੁਬਣ ਤੋਂ ਬਚਾ ਲੈ।

ਰਾਸਿ- ਪੂੰਜੀ। ਤੁਧਹੁ- ਤੇਰੇ ਤੋਂ। ਬਿਖੁ ਭਉਜਲ- ਵਿਸਿਆਂ ਭਰਿਆ ਸੰਸਾਰ (ਸਾਗਰ)।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨਾ :** ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ।

੧੮੨

ਸਭਨਾ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਹੈ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥

ਤਿਸੁ ਸਰਣਾਈ ਛੁਟੀਐ ਕੀਤਾ ਲੋੜੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥ ੩ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ੮੦, ਸਫਾ ੪੫

**ਅਰਥ :** ਸਾਰਿਆਂ (ਜੀਵਾਂ) ਦਾ ਦਾਤਾਰ ਇਕੋ ਹੈ, ਹੋਰ ਕੋਈ ਦੂਜਾ (ਦੇਣ ਵਾਲਾ) ਨਹੀਂ ਹੈ। ਉਸ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਜਾਣ ਨਾਲ (ਮਾਇਆਵੀ ਬੰਧਨਾਂ ਤੋਂ) ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਈਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਜੋ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ ਉਹੋ ਕੁਝ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਛੁਟੀਐ- (ਮਾਇਆਵੀ ਬੰਧਨਾਂ ਤੋਂ) ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਈਦਾ ਹੈ। ਕੀਤਾ ਲੋੜੇ- ਜੋ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨਾ :** ਸਾਰੀਆਂ ਨੇ।

੧੮੩

ਸਭਨਾ ਸਾਹੁਰੇ ਵੰਞਣਾ ਸਭਿ ਮੁਕਲਾਵਣਹਾਰ ॥

ਨਾਨਕ ਧੰਨੁ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਿਨ ਸਹ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥ ੪ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ੯੩, ਸਫਾ ੫੦-੫੧

**ਅਰਥ :** ਸਾਰੀਆਂ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਨੇ ਸਹੁਰੇ ਘਰ (ਭਾਵ ਇਸ ਲੋਕ ਤੋਂ ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ) ਚਲੇ ਜਾਣਾ ਹੈ, ਸਾਰੀਆਂ ਹੀ ਮੁਕਲਾਈਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਹਨ (ਭਾਵ ਸਭ ਜੀਵ ਮਰਣਸ਼ੀਲ ਹਨ)। (ਪਰ) ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੰਤ ਵਾਲੀਆਂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਸਾਬਾਸ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ (ਪ੍ਰਭੂ ਰੂਪ) ਪਤੀ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਹੈ।

ਸਾਹੁਰੈ- ਸਹੁਰੇ ਘਰ (ਅਰਥਾਤ ਪਰਲੋਕ)। ਵੰਵਣਾ- ਜਾਣਾ ਹੈ।  
ਮੁਕਲਵਾਣਹਾਰ- ਮੁਕਲਾਵੇ ਜਾਣ ਯੋਗ (ਅਰਥਾਤ ਮਰਣਸ਼ੀਲ)।  
(ਮੁਕਲਾਵਾ- ਛੋਟੀ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਵਿਆਹ ਹੋ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਵਿਆਹ  
ਪਿਛੋਂ ਜਵਾਨ ਹੋਣ ਤਕ ਲੜਕੀ ਮਾਪਿਆਂ ਦੇ ਘਰ ਰਹਿੰਦੀ ਸੀ। ਜਵਾਨ  
ਹੋਣ 'ਤੇ ਜਦੋਂ ਉਹ ਆਪਣੇ ਪਤੀ ਦੇ ਘਰ ਜਾਂਦੀ ਸੀ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ 'ਮੁਕਲਾਵੇ  
ਜਾਣਾ' ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਸੀ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨਾ** : ਸਾਰੇ (ਰੋਗਾਂ) ਦਾ/ਦੀ। ੧੮੪

ਮ: ੧ ॥ ...ਸਚੁ ਸਭਨਾ ਹੋਇ ਦਾਹੂ ਪਾਪ ਕਵੈ ਧੋਇ ॥  
ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ਬੇਨਤੀ ਜਿਨ ਸਚੁ ਪਲੈ ਹੋਇ ॥ ੨ ॥  
ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ, ੧੦, ਸਫਾ ੪੬੮  
ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਸੱਚ ਸਾਰੇ (ਰੋਗਾਂ) ਦੀ ਦਵਾਈ ਹੈ, (ਕਿਉਂਕਿ  
ਇਹ) ਬੁਰੇ ਕਰਮਾਂ (ਦੀ ਮੈਲ ਨੂੰ) ਧੋ ਕੇ (ਮਨ ਵਿਚੋਂ) ਬਾਹਰ ਕਢ ਦਿੰਦਾ  
ਹੈ। ਨਾਨਕ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਸੱਚ ਹੁੰਦਾ ਹੈ (ਉਹ ਬੂਠ ਦੀ  
ਕਾਲਖ ਤੋਂ ਨਿਰਲੇਪ ਹਨ)।  
ਵਖਾਣੈ ਬੇਨਤੀ- ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਪਲੈ- ਕੇਲ, ਮਨ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨਾ (ਕਉ)** : ਸਾਰਿਆਂ ਵਾਸਤੇ, ਸਾਰਿਆਂ ਨਾਲ। ੧੮੫

ਮਾਈ ਬਾਪ ਪੁਤ੍ਰ ਸਭਿ ਹਰਿ ਕੇ ਕੀਏ ॥  
ਸਭਨਾ ਕਉ ਸਨਬੰਧੁ ਹਰਿ ਕਰਿ ਦੀਏ ॥ ੧ ॥  
ਗੁਜਰੀ, ਮਹਲਾ ੩, ੨, ਸਫਾ ੪੬੪  
ਅਰਥ : ਮਾਤਾ, ਪਿਤਾ, ਪੁੱਤਰ ਆਦਿ ਸਾਰੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ ਬਣਾਏ  
ਹਨ। (ਇਨ੍ਹਾਂ) ਸਾਰਿਆਂ ਨਾਲ (ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰੀ ਦੇ) ਸੰਬੰਧ ਕਰਤਾਰ ਨੇ  
(ਆਪ) ਹੀ ਬਣਾਏ ਹੋਏ ਹਨ।  
ਮਾਈ- ਮਾਤਾ। ਕੀਏ- ਬਣਾਏ, ਰਚੇ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨਾ** : ਸਾਰੇ (ਜੀਵਾਂ) ਉਤੇ। ੧੮੬

ਸਭਨਾ ਨਦਰਿ ਏਕ ਹੈ ਆਪੇ ਫਰਕੁ ਕਰੇਇ ॥  
ਨਾਨਕ ਸਤਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਵਡਾਈ ਦੇਇ ॥ ੪ ॥  
ਵਡ., ਮਹਲਾ ੩, ੨, ਸਫਾ ੫੫੮-੫੯  
ਅਰਥ : ਸਾਰੇ (ਜੀਵਾਂ) ਉਤੇ ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤਾਂ ਇਕੋ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਦੀ  
ਹੈ, ਫਿਰ ਵੀ ਜੀਵਾਂ ਵਿਚ ਅੰਤਰ ਉਹ ਆਪ ਹੀ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ  
(ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਨਾਲ (ਇਹ) ਫਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ  
ਹੈ, ਕਿ (ਸਾਧਕ) ਨੂੰ ਨਾਮ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।  
ਨਦਰਿ- ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ। ਏਕ- ਇਕੋ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ। ਫਰਕੁ- ਅੰਤਰ।  
ਮਿਲਿਐ- ਮਿਲਣ ਨਾਲ। ਵਡਾਈ- ਵਡਿਆਈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨਾ (ਸਿਰਿ)** : ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ ਸਿਰ ਉਪਰ। ੧੮੭

ਜਿਹਵਾ ਭੰਡੀ ਇਹੁ ਘਟੁ ਛਾਬਾ ਭੋਲਉ ਨਾਮੁ ਅਜਾਚੀ ॥  
ਏਕੋ ਹਾਟੁ ਸਾਹੁ ਸਭਨਾ ਸਿਰਿ ਵਣਜਾਰੇ ਇਕ ਭਾਤੀ ॥ ੩ ॥  
ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੯੯੭  
ਵੇਖੋ 'ਅਜਾਚੀ' ॥-੨੧੪੯  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨਾ (ਗਲਾ ਜੋਗਾ)** : ਸਭ ਕੁਝ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮਰਥ। ੧੮੮

ਜਾ ਕੈ ਗ੍ਰਿਹਿ ਨਵ ਨਿਧਿ ਹਰਿ ਭਾਈ ॥  
ਤਿਸੁ ਮਿਲਿਆ ਜਿਸੁ ਪੁਰਬ ਕਮਾਈ ॥  
ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸੁਰ ਪ੍ਰਭੁ ਸਭਨਾ ਗਲਾ ਜੋਗਾ ਜੀਉ ॥ ੨ ॥  
ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੮, ਸਫਾ ੧੦੮  
ਅਰਥ : ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਿਸ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਘਰ ਵਿਚ ਨੌਂ ਖਜ਼ਾਨੇ ਹਨ,  
(ਉਹ) ਉਸ ਨੂੰ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਨੇ ਪਹਿਲਾਂ (ਪਿਛਲੇ ਜਨਮਾਂ ਵਿਚ)  
ਕਮਾਈ ਕੀਤੀ ਹੋਵੇ। ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਗਿਆਨ ਅਤੇ ਧਿਆਨ ਵਿਚ  
ਪਰਿਪੂਰਨ ਹੈ ਅਤੇ ਪ੍ਰਭੁ ਸਭ ਕੁਝ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹੈ।  
ਗ੍ਰਿਹਿ- ਘਰ। ਨਵ ਨਿਧਿ- ਨੌਂ ਖਜ਼ਾਨੇ। ਭਾਈ ਕਾਨ੍ਹ ਸਿੰਘ ਅਨੁਸਾਰ  
ਨਿਧੀਆਂ ਇਹ ਹਨ- ਪਦਮ, ਮਹਾਪਦਮ, ਸ਼ੰਖ, ਮਕਰ, ਕੰਛਪ, ਮੁਕੁੰਦ,  
ਕੁੰਦ, ਨੀਲ ਅਤੇ ਵਰ੍ਹਦ। ਪੁਰਬ- ਪਹਿਲਾਂ ਦੀ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨਾ (ਦੀਵਾਨੁ)** : ਸਾਰਿਆਂ (ਦਾ) ਆਸਰਾ। ੧੮੯

ਏਕੋ ਸਚੁ ਵਰਤੈ ਸਭ ਅੰਤਰਿ ਸਭਨਾ ਕਰੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥  
ਨਾਨਕ ਇਕਸੁ ਬਿਨੁ ਮੈ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਾ  
ਸਭਨਾ ਦੀਵਾਨੁ ਦਇਆਲਾ ॥ ੫ ॥  
ਵਡ., ਮਹਲਾ ੩, ੫, ਸਫਾ ੫੫੯

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਸਾਰਿਆਂ (ਜੀਵਾਂ) ਦੇ ਅੰਦਰ ਇਕੋ ਸਤਿ ਸਰੂਪ  
(ਪਰਮੇਸ਼ੁਰ) ਵਸਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਭ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ  
(ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਮੈਂ (ਉਸ) ਇਕ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦਾ,  
(ਜੋ) ਦਇਆਵਾਨ ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ ਸਹਾਰਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨਾਹ** : ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ। ੧੯੦

ਸਲੋਕ ਮ: ੧...  
ਨਾਨਕ ਜੰਤ ਉਪਾਇ ਕੈ ਸੰਮਾਲੇ ਸਭਨਾਹ ॥  
ਜਿਨਿ ਕਰਤੈ ਕਰਣਾ ਕੀਆ ਚਿੰਤਾ ਭਿ ਕਰਣੀ ਤਾਹ ॥...੧ ॥  
ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੮, ਸਫਾ ੪੬੭  
ਵੇਖੋ 'ਸੰਮਾਲੇ' ॥-੧੫੭੯  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨਾਹਾ :** ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ।

੧੯੧

ਤੂੰ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੁ ਹੈ ਤੂੰ ਕਰਹਿ ਸੁ ਥੀਆ ॥

ਤੂੰ ਅਣਮੰਗਿਆ ਦਾਨੁ ਦੇਵਣਾ ਸਭਨਾਹਾ ਜੀਆ ॥

ਵਡ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉਤੀ ੧, ਸਫਾ ੫੮੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਤੂੰ ਸ੍ਰਿਸਟੀ ਦੀ ਰਚਨਾ ਦੇ ਕਾਰਨ ਅਤੇ ਕਰਤਾ ਰੂਪ ਵਿਚ ਸਮਰਥ ਹੈ, ਜੋ ਤੂੰ ਕੀਤਾ ਹੈ ਉਹੋ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਤੂੰ ਸਾਰਿਆਂ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਬਗੈਰ ਮੰਗੇ ਹੀ ਦਾਤਾਂ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੁ- ਰਚਨਾ ਦੇ ਕਾਰਨ ਅਤੇ ਕਰਤਾ ਰੂਪ ਵਿਚ ਸਮਰਥ। ਕਰਹਿ- ਕੀਤਾ ਹੈ। ਥੀਆ- ਹੋਇਆ। ਅਣਮੰਗਿਆ- ਬਗੈਰ ਮੰਗੇ। ਜੀਆ- ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨੀ :** ਸਾਰਿਆਂ ਨੇ।

੧੯੨

ਸਭ ਤੋਰੀ ਤੂੰ ਸਭਨੀ ਧਿਆਇਆ ॥

ਜਿਸ ਨੇ ਫ਼ਕੀਰ ਕਰਹਿ ਤਿਨਿ ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਪਾਇਆ ॥...੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੧੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਸਾਰੀ ਰਚਨਾ ਤੋਰੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਰਿਆਂ ਨੇ (ਭਾਵ ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਨੇ) ਤੋਰੀ ਹੀ ਆਰਾਧਨਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉਤੇ ਤੂੰ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਅਨਮੋਲ ਨਾਮ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਸਭ- ਸਾਰੀ ਰਚਨਾ। ਧਿਆਇਆ- ਆਰਾਧਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨੀ :** ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ।

੧੯੩

ਸਭਨੀ ਘਟੀ ਸਹੁ ਵਸੈ ਸਹ ਬਿਨੁ ਘਟੁ ਨ ਕੋਇ ॥

ਨਾਨਕ ਤੇ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਿਨ੍ਹਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੧, ੧੯, ਸਫਾ ੧੪੧੨

**ਅਰਥ :** ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ ਦਿਲਾਂ ਵਿਚ ਪਰਮਾਤਮਾ ਵਸਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕੋਈ ਭੀ ਹਿਰਦਾ ਪ੍ਰਭੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਹ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਕੰਤ ਵਾਲੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ (ਉਹੋ ਪਰਮਾਤਮਾ) ਪ੍ਰਤੱਖ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਘਟੀ- ਹਿਰਦਿਆਂ ਵਿਚ। ਸਹੁ- ਪਰਮਾਤਮਾ। ਤੇ- ਉਹ। ਸੋਹਾਗਣੀ- ਪਤੀ ਵਾਲੀਆਂ। ਗੁਰਮੁਖਿ- ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨੀ (ਜਾਈ) :** ਸਾਰੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਉਤੇ।

੧੯੪

ਭਗਤ ਵਡਲੁ ਤੇਰਾ ਬਿਰਦੁ ਰਖਾਇਆ ਜੀਉ ॥

ਪੂਰਨ ਸਭਨੀ ਜਾਈ ਜੀਉ ॥ ੧ ॥

ਗਉਤੀ ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੬੬, ਸਫਾ ੨੧੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਤੂੰ) ਭਗਤਾਂ ਦਾ ਪਿਆਰਾ ਹੈਂ, (ਤੂੰ) (ਆਪਣਾ ਇਹ) ਆਦਿ-ਸੁਭਾਅ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਵਰਤਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਜੀ। (ਤੂੰ) ਸਾਰੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਉਤੇ ਵਿਆਪਕ ਹੈਂ ਜੀ।

ਭਗਤ ਵਡਲੁ- ਭਗਤਾਂ ਦਾ ਪਿਆਰਾ। ਬਿਰਦੁ- ਆਦਿ-ਸੁਭਾਅ। ਪੂਰਨ- ਵਿਆਪਕ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਨੀ (ਦੀਬਾਣੀ) :** ਸਾਰਿਆਂ ਦਰਬਾਰਾਂ ਵਿਚ।

੧੯੫

ਜੇ ਮਿਲਿਆ ਹਰਿ ਦੀਬਾਣ ਸਿਉ ਸੇ ਸਭਨੀ ਦੀਬਾਣੀ ਮਿਲਿਆ ॥

ਜਿਥੇ ਓਹੁ ਜਾਇ ਤਿਥੇ ਓਹੁ ਸੁਰਖਰੂ

ਉਸ ਕੈ ਮੁਹਿ ਡਿਠੈ ਸਭ ਪਾਪੀ ਤਰਿਆ ॥

ਸਿਰੀ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉਤੀ ੧੧, ਸਫਾ ੮੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਿਹੜਾ (ਵਿਅਕਤੀ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਦਰਬਾਰ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ (ਦੁਨੀਆ ਦੇ) ਸਾਰਿਆਂ ਦਰਬਾਰਾਂ ਵਿਚ ਵਡਿਆਈ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਜਿਥੇ ਵੀ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਉਸ ਦਾ ਮੁਖਤਾ ਸ਼ੋਭਾਸ਼ਾਲੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਦੇ ਮੂੰਹ ਦਾ ਦੀਦਾਰ ਕਰ ਕੇ ਸਾਰੇ ਪਾਪੀ (ਸੰਸਾਰ ਭਉਜਲ) ਡਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਹਰਿ ਦੀਬਾਣ- ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਦਰਬਾਰ। ਸੁਰਖਰੂ- ਸ਼ੋਭਾਸ਼ਾਲੀ ਮੁਖਤਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਰਾਈ :** ਸ+ਭਰਾਈ, ਭਰਾਵਾਂ ਵਾਲੀ।

੧੯੬

ਸਹੁ ਨਦਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਸੇ ਦਿਨੁ ਲੇਖੈ ਕਾਮਣਿ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈ ॥

ਆਪਣੇ ਕੰਤ ਪਿਆਰੀ ਸਾ ਸੋਹਾਗਣਿ ਨਾਨਕ ਸਾ ਸਭਰਾਈ ॥...੪ ॥

ਤਿਲੰਗ, ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੨੨੨

**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਦਿਨ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਮਿਹਰ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਨਾਲ ਵੇਖ ਲਵੇ, ਉਹੋ ਦਿਨ ਸਫਲ ਹੈ, (ਕਿਉਂਕਿ ਜੀਵ-) ਇਸਤ੍ਰੀ ਨੂੰ ਤਾਂ (ਇਤਨੇ ਨਾਲ ਹੀ ਮਾਨੇ) ਨੌਂ ਖਜਾਨੇ (ਭਾਵ ਸਾਰੇ ਪਦਾਰਥ) ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੋ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ) ਆਪਣੇ (ਪ੍ਰਭੂ-) ਪਤੀ ਨੂੰ ਪਿਆਰੀ ਲਗੇ ਉਹੋ ਹੀ ਕੰਤ ਵਾਲੀ ਅਤੇ ਉਹੋ ਭਰਾਵਾਂ ਵਾਲੀ (ਭਾਵ ਭਾਗਵੰਤੀ) ਹੈ।

ਨਦਰਿ- ਮਿਹਰ ਦੀ ਨਜ਼ਰ। ਸੇ ਦਿਨੁ ਲੇਖੈ- ਉਹੋ ਦਿਨ ਸਫਲ ਹੈ। ਕਾਮਣਿ- ਜੀਵ ਰੂਪ ਇਸਤ੍ਰੀ। ਸਾ- ਉਹੋ।

[ਸ+ਭਰਾਈ = ਭਰਾਵਾਂ ਵਾਲੀ। 'ਭਰਾ' ਵਾਸਤੇ ਵੇਖੋ 'ਭੱਭਾ' ਵਰਣ।]

**ਸਭਾ :** (ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੀ) ਮਜਲਿਸ, ਸੰਗਤ।

੧੯੭

ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਦੇਉ ਬਿਨਾਸਤ ਤਿਹੁ ਗੁਣ ਆਸ ਨਿਰਾਸ ਭਈ ॥

ਤੁਰੀਆਵਸਥਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ਸੰਤ ਸਭਾ ਕੀ ਓਟ ਲਹੀ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੨੨, ਸਫਾ ੩੫੬

**ਅਰਥ :** (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਆਸਰਾ ਲਿਆ ਤਾਂ) ਮਨ ਦੀ ਉਮੀਦ ਅਤੇ ਲਾਲਸਾ ਦੋਵੇਂ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਈਆਂ ਅਤੇ ਤਿੰਨਾਂ ਗੁਣਾਂ (ਰਜੇ, ਤਮੇ, ਸਤੋ) ਵਾਲੀ ਮਾਇਆ ਤੋਂ (ਮਨ) ਨਿਰਲੇਪ ਹੋ ਗਿਆ। (ਇਹ ਸਮਝ ਆ ਗਈ ਕਿ) ਪਰਮਪਦ ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, (ਇਸ ਵਾਸਤੇ) ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਦਾ ਆਸਰਾ ਲੈ ਲਿਆ।

ਆਸਾ- ਉਮੀਦ। ਮਨਸਾ- ਮਨ ਦਾ ਫੁਰਨਾ (ਭਾਵ ਲਾਲਸਾ)। ਦੇਉ- ਦੇਵੇਂ। ਬਿਨਾਸਤ- ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਈਆਂ। ਤ੍ਰਿਹੁ ਗੁਣ- ਤਿੰਨਾਂ ਗੁਣਾਂ ਵਾਲੀ ਮਾਇਆ। ਨਿਰਾਸ- ਉਪਰਾਮ, ਨਿਰਲੇਪ। ਓਟ ਲਹੀ- ਓਟ ਲੈ ਲਈ, ਸਹਾਰਾ ਲੈ ਲਿਆ।

[ਸੰਸ. ਸਾਖਾ (ਸਭਾ) : ਮਜਲਿਸ, ਮੰਡਲੀ, ਜਲਸਾ, ਸੰਮੇਲਨ ; ਸਭਾ- ਭਵਨ ; ਕਿਸੇ ਕਾਰਜ ਦੀ ਸਿੱਧੀ ਜਾਂ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਜੁੜੀ ਹੋਈ ਮੰਡਲੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਖਾ (ਸਭਾ) : ਪਰਿਸ਼ਦ, ਮੰਡਲੀ।]

**ਸਭਾ :** ਕਰਹਿਰੀ, ਦਰਬਾਰ, ਸੱਚਖੰਡ।

੧੯੮

ਅਗਮ ਅਗਾਧਿ ਸੁਨਹੁ ਜਨ ਕਥਾ ॥

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੀ ਅਚਰਜ ਸਭਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੧੨੩੫

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਸੰਤ ਜਨੇ ! ਉਸ ਅਪਹੁੰਚ ਅਤੇ ਅਥਾਹ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਦੀ ਕਥਾ ਸੁਣੋ। ਉਸ ਉਚੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਦਰਬਾਰ ਬਹੁਤ ਵਿਚਿਤ੍ਰ ਹੈ।

ਅਗਮ- ਅਪਹੁੰਚ। ਅਗਾਧਿ- ਅਥਾਹ। ਜਨ- ਸੰਤ ਜਨੇ। ਅਚਰਜ- ਵਿਚਿਤ੍ਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੯੭]

**ਸਭਾ :** ਸਾਰੀ, ਪੂਰੀ।

੧੯੯

ਜਾਣਹਿ ਬਿਰਥਾ ਸਭਾ ਮਨ ਕੀ ਹੋਭੁ ਕਿਸੁ ਪਹਿ ਆਖਿ ਸੁਣਾਈਐ ॥

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਸਭੁ ਜਗੁ ਬਉਰਾਇਆ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੬, ਸਫਾ ੩੮੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਤੂੰ) ਮਨ ਦੀ ਸਾਰੀ ਪੀੜਾ ਨੂੰ ਜਾਣਦਾ ਹੈ, (ਤੇਰੇ ਬਿਨਾ) ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਕੋਲ (ਅਪਣੀ ਵੇਦਨਾ) ਬਿਆਨ ਕਰੀਏ ? ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਸਾਰਾ ਸੰਸਾਰ ਕਮਲਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। (ਜੇ) ਨਾਮ ਮਿਲ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਸੁਖ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਬਿਰਥਾ- ਪੀੜਾ, ਵੇਦਨਾ। ਬਉਰਾਇਆ- ਕਮਲਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਾ :** (ਚਾਗ-ਰੰਗ ਦੀ) ਮਹਫਿਲ।

੨੦੦

ਰੰਗ ਪਰੰਗ ਕਤੀਫਿਆ ਪਹਿਰਹਿ ਧਰ ਮਾਈ ॥

ਲਾਲ ਸੁਪੇਦ ਦੁਲੀਚਿਆ ਬਹੁ ਸਭਾ ਬਣਾਈ ॥

ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉਤੀ ੨੪, ਸਫਾ ੧੨੪੭

**ਅਰਥ :** ਮਾਇਆਧਾਰੀ (ਵਿਅਕਤੀ) ਰੰਗ-ਬਰੰਗੇ ਰੇਸ਼ਮੀ ਕਪੜੇ ਪਹਿਨਦੇ ਹਨ। ਲਾਲ ਅਤੇ ਚਿਟੇ ਗਲੀਚਿਆਂ ਉਪਰ ਬੈਠ ਕੇ ਬਤੀ (ਸ਼ਾਨਦਾਰ) ਮਹਫਿਲ ਸਜਾਂਦੇ ਹਨ (ਪਰ ਰੱਬ ਨੂੰ ਯਾਦ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ)।

ਰੰਗ ਪਰੰਗ- ਰੰਗ ਬਰੰਗੇ। ਕਤੀਫਿਆ- ਰੇਸ਼ਮੀ ਵਸਤੂ। ਧਰ ਮਾਈ- ਮਾਇਆਧਾਰੀ। ਸੁਪੇਦ- ਸਫੈਦ। ਦੁਲੀਚਿਆ- ਗਲੀਚਿਆਂ (ਉਪਰ ਬੈਠ ਕੇ)। ਬਹੁ- ਬਹੁਤ (ਸ਼ਾਨਦਾਰ)।

[ਵੇਖੋ ੧੯੭]

**ਸਭਾ :** ਹੋਰ ਸਾਰੀਆਂ।

੨੦੧

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੧ ॥ ਘਰਿ ਨਾਰਾਇਣੁ ਸਭਾ ਨਾਲਿ ॥

ਪੂਜ ਕਰੇ ਰਖੈ ਨਾਵਾਲਿ ॥...੧

ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉਤੀ ੯, ਸਫਾ ੧੨੪੦

**ਅਰਥ :** (ਕਰਮ-ਕਾਂਡੀ ਪੁਜਾਰੀ ਧਾਰਮਿਕ ਅਡੰਬਰ ਵਾਸਤੇ) ਘਰ ਵਿਚ ਹੋਰ ਸਾਰੀਆਂ (ਮੂਰਤੀਆਂ) ਸਮੇਤ ਭਗਵਾਨ ਨੂੰ (ਸਥਾਪਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ)। (ਉਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮੂਰਤੀਆਂ ਦੀ) ਪੂਜਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਾ ਕੇ ਰਖਦਾ ਹੈ।

ਘਰਿ- ਘਰ ਵਿਚ। ਨਾਰਾਇਣੁ- ਭਗਵਾਨ (ਦੀ ਮੂਰਤੀ)। ਨਾਲਿ- ਸਮੇਤ। ਪੂਜ- ਪੂਜਾ। ਰਖੈ ਨਾਵਾਲਿ- ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਾ ਕੇ ਰਖਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਸਜਾਂਦਾ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਾ :** ਨਿਰੀ-ਪੂਰੀ।

੨੦੨

ਹਉਮੈ ਸਭਾ ਗਣਤ ਹੈ ਗਣਤੈ ਨਉ ਸੁਖੁ ਨਾਹਿ ॥

ਬਿਖੁ ਕੀ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਬਿਖੁ ਹੀ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਿ ॥

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਠਉਰੁ ਨ ਪਾਇਨੀ ਜਮਪੁਰਿ ਦੁਖ ਸਹਾਹਿ ॥੩॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੫੭, ਸਫਾ ੩੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਹਉਮੈ ਤਾਂ ਨਿਰੀ-ਪੂਰੀ ਚਿੰਤਾ ਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਚਿੰਤਾਤੁਰ ਨੂੰ ਕਦੇ ਸੁਖ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ। (ਜੇ ਮਨੁੱਖ ਸਿਰਫ਼) ਮਾਇਆਵੀ ਧੰਦਿਆਂ ਵਿਚ ਲਗਾ ਰਹੇ, ਤਾਂ ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਹੀ ਮਗਨ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ। ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਉਸ ਨੂੰ) ਸਥਿਰ-ਜੀਵਨ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਅਤੇ (ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਮਗਨ ਹੋਣ ਨਾਲ) ਮੌਤ ਦੇ ਡਰ ਦਾ ਦੁਖ ਸਹਿਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

ਗਣਤ- ਚਿੰਤਾ। ਗਣਤੈ ਨਉ- ਚਿੰਤਾਤੁਰ ਨੂੰ। ਬਿਖੁ ਕੀ ਕਾਰ- ਮਾਇਆਵੀ ਧੰਦੇ। ਠਉਰੁ- ਟਿਕਾਣਾ, ਸਥਿਰ-ਜੀਵਨ। ਸਹਾਹਿ- ਸਹਿਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਾ :** ਮੰਡਲੀ।

੨੦੩

ਸਿਧ ਸਭਾ ਕਰਿ ਆਸਣਿ ਬੈਠੇ ਸੰਤ ਸਭਾ ਜੈਕਾਰੇ ॥

ਤਿਸੁ ਆਫੈ ਰਹਰਾਸਿ ਹਮਾਰੀ ਸਾਚਾ ਅਪਰ ਅਪਾਰੇ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੯੩੮  
ਅਰਥ : ਸਿੱਧ ਮੰਡਲੀ ਬਣਾ ਕੇ (ਆਪਣੇ-ਆਪਣੇ) ਆਸਣ ਉਤੇ ਬਿਰਾਜੇ ਹੋਏ ਹਨ, (ਉਸ) ਸੰਤਾਂ ਦੀ ਮੰਡਲੀ ਨੂੰ ਨਮਸਕਾਰ ਹੈ। ਸਾਡੀ ਉਸ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਨੂੰ (ਵੀ) ਪ੍ਰਣਾਮ ਹੈ, ਜੋ ਸਤਿ ਸਰੂਪ, ਅਤੇ ਪਰੇ ਤੋਂ ਪਰੇ (ਪ੍ਰਤਿਸ਼ਠਿਤ) ਹੈ।

ਜੈਕਾਰੇ- ਨਮਸਕਾਰ। ਹਰਰਾਸਿ- ਪ੍ਰਣਾਮ।

[ਵੇਖੋ ੧੯੭]

**ਸਭਾ :** (ਦੁਸ਼ਟ) ਸਭਾ ਵਿਚ।

੨੦੪

ਕਰ ਧਰੇ ਚਕ੍ਰ ਬੈਠੁਨ ਤੇ ਆਏ ਗਜ ਹਸਤੀ ਕੇ ਪ੍ਰਾਨ ਉਧਾਰੀਅਲੇ ॥

ਦੁਹਸਾਸਨ ਕੀ ਸਭਾ ਦ੍ਰੋਪਤੀ ਅੰਬਰ ਲੋਤ ਉਧਾਰੀਅਲੇ ॥ ੧ ॥

ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ, ਨਾਮਦੇਵ, ੨, ਸਫਾ ੯੮੮

ਅਰਥ : (ਹੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ! ਤੂੰ) ਹੱਥ ਵਿਚ ਚੱਕਰ ਫੜ ਕੇ ਦੇਵ-ਲੋਕ ਤੋਂ ਆਇਆ ਸੀ ਅਤੇ (ਤੰਦੂਏ ਦੀ ਪਕੜ ਤੋਂ) ਹਾਥੀ ਦੇ ਪ੍ਰਾਣਾਂ ਦੀ ਰਖਿਆ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਦੁਸ਼ਾਸਨ ਦੀ (ਦੁਸ਼ਟ) ਸਭਾ ਵਿਚ ਜਦੋਂ ਦ੍ਰੋਪਦੀ ਦੇ ਕਪੜੇ ਲਾਹੇ ਜਾ ਰਹੇ ਸਨ, ਤਾਂ (ਤੂੰ ਉਸ ਦੀ) ਰਖਿਆ ਕੀਤੀ ਸੀ।

ਕਰ- ਹੱਥ। ਚਕ੍ਰ- ਇਕ ਸ਼ਸਤ੍ਰ। ਬੈਠੁਨ- ਦੇਵਲੋਕ। ਗਜ ਹਸਤੀ- ਮਹਾਨ ਕੋਸ਼ ਅਨੁਸਾਰ "ਇਕ ਗੰਧਰਵ, ਜੋ ਦੇਵਲ ਰਿਖੀ ਦੇ ਸਰਾਪ ਨਾਲ ਹਾਥੀ ਬਣ ਗਿਆ। ਇਸ ਨੂੰ ਵਰੁਣ ਦੇ ਤਲਾਉ ਵਿਚ ਤੰਦੂਏ ਨੇ ਗ੍ਰਸ ਲੀਤਾ। ਜਦ ਨਿਰਬਲ ਹੋ ਕੇ ਡੁਬਣ ਲਗਾ, ਤਦ ਕਰਤਾਰ ਅਗੇ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ, ਜਿਸ ਪੁਰ ਗਜ ਦੇ ਬੰਧਨ ਕਟੇ ਗਏ"। ਪ੍ਰਾਨ ਉਧਾਰੀਅਲੇ- ਪ੍ਰਾਣਾਂ ਦੀ ਰਖਿਆ ਕੀਤੀ। ਦੁਹਸਾਸਨ- ਦੁਸ਼ਾਸਨ, ਕੁਰੂਵੰਸ਼ੀ ਰਾਜਾ ਪ੍ਰਿਤਰਾਸਟਰ ਦਾ ਪੁੱਤਰ ਅਤੇ ਦੁਰਯੋਧਨ ਦਾ ਛੋਟਾ ਭਰਾ, ਜੋ ਦ੍ਰੋਪਦੀ ਨੂੰ ਰਣਵਾਸ ਵਿਚੋਂ ਕੋਸਾਂ ਤੋਂ ਫੜ ਕੇ ਸਭਾ ਵਿਚ ਲਿਆਇਆ ਸੀ। ਭੀਮ ਸੈਨ ਨੇ ਪ੍ਰਤਿਗਿਆ ਕੀਤੀ ਸੀ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਅਪਮਾਨ ਦੇ ਬਦਲੇ ਦੁਸ਼ਾਸਨ ਦਾ ਲਹੂ ਪੀਵੇਗਾ ; ਸੋ ਕੁਰੁਕਸ਼ੇਤਰ ਦੇ ਯੁਧ ਵਿਚ ਸੇਲਵੇਂ ਦਿਨ ਦੁਸ਼ਾਸਨ ਦਾ ਪੋਟ ਪਾੜ ਕੇ ਭੀਮ ਨੇ ਲਹੂ ਦੀਆਂ ਚੁਲੀਆਂ ਪੀਤੀਆਂ। ਦ੍ਰੋਪਤੀ- ਪਾਂਡਵਾਂ ਦੀ ਪਤਨੀ। ਅੰਬਰ ਲੋਤ- ਕਪੜੇ ਲਾਂਹਦਿਆਂ। ਉਧਾਰੀਅਲੇ- ਬਚਾ ਲਿਆ, ਰਖਿਆ ਕੀਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੯੭]

**ਸਭਾ :** ਰਾਜ ਦਰਬਾਰ।

੨੦੫

ਤਖਤੁ ਸਭਾ ਮੰਡਨ ਦੇਲੀਚੇ ॥ ਸਗਲ ਮੇਵੇ ਸੁੰਦਰ ਬਾਗੀਚੇ ॥... ੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੮੧, ਸਫਾ ੧੭੯

ਅਰਥ : ਰਾਜ ਦਰਬਾਰ ਦੀਆਂ ਸਜਾਵਟਾਂ, (ਉਚੇ) ਸਿੰਘਾਸਣ, (ਸੁੰਦਰ) ਕਾਲੀਨ, ਸਭ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਫਲ ਅਤੇ ਸੋਹਣੀਆਂ ਸੈਰਗਾਹਾਂ (ਮਨ ਨੂੰ ਸੁਖ ਨਹੀਂ ਦੇਂਦੇ)।

ਤਖਤੁ- ਸਿੰਘਾਸਣ। ਮੰਡਨ- ਸਜਾਵਟ। ਦੇਲੀਚੇ- ਦੁਲੀਚੇ, ਗਲੀਚੇ, ਕਾਲੀਨ। ਬਾਗੀਚੇ- ਬਗੀਚੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੯੭]

**ਸਭਾ (ਅਭਗ ਸਭਾ) :** ਅਭੰਗ ਸਭਾ,

੨੦੬

ਅਖੰਡ ਸਤਸੰਗ।

ਘਟਿ ਘਟਿ ਸੰਪਣੁ ਹੈ ਚੇ ਜਾ ਕਾ ॥ ਅਭਗ ਸਭਾ ਸੰਗਿ ਹੈ ਸਾਧਾ ॥...੩॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੯੦, ਸਫਾ ੩੯੩

ਵੇਖੋ 'ਅਭਗ' ॥-੨੮੩੯

[ਵੇਖੋ ੧੯੭]

**ਸਭਾ (ਗੁਰ ਸਭਾ) :** ਗੁਰੂ ਦੀ ਹਜ਼ੂਰੀ।

੨੦੭

ਮ: ੩ ॥ ਗੁਰ ਸਭਾ ਏਵ ਨ ਪਾਈਐ ਨਾ ਨੇਤੈ ਨਾ ਦੂਰਿ ॥

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਤਾਂ ਮਿਲੈ ਜਾ ਮਨੁ ਰਹੈ ਹਦੂਰਿ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੪, ਸਫਾ ੮੪

ਅਰਥ : ਗੁਰੂ ਦੀ ਹਜ਼ੂਰੀ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ, (ਸਰੀਰਿਕ ਤੌਰ ਤੇ) ਨਾ ਤਾਂ (ਗੁਰੂ ਦੇ) ਨੇਤੈ ਬੈਠਣ ਨਾਲ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਦੂਰ ਰਹਿਣ ਨਾਲ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ ਤਾਂ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, ਜੋ (ਸਿਖ ਦਾ) ਮਨ ਗੁਰੂ (ਚਰਣਾਂ ਵਿਚ ਹਰ ਸਮੇਂ) ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਵੇ।

ਏਵ- ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਹਦੂਰਿ- ਹਜ਼ੂਰੀ ਵਿਚ (ਭਾਵ ਚਰਣਾਂ ਵਿਚ)।

[ਵੇਖੋ ੧੯੭]

**ਸਭਾਗਾ :** ਭਾਗਵੰਤ, ਭਾਗਾਂ ਵਾਲਾ।

੨੦੮

ਕਹੁ ਰੇ ਪੰਡਿਤ ਅੰਬਰੁ ਕਾ ਸਿਉ ਲਾਗਾ ॥

ਬੂਝੈ ਬੁਝਨਹਾਰੁ ਸਭਾਗਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੨੯, ਸਫਾ ੩੨੯

ਅਰਥ : ਹੇ ਪੰਡਿਤ ! (ਤੂੰ ਜੁ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਾਂਦਾ ਹੈਂ ਕਿ ਧਰਤੀ ਸ਼ੇਸ਼ਨਾਗ ਦੇ ਫਨ ਉਤੇ ਟਿਕੀ ਹੈ, ਤਾਂ) ਇਹ ਦੱਸ ਕਿ ਭਲਾ ਆਕਾਸ਼ ਕਿਸ ਨਾਲ ਲਗਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ (ਭਾਵ ਕਿਸ ਦੇ ਸਹਾਰੇ ਟਿਕਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ) ? (ਕੁਦਰਤ ਦੇ ਇਹ ਰਹੱਸ ਕੌਣੀ) ਭਾਗਾਂ ਵਾਲਾ ਸਮਝਦਾਰ (ਵਿਅਕਤੀ) ਸਮਝ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਕਹੁ- ਦੱਸ। ਰੇ ਪੰਡਿਤ- ਹੇ ਪੰਡਿਤ। ਅੰਬਰੁ- ਆਕਾਸ਼। ਬੂਝੈ- ਸਮਝ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਬੁਝਨਹਾਰੁ- ਸਮਝਦਾਰ।

[ਸੰਸ. ਸ਼੍ਰੀਮਾਧਯਸੁ (ਸੋਭਾਗੁਯਸੁ) ਸੁਮਧ+ ਘੜ੍ਹੁ : ਖੁਸ਼ਕਿਸਮਤੀ, ਚੰਗਾ ਭਾਗ, ਚੰਗੀ ਕਿਸਮਤ।

ਸ਼੍ਰੀਮਾਧਯਸੁ (ਸੋਭਾਗੁਯਸੁ) ਸ਼੍ਰੀਮਾਧਯ+ਸਰੂਪ : ਖੁਸ਼ਕਿਸਮਤ,

ਭਾਗਸਾਲੀ, ਸੁਭਾਗਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸ਼ੌਵਿਗਿਤ (ਸੋਹਗੁਗਿਅ) : ਭਾਗਸਾਲੀ, ਚੰਗੇ ਭਾਗਾਂ ਵਾਲਾ।]

**ਸਭਾਗਾ :** ਸੁਭ।

੨੦੯

ਚਚਾ ਚਰਨ ਕਮਲ ਗੁਰ ਲਾਗਾ ॥

ਧਨਿ ਧਨਿ ਉਆ ਦਿਨ ਸੰਜੋਗ ਸਭਾਗਾ ॥...੨੨॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੨੨, ਸਫਾ ੨੫੪



**ਅਰਥ :** (ਚੱਚਾ ਅੱਖਰ ਸਿੱਖਿਆ ਤਾਂ ਇਹ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਗ੍ਰਹਿਣ ਕੀਤੀ ਕਿ) ਚੱਚੇ ਤੋਂ (ਚਰਨ ਸ਼ਬਦ ਵਿਚਾਰ ਕੇ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਸੋਹਣੇ ਚਰਨਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜ ਗਿਆ। ਉਹ ਦਿਨ, ਉਹ ਸਮਾਂ (ਜਦੋਂ ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ) ਸੁਭ ਸੀ। [ਵੇਖੋ ੨੦੮]

**ਸਭਾਗੀ :** ਭਾਗਾਂ ਭਰੀ।

੨੧੦

ਆਉ ਸਭਾਗੀ ਨੀਦਰੀਏ ਮਤੁ ਸਹੁ ਦੇਖਾ ਸੋਇ ॥

ਵਡ., ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੫੫੮

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਗਾਂ ਭਰੀ ਸੋਹਣੀ ਨੀਂਦੇ ! (ਤੂੰ ਹੀ) ਆ ਜਾ ! ਸ਼ਾਇਦ ਸੁਤਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਹੀ (ਉਸ ਪਿਆਰੇ) ਕੰਝ ਨੂੰ ਵੇਖ ਸਕਾਂ। ਨੀਦਰੀਏ- ਹੇ ਸੋਹਣੀ ਨੀਂਦੇ। ਮਤੁ- ਮਤਾਂ, ਸ਼ਾਇਦ। ਸਹੁ- ਪਤੀ, ਕੰਝ। ਸੋਇ- ਸੁਤੇ ਹੋਇਆਂ।

[ਸੰਸ. ਸ਼੍ਰੀਮਾਧਕਰੀ (ਸੋਭਾਗਯਵਤੀ) ਸ਼੍ਰੀਮਾਧਯ+ਸਰੂਪ : ਖੁਸ਼ਕਿਸਮਤ, ਭਾਗਸ਼ਾਲੀ, ਸੁਭਾਗੀ, ਪਤੀ ਵਾਲੀ।]

**ਸਭਾਗੀ :** ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੀ, ਸੋਭਨੀਕ।

੨੧੧

ਭਵਨੁ ਸੁਹਾਵਤਾ ਧਰਤਿ ਸਭਾਗੀ ਰਾਮ ॥

ਪ੍ਰਭੂ ਘਰਿ ਆਇਅਤਾ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਲਾਗੀ ਰਾਮ ॥...੪ ॥

ਬਿਲਾ. (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੮੪੬

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਰਾਮ ! (ਹਿਰਦਾ ਰੂਪ) ਮੰਦਿਰ ਅਤਿ ਸੁੰਦਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ, (ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਸਾਰੀ) ਧਰਤੀ ਵੀ ਸੋਭਨੀਕ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਹੇ ਰਾਮ ! ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨੀ ਲਾਗੀ ਸਾਂ, (ਤਾਂ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ (ਹਿਰਦੇ) ਘਰ ਵਿਚ ਆ ਗਿਆ ਹੈ (ਭਾਵ ਵਸ ਗਿਆ ਹੈ)।

ਭਵਨੁ- ਘਰ, ਹਿਰਦਾ ਰੂਪੀ ਮੰਦਿਰ। ਸੁਹਾਵਤਾ- ਬਹੁਤ ਸੁੰਦਰ। ਧਰਤਿ- ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਧਰਤੀ। ਘਰਿ- ਹਿਰਦੇ-ਘਰ ਵਿਚ। ਆਇਅਤਾ- ਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਵਸ ਗਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੦]

**ਸਭਾਗੀ :** ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੇ।

੨੧੨

ਸੇਵਕ ਜਨ ਬਨੇ ਠਾਕੁਰ ਲਿਵ ਲਾਗੇ ॥

ਜੇ ਤੁਮਰਾ ਜਸੁ ਕਹਤੇ ਗੁਰਮਤਿ ਤਿਨ ਮੁਖ ਭਾਗ ਸਭਾਗੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਦੇਵ., ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੫੨੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ (ਮਨੁੱਖਾਂ) ਦੀ ਸੁਰਤਿ (ਆਪਣੇ) ਮਾਲਿਕ ਨਾਲ ਲਗ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਉਹ (ਸਰਧਾਵਾਨ) ਸੇਵਕ ਬਣ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਜਿਹੜੇ (ਵਿਅਕਤੀ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਅਨੁਸਾਰ ਤੁਹਾਡੀ ਵਡਿਆਈ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੁਖ ਤੇ ਸੋਹਣੇ ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੇ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਗੁਰਮਤਿ- ਗੁਰੂ ਦੇ ਉਪਦੇਸ਼ ਅਨੁਸਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮]

**ਸਭਾਗੀ :** ਚੰਗੇ ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ।

੨੧੩

ਖਿਨੁ ਰਹਨੁ ਨ ਪਾਵਉ ਬਿਨੁ ਪਗ ਪਾਗੇ ॥

ਹੋਇ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਪ੍ਰਭ ਮਿਲਹ ਸਭਾਗੇ ॥ ੩ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੨੩੮

**ਅਰਥ :** (ਉਸ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਉਤੇ ਢਹਿ ਪੈਣ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਮੈਂ ਇਕ ਪਲ ਵੀ ਨਹੀਂ ਰਹਿ ਸਕਦੀ। ਜੇ ਉਹ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੋ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਚੰਗੇ ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਮਿਲਾਪ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਖਿਨੁ- ਛਿਣ, ਪਲ। ਰਹਨੁ ਨ ਪਾਵਉ- ਰਹਿ ਨਹੀਂ ਸਕਦੀ। ਪਗ- ਪੈਰ, ਚਰਨ। ਬਿਨੁ ਪਗ ਪਾਗੇ- ਚਰਨਾਂ ਉਤੇ ਡਿਗੇ ਬਿਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮]

**ਸਭਾਗੀ :** ਭਾਗਾਂ ਵਾਲਾ।

੨੧੪

ਆਪਣਾ ਮਨੁ ਦੀਆ ਹਰਿ ਵਰੁ ਲੀਆ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਵਏ ॥

ਤਨੁ ਮਨੁ ਪਿਰ ਆਗੈ ਸਬਦਿ ਸਭਾਗੈ ਘਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲੁ ਪਾਵਏ ॥...੪ ॥

ਆਸਾ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੪੩੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਮੈਂ) ਆਪਣਾ ਮਨ ਸਮਰਪਿਤ ਕਰ ਕੇ ਪ੍ਰਭੂ-ਪਤੀ ਨੂੰ ਪਾਇਆ ਹੈ, (ਹੁਣ ਉਹ) ਜਿਵੇਂ ਚਾਹੇ ਤਿਵੇਂ ਪਿਆਰ ਕਰੇ (ਭਾਵ ਜਿਸ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਰਖੇ, ਉਸੇ ਵਿਚ ਉਸ ਦਾ ਪਿਆਰ ਮਹਿਸੂਸ ਹੁੰਦਾ ਹੈ)। (ਮੈਂ ਆਪਣਾ) ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਕੰਝ ਅਗੇ ਭੇਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਗੁਰਬਾਣੀ ਰਾਹੀਂ ਭਾਗਾਂ ਵਾਲਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹਾਂ, ਹਿਰਦੇ ਵਿਚੋਂ ਹੀ (ਨਾਮ ਰੂਪ) ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰੂਪ ਫਲ ਮਿਲ ਗਿਆ ਹੈ।

ਹਰਿ ਵਰੁ- ਪ੍ਰਭੂ-ਪਤੀ। ਰਾਵਏ- ਪਿਆਰ ਕਰੇ। ਘਰਿ- ਹਿਰਦੇ ਘਰ ਵਿਚੋਂ। [ਵੇਖੋ ੨੦੮]

**ਸਭਾਗੀ :** ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੇ ਨੇ।

੨੧੫

ਹਰਿ ਉਤਮੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਨਾਮੁ ਹੈ ਗੁਰ ਬਚਨਿ ਸਭਾਗੈ ਲੀਤਾ ॥

ਦੁਖ ਦਾਲਦੁ ਸਭੇ ਲਹਿ ਗਇਆ ਜਾਂ ਨਾਉ ਗੁਰੁ ਹਰਿ ਦੀਤਾ ॥

ਕਾਨੜਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੧, ੧੩੧੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਪ੍ਰਭੂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਬਹੁਤ ਉਚਾ ਹੈ, (ਜੋ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਬਚਨਾਂ ਰਾਹੀਂ (ਕਿਸੇ) ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੇ ਨੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ। ਜਦੋਂ ਗੁਰੂ ਨੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਨਾਮ (ਕਿਸੇ ਨੂੰ) ਦਿੱਤਾ, ਤਾਂ (ਉਸ ਦਾ ਸਾਰਾ) ਦੁਖ ਅਤੇ ਦਾਰਿਦ੍ਰ ਦੂਰ ਹੋ ਗਿਆ।

ਉਤਮੁ- ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ, ਉਚਾ। ਲੀਤਾ- ਲਿਆ, ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ। ਦਾਲਦੁ- ਦਾਰਿਦ੍ਰ। ਹਰਿ- ਹਰੀ ਦਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ। ਦੀਤਾ- ਦਿੱਤਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮]

**ਸਭਾਗੀ :** ਯਾਦ ਕਰ।

੨੧੬

ਸਲੋਕ ਮ: ੫ ॥ ਭੀੜਹੁ ਮੇਕਲਾਈ ਕੀਤੀਅਨੁ ਸਭ ਰਖੇ ਕ੍ਰੁਟੈ ਨਾਲਿ ॥

ਕਾਰਜ ਆਪਿ ਸਵਾਰਿਅਨੁ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਦਾ ਸਭਾਗਿ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੩, ਸਫਾ ੯੫੭



**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਕਰਤਾਰ ਨੇ) ਤੰਗੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਕਢ ਕੇ ਖੁਲ੍ਹਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਦੁਖ ਕਟ ਦਿੱਤੇ ਹਨ) ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਸਾਰੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਰਖਿਆ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਅਜਿਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਯਾਦ ਕਰ, (ਜੋ ਸੇਵਕਾਂ ਦੇ) ਕੰਮ ਆਪ ਠੀਕ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

**ਭੀੜਹੁ- ਭੀੜ ਤੋਂ, ਤੰਗੀ ਤੋਂ। ਮੋਕਲਾਈ ਕੀਤੀਅਨੁ- ਆਜ਼ਾਦ ਕੀਤਾ, ਖੁਲ੍ਹਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ।**

[ਸੰਸ. ਸਮਾਗ: (ਸੰਭਾਰ:) ਸਸੁ+ਮੁ+ਬਭ੍ : ਇਕੱਠਾ ਕਰਨਾ ; ਜਥੂਰੀ ਚੀਜ਼ਾਂ ; ਪੂਰਨਤਾ ; ਦੌਲਤ ; ਧਨਾਭਤਾ ; ਪਾਲਣ-ਪੋਸਣ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੰਮਾਗ (ਸੰਭਾਰ) : ਸਮੂਹ, ਜਥਾ ; ਮਾਲ ਇਕੱਠਾ ਕਰਨਾ, ਧਨ ਆਦਿ ਦਾ ਸੰਗ੍ਰਹਿ।]

**ਸਭਿ :** ਸਾਰੇ

੨੧੭

ਸਭਿ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਮੈ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥

ਵਿਣੁ ਗੁਣ ਕੀਤੇ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥

ਜਪੁ. ਪਉੜੀ ੨੧, ਸਫਾ ੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ) ਸਾਰੇ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਹੀ ਹਨ, ਮੇਰੇ ਵਿਚ ਕੋਈ (ਗੁਣ) ਨਹੀਂ ਹੈ। (ਆਪਣੇ ਅੰਦਰ) ਗੁਣ (ਪੈਦਾ) ਕੀਤੇ ਬਿਨਾ, ਭਗਤੀ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੀ (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ! ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਗੁਣ ਬਖਸ਼ੋ)।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਿ :** ਸਾਰੇ ਲੋਕ।

੨੧੮

ਸਲੋਕੁ ਮ: ੩ ॥ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਸਭਿ ਭਰਮਦੇ ਨਿਤ ਜਗਿ ਤੋਟਾ ਸੈਸਾਰਿ ॥

ਮਨਮੁਖਿ ਕਰਮ ਕਮਾਵਣੇ ਹਉਮੈ ਅੰਧੁ ਗੁਬਾਰੁ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਣਾ ਨਾਨਕ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥੧॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੯, ਸਫਾ ੬੪੬

**ਅਰਥ :** ਨਾਮ ਤੋਂ ਸਖਣੇ ਸਾਰੇ ਲੋਕ ਭਟਕਦੇ ਫਿਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਚਲਾਇਮਾਨ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਸਦਾ ਘਾਟਾ ਹੀ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਮਨਮੁਖਾਂ ਵਾਲੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਨਾਲ ਅਹੰਕਾਰ ਅਤੇ ਅਗਿਆਨ ਦਾ ਅੰਧੇਰਾ (ਹੀ ਪੱਲੇ ਪੈਂਦਾ ਹੈ)। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਸਬਦ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਰਾਹੀਂ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਅਨੁਸਾਰ (ਚਲ ਕੇ) ਸਿਖ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪੀਂਦੇ ਹਨ।

**ਭਰਮਦੇ- ਭਟਕਦੇ ਹਨ। ਜਗਿ- ਚਲਾਇਮਾਨ (ਸੰਸਾਰ) ਵਿਚ। 'ਜਗਿ' ਜਗਤ ਦਾ ਸੰਖੇਪ ਰੂਪ ਹੈ। ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਅੰਦਰ ਜਗਤ ਦੇ ਕਈ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਮੁਖ ਅਰਥ 'ਹਿਲਣ-ਜੁਲਣ ਵਾਲਾ' ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਹਿਲਣ-ਜੁਲਣ ਤੋਂ ਭਾਵ ਹੈ ਪਰਿਵਰਤਨ ਅਧੀਨ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ 'ਅਸਥਿਰ' ਜਾਂ 'ਚਲਾਇਮਾਨ' ਸਥੂਲ ਪਦਾਰਥ। ਇਕੋ ਪੰਕਤੀ ਵਿਚ 'ਜਗਿ' ਅਤੇ 'ਸੈਸਾਰਿ' ਆਉਣ ਕਾਰਨ ਦੋਹਾਂ ਦਾ ਮਿਲਵਾਂ ਅਰਥ 'ਚਲਾਇਮਾਨ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ' ਕਰ ਲੈਣਾ ਯੁਕਤੀ-ਸੰਗਤ ਹੈ। ਤੋਟਾ- ਘਾਟਾ। ਗੁਬਾਰੁ- ਅੰਧੇਰਾ।**

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਿ :** ਸਾਰਾ ਕੁਝ, ਸਾਰੇ ਪਦਾਰਥ।

੨੧੯

ਖਾਨ ਪਾਨ ਮੀਠ ਰਸ ਭੋਜਨ ਅੰਤ ਕੀ ਬਾਰ ਹੋਤ ਕਤ ਖਾਰੀ ॥

ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਚਰਨ ਸੰਗਿ ਉਧਰੇ

ਹੋਰਿ ਮਾਇਆ ਮਗਨ ਚਲੇ ਸਭਿ ਭਾਰੀ ॥੬॥

ਸਵ. (ਮੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੧੩੮੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮਨੁੱਖ ! ) ਖਾਣ-ਪੀਣ ਦੀ ਸਾਮਗਰੀ ਅਤੇ ਮਿਠੇ ਸਵਾਦ ਵਾਲੇ ਭੋਜਨ ਅੰਤ ਵੇਲਾ ਆਉਣ ਤੇ ਬਿਲਕੁਲ ਕੋੜੇ ਹੋ ਜਾਣਗੇ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੁਝ ਲੋਕ) ਸੰਤਾਂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਨਾਲ ਲਗ ਕੇ ਤਰ ਗਏ ਹਨ, ਬਾਕੀ ਲੋਕ ਜੋ ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਮਸਤ ਸਨ ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਛੱਡ ਕੇ (ਚਲੇ ਗਏ)। ਖਾਨ ਪਾਨ- ਖਾਣਾ-ਪੀਣ, ਖਾਣ-ਪੀਣ ਦੀ (ਸਾਮਗਰੀ)। ਮੀਠ ਰਸ- ਮਿਠੇ ਸਵਾਦ ਵਾਲੇ। ਕਤ- ਕਤਈ, ਬਿਲਕੁਲ। ਖਾਰੀ- ਕੋੜੇ। ਮਾਇਆ ਮਗਨ- ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਮਸਤ। ਭਾਰੀ- ਸੁਟ ਕੇ, ਛੱਡ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਿ (ਅਰਥਾ) :** ਸਾਰੇ (ਆਰਥਿਕ) ਕੰਮ।

੨੨੦

ਮੇਰੇ ਮਨ ਭਜੁ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸਭਿ ਅਰਥਾ ॥

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਜੀਵਨੁ ਬਿਰਥਾ ॥ ਰਹਉ ॥

ਜੈਤ, ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੬੯੬

ਵੇਖੋ 'ਅਰਥਾ' 11-੩੦੩੭

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭਿ (ਲੋਇ) :** ਸਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ।

੨੨੧

ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਭਰਸਹਿ ਸਭਿ ਲੋਇ ॥ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੩॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੩, ੭, ਸਫਾ ੬੬੫

**ਅਰਥ :** (ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ ਲਈ) ਸਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸਿੱਧੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਜੋਗੀ ਅਤੇ ਸਾਧਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ (ਵਿਅਕਤੀ) ਤਰਸਦੇ ਹਨ। (ਪਰ) ਚੰਗੇ ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ (ਇਸ ਦੀ) ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਸਿਧ- ਸਿਧੀ-ਪ੍ਰਾਪਤ ਜੋਗੀ। ਸਾਧਿਕ- ਸਾਧਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ। ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ- ਚੰਗੇ ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੁ :** ਸਾਰਾ।

੨੨੨

ਸਭੁ ਜਗੁ ਆਪਿ ਉਪਾਇਓਨੁ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਸੰਸਾਰਾ ॥

ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਖੁਆਇਅਨੁ ਮਰਿ ਜੰਮੈ ਵਾਰੋ ਵਾਰਾ ॥...੨॥

ਵਡ., ਮਹਲਾ ੩, ੨, ਸਫਾ ੫੮੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਇਹ ਜੋ) ਜੰਮਣ ਅਤੇ ਮਰਨ ਰੂਪ ਅਸਿਥਰ ਸੰਸਾਰ ਹੈ (ਇਹ) ਸਾਰਾ (ਕਰਤਾਰ ਨੇ) ਆਪ ਰਚਿਆ ਹੈ। ਮਾਇਕ-ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੀ ਖਿਚ ਕਾਰਨ (ਜੀਵ) ਵਾਰ-ਵਾਰ ਜੰਮਣ ਅਤੇ ਮਰਨ ਦੇ ਚੱਕਰ ਵਿਚ ਪੈ ਕੇ ਖੁਆਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਉਪਾਇਓਨੁ- ਰਚਿਆ ਹੈ। ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ- ਆਉਣ ਅਤੇ ਜਾਣ (ਅਰਥਾਤ ਜਨਮ ਅਤੇ ਮੌਤ)। ਖੁਆਇਅਨੁ- ਖੁਆਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਠੋਕਰਾਂ ਖਾਂਦੇ ਹਨ। ਵਾਰੋ ਵਾਰਾ- ਵਾਰ-ਵਾਰ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੁ :** ਸਮੁਚਾ (ਆਕਾਰਧਾਰੀ ਜਗਤ)। ੨੨੩

ਤਮ ਸੰਸਾਰੁ ਚਰਨ ਲਗਿ ਤਰੀਐ ਸਭੁ ਨਾਨਕ ਬ੍ਰਹਮ ਪਸਾਰੇ ॥ ੧ ॥  
ਮੁੰਦਾ, ਮਹਲਾ ੫, ਸਫਾ ੧੪੨੯

**ਅਰਥ :** (ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ! ) ਇਹ ਅੰਧਕਾਰਮਈ ਸੰਸਾਰ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ) ਚਰਨੀ ਲਗ ਕੇ ਤਰਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, (ਫਿਰ ਇਹ) ਸਮੁਚਾ (ਆਕਾਰਧਾਰੀ ਜਗਤ) ਪਰਮਾਤਮਾ (ਦੀ ਜੋਤਿ) ਦਾ ਵਿਸਤਾਰ (ਹੀ ਜਾਪਣ ਲਗ ਪੈਂਦਾ) ਹੈ।

ਤਮ- ਤਮਸ ਰੂਪ, ਅੰਧਕਾਰਮਈ। ਪਸਾਰੇ- ਪਸਾਰਾ, ਵਿਸਤਾਰ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੁ :** ਸਾਰੀਆਂ ਸ਼ਕਤੀਆਂ। ੨੨੪

ਬਲੁ ਹੋਆ ਬੰਧਨ ਛੁਟੇ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੋਤੁ ਉਪਾਇ ॥  
ਨਾਨਕ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤੁਮਰੇ ਹਾਥ ਮੈ ਤੁਮ ਹੀ ਹੋਤੁ ਸਹਾਇ ॥

ਸਲੋਕ, ਮਹਲਾ ੯, ਪੜ, ਸਫਾ ੧੪੨੯

**ਅਰਥ :** (ਹੁਣ ਆਤਮਿਕ) ਸ਼ਕਤੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਗਈ ਹੈ, (ਮਾਇਆ ਵਾਲੇ) ਬੰਧਨਾਂ ਤੋਂ ਖਲਾਸ ਹੋ ਗਏ ਹਾਂ (ਅਤੇ ਅਜਿਹਾ ਆਤਮ ਬਲ ਮਿਲ ਜਾਣ ਨਾਲ) ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਉਪਾਅ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਹੋ ਕਰਤਾਰ ! ) ਸਾਰੀਆਂ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਤੇਰੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਹਨ ਅਤੇ ਤੂੰ ਹੀ (ਸੇਵਕਾਂ ਦਾ ਸੱਚਾ) ਮਦਦਗਾਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈਂ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੁ :** ਹਰ ਥਾਂ। ੨੨੫

ਫਰੀਦਾ ਥੀਉ ਪਵਾਹੀ ਦਭੁ ॥ ਜੇ ਸਾਈ ਲੋੜਹਿ ਸਭੁ ॥  
ਇਕੁ ਫਿਜਹਿ ਬਿਆ ਲਤਾੜੀਅਹਿ ॥ ਤਾਂ ਸਾਈ ਦੈ ਦਰਿ ਵਾੜੀਅਹਿ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੧੬, ਸਫਾ ੧੩੭੮

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਜੇ ਤੂੰ ਹਰ ਥਾਂ ਮਾਲਿਕ (ਦੇ ਦੀਦਾਰ) ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਪਹਿ ਦੀ ਦੱਬ (ਵਾਂਗ) ਹੋ ਜਾ। ਮਾਲਿਕ ਦੇ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਤਾਂ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, ਜੇ ਪਹਿਲਾਂ ਟੁਟੀਏ ਅਤੇ ਫਿਰ ਲਿਤਾਏ ਜਾਈਏ।

ਥੀਉ- ਹੋ ਜਾ। ਪਵਾਹੀ- ਪਹਿ ਦੀ (ਅਰਥਾਤ ਕੱਚੇ ਰਾਹ ਦੀ)। ਇਕੁ- ਇਕ ਵਾਰੀ (ਭਾਵ ਪਹਿਲਾਂ)। ਫਿਜਹਿ- ਤੋੜਿਆ ਜਾਵੇਂ। ਬਿਆ- ਦੂਜੀ ਵਾਰ, ਉਸ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ, ਫਿਰ। ਲਤਾੜੀਅਹਿ- ਲਿਤਾੜਿਆ ਜਾਵੇਂ। ਵਾੜੀਅਹਿ- ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਮਿਲੇਗਾ।

ਭਾਵ : ਦੱਬ ਇਕ ਕਿਸਮ ਦਾ ਘਾਹ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਪੁਟ ਕੇ ਯਾਤਰੀਆਂ ਦੀ ਸੁਵਿਧਾ ਲਈ ਕੱਚੇ ਰਾਹਾਂ ਵਿਚ ਵਿਛਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਇਸ ਦੱਬ ਨੂੰ

ਪਹਿਲਾਂ ਜ਼ਮੀਨ ਤੋਂ ਤੋੜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ ਅਤੇ ਫਿਰ ਯਾਤਰੀਆਂ ਦੇ ਪੈਰਾਂ ਹੇਠ ਇਹ ਲਿਤਾੜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਫਰੀਦ ਜੀ ਰੱਬ ਦੀ ਭਾਲ ਵਿਚ ਲਗੇ ਸਾਧਕ ਨੂੰ ਦੱਬ ਦਾ ਸੁਭਾਅ ਧਾਰਨ ਕਰਨ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਜਿਗਿਆਸੂ ਪਹਿਲਾਂ ਮੋਹ-ਮਾਇਆ ਨਾਲੋਂ ਟੁਟੇ ਅਤੇ ਫਿਰ ਸਾਰੀ ਖਲਕਤ ਦਾ ਚਰਨ ਸੇਵਕ ਬਣੇ। ਸੇ ਰੱਬ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ ਮਾਇਆ-ਮੋਹ ਦੇ ਬੰਧਨ ਕਟਾਏ ਅਤੇ ਨਿਮਰਤਾ ਨੂੰ ਧਾਰਨ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਰੱਬ ਦੇ ਦਰ ਪੁਜਣ ਦਾ ਇਹੋ ਸਿੱਧਾ ਰਸਤਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੁ :** ਹਰ ਕੋਈ। ੨੨੬

ਮ: ੩ ॥ ਫਰੀਦਾ ਕਾਲੀ ਧਉਲੀ ਸਾਹਿਬੁ ਸਦਾ ਹੈ ਜੇ ਕੇ ਚਿਤਿ ਕਰੇ ॥  
ਆਪਣਾ ਲਾਇਆ ਪਿਰਮੁ ਨ ਲਗਈ ਜੇ ਲੋਚੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥  
ਏਹੁ ਪਿਰਮੁ ਪਿਆਲਾ ਖਸਮ ਕਾ ਜੈ ਭਾਵੈ ਤੈ ਦੇਇ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੧੩, ਸਫਾ ੧੩੭੮

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ) ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਵਾਲ ਕਾਲੇ ਹੋਣ ਜਾਂ ਚਿਟੇ, (ਉਹ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤਾਂ ਹਰ ਸਮੇਂ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਵੀ ਕੋਈ ਉਸ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਲਵੇ (ਭਾਵ ਸੁਰਤਿ ਉਸ ਵਿਚ ਜੋਤਿਆਂ ਬੁਝਾਪੇ ਵਿਚ ਵੀ ਅਤੇ ਜਵਾਨੀ ਵਿਚ ਵੀ ਉਹ ਮਿਲ ਪੈਂਦਾ ਹੈ)। ਜੇ ਹਰ ਕੋਈ ਭਾਵੇਂ ਚਾਹਨਾ ਕਰ ਲਏ, ਪਰ ਹਠ ਪੂਰਵਕ ਉਸ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਪਾਇਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਮਾਲਿਕ ਦੇ ਪਿਆਰ ਦਾ ਇਹ ਪਿਆਲਾ ਜਿਸ ਨੂੰ ਉਹ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ (ਆਪ) ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

ਭਾਵ : ਫਰੀਦ ਜੀ ਨੇ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲੇ ਸਲੋਕ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਸੀ-

ਫਰੀਦਾ ਕਾਲੀ ਜਿਨੀ ਨ ਰਾਵਿਆ ਧਉਲੀ ਰਾਵੈ ਕੋਇ ॥

ਕਰਿ ਸਾਈ ਸਿਉ ਪਿਰਹਤੀ ਰੰਗੁ ਨਵੇਲਾ ਹੋਇ ॥ ੧੨ ॥

ਇਸ ਸਲੋਕ ਤੋਂ ਇਕ ਭੁਲੇਖੇ ਦੀ ਗੁੰਜਾਇਸ਼ ਸੀ ਕਿ ਪਰਮਾਤਮਾ ਜਵਾਨੀ ਵਿਚ ਹੀ ਸੌਖਿਆਂ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਸਪਸ਼ਟ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਭੂ-ਪ੍ਰੀਤ ਉਸ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਉਮਰ ਵਿਚ ਵੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਕੇਵਲ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਆਪਣੀ ਸੁਰਤਿ ਉੱਚੀ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਦਾ ਆਪਣਾ ਜੀਵਨ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਕ ਹੈ ਕਿ ਰੱਬ ਨੂੰ ਪਾਉਣ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਉਮਰ ਦੀਆਂ ਸੀਮਾਵਾਂ ਨਹੀਂ ਮਿਥੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੁ :** ਸਾਰੀ ਉਮਰ। ੨੨੭

ਏਕੇ ਚੇਤਿ ਗਵਾਰ ਕਾਜਿ ਤੇਰੇ ਆਵਈ ॥  
ਹਰਿਹਾਰ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਤਨੁ ਛਾਹੁ ਬ੍ਰਿਥਾ ਸਭੁ ਜਾਵਈ ॥

ਫੁਨਹੇ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੧, ਸਫਾ ੧੩੬੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੂਰਖ ! ਇਕੋ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰ, ਉਹ ਤੇਰੇ ਕੰਮ ਆਵੇਗਾ। ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਸਰੀਰ ਸਵਾਹ ਹੋ ਅਤੇ ਸਾਰੀ ਉਮਰ ਵਿਅਰਥ ਚਲੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਚੇਤਿ- ਯਾਦ ਕਰ। ਗਵਾਰ- ਮੂਰਖ। ਕਾਜਿ- ਕੰਮ। ਆਵਣੀ- ਆਵੇਗਾ।  
ਛਾਰੁ- ਸਵਾਹ। ਬ੍ਰਿਥਾ- ਵਿਅਰਥ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੁ :** (ਆਦਿ) ਸਾਰੇ।

੨੨੮

ਭ੍ਰਮ ਭਉ ਦੂਖ ਦਰਦੁ ਸਭੁ ਜਾਇ ॥  
ਸਾਧਸੰਗਿ ਸਦ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥੧॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੨, ਸਫਾ ੧੨੭੧

ਅਰਥ : ਭਰਮ, ਡਰ, ਦੁਖ, ਪੀੜਾ (ਆਦਿ) ਸਾਰੇ ਚਲੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਜੇ  
ਹਮੇਸ਼ਾ ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਏ ਜਾਣ।

ਭ੍ਰਮ- ਭਰਮ, ਮਿਥਿਆ-ਗਿਆਨ। ਭਉ- ਡਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੁ (ਕਛੁ) :** ਸਾਰਾ ਕੁਝ।

੨੨੯

ਆਪਿ ਕੀਨੇ ਆਪਨ ਬਿਸਥਾਰੁ ॥

ਸਭੁ ਕਛੁ ਉਸ ਕਾ ਓਹੁ ਕਰਨੈਹਾਰੁ ॥...੨॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੨, ਸਫਾ ੨੭੯

ਅਰਥ : (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ) ਆਪਣਾ ਵਿਸਤਾਰ ਆਪ ਹੀ ਕੀਤਾ  
ਹੋਇਆ ਹੈ। ਸਾਰਾ ਕੁਝ (ਭਾਵ ਸਮੁੱਚਾ ਸਾਕਾਰ ਜਗਤ) ਉਸ ਦਾ ਹੈ ਅਤੇ  
ਉਹ ਆਪ ਹੀ ਇਸ ਨੂੰ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲਾ ਹੈ।

ਕੀਨੇ- ਕੀਤਾ ਹੈ। ਆਪਨ- ਆਪਣਾ। ਬਿਸਥਾਰੁ- ਵਿਸਤਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੁ (ਕਿਹੁ) :** ਸਭ ਕੁਝ।

੨੩੦

ਸਭੁ ਕਿਹੁ ਤੇਰੇ ਵਸਿ ਹੈ ਤੂ ਸਚਾ ਸਾਹੁ ॥

ਭਗਤ ਰਤੇ ਰੰਗਿ ਏਕ ਕੈ ਪੂਰਾ ਵੇਸਾਹੁ ॥

ਬਿਹਾਰ, (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ੨੦, ਸਫਾ ੫੫੬

ਅਰਥ : (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ) ਸਭ ਕੁਝ ਤੇਰੇ ਅਧੀਨ ਹੈ ਅਤੇ ਤੂੰ ਹੀ ਸੱਚਾ ਸਾਹ  
ਹੈ। ਭਗਤ ਜਨ ਕੇਵਲ ਇਕ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਰੰਗੇ ਰਹਿੰਦੇ  
ਹਨ, (ਕਿਉਂਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਸ ਵਿਚ) ਪੂਰਾ ਭਰੋਸਾ ਹੈ।

ਵੇਸਾਹੁ- ਭਰੋਸਾ, ਵਿਸ਼ਵਾਸ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੁ (ਕੋਹੁ) :** ਸਾਰਾ ਕੁਛ।

੨੩੧

ਜਨ ਕੇ ਪ੍ਰਭੁ ਸੰਗੇ ਅਸਨੋਹੁ ॥

ਸਾਜਨੇ ਤੂ ਮੀਤੁ ਮੇਰਾ ਗ੍ਰਿਹਿ ਤੇਰੇ ਸਭੁ ਕੋਹੁ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਕਾਨੜਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੯, ਸਫਾ ੧੩੦੮

ਅਰਥ : (ਮੈਨੂੰ) ਸੇਵਕ ਨੂੰ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਹੈ। ਹੇ ਸਜਣ  
(ਪ੍ਰਭੂ) ! ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਮਿਤਰ ਹੈਂ। ਤੇਰੇ ਘਰ ਵਿਚ ਸਾਰਾ ਕੁਛ ਹੈ।

ਅਸਨੋਹੁ- ਸਨੇਹ, ਪਿਆਰ। ਸਾਜਨੇ- ਹੇ ਸਜਣ। ਮੀਤੁ- ਮਿਤਰ। ਗ੍ਰਿਹਿ-  
ਘਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੁ (ਕੋ) :** ਸਭ ਕੁਝ।

੨੩੨

ਜਾ ਤੂ ਤਾ ਮੇ ਸਭੁ ਕੋ ਤੂ ਸਾਹਿਬੁ ਮੇਰੀ ਰਾਸਿ ਜੀਉ ॥

ਤੁਧੁ ਅੰਤਰਿ ਹਉ ਸੁਖਿ ਵਸਾ ਤੂੰ ਅੰਤਰਿ ਸਾਬਾਸਿ ਜੀਉ ॥

ਸੂਹੀ (ਸੁਚਰੀ), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੭੬੨

ਅਰਥ : ਜੇ ਤੂੰ (ਮੇਰੇ ਨਾਲ) ਹੈਂ, ਤਾਂ ਮੇਰੇ ਲਈ ਸਭ ਕੁਝ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ  
ਤੂੰ ਮਾਲਿਕ ਹੀ ਮੇਰੀ (ਅਸਲ) ਪੁੰਜੀ ਹੈਂ। ਜੇ ਤੂੰ ਅੰਦਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈਂ (ਭਾਵ  
ਮਨ ਵਿਚ ਹੁੰਦਾ ਹੈਂ), ਤਾਂ ਮੈਂ ਸੁਖੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹਾਂ, ਤੇਰੇ ਅੰਦਰ ਹੋਣ ਨਾਲ  
(ਮੈਂ) ਧੰਨ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹਾਂ (ਭਾਵ ਮੈਨੂੰ ਸਨਮਾਨ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)।

ਰਾਸਿ- ਪੁੰਜੀ, ਦੋਲਤ। ਸਾਬਾਸਿ- ਖੂਬ, ਕਮਾਲ, ਧੰਨਤਾ ਯੋਗ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੁ (ਕੋ) :** ਸਭ ਕੋਈ, ਸਾਰੀ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ।

੨੩੩

ਸਭੁ ਕੋ ਤੁਝ ਹੀ ਵਿਚਿ ਹੈ ਮੇਰੇ ਸਾਹਾ ਤੁਝ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਕੋਈ ਨਹਿ ॥

ਸਭਿ ਜੀਅ ਤੇਰੇ ਤੂ ਸਭਸ ਦਾ ਮੇਰੇ ਸਾਹਾ

ਸਭਿ ਤੁਝ ਹੀ ਮਾਹਿ ਸਮਾਹਿ ॥ ੩ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੪, ੧੩, ਸਫਾ ੬੨੦

ਵੇਖੋ 'ਸਭਸ' IV-੧੫੩

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੁ (ਕੋਇ) :** ਹਰ ਕੋਈ।

੨੩੪

ਕਬ ਕੋਊ ਲੋਗਨ ਕਉ ਪਤੀਆਵੈ ਲੋਕਿ ਪਤੀਣੈ ਨਾ ਪਤਿ ਹੋਇ ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਸਦ ਧਿਆਵਹੁ ਤਾ ਜੈ ਜੈ ਕਰੇ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥੪॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੪, ੬੨, ਸਫਾ ੩੬੮

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਕਦੋਂ ਕੋਈ (ਰਾਸਾਂ ਪਾ ਕੇ) ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ਵਸਤ  
ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰਨ ਨਾਲ ਇੱਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ।  
(ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ) ਸੇਵਕ ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਹਿਰਦੇ  
ਵਿਚ ਸਦਾ ਯਾਦ ਕਰੋ, ਤਾਂ ਹਰ ਕੋਈ ਜੈ ਜੈ ਕਰੇਗਾ (ਭਾਵ ਸਨਮਾਨ  
ਦੇਵੇਗਾ)।

ਕਬ- ਕਦੋਂ, ਕਦੇ। ਕੋਊ- ਕੋਈ। ਲੋਗਨ ਕਉ- ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ। ਪਤੀਆਵੈ-  
ਤਸੱਲੀ ਕਰਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਵਿਸ਼ਵਸਤ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਲੋਕਿ- ਲੋਕਾਂ ਦੇ।  
ਪਤੀਣੈ- ਖੁਸ਼ ਹੋਣ ਨਾਲ। ਸਦ- ਸਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੇ :** ਸਾਰੇ।

੨੩੫

ਸਭੇ ਗੁਨਹ ਬਖਸਾਇ ਲਇਓਨੁ ਮੇਲੇ ਮੇਲਣਹਾਰਿ ॥  
ਨਾਨਕ ਆਖਣੁ ਆਖੀਐ ਜੇ ਸੁਣਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥ ੮ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੩੪, ਸਫਾ ੪੨੮

ਵੇਖੋ 'ਆਖਣੁ' III-੧੮੯

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੇ :** ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ।

੨੩੬

ਹਰਿ ਹਰਿ ਉਤਮੁ ਨਾਮੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਸਿਰਿਆ ਸਭੁ ਕੋਇ ਜੀਉ ॥

ਹਰਿ ਜੀਅ ਸਭੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਦਾ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਮਈਆ ਸੋਇ ॥...੧ ॥

ਸਿਰੀ. (ਵਣ.), ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੮੧

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ ਸਾਰਾ ਕੁਝ (ਅਰਥਾਤ ਸਾਰਾ ਸੰਸਾਰ) ਬਣਾਇਆ ਹੈ, ਉਸ ਹਰਿ ਦਾ ਨਾਮ ਸੁਣਨ ਹੈ। ਉਹ ਹਰੀ (ਹੀ) ਸਾਰਿਆਂ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਪਾਲ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹੋ ਹਰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਣ ਵਾਲਾ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹੈ।

ਸਿਰਿਆ- ਸਿਰਜਿਆ, ਬਣਾਇਆ। ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਦਾ- ਪਾਲਦਾ ਹੈ। ਘਟਿ ਘਟਿ- ਹਰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ਰਮਈਆ- ਸਰਬ ਵਿਆਪਕ ਪ੍ਰਭੂ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੇ (ਟੋਲ) :** ਸਾਰੇ ਪਦਾਰਥ।

੨੩੭

ਮਃ ੧ ॥...

ਕਿਆ ਲਸਕਰ ਕਿਆ ਨੇਬ ਖਵਾਸੀ ਆਵੈ ਮਹਲੀ ਵਾਸੁ ॥

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਨਾਮ ਵਿਣੁ ਸਭੇ ਟੋਲ ਵਿਣਾਸੁ ॥ ੨ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੦, ਸਫਾ ੧੪੨

**ਅਰਥ :** ਕੀ ਹੋਇਆ ਜੇ ਵੱਡੀ ਸੈਨਾ (ਇਕੱਤਰ ਕਰ ਲਈ) ? ਕੀ ਹੋਇਆ ਜੇ ਮਹਿਲਾਂ ਵਿਚ ਰਹਿਣਾ, ਚੋਬਦਾਰ, ਚੌਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਆਦਿ ਮਿਲ ਗਏ ? ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਸੱਚੇ ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਸੰਸਾਰ ਦੇ) ਸਾਰੇ ਪਦਾਰਥ ਨਾਸਵੰਤ ਹਨ।

ਕਿਆ- ਕੀ ਹੋਇਆ। ਲਸਕਰ- ਫੌਜ। ਨੇਬ- ਚੋਬਦਾਰ। ਖਵਾਸੀ- ਚੌਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ। ਵਿਣਾਸੁ- ਨਾਸਵੰਤ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੈ :** ਸਾਰੇ ਹੀ (ਲੋਕ)।

੨੩੮

ਕਹੁ ਰਵਿਦਾਸ ਸਭੈ ਨਹੀ ਸਮਝਸਿ ਭੂਲਿ ਪਰੇ ਜੈਸੇ ਬਉਰੇ ॥

ਮੋਹਿ ਅਧਾਰੁ ਨਾਮੁ ਨਾਰਾਇਨ ਜੀਵਨ ਖੁਨ ਧਨ ਮੋਰੇ ॥ ੩ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ., ਰਵਿਦਾਸ, ੧, ਸਫਾ ੯੭੪

**ਅਰਥ :** ਰਵਿਦਾਸ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਾਰੇ ਹੀ (ਲੋਕ) ਸਮਝਦੇ ਨਹੀਂ ਹਨ, (ਜਿਸ ਕਰ ਕੇ) ਕਮਲਿਆਂ ਵਾਂਗ ਭੁਲ ਕੇ (ਭਟਕੇ ਪਏ) ਹਨ। ਮੈਨੂੰ ਤਾਂ

ਨਾਰਾਇਣ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਹੀ ਸਹਾਰਾ ਹੈ, (ਨਾਮ ਹੀ) ਮੇਰੇ ਲਈ ਜਿੰਦ, ਪ੍ਰਾਣ ਅਤੇ ਧਨ ਹੈ।

ਨਹੀ ਸਮਝਸਿ- ਸਮਝਦੇ ਨਹੀਂ। ਜੈਸੇ- ਜਿਵੇਂ, ਵਾਂਗ। ਬਉਰੇ- ਕਮਲੇ। ਅਧਾਰੁ- ਟੋਕ, ਆਸਰਾ। ਮੋਰੇ- ਮੇਰੇ ਲਈ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੈ :** ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ।

੨੩੯

ਸਭੈ ਘਟ ਰਾਮੁ ਬੋਲੈ ਰਾਮਾ ਬੋਲੈ ॥

ਰਾਮ ਬਿਨਾ ਕੋ ਬੋਲੈ ਰੇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ, ਨਾਮਦੇਵ, ੩, ਸਫਾ ੯੮੮

**ਅਰਥ :** ਸਾਰਿਆਂ (ਹਿਰਦਿਆਂ) ਵਿਚ ਸਰਬ ਵਿਆਪਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਬੋਲ ਰਿਹਾ ਹੈ, (ਕੇਵਲ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਬੋਲਦਾ ਹੈ। ਪਰਮਾਤਮਾ ਤੋਂ ਬਗੈਰ (ਹੋਰ) ਕੌਣ ਬੋਲਦਾ ਹੈ ? (ਭਾਵ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਬੋਲਦਾ)।

ਘਟ- ਹਿਰਦਾ। ਕੋ- ਕੌਣ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੈ (ਸਰੈ) :** ਸਭ ਕੁਝ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

੨੪੦

ਨਾਮਦੇਵ ਕਬੀਰੁ ਤਿਲੋਚਨੁ ਸਧਨਾ ਸੈਨੁ ਤਰੈ ॥

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸੁ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਸੰਤਹੁ ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੇ ਸਭੈ ਸਰੈ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ, ਰਵਿਦਾਸ, ੧, ਸਫਾ ੧੧੦੬

**ਅਰਥ :** (ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ) ਨਾਮਦੇਵ, ਕਬੀਰ, ਤਿਲੋਚਨ, ਸਧਨਾ, ਸੈਣ (ਆਦਿ ਸਾਰੇ ਭਗਤ) ਤਰ ਗਏ ਹਨ। ਰਵਿਦਾਸ ਆਖਦਾ ਹੈ, ਹੇ ਸੰਤ ਜਨੋ, ਸੁਣੋ ! ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਜੀ ਤੋਂ ਸਭ ਕੁਝ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੈ :** ਸਾਰਾ ਕੁਝ।

੨੪੧

ਜਿਨ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨ ਕਾ ਸਖਾ ਗੋਵਿੰਦੁ ॥

ਤਨੁ ਮਨੁ ਧਨੁ ਅਰਪੀ ਸਭੈ ਸਗਲ ਵਾਰੀਐ ਇਹ ਜਿੰਦੁ ॥...੪ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ੮੩, ਸਫਾ ੪੭

**ਅਰਥ :** ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਨੁੱਖਾਂ ਦੇ (ਮਸਤਕ ਉਤੇ) ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਹੀ (ਕਿਸਮਤ ਦਾ ਲੇਖ) ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮਿਤਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹੈ। (ਉਸ ਦੀ ਨੇੜਤਾ ਹਾਸਿਲ ਕਰਨ ਲਈ) ਸਰੀਰ, ਮਨ, ਦੌਲਤ ਆਦਿ ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਅਤੇ ਇਹ ਜਿੰਦ ਵੀ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਉਸ ਤੋਂ) ਕੁਰਬਾਨ ਕਰ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਪੂਰਬ- ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ। ਸਖਾ- ਮਿਤਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੈ :** ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ।

੨੪੨

ਮਃ ੧ ॥ ਸਭੈ ਸੁਤਕੁ ਭਰਮੁ ਹੈ ਦੂਜੈ ਲਗੈ ਜਾਇ ॥

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਭਾਣੈ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥...੩ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੮, ਸਫਾ ੪੭੨

**ਅਰਥ :** ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਸੂਤਕ ਭਰਮ ਮਾਤ੍ਰ ਹੈ, ਜੋ ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਕਰ ਕੇ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਜਨਮ ਲੈਣਾ ਅਤੇ ਮਰ ਜਾਣਾ ਈਸ਼ਵਰੀ ਹੁਕਮ ਅਨੁਸਾਰ ਹੈ, (ਜੀਵ) ਭਾਣੇ ਅਨੁਸਾਰ (ਜਗਤ ਵਿਚ) ਆਉਂਦਾ ਅਤੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸੂਤਕ- ਸੰਸ. ਸੂਤਕਮ੍, ਬੱਚੇ ਦੇ ਜਨਮ ਸਮੇਂ ਹੋਈ ਅਪਵਿੱਤਰਤਾ। ਦੂਜੇ- ਦ੍ਰਿੜ ਭਾਵ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੇ :** ਹਰ ਸਥਾਨ 'ਤੇ।

੨੪੩

ਸਭੇ ਸਚੁ ਸਚੁ ਸਚੁ ਵਰਤੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੋਈ ਜਾਣੈ ॥

ਜੰਮਣ ਮਰਣਾ ਹੁਕਮੇ ਵਰਤੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ॥...੮ ॥

ਸੂਹੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧, ੨੫੪

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਨਮੁਖ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਕੋਈ (ਵਿਰਲਾ ਸੇਵਕ ਹੀ) ਇਹ ਸਮਝਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹਰ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਪਰਮਾਤਮਾ ਕਾਰਜਸ਼ੀਲ ਹੈ। ਜਨਮ ਲੈਣਾ ਅਤੇ ਮਰ ਜਾਣਾ ਉਸ ਦੀ ਆਗਿਆ ਵਿਚ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਗੁਰਮੁਖ ਆਪਣੇ ਆਪੇ ਨੂੰ ਪਛਾਣਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਆਪਣੇ ਅੰਦਰੋਂ ਰੱਬ ਦੀ ਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਭੋਗੀ :** ਭੋਗ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਸਹਿਤ।

੨੪੪

ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਰੋਗੀ ਰੋਗੀ ਧਰਤਿ ਸਭੋਗੀ ॥

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਮਾਇਆ ਦੇਹ ਸਿ ਰੋਗੀ ਰੋਗੀ ਕੁਟੰਬ ਸੰਜੋਗੀ ॥ ੩ ॥

ਭੈਰਉ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੧੧੫੩

**ਅਰਥ :** ਹਵਾ, ਪਾਣੀ, ਅਗਨੀ ਅਤੇ ਧਰਤੀ ਆਦਿ (ਮਹਾਭੂਤ ਵੀ ਹਉਮੈ-) ਰੋਗ ਦੇ ਗ੍ਰਸੇ ਹੋਏ ਹਨ, ਸਮੇਤ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਜੋ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੱਤਾਂ ਦਾ) ਭੋਗ ਕਰਨ ਵਾਲੇ (ਭਾਵ ਪ੍ਰਾਣਧਾਰੀ) ਹਨ। ਮਾਤਾ, ਪਿਤਾ, ਮਾਇਕ-ਪਦਾਰਥ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਵੀ (ਅਹੰਕਾਰ ਨੇ) ਬੀਮਾਰ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਜੀਅ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸੰਬੰਧੀ ਵੀ (ਇਸੇ ਰੋਗ ਤੋਂ) ਪੀੜਿਤ ਹਨ।

**ਪਉਣੁ-** ਹਵਾ। **ਬੈਸੰਤਰੁ-** ਅਗਨੀ। **ਰੋਗੀ-** ਰੋਗ-ਗ੍ਰਸਤ, ਬੀਮਾਰ। **ਦੇਹ-** ਸਰੀਰ। **ਕੁਟੰਬ-** ਪਰਿਵਾਰ। **ਸੰਜੋਗੀ-** ਸੰਬੰਧੀ।

**ਭਾਵ :** ਚਿੰਤਕਾਂ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਇਹ ਸੰਸਾਰ ਉਠ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹਵਾ, ਪਾਣੀ ਆਦਿ ਵਿਚ ਕੀ ਦੋਸ਼ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ? ਗੁਰਮੁਖ ਇਕ ਵੱਖਰੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਦੇਖਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕਈ ਗੱਲਾਂ ਸਾਡੇ ਵਿਵੇਕ ਤੋਂ ਉਪਰ ਦੀਆਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਕਬੀਰ ਜੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਮਿੱਟੀ, ਪਾਣੀ ਆਦਿ ਦੇ ਗੁਣਾਂ ਅਤੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਦਾ ਸੁੰਦਰ ਚਿਤ੍ਰਣ ਕਰਦਿਆਂ ਲਿਖਿਆ ਹੈ-

ਕਬੀਰ ਰੋੜਾ ਹੋਇ ਰਹੁ ਬਾਟ ਕਾ ਤਜਿ ਮਨ ਕਾ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥

ਐਸਾ ਕੋਈ ਦਾਸੁ ਹੋਇ ਤਾਹਿ ਮਿਲੈ ਭਗਵਾਨੁ ॥ ੧੪੬ ॥

ਕਬੀਰ ਰੋੜਾ ਹੁਆ ਤ ਕਿਆ ਭਇਆ ਪੰਥੀ ਕਉ ਦੁਖੁ ਦੇਇ ॥

ਐਸਾ ਤੇਰਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਜਿਉ ਧਰਨੀ ਮਹਿ ਖੋਹ ॥ ੧੪੭ ॥

ਕਬੀਰ ਖੋਹ ਹੁਈ ਤਉ ਕਿਆ ਭਇਆ ਜਉ ਉਡਿ ਲਾਗੈ ਅੰਗ ॥

ਹਰਿ ਜਨੁ ਐਸਾ ਚਾਹੀਐ ਜਿਉ ਪਾਨੀ ਸਰਬੰਗ ॥ ੧੪੮ ॥

ਕਬੀਰ ਪਾਨੀ ਹੁਆ ਤ ਕਿਆ ਭਇਆ ਸੀਰਾ ਤਾਤਾ ਹੋਇ ॥

ਹਰਿ ਜਨੁ ਐਸਾ ਚਾਹੀਐ ਜੇਸਾ ਹਰਿ ਹੀ ਹੋਇ ॥ ੧੪੯ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ਸਫਾ ੧੩੨੨

ਇਥੇ ਇਹ ਗੱਲ ਵੀ ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਹੈ ਕਿ ਵੈਦਿਕ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਵਿਚ ਰੂਪ ਰਸ, ਗੰਧ, ਸਪਰਸ਼, ਸ਼ਬਦ ਆਦਿ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਨੂੰ, ਜੋ ਵਿਕ੍ਰਿਤ ਮਾਨਸਿਕ-ਪ੍ਰਵਿਰਤੀ ਕਾਰਨ ਵਿਕਾਰਾਂ ਦਾ ਰੂਪ ਧਾਰਨ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਕ੍ਰਮਵਾਰ ਅਗਨੀ, ਪਾਣੀ, ਪ੍ਰਿਥਵੀ, ਵਾਯੂ ਅਤੇ ਆਕਾਸ਼ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਸੋ ਉਪਰੋਕਤ ਬਚਨ ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ-ਸੰਗਤ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਘੋਗ: (ਭੋਗ:) ਖੁੜ੍ਹ-ਬੜ੍ਹ : ਖਾਣਾ ; ਖਾ ਪੀ ਜਾਣਾ ; ਉਪਯੋਗਤਾ ; ਹਕੂਮਤ ਕਰਨਾ ; ਸ਼ਾਸਨ, ਸਰਕਾਰ ; ਸਹਿਣਾ ; ਮੈਥੁਨ ; ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦਾ ਸੁਖ, ਉਪਭੋਗ ; ਪ੍ਰਤਖ ਗਿਆਨ ; ਭੋਜਨ, ਦਾਅਵਤ ; ਲਾਭ, ਆਮਦਨੀ ; ਧਨ-ਦੌਲਤ ਆਦਿ।

ਘੋਗਿਨ੍ (ਭੋਗਿਨ੍) ਘੋਗ+ਭਿਨਿ : ਖਾਣ ਵਾਲਾ, ਉਪਭੋਗਤਾ, ਭੋਗਣ ਵਾਲਾ ; ਸੁਆਮੀ ; ਘੁਮਾਅਦਾਰ ; ਫਨ ਵਾਲਾ ; ਸਹਿਣ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ; ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਵਿਚ ਮਗਨ ; ਧਨਾਡ।

ਪ੍ਰਾ. ਘੋਗ (ਭੋਗ) : ਸਪਰਸ਼, ਰਸ ਆਦਿ ਵਿਸ਼ੇ ; ਪਦਾਰਥ ; ਕਾਮ-ਚੇਸਟਾ ; ਕਾਮ-ਵਾਪਾਰ ; ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦਾ ਸੁਖ ; ਭੋਜਨ ; ਸਰੀਰ ; ਸੱਪ ਦਾ ਫਨ।

ਘੋਗਿ (ਭੋਗਿਨ੍) : ਸੱਪ ; ਸਰੀਰ ; ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਵਿਚ ਲੀਨ, ਵਿਲਾਸੀ।]

**ਸਮ :** ਤੁੱਲ, ਬਰਾਬਰ।

੨੪੫

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਉਹ ਮੈ ਗਹਿਓ ਜਾ ਕੈ ਸਮ ਨਹੀ ਕੋਇ ॥

ਜਿਹ ਸਿਮਰਤ ਸੰਕਟ ਮਿਟੈ ਦਰਸੁ ਤੁਹਾਰੋ ਹੋਇ ॥

ਸਲੋਕ, ਮਹਲਾ ੯, ੫੭, ਸਫਾ ੧੪੨੯

ਵੇਖੋ 'ਸਿਮਰਤ' IV-੨੩੨੭

[ਸੰਸ. ਸਮ (ਸਮ) ਸਮ੍+ਅਚ੍ : ਬਰਾਬਰ, ਸਮਾਨ, ਸਮਰੂਪ, ਮਿਲਦਾ-ਜੁਲਦਾ ; ਨਿਰਪੱਖ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਮ (ਸਮ) : ਬਰਾਬਰ, ਸਮਾਨ ; ਸਭ ; ਨਿਰਪੱਖ।]

**ਸਮ :** ਇਕਸਾਰ, ਇਕੋ ਜਿਹੇ।

੨੪੬

ਸੁਖੁ ਦੁਖੁ ਦੋਨੋ ਸਮ ਕਰਿ ਜਾਨੈ ਅਉਰੁ ਮਾਨੁ ਅਪਮਾਨਾ ॥

ਹਰਖ ਸੋਗ ਤੇ ਰਹੈ ਅਤੀਤਾ ਤਿਨਿ ਜਗਿ ਤਤੁ ਪਛਾਨਾ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੯, ੧, ਸਫਾ ੨੧੯

ਵੇਖੋ 'ਅਤੀਤਾ' II-੨੨੪੮

[ਵੇਖੋ ੨੪੫]

**ਸਮ :** (ਹਰਿ) ਵਰਗੇ।

੨੪੭

ਪ੍ਰੰਮ ਪੀਰੁ ਗੁਰਮਤਿ ਗਭੀਰੁ ਪਰ ਦੁਖ ਬਿਸਾਰਣੁ ॥

ਸਬਦ ਸਾਰੁ ਹਰਿ ਸਮ ਉਦਾਰੁ ਅਹੰਮੇਵ ਨਿਵਾਰਣੁ ॥

ਸਵ., ਮਹਲਾ ੫ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੭, ਸਫਾ ੧੪੦੭



**ਅਰਥ :** (ਕਲਸਹਾਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ) ਧੀਰਜ ਨੂੰ (ਆਪਣਾ) ਧਰਮ ਬਣਾਇਆ ਹੈ, ਗੁਰਮਤ ਵਿਚ ਉਹ ਬਹੁਤ ਡੂੰਘੇ ਹਨ, ਪਰਾਏ ਦੁਖ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਹਨ। ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਸਬਦ ਵਾਲੇ ਹਨ, ਹਰਿ ਵਰਗੇ ਉਦਾਰ-ਚਿੰਤ ਵਾਲੇ ਹਨ ਅਤੇ ਹਉਮੈ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਹਨ।

ਪ੍ਰੰਮ- ਧਰਮ। ਧੀਰੁ- ਧੀਰਜ। ਗਭੀਰੁ- ਡੂੰਘੇ। ਪਰ- ਪਰਾਏ। ਦੁਖ ਬਿਸਾਰਣੁ- ਦੁਖ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ। ਸਾਭੁ- ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ। ਉਦਾਰੁ- ਉਦਾਰ-ਚਿੰਤ। ਅਹੰਮੈਵ- ਹਉਮੈ। ਨਿਵਾਰਣੁ- ਨਸ਼ਟ ਕਰਨ ਵਾਲੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੫]

**ਸਮ (ਕਰਿ) :** ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ, ਸਮਾਨ ਵੰਗ ਨਾਲ। ੨੪੮

ਲਲੇ ਲਾਇ ਧੰਧੈ ਜਿਨਿ ਛੋਡੀ ਮੀਠਾ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਕੀਆ ॥  
ਖਾਣਾ ਪੀਣਾ ਸਮ ਕਰਿ ਸਹਣਾ ਭਾਣੈ ਤਾ ਕੈ ਹੁਕਮੁ ਪਇਆ ॥

ਆਸਾ (ਪਟੀ), ਮਹਲਾ ੧, ੩੧, ਸਫਾ ੪੩੪

**ਅਰਥ :** ਲੱਲੇ (ਰਾਹੀਂ ਉਪਦੇਸ਼ ਹੈ ਕਿ) ਜਿਸ ਨੇ ਸਾਰੀ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ (ਆਪਣੇ-ਆਪਣੇ) ਕੰਮ-ਕਾਜ ਵਿਚ ਲਗਾ ਛੱਡੀ ਹੈ, ਉਸੇ ਨੇ ਮਾਇਆ ਦਾ ਮਿਠਾ ਮੋਹ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਉਸੇ ਦੀ ਇੱਛਾ ਅਨੁਸਾਰ ਅਤੇ ਹੁਕਮ ਦੇ ਅਧੀਨ (ਸਾਰਾ ਸੰਸਾਰ) ਬੱਝਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਖਾਣ-ਪੀਣ ਹੈ (ਭਾਵ ਜਿਵੇਂ ਉਸ ਨੇ ਸੁਖ ਦਿੱਤੇ ਹਨ), ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਦੁਖ) ਸਹਿਣੇ ਪੈਂਦੇ ਹਨ।

ਧੰਧੈ- ਕਾਰ-ਵਿਹਾਰ ਵਿਚ। ਲਾਇ ਛੋਡੀ- ਲਗਾ ਛੱਡੀ ਹੈ, ਲਾਈ ਹੋਈ ਹੈ। ਕੀਆ- ਕੀਤਾ ਹੈ, ਬਣਾਇਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੫]

**ਸਮ (ਦਲ) :** ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਬਰਾਬਰ, ਇਕ-ਸਮਾਨ। ੨੪੯

ਸਰੀਰੁ ਆਰਾਧੈ ਮੈ ਕਉ ਬੀਚਾਰੁ ਦੇਹੂ ॥  
ਰਵਿਦਾਸ ਸਮ ਦਲ ਸਮਝਾਵੈ ਕਉ ॥ ੩ ॥

ਸਿਰੀ, ਰਵਿਦਾਸ, ੩, ਸਫਾ ੯੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ) ਮੈਨੂੰ ਇਹ ਗਿਆਨ ਦਿਓ ਕਿ ਮੇਰਾ ਸਰੀਰ (ਤੁਹਾਡੇ) ਸਿਮਰਨ ਵਿਚ (ਲੀਨ ਹੋ) ਜਾਵੇ। ਕੋਈ (ਐਸਾ ਸੰਤ ਜਨ ਮਿਲੇ ਜੋ ਮੈਨੂੰ) ਸਮਝਾ ਦੇਵੇ ਕਿ (ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ) ਸਾਰੀ ਮਨੁੱਖਤਾ ਵਿਚ ਇਕ-ਸਮਾਨ ਵਸਦਾ ਹੈ।

ਸਰੀਰੁ ਆਰਾਧੈ- ਸਰੀਰ ਸਿਮਰਨ ਵਿਚ ਲਗ ਜਾਵੇ। ਮੋਕਉ- ਮੈਨੂੰ। ਬੀਚਾਰੁ- ਗਿਆਨ, ਵਿਵੇਕ। ਦੇਹੂ- ਦਿਓ। ਕਉ- ਕੋਈ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੫]

**ਸਮਉ :** ਸਮਾਂ। ੨੫੦

ਹੇ ਮਨ ਵਡੁ ਬੀਜਣ ਨਾਉ ॥

ਬੋਇ ਖੇਤੀ ਲਾਇ ਮਨੁਆ ਭਲੇ ਸਮਉ ਸੁਆਉ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੩, ਸਫਾ ੧੦੦੨

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਨ ! (ਮਾਨਵ ਜੀਵਨ) ਨਾਮ (ਦੇ ਬੀਜ ਨੂੰ) ਬੀਜਣ ਦਾ ਉਚਿਤ ਵੇਲਾ ਹੈ। (ਹੇ ਮਨੁੱਖ ! ) ਪੂਰੀ ਤਨ-ਦਿਲੀ ਨਾਲ (ਸਰੀਰ ਰੂਪ)

ਖੇਤੀ (ਵਿਚ) ਬੀਜ ਪਾ, (ਕਿਉਂਕਿ ਹੁਣ) ਸਮਾਂ (ਭਾਵ ਰੁਤ) ਵੀ ਠੀਕ ਹੈ ਅਤੇ ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਭੀ ਚੰਗਾ ਹੈ।

ਹੇ- ਹੇ। ਵਡੁ- ਜ਼ਮੀਨ ਵਿਚ ਨਮੀ ਦੀ ਸਹੀ ਮਿਕਦਾਰ (ਅਰਥਾਤ ਉਚਿਤ ਵੇਲਾ)। ਬੋਇ ਖੇਤੀ- ਖੇਤੀ ਵਿਚ ਬੀਜ ਪਾ। ਲਾਇ ਮਨੁਆ- ਮਨ ਲਾ ਕੇ (ਅਰਥਾਤ ਪੂਰੀ ਤਨ-ਦਿਲੀ ਨਾਲ)। ਸੁਆਉ- ਪ੍ਰਯੋਜਨ।

[ਸੰਸ. ਸਮਧ: (ਸਮਯ:) ਸਮੁ+ਝ+ਯਚੁ : ਕਾਲ, ਅਵਸਰ, ਠੀਕ

ਵਕਤ, ਉਚਿਤ ਸਮਾਂ ; ਕਰਾਰ ; ਚਾਲਚਲਨ ਦਾ ਸਥਾਪਿਤ ਨਿਯਮ ; ਨਿਯੁਕਤੀ ; ਸਥਿਰੀਕਰਣ ; ਕਾਨੂੰਨ ; ਸੰਕਟਕਾਲ ; ਸਹੁੰ ;

ਆਦੇਸ਼ ; ਹੱਦ ; ਸਿਧਾਂਤ ; ਸਫਲਤਾ ; ਦੁਖ ਦਾ ਅੰਤ ਆਦਿ।

ਸਮਧਾ (ਸਮਯਾ) ਸਮੁ+ਝ+ਯਾ : ਠੀਕ, ਮੌਸਮ ਦੇ ਅਨੁਕੂਲ, ਠੀਕ ਸਮੇਂ ਤੇ, ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਸਮੇਂ ਤੇ ; ਵਿਚਕਾਰ ; ਨੇੜੇ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਮਧ (ਸਮਯ) : ਕਾਲ, ਵਕਤ, ਅਵਸਰ, ਸਮਾਂ-ਵਿਸ਼ੇਸ਼, ਅਜਿਹਾ ਸੂਖਮ ਸਮਾਂ ਜਿਸ ਨੂੰ ਹੋਰ ਵੰਡਿਆ ਨਾ ਜਾ ਸਕੇ ; ਮੌਤ, ਦਰਸ਼ਨ ; ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ, ਆਗਮ ; ਪਦਾਰਥ, ਚੀਜ਼ ; ਸੰਕੇਤ, ਇਸ਼ਾਰਾ ; ਚੰਗਾ ਨਤੀਜਾ ; ਆਚਾਰ ; ਰਿਵਾਜ।

ਸਯਾ (ਸਮਾ) : ਕਾਲ, ਸਮਾਂ, ਸਾਲ।]

**ਸਮਉਲਾ :** ਸਮਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ੨੫੧

ਸਭਿ ਗਾਵਹੁ ਗੁਣ ਗੋਵਿੰਦ ਹਰੇ ਗੋਵਿੰਦ ਹਰੇ ਗੋਵਿੰਦ ਹਰੇ

ਗੁਣ ਗਾਵਤ ਗੁਣੀ ਸਮਉਲਾ ॥

ਕਾਨੜਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੬, ਸਫਾ ੧੩੧੫

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! ਸਾਰੇ (ਮਿਲ ਕੇ) ਉਸੇ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਗੁਣ ਗਾਓ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਗੁਣ ਗਾਉਂਦਿਆਂ (ਜਿਗਿਆਸੂ) ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਸੋਮੇ ਵਿਚ ਸਮਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਗਾਵਤ- ਗਾਉਂਦਿਆਂ। ਗੁਣੀ- ਗੁਣ-ਮੂਲ, ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਸੋਮਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਇਆ :** ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ੨੫੨

ਸਭੁ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ਭਉਜਲੁ ਤਰਿ ਗਇਆ ॥

ਜੋਤਿ ਸਮਾਣੀ ਜੋਤਿ ਵਿਚਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਇਆ ॥ ੧੪ ॥

ਸੂਹੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੪, ਸਫਾ ੭੯੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਗੁਰਮੁਖ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਇਕੋ) ਆਤਮ-ਤੱਤ ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਵਿਆਪਤ ਵੇਖ ਲਿਆ ਹੈ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਉਸੇ ਨੇ) ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰ ਤਰ ਲਿਆ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਉਸੇ ਨੂੰ ਮਰਯਾਦਾ-ਪੂਰਵਕ ਵਿਚਰਨ ਦੀ ਸਮਝ ਆ ਗਈ ਹੈ)। ਉਹ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ ਵਿਚ (ਅਜਿਹਾ) ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਉਸੇ ਦਾ ਜੀਵਾਤਮਾ ਪਰਮ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਨਾਲ ਇਕਰੂਪ (ਹੀ) ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਸਭੁ- ਸਾਰੇ ਪਾਸੇ, ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ। ਆਤਮ- ਆਤਮ-ਤੱਤ, ਪਰਮਾਤਮਾ। ਰਾਮੁ- ਵਿਆਪਤ, ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ। ਪਛਾਣਿਆ- ਵੇਖ ਲਿਆ, ਅਨੁਭਵ ਕਰ ਲਿਆ। ਜੋਤਿ- ਜੀਵਾਤਮਾ। ਜੋਤਿ- ਪਰਮ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼, ਪਰਮਾਤਮਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]



**ਸਮਈ :** ਲੀਨ ਹੋ ਗਈ ਹੈ।

੨੫੩

ਗੋਬਿੰਦ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਿਉ ਇਕੁ ਸਹਜੁ ਉਪਜਿਆ ਵੇਖੁ ਜੈਸੀ ਭਗਤਿ ਬਨੀ ॥  
ਆਪੁ ਸੇਤੀ ਆਪੁ ਖਾਇਆ ਤਾ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ

ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਈ ॥ ੨ ॥

ਗੁਜਰੀ, ਮਹਲਾ ੩, ੩, ਸਫਾ ੪੯੦

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਪਿਆਰ ਤੋਂ (ਮਨ ਵਿਚ) ਇਕ ਅਡੋਲਤਾ ਪੈਦਾ ਹੋਈ ਹੈ, ਵੇਖੋ ਇਹੋ ਜਿਹੀ (ਅਸਚਰਜ) ਭਗਤੀ ਬਣ ਗਈ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਭਗਤੀ ਅਜਿਹੀ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚ ਗਈ ਹੈ)। ਆਪਣੇ (ਯਤਨਾਂ) ਨਾਲ ਆਪਣਾ ਅਹੰਕਾਰ ਮਾਰ ਮੁਕਾਇਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਹੀ (ਹੁਣ) ਮਨ ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਆਤਮਾ ਪਰਮ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਗਈ ਹੈ।

ਸਹਜੁ- ਅਡੋਲ ਅਵਸਥਾ। ਉਪਜਿਆ- ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ। ਜੈਸੀ- ਇਹੋ ਜਿਹੀ। ਆਪੁ ਸੇਤੀ- ਆਪਣੇ ਯਤਨਾਂ ਨਾਲ। ਆਪੁ ਖਾਇਆ- ਆਪਣਾ ਅਹੰਕਾਰ ਮਾਰ ਲਿਆ। ਜੋਤੀ- ਜੀਵਾਤਮਾ। ਜੋਤਿ- ਪਰਮ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਈਆ :** ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹਾਂ।

੨੫੪

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹੈ ਜੋਤਿ ਸਬਾਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੇ ਅਲਖੁ ਲਖਈਆ ॥

ਨਾਨਕ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਭਏ ਹੈ

ਭਗਤਿ ਭਾਇ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਈਆ ॥ ੮ ॥

ਬਿਲਾ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੪, ਸਫਾ ੮੩੩

**ਅਰਥ :** ਰੱਬ ਦੇ ਨਾਮ ਦੀ ਜੋਤਿ ਸਭ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ ਵਿਆਪਕ ਹੈ, (ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੇ) ਆਪਣਾ ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ ਰੂਪ ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ ਆਪ ਹੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਮਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਅਪ੍ਰਗਟ ਰੂਪ ਵਿਚ ਹਰ ਥਾਵੇਂ ਹੈ, ਪਰ ਸਾਡੇ ਉਤੇ ਪ੍ਰਗਟ ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ ਹੋਇਆ ਹੈ)। ਨਾਨਕ ਗਰੀਬ ਉਤੇ (ਹਰਿ ਜੀ) ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੋਏ ਹਨ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ) ਪਿਆਰ ਭਰੀ ਭਗਤੀ ਰਾਹੀਂ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ) ਨਾਮ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹਾਂ।

ਅਲਖ- ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ। ਲਖਈਆ- ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਮਾਨ ਕੀਤਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਏ :** ਵਕਤ ਪਰ, ਸਮੇਂ।

੨੫੫

ਹੋ ਸਰਣਿ ਜੇਗ ਦਯਾਲਹ ਦੀਨਾ ਨਾਥ ਮਯਾ ਕਰੇ ॥

ਸਰੀਰ ਸੂਸਥ ਖੀਣ ਸਮਏ

ਸਿਮਰੰਤਿ ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਦਾਮੋਦਰ ਮਾਧਵਰ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫੦, ਸਫਾ ੧੩੫੮

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਸਰਨ ਆਇਆਂ ਦੀ (ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਦੇ) ਸਮਰਥ ਦਇਆਵਾਨ (ਪ੍ਰਭੂ)! ਹੋ ਗਰੀਬਾਂ ਦੇ ਮਾਲਿਕ ! (ਮੇਰੇ ਉਤੇ) ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੋ। ਤੰਦਰੁਸਤ ਕਾਇਆ ਦੇ ਹੁੰਦਿਆਂ (ਭਾਵ ਜਵਾਨੀ ਵੇਲੇ) ਅਤੇ (ਜਿਸ) ਸਮੇਂ ਕਮਜ਼ੋਰੀ ਆ ਜਾਵੇ (ਭਾਵ ਬੁਢਾਪੇ ਦੀ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ) ਹੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਹੋ ਮਾਇਆਪਤੀ ! ਹੋ ਦਮੋਦਰ ! ਨਾਨਕ (ਤੋਰਾ) ਸਿਮਰਨ ਕਰਦਾ ਰਹੇ।

ਸਰਣਿ ਜੇਗ- ਸਰਨ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮਰਥ। ਦਯਾਲਹ- ਦਇਆ ਦਾ ਘਰ, ਦਇਆਵਾਨ। ਦੀਨਾ ਨਾਥ- ਗਰੀਬਾਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ। ਮਯਾ- ਕ੍ਰਿਪਾ। ਸਰੀਰ ਸੂਸਥ- ਜਦੋਂ ਸਰੀਰ ਤੰਦਰੁਸਤ ਹੈ। ਖੀਣ- ਕਮਜ਼ੋਰ, ਬਲਹੀਨ। ਸਿਮਰੰਤਿ- ਸਿਮਰਦਾ ਰਹੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੫੦]

**ਸਮਸਰਿ :** ਬਰਾਬਰੀ ਵਾਲੀ।

੨੫੬

ਲੋਚਾ ਸਮਸਰਿ ਇਹੁ ਬਿਉਹਾਰਾ ॥

ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਿ ਕਿਆ ਅਵਰਿ ਬੀਚਾਰਾ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੧੮, ਸਫਾ ੩੨੭

**ਅਰਥ :** (ਮੇਰਾ) ਵਿਵਹਾਰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਭ ਨੂੰ ਬਰਾਬਰੀ ਵਾਲੀ ਨਜ਼ਰ ਨਾਲ ਵੇਖਦਾ ਹਾਂ। (ਜਦੋਂ ਮੈਂ) ਇਸ ਪਰਮ-ਗਿਆਨ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰ ਲਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਹੁਣ ਹੋਰ ਕਿਹੜੀ (ਗੱਲ ਦਾ) ਵਿਚਾਰ ਕਰਾਂ (ਅਰਥਾਤ ਸਮਤਾ ਭਾਵ ਨਾਲ ਦੇਖਣਾ ਹੀ ਸਰਵੋਤਮ ਗਿਆਨ ਹੈ)। ਲੋਚਾ- ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ, ਨਜ਼ਰ। ਇਹੁ- ਇਹੋ ਜਿਹਾ। ਬਿਉਹਾਰਾ- ਵਿਵਹਾਰ। ਤਤੁ- ਪਰਮ ਗਿਆਨ। ਬੀਚਾਰਿ- ਵਿਚਾਰ ਲਿਆ ਹੈ। ਅਵਰਿ- ਹੋਰ। ਬੀਚਾਰਾ- ਵਿਚਾਰਾਂ, ਵਿਚਾਰ ਕਰਾਂ।

[‘ਸਮ’ ਲਈ ਵੇਖੋ ੨੪੫। ‘ਸਰ’ ਜਾਂ ‘ਸਰਿ’ ਦੇ ਅਰਥ ਹਨ- ਤੁੱਲ, ਬਰਾਬਰ, ਸਮਾਨ। ਸੇ ‘ਸਮ’ ਅਤੇ ‘ਸਰਿ’ ਦੋਹਾਂ ਦਾ ਅਰਥ ਬਰਾਬਰ ਹੈ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਸੰਪੂਰਨ ਬਰਾਬਰੀ ਦਰਸਾਣ ਲਈ ਅਤੇ ਕਈ ਵਾਰੀ ਕਾਵਿਕ ਵਜ਼ਨ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਹਿਤ ਕੇਵਲ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ‘ਸਮਸਰ’ ਜਾਂ ‘ਸਮਸਰਿ’ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ।]

**ਸਮਸਰਿ :** ਬਰਾਬਰ, (ਉਸ) ਜਿਤਨਾ ਉਚਾ।

੨੫੭

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਸਮਸਰਿ ਕਛੁ ਨਾਹਿ ॥

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਗਤਿ ਪਾਹਿ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੨੬੫

**ਅਰਥ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਨਾਮ ਜਿਤਨਾ ਉਚਾ ਹੋਰ ਕੁਝ ਨਹੀਂ। ਹੋ ਨਾਨਕ ! ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਨਮੁਖ ਹੋ ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ ਉਚੀ ਅਵਸਥਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਗਤਿ- ਉਚੀ ਅਵਸਥਾ, ਪਰਮ ਅਵਸਥਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੫੬]

**ਸਮਸਰਿ :** ਇਕੋ ਜਿਹੇ।

੨੫੮

ਗ੍ਰਿਹੁ ਬਨੁ ਸਮਸਰਿ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥

ਦੁਰਮਤਿ ਗਤੁ ਭਈ ਕੀਰਤਿ ਠਾਇ ॥...੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੩੫੧

ਵੇਖੋ ‘ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ’ III-੧੭੪੮

[ਵੇਖੋ ੨੫੬]

**ਸਮਸਰਿ :** (ਉਸ) ਵਰਗਾ।

੨੫੯

ਦੁਲਭ ਜਨਮੁ ਪੁੰਨ ਫਲ ਪਾਇਓ ਬਿਰਥਾ ਜਾਤ ਅਬਿਬੇਕੈ ॥

ਰਾਜੇ ਇੰਦ੍ਰ ਸਮਸਰਿ ਗ੍ਰਿਹ ਆਸਨ

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਕਹਹੁ ਕਿਹ ਲੇਖੈ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਰਵਿਦਾਸ, ੩, ਸਫਾ ੬੫੮

ਵੇਖੋ 'ਅਬਿਬੇਕੈ' II-੨੮੧੩

[ਵੇਖੋ ੨੫੬]

**ਸਮਸਰਿ :** ਸੰਤੁਲਿਤ ਜੀਵਨ।

੨੬੦

ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਲੇ ਸਮਸਰਿ ਰਹੈ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕੁ ਵਿਰਲਾ ਕੇ ਲਹੈ ॥

ਰਾਮ, (ਓਅੰ.), ਮਹਲਾ ੧, ੭, ਸਫਾ ੮੩੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਪੰਡਿਤ ! ) ਕੋਈ ਵਿਰਲਾ (ਮਨੁੱਖ) ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ ਇਕ (ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ) ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਗਿਆਨ ਅਤੇ ਚਿੰਤ-  
ਇਕਾਗਰਤਾ ਨੂੰ ਪਾ ਕੇ ਸੰਤੁਲਿਤ ਜੀਵਨ ਸਹਿਤ ਵਿਚਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੫੬]

**ਸਮਸਰਿ (ਕੀਆ) :** ਬਰਾਬਰ ਜਾਣਿਆ।

੨੬੧

ਬਨਹਿ ਬਸੇ ਕਿਉ ਪਾਈਐ ਜਉ ਲਉ ਮਨਹੁ ਨ ਤਜਹਿ ਬਿਕਾਰ ॥

ਜਿਹ ਘਰੁ ਬਨੁ ਸਮਸਰਿ ਕੀਆ ਤੇ ਪੂਰੇ ਸੰਸਾਰ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ, ਕਬੀਰ, ੨, ਸਫਾ ੧੧੦੩

**ਅਰਥ :** ਜੰਗਲਾਂ ਵਿਚ ਵਸਣ ਨਾਲ ਕਿਵੇਂ (ਪਰਮ-ਪਦ) ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇਗਾ, ਜਦੋਂ ਤਕ (ਆਪਣੇ) ਮਨ ਵਿਚੋਂ ਵਿਕਾਰਾਂ ਦਾ ਤਿਆਗ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। ਜਿਸ (ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ) ਘਰ ਅਤੇ ਜੰਗਲ ਬਰਾਬਰ ਜਾਣਿਆ, ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਉਹ ਪੂਰਨ ਜੀਵਨ ਵਾਲੇ ਹਨ।

**ਬਨਹਿ ਬਸੇ-** ਜੰਗਲਾਂ ਵਿਚ ਵਸਣ ਨਾਲ। **ਕਿਉ- ਕਿਵੇਂ। ਜਉ ਲਉ-** ਜਦੋਂ ਤਕ। **ਨ ਤਜਹਿ-** ਤਿਆਗਿਆ ਨਾ ਜਾਵੇ। **ਜਿਹ- ਜਿਸ ਨੇ। ਤੇ ਪੂਰੇ-** ਉਹ ਪੂਰੇ ਹਨ। **ਸੰਸਾਰ- ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ।**

[ਵੇਖੋ ੨੫੬]

**ਸਮਸਰਿ (ਲਾਏ) :** ਬਰਾਬਰ ਨਹੀਂ ਲਗਦੇ।

੨੬੨

ਮਿਲਿਓ ਮਨੋਹਰੁ ਸਰਬ ਸੁਖੈਨਾ ਤਿਆਗਿ ਨ ਕਤਹੁ ਜਾਏ ॥

ਅਨਿਕ ਅਨਿਕ ਭਾਤਿ ਬਹੁ ਪੇਖੇ ਪ੍ਰਿਅ ਰੋਮ ਨ ਸਮਸਰਿ ਲਾਏ ॥ ੧ ॥

ਦੇਵ., ਮਹਲਾ ੫, ੨੨, ਸਫਾ ੫੩੩

ਵੇਖੋ 'ਅਨਿਕ' II-੨੫੫੨

[ਵੇਖੋ ੨੫੬]

**ਸਮਸਰਿ (ਲਾਗੈ) :** ਬਰਾਬਰ ਲਗਦਾ,

੨੬੩

ਬਰਾਬਰ ਜਾਪਦਾ।

ਮੈ ਪੇਖਿਓ ਰੀ ਉਚਾ ਮੋਹਨੁ ਸਭ ਤੇ ਉਚਾ ॥

ਆਨ ਨ ਸਮਸਰਿ ਕੋਊ ਲਾਗੈ ਢੁਢਿ ਰਹੇ ਹਮ ਮੂਚਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਦੇਵ., ਮਹਲਾ ੫, ੩੨, ਸਫਾ ੫੩੪

ਵੇਖੋ 'ਆਨ' III-੪੬੮

[ਵੇਖੋ ੨੫੬]

**ਸਮਸਰਿ (ਲਾਵਉ) :** ਬਰਾਬਰ ਰਖਾਂ,

੨੬੪

ਬਰਾਬਰ ਮਿਥਾਂ।

ਹਉ ਮਾਗਉ ਆਨ ਲਜਾਵਉ ॥

ਸਗਲ ਛਤ੍ਰਪਤਿ ਏਕੇ ਠਾਕੁਰੁ ਕਉਨੁ ਸਮਸਰਿ ਲਾਵਉ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੧, ਸਫਾ ੪੦੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਪਰਮਾਤਮਾ ਤੋਂ ਛੁਟ) ਮੈਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਕੋਲੋਂ ਮੰਗਦਿਆਂ ਸ਼ਰਮ ਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਇਕੋ ਸਾਹਿਬ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਸਾਰਿਆਂ ਜੀਵਾਂ ਦਾ ਰਾਜਾ ਹੈ, ਮੈਂ ਕਿਸ ਨੂੰ ਉਸ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਮਿਥਾਂ।

**ਆਨ-** ਹੋਰ ਕੋਲੋਂ। **ਲਜਾਵਉ-** ਸ਼ਰਮਾਂਦਾ ਹਾਂ। **ਸਗਲ-** ਸਾਰਿਆਂ ਜੀਵਾਂ ਦਾ। **ਛਤ੍ਰਪਤਿ-** ਛਤਰਧਾਰੀ (ਅਰਥਾਤ ਰਾਜਾ)। **ਕਉਨੁ-** ਕਿਸ ਨੂੰ।

[ਵੇਖੋ ੨੫੬]

**ਸਮਸਰੇ-** ਬਰਾਬਰ, (ਉਸ) ਵਰਗੇ।

੨੬੫

ਸਭੁ ਕੋਇ ਮੀਠਾ ਮੰਗਿ ਦੇਖੈ ਖਸਮ ਭਾਵੈ ਸੇ ਕਰੇ ॥

ਕਿਛੁ ਪੁੰਨ ਦਾਨ ਅਨੇਕ ਕਰਣੀ ਨਾਮ ਤੁਲਿ ਨ ਸਮਸਰੇ ॥...੪ ॥

ਵਡ, (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੫੬੬

**ਅਰਥ :** ਹਰ ਕੋਈ ਜੀਵ ਮਿੱਠੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ (ਭਾਵ ਸੁਖ ਆਰਾਮ) ਮੰਗ ਕੇ ਵੇਖ ਲਵੇ, ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਉਹੋ ਕਰੇਗਾ ਜੋ ਉਸ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਕਈ (ਲੋਕ) ਦਾਨ-ਪੁੰਨ ਅਤੇ ਹੋਰ ਅਨੇਕਾਂ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ (ਕਰਮ-ਕਾਂਡੀ) ਕਰਦੀ ਕਰਦੇ ਹਨ, (ਪਰ ਉਹ) ਨਾਮ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਜਾਂ ਨਾਮ ਵਰਗੀ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੀ। ਮੰਗਿ ਦੇਖੈ- ਮੰਗ ਕੇ ਵੇਖ ਲਵੇ। ਕਿਛੁ- ਕੁਝ, ਕਈ ਲੋਕ। ਤੁਲਿ- ਬਰਾਬਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੫੬]

**ਸਮਹੀ :** ਸਮਾ ਗਈ ਹੈ।

੨੬੬

ਜਹ ਤੇ ਉਪਜਿਓ ਤਹੀ ਸਮਾਨੋ ਸਾਈ ਬਸਤੁ ਅਹੀ ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਭਰਮੁ ਗੁਰਿ ਪੋਇਓ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਹੀ ॥ ੨ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੮੩, ਸਫਾ ੧੨੦੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਸੰਤਾਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਨਾਲ ਮੇਰਾ ਜੀਵਾਤਮਾ) ਜਿਥੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋ ਪਾ (ਵਿਛੜਿਆ ਸੀ), (ਹੁਣ) ਉਸੇ ਵਿਚ (ਵਾਪਸ) ਲੰਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਕੇਵਲ ਉਹੋ ਹੋਤ-ਵਸਤੂ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਨੇ ਸੰਸਾਰ ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜੀਵਾਤਮਾ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਵਿਚ ਸਮਾ ਗਈ ਹੈ।

ਜਹ ਤੇ- ਜਿਥੋਂ। ਉਪਜਿਓ- ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ। ਤਹੀ- ਉਥੇ ਹੀ। ਸਮਾਨੋ-  
ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ। ਸਾਈ- ਉਹੋ। ਅਹੀ- ਹੈ। ਗੁਰਿ- ਗੁਰੂ ਨੇ। ਖੋਇਓ-  
ਗਵਾ ਦਿੱਤਾ, ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।  
[ਵੇਖੋ ੨੫੬]

**ਸਮਕਾ :** ਇਕੋ ਜਿਹਾ।

੨੬੭

ਜਹ ਤੇ ਉਠਿਓ ਤਹ ਹੀ ਆਇਓ ਸਭ ਹੀ ਏਕੈ ਏਕਾ ॥

ਨਾਨਕ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਆਇਓ ਸੂਬ ਠਾਈ ਪ੍ਰਾਣਪਤੀ ਹਰਿ ਸਮਕਾ ॥ ੨ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੭, ਸਫਾ ੧੨੦੯

**ਅਰਥ :** (ਹੈ ਭਾਈ ! ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਸਮਝ ਆਇਆ ਹੈ ਕਿ ਜੀਵਾਤਮਾ) ਜਿਥੋਂ  
(ਲਹਿਰ ਵਾਂਗ) ਉਠਿਆ ਸੀ (ਅਰਥਾਤ ਉਤਪੰਨ ਹੋਇਆ ਸੀ), ਉਥੇ ਹੀ  
(ਵਾਪਸ ਪਰਤ) ਆਇਆ ਹੈ, (ਇਹ ਪਤਾ ਲਗ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ) ਸਾਰਾ  
ਸੰਸਾਰ ਇਕੋ ਦਾ ਖੇਡ ਪਸਾਰਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਣਾਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ  
ਪਰਮਾਤਮਾ, ਜੋ (ਸਦਾ) ਇਕੋ ਜਿਹਾ ਸਾਰੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਤੇ (ਵਸਿਆ) ਨਜ਼ਰ  
ਆਇਆ ਹੈ।

ਜਹ- ਜਿਥੋਂ। ਸਭ ਹੀ- ਸਾਰਾ ਪਸਾਰਾ ਹੀ। ਸੂਬ ਠਾਈ- ਸਾਰੀਆਂ ਥਾਵਾਂ  
ਤੇ। ਪ੍ਰਾਣਪਤੀ- ਪ੍ਰਾਣਾਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ।

[ਸੰਸ. ਸਮਧਕ੍ (ਸਮਧਕ੍) ਸਮ੍+ਯਕ੍+ਕਿਰ੍ : ਨਾਲ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ;

ਸਹੀ, ਸੁਧ, ਸੱਚ ; ਇਕਰੂਪ, ਇਕੋ ਜਿਹਾ।

ਸਮਧਕ੍ (ਸਮਧਕ੍) : ਨਾਲ-ਨਾਲ, ਉਚਿਤ ਢੰਗ ਨਾਲ, ਸੁਧਤਾ

ਪੂਰਵਕ, ਠੀਕ-ਠੀਕ, ਸਚਮੁਚ, ਸਪਸ਼ਟ ਰੂਪ ਨਾਲ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਧਿਯ (ਸਮਿਅ) : ਅੱਛਾ, ਇਕੋ ਜਿਹਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ, ਠੀਕ  
ਪ੍ਰਵਿਰਤੀ ਵਾਲਾ, ਸੁੰਦਰ।]

**ਸਮਗਰੀ :** ਰਸਦ।

੨੬੮

ਖਾਤ ਖਰਚਤ ਨਿਬਹਤ ਰਹੈ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਅਖੁਟੁ ॥

ਪੂਰਨ ਭਈ ਸਮਗਰੀ ਕਬਹੂ ਨਹੀ ਤੂਟੁ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੬੨, ਸਫਾ ੮੧੬

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਦਾ ਸ਼ਬਦ ਅਮੁਕ ਹੈ, ਜੋ ਖਾਂਦਿਆਂ, ਖਰਚਦਿਆਂ ਜੀਵਨ  
ਭਰ ਨਿਭਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। (ਜੀਵਨ ਨਿਰਬਾਹ ਲਈ ਇਹ) ਭਰਪੂਰ ਰਸਦ  
ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਕਦੇ ਤੋਟਾ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ (ਅਰਥਾਤ ਕਦੇ ਖਤਮ ਨਹੀਂ  
ਹੁੰਦੀ)।

ਖਾਤ- ਖਾਂਦਿਆਂ। ਖਰਚਤ- ਖਰਚਦਿਆਂ (ਭਾਵ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਵੰਡਦਿਆਂ)।  
ਨਿਬਹਤ ਰਹੈ- ਨਿਭਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਅਖੁਟ- ਅਮੁਕ। ਪੂਰਨ- ਭਰਪੂਰ।  
ਤੂਟ- ਤੋਟਾ, ਘਾਟਾ।

ਭਾਵ : ਗੁਰੂ ਦਾ ਸ਼ਬਦ ਖਾਣ ਤੋਂ ਭਾਵ ਹੈ, ਇਸ ਨੂੰ ਅਮਲੀ ਜੀਵਨ ਵਿਚ  
ਢਾਲਣਾ ਅਤੇ ਖਰਚਣ ਤੋਂ ਭਾਵ ਹੈ ਇਸ ਦੇ ਉਪਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਹੋਰ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ  
ਵੰਡਣਾ। ਭਰਪੂਰ ਰਸਦ ਤੋਂ ਭਾਵ ਹੈ, ਕਿ ਇਹ ਸੰਪੂਰਨ ਜੀਵਨ ਦਰਸਨ  
ਹੈ, ਜੋ ਕਿਸੇ ਪਖੋਂ ਵੀ ਅਧੂਰਾ ਨਹੀਂ।

[ਸੰਸ. ਸਾਮਗ੍ਰੀ (ਸਾਮਗ੍ਰੀ) ਸਮਯ+ਭੀਥਿ : ਸਾਮਾਨ, ਵਸਤਾਂ, ਘਰ ਦਾ  
ਸਾਮਾਨ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਮਯਗ੍ਰੀ (ਸਾਮਯਗ੍ਰੀ) : ਸਮਸਤਤਾ, ਕਾਰਨ-ਸਮੂਹ।]

**ਸਮਗ੍ਰੀ :** ਪਦਾਰਥਕ ਜਗਤ।

੨੬੯

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਜਾ ਕੈ ਸੂਤਿ ਪਰੋਈ ॥

ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਰਵਿਆ ਸੋਈ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੬੪, ਸਫਾ ੩੮੭

**ਅਰਥ :** (ਹੈ ਭਾਈ ! ) ਸਾਰਾ ਪਦਾਰਥਕ-ਜਗਤ ਜਿਸ ਨੇ ਮਰਯਾਦਾ ਰੂਪ  
ਸੂਤਰ ਵਿਚ ਪਰੋਇਆ ਹੈ, ਉਹੋ ਹੀ ਹਰ (ਜੀਵ ਦੇ) ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ  
ਵਿਆਪਕ ਹੈ।

ਜਾ ਕੈ- ਜਿਸ ਦੇ। ਸੂਤਿ ਪਰੋਈ- ਮਰਯਾਦਾ ਰੂਪ ਸੂਤਰ ਵਿਚ ਪਰੋਇਆ  
ਹੈ। ਰਵਿਆ- ਵਿਆਪਕ ਹੈ। ਸੋਈ- ਉਹੋ ਹੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੬੮]

**ਸਮਗ੍ਰੀ :** (ਘਰੇਲੂ) ਚੀਜ਼ਾਂ, ਵਸਤਾਂ।

੨੭੦

ਜਿਸ ਨੇ ਤੂੰ ਅਸਥਿਰੁ ਕਰਿ ਮਾਨਹਿ ਤੇ ਪਾਹੁਨ ਦੇ ਦਾਹਾ ॥

ਪੁਤ੍ਰੁ ਕਲਤ੍ਰੁ ਗ੍ਰਿਹੁ ਸਗਲੁ ਸਮਗ੍ਰੀ ਸਭ ਮਿਥਿਆ ਅਸਨਾਹਾ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੩, ਸਫਾ ੪੦੧

ਵੇਖੋ 'ਅਸਥਿਰੁ' I-੧੪੯੧

[ਵੇਖੋ ੨੬੮]

**ਸਮਗ੍ਰੀ :** (ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਮਾਨ) ਪਦਾਰਥ।

੨੭੧

ਜੇਤੀ ਸਮਗ੍ਰੀ ਦੇਖਹੁ ਰੇ ਨਰ ਤੇਤੀ ਹੀ ਛਡਿ ਜਾਨੀ ॥

ਰਾਮ ਨਾਮ ਸੰਗਿ ਕਰਿ ਬਿਉਰਾਹਾ ਪਾਵਹਿ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਨੀ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੦, ਸਫਾ ੬੧੪

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਨੁੱਖ ! ਤੂੰ ਜਿਤਨੇ (ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਮਾਨ) ਪਦਾਰਥ ਵੇਖ ਰਿਹਾ ਹੈਂ,  
ਇਹ ਸਾਰੇ ਹੀ (ਤੂੰ) ਛੱਡ ਜਾਣੇ ਹਨ। (ਇਸ ਕਰ ਕੇ) ਤੂੰ ਰੱਬ ਦੇ ਨਾਮ  
ਨਾਲ ਸਾਂਝ ਪਾ, (ਜਿਸ ਦੇ ਜਪਣ ਨਾਲ ਤੂੰ) ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ-ਮੁਕਤ ਅਵਸਥਾ ਪਾ  
ਸਕੇਂਗਾ।

ਜੇਤੀ- ਜਿਤਨੀ, ਜਿਤਨੇ। ਤੇਤੀ- ਉਤਨੀ ਹੀ (ਅਰਥਾਤ ਸਾਰੇ ਪਦਾਰਥ)।  
ਕਰਿ ਬਿਉਰਾਹਾ- ਸਾਂਝ ਪਾ, ਵਾਸਤਾ ਰਖ। ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਨੀ- ਪਰਮਪਦ,  
ਮੁਕਤ ਅਵਸਥਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੬੮]

**ਸਮਗ੍ਰੀ :** ਸਾਜੇ ਸਮਾਨ (ਅਰਥਾਤ

੨੭੨

ਧਰਮ-ਕਰਮ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦਾ ਸਮਾਨ, ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਗੁਣ)।

ਕਾਟੀ ਜਮ ਫਾਸੀ ਪੁਭਿ ਅਬਿਨਾਸੀ ਰਹਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ॥

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਪੂਰਨ ਹੋਈ ਮਨ ਇਛੇ ਫਲ ਪਾਏ ॥...੨ ॥

ਸੂਹੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੯, ਸਫਾ ੭੮੩

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਜਦੋਂ ਮੈਂ) ਪ੍ਰਭੂ-ਨਾਮ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਸਿਮਰਿਆ, ਤਾਂ ਨਾਸ਼-ਰਹਿਤ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ ਮੇਰੀ ਮੌਤ ਦੀ ਫਾਹੀ ਕਟ ਦਿੱਤੀ। (ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ) ਸਾਰੇ (ਅਧਿਆਤਮਿਕ) ਸਾਜੇ ਸਮਾਨ ਪੂਰੇ ਹੋ ਗਏ (ਭਾਵ ਦੇਵੀ ਗੁਣ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸ ਗਏ) ਅਤੇ ਮਨ ਬਾਂਛਤ ਫਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਏ। ਜਮ ਫਾਸੀ- ਮੌਤ ਦਾ ਬੰਧਨ (ਅਰਥਾਤ ਮੌਤ ਦਾ ਸਹਿਮ)। ਅਥਿਨਾਸੀ- ਨਾਸ਼-ਮੁਕਤ। ਮਨ ਇਛੇ- ਮਨ ਵਿਚ ਚਿਤਵੇ।  
[ਵੇਖੋ ੨੬੮]

**ਸਮਗ੍ਰੀ :** ਖਾਣ ਯੋਗ ਵਸਤਾਂ।

੨੨੩

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਭੋਗਹਿ ਸਭਿ ਰਸਾ ॥

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਸੰਗਿ ਸਾਥਿ ਬਸਾ ॥...੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੨੬੭

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਮਨੁੱਖ ! ਜਿਸ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਤੂੰ ਸਾਰੇ (ਪਦਾਰਥਕ-) ਰਸ ਮਾਣ ਰਿਹਾ ਹੈਂ ਅਤੇ ਸਾਰੀਆਂ ਖਾਣ ਯੋਗ ਵਸਤਾਂ (ਤੇਰੇ) ਆਸ-ਪਾਸ ਰਖੀਆਂ ਹਨ (ਉਸ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰ)।

ਪ੍ਰਸਾਦਿ- ਕ੍ਰਿਪਾ। ਭੋਗਹਿ- ਮਾਣ ਰਿਹਾ ਹੈਂ। ਸਭਿ ਰਸਾ- ਸਾਰੇ ਸਵਾਦ।

ਸੰਗਿ ਸਾਥਿ- ਨਾਲ-ਨਾਲ, ਆਸ-ਪਾਸ।

[ਵੇਖੋ ੨੬੮]

**ਸਮਗ੍ਰੀ :** ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦੇ ਸਾਰੇ ਪਦਾਰਥ

੨੨੪

(ਅਰਥਾਤ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਾਣਧਾਰੀ ਜੀਵ-ਜੰਤੂ)।

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਅਪਨੈ ਸੁਤਿ ਧਾਰੈ ॥

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਤਿਸੁ ਨਿਸਤਾਰੈ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ਸਫਾ ੨੭੬

**ਅਰਥ :** (ਉਸ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੇ) ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦੇ ਸਾਰੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਹੁਕਮ ਅਧੀਨ ਰਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜੇ ਜੇ (ਜੀਵ ਉਸ ਨੂੰ) ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਉਸ ਦਾ ਉਧਾਰ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

ਸੁਤਿ ਧਾਰੈ- ਹੁਕਮ ਬਲੇ ਰਖਿਆ ਹੈ। ਨਿਸਤਾਰੈ- ਉਧਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਭਾਵ : 'ਸਮਗ੍ਰੀ' ਦਾ ਸਾਧਾਰਨ ਅਰਥ 'ਪਦਾਰਥ' ਹੈ। ਪਰ ਅਗਲੀ ਤੁਕ ਵਿਚ 'ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਤਿਸੁ ਨਿਸਤਾਰੈ' ਕਹਿ ਕੇ ਸਪਸ਼ਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇਥੇ 'ਸਮਗ੍ਰੀ' ਸ਼ਬਦ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਾਣਧਾਰੀਆਂ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੬੮]

**ਸਮਗ੍ਰੀ :** ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੇ।

੨੨੫

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਮੋਹਿ ਵਿਆਪੀ ਕਬ ਊਚੈ ਕਬ ਨੀਚੈ ॥

ਸੁਧੁ ਨ ਹੋਈਐ ਕਾਹੂ ਜਤਨਾ ਓੜਕਿ ਕੈ ਨ ਪਹੁਚੈ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੯, ਸਫਾ ੬੧੦

**ਅਰਥ :** ਸਾਰੀ (ਲੋਕਾਈ) ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੇ ਮੋਹ ਵਿਚ ਫਸੀ ਹੋਈ ਹੈ, (ਇਸ ਕਾਰਨ ਜੀਵ) ਕਦੇ ਉਚੇ ਉਠਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕਦੇ ਨੀਚੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। (ਇਸ ਅਸੰਤੁਲਿਤ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਮਨੁੱਖ) ਕਿਸੇ ਵੀ ਯਤਨ ਨਾਲ ਪਵਿੱਤਰਤਾ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਅਤੇ ਅੰਤਿਮ ਅਵਸਥਾ (ਪਰਮਪਦ) ਤਕ ਨਹੀਂ ਪਹੁੰਚ ਸਕਦੇ।

ਮੋਹਿ ਵਿਆਪੀ- ਮੋਹ ਵਿਚ ਫਸੀ ਹੈ। ਕਬ- ਕਦੇ। ਸੁਧੁ- ਪਵਿੱਤਰ। ਕਾਹੂ ਜਤਨਾ- ਕਿਸੇ ਵੀ ਯਤਨ ਨਾਲ। ਓੜਕਿ- ਅੰਤਿਮ ਪਦਵੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੬੮]

**ਸਮਗ੍ਰੀ :** (ਆਪਣਾ) ਧਨ-ਮਾਲ।

੨੨੬

ਹੈ ਕੋਊ ਐਸੇ ਹਮਰਾ ਮੀਤੁ ॥

ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਜੀਉ ਹੀਉ ਦੇਉ ਅਰਪਉ ਅਪਨੇ ਚੀਤੁ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੧੪, ਸਫਾ ੬੭੪

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਜੇ ਕੋਈ ਮੇਰਾ ਅਜਿਹਾ ਮਿਤਰ ਹੋਵੇ (ਜੋ ਮੈਨੂੰ ਮਾਇਆ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਕਰ ਦੇਵੇ, ਤਾਂ ਮੈਂ ਆਪਣਾ) ਸਾਰਾ ਧਨ-ਮਾਲ, ਜਿੰਦ-ਜਾਨ, ਹਿਰਦਾ ਉਸ ਨੂੰ ਦੇ ਦੇਵਾਂ ਅਤੇ ਆਪਣਾ ਚਿੱਤ (ਵੀ ਉਸ ਤੋਂ) ਅਰਪਿਤ ਕਰ ਦੇਵਾਂ।

ਜੀਉ- ਜਿੰਦ-ਜਾਨ। ਹੀਉ- ਹਿਰਦਾ। ਦੇਉ- ਦੇ ਦੇਵਾਂ। ਅਰਪਉ- ਅਰਪਿਤ ਕਰ ਦੇਵਾਂ। ਚੀਤੁ- ਚਿੱਤ।

[ਵੇਖੋ ੨੬੮]

**ਸਮਘਾ :** ਸਮਾ ਗਿਆ।

੨੨੭

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਭਜਿਓ ਪੁਰਖੋਤਮੁ ਸਭਿ ਬਿਨਸੇ ਦਾਲਦ ਦਲਘਾ ॥

ਭਉ ਜਨਮ ਮਰਣਾ ਮੋਟਿਓ ਗੁਰ ਸਬਦੀ

ਹਰਿ ਅਸਥਿਰੁ ਸੇਵਿ ਸੁਖਿ ਸਮਘਾ ॥ ੧ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੭੩੧

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਨੇ ਸਰਵੋਤਮ ਪੁਰਖ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਸਿਮਰਿਆ ਹੈ, ਉਸ ਦੇ ਦਰਿਦ੍ਰ-ਸਮੂਹਾਂ ਦਾ ਸਮੂਲ ਨਾਸ਼ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। (ਉਸ ਨੇ) ਜਨਮ ਅਤੇ ਮੌਤ ਦਾ ਡਰ ਵੀ ਗੁਰੂ ਸਬਦ ਦੇ ਆਸਰੇ ਮਿਟਾ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰ ਕੇ ਸੁਖਾਂ ਵਿਚ ਸਦਾ ਲਈ ਸਮਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਪੁਰਖੋਤਮੁ- ਉੱਤਮ ਪੁਰਖ। ਬਿਨਸੇ- ਨਾਸ਼ ਹੋ ਗਏ। ਦਾਲਦ- ਦਾਰਿਦ੍ਰ। ਦਲਘਾ- ਦਲ, ਸਮੂਹ-। ਅਸਥਿਰੁ- ਸਥਿਰ, ਅਚਲ। ਸੁਖਿ- ਸੁਖ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਜਯਾ :** ਸਮਾਜ, ਸਭਾ।

੨੨੮

ਨ ਚ ਮਿਤ੍ਰੁ ਨ ਚ ਇਸਟੰ ਨ ਚ ਬਾਧਵ ਨ ਚ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਤਵ ਲਜਯਾ ॥

ਅਕਰਣੰ ਕਰੋਤਿ ਅਖਾਦ੍ਰਿ ਖਾਦ੍ਰਿ ਅਸਾਦ੍ਰਿ ਸਾਜਿ ਸਮਜਯਾ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਰਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪੮, ਸਫਾ ੧੩੫੮



**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਲੋਭ ! ਲੋਭੀ ਵਿਅਕਤੀ ਤੇਰੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਕਾਰਨ) ਨਾ ਕਿਸੇ ਮਿੱਤਰ ਦੀ, ਨਾ ਗੁਰੂ-ਪੀਰ ਦੀ, ਨਾ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਦੀ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਦੀ ਸ਼ਰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਨਾ ਕਰਨ ਯੋਗ ਕਰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਪਰਾਏ ਹੱਕ ਵਰਗੀਆਂ) ਨਾ ਖਾਣ ਯੋਗ ਚੀਜ਼ਾਂ ਖਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਖੁਲ੍ਹੇ ਆਮ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਨਾ ਸਜਾਉਣ ਯੋਗ ਸਜ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ।

ਨ ਚ- ਨਾ ਤਾਂ, ਨਾ ਹੀ। ਬਾਧਵ- ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ। ਲਜਯਾ- ਸ਼ਰਮ। ਅਕਰਣੀ- ਨਾ ਕਰਨ ਯੋਗ (ਕੰਮ)। ਕਰੋਤਿ- ਕਰਦਾ ਹੈ। ਅਖਾਦਿ- ਨਾ ਖਾਣ ਯੋਗ। ਖਾਦਿ- ਖਾਂਦਾ ਹੈ। ਅਸਾਜੁ- ਨਾ ਸਜਾਉਣ ਯੋਗ, ਨਾ ਧਾਰਨ ਕਰਨ ਯੋਗ।

[ਸੰਸ. ਸਮਝਾ (ਸਮਜ੍ਯਾ) ਸਮ+ਅਯੁ+ਕਥਯੁ+ਟਾਯੁ : ਸੰਮਿਲਨ, ਸਭਾ ; ਪ੍ਰਸਿਧੀ, ਜੱਸ।]

**ਸਮਜਿ :** ਇਕੱਠੇ ਕਰ ਕੇ, ਸਮੇਟ ਕੇ।

੨੭੯

ਮਾਰਿਓ ਕੰਟਕੁ ਕਾਲੁ ਗਰਜਿ ਧਾਵਤੁ ਲੀਓ ਬਰਜਿ

ਪੰਚ ਭੂਤ ਏਕ ਘਰਿ ਰਾਖਿ ਲੇ ਸਮਜਿ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੨ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੧, ਸਫ਼ਾ ੧੩੯੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ! ) ਤੁਸਾਂ ਦੁਖਦਾਇਕ ਮੌਤ ਨੂੰ ਵੰਗਾਰ ਕੇ ਮਾਰਿਆ ਹੈ, ਦੌੜਦੇ ਮਨ ਨੂੰ ਰੋਕ ਲਿਆ ਹੈ, ਪੰਜ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਨੂੰ ਇਕੋ (ਸਰੀਰ ਰੂਪ) ਘਰ ਵਿਚ ਕਾਬੂ ਕਰ ਕੇ ਰਖਿਆ ਹੈ।

ਕੰਟਕੁ- ਕੰਡਾ, (ਅਰਥਾਤ ਦੁਖਦਾਇਕ)। ਗਰਜਿ- ਵੰਗਾਰ ਕੇ। ਧਾਵਤੁ- ਦੌੜਦੇ ਮਨ ਨੂੰ। ਲੀਓ ਬਰਜਿ- ਰੋਕ ਲਿਆ ਹੈ। ਪੰਚ ਭੂਤ- ਪੰਜ ਗਿਆਨ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ। ਘਰਿ- ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਘਰ ਵਿਚ।

[ਸੰਸ. ਸਮਜ: (ਸਮਜ:) ਸਮ+ਅਯੁ+ਅਯੁ : ਪਸ਼ੂਆਂ ਦਾ ਝੁੰਡ।]

**ਸਮੰਜੀਐ :** ਸਮਾਈਦਾ ਹੈ, ਪਈਦਾ ਹੈ।

੨੮੦

ਪ੍ਰਭੂ ਛੋਡਿ ਅਨ ਲਾਗੈ ਨਰਕਿ ਸਮੰਜੀਐ ॥

ਹੇਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦਇਆਲ ਨਨਕ ਭਉ ਭੰਜੀਐ ॥ ੧੦ ॥

ਜੈਤ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੦, ਸਫ਼ਾ ੭੦੮

**ਅਰਥ :** ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਜੇ ਹੋਰ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਲਗੀਏ, ਤਾਂ ਨਰਕ ਵਿਚ ਪਈਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਦਿਆਲੂ ! ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਨਾਨਕ ਦਾ ਡਰ ਦੂਰ ਕਰੇ।

ਅਨ- ਹੋਰ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ। ਭਉ ਭੰਜੀਐ- ਭਉ ਭੰਨ ਦਿਓ (ਅਰਥਾਤ ਡਰ ਦੂਰ ਕਰੋ)।

ਭਾਵ : 'ਨਰਕਿ ਸਮੰਜੀਐ' ਦੇ ਅਰਥ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਤੌਰ ਤੇ 'ਨਰਕ' ਵਿਚ ਪੈਣ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹਨ। ਪਰ ਕੀ 'ਨਰਕ' ਵਿਚ ਸਮਾਣ ਦਾ ਭਾਵ ਸਦਾ ਲਈ ਨਰਕ ਵਿਚ ਪਏ ਰਹਿਣ ਤੋਂ ਹੈ ? ਉੱਤਰ ਹੈ- ਨਹੀਂ। ਇਕ ਤਾਂ ਸਿਖ ਧਰਮ ਨਰਕ-ਸੁਰਗ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਨਾਲ ਸੰਮਤੀ ਨਹੀਂ ਰਖਦਾ ਅਤੇ ਇਸ ਗੱਲ ਉਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਭ ਜੀਵ ਪਰਮਾਤਮਾ ਤੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਏ ਹਨ, ਉਸੇ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋਣਗੇ, ਕੋਈ ਸਥਾਈ ਨਰਕ-ਸਵਰਗ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਦੂਜੀ ਗੱਲ ਇਹ ਕਿ ਪਰਮਾਤਮਾ ਜੀਵਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਸਦਾ ਦਇਆਵਾਨ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਬੁਰੇ ਕਰਮਾਂ ਦਾ ਹਿਸਾਬ ਲੈਣ ਲਈ ਕਿਸੇ ਜੀਵ ਨੂੰ ਸਦੀਵੀ ਦੁਖ ਨਹੀਂ ਦੇਂਦਾ। ਜੀਵ ਉਸ ਦੇ ਹੁਕਮ ਵਿਚ ਚੰਗੇ-ਮੰਦੇ ਕਰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਕਾਰਨ ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਜੀਵ ਨੂੰ ਸਥਾਈ ਤੌਰ 'ਤੇ ਗੁਨਾਹਗਾਰ ਠਹਿਰਾਣਾ ਵੀ ਯੁਕਤੀ-ਸੰਗਤ ਨਹੀਂ ਹੈ। 'ਨਰਕ ਵਿਚ ਸਮਾਏ ਰਹਿਣ' ਦਾ ਭਾਵ ਹੈ 'ਨਾਰਕੀ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਮਨ ਦਾ ਪ੍ਰਵਿਰਤ ਰਹਿਣ'। ਬੁਰੇ ਕਰਮਾਂ ਤੋਂ ਉਪਜੀ ਅਸ਼ਾਂਤੀ ਹੀ ਅਸਲ ਨਰਕ-ਅਗਨੀ ਹੈ ਅਤੇ ਮਨਮੁਖ ਦਾ ਧਿਆਨ ਬੁਰੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਸੋ ਨਿਰੰਤਰ ਦੁਖ ਸਹਿੰਦਾ ਮਾਨੇ ਉਹ ਨਰਕ ਵਿਚ ਸਮਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਝ :** ਸੂਝ, ਗਿਆਨ।

੨੮੧

ਸਮਝ ਨ ਪਰੀ ਬਿਖੈ ਰਸ ਰਚਿਓ ਜਸੁ ਹਰਿ ਕੇ ਬਿਸਰਾਇਓ ॥

ਸੰਗਿ ਸੁਆਮੀ ਸੇ ਜਾਨਿਓ ਨਾਹਿਨ ਬਨੁ ਖੋਜਨ ਕਉ ਧਾਇਓ ॥ ੧ ॥

ਜੈਤ., ਮਹਲਾ ੯, ੧, ਸਫ਼ਾ ੭੦੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਭੁਲੇ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਅਗਿਆਨ ਕਾਰਨ) ਸੂਝ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਾ ਹੋਈ ਤਾਂ ਉਹ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦੇ (ਅਸਥਾਈ) ਸਵਾਦ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ ਅਤੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੀ ਕੀਰਤੀ ਨੂੰ ਭੁਲਾ ਦਿੱਤਾ। ਜਿਹੜਾ ਮਾਲਿਕ ਨਾਲ ਹੀ (ਰਹਿੰਦਾ ਸੀ) ਉਸ ਨੂੰ ਤਾਂ ਜਾਣਿਆ ਨਹੀਂ, (ਉਲਟਾ) ਜੰਗਲਾਂ ਵਿਚ ਉਸ ਨੂੰ ਭਾਲਣ ਲਈ ਤੁਰ ਪਿਆ।

ਬਿਖੈ ਰਸ- ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦਾ ਸਵਾਦ। ਰਚਿਓ- ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ।

ਬਿਸਰਾਇਓ- ਭੁਲਾ ਦਿੱਤਾ। ਬਨੁ ਖੋਜਨ- ਜੰਗਲਾਂ ਵਿਚੋਂ ਲਭਣ।

ਧਾਇਓ- ਦੌੜ ਪਿਆ, ਤੁਰ ਪਿਆ।

[ਸਮ੍ਭੁਫਿ: (ਸਮ੍ਭੁਦਧਿ:) ਸਮ੍ਭੁ+ਕ੍ਰਧੁ+ਕਿਰਨੁ : ਪੂਰਨ ਗਿਆਨ, ਪ੍ਰਤੱਖ ਗਿਆਨ ; ਪੂਰਨ ਚੇਤਨਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੰਭੁਫਿ (ਸੰਭੁਦਧਿ) : ਗਿਆਨ, ਬੋਧ, ਅਕਲ।]

**ਸਮਝ :** ਸੱਚਾ ਗਿਆਨ।

੨੮੨

ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਵਸਹਿ ਤੂਹੈ ਬਿਧਿ ਜਾਣਹਿ ਬੀਜਹਿ ਮਹਲੁ ਨ ਜਾਪੈ ॥

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਝਹੁ ਸਮਝ ਨ ਹੋਵੀ ਸਭੁ ਜਗੁ ਦਬਿਆ ਛਾਪੈ ॥...੪ ॥

ਮਲਾਰ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫ਼ਾ ੧੨੭੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ) ਜਿਸ ਹਿਰਦੇ-ਘਰ ਵਿਚ (ਤੂੰ) ਵਸਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ), ਉਸ ਦੀ ਅਵਸਥਾ (ਸਿਰਫ਼ ਤੂੰ ਹੀ ਜਾਣਦਾ ਹੈ), ਉਸ ਨੂੰ ਕੋਈ ਹੋਰ ਟਿਕਾਣਾ ਨਹੀਂ ਸੁਝਦਾ। ਸਤਿਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਹੋਰ ਕਿੱਤੇ) ਸੱਚਾ ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਕਿਉਂਕਿ ਸਾਰਾ ਸੰਸਾਰ ਤਾਂ ਮਾਇਆ ਦੇ ਦਬਾ ਹੇਠ ਦਬਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਜਿਤੁ ਘਰਿ- ਜਿਸ ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ ਘਰ ਵਿਚ। ਬਿਧਿ- ਸਥਿਤੀ, ਅਵਸਥਾ। ਬੀਜਹਿ- ਦੂਜਾ। ਮਹਲੁ ਨ ਜਾਪੈ- ਟਿਕਾਣਾ ਨਹੀਂ ਸਮਝ ਸਕਦਾ (ਅਰਥਾਤ ਰੱਬ ਵਿਚ ਸਮਾਏ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਸੁਰਤਿ ਕਿਥੇ ਟਿਕੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਕਿਸ

ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਹੈ, ਇਹ ਨਹੀਂ ਜਾਣ ਸਕਦਾ)। ਦਬਿਆ- ਲਿਤਾਇਆ, ਅਸਰ ਹੋਣ। ਛਾਪੈ- ਉਥਾਰੇ ਦਾ ਰੋਗ, ਰਾਤ ਨੂੰ ਸੁਤਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਸਰੀਰ ਉੱਤੇ ਇਕ ਅਜਿਹਾ ਦਬਾ ਮਹਿਸੂਸ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਜਾਪਦਾ ਹੈ, ਕਿ ਉਹ ਉਠ ਜਾਂ ਬੇਲ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ। [ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਈ :** ਸਮਝ ਸਕਿਆ।

੨੮੩

ਭੂਲਾ ਦੈਤੁ ਨ ਸਮਝਈ ਤਿਨਿ ਪ੍ਰਭ ਕੀਏ ਕਾਮ ॥

ਨਾਨਕ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਸੋ ਕਿਰਤੁ ਨ ਮਿਟਈ ਰਾਮ ॥ ੨੬ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੧, ੨੬, ਸਫਾ ੧੪੧੨

ਅਰਥ : ਰਾਕਸ਼ ਬਿਰਤੀ ਵਾਲਾ ਮੂਰਖ (ਰਾਵਣ) ਇਹ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਸਮਝ ਸਕਿਆ ਕਿ ਇਹ ਸਾਰੇ ਕੰਮ (ਪ੍ਰਬੰਧ) ਉਸ ਪ੍ਰਭੂ ਨੇ (ਉਸ ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਵਾਸਤੇ) ਕੀਤੇ ਹਨ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਉਹ (ਕਰਨ-ਕਾਰਨ ਸਮਰਥ ਤਾਂ) ਬੇਮੁਹਤਾਜ਼ ਹੈ, (ਪਰ ਸ੍ਰੀ ਰਾਮ ਚੰਦ੍ਰ) ਹੋਣੀ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਟਾਲ ਸਕੇ। ਭੂਲਾ- ਭੁਲਿਆ ਹੋਇਆ, ਮੂਰਖ। ਦੈਤੁ- ਰਾਕਸ਼ ਬਿਰਤੀ ਵਾਲਾ ਰਾਵਣ। ਕੀਏ ਕਾਮ- ਕੰਮ ਕੀਤੇ ਹਨ (ਭਾਵ ਰਾਮ ਜੀ ਨਾਲ ਸੰਘਰਸ਼ ਪੈਦਾ ਕਰ ਕੇ ਰਾਵਣ ਦੇ ਅੰਤ ਲਈ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤੇ ਹਨ)। ਸੋ- ਉਹ ਪਰਮਾਤਮਾ। ਕਿਰਤੁ- ਕਰਮ-ਫਲ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ, ਭਾਵੀ, ਹੋਣੀ। ਨ ਮਿਟਈ- ਮਿਟਦੀ ਨਹੀਂ, ਟਲਦੀ ਨਹੀਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਸਿ :** ਸਮਝਦਾ ਹਾਂ।

੨੮੪

ਪੂਰਨ ਪਰਮ ਜੋਤਿ ਪਰਮੇਸਰ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪ੍ਰਾਨ ਹਮਾਰੇ ॥

ਮੋਹਨ ਮੋਹਿ ਲੀਆ ਮਨੁ ਮੇਰਾ ਸਮਝਸਿ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰੇ ॥ ੧ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੧੧੯੭

ਅਰਥ : ਜੋ ਸੰਪੂਰਨ 'ਤੇ ਸਰਵ-ਉਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼-ਰੂਪ ਪਰਮੇਸਰ ਹੈ, ਉਹ ਪਿਆਰਾ (ਤਾਂ) ਸਾਡੀ ਜਾਨ ਹੈ। ਉਸ ਅਸੀਮ ਸੁੰਦਰਤਾ ਵਾਲੇ (ਕਰਤਾਰ) ਨੇ ਮੇਰਾ ਮਨ ਮੋਹ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਮੈਂ ਸਬਦ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰ ਕੇ (ਉਸ ਨੂੰ) ਸਮਝਦਾ ਹਾਂ।

ਪ੍ਰਾਨ- ਸਵਾਸ, ਜਾਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਹੁ :** ਸਮਝੋ, ਜਾਣ ਲਓ।

੨੮੫

ਆਪਣਾ ਮਨੁ ਪਰਬੋਧਹੁ ਬੁਝਹੁ ਸੋਈ ॥

ਲੋਕ ਸਮਝਾਵਹੁ ਸੁਣੇ ਨ ਕੋਈ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਮਝਹੁ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥ ੪ ॥

ਗੁਰਿਤੀ ਗੁਆ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨, ਸਫਾ ੨੩੦

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਆਪਣੇ ਮਨ ਨੂੰ (ਗਿਆਨ ਨਾਲ) ਸਚੇਤ ਕਰੋ ਅਤੇ ਉਸ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਨੂੰ ਜਾਣੋ। (ਪਰ ਜੇ ਨਿਰਾ) ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਾਂਦੇ

ਹੋ, ਤਾਂ (ਤੁਹਾਡੀ ਗੱਲ) ਕੋਈ ਸੁਣਦਾ ਨਹੀਂ। ਗੁਰੂ ਦੇ ਰਾਹੀਂ (ਪਹਿਲਾਂ ਗਿਆਨ-ਪਿਆਨ ਆਪ) ਸਮਝੋ ਤਾਂ (ਤੁਹਾਨੂੰ) ਹਮੇਸ਼ਾ ਸੁਖ ਮਿਲੇਗਾ।

ਪਰਬੋਧਹੁ- ਜਗਾਓ, ਸਚੇਤ ਕਰੋ। ਲੋਕ- ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਣ :** ਸਮਝਦਾ ਹੈ।

੨੮੬

ਗਾਥਾ ਗੂੜ ਅਪਾਰੰ ਸਮਝਣੰ ਬਿਰਲਾ ਜਨਹ ॥

ਸੰਸਾਰ ਕਾਮ ਤਜਣੰ ॥ ਨਾਨਕ ਗੋਬਿੰਦ ਰਮਣੰ ਸਾਧ ਸੰਗਮਹ ॥

ਗਾਥਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ਸਫਾ ੧੩੬੦

ਅਰਥ : (ਪਰਮਾਤਮਾ ਸੰਬੰਧੀ) ਗੁਰੂਜੀ ਅਤੇ ਅਪਾਰ ਕਥਾ ਨੂੰ ਕੋਈ ਵਿਰਲਾ ਮਨੁੱਖ ਸਮਝਦਾ ਹੈ। ਸੰਸਾਰ ਦੀਆਂ ਕਾਮਨਾਵਾਂ ਤਿਆਗਣੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਗੋਬਿੰਦ ਦੇ ਨਾਮ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਵਿਚਰਨ ਨਾਲ ਹੋਣੀ ਹੈ। ਗਾਥਾ- ਉਸਤਤ, ਉਸਤਤਿ ਕਾਵਿ, ਸਲੋਕ। ਗੂੜ- ਡੂੰਘੀ, ਰਹੱਸਮਈ। ਅਪਾਰੰ- ਅਪਾਰ, ਅਕਥ। ਕਾਮ- ਕਾਮਨਾਵਾਂ। ਰਮਣੰ- ਵਿਚਰਨਾ। ਸਾਧ ਸੰਗਮਹ- ਭਲੇ ਪੁਰਖਾਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਤ :** ਸਮਝਦਾ।

੨੮੭

ਨਿਸਿ ਦਿਨੁ ਸੁਨਿ ਕੈ ਪੁਰਾਨ ਸਮਝਤੁ ਨਹੁ ਰੇ ਅਜਾਨ ॥

ਕਾਲੁ ਤਉ ਪਹੂਚਿਓ ਆਨਿ ਕਹਾ ਜੈਹੈ ਭਾਜਿ ਰੇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਜੈਜਾ., ਮਹਲਾ ੯, ੪, ਸਫਾ ੧੩੫੨-੫੩

ਅਰਥ : ਹੇ ਅਨਜਾਣ (ਮਨੁੱਖ ! ) ਰਾਤ-ਦਿਨ ਪੁਰਾਣ-ਕਥਾਵਾਂ ਸੁਣ ਕੇ ਵੀ (ਤੂੰ) ਸਮਝਦਾ ਨਹੀਂ ਕਿ ਮੌਤ ਤਾਂ ਤੇਰੇ ਸਿਰ 'ਤੇ ਆ ਖੜੋਤੀ ਹੈ, (ਉਸ ਤੋਂ) ਭੱਜ ਕੇ ਕਿਥੇ ਜਾਵੇਂਗਾ ?

ਨਿਸਿ- ਰਾਤ। ਅਜਾਨ- ਅਨਜਾਣ।

ਭਾਵ : ਪੁਰਾਣ ਆਦਿ ਧਰਮ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦੀਆਂ ਕਥਾ-ਕਹਾਣੀਆਂ ਪ੍ਰਮਾਣ ਦੇ ਦੋ ਕੇ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਯਾਦ ਕਰਵਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ਕਿ ਜੀਵਨ ਸਦੀਵੀ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਮੌਤ ਦਾ ਸਮਾਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਦੂਰ ਨਹੀਂ। ਉਮਰ ਤਾਂ ਰਾਤ ਦੇ ਸੁਪਨੇ ਵਾਂਗ ਪਲਾਂ ਵਿਚ ਬੀਤ ਜਾਣੀ ਹੈ। ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਅਤਿ ਸੀਮਿਤ ਜੀਵਨ-ਅਵਧੀ ਵਿਚ ਕੁਝ ਚੰਗੇ ਕਰਮ ਕਰ ਲੈਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਪਰ ਮਨੁੱਖ ਗਿਆਨ ਦੀਆਂ ਇਹ ਗੱਲਾਂ ਸੁਣ ਕੇ ਵੀ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਚੰਗੇ ਅਤੇ ਉਸਾਰੂ ਕੰਮਾਂ ਵਲ ਨਹੀਂ ਲਗਾਂਦਾ। ਗੁਰਵਾਕ ਹੈ-

ਰੈਣਿ ਗਵਾਈ ਸੋਇ ਕੈ ਦਿਵਸੁ ਗਵਾਇਆ ਖਾਇ ॥

ਹੀਰੇ ਜੈਸਾ ਜਨਮੁ ਹੈ ਕਉਡੀ ਬਦਲੇ ਜਾਇ ॥ ੧ ॥

ਨਾਮੁ ਨ ਜਾਨਿਆ ਰਾਮ ਕਾ ॥

ਮੂੜੇ ਫਿਰਿ ਪਾਛੇ ਪਛਤਾਹਿ ਰੇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗੁਰਿਤੀ ਬੈਰਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੮, ਸਫਾ ੧੫੬

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]



**ਸਮਝਾ :** ਸਮਝ ਗਿਆ।

੨੮੮

ਮੇਰੇ ਮਨ ਜਪਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਮਾਝਾ ॥

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾਲਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ਧਾਰੀ

ਗੁਰਿ ਗਿਆਨੁ ਦੀਓ ਮਨੁ ਸਮਝਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਜੈਤ., ਮਹਲਾ ੪, ਪ, ਸਫਾ ੬੯੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਨ ! ਉਸ ਅੰਦਰ ਵਸਦੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ ਨੂੰ ਜਪ। ਉਸ ਮਿਹਰਬਾਨ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੇ (ਜਿਸ ਮਨੁੱਖ ਉਤੇ ਵੀ) ਕ੍ਰਿਪਾ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਉਸ ਦਾ ਮਨ ਗੁਰੂ ਦੇ ਗਿਆਨ ਨਾਲ ਸਮਝ ਗਿਆ ਹੈ।

ਮਾਝਾ- ਅੰਦਰ ਵਸਦਾ ਹੈ। ਕ੍ਰਿਪਾ ਧਾਰੀ- ਕ੍ਰਿਪਾ ਕੀਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾ :** ਮੁਕਾ ਦਿੱਤਾ, ਨਿਬੇੜ ਦਿੱਤਾ।

੨੮੯

ਜਿਨ ਕਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੀ ਜਗਜੀਵਨਿ ਹਰਿ ਉਰਿਧਾਰਿਓ ਮਨ ਮਾਝਾ ॥

ਧਰਮਗਾਇ ਦਰਿ ਕਾਗਦ ਫਾਰੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਲੇਖਾ ਸਮਝਾ ॥ ੪ ॥

ਜੈਤ., ਮਹਲਾ ੪, ਪ, ਸਫਾ ੬੯੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉਤੇ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਜੀਵਨ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕੀਤੀ ਹੈ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ) ਪ੍ਰਭੂ ਨੂੰ (ਆਪਣੇ) ਮਨ ਅਤੇ ਦਿਲ ਵਿਚ ਵਸਾ ਲਿਆ ਹੈ। ਦਾਸ ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਧਰਮਗਾਇ ਦੇ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਰਮਾਂ ਵਾਲੇ ਲੇਖੇ ਦੇ) ਕਾਗਜ਼ ਪਾਝ ਦਿੱਤੇ ਗਏ, (ਕਿਉਂਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਾਰਾ) ਲੇਖਾ ਹੀ ਨਿਬੇੜ ਦਿੱਤਾ।

ਉਰਿਧਾਰਿਓ- ਦਿਲ ਵਿਚ ਵਸਾਇਆ। ਮਾਝਾ- ਅੰਦਰ। ਕਾਗਦ ਫਾਰੇ- ਕਾਗਜ਼ ਪਾਝ ਦਿੱਤੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾ :** ਸਮਝਾਂ, ਸਮਝ ਸਕਦਾ ਹਾਂ।

੨੯੦

ਕਹਣੁ ਕਹੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ਕੇਵਡੁ ਆਖੀਐ ॥

ਹਉ ਮੂਰਖੁ ਨੀਚੁ ਅਜਾਣੁ ਸਮਝਾ ਸਾਖੀਐ ॥...੪ ॥

ਧਨਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੬੯੮

**ਅਰਥ :** (ਪਰਮਾਤਮਾ ਸੰਬੰਧੀ) ਹਰ ਕੋਈ ਬਿਆਨਬਾਜ਼ੀ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਪਰ ਉਹ) ਕਿਤਨਾ ਵੱਡਾ ਹੈ (ਕੋਈ) ਕਹਿ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ। ਮੈਂ ਮਾੜੀ ਰੁਚੀ ਵਾਲਾ ਮੂਰਖ ਅਤੇ ਅਗਿਆਨੀ ਹਾਂ। (ਗੁਰੂ ਦੀ) ਸਿਖਿਆ ਨਾਲ (ਹੀ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ ਸਮਝ ਸਕਦਾ ਹਾਂ।

ਕਹਣੁ ਕਹੈ- ਕਥਨ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਬਿਆਨਬਾਜ਼ੀ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਸਭੁ ਕੋਇ- ਹਰ ਕੋਈ। ਕੇਵਡੁ- ਕਿਤਨਾ ਵੱਡਾ ਹੈ। ਆਖੀਐ- ਕੀ ਕਹੀਏ। ਨੀਚੁ- ਮਾੜੀ ਰੁਚੀ ਵਾਲਾ। ਅਜਾਣੁ- ਅਨਜਾਣ। ਸਾਖੀਐ- ਸਿਖਿਆ ਰਾਹੀਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਉ :** ਸਮਝਾਵਾਂ।

੨੯੧

ਆਜੁ ਨਾਮੇ ਬੀਠਲੁ ਦੇਖਿਆ ਮੂਰਖ ਕੇ ਸਮਝਾਉ ਰੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਬਿਲਾ. ਗੋਡ, ਨਾਮਦੇਵ, ੨, ਸਫਾ ੮੭੪

**ਅਰਥ :** (ਪੰਛਿਤ ਸਦਵਾਣ ਵਾਲੇ) ਹੇ ਮੂਰਖ ! ਨਾਮਦੇਵ ਨੇ ਹੁਣ ਭਗਵਾਨ ਦੇ ਦਰਸਨ ਕਰ ਲਏ ਹਨ, ਆ ਤੈਨੂੰ ਸਮਝਾਵਾਂ (ਕਿ ਤੂੰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਦਰਸਨ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਿਆ)।

ਨਾਮੇ- ਨਾਮਦੇਵ ਨੇ। ਬੀਠਲੁ- ਭਗਵਾਨ।

**ਭਾਵ :** ਨਾਮਦੇਵ ਕਿਸੇ ਪਾਂਡੇ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਕਿ ਤੇਰਾ ਮਨ ਕਿਸੇ ਇਕ ਇਸ਼ਟ ਉਤੇ ਸਥਿਰ ਨਹੀਂ। ਤੂੰ ਨਾ ਸਿਰਫ਼ ਕਈ ਛੋਟੇ-ਛੋਟੇ ਇਸ਼ਟ ਬਾਪ ਹੋਏ ਹਨ, ਸਗੋਂ ਆਪਣੇ ਸਥਾਪਿਤ ਕੀਤੇ ਇਸ਼ਟਾਂ ਨਾਲ ਤੁਛ ਕਥਾ ਕਹਾਣੀਆਂ ਜੋੜ ਕੇ ਆਪ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਨਮਾਨ ਘਟਾਇਆ ਹੈ। ਤੂੰ ਗੁਰੂ ਦੀ ਪੂਜਾ ਕਰਦਾ ਹੈਂ, ਪਰ ਉਸ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। ਅਵਾਰਾ ਭਟਕਦੀ ਭੁਖੀ ਗਊ ਚਾਰੇ ਕਾਰਨ ਡੰਡੇ ਖਾਂਦੀ ਹੈ। ਸਿਵ ਦੀ ਪੂਜਾ ਕਰਦਾ ਹੈਂ, ਪਰ ਉਸ ਨੂੰ ਬੈਲ ਉਤੇ ਚਾੜ੍ਹ ਕੇ, ਤਾਂਡਵ ਨਾਚ ਨਚਾ ਕੇ, ਭੋਗ ਪੀਂਦਾ ਵਿਖਾ ਕੇ ਅਤੇ ਸੇਵਕਾਂ ਪੁਤੀ ਉਸ ਦਾ ਮਾੜਾ ਵਤੀਰਾ ਵਿਖਾ ਕੇ ਉਸ ਨੂੰ ਛੋਟਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈਂ। ਸ੍ਰੀ ਰਾਮ ਚੰਦ੍ਰ ਜੀ ਨੂੰ ਭਗਵਾਨ ਤਾਂ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈਂ, ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਚੰਗਿਆਈਆਂ ਨੂੰ ਰਾਵਣ ਨਾਲ ਇਸਤਰੀ ਕਾਰਨ ਹੋਏ ਸੰਘਰਸ਼ ਦੀ ਛੁਟਿਆਈ ਵਿਚ ਢੱਕ ਦਿੰਦਾ ਹੈਂ। ਧਰਮ ਨੂੰ ਵਾਪਾਰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਤੂੰ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਨਿਰਾਕਾਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਮੰਦਰਾਂ ਦੀਆਂ ਮੂਰਤੀਆਂ ਵਿਚ ਸੀਮਿਤ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਤੈਨੂੰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਨੇੜਤਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਇ :** ਸਮਝਾ।

੨੯੨

ਭਾਈ ਰੇ ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਸਮਝਾਇ ॥

ਏ ਮਨ ਆਲਸੁ ਕਿਆ ਕਰਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੩੯, ਸਫਾ ੨੮

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! ਇਸ ਮਨ ਨੂੰ ਸਮਝਾ ਕਿ ਹੇ ਮਨ ! (ਤੂੰ) ਆਲਸ ਕਿਉਂ ਕਰਦਾ ਹੈਂ, ਗੁਰੂ ਦੇ ਦੁਆਰਾ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਦਾ ਨਾਮ ਧਿਆ ਲੈ।

ਕਿਆ ਕਰਹਿ- ਕਿਉਂ ਕਰਦਾ ਹੈਂ। ਗੁਰਮੁਖਿ- ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਇ-** ਸਮਝਾ ਕੇ।

੨੯੩

ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਾਜੈ ਕਿੰਗੁਰੀ ਅਨਦਿਨੁ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਇ ॥

ਵਿਰਲੇ ਕਉ ਸੋਝੀ ਪਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨੁ ਸਮਝਾਇ ॥...੮ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੪, ਸਫਾ ੬੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਕਿਸੇ ਵਿਰਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ (ਇਸ) ਮਨ ਨੂੰ ਸਮਝਾ ਕੇ ਇਹ ਸੂਝ ਆਈ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਹਰ ਚੱਜ ਸਹਿਜ ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ ਸਬਦ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, (ਉਹ ਸਮਝ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਕਿ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ ਦੀ) ਵੀਣਾ ਹਰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਜ ਰਹੀ ਹੈ।

ਕਿੰਗੁਰੀ- ਵੀਣਾ। ਅਨਦਿਨੁ- ਹਰ ਰੋਜ਼। ਸੁਭਾਇ- ਸੁਭਾਵਿਕ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਇ (ਲਏ ਸਮਝਾਇ) :** ਸਮਝਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ੨੯੪

ਸਭਨਾ ਕਾ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਹੈ ਭੁਲਿਆ ਲਏ ਸਮਝਾਇ ॥

ਇਕਿ ਆਪੇ ਆਪਿ ਖੁਆਇਅਨੁ ਦੂਜੈ ਛਡਿਅਨੁ ਲਾਇ ॥...੪ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ਪੜ, ਸਫਾ ੩੬

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਸਾਰੇ ਮਨੁੱਖਾਂ ਨੂੰ ਦਾਨ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਇਕੋ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਹੈ, ਜੋ ਕੁਰਾਹੇ ਪਇਆਂ ਨੂੰ (ਆਪ ਹੀ) ਸਮਝਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਕੁਝ ਲੋਕ ਉਸ ਨੇ ਆਪ ਹੀ ਖੁਆਰ ਕੀਤੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਉਹ) ਦੂਜੇ ਵਾਲੇ ਪਾਸੇ ਲਗਾ ਦਿੱਤੇ ਹਨ।

ਦਾਤਾ- ਦੇਣ ਵਾਲਾ। ਏਕੁ- ਇਕੋ, ਕਰਤਾਰ। ਭੁਲਿਆ- ਭੁਲ ਗਿਆਂ ਨੂੰ। ਇਕਿ- ਕਈਆਂ ਨੂੰ, ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ। ਖੁਆਇਅਨੁ- ਗੁੰਮਰਾਹ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਛਡਿਅਨੁ ਲਾਇ- ਲਗਾ ਦਿੱਤੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਇਓ :** ਸਮਝਾਇਆ।

੨੯੫

ਗੁਰ ਉਪਦੇਸੁ ਸੁਨਿਓ ਨਹਿ ਕਾਨਨਿ ਪਰਦਾਰਾ ਲਪਟਾਇਓ ॥

ਪਰਨਿੰਦਾ ਕਾਰਨਿ ਬਹੁ ਧਾਵਤ ਸਮਝਿਓ ਨਹ ਸਮਝਾਇਓ ॥ ੧ ॥

ਸਾਰੰਗ, ਮਹਲਾ ੯, ੪, ਸਫਾ ੧੨੩੨

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ਮਨਮੁਖ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ) ਗੁਰੂ ਦਾ ਉਪਦੇਸ਼ ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਸੁਣਿਆ ਅਤੇ ਪਰਾਈ ਇਸਤ੍ਰੀ ਨਾਲ ਹੀ ਲਿਪਟਿਆ ਰਿਹਾ। ਪਰਾਈ ਨਿੰਦਿਆ-ਚੁਗਲੀ ਵਾਸਤੇ ਤਾਂ ਬਹੁਤ ਦੌੜ ਕੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, (ਪਰ ਨੇਕ ਆਚਰਣ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ) ਸਮਝਾਇਆਂ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸਮਝਦਾ ਹੈ। ਕਾਨਨਿ- ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ। ਪਰਦਾਰਾ- ਪਰਾਈ ਇਸਤ੍ਰੀ। ਲਪਟਾਇਓ- ਲਿਪਟਿਆ ਰਿਹਾ। ਪਰਨਿੰਦਾ- ਪਰਾਈ ਨਿੰਦਿਆ। ਬਹੁ- ਬਹੁਤ। ਧਾਵਤ- ਦੌੜ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਇਆ :** ਸਮਝਾ ਲਿਆ ਹੈ।

੨੯੬

ਗੁਰਮਤਿ ਮਨੁ ਸਮਝਾਇਆ ਲਗਾ ਤਿਸੈ ਪਿਆਰੁ ॥

ਨਾਨਕ ਸਾਚੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਮੇਲੈ ਸਬਦੁ ਅਪਾਰੁ ॥ ੮ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੨, ਸਫਾ ੬੧

ਅਰਥ : (ਜਿਸ ਨੇ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਨਾਲ ਮਨ ਨੂੰ ਸਮਝਾ ਲਿਆ ਹੈ, ਉਸ ਦਾ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਲਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਹੋ ਨਾਨਕ ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ (ਗੁਰੂ ਆਪਣੇ) ਅਸੀਸ ਸਬਦ ਨਾਲ ਜੋੜ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਸੱਚ ਨੂੰ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਭੁਲਦੇ।

ਤਿਸੈ- ਉਸ ਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਇਆ :** ਸਮਝਾ ਦਿੱਤਾ।

੨੯੭

ਪੂਰੇ ਗੁਰਿ ਸਮਝਾਇਆ ਮਤਿ ਉਤਮ ਹੋਈ ॥

ਅੰਤਰੁ ਸੀਤਲੁ ਸਾਂਤਿ ਹੋਇ ਨਾਮੇ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥ ੬ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨੬, ਸਫਾ ੪੨੪

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ਜਿਸ ਨੂੰ) ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਨੇ ਸਮਝਾ ਦਿੱਤਾ, (ਉਸ ਦੀ) ਬੁੱਧੀ ਉਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। (ਉਸ ਦਾ) ਅੰਦਰ ਸ਼ਾਂਤ ਅਤੇ ਠੰਡਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਸ ਨੂੰ) ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ ਸੁਖ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। [ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਇਆ :** ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਿਆਨ ਕਰ ਕੇ।

੨੯੮

ਗੁਰ ਚਰਣ ਲਾਗਿ ਹਮ ਬਿਨਵਤਾ ਪੁਛਤ ਕਹ ਜੀਉ ਪਾਇਆ ॥

ਕਵਨ ਕਾਜਿ ਜਗੁ ਉਪਜੈ ਬਿਨਸੈ ਕਹਹੁ ਮੋਹਿ ਸਮਝਾਇਆ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੧, ਸਫਾ ੪੭੫

ਅਰਥ : (ਆਪਣੇ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਪੈਰੀਂ ਪੈ ਕੇ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਿਆਂ ਮੈਂ ਪੁਛਦਾ ਹਾਂ ਕਿ (ਇਸ ਸਰੀਰ ਵਿਚ) ਜੀਵ ਨੂੰ ਕਿਉਂ ਪਾਇਆ ਹੈ ? ਕਿਸ ਕੰਮ ਵਾਸਤੇ ਸੰਸਾਰ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, (ਫਿਰ) ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਮੈਨੂੰ ਇਹ ਗੱਲ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਿਆਨ ਕਰ ਕੇ ਦੱਸ।

ਗੁਰ ਚਰਣ ਲਾਗਿ- ਗੁਰੂ ਦੇ ਪੈਰੀਂ ਪੈ ਕੇ। ਬਿਨਵਤਾ- ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹਾਂ। ਪੁਛਤ- ਪੁਛਦਾ ਹਾਂ। ਕਹ- ਕਹਾਦੇ ਲਈ, ਕਿਉਂ। ਕਵਨ ਕਾਜਿ- ਕਿਸ ਕੰਮ ਲਈ। ਬਿਨਸੈ- ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਮੋਹਿ- ਮੈਨੂੰ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਇਸੀ :** ਸਮਝਾ ਲਵੇਗਾ।

੨੯੯

ਭੁਲਿਆਂ ਆਪਿ ਸਮਝਾਇਸੀ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਬਾਹਰੀ ਕਰਣ ਪਲਾਹ ਕਰੇ ॥ ੬੭ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੩, ੬੭, ਸਫਾ ੧੪੨੧

ਅਰਥ : ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉਤੇ ਮਿਹਰ ਦੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਉਨ੍ਹਾਂ) ਗੁੰਮਰਾਹ ਹੋਇਆਂ (ਨੂੰ) ਵੀ ਆਪ ਹੀ ਸਮਝਾ ਲਵੇਗਾ। ਹੋ ਨਾਨਕ ! ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਵਾਂਝੇ ਮਨੁੱਖ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹੀ ਰੋਂਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਨਦਰੀ ਬਾਹਰੀ- ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਵਿਹੂਣੇ। ਪਲਾਹ- ਪੁਲਾਹ (ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤ ਵਿਚ ਪਲਵ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਅਰਥ 'ਰੋਣਾ-ਧੋਣਾ' ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਈ :** ਸਮਝਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

੩੦੦

ਲੜਿ ਲੀਨੇ ਲਾਏ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਏ ਨਾਉ ਸਰਬਸੁ ਠਾਕੁਰਿ ਦੀਨਾ ॥

ਨਾਨਕ ਸਿਖ ਸੰਤ ਸਮਝਾਈ ਹਰਿ ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਮਨੁ ਲੀਨਾ ॥ ੫ ॥

ਸਿਰੀ. (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੮੦

ਅਰਥ : (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਆਪਣੇ ਲੜ ਲਗਾ ਲਿਆ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝੋ) ਨੌਂ ਖਜ਼ਾਨੇ ਮਿਲ ਗਏ, ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਨਾਮ ਦੇ (ਰੂਪ ਵਿਚ) ਦੇ ਦਿੱਤਾ। ਹੋ ਨਾਨਕ ! (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਸੰਤ ਜਨਾਂ ਨੇ ਸਿਖਿਆ ਸਮਝਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ) ਮਨ ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤੀ ਵਿਚ ਮਗਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਲੜਿ- ਪੱਲੇ ਨਾਲ। ਲੀਨੇ ਲਾਏ- ਲਗਾ ਲਏ। ਸਰਬਸੁ- ਸਾਰਾ ਕੁਝ।

ਈਨਾ- ਦੇ ਦਿੱਤਾ। ਸਿਖ- ਸਿਖਿਆ। ਲੀਨਾ- ਲੀਨ, ਮਗਨ।  
[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਈ :** ਗਿਆਨ ਦੇ ਦੋਂਦਾ ਹੈ।

੩੦੧

ਤਾਤਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਾਤਿ ਮਿਟਾਈ ॥

ਨਿਮਖ ਮਾਹਿ ਨਾਨਕ ਸਮਝਾਈ ॥ ੪੭ ॥

ਗੁਰੂਤੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੪੭, ਸਫਾ ੨੬੦

ਅਰਥ : (ਤਾਤੋ ਅੱਖਰ ਰਾਹੀਂ ਉਪਦੇਸ਼ ਹੈ)

(ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ) ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ (ਅਹੰਕਾਰ ਦੀ) ਰਤਕ ਖਤਮ ਕਰ ਲਈ ਹੈ, ਹੇ ਨਾਨਕ ! (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਪਲ ਵਿਚ ਹੀ (ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ) ਗਿਆਨ ਦੇ ਦੋਂਦਾ ਹੈ।

ਤਾਤਾ- ਗੁਰਮੁਖੀ ਵਰਣਮਾਲਾ ਦਾ ੩੫ਵਾਂ ਅੱਖਰ। ਤਾਤਿ- ਅਹੰਕਾਰ ਦੀ ਰਤਕ। ਮਿਟਾਈ- ਮਿਟਾ ਦਿੱਤੀ, ਖਤਮ ਕਰ ਲਈ। ਨਿਮਖ- ਪਲ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਈ :** ਸੋਝੀ, ਸਮਝ।

੩੦੨

ਜਾ ਕੈ ਆਸ ਨਾਹੀ ਨਿਰਾਸ ਨਾਹੀ ਚਿਤਿ ਸੁਰਤਿ ਸਮਝਾਈ ॥

ਤੰਤ ਕਉ ਪਰਮ ਤੰਤੁ ਮਿਲਿਆ ਨਾਨਕਾ ਬੁਧਿ ਪਾਈ ॥ ੪ ॥ ੪ ॥

ਪੁਭਾਤੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੧੩੨੮

ਅਰਥ : ਜਿਸ ਨੂੰ (ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੀ) ਲਾਲਸਾ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ (ਭੋਗਾਂ ਤੋਂ) ਉਪਰਾਮ ਹੈ, ਉਸ ਦੇ ਚਿੱਤ ਅਤੇ ਸੁਰਤਿ ਵਿਚ ਸੋਝੀ ਆ ਗਈ ਹੈ। ਹੇ ਨਾਨਕ (ਉਸ ਦਾ) ਵਿਵੇਕ ਜਾਗ ਪਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਜੀਵਾਤਮਾ ਨੂੰ ਪਰਮਾਤਮਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਆਸ- ਮਾਇਆ ਦੀ ਲਾਲਸਾ। ਨਿਰਾਸ- ਉਪਰਾਮ। ਤੰਤੁ- ਜੀਵਾਤਮਾ। ਪਰਮ ਤੰਤੁ- ਪਰਮਾਤਮਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਈਐ :** ਸਮਝਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੩੦੩

ਜੀਵਣ ਮਰਣਾ ਜਾਇ ਕੈ ਏਥੈ ਖਾਜੈ ਕਾਲਿ ॥

ਜਿਥੈ ਬਹਿ ਸਮਝਾਈਐ ਤਿਥੈ ਕੋਇ ਨ ਚਲਿਓ ਨਾਲਿ ॥...੨ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੧੫

ਅਰਥ : ਇਸ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਜਨਮ ਲੈ ਕੇ, ਜਨਮ ਤੋਂ ਮ੍ਰਿਤੂ ਤਕ ਦੇ (ਸਾਰੇ) ਸਮੇਂ ਵਿਚ (ਭਾਵ ਸਾਰਾ ਜੀਵਨ ਮਨੁੱਖ ਸੱਕੇ ਸੰਬੰਧੀਆਂ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ) ਅਹਾਰ ਵਿਚ ਲਗਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, (ਪਰ) ਜਿਥੇ (ਪ੍ਰਲੋਕ ਵਿਚ) ਬੈਠ ਕੇ ਲੇਖਾ ਸਮਝਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਥੇ ਨਾਲ ਕੋਈ ਵੀ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ।

ਭਾਵ : ਮਨੁੱਖ ਤੋਂ ਪਦਾਰਥਕ ਸੁਖ ਦੀ ਆਸ ਰਖਣ ਵਾਸਤੇ ਤਾਂ ਬਹੁਤ ਸੰਬੰਧੀ ਹਨ, ਪਰ ਬੁਰੇ ਕਰਮਾਂ ਦਾ ਹਿਸਾਬ ਉਸ ਨੂੰ ਇਕਲਿਆਂ ਹੀ ਚੁਕਾਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਕਬੀਰ ਜੀ ਨੇ ਇਸੇ ਗੱਲ ਨੂੰ ਹੋਰ ਸਪਸ਼ਟ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਹੈ-

ਬਹੁ ਪਰਪੰਚ ਕਰਿ ਪਰ ਧਨੁ ਲਿਆਵੈ ॥

ਸੁਤ ਦਾਰਾ ਪਹਿ ਆਨਿ ਲੁਟਾਵੈ ॥ ੧ ॥

ਮਨ ਮੇਰੇ ਭੂਲੇ ਕਪਟ ਨ ਕੀਜੈ ॥

ਅੰਤਿ ਨਿਬੇਰਾ ਤੇਰੇ ਜੀਅ ਪਹਿ ਲੀਜੈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਕਬੀਰ, ੯, ਸਫਾ ੬੫੬

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਈਐ :** ਸਮਝਾਈਦਾ ਹੈ।

੩੦੪

ਸਚੁ ਕਰਣੀ ਦੇ ਪਾਈਐ ਦਰੁ ਘਰੁ ਮਹਲੁ ਪਿਆਰਿ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨੁ ਸਮਝਾਈਐ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੨, ਸਫਾ ੧੮

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ) ਪਿਆਰ ਰਾਹੀਂ ਅਤੇ ਸੁਭ ਅਮਲ ਦੇ ਕੇ (ਭਾਵ ਮਨੁੱਖਤਾ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਕਰ ਕੇ ਹੀ ਕਰਤਾਰ ਦਾ) ਦਰ, (ਨਿਜ) ਘਰ ਅਤੇ (ਅਸਲ) ਟਿਕਾਣਾ ਪਾਈਦਾ ਹੈ। (ਸੁਭ ਅਮਲ ਅਤੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਪਿਆਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ) ਗੁਰੂ (ਦੀ ਸਿਖਿਆ) ਦੁਆਰਾ (ਆਪਣੇ) ਮਨ ਨੂੰ ਸਮਝਾਈਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਸਾਰੀਆਂ) ਆਤਮਾਵਾਂ ਵਿਚ ਵਸਦੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ (ਗੁਣਾਂ ਦਾ) ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਸਚੁ ਕਰਣੀ- ਸੁਭ ਅਮਲ। ਮਹਲੁ- ਟਿਕਾਣਾ। ਆਤਮ ਰਾਮੁ- ਜੋ ਆਤਮਾ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਸਾਰਿਆਂ ਅੰਦਰ ਨਿਵਾਸ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਈਐ :** ਸਮਝਾਣ ਜਾਈਏ, ਮੱਤਾਂ ਦੇਈਏ।

੩੦੫

ਮਃ ੧ ਸਲੋਕੁ ॥.....

ਬੋਲਾ ਜੇ ਸਮਝਾਈਐ ਪੜੀਅਹਿ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਪਾਠ ॥

ਅੰਧਾ ਚਾਨਣਿ ਰਖੀਐ ਦੀਵੇ ਬਲਹਿ ਪਚਾਸ ॥.....੧ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੭, ਸਫਾ ੧੪੩

ਅਰਥ : ਬੋਲੇ ਨੂੰ ਜੇ ਸਮ੍ਰਿਤੀ-ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦੇ ਪਾਠ ਪੜ੍ਹ-ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਵੀ ਮੱਤਾਂ ਦੇਈਏ (ਤਾਂ ਵੀ ਉਹ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ)। ਅੰਨ੍ਹੇ ਨੂੰ ਜੇ ਪੰਜਾਹ ਬਲ ਰਹੇ ਦੀਵਿਆਂ ਦੇ ਚਾਨਣ ਵਿਚ ਰਖਿਆ ਜਾਵੇ (ਤਾਂ ਵੀ ਉਸ ਵਾਸਤੇ ਸਰਵਤ੍ਰ ਅੰਧਕਾਰ ਹੈ, ਚਾਨਣ ਕਿਤੇ ਨਹੀਂ)।

ਬੋਲਾ- ਜਿਸ ਨੂੰ ਸੁਣਦਾ ਨਾ ਹੋਵੇ। ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ- ਸਮ੍ਰਿਤੀ ਗ੍ਰੰਥ (ਅਰਥਾਤ ਪਰਮ ਗ੍ਰੰਥ)। ਬਲਹਿ- ਬਲਦੇ ਹੋਣ। ਪਚਾਸ- ਪੰਜਾਹ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਈਐ :** ਸਮਝਾਵੀਏ।

੩੦੫ ਓ

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਜਗੁ ਧੰਧਾ ॥

ਜੇ ਬਹੁਤਾ ਸਮਝਾਈਐ ਭੋਲਾ ਭੀ ਸੋ ਅੰਧੋ ਅੰਧਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੩੧, ਸਫਾ ੩੫੮

ਅਰਥ : ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਸਾਰਾ) ਸੰਸਾਰ (ਇਕ) ਬਖੇੜਾ ਹੈ। ਮੂਰਖ ਮਨ ਨੂੰ (ਭਾਵੇਂ) ਬਹੁਤ ਸਮਝਾਵੀਏ, ਤਾਂ ਵੀ ਅੰਨ੍ਹੇ (ਦਾ) ਅੰਨ੍ਹਾ ਹੀ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਧੰਧਾ- ਝਮੇਲਾ, ਬਖੇੜਾ। ਭੋਲਾ- ਮੂਰਖ ਮਨ। ਭੀ- ਫਿਰ ਵੀ।  
[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਏ** : ਸਮਝਾਂਦਾ ਹੈ।

੩੦੬

ਪਤਿ ਪੰਡਿਤੁ ਅਵਰਾ ਸਮਝਾਏ ॥ ਘਰ ਜਲਤੇ ਕੀ ਖਬਰਿ ਨ ਪਾਏ ॥

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵੇ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਈਐ ਪਤਿ ਬਾਕੇ ਸਾਂਤਿ ਨ ਆਈ ਹੇ ॥ ੫ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੩, ੩, ਸਫਾ ੧੦੪੬

**ਅਰਥ** : ਪੰਡਿਤ (ਧਰਮ ਗ੍ਰੰਥ) ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਹੋਰਨਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਾਂਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਆਪਣੇ (ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ) ਘਰ ਦੇ (ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਵਿਚ) ਸੜਨ ਦੀ ਉਸ ਨੂੰ ਸੋਝੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਪੜ੍ਹ-ਪੜ੍ਹ ਕੇ (ਧਾਰਮਿਕ ਲੋਕ) ਬੱਕ ਗਏ ਹਨ, (ਪਰ ਕਿਸੇ ਨੂੰ) ਸ਼ਾਂਤੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੋਈ (ਕਿਉਂਕਿ ਸ਼ਾਂਤੀ ਦੇਣ ਵਾਲਾ) ਨਾਮ ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ।

**ਅਵਰਾ-** ਹੋਰਾਂ ਨੂੰ। **ਘਰ-** ਹਿਰਦਾ। **ਖਬਰਿ-** ਸਮਝ, ਸੋਝੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਏ** : ਸਹੀ ਰਾਹ ਦੱਸੇ।

੩੦੭

ਸਾਰੇ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਵਡੀਆਏ ॥ ਕਉਨੁ ਸੁ ਦੂਜਾ ਤਿਸੁ ਸਮਝਾਏ ॥

ਹਰਿ ਗੁਰ ਮੂਰਤਿ ਏਕਾ ਵਰਤੈ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਰ ਭਾਇਆ ॥ ੧੦ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨੨, ਸਫਾ ੧੦੪੩

**ਅਰਥ** : (ਹੋ ਭਾਈ ! ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗੇ, ਉਸ ਨੂੰ ਸਨਮਾਨ ਬਖਸ਼ਦਾ ਹੈ। ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਦੂਜਾ ਕੌਣ ਹੈ ਜੋ ਸਹੀ ਰਾਹ ਦੱਸੇ? ਹੋ ਨਾਨਕ ਗੁਰੂ ਅਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਇਕ ਹੋਂਦ ਹੋ ਕੇ (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਵਰਤਦੇ ਹਨ, ਜੋ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ਉਹੋ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ ਭਾਉਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਏ** : ਸਮਝਾ ਦਿੱਤਾ, ਗਿਆਨ ਦੇ ਦਿੱਤਾ।

੩੦੮

ਭੂਲੇ ਸਿਖ ਗੁਰੂ ਸਮਝਾਏ ॥ ਉਭਤਿ ਜਾਏ ਮਾਰਗਿ ਪਾਏ ॥

ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਸੰਗਿ ਸਖਾਤਾ ਹੇ ॥ ੧੩ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੧੦੩੨

ਵੇਖੋ 'ਸਖਾਤਾ' III-੧੯੨੦

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਏ** : ਸਮਝਾਣ ਨਾਲ।

੩੦੯

ਬੋਲੈ ਖੋਲੈ ਅਸਥਿਰੁ ਹੋਵੈ ਕਿਉ ਕਹਿ ਅਲਖੁ ਲਖਾਏ ॥

ਸੁਣਿ ਸੁਆਮੀ ਸਚੁ ਨਾਨਕੁ ਪ੍ਰਣਵੈ ਅਪਣੇ ਮਨ ਸਮਝਾਏ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੫੮, ਸਫਾ ੯੪੪

**ਅਰਥ** : (ਸਿੱਧਾਂ ਨੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਕੀਤਾ, ਕਿ ਜੇ ਮਨ ਇਸ ਮਾਨਵੀ ਕਾਇਆ ਵਿਚ) ਬੋਲਦਾ ਅਤੇ ਖੋਲਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਟਿਕਾ ਵਿਚ ਕਿਵੇਂ ਆਵੇ ? ਅਤੇ ਕਿਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਪਾਵੇ ? ਨਾਨਕ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਹੇ ਸੁਆਮੀ ! ਆਪਣੇ ਮਨ ਨੂੰ ਸਮਝਾਣ ਨਾਲ (ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਦੀ ਸੂਝ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ)।

ਬੋਲੈ ਖੋਲੈ- ਜੋ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਬੈਠ ਕੇ ਬੋਲਦਾ ਅਤੇ ਖੋਲਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਮਨ)। **ਅਸਥਿਰੁ-** ਸਥਿਰ, ਟਿਕਿਆ ਹੋਇਆ। **ਅਲਖੁ-** ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ। **ਪ੍ਰਣਵੈ-** ਪਿਆਰ ਸਹਿਤ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਹਿ** : ਸਮਝਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ।

੩੧੦

ਓਇ ਜਨਮਿ ਨ ਮਰਹਿ ਨ ਆਵਹਿ ਜਾਹਿ ॥

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨੁ ਸਮਝਾਹਿ ॥ ੫੨ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੫੨, ਸਫਾ ੯੪੩

**ਅਰਥ** : ਹੇ ਨਾਨਕ ! (ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ) ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ ਆਪਣੇ (ਭੁਲਤ) ਮਨ ਨੂੰ ਸਮਝਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਨਾ ਜੰਮਦੇ ਅਤੇ ਮਰਦੇ ਹਨ, ਨਾ (ਹੀ) ਆਵਾਗਵਣ ਵਿਚ ਪੈਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਹੀ** : ਸਿਖਿਆ ਦੇਂਦੇ ਹਨ।

੩੧੧

ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਨਿਤ ਗਾਵਦੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ਗੁਣੀ ਸਮਝਾਹੀ ॥

ਵਡਿਆਈ ਵਡੀ ਗੁਰਮੁਖਾ ਗੁਰ ਪੂਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਹੀ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੭, ਸਫਾ ੬੪੯

**ਅਰਥ** : ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੀ ਸਿਫਤ ਬਹੁਤ ਵੱਡੀ ਹੈ। ਉਹ ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਰਾਹੀਂ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਨਾਮ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਗੁਣ ਗਾਉਂਦੇ ਹੋਇਆਂ ਹੀ ਗੁਣ-ਮੂਲ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਸੰਬੰਧੀ ਹੋਰਾਂ ਨੂੰ) ਸਿਖਿਆ ਦੇਂਦੇ ਹਨ।

ਨਿਤ- ਹਰ ਰੋਜ਼। ਗੁਣੀ- ਪਰਮਾਤਮਾ। ਸਮਾਹੀ- ਲੀਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਵਉ** : ਸਮਝਾਂਦਾ ਹਾਂ।

੩੧੨

ਪਾਛੈ ਬਹੁਰਿ ਨ ਆਵਨੁ ਪਾਵਉ ॥

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਘਟ ਤੇ ਉਚਰਉ ਆਤਮ ਕਉ ਸਮਝਾਵਉ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਧਨਾ., ਨਾਮਦੇਉ, ੨, ਸਫਾ ੬੯੩

**ਅਰਥ** : (ਹੋ ਭਾਈ ! ਇਸ ਜਨਮ ਤੋਂ) ਬਾਅਦ (ਮੈਨੂੰ) ਮੁੜ ਕੇ (ਜਨਮ) ਵਿਚ ਨਾ ਆਉਣਾ ਪਵੇ। ਇਸ ਲਈ ਮੈਂ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰੂਪੀ ਬਾਣੀ ਹਿਰਦੇ ਤੋਂ ਉਚਾਰਨ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਅਤੇ (ਇਸ ਦਾ ਡੂੰਘਾ ਭਾਵ) ਅਪਣੇ ਮਨ ਨੂੰ ਸਮਝਾਂਦਾ ਹਾਂ।

**ਪਾਛੈ-** (ਇਸ ਜਨਮ ਤੋਂ) ਪਿਛੋਂ। **ਬਹੁਰਿ-** ਮੁੜ ਕੇ। **ਆਵਨੁ ਪਾਵਉ-** ਆਉਣਾ ਪਵੇ। **ਘਟ-** ਹਿਰਦਾ। **ਉਚਰਉ-** ਉਚਾਰਦਾ ਹਾਂ। **ਆਤਮ-** ਆਤਮਾ। ਇਥੇ ਭਾਵ ਮਨ ਤੋਂ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਸਿਧਾਂਤਿਕ ਰੂਪ ਵਿਚ ਆਤਮਾ ਸਦਾ ਹੀ ਪਰਮ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਕੁਝ ਵੀ ਸਮਝਾਉਣ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]



**ਸਮਝਾਵਓ :** ਸਮਝਾਵਾਂ।

੩੧੩

ਕਰਿ ਦਇਆ ਦਾਨੁ ਦਇਆਲ ਸਾਚਾ ਹਰਿ ਨਾਮ ਸੰਗਤਿ ਪਾਵਓ ॥

ਨਾਨਕੁ ਪਇਅੰਧੈ ਸੁਣਹੁ ਪ੍ਰੀਤਮ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਮਨੁ ਸਮਝਾਵਓ ॥ ੫ ॥

ਤੁਖਾਰੀ (ਫੋਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੧੧੧੩

ਅਰਥ : ਹੇ ਸਤਿ ਸਰੂਪ ਮਿਹਰਬਾਨ (ਪਰਮੇਸਰ) ! ਦਇਆ ਕਰ ਕੇ (ਮੈਨੂੰ) ਦਾਨ ਦਿਓ ਕਿ ਸੰਗਤ ਵਿਚੋਂ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਕਰ ਸਕਾਂ। ਨਾਨਕ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਹੇ ਪਿਆਰੇ (ਬੇਨਤੀ) ਸੁਣੋ ! (ਮੈਂ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ ਮਨ ਨੂੰ ਸਮਝਾਂਦਾ ਰਹਾਂ।

ਪਇਅੰਧੈ- ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਵਹਿ :** ਗਿਆਨ ਦੇ ਦੇਵੇਂ।

੩੧੪

ਆਪਿ ਭੁਲਾਏ ਠਉਰ ਨ ਠਾਉ ॥

ਤੂੰ ਸਮਝਾਵਹਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਉ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੧, ੫, ਸਫਾ ੧੫੨

ਅਰਥ : (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ਜੇ ਤੂੰ ਕਿਸੇ ਨੂੰ) ਆਪ ਹੀ ਗੁੰਮਰਾਹ ਕਰੇਂ, ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਕੋਈ ਥਾਂ-ਟਿਕਾਣਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ। (ਪਰ ਜੇ) ਤੂੰ ਗਿਆਨ ਦੇ ਦੇਵੇਂ ਤਾਂ (ਆਪਣੇ ਨਾਲ) ਮੇਲ ਮਿਲਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈਂ।

ਠਉਰ- ਟਿਕਾਣਾ। ਠਾਉ- ਥਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਵਹਿ :** ਸਮਝਾਂਦੇ ਹਨ।

੩੧੫

ਪ੍ਰਭ ਬੇਅੰਤ ਗੁਰਮਤਿ ਕੇ ਪਾਵਹਿ ॥

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਨ ਕਉ ਸਮਝਾਵਹਿ ॥

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸਤਿ ਸਤਿ ਕਰਿ ਮਾਨਹੁ ਇਉ ਆਤਮ ਰਾਮੈ ਲੀਨਾ ਹੇ ॥ ੧੪ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੧੦੨੮

ਵੇਖੋ 'ਆਤਮ ਰਾਮੈ' III-੩੮੫

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਵਹਿਗੇ :** ਸਮਝਾਉਣਗੇ, ਸਮਝਾਂਦੇ ਹਨ।

੩੧੬

ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਮੁਗਧ ਇਆਨ ਪਿਤਾ ਸਮਝਾਵਹਿਗੇ ॥

ਸੁਤੁ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਭੂਲਿ ਬਿਗਾਰਿ ਜਗਤ ਪਿਤ ਭਾਵਹਿਗੇ ॥੧॥

ਕਲਿ., ਮਹਲਾ ੪, ੬, ਸਫਾ ੧੩੨੧

ਵੇਖੋ 'ਇਆਨ' III-੮੦੫

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਵਹੁ :** ਸਮਝਾ ਲਓ, ਸਮਝਾ ਦਿਓ।

੩੧੭

ਕੋਟਿ ਪਰਾਧ ਹਮਾਰੇ ਖੰਡਹੁ ਅਨਿਕ ਬਿਧੀ ਸਮਝਾਵਹੁ ॥

ਹਮ ਅਗਿਆਨ ਅਲਪ ਮਤਿ ਬੋਰੀ ਤੁਮ ਆਪਨ ਬਿਰਦੁ ਰਖਾਵਹੁ ॥ ੨ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੧੨, ਸਫਾ ੬੭੪

ਅਰਥ : (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਸਾਡੇ ਕਰੋੜਾਂ ਪਾਪਾਂ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕਰੋ ਅਤੇ (ਅਗਿਆਨ ਦੇ ਹਨੇਰੇ ਵਿਚੋਂ ਕਢਣ ਵਾਸਤੇ ਸਾਨੂੰ) ਅਨੇਕਾਂ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਸਮਝਾ ਦਿਓ। ਅਸੀਂ ਬਹੁਤ ਤੁਛ ਬੁੱਧੀ ਵਾਲੇ ਅਗਿਆਨੀ ਹਾਂ, ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਮੂਲ-ਮਰਯਾਦਾ ਅਨੁਸਾਰ (ਸਾਡੀ) ਲਾਜ ਰਖੋ (ਸਾਡੇ ਗੁਣ-ਦੋਸ਼ ਨਾ ਵਿਚਾਰੋ)।

ਕੋਟਿ- ਕਰੋੜਾਂ। ਪਰਾਧ- ਅਪਰਾਧ, ਪਾਪ। ਖੰਡਹੁ- ਨਸ਼ਟ ਕਰੋ। ਅਨਿਕ ਬਿਧੀ- ਅਨੇਕਾਂ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ। ਅਗਿਆਨ- ਅਗਿਆਨੀ। ਮਤਿ- ਬੁੱਧੀ। ਬਿਰਦੁ- ਸੇਵਕਾਂ ਦੀ ਲਾਜ ਰਖਣ ਵਾਲਾ ਮੂਲ-ਮਰਯਾਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਵਣ :** ਸਮਝਾਉਣ ਲਈ।

੩੧੮

ਤਾ ਕਉ ਸਮਝਾਵਣ ਜਾਈਐ ਜੇ ਕੇ ਭੂਲਾ ਹੋਈ ॥

ਆਪੇ ਖੋਲ ਕਰੇ ਸਭ ਕਰਤਾ ਐਸਾ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥ ੩ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ ਬਿਭਾਸ, ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੧੩੨੯-੩੦

ਅਰਥ : ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਾਉਣ ਲਈ (ਯਤਨ) ਕਰੀਏ, ਜੇ ਕਰ ਕੋਈ (ਆਪ) ਭੁਲਿਆ ਹੋਵੇ। (ਪਰ ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਵਸ ਵਿਚ ਕੁਝ ਨਹੀਂ) ਕਰਤਾਰ ਸਭ ਆਪਣੀ (ਹੀ) ਖੇਡ ਵਰਤਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੋਈ (ਵਿਰਲਾ ਗਿਆਨਵਾਨ) ਸਮਝਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਵਣਿ :** ਸਿਖਿਆ ਦੇਣ ਲਈ।

੩੧੯

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਮੁਰਦਾਰੁ ਖਾਇ ॥ ਅਵਰੀ ਨੇ ਸਮਝਾਵਣਿ ਜਾਇ ॥

ਮੁਠਾ ਆਪਿ ਮੁਹਾਏ ਸਾਥੈ ॥ ਨਾਨਕ ਐਸਾ ਆਗੂ ਜਾਪੈ ॥ ੧ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੫, ਸਫਾ ੧੩੯-੪੦

ਅਰਥ : (ਜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਆਪ) ਭੂਠ ਬੋਲ ਕੇ ਦੂਜਿਆਂ ਦਾ ਹੱਕ ਖਾਂਦਾ ਹੈ। (ਪਰ) ਹੋਰ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਿਖਿਆ ਦੇਣ ਲਈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਆਪ ਤਾਂ ਠਗਿਆ ਜਾ ਚੁਕਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਸ ਨੇ) ਸਾਥੀਆਂ ਨੂੰ ਵੀ ਠਗਵਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਆਗੂ ਦਾ (ਕਦੇ ਨਾ ਕਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ) ਪਤਾ ਲਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਉਸ ਦਾ ਪਾਜ ਉਘੜ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)।

ਬੋਲਿ- ਬੋਲ ਕੇ। ਮੁਰਦਾਰੁ- ਮੁਰਦਾ, ਪਰਾਇਆ ਹੱਕ। ਅਵਰੀ ਨੇ- ਹੋਰਨਾਂ ਨੂੰ। ਮੁਠਾ- ਠਗਿਆ ਗਿਆ। ਮੁਹਾਏ- ਲੁਟਵਾ ਦਿੱਤੇ। ਸਾਥੈ- ਸਾਥੀ। ਜਾਪੈ- ਨਸਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, (ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਉਸ ਦੀ ਅਸਲੀਅਤ ਦਾ) ਪਤਾ ਲਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਵਣੀ :** ਸਿਖਿਆ ਦੇਂਦੀ ਹੈ।

੩੨੦

ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਪਿਆਰੇ ਨਿਤ ਗੁਣ ਗਾਇ ਗੁਣੀ ਸਮਝਾਵਣੀ ॥

ਜਿਸੁ ਹੋਵੈ ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ ਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਬੁਲਾਵਣੀ ॥ ੧੩ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੩, ਸਫਾ ੬੪੭



**ਅਰਥ :** (ਜਿਹੜੀ) ਜੀਭ ਪਿਆਰੇ (ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ) ਗੁਣ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਗਾਉਂਦੀ ਹੈ, (ਉਹ) ਗੁਣ ਗਾ ਕੇ ਗੁਣ-ਮੂਲ ਸੰਬੰਧੀ (ਹੋਰਾਂ ਨੂੰ ਵੀ) ਸਿਖਿਆ ਦੇਂਦੀ ਹੈ। ਜਿਸ (ਰਸਨਾ) ਉੱਤੇ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਆਪ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੋਵੇ, ਉਸ ਤੋਂ (ਉਹ) ਗੁਰੂ-ਗੁਰੂ ਜਪਾਉਂਦਾ ਹੋ।

ਗੁਣੀ- ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਸੋਮਾ, ਪ੍ਰਭੂ। ਜਿਸ- ਜਿਸ (ਰਸਨਾ) ਉੱਤੇ। ਬੁਲਾਵਣੀ- ਬੁਲਾਉਂਦਾ ਹੈ, ਜਪਾਉਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਵਣੀ :** ਵਿਆਖਿਆ।

੩੨੧

ਲਖ ਸਾਸਤ ਸਮਝਾਵਣੀ ਲਖ ਪੰਡਿਤ ਪਤਹਿ ਪੁਰਾਣ ॥

ਜਾਂ ਪਤਿ ਲੇਖੇ ਨਾ ਪਵੈ ਤਾਂ ਸਭੇ ਕੁਪਰਵਾਣ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੩੧, ਸਫਾ ੩੫੮

**ਅਰਥ :** ਸਾਸਤ੍ਰਾਂ ਦੀ ਲੱਖਾਂ (ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ) ਵਿਆਖਿਆ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ, ਅਤੇ ਪੰਡਿਤ ਲੱਖਾਂ (ਵਾਰ) ਪੁਰਾਣਾਂ ਦਾ ਪਾਠ ਪੜ੍ਹਨ। ਫਿਰ ਵੀ ਜੇ (ਸੱਚੀ ਦਰਗਾਹ ਦੇ) ਲੇਖੇ ਵਿਚ ਇੱਜ਼ਤ ਨਾ ਮਿਲੇ, ਤਾਂ (ਇਹ) ਸਾਰਾ (ਕੁਝ) ਵਿਅਰਥ ਹੀ ਸਮਝੇ।

ਸਾਸਤ- ਸਾਸਤ੍ਰ। ਪਤਿ- ਇੱਜ਼ਤ। ਕੁਪਰਵਾਣ- ਅਪ੍ਰਵਾਣ, ਵਿਅਰਥ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਵਤ :** ਸਮਝਾਂਦਾ ਹੈ।

੩੨੨

ਤਿਸਹਿ ਤਿਆਗਿ ਆਨ ਕਉ ਜਾਚਹਿ ਮੁਖ ਦੰਤ ਰਸਨ ਸਗਲ ਘਸਿ ਜਾਵਤ ॥  
ਰੇ ਮਨ ਮੂੜ ਸਿਮਰਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਤੁਝਹਿ ਸਮਝਾਵਤ ॥ ੨ ॥

ਸਵ. (ਮੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੩੮੮

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਉਸ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਜੋ ਹੋਰ (ਪਦਾਰਥਾਂ) ਨੂੰ ਮੰਗਦੇ ਹਨ, (ਅਜਿਹੇ ਮੰਗੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਨੂੰ ਭੋਗਦਿਆਂ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮੂੰਹ, ਦੰਦ, ਜੀਭ ਆਦਿ ਸਭ ਘਸ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਹੋ ਮੂਰਖ ਮਨ ! ਸੁਖ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰ, (ਰੱਬ ਦਾ) ਸੇਵਕ ਨਾਨਕ ਤੈਨੂੰ ਸਮਝਾਂਦਾ ਹੈ।

ਤਿਸਹਿ- ਉਸ ਨੂੰ, ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ। ਆਨ ਕਉ- ਹੋਰਾਂ ਨੂੰ। ਜਾਚਹਿ- ਮੰਗਦੇ ਹਨ। ਦੰਤ- ਦੰਦ। ਰਸਨ- ਜੀਭ। ਜਾਵਤ- ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਮੂੜ- ਮੂਰਖ। ਤੁਝਹਿ- ਤੈਨੂੰ।

ਨੋਟ : ਕੁਝ ਵਿਆਖਿਆਕਾਰਾਂ ਨੇ 'ਆਨ ਕਉ' ਦੇ ਅਰਥ 'ਹੋਰਾਂ ਤੋਂ' ਮੰਨ ਕੇ ਅਰਥ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵੀ ਕੀਤੇ ਹਨ ਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਜੋ ਹੋਰ (ਦੇਵੀ ਦੇਵਤਿਆਂ ਆਦਿ) ਤੋਂ ਮੰਗਦੇ ਹਨ, (ਮੰਗਦਿਆਂ-ਮੰਗਦਿਆਂ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮੂੰਹ, ਦੰਦ ਅਤੇ ਜੀਭ ਸਾਰੇ ਘਸ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਇਕ ਤਾਂ 'ਕਉ' ਦੇ ਅਰਥ 'ਨੂੰ' ਹਨ। ਦੂਜੀ ਗੱਲ ਮੰਗਣ ਨਾਲ ਦੰਦਾਂ ਦਾ ਘਸ ਜਾਣਾ ਯੁਕਤੀ ਸੰਗਤ ਨਹੀਂ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਪਦਾਰਥ ਖਾਣ ਨਾਲ ਇਸ ਕਥਨ ਨੂੰ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸੋ ਇਥੇ 'ਆਨ' ਸ਼ਬਦ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਅਸਤਿਤਵ ਵਾਸਤੇ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਵਨ :** ਸਮਝਾਣ, ਪ੍ਰਬੁੱਧ ਕਰਨ।

੩੨੩

ਤੁਰਕ ਤਰੀਕਤਿ ਜਾਨੀਐ ਹਿੰਦੂ ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ॥

ਮਨ ਸਮਝਾਵਨ ਕਾਰਨੇ ਕਛੁਅਕ ਪੜੀਐ ਗਿਆਨ ॥ ੫ ॥

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ (ਬਾ. ਅ.), ਕਬੀਰ, ਪ, ਸਫਾ ੩੪੦

**ਅਰਥ :** (ਸੱਚਾ ਦਰਵੇਸ਼) ਮੁਸਲਮਾਨ ਉਸ ਨੂੰ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਤਰੀਕਤ (ਹਿਰਦੇ ਦੀ ਸਫਾਈ) ਵਿਚ ਲਗਿਆ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਹਿੰਦੂ ਉਹ (ਸੱਚਾ) ਹੈ, ਜੋ ਵੇਦ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣ ਪੜ੍ਹਦਾ ਹੋਵੇ। ਮਨ ਨੂੰ ਪ੍ਰਬੁੱਧ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਗਿਆਨਮਈ ਬਾਣੀ ਨੂੰ ਥੋੜ੍ਹਾ ਬਹੁਤ (ਜ਼ਰੂਰ) ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਤੁਰਕ- ਮੁਸਲਮਾਨ (ਅਰਬਾਤ ਸੱਚਾ ਮੁਸਲਮਾਨ)। ਤਰੀਕਤਿ- ਸੂਫੀਆਂ ਦੇ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਦੂਜੀ ਅਵਸਥਾ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਦਿਲ ਦੀ ਸਫਾਈ ਉੱਤੇ ਬਲ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਕਾਰਨੇ- ਵਾਸਤੇ। ਕਛੁਅਕ- ਕੁਝ ਨਾ ਕੁਝ, ਥੋੜ੍ਹਾ ਬਹੁਤ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਵਾ :** ਬਿਆਨ ਕਰਾਂ।

੩੨੪

ਅਹੁ ਜੇ ਤਹਾ ਕੁਸਮ ਰਸੁ ਪਾਵਾ ॥ ਅਕਹ ਕਹਾ ਕਹਿ ਕਾ ਸਮਝਾਵਾ ॥

ਪੂਰਬੀ (ਬਾ. ਅ.), ਕਬੀਰ, ੨, ਸਫਾ ੩੪੦

**ਅਰਥ :** ਅਤੇ ਜੇ ਕਦੇ (ਮੈਂ) ਉਸ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ (ਭਾਵ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਉਚਿਆਈ ਪਾ ਕੇ, ਹਿਰਦੇ ਰੂਪੀ ਕਮਲ) ਫੁਲ ਦਾ ਆਨੰਦ ਲੈ ਸਕਾਂ, ਤਾਂ ਉਹ (ਅਵਸਥਾ) ਬਿਆਨ ਤੋਂ ਪਰੇ ਹੈ। ਮੈਂ ਕੀ ਕਹਿ ਕੇ (ਉਸ ਦਾ) ਬਿਆਨ ਕਰਾਂ ?

ਅਹੁ- ਅਤੇ। ਤਹਾ- ਉਸ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ। ਕੁਸਮ- (ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ ਕਮਲ) ਫੁਲ। ਅਕਹ ਕਹਾ- ਉਸ ਦਾ ਕਥਨ ਬਿਆਨ ਤੋਂ ਪਰੇ ਹੈ। ਕਹਿ ਕਾ- ਕੀ ਕਹਿ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਵਾ :** ਸਮਝਾਂਦਾ ਹਾਂ।

੩੨੫

ਰੇ ਮਨ ਮੈ ਤਉ ਛਿਨ ਛਿਨ ਸਮਝਾਵਾ ॥ ਤਾਹਿ ਛਾਡਿ ਕਤ ਆਪੁ ਬਧਾਵਾ ॥

ਪੂਰਬੀ (ਬਾ. ਅ.), ਕਬੀਰ, ੧੩, ਸਫਾ ੩੪੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਨ ! ਮੈਂ ਤਾਂ ਹਰ ਪਲ ਤੈਨੂੰ (ਇਹੋ) ਸਮਝਾਂਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਉਸ (ਸਾਜਣਹਾਰ) ਨੂੰ ਤਿਆਗ ਕੇ (ਤੂੰ) ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਬੰਧਨ ਵਿਚ ਕਿਉਂ ਪਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ?

ਮੈ ਤਉ- ਮੈਂ ਤਾਂ। ਛਿਨ ਛਿਨ- ਹਰ ਪਲ। ਤਾਹਿ- ਉਸ ਨੂੰ, ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ। ਕਤ- ਕਿਉਂ। ਬਧਾਵਾ- ਬੰਧਨ ਵਿਚ ਪਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਾਵੈ :** ਸਮਝਾਂਦੀ ਹੈ।

੩੨੬

ਸਖੀ ਸਹੇਲੀ ਕਉ ਸਮਝਾਵੈ ॥

ਸੇਈ ਕਮਾਵੈ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ॥

ਸਾ ਸੋਹਗਣਿ ਅੰਕਿ ਸਮਾਵੈ ॥ ੨ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੨੩੭

**ਅਰਥ :** (ਸਤਿਸੰਗੀ) ਸਹੇਲੀ (ਦੂਜੀ ਸਤਿਸੰਗੀ) ਸਾਬਣ ਨੂੰ ਸਮਝਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸੁਹਾਗਵੰਤੀ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ) ਗੋਦ ਵਿਚ ਸਮਾ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਪਰਮਾਤਮਾ (ਰੂਪ) ਪਤੀ ਨੂੰ ਚੰਗੇ ਲਗਣ ਵਾਲੇ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਸਖੀ- ਸਤਿਸੰਗੀ ਸਹੇਲੀ। ਅੰਕਿ ਸਮਾਵੈ- ਗੋਦ ਵਿਚ ਸਮਾ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਿ :** ਸੋਚ ਕੇ।

੩੭੭

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਹਉ ਕਹਉ ਪੁਕਾਰਿ ॥ ਸਮਝਿ ਦੇਖੁ ਸਾਕਤ ਗਵਾਰ ॥  
ਭੈਰਉ, ਕਬੀਰ, ੧੨, ਸਫਾ ੧੧੬੦  
**ਅਰਥ :** ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਮੈਂ ਤਾਂ ਉਚੀ ਆਵਾਜ਼ ਵਿਚ ਕਹਿੰਦਾ ਹਾਂ, ਕਿ ਹੋ ਮੁਰਖ ਸਾਕਤ ! (ਜਦ ਅਕਲ ਨਾਲ) ਸੋਚ ਕੇ ਵੇਖ (ਕਿ ਰੱਬ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੀ ਪੂਜਾ ਕੀ ਦੇ ਸਕਦੀ ਹੈ)।  
ਕਹਤ- ਆਖਦਾ ਹੈ। ਕਹਉ- ਕਹਿੰਦਾ ਹਾਂ। ਪੁਕਾਰਿ- ਉਚੀ ਆਵਾਜ਼ ਨਾਲ। ਸਾਕਤ- ਸ਼ਕਤੀ-ਪੂਜਾ। ਗਵਾਰ- ਮੁਰਖ।  
[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਿ :** ਸਿਖਿਆ ਲੈ ਕੇ।

੩੭੮

ਗੁਰ ਤੇ ਸਮਝਿ ਰਹੈ ਮਿਹਮਾਣੁ ॥ ਹਰਿ ਰਸਿ ਰਾਤਾ ਜਨੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥ ੭ ॥  
ਬਸੰਤ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੧੧੮੮-੮੯  
**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਸਿਖਿਆ ਲੈ ਕੇ ਪਰਾਹੁਣੇ ਵਾਂਗ (ਇਸ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਵਿਚਰ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਰੰਗਿਆ ਹੋਇਆ ਹੀ ਉਸ ਰੱਬ ਦੇ ਦਰ ਉਤੇ ਪ੍ਰਵਾਨ ਹੈ।  
ਮਿਹਮਾਣੁ- ਮਹਿਮਾਨ, ਪਰਾਹੁਣਾ। ਰਾਤਾ- ਰੰਗਿਆ ਹੋਇਆ।  
[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਿ (ਪਰੀ) :** ਗਿਆਨ ਹੋ ਗਿਆ।

੩੭੯

ਕਥਨੀ ਬਦਨੀ ਕਹਨੁ ਕਹਾਵਨੁ ॥ ਸਮਝਿ ਪਰੀ ਤਉ ਬਿਸਰਿਓ ਗਵਾਨੁ ॥ ੩ ॥  
ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੧੧, ਸਫਾ ੪੭੮  
**ਅਰਥ :** ਜਦੋਂ ਗਿਆਨ ਹੋ ਗਿਆ ਤਾਂ (ਨਿਰੀਆਂ) ਮੂੰਹ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ, (ਵਿਅਰਥ) ਬੋਲ, (ਫਜ਼ੂਲ) ਕਹਿਣਾ-ਕਹਾਉਣਾ, ਗਾਉਣਾ ਆਦਿ ਸਭ ਕੁਝ ਭੁਲ ਗਿਆ (ਅਰਥਾਤ ਸਰੀਰ ਦੀਆਂ ਫਜ਼ੂਲ ਕ੍ਰਿਆਵਾਂ ਰੁਕ ਗਈਆਂ)।  
ਕਥਨੀ ਬਦਨੀ- ਵਿਅਰਥ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ। ਬਿਸਰਿਓ- ਭੁਲ ਗਿਆ।  
[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝਿਓ :** ਸਮਝਿਆ।

੩੮੦

ਗੁਰ ਉਪਦੇਸੁ ਸੁਨਿਓ ਨਹਿ ਕਾਨਨਿ ਪਰ ਦਾਰਾ ਲਪਟਾਇਓ ॥  
ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਕਾਰਨਿ ਬਹੁ ਧਾਵਤ ਸਮਝਿਓ ਨਹ ਸਮਝਾਇਓ ॥ ੧ ॥  
ਸਾਰੰਗ, ਮਹਲਾ ੯, ੪, ਸਫਾ ੧੨੩੨  
ਵੇਖੋ 'ਸਮਝਾਇਓ' IV-੨੯੫  
[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝੁ :** ਸਮਝ (ਲੈ)।

੩੩੧

ਸੁਲਤਾਨ ਖਾਨ ਮਲੂਕ ਉਮਰੇ ਗਏ ਕਰਿ ਕਰਿ ਕੂਚੁ ॥  
ਘੜੀ ਮੁਹਤਿ ਕਿ ਚਲਣਾ ਦਿਲ ਸਮਝੁ ਤੂੰ ਭਿ ਪਹੂਚੁ ॥ ੪ ॥  
ਸਿਰੀ, (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੨, ਸਫਾ ੬੪  
ਵੇਖੋ 'ਉਮਰੇ' I-੫੪੩

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝੇ (ਬਿਨੁ ਸਮਝੇ) :** ਬਗੈਰ ਸਮਝੇ,

੩੩੨

ਸਮਝਣ ਤੋਂ ਬਿਨਾ।

ਇਹੁ ਮਨੁ ਮੁਗਧੁ ਕਹਹੁ ਕਿਉ ਰਹਸੀ ॥

ਬਿਨੁ ਸਮਝੇ ਜਮ ਕਾ ਦੁਖੁ ਸਹਸੀ ॥...੨ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੪੧੫

ਵੇਖੋ 'ਸਹਸੀ' III-੧੬੨੨

[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝੈ :** ਸਮਝ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੩੩੩

ਭੂਲਾ ਮਨੁ ਸਮਝੈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਾ ਧਿਆਏ ॥  
ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਮੇਰਾ ਪਿਆਰਾ ਸੋ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥ ੧ ॥  
ਵਡ., ਮਹਲਾ ੪, ੩, ਸਫਾ ੫੬੧  
**ਅਰਥ :** ਭਟਕਿਆ ਹੋਇਆ ਮਨ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਨਾਲ ਸਮਝ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਫਿਰ) ਉਹ ਹਰੀ ਦਾ ਨਾਮ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਸਿਮਰਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਜਿਸ ਉਤੇ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰੀਤਮ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਮਿਹਰ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹ (ਵਿਅਕਤੀ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਚਿੱਤ ਨੂੰ ਲਾਉਂਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਝੈ :** ਸਮਝਦਾ ਹੈ।

੩੩੪

ਸਮਝੈ ਸੂਝੈ ਪੜਿ ਪੜਿ ਸੂਝੈ ਅੰਤਿ ਨਿਰੰਤਰਿ ਸਾਰਾ ॥  
ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਖੈ ਸਾਚੁ ਸਮਾਲੇ ਬਿਨੁ ਸਾਚੇ ਜਗੁ ਕਾਚਾ ॥ ੨ ॥  
ਰਾਮ, (ਓਅੰ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੯੩੦  
**ਅਰਥ :** (ਗੁਰਮੁਖ ਪੁਰਖ) ਸਮਝਦਾ ਅਤੇ ਸੋਚਦਾ ਹੈ, ਮੁਤ-ਮੁਤ (ਗੁਰਬਾਣੀ) ਪੜ੍ਹਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜਾਣ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਓਤਕ ਪਰਮਾਤਮਾ ਹੀ ਅਭਿਨਾਸੀ ਹੈ। ਗੁਰਮੁਖ ਸੱਚੇ ਨੂੰ (ਹਰ ਬਾਂ ਤੇ) ਵੇਖਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਜਾਣ ਕੇ (ਉਸ ਨੂੰ) ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਸੱਚੇ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਹੋਰ) ਸੰਸਾਰ ਨਾਸ਼ਵੰਤ ਹੈ।  
ਸੂਝੈ- ਸੋਚਦਾ ਹੈ। ਸੂਝੈ- ਜਾਣ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਅੰਤਿ- ਓਤਕ। ਨਿਰੰਤਰਿ- ਇਕਰਸ, ਅਭਿਨਾਸੀ। ਸਾਚਾ- ਸੱਚਾ, ਪਰਮਾਤਮਾ। ਕਾਚਾ- ਕੱਚਾ, ਨਾਸ਼ਵੰਤ।  
[ਵੇਖੋ ੨੮੧]

**ਸਮਣੇ** : ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।

੩੩੫

ਇਹੁ ਪਰਪੰਚੁ ਕੀਆ ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ਸਭੁ ਜਗਜੀਵਨੁ ਜੁਗਣੇ ॥

ਜਿਉ ਸਲਲੈ ਸਲਲ ਉਠਹਿ ਬਹੁ ਲਹਰੀ ਮਿਲਿ ਸਲਲੈ ਸਲਲ ਸਮਣੇ ॥ ੨ ॥

ਨਟ ਨਾਰਾ., ਮਹਲਾ ੪, ੬, ਸਫਾ ੯੭੭

**ਅਰਥ** : ਇਹ ਜੋ ਸੰਸਾਰ ਦੀ ਖੇਡ ਮਾਲਿਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਬਣਾਈ ਹੈ, ਉਹ ਜਗਤ-ਜੀਵਨ (ਆਪ ਇਸ) ਸਾਰੀ ਵਿਚ ਸੰਯੁਕਤ (ਭਾਵ ਵਿਆਪਕ) ਹੈ। ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਾਣੀ ਵਿਚੋਂ ਪਾਣੀ ਦੀਆਂ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਲਹਿਰਾਂ ਉਠਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਫਿਰ ਪਾਣੀ ਤੋਂ (ਉਠੀਆਂ) ਪਾਣੀ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ (ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੰਸਾਰ ਉਸ ਵਿਚੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋ ਕੇ, ਉਸੇ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ)।

ਪਰਪੰਚੁ- ਜਗਤ ਰਚਨਾ। ਜੁਗਣੇ- ਮਿਲਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਸਲਲੈ- ਪਾਣੀ ਵਿਚੋਂ। ਉਠਹਿ- ਉਠਦੀਆਂ ਹਨ। ਸਲਲ- ਪਾਣੀ। ਬਹੁ ਲਹਰੀ- ਬਹੁਤ ਲਹਿਰਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਤ** : ਸਮਦ੍ਰਿਸਟੀ।

੩੩੬

ਹਰਿ ਨਾਮ ਰਸਿਕੁ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਣ ਗਾਹਕੁ ਚਾਹਕੁ ਤਤ ਸਮਤ ਸਰੇ ॥

ਕਵਿ ਕਲੁ ਨਕੁਰ ਹਰਦਾਸ ਤਨੇ ਗੁਰ ਰਾਮਦਾਸ ਸਰ ਅਭਰ ਭਰੇ ॥ ੧ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਕਲੁ, ੧, ਸਫਾ ੧੩੯੬

**ਅਰਥ** : ਹੋ ਕਵੀ ਕਲਸਹਾਰ ! ਨਾਕੁਰ ਹਰਿਦਾਸ ਜੀ ਦੇ ਸਪੁੱਤਰ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਨਾਮ ਦੇ ਪ੍ਰੇਮੀ, ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਗਾਹਕ, ਤੱਤ-ਵਸਤੂ ਦੀ ਕਾਮਨਾ ਵਾਲੇ, ਸਮਦ੍ਰਿਸਟੀ ਦੇ ਸਰੋਵਰ ਅਤੇ (ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ) ਖਾਲੀ ਸਰੋਵਰਾਂ ਨੂੰ (ਨਕੋਨਕ) ਭਰਨ ਵਾਲੇ ਹਨ।

ਰਸਿਕੁ- ਪਿਆਰੇ। ਗੁਣ ਗਾਹਕੁ- ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਗਾਹਕ। ਚਾਹਕੁ- ਚਾਹਣ ਵਾਲੇ, ਕਾਮਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ। ਤਤ- ਸਾਰ-ਵਸਤੂ। ਸਰੇ- ਸਰੋਵਰ। ਤਨੇ- ਪੁੱਤਰ। ਸਰ- ਸਰੋਵਰ, ਹਿਰਦਾ ਰੂਪ ਸਰੋਵਰ। ਅਭਰ- ਜੋ ਭਰਿਆ ਨਾ ਹੋਵੇ।

[ਮੰਸ. ਸਸਤਾ (ਸਮਤਾ) ਸਸ+ਤਲੁ+ਟਾਪੁ : ਇਕੋ ਜਿਹਾ ਹੋਣਾ,

ਸਮਾਨਤਾ, ਇਕਰੂਪਤਾ, ਬਰਾਬਰੀ ; ਨਿਰਪੱਖਤਾ ; ਸੰਤੁਲਨ ; ਪੂਰਨਤਾ।

ਸਸਥਾ (ਸਮਥਾ) : ਰਾਗ-ਦ੍ਰੋਸ਼ ਦਾ ਅਭਾਵ ; ਨਿਰਪੱਖਤਾ ; ਵਿਚੋਲਗੀ।]

**ਸਮਤ** : ਇਕ-ਸਮਾਨ।

੩੩੭

ਦੁਖ ਸੁਖ ਉਆ ਕੈ ਸਮਤ ਬੀਚਾਰਾ ॥ ਨਰਕ ਸੁਰਗ ਰਹਤ ਅਉਤਾਰਾ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੪੨, ਸਫਾ ੨੫੯

**ਅਰਥ** : (ਜਿਸ ਨੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ) ਉਸ ਨੇ ਦੁਖ ਅਤੇ ਸੁਖ ਨੂੰ ਇਕ-ਸਮਾਨ ਵਿਚਾਰ ਲਿਆ ਹੈ। ਉਹ ਨਰਕ ਸੁਰਗ ਵਿਚ ਜਾਣ ਤੋਂ ਵੀ ਬਚ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਉਆ ਕੈ- ਉਸ ਦੇ। ਬੀਚਾਰਾ- ਵਿਚਾਰ। ਅਉਤਾਰਾ- ਉਤਰਨਾ, ਡਿਗਣਾ, ਜਾਣਾ।

[ਵੇਖੋ ੩੩੬]

**ਸਮਤ (ਸਾਰਿ)** : ਸਮਤਾ ਦੀ ਬਾਜੀ।

੩੩੮

ਜਗੁ ਜੀਤਉ ਗੁਰ ਦੁਆਰਿ ਖੋਲਹਿ ਸਮਤ ਸਾਰਿ

ਰਬੁ ਉਨਮਨਿ ਲਿਵ ਰਾਖਿ ਨਿਰੰਕਾਰਿ ॥

ਕਹੁ ਕੀਰਤਿ ਕਲਸਹਾਰ ਸਪਤ ਦੀਪ ਮਝਾਰ

ਲਹਣਾ ਜਗਤੁ ਗੁਰੁ ਪਰਸਿ ਮੁਰਾਰਿ ॥ ੧ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੨ ਕੇ, ਕਲੁ, ੧, ਸਫਾ ੧੩੯੧

**ਅਰਥ** : (ਹੋ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ! ਤੁਸੀਂ) ਗੁਰੂ (ਨਾਨਕ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ) ਦੁਆਰਾ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਛੱਡਹਿ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ, ਸਮਤਾ ਦੀ ਬਾਜੀ ਖੇਡ ਰਹੇ ਹੋ, ਨਿਰੰਕਾਰ ਵਿਚ ਸੁਰਤਿ ਲਗਣ ਕਰ ਕੇ ਤੁਹਾਡੀ ਲਿਵ ਦਾ (ਨਿਰੰਤਰ) ਵਿਕਾਸ (ਹੁਣ) ਪੂਰਨ ਆਨੰਦ ਤਕ ਪੁਜ ਗਿਆ ਹੈ। ਹੋ ਕਲਸਹਾਰ ! ਆਖ ਕਿ ਮੁਰਾਰੀ-ਰੂਪ ਜਗਤ ਗੁਰੂ (ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਦੇ ਚਰਨਾਂ) ਨੂੰ ਛੋਹ ਕੇ ਲਹਿਣੇ ਜੀ ਦੀ ਕੀਰਤੀ ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਹੋ ਗਈ ਹੈ।

ਜੀਤਉ- ਜਿੱਤ ਲਿਆ ਹੈ। ਗੁਰਦੁਆਰਿ- ਗੁਰੂ ਦੇ ਰਾਹੀਂ। ਰਬੁ.. ..ਲਿਵ- ਲਿਵ ਦਾ ਅਗੇ ਵਧਣਾ (ਅਰਥਾਤ ਲਿਵ ਦਾ ਵਿਕਾਸ)। ਉਨਮਨਿ- ਪੂਰਨ ਆਨੰਦ ਦੀ ਅਵਸਥਾ। ਕੀਰਤਿ- ਸਿਰਤ, ਜਸ। ਸਪਤ ਦੀਪ- ਸੱਤ ਦੀਪਾਂ। ਮਝਾਰ- ਵਿਚ। ਜਗਤੁ ਗੁਰੁ- ਸੰਸਾਰ ਦਾ ਗੁਰੂ। ਪਰਸਿ- ਸਪਰਸ ਕਰ ਕੇ, ਛੋਹ ਕੇ। ਮੁਰਾਰਿ- ਮੁਰ ਰਾਕਸ਼ ਦਾ ਵੈਰੀ ਸ੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ। ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਇਸ ਦਾ ਭਾਵ ਹੈ ਅਸੁਰੀ ਬਿਰਤੀਆਂ ਦਾ ਵਿਨਾਸ਼ਕ ਪਰਮਾਤਮਾ।

[ਵੇਖੋ ੩੩੬]

**ਸਮਤ (ਨਿਵਾਸੀ)** : ਇਕ-ਸਮਾਨ ਵਸਣ ਵਾਲਾ।

੩੩੯

ਚਰਨ ਕਮਲ ਜਪਿ ਬੋਹਿਥਿ ਚਰੀਐ ॥ ਸੰਤ ਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਸਾਗਰੁ ਤਹੀਐ ॥

ਅਰਚਾ ਬੰਦਨ ਹਰਿ ਸਮਤ ਨਿਵਾਸੀ ਬਾਹੁਤਿ ਜੋਨਿ ਨ ਨੰਗਨਾ ॥ ੫ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੯, ਸਫਾ ੧੦੮੦

**ਅਰਥ** : (ਹੋ ਭਾਈ ! ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ) ਚਰਨ ਕਮਲਾਂ ਦੀ ਆਰਥਨਾ ਕਰ ਕੇ (ਨਾਮ ਦੇ) ਜਹਾਜ ਉੱਤੇ ਚੜ੍ਹ ਜਾਈਦਾ ਹੈ। ਸੰਤ (ਅਰਥਾਤ ਗੁਰੂ) ਦੇ ਸੰਗ ਵਿਚ ਮਿਲ ਕੇ (ਸੰਸਾਰ) ਸਮੁੰਦਰ ਤਰ ਜਾਈਦਾ ਹੈ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ (ਸਾਰੀ ਕੁਦਰਤ ਵਿਚ) ਇਕ-ਸਮਾਨ ਵਸਣ ਵਾਲਾ (ਸਮਤ ਲੈਣਾ ਹੀ ਅਸਲ) ਪੂਜਾ-ਅਰਚਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਅਜਿਹਾ ਵਿਅਕਤੀ) ਫਿਰ ਜੂਨਾਂ ਵਿਚ ਪੈ ਕੇ ਬੇਇੱਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।

ਬੋਹਿਥਿ- ਜਹਾਜ਼। ਚਰੀਐ- ਚੜ੍ਹ ਜਾਈਦਾ ਹੈ। ਅਰਚਾ ਬੰਦਨ- ਪੂਜਾ-ਅਰਚਾ। ਬਾਹੁਤਿ- ਫਿਰ। ਨ ਨੰਗਨਾ- ਬੇਇੱਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੩੩੬]

**ਸਮਤੁ** : ਬਰਾਬਰ।

੩੪੦

ਸੋਈ ਭਗਤੁ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਸਮਤੁ ਕਰਿ ਜਾਣੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਹਰਿ ਰਾਤਾ ॥

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਿ ਸੁਖਦਾਤਾ ॥ ੧ ॥

ਵਡ, (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੪, ਸਫਾ ੫੭੪

**ਅਰਥ** : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ (ਅਸਲ) ਭਗਤ ਉਹ ਹਨ, ਜੋ ਦੁਖ ਸੁਖ ਨੂੰ ਬਰਾਬਰ ਕਰ ਕੇ ਜਾਣਦੇ ਹਨ, (ਉਹ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਨਾਮ

ਸਿਮਰਨ ਦੇ ਰੰਗ ਵਿਚ ਰੰਗੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। (ਇਹੋ ਬੋਨਤੀ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ) ਹੇ ਹਰੀ ਮਿਹਰ ਕਰ ! ਹੇ ਪਰਮੇਸਰ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ! ਅਤੇ ਸਾਨੂੰ ਸੁਖ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਗੁਰੂ ਨਾਲ, ਅਸਲੀ ਗੁਰੂ ਨਾਲ ਮਿਲਾ ਦੇ।  
[ਵੇਖੋ ੩੩੬]

**ਸਮਤੁਲਿ :** ਹਮਵਜ਼ਨ, ਬਰਾਬਰ ਦਾ।

੩੪੧

ਹਰਿ ਜਪਤ ਤੇਉ ਜਨਾ ਪਦਮ ਕਵਲਾਸ ਪਤਿ  
ਤਾਸ ਸਮਤੁਲਿ ਨਹੀ ਆਨ ਕੋਊ ॥  
ਏਕ ਹੀ ਏਕ ਅਨੇਕ ਹੋਇ ਬਿਸਥਰਿਓ  
ਆਨ ਰੇ ਆਨ ਭਰਪੂਰਿ ਸੋਊ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਮਲਾਰ, ਰਵਿਦਾਸ, ੨, ਸਫਾ ੧੨੯੩

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਮਨੁੱਖ ਮਾਇਆ ਦੇ ਪਤੀ ਪਰਮੇਸਰ ਨੂੰ ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ, ਉਹੋ (ਅਸਲ) ਸੇਵਕ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਸ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਦਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਦਿੱਸਦਾ। (ਉਹ ਜਾਣ ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਕਿ) ਕੇਵਲ ਇਕੋ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਹੀ ਅਨੇਕਾਂ ਰੂਪਾਂ ਵਿਚ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਹੋਇਆ ਹੈ। (ਜਿਧਰ-ਕਿਧਰ) ਹਰ ਇਕ ਵਿਚ ਉਹੋ ਹੀ ਵਿਆਪਕ ਹੈ।

ਜਪਤ- ਜਪਦੇ ਹਨ। ਤੇਉ ਜਨਾ- ਉਹੋ ਸੇਵਕ ਹਨ। ਪਦਮ ਕਵਲਾਸ ਪਤਿ- ਮਾਇਆ ਦਾ ਪਤੀ (ਅਰਥਾਤ ਪਰਮੇਸ਼ਰ)। ਤਾਸ- ਉਸ। ਆਨ- ਹੋਰ। ਕੋਊ- ਕੋਈ। ਬਿਸਥਰਿਓ- ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਨੋਟ : ਉਪਰੋਕਤ ਪੰਕਤੀਆਂ ਵਿਚ ਆਏ 'ਸਮਤੁਲਿ' ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਬਹੁਤੇ ਟੀਕਾਕਾਰਾਂ ਨੇ ਨਿਖੇੜ ਕੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ, ਪਰ ਭਾਈ ਕਾਨ੍ਹ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਸੰਯੁਕਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪੁਰਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ।

[ਸਮ' ਲਈ ਵੇਖੋ ੨੪੫ ਅਤੇ

ਸੰਸ. ਤੁਲਕ (ਤੁਲਕ) : ਸਮਾਨ ਪ੍ਰਕਾਰ ; ਸੰਤੁਲਿਤ ; ਅਨੁਰੂਪ ; ਸਮਰੂਪ ; ਸਮਦਰਸੀ ; ਯੋਗ।

ਗੰਗਾ : (ਤੋਲ) : ਤੁਲ+ਬਭ੍ਰੁ : ਉਹ ਭਾਰ ਜੋ ਤਕੜੀ ਵਿਚ ਤੋਲ ਲਿਆ ਹੋਵੇ ; ੧੨ ਮਾਸੋ ਸੋਨਾ ਜਾਂ ਚਾਂਦੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਤੁਲ (ਤੁਲ) : ਸਮਾਨ, ਬਰਾਬਰ, ਸਮਰੂਪ।  
ਗੰਗ (ਤੋਲ) : ਵਜਨ, ਭਾਰ।]

**ਸਮਥੁ :** ਸਮਰਥ।

੩੪੨

ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਵਰੁ ਨਹੀ ਦੂਸਰ ਕੋਈ ॥  
ਭੰਜਨ ਗੜ੍ਹਣ ਸਮਥੁ ਤਰਣ ਤਾਰਣ ਪੁਛੁ ਸੋਈ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਮਥੁਰਾ ੧, ਸਫਾ ੧੪੦੪

**ਅਰਥ :** ਉਹ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਆਕਾਰ-ਰਹਿਤ ਅਤੇ ਵੈਰ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੈ, ਉਸ ਜਿਹਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ। ਉਹੀ ਬਣਾਉਣ ਅਤੇ ਮੋਟਣ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹੈ ਅਤੇ (ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਤਾਰਨ ਵਾਸਤੇ ਜਹਾਜ਼ ਹੈ (ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਦੇ ਚਿੱਤ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ)।

ਭੰਜਨ- ਭੰਨਣ ਦੇ, ਮੋਟਣ ਦੇ। ਗੜ੍ਹਣ- ਘੜਣ ਦੇ, ਬਣਾਉਣ ਦੇ। ਤਰਣ- ਜਹਾਜ਼। ਤਾਰਣ- ਤਾਰਨ ਵਾਸਤੇ।

[ਸੰਸ. ਸਸਥੰ । ਸਮਰਥ) ਸਸ੍+ਥ੍ਰ+ਥ੍ਰ : ਮਜ਼ਬੂਤ, ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ; ਯੋਗ ; ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ; ਸਮਾਨਾਰਥੀ ; ਸਾਰਥਕ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਸਥ (ਸਮਰਥ) : ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ, ਸਸ਼ਕਤ।]

**ਸਮਦਰਸੀ :** ਸਮਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਵਾਲਾ।

੩੪੩

ਹਰਿ ਕਾ ਚਿਹਨੁ ਸੋਈ ਹਰਿ ਜਨ ਕਾ ਹਰਿ ਆਪੇ ਜਨ ਮਹਿ ਆਪੁ ਰਖਾਂਤਿ ॥  
ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕੁ ਸਮਦਰਸੀ ਜਿਨਿ ਨਿੰਦਾ ਉਸਤਤਿ ਤਰੀ ਤਰਾਂਤਿ ॥ ੪ ॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੪, ਪ, ਸਫਾ ੧੨੬੪

**ਅਰਥ :** ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਜੋ ਚਿੰਨ੍ਹ (ਭਾਵ ਲੱਛਣ) ਹੈ, ਉਹੀ ਉਸ ਦੇ ਸੇਵਕ ਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਆਪ ਹੀ, ਆਪਣੇ ਦਾਸ ਵਿਚ ਆਪਾ ਰਖ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। (ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਦਾ ਕਥਨ ਹੈ ਕਿ) ਇਕ-ਸਮਾਨ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਵਾਲੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਧੰਨਤਾ ਯੋਗ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਨਿੰਦਾ ਅਤੇ ਉਸਤਤ ਰੂਪ ਨਦੀ ਪਾਰ ਕਰ ਲਈ ਹੈ (ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਉਸ ਵਿਚੋਂ) ਤਰਾਂਦੇ ਹਨ।

ਚਿਹਨੁ- ਨਿਸ਼ਾਨ, ਲੱਛਣ। ਰਖਾਂਤਿ- ਰਖ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਤਰੀ- ਨਦੀ। ਤਰਾਂਤਿ- ਤਰਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਸੰਸ. ਸਸਦਰਸਿਨੁ (ਸਮਦਰਸਿਨ) : ਨਿਰਪੱਖ, ਇਕੋ ਜਿਹਾ ਵੇਖਣ ਵਾਲਾ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਸਥਾਸਿ (ਸਮਪਾਸਿ) : ਸਮਦਰਸੀ, ਸਮਾਨ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਵਾਲਾ।]

**ਸਮਦਰਸੀ :** ਇਕਰੂਪ।

੩੪੪

ਉਦਕ ਸਮੁੰਦ ਸਲਲ ਕੀ ਸਾਖਿਆ ਨਦੀ ਤਰੰਗ ਸਮਾਵਹਿਗੇ ॥

ਸੁੰਨਹਿ ਸੁੰਨੁ ਮਿਲਿਆ ਸਮਦਰਸੀ ਪਵਨ ਰੂਪ ਹੋਇ ਜਾਵਹਿਗੇ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ, ਕਬੀਰ, ੪, ਸਫਾ ੧੧੦੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਨਦੀਆਂ-ਨਾਲਿਆਂ ਦਾ) ਪਾਣੀ ਸਮੁੰਦ ਦੇ ਪਾਣੀ ਨਾਲ ਰਲ ਕੇ ਸਮਰੂਪ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪਾਣੀ ਦੀਆਂ ਲਹਿਰਾਂ ਨਦੀ ਦੇ (ਪਾਣੀ ਵਿਚ ਹੀ) ਸਮਾ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। (ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਮਨ ਨਿਰਾਕਾਰ ਸ਼ੁਹਮ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਇਕਰੂਪ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ (ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਸੂਖਮ) ਹਵਾ ਵਾਂਗ (ਸਥੂਲ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੀ ਪਕੜ ਤੋਂ ਆਜ਼ਾਦ) ਹੋ ਜਾਵਾਂਗੇ।

ਉਦਕ- ਪਾਣੀ ਸਲਲ- ਪਾਣੀ। ਸਾਖਿਆ- ਵਾਂਗ। ਤਰੰਗ- ਲਹਿਰਾਂ। ਸੁੰਨਹਿ- ਨਿਰਾਕਾਰ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨਾਲ। ਸੁੰਨ- ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਟਿਕਿਆ ਮਨ। ਪਵਨ ਰੂਪ- ਹਵਾ ਵਰਗੇ ਹੌਲੇ, ਪਦਾਰਥ ਦੀ ਪਕੜ ਤੋਂ ਮੁਕਤ।

[ਵੇਖੋ ੩੪੩]

**ਸਮਦਰਸੀ :** ਸਾਰੇ ਭੋਖਾਂ ਪ੍ਰਤੀ

੩੪੫

ਸਮਾਨ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਵਾਲਾ।

ਜਬ ਖੂਕੈ ਪੰਚ ਧਾਤੁ ਕੀ ਰਚਨਾ ਐਸੇ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਵਹਿਗੇ ॥

ਦਰਸਨੁ ਛੋਡਿ ਭਏ ਸਮਦਰਸੀ ਏਕੈ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹਿਗੇ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ, ਕਬੀਰ, ੪, ਸਫਾ ੧੧੦੩



ਅਰਥ : ਜਦੋਂ ਪੰਜਾਂ ਤੱਤਾਂ ਤੋਂ ਬਣੇ ਸਰੀਰ ਦਾ ਮੋਹ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ (ਤਾਂ ਅਸੀਂ) ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਰਮ ਨੂੰ ਤਿਆਗ ਦੇਵਾਂਗੇ ਕਿ ਸਾਰੇ (ਧਾਰਮਿਕ) ਭੇਖਾਂ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੋ ਕੇ ਸਾਰਿਆਂ ਭੇਖਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਸਮਾਨ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਵਾਲੇ ਬਣ ਜਾਵਾਂਗੇ ਅਤੇ (ਕੇਵਲ) ਇਕੋ ਨਾਮ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਾਂਗੇ।

ਚੂਕੈ- ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਵੇ। ਪੰਚ ਥਾਤੁ- ਪੰਜ ਤੱਤ। ਚੁਕਾਵਹਿਗੇ- ਤਿਆਗ ਦੇਵਾਂਗੇ। ਦਰਸਨੁ- ਧਾਰਮਿਕ ਭੇਖ।

[ਵੇਖੋ ੩੪੩]

**ਸਮਦ੍ਰਿਸ਼ਟਾ :** ਸੰਤੁਲਿਤ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਵਾਲਾ।

੩੪੬

ਨਿਰਗੁਨ ਕਰਤਾ ਸਰਗੁਨ ਕਰਤਾ ॥

ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਸਮਦ੍ਰਿਸ਼ਟਾ ॥ ੨ ॥

ਗੋਂਡ, ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੮੬੨

ਅਰਥ : ਹੋ ਨਾਨਕ ! ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ (ਜਿਗਿਆਸੂ ਅਜਿਹੀ) ਸੰਤੁਲਿਤ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਵਾਲਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਉਸ ਨੂੰ) ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ (ਮਾਇਆ ਦੇ) ਤਿੰਨ ਗੁਣਾਂ ਤੋਂ ਨਿਰਲੇਪ ਵੀ ਅਤੇ ਤਿੰਨ ਗੁਣਾਂ ਸਹਿਤ (ਵੀ) ਦਿੱਸਦਾ ਹੈ। ਭਾਵ ਸੂਖਮ ਅਤੇ ਸਥੂਲ ਸਭ ਕਰਤਾਰ ਦਾ ਪਸਾਰਾ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦਾ ਹੈ।

ਨਿਰਗੁਨ- ਮਾਇਆ ਦੇ ਤਿੰਨਾਂ ਗੁਣਾਂ ਤੋਂ ਨਿਰਲੇਪ। ਕਰਤਾ- ਕਰਤਾਰ, ਰਚਨਹਾਰ। ਸਰਗੁਨ- ਤਿੰਨਾਂ ਗੁਣਾਂ ਸਹਿਤ।

['ਸਮ' ਲਈ ਵੇਖੋ ੨੪੫ ਅਤੇ

ਸੋਸ. ਟ੍ਰਾਟ੍ਰ (ਟ੍ਰਸਟ੍ਰਟ੍ਰ) ਟ੍ਰਾਟ੍ਰ-ਟ੍ਰਾਟ੍ਰ : ਦਰਸਕ, ਵੇਖਣ ਵਾਲਾ ; ਨਿਆਇਯੀਸ਼।

ਪ੍ਰਾ. ਟ੍ਰਾਟ੍ਰ (ਟ੍ਰਕ੍ਰੁ) : ਵੇਖਣ ਵਾਲਾ ; ਸਰਵ-ਗਿਆਤਾ।]

**ਸਮਦ੍ਰਿਸ਼ਟਿ :** ਸਮਾਨ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨਾਲ।

੩੪੭

ਧਨੁ ਧਨੁ ਹਰਿ ਗਿਆਨੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਹਮਾਰਾ

ਜਿਨਿ ਵੈਰੀ ਮਿਤ੍ਰੁ ਹਮ ਕਉ ਸਭ ਸਮਦ੍ਰਿਸ਼ਟਿ ਦਿਖਾਈ ॥

ਧਨੁ ਧਨੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਤ੍ਰੁ ਹਮਾਰਾ

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਸਿਉ ਹਮਾਰੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਬਣਾਈ ॥

ਵਡ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੯, ਸਫਾ ੫੯੪

ਅਰਥ : ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਗਿਆਤਾ ਸਾਡਾ ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ ਧੰਨ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਮਿਤਰ ਅਤੇ ਵੈਰੀ ਸਾਰੇ ਹੀ ਸਮਾਨ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨਾਲ ਵਿਖਾ ਦਿੱਤੇ। ਸਾਡਾ ਮਿਤਰ ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ ਧੰਨ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਨਾਮ ਨਾਲ ਸਾਡੀ ਪ੍ਰੀਤ ਲਗਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

['ਸਮ' ਲਈ ਵੇਖੋ ੨੪੫ ਅਤੇ

ਸੋਸ. ਟ੍ਰਾਟ੍ਰ (ਟ੍ਰਸਟ੍ਰਟ੍ਰ) : ਨਿਰਪੱਖ ; ਪੱਖਪਾਤ-ਮੁਕਤ ਫ਼ੁੱਧੀ ; ਨਿਸੰਗ।]

**ਸਮਧਾ :** ਲਕੜ, ਬਾਲਣ, ਯੋਗ-ਕੁੰਡ

੩੪੮

ਵਿਚ ਬਾਲਣ ਲਈ ਲਕੜੀ।

ਸਾਦ ਕਰਿ ਸਮਧਾ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਘਿਉ ਤੇਲੁ ॥

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਗਨੀ ਸਿਉ ਮੇਲੁ ॥...੩ ॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੧੨੫੭

ਅਰਥ : (ਹੋ ਮਨੁੱਖ ! ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੇ) ਸਵਾਦ ਨੂੰ ਯੋਗ-ਵੇਦੀ ਦੀ ਲਕੜੀ ਬਣਾ ਲੈ ਅਤੇ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਨੂੰ (ਹਵਨ ਲਈ) ਘਿਉ-ਤੇਲ ਬਣਾ। ਕਾਮ ਅਤੇ ਕ੍ਰੋਧ ਨੂੰ ਅਗਨੀ ਨਾਲ ਮਿਲਾ (ਅਰਥਾਤ ਅੱਗ ਬਣਾ)।

ਸਾਦ- ਸਵਾਦ।

ਭਾਵ : ਕਹਿਣ ਤੋਂ ਭਾਵ ਹੈ ਕਿ ਹਵਨ ਆਦਿ ਧਾਰਮਿਕ ਕਰਮ-ਕਾਂਡ ਕਰਨ ਨਾਲੋਂ ਚੰਗਾ ਹੈ ਕਿ ਮਨੁੱਖ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੇ ਰਸ, ਤ੍ਰਿਸਨਾ, ਕਾਮ, ਕ੍ਰੋਧ ਆਦਿ ਦੇ ਤਿਆਗ ਉਤੇ ਆਪਣਾ ਮਨ ਕੇਂਦ੍ਰਿਤ ਕਰੇ।

[ਸੋਸ. ਸਮਿਧਾ (ਸਮਿਧ) ਸਸੁ+ਫ਼ਾ+ਕਿਕਧੁ : ਲਕੜੀ, ਬਾਲਣ, ਯੋਗ ਸਮਗ੍ਰਹੀ ਆਦਿ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਮਿਧਾ (ਸਮਿਧਾ) : ਕਾਨ, ਲਕੜੀ।]

**ਸਮਧਾ** ੨ ਹਵਨ ਵਿਚ ਵਰਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਲਕੜ।

੩੪੯

ਤਨੁ ਬੈਸੰਤਰਿ ਹੋਮੀਐ ਇਕ ਰਤੀ ਤੋਲਿ ਕਟਾਇ ॥

ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਮਧਾ ਜੇ ਕਰੀ ਅਨਦਿਨੁ ਅਗਨਿ ਜਲਾਇ ॥

ਹਰਿ ਨਾਮੋ ਤੁਲਿ ਨ ਪੁਜਈ ਜੇ ਲਖ ਕੋਟੀ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੪, ਸਫਾ ੬੨

ਅਰਥ : (ਹੋ ਕਰਮ-ਕਾਂਡਾਂ ਵਿਚ ਲਿਪਤ ਮਨੁੱਖ !) ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਜੇ ਰਤਾ-ਰਤਾ ਕੱਟ ਕੇ ਅਗਨੀ (ਦੇ ਕੁੰਡ) ਵਿਚ ਅਰਪਨ ਲਭ ਦੇਈਏ। ਸਰੀਰ ਅਤੇ ਮਨ ਨੂੰ ਹਵਨ ਦੀ ਲਕੜ ਬਣਾ ਕੇ ਜੇ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਅੱਗ ਵਿਚ ਜਲਾ ਲਈਏ। (ਇਹੋ ਜਿਹੇ) ਲਖਾਂ-ਕਰੋੜਾਂ ਕਰਮ ਕਰਨ ਨਾਲ ਵੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਣ ਦੀ ਬਰਾਬਰੀ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੀ।

ਬੈਸੰਤਰਿ- ਅੱਗ। ਹੋਮੀਐ- ਯੋਗ-ਵੇਦੀ ਦੇ ਸਮਰਪਿਤ ਕਰ ਦੇਈਏ। ਰਤੀ ਤੋਲਿ ਕਟਾਇ- ਰੱਤੀ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਛੋਟੇ-ਛੋਟੇ ਟੁਕੜੇ ਕਟ ਕੇ। ਅਨਦਿਨੁ- ਹਰ ਰੋਜ਼। ਤੁਲਿ- ਬਰਾਬਰ। ਕੋਟੀ- ਕਰੋੜਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੩੪੮]

**ਸਮਧਾ :** ਬਾਲਣ ਦਾ ਢੇਰ।

੩੫੦

ਆਨਿ ਆਨਿ ਸਮਧਾ ਬਹੁ ਕੀਨੀ ਪਲੁ ਬੈਸੰਤਰ ਭਸਮ ਕਰੀਜੈ ॥

ਮਹਾ ਉਗ੍ਰ ਪਾਪ ਸਾਕਤ ਨਰ ਕੀਨੇ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਲੂਕੀ ਦੀਜੈ ॥੪॥

ਕਲਿ., ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੧੩੨੪

ਵੇਖੋ 'ਆਨਿ' III-੪੮੮

[ਵੇਖੋ ੩੪੮]

**ਸਮਧਾ :** ਸਮਾਧੀ-ਸਥਿਤ, ਧਿਆਨ-ਮਗਨ।

੩੫੧

ਮ: ੩॥ ਏਤੜਿਆ ਵਿਚਹੁ ਸੇ ਜਨੁ ਸਮਧਾ

ਜਿਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥...੨॥

ਗੁਜਰੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੨, ਸਫਾ ੫੧੩

ਅਰਥ : ਇਤਨਿਆਂ ਵਿਚੋਂ ਉਹ ਜਨ ਧਿਆਨ-ਮਗਨ ਹੋਵੇਗਾ, ਜਿਸ ਨੇ ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ ਨਾਮ ਧਿਆਇਆ ਹੈ।

ਏਤੜਿਆ ਵਿਚਹੁ- ਇਤਨਿਆਂ ਵਿਚੋਂ (ਅਰਥਾਤ ਇਤਨੀ ਲੋਕਾਈ ਵਿਚੋਂ)।



[ਸੰਸ. ਸਮਾਧਿਨ (ਸਮਾਧਿਨ) ਸਮ੍+ਯਾ+ਥਾ+ਕ੍ਤ੍ : ਸਮਾਧੀ ਵਾਲਾ,  
ਧਿਆਨ-ਮਗਨ ਵਿਅਕਤੀ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਮਾਧਿਅ (ਸਮਾਧਿਅ) : ਸਮਾਧੀ-ਯੁਕਤ।]

**ਸਮਧਾ :** ਤਦਰੂਪ ਹੋਣਾ, ਲਿਵਲੀਨ ਹੋਣਾ। ੩੫੨

ਗੁਰੂ ਭੋਟਿਆ ਪਾਥਬੂਰਮੁ ਹਰਿ ਪਤਿ ਬੁਝਿ ਸਮਧਾ ॥  
ਨਾਨਕ ਪਾਇਆ ਸੋ ਧਣੀ ਹਰਿ ਅਗਮ ਅਗਧਾ ॥  
ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੦, ਸਫਾ ੩੨੦  
ਵੇਖੋ 'ਅਗਧਾ' ੧੮੧੩

[ਵੇਖੋ ੩੫੧]

**ਸਮਧਾ (ਸਹਜਿ ਸਮਧਾ) :** ਸਹਿਜ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਲੀਨ। ੩੫੩

ਸੋ ਘਰੁ ਲਧਾ ਸਹਜਿ ਸਮਧਾ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰਾ ॥  
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਮਾਣੇ ਰਲੀਆਂ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੰਉ ਨਮਸਕਾਰਾ ॥੧॥  
ਵਡ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੫੨੬  
**ਅਰਥ :** ਸਹਿਜ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਲੀਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਉਹ ਟਿਕਾਣਾ (ਮੈਨੂੰ)  
ਲਭ ਪਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ (ਮੇਰੇ ਜੀਵਨ ਦਾ) ਆਧਾਰ ਬਣ  
ਗਿਆ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਆਖ ਕਿ ਉਥੇ ਸੁਖ ਅਤੇ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਮਾਣ ਰਹੇ ਹਾਂ, ਪੂਰੇ  
ਗੁਰੂ ਨੂੰ (ਭਾਵ ਟਿਕਾਣੇ ਅਪੜਾਣ ਵਾਲੇ ਨੂੰ) ਨਮਸਕਾਰ ਹੈ।  
ਲਧਾ- ਲਭ ਗਿਆ ਹੈ। ਰਲੀਆਂ- ਖੁਸ਼ੀਆਂ। ਕੰਉ- ਕਉ, ਨੂੰ।  
[ਵੇਖੋ ੩੫੧]

**ਸਮਧੇ :** ਲਿਵਲੀਨ ਹੋ ਗਏ, ਧਿਆਨ-ਮਗਨ ਹੋ ਗਏ। ੩੫੪

ਸਲੋਕ ਮ: ੩ ॥....  
ਮਨਮੁਖ ਦੁਖੀਏ ਸਦਾ ਭ੍ਰਮਿ ਭੁਲੇ ਤਿਨੀ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥  
ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੇਈ ਜਨ ਸਮਧੇ ਜਿ ਅਧੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥ ੧ ॥  
ਬਿਲਾ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੮, ਸਫਾ ੮੫੨  
**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਮਨ ਪਿਛੇ ਚਲਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਸਦਾ ਦੁਖੀ  
ਹੁੰਦੇ ਹਨ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਭਰਮਾਂ ਵਿਚ ਭੁਲੇ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ (ਪੂਰਾ)  
ਜੀਵਨ ਵਿਅਰਥ ਗੁਆ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਜਿਹੜੇ ਨਾਮ ਵਿਚ ਰੰਗੇ  
ਹੋਏ ਹਨ, ਉਹੋ ਸੇਵਕ ਧਿਆਨ-ਮਗਨ ਹੋਏ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪ ਹੀ  
ਬਖਸ਼ ਕੇ (ਕਰਤਾਰ ਨੇ ਆਪਣੇ ਨਾਲ) ਮਿਲਾ ਲਿਆ ਹੈ।  
ਬਿਰਥਾ- ਵਿਅਰਥ। ਸੇਈ ਜਨ- ਉਹੋ ਸੇਵਕ।  
[ਵੇਖੋ ੩੫੧]

**ਸਮਪਉ :** ਸਮਰਪਿਤ ਕਰਦਾ ਹਾਂ। ੩੫੫

ਜੇ ਦੀਸੈ ਸੋ ਚਾਲਸੀ ਕਿਸ ਕਉ ਮੀਤੁ ਕਰੇਉ ॥  
ਜੀਉ ਸਮਪਉ ਆਪਣਾ ਤਨੁ ਮਨੁ ਆਗੈ ਦੇਉ ॥  
ਰਾਮ. (ਓਅੰ.), ਮਹਲਾ ੧, ੪੩, ਸਫਾ ੮੩੬

**ਅਰਥ :** (ਜਗਤ ਵਿਚ) ਜੋ ਵੀ ਦਿੱਸਦਾ ਹੈ, ਸਭ ਜਾਵੇਗਾ, (ਸੋ) ਕਿਸ ਨੂੰ  
(ਆਪਣਾ) ਮਿਤਰ ਬਣਾਵਾਂ। ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਜਿੰਦ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ) ਸਮਰਪਿਤ  
ਕਰਦਾ ਹਾਂ, ਸਰੀਰ ਅਤੇ ਮਨ (ਵੀ) ਉਸ ਅਗੇ ਰਖਦਾ ਹਾਂ।  
ਚਾਲਸੀ- ਚਲਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਮੀਤੁ- ਮਿਤਰ। ਕਰੇਉ- ਕਰਾਂ, ਬਣਾਵਾਂ। ਆਗੈ  
ਦੇਉ- ਅਗੇ ਰਖਦਾ ਹਾਂ।

[ਸੰਸ. ਸਮਰਪਣਸ੍ (ਸਮਰਪਣਸ੍) : ਸਮ੍+ਅਪ੍+ਲਧੁਟ : ਦੇਣਾ, ਸੌਂਪਣਾ,  
ਹਵਾਲੇ ਕਰਨਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਮਧਯ (ਸਮਪੁਪਣ) : ਅਰਪਣ ਕਰਨਾ, ਸੌਂਪਣਾ।]

**ਸਮਪਹਿ :** ਸਮਰਪਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ੩੫੬

ਤਿ ਨਰ ਸੇਵ ਨਹੁ ਕਰਹਿ ਤਿ ਨਰ ਸਯ ਸਹਸ ਸਮਪਹਿ ॥  
ਤਿ ਨਰ ਦੁਲੀਚੈ ਬਹਹਿ ਤਿ ਨਰ ਉਥਪਿ ਬਿਬਪਹਿ ॥  
ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ਜਾਲਪ, ੨, ਸਫਾ ੧੩੯੪  
ਵੇਖੋ 'ਉਥਪਿ' 1-੨੩੫

[ਵੇਖੋ ੩੫੫]

**ਸਮਬ੍ਰਿਅੰ :** ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਭਿਨਾਸੀ। ੩੫੭

ਇਛਸਿ ਜਮਾਦਿ ਪਰਾਭਯੰ ਜਸੁ ਸੂਸਤਿ ਸੁਕ੍ਰਿਤ ਕ੍ਰਿਤੰ ॥  
ਭਵ ਭੂਤ ਭਾਵ ਸਮਬ੍ਰਿਅੰ ਪਰਮੰ ਪ੍ਰਸੰਨਮਿਦੰ ॥੨॥

ਗੁਜਰੀ, ਜੈ ਦੇਵ, ੧, ਸਫਾ ੫੨੬

**ਅਰਥ :** ਜੋ ਤੂੰ ਜਮ ਆਦਿ ਨੂੰ ਛੱਡਕੇ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈਂ, ਜੋ ਤੂੰ ਸੋਭਾ ਤੇ  
ਮੰਗਲਮਈ ਅਵਸਥਾ (ਲੋਚਦਾ ਹੈਂ) ਤਾਂ ਚੰਗੇ ਕੰਮ ਕਰ। ਜੋ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ  
ਅਭਿਨਾਸੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਭੂਤ, ਭਵਿਖ ਅਤੇ ਵਰਤਮਾਨ (ਤਿੰਨੋਂ ਕਾਲਾਂ)  
ਵਿਚ ਪਰਮ ਪ੍ਰਸੰਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ (ਉਸ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰ)।  
ਇਛਸਿ-ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈਂ। ਜਮਾਦਿ-ਜਮ-ਆਦਿ। ਪਰਾਭਯੰ-ਜਿੱਤਣਾ। ਜਸੁ-  
ਸੋਭਾ। ਸੂਸਤਿ-ਮੰਗਲਮਈ ਅਵਸਥਾ। ਸੁਕ੍ਰਿਤ-ਚੰਗਾ ਕੰਮ। ਕ੍ਰਿਤੰ-  
ਕਰ। ਭਵ-ਵਰਤਮਾਨ। ਭੂਤ-ਬੀਤਿਆ ਸਮਾਂ। ਭਾਵ-ਭਵਿਖ। ਪਰਮੰ-  
ਉੱਤਮ। ਬਹੁਤ। ਪ੍ਰਸੰਨਮਿਦੰ-ਪ੍ਰਸੰਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਘ੍ਰਯ (ਵ੍ਰਯ) ਬਿ+ਭ+ ਯਚੁ : ਪਰਿਵਰਤਨਸੀਲ।

ਅਭ੍ਰਯ (ਅਵ੍ਰਯ) : ਅਭਿਨਾਸੀ, ਅਬਦਲ।

ਪ੍ਰਾ. ਅਭ੍ਰਯ (ਅਵ੍ਰਯ) : ਅਭਿਨਾਸੀ, ਨਿੱਤ।]

ਨੋਟ : 'ਸਮ' ਜਾਂ 'ਸੋ' ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਵ੍ਰਯ=ਬ੍ਰਿਅ ਦਾ ਅਰਥ  
ਨਾਸ਼ਮਾਨ, ਪਰਿਵਰਤਨਸੀਲ। ਅਵ੍ਰਯ=ਅਭ੍ਰਿਅ ਦਾ ਅਰਥ ਪਰਿਵਰਤਨ-  
ਮੁਕਤ।

**ਸਮਰਥ :** ਤਾਕਤ। ੩੫੮

ਨਹ ਸਮਰਥ ਨਹ ਸੇਵਕੰ ਨਹ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਰਮ ਪਰਖੇਤਮੰ ॥  
ਤਵ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸਿਮਰਤੇ ਨਾਮੰ ਨਾਨਕ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਰੰ ॥ ੨੨ ॥  
ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੨, ਸਫਾ ੧੩੫੬

ਅਰਥ : ਹੇ ਪਰਮ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਹੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ! ਹੇ ਗੁਰੂ-ਸਰੂਪ ਹਰੀ ! ਨਾਨਕ ਤੇਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਸਦਕਾ ਨਾਮ ਜਪਦਾ ਹੈ। (ਉਂਵ) ਮੇਰੇ ਵਿਚ ਕੋਈ ਤਾਕਤ ਨਹੀਂ, (ਮੈਂ ਚੰਗਾ) ਸੇਵਕ ਵੀ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਮੇਰੇ (ਮਨ ਵਿਚ ਸੱਚਾ) ਪ੍ਰੇਮ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਨਰ- ਨਹੀਂ। ਸੇਵਕ- ਸੇਵਕ। ਪਰਮ ਪੁਰਖੋਤਮ- ਪਰਮ ਉਤਮ ਪੁਰਖ। ਤਵ ਪ੍ਰਸਾਦਿ- ਤੇਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ। ਸਿਮਰਤੇ- ਜਪਦਾ ਹਾਂ।

[ਸੰਸ. ਸਸਰਥ (ਸਮਰਥ) ਸਸ੍+ਅਰ੍ਥ+ਅਚ੍ : ਮਜ਼ਬੂਤ, ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ;

ਯੋਗ : ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ; ਸਮਾਨਾਰਥੀ ; ਸਾਰਥਕ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਸਾਥ (ਸਮਰਥ) : ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ, ਸਸ਼ਕਤ।]

ਸਮਰਥ : ਸਭ ਕੁਝ ਕਰਨ ਜੋਗ।

੩੫੯

ਕਰਿ ਦਇਆ ਮਇਆ ਕੋਪਾਲ ਗੋਬਿੰਦ ਕੋਇ ਨਾਹੀ ਤੁਝ ਬਿਨਾ ॥

ਸਮਰਥ ਅਗਥ ਅਪਾਰ ਪੂਰਨ ਜੀਉ ਤਨੁ ਧਨੁ ਤੁਮ੍ ਮਨਾ ॥...੧ ॥

ਬਿਹਾ. (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੫੪੩

ਵੇਖੋ 'ਅਗਥ' ॥-੧੮੧੦

[ਵੇਖੋ ੩੫੮]

ਸਮਰਥਰ : ਸਭ ਕੁਝ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ।

੩੬੦

ਤਰਣ ਸਰਣ ਸੁਆਮੀ ਰਮਣਸੀਲ ਪਰਮੇਸੁਰਹ ॥

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥਰ ਦਾਨੁ ਦੇਤ ਪ੍ਰਭੂ ਪੂਰਨਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪੩, ਸਫਾ ੧੩੫੭

ਅਰਥ : (ਉਹ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਕੌਤਕ ਕਰਨਹਾਰ ਹੈ ਅਤੇ ਸਰਨ ਗਿਆਂ ਨੂੰ ਤਾਰਨ ਲਈ (ਮਾਨੇ) ਜਹਾਜ਼ ਹੈ। ਸਭ ਕੁਝ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਅਤੇ (ਮੂੰਹ ਮੰਗੀਆਂ) ਦਾਤਾਂ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਪੂਰਨ ਪ੍ਰਭੂ ਜਗਤ ਦਾ ਮੂਲ ਹੈ।

ਤਰਣ- ਜਹਾਜ਼। ਸਰਣ- ਸਰਨ ਗਿਆਂ ਨੂੰ। ਰਮਣਸੀਲ- ਕੌਤਕ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਪੂਰਨਹ- ਪੂਰਨ।

[ਵੇਖੋ ੩੫੮]

ਸਮਰਥਾ : ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ।

੩੬੧

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਵਡ ਸਮਰਥਾ ॥ ਜੀਇ ਸਮਾਲੀ ਤਾ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਲਥਾ ॥

ਚਿੰਤਾ ਰੋਗੁ ਗਈ ਹਉ ਪੀਤਾ ਆਪਿ ਕਰੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ਜੀਉ ॥ ੨ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੫, ਸਫਾ ੯੮-੯੯

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਮੇਰਾ ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ ਬਹੁਤ ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਹੈ। (ਜਦੋਂ ਹੀ ਉਸ ਨੂੰ ਮੈਂ) ਮਨ ਵਿਚ ਯਾਦ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਮੇਰਾ ਸਾਰਾ ਦੁਖ ਦੂਰ ਹੋ ਗਿਆ। ਦੁਖਦਾਇਕ ਹਉਮੈ ਅਤੇ ਚਿੰਤਾ ਦੀ ਬੀਮਾਰੀ ਚਲੀ ਗਈ। (ਇਹ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੋ ਗਿਆ ਕਿ) ਉਹ ਆਪ ਹੀ ਸਾਡੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜੀ।

ਵਡਾ- ਵੱਡਾ, ਭਾਰੀ। ਜੀਇ- ਮਨ ਵਿਚ। ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ- ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਣਾ।

[ਵੇਖੋ ੩੫੮]

ਸਮਰਥਿ : ਸਰਬ ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ।

੩੬੨

ਦਇਆ ਧਾਰੀ ਸਮਰਥਿ ਚੁਕੇ ਬਿਲ ਬਿਲਾਪ ॥

ਨਨੇ ਤਾਪ ਦੁਖ ਰੋਗ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਪ੍ਰਤਾਪਿ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੩, ਸਫਾ ੫੨੧

ਅਰਥ : ਸਰਬ ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ ਨੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕੀਤੀ ਤਾਂ ਸਾਰੇ ਰੋਣੇ-ਧੌਣੇ ਮੁਕ ਗਏ। ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਤੇਜ ਕਾਰਨ ਦੁਖ, ਤਾਪ ਅਤੇ (ਮਨ ਦੀਆਂ) ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਦੌੜ ਗਈਆਂ।

ਬਿਲ ਬਿਲਾਪ- ਵਿਰਲਾਪ, ਰੋਣੇ-ਧੌਣੇ। ਪ੍ਰਤਾਪਿ- ਤੇਜ, ਸ਼ਕਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੩੫੮]

ਸਮਰਥੁ : ਤਾਕਤਵਰ, ਹਾਕਿਮ।

੩੬੩

ਤੇਰੇ ਦਾਸ ਧਿਆਇਨਿ ਤੁਧੁ ਤੂੰ ਰਖਣ ਵਾਲਿਆ ॥

ਸਿਰਿ ਸਭਨਾ ਸਮਰਥੁ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲਿਆ ॥ ੧੭ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੭, ਸਫਾ ੫੨੨

ਅਰਥ : (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ) ਤੇਰੇ ਸੇਵਕ ਤੇਰਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਤੂੰ (ਹੀ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰਖਿਆ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈਂ। ਤੂੰ ਸਾਰਿਆਂ-ਦੇ ਸਿਰਾਂ ਉਪਰ (ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ) ਹਾਕਿਮ ਹੈਂ ਅਤੇ (ਆਪਣੀ) ਮਿਹਰ ਨਾਲ (ਸਭ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਨਿਹਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈਂ।

[ਵੇਖੋ ੩੫੮]

ਸਮਰਥੁ : ਬਰਾਬਰ ਦਾ।

੩੬੪

ਜਿਨ੍ਹ ਸਿਉ ਧੜੇ ਕਰਹਿ ਸੇ ਜਾਹਿ ॥ ਝੂਠੁ ਧੜੇ ਕਰਿ ਪਛੋਤਾਹਿ ॥

ਬਿਰੁ ਨ ਰਹਹਿ ਮਨਿ ਖੋਟੁ ਕਮਾਹਿ ॥

ਹਮ ਹਰਿ ਸਿਉ ਧੜਾ ਕੀਆ ਜਿਸ ਕਾ ਕੋਈ ਸਮਰਥੁ ਨਾਹਿ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪, ੫੪, ਸਫਾ ੩੬੬

ਅਰਥ : ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ (ਲੋਕ) ਗਠ-ਜੋੜ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਸਾਥ ਛੱਡ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। (ਇੰਵ) ਝੂਠੇ ਗਠ-ਜੋੜ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਪਛੋਤਾਏ ਹਨ। ਅਜਿਹੇ ਧੜੇ ਕਾਇਮ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦੇ, (ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਧੜੇਬੰਦੀਆਂ ਵਿਚ ਉਲਝੇ ਮਨੁੱਖ ਹਮੇਸ਼ਾ) ਮਨ ਵਿਚ ਖੋਟੀਆਂ ਚਾਲਾਂ ਚਲਦੇ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਆਪਣਾ ਧੜਾ (ਮੇਲ) ਕਰਤਾਰ ਨਾਲ ਬਣਾਇਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਦਾ (ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ) ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਝੂਠੁ ਧੜੇ- ਝੂਠੇ ਗਠ-ਜੋੜ। ਪਛੋਤਾਹਿ- ਪਛੋਤਾਏ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੩੫੮]

ਸਮਰਥੇ : ਹੇ ਸਮਰਥ !

੩੬੫

ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਨ ਬਹੁਤ ਬਹੁਤ ਬਹੁ ਸੋਭਾ ਹਮ ਤੁਛ ਕਰਿ ਕਰਿ ਬਰਨਬੇ ॥

ਹਮਰੀ ਮਤਿ ਵਸਗਤਿ ਪ੍ਰਭ ਤੁਮਰੈ ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭ ਸਮਰਥੇ ॥ ੪ ॥

ਕਲਿ., ਮਹਲਾ, ੪, ੩, ਸਫਾ ੧੩੨੦

ਅਰਥ : ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਗੁਣ ਅਧਿਕ ਤੋਂ ਅਧਿਕ ਹਨ ਅਤੇ ਬਹੁਤ

(ਉਚੀ) ਮਹਿਮਾ ਹੈ, (ਜਿਸ ਨੂੰ) ਅਸੀਂ ਛੁਟਿਆ ਕੇ ਬਿਆਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।  
ਨਾਨਕ ਦੇ ਹੋ ਸਮਰਥ ਪ੍ਰਭੂ ! ਸਾਡੀ ਬੁੱਧੀ ਤੁਹਾਡੇ ਹੀ ਕਾਬੂ ਵਿਚ ਹੈ।  
ਸੋਫਾ- ਮਹਿਮਾ। ਤੁਛ ਕਰਿ- ਛੁਟਿਆ ਕੇ। ਬਰਨਬੋ- ਬਿਆਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।  
ਵਸਗਤਿ- ਕਾਬੂ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ੩੫੮]

**ਸਮਰਥੋ :** ਸਮਰਥ, ਯੋਗ। ੩੬੬  
ਜਿਤੁ ਦਿਨਿ ਵਿਸਰੈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਭਾਈ ਤਿਤੁ ਦਿਨਿ ਮਰੀਐ ਭੂਰਿ ॥  
ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਸਮਰਥੋ ਭਾਈ ਸਰਬ ਕਲਾ ਭਰਪੂਰਿ ॥ ੪ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੬੪੦

ਅਰਥ : ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਿਸ ਦਿਨ ਨਿਰੰਕਾਰ ਨੂੰ ਭੁਲ ਜਾਈਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਦਿਨ ਝੋਰੇ ਵਿਚ ਮਰਦੇ ਰਹੀਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਭਾਈ ! ਉਹ (ਆਪ) ਕਰਨ ਅਤੇ (ਦੂਸਰਿਆਂ ਤੋਂ) ਕਰਵਾਉਣ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਸੇ ਦੀਆਂ) ਸਾਰੀਆਂ ਸ਼ਕਤੀਆਂ (ਜਗਤ ਵਿਚ) ਵਿਆਪਕ ਹਨ।

ਭੂਰਿ- ਖਪਦਿਆਂ, ਝੋਰੇ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੩੫੮]

**ਸਮਰਥੋਹੰ :** ਸਰਬ ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ। ੩੬੭  
ਕਿਲਵਿਖ ਗਏ ਮਨ ਨਿਰਮਲ ਹੋਈ ਹੈ ਗੁਰਿ ਕਾਏ ਮਾਇਆ ਦ੍ਰੋਹੰ ॥  
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੈ ਸੇ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੋਹੰ ॥ ੨ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੭, ਸਫਾ ੧੨੧੧

ਅਰਥ : ਗੁਰੂ ਨੇ ਮਾਇਆ ਦੀਆਂ ਠਗੀਆਂ (ਮਨ ਵਿਚੋਂ) ਕਢ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਨ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ) ਪਾਪ ਦੂਰ ਹੋ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ ਮਨ ਮੈਲ-ਰਹਿਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਆਖ ਨਾਨਕ ਕਿ ਮੈਂ ਉਹ ਪਰਮਾਤਮਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਜੋ ਸਭ ਕੁਝ ਕਰ ਸਕਣ ਲਈ ਸਰਬ ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ ਹੈ।

ਕਿਲਵਿਖ- ਪਾਪ। ਮਾਇਆ ਦ੍ਰੋਹੰ- ਮਾਇਆ ਦੀਆਂ ਠਗੀਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੩੫੮]

**ਸਮੁਥ :** ਸ਼ਕਤੀਵਾਨ, ਸਭ ਕੁਝ ਕਰਨ ਯੋਗ। ੩੬੮  
ਹੇ ਸਮੁਥ ਅਗਮ ਪੂਰਨ ਮੋਹਿ ਮਇਆ ਧਾਰਿ ॥ ੨ ॥  
ਅੰਧ ਕੂਪ ਮਹਾ ਭਇਆਨ ਨਾਨਕ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰ ॥ ੩ ॥

ਮਲਾਰ (ਪੜ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩੦, ਸਫਾ ੧੨੭੩

ਅਰਥ : ਹੇ (ਸਰਬ) ਸ਼ਕਤੀਵਾਨ, ਅਪਹੁੰਚ ਅਤੇ ਪੂਰਨ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ! ਮੇਰੇ ਉਤੇ ਮਿਹਰ ਕਰ। (ਇਹ ਸੰਸਾਰ) ਬਹੁਤ ਡਰਾਵਣਾ ਹਨੇਰਾ ਖੂਹ ਹੈ, ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਇਸ ਤੋਂ ਪਾਰ ਉਤਾਰ ਦੇ।

ਅਗਮ- ਅਪਹੁੰਚ। ਮੋਹਿ- ਮੇਰੇ ਉਪਰ। ਮਇਆ- ਕ੍ਰਿਪਾ। ਅੰਧ ਕੂਪ- ਹਨੇਰਾ ਖੂਹ। ਮਹਾ ਭਇਆਨ- ਬਹੁਤ ਭਿਆਨਕ।

[ਵੇਖੋ ੩੫੮]

**ਸਮੁਥ :** ਸਮਰਥ, ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ। ੩੬੯

ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਕਰੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ॥

ਤਾਰਣ ਤਰਣ ਸਮੁਥ ਕਲਿਜੁਗਿ ਸੁਨਤ ਸਮਾਧਿ ਸਬਦ ਜਿਸੁ ਕੇਰੇ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਨਲ੍ਹ ੯, ਸਫਾ ੧੪੦੦

ਅਰਥ : ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਨ ! ਤੂੰ ਗੁਰੂ-ਗੁਰੂ ਜਪ। ਜਿਸ (ਗੁਰੂ) ਦੇ ਬਚਨ ਸੁਣਦਿਆਂ ਹੀ ਸਮਾਧੀ ਲਗ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, (ਉਹ) ਕਲਿਜੁਗ ਵਿਚ (ਸੰਸਾਰ ਸਮੁੰਦਰ ਤੋਂ) ਪਾਰ ਉਤਾਰਨ ਵਾਲਾ ਸਮਰਥ ਜਹਾਜ਼ ਹੈ।

ਤਾਰਣ- ਤਾਰਨ ਵਾਸਤੇ। ਤਰਣ- ਜਹਾਜ਼। ਸੁਨਤ- ਸੁਣਦਿਆਂ ਹੀ।

ਸਮਾਧਿ- ਸਮਾਧੀ ਲਗ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਜਿਸੁ ਕੇਰੇ- ਜਿਸ ਦੇ।

[ਵੇਖੋ ੩੫੮]

**ਸਮਰਾਥ :** ਸਾਰੀਆਂ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ। ੩੭੦

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਰਾਖੇ ਦੇ ਹਾਥ ॥

ਨਾਨਕ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸਮਰਾਥ ॥ ੪ ॥ ੨੬ ॥ ੯੫ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੯੫, ਸਫਾ ੧੮੪

ਅਰਥ : ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਨੇ (ਸੇਵਕਾਂ ਦੀ) ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਕੇ ਰਖਿਆ ਕੀਤੀ।

ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਸਾਰੀਆਂ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਹੈ।

ਰਾਖੇ- ਰਖਿਆ ਕੀਤੀ। ਦੇ ਹਾਥ- ਹੱਥ ਦੇ ਕੇ, ਮਦਦ ਕਰ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੩੫੮]

**ਸਮਰਾਥਾ :** ਸਮਰਥ, ਸਾਰੀਆਂ ੩੭੧  
ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ।

ਕਲਿ ਕਲੇਸ ਭੈ ਭ੍ਰਮ ਦੁਖ ਲਾਥਾ ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੇਰਾ ਗੁਰੁ ਸਮਰਾਥਾ ॥ ੮ ॥

ਗਉੜੀ ਗੁਆ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੯, ਸਫਾ ੨੪੦

ਅਰਥ : ਆਖ ਨਾਨਕ ਮੇਰਾ ਗੁਰੂ ਸਾਰੀਆਂ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਹੈ। (ਉਸ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਮੇਰੇ) ਕਲਿਜੁਗ ਦੇ ਕਲੇਸ, ਭਰ ਅਤੇ ਭਰਮ (ਤੋਂ ਉਪਜਿਆ) ਦੁਖ ਦੂਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਕਲਿ- ਕਲਿਜੁਗ। ਲਾਥਾ- ਲਹਿ ਗਿਆ, ਦੂਰ ਹੋ ਗਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੩੫੮]

**ਸਮਲੋਚਨ :** ਸਮਾਨ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਵਾਲੇ। ੩੭੨

ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਰਵਿਦਾਸੁ ਭਗਤੁ ਜੈਦੇਵ ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ ॥

ਨਾਮਾ ਭਗਤੁ ਕਬੀਰੁ ਸਦਾ ਗਾਵਹਿ ਸਮਲੋਚਨ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੧ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ. ੮, ਸਫਾ ੧੩੯੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੇ) ਗੁਣ ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਗਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਜੈਦੇਵ, ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ ਅਤੇ ਸਮਾਨ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਵਾਲੇ ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ, ਕਬੀਰ ਆਦਿ ਵੀ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ) ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਗਾਇਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਗਾਵੈ- ਗਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਗਾਵਹਿ- ਗਾਉਂਦੇ ਹਨ।

['ਸਮ' ਵਾਸਤੇ ਵੇਖੋ ੨੪੫ ਅਤੇ

ਸੰਸ, ਲੋਚਨਸ (ਲੋਚਨਮ) ਲੋਚ੍+ਲ੍ਯੁਟ : ਵੇਖਣਾ, ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ, ਦਰਸ਼ਨ, ਅੱਖ।  
ਪ੍ਰ, ਲੋਤਯ (ਲੋਅਣ) : ਅੱਖ, ਨੇਤਰ, ਨੈਨ। ]

**ਸਮਾਉ :** ਸਮਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੩੭੩

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਵਤੰਨੁ ਹੈ ਹੀਰੇ ਜਿਤੁ ਜਤਾਉ ॥  
ਸਬਦੁ ਵਤੰਨੁ ਜਿਤੁ ਮੰਨੁ ਲਗਾ ਏਹੁ ਹੋਆ ਸਮਾਉ ॥

ਰਾਮ. (ਅਨੰਦ), ਮਹਲਾ ੩, ੨੫, ਸਫਾ ੯੨੦

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਦਾ ਸਬਦ ਰਤਨ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ (ਦੈਵੀ-ਗੁਣਾਂ ਦੇ) ਹੀਰੇ ਜੜੇ ਹੋਏ ਹਨ। (ਇਹ) ਸਬਦ ਰੂਪ ਰਤਨ ਜਿਸ ਦੇ ਮਨ ਨੂੰ (ਚੰਗਾ) ਲਗ ਗਿਆ, (ਉਸ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਸਮਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਵਤੰਨੁ- ਰਤਨ। ਜਿਤੁ- ਜਿਸ ਵਿਚ। ਜਤਾਉ- ਜੜੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਮੰਨੁ ਲਗਾ- ਮਨ ਨੂੰ (ਚੰਗਾ) ਲਗ ਗਿਆ।

ਭਾਵ : ਗੁਰੂ ਦਾ ਸਬਦ ਅਨਮੋਲ ਵਸਤੂ ਹੈ। ਇਹ ਜਤਾਉ ਗਹਿਣੇ ਵਾਂਗ ਸੁੰਦਰ ਹੈ। ਗਹਿਣੇ ਸਰੀਰ ਦੇ ਉਪਰ ਸਜਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਸਬਦ ਰੂਪੀ ਰਤਨ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਧਾਰਨ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਬਦ ਨਾਲ ਪ੍ਰੇਮ ਹੋ ਜਾਵੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇਹ ਅੰਦਰ ਵਸ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਗਹਿਣੇ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਬਾਹਰੋਂ ਸਜਾਉਣ ਦੇ ਕੰਮ ਆਉਂਦੇ ਹਨ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਬਦ ਤੋਂ ਉਪਜੇ ਗੁਣ ਹਿਰਦੇ ਦਾ ਸ਼ਿੰਗਾਰ ਬਣ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਉ :** ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਵਾਂ।

੩੭੪

ਕਰਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੁਣਾਪਤਿ ਤੇਰੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥  
ਨਾਨਕ ਕੀ ਪ੍ਰਭ ਬੇਨਤੀ ਸਾਧਸੰਗਿ ਸਮਾਉ ॥ ੨ ॥

ਸੁਰੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੩, ਸਫਾ ੭੪੫

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਦਇਆ ਦੇ ਘਰ ! (ਮੇਰੇ ਉਪਰ) ਮਿਹਰ ਕਰੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾਂ। ਪ੍ਰਭੂ ਜੀ ! ਨਾਨਕ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ (ਮੈਂ) ਸਾਧ-ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਵਾਂ।

ਕਰੁਣਾ- ਦਇਆ, ਤਰਸ। ਪਤਿ- ਪਤੀ (ਅਰਥਾਤ (ਦਇਆ ਦਾ) ਘਰ)।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਉਗੇ :** ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਵਾਂਗਾ।

੩੭੫

ਪੰਚ ਸਹਾਈ ਜਨ ਕੀ ਸੋਭਾ ਭਲੇ ਭਲੇ ਨ ਕਹਾਵਉਗੇ ॥  
ਨਾਮਾ ਕਹੈ ਚਿਤੁ ਹਰਿ ਸਿਉ ਰਾਤਾ ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ਸਮਾਉਗੇ ॥ ੪ ॥

ਰਾਮ., ਨਾਮਦੇਵ, ੨, ਸਫਾ ੯੭੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਮੈਂ) ਸਜਣਾਂ ਮਿਤਰਾਂ ਅਤੇ ਲੋਕਾਂ ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੀ ਮਹਿਮਾ ਵਿਚ ਪੈ ਕੇ (ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ) ਚੰਗਾ ਨਹੀਂ ਸਦਾਵਾਂਗਾ। ਨਾਮਦੇਵ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਮੇਰਾ) ਚਿੱਤ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਰੰਗਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ (ਮੈਂ ਤਾਂ) ਮਾਇਆਵੀ ਵਿਚਾਰਾਂ ਤੋਂ ਨਿਰਲੇਪ ਟਿਕਾਉ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਵਾਂਗਾ।

ਪੰਚ ਸਹਾਈ- ਸਜਣ-ਮਿਤਰ। ਜਨ ਕੀ- ਲੋਕਾਂ ਦੀ। ਸੋਭਾ- ਜਸ, ਮਹਿਮਾ। ਭਲੇ- ਚੰਗਾ। ਨ ਕਹਾਵਉਗੇ- ਨਹੀਂ ਸਦਾਵਾਂਗਾ। ਰਾਤਾ- ਰੰਗਿਆ ਗਿਆ। ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ- ਟਿਕੀ ਹੋਈ ਅਵਸਥਾ, ਜਿਥੇ ਮਾਇਆਵੀ ਫੁਰਨਿਆਂ ਦਾ ਅਭਾਵ ਹੋਵੇ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਓ :** ਲੀਨ ਹੋ ਜਾ।

੩੭੬

ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ਅਨਦਿਨੁ ਲਗਾ ਭਾਓ ॥  
ਸੁਨਿ ਸਖੀ ਸਹੇਲੀ ਜੀਅ ਕੀ ਮੇਲੀ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਓ ॥...੨ ॥

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੩, ੧, ਸਫਾ ੨੪੪

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੀ ਸਖੀਏ ! ਹੇ ਦਿਲੀ ਪਿਆਰ ਵਾਲੀ ਸਹੇਲੀਏ !! (ਇਕ ਗੱਲ) ਸੁਣ। (ਤੂੰ ਵੀ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾ। ਜੋ ਅੰਤਹਕਰਣ ਵਿਚੋਂ ਅਹੰਕਾਰ ਦੂਰ ਕਰ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਉਂਦੀ ਹੈ, (ਉਸ ਦਾ) ਹਰ ਰੋਜ਼ (ਪਰਮੇਸਰ ਨਾਲ) ਪਿਆਰ ਲਗਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਨਿਤਾ-ਪ੍ਰਤੀ ਪਿਆਰ ਵਧਦਾ ਹੈ)।

ਵਿਚਹੁ- ਅੰਤਹਕਰਣ ਵਿਚੋਂ। ਆਪੁ- ਅਹੰਕਾਰ। ਗਵਾਏ- ਦੂਰ ਕਰੋ। ਭਾਓ- ਪਿਆਰ। ਜੀਅ ਕੀ ਮੇਲੀ- ਦਿਲੀ ਪਿਆਰ ਵਾਲੀ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇ :** ਸਮਾਈ ਹੈ, ਟਿਕੀ ਹੈ।

੩੭੭

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥ ਜੀਉ ਪਾਇ ਤਨੁ ਸਾਜਿਆ ਰਖਿਆ ਬਣਤ ਬਣਾਇ ॥  
ਅਖੀ ਦੇਖੈ ਜਿਹਵਾ ਬੋਲੈ ਕੰਨੀ ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਇ ॥...੧ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੧੩੮

**ਅਰਥ :** ਇਸ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਬਣਾ ਕੇ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ ਇਸ ਵਿਚ) ਜੀਵ ਨੂੰ ਰਖਿਆ ਹੈ ਅਤੇ (ਬਹੁਤ) ਖੂਬਸੂਰਤ ਘਾਤਤ ਘੜੀ ਹੈ। (ਮਨੁੱਖ) ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ ਵੇਖਦਾ ਹੈ, ਜੀਭ ਨਾਲ ਬੋਲਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਇਸ ਦੇ) ਕੰਨਾਂ ਵਿਚ ਸੁਣਨ ਸ਼ਕਤੀ ਸਮਾਈ (ਅਰਥਾਤ ਟਿਕੀ ਹੋਈ) ਹੈ।

ਜੀਉ- ਜੀਵ, ਜਿੰਦ। ਬਣਤ ਬਣਾਇ- ਬਣਤਰ ਬਣਾ ਕੇ (ਅਰਥਾਤ ਸੋਹਣੀ ਘਾਤਤ ਘੜ ਕੇ)। ਜਿਹਵਾ- ਜੀਭ। ਸੁਰਤਿ- ਸੁਣਨ-ਸ਼ਕਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇ :** ਮਗਨ ਹੈ।

੩੭੮

ਕੋਈ ਭੀਖਕੁ ਭੀਖਿਆ ਖਾਇ ॥ ਕੋਈ ਰਾਜਾ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥...੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੮, ਸਫਾ ੩੫੪

**ਅਰਥ :** ਕੋਈ ਭਿਖਾਰੀ ਹੋ ਕੇ ਭਿਖਿਆ (ਮੰਗ ਕੇ) ਖਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਕੋਈ ਰਾਜਾ (ਬਣ ਕੇ ਰਾਜ-ਮਦ ਵਿਚ) ਮਗਨ ਹੈ।

ਭੀਖਕੁ- ਭਿਖਾਰੀ। ਭੀਖਿਆ- ਭਿਖਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇ** : ਸਦਾਅ, ਆਵਾਜ਼, ਬੋਲੀ।

੩੭੯

ਤਉ ਦਰਸਨ ਕੀ ਕਰਉ ਸਮਾਇ ॥

ਮੈ ਦਰਿ ਮਾਗਤੁ ਭੀਖਿਆ ਪਾਇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਤਿਲੰਗ, ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੨੨੧

**ਅਰਥ** : ਤੇਰੇ ਦਰਸਨਾਂ ਵਾਸਤੇ (ਮੈਂ) ਬੋਲੀ ਕਰਦਾ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਦਰਵਾਜ਼ੇ (ਉਤੇ ਆਇਆ) ਮੰਗਤਾ ਹਾਂ, (ਮੈਨੂੰ ਆਪਣੇ ਦਰਸਨਾਂ ਦੀ) ਭੀਖਿਆ ਪਾ।

**ਤਉ- ਤੇਰੇ। ਕਰਉ- ਕਰਦਾ ਹਾਂ। ਦਰਿ- ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਉਤੇ। ਮਾਗਤੁ- ਮੰਗਤਾ। ਭੀਖਿਆ- ਭਿਖਿਆ।**

**ਨੋਟ** : 'ਸਮਾਇ' ਦੇ ਅਰਥਾਂ ਅਤੇ ਵਿਉਤਪਤੀ ਸੰਬੰਧੀ ਸਿਖ ਟੀਕਾਕਾਰ ਇਕ-ਮੱਤ ਨਹੀਂ। ਪ੍ਰਸਤੁਤ ਅਰਥ ਯੁਕਤੀ-ਸੰਗਤ ਹਨ।

[ਸੰਸ. ਸਮਾਛਾਨਸ੍ (ਸਮਾਹੁਵਾਨਸ) ਸਸ੍+ਅ+ਛ+ਨਯੁਟ੍ : ਆਵਾਜ਼

ਦੇਣਾ, ਬੁਲਾਣਾ, ਬੋਲੀ ਕਰਨੀ ; ਲਲਕਾਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਆਵਕਯ (ਆਹਵਣ) : ਬੁਲਾਣਾ, ਲਲਕਾਰਨਾ।]

**ਸਮਾਇ** : ਲੀਨਤਾ।

੩੮੦

ਨਾਉ ਲੈਨਿ ਅਰੁ ਕਰਨਿ ਸਮਾਇ ॥ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਇ ॥ ੬ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੧੪੧੦

**ਅਰਥ** : ਜਿਹੜੇ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ) ਨਾਮ ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਪਰਮ-ਪੁਰਖ ਵਿਚ) ਲੀਨਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ, ਨਾਨਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਦਕੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

**ਅਰੁ- ਅਤੇ। ਤਿਨ- ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ।**

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇ** : ਮੌਜੂਦ ਹੈ।

੩੮੧

ਹਰਿ ਰਸ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥

ਹਰਿ ਰਸੁ ਸਾਧੂ ਹਾਇ ਸਮਾਇ ॥...੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੭, ਸਫਾ ੩੭੭

**ਅਰਥ** : ਪਰਮਾਤਮਾ (ਦੇ ਨਾਮ) ਦੇ ਸਵਾਦ ਦਾ ਮੂਲ ਦੱਸਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ। (ਇਹ) ਨਾਮ-ਰਸ ਗੁਰੂ ਦੀ ਦੁਕਾਨ (ਅਰਥਾਤ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੰਗਤ) ਵਿਚ ਮੌਜੂਦ ਹੈ।

**ਸਾਧੂ- ਗੁਰੂ। ਹਾਇ- ਹੱਟੀ, ਦੁਕਾਨ।**

**ਨੋਟ** : 'ਸਮਾਇ' ਦੀ ਵਿਉਤਪਤੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ 'ਸਮਾਹਿਤ' ਤੋਂ ਹੋਈ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਕਈ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਹੈ 'ਇਕੱਠਾ ਕਰ ਕੇ ਰਖਿਆ', ਜਿਸ ਤੋਂ ਇਸ ਪੰਕਤੀ ਵਿਚ ਇਸ ਦਾ ਭਾਵ 'ਮੌਜੂਦ ਹੈ' ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇ** : ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

੩੮੨

ਸਲੋਕ ਮ: ੩ ॥...

ਜਿਨ ਕਉ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਤਿਨ ਆਇ ॥

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਦੇ ਨਾਨਕ ਸਚਿ ਸਮਾਇ ॥ ੧ ॥

ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੩੧, ਸਫਾ ੧੨੪੯

**ਅਰਥ** : ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ (ਕਿਸਮਤ ਵਿਚ) ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਹੀ ਲਿਖਿਆ (ਜਾ ਚੁਕਾ) ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਤਿਗੁਰੂ ਆਪ ਆ ਕੇ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਉਹ (ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ) ਹਰ ਰੋਜ਼ ਨਾਮ ਜਪਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਹੋ ਨਾਨਕ ! ਸਤਿ-ਸਰੂਪ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

**ਪੂਰਬਿ- ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਹੀ। ਅਨਦਿਨੁ- ਹਰ ਰੋਜ਼।**

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇ** : ਪਏ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

੩੮੩

ਬਹੁ ਭੋਖ ਕਰਿ ਭਰਮਾਈਐ ਮਨਿ ਹਿਰਦੈ ਕਪਟੁ ਕਮਾਇ ॥

ਹਰਿ ਕਾ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਵਈ ਮਰਿ ਵਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੩੫, ਸਫਾ ੨੬

**ਅਰਥ** : (ਜੋ ਪਾਖੰਡੀ) ਬਹੁਤੋਂ ਭੋਖ ਧਾਰਨ ਕਰ ਕੇ ਭਟਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਅੰਤਰ-ਮਨ ਵਿਚ ਵਲ-ਛਲ ਦੀਆਂ ਗੱਦਾਂ ਗੁੰਦਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਟਿਕਾਣਾ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਦੇ ਅਤੇ (ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਮੌਤ) ਮਰ ਕੇ ਗੰਦਗੀ ਵਿਚ ਹੀ ਪਏ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

**ਭੋਖ- ਭੋਖ। ਭਰਮਾਈਐ- ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਵਿਚ ਭਟਕਦੇ ਹਨ। ਕਪਟੁ- ਵਲ-ਛਲ। ਮਹਲੁ- ਟਿਕਾਣਾ। ਮਰਿ- ਮਰ ਕੇ। ਇਸ ਦੇ ਦੋਹਰੇ ਅਰਥ ਹਨ। ਇਕ ਇਹ ਕਿ ਮੌਤ ਪਿਛੋਂ ਅਗਲੇ ਜੀਵਨ ਵਿਚ। ਦੂਸਰਾ ਅਰਥ ਹੈ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਪਤਨ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਇਸੇ ਜੀਵਨ ਵਿਚ। ਵਿਸਟਾ- ਮਲ, ਗੰਦਗੀ।**

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇ** : ਪਹੁੰਚਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

੩੮੪

ਸਲੋਕ ਮ: ੩ ॥...

ਦੂਜੇ ਭਾਇ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਮਨ ਮੂਰਖ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥

ਜਿਨ੍ਹਿ ਕੀਤੇ ਤਿਸੈ ਨ ਸੇਵਨੀ ਦੇਦਾ ਰਿਜਕੁ ਸਮਾਇ ॥

ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੩੧, ਸਫਾ ੧੨੪੯

**ਅਰਥ** : ਮਨ ਦੇ ਅਗਿਆਨੀ ਮਨੁੱਖ ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵ ਵਿਚ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ) ਨਾਮ ਨੂੰ ਭੁੱਲ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਬਹੁਤ ਸਜਾ ਭੋਗਣੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ। ਜਿਸ ਕਰਤਾਰ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰਚਿਆ ਹੈ ਉਸ ਦੀ ਸੇਵਾ ਅਥਵਾ ਆਰਾਧਨਾ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, (ਹਾਲਾਂਕਿ ਉਹ ਅਜਿਹੇ ਮਨੁੱਖਾਂ ਨੂੰ ਵੀ) ਰਿਜਕ ਪਹੁੰਚਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

**ਦੂਜੇ ਭਾਇ- ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵ ਵਿਚ। ਸਜਾਇ- ਸਜਾ। ਕੀਤੇ- ਬਣਾਏ, ਰਚੇ। ਰਿਜਕੁ- ਅੰਨ-ਧਨ।**

[ਸੰਸ. ਸੰਘਾਹ: (ਸੰਵਾਹ:) ਸਸ੍+ਘਹ੍+ਧਯ੍ : ਮਿਲ ਕੇ ਦਬਾਣਾ, ਮਾਲਿਸ ਕਰਨਾ, ਮੁੱਠੀ-ਚਾਪੀ ਕਰਨਾ ; ਲੈ ਕੇ ਜਾਣਾ ; ਢੋਣਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੰਘਾਹ (ਸੰਵਾਹ) : ਤਿਆਰੀ ਕਰਨਾ, ਮਾਲਿਸ ਕਰਨਾ, ਮੁੱਠੀ-ਚਾਪੀ ਕਰਨਾ ; ਲੈ ਕੇ ਜਾਣਾ ; ਪਹੁੰਚਾਣਾ।]



**ਸਮਾਇ** : ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

੩੮੫

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ਮਲੁ ਹਉਮੈ ਜਾਇ ਸਮਾਇ ॥

ਜਿਉ ਅੰਧੇਰੇ ਦੀਪਕੁ ਬਾਲੀਐ ਤਿਉ ਗੁਰ ਗਿਆਨਿ ਅਗਿਆਨੁ ਤਜਾਇ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੬੪, ਸਫਾ ੩੯

**ਅਰਥ** : ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਮਨ ਵਿਚ ਵਸਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅਹੰਕਾਰ ਦੀ ਸੈਲ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਅੰਧੇਰੇ ਵਿਚ ਦੀਵਾ ਬਾਲੀਏ ਤਾਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੁਰੂ ਦਾ ਗਿਆਨ ਅਗਿਆਨ ਦੇ ਹਨੇਰੇ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਮਲੁ- ਮੈਲ। ਹਉਮੈ- ਅਹੰਕਾਰ। ਤਜਾਇ- ਦੂਰ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇ** : ਮਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੩੮੬

ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਪਰਤੀਤਿ ਨ ਆਵਈ ਨਾਮਿ ਨ ਲਾਗੈ ਭਾਉ ॥

ਸੁਪਨੈ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਵਈ ਦੁਖ ਮਹਿ ਸਵੈ ਸਮਾਇ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧੯, ਸਫਾ ੬੫

**ਅਰਥ** : ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਪ੍ਰਤੀ) ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨਹੀਂ ਬਣਦਾ, ਨਾ ਹੀ ਨਾਮ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਲਗਦਾ ਹੈ। (ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਮਨੁੱਖ) ਸੁਪਨੇ ਵਿਚ ਵੀ ਸੁਖ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਦਾ ਅਤੇ ਦੁਖ ਵਿਚ ਸੁਤਾ ਹੀ ਮਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਵਿਣੁ- ਬਿਨਾ। ਪਰਤੀਤਿ- ਭਰੋਸਾ, ਵਿਸ਼ਵਾਸ। ਭਾਉ- ਪਿਆਰ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇ** : ਕੀਰਤਨ।

੩੮੭

ਹੈ ਹੈ ਕਰਿ ਕੈ ਓਹਿ ਕਰੋਨਿ ॥ ਗਲ੍ਹਾ ਪਿਟਨਿ ਸਿਰੁ ਖੇਹੋਨਿ ॥

ਨਾਉ ਲੈਨਿ ਅਰੁ ਕਰਨਿ ਸਮਾਇ ॥ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਇ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੧੪੧੦

**ਅਰਥ** : (ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਮਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ) ਹਾਏ ਹਾਏ ਆਖਦਿਆਂ ਓਹੀ ਓਹੀ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। (ਆਪਣੀਆਂ) ਗੱਲਾਂ ਪਿਟਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਸਿਰ (ਦੇ ਵਾਲ) ਖੋਹਦੀਆਂ ਹਨ। (ਪਰ ਸਤਿਸੰਗੀ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਅਜਿਹੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਵੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ) ਨਾਮ ਲੈਂਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ (ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ) ਕੀਰਤਨ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਨਾਨਕ ਉਨ੍ਹਾਂ (ਦੀ ਸੋਹਣੀ ਜੀਵਨ-ਮਰਯਾਦਾ ਤੋਂ) ਕੁਰੰਬਾਨ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਹੈ ਹੈ- ਹਾਏ ਹਾਏ। ਓਹਿ- ਓਹੀ ਓਹੀ। ਕਰੋਨਿ- ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਗਲ੍ਹਾ ਪਿਟਨਿ- ਗੱਲਾਂ ਪਿਟਦੀਆਂ ਹਨ। ਸਿਰੁ ਖੇਹੋਨਿ- ਸਿਰ ਦੇ ਵਾਲ ਖੋਹਦੀਆਂ ਹਨ। ਅਰੁ- ਅਤੇ।

[ਅਰ. ਸਮਾਅ : ਸੁਣਨਾ ; ਗਾਇਨ, ਸੰਗੀਤ ; ਨਾਚ ; ਵਜਦ।]

**ਸਮਾਇਓ** : ਟਿਕ ਗਿਆ ਹਾਂ।

੩੮੮

ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਓ ਦੇਵ ॥

ਮੇ ਕਉ ਸਤਿਗੁਰ ਭਏ ਦਇਆਲ ਦੇਵ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੩੬, ਸਫਾ ੨੦੯

**ਅਰਥ** : ਹੋ ਪ੍ਰਕਾਸ਼-ਰੂਪ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ! ਮੇਰੇ ਉਪਰ ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਮੈਂ ਆਤਮਿਕ ਅਡੋਲਤਾ ਵਿਚ ਟਿਕ ਗਿਆ ਹਾਂ।

ਸਹਜਿ- ਆਤਮਿਕ ਅਡੋਲਤਾ ਦੀ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ। ਦੇਵ- ਪ੍ਰਕਾਸ਼-ਰੂਪ। ਪਰਮਾਤਮਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇਓ** : ਮਿਲਾ ਲਿਆ।

੩੮੯

ਫਿਰਤ ਫਿਰਤ ਬਹੁਤੁ ਸੁਮੁ ਪਾਇਓ ਸੰਤ ਦੁਆਰੈ ਆਇਓ ॥

ਕਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਸੁਆਮੀ ਨਾਨਕ ਲੀਓ ਸਮਾਇਓ ॥ ੨ ॥

ਦੇਵ., ਮਹਲਾ ੫, ੧੫, ਸਫਾ ੫੩੧

**ਅਰਥ** : ਜਦੋਂ ਮਨੁੱਖ ਫਿਰਦਾ-ਫਿਰਦਾ ਬਹੁਤ ਬੱਧ ਗਿਆ ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਦੇ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਉਤੇ ਆ ਗਿਆ। ਹੋ ਨਾਨਕ ! (ਉਸ ਭਟਕਦੇ ਮਨੁੱਖ ਉਤੇ) ਮਾਲਿਕ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ ਮਿਹਰ ਕੀਤੀ ਅਤੇ (ਉਸ ਨੂੰ) ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਮਿਲਾ ਲਿਆ।

ਫਿਰਤ ਫਿਰਤ- ਫਿਰਦਾ ਫਿਰਦਾ। ਸੁਮੁ- ਬਕਾਵਟ। ਦੁਆਰੈ- ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਉਤੇ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇਓ** : ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

੩੯੦

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਨਾਨਕੁ ਜਸੁ ਗਾਵੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਓ ॥

ਸਰਬ ਨਿਵਾਸੀ ਸਦਾ ਅਲੇਪਾ ਸਭ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇਓ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੯, ਸਫਾ ੬੧੭

**ਅਰਥ** : ਨਾਨਕ ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਖਜ਼ਾਨੇ (ਪੁਰੂ) ਦੀ ਉਸਤਤ ਗਾਇਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਨੇ ਮੇਰਾ ਅਗਿਆਨ ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, (ਇਸ ਲਈ) ਗੁਣ ਮੈਨੂੰ ਸਮਝ ਆ ਗਈ ਹੈ ਕਿ) ਸਾਰਿਆਂ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਵਸ ਕੇ ਸਦਾ ਨਿਰਲੇਪ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਸਭ ਵਿਚ ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ- ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਖਜ਼ਾਨਾ, ਪੁਰੂ। ਚੁਕਾਇਓ- ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਅਲੇਪਾ- ਮੋਹ-ਮਾਇਆ ਤੋਂ ਨਿਰਲੇਪ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇਓ** : ਟਿਕਿਆ ਹੈ।

੩੯੧

ਸਿੰਧੁ ਸਮਾਇਓ ਘਟੁਕੇ ਮਾਹਿ ॥

ਕਰਣਹਾਰ ਕਉ ਕਿਛੁ ਅਚਰਜੁ ਨਾਹਿ ॥ ੩ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ੫੧, ਸਫਾ ੮੯੯

**ਅਰਥ** : (ਗੁਰਮੁਖ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਟਿਕੀ ਰੱਬ ਦੀ ਜੋਤਿ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਾਪਦੀ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ) ਸਮੁੰਦਰ ਛੋਟੇ ਜਿਹੇ ਘੜੇ ਵਿਚ ਆ ਟਿਕਿਆ ਹੈ। ਰਚਨਹਾਰ ਲਈ (ਅਜਿਹਾ ਕੋਤਕ) ਕੋਈ ਅਜੀਬ ਘਟਨਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਸਿੰਧੁ- ਸਮੁੰਦਰ। ਘਟੁਕੇ ਮਾਹਿ- ਛੋਟੇ ਜਿਹੇ ਘੜੇ ਵਿਚ। ਅਚਰਜੁ- ਅਜੀਬ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇਅਉ :** ਲੀਨ ਰਹੇ।

੩੯੨

ਨਾਨਕ ਆਦਿ ਅੰਗਦ ਅਮਰ ਸਤਿਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇਅਉ ॥

ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਗੁਰੂ ਜਿਨਿ ਪਾਰਸੁ ਪਰਸਿ ਮਿਲਾਇਅਉ ॥ ੫ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੫ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੫, ਸਫਾ ੧੪੦੭

**ਅਰਥ :** ਆਦਿ ਤੋਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜੀ, (ਫਿਰ ਗੁਰੂ) ਅੰਗਦ ਅਤੇ (ਗੁਰੂ) ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹੇ। ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ (ਵੀ) ਧੰਨ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪਾਰਸ ਦੀ ਛੁਹ ਵਾਂਗ (ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਲ) ਮਿਲਾ ਲਿਆ (ਅਰਥਾਤ ਆਪਣੇ ਵਰਗਾ ਕਰ ਲਿਆ)।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇਅਨੁ :** ਲੀਨ ਹੋ ਗਏ।

੩੯੩

ਮ: ੩ ॥....

ਹਉਮੇ ਮਾਹਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਗੁਰ ਕੇ ਸਬਦਿ ਤਰੇ ॥

ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਅਨੁ ਹਰਿ ਆਪਣੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੯, ਸਫਾ ੯੦

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ) ਅਹੰਕਾਰ ਮਾਰ ਕੇ (ਗੁਰੂ ਨੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨਾਲ) ਮਿਲਾ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ (ਭਵ-ਸਾਗਰ ਤੋਂ) ਤਰ ਗਏ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਉਹ ਅਡੋਲ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਉਤੇ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਆਪਣੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇਆ :** ਸਮਾ ਰਖਿਆ ਹੈ,

੩੯੪

ਲੀਨ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਜਿਨਿ ਜਗੁ ਸਿਰਜਿ ਸਮਾਇਆ ਸੋ ਸਾਹਿਬੁ ਕੁਦਰਤਿ ਜਾਣੇਵਾ ॥

ਸਚਜਾ ਦੂਰਿ ਨ ਭਾਲੀਐ ਘਟਿ ਘਟਿ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੇਵਾ ॥

ਵਡ. (ਅਲਾ.), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੫੮੧

ਵੇਖੋ 'ਸਬਦੁ' IV-੫੮

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇਆ :** ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹਾਂ।

੩੯੫

ਪਾਇਆ ਲਾਲੁ ਰਤਨੁ ਮਨਿ ਪਾਇਆ ॥

ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਬੀਆ ਸਤਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸਮਾਇਆ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗਉੜੀ (ਮਾਲਾ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੬੧, ਸਫਾ ੨੧੫

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਬਹੁਮੁੱਲਾ) ਲਾਲ ਰਤਨ ਆਪਣੇ ਮਨ ਵਿਚੋਂ ਹੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ। ਸਰੀਰ ਠੰਡਾ ਅਤੇ ਮਨ (ਵੀ) ਠੰਡਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇਆ :** ਟਿਕਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਸਥਿਤ ਹੈ।

੩੯੬

ਇਸ ਮਾਟੀ ਮਹਿ ਪਵਨੁ ਸਮਾਇਆ ॥

ਝੂਠਾ ਪਰਪੰਚੁ ਜੋਰਿ ਚਲਾਇਆ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੬੦, ਸਫਾ ੩੩੬-੩੭

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਮਿੱਟੀ ਦੇ) ਇਸ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਣ ਸਥਿਤ ਹੈ, ਪਰ (ਤੂੰ ਇਸ ਨੂੰ ਸਥਾਈ ਸਮਝਦਿਆਂ) ਝੂਠਾ ਪ੍ਰਪੰਚ ਜੋੜ ਕੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਚਲਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਇਸ ਮਾਟੀ ਮਹਿ- ਮਿੱਟੀ ਦੇ ਇਸ ਸਰੀਰ ਵਿਚ। ਪਵਨੁ- ਪ੍ਰਾਣ। ਪਰਪੰਚੁ- ਪਸਾਰਾ। ਜੋਰਿ- ਜੋੜ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇਣ :** ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

੩੯੭

ਕਰਿ ਦਇਆ ਦਾਤੇ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ਸੰਤ ਸੇਵ ਕਮਾਇਣ ॥

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਜਨ ਧੂਰਿ ਬਾਂਛਹਿ ਹਰਿ ਦਰਸਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇਣ ॥ ੨ ॥

ਕਾਨੜਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੧੩੧੨

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਦਾਤੇ ! ਹੋ ਵਿਆਪਕ ਅਤੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰ ! (ਮੇਰੇ ਉਤੇ) ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਸੰਤ ਜਨਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਮਾਣ ਦਾ ਅਵਸਰ ਦੇ। ਨਾਨਕ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਜੇ ਵਿਅਕਤੀ) ਸੰਤਾਂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਦੀ ਧੂੜੀ ਮੰਗਦੇ ਹਨ, (ਉਹ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਵਿਚ ਸਹਿਜੇ ਹੀ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਪੁਰਖ- ਵਿਆਪਕ। ਬਿਧਾਤੇ- ਹੋ ਸਿਰਜਣਹਾਰ। ਕਮਾਇਣ- ਕਮਾਣ ਦਾ ਅਵਸਰ। ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ- ਨਾਨਕ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਧੂਰਿ- ਚਰਨਾਂ ਦੀ ਧੂੜੀ। ਬਾਂਛਹਿ- ਮੰਗਦੇ ਹਨ। ਦਰਸਿ- ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇਣੁ :** ਜਾਗ ਲਾਣਾ।

੩੯੮

ਭਾਂਡਾ ਧੋਇ ਬੈਸਿ ਸੁਪੁ ਦੇਵਹੁ ਤਉ ਦੂਧੈ ਕਉ ਜਾਵਹੁ ॥

੬੧੮

ਦੂਧੁ ਕਰਮ ਫੁਨਿ ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਇਣੁ ਹੋਇ ਨਿਰਾਸ ਜਮਾਵਹੁ ॥ ੧ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੨੨੮

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਤੁਸੀਂ ਮੱਖਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ) ਭਾਂਡਾ ਧੋ ਕੇ, (ਫਿਰ) ਬੈਠ ਕੇ ਸੁਪ ਦੇਵੋ, ਤਾਂ ਦੁੱਧ ਲੈਣ ਜਾਂਦੇ ਹੋ। (ਨਾਮ ਰੂਪ ਮੱਖਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ) ਕਰਮਾਂ ਨੂੰ ਦੁੱਧ ਬਣਾਓ, ਫਿਰ ਸੁਰਤਿ ਨੂੰ ਜਾਗ ਦਾ ਰੂਪ ਦਿਓ ਅਤੇ ਸੰਸਾਰਿਕਤਾ ਤੋਂ ਅਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋ ਕੇ (ਦਹੀਂ) ਜਮਾਓ।

ਭਾਂਡਾ- ਬਰਤਨ। ਬੈਸਿ- ਬੈਠ ਕੇ। ਫੁਨਿ- ਫਿਰ। ਨਿਰਾਸ- ਮਾਇਆ ਦੇ ਮੋਹ ਤੋਂ ਉਪਰਾਮ। ਜਮਾਵਹੁ- ਜਮਾਓ।

[ਲਹਿੰਦੀ : ਦੁੱਧ ਜਮਾਣ ਲਈ ਜਾਗ। ਦੁੱਧ ਜਮਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਪਾਇਆ ਪਦਾਰਥ ਕਿਉਂਕਿ ਦੁੱਧ ਵਿਚ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਮਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਕਾਰਨ ਇਸ ਨੂੰ 'ਸਮਾਇਣੁ' ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਅਗਲੇ ਇੰਦਰਾਜ ਵਿਚ ਆਇਆ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦਾ ਵਾਕ 'ਗਰਬਿ ਭਇਆ ਸਮਾਇਣੁ' ਇਸ ਦੀ ਵਿਉਂਤਪਤੀ ਸੰਬੰਧੀ ਦ੍ਰਿਵਾ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਫੀ ਹੈ। 'ਸਮਾਇਣੁ' ਦੇ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਮੂਲ ਵਾਸਤੇ ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇਣੁ :** ਸਮਾ ਜਾਣਾ, ਭੁਭਣਾ।

੩੯੯

ਲਬਿ ਲੋਭਿ ਅਹੰਕਾਰਿ ਮਾਤਾ ਗਰਬਿ ਭਇਆ ਸਮਾਇਣੁ ॥

ਨਾਨਕ ਮ੍ਰਿਗ ਅਗਿਆਨਿ ਬਿਨਸੇ ਨਹ ਮਿਟੈ ਆਵਣੁ ਜਾਇਣੁ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸਫਾ ੪੬੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਮਨੁੱਖ ! ਤੂੰ) ਜੀਭ ਦੇ ਰਸਾਂ ਵਿਚ, (ਪੈਸੇ ਦੇ) ਲਾਲਚ ਵਿਚ ਅਤੇ ਅਹੰਕਾਰ (ਦੇ ਨਸ਼ੇ) ਵਿਚ ਮਸਤ ਹੈਂ। ਅਭਿਮਾਨ ਵਿਚ ਤਾਂ ਤੂੰ ਭੁਭਿਆ ਪਿਆ ਹੈਂ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਹਿਰਨ ਵਾਂਗ ਅਗਿਆਨ ਕਾਰਨ ਤੂੰ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈਂ, ਤੇਰਾ ਜਨਮ-ਮਰਨ ਨਹੀਂ ਮਿਟਦਾ।

ਲਬਿ- ਜੀਭ-ਰਸ ਵਿਚ। ਮਾਤਾ- ਮਸਤ। ਗਰਬਿ- ਅਹੰਕਾਰ ਵਿਚ। ਮ੍ਰਿਗ- ਹਿਰਨ। ਬਿਨਸੇ- ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈਂ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇਣੁ :** ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ।

੪੦੦

ਸਾਧੂ ਧੂਰਿ ਕਰਉ ਨਿਤ ਮਜਨੁ ਸਭ ਕਿਲਬਿਖ ਪਾਪ ਗਵਾਇਣੁ ॥

ਪੂਰਨ ਪੂਰਿ ਰਹੇ ਕਿਰਪਾ ਨਿਪਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਦਿਸਟਿ ਸਮਾਇਣੁ ॥ ੧ ॥

ਨਟ, ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੯੭੯

ਅਰਥ : ਮੈਂ ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਦੀ ਧੂੜ ਵਿਚ ਸਦਾ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਦਾ ਹਾਂ, (ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਧੂੜੀ) ਪਾਪ ਅਤੇ ਵਿਕਾਰ ਦੂਰ ਕਰ ਦੇਂਦੀ ਹੈ। ਹੇ ਸਭ ਵਿਚ ਵਸ ਰਹੇ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ! ਹੇ ਮਿਹਰਾਂ ਦੇ ਖਜ਼ਾਨੇ ! ਤੂੰ ਹਰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦਾ ਹੈਂ।

ਧੂਰਿ- ਧੂੜ ਵਿਚ। ਮਜਨੁ- ਇਸ਼ਨਾਨ। ਕਿਲਬਿਖ- ਪਾਪ, ਵਿਕਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇਦਾ :** ਸਮਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੪੦੧

ਭਾਰ ਅਠਾਰਹ ਮਾਲਣਿ ਤੇਰੀ ॥ ਚਉਰੁ ਢੁਲੈ ਪਵਣੈ ਲੈ ਫੇਰੀ ॥

ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਦੁਇ ਦੀਪਕ ਰਾਖੇ ਸਸਿ ਘਰਿ ਸੂਰੁ ਸਮਾਇਦਾ ॥ ੬ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੩, ਸਫਾ ੧੦੩੩

ਅਰਥ : (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਸਾਰੀ ਬਨਸਪਤੀ (ਤੇਰੇ ਅੱਗੇ ਫੁਲ ਭੇਟ ਕਰਨ ਵਾਲੀ) ਮਾਲਣ ਹੈ। ਫੇਰੀਆਂ ਲੈਣ ਵਾਲੀ (ਭਾਵ ਸਦਾ ਵਗਦੀ ਰਹਿਣ ਵਾਲੀ) ਹਵਾ ਦਾ (ਤੇਰੇ ਉਤੇ) ਚੌਰ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸੂਰਜ ਅਤੇ ਚੰਦਰਮਾ ਰੂਪ ਦੇ ਦੀਵੇ (ਤੂੰ ਆਪ) ਬਾਲ ਰਖੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਤੇਰੀ ਵਿਚਿਤ੍ਰ ਕੁਦਰਤ ਵਿਚ) ਸੂਰਜ (ਦਾ ਚਾਨਣ) ਚੰਦਰਮਾ ਵਿਚ ਸਮਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਭਾਰ ਅਠਾਰਹ- ਅਠਾਰਾਂ ਪੰਡਾਂ (ਅਰਥਾਤ ਸਾਰੀ ਬਨਸਪਤੀ)। ਪੁਰਾਤਨ ਵਿਚਾਰ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਸਾਰੇ ਬਿਰਖ ਬੂਟਿਆਂ ਦਾ ਇਕ ਇਕ ਪੱਤਾ ਜਾਂ ਫੁਲ ਲਿਆ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਅਠਾਰਾਂ ਭਾਰ ਵਜ਼ਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਚਉਰੁ ਢੁਲੈ- ਚੌਰ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸਸਿ- ਚੰਦਰਮਾ। ਸੂਰੁ- ਸੂਰਜ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇਯਉ :** ਲੀਨ ਹੋ ਗਏ।

੪੦੨

ਗੁਰ ਗਮ ਪ੍ਰਮਾਣਿ ਅਜਰੁ ਜਰਿਓ ਸਚਿ ਸੰਤੋਖ ਸਮਾਇਯਉ ॥

ਗੁਰ ਅਰਜੁਨ ਕਲ੍ਹਚਰੈ ਤੈ ਸਹਜਿ ਜੋਗੁ ਨਿਜੁ ਪਾਇਯਉ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੫ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੮, ਸਫਾ ੧੪੦੮

ਅਰਥ : ਗੁਰੂ-ਪਦ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਣ ਕਾਰਨ ਆਪ ਨੇ ਅਜਰ ਅਵਸਥਾ ਨੂੰ ਜਰ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸੰਤੋਖ ਦੇ ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਗਏ ਹੋ। ਕਲ੍ਹ ਕਵੀ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹੇ ਗੁਰੂ ਅਰਜੁਨ (ਦੇਵ) ! (ਤੁਸਾਂ) ਸਹਜ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਟਿਕ ਕੇ ਆਪਣੇ ਨਿਜ-ਸਰੂਪ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ।

ਗੁਰ ਗਮ ਪ੍ਰਮਾਣਿ- ਗੁਰੂ-ਪਦ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਣ ਕਾਰਨ। ਅਜਰੁ- ਜੋ ਜਰਿਆ ਨਾ ਜਾ ਸਕੇ। ਜਰਿਓ- ਜਰਿਆ ਹੈ। ਸਚਿ- ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ। ਕਲ੍ਹਚਰੈ- ਕਲ੍ਹ ਆਖਦਾ ਹੈ। ਨਿਜੁ- ਆਪਣਾ ਸਰੂਪ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇਲਾ :** ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

੪੦੩

ਤੁਮ੍ਹੁ ਚੇ ਪਾਰਸੁ ਹਮ ਚੇ ਲੋਹਾ ਸੰਗੇ ਕੰਚਨੁ ਭੋਇਲਾ ॥

ਤੂ ਦਇਆਲੁ ਰਤਨੁ ਲਾਲੁ ਨਾਮਾ ਸਾਚਿ ਸਮਾਇਲਾ ॥ ੩ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ, ਨਾਮਦੇਵ, ੨, ਸਫਾ ੧੩੫੧

ਅਰਥ : ਤੂੰ ਪਾਰਸ ਸੀ, ਮੈਂ ਲੋਹਾ ਸੀ, (ਪਰ) ਤੇਰੇ ਸਾਥ ਕਾਰਨ (ਮੈਂ) ਸੋਨਾ ਬਣ ਗਿਆ ਹਾਂ। ਤੂੰ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੈਂ, ਚਤਨ ਹੈਂ, ਲਾਲ ਹੈਂ ਅਤੇ ਨਾਮਦੇਵ (ਤੇਰੇ) ਸੱਚ (ਸਰੂਪ) ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਤੁਮ੍ਹੁ ਚੇ- ਤੇਰੇ ਵਰਗਾ (ਅਰਥਾਤ ਤੂੰ)। ਹਮ ਚੇ- ਮੇਰੇ ਵਰਗਾ। ਸੰਗੇ- ਸਾਥ ਕਾਰਨ। ਕੰਚਨੁ- ਸੋਨਾ। ਭੋਇਲਾ- ਹੋ ਗਿਆ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇਲੇ :** ਲੀਨ ਕਰ ਲੈ।

੪੦੪

ਮਨਸਾ ਮਨਹਿ ਸਮਾਇਲੇ ਭਉਜਲੁ ਸਚਿ ਤਰਣਾ ॥

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਦਇਆਲੁ ਤੂ ਠਾਕੁਰ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੫, ਸਫਾ ੪੧੯

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਮਨ ਦੀਆਂ ਕਾਮਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਮਨ ਵਿਚ ਹੀ ਲੀਨ ਕਰ ਲੈ। ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਨੂੰ (ਜਪ ਕੇ) ਹੀ ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਤਰਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਮਾਲਿਕ ! ਤੂੰ ਮੁਢ ਕਦੀਮ ਤੋਂ, ਹਰ ਸਮੇਂ (ਸੇਵਕਾਂ ਉਤੇ) ਦਿਆਲੂ ਹੈਂ, (ਮੈਂ) ਤੇਰੀ ਸ਼ਰਨ (ਪਿਆ) ਹਾਂ।

ਮਨਸਾ- ਮਨ ਦੀਆਂ ਕਾਮਨਾਵਾਂ। ਮਨਹਿ- ਮਨ ਵਿਚ। ਸਚਿ- ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਨੂੰ (ਜਪ ਕੇ)। ਦਇਆਲੁ- ਦਿਆਲੂ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਇਲੇ :** ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ।

੪੦੫

ਨਾਦਿ ਸਮਾਇਲੇ ਰੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੋਟਿਲੇ ਦੇਵਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੋਗਠਿ, ਨਾਮਦੇਵ, ੧, ਸਫਾ ੬੫੬

ਅਰਥ : ਹੇ ਭਾਈ ! (ਜਦੋਂ ਮੈਨੂੰ) ਪ੍ਰਕਾਸ਼-ਰੂਪ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਲਿਆ ਤਾਂ (ਮੈਂ) ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ।

ਨਾਦਿ- ਸਬਦ। ਰੇ- ਹੇ (ਭਾਈ)। ਭੋਟਿਲੇ- ਮਿਲ ਪਿਆ।  
[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਈ :** ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ੪੦੬

ਉਪਜੈ ਨਿਪਜੈ ਨਿਪਜਿ ਸਮਾਈ ॥ ਨੈਨਹ ਦੇਖਤ ਇਹੁ ਜਗੁ ਜਾਈ ॥ ੧ ॥  
ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੧੧, ਸਫਾ ੩੨੫

**ਅਰਥ :** ਇਹ ਸੰਸਾਰ ਉਤਪੰਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਵਧਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਵਧ-ਫੁਲ ਕੇ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ ਵੇਖਦਿਆਂ ਇਹ ਜਗਤ (ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਚਲਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

**ਨਿਪਜੈ- ਵਧਦਾ ਹੈ। ਨਿਪਜਿ- ਵਧ-ਫੁਲ ਕੇ। ਨੈਨਹ- ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ।**  
[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਈ :** (ਨਾਲ) ਵਸਦਾ ਹੈ। ੪੦੭

ਕਾਹੇ ਰੇ ਬਨ ਖੋਜਨ ਜਾਈ ॥  
ਸਰਬ ਨਿਵਾਸੀ ਸਦਾ ਅਲੋਪਾ ਤੋਹੀ ਸੰਗਿ ਸਮਾਈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥  
ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੯, ੧, ਸਫਾ ੬੮੪

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੰਗਲ ਵਿਚ (ਰੱਬ ਦੀ) ਭਾਲ ਕਰਨ ਕਿਉਂ ਜਾਂਦਾ ਹੈਂ ? ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਵਸਣ ਵਾਲਾ ਅਤੇ ਫਿਰ (ਮਾਇਆ ਦੇ ਬੰਧਨਾਂ ਤੋਂ) ਹਮੇਸ਼ਾ ਬੇਲਾਗ਼ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਤੇਰੇ ਨਾਲ ਹੀ ਤਾਂ ਵਸਦਾ ਹੈ।  
ਕਾਹੇ- ਕਿਉਂ। ਰੇ- ਹੇ ਭਾਈ। ਬਨ- ਜੰਗਲ। ਖੋਜਨ- ਭਾਲ ਕਰਨ। ਸਰਬ ਨਿਵਾਸੀ- ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਵਸਣ ਵਾਲਾ। ਅਲੋਪਾ- ਨਿਰਲੇਪ। ਤੋਹੀ ਸੰਗਿ- ਤੇਰੇ ਨਾਲ।  
[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਈ :** ਸਮਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ੪੦੮

ਵਿਆਪਕ ਹੈ।  
ਪ੍ਰਭੁ ਨੇਤੈ ਹਰਿ ਦੂਰਿ ਨ ਜਾਣਹੁ ਏਕੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਬਾਈ ॥  
ਏਕੰਕਾਰੁ ਅਵਰੁ ਨਹੀ ਦੂਜਾ ਨਾਨਕ ਏਕੁ ਸਮਾਈ ॥ ੫ ॥  
ਰਾਮ. (ਓਅੰ.), ਮਹਲਾ ੧, ਸਫਾ ੯੩੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ (ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਬਹੁਤ) ਨਜ਼ਦੀਕ ਹੈ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਦੂਰ ਨਾ ਸਮਝੋ, ਸਾਰੀ ਰਚਨਾ ਵਿਚ (ਉਹ) ਇਕੋ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ (ਕੇਵਲ) ਇਕ ਹੈ, ਉਸ ਵਰਗਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਦੂਜਾ ਨਹੀਂ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਇਕੋ (ਹੀ ਸਾਰੀ ਸ੍ਰਿਸਟੀ ਵਿਚ) ਸਮਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।  
**ਸ੍ਰਿਸਟਿ- ਸ੍ਰਿਸਟੀ, ਰਚਨਾ। ਸਬਾਈ- ਸਾਰੀ। ਅਵਰੁ- ਹੋਰ ਕੋਈ।**  
[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਈ :** ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹਾਂ। ੪੦੯

ਸਭ ਮਹਿ ਜੀਉ ਜੀਉ ਹੈ ਸੋਈ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥  
ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਘਰ ਹੀ ਪਰਗਾਸਿਆ ਸਹਜੇ ਸਹਜਿ ਸਮਾਈ ॥ ੭ ॥  
ਮਲਾਰ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੧੨੭੩

**ਅਰਥ :** ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਜੋ ਜਿੰਦ (ਭਾਵ ਜੀਵਨ ਦਾ ਆਧਾਰ) ਹੈ, ਉਹੋ ਜੀਵਾਤਮਾ ਹੈ, (ਉਹੋ) ਹਰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ (ਮੈਂ ਆਪਣੇ) ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਉਸ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਨੂੰ ਧਾਰਨ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ, (ਫਲਸਰੂਪ) ਸਹਿਜ ਸੁਭਾ ਆਤਮਿਕ ਅਡੋਲਤਾ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹਾਂ।  
[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਈ :** ਪਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਰਖ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ੪੧੦

ਮਾਟੀ ਅੰਧੀ ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਈ ॥ ਸਭ ਕਿਛੁ ਦੀਆ ਭਲੀਆ ਜਾਈ ॥  
ਅਨਦ ਬਿਨੋਦ ਚੋਜ ਤਮਾਸੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸੇ ਹੋਣਾ ਜੀਉ ॥ ੨ ॥  
ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੯, ਸਫਾ ੧੦੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ਸਾਡਾ ਇਹ) ਸਰੀਰ ਤਾਂ ਜੜ੍ਹ ਹੈ, ਇਸ ਵਿਚ ਤੂੰ ਚੇਤਨਤਾ ਰਖ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। (ਇਸ ਦੀ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਣਾ ਲਈ ਤੂੰ) ਸਭ ਕੁਝ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, (ਰਹਿਣ ਲਈ) ਚੰਗੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਨ। (ਤੇਰੇ ਸਿਰਜੇ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਬਹੁਤ) ਸੁਖ-ਆਰਾਮ ਅਤੇ ਮਨ-ਪਰਚਾਵੇ ਹਨ, (ਪਰ) ਹੁੰਦਾ ਉਹੋ ਹੈ ਜੋ ਤੈਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ਜੀ (ਅਰਥਾਤ ਸੁਖ ਆਰਾਮ ਉਸੇ ਨੂੰ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਤੂੰ ਦੇਵੇਂ)।  
ਮਾਟੀ- ਮਿੱਟੀ, ਸਰੀਰ। ਅੰਧੀ- ਅਚੇਤਨ, ਜੜ੍ਹ। ਸੁਰਤਿ- ਚੇਤਨਤਾ। ਭਲੀਆ- ਚੰਗੀਆਂ। ਜਾਈ- ਥਾਵਾਂ। ਅਨਦ ਬਿਨੋਦ- ਸੁਖ-ਆਰਾਮ। ਚੋਜ ਤਮਾਸੇ- ਮਨ-ਪਰਚਾਵੇ।  
[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਈ :** ਸਮਾਂਦਾ ਹੈ, ਡਿਗਦਾ ਹੈ। ੪੧੧

ਅੰਧੇ ਗੁਰੂ ਤੇ ਭਰਮੁ ਨ ਜਾਈ ॥  
ਮੂਲੁ ਛੋਡਿ ਲਾਗੇ ਦੂਜੈ ਭਾਈ ॥  
ਬਿਖੁ ਕਾ ਮਾਤਾ ਬਿਖੁ ਮਾਹਿ ਸਮਾਈ ॥ ੩ ॥  
ਗਉੜੀ ਗੁਆ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੬, ਸਫਾ ੨੩੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਅਗਿਆਨੀ ਗੁਰੂ ਤੋਂ (ਚੋਲਿਆਂ ਦਾ) ਅਗਿਆਨ ਦੂਰ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ। ਉਹ ਜਗਤ ਦੇ ਮੂਲ (ਨਿਰੰਕਾਰ) ਨੂੰ ਤਿਆਗ ਕੇ ਦੂਤ-ਭਾਵ ਵਿਚ ਲਗੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਵਿਚ ਮਸਤ (ਵਿਅਕਤੀ) ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਵਿਚ ਹੀ ਡਿਗਦਾ ਹੈ।  
ਅੰਧੇ- ਅਗਿਆਨੀ। ਭਰਮੁ- ਅਗਿਆਨ। ਮੂਲੁ- ਰਚਨਹਾਰ। ਬਿਖੁ- ਮਾਇਆ, ਵਿਸੇ। ਮਾਤਾ- ਮਸਤ।  
[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਈ :** ਟਿਕਦਾ ਹੈ। ੪੧੨

ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਕੋਈ ਖੋਜਹੁ ਭਾਈ ॥  
ਤਨ ਛੂਟੇ ਮਨੁ ਕਹਾ ਸਮਾਈ ॥ ੪ ॥  
ਗਉੜੀ ਗੁਆ., ਕਬੀਰ, ੩੬, ਸਫਾ ੩੩੦



**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! ਕੋਈ ਇਸ ਮਨ ਨੂੰ ਖੋਜੇ। ਜਦੋਂ ਸਰੀਰ ਛੁਟ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਹ ਮਨ ਕਿਥੇ ਜਾ ਕੇ ਟਿਕਦਾ ਹੈ ?  
[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਈ (ਕਹਾ ਸਮਾਈ) :** ਕਿਥੇ ਚਲਾ ਗਿਆ ? ੪੧੩

ਤਾਗਾ ਤੂਟਾ ਗਗਨ ਬਿਨਸਿ ਗਇਆ ਤੇਰਾ ਬੋਲਤੁ ਕਹਾ ਸਮਾਈ ॥

ਏਹ ਸੰਸਾ ਮੇ ਕਉ ਅਨਦਿਨੁ ਬਿਆਪੈ

ਮੇ ਕਉ ਕੇ ਨ ਕਹੈ ਸਮਝਾਈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ਪੜ, ਸਫਾ ੩੩੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਦੋਂ ਸਵਾਸਾਂ ਦਾ) ਧਾਗਾ (ਅਰਥਾਤ ਨਿਰੰਤਰ ਪ੍ਰਵਾਹ) ਟੁੱਟ ਗਿਆ, ਚਿੱਤ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਿਆ, (ਤਾਂ) ਤੇਰਾ (ਬੋਲਣ ਵਾਲਾ) ਜੀਵਾਤਮਾ ਕਿਥੇ ਚਲਾ ਗਿਆ ? ਇਹ ਭਰਮ ਮੇਰੇ ਮਨ ਵਿਚ ਦਿਨ ਰਾਤ ਵਿਆਪ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਪਰ ਮੈਨੂੰ ਕੋਈ (ਵਿਅਕਤੀ ਗਾਹਿਰਾਈ ਤਕ) ਸਮਝਾ ਕੇ ਨਹੀਂ ਦੱਸਦਾ।

ਤਾਗਾ- ਧਾਗਾ, ਸਵਾਸਾਂ ਦੀ ਝੋਰ। ਤੂਟਾ- ਟੁੱਟ ਗਿਆ। ਗਗਨ- ਚਿੱਤ। ਬੋਲਤੁ- ਬੋਲਣ ਵਾਲਾ, ਜੀਵਾਤਮਾ। ਸੰਸਾ- ਭਰਮ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਈ (ਸਰਣਿ ਸਮਾਈ) :** ਹੇ ਸਰਨ ੪੧੪

ਆਏ ਦੀ ਸਮਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲੇ !

ਹੇ ਸਰਣਾਗਤਾਂ ਦੇ ਸਹਾਇਕ !

ਕਿਆ ਸੁਖ ਤੇਰੇ ਸੰਮਲਾ ਕਵਨ ਬਿਧੀ ਬੀਚਾਰ ॥

ਸਰਣਿ ਸਮਾਈ ਦਾਸ ਹਿਤ ਉਰੇ ਅਗਮ ਅਪਾਰ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਬੈਰਾ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੧੬, ਸਫਾ ੨੦੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਉਚੇ ! ਹੇ ਅਪਹੁੰਚ ! ਹੇ ਬੇਅੰਤ ! ਹੇ ਸੇਵਕਾਂ ਨੂੰ ਪਿਆਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ! ਹੇ ਸਰਣਾਗਤਾਂ ਦੇ ਸਹਾਇਕ ! ਮੈਂ ਤੇਰੇ (ਦਿੱਤੇ) ਕਿਹੜੇ-ਕਿਹੜੇ ਸੁਖ ਯਾਦ ਕਰਾਂ ਅਤੇ ਕਿਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ (ਤੇਰੇ ਉਪਕਾਰਾਂ ਦਾ) ਵਿਚਾਰ ਕਰਾਂ ? (ਅਰਥਾਤ ਤੇਰੇ ਦਿੱਤੇ ਸੁਖ ਅਤੇ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਮੈਂ ਗਿਣ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ)।

ਸੰਮਲਾ- ਯਾਦ ਕਰਾਂ। ਕਵਨ ਬਿਧੀ- ਕਿਹੜੇ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ। ਦਾਸ ਹਿਤ- ਹੇ ਸੇਵਕਾਂ ਨੂੰ ਪਿਆਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਈ (ਕਰਹੁ ਸਮਾਈ) :** ਜੋੜ ਲੈ, ਲੀਨ ਕਰ ਲੈ। ੪੧੫

ਨਾਹਿਨ ਦਰਬੁ ਨ ਜੋਬਨ ਮਾਤੀ ਮੋਹਿ ਅਨਾਥ ਕੀ ਕਰਹੁ ਸਮਾਈ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਪੂਰਬੀ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੧੮, ਸਫਾ ੨੦੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਪ੍ਰਾਣਪਤੀ ! ) ਨਾ ਤਾਂ ਮੇਰੇ ਕੋਲ (ਬਹੁਤਾ) ਧਨ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਮੈਂ ਮਸਤੀ-ਭਰਪੂਰ ਜਵਾਨੀ ਵਾਲੀ ਹਾਂ। ਮੈਨੂੰ, ਗ਼ਰੀਬ ਨੂੰ, ਆਪਣੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਲੀਨ ਕਰ ਲੈ।

ਨਾਹਿਨ- ਨਹੀਂ। ਦਰਬੁ- ਦ੍ਰਵਯ, ਧਨ-ਪਦਾਰਥ। ਮਾਤੀ- ਮਸਤ, ਮਸਤੀ- ਭਰਪੂਰ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਈਆ :** ਵਿਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ।

੪੧੬

ਇਕਿ ਵਿਚਹੁ ਹੀ ਤੁਧੁ ਰਖਿਆ ਜੇ ਸਤਸੰਗਿ ਮਿਲਾਈਆ ॥

ਜਲ ਵਿਚਹੁ ਬਿੰਬੁ ਉਠਾਇਓ ਜਲ ਮਾਹਿ ਸਮਾਈਆ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੬, ਸਫਾ ੧੦੯੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ (ਵਿਅਕਤੀਆਂ) ਨੂੰ (ਤੂੰ) ਸਤਿਸੰਗ ਨਾਲ ਮਿਲਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਤੂੰ ਮਾਇਆ ਵਿਚੋਂ ਵੀ ਬਚਾ ਲਿਆ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਪਾਣੀ ਦੇ ਅੰਦਰੋਂ ਹੀ ਬੁਲਬੁਲਾ ਉਤਪੰਨ ਹੋਇਆ ਅਤੇ (ਫਿਰ ਉਸੇ) ਪਾਣੀ ਵਿਚ ਵਿਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ (ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਤਿਸੰਗੀ ਤੇਰੇ ਤੋਂ ਉਪਜ ਕੇ ਤੇਰੇ ਵਿਚ ਹੀ ਸਮਾ ਜਾਂਦੇ ਹਨ)।

ਵਿਚਹੁ- ਮਾਇਆ ਵਿਚੋਂ (ਅਰਥਾਤ ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਵਿਚਰਦੇ ਨੂੰ)। ਬਿੰਬੁ- ਬੁਲਬੁਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਈਐ :** ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

੪੧੭

ਕਰੈ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਸੁਆਮੀ ਮੇਰਾ ਸਾਧ ਚਰਨ ਚਿਤੁ ਲਾਈਐ ॥

ਸੰਕਟ ਘੋਰ ਕਟੇ ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਦਰਸਿ ਸਮਾਈਐ ॥ ੨ ॥

ਦੇਵ., ਮਹਲਾ ੫, ੨੨, ਸਫਾ ੫੩੨

**ਅਰਥ :** ( ਹੇ ਭਾਈ ! ਗੁਰੂ ਰੂਪੀ) ਸਾਧੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਸੁਰਤਿ ਲਾਉਣ ਨਾਲ ਮੇਰਾ ਮਾਲਿਕ (ਪ੍ਰਭੂ) ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਪਲ ਭਰ ਵਿਚ ਹੀ ਭਿਆਨਕ ਮੁਸੀਬਤਾਂ ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਅਜਿਹੇ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ- ਕ੍ਰਿਪਾ। ਸੰਕਟ ਘੋਰ- ਭਿਆਨਕ ਮੁਸੀਬਤਾਂ। ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ- ਪਲ ਭਰ ਵਿਚ। ਦਰਸਿ- ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਏ :** ਮਾਰਦਾ ਹੈ।

੪੧੮

ਗੁਰੁ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ਅਕਬੁ ਕਹਾਏ ਸਚ ਮਹਿ ਸਾਚੁ ਸਮਾਣਾ ॥

ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਆਪਿ ਸਮਾਏ ਹੁਕਮੀ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣਾ ॥ ੨ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੬੮੮

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ (ਆਪਣੇ ਸਿਖਾਂ ਦਾ) ਭਰਮ ਦੂਰ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅਕਬ ਹਰੀ ਦਾ ਕਬਨ ਕਰਵਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਸੇਵਕ) ਸਚਿਆਰ ਹੋ ਕੇ ਸਤਿ-ਸਰੂਪ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਆਪ ਪੈਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਮਾਰਦਾ ਹੈ। (ਸੇਵਕ) ਹੁਕਮ ਦੁਆਰਾ ਹੁਕਮੀ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਨੂੰ ਪਛਾਣ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]



**ਸਮਾਏ :** ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

੪੧੯

ਬ੍ਰਹਮਾਦਿਕ ਸਨਕਾਦਿ ਸੇਖ ਗੁਣ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਏ ॥

ਅਗਰੁ ਗਹਿਓ ਨਹੀ ਜਾਇ ਪੂਰਿ ਸੂਬ ਰਹਿਓ ਸਮਾਏ ॥

ਸਵ. (ਮੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੮, ਸਫਾ ੧੩੮੬

**ਅਰਥ :** ਬ੍ਰਹਮਾ ਆਦਿ, ਸਨਕ ਆਦਿ ਅਤੇ (ਹੋਰ) ਪੀਰ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਅੰਤ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕੇ। (ਉਹ ਮਾਨਵੀ-ਬੁੱਧੀ ਦੀ) ਪਕੜ ਤੋਂ ਪਰੇ ਹੈ, (ਕਿਸੇ ਬੌਧਿਕ ਚਿੰਤਨ ਨਾਲ) ਪਕੜਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ, (ਉਹ) ਵਿਆਪਕ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

**ਬ੍ਰਹਮਾਦਿਕ-** ਬ੍ਰਹਮਾ ਆਦਿ (ਅਰਥਾਤ ਬ੍ਰਹਮਾ, ਵਿਸ਼ਨੂ ਅਤੇ ਸ਼ਿਵ)।  
**ਸਨਕਾਦਿ-** ਸਨਕ ਆਦਿ (ਅਰਥਾਤ ਸਨਕ, ਸਨੰਦਨ, ਸਨਾਤਨ, ਸਨਤ ਕੁਮਾਰ ਬ੍ਰਹਮਾ ਦੇ ਚਾਰ ਮਾਨਸਿਕ ਪੁੱਤਰ)। **ਸੇਖ-** ਪੀਰ, ਕਾਮਿਲ ਮੁਰਸ਼ਿਦ। **ਅਗਰੁ-** ਜੇ ਪਕੜ ਤੋਂ ਪਰੇ ਹੈ। **ਗਹਿਓ-** ਪਕੜਿਆ। **ਪੂਰਿ-** ਵਿਆਪਕ। **ਸੂਬ-** ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਏ :** ਨਸਟ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

੪੨੦

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਵਸਿ ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ॥ ਤੀਨਿ ਸਮਾਏ ਏਕ ਕ੍ਰਿਤਾਰਥ ॥ ੫ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੧੩੪੫

**ਅਰਥ :** (ਧਰਮ, ਅਰਥ, ਕਾਮ, ਮੋਖ) ਚਾਰ ਪਦਾਰਥ ਸਤਿਗੁਰੂ ਜੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਹਨ। (ਗੁਰੂ ਦੇ ਮਿਲਾਪ ਨਾਲ) ਤਿੰਨ ਨਸਟ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਤਿੰਨਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਮੁਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ) ਅਤੇ ਇਕੋ (ਚੌਥੇ ਵਿਚ ਸਿਖ ਨੂੰ) ਸਫਲਤਾ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਉਸ ਨੂੰ ਮੁਕਤੀ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ)।  
**ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ-** ਧਰਮ, ਅਰਥ, ਕਾਮ, ਮੋਖ। **ਤੀਨਿ-** ਧਰਮ, ਅਰਥ, ਕਾਮ। **ਕ੍ਰਿਤਾਰਥ-** ਸਫਲ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਏ :** ਲੀਨ ਹੋ ਗਏ।

੪੨੧

ਅਨਬੋਲਤ ਮੇਰੀ ਬਿਰਥਾ ਜਾਨੀ ਅਪਨਾ ਨਾਮੁ ਜਪਾਇਆ ॥

ਦੁਖ ਨਾਠੇ ਸੁਖ ਸਹਜਿ ਸਮਾਏ ਅਨਦ ਅਨਦ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ॥ ੧ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੭੪, ਸਫਾ ੧੨੧੮

ਵੇਖੋ 'ਅਨਬੋਲਤ' II-੨੪੯੦ ਉ

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਸੀ :** ਨਸਟ ਹੋ ਜਾਣਗੇ।

੪੨੨

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਬੇਦ ਚਾਰਿ ਖਟੁ ਦਰਸ ਸਮਾਸੀ ॥

ਪੋਥੀ ਪੰਡਿਤ ਗੀਤ ਕਵਿਤ ਕਵਤੇ ਭੀ ਜਾਸੀ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੮, ਸਫਾ ੧੧੦੦

**ਅਰਥ :** ਸਿਮ੍ਰਿਤੀਆਂ, ਸਾਸਤ੍ਰ, ਚਾਰ ਵੇਦ ਅਤੇ (ਸਾਧੂਆਂ ਦੇ) ਛੇ ਭੋਖ ਨਸਟ ਹੋ ਜਾਣਗੇ। ਪੁਸਤਕਾਂ ਦੇ ਗਿਆਤਾ, ਗੀਤਾਂ ਅਤੇ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਲਿਖਣ ਵਾਲੇ ਕਵੀ ਵੀ (ਸੰਸਾਰ ਤੋਂ) ਤੁਰ ਜਾਣਗੇ।

ਖਟੁ ਦਰਸ- ਸਾਧੂਆਂ ਦੇ ਛੇ ਭੋਖ। ਪੋਥੀ ਪੰਡਿਤ- ਪੁਸਤਕਾਂ ਦੇ ਗਿਆਤਾ।  
ਕਵਤੇ- ਕਵੀ। ਜਾਸੀ- ਚਲੇ ਜਾਣਗੇ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਸੀ :** ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਣਗੇ।

੪੨੩

ਜਿਨ ਨਿਰਭਉ ਜਿਨੁ ਹਰਿ ਨਿਰਭਉ ਧਿਆਇਆ ਜੀਉ

ਤਿਨ ਕਾ ਭਉ ਸਭੁ ਗਵਾਸੀ ॥

ਜਿਨੁ ਸੇਵਿਆ ਜਿਨੁ ਸੇਵਿਆ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਜੀਉ

ਤੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰੂਪਿ ਸਮਾਸੀ ॥...੩ ॥

ਅਸਾ, ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੩੪੮

**ਅਰਥ :** ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਨਿਰਭੈ ਨੂੰ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਨਿਰਭੈ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਨੂੰ ਆਰਾਧਿਆ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਡਰ (ਹਰੀ) ਸਮਾਪਤ ਕਰ ਦੇਵੇਗਾ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ (ਸੇਵਕਾਂ) ਨੇ ਸੇਵਿਆ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਮੇਰੇ ਹਰੀ ਜੀ ਨੂੰ ਸੇਵਿਆ ਹੈ, ਉਹ ਹਰੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਸਰੂਪ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਣਗੇ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਹਰਾ :** ਪਹੁੰਚਾਂਦਾ ਹੈ।

੪੨੪

ਸਭਨਾ ਰਿਜਕੁ ਸਮਾਹਰਾ ਪਿਆਰਾ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥

ਆਪੇ ਖੋਲ ਖੋਲਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥ ੨ ॥

ਸੋਗੰਠ, ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੬੦੫

**ਅਰਥ :** ਪਿਆਰਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਰੋਜ਼ੀ ਪਹੁੰਚਾਂਦਾ ਹੈ, ਹੋਰ ਕੋਈ ਦੂਜਾ (ਰਾਜਕ) ਨਹੀਂ ਹੈ। (ਉਹ) ਪਿਆਰਾ ਆਪ ਹੀ (ਸੰਸਾਰ ਦੀ) ਖੇਡ ਖਿਡਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਜੋ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹੋ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸੰਕਾਵ (ਸੰਵਾਹ): ਸਸ੍+ਕਵ੍+ਬਕ੍ : ਮਿਲ ਕੇ ਦਬਾਉਣਾ ; ਮਾਲਿਜ ਕਰਨਾ ; ਮੁੱਠੀ-ਚਾਪੀ ਕਰਨਾ ; ਲੈ ਕੇ ਜਾਣਾ, ਢੋਣਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੰਕਾਵ (ਸੰਵਾਹ) : ਤਿਆਰੀ ਕਰਨਾ ; ਮਾਲਿਜ ਕਰਨਾ ; ਮੁੱਠੀ-ਚਾਪੀ ਕਰਨਾ ; ਲੈ ਕੇ ਜਾਣਾ, ਪਹੁੰਚਾਣਾ।]

**ਸਮਾਹਰਾ :** ਸਮਾਈ ਹੋਈ ਹੈ।

੪੨੫

ਤੂੰ ਸਭਿ ਘਟ ਭੋਗਹਿ ਆਪਿ ਤੁਧੁ ਲੇਪੁ ਨ ਲਾਹਰਾ ॥

ਤੂੰ ਪੁਰਖੁ ਅਨੰਦੀ ਅਨੰਤ ਸਭ ਜੋਤਿ ਸਮਾਹਰਾ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੫, ਸਫਾ ੧੦੯੬

**ਅਰਥ :** ਤੂੰ ਸਾਰੇ ਹਿਰਦਿਆਂ ਵਿਚ (ਬੈਠ ਕੇ) ਆਪ ਹੀ ਪਦਾਰਥਾਂ ਨੂੰ ਭੋਗ ਰਿਹਾ ਹੈਂ, ਤੈਨੂੰ (ਮਾਇਆ ਦਾ) ਪ੍ਰਭਾਵ ਨਹੀਂ ਲਗ ਸਕਦਾ। ਤੂੰ ਅਨੰਦ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਹੈਂ, ਬੇਅੰਤ ਹੈਂ, ਵਿਆਪਕ ਹੈਂ, ਸਭਨਾਂ ਵਿਚ ਤੇਰੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਈ ਹੋਈ ਹੈ।

**ਲੇਪੁ-** ਪ੍ਰਭਾਵ। **ਨ ਲਾਹਰਾ-** ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ। **ਪੁਰਖੁ-** ਵਿਆਪਕ। **ਅਨੰਦੀ-** ਅਨੰਦ ਸਰੂਪ। **ਅਨੰਤ-** ਬੇਅੰਤ।

[ਸੰਸ. ਸਮਾਹਰਾ (ਸਮਾਹਰਤ) ਸਸ੍+ਹਰਾ+ਕ੍ਤ : ਮਿਲਾਇਆ ਗਿਆ ; ਸੰਗ੍ਰਹਿਤ, ਸੰਚਿਤ ; ਬਹੁਤ ਜਿਆਦਾ ; ਗ੍ਰਹਿਣ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ;

ਪ੍ਰਵਾਣਿਤ ; ਸੰਖੇਪ ਕੀਤਾ ਗਿਆ, ਘਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਸਾਹਰ (ਸਮਾਹਰ) : ਗ੍ਰਹਿਣ ਕਰਨਾ, ਇਕਤ੍ਰਿਤ ਕਰਨਾ। ]

**ਸਮਾਹਰਿ** : ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੪੨੬

ਸਲੋਕ ਮੁ: ਪ ॥...

ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੰਗਿ ਦਿਖਾਇਆ ਜਾਹਰਿ ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਹਰਿ ॥੧॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੮, ਸਫਾ ੮੬੫

**ਅਰਥ** : ਜਦੋਂ ਸਤਿਗੁਰੂ (ਕਿਸੇ ਸਾਧਕ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭੂ) ਅੰਗ-ਸੰਗ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੀਵਾਤਮਾ ਪਰਮਾਤਮਾ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਜਾਹਰਿ- ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੪੨੫]

**ਸਮਾਹੜਾ** : ਨਿਰਮਲ, ਸੁਧ।

੪੨੭

ਭਇਆ ਸਮਾਹੜਾ ਹਰਿ ਚਤਨੁ ਵਿਸਾਹਾ ਰਾਮ ॥

ਖੋਜੀ ਖੋਜਿ ਲਧਾ ਹਰਿ ਸੰਤਨ ਪਾਹਾ ਰਾਮ ॥...੨ ॥

ਬਿਲਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੮੪੫

**ਅਰਥ** : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਮੈਂ ਸਰਬ ਵਿਆਪਕ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਕੀਮਤੀ ਨਾਮ ਖਰੀਦਿਆ ਹੈ, (ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਮੇਰਾ ਮਨ) ਨਿਰਮਲ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। (ਇਹ ਨਾਮ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਸੰਤ-ਜਨਾਂ ਕੋਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, (ਉਥੋਂ) ਖੋਜੀ (ਜਿਗਿਆਸੂ ਨੇ) ਭਾਲ ਕਰ ਕੇ ਲਭ ਲਿਆ ਹੈ।

ਭਇਆ- ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਚਤਨੁ- ਦੁਰਲਭ ਨਾਮ। ਵਿਸਾਹਾ- ਵਿਹਾਜਿਆ, ਖਰੀਦਿਆ। ਲਧਾ- ਲਭ ਲਿਆ। ਪਾਹਾ- ਪਾਸ, ਕੋਲ।

[ਸੰਸ. ਵੇਖੋ ੪੨੫ ਅਤੇ

ਪ੍ਰਾ. ਸਸਾਹੜ (ਸਮਾਹੜ) : ਵਿਸ਼ੁੱਧ, ਨਿਰਮਲ, ਪ੍ਰਵਾਣਿਤ।]

**ਨੋਟ** : 'ਸਮਾਹੜ' ਦੇ ਅਰਥ ਕੁਝ ਟੀਕਾਕਾਰਾਂ ਨੇ 'ਉਮਾਹੜ' ਤੋਂ ਮੰਨ ਕੇ 'ਆਨੰਦ' ਕੀਤੇ ਹਨ। ਪ੍ਰੋ. ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਸ ਦੀ ਵਿਉਂਤਪਤੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ 'ਸਸਾਹੜਾਸ਼:' ਤੋਂ ਮੰਨ ਕੇ ਇਸ ਦੇ ਅਰਥ ਹੋਸਲਾ, ਧੀਰਜ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਪਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਸ਼ਾਇਦ ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤ ਸ਼ਬਦ 'ਸਮਾਹੜ' ਵਲ ਨਹੀਂ ਗਿਆ, ਜੋ ਸਰੂਪ ਕਰ ਕੇ 'ਸਮਾਹੜਾ' ਦੇ ਬਿਲਕੁਲ ਨੇੜੇ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਪੰਕਤੀ ਵਿਚ ਇਸ ਦਾ ਅਰਥ ਵੀ ਢੁਕਵਾਂ ਹੈ।

**ਸਮਾਹਾ** : ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਹੈ, ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਹੈ।

੪੨੮

ਪਹਿਲੇ ਦੇ ਤੋਂ ਰਿਜਕੁ ਸਮਾਹਾ ॥ ਪਿਛੇ ਦੇ ਤੋਂ ਜੰਤੁ ਉਪਾਹਾ ॥

ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਦਾਤਾ ਅਵਰੁ ਨ ਸੁਆਮੀ ਲਵੈ ਨ ਕੋਈ ਲਾਵਣਿਆ ॥ ੬ ॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ਬਪ, ਸਫਾ ੧੩੦

**ਅਰਥ** : (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਤੂੰ ਪਹਿਲਾਂ (ਜੀਵਾਂ ਵਾਸਤੇ) ਰਿਜਕ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਪਿਛੋਂ ਤੂੰ ਜੀਵ ਨੂੰ ਉਤਪੰਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਹੇ ਮਾਲਿਕ ! ਤੇਰੇ ਜਿਤਨਾ ਵੱਡਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਦਾਤਾ ਨਹੀਂ ਹੈ, (ਤੇਰੇ) ਨੇੜੇ ਕੋਈ ਲਿਆਇਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ (ਅਰਥਾਤ ਕਿਸੇ ਦੂਜੇ ਨੂੰ ਤੇਰੇ ਬਰਬਾਦ

ਨਹੀਂ ਰਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ)।

**ਤੋਂ- ਤੂੰ। ਉਪਾਹਾ-** ਉਤਪੰਨ ਕੀਤਾ। ਜੇਵਡੁ- ਜਿਤਨਾ ਵੱਡਾ। ਅਵਰੁ- ਹੋਰ ਕੋਈ। ਲਵੈ- ਨੇੜੇ।

[ਵੇਖੋ ੪੨੪]

**ਸਮਾਹਾ** : ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ।

੪੨੯

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਕਰਹੁ ਉਤਸਾਹਾ ॥

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਹਰਿ ਸਰਣਿ ਸਮਾਹਾ ॥ ੪ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੬, ਸਫਾ ੭੪੨

**ਅਰਥ** : ਹੇ ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਉਪਰ ਦਇਆ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ! (ਮੇਰੇ ਮਨ ਵਿਚ) ਚਾਅ ਪੈਦਾ ਕਰੋ ਕਿ ਮੈਂ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਹਰੀ ਦੀ ਚਰਨ-ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਵਾਂ।

**ਉਤਸਾਹਾ-** ਉਤਸਾਹ, ਚਾਅ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਹਾ** : ਵਸੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

੪੩੦

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਕੈ ਗ਼ਰੀਬੀ ਸਮਾਹਾ ॥

ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ਪਰਉਪਕਾਰ ਉਮਾਹਾ ॥...੪ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੮, ਸਫਾ ੨੭੩

**ਅਰਥ** : ਬ੍ਰਹਮ ਦੇ ਗਿਆਤਾ (ਗੁਰਮੁਖਾਂ) ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਗ਼ਰੀਬੀ ਵਸੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਬ੍ਰਹਮ-ਵੇਤਾ ਦੇ (ਮਨ ਵਿਚ) ਦੂਜਿਆਂ ਦੀ ਭਲਾਈ ਲਈ ਉਤਸਾਹ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਉਮਾਹਾ- ਉਤਸਾਹ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਹਾ** : ਮਗਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।

੪੩੧

ਆਪੇ ਸੇਵਾ ਲਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਭਗਤਿ ਉਮਾਹਾ ॥

ਆਪੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹਾ ॥...੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੪, ੬, ਸਫਾ ੬੦੬

**ਅਰਥ** : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਉਹ) ਪਿਆਰਾ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਆਪ ਹੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ ਲਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ (ਸੇਵਕਾਂ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਭਗਤੀ ਦਾ ਚਾਅ ਪੈਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਪ੍ਰੀਤਮ ਆਪ ਗੁਣ ਗਾਵਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਸਬਦ ਵਿਚ ਮਗਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਗਾਵਾਇਦਾ- ਗਵਾਉਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਂਹਿ** : ਲੀਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

੪੩੨

ਮੁਖ ਸਚੇ ਸਚੁ ਦਾਤੀਆ ਸਚੁ ਬੋਲਹਿ ਸਚੁ ਕਮਾਹਿ ॥

ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸਤਿਗੁਰ ਮਾਂਹਿ ਸਮਾਂਹਿ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੩, ੫੩, ਸਫਾ ੧੪੧੯

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਜਿਹੜੇ ਗੁਰਸਿਖ) ਸੱਚ ਬੋਲਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸੱਚ ਦੀ ਕਮਾਈ ਕਰਦੇ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਅਮਲ ਸੁਧ ਹੈ), (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ) ਮੁਖ ਸੱਚੇ (ਪਵਿੱਤਰ) ਹਨ ਅਤੇ ਦਾੜੀਆਂ ਵੀ ਸੱਚੀਆਂ (ਸਤਿਕਾਰ-ਯੋਗ) ਹਨ। ਸੱਚਾ ਸ਼ਬਦ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ) ਮਨ ਵਿਚ ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਹ) ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਵਿਚ ਹੀ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਹਿ :** ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਓਗੇ।

੪੩੩

ਗੁਣ ਸੰਗ੍ਰਹ ਵਿਚ ਹੁ ਅਉਗੁਣ ਜਾਹਿ ॥

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਮਾਹਿ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੩, ੪੧, ਸਫਾ ੩੬੧

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਦੈਵੀ-) ਗੁਣ ਇਕੱਤਰ ਕਰੋ ਤਾਂ ਅੰਦਰੋਂ ਐਂਗੁਣ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਓਗੇ।

ਸੰਗ੍ਰਹ- ਇਕੱਤਰ ਕਰੋ। ਵਿਚ- ਅੰਦਰੋਂ, ਮਨ ਵਿਚੋਂ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਹਿ :** ਵਿਆਪਕ ਹੈ।

੪੩੪

ਪਉਣ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰ ਮਾਹਿ ॥ ਚਾਰਿ ਕੁੰਟ ਦਹ ਦਿਸੇ ਸਮਾਹਿ ॥...੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੩, ਸਫਾ ੨੯੪

**ਅਰਥ :** (ਉਹ ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਹਵਾ, ਪਾਣੀ ਅਤੇ ਅਗ ਵਿਚ (ਮੌਜੂਦ) ਹੈ। (ਧਰਤੀ ਦੇ) ਚੋਹਾਂ ਕੋਨਿਆਂ ਅਤੇ ਦਸੇ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਹੈ।

ਬੈਸੰਤਰ- ਅੱਗ। ਕੁੰਟ- ਕੋਨੇ। ਦਹ ਦਿਸੇ- ਦਸਾਂ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਹਿਓ :** ਲੀਨ, ਵਿਆਪਕ।

੪੩੫

ਸੰਤਹੁ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਹਿਓ ॥

ਪੂਰਨ ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਸਰਬ ਮਹਿ

ਜਲਿ ਬਲਿ ਰਮਈਆ ਆਹਿਓ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੯, ਸਫਾ ੬੧੭

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਸੰਤ-ਜਨੋ ! (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਹਰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਹੈ। ਉਹ ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਭਲੀ-ਭਾਂਤ ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਉਹ ਸੁੰਦਰ ਪਰਮਾਤਮਾ ਜਲ ਅਤੇ ਥਲ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦ ਹੈ।

ਪੂਰਨ- ਪੂਰੇ ਤੌਰ 'ਤੇ, ਭਲੀ-ਭਾਂਤ। ਰਮਈਆ- ਸੋਹਣਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਆਹਿਓ- ਮੌਜੂਦ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਹਿਓ :** ਲੀਨ ਹੈ, ਟਿਕਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

੪੩੬

ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਮਿਲਿਓ ਭਗਤਨ ਕਉ ਜਨ ਸਿਉ ਪਰਦਾ ਲਾਹਿਓ ॥ ੩ ॥

ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ਗਾਵੈ ਗੁਣ ਨਾਨਕ ਸਹਜ ਸਮਾਹਿ ਸਮਾਹਿਓ ॥ ੪ ॥

ਕਾਨੜਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੧੨੯੯

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ ਆਪਣੇ) ਭਗਤਾਂ ਨਾਲ ਤਾਣੇ-ਪੋਟੇ ਵਾਂਗ ਮਿਲਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸੇਵਕਾਂ ਵਲੋਂ ਸਾਰੇ ਪਰਦੇ ਲਾਹ ਦਿੱਤੇ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਭਗਤਾਂ ਕੋਲੋਂ ਕੋਈ ਓਹਲਾ ਨਹੀਂ ਰਖਿਆ)। ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਨਾਨਕ (ਉਸ ਪਿਆਰੇ ਦੇ) ਗੁਣ ਗਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਗੁਣ ਗਾ ਕੇ) ਸਹਿਜ ਸਮਾਹੀ ਵਿਚ ਟਿਕਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਓਤਿ- ਤਾਣਾ, ਕਪੜੇ ਦੀਆਂ ਲੰਬਾਈ ਵਾਲੀਆਂ ਤੰਦਾਂ। ਪੋਤਿ- ਕਪੜੇ ਦੀਆਂ ਚੌੜੇ ਰੁਖ ਦੀਆਂ ਤੰਦਾਂ। ਇਥੇ 'ਓਤਿ ਪੋਤਿ' ਸ਼ਬਦ ਭਗਤਾਂ ਅਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਇਕਰੂਪਤਾ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਹੈ। ਸਹਜ ਸਮਾਹਿ- ਸੁਭਾਵਿਕ ਸਮਾਹੀ, ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ ਸਥਾਈ ਯਾਦ ਜਿਸ ਉੱਤੇ ਮਨ ਢਿੜ੍ਹ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਸੇ ਤਪ-ਤਿਆਗ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦੀ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਹਿਆ :** ਸਮਾਇਆ ਹੋਇਆ, ਵਿਆਪਕ।

੪੩੭

ਚਰਣ ਕਮਲ ਜਨ ਕਾ ਆਧਾਰੇ ॥ ਆਠ ਪਹਰ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਵਾਪਾਰੇ ॥

ਸਹਜ ਅਨੰਦ ਗਾਵਹਿ ਗੁਣ ਗੋਵਿੰਦ ਪ੍ਰਭ

ਨਾਨਕ ਸਰਬ ਸਮਾਹਿਆ ਜੀਉ ॥ ੪ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੩, ਸਫਾ ੧੦੭

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ) ਚਰਨ ਕਮਲ ਸੇਵਕਾਂ ਦਾ ਆਸਰਾ ਹਨ। (ਉਹ ਸੇਵਕ) ਅੱਠੇ ਪਹਿਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਵਾਪਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ। (ਉਹ) ਸੁਭਾਵਿਕ ਖੁਸ਼ੀ-ਨਾਲ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਉਂਦੇ ਹਨ, ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਉਹ ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਸਮਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਜੀ।

ਜਨ- ਸੇਵਕ। ਆਧਾਰੇ- ਆਸਰਾ। ਸਰਬ- ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਂਹੀ :** ਲੀਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

੪੩੮

ਪੂਰੇ ਕਾ ਕੀਆ ਸਭ ਕਿਛੁ ਪੂਰਾ ਘਟਿ ਵਧਿ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ॥

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਐਸਾ ਜਾਣੈ ਪੂਰੇ ਮਾਂਹਿ ਸਮਾਂਹੀ ॥ ੩੩ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੧, ੩੩, ਸਫਾ ੧੪੧੨

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਸਰਬ-ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਦਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਪੂਰਾ ਹੈ, (ਜੋ ਬਣਾਇਆ ਹੈ ਉਸ ਵਿਚ) ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਕੋਈ ਨਹੀਂ। ਹੋ ਨਾਨਕ ! ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਨਮੁਖ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਮਨੁੱਖ ਅਜਿਹਾ ਜਾਣ ਕੇ (ਉਸ) ਪੂਰੇ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

ਪੂਰੇ ਕਾ- ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ। ਪੂਰਾ- ਊਣਤਾਈ-ਰਹਿਤ। ਘਟਿ ਵਧਿ- ਵਾਧਾ-ਘਾਟਾ, ਊਣਤਾਈ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਹੀ :** ਮਗਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

੪੩੯

ਬਾਬਾ ਤੂੰ ਐਸੇ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਹੀ ॥

ਜੇ ਕਿਛੁ ਕਰਤੁ ਹੈ ਸੇਈ ਕੋਈ ਹੈ ਰੇ ਤੈਸੇ ਜਾਣਿ ਸਮਾਹੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗਉੜੀ (ਬੋਰਾ.), ਮਹਲਾ ੩, ੩੫, ਸਫਾ ੧੬੨

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! ਤੂੰ ਆਪਣੇ (ਮਨ ਵਿਚੋਂ) ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਭਰਮ ਦੂਰ ਕਰ ਦੇ (ਕਿ ਜੀਵ ਖੁਦ ਕਰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹੈ)। ਜਿਸ ਨੂੰ ਜਿਹੋ-ਜਿਹਾ ਉਹ (ਕਰਤਾਰ) ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹੋ ਜਿਹਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਫਿਰ) ਉਹੋ ਜਿਹੇ ਕਰਮ ਕਰਨ ਵਿਚ ਮਗਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

**ਬਾਬਾ- ਹੇ ਭਾਈ। ਐਸੇ- ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਚੁਕਾਹੀ- ਦੂਰ ਕਰ ਦੇਵੀਂ। ਰੈਸੇ- ਉਹੋ ਜਿਹੇ (ਕਰਮਾਂ ਵਿਚ)।**

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਹੀ :** ਲੀਨ ਹੋਏ ਹਨ।

੪੪੦

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿਆ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ

ਸਭ ਦਾਲਦ ਦੁਖ ਲਹਿ ਜਾਹੀ ਜੀਉ ॥

ਹਰਿ ਪਦੁ ਉਤਮੁ ਪਾਇਆ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ

ਵਡਭਾਗੀ ਨਾਮਿ ਸਮਾਹੀ ਜੀਉ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਮਾਥ), ਮਹਲਾ ੪, ੬੬, ਸ਼ਬਾ ੧੭੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਗੋਬਿੰਦ ! (ਤੁਸਾਂ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਕੀਤਾ ਹੈ, (ਜਿਸ ਨਾਲ) ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ ਦੁਖ ਅਤੇ ਦਾਰਿਦ੍ਰ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਹੇ ਮੇਰੇ ਗੋਬਿੰਦ ! ਜੋ ਖੁਸ਼-ਕਿਸਮਤੀ ਵਾਲੇ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋਏ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਹਰੀ-ਮਿਲਾਪ ਰੂਪੀ ਉਚੀ ਅਵਸਥਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਹੈ।

ਪਰਗਾਸਿਆ- ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਕੀਤਾ। ਦਾਲਦ- ਦਾਰਿਦ੍ਰ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਹੀ :** ਵਿਆਪਕ।

੪੪੧

ਜਾ ਜਾਏ ਕਿਛੁ ਕਿਥਾਊ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਕਰਤਾ ਭਰਪੂਰਿ ਸਮਾਹੀ ॥

ਸੂਕੇ ਤੇ ਫੁਨਿ ਹਰਿਆ ਕੀਤੋਨੁ ਹਰਿ ਧਿਆਵਹੁ ਚੋਜ ਵਿਡਾਣੀ ਹੇ ॥ ੩ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੈਲ.), ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸ਼ਬਾ ੧੦੭੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਦੋਂ (ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਇਹ) ਸੁਝ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਵੇ ਕਿ ਕਿਤੇ ਵੀ ਕੁਝ (ਸਦਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ) ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ ਸਭ ਥਾਈਂ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵਿਆਪਕ (ਸਮਝੇ)। ਫਿਰ ਉਸੇ ਨੇ ਸੂਕੇ ਤੋਂ ਹਰਾ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਅਜਬ ਕੌਤਕ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਆਰਾਧਨਾ ਕਰੋ।

ਜਾ- ਜਦੋਂ। ਜਾਏ- ਸਮਝ ਆ ਜਾਵੇ। ਕਿਥਾਊ- ਕਿਤੇ ਵੀ। ਭਰਪੂਰਿ- ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਸੂਕੇ ਤੇ- ਸੂਕੇ ਤੋਂ। ਕੀਤੋਨੁ- ਕੀਤਾ। ਚੋਜ- ਕੌਤਕ। ਵਿਡਾਣੀ- ਅਜਬ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਹੀਐ :** ਪਹੁੰਚਾਉਂਦਾ ਹੈ।

੪੪੨

ਦੇਵਣਹਰੁ ਦਾਤਾਰੁ ਕਿਤੁ ਮੁਖਿ ਸਾਲਾਹੀਐ ॥

ਜਿਸੁ ਰਖੇ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ਰਿਜਕੁ ਸਮਾਹੀਐ ॥ ...੨ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੨, ਸ਼ਬਾ ੯੫੭

**ਅਰਥ :** (ਸਭ ਕੁਛ) ਦੇਣ ਵੇ (ਵੱਡੇ) ਦਾਤੇ ਦੀ ਸਲਾਹਾ ਕਿਸ ਮੂੰਹ ਨਾਲ

ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ ? (ਆਪਣੀ) ਮਿਹਰ ਕਰ ਕੇ ਜਿਸ ਦੀ ਰਾਖੀ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਉਸ ਨੂੰ) ਰਿਜਕ ਪਹੁੰਚਾਉਂਦਾ ਹੈ।

ਦਾਤਾਰੁ- ਦਾਤਾ। ਕਿਤੁ ਮੁਖਿ- ਕਿਹੜੇ ਮੂੰਹ ਨਾਲ। ਰਿਜਕੁ- ਰੋਜੀ, ਆਹਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੪੨੪]

**ਸਮਾਹੁ :** ਲੀਨ ਹੋ ਗਈ ਹੈ।

੪੪੩

ਜਹ ਤੇ ਉਪਜੀ ਤਹ ਮਿਲੀ ਸਚੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸਮਾਹੁ ॥

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੀਨੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਬਹੁਤਿ ਨ ਵਿਛੁੜੀਆਹੁ ॥

ਮਾਥ (ਬਾਰਹ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸ਼ਬਾ ੧੩੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ) ਜਿਸ (ਕਰਤਾਰ) ਤੋਂ ਜਨਮੀ ਸੀ, ਉਸੇ ਨਾਲ ਮਿਲ ਗਈ ਹੈ। ਸੱਚੇ ਪਿਆਰ ਰਾਹੀਂ (ਉਸ ਵਿਚ) ਲੀਨ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ ਉਸ ਦਾ ਹੱਥ ਪਕੜ ਕੇ ਅਪਨਾ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਹ) ਫਿਰ ਵਿਛੁੜ ਨਹੀਂ ਸਕਦੀ।

ਜਹ ਤੇ ਉਪਜੀ- ਜਿਸ ਤੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਈ ਸੀ। ਪ੍ਰੀਤਿ- ਪਿਆਰ ਨਾਲ। ਕਰੁ- ਹੱਥ। ਗਹਿ- ਪਕੜ ਕੇ। ਲੀਨੀ- ਅਪਨਾ ਲਈ। ਬਹੁਤਿ- ਮੁੜ ਕੇ, ਫਿਰ। ਨ ਵਿਛੁੜੀਆਹੁ- ਵਿਛੁੜ ਨਹੀਂ ਸਕਦੀ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਹੁ :** ਵਸਦਾ ਹੈ।

੪੪੪

ਵਵਾ ਵੈਰੁ ਨ ਕਰੀਐ ਕਾਹੂ ॥ ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਬ੍ਰਹਮ ਸਮਾਹੁ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੪੬, ਸ਼ਬਾ ੨੫੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ) ਵਾਵੇ ਅੱਖਰ ਤੋਂ (ਇਹ ਸਿਖ ਲਊ ਕਿ) ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਵੈਰ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ, ਕਿਉਂਕਿ ਸਾਰਿਆਂ ਹਿਰਦਿਆਂ ਵਿਚ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਵਸਦਾ ਹੈ।

ਵਵਾ- ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ ਦਾ ਚੌਥੀਵਾਂ ਅੱਖਰ। ਕਾਹੂ- ਕਿਸੇ ਨਾਲ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਹੇ :** ਪਹੁੰਚਾਉਂਦਾ ਹੈ।

੪੪੫

ਰਿਜਕੁ ਸਮਾਹੇ ਜਲਿ ਬਲਿ ਮੀਤ ॥ ਸੇ ਹਰਿ ਸੇਵਹੁ ਨੀਤਾ ਨੀਤ ॥ ੨ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ (ਬਿਭਾਸ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸ਼ਬਾ ੧੩੩੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਸਾਡਾ ਮਿਤਰ (ਪ੍ਰਭੂ) ਜਲ ਅਤੇ ਬਲ ਵਿਚ (ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਰੋਜ਼ੀ ਪਹੁੰਚਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ ਨਿਤਾ-ਪ੍ਰਤੀ ਸਿਮਰੋ।

ਮੀਤ- ਮਿਤਰ। ਸੇਵਹੁ- ਸਿਮਰੋ। ਨੀਤਾ ਨੀਤ- ਨਿਤਾ-ਪ੍ਰਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੪੨੪]

**ਸਮਾਹੈ :** ਪਹੁੰਚਾਂਦਾ ਹੈ।

੪੪੬

ਜੀਅਨ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਿ ਸਮਾਹੈ ॥ ਹੈ ਹੋਸੀ ਆਹੇ ॥ ੩ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੧, ਸ਼ਬਾ ੧੦੦੫



**ਅਰਥ :** (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ (ਪੈਦਾ ਕਰ ਕੇ) ਪਾਲਦਾ ਹੈ, ਰਿਜ਼ਕ ਪਹੁੰਚਾਂਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਹੁਣ (ਮੌਜੂਦ) ਹੈ, ਭਵਿੱਖ ਵਿਚ ਰਹੇਗਾ ਅਤੇ ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਵਿਦਮਾਨ ਸੀ।  
ਜੀਅਨ- ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ। ਹੈ- ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ। ਹੋਸੀ- ਹੋਵੇਗਾ। ਆਹੋ- ਹੈ ਸੀ। ਪਹਿਲਾਂ ਵਿਦਮਾਨ ਸੀ।  
[ਵੇਖੋ ੪੨੪]

**ਸਮਾਗਮ :** ਮਿਲਾਪ, ਸੰਗ। ੪੪੭

ਹਰਿ ਜਨ ਰਾਮ ਰਾਮ ਰਾਮ ਪਿਆਏ ॥

ਏਕ ਪਲਕ ਸੁਖ ਸਾਧ ਸਮਾਗਮ ਕੋਟਿ ਬੈਕੁੰਠਹ ਪਾਏ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੩, ਸਫਾ ੧੨੦੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਸੇਵਕ (ਉਸ ਨੂੰ) ਵਾਰ-ਵਾਰ ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ। ਇਕ ਪਲ ਵਾਸਤੇ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ ਮਿਲਾਪ ਦਾ ਸੁਖ ਕਰੋੜਾਂ ਸਵਰਗਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ (ਦੇ ਸਮਾਨ) ਹੈ।

ਏਕ ਪਲਕ- ਇਕ ਪਲ। ਕੋਟਿ- ਕਰੋੜਾਂ। ਬੈਕੁੰਠਹ- ਸਵਰਗ।

[ਸੰਜ. ਸਮਾਗਮ: (ਸਮਾਗਮ:) ਸਮ੍+ਆ+ਗਮ੍+ਬਯ: ਸੰਗਤ, ਮਿਲਾਪ; ਪਹੁੰਚ; ਸਹਿਵਾਸ; ਸਹਿਚਾਰ; ਸੰਜੋਗ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਮਾਗਮ (ਸਮਾਗਮ): ਸੰਜੋਗ; ਸੰਬੰਧ; ਪ੍ਰਾਪਤੀ।]

**ਸਮਾਗਾ :** ਸਮਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਮੌਜੂਦ ਹੈ। ੪੪੮

ਮਨ ਕਾ ਜੀਉ ਪਵਨ ਪਤਿ ਦੇਹੀ ਦੇਹੀ ਮਹਿ ਦੇਉ ਸਮਾਗਾ ॥

ਜੇ ਤੂ ਦੇਹਿ ਤ ਹਰਿ ਰਸੁ ਗਾਈ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤੈ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਗਾ ॥ ੪ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੦, ਸਫਾ ੫੯੮

**ਅਰਥ :** ਉਹ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਜੋ ਮਨ ਦਾ ਆਧਾਰ ਹੈ, ਸਰੀਰ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਣ ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਹੈ, (ਇਸ) ਸਰੀਰ ਵਿਚ (ਹੀ) ਸਮਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਮੇਰਾ ਮਨ ਤਦੋਂ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨਾਲ ਸੁਰਤਿ ਲਗਦੀ ਹੈ, ਜੇ ਤੂੰ (ਸ਼ਕਤੀ) ਦੇਵੇਂ ਤਦ ਹੀ ਹਰਿ-ਜਸ ਦਾ ਗਾਇਨ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਜੀਉ- ਜਿੰਦ, ਆਧਾਰ। ਪਵਨ- ਪ੍ਰਾਣ। ਪਤਿ- ਮਾਲਿਕ। ਦੇਉ- ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਦੇਹਿ- ਦੇਵੇਂ। ਤ੍ਰਿਪਤੈ- ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਗੈ :** ਸੰਗਤ ਵਿਚ, ਸਮਾਗਮ ਵਿਚ। ੪੪੯

ਮਨਿ ਤਨਿ ਪੁਛੁ ਆਰਾਧੀਐ ਮਿਲਿ ਸਾਧ ਸਮਾਗੈ ॥

ਉਚਰਤ ਗੁਨ ਗੋਪਾਲ ਜਸੁ ਦੂਰ ਤੇ ਜਮੁ ਭਾਗੈ ॥ ੧ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੬੮, ਸਫਾ ੮੧੭

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਮਿਲ ਕੇ ਮਨ ਅਤੇ ਤਨ ਨਾਲ ਪੁਛੁ ਦੀ ਆਰਾਧਨਾ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਪਾਲਣਹਾਰੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦੇ ਗੁਣ ਅਤੇ ਜਸ ਦੇ ਉਚਾਰਨ ਨਾਲ ਹੀ ਜਮ ਦੂਰੋਂ ਨਸ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੪੪੭]

**ਸਮਾਚਰਿਓ :** (ਭਲੀ ਪ੍ਰਕਾਰ) ਕਮਾਈ ਕੀਤੀ। ੪੫੦

ਗੁਰਸਬਦਿ ਸਮਾਚਰਿਓ ਨਾਮੁ ਟੇਕੁ ਸੰਗਾਇ ਬੋਹੈ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੧੦, ਸਫਾ ੧੩੯੮

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਪਰਚਾਇ ਕਿਹਾ ਹੈ) -

(ਆਪ ਨੇ) ਗੁਰਸਬਦ ਦੀ (ਭਲੀ ਪ੍ਰਕਾਰ) ਕਮਾਈ ਕੀਤੀ ਅਤੇ

(ਸਤਿ) ਸੰਗੀਆਂ ਨੂੰ ਨਾਮ ਬੁਧੀ ਟੇਕ ਦੇ ਕੇ ਸੁਗੰਧਿਤ ਕੀਤਾ।

ਸਮਾਚਰਿਓ- ਭਲੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਕਮਾਈ ਕੀਤੀ। ਬੋਹੈ- ਸੁਗੰਧਿਤ ਕੀਤਾ।

ਸੰਗਾਇ- ਸੰਗੀਆਂ ਨੂੰ।

[ਸੰਜ. ਸਮਾਚਰਯਸੁ (ਸਮਾਚਰਣਮੁ) ਸਮ੍+ਆ+ਚ੍ਰ+ਲਯੁਦ: ਪਾਲਣ

ਕਰਨਾ; ਵਿਵਹਾਰ ਕਰਨਾ; ਅਭਿਆਸ ਕਰਨਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਮਾਚਰ (ਸਮਾਚਰ): ਆਚਰਣ ਕਰਨਾ।]

**ਸਮਾਚਰਿਓ :** ਵਿਚਰਦੇ ਹਨ। ੪੫੧

ਖੇਲੁ ਗੁੜ੍ਹਉ ਕੀਅਉ ਹਰਿ ਰਾਇ ਸੰਤੋਖਿ ਸਮਾਚਰਿਓ

ਬਿਮਲ ਬੁਧਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਮਾਣਉ ॥

ਆਜੋਨੀ ਸੰਤਵਿਅਉ ਸੁਜਸੁ ਕਲ ਕਵੀਅਣਿ ਬਖਾਣਿਅਉ ॥...॥੪॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੫ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੪, ਸਫਾ ੧੪੦੭

**ਅਰਥ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ (ਇਹ) ਅਸਚਰਜ ਖੇਡ ਰਚੀ ਹੈ, ਸਤਿਗੁਰੂ (ਅਰਜਨ ਦੇਵ) ਦੀ ਨਿਰਮਲ ਬੁੱਧੀ ਵਿਚ (ਆਪ) ਸਮਾ ਗਿਆ ਹੈ, (ਜਿਸ ਕਰ ਕੇ ਉਹ) ਸੰਤੋਖ ਵਿਚ ਟਿਕੇ ਹੋਏ ਵਿਚਰਦੇ ਹਨ। ਉਸੇ ਅਜਨਮਾ ਅਤੇ ਸ੍ਰੈ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਮਾਨ (ਕਰਤਾਰ ਦਾ ਰੂਪ ਗੁਰੂ ਜੀ ਹੋਏ ਹਨ, ਐਸੀ) ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਕੀਰਤੀ ਕਲ੍ਹ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਵੀਆਂ ਨੇ ਬਿਆਨ ਕੀਤੀ ਹੈ।

ਗੁੜ੍ਹਉ- ਅਸਚਰਜ (ਭਾਵ ਵਿਸਮਾਦੀ)। ਹਰਿ ਰਾਇ- ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ। ਬਿਮਲ- ਨਿਰਮਲ, ਮੈਲ-ਰਹਿਤ। ਸੰਤਵਿਅਉ- ਸ੍ਰੈ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਮਾਨ। ਸੁਜਸੁ- ਸੁੰਦਰ ਮਹਿਮਾ, ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਕੀਰਤੀ। ਕਵੀਅਣਿ- ਕਵੀਆਂ ਨੇ। ਬਖਾਣਿਅਉ- ਬਿਆਨ ਕੀਤੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੦]

**ਸਮਾਚਰੀ :** ਗ੍ਰਹਿਣ ਕੀਤੀ। ੪੫੨

ਕ੍ਰਿਛੁਟੀ ਸੰਧਿ ਮੈ ਪੇਖਿਆ ਘਟ ਹੂ ਘਟ ਜਾਗੀ ॥

ਐਸੀ ਬੁਧਿ ਸਮਾਚਰੀ ਘਟ ਮਾਹਿ ਤਿਆਗੀ ॥ ੨ ॥

ਬਿਲਾ., ਕਬੀਰ, ੧੧, ਸਫਾ ੮੫੭

**ਅਰਥ :** (ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਦੁਆਰਾ) ਦੋਹਾਂ-ਭਵਾਂ ਵਿਚ ਸਥਿਤ ਮੇਲ-ਸਥਾਨ ਨੂੰ ਵਿੰਨ੍ਹ ਕੇ ਮੈਂ ਦੇਖਿਆ ਕਿ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੀ) ਜੋਤਿ ਹਰ ਹਿਰਦੇ ਅੰਦਰ ਜਗ ਰਹੀ ਹੈ। (ਜਦੋਂ ਇਹੋ ਜਿਹੀ) ਬੁੱਧੀ ਗ੍ਰਹਿਣ ਕੀਤੀ ਤਾਂ ਮੈਂ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚੋਂ (ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦਾ) ਤਿਆਗੀ ਹੋ ਗਿਆ (ਅਰਥਾਤ ਮੈਨੂੰ ਜੋਗੀਆਂ ਵਾਲੇ ਤਿਆਗ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਪਈ, ਸਗੋਂ ਸਮਝ ਆ ਗਈ ਕਿ ਗ੍ਰਿਹਸਤ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਤੋਂ ਮਨ ਹਟਾਣਾ ਹੀ ਅਸਲ ਤਿਆਗ ਹੈ)। ਕ੍ਰਿਛੁਟੀ- ਹਠ ਯੋਗ ਅਨੁਸਾਰ ਮਸਤਕ ਦਾ ਇਕ ਚੱਕਰ, ਜੋ ਦੋਹਾਂ ਭਵਾਂ



ਦੇ ਮੱਧ ਤੋਂ ਕੁਝ ਉਪਰ ਸਥਿਤ ਹੈ (ਭਾਵ ਮਸਤਕ)। ਪੋਖਿਆ- ਵੇਖਿਆ।  
ਜਾਗੀ- ਜਗ ਰਹੀ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੪੫੦]

**ਸਮਾਚਰੇ** : ਇਕੱਠੇ ਕੀਤੇ ਹਨ।

੪੫੩

ਜਨਕੁ ਸੋਇ ਜਿਨਿ ਜਾਣਿਆ ਉਨਮਨਿ ਰਬੁ ਧਰਿਆ ॥  
ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਸਮਾਚਰੇ ਅਭਰਾ ਸਰੁ ਭਰਿਆ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੧੩, ਸਫਾ ੧੩੯੮

ਅਰਥ : ਜਨਕ ਉਹ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ) ਜਾਣ ਲਿਆ ਹੈ।  
ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੀ ਮਾਨਸਿਕ ਬਿਰਤੀ ਨੂੰ (ਦੌੜਨ ਤੋਂ ਵਰਜ ਕੇ) ਪਰਮ  
ਆਨੰਦ ਵਿਚ ਟਿਕਾ ਲਿਆ ਹੈ। (ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਮਨ ਵਿਚ) ਸਤ ਅਤੇ  
ਸੰਤੋਖ (ਵਰਗੇ ਗੁਣ) ਇਕੱਠੇ ਕੀਤੇ ਹਨ, (ਅਤੇ ਸਹਿਜ ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ)  
ਅਤ੍ਰਿਪਤ ਮਨ ਰੂਪ ਸਰੋਵਰ ਨੂੰ ਭਰ ਲਿਆ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਕਰ  
ਲਿਆ ਹੈ)।

ਸੋਇ- ਉਹ। ਉਨਮਨਿ- ਪੂਰਨ ਖਿੜਾਉ, ਪਰਮ ਆਨੰਦ (ਦੀ ਅਵਸਥਾ)।  
ਰਬੁ- ਮਨ ਦੀ ਬਿਰਤੀ। ਅਭਰਾ- ਅਤ੍ਰਿਪਤ। ਸਰੁ- ਸਰੋਵਰ। ਭਰਿਆ-  
ਸੰਤੁਸ਼ਟ।  
[ਵੇਖੋ ੪੫੦]

**ਸਮਾਣਉ** : ਸਮਾ ਗਿਆ ਹੈ।

੪੫੪

ਖੇਲੁ ਗੁਰੁਉ ਕੀਅਉ ਹਰਿ ਰਾਇ ਸੰਤੋਖਿ ਸਮਾਚਰਿਉ

ਬਿਮਲ ਬੁਧਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਮਾਣਉ ॥

ਆਜੋਨੀ ਸੰਭਵਿਅਉ ਸੁਜਸੁ ਕਲ ਕਵੀਅਣਿ ਬਖਾਣਿਅਉ ॥...॥੪॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੫ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੪, ਸਫਾ ੧੪੦੭

ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਚਰਿਉ' IV-੪੫੧

[ਸੰਸ. ਸਮਾਕੇਸ਼ਨ (ਸਮਾਵੇਸ਼ਨ) ਸਸੁ+ਆ+ਕਿਸ਼+ਘੜ : ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਹੋਣਾ ;  
ਨਾਲ ਰਹਿਣਾ ; ਮਿਲਣਾ ; ਵਿਆਪਤ ਹੋਣਾ ; ਭਰਨਾ ; ਸਹਿਚਾਰ।]

**ਸਮਾਣਾ** : ਵਿਆਪਕ।

੪੫੫

ਸਰਬੇ ਸਮਾਣਾ ਆਪਿ ਤੂਹੈ ਉਪਾਇ ਧੰਧੈ ਲਾਈਆ ॥

ਇਕਿ ਤੁਝੁ ਹੀ ਕੀਏ ਰਾਜੇ ਇਕਨਾ ਭਿਖ ਭਵਾਈਆ ॥...॥੧॥

ਵਡ. (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੫੬੬

ਅਰਥ : (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ) ਤੂੰ ਆਪ ਹੀ ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਹੈਂ ਅਤੇ  
(ਸਭ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਉਤਪੰਨ ਕਰ ਕੇ ਆਪ ਹੀ ਕਾਰ-ਵਿਹਾਰ ਵਿਚ ਲਗਾ  
ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਤੂੰ ਆਪ ਸਹਿਨਸਾਹ ਬਣਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ  
ਕਈਆਂ ਨੂੰ ਭਿਖਿਆ (ਮੰਗਣ ਲਈ) ਭਟਕਾਇਆ ਹੈ।

ਸਰਬੇ- ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ। ਉਪਾਇ- ਪੈਦਾ ਕਰ ਕੇ। ਭਿਖ- ਭਿਖਿਆ।  
ਭਵਾਈਆ- ਭਟਕਾਇਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਣਾ** : ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੪੫੬

ਮਾਸੁ ਪੁਰਾਣੀ ਮਾਸੁ ਕਤੇਬੀ ਚਹੁ ਜੁਗਿ ਮਾਸੁ ਕਮਾਣਾ ॥

ਜਜਿ ਕਾਜਿ ਵੀਆਹਿ ਸੁਹਾਵੈ ਓਥੈ ਮਾਸੁ ਸਮਾਣਾ ॥...॥੨॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੫, ਸਫਾ ੧੨੯੦

ਅਰਥ : ਪੁਰਾਣਾਂ ਵਿਚ (ਮਾਸ ਖਾਣ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ) ਹੈ, (ਸਾਮੀ) ਧਰਮ-  
ਪੁਸਤਕਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਮਾਸ (ਖਾਣਾ ਦੱਸਿਆ) ਹੈ, ਚੌਹਾਂ ਜੁਗਾਂ ਵਿਚ  
(ਅਰਥਾਤ ਸਾਰੇ ਸਮਿਆਂ ਵਿਚ) ਮਾਸ ਦਾ ਵਰਤਾਰਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਯੱਗ  
ਵਿਚ, ਵਿਆਹ ਆਦਿ (ਸੁਭ) ਕਾਰਜਾਂ ਵਿਚ (ਮਾਸ) ਪ੍ਰਧਾਨ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ  
(ਸਭ) ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਮਾਸ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਪੁਰਾਣੀ- ਪੁਰਾਣਾਂ ਵਿਚ। ਕਤੇਬੀ- ਸਾਮੀ ਧਰਮ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਵਿਚ। ਜਜਿ-  
ਯੱਗਾਂ ਵਿਚ। ਕਾਜਿ- ਸੁਭ ਕਾਰਜਾਂ ਵਿਚ। ਸੁਹਾਵੈ- ਸੋਹਣਾ ਲਗਦਾ ਹੈ  
(ਭਾਵ ਪ੍ਰਧਾਨ ਹੈ)।

ਨੋਟ : ਰਿਵਾਇਤ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਜਦੋਂ ਸੂਰਜ ਗ੍ਰਹਿਣ ਦੇ  
ਮੌਕੇ ਤੇ ਕੁਝਕਸ਼ੇਤਰ ਗਏ, ਤਾਂ ਇਕ ਰਾਜਕੁਮਾਰ ਨੇ ਸ਼ਿਕਾਰ ਕੀਤਾ ਹਿਰਨ  
ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਭੇਟ ਰਖਿਆ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਸੂਰਜ ਗ੍ਰਹਿਣ ਦੇ ਮੌਕੇ ਇਸ ਮਾਸ ਨੂੰ  
ਰਿੰਨ੍ਹਣਾ ਰਖ ਦਿੱਤਾ। ਅਜਿਹੇ ਮੌਕੇ ਚੁਲ੍ਹੇ ਵਿਚ ਅੱਗ ਬਲਦੀ ਵੇਖ ਕੇ ਕੁਝ  
ਲੋਕ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੇ ਚੌਗਿਰਦੇ ਇਕੱਤਰ ਹੋ ਗਏ। ਜਦੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਤਾ  
ਚਲਿਆ ਕਿ ਚੁਲ੍ਹੇ ਉਤੇ ਮਾਸ ਪਕਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਲੋਕ  
ਬਹੁਤ ਕ੍ਰੋਧਿਤ ਹੋਏ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਪ੍ਰਮੁਖ ਬ੍ਰਾਹਮਣ 'ਨਾਨੂ' ਨਾਲ ਮਾਸ  
ਪ੍ਰਥਾਇ ਚਰਚਾ ਕਰਦਿਆਂ ਇਸ ਸਲੋਕ ਰਾਹੀਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਮਾਸ ਦਾ  
ਤਿਆਗ ਕਰ ਕੇ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਧਾਰਮਿਕ ਨਹੀਂ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਅਤੇ ਖਾਣ  
ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਪਾਪ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ। ਮਾਸ ਇਕ ਸੁਭਾਵਿਕ ਖੁਰਾਕ ਹੈ  
ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਖਾਣ ਨਾ ਖਾਣ ਨਾਲ ਧਰਮ ਦਾ ਕੋਈ ਸੰਬੰਧ ਨਹੀਂ। ਧਰਮ  
ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਵਿਕਾਰ-ਰਹਿਤ ਜੀਵਨ ਦੀ ਉਤਮਤਾ ਸਥਾਪਿਤ ਕਰਨਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਣਾ** : ਟਿਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੪੫੭

ਜੇ ਕਿਛੁ ਹੋਆ ਸੁ ਤੇਰਾ ਭਾਣਾ ॥

ਜੇ ਇਵ ਬੂਝੈ ਸੁ ਸਹਜਿ ਸਮਾਣਾ ॥ ੩ ॥

ਬਿਭਾਸ ਪ੍ਰਭਾਤੀ, ਕਬੀਰ, ੧, ਸਫਾ ੧੩੪੯

ਅਰਥ : ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਜੇ ਕੁਝ ਹੋਇਆ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ) ਉਹ  
ਸਭ ਤੇਰੀ ਰਜਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਨੂੰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਮਝ ਆ ਜਾਵੇ, ਉਹ ਅਡੋਲ  
ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਟਿਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਇਵ- ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਬੂਝੈ- ਸੂਝ ਆ ਜਾਵੇ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਣਾ** : ਵਿਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੪੫੮

ਜਿਉ ਜਲ ਊਪਰਿ ਫੇਨੁ ਬੁਦਬੁਦਾ ਤੈਸਾ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰਾ ॥

ਜਿਸ ਤੇ ਹੋਆ ਤਿਸਹਿ ਸਮਾਣਾ ਚੂਕਿ ਗਇਆ ਪਾਸਾਰਾ ॥ ੪ ॥ ੧ ॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੩, ੧, ਸਫਾ ੧੨੫੭-੫੮

**ਅਰਥ :** (ਹੈ ਭਾਈ ! ) ਜਿਵੇਂ ਪਾਣੀ ਉਪਰ ਝੱਗ ਅਤੇ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਹੀ) ਇਹ ਸੰਸਾਰ ਹੈ। ਜਿਸ ਤੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਉਸੇ ਵਿਚ ਵਿਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, (ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦਾ) ਸਾਰਾ (ਸਭੂਲ) ਖਿਲਾਰਾ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਫੋਨ- ਝੱਗ। ਬੁਦਬੁਦਾ- ਬੁਲਬੁਲਾ। ਪਾਸਾਰਾ- ਖਿਲਾਰਾ। ਚੂਕਿ ਗਇਆ- ਮੁਕ ਗਿਆ (ਭਾਵ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਣਿਆ :** ਸਮਾਣੇ, ਵਸੇ।

੪੫੯

ਓੜਕੁ ਆਇਆ ਤਿਨ ਸਾਹਿਆ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ

ਜਬੁ ਜਰਵਾਣਾ ਕੰਨਿ ॥

(ਇਕ ਰਤੀ ਗੁਣ ਨ ਸਮਾਣਿਆ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ

ਅਵਗਣ ਖੜਸਨਿ ਬੰਨਿ ॥...੫ ॥

ਸਿਰੀ. (ਪਹਰੇ), ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੨੬

**ਅਰਥ :** (ਇਸ ਜਗਤ ਵਿਚ ਰਾਮ-ਨਾਮ ਦਾ) ਵਾਪਾਰ ਕਰਨ ਆਏ ਹੈ ਮਿਤਰ ! ਜ਼ਾਲਿਮ ਬੁਢਾਪਾ ਤੇਰੇ ਮੋਢਿਆਂ ਉਤੇ ਰਹਿੰਦਾ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, (ਜੋ ਜੀਵਨ-ਆਧਾਰ ਸਨ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਵਾਸਾਂ ਦਾ ਅੰਤਲਾ ਸਮਾਂ ਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਹੈ ਵਾਪਾਰੀ ਮਿਤਰ ! (ਤੇਰੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਇਕ ਰਤੀ ਭਰ ਗੁਣ ਨਹੀਂ ਵਸੇ, (ਜੋ ਹੁਣ) ਤੈਨੂੰ ਔਗੁਣ (ਹੀ) ਬੰਨ੍ਹ ਕੇ ਲੈ ਜਾਣਗੇ।

ਓੜਕੁ- ਅੰਤਲਾ ਸਮਾਂ। ਤਿਨ- ਉਨ੍ਹਾਂ। ਸਾਹਿਆ- ਸਵਾਸਾਂ ਦਾ। ਜਬੁ- ਬੁਢਾਪਾ। ਜਰਵਾਣਾ- ਜ਼ਾਲਿਮ, ਜ਼ੋਰਾਵਰ। ਕੰਨਿ- ਮੋਢਿਆਂ ਉਤੇ। ਅਵਗਣ- ਔਗੁਣ। ਖੜਸਨਿ- ਲੈ ਜਾਣਗੇ। ਬੰਨਿ- ਬੰਨ੍ਹ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਣੀ :** ਵਸਦਾ ਹੈ।

੪੬੦

ਕਰਤੂਤਿ ਸਤਿ ਸਤਿ ਜਾ ਕੀ ਬਾਣੀ ॥

ਸਤਿ ਪੁਰਖ ਸਭ ਮਾਹਿ ਸਮਾਣੀ ॥...੬ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੬, ਸਫਾ ੨੮੪

**ਅਰਥ :** (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਕੀਤੇ) ਕੰਮ ਸੱਚੇ ਹਨ, ਉਸ ਦੀ ਬਾਣੀ ਵੀ ਸੱਚੀ ਹੈ। ਉਹ ਸੱਚਾ ਪੁਰਖ ਸਭਨਾਂ ਵਿਚ ਵਸਦਾ ਹੈ।

ਕਰਤੂਤਿ- ਕਰਨੀ, ਕੰਮ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਣੀ :** ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਈਦਾ ਹੈ।

੪੬੧

ਜਿਸ ਨੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ਸੁ ਗੁਣ ਰਵੈ ਗੁਣ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀ ॥

ਨਾਨਕ ਸਚਾ ਸਚੁ ਹੈ ਬੁਝਿ ਸਚੁ ਸਮਾਣੀ ॥ ੫ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੫, ਸਫਾ ੩੦੨

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ (ਵਿਅਕਤੀ) ਨੂੰ ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ ਮਿਲਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ) ਗੁਣ ਉਚਾਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ) ਗੁਣਾਂ ਦਾ (ਮੂੰਹ ਤੋਂ)

ਵਰਣਨ ਵੀ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਹੈ ਨਾਨਕ ! ਸਦੀਵੀ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਸੱਚ-ਸਰੂਪ ਹੈ, (ਇਸ ਗੱਲ ਨੂੰ) ਸਮਝ ਕੇ ਸੱਚ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਈਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਣੀਆ :** ਲੀਨ ਹੋਈ।

੪੬੨

ਬਾਬੀਹਾ ਪ੍ਰਿਉ ਬੋਲੇ ਕੋਕਿਲ ਬਾਣੀਆ ॥

ਸਾਧਨ ਸਭਿ ਰਸ ਚੋਲੈ ਅੰਕਿ ਸਮਾਣੀਆ ॥

ਤੁਖਾਰੀ (ਬਾਰਹ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੧੦੭

**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਦਾ ਮਨ) ਪਪੀਹੇ (ਵਾਂਗ) ਪ੍ਰਿਉ-ਪ੍ਰਿਉ ਬੋਲਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਜੋ) ਕੋਇਲ (ਵਾਂਗ ਪਿਆਰ ਦੀ) ਬਾਣੀ ਬੋਲਦੀ ਹੈ, ਉਹ (ਜਿਗਿਆਸੂ) ਇਸਤ੍ਰੀ ਪਿਆਰੇ ਦੀ ਗੋਦ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋਈ ਸਾਰੇ ਆਨੰਦ ਮਾਣਦੀ ਹੈ।

ਬਾਬੀਹਾ- ਪਪੀਹਾ। ਕੋਕਿਲ- ਕੋਇਲ। ਸਾਧਨ- ਇਸਤ੍ਰੀ। ਚੋਲੈ- ਮਾਣਦੀ ਹੈ। ਅੰਕਿ- ਅੰਗ ਨਾਲ, ਗੋਦ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਣੀਆ :** ਵਸੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

੪੬੩

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤੇਰੀ ਬਾਣੀਆ ॥ ਤੇਰਿਆ ਭਗਤਾ ਰਿਦੈ ਸਮਾਣੀਆ ॥

ਸੁਖ ਸੇਵਾ ਅੰਦਰਿ ਰਖਿਐ

ਆਪਣੀ ਨਦਰਿ ਕਰਹਿ ਨਿਸਤਾਰਿ ਜੀਉ ॥ ੧੨ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੨੭

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ) ਤੇਰੀ ਬਾਣੀ (ਸੇਵਕਾਂ ਨੂੰ) ਆਤਮਿਕ ਜੀਵਨ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਹੈ। (ਇਹ ਬਾਣੀ) ਤੇਰੇ ਭਗਤਾਂ ਦੇ ਦਿਲ ਵਿਚ ਵਸੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਤੂੰ ਆਪਣੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਰਾਹੀਂ ਸੁਖ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ ਲਗਾ ਕੇ (ਸੇਵਕਾਂ ਦਾ) ਪਾਰ ਉਤਾਰਾ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈਂ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਣੇ :** ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

੪੬੪

ਭਗਤਾ ਕੇ ਘਰਿ ਕਾਚਰੁ ਸਾਚਾ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਦਾ ਵਖਾਣੇ ਰਾਮ ॥

ਭਗਤਿ ਖਜਾਨਾ ਆਪੇ ਦੀਆ ਕਾਲੁ ਕੰਟਕੁ ਮਾਰਿ ਸਮਾਣੇ ਰਾਮ ॥...੪ ॥

ਸੂਹੀ (ਫ਼ਤ), ਮਹਲਾ ੩, ੨, ਸਫਾ ੭੬੯

**ਅਰਥ :** ਭਗਤਾਂ ਦੇ (ਹਿਰਦੇ ਰੂਪੀ) ਘਰ ਵਿਚ ਸੱਚਾ ਕੰਮ (ਚਲਦਾ ਰਹਿੰਦਾ) ਹੈ, (ਉਹ) ਹਮੇਸ਼ਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਵਿਖਿਆਨ (ਸਿਮਰਨ) ਕਰਦੇ ਹਨ। (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ) ਆਪ ਹੀ ਭਗਤੀ ਦਾ ਭੰਡਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, (ਉਹ ਭਗਤੀ ਆਸਰੇ) ਮੌਤ ਦੇ ਸਹਿਮ ਨੂੰ ਪਛਾੜ ਕੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਵਖਾਣੇ- ਵਿਖਿਆਨ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਜ਼ਿਕਰ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਕਾਲੁ- ਮੌਤ। ਕੰਟਕੁ- ਕੰਡਾ, ਦੁਖ, ਸਹਿਮ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਤਾ** : ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੪੬੫

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਜਿਨਿ ਸਚੁ ਕਰਿ ਜਾਤਾ ॥

ਨਾਨਕ ਸੋ ਜਨੁ ਸਚਿ ਸਮਾਤਾ ॥ ੮ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੫, ਸਫਾ ੨੮੩

**ਅਰਥ** : ਜਿਸ ਨੇ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਨੂੰ ਸਦੀਵੀ ਕਰ ਕੇ ਜਾਣ ਲਿਆ ਹੈ। ਹੋ ਨਾਨਕ ! ਉਹ ਸੇਵਕ ਸਤਿ-ਸਰੂਪ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਤਿ** : ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੪੬੬

ਜਾ ਕੈ ਅੰਤਰਿ ਬਸੈ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ॥

ਨਾਨਕ ਤੇ ਜਨ ਸਹਜਿ ਸਮਾਤਿ ॥ ੫ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੨੬੭

**ਅਰਥ** : ਜਿਸ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਆਪ ਵਸਦਾ ਹੈ। ਹੋ ਨਾਨਕ ! ਉਹ ਸੇਵਕ ਸਹਿਜ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਤੇ** : ਸਮਾ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

੪੬੭

ਭਗਤਾ ਮਨਿ ਆਨੰਦੁ ਹੈ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ॥

ਅਨਦਿਨੁ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਸਦ ਨਿਭਮਲ ਸਹਜੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਤੇ ॥ ੫ ॥

ਸਿਰੀ, (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨੪, ਸਫਾ ੬੯

**ਅਰਥ** : ਸਚੇ ਸਬਦ ਦੇ ਰੰਗ ਵਿਚ ਰੰਗੇ (ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ) ਭਗਤਾਂ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਪ੍ਰਸੰਨਤਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਹਮੇਸ਼ਾ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਪਵਿੱਤਰ ਗੁਣ ਗਾਉਂਦਿਆਂ, ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ ਨਾਮ ਵਿਚ ਸਮਾ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮਾਧੰ** : ਸਮਾਧੀ ਲਗਾਂਦਾ ਹੈ।

੪੬੮

ਮਃ ੧ ॥ ਪਤਿ ਪੁਸਤਕ ਸੰਧਿਆ ਬਾਦੇ ॥

ਸਿਲ ਪੂਜਿਸਿ ਬਗੁਲ ਸਮਾਧੰ ॥...੨ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੪, ਸਫਾ ੪੭੦

**ਅਰਥ** : (ਪੰਡਿਤ) ਪੁਸਤਕਾਂ ਪੜ੍ਹਦਾ ਹੈ, ਸੰਧਿਆ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਹੋਰਾਂ ਨਾਲ) ਸ਼ਾਸਤ੍ਰਾਰਥ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਮੂਰਤੀ ਪੂਜਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਬਗਲੇ ਵਾਂਗ ਸਮਾਧੀ ਲਗਾਂਦਾ ਹੈ (ਪਰ ਅਸਲ ਵਿਚ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਰਾਹ ਉਤੇ ਇਹ ਸਾਰੇ ਕਰਮ ਨਿਸਫਲ ਹਨ)।

ਪੁਸਤਕ- ਧਰਮ ਗ੍ਰੰਥ। ਸੰਧਿਆ- ਇਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਪੂਜਾ। ਬਾਦੇ- ਵਾਦ, ਚਰਚਾ। ਸਿਲ- ਪੱਥਰ ਦੀ ਮੂਰਤੀ। ਪੂਜਿਸਿ- ਪੂਜਦਾ ਹੈ। ਬਗੁਲ- ਬਗਲੇ ਵਰਗੀ।

[ਸੰਸ. ਸਮਾਧਾਨਸ੍ (ਸਮਾਧਾਨਮ੍) ਸਮ੍+ਆ+ਥਾ+ਲਯੁਟ੍ : ਮਿਲਾਣਾ, ਜੋੜਨਾ, ਬ੍ਰਹਮ-ਚਿੰਤਨ ਵਿਚ ਮਨ ਲਾਣਾ, ਮਨਨ, ਮਨ ਨੂੰ ਇਕਾਗਰ ਕਰਨਾ ; ਪ੍ਰਵਾਣਗੀ ; ਸ਼ਾਂਤੀ ; ਸੰਤੋਖ ; ਤੰਦਰੁਸਤੀ।]

ਪ੍ਰਾ. ਸਮਾਹਾਣ (ਸਮਾਹਾਣ) : ਸੁਭ-ਧਿਆਨ ; ਚਿੰਤ ਦੀ ਇਕਾਗਰਤਾ ; ਮਾਨਸਿਕ ਸ਼ਾਂਤੀ ; ਤੰਦਰੁਸਤੀ।]

**ਸਮਾਧਿ** : ਸਮਾਧੀ,

੪੬੯

ਤਹ ਪਾਵਸ ਸਿੰਧੂ ਧੂਪ ਨਹੀ ਫਰੀਆ ਤਹ ਉਤਪਤਿ ਪਰਲਉ ਨਾਹੀ ॥

ਜੀਵਨ ਮਿਲਤੁ ਨ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਬਿਆਪੈ ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ਦੇਉ ਤਹ ਨਾਹੀ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੪੮, ਸਫਾ ੩੩੩

**ਅਰਥ** : (ਹੋ ਭਾਈ ! ਜਿਥੇ ਸਹਿਜ ਅਵਸਥਾ ਹੈ) ਉਥੇ ਵਰਖਾ-ਰੁਤ, ਸਮੁੰਦਰ, ਧੂਪ ਅਤੇ ਫਾਂ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਉਥੇ ਉਤਪਤੀ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਨਾ ਹੀ ਵਿਨਾਸ ਹੈ। (ਉਸ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ) ਜੀਵਨ (ਦੀ ਲਾਲਸਾ), ਮੌਤ (ਦਾ ਸਹਿਮ), ਦੁਖ ਅਤੇ ਸੁਖ (ਵੀ) ਨਹੀਂ ਵਿਆਪਦੇ। ਉਥੇ ਜੋਗੀਆਂ ਵਾਲੀ ਚਿੰਤ-ਸੁਨਯਤਾ ਅਤੇ (ਸੰਸਾਰ ਤੋਂ ਉਪਰਾਮਤਾ ਵਾਲੀ) ਸਮਾਧੀ ਦੇਵੇਂ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹਨ।

ਤਹ- ਉਥੇ। ਪਾਵਸ- ਵਰਖਾ। ਸਿੰਧੂ- ਸਮੁੰਦਰ। ਫਰੀਆ- ਫਾਂ। ਉਤਪਤਿ- ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ। ਪਰਲਉ- ਪਰਲੋ, ਵਿਨਾਸ। ਸੁੰਨ- ਚਿੰਤ ਦੀ ਨਿਰਵਿਕਲਪ ਅਵਸਥਾ।

ਭਾਵ : ਕਬੀਰ ਜੀ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੰਕਤੀਆਂ ਵਿਚ ਸਹਿਜ ਸੰਬੰਧੀ ਆਪਣੀ ਮਨੋਤ ਨੂੰ ਯੋਗ ਦੇ ਸਹਿਜ ਨਾਲੋਂ ਨਿਖੇੜ ਕੇ ਬਿਆਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਸ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਗਰਮੀ, ਸਰਦੀ, ਉਤਪਤੀ, ਵਿਨਾਸ, ਜਨਮ, ਮ੍ਰਿਤ੍ਰ, ਦੁਖ ਅਤੇ ਸੁਖ ਸੰਬੰਧੀ ਭੁੱਤੀਆਂ ਤੋਂ ਮਨੁੱਖ ਉਚਾ ਉਠ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਗ੍ਰਿਹਸਭ ਦੇ ਫਰਜ਼ਾਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਕਰਦਿਆਂ ਵੀ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਸੁਰਤਿ ਮੋਹ ਮਾਇਆ ਤੋਂ ਉਪਰ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਮਨ ਟਿਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਕਿਸੇ ਯੋਗ-ਸਮਾਧੀ ਨਾਲ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਸੁਭਾਵਿਕ ਇੰਦ੍ਰਿਆਵੀ ਨਿਯੰਤ੍ਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਨਾਲ। ਮਨ ਅਭਾਵ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ, ਬਲਕਿ ਸਾਰਾ ਪਸਾਰਾ ਇਕੋ ਹੋਂਦ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਦਿੱਸਣ ਲਗ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਵਿਸਿਆਂ ਸੰਬੰਧੀ ਸੰਤੁਲਿਤ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ, ਉਚੀ ਸੁਰਤਿ ਅਤੇ ਇਕ ਅਸਤਿਤ੍ਵ ਦਾ ਅਭਾਸ ਇਸ ਸਹਿਜ ਦੇ ਮੁਖ ਲੱਛਣ ਹਨ।

[ਸੰਸ. ਸਮਾਧਿ: (ਸਮਾਧਿ:) ਸਮ੍+ਆ+ਥਾ+ਕਿ : ਬ੍ਰਹਮ-ਚਿੰਤਨ ਵਿਚ ਲੀਨਤਾ, ਮਨ ਨੂੰ ਇਕਾਗਰ ਕਰਨਾ, ਮਨ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਇਕ ਵਿਸ਼ੇ ਉਤੇ ਟਿਕਾਣਾ ; ਤਪੱਸਿਆ, ਸਾਧਨਾ ; ਪ੍ਰਵਾਣਗੀ ; ਧੀਰਜ ਰਖਣਾ ; ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਕਰਨਾ ; ਅਹਿੱਲ ਸਥਿਤੀ।]

ਪ੍ਰਾ. ਸਮਾਧਿ (ਸਮਾਧਿ) : ਸੁਭ-ਧਿਆਨ, ਚਿੰਤ ਦੀ ਇਕਾਗਰਤਾ ; ਗਿਆਨ ; ਸਮਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ; ਇੰਦ੍ਰਿਆਵੀ ਨਿਯੰਤ੍ਰਣ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ; ਮਾਨਸਿਕ ਦੁਖਾਂ ਦਾ ਅਭਾਵ ; ਤੰਦਰੁਸਤੀ।]

**ਸਮਾਧਿ** : ਅਫੁਰ ਅਵਸਥਾ, ਨਿਰਾਕਾਰ ਸਥਿਤੀ।

੪੭੦

ਜਬ ਧਾਰੀ ਆਪਨ ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ॥

ਤਬ ਬੈਰ ਬਿਰੋਧ ਕਿਸੁ ਸੰਗਿ ਕਮਾਤਿ ॥...੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੧, ਸਫਾ ੨੯੦

**ਅਰਥ** : ਜਦੋਂ (ਰਚਨਹਾਰ) ਨੇ ਆਪ (ਅਜੇ) ਅਫੁਰ ਅਵਸਥਾ ਧਾਰਨ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਸੀ (ਅਰਥਾਤ ਜਦੋਂ ਉਹ ਨਿਰਾਕਾਰ ਸਰੂਪ ਵਿਚ ਸੀ)। ਉਸ ਸਮੇਂ (ਕਿਸੇ ਨੇ) ਵੈਰ-ਵਿਰੋਧ ਕਿਸ ਨਾਲ ਕਰਨਾ ਸੀ?

ਜਬ- ਜਦੋਂ। ਆਪਨ- ਆਪ, ਆਪ੍ਰੀ। ਕਿਸੁ ਸੰਗਿ- ਕਿਸ ਦੇ ਨਾਲ।

ਕਮਾਤਿ- ਕਮਾਣਾ ਸੀ (ਅਰਥਾਤ ਕਰਨਾ ਸੀ)।

[ਵੇਖੋ ੪੬੯]

**ਸਮਾਧਿ :** ਸਮਾਧੀ ਲਾਉਣ ਵਾਲੇ।

੪੭੧

ਸਿਧ ਸਮਾਧਿ ਕਰਹਿ ਨਿਤ ਝਗਰਾ ਦੁਹੁ ਲੋਚਨ ਕਿਆ ਹੋਰੈ ॥

ਅੰਤਰਿ ਜੋਤਿ ਸਬਦੁ ਧੁਨਿ ਜਾਗੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਝਗਰੁ ਨਿਬੇਰੈ ॥ ੩ ॥

ਗੁਜਰੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੪੮੯

ਅਰਥ : ਸਮਾਧੀ ਲਾਉਣ ਵਾਲੇ ਸਿੱਧ (ਆਪਣੇ ਚਿੱਤ ਨੂੰ ਇਕਾਗਰ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ) ਨਿੱਤ ਹਠ-ਸਾਧਨਾ ਕਰਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, (ਪਰ ਅਜਿਹੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਉਹ) ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ (ਸਬੂਲ) ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ ਕੀ ਵੇਖ ਲੈਣਗੇ ? ਸਤਿਗੁਰੂ (ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ) ਮਾਨਸਿਕ ਦੁਵਿਧਾ ਖ਼ਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਹਿਰਦੇ ਅੰਦਰ ਸਬਦ ਦੀ ਧੁਨੀ ਦੈਵੀ-ਜੋਤਿ ਜਗਾ ਦਿੰਦੀ ਹੈ।

ਝਗਰਾ- ਝਗੜਾ (ਭਾਵ ਚਿੱਤ ਨੂੰ ਇਕਾਗਰ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹਠ-ਸਾਧਨਾ) ਦੁਹੁ ਲੋਚਨ- ਦੋ ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ। ਕਿਆ ਹੋਰੈ- ਕੀ ਵੇਖ ਲੈਣਗੇ। ਅੰਤਰਿ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ਝਗਰੁ ਨਿਬੇਰੈ- ਮਾਨਸਿਕ-ਦੁਵਿਧਾ ਮੁਕਾ ਦੇਂਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੪੬੯]

**ਸਮਾਧਿ :** ਅਹਿੱਲ ਸਥਿਤੀ।

੪੭੨

ਸਤਗੁਰੁ ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਤਿਨ ਪਾਇਆ

ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਲਾਜ ਰਖਾਈਐ ॥

ਇਕਿ ਅਪਣੈ ਸੁਆਇ ਆਇ ਬਹਹਿ ਗੁਰੁ ਆਗੈ

ਜਿਉ ਬਗਲੁ ਸਮਾਧਿ ਲਗਾਈਐ ॥ ੩ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੪, ੪, ਸਫਾ ੮੮੧

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ਜਿਹੜੇ) ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੀ ਸਰਨ ਆ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਉਹ (ਪ੍ਰਭੂ ਨੂੰ) ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ, ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਜੀ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ) ਲਾਜ (ਜ਼ਰੂਰ) ਰਖਦੇ ਹਨ। (ਪਰ ਵੇਖਾ-ਵੇਖੀ) ਕੁਝ ਲੋਕ ਆਪਣੇ ਸਵਾਰਥ ਕਾਰਨ (ਹੀ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਆ ਬੈਠਦੇ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਬਗਲਾ ਅਹਿੱਲ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ (ਖੜੋਤਾ) ਹੋਵੇ।

ਸੁਆਇ- ਸਵਾਰਥ ਕਾਰਨ।

[ਵੇਖੋ ੪੬੯]

**ਸਮਾਧਿ (ਸਗੋਨੀ) :** (ਗੁਣ ਦੇਣ ਵਾਲੀ)

੪੭੩

ਚਿੱਤ-ਲੀਨਤਾ।

ਗਗਨੁ ਅਗੰਮੁ ਅਨਾਥੁ ਅਜੋਨੀ ॥

ਅਸਥਿਰੁ ਚੀਤੁ ਸਮਾਧਿ ਸਗੋਨੀ ॥

ਰਾਮ. (ਓਅੰ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨੦, ਸਫਾ ੯੩੨

ਅਰਥ : ਚਿੱਤ ਅਪਹੁੰਚ ਹੈ ਅਤੇ (ਹਕੀਕਤ ਵਿਚ ਇਹ ਚਿੱਤ ਉਸ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਰੂਪ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ) ਕੋਈ ਮਾਲਿਕ ਨਹੀਂ, ਜੋ ਜਨਮ ਵਿਚ

ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ। ਇਹ ਅਡੋਲ ਚਿੱਤ-ਲੀਨਤਾ ਦੈਵੀ-ਗੁਣ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਹੈ।

ਗਗਨੁ- ਆਕਾਸ਼, ਚਿੱਤ। ਅਗੰਮੁ- ਅਪਹੁੰਚ। ਅਨਾਥੁ- ਜਿਸ ਦਾ ਕੋਈ ਮਾਲਿਕ ਨਹੀਂ। ਅਸਥਿਰੁ- ਸਥਿਰ, ਅਡੋਲ।

[ਵੇਖੋ ੪੬੯]

**ਸਮਾਧਿ (ਸਮਾਹਿਓ) :** ਸਮਾਧੀ ਵਿਚ

੪੭੪

ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਮਿਲਿਓ ਭਗਤਨ ਕਉ ਜਨ ਸਿਉ ਪਰਦਾ ਲਾਹਿਓ ॥ ੩ ॥

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਗਾਵੈ ਗੁਣ ਨਾਨਕ ਸਹਜ ਸਮਾਧਿ ਸਮਾਹਿਓ ॥ ੪ ॥

ਕਾਨੜਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੧੨੯੯

ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਹਿਓ' IV-੪੩੬

[ਵੇਖੋ ੪੬੯]

**ਸਮਾਧਿ (ਹਰਾ) :** ਸਮਾਧੀ-ਸਥਿਤ ਸਿਵ।

੪੭੫

ਸਿਮਰਹਿ ਸੋਈ ਨਾਮ ਜਖੁ ਅਬੁ ਕਿੰਨਰ ਸਾਧਿਕ ਸਿਧ ਸਮਾਧਿ ਹਰਾ ॥

ਸਿਮਰਹਿ ਨਖੁਤੁ ਅਵਰ ਧੂ ਮੰਡਲ ਨਾਰਦਾਦਿ ਪ੍ਰਹਲਾਦਿ ਵਰਾ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੨, ਸਫਾ ੧੩੯੩

ਅਰਥ : (ਜੋ ਨਾਮ ਸਤਿਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਹੈ) ਉਹੋ ਨਾਮ ਯਕਸ਼, ਕਿੰਨਰ, ਸਾਧਕ, ਸਿੱਧ ਅਤੇ ਸਮਾਧੀ-ਸਥਿਤ ਸਿਵ ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ। ਅਨੇਕਾਂ ਨਛੱਤਰ, ਧੂ ਭਗਤ ਦੇ ਮੰਡਲ, ਨਾਰਦ ਆਦਿ, ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਆਦਿ ਉਤਮ ਸੰਤ-ਜਨ ਜਪਦੇ ਹਨ।

ਜਖੁ- ਯਕਸ਼। ਇਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਦੇਵ-ਜੋਨੀ ਜੋ ਕੂਬੇਰ ਦੇ ਗਣਾਂ ਵਿਚੋਂ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਖਜਾਨਿਆਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਕਿੰਨਰ- ਪੁਰਾਣਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਦੇਵਤਿਆਂ ਦੇ ਰਾਗੀ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮੂੰਹ ਘੋੜੇ ਵਰਗਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਸਾਧਿਕ- ਸਾਧਨਾ ਵਿਚ ਲਗੇ। ਨਖੁਤੁ- ਨਛੱਤਰ। ਅਵਰ- ਹੋਰ, ਅਨੇਕਾਂ। ਨਾਰਦਾਦਿ- ਨਾਰਦ ਆਦਿ। ਵਰਾ- ਉਤਮ।

[ਵੇਖੋ ੪੬੯]

**ਸਮਾਧਿਓ :** (ਲਿਵ ਲਗਾ ਕੇ) ਜਪਿਆ ਹੈ।

੪੭੬

ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹਿ ਦੇਵ ਤੇਤੀਸ ਅਰੁ ਸਾਧਿਕ ਸਿਧ ਨਰ

ਨਾਮਿ ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਧਾਰੇ ॥

ਜਹ ਨਾਮੁ ਸਮਾਧਿਓ ਹਰਖੁ ਸੋਗੁ ਸਮ ਕਰਿ ਸਹਾਰੇ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੬, ਸਫਾ ੧੩੯੩

ਅਰਥ : (ਹੋ ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ !) ਨਾਮ ਦੀ ਆਚਾਧਨਾ ਤੇਤੀ ਕਰੋੜ ਦੇਵਤੇ, ਸਿੱਧ, ਸਾਧਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਨਾਮ ਨੇ ਹੀ ਸਾਰੀ ਧਰਤੀ ਅਤੇ ਬ੍ਰਹਿਮੰਡ ਨੂੰ ਆਸਰਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ (ਲਿਵ ਲਗਾ ਕੇ) ਨਾਮ ਜਪਿਆ ਹੈ, ਉਹ ਦੁਖ-ਸੁਖ ਇਕੋ ਭਾਵ ਨਾਲ ਸਹਿ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਦੇਵ ਤੇਤੀਸ- ਤੇਤੀ ਕਰੋੜ ਦੇਵਤੇ। ਸਾਧਿਕ- ਸਾਧਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ। ਜਹ- ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ। ਹਰਖੁ- ਖੁਸ਼ੀ, ਸੁਖ। ਸਮ ਕਰਿ- ਬਰਾਬਰ ਜਾਣ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੪੬੯]



**ਸਮਾਧੀ :** ਧਿਆਨ-ਮਗਨਤਾ।

੪੭੭

ਸਿਧ ਸਮਾਧੀ ਅੰਤਰਿ ਜਾਚਹਿ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਜਾਚਿ ਕਰਹਿ ਜੈਕਾਰ ॥

ਜੈਸੀ ਪਿਆਸ ਹੋਇ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਤੈਸੇ ਜਲੁ ਦੇਵਹਿ ਪਰਕਾਰ ॥ ੬ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੫੦੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਸਿੱਧ (-ਪੁਰਖ) ਧਿਆਨ-ਮਗਨਤਾ ਅੰਦਰ ਵੀ ਤੈਥੋਂ (ਹੀ) ਮੰਗਦੇ ਹਨ, ਰਿਧੀਆਂ-ਸਿੱਧੀਆਂ (ਕਰਮਾਤੀ ਤਾਕਤਾਂ) ਦੀ ਮੰਗ ਕਰ ਕੇ (ਤੋਰੀ) ਜੈ-ਜੈ ਕਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਜਿਹੇ ਜਿਹੀ ਕਿਸੇ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਪਿਆਸ ਲੱਗੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, (ਤੂੰ) ਉਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪਾਣੀ (ਉਸ ਨੂੰ) ਦੇ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

ਜਾਚਹਿ- ਮੰਗਦੇ ਹਨ। ਜਾਚਿ- ਮੰਗ ਕੇ। ਤੈਸੇ- ਉਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੪੬੯]

**ਸਮਾਨੰ :** ਵਰਗਾ, ਵਰਗੀ।

੪੭੮

ਜਗਿ ਜੀਵਨੁ ਐਸਾ ਸੁਪਨੇ ਜੈਸਾ ਜੀਵਨੁ ਸੁਪਨ ਸਮਾਨੰ ॥

ਸਾਢੁ ਕਰਿ ਹਮ ਗਾਠਿ ਦੀਨੀ ਛੋਡਿ ਪਰਮ ਨਿਧਾਨੰ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੨੭, ਸਫਾ ੪੮੨

**ਅਰਥ :** ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਜੀਵਨ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸੁਪਨਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, (ਸਚਮੁਚ) ਜ਼ਿੰਦਗੀ (ਨਿਰੀ) ਸੁਪਨੇ ਵਰਗੀ ਹੀ ਹੈ। (ਪਰ) ਅਸੀਂ ਸੁਖਾਂ ਦੇ ਵੱਡੇ ਖਜ਼ਾਨੇ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਨੂੰ ਤਿਆਗ ਕੇ (ਜੀਵਨ) ਨੂੰ ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਸਮਝਦਿਆਂ ਪੱਕੀ ਗੰਢ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸੰਸਾਰਕਿ ਸੰਬੰਧਾਂ ਨੂੰ ਸਥਾਈ ਮੰਨ ਲਿਆ ਹੈ)।

ਜਗਿ- ਜਗਤ ਵਿਚ। ਸੁਪਨ- ਸੁਪਨਾ। ਗਾਠਿ- ਗੰਢ। ਛੋਡਿ- ਛੱਡ ਕੇ। ਪਰਮ- ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ। ਨਿਧਾਨੰ- ਖਜ਼ਾਨਾ।

[ਸੰਸ. ਸਮਾਨ (ਸਮਾਨ) ਸਮ੍+ਅਨ੍+ਅਯ੍ : ਉਹੀ, ਤੁੱਲ, ਉਸ ਵਰਗਾ, ਇਕੋ ਜਿਹਾ ; ਭਲਾ ; ਸਧਾਰਨ ; ਸਨਮਾਨਤ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਸਾਧ (ਸਮਾਣ) : ਉਸ ਵਰਗਾ, ਤੁੱਲ, ਸਮਾਨ ; ਮਾਨ-ਸਹਿਤ, ਅਹੰਕਾਰੀ।]

**ਸਮਾਨ :** ਇਕਮਿਕ ਕਰ ਦਿੰਦੇ ਹਨ।

੪੭੯

ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਚਰਣਾਰਬਿੰਦ ਜਨ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਪ੍ਰਾਨ ॥

ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ਨਾਨਕ ਮਿਲੇ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਨ ॥ ੨ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੬੬, ਸਫਾ ੮੧੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਿਹੜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਚਰਨ ਕਮਲਾਂ ਦਾ ਸਹਾਰਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਪ੍ਰਭੂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਣਾਂ ਤੋਂ ਪਿਆਰੇ ਲਗਦੇ ਹਨ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! (ਉਹ) ਸਹਜ ਸੁਭਾਵਿਕ ਵੰਗ ਨਾਲ ਆਪਣੀ ਜੋਤਿ ਨੂੰ ਬ੍ਰਹਮ-ਜੋਤਿ ਨਾਲ ਇਕਮਿਕ ਕਰ ਦਿੰਦੇ ਹਨ।

ਚਰਣਾਰਬਿੰਦ- ਚਰਨ ਕਮਲ। ਜੋਤੀ- ਆਤਮਾ। ਪ੍ਰਾਨ- ਪ੍ਰਾਣ, ਜਿੰਦ (ਭਾਵ ਪ੍ਰਾਣਾਂ ਤੋਂ ਪਿਆਰੇ)। ਜੋਤਿ- ਪਰਮਾਤਮਾ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਨ :** ਬਰਾਬਰ, ਇਕੋ ਜਿਹੇ।

੪੮੦

ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਦੁਇ ਏਕ ਸਮਾਨ ॥ ਨਿਜ ਘਰਿ ਪਾਰਸੁ ਤਜਹੁ ਗੁਨ ਅਨ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੯, ਸਫਾ ੩੨੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮਨ ! ) ਪਾਪ ਅਤੇ ਪੁੰਨ ਦੋਵੇਂ ਇਕੋ ਜਿਹੇ ਹੀ ਹਨ (ਭਾਵ ਵਾਸਨਾ-ਯੁਕਤ ਹਨ)। ਪਾਰਸ-ਰੂਪੀ ਪਰਮਾਤਮਾ ਤੇਰੇ ਹਿਰਦੇ ਘਰ ਵਿਚ ਵਸ ਰਿਹਾ ਹੈ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਉਸ ਦੇ ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਅਤੇ) ਹੋਰ (ਮਾਇਆਵੀ) ਗੁਣ (ਧਾਰਨ ਕਰਨੇ) ਛੱਡ ਦੇ।

ਤਜਹੁ- ਛੱਡ ਦੇ। ਅਨ- ਹੋਰ। ਨਿਜ ਘਰਿ- ਆਪਣੇ ਘਰ ਵਿਚ (ਭਾਵ ਹਿਰਦੇ ਘਰ ਵਿਚ)। ਪਾਰਸੁ- ਇਕ ਕਾਲਪਨਿਕ ਵਸਤੂ, ਇਥੇ ਮੁਰਾਦ ਪਰਮਾਤਮਾ ਤੋਂ ਹੈ। ਤਜਹੁ- ਛੱਡ ਦੇ। ਅਨ- ਅਨਯ, ਹੋਰ, ਮਾਇਆਵੀ।

[ਵੇਖੋ ੪੭੮]

**ਸਮਾਨ :** ਸਮਾਇਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

੪੮੧

ਗੁਰਸਬਦੀ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਆ ਚੂਕਾ ਮਨਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥

ਸਫਲੁ ਜਨਮੁ ਤਿਸੁ ਪ੍ਰਾਨੀ ਕੇਰਾ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਨ ॥ ੧ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ, ਮਹਲਾ ੩, ੫, ਸਫਾ ੧੩੩੪

**ਅਰਥ :** (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ) ਮਨ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਨਾਲ ਨਿਰਮਲ ਹੋ ਗਿਆ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚੋਂ ਅਹੰਕਾਰ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਪ੍ਰਾਣੀ ਦਾ ਜਨਮ ਸਫਲ ਹੈ, ਜੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਨਾਮ ਵਿਚ ਸਮਾਇਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਚੂਕਾ- ਦੂਰ ਹੋ ਗਿਆ। ਕੇਰਾ- ਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਨ (ਏਕ ਸਮਾਨ):** ਨਿਰੰਤਰ।

੪੮੨

ਨਿਸਿ ਬਾਸੁਰ ਏਕ ਸਮਾਨ ਧਿਆਨ ਸੁ ਨਾਮੁ ਸੁਨੇ ਸੁਤੁ ਭਾਨ ਡਰੁਉ ॥

ਭਨਿ ਦਾਸ ਸੁ ਆਸ ਜਗਤੁ ਗੁਰੂ ਕੀ ਪਾਰਸੁ ਭੇਟਿ ਪਰਸੁ ਕਰੁਉ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਨਲ੍ ੧੧, ਸਫਾ ੧੪੦੦

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਦੁਆਰਾ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੇ ਨਾਮ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ) ਦਿਨ ਰਾਤ ਨਿਰੰਤਰ ਮਗਨ ਹਨ। ਉਸ ਨਾਮ ਨੂੰ ਸੁਣ ਕੇ ਸੂਰਜ ਦਾ ਪੁੱਤਰ (ਯਮ) ਵੀ ਡਰਦਾ ਹੈ। ਦਾਸ (ਨਲ੍) ਕਵਿ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਸ੍ਰੀ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਨੂੰ ਕੇਵਲ) ਉਸ ਜਗਤ ਗੁਰੂ ਦੀ ਹੀ ਆਸ ਹੈ, (ਜਿਸ ਨੂੰ) ਪਾਰਸ ਵਾਂਗ ਛੁਹ ਕੇ ਆਪ ਭੀ ਪਰਸਣ ਯੋਗ (ਭਾਵ ਪਾਰਸ) ਹੋ ਗਏ ਹਨ।

ਨਿਸਿ ਬਾਸੁਰ- ਰਾਤ ਦਿਨ। ਸੁ- ਉਹ। ਸੁਤੁ ਭਾਨ- ਸੂਰਜ ਦਾ ਪੁੱਤਰ ਯਮ। ਸੁ ਆਸ- ਉਸ ਦੀ ਆਸ।

[ਵੇਖੋ ੪੭੮]

**ਸਮਾਨ (ਸਭ ਸਮਾਨ) :** ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ

੪੮੩

ਇਕਸਾਰ ਵਸਿਆ ਹੈ।

ਸੰਕਰੁ ਮਉਲਿਓ ਜੋਗ ਧਿਆਨ ॥ ਕਬੀਰ ਕੇ ਸੁਆਮੀ ਸਭ ਸਮਾਨ ॥ ੩ ॥

ਬਸੰਤੁ, ਕਬੀਰ, ੧, ਸਫਾ ੧੧੯੩



**ਅਰਥ :** ਸਮਾਧੀ ਵਿਚ ਜੁੜਿਆ ਸ਼ਿਵ ਵੀ ਖਿੜਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਕਬੀਰ ਦਾ ਮਾਲਿਕ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਇਕਸਾਰ ਵਸਦਾ ਹੈ।  
**ਸੰਕਰੁ-** ਸ਼ਿਵ। ਮਉਲਿਓ- ਖਿੜਿਆ ਹੈ, ਪ੍ਰਸੰਨ ਹੈ। ਕੇ- ਦਾ।  
[ਵੇਖੋ ੪੭੮]

**ਸਮਾਨਉ :** ਵਰਗਾ, ਜਿਹਾ। ੪੮੪

**ਜੀਵਤ ਲਉ ਬਿਉਹਾਰੁ ਹੈ ਜਗ ਕਉ ਤੁਮ ਜਾਨਉ ॥**  
**ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਇ ਲੈ ਸਭ ਸੁਫਨ ਸਮਾਨਉ ॥ ੨ ॥**  
ਤਿਲੰਗ, ਮਹਲਾ ੯, ੨, ਸਫਾ ੭੨੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਤੂੰ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਮਝ ਕਿ (ਇਥੋਂ ਦੇ ਪਦਾਰਥ ਤਦੋਂ) ਤਕ ਦੀ ਵਰਤਣ ਹੋ, ਜਦੋਂ ਤਕ ਜੀਵਨ ਹੈ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾ ਲੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਸਾਰਾ (ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਮਾਨ ਸੰਸਾਰ ਤਾਂ) ਸੁਪਨੇ ਵਰਗਾ (ਅਸਥਿਰ) ਹੈ।  
**ਜੀਵਤ ਲਉ-** ਜਿੰਦਗੀ ਤਕ। **ਬਿਉਹਾਰੁ-** ਵਿਵਹਾਰ, ਵਰਤਣ। **ਸੁਫਨ-** ਸੁਪਨਾ।  
[ਵੇਖੋ ੪੭੮]

**ਸਮਾਨਾਂ :** ਵਰਗਿਆਂ। ੪੮੫

**ਸਨਕ ਸਨੰਦ ਮਹੇਸ ਸਮਾਨਾਂ ॥ ਸੇਖਨਾਗਿ ਤੇਰੇ ਮਰਮੁ ਨ ਜਾਨਾਂ ॥ ੧ ॥**  
ਧਨਾ., ਕਬੀਰ, ੧, ਸਫਾ ੬੯੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਹਰੀ ! ) ਸਨਕ, ਸਨੰਦਨ (ਆਦਿ), ਸ਼ਿਵ ਵਰਗਿਆਂ ਅਤੇ ਸ਼ੇਸ਼ ਨਾਗ ਨੇ ਤੇਰਾ ਅੰਤ ਨਹੀਂ ਪਾਇਆ।  
ਸਨਕ- ਬ੍ਰਹਮਾ ਦੇ ਚਾਰ ਮਾਨਸ-ਪੁੱਤਰਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ। ਸਨੰਦ- ਸਨੰਦਨ। ਬ੍ਰਹਮਾ ਦੇ ਚਾਰ ਮਾਨਸ-ਪੁੱਤਰਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ। ਮਹੇਸ- ਸ਼ਿਵ। ਸੇਖਨਾਗਿ- ਸ਼ੇਸ਼ ਨਾਗ। **ਮਰਮੁ-** ਭੇਦ, ਅੰਤ।  
[ਵੇਖੋ ੪੭੮]

**ਸਮਾਨਾਂ :** ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ, ੪੮੬

ਇਕਮਿਕ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

**ਨਾਮਦੇਇ ਸਿਮਰਨੁ ਕਰਿ ਜਾਨਾਂ ॥**  
**ਜਗਜੀਵਨ ਸਿਉ ਜੀਉ ਸਮਾਨਾਂ ॥ ੨ ॥**

ਬਿਲਾ., ਨਾਮਦੇਵ, ੧ ਸਫਾ ੮੫੮  
**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਮੈਂ) ਨਾਮਦੇਵ ਨੇ ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ (ਪ੍ਰਭੂ) ਨੂੰ ਜਾਣ ਲਿਆ ਹੈ। ਮੇਰਾ ਜੀਵਾਤਮਾ (ਹੁਣ ਸਾਰੇ) ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਜੀਵਨ-ਆਧਾਰ ਨਾਲ ਇਕਮਿਕ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।  
**ਨਾਮਦੇਇ-** ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ। **ਜਗਜੀਵਨ-** ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਦਾ ਜੀਵਨ। **ਜੀਉ-** ਜਿੰਦ, ਜੀਵਾਤਮਾ।  
[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਨਾਂ (ਪਨਹ ਸਮਾਨਾਂ) :** ਸ਼ਰਨ ਪਿਆ ਹੈ। ੪੮੭

**ਦਾਸੁ ਕਬੀਰੁ ਤੇਰੀ ਪਨਹ ਸਮਾਨਾਂ ॥**  
**ਭਿਸਤੁ ਨਜੀਕਿ ਰਾਖੁ ਰਹਮਾਨਾ ॥ ੪ ॥**

ਭੈਰਉ, ਕਬੀਰ, ੧੫, ਸਫਾ ੧੧੬੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਰਹਿਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ! ) ਸੇਵਕ ਕਬੀਰ ਤੇਰੀ ਸ਼ਰਨ ਪਿਆ ਹੈ। (ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਆਪਣੇ ਚਰਨਾਂ ਦੇ) ਕੋਲ ਰਖ, (ਮੇਰੇ ਵਾਸਤੇ ਸ਼ਰਨਾਗਤ ਸਥਿਤੀ) ਜੰਨਤ ਵਾਂਗ ਹੈ।  
**ਪਨਹ-** ਪਨਾਹ, ਓਟ। **ਭਿਸਤੁ-** ਬਹਿਸਤ, ਜੰਨਤ, ਸਵਰਗ। **ਨਜੀਕਿ-** ਨਜ਼ਦੀਕ, ਨੇੜੇ। **ਰਹਮਾਨਾ-** ਹੇ ਰਹਿਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ।  
[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਨਾ :** ਸਾਮਿਆਨਾ, ਚੰਦੋਆ। ੪੮੮

**ਉਚ ਸਮਾਨਾ ਠਾਕੁਰ ਤੇਰੇ ਅਵਰ ਨ ਕਾਹੂ ਤਾਨੀ ॥**  
**ਐਸੇ ਅਮਰੁ ਮਿਲਿਓ ਭਗਤਨ ਕਉ ਰਾਚਿ ਰਹੇ ਚੰਗਿ ਗਿਆਨੀ ॥ ੧**  
ਟੋਡੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੭੧੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਾਲਿਕ ! ਤੇਰਾ (ਆਕਾਸ਼ ਰੂਪ) ਚੰਦੋਆ (ਹੋਰ ਸ਼ਹਿਨਸ਼ਾਹਾਂ ਦੇ ਸਾਮਿਆਨਿਆਂ ਨਾਲੋਂ) ਉੱਚਾ ਹੈ, ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਨੇ (ਇਤਨਾ ਉੱਚਾ) ਨਹੀਂ ਤਾਣਿਆ। ਭਗਤਾਂ ਨੂੰ ਅਜਿਹਾ ਅਟਲ (ਪ੍ਰਭੂ) ਮਿਲ ਗਿਆ ਹੈ, ਕਿ ਉਹ ਸੁਭਵਾਨ (ਸੇਵਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਹੀ ਲੀਨ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।  
**ਉਚ-** ਉੱਚਾ। **ਅਵਰ-** ਹੋਰ। **ਕਾਹੂ-** ਕਿਸੇ ਨੇ। **ਨ...ਤਾਨੀ-** ਨਹੀਂ ਤਾਣਿਆ। **ਅਮਰੁ-** ਹੁਕਮ ਜਾਂ ਸਥਾਈ ਅਟਲ (ਪ੍ਰਭੂ)। **ਰਾਚਿ ਰਹੇ-** ਲੀਨ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। **ਚੰਗਿ-** ਪਿਆਰ ਵਿਚ।  
[ਫ਼ਾ. ਸਾਮਿਆਨਾਹ : ਛਾਂ ਲਈ ਉੱਚਾ ਤਾਣਿਆ ਕਪੜਾ, ਚੰਦੋਆ, ਸਾਮਿਆਨਾ।]

**ਸਮਾਨਾ :** ਮਗਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ੪੮੯

**ਜਲੁ ਬਿਲੋਵੈ ਜਲੁ ਮਥੈ ਤਤੁ ਲੋੜੈ ਅੰਧੁ ਅਗਿਆਨਾ ॥**  
**ਗੁਰਮਤੀ ਦਧਿ ਮਥੀਐ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਾਈਐ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨਾ ॥**  
**ਮਨਮੁਖ ਤਤੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ਪਸੁ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨਾ ॥ ੩ ॥**

ਮਾਰੂ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੧੦੦੯

**ਅਰਥ :** ਅਗਿਆਨ ਕਾਰਨ ਅੰਨ੍ਹਾਂ ਹੋਇਆ (ਮਨਮੁਖ) ਪਾਣੀ ਨੂੰ ਰਿੜਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਪਾਣੀ ਰਿੜਕ ਕੇ ਮੱਖਣ (ਕਢਣਾ) ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। (ਜੇ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਲੈ ਕੇ (ਸਿਮਰਨ ਰੂਪ) ਦਹੀਂ ਰਿੜਕੀਏ ਤਾਂ ਅਮਰ ਕਰ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਨਾਮ ਦਾ ਖਜ਼ਾਨਾ ਪਾ ਲਈਦਾ ਹੈ। (ਪਰ) ਮਨ ਦੀ ਮੱਤ ਪਿਛੇ ਚੱਲਣ ਵਾਲੇ (ਮਨੁੱਖ) ਸਾਰ-ਗਿਆਨ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦੇ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ) ਪਸ਼ੂਪੁਣੇ ਵਿਚ ਹੀ ਮਗਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਨਾ :** ਟਿਕਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ

੪੯੦

(ਅਰਥਾਤ ਸੀਮਿਤ ਸੀ)।

ਕਬੀਰ ਰਾਮੇ ਰਾਮ ਕਹੁ ਕਹਿਥੇ ਮਾਹਿ ਬਿਬੇਕ ॥

ਏਕੁ ਅਨੇਕਹਿ ਮਿਲਿ ਗਇਆ ਏਕੁ ਸਮਾਨਾ ਏਕੁ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੧੯੧, ਸਫਾ ੧੩੭੪

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਕਬੀਰ ! ਰਾਮ ਹੀ ਰਾਮ ਜਪ। ਪਰ ਰਾਮ ਜਪਣ ਵਿਚ ਵੀ ਵਿਚਾਰ (ਦੀ ਗੱਲ ਇਹ) ਹੈ ਕਿ ਇਕ ਰਾਮ ਤਾਂ ਬਹੁ-ਪ੍ਰਕਾਰੀ (ਕੁਦਰਤ) ਵਿਚ ਸਮਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਇਕ ਰਾਮ (ਦਸਰਥ ਦਾ ਪੁੱਤਰ) ਇਕ (ਸਰੀਰ ਵਿਚ) ਟਿਕਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ (ਅਰਥਾਤ ਇਕ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਸੀਮਿਤ ਵਿਚ ਸੀ)।

ਰਾਮੇ ਰਾਮ ਕਹੁ- ਰਾਮ ਰਾਮ ਜਪ। ਬਿਬੇਕ- ਵਿਚਾਰ ਦੀ ਗੱਲ। ਅਨੇਕਹਿ- ਅਨੇਕਾਂ ਵਿਚ (ਅਰਥਾਤ ਭਾਂਤ-ਭਾਂਤ ਦੀ ਕੁਦਰਤ ਵਿਚ)। ਏਕੁ- ਇਕ ਰਾਮ। ਏਕੁ- ਇਕੋ ਸਰੀਰ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਨਾ :** ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

੪੯੧

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਹਉ ਭਇਆ ਦਿਵਾਨਾ ॥

ਮੁਸਿ ਮੁਸਿ ਮਨੁਆ ਸਹਜਿ ਸਮਾਨਾ ॥ ੪ ॥ ੪ ॥

ਭੈਰਉ, ਕਬੀਰ, ੪, ਸਫਾ ੧੧੫੮

**ਅਰਥ :** ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ (ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਵਿਚ) ਮਸਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹਾਂ। (ਮੇਰਾ) ਮਨ ਹੌਲੀ-ਹੌਲੀ ਸਹਜ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਦਿਵਾਨਾ- ਬਾਵਰਾ, ਮਸਤ। ਮੁਸਿ ਮੁਸਿ- ਹੌਲੀ-ਹੌਲੀ, ਸਹਜ-ਭਾਵ ਨਾਲ। ਮਨੁਆ- ਮਨ। ਸਹਜਿ- ਸਹਜ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਨਾ :** ਬਰਾਬਰ, ਤੁੱਲ।

੪੯੨

ਠਾਕੁਰੁ ਛੋਡਿ ਦਾਸੀ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਮਨਮੁਖ ਅੰਧ ਅਗਿਆਨਾ ॥

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਤਿਨ ਨਿੰਦਹਿ ਨਿਗੁਰੇ ਪਸੁ ਸਮਾਨਾ ॥ ੨ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੪, ਸਫਾ ੧੧੩੮

**ਅਰਥ :** ਅਗਿਆਨ ਕਾਰਨ ਅੰਨ੍ਹੇ ਹੋਏ ਮਨਮੁਖ (ਪ੍ਰਭੂ ਰੂਪ) ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ (ਮਾਇਆ ਰੂਪ) ਸੇਵਿਕਾ ਨੂੰ ਪੂਜਦੇ ਹਨ। (ਉਹ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਭਗਤੀ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਨਿੰਦਦੇ ਹਨ। (ਅਜਿਹੇ) ਨਿਗੁਰੇ ਪਸ਼ੂਆਂ ਦੇ ਤੁੱਲ ਹਨ।

ਠਾਕੁਰੁ- ਮਾਲਿਕ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਛੋਡਿ- ਛੱਡ ਕੇ। ਦਾਸੀ- ਸੇਵਿਕਾ (ਭਾਵ ਮਾਇਆ ਜਾਂ ਦੇਵੀ)। ਅੰਧ- ਅੰਨ੍ਹੇ। ਨਿਗੁਰੇ- ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬੇਮੁਖ। ਪਸੁ ਸਮਾਨਾ- ਪਸ਼ੂਆਂ ਵਰਗੇ।

[ਵੇਖੋ ੪੭੮]

**ਸਮਾਨਾਨਾ :** ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ।

੪੯੩

ਕਾਟਿ ਸਕਤਿ ਸਿਵ ਸਹਜੁ ਪ੍ਰਗਸਿਓ ਏਕੈ ਏਕੁ ਸਮਾਨਾਨਾ ॥

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਗੁਰ ਭੋਟਿ ਮਹਾ ਸੁਖ ਕ੍ਰਮਤ ਰਹੇ ਮਨੁ ਮਾਨਾਨਾ ॥ ੪ ॥

ਗਉੜੀ (ਪ੍ਰਬੰਧੀ), ਕਬੀਰ, ੭੪, ਸਫਾ ੩੩੯-੪੦

**ਅਰਥ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ ਅਵਿਦਿਆ ਦਾ ਭ੍ਰਮ ਦੂਰ ਕਰ ਕੇ ਸੰਤੁਲਿਤ ਜੀਵਨ ਦਾ ਗਿਆਨ ਦੇ ਦਿੱਤਾ, ਤਾਂ ਮਨ ਕੇਵਲ ਇਕ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ। ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ਗੁਰੂ ਨਾਲ ਮਿਲਾਪ ਹੋਇਆ ਤਾਂ ਵੱਡਾ ਸੁਖ ਮਿਲ ਗਿਆ, ਭਟਕਦਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਮਨ ਸਿੱਧੇ ਰਸਤੇ ਆ ਗਿਆ।

ਸਕਤਿ- ਮਾਇਆ, ਅਵਿਦਿਆ। ਸਿਵ- ਪਰਮਾਤਮਾ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਨਿ :** ਤੁੱਲ, ਵਰਗ।

੪੯੪

ਖਟੁ ਕਰਮ ਕੁਲ ਸੰਜਗਤੁ ਹੈ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਹਿਰਦੈ ਨਾਹਿ ॥

ਚਰਨਾਰਬਿੰਦ ਨ ਕਥਾ ਭਾਵੈ ਸੁਪਚ ਤੁਲਿ ਸਮਾਨਿ ॥੧॥

ਕੇਦਾਰਾ, ਰਵਿਦਾਸ, ੧, ਸਫਾ ੧੧੨੪

**ਅਰਥ :** (ਭਾਵੇਂ ਕੋਈ ਮਨੁੱਖ) ਉੱਚੀ ਕੁਲ ਵਾਲਾ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਹੋਵੇ, ਨਿੱਤ ਛੇ ਕਰਮ ਕਰਨ ਦਾ (ਅਭਿਆਸੀ) ਹੋਵੇ, ਜੇ ਉਸ ਦੇ ਦਿਲ ਵਿਚ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਬੰਦਗੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਚਰਨ-ਕਮਲਾਂ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ (ਉਸ ਨੂੰ) ਚੰਗੀਆਂ ਨਹੀਂ ਲਗਦੀਆਂ, ਤਾਂ ਉਹ (ਕਰਮਕਾਂਡੀ) ਚੰਡਾਲ ਵਰਗਾ ਹੀ ਹੈ।

ਖਟੁ ਕਰਮ- ਛੇ ਕਰਮ। ਚਰਨਾਰਬਿੰਦ- (ਚਰਣ+ਅਰਵਿੰਦ) ਚਰਨ ਕਮਲ। ਸੁਪਚ- ਚੰਡਾਲ।

[ਵੇਖੋ ੪੭੮]

**ਸਮਾਨਿਆ :** ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

੪੯੫

ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਜਾਨਿਆ ॥ ਜਨੁ ਨਾਮਾ ਸਹਜ ਸਮਾਨਿਆ ॥ ੪ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਨਾਮਦੇਵ, ੧, ਸਫਾ ੬੫੭

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਮੈਂ (ਸਹਿਜ ਨੂੰ) ਜਾਣ ਲਿਆ ਹੈ। ਦਾਸ ਨਾਮਦੇਵ (ਹੁਣ) ਸਹਿਜ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਨਿਆ :** ਇਕਸਮਾਨ।

੪੯੬

ਜਲਿ ਬਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਪੂਰਿ ਪੂਰਨ ਕੀਟ ਹਸਤਿ ਸਮਾਨਿਆ ॥

ਆਦਿ ਅੰਤੋ ਮਧਿ ਸੋਈ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦੀ ਜਾਨਿਆ ॥...੩॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੯, ਸਫਾ ੪੫੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਉਹ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਪਾਣੀਆਂ ਵਿਚ, ਬਲਾਂ ਵਿਚ ਅਤੇ ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, (ਉਸ ਦੀ ਜੋਤਿ) ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਹਾਥੀ ਵਿਚ ਇਕਸਮਾਨ (ਵਿਦਮਾਨ) ਹੈ। (ਸਬੂਲ ਪਸਾਰੇ ਦੇ) ਆਦਿ, ਮੱਧ ਅਤੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਉਹੋ (ਨਿਰੰਤਰ ਰਹਿੰਦਾ) ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ (ਮੈਂ) ਇਹ ਭੇਦ) ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ।

ਮਹੀਅਲਿ- ਧਰਤੀ ਦੇ ਉਪਰ (ਅਰਥਾਤ ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ)। ਪੂਰਿ- ਵਿਆਪਕ। ਕੀਟ- ਕੀਤੀ। ਹਸਤਿ- ਹਾਥੀ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੪੭੮]

**ਸਮਾਨੀ :** ਮਿਲ ਗਈ ਹੈ।

੪੮੭

ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਨੀ ॥ ਮੈ ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਜਾਨੀ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਨਾਮਦੇਵ, ੧, ਸਫਾ ੬੫੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਮੇਰੀ) ਆਤਮਾ ਪਰਮ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਵਿਚ ਮਿਲ ਗਈ ਹੈ। ਮੈਂ ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ (ਇਹ ਗੱਲ) ਸਮਝ ਲਈ ਹੈ।

ਜੋਤਿ- ਆਤਮਾ। ਜੋਤੀ- ਪਰਮ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਵਿਚ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਨੀ :** ਬਰਾਬਰ ਦਾ।

੪੮੮

ਹਉ ਸੁਰਾ ਪਰਧਾਨੁ ਹਉ ਕੇ ਨਾਹੀ ਮੁਝਹਿ ਸਮਾਨੀ ॥ ੨ ॥

ਜੋਬਨਵੰਤ ਅਚਾਰ ਕੁਲੀਨਾ ਮਨ ਮਹਿ ਹੋਇ ਗੁਮਾਨੀ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ ਗੁਆ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪੪, ਸਫਾ ੨੪੨

**ਅਰਥ :** (ਅਗਿਆਨ ਦਾ ਭਟਕਾਇਆ ਮਨੁੱਖ) ਮਨ ਵਿਚ ਕਈ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਅਹੰਕਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਬਹਾਦਰ ਹਾਂ, ਮੈਂ ਚੌਧਰੀ ਹਾਂ, ਮੇਰੇ ਬਰਾਬਰ ਦਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ। (ਮੈਂ) ਜਵਾਨ ਹਾਂ, ਚੰਗੇ ਆਚਰਣ ਵਾਲਾ ਹਾਂ ਅਤੇ ਉੱਚੀ ਕੁਲ ਵਾਲਾ ਹਾਂ।

ਸੁਰਾ- ਸੂਰਮਾ। ਕੇ- ਕੋਈ। ਅਚਾਰ- ਆਚਰਣ ਵਾਲਾ। ਕੁਲੀਨਾ- ਕੁਲੀਨ, ਉੱਚੀ ਕੁਲ ਵਾਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੪੭੮]

**ਸਮਾਨੀ (ਬੁਧਿ ਸਮਾਨੀ) :** ਬੁੱਧੀ

੪੮੯

ਪ੍ਰਗਟ ਹੋ ਗਈ ਹੈ।

ਗੁਰਪਰਸਾਦਿ ਐਸੀ ਬੁਧਿ ਸਮਾਨੀ ॥ ਚੂਕਿ ਗਈ ਫਿਰਿ ਆਵਨ ਜਾਨੀ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੬੧, ਸਫਾ ੩੩੭

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੋਂ ਅਜਿਹੀ ਬੁੱਧੀ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਕਿ ਹੁਣ ਜੰਮਣ ਮਰਨ (ਈ ਫੇਰੀ) ਮੁਕ ਗਈ ਹੈ।

ਚੂਕਿ ਗਈ- ਦੂਰ ਹੋ ਗਈ, ਮੁਕ ਗਈ। ਆਵਨ ਜਾਨੀ- ਆਉਣ ਜਾਣ (ਅਰਥਾਤ ਜੰਮਣ ਮਰਨ)।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਨੁ :** ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੫੦੦

ਮਨ ਕੇ ਬਿਕਾਰ ਮਨਹਿ ਤਜੈ ਮਨਿ ਚੂਕੈ ਮੋਹੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥

ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ਸਹਜੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਨੁ ॥ ...੩ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੬੩, ਸਫਾ ੩੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੇ ਵਿਅਕਤੀ) ਆਪਣੇ ਮਨ ਵਿਚੋਂ ਮਾਨਸਿਕ ਵਿਕਾਰ ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਜਿਸ ਦੇ) ਮਨ ਤੋਂ (ਮਾਇਆ ਨਾਲ) ਪਿਆਰ ਅਤੇ ਅਹੰਕਾਰ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ

ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ (ਹਰ ਥਾਂ ਤੋਂ) ਵੇਖ ਕੇ ਸਹਿਜੇ ਹੀ (ਬਿਨਾ ਕਿਸੇ ਤਪ-ਤਿਆਗ ਦੇ) ਨਾਮ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਬਿਕਾਰ- ਵਿਕਾਰ, ਦੋਸ਼। ਮਨਹਿ- ਮਨ ਵਿਚੋਂ। ਤਜੈ- ਤਿਆਗ ਦੇਵੇ।

ਚੂਕੈ- ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਨੇ :** ਲੀਨ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।

੫੦੧

ਜਿਨ ਕਉ ਤੁਮ ਦਇਆ ਕਰਿ ਮੇਲਹੁ

ਤੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੇਵ ਲਗਾਨੇ ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਿ ਪੁਗਟੇ

ਮਤਿ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਨੇ ॥ ੪ ॥

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ, ਮਹਲਾ ੪, ੫੬, ਸਫਾ ੧੭੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਮਿਹਰ ਕਰ ਕੇ (ਗੁਰੂ ਨਾਲ) ਮਿਲਾਇਆ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ (ਗੁਰੂ ਨੇ) ਸੇਵਾ ਅਤੇ ਸਿਮਰਨ ਵਿਚ ਲਗਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਹੇ ਦਾਸ ਨਾਨਕ ! (ਉਹ) ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪ ਜਪ ਕੇ (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਉਜਾਗਰ ਹੋ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ (ਅਨੁਸਾਰ ਚਲ ਕੇ) ਨਾਮ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਨੇ :** ਇਕੋ ਜਿਹੇ, ਇਕਸਮਾਨ।

੫੦੨

ਮਾਨੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ਦੇਉ ਸਮਾਨੇ ਮਸਤਕੁ ਡਾਰਿ ਗੁਰ ਪਾਗਿਓ ॥

ਸੰਪਤ ਹਰਖੁ ਨ ਆਪਤ ਦੁਖਾ ਰੰਗ ਠਾਕੁਰੈ ਲਾਗਿਓ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ ਮਾਲਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੬੦, ਸਫਾ ੨੧੫

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭੈਣ ! ਜਦੋਂ ਤੋਂ ਮੈਂ ਆਪਣਾ ਸੀਸ ਗੁਰੂ-ਚਰਨਾਂ 'ਤੇ ਰਖ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, (ਤਦੋਂ ਤੋਂ) ਮੈਨੂੰ ਮਾਨ-ਸਨਮਾਨ ਅਤੇ ਬੇਕਦਰੀ ਇਕੋ ਜਿਹੇ ਲਗਣ ਲਗ ਪਏ ਹਨ। ਮੇਰੀ (ਹੁਣ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨਾਲ ਪ੍ਰੀਤ (ਹੀ ਇਤਨੀ ਵਧ ਗਈ) ਹੈ ਕਿ ਦੌਲਤ (ਆਉਂਦੀ ਵੇਖ ਕੇ ਕੋਈ) ਖੁਸ਼ੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਅਤੇ ਬਿਪਤਾ ਆਈ ਜਾਣ ਕੇ ਕੋਈ ਦੁਖ ਮਹਿਸੂਸ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।

ਅਭਿਮਾਨ- ਕਿਸੇ ਵਲੋਂ ਅਭਿਮਾਨ ਸਹਿਤ ਕੀਤਾ ਸਲੂਕ ਅਰਥਾਤ ਬੇਕਦਰੀ ਵਾਲਾ ਵਿਵਹਾਰ। ਦੇਉ- ਦੇਵੇਂ। ਮਸਤਕੁ- ਮੱਥਾ, ਸਿਰ। ਗੁਰ ਪਾਗਿਓ- ਗੁਰੂ-ਚਰਨਾਂ ਉੱਤੇ। ਸੰਪਤ- ਸੰਪਤੀ, ਦੌਲਤ। ਹਰਖੁ- ਖੁਸ਼ੀ। ਆਪਤ- ਬਿਪਤਾ। ਨ.. ਦੁਖਾ- ਦੁਖ ਨਹੀਂ ਜਾਪਦਾ। ਰੰਗੁ- ਪਿਆਰ।

[ਵੇਖੋ ੪੭੮]

**ਸਮਾਨੇ :** ਵਿਆਪਕ ਹੈ।

੫੦੩

ਕੀਤ ਹਸਤਿ ਮਹਿ ਪੂਰ ਸਮਾਨੇ ॥ ਪ੍ਰਗਟ ਪੁਰਖ ਸਭ ਠਾਊ ਜਾਨੇ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੨, ਸਫਾ ੨੫੭

**ਅਰਥ :** ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਹਾਥੀ ਵਿਚ (ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ) ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵਿਆਪਕ ਹੈ, ਉਹ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਸਾਰੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਉੱਤੇ ਪ੍ਰਤੱਖ ਦਿੱਸਦਾ ਹੈ।

ਕੀਟ- ਕੀਤੀ। ਹਸਤਿ- ਹਾਥੀ। ਪੂਰ- ਵਿਆਪਕ। ਪ੍ਰਗਟ- ਪ੍ਰਤੱਖ।  
ਪੂਰਖ- ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪ੍ਰਭੂ। ਸਭ ਠਾਉ- ਸਾਰੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਉੱਤੇ।  
[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਨੇ :** ਲਗੇ ਹੋਏ ਹਨ।

੫੦੪

ਜਿਉ ਕੁਰੰਕ ਨਾਦ ਕਰਨ ਸਮਾਨੇ ॥

ਤਿਉ ਹਰਿ ਨਾਮ ਹਰਿ ਜਨ ਮਨਹਿ ਸੁਖਾਨੇ ॥ ੬ ॥

ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੯੧੪-੧੫

ਅਰਥ : ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਿਰਣ ਦੇ ਕੰਨ (ਘੰਡੇਹੇੜੇ ਦੇ) ਨਾਦ ਵਿਚ ਲਗੇ ਹੋਏ ਹਨ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਸੇਵਕ ਨੂੰ ਹਰੀ ਦਾ ਨਾਮ ਮਨ ਅੰਦਰ ਸੁਖਦਾਈ ਲਗਦਾ ਹੈ।

ਕੁਰੰਕ- ਹਿਰਣ। ਕਰਨ- ਕੰਨ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਨੇ :** ਬਰਾਬਰ, ਇਕੋ ਜਿਹੇ।

੫੦੫

ਸਾਜਨੁ ਦੁਸਟੁ ਜਾ ਕੈ ਏਕ ਸਮਾਨੈ ॥ ਜੇਤਾ ਬੋਲਣੁ ਤੇਤਾ ਗਿਆਨੈ ॥

ਜੇਤਾ ਸੁਨਣਾ ਤੇਤਾ ਨਾਮੁ ॥ ਜੇਤਾ ਪੇਖਨੁ ਤੇਤਾ ਧਿਆਨੁ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ ਗੁਆ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੨੩੬

ਅਰਥ : ਜਿਨ੍ਹਾਂ (ਭਲੇ ਪੁਰਖਾਂ) ਵਾਸਤੇ ਮਿਤਰ ਅਤੇ ਵੈਰੀ ਇਕੋ ਜਿਹੇ ਹਨ, ਉਹ ਜਿਤਨਾ ਬੋਲਦੇ ਹਨ ਉਤਨਾ ਗਿਆਨ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਉਹ ਗਿਆਨ ਤੋਂ ਸਿਵਾ ਹੋਰ ਵਿਅਰਥ ਗੱਲਾਂ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ)। ਜਿਤਨਾ ਸੁਣਦੇ ਹਨ, ਉਤਨਾ ਨਾਮ ਹੁੰਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਨਾਮ ਹੀ ਸੁਣਦੇ ਹਨ)। ਜਿਤਨਾ ਵੇਖਦੇ ਹਨ, ਉਤਨਾ ਧਿਆਨ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਚਿੰਤ-ਲੀਨਤਾ ਵਿਚ ਹੀ ਸਭ ਕੁਝ ਵੇਖਦੇ ਹਨ)।

ਦੁਸਟ- ਦੁਸਮਣ, ਵੈਰੀ। ਜੇਤਾ- ਜਿਤਨਾ। ਤੇਤਾ- ਉਤਨਾ। ਪੇਖਨੁ- ਵੇਖਣਾ।

[ਵੇਖੋ ੪੭੮]

**ਸਮਾਨੈ :** ਸਾਧਾਰਨ, ਆਮ।

੫੦੬

ਰਵਿ ਸਸਿ ਏਕੇ ਗ੍ਰਿਹ ਉਦਿਆਨੈ ॥

ਕਰਣੀ ਕੀਰਤਿ ਕਰਮ ਸਮਾਨੈ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ ਗੁਆ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੨੨੩

ਅਰਥ : (ਸੱਚੇ ਜੋਗੀ ਵਾਸਤੇ) ਸੂਰਜ ਅਤੇ ਚੰਦਰਮਾ, ਘਰ ਅਤੇ ਜੰਗਲ ਵਿਚ ਰਹਿਣਾ ਇਕੋ ਜਿਹੇ ਹਨ। (ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ) ਉਸਤਤ ਕਰਨੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਾਧਾਰਨ ਵਿਵਹਾਰ (ਕਰਮ) ਹੈ।

ਰਵਿ- ਸੂਰਜ। ਸਸਿ- ਚੰਦਰਮਾ। ਏਕੇ- ਇਕਸਮਾਨ। ਗ੍ਰਿਹ- ਘਰ। ਉਦਿਆਨੈ- ਜੰਗਲ ਵਿਚ। ਕੀਰਤਿ- ਉਸਤਤ।

[ਸੰਸ. ਸ਼ਾਸਾਧ (ਸਾਮਾਨੁਯ) : ਸਮਾਨ, ਤੁੱਲ ; ਮਾਮੂਲੀ, ਸਾਧਾਰਨ, ਔਸਤ ਦਰਜੇ ਦਾ ; ਤੁੱਛ, ਨਾਚੀਜ਼ ; ਸੰਪੂਰਨ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਸਾਧ (ਸਾਮਾਨੁਯ) : ਸਾਧਾਰਨ।]

**ਸਮਾਨੇ :** ਸਮਾ ਗਿਆ, ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ।

੫੦੭

ਜਹ ਤੇ ਉਪਜਿਓ ਤਹੀ ਸਮਾਨੇ ਸਾਈ ਬਸਤੁ ਅਹੀ ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਭਰਮੁ ਗੁਰਿ ਖੇਇਓ ਜੇਤੀ ਜੇਤਿ ਸਮਹੀ ॥ ੨ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੮੩, ਸਫਾ ੧੨੨੦

ਵੇਖੋ 'ਸਮਹੀ' IV-੨੬੬

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਨੇ :** ਬਰਾਬਰ।

੫੦੮

ਨ ਜਾਨੀ ਸੰਤਨ ਪ੍ਰਭ ਬਿਨੁ ਆਨ ॥

ਉਚ ਨੀਚ ਸਭ ਪੇਖਿ ਸਮਾਨੇ ਮੁਖਿ ਬਕਨੇ ਮਨਿ ਮਾਨ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਕਾਨੜਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੧, ਸਫਾ ੧੩੦੭

ਅਰਥ : ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਨੇ ਪ੍ਰਭ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਕੋਈ ਹੋਰ (ਗੱਲ) ਨਹੀਂ ਜਾਣੀ (ਅਰਥਾਤ ਉਹ ਪ੍ਰਭ ਦੇ ਨਾਮ ਵਿਚ ਹੀ ਮਗਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ) ਉੱਚੇ ਅਤੇ ਨੀਵੇਂ ਸਾਰੇ ਬਰਾਬਰ ਵੇਖ ਕੇ ਮੂੰਹ ਤੋਂ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਨਾਮ ਜਪਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਮਨ ਵਿਚ (ਨਾਮ ਨੂੰ) ਮੰਨਿਆ ਹੈ।

ਆਨ- ਹੋਰ। ਪੇਖਿ- ਵੇਖ ਕੇ। ਮੁਖਿ ਬਕਨੇ- ਮੂੰਹ ਤੋਂ ਉਚਾਰਿਆ ਹੈ। ਮਨਿ ਮਾਨ- ਮਨ ਵਿਚ ਮੰਨਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੪੭੮]

**ਸਮਾਯਉ :** ਲੀਨ ਹੈ, ਮਗਨ ਹੈ।

੫੦੯

ਮਤਿ ਮਾਤਾ ਸੰਤੋਖੁ ਪਿਤਾ ਸਰਿ ਸਹਜ ਸਮਾਯਉ ॥

ਆਜੇਨੀ ਸੰਭਵਿਅਉ ਜਗਤੁ ਗੁਰ ਬਚਨਿ ਤਰਾਯਉ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੮, ਸਫਾ ੧੩੯੭

ਅਰਥ : (ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਨੇ) ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਬੁੱਧੀ ਨੂੰ ਮਾਤਾ ਅਤੇ ਸੰਤੋਖ ਨੂੰ ਪਿਤਾ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। (ਉਹ) ਸਹਿਜ-ਅਵਸਥਾ ਰੂਪ ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ ਮਗਨ ਹਨ। (ਉਹ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਾਂਗ ਹੀ) ਜੂਨਾਂ ਤੋਂ ਰਹਿਤ ਅਤੇ ਸੁਤੇ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹਨ। (ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਦੁੱਤੀ) ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਾਲ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਤਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਮਤਿ- ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਬੁੱਧੀ। ਸਰਿ- ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ। ਆਜੇਨੀ- ਜੂਨਾਂ ਤੋਂ ਰਹਿਤ। ਸੰਭਵਿਅਉ- ਸੁਤੇ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼। ਤਰਾਯਉ- ਤਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੪੫੪]

**ਸਮਾਰ :** ਯਾਦ ਕਰ।

੫੧੦

ਧਿਆਏ ਗਾਏ ਕਰਨੈਹਾਰ ॥

ਭਉ ਨਾਹੀ ਸੁਖ ਸਹਜ ਅਨੰਦਾ ਅਨਿਕ ਓਹੀ ਰੇ ਏਕ ਸਮਾਰ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਦੇਵ., ਮਹਲਾ ੫, ੩੬, ਸਫਾ ੫੩੫

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ਮੈਂ) ਰਚਨਹਾਰ ਦੀ ਆਰਾਧਨਾ ਕੀਤੀ ਹੈ, (ਉਸ ਦੇ) ਗੁਣ ਗਾਏ ਹਨ। ਸੁਖ, ਅਭੱਲਤਾ ਅਤੇ ਆਨੰਦ ਮਿਲ ਗਿਆ ਹੈ, (ਕੋਈ) ਡਰ ਨਹੀਂ ਰਿਹਾ। (ਤੂੰ ਵੀ) ਉਸ ਇਕ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰ (ਜੋ) ਅਨੇਕਾਂ ਰੂਪਾਂ ਵਾਲਾ ਹੈ।

ਕਰਨੈਹਾਰ- ਰਚਨਹਾਰ। ਅਨਿਕ- ਅਨੇਕਾਂ ਰੂਪਾਂ ਵਾਲਾ।



[ਸੰਸ. ਸਮਾਰਣਸ੍ (ਸਮਰਥਨਮ) ਸਮ੍+ਯਿਚ੍+ਲਯੁਟ੍ : ਮਨ ਵਿਚ ਲਿਆਉਣਾ, ਯਾਦ ਕਰਵਾਣਾ।

ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਸਮਾਰ, ਸਮਾਰਿ, ਸਮਾਲ ਆਦਿ ਸ਼ਬਦ ਕਈ ਭਾਵਾਂ ਵਿਚ ਵਰਤੇ ਗਏ ਹਨ। 'ਸਮਾਰ' ਸ਼ਬਦ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ 'ਸਮਾਰਣਸ੍' ਦੇ ਨੇੜੇ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ 'ਸਮਾਰਿ' ਅਤੇ 'ਸਮਾਲ' ਰੂਪ ਕਰ ਕੇ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ 'ਸਮਾਰ:' ਦੇ ਨਜ਼ਦੀਕ ਹਨ। ਕਈ ਥਾਂਈਂ 'ਸਮਾਰ' ਭਾਵ ਕਰ ਕੇ 'ਸਮਾਰ:' ਦੇ ਨੇੜੇ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਕਈ ਵਾਰ 'ਸਮਾਲ' ਭਾਵ ਕਰ ਕੇ 'ਸਮਾਰਣਸ੍' ਦੇ ਨੇੜੇ ਹੈ। ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਗੁਰਬਾਣੀ ਅੰਦਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿੰਨਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਕੋਈ ਸਪਾਸ਼ਟ ਯੋਜਨਾ ਰੇਖਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।]

**ਸਮਾਰਉ** : ਸਿਮਰਦਾ ਰਹਾਂ।

੫੧੧

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ਸਮਾਰਉ ਤੁਮ ਹੀ ਕਉ ਪੂਭ ਆਹੀ ॥

ਨਾਨਕ ਟੇਕ ਭਈ ਕਰਤੇ ਕੀ ਹੋਰ ਆਸ ਬਿਡਾਣੀ ਲਾਹੀ ॥ ੨ ॥

ਗੁਜਰੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੯, ਸਫਾ ੪੯੯-੫੦੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ) ਮੈਂ ਹਰ ਸਾਹ ਲੈਣ ਲਗਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨਾਮ ਸਿਮਰਦਾ ਰਹਾਂ ਅਤੇ (ਸਦਾ) ਤੈਨੂੰ ਹੀ ਚਾਹਾਂ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਮੈਂ (ਕੇਵਲ) ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਆਸਰਾ ਲਿਆ ਹੈ, ਹੋਰ ਪਰਾਈ ਆਸ ਛੱਡ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

ਸਮਾਰਉ- ਸਿਮਰਾਂ। ਤੁਮਹੀ ਕਉ- ਤੈਨੂੰ ਹੀ। ਬਿਡਾਣੀ- ਪਰਾਈ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੦]

**ਸਮਾਰਉ** : ਸਿਮਰਨ ਕਰਾਂਗਾ।

੫੧੨

ਕਬ ਕੇ ਭਾਲੈ ਘੁੰਘਰੂ ਤਾਲਾ ਕਬ ਕੇ ਬਜਾਵੈ ਰਬਾਬੁ ॥

ਆਵਤ ਜਾਤ ਬਾਰ ਖਿਨੁ ਲਾਗੈ ਹਉ ਤਬ ਲਗੁ ਸਮਾਰਉ ਨਾਮੁ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੪, ੬੨, ਸਫਾ ੩੬੮

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਕਦੋਂ ਕੋਈ ਘੁੰਘਰੂ ਅਤੇ ਛੈਣੇ ਲੜ (ਕੇ ਲਿਆਵੇਗਾ) ਅਤੇ (ਫਿਰ) ਕਦੋਂ ਕੋਈ ਰਬਾਬ ਵਜਾਏਗਾ। ਆਉਣ ਜਾਣ ਵਿਚ ਕੁਝ ਸਮਾਂ ਤਾਂ ਲਗੇਗਾ ਹੀ, ਮੈਂ ਤਦੋਂ ਤਕ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਕਰਾਂਗਾ।

ਕਬ- ਕਦੋਂ। ਕੇ- ਕੋਈ। ਤਾਲਾ- ਤਾਲ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਛੈਣੇ। ਆਵਤ ਜਾਤ- ਆਉਣ ਜਾਣ ਵਿਚ। ਬਾਰ ਖਿਨੁ- ਕੁਝ ਸਮਾਂ। ਲਾਗੈ- ਲਗੇਗਾ। ਤਬ ਲਗ- ਤਦੋਂ ਤਕ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੦]

**ਸਮਾਰਉ** : ਸਿਮਰਦਾ ਹਾਂ।

੫੧੩

ਪ੍ਰਭੁ ਅਪੁਨਾ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਮਾਰਉ ॥ ਇਹ ਮਤਿ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਮਨਿ ਧਰਉ ॥

ਤੁਮਲੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਹੋਇ ਪ੍ਰਗਾਸਾ ਸਰਬ ਮਇਆ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ਜੀਉ ॥ ੩ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੩, ਸਫਾ ੧੦੪

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਮੈਂ) ਆਪਣੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ ਸਵਾਸ-ਸਵਾਸ ਸਿਮਰਦਾ ਹਾਂ। ਇਹ ਉਤਮ ਸਿਖਿਆ ਮੈਂ ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਮਨ ਵਿਚ ਵਸਾ ਲੈਂਦਾ ਹਾਂ। ਹੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ (ਪ੍ਰਭੂ) ਜੀ ! ਤੁਹਾਡੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ (ਮਨ-

ਬੁੱਧੀ ਵਿਚ) ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਤੁਸੀਂ) ਸਾਰਿਆਂ ਉਤੇ ਮਿਹਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਹੋ।

ਸਾਸਿ- ਸਾਹ ਨਾਲ। ਸਮਾਰਉ- ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹਾਂ। ਮਤਿ- ਅਕਲ ਦੀ ਗੱਲ, ਉਤਮ ਸਿਖਿਆ। ਪ੍ਰਗਾਸਾ- ਪ੍ਰਕਾਸ਼, ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਚਾਨਣ। ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ਜੀਉ- ਹੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ ਜੀ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੦]

**ਸਮਾਰਉ** : ਸਿਮਰਦਾ ਹਾਂ, ਜਪਦਾ ਹਾਂ।

੫੧੪

ਏਕੇ ਏਕੀ ਨੈਨ ਨਿਹਾਰਉ ॥ ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਰਉ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੬੪, ਸਫਾ ੩੮੬

ਅਰਥ : (ਮੈਂ ਇਨ੍ਹਾਂ) ਨੇਤਰਾਂ ਨਾਲ (ਸਾਰੀ ਕੁਦਰਤ ਵਿਚ) ਇਕੋ-ਇਕ (ਦਿਵਯ-ਜੋਤਿ) ਨੂੰ ਵਿਆਪਕ ਵੇਖਦਾ ਹਾਂ ਅਤੇ ਹਰ ਵਕਤ (ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਹੀ ਜਪਦਾ ਹਾਂ।

ਏਕੇ ਏਕੀ- ਇਕੋ ਇਕ। ਨੈਨ- ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ। ਨਿਹਾਰਉ- ਵੇਖਦਾ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੦]

**ਸਮਾਰਸਿ** : ਯਾਦ ਕਰਦਾ।

੫੧੫

ਅਪੁਨੇ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਕਿਉ ਨ ਸਮਾਰਸਿ ਰੇ ॥

ਬੈਰੀ ਸੰਗਿ ਰੰਗ ਰਸਿ ਰਚਿਆ

ਤਿਸੁ ਸਿਉ ਜੀਅਰਾ ਜਾਰਸਿ ਰੇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੫, ੭, ਸਫਾ ੧੦੦੦

ਅਰਥ : ਹੇ ਭਾਈ ! (ਤੂੰ) ਆਪਣੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਯਾਦ ਕਰਦਾ ? ਤੂੰ ਵੈਰੀ (ਮਾਇਆ) ਦੇ ਸੰਗ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ੇ-ਰਸ ਦੇ ਮੋਹ ਅੰਦਰ ਬਚਿਤ ਹੈਂ ਅਤੇ ਉਸੇ ਨਾਲ (ਆਪਣੇ) ਜੀਵਾਤਮਾ ਨੂੰ ਜਲਾ ਰਿਹਾ ਹੈਂ।

ਰੇ- ਹੇ। ਬੈਰੀ- ਵੈਰੀ, ਮਾਇਆ। ਜੀਅਰਾ- ਜੀਵਾਤਮਾ। ਜਾਰਸਿ- ਜਲਾ ਰਿਹਾ ਹੈਂ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੦]

**ਸਮਾਰਹੁ** : ਸੰਭਾਲ ਕੇ ਰਖੋ।

੫੧੬

ਹਰਿ ਸਿਮਰਹੁ ਗੁਰਬਚਨ ਸਮਾਰਹੁ ਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਜਨ ਭਾਉ ਕਰੇ ॥

ਹਰਿ ਜਨ ਗੁਰੁ ਪਰਧਾਨੁ ਦੁਆਰੈ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਜਨ ਕੀ ਰੇਣੁ ਹਰੇ ॥ ੧੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੧੦੧੪

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਹਰੀ ਦੇ ਪਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਪ੍ਰੇਮ ਪਾ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਨਾਮ ਸਿਮਰੋ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਬਚਨਾਂ ਨੂੰ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਸੰਭਾਲ ਕੇ ਰਖੋ। ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਦਰ ਉਤੇ ਰੱਬ ਦੇ ਸੇਵਕਾਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਦਾ ਬਚਨ ਹੀ ਆਦਰਯੋਗ ਹੈ। ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੀ ਚਰਨ-ਧੂੜ ਦੇ।

ਭਾਉ- ਪਿਆਰ। ਦੁਆਰੈ- ਰੱਬ ਦੇ ਦਰ ਉਤੇ। ਰੇਣੁ- ਚਰਨ-ਧੂੜ। ਹਰੇ- ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]



**ਸਮਾਰਹੁ :** ਯਾਦ ਕਰੋ।

੫੧੭

**ਅੰਮਾਵਸ ਮਹਿ ਆਸ ਨਿਵਾਰਹੁ ॥ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਰਾਮੁ ਸਮਾਰਹੁ ॥**

ਗਉੜੀ (ਬਿਤੰੀ), ਕਬੀਰ, ੧, ਸਫਾ ੩੪੩

**ਅਰਥ :** ਅਮਾਵਸ (ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਮਨ ਵਿਚੋਂ ਮਾਇਆ ਵਾਲੀ) ਆਸ ਦੂਰ ਕਰੋ। ਅਤੇ ਦਿਲਾਂ ਦੀ ਜਾਣਨ ਵਾਲੇ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰੋ।

**ਅੰਮਾਵਸ ਮਹਿ- ਅਮਾਵਸ ਵਾਲੇ ਦਿਨ। ਨਿਵਾਰਹੁ- ਦੂਰ ਕਰੋ।**

[ਵੇਖੋ ੫੧੦]

**ਸਮ੍ਹਾਰਨ :** ਸਵਾਰਨ ਲਈ।

੫੧੮

**ਗੁਰੂ ਸਮਰਥੁ ਗਹਿ ਕਰੀਆ ਸੂਫ ਬੁਧਿ ਸੁਮਤਿ ਸਮ੍ਹਾਰਨ ਕਉ ॥**

**ਫੁਨਿ ਪ੍ਰੰਮ ਧੁਜਾ ਫਹਰੀਤਿ ਸਦਾ ਅਘ ਪੁੰਜ ਤਰੰਗ ਨਿਵਾਰਨ ਕਉ ॥**

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਮਥੁਰਾ ੨, ਸਫਾ ੧੪੦੪

**ਅਰਥ :** (ਦਾਸ ਮਥੁਰਾ ਭੱਟ ਨੇ) ਅਭੋਲ ਬੁੱਧੀ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਮੱਤ ਨੂੰ ਸਵਾਰਨ ਲਈ (ਅਰਥਾਤ ਚੰਗੀ ਮੱਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ) ਅਤੇ (ਮਨ ਵਿਚ ਉਠਦੀਆਂ) ਪਾਪਾਂ ਦੀਆਂ ਸਮੂਹ ਲਹਿਰਾਂ ਨੂੰ ਪਛਾੜਣ ਵਾਸਤੇ ਸਮਰਥ ਗੁਰੂ (ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਦੇ ਪੱਲੇ) ਨੂੰ ਪਕੜਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਧਰਮ ਦਾ ਝੰਡਾ ਸਦਾ ਝੁਲ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਗਹਿ ਕਰੀਆ- ਫੜ ਲਿਆ ਹੈ। ਸੂਫ- ਅਭੋਲ। ਸੁਮਤਿ- ਚੰਗੀ ਮੱਤ। ਪ੍ਰੰਮ- ਧਰਮ। ਧੁਜਾ- ਧ੍ਰੁਜ, ਝੰਡਾ। ਫਹਰੀਤਿ ਸਦਾ- ਸਦਾ ਝੁਲ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਅਘ- ਪਾਪ। ਪੁੰਜ- ਸਮੂਹ। ਤਰੰਗ- ਲਹਿਰਾਂ। ਨਿਵਾਰਨ ਕਉ- ਪਛਾੜਣ ਵਾਸਤੇ।

[ਸੰਸ. ਸੰਕੀਰਨ (ਸੰਵਰਨ) ਸਸੁ+ਕਯ੍ : ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਹਿਣਾ, ਕਿਸੇ ਗੱਲ ਨੂੰ ਸਿੰਗਾਰ ਕੇ ਕਥਨ ਕਰਨਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੰਕਯੁਯ (ਸੰਵਰਨ) : ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਿਆਨ ਕੀਤਾ, ਸਜਾਇਆ।]

**ਸਮਾਰਿ :** ਸਿਮਰਦਾ ਹੈ।

੫੧੯

**ਪਹਿਲੇ ਪਹਰੇ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ**

**ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਉਦਰ ਮੰਤਾਰਿ ॥**

**ਹਰਿ ਧਿਆਵੈ ਹਰਿ ਉਚਰੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ**

**ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਰਿ ॥...੧ ॥**

ਸਿਰੀ. (ਪਹਰੇ), ਮਹਲਾ ੪, ੩, ਸਫਾ ੭੬

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਵਾਪਾਰੀ ਮਿਤਰ ! (ਜੀਵਨ ਰੂਪੀ) ਰਾਤ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਪਹਿਰ ਵਿਚ ਵਾਹਗੁਰੂ ਨੇ (ਪ੍ਰਾਣੀ ਨੂੰ) ਮਾਤਾ ਦੇ ਗਰਭ ਵਿਚ ਪਾ ਦਿੱਤਾ। ਹੇ ਵਾਪਾਰੀ ਮਿਤਰ ! (ਉਥੇ ਉਹ) ਹਰੀ-ਨਾਮ ਧਿਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਹਰੀ ਨਾਮ ਉਚਾਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹਰੀ-ਹਰੀ ਨਾਮ (ਹੀ) ਸਿਮਰਦਾ ਹੈ।

ਪਹਰੇ- ਪਹਿਰ ਵਿਚ। ਪਹਿਰ ਤਿੰਨ ਘੰਟੇ ਦੇ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਸਮੇਂ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਦਿਨ ਅਤੇ ਰਾਤ ਨੂੰ ਚਾਰ-ਚਾਰ ਭਾਗਾਂ ਵਿਚ ਵੰਡ ਕੇ ੨੪ ਘੰਟਿਆਂ ਦੇ ਅੱਠ ਪਹਿਰ ਬਣਾਏ ਗਏ ਹਨ। ਰੈਣਿ- ਰਾਤ।

**ਵਣਜਾਰਿਆ-** ਹੇ ਵਣਜਾਰੇ। 'ਵਣਜਾਰਾ' ਵਣਜ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੁਰਾਤਨ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਘੁੰਮ ਫਿਰ ਕੇ ਵਾਪਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਇਕ ਜਾਤੀ ਨੂੰ ਵੀ 'ਵਣਜਾਰਾ' ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਕਤ ਪੱਕਤੀਆਂ ਵਿਚ ਸੰਸਾਰ ਅੰਦਰ ਆਏ ਹਰ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਵਣਜ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਆਖਿਆ ਹੈ। ਕੋਈ ਸੱਚ ਦਾ ਵਣਜ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕੋਈ ਬੁਠ ਦਾ। ਉਦਰ- ਮਾਤ-ਗਰਭ। ਮੰਤਾਰ- ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੦]

**ਸਮਾਰਿ :** ਸੰਭਾਲਦਾ ਹੈਂ, ਦੇਖ-ਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈਂ।

੫੨੦

ਤੇ ਗੁਣ ਵਿਸਰਿ ਗਏ ਅਪਰਾਧੀ ਮੈ ਬਉਰਾ ਕਿਆ ਕਰਉ ਹਰੇ ॥

ਤੂੰ ਦਾਤਾ ਦਇਆਲੁ ਸਭੈ ਸਿਰਿ ਅਹਿਨਿਸਿ ਦਾਤਿ ਸਮਾਰਿ ਕਰੇ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੧੦੧੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਮੈਂ ਮੂਰਖ ਕੀ ਕਰਾਂ ? ਤੇਰੇ ਉਹ (ਸਾਰੇ) ਉਪਕਾਰ (ਮੈਨੂੰ) ਗੁਨਹਗਾਰ ਨੂੰ ਭੁਲ ਗਏ ਹਨ। ਤੂੰ ਸਾਰਿਆਂ ਜੀਵਾਂ ਦੇ ਸਿਰ ਉਤੇ ਦਿਆਲੂ ਦਾਤਾ ਹੈਂ ਅਤੇ ਦਿਨ ਰਾਤ ਦਾਤਾਂ ਦੇ ਕੇ ਦੇਖ-ਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈਂ।

ਤੇ- ਉਹ। ਗੁਣ- ਉਪਕਾਰ। ਅਪਰਾਧੀ- (ਮੈਨੂੰ) ਗੁਨਹਗਾਰ ਨੂੰ। ਬਉਰਾ- ਕਮਲਾ, ਮੂਰਖ। ਹਰੇ- ਹੇ ਹਰੀ। ਸਭੈ ਸਿਰਿ- ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ ਸਿਰ ਉਪਰ। ਅਹਿਨਿਸਿ- ਦਿਨ ਰਾਤ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮ੍ਹਾਰਿ :** ਮਨ ਵਿਚ ਵਸਾ।

੫੨੧

**ਰਾਖਨਹਾਰੁ ਸਮ੍ਹਾਰਿ ਜਨਾ ॥ ਸਗਲੇ ਫੋਡਿ ਬੀਚਾਰ ਮਨਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥**

ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੯੧੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! (ਮਾਤ ਗਰਭ ਵਿਚ) ਰਾਖੀ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਮਨ ਵਿਚ ਵਸਾ। ਹੇ ਮਨ ! ਹੋਰ ਸਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਤਿਆਗ ਦੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮ੍ਹਾਰਿ :** ਚੇਤੇ ਕਰ, ਸਿਮਰ।

੫੨੨

ਗੁਰੂ ਮੰਦਰ ਮਹਲਾ ਜੈ ਦੀਸਹਿ ਨਾ ਕੋਈ ਸੰਗਾਰਿ ॥

ਜਬ ਲਗੁ ਜੀਵਹਿ ਕਲੀ ਕਾਲ ਮਹਿ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮ੍ਹਾਰਿ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੭, ਸਫਾ ੩੭੯

**ਅਰਥ :** ਘਰ, ਮੰਦਰ ਅਤੇ ਮਹਿਲ ਜੋ ਦਿੱਸਦੇ ਹਨ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੋਈ ਵੀ (ਅੰਤ ਸਮੇਂ) ਸੰਗੀ-ਸਾਥੀ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ। ਹੇ ਦਾਸ ਨਾਨਕ ! ਜਦ ਤਕ ਤੂੰ ਦੁਨੀਆ ਵਿਚ ਜਿਉਂਦਾ ਹੈਂ, (ਤਦ ਤਕ) ਨਾਮ ਚੇਤੇ ਕਰ।

ਮਹਲਾ- ਮਹਿਲ-ਮਾਤੀਆਂ। ਸੰਗਾਰਿ- ਸੰਗੀ-ਸਾਥੀ। ਕਲੀ ਕਾਲ- ਕਲਿਯੁਗ (ਇਥੇ ਭਾਵ ਸੰਸਾਰ ਤੋਂ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੫੧੦]

**ਸਮਾਚਾਰ :** ਸੰਭਾਲ ਲੈ।

੫੨੩

ਵਾਟ ਹਮਾਰੀ ਖਰੀ ਉਡੀਕੀ ॥ ਖੰਨਿਅਹੁ ਤਿਖੀ ਬਹੁਤੁ ਪਿਈਨੀ ॥

ਉਸ ਉਪਰਿ ਹੈ ਮਾਰਗੁ ਮੇਰਾ ॥ ਸੇਖ ਫਰੀਦਾ ਪੰਥੁ ਸਮਾਚਿ ਸਵੇਰਾ ॥ ੪ ॥

ਸੂਹੀ, ਫਰੀਦ, ੧, ਸਫਾ ੭੯੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਸਾਡਾ ਇਹ ਜੀਵਨ-ਸਫ਼ਰ ਬਹੁਤ ਕਸ਼ਟਦਾਇਕ ਹੈ। (ਪੁਲ ਸਿਰਾਤ) ਖੰਡੇ (ਦੀ ਧਾਰ) ਨਾਲੋਂ (ਵੀ) ਤਿੱਖਾ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਬਾਰੀਕ ਹੈ। ਉਸ ਦੇ ਉਪਰ ਮੇਰਾ ਰਸਤਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਪੁਲ ਸਿਰਾਤ ਉੱਤੇ ਮੈਨੂੰ ਤੁਰਨਾ ਪੈਣਾ ਹੈ) ਇਸ ਕਰ ਕੇ) ਹੇ ਸੇਖ ਫਰੀਦ ਵੇਲੇ ਸਿਰ ਹੀ ਇਸ ਰਾਹ ਨੂੰ ਸੰਭਾਲ ਲੈ (ਅਰਥਾਤ ਇਸ ਬਿਖਮ ਮਾਰਗ ਉੱਤੇ ਚਲਣ ਦੀ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਤਿਆਰੀ ਕਰ ਲੈ)।

**ਵਾਟ- ਪੰਥ, ਸਫ਼ਰ। ਖਰੀ ਉਡੀਕੀ- ਬਹੁਤ ਕਸ਼ਟਦਾਇਕ। ਖੰਨਿਅਹੁ- ਖੰਡੇ (ਦੀ ਧਾਰ) ਨਾਲੋਂ। ਤਿਖੀ- ਤੇਜ਼ਧਾਰ। ਪਿਈਨੀ- ਬਾਰੀਕ। ਪੰਥੁ- ਰਾਹ। ਸਵੇਰਾ- ਸਵੇਰੇ (ਭਾਵ ਸਮੇਂ ਸਿਰ)।**

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਚਾਰ :** ਯਾਦ ਕਰ ਭਾਵ ਵਸਾ ਲੈ।

੫੨੪

ਕਰਿ ਬੰਦਗੀ ਛਾਡਿ ਮੈ ਮੇਰਾ ॥ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਸਮਾਚਿ ਸਵੇਰਾ ॥ ੨ ॥

ਸੂਹੀ, ਰਵਿਦਾਸ, ੨, ਸਫਾ ੭੯੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਗਾਫ਼ਿਲ ਮਨੁੱਖ ! ) ਮੈਂ-ਮੇਰੀ (ਦੀ ਭਾਵਨਾ) ਤਿਆਗ ਕੇ (ਰੱਬ) ਦੀ ਬੰਦਗੀ ਕਰ। (ਹੁਣ) ਚੰਗਾ ਵੇਲਾ ਹੈ, (ਉਸ ਦਾ) ਨਾਮ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਾ ਲੈ।

ਬੰਦਗੀ- ਬੰਦਗੀ। ਸਵੇਰਾ- ਚੰਗਾ ਵੇਲਾ, ਸਹੀ ਸਮਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਚਾਰਿਆ :** ਸੰਚਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ।

੫੨੫

ਮ: ੪ ॥.....

ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੇ ਮਿਲੇ ਸੇਈ ਜਨ ਉਬਰੇ ਜਿਨ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਸਮਾਚਿਆ ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੇ ਗੁਰਸਿਖ ਪੁਤਹੁ ਹਰਿ ਜਪਿਅਹੁ ਹਰਿ ਨਿਸਤਾਰਿਆ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੦, ਸਫਾ ੩੧੨

**ਅਰਥ :** ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਦਿਲ ਵਿਚ ਨਾਮ ਨੂੰ ਸੰਚਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਹ (ਵਿਸ਼ੇ ਵਾਸਨਾ ਤੋਂ) ਉਪਰ ਉਠ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਦਾਸ ਨਾਨਕ ਦੇ ਗੁਰਸਿਖ ਪੁੱਤਰੇ, ਹਰੀ-ਨਾਮ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰੇ, (ਨਾਮ ਜਪਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ) ਹਰੀ ਨੇ (ਸਦਾ) ਪਰ ਉਤਾਰਿਆ ਹੈ।

ਉਬਰੇ- ਉਪਰ ਉਠ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਪੁਤਹੁ- ਪੁੱਤਰੇ। ਨਿਸਤਾਰਿਆ- ਪਾਰ ਉਤਾਰਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਚਾਰਿਆ :** ਯਾਦ ਰਖਿਆ ਹੈ।

੫੨੬

ਦੁਰਤੁ ਗਵਾਇਆ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪੇ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰੁ ਉਬਾਰਿਆ ॥

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪ੍ਰਭਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ਅਪਣਾ ਬਿਰਦੁ ਸਮਾਚਿਆ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੫, ਸਫਾ ੬੨੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਹਰੀ ਪ੍ਰਭੂ ਨੇ ਆਪ ਹੀ (ਸੇਵਕਾਂ ਦਾ) ਪਾਪ ਦੂਰ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ (ਦੁਖ-ਕਲੇਸ਼ ਤੋਂ ਬਚਾਇਆ ਹੈ।) ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ (ਜੀਵਾਂ ਉਪਰ ਮਿਹਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ) ਆਪਣੇ ਸੁਭਾਅ ਨੂੰ ਯਾਦ ਰਖਿਆ ਹੈ।

ਦੁਰਤੁ- ਪਾਪ। ਉਬਾਰਿਆ- ਬਚਾਇਆ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੦]

**ਸਮਾਚਿਆ :** ਯਾਦ ਰਖਿਆ।

੫੨੭

ਬੰਧਨ ਕਾਟਿ ਬਿਸਾਰੇ ਅਉਗਨ ਅਪਣਾ ਬਿਰਦੁ ਸਮਾਚਿਆ ॥

ਹੋਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਮਾਤ ਪਿਤ ਨਿਆਈ ਬਾਰਿਕ ਜਿਉ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰਿਆ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੫, ਸਫਾ ੩੮੭

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰੂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸਿਖ ਦੇ ਮਾਇਆ-ਮੋਹ ਵਾਲੇ) ਬੰਧਨ ਕਟ ਕੇ (ਉਸ ਦੇ) ਦੁਰਗੁਣ ਭੁਲਾ ਦਿੱਤੇ ਅਤੇ (ਸੇਵਕਾਂ ਨਾਲ ਪ੍ਰੀਤ ਵਾਲੀ) ਆਪਣੀ ਮਰਯਾਦਾ ਨੂੰ ਯਾਦ ਰਖਿਆ। (ਉਹ) ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਵਾਂਗ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੋਇਆ ਅਤੇ (ਆਪਣੇ ਸਿਖ ਨੂੰ) ਪੁੱਤਰ ਵਾਂਗ ਪਾਲਿਆ।

ਨਿਆਈ- ਵਾਂਗ। ਬਾਰਿਕ- ਬੱਚਾ, ਪੁੱਤਰ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੦]

**ਸਮਾਚੀ :** ਸੰਮਾਲਦਾ ਹਾਂ।

੫੨੮

ਦੂਖਨਿ ਗਵਉ ਸੁਖਿ ਭੀ ਗਵਉ ਮਾਰਗਿ ਪੰਥਿ ਸਮਾਚੀ ॥

ਨਾਮ ਦ੍ਰਿੜੁ ਗੁਰਿ ਮਨ ਮਹਿ ਦੀਆ ਮੇਰੀ ਤਿਸਾ ਬੁਝਾਰੀ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੨, ਸਫਾ ੪੦੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਮੈਂ) ਦੁਖਾਂ ਵਿਚ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਗੁਣ) ਗਾਉਂਦਾ ਹਾਂ ਅਤੇ ਸੁਖਾਂ ਵਿਚ ਵੀ (ਉਸੇ ਦਾ ਜੱਸ) ਗਾਉਂਦਾ ਹਾਂ। ਰਾਹ ਵਿਚ ਪੰਥ ਕਰਦਿਆਂ ਵੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ) ਸੰਮਾਲਦਾ ਹਾਂ। ਗੁਰੂ ਨੇ ਮਨ ਵਿਚ ਨਾਮ ਪੱਕਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਮੇਰੀ ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਬੁਝਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

ਦੂਖਨਿ- ਦੁਖਾਂ ਵਿਚ। ਗਵਉ- ਗਾਉਂਦਾ ਹਾਂ। ਮੇਰੀ- ਮੇਰੀ। ਤਿਸਾ- ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ। ਬੁਝਾਰੀ- ਬੁਝਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਚੇ :** ਜਪਦਾ ਹੈ, ਸਿਮਰਦਾ ਹੈ।

੫੨੯

ਭਵ ਖੰਡਨ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਸ੍ਰਾਮੀ ਭਗਤਿ ਵਡਲ ਨਿਰੰਕਾਰੇ ॥

ਕੋਟਿ ਪਰਾਧ ਮਿਟੇ ਖਿਨ ਭੀਤਿਰ ਜਾਂ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਚੇ ॥ ੧ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੬੭੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਜਨਮ ਅਤੇ ਮੌਤ (ਦਾ ਸਹਿਮ) ਨਾਸ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਹੇ ਦੁਖ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ (ਮੇਰੇ) ਮਾਲਿਕ ! ਹੇ ਭਗਤਾਂ ਦੇ ਪਿਆਰੇ। ਹੇ ਨਿਰੰਕਾਰ ! ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਨਮੁਖ ਹੋ ਕੇ (ਤੇਰਾ) ਨਾਮ ਜਪਦਾ ਹੈ ਤਾਂ (ਉਸ ਦੇ) ਕਰੋਤਾਂ ਪਾਪ ਪਲ ਭਰ ਵਿਚ ਮਿਟ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਭਵ ਖੰਡਨ- ਜਨਮ ਮਰਨ ਕਟਣ ਵਾਲਾ। ਦੁਖ ਭੰਜਨ- ਦੁਖ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਭਗਤਿ ਵਡਲ- ਭਗਤਾਂ ਨੂੰ ਪਿਆਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਕੋਟਿ- ਕਰੋਤ।

ਪਰਾਧ- ਅਪਰਾਧ, ਪਾਪ। ਖਿਨ- ਪਲ।  
[ਵੇਖੋ ੫੧੦]

ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਰੇ :** ਵਸਾ ਦੇਂਦੀ ਹੈ। ੫੩੦

ਤੇਰੀ ਨਿਰਗੁਣ ਕਥਾ ਕਥਾ ਹੈ ਮੀਠੀ ਗੁਚਿ ਨੀਕੇ ਬਚਨ ਸਮਾਰੇ ॥  
ਗਾਵਤ ਗਾਵਤ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਏ ਗੁਨ ਗਾਵਤ ਗੁਚਿ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥ ੨ ॥

ਨਟ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੯੮੧

ਅਰਥ : (ਹੋ ਕਰਤਾਰ ! ) ਤੇਰੀ ਤ੍ਰਿਗੁਣ-ਨਿਰਲੋਪ ਕਥਾ (ਬਹੁਤ) ਮਿੱਠੀ ਹੈ, (ਇਹ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਸੋਹਣੇ ਬਚਨ (ਜਿਗਿਆਸੂ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਵਸਾ ਦੇਂਦੀ ਹੈ। (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸੇਵਕਾਂ ਨੇ ਹਰੀ ਦੀ ਕਥਾ ਰਾਹੀਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਲਗਾਤਾਰ ਗੁਣ ਗਾਏ ਹਨ, ਗੁਣ ਗਾਉਂਦਿਆਂ-ਗਾਉਂਦਿਆਂ ਗੁਰੂ ਨੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭਵਜਲ ਤੋਂ) ਪਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਨਿਰਗੁਣ- ਤ੍ਰਿਗੁਣ- ਅਤੀਤ। ਨੀਕੇ- ਚੰਗੇ, ਸੋਹਣੇ। ਨਿਸਤਾਰੇ- ਪਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤੇ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਰੇ :** ਸੰਭਾਲਦਾ। ੫੩੧

ਜਬ ਲਗੁ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਹੈ ਸਾਬਤੁ ਤਬ ਲਗਿ ਕਿਛੁ ਨ ਸਮਾਰੇ ॥  
ਜਬ ਘਰ ਮੰਦਰਿ ਅਗਿ ਲਗਾਨੀ ਕਵਿ ਕੂਪੁ ਕਵੈ ਪਨਿਹਾਰੇ ॥ ੪ ॥

ਨਟ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੩, ਸਫਾ ੯੮੧

ਅਰਥ : ਜਦੋਂ ਤਕ ਜਿੰਦ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਕਾਇਮ ਹੈ, ਤਦੋਂ ਤਕ (ਪ੍ਰਾਣੀ ਵੇਲਾ) ਸੰਭਾਲਦਾ ਨਹੀਂ। ਜਦੋਂ ਸੋਹਣੇ ਘਰ ਨੂੰ ਅੱਗ ਲਗਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਖੂਹ ਪੁਟ ਕੇ ਪਾਣੀ ਕਢਣ ਵਾਲੇ ਵਾਂਗ (ਨਿਰਬਾਕ ਯਤਨ ਕਰਦਾ ਹੈ)।

ਜਬ ਲਗੁ- ਜਦੋਂ ਤਕ। ਜੀਉ- ਜਿੰਦ। ਪਿੰਡੁ- ਸਰੀਰ। ਸਾਬਤੁ- ਕਾਇਮ। ਘਰ ਮੰਦਰਿ- ਸੋਹਣੇ ਘਰ ਵਿਚ (ਅਰਥਾਤ ਸੁੰਦਰ ਕਾਇਆ ਵਿਚ)। ਕਵਿ ਕੂਪੁ- ਖੂਹ ਪੁਟ ਕੇ। ਪਨਿਹਾਰੇ- ਪਾਣੀ ਕਢਣ ਵਾਲੇ ਵਾਂਗ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਰੇ :** ਧਿਆਨ ਪੂਰਵਕ, ਗੁਰੂ ਨਾਲ। ੫੩੨

ਸੁਰਤਿ ਗਈ ਕਾਲੀ ਹੂ ਧਉਲੇ ਕਿਸੈ ਨ ਭਾਵੈ ਰਖਿਓ ਘਰੇ ॥  
ਬਿਸਰਤ ਨਾਮ ਐਸੇ ਦੇਖ ਲਾਗਹਿ ਜਮੁ ਮਾਰਿ ਸਮਾਰੇ ਨਰਕਿ ਖਰੇ ॥ ੮ ॥

ਮਾਰੂ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੧੦੧੪

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ਜਦੋਂ) ਵਾਲ (ਬੁਢਾਪੇ ਕਾਰਨ) ਕਾਲੇ ਤੋਂ ਚਿਟੇ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਹੋਸ਼ ਟਿਕਾਣੇ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦੀ ਤਾਂ (ਉਸ ਨੂੰ) ਘਰ ਵਿਚ ਰਖਣਾ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਵੀ ਚੰਗਾ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ। ਨਾਮ ਨੂੰ ਵਿਸਾਰ ਕੇ ਅਜਿਹੇ ਸੰਕਟ ਆ ਲਗਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਅੰਤ ਸਮੇਂ) ਜਮਰਾਜ ਮਾਰ ਕੇ ਧਿਆਨ ਪੂਰਵਕ ਨਰਕ ਵਿਚ ਲੈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਸੁਰਤਿ- ਹੋਸ਼, ਅਕਲ। ਕਾਲੀ ਹੂ- ਕਾਲੇ ਵਾਲਾਂ ਤੋਂ। ਧਉਲੇ- ਚਿਟੇ। ਨ ਭਾਵੈ- ਚੰਗਾ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ। ਰਖਿਓ ਘਰੇ- ਘਰ ਵਿਚ ਰਖਣਾ। ਬਿਸਰਤ- ਵਿਸਾਰਨ ਨਾਲ। ਦੇਖ- ਦੁਖ, ਸੰਕਟ। ਨਰਕਿ ਖਰੇ- ਨਰਕ ਵਿਚ ਲੈ ਜਾਂਦਾ

**ਸਮਾਰੇ :** ਸੰਭਾਲਣਾ ਹੈ। ੫੩੩

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਾਹੁ ਸਿਖ ਵਣਜਾਰੇ ॥ ਪੂੰਜੀ ਨਾਮੁ ਲੇਖਾ ਸਾਚੁ ਸਮਾਰੇ ॥ ੭ ॥  
ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੪੩੦

ਅਰਥ : ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ (ਨਾਮ ਦਾ) ਸਾਹੂਕਾਰ ਹੈ ਅਤੇ ਸਿਖ (ਨਾਮ ਦੇ) ਵਾਪਾਰੀ ਹਨ। ਨਾਮ ਦਾ ਸਰਮਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਹਿਸਾਬ-ਕਿਤਾਬ ਸੱਚ ਸਰੂਪ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਨੂੰ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਸੰਭਾਲਣਾ ਹੈ।

ਪੂੰਜੀ- ਸਰਮਾਇਆ। ਲੇਖਾ- ਹਿਸਾਬ-ਕਿਤਾਬ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਰੇ :** ਸੰਭਾਲਦਾ ਹੈ। ੫੩੪

ਸਭ ਕੀ ਚੇਨੁ ਹੋਇ ਰਹੈ ਮਨੁਆ ਸਗਲੇ ਦੀਸਹਿ ਮੀਤ ਪਿਆਰੇ ॥  
ਸਭ ਮਧੇ ਰਵਿਆ ਮੇਰਾ ਠਾਢੁਰੁ ਦਾਨੁ ਦੇਤ ਸਭਿ ਜੀਅ ਸਮਾਰੇ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੬, ਸਫਾ ੩੭੯

ਅਰਥ : ਮੇਰਾ ਮਨ ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ ਚਰਨ ਪੂਤ ਬਣਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਮੈਨੂੰ) ਸਾਰੇ (ਮਨੁੱਖ ਆਪਣੇ) ਪਿਆਰੇ ਮਿਤਰ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਮੇਰਾ ਮਾਲਿਕ ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਦਾਤਾਂ ਦੇ ਕੇ ਸੰਭਾਲਦਾ ਹੈ।

ਚੇਨੁ- ਚਰਨ-ਪੂਤ। ਮਨੁਆ- ਮਨ। ਦੀਸਹਿ- ਦਿੱਸਦੇ ਹਨ। ਮਧੇ- ਵਿਚ, ਅੰਦਰ। ਰਵਿਆ- ਵਿਆਪਕ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਦੇਤ- ਦੇ ਕੇ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਰੇ :** ਯਾਦ ਰਖੇ। ੫੩੫

ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਪਨਾ ਸਦ ਸਦਾ ਸਮਾਰੇ ॥ ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਕੇਸ ਸੰਗਿ ਝਥੇ ॥ ੧ ॥  
ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੬੭, ਸਫਾ ੩੮੭

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ਸੇਵਕ ਸਿਖ) ਆਪਣੇ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਹਰ ਵਕਤ ਯਾਦ ਰਖੇ। ਗੁਰੂ ਦੇ ਪੈਰ ਆਪਣੇ ਵਾਲਾਂ ਨਾਲ ਝਾਤੇ (ਅਰਥਾਤ ਸਾਫ਼ ਕਰੇ)। ਕੇਸ ਸੰਗਿ- ਵਾਲਾਂ ਨਾਲ। ਝਾਥੇ- ਝਾਤੇ।

ਭਾਵ : ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਨੂੰ ਵਾਲਾਂ ਨਾਲ ਝਾਤਣ ਦਾ ਭਾਵ ਹੈ ਕਿ ਸਿਖ ਨੂੰ ਅਭਿਮਾਨ ਤਿਆਗ ਕੇ ਅਥਾਹ ਨਿਮਰਤਾ ਧਾਰਨ ਕਰਨੀ ਲੋੜੀਂਦੀ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਨਾਲ ਅਸੀਮ ਪਿਆਰ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਹਰ ਹੁਕਮ ਨੂੰ ਖਿੱਤੇ ਮੱਥੇ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕਰਨਾ ਹੀ ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਦੀ ਅਸਲ ਸੇਵਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੫੧੦]

**ਸਮਾਰੇ :** ਸਿਮਰਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ੫੩੬

ਜੈਸੇ ਜਨਨਿ ਜਨਮ ਮਹਿ ਪ੍ਰਾਨੀ ਓਹੁ ਰਹਤਾ ਨਾਮ ਅਧਾਰਿ ॥  
ਅਨਦੁ ਕਰੈ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਮਾਰੈ ਨਾ ਪੈਰੈ ਅਗਨਾਰਿ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੬, ਸਫਾ ੩੭੯

**ਅਰਥ :** ਜਿਵੇਂ ਮਾਤਾ ਦੇ ਪੇਟ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਣੀ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, (ਉਥੇ) ਉਹ ਨਾਮ ਦੇ ਆਸਰੇ ਨਾਲ ਜਿਊਂਦਾ ਹੈ। ਸਵਾਸ-ਸਵਾਸ (ਨਾਮ) ਸਿਮਰਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਨੰਦ ਮਾਣਦਾ ਹੈ, (ਉਸ ਉਪਰ ਜਠਰ-) ਅਗਨੀ ਅਸਰ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੀ।

ਜਨਨਿ- ਜਨਮ ਦੇਣ ਵਾਲੀ, ਮਾਤਾ। ਜਠਰ- ਪੇਟ, ਗਰਭ। ਨਾ ਪੋਹੈ- ਅਸਰ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ। ਅਗਨਾਰਿ- (ਜਠਰ-)ਅਗਨੀ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੦]

**ਸਮਾਰੋ :** ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ।

੫੩੭

ਪ੍ਰਤਿਪਾਦੈ ਨਿਤ ਸਾਰਿ ਸਮਾਰੋ ॥ ਅੰਤ ਕੀ ਬਾਰ ਉਠਿ ਸਿਧਾਰੋ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ੨੪, ਸਫਾ ੮੯੦

**ਅਰਥ :** (ਜੀਵ) ਇਸ ਕਾਇਆ ਨੂੰ ਪਾਲਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹਮੇਸ਼ਾ ਧਿਆਨ ਸਹਿਤ (ਇਸ ਦੀ) ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਪਰ) ਅੰਤ ਸਮਾਂ ਆਉਂਦਾ ਹੈ (ਤਾਂ ਇਸ ਨੂੰ ਭਿਆਨ ਕੇ) ਉਠ ਤੁਰਦਾ ਹੈ।

ਪ੍ਰਤਿਪਾਦੈ- ਪਾਲਦਾ ਹੈ। ਨਿਤ- ਹਮੇਸ਼ਾ। ਸਾਰਿ- ਸਾਰ ਲੈ ਕੇ (ਭਾਵ ਧਿਆਨ ਨਾਲ)। ਉਠਿ ਸਿਧਾਰੋ- ਉਠ ਤੁਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਰੋ :** ਵਸਾਈ ਰਖਦਾ ਹੈ।

੫੩੮

ਜੇ ਕੋਊ ਅਪੁਨੀ ਓਟ ਸਮਾਰੋ ॥

ਜੈਸਾ ਬਿਤੁ ਤੈਸਾ ਹੋਇ ਵਰਤੈ ਅਪੁਨਾ ਬਲੁ ਨਹੀ ਹਾਰੈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੩੪, ਸਫਾ ੬੭੯

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਕੋਈ (ਵਿਅਕਤੀ) ਆਪਣੀ ਓਟ (ਭਾਵ ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਨੂੰ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਵਸਾਈ ਰਖਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਆਪਣੀ ਸਮਰਥਾ ਅਨੁਸਾਰ ਵਿਵਹਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਅਹੰਕਾਰ ਵਿਚ ਵਿਤੋਂ ਬਾਹਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਹਾਂ ਉਹ ਨੇਕੀ ਕਰਨ ਵਿਚ) ਕਦੇ ਹੋਸਲਾ ਨਹੀਂ ਹਾਰਦਾ।

ਬਿਤੁ- ਵਿਤ, ਸਮਰਥਾ।

ਭਾਵ : ਜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਰੱਬ ਦੇ ਆਸਰੇ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਅਹੰਕਾਰ ਵਿਚ ਆ ਕੇ ਡੀਂਗਾਂ ਨਹੀਂ ਮਾਰਦਾ। ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ-ਵਿਸ਼ਵਾਸੀ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਉਹ ਚੰਗੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਕਦੇ ਹੋਸਲਾ ਨਹੀਂ ਹਾਰਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਰੋ :** ਯਾਦ ਰਖਦਾ ਹੈ।

੫੩੯

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਿਖ ਕਾ ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਸਵਾਰੋ ॥

ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਿਖ ਕਉ ਜੀਅ ਨਾਲਿ ਸਮਾਰੋ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੮, ਸਫਾ ੨੮੬

**ਅਰਥ :** ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ ਸਿਖ ਦਾ ਲੋਕ ਅਤੇ ਪਰਲੋਕ ਸਵਾਰ ਦੋਂਦਾ ਹੈ। ਹੀ ਨਾਨਕ! ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ ਸਿਖ ਨੂੰ ਦਿਲ ਨਾਲ ਯਾਦ ਰਖਦਾ ਹੈ।

ਹਲਤੁ- ਇਹ ਲੋਕ। ਪਲਤੁ- ਪਰਲੋਕ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੦]

**ਸਮਾਰੋ :** ਸਿਮਰਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।

੫੪੦

ਸੇ ਸੇਵਕੁ ਜਿਸੁ ਦਇਆ ਪੁਛੁ ਧਾਰੈ ॥

ਨਾਨਕ ਸੇ ਸੇਵਕੁ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਮਾਰੈ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੭, ਸਫਾ ੨੮੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਸੇਵਕ ਉਹ ਹੈ ਜਿਸ ਉਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਆਪ) ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਉਹ ਸੇਵਕ ਸਵਾਸ-ਸਵਾਸ ਸਿਮਰਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੦]

**ਸਮਾਰੋ :** ਵਸਾਈ ਰਖਦਾ ਹੈ।

੫੪੧

ਸੇ ਕਤ ਡਰੈ ਜਿ ਖਸਮੁ ਸਮਾਰੈ ॥

ਡਰਿ ਡਰਿ ਪਚੇ ਮਨਮੁਖ ਵੇਚਾਰੇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੨੪, ਸਫਾ ੬੭੭

**ਅਰਥ :** (ਉਹ ਮਨੁੱਖ) ਕਿਤੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਡਰਦਾ, ਜੋ (ਆਪਣੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਵਸਾਈ ਰਖਦਾ ਹੈ। (ਪਰ) ਮਨ ਪਿਛੇ ਚਲਣ ਵਾਲੇ ਵਿਚਾਰੇ (ਮਨੁੱਖ) ਡਰ-ਡਰ ਕੇ ਹੀ ਨਾਸ ਹੋ ਗਏ।

ਕਤ- ਕਿਥੇ, ਕਿਤੇ ਵੀ। ਪਚੇ- ਨਾਸ ਹੋ ਗਏ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਰੋ :** ਸਿਮਰਨ ਕਰ ਲਵੇਗਾ।

੫੪੨

ਕਬ ਕੋ ਨਾਚੈ ਪਾਵ ਪਸਾਰੈ ਕਬ ਕੋ ਹਾਥ ਪਸਾਰੈ ॥

ਹਾਥ ਪਾਵ ਪਸਾਰਤ ਬਿਲਮੁ ਤਿਲੁ ਲਾਗੈ

ਤਬ ਲਗੁ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਰਾਮ ਸਮਾਰੈ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੪, ੬੨, ਸਫਾ ੩੬੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਕਦੋਂ ਕੋਈ ਪੈਰਾਂ ਨੂੰ ਪਸਾਰ ਕੇ ਨੱਚੇਗਾ (ਭਾਵ ਪੈਰਾਂ ਦੀ ਬਿਰਕਣ ਪੈਦਾ ਕਰੇਗਾ) ? ਕਦੋਂ ਕੋਈ ਹੱਥ ਪਸਾਰੇਗਾ (ਅਰਥਾਤ ਹੱਥਾਂ ਨਾਲ ਭਾਵ ਪੈਦਾ ਕਰੇਗਾ) ? ਹੱਥ, ਪੈਰ ਪਸਾਰਦਿਆਂ (ਫਿਰ ਵੀ) ਬੋੜਾ (ਜਿਹਾ) ਸਮਾਂ (ਤਾਂ) ਲਗੇਗਾ (ਹੀ), ਤਦੋਂ ਤਕ ਮੇਰਾ ਮਨ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰ ਲਵੇਗਾ।

ਕਬ ਕੋ- ਕਦੋਂ ਕੋਈ। ਪਾਵ- ਪੈਰ। ਪਸਾਰਤ- ਪਸਾਰਦਿਆਂ। ਬਿਲਮੁ- ਦੇਰ। ਤਿਲੁ- ਬੋੜਾ। 'ਬਿਲਮੁ ਤਿਲੁ' ਦਾ ਭਾਵ ਹੈ- ਬੋੜਾ ਜਿਤਨਾ ਸਮਾਂ।

ਤਬ ਲਗ- ਤਦੋਂ ਤਕ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੦]

**ਸਮਾਲ :** ਯਾਦ ਕਰ।

੫੪੩

ਜੀਅ ਜੰਤ ਕੀ ਕਰੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸਦ ਸਮਾਲ ॥...੪ ॥

ਬਸੰਤ, ਮਹਲਾ ੩, ੩, ਸਫਾ ੧੧੭੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਿਹੜਾ ਸਾਰੇ) ਜੀਵ-ਜੰਤੂਆਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਦੁਆਰਾ (ਉਸ ਨੂੰ) ਹਮੇਸ਼ਾ ਯਾਦ ਕਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]



**ਸਮਾਲਿਸ :** ਜਪਦਾ ਹੈ।

੫੪੪

ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿਸ ਕੂੜੀ ਬਾਣਿ ॥ ਥੈਂ ਭਾਵੈ ਦਰੁ ਲਹਸਿ ਪਿਰਾਣਿ ॥ ੨ ॥

ਮਲਾਰ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੧੨੭੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਜੇ ਮਨੁੱਖ) ਸੁੰਦਰ ਬਾਣੀ ਰਾਹੀਂ ਨਾਮ ਜਪਦਾ ਹੈ। ਤੈਨੂੰ ਭਾ ਜਾਵੇ ਤਾਂ (ਤੋਰੇ) ਦਰ ਨੂੰ ਪਛਾਣ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਕੂੜੀ- ਸੁੰਦਰ। ਬਾਣਿ- ਬਾਣੀ। ਥੈਂ- ਤੈਨੂੰ। ਲਹਸਿ ਪਿਰਾਣਿ- ਪਛਾਣ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲਸੀ :** ਯਾਦ ਕਰੇਗਾ।

੫੪੫

ਸਚਾ ਸੇ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੁ ਤਪਾਵਸੁ ਸਚੜਾ ਨਿਆਉ ਕਰੇਗੁ ਮਸੇਲਾ ॥

ਕਾਇਆ ਕਪੜੁ ਟੁਕੁ ਟੁਕੁ ਹੋਸੀ ਹਿਦੁਸਤਾਨੁ ਸਮਾਲਸੀ ਬੋਲਾ ॥...੨ ॥

ਤਿਲੰਗ, ਮਹਲਾ ੧, ੫, ਸਫਾ ੭੨੩

**ਅਰਥ :** ਉਹ ਮਾਲਿਕ ਸੱਚਾ ਹੈ, ਉਸ ਦਾ ਇਨਸਾਫ਼ ਸੱਚਾ ਹੈ, (ਉਹ ਅੱਗੋਂ ਵੀ) ਅਸੂਲ-ਆਧਾਰਿਤ ਇਨਸਾਫ਼ ਕਰੇਗਾ। (ਮੁਗਲਾਂ ਦੇ ਹਮਲੇ ਕਾਰਨ) ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਕਪੜਾ ਟੋਟੇ-ਟੋਟੇ ਹੋਵੇਗਾ (ਅਰਥਾਤ ਕਤਲੇਆਮ ਹੋਵੇਗਾ) ਅਤੇ (ਸਾਚਾ) ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ (ਮੇਰੇ) ਬਚਨਾਂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰੇਗਾ।

ਤਪਾਵਸੁ- ਇਨਸਾਫ਼। ਸਚੜਾ- ਸੱਚਾ। ਨਿਆਉ- ਇਨਸਾਫ਼। ਕਰੇਗੁ- ਕਰੇਗਾ। ਮਸੇਲਾ- ਅਸੂਲ ਦੀ ਗੱਲ। ਕਾਇਆ ਕਪੜੁ- ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਕਪੜਾ। ਟੁਕੁ ਟੁਕੁ- ਟੋਟੇ-ਟੋਟੇ। ਹੋਸੀ- ਹੋਵੇਗਾ। ਹਿਦੁਸਤਾਨੁ- ਭਾਰਤ ਦੇਸ਼ (ਭਾਵ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਲੋਕ)। ਬੋਲਾ- ਬੋਲਾਂ ਨੂੰ, ਬਚਨਾਂ ਨੂੰ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲਹਿ :** ਯਾਦ ਰਖੇ।

੫੪੬

ਸਲੋਕ ਮ: ੫ ॥...

ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਭੰਨਣ ਘੜਣ ਸਮਰਥੁ ॥

ਪ੍ਰਭੁ ਸਦਾ ਸਮਾਲਹਿ ਮਿਤ੍ਰ ਤੂ ਦੁਖੁ ਸਥਾਇਆ ਲਭੁ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ੩੨, ਸਫਾ ੩੧੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਨਾਨਕ ! (ਸੰਸਾਰ ਦੀ) ਰਚਨਾ ਕਰਨ ਅਤੇ ਮੋਟਣ ਦੇ ਸਮਰਥ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਗੁਰੂ ਨੇ (ਮੇਰੇ ਮਨ ਵਿਚ) ਪੱਕਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਹੇ (ਸਤਿਸੰਗੀ) ਮਿਤਰ ! ਜੋ ਤੂੰ (ਵੀ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਯਾਦ ਰਖੇਂ ਤਾਂ (ਤੋਰਾ) ਸਾਰ ਦੁਖ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਵੇ।

ਭੰਨਣ- ਮਿਟਾਣ ਦੇ। ਘੜਣ- ਰਚਨਾ ਕਰਨ ਦੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲਹਿ :** ਸੰਭਾਲ ਕਰਦੇ ਹਨ।

੫੪੭

ਜਗਿ ਚਤੁਰੁ ਸਿਆਣਾ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣਾ ਨਾਉ ਪੰਡਿਤ ਪੜਹਿ ਗਵਾਰੀ ॥

ਨਾਉ ਵਿਸਾਰਹਿ ਬੇਦੁ ਸਮਾਲਹਿ ਬਿਖੁ ਭੂਲੇ ਲੋਖਾਰੀ ॥ ੫ ॥

ਮਾਠੂ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੧੦੧੫-੧੬

**ਅਰਥ :** ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਉਸ ਨੂੰ ਤੀਖਣ-ਬੁੱਧੀ ਵਾਲਾ ਸਿਆਣਾ ਸਮਝਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਅਗਿਆਨ ਦਾ ਭੁਲਾਇਆ ਹੋਵੇ। (ਆਪਣਾ) ਨਾਮ ਪੰਡਿਤ ਸਦਵਾਂਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਪੜ੍ਹਦੇ ਹਨ ਮੂਰਖਾਂ ਦੀ ਵਿਦਿਆ। (ਗਿਆਨੀ ਸਦਵਾਣ ਵਾਲੇ ਇਹ ਲੋਭੀ) ਨਾਮ ਨੂੰ ਵਿਸਾਰ ਦੇਂਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਵੇਦਾਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਕਰਦੇ ਹਨ। (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਲਿਖਤਾਂ ਪੜ੍ਹਦੇ ਹਨ, ਉਹ) ਲਿਖਾਰੀ ਮਾਇਆ ਪਿਛੇ ਭੁਲੇ ਪਏ ਹਨ।

ਚਤੁਰੁ ਸਿਆਣਾ- ਚਾਲਾਕ 'ਤੇ ਸਿਆਣਾ (ਅਰਥਾਤ ਤੀਖਣ-ਬੁੱਧੀ ਵਾਲਾ)। ਗਵਾਰੀ- ਮੂਰਖਾਂ ਦੀ ਵਿਦਿਆ। ਨਾਉ- (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਨਾਮ। ਵਿਸਾਰਹਿ- ਭੁਲਾ ਦੇਂਦੇ ਹਨ। ਬਿਖੁ- ਜ਼ਹਿਰ, ਮਾਇਆ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲਹਿ :** ਵਸਾਂਦੇ ਹਨ।

੫੪੮

ਉਗਵੈ ਸੂਰੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਬੋਲਹਿ ਸਭ ਰੈਨਿ ਸਮਾਲਹਿ ਹਰਿ ਗਾਲ ॥

ਹਮਰੈ ਪ੍ਰਭਿ ਹਮ ਲੋਚ ਲਗਾਈ ਹਮ ਕਰਹ ਪ੍ਰਭੁ ਹਰਿ ਭਾਲ ॥ ੧ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ (ਬਿਭਾਸ), ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੧੩੩੫

**ਅਰਥ :** ਸੂਰਜ ਚੜ੍ਹਦਾ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖ (ਉਨ ਕੇ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਬੋਲਦੇ ਹਨ, ਸਾਰੀ ਰਾਤ (ਸੁਤਿਆਂ ਵੀ ਉਹ) ਹਰੀ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਹੀ (ਮਨ ਵਿਚ) ਵਸਾਂਦੇ ਹਨ। ਸਾਡੇ ਪ੍ਰਭੂ ਨੇ ਸਾਡੇ ਅੰਦਰ (ਮਿਲਾਪ ਦੀ) ਇੱਛਾ ਪੈਦਾ ਕੀਤੀ ਹੈ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ) ਅਸੀਂ (ਅੱਠੇ ਪਹਿਰ) ਹਰੀ ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ ਹੀ ਭਾਲ ਕਰਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਾਂ।

ਉਗਵੈ- ਉਗਦਾ ਹੈ, ਚੜ੍ਹਦਾ ਹੈ। ਸੂਰੁ- ਸੂਰਜ। ਰੈਨਿ- ਰਾਤ। ਗਾਲ- ਗੱਲਾਂ। ਲੋਚ- ਇੱਛਾ। ਭਾਲ- ਤਲਾਸ਼।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲਹੁ :** ਯਾਦ ਕਰੇ।

੫੪੯

ਪਾਧਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਖੀਐ ਚਾਟੜਿਆ ਮਤਿ ਦੇਇ ॥

ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਹੁ ਨਾਮੁ ਸੰਗਰਹੁ ਲਾਹਾ ਜਗ ਮਹਿ ਲੇਇ ॥

ਰਾਮ. (ਓਅੰ.), ਮਹਲਾ ੧, ੫੪, ਸਫਾ ੯੩੮

**ਅਰਥ :** ਉਹ ਪਾਧਾ (ਪੜ੍ਹਾਣ ਵਾਲਾ ਉਸਤਾਦ) ਗੁਰਮੁਖ ਕਹੀਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਚੇਲਿਆਂ ਨੂੰ ਮੱਤ ਦੇਵੇ ਕਿ ਨਾਮ ਯਾਦ ਕਰੇ। ਨਾਮ ਧਨ ਇਕੱਠਾ ਕਰੇ। (ਉਹ ਪਾਧਾ ਆਪ ਵੀ) ਇਹੋ ਨਫਾ ਇਸ ਜਗਤ ਵਿਚ ਹਾਸਿਲ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਪਾਧਾ- ਪਾਧਾ, ਅਧਿਆਪਕ। ਚਾਟੜਿਆ- ਚੇਲਿਆਂ ਨੂੰ। ਸੰਗਰਹੁ- ਇਕੱਠਾ ਕਰੇ (ਭਾਵ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਾਓ)।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲਹੁ :** ਸੰਭਾਲ ਕੇ ਰਖ।

੫੫੦

ਮੂਲੁ ਸਮਾਲਹੁ ਅਚੇਤ ਗਵਾਰਾ ॥

ਇਤਨੇ ਕਉ ਤੁਮੁ ਕਿਆ ਗਰਬੇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੪, ਸਫਾ ੩੭੪



ਅਰਥ : ਹੇ ਗਾਫਿਲ ਮੁਰਖ ! ਆਪਣੇ ਮੁਢ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਸੰਭਾਲ ਕੇ ਰਖ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੁਛ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਦਾ ਤੂੰ ਕੀ ਅਹੰਕਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈਂ?

ਮੂਲ- ਮੁਢ (ਅਰਥਾਤ ਪਰਮੇਸ਼ਰ)। ਅਚੇਤ- ਗਾਫਿਲ। ਇਤਨੇ ਕਉ- ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੁਛ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ 'ਤੇ। ਕਿਆ ਗਰਬੇ- ਕੀ ਮਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। [ਵੇਖੋ ੨੧੬]

ਸਮਾਲਹੇ : ਯਾਦ ਕਰੋ।

੫੫੧

ਸਾਬਿ ਤੇਰੈ ਸੇ ਸਹੁ ਸਦਾ ਹੈ ਇਕੁ ਖਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਹੇ ॥

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਤੇਰੇ ਪਾਪ ਕਟੇ ਅੰਤਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਵਹੇ ॥...੩ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੩, ੭, ਸਫਾ ੪੪੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਉਹ ਮਾਲਿਕ ਤੇਰੇ ਸਦਾ ਹੀ ਨਾਲ ਹੈ। (ਜੇ ਤੂੰ) ਇਕ ਪਲ ਵੀ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰੇਂ ਤਾਂ ਤੇਰੇ ਜਨਮ-ਜਨਮਾਂ ਦੇ ਪਾਪ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਣ ਅਤੇ ਆਖਿਰ ਤੂੰ ਮੁਕਤ-ਪਦ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਵੇਂ। [ਵੇਖੋ ੨੧੬]

ਸਮਾਲਣੇ : ਵਸਾਂਦਾ ਹੈ।

੫੫੨

ਜਿਸ ਨੇ ਲਾਏ ਸਚਿ ਤਿਸੁ ਸਚੁ ਸਮਾਲਣੇ ॥

ਜਿਸੁ ਆਇਆ ਹਥਿ ਨਿਧਾਨੁ ਸੁ ਰਹਿਆ ਭਾਲਣੇ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੩, ਸਫਾ ੯੬੩

ਅਰਥ : ਜਿਸ (ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਕਰਤਾਰ ਆਪ) ਸੱਚ ਵਾਲੇ ਪਾਸੇ ਲਾ ਦੇਵੇ, ਉਹ ਸੱਚ ਨੂੰ (ਮਨ ਵਿਚ) ਵਸਾਂਦਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਨੂੰ (ਨਾਮ ਰੂਪੀ) ਖਜਾਨਾ ਮਿਲ ਗਿਆ, ਉਸ ਦੀ ਭਾਲ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਆਇਆ ਹਥਿ- ਮਿਲ ਗਿਆ, ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਗਿਆ। [ਵੇਖੋ ੨੧੬]

ਸਮਾਲਦਾ : ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹੈ।

੫੫੩

ਮ: ੩...॥ ਦਮਿ ਦਮਿ ਸਦਾ ਸਮਾਲਦਾ ਦੰਮੁ ਨ ਬਿਰਥਾ ਜਾਇ ॥

ਜਨਮ ਮਰਨ ਕਾ ਭਉ ਗਇਆ ਜੀਵਨ ਪਦਵੀ ਪਾਇ ॥...੨ ॥

ਬਿਹਾ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੯, ਸਫਾ ੫੫੬

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਿਸ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ ਮਿਲ ਪੈਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ) ਸਦਾ ਸਵਾਸ-ਸਵਾਸ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ) ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਸ ਦਾ ਕੋਈ) ਸਵਾਸ ਵਿਅਰਥ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ। (ਉਸ ਦਾ) ਜਨਮ ਅਤੇ ਮ੍ਰਿਤੁ ਦਾ ਸਹਿਮ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜੀਵਨ-ਮੰਗਿਲ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਦਮਿ- ਸਵਾਸ। ਦੰਮੁ- ਸਵਾਸ। ਬਿਰਥਾ- ਵਿਅਰਥ। ਭਉ- ਡਰ, ਸਹਿਮ। ਜੀਵਨ ਪਦਵੀ- ਜੀਵਨ-ਮੰਗਿਲ, ਜੀਵਨ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ। [ਵੇਖੋ ੨੧੬]

ਸਮਾਲਾ : ਸਿਮਰਨ ਕੀਤਾ।

੫੫੪

ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਜਗਜੀਵਨ ਦਾਤਾ ਵਸੈ ਸਭਨਾ ਕਰੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥

ਕਾਇਆ ਕਾਮਣਿ ਸਦਾ ਸੁਹੇਲੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਾ ॥ ੨ ॥

ਸੁਹੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨, ਸਫਾ ੭੫੪

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਇਸ) ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਜੀਵਨ ਦਾ ਮੂਲ (ਉਹ) ਦਾਤਾਰ-ਪ੍ਰਭੂ (ਆਪ) ਵਸਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਜਿਸ ਨੇ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਰਾਹੀਂ ਨਾਮ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕੀਤਾ, ਉਸ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਦੀ ਕਾਇਆ ਸੁਖੀ ਹੋ ਗਈ।

ਕਾਇਆ- ਸਰੀਰ। ਜਗਜੀਵਨ- ਸੰਸਾਰ ਦਾ ਜੀਵਨ-ਮੂਲ। ਕਾਮਣਿ- ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ। ਸੁਹੇਲੀ- ਸੁਖੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

ਸਮਾਲਿ : ਸੰਭਾਲ ਕੇ।

੫੫੫

ਵਣਜੁ ਕਰਹੁ ਵਣਜਾਰਿਹੋ ਵਖਰੁ ਲੇਹੁ ਸਮਾਲਿ ॥

ਤੈਸੀ ਵਸਤੁ ਵਿਸਾਹੀਐ ਜੈਸੀ ਨਿਬਹੈ ਨਾਲਿ ॥...੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੨੩, ਸਫਾ ੨੨

ਅਰਥ : ਹੇ (ਨਾਮ ਦਾ) ਵਾਪਾਰ ਕਰਨ ਆਏ (ਸਤਿਸੰਗੀਓ) ! (ਨਾਮ ਦਾ) ਵਾਪਾਰ ਕਰੋ ਅਤੇ (ਇਸ) ਸੋਢੇ ਨੂੰ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਸੰਭਾਲ ਕੇ ਰਖੋ। ਉਹ ਜਿਹੀ ਚੀਜ਼ ਖਰੀਦੀਏ, ਜਿਹੜੀ ਓੜਕ ਤਕ ਸਾਥ ਦੇਵੇ।

ਵਣਜੁ- ਵਾਪਾਰ। ਵਣਜਾਰਿਹੋ- ਵਾਪਾਰੀਓ (ਸਤਿਸੰਗੀਓ)। ਵਖਰੁ- ਵਸਤੂ, ਸੋਢਾ। ਵਿਸਾਹੀਐ- ਵਫਵਸਾਇ, ਵਿਹਾਈਏ, ਖਰੀਦੀਏ। ਨਿਬਹੈ ਨਾਲਿ- ਓੜਕ ਤਕ ਸਾਥ ਰਹੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

ਸਮਾਲਿ : ਸੰਭਾਲ ਕਰ।

੫੫੬

ਸਲੋਕ ਮ: ੫ ॥ ਸਭੇ ਜੀਅ ਸਮਾਲਿ ਅਪਣੀ ਮਿਹਰ ਕਰੁ ॥

ਅੰਨੁ ਪਾਣੀ ਮੁਚੁ ਉਪਾਇ ਦੁਖ ਦਾਲਦੁ ਭੰਨਿ ਤਰੁ ॥...੧ ॥

ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੩੬, ਸਫਾ ੧੨੫੧

ਅਰਥ : (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ) ਆਪਣੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਕਰ। ਅੰਨ-ਪਾਣੀ ਬਹੁਤਾ ਪੈਦਾ ਕਰ ਅਤੇ (ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਦੁਖ-ਦਾਰਿਦ੍ਰ ਨਸ਼ਟ ਕਰ ਕੇ ਬਚਾ ਲੈ।

ਅੰਨੁ- ਅਨਾਜ। ਮੁਚੁ- ਭਰਪੂਰ, ਬਹੁਤ। ਉਪਾਇ- ਪੈਦਾ ਕਰ ਕੇ। ਦਾਲਦੁ- ਦਾਰਿਦ੍ਰ। ਤਰੁ- ਤਾਰ ਲੈ, ਬਚਾ ਲੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

ਸਮਾਲਿ : ਜਪ ਕੇ।

੫੫੭

ਬਾਝਹੁ ਗੁਰੂ ਅਚੇਤੁ ਹੈ ਸਭ ਬਧੀ ਜਮਕਾਲਿ ॥

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮਤਿ ਉਬਰੇ ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ॥ ੪ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੪੩, ਸਫਾ ੩੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਸਾਰੀ ਲੋਕਾਈ ਮੌਤ ਦੇ ਡਰ ਨੇ ਜਕੜੀ ਹੋਈ ਹੈ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਸਾਰੇ ਹੀ) ਗਾਫਿਲ ਰਹੇ। ਹੇ ਨਾਨਕ !

(ਜਿਨ੍ਹਾਂ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ (ਗ੍ਰਹਿਣ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਉਹ) ਸੱਚਾ ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ ਬਚ ਗਏ ਹਨ।

ਬਾਝਹੁ- ਬਿਨਾ। ਅਚੇਤੁ- ਗਾਫਿਲ। ਉਬਰੇ- ਬਚ ਗਏ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲਿ (ਰਖਾ ਸਮਾਲਿ) :** ਯਾਦ (ਰਖਦਾ ਹਾਂ)। ਪ੧੮

ਜਿਨ ਪਿਰੀਆ ਸਉ ਨੇਹੁ ਸੇ ਸਜਣ ਸੇ ਨਾਲਿ ॥

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਹਉ ਫਿਰਾ ਤੀ ਹਿਰਦੈ ਰਖਾ ਸਮਾਲਿ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੪, ੨੧, ਸਫਾ ੧੪੨੩

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪਿਆਰੇ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਹੈ, ਉਹ ਮਿਤਰ (ਪਿਆਰੇ ਸਦਾ) ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਮੇਰੇ ਮਦਦਗਾਰ ਹਨ)। ਮੈਂ (ਸੰਸਾਰਿਕ ਕਾਰ-ਵਿਹਾਰ ਵਾਸਤੇ) ਅੰਦਰ ਬਾਹਰ ਵੀ ਵਿਚਰਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹਾਂ, ਫਿਰ ਵੀ ਦਿਲ ਵਿਚ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਹੀ) ਯਾਦ ਰਖਦਾ ਹਾਂ।

ਪਿਰੀਆ ਸਉ- ਪਿਆਰੇ ਨਾਲ। ਨੇਹੁ- ਪਿਆਰ। ਸੇ- ਉਹ। ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ- ਘਰੇਲੂ ਕਾਰ-ਵਿਹਾਰ ਵਿਚ। ਫਿਰਾ- ਵਿਚਰਦਾ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲਿ :** ਚੇਤੇ ਰਖ। ਪ੧੯

ਮ: ੩ ॥ ਸੂਰਵੀਏ ਨਿਮਾਣੀਏ ਸੋ ਸਹੁ ਸਦਾ ਸਮਾਲਿ ॥

ਨਾਨਕ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰਹਿ ਆਪਣਾ ਕੁਲੁ ਭੀ ਛੁਟੀ ਨਾਲਿ ॥ ੨ ॥

ਸੂਰੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫਾ ੭੮੫

ਅਰਥ : ਹੈ ਸੋਖ ਕਸੁੰਭੇ ਚੰਗ ਵਾਲੀ ਵਿਚਾਰੀਏ ! ਉਸ ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਸਦਾ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਚੇਤੇ ਰਖ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤੂੰ) ਆਪਣਾ ਜਨਮ ਸਵਾਰ ਲਵੇਂਗੀ ਅਤੇ (ਤੇਰੇ ਨਾਲ ਹੀ ਤੇਰੀ) ਕੁਲ ਵੀ ਬੰਧਨ-ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਵੇਂਗੀ।

ਸੂਰਵੀਏ- ਸੂਰੇ ਵੇਸ ਵਾਲੀਏ, ਸੋਖ ਕਸੁੰਭੇ ਚੰਗ ਵਾਲੀਏ। ਨਿਮਾਣੀਏ- ਨਿਰ-ਅਭਿਮਾਨਣੇ (ਅਰਥਾਤ ਵਿਚਾਰੀਏ)। ਸਵਾਰਹਿ- ਸਵਾਰ ਲਵੇਂਗੀ। ਕੁਲੁ- ਖਾਨਦਾਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲਿ :** ਸੰਭਾਲਦੀ ਹੈ। ਪ੬੦

ਖੀਰ ਅਧਾਰਿ ਬਾਰਿਕੁ ਜਬ ਹੋਤਾ ਬਿਨੁ ਖੀਰੈ ਰਹਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥

ਸਾਰਿ ਸਮਾਲਿ ਮਾਤਾ ਮੁਖਿ ਨੀਰੈ ਤਬ ਓਹੁ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਈ ॥ ੧ ॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੨੬੬

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਜਦੋਂ ਬੱਚਾ ਦੁਧ ਦੇ ਆਸਰੇ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, (ਉਹ) ਦੁਧ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਜੀਵਿਤ) ਨਹੀਂ ਰਹਿ ਸਕਦਾ। (ਉਸ ਵੇਲੇ ਬੱਚੇ ਦੀ) ਸਾਰ ਮਾਂ ਲੈਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣਾ ਦੁਧ (ਬੱਚੇ ਦੇ) ਮੂੰਹ ਵਿਚ (ਪਾ ਕੇ ਉਸ ਨੂੰ) ਸੰਭਾਲਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ (ਬੱਚਾ) ਰਜ ਕੇ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਖੀਰ- ਦੁਧ। ਅਧਾਰਿ- ਆਸਰੇ। ਬਾਰਿਕੁ- ਬੱਚਾ। ਜਬ- ਜਦੋਂ। ਹੋਤਾ-

ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਬਿਨੁ ਖੀਰੈ- ਦੁਧ ਤੋਂ ਬਿਨਾ। ਮੁਖਿ ਨੀਰੈ- ਮੂੰਹ ਵਿਚ ਦੁਧ ਦੇਂਦੀ ਹੈ। ਤ੍ਰਿਪਤਿ- ਸੰਤੁਸ਼ਟ। ਅਘਾਈ- ਰਜ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਭਾਵ : ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹਰ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਜੀਵਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਬੱਚੇ ਦੇ ਦੰਦ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ ਅਤੇ ਹੋਰ ਵਸਤੂਆਂ ਉਹ ਖਾ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ, ਉਸ ਸਮੇਂ ਉਸ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਵਾਸਤੇ ਕਰਤਾਰ ਨੇ ਮਾਂ ਦੇ ਦੁਧ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਸ ਨੇ ਜਲ, ਬਲ ਅਤੇ ਆਕਾਸ਼ ਦੇ ਹਰ ਜੀਵ ਨੂੰ ਪਾਲਣ ਦੀ ਪੂਰੀ ਵਿਵਸਥਾ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਯਥਾ-

ਸਲੋਕ ਮ: ੨ ॥

ਨਾਨਕ ਚਿੰਤਾ ਮਤਿ ਕਰਹੁ ਚਿੰਤਾ ਤਿਸ ਹੀ ਹੋਇ ॥

ਜਲ ਮਹਿ ਜੰਤ ਉਪਾਇਅਨੁ ਤਿਨਾ ਭਿ ਰੋਜੀ ਦੋਇ ॥

ਓਥੈ ਹਟੁ ਨ ਚਲਈ ਨਾ ਕੇ ਕਿਰਸ ਕਰੋਇ ॥

ਸਉਦਾ ਮੂਲਿ ਨ ਹੋਵਈ ਨਾ ਕੇ ਲਏ ਨ ਦੋਇ ॥

ਜੀਆ ਕਾ ਆਹਾਭੁ ਜੀਅ ਖਾਣਾ ਏਹੁ ਕਰੋਇ ॥

ਵਿਚਿ ਉਪਾਏ ਸਾਇਰਾ ਤਿਨਾ ਭਿ ਸਾਰ ਕਰੋਇ ॥

ਨਾਨਕ ਚਿੰਤਾ ਮਤ ਕਰਹੁ ਚਿੰਤਾ ਤਿਸ ਹੀ ਹੋਇ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ੧੮, ਸਫਾ ੮੫੫

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲਿਆ :** ਨਾਮ ਜਪਿਆ ਹੈ। ਪ੬੧

ਸਾਹੁਰਤੈ ਵਿਚਿ ਖਰੀ ਸੇਹੰਦੀ ਜਿਨਿ ਪੇਵਕਤੈ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿਆ ॥

ਸਭੁ ਸਫਲਿਓ ਜਨਮੁ ਤਿਨਾ ਦਾ ਗੁਰਮੁਖਿ

ਜਿਨਾ ਮਨੁ ਜਿਣਿ ਪਾਸਾ ਢਾਲਿਆ ॥...੩ ॥

ਸਿਰੀ. (ਫੰਤ), ੧, ਮਹਲਾ ੪, ਸਫਾ ੭੮

ਅਰਥ : ਜਿਸ ਨੇ ਪੇਕੇ ਘਰ (ਇਸ ਲੋਕ) ਵਿਚ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਿਆ ਹੈ, (ਉਹ) ਸਹੁਰੇ ਘਰ (ਪਰਲੋਕ) ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਸੋਭਾ ਪਾਂਦੀ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਨਮੁਖ ਹੋ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪੂਰਾ ਜੀਵਨ ਕਾਮਯਾਬ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਮਨ ਨੂੰ ਜਿੱਤ ਕੇ ਜੀਵਨ-ਰੂਪ ਚੌਪੜ ਦੀ ਬਾਜ਼ੀ ਖੇਡੀ ਹੈ।

ਸਾਹੁਰਤੈ- ਸਹੁਰੇ ਘਰ ਵਿਚ, ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ। ਖਰੀ ਸੇਹੰਦੀ- ਬਹੁਤ ਸੋਭਾ ਪਾਂਦੀ ਹੈ। ਪੇਵਕਤੈ- ਪੇਕੇ ਘਰ ਵਿਚ। ਜਿਣਿ- ਜਿੱਤ ਕੇ। ਪਾਸਾ- ਚੌਪੜ। ਪਾਸਾ ਢਾਲਿਆ- ਚੌਪੜ ਦੀ ਬਾਜ਼ੀ ਖੇਡੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲਿਆ :** ਯਾਦ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਪ੬੨

ਸਚਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਸਚੁ ਸਮਾਲਿਆ ॥

ਅੰਤਿ ਖਲੋਆ ਆਇ ਜਿ ਸਤਿਗੁਰ ਅਗੈ ਘਾਲਿਆ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੪, ਸਫਾ ੧੨੮੪

ਅਰਥ : (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੇ) ਸੱਚੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰ ਕੇ ਸਤਿ ਸਰੂਪ ਵਾਲੇ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਨੂੰ ਯਾਦ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਨਮੁਖ ਕੀਤੀ ਘਾਲਣਾ, ਅੰਤ ਵੇਲੇ ਆ ਖਲੋਂਦੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਮੌਤ ਸਮੇਂ ਮਦਦਗਾਰ ਬਣਦੀ ਹੈ)।

ਘਾਲਿਆ- ਕਮਾਇਆ, ਘਾਲਣਾ ਕੀਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲਿਹ :** ਯਾਦ ਰਖੀਏ।

੫੬੩

ਸਾਹਿਬੁ ਸਮਾਲਿਹ ਪੰਥੁ ਨਿਹਾਲਿਹ ਅਸਾ ਭਿ ਓਥੈ ਜਾਣਾ ॥

ਜਿਸ ਕਾ ਕੀਆ ਤਿਨ ਹੀ ਲੀਆ ਹੋਆ ਤਿਸੈ ਕਾ ਭਾਣਾ ॥...੧ ॥

ਵਡ, (ਅਲਾ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੫੭੯

**ਅਰਥ :** ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਯਾਦ ਰਖੀਏ, (ਮੌਤ ਦਾ) ਰਸਤਾ ਨਿਗਾਹ ਹੇਠ ਰਖੀਏ ਕਿ ਅਸਾਂ ਵੀ ਉਥੇ ਜਾਣਾ ਹੈ। (ਜੋ ਹੁਣ ਮਰਿਆ ਹੈ, ਉਹ) ਜਿਸ (ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ ਦਾ) ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਉਸੇ ਨੇ (ਵਾਪਸ) ਬੁਲਾ ਲਿਆ ਹੈ, (ਇਹ ਮੌਤ) ਉਸੇ ਦਾ ਭਾਣਾ ਵਰਤਿਆ ਸਮਝੋ।

ਪੰਥੁ- ਰਸਤਾ। ਨਿਹਾਲਿਹ- ਵੇਖੀਏ। ਓਥੈ- ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲਿਹੁ :** ਸੰਭਾਲ ਕੇ ਰਖੋ।

੫੬੪

ਸਾਰੇ ਸਾਚੁ ਸਮਾਲਿਹੁ ਦੁਖੁ ਜਾਇ ॥

ਸਾਰੇ ਸਬਦਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ ੧ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੩, ੫, ਸਫਾ ੬੬੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਕੇਵਲ ਸਤਿ ਸਰੂਪ ਵਾਲੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਸੰਭਾਲ ਕੇ ਰਖੋ ਤਾਂ ਦੁਖ ਚਲਾ ਜਾਵੇਗਾ। (ਉਹ ਹਰੀ) ਸੱਚੇ ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ ਮਨ ਵਿਚ ਆ ਵਸਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲੀ :** ਯਾਦ ਕਰਦੀ ਹਾਂ।

੫੬੫

ਨ ਜਾਣਾ ਮੇਉ ਨ ਜਾਣਾ ਜਾਲੀ ॥

ਜਾ ਦੁਖੁ ਲਾਗੈ ਤਾ ਤੁਝੈ ਸਮਾਲੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੩੧, ਸਫਾ ੨੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਮੈਂ (ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰ ਵਿਚ ਤਰਦੀ ਅਨਜਾਣ ਮੱਛੀ) ਨਾ ਤਾਂ ਮਛੇਰੇ ਨੂੰ ਜਾਣਦੀ ਹਾਂ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ (ਉਸ ਦੇ ਫੈਲਾਏ) ਜਾਲ ਨੂੰ ਸਮਝਦੀ ਹਾਂ। (ਮੈਨੂੰ ਤਾਂ) ਜਦੋਂ ਸੰਕਟ ਗ੍ਰਸ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੈਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦੀ ਹਾਂ।

ਮੇਉ- ਮਾਛੀ, ਮਛੇਰਾ। ਜਾਲੀ- ਮਛੇਰੇ ਦਾ ਜਾਲ।

**ਭਾਵ :** ਜੀਵ ਦੀ ਅਰਜ਼ੋਈ ਹੈ ਕਿ ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਮੈਨੂੰ ਅਗਿਆਨੀ ਨੂੰ ਜਮਰਾਜ ਦਾ ਗਿਆਨ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਇਹ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਕਿਹੜੇ-ਕਿਹੜੇ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਜੀਵ ਨੂੰ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਪਤਨ ਵਲ ਲਿਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੂੰ ਸੂਝ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੇਂ ਤਾਂ ਜਮ ਦੀ ਫਾਹੀ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲੀ :** ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਾਵਾਂ।

੫੬੬

ਕਿਆ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਸਾਰਿ ਸਮਾਲੀ ਮੋਹਿ ਨਿਰਗੁਨ ਕੇ ਦਾਤਾ ਰੇ ॥

ਬੈ ਖਰੀਦੁ ਕਿਆ ਕਰੇ ਚਤੁਰਾਈ ਇਹੁ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਬਾਰੇ ॥ ੧ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੭੩੮

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਗੁਣਹੀਨ ਦੇ ਦਾਤਾਰ ! ਤੇਰੇ ਕਿਹੜੇ-ਕਿਹੜੇ ਗੁਣ ਯਾਦ ਕਰ ਕੇ (ਮੈਂ ਆਪਣੇ) ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਾਵਾਂ ? (ਤੇਰਾ) ਮੂਲ ਖਰੀਦਿਆ ਹੋਇਆ (ਗੁਲਾਮ) ਕੀ ਚਾਲਾਕੀ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ, (ਮੇਰਾ) ਇਹ ਸਰੀਰ ਅਤੇ ਜਿੰਦ ਸਭ ਤੇਰੇ ਹਨ।

ਸਾਰਿ- ਯਾਦ ਕਰ ਕੇ। ਨਿਰਗੁਨ- ਗੁਣਹੀਨ। ਜਦੋਂ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਜੀਵ ਵਾਸਤੇ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਸ ਦਾ ਅਰਥ 'ਗੁਣਹੀਨ' ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ, ਪਰ ਇਹੋ ਸ਼ਬਦ ਜਦੋਂ ਪਰਮ-ਸੱਤਾ ਲਈ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਅਰਥ 'ਤ੍ਰਿਗੁਣ-ਅਤੀਤ' ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਦਾਤਾ ਰੇ- ਹੇ ਦਾਤਾਰ। ਬੈ ਖਰੀਦੁ- ਮੂਲ ਖਰੀਦਿਆ ਹੋਇਆ, ਗੁਲਾਮ। ਪਿੰਡੁ- ਸਰੀਰ। ਬਾਰੇ- ਤੇਰੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲੀਅਨਿ :** ਸੰਭਾਲੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

੫੬੭

ਨਿਤ ਨਿਤ ਜੀਅਤੇ ਸਮਾਲੀਅਨਿ ਦੇਖੇਗਾ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥

ਤੇਰੇ ਦਾਨੈ ਕੀਮਤਿ ਨ ਪਵੈ ਤਿਸੁ ਦਾਤੇ ਕਵਣੁ ਸੁਮਾਰੁ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਪੂਰਬੀ ਦੀਪਕੀ), ਮਹਲਾ ੧, ੨੦, ਸਫਾ ੧੫੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੋ) ਹਰ ਰੋਜ਼ ਜੀਵ ਸੰਭਾਲੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ (ਤਾਂ ਤੈਨੂੰ ਵੀ) ਦਾਤਾਂ ਦੇਣ ਵਾਲਾ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਜਰੂਰ) ਵੇਖੇਗਾ (ਭਾਵ ਤੇਰੀ ਵੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰੇਗਾ)। ਉਸ ਦੇ ਦਾਨ ਦੀ ਤੇਰੇ ਤੋਂ ਕੀਮਤ ਨਹੀਂ ਪੈ ਸਕਦੀ, ਉਸ ਦਾਤੇ ਦੇ (ਦਾਨ ਦਾ) ਕੀ ਹਿਸਾਬ ਹੈ ? (ਭਾਵ ਉਸ ਬੇਅੰਤ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀਆਂ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਵੀ ਬੇਅੰਤ ਹਨ)।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲੀਐ :** ਯਾਦ ਕਰੀਏ।

੫੬੮

ਨਿਤ ਨਿਤ ਦਯੁ ਸਮਾਲੀਐ ॥ ਮੂਲਿ ਨ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩੮, ਸਫਾ ੧੩੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਸਾਰਿਆਂ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਸਦਾ-ਸਦਾ ਯਾਦ ਕਰੀਏ। ਕਦੇ ਵੀ (ਉਸ ਨੂੰ) ਮਨ ਤੋਂ ਨਾ ਵਿਸਾਰੀਏ। ਦਯੁ- ਪਿਆਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਪਰਮਾਤਮਾ। ਮੂਲਿ ਨ- ਕਦੇ ਵੀ ਨਾ। ਮਨਹੁ- ਮਨ ਤੋਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲੀਐ :** ਸਾਂਭ ਲਈਦਾ ਹੈ।

੫੬੯

ਮ : ੧ ॥...

ਰਸੁ ਕਸੁ ਟਟਰਿ ਪਾਈਐ ਤਪੈ ਤੈ ਵਿਲਲਾਇ ॥

ਭੀ ਜੋ ਫੋਗੁ ਸਮਾਲੀਐ ਦਿਓ ਅਗਿ ਜਾਲਾਇ ॥...੨ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੧, ਸਫਾ ੧੪੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਗੰਨੇ ਨੂੰ ਪੀੜ ਕੇ ਉਸ ਦਾ) ਕਢਿਆ ਗਿਆ ਰਸ

ਕੜਾਹੇ ਵਿਚ ਪਾ ਲਈਦਾ ਹੈ, (ਉਹ ਅੱਗ ਦੇ ਸੇਕ ਨਾਲ ਕੜਾਹੇ) ਵਿਚ ਕੜ੍ਹਦਾ ਹੋਇਆ (ਮਾਨੋ) ਵਿਰਲਾਪ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਫਿਰ ਗੰਨੇ ਦਾ ਚੂਰਾ ਵੀ ਸਾਂਭ ਲਈਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅੱਗ ਵਿਚ ਸਾੜ ਦੇਈਦਾ ਹੈ।

ਰਸੁ ਕਸੁ- (ਗੰਨੇ ਦਾ) ਰਸ, ਰਹੁ। ਟਟਰਿ- ਕੜਾਹਾ। ਤਪੈ- ਕੜ੍ਹਦੀ ਹੈ। ਵਿਲਲਾਇ- ਵਿਰਲਾਪ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਫੋਗੁ- ਫੋਕ, ਚੂਰਾ। ਦਿਦੈ- ਦੇਈਦਾ ਹੈ। ਭਾਵ : ਜੇ ਮਨੁੱਖ ਮਾਇਆ ਦੀ ਮਿਠਾਸ ਵਿਚ ਲਿਪਤ ਹੈ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਗੰਨੇ ਵਰਗਾ ਹਾਲ ਹੈ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲੀਐ :** ਯਾਦ ਰਖੀਏ।

੫੭੦

ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਸੁਖ ਪਾਈਐ ਸੋ ਸਾਹਿਬੁ ਸਦਾ ਸਮਾਲੀਐ ॥

ਜਿਤੁ ਕੀਤਾ ਪਾਈਐ ਆਪਣਾ ਸਾ ਘਾਲ ਬੁਰੀ ਕਿਉ ਘਾਲੀਐ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੧, ਸਫ਼ਾ ੪੭੪

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਉਸ ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਸਦਾ ਯਾਦ ਰਖੀਏ, ਜਿਸ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤਿਆਂ ਸੁਖ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਕਰਮ ਦਾ ਫਲ (ਜ਼ਰੂਰ) ਆਪ (ਹੀ) ਭੋਗਣਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਬੁਰੀ ਕਰਣੀ ਕਿਉਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ ?

ਜਿਤੁ- ਜਿਸ ਦੀ। ਸੇਵਿਐ- ਸੇਵਾ ਕੀਤਿਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲੁ :** ਸੰਭਾਲ ਕੇ ਰਖ।

੫੭੧

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਤੂਟੈ ਜਮਕਾਲੁ ॥

ਹਿਰਦੈ ਸਾਚਾ ਸਬਦੁ ਸਮਾਲੁ ॥ ੬ ॥

ਮਲਾਰ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ਪ, ਸਫ਼ਾ ੧੨੭੫

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰ (ਜਿਸ ਕਰ ਕੇ) ਤੇਰਾ ਮੌਤ ਦਾ ਸਹਿਮ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ। (ਤੂੰ ਆਪਣੇ) ਦਿਲ ਵਿਚ ਸੱਚੇ ਸਬਦ ਨੂੰ ਸੰਭਾਲ ਕੇ ਰਖ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲੇ :** ਯਾਦ ਰਖੋ।

੫੭੨

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮਨਹਿ ਸਮਾਲੇ ॥ ਸੋ ਧਨੁ ਸੰਚਹੁ ਜੇ ਚਾਲੈ ਨਾਲੇ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੬, ਸਫ਼ਾ ੧੮੧

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਹਰ ਸਾਹ ਦੇ ਨਾਲ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ ਮਨ ਵਿਚ ਯਾਦ ਰਖੋ। ਉਹ ਦੌਲਤ ਇਕੱਤਰ ਕਰੇ ਜੋ (ਅੰਤ ਸਮੇਂ ਵੀ) ਨਾਲ ਜਾਵੇ।

ਮਨਹਿ- ਮਨ ਵਿਚ। ਸੰਚਹੁ- ਇਕੱਤਰ ਕਰੋ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲੇ :** ਸਾਂਭਦਾ ਹੈ।

੫੭੩

ਹਰਿ ਸਾ ਮੀਤੁ ਨਾਹੀ ਮੈ ਕੋਈ ॥ ਜਿਨਿ ਤਨੁ ਮਨੁ ਦੀਆ ਸੁਰਤਿ ਸਮੇਈ ॥

ਸਰਬ ਜੀਆ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਿ ਸਮਾਲੇ ਸੋ ਅੰਤਰਿ ਦਾਨਾ ਬੀਨਾ ਹੋ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫ਼ਾ ੧੦੨੭

ਅਰਥ : ਮੇਰੇ ਵਾਸਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਰਗਾ (ਹੋਰ) ਕੋਈ ਮਿਤਰ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਸਰੀਰ ਅਤੇ ਮਨ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, (ਫਿਰ ਕਾਇਆ ਵਿਚ) ਚੇਤਨਤਾ ਵੀ ਟਿਕਾਈ ਹੈ। (ਉਹ) ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਪਾਲ ਕੇ ਸਾਂਭਦਾ ਹੈ, ਉਹ (ਸਾਡੇ) ਅੰਦਰ ਹੈ, (ਦਿਲ ਦੀ) ਜਾਣਨ ਵਾਲਾ ਅਤੇ (ਕਰਮਾਂ ਨੂੰ) ਵੇਖਣ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਸਾ- ਵਰਗਾ। ਮੈ- ਮੇਰੇ ਲਈ। ਸੁਰਤਿ- ਚੇਤਨਤਾ। ਦਾਨਾ- (ਦਿਲ ਦੀ) ਜਾਣਨ ਵਾਲਾ। ਬੀਨਾ- ਵੇਖਣ ਵਾਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲੇ :** ਸੰਭਾਲੇ ਹਨ।

੫੭੪

ਅਪਣੇ ਜੀਅ ਤੈ ਆਪਿ ਸਮਾਲੇ ਆਪਿ ਲੀਏ ਲਤਿ ਨਾਈ ॥ ੧੫ ॥

ਸਾਚ ਧਰਮ ਕਾ ਬੇੜਾ ਬਾਧਿਆ ਭਵਜਲੁ ਪਾਰਿ ਪਵਾਈ ॥ ੧੬ ॥

ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫ਼ਾ ੮੧੬

ਅਰਥ : (ਹੈ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਤੂੰ ਆਪਣੇ ਜੀਵ ਆਪ (ਹੀ) ਸੰਭਾਲੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਆਪ ਪੱਲੇ ਨਾਲ ਲਾ ਰਖਿਆ ਹੈ। (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ) ਸੱਚ ਧਰਮ ਦਾ ਬੇੜਾ ਬੰਨ੍ਹ ਲਿਆ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੂੰ) ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰ ਤੋਂ ਪਾਰ ਉਤਾਰ ਦਿੱਤਾ।

ਤੈ- ਤੂੰ। ਸਮਾਲੇ- ਸੰਭਾਲੇ ਹਨ। ਲਤਿ- ਪੱਲੇ ਨਾਲ। ਬੇੜਾ ਬਾਧਿਆ- ਜਹਾਜ਼ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ, ਬੇੜਾ ਬੰਨ੍ਹਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲੇ :** ਸੰਭਾਲ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ।

੫੭੫

ਸੋ ਦਰੁ ਤੇਰਾ ਕੇਹਾ ਸੋ ਘਰੁ ਕੇਹਾ ਜਿਤੁ ਬਹਿ ਸਰਬ ਸਮਾਲੇ ॥

ਵਾਜੇ ਤੇਰੇ ਨਾਦ ਅਨੇਕ ਅਸੰਖਾ ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਵਾਵਣਹਾਰੇ ॥

ਆਸਾ (ਸੋ ਦਰੁ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫ਼ਾ ੩੪੭

ਅਰਥ : (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ) ਤੇਰਾ ਉਹ ਦਰ ਕਿਹੋ ਜਿਹਾ ਹੈ ? ਤੇਰਾ ਉਹ ਘਰ ਕਿਹੋ ਜਿਹਾ ਹੈ ? ਜਿਥੇ ਬੈਠ ਕੇ ਤੂੰ ਸਾਰੀ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈਂ। (ਇਸ ਵਿਸਮਾਦੀ ਸਿਰਜਨਾ ਵਿਚ) ਤੇਰੇ (ਬਣਾਏ) ਅਨੇਕ (ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ) ਅਣਗਿਣਤ ਵਾਜੇ (ਅਤੇ ਅਨੰਤ) ਰਾਗ ਹਨ, ਕਿਤਨੇ ਹੀ ਤੇਰੇ (ਸਿਰਜੇ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ) ਵਜਾਉਣ ਵਾਲੇ ਹਨ।

ਸੋ ਦਰੁ- ਉਹ ਦਰ (ਭਾਵ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਦਰ)। ਕੇਹਾ- ਕਿਹੋ ਜਿਹਾ। ਵਾਵਣਹਾਰੇ- ਵਜਾਣ ਵਾਲੇ।

ਭਾਵ : ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੀਆਂ ਉਪਦੇਸ਼ ਪੰਕਤੀਆਂ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਆਨੰਦਮਈ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪ੍ਰਸਤੁਤ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਕਰਤਾਰ ਦੀ ਬਣਾਈ ਕੁਦਰਤ ਅਤਿਅੰਤ ਵਿਸਮਾਦੀ ਹੈ। ਸਾਰੀ ਕੁਦਰਤ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਮਧੁਰ, ਬਹੁਤ ਗੰਭੀਰ ਸੰਗੀਤ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ, ਜੋ ਕੇਵਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੁਣਦਾ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਿਰਜਣਹਾਰ ਨੇ ਸੁਖਮ-ਸੁੱਤ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜੀ ਦੀ ਧਾਰਨਾ ਹੈ ਕਿ ਕੁਦਰਤ ਵਿਚ ਪਰਮ-ਆਨੰਦ ਸਰੂਪ ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ ਨਿਵਾਸ ਹੈ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਮੂਲ ਰੂਪ ਵਿਚ ਜਗਤ ਸੁਖਮਈ ਹੈ। ਅਗਿਆਨ ਵਿਚ ਦੁਖਮਈ ਭਾਸਦੇ ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਕਣ-ਕਣ ਵਿਚ ਅਦਭੁਤ ਅਨਹਤ-ਨਾਦ ਨਿਰੰਤਰ ਪ੍ਰਵਾਹਿਤ ਹੈ, ਜੋ ਸੁਰਤਵਾਨ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸ ਅਤੇ



ਉਤਸਾਹ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਦੁਖਵਾਦ ਅਤੇ ਨਿਰਾਸ਼ਾਵਾਦ ਦਾ ਨਿਖੇੜ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲੇ :** ਸਿਮਰਨ ਕਰੇ। ੫੭੬

ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਿ ਆਰਾਧਿ ਸਮਾਲੇ ਸਾਹ ਸਾਹ ॥  
ਨਾਨਕ ਕੀ ਲੋਚਾ ਪੂਰਿ ਸਰੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੦੮, ਸਫਾ ੩੯੮

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਸ਼ਾਹਾਂ ਦੇ ਸਾਹ ! ਹੇ ਸਤਿ ਸਰੂਪ ਵਾਲੇ ਸ਼ਹਿਨਸ਼ਾਹ ! ਨਾਨਕ ਦੀ (ਇਹ) ਇੱਛਾ ਪੂਰੀ ਕਰ ਕਿ ਦਿਨ ਰਾਤ ਤੇਰੀ ਆਰਾਧਨਾ ਕਰੇ ਅਤੇ ਸਵਾਸ-ਸਵਾਸ ਤੇਰਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰੇ।  
ਦਿਨਸੁ- ਦਿਨ। ਰੈਣਿ- ਰਾਤ। ਲੋਚਾ- ਤਾਂਘ, ਇੱਛਾ। ਪੂਰਿ- ਪੂਰੀ ਕਰ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲੇਨਿ :** ਯਾਦ ਰਖਦੇ ਹਨ। ੫੭੭

ਸਲੋਕ ਮ: ੩...॥  
ਸਚੈ ਲਾਏ ਸਚਿ ਲਗੇ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਮਾਲੇਨਿ ॥  
ਨਾਨਕ ਆਏ ਸੇ ਪਰਵਾਣੁ ਭਏ ਜਿ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਤਾਰੇਨਿ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉਤੀ ੧੦, ਸਫਾ ੯੫੧

**ਅਰਥ :** ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ (ਆਪ) ਲਾਇਆ ਹੈ, ਉਹ ਹੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਹਨ, ਉਹ ਹਰ-ਵਕਤ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ ਯਾਦ ਰਖਦੇ ਹਨ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! (ਉਹ ਜਗਤ ਵਿਚ) ਆਏ ਪ੍ਰਵਾਨ ਹੋ ਗਏ, ਜੋ (ਆਪਣੀਆਂ) ਸਾਰੀਆਂ ਕੁਲਾਂ ਨੂੰ ਤਾਰ ਦੇਂਦੇ ਹਨ।  
**ਸਚੈ- ਸੱਚੇ ਨੇ,** ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ। **ਸਚਿ- ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ। ਸਚੁ- ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ। ਤਾਰੇਨਿ- ਤਾਰ ਦੇਂਦੇ ਹਨ।**  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲੈ :** ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ। ੫੭੮

ਕੋਟਿ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਕੇ ਠਾਕੁਰੁ ਸੁਆਮੀ ਸਰਬ ਜੀਆ ਕਾ ਦਾਤਾ ਰੇ ॥  
ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੈ ਨਿਤ ਸਾਰਿ ਸਮਾਲੈ ਇਕੁ ਗੁਨੁ ਨਹੀ ਮੂਰਖਿ ਜਾਤਾ ਰੇ ॥ ੧ ॥  
ਸੋਗਨਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੩, ਸਫਾ ੬੧੨  
**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਕਰੋਤਾਂ ਬ੍ਰਹਿਮੰਡਾਂ ਦਾ ਠਾਕੁਰ ਮਾਲਿਕ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਰਿਆਂ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ (ਰਿਜ਼ਕ) ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਹੈ। (ਉਹ ਸਭ) ਨੂੰ ਪਾਲਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਦਾ (ਸਭ ਦੀ) ਸਾਰ ਲੈ ਕੇ ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਪਰ) ਮੈਂ ਮੂਰਖ ਉਸ ਦੀ ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ (ਉਪਕਾਰ) ਵੀ ਨਹੀਂ ਜਾਣ ਸਕਿਆ।  
**ਕੋਟਿ- ਕਰੋਤਾਂ। ਸਾਰਿ- ਸਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਗੁਨੁ- ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ, (ਉਪਕਾਰ)।**  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲੈ :** ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹੈ। ੫੭੯

ਹਿਰਦੈ ਸਮਾਲੈ ਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਬੋਲੈ ॥  
ਸੋ ਜਨੁ ਇਤ ਉਤ ਕਤਹਿ ਨ ਡੋਲੈ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੭੦, ਸਫਾ ੩੮੮

**ਅਰਥ :** ਮੂੰਹ ਨਾਲ ਜੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਦਾ ਨਾਮ) ਜਪਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਕਰਤਾਰ ਦੇ (ਨਾਮ) ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਸੇਵਕ ਇਥੇ-ਉਥੇ ਕਿਤੇ ਵੀ ਡੋਲਦਾ ਨਹੀਂ।  
**ਇਤ ਉਤ- ਇਥੇ ਉਥੇ। ਕਤਹਿ- ਕਿਤੇ ਵੀ।**  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਲੈ :** ਸੰਭਾਲਦਾ ਹੈ। ੫੮੦

ਉਗਵੈ ਦਿਨਸੁ ਆਲੁ ਜਾਲੁ ਸਮਾਲੈ ਬਿਖੁ ਮਾਇਆ ਕੇ ਬਿਸਥਾਰੇ ॥  
ਆਈ ਰੈਨਿ ਭਇਆ ਸੁਪਨੰਤਰੁ ਬਿਖੁ ਸੁਪਨੈ ਭੀ ਦੁਖ ਸਾਰੇ ॥ ੫ ॥

ਨਟ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪: ੨, ਸਫਾ ੯੮੧

**ਅਰਥ :** ਦਿਨ ਚੜ੍ਹਦਿਆਂ ਹੀ ਮਨੁੱਖ ਬਿਖ ਰੂਪ ਮਾਇਆ ਦੇ ਆਲ-ਜਾਲ ਦੇ ਵਿਸਤਾਰ ਨੂੰ ਸੰਭਾਲਦਾ ਹੈ। ਰਾਤ ਪੈਣ ਤੇ (ਉਸ ਨੂੰ ਕੋਈ ਚੈਨ ਨਹੀਂ), ਉਹ ਸੁਪਨੇ ਵਿਚ ਵੀ ਮਾਇਆ ਦੇ ਸਾਰੇ ਦੁਖ ਭੋਗਦਾ ਹੈ।  
ਉਗਵੈ ਦਿਨਸੁ- ਦਿਨ ਚੜ੍ਹਦਿਆਂ ਹੀ। ਆਲੁ ਜਾਲੁ- ਗ੍ਰਿਹਸਤੀ ਦੇ ਜੰਜਾਲ। ਬਿਖੁ- ਜ਼ਹਿਰ। ਬਿਸਥਾਰੇ- ਵਿਸਤਾਰ। ਰੈਨਿ- ਰਾਤ। ਸੁਪਨੰਤਰੁ- ਸੁਪਨੇ ਅੰਦਰ, ਸੁਪਨੇ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਮਾਵਉ :** ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਵਾਂ। ੫੮੧

ਏਹ ਮੁਕਤਾ ਏਹ ਜੁਗਤਾ ਰਾਖਹੁ ਸੰਤ ਸੰਗਾਹਿ ॥ ੨ ॥  
ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਉ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਉ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਹਿ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੪੬, ਸਫਾ ੪੦੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ) ਮੇਰੇ ਲਈ ਇਹੋ ਮੁਕਤੀ ਅਤੇ ਇਹੋ ਜੀਵਨ-ਜੁਗਤ ਹੈ ਕਿ ਮੈਨੂੰ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਰਖੋ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) (ਮੈਂ) ਹਰੀ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਉਂਦੇ ਹੋਇਆਂ ਅਤੇ ਨਾਮ ਧਿਆਉਂਦਿਆਂ ਸਹਿਜ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਵਾਂ।  
**ਮੁਕਤਾ- ਮੁਕਤੀ। ਜੁਗਤਾ- ਜੀਵਨ-ਜੁਗਤ। ਸੰਗਾਹਿ- ਸੰਗਤ ਵਿਚ।**  
[ਸੰਸ. ਸਮਾਵੇਸ਼: (ਸਮਾਵੇਸ਼:) ਸਸੁ+ਗਾ+ਕਿਯ+ਬਤ੍ਰ: ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਹੋਣਾ; ਸਾਥ ਰਹਿਣਾ; ਮਿਲਣਾ; ਸਹਿਚਾਰ; ਸਮਝ; ਘੁਸਣਾ; ਭਾਵ-ਬੁਧੀ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਸਕਧ (ਸਮਵਧ), ਸਸਕੇ (ਸਮਵੇ): ਸਾਮਿਲ ਹੋਣਾ, ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੋਣਾ।]

**ਸਮਾਵਈ :** ਸਮਾਈ। ੫੮੨

ਮ: ੫ ॥ ਸੇਜ ਵਿਛਾਈ ਕੰਤ ਕੂ ਕੀਆ ਹਭੁ ਸੀਗਾਰੁ ॥  
ਇਤੀ ਮੰਝਿ ਨ ਸਮਾਵਈ ਜੇ ਗਲਿ ਪਹਿਰਾ ਹਾਰੁ ॥ ੩ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉਤੀ ੩, ਸਫਾ ੧੦੯੫

**ਅਰਥ :** ਪਤੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ (ਮਿਲਾਪ) ਵਾਸਤੇ (ਮੈਂ ਦਿਲ ਦੀ) ਸੇਜ ਵਿਛਾਈ



ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਭ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਿੰਗਾਰ ਵੀ ਕੀਤਾ। (ਪਰ ਹੁਣ ਸਾਡੇ) ਵਿਚਕਾਰ ਇਤਨੀ ਕੁ ਵਿਥ ਦੀ ਸਮਾਈ ਨਹੀਂ ਕਿ ਗਲ ਵਿਚ ਹਾਰ ਪਹਿਨ ਸਕਾਂ।

ਸੋਜ- ਮੰਜਾ, ਬਿਸਤਰ। ਕੰਤ ਕੂ- ਪਤੀ ਵਾਸਤੇ। ਹਭੂ- ਸਭ। ਇਤੀ- ਇਤਨੀ। ਮੰਝਿ- ਵਿਚਕਾਰ। ਗਲਿ- ਗਲ ਵਿਚ।

ਭਾਵ : ਗੁਰੂ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਪਤੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਅਤੇ ਮੇਰੇ ਵਿਚਕਾਰ ਹੁਣ ਹਾਰ ਵੀ ਦੂਰੀ ਪੈਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਭਾਵ ਧਾਰਮਿਕ ਰਸਮੇ-ਰਿਵਾਜ ਅਤੇ ਲੋਕਾਚਾਰ ਲਈ ਕੀਤੇ ਭੇਖ ਆਦਿ ਵੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਮਿਲਾਪ ਲਈ ਬਾਧਕ ਹਨ। ਸਾਧਕਾਂ ਵਾਸਤੇ ਸਿੰਗਾਰ ਕਰਨ ਦਾ ਅੰਤਰੀਵ ਅਰਥ ਗੁਣ-ਗੁਹਿਣ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਅਹੰਕਾਰ ਵੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖ ਵਿਚ ਦੂਰੀ ਪੈਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਸਲੋਕ ਵਿਚ ਸਾਧਕ ਨੂੰ ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਅਤਿ ਸੂਖਮ ਅਹੰਕਾਰ ਤੋਂ ਵੀ ਦੂਰ ਰਹਿਣ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧]

**ਸਮਾਵਈ :** ਸਥਿਤ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

੫੮੩

ਆਪਿ ਮਿਲਾਵੈ ਸਚੁ ਤਾ ਮਨਿ ਭਾਵਈ ॥

ਚਲੈ ਸਦਾ ਰਜਾਇ ਅੰਕਿ ਸਮਾਵਈ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੭, ਸਫਾ ੪੨੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੇ ਉਹ ਪਰਮਾਤਮਾ) ਆਪ ਸੱਚ ਨਾਲ ਮਿਲਾਵੇ ਤਾਂ (ਮਨੁੱਖ ਦੇ) ਮਨ ਨੂੰ (ਉਹ) ਪਿਆਰਾ ਲਗਦਾ ਹੈ। (ਅਜਿਹਾ ਵਿਅਕਤੀ) ਹਮੇਸ਼ਾ ਗੁਰੂ ਦੇ ਭਾਣੇ ਵਿਚ ਚਲਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ) ਗੋਦ ਵਿਚ ਸਥਿਤ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਰਜਾਇ- ਭਾਣੇ ਵਿਚ। ਅੰਕਿ- ਗੋਦ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧]

**ਸਮਾਵਏ :** ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੫੮੪

ਸਤਿਸੰਗਤਿ ਮਿਲੈ ਵਡਭਾਗਿ ਤਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਆਵਏ ਜੀਉ ॥

ਅਨਦਿਨੁ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ਤ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਏ ਜੀਉ ॥ ...॥੩॥

ਧਨਾ.(ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੬੯੦

ਅਰਥ : ਹੇ ਜੀ ! ਚੰਗੇ ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ ਸਤਿਸੰਗਤ ਮਿਲ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਦਾ ਸਵਾਦ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। (ਅਜਿਹਾ ਸਤਿਸੰਗੀ ਜੋ) ਹਰ ਰੋਜ਼ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਿਚ) ਸੁਰਤਿ ਲਈ ਰਖਦਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਅਡੋਲ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜੀ।

ਵਡਭਾਗਿ- ਚੰਗੇ ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ। ਅਨਦਿਨੁ- ਹਰ ਰੋਜ਼। ਲਿਵ- ਸੁਰਤਿ। ਸਹਜਿ- ਅਡੋਲ ਅਵਸਥਾ।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧]

**ਸਮਾਵਸੀ :** ਇਕਰੂਪ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੫੮੫

ਮ: ੩....॥ ਨਾਨਕ ਸਚੈ ਹੁਕਮਿ ਮੰਨਿਐ ਸਚੀ ਵਡਿਆਈ ਦੇਇ ॥

ਸਚੇ ਮਾਹਿ ਸਮਾਵਸੀ ਜਿਸ ਨੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੯, ਸਫਾ ੧੦੮੯

ਅਰਥ : ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਸੱਚੇ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਦਾ ਹੁਕਮ ਮੰਨ ਲਈਏ ਤਾਂ (ਉਹ) ਸੱਚੀ ਮਹਿਮਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਉਤੇ (ਕਰਤਾ) ਮਿਹਰ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਉਹ) ਸਤਿ ਸਰੂਪ ਨਾਲ ਇਕਰੂਪ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਸਚੇ- ਸੱਚੇ ਦਾ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ। ਨਦਰਿ- ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧]

**ਸਮਾਵਹਿ :** ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

੫੮੬

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਆਪਣਾ ਭਉਜਲੁ ਉਤਰੇ ਪਾਰਿ ॥

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚਿ ਸਮਾਵਹਿ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਉਰ ਧਾਰਿ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੬, ਸਫਾ ੮੯

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੇ ਸਿਖ) ਆਪਣੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਦੇ ਹਨ, (ਉਹ) ਸੰਸਾਰ-ਸਾਗਰ ਤੋਂ ਪਾਰ ਉਤਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਉਤੇ ਚਲਣ ਵਾਲੇ (ਵਿਅਕਤੀ) ਸੱਚੇ ਨਾਮ ਨੂੰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਾ ਕੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਉਰ ਧਾਰਿ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਾ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧]

**ਸਮਾਵਹਿ :** ਖਚਿਤ ਹੈ।

੫੮੭

ਮਨ ਏਕੇ ਸਾਹਿਬੁ ਭਾਈ ਰੇ ॥

ਤੇਰੇ ਤੀਨਿ ਗੁਣਾ ਸੰਸਾਰਿ ਸਮਾਵਹਿ

ਅਲਖੁ ਨ ਲਖਣਾ ਜਾਈ ਰੇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗਉੜੀ (ਚੋਤੀ), ਮਹਲਾ ੧, ੧੬, ਸਫਾ ੧੫੬

ਅਰਥ : ਹੇ ਮਨ ! ਇਕੋ (ਹੀ ਸਭ ਦਾ) ਮਾਲਿਕ ਮੈਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਾਗਿਆ ਹੈ। (ਤਥਾ ਕਥਿਤ) ਤਿੰਨ ਗੁਣਾਂ (ਸਤੋ, ਰਜੋ, ਤਮੋ) ਵਿਚ ਸੰਸਾਰ ਖਚਿਤ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਤੈਥੋਂ ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਵੇਖਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਰਿਹਾ।

ਅਲਖੁ- ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ। ਨ ਲਖਣਾ ਜਾਈ- ਵੇਖ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧]

**ਸਮਾਵਹਿਗੇ :** ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਵਾਂਗੇ।

੫੮੮

ਜਿਤ ਹਮ ਲਾਏ ਤਿਤ ਹੀ ਲਾਗੇ ਤੈਸੇ ਕਰਮ ਕਮਾਵਹਿਗੇ ॥

ਹਰਿ ਜੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਜਉ ਅਪਨੀ ਤੋ ਗੁਰ ਕੇ ਸਬਦਿ ਸਮਾਵਹਿਗੇ ॥ ੩ ॥

ਮਾਰੂ, ਕਬੀਰ, ੪, ਸਫਾ ੧੧੦੩

ਅਰਥ : (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ) ਸਾਨੂੰ ਜਿਸ ਪਾਸੇ ਲਾਇਆ ਹੈ, ਉਸ ਪਾਸੇ ਹੀ (ਅਸੀਂ) ਲਗੇ ਹੋਏ ਹਾਂ, (ਉਹੋ ਜਿਹੇ) ਕਰਮ ਹੀ ਕਰਾਂਗੇ। ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਜੀ ਜੇ ਆਪਣੀ ਮਿਹਰ ਕਰਨ ਤਾਂ (ਅਸੀਂ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਵਾਂਗੇ।

ਜਿਤ- ਜਿਸ ਪਾਸੇ। ਤੈਸੇ- ਉਹੋ ਜਿਹੇ। ਜਉ- ਜੇ। ਤੋ- ਤਉ, ਤਾਂ।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧]

**ਸਮਾਵਹੀ :** ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

੫੮੯

ਤੂੰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸ਼ਰੁ ਜੋਨਿ ਨ ਆਵਹੀ ॥

ਤੂੰ ਹੁਕਮੀ ਸਾਜਹਿ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਾਜਿ ਸਮਾਵਹੀ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੩, ਸਫਾ ੧੦੮੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ਤੂੰ ਉਪਾਧੀ-ਰਹਿਤ (ਨਿਰਗੁਣ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਅਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹੈਂ, (ਤੂੰ) ਜੁਨਾਂ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ। ਤੂੰ (ਆਪਣੇ) ਹੁਕਮ ਨਾਲ ਸ੍ਰਿਸਟੀ ਦੀ ਰਚਨਾ ਕਰਦਾ ਹੈਂ ਅਤੇ ਰਚਨਾ ਕਰ ਕੇ (ਉਸ ਵਿਚ) ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈਂ।

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ- ਨਿਰ-ਉਪਾਧੀ (ਅਰਥਾਤ ਨਿਰਗੁਣ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ।  
ਸਾਜਹਿ- ਸਾਜਦਾ ਹੈਂ, ਰਚਨਾ ਕਰਦਾ ਹੈਂ। ਸਾਜਿ- ਸਿਰਜ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੫੮੧]

**ਸਮਾਵਹੀ :** ਲੀਨ ਰਹੇਗਾ।

੫੯੦

ਏ ਮਨ ਮੋਰਿਆ ਤੂੰ ਬਿਰੁ ਚਹੁ ਚੋਟ ਨ ਖਾਵਹੀ ਰਾਮ ॥

ਏ ਮਨ ਮੋਰਿਆ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਹੀ ਰਾਮ ॥...੩ ॥

ਤੁਖਾਰੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੧੧੧੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਨ ! ਤੂੰ (ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ) ਅਡੋਲ ਟਿਕਿਆ ਰਹਿ, (ਫਿਰ) ਤੂੰ (ਵਿਕਾਰਾਂ ਹੱਥੋਂ) ਸੱਟ ਨਹੀਂ ਖਾਏਂਗਾ। ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਨ ! (ਜੇ ਤੂੰ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ) ਗੁਣ ਗਾਂਦਾ ਰਹੇਂ, ਤਾਂ ਤੂੰ ਆਤਮਕ ਅਡੋਲਤਾ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹੇਂਗਾ।

ਬਿਰੁ- ਅਡੋਲ। ਚੋਟ- ਸੱਟ। ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ- ਗੁਣ ਗਾਂਦਾ ਰਹੇਂ। ਸਹਜਿ- ਆਤਮਕ ਅਡੋਲਤਾ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੫੮੧]

**ਸਮਾਵਹੁ :** ਲੀਨ ਰਹੇ।

੫੯੧

ਤਾੜੈ ਰਾੜਿ ਕਰਹਿ ਕਿਆ ਪ੍ਰਾਣੀ ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਵਹੁ ਜਿ ਅਮਰੁ ਹੋਆ ॥

ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਵਹੁ ਸਚਿ ਸਮਾਵਹੁ ਓਸੁ ਵਿਟਹੁ ਕੁਰਬਾਣੁ ਕੀਆ ॥ ੩੩ ॥

ਆਸਾ (ਪਟੀ), ਮਹਲਾ ੧, ੩੩, ਸਫਾ ੪੩੪

**ਅਰਥ :** (ਤਾੜੇ ਅੱਖਰ ਰਾਹੀਂ ਉਪਦੇਸ਼ ਹੈ)-

ਹੇ ਪ੍ਰਾਣੀ ! (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਆ ਕੇ ਤੂੰ) ਕੀ ਝਗੜੇ ਕਰਦਾ ਹੈਂ? ਉਸ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰੋ ਜੋ ਸਦੀਵੀ ਹੈ। ਉਸੇ ਦੀ ਆਰਾਧਨਾ ਕਰੋ ਅਤੇ ਸੱਚ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹੋ, (ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨੇ) ਉਸ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤੋਂ) ਆਪਾ ਵਾਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਰਾੜਿ- ਬਹਿਸ, ਝਗੜਾ। ਅਮਰੁ- ਮੌਤ ਤੋਂ ਮੁਕਤ। ਵਿਟਹੁ- ਤੋਂ।  
ਕੁਰਬਾਣੁ ਕੀਆ- ਆਪਾ ਵਾਰਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੫੮੧]

**ਸਮਾਵਣਹੁ :** ਪ੍ਰਵਿਰਤ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

੫੯੨

ਅਲਪ ਸੁਖ ਅਵਿਤ ਚੰਚਲ ਚੁੰਚ ਨੀਚ ਸਮਾਵਣਹੁ ॥

ਤਵ ਭੈ ਬਿਮੁਚਿਤ ਸਾਧ ਸੰਗਮ ਓਟ ਨਾਨਕ ਨਾਰਾਇਣਹੁ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪੬, ਸਫਾ ੧੩੫੮

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਚੰਚਲ (ਕਾਮ ! ਤੇਰਾ) ਸੁਖ ਬੋਝ-ਚਿਰਾ ਹੈ, (ਪਰ ਤੂੰ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਧਨਹੀਨ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈਂ। ਉਥੇ ਅਤੇ ਨੀਵੇਂ (ਸਭ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਵਿਚ) ਪ੍ਰਵਿਰਤ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈਂ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਹੇ ਕਾਮ ! ) ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਆਸਰਾ ਲਿਆਂ ਤੇਰੇ ਡਰ ਤੋਂ ਖਹਿਤਾ ਛੁਟ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਅਲਪ- ਬੋਝਾ, ਬੋਝ-ਚਿਰਾ। ਅਵਿਤ- ਵਿਤ-ਰਹਿਤ, ਧਨਹੀਨ। ਚੰਚਲ- ਹੇ ਚੰਚਲ ਕਾਮ। ਤਵ- ਤੇਰਾ। ਬਿਮੁਚਿਤ- ਖਹਿਤਾ ਛੁਟ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੫੮੧]

**ਸਮਾਵਣਾ :** ਜੁੜ ਸਕਣਾ।

੫੯੩

ਖਟੁ ਦਰਸਨ ਕੈ ਭੇਖਿ ਕਿਸੈ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਾ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੧, ਸਫਾ ੧੪੮

**ਅਰਥ :** ਛੇ ਮੱਤਾਂ ਦੇ ਭੇਖਾਂ ਰਾਹੀਂ ਵੀ ਕਿਸੇ ਵਿਰਲੇ ਨੇ ਹੀ ਸੱਚ ਵਿਚ ਜੁੜ ਸਕਣਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਖਟੁ ਦਰਸਨ- (ਤਿਆਗਵਾਦੀਆਂ ਦੇ) ਛੇ ਭੇਦ ਜਿਵੇਂ- ਜੋਗੀ, ਜੰਗਮ, ਸੰਨਿਆਸੀ, ਬੋਧੀ, ਸਰੋਵੜੇ ਅਤੇ ਬੈਰਾਗੀ।

[ਵੇਖੋ ੫੮੧]

**ਸਮਾਵਣਿਆ :** ਸਮਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੫੯੪

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਰਮਲੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥ ਬਿਨੁ ਤਕੜੀ ਭੋਲੈ ਸੰਸਾਰਾ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਸੋਈ ਬੂਝੈ ਗੁਣ ਕਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥ ੧ ॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੩, ਸਫਾ ੧੧੦

**ਅਰਥ :** ਮੇਰਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਪਵਿੱਤਰ, ਅਪਹੁੰਚ ਅਤੇ ਅਸੀਮ ਹੈ। ਉਹ ਤਕੜੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਹੀ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਭੋਲਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਕੋਈ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਨਮੁਖ ਹੋਵੇ ਉਹੋ (ਇਹ ਭੇਦ) ਸਮਝ ਸਕਦਾ ਹੈ, (ਉਹ) ਗੁਣਾਂ ਨੂੰ ਉਚਾਰ ਕੇ ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਮਾਲਿਕ ਵਿਚ ਸਮਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਅਗਮ- ਅਪਹੁੰਚ। ਅਪਾਰਾ- ਪਾਰ-ਰਹਿਤ, ਅਸੀਮ। ਗੁਣ ਕਹਿ- ਗੁਣ ਉਚਾਰ ਕੇ, ਗੁਣ ਗਾ ਕੇ। ਗੁਣੀ- ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ।

[ਵੇਖੋ ੫੮੧]

**ਸਮਾਵਤ :** ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

੫੯੫

ਸਿਧ ਮਨੁਖੁ ਦੇਵ ਅਰੁ ਦਾਨਵ ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਤਾ ਕੋ ਮਰਮੁ ਨ ਪਾਵਤ ॥

ਪ੍ਰਿਅ ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪ੍ਰੇਮ ਰਸ ਭਗਤੀ ਹਰਿ ਜਨ ਤਾ ਕੈ ਦਰਸਿ ਸਮਾਵਤ ॥

ਸਵ. (ਮੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੩੮੮

**ਅਰਥ :** ਸਿੱਧੀ-ਪ੍ਰਾਪਤ ਜੋਗੀ, ਮਨੁੱਖ, ਦੇਵਤੇ ਅਤੇ ਦੈਤ ਇਕ ਤਿਲ ਜਿਤਨਾ ਵੀ ਉਸ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦਾ ਭੇਦ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਦੇ। (ਪਰ) ਹਰੀ ਦੇ ਸੇਵਕ ਪਿਆਰੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਪ੍ਰੀਤ ਦੁਆਰਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰੇਮ-ਰਸ ਵਾਲੀ ਭਗਤੀ ਦੁਆਰਾ ਉਸ ਦੇ ਦਰਸਨਾਂ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਸਿਧ- ਸਿੱਧੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਜੋਗੀ। ਮਨੁਖ- ਮਨੁੱਖ। ਦੇਵ- ਦੇਵਤੇ। ਅਰੁ- ਅਤੇ।  
ਦਾਨਵ- ਦੈਤ। ਇਕੁ ਤਿਲੁ- ਰਤੀ ਭਰ। ਮਰਮੁ- ਭੇਦ। ਪ੍ਰਿਅ- ਪਿਆਰਾ।  
ਦਰਸਿ- ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧]

**ਸਮਾਵਨ :** (ਤੁਸੀਂ) ਲੀਨ ਹੋ।

੫੮੬

ਗੁਸਾਈ ਪਰਤਾਪੁ ਤੁਹਾਰੇ ਡੀਠਾ ॥

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਉਪਾਇ ਸਮਾਵਨ ਸਗਲ ਛਤ੍ਰਪਤਿ ਬੀਠਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਾਰਗ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੧੨੩੫

ਅਰਥ : ਹੇ ਧਰਤੀ ਦੇ ਮਾਲਿਕ ! (ਮੈਂ) ਤੁਹਾਡੀ ਸਮਰਥਾ ਵੇਖੀ ਹੈ। (ਤੁਸੀਂ) ਆਪ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਕਰਾਉਣ ਵਾਲੇ ਹੋ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਉਤਪੰਨ ਕਰ ਕੇ (ਉਸ ਵਿਚ) ਲੀਨ ਹੋ ਅਤੇ ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ ਸ਼ਹਿਨਸਾਹ ਵਜੋਂ ਬਿਰਾਜਮਾਨ ਹੋਏ ਹੋ।

ਗੁਸਾਈ- ਧਰਤੀ ਦਾ ਮਾਲਿਕ। ਪਰਤਾਪੁ- ਸਮਰਥਾ, ਸ਼ਕਤੀ। ਤੁਹਾਰੇ- ਤੁਹਾਡਾ। ਡੀਠਾ- ਵੇਖਿਆ। ਉਪਾਇ- ਉਤਪੰਨ। ਛਤ੍ਰਪਤਿ- ਸ਼ਹਿਨਸਾਹ। ਬੀਠਾ- ਬਿਰਾਜਮਾਨ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਬੈਠਾ ਹੋਇਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧]

**ਸਮਾਵਨਾ :** ਲੀਨ ਹਾਂ।

੫੮੭

ਮੇਹਿ ਨਿਰਗੁਨ ਕਉ ਕੋਇ ਨ ਰਾਖੈ ਸੰਤਾ ਸੰਗਿ ਸਮਾਵਨਾ ॥ ੧ ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰਿ ਚਲਤੁ ਦਿਖਾਇਆ ਮਨ ਮਧੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਾਵਨਾ ॥ ੮ ॥

ਮਾਰੂ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੧੦੧੮

ਅਰਥ : ਮੈਨੂੰ ਗੁਣਹੀਨ ਨੂੰ ਕੋਈ ਸਹਾਰਾ ਨਹੀਂ ਦੇਂਦਾ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਮੈਂ) ਸੰਤਾਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹਾਂ। ਆਖ ਨਾਨਕ (ਮੈਨੂੰ) ਗੁਰੂ ਨੇ ਕ੍ਰਿਸ਼ਮਾ ਵਿਖਾਇਆ ਹੈ ਕਿ (ਮੈਂ) ਮਨ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ (ਨੂੰ ਜਪ ਕੇ) ਆਨੰਦਿਤ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।

ਮੇਹਿ- ਮੈਨੂੰ। ਨਿਰਗੁਨ- ਗੁਣਹੀਨ। ਕੋਇ ਨ ਰਾਖੈ- ਕੋਈ ਸਹਾਰਾ ਨਹੀਂ ਦੇਂਦਾ। ਗੁਰਿ- ਗੁਰੂ ਨੇ। ਚਲਤੁ- ਕੌਤੁਕ, ਕ੍ਰਿਸ਼ਮਾ। ਮਨ ਮਧੇ- ਮਨ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧]

**ਸਮਾਵਨੀ :** ਵਸ ਸਕਦੇ।

੫੮੮

ਭਰਿ ਜੋਬਨਿ ਮੈ ਮਤ ਪੇਈਅੜੈ ਘਰਿ ਪਾਹੁਣੀ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥

ਮੇਲੀ ਅਵਗਣਿ ਚਿਤਿ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਗੁਣ ਨ ਸਮਾਵਨੀ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥...੧ ॥

ਸੂਹੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੭੬੩

ਅਰਥ : ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਜੀ ! ਬਲਿਹਾਰ ਜਾਵਾਂ ! (ਹਾਲਾਂਕਿ) ਪੇਕੇ ਘਰ (ਭਾਵ ਇਸ ਦੁਨੀਆ) ਵਿਚ (ਮੈਂ) ਕੁਝ ਦਿਨਾਂ ਦੀ ਪਰਾਹੁਣੀ ਹਾਂ (ਫਿਰ ਵੀ) ਮੈਂ ਜਵਾਨੀ ਦੇ ਨਸ਼ੇ ਵਿਚ ਨਸਿਆਈ ਹੋਈ ਹਾਂ। ਚਿੱਤ ਵਿਚ ਅਵਗੁਣ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਮੈਂ ਅਪਵਿੱਤਰ ਹਾਂ, (ਪਰ) ਮੈਂ ਬਲਿਹਾਰ ਜਾਵਾਂ ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਗੁਣ ਨਹੀਂ ਵਸ ਸਕਦੇ।

ਜੋਬਨਿ- ਜਵਾਨੀ। ਮੈ- ਸ਼ਰਾਬ। ਮਤ- ਮਸਤ। ਪੇਈਅੜੈ- ਪੇਕੇ ਘਰ।

ਬਲਿ- ਬਲਿਹਾਰ, ਸਦਕੇ। ਪਾਹੁਣੀ- ਪਰਾਹੁਣੀ। ਮੇਲੀ- ਅਪਵਿੱਤਰ।  
[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧]

**ਸਮਾਵਾਂ :** ਸਮਾ ਜਾਵੇਂਗਾ।

੫੮੯

ਜੇ ਤੂੰ ਪਤਿਆ ਪੰਡਿਤੁ ਬੀਨਾ ਦੁਇ ਅਖਰ ਦੁਇ ਨਾਵਾ ॥

ਪੁਣਵਤਿ ਨਾਨਕੁ ਏਕੁ ਲੰਘਾਏ ਜੇ ਕਰਿ ਸਚਿ ਸਮਾਵਾਂ ॥ ੩ ॥

ਬਸੰਤੁ (ਹਿੰਡੋਲ), ਮਹਲਾ ੧, ੧੦, ਸਫਾ ੧੧੭੧

ਅਰਥ : ਜੇ ਤੂੰ ਪਤਿਆ ਹੋਇਆ ਅਤੇ ਸਿਆਣਾ ਪੰਡਿਤ ਹੈਂ (ਤਾਂ ਤੂੰ ਇਹ ਸਮਝ ਲੈ ਕਿ) 'ਰਾਮ' ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਦੋਵੇਂ ਅੱਖਰ (ਭਵਸਾਗਰ ਤੋਂ ਤਰਨ ਲਈ) ਬੇਤੀ ਰੂਪ ਹਨ। ਨਾਨਕ ਨਿਮਰਤਾ ਸਹਿਤ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ) ਜੇਕਰ ਸੱਚ ਵਿਚ ਸਮਾ ਜਾਵੇਂਗਾ, ਤਾਂ ਉਹ ਸੱਚਾ ਇਕ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਤੈਨੂੰ ਪਾਰ) ਲੰਘਾ ਦੇਵੇਗਾ।

ਬੀਨਾ- ਸਿਆਣਾ। ਦੁਇ ਅਖਰ- 'ਰਾਮ' ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਦੋ ਅੱਖਰ- ਰ, ਮ। ਦੁਇ ਨਾਵਾ- (ਦੋਵੇਂ ਅੱਖਰ) ਦੇ ਬੇਤੀਆਂ ਸਮਾਨ ਹਨ। ਪੁਣਵਤਿ- ਨਿਮਰਤਾ ਸਹਿਤ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧]

**ਸਮਾਵਾਂ :** ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਵਾਂਗਾ।

੬੦੦

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਾਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ॥ ਨਾਨਕ ਸਾਚੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਵਾਂ ॥ ੪ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨੨, ਸਫਾ ੧੫੮

ਅਰਥ : ਹੇ ਨਾਨਕ ! (ਜੇ) ਪਿਆਰੇ (ਗੁਰੂ) ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾਂ, ਤਾਂ ਸਤਿ ਸਰੂਪ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਵਾਂਗਾ।

ਮਿਲਿ- ਮਿਲ ਕੇ। ਸਾਚੇ ਸਾਚਿ- ਸਤਿ ਸਰੂਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧]

**ਸਮਾਵਾਂ :** ਸਥਿਤ।

੬੦੧

ਜਉ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਤਨ ਮਾਹਿ ਸਮਾਵਾਂ ॥

ਤਉ ਤਤਹਿ ਰਤ ਮਿਲਿਆ ਸਚੁ ਪਾਵਾਂ ॥ ੨੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਕਬੀਰ, ੨੨, ਸਫਾ ੩੪੧

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਦੋਂ ਮੈਂ ਸਾਰੀ ਦੁਨੀਆ ਦੇ (ਪਦਾਰਥਾਂ ਨੂੰ) ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਹੀ ਸਥਿਤ (ਵੇਖ ਲੈਂਦਾ ਹਾਂ), ਤਦੋਂ ਆਤਮਾ ਦੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨਾਲ ਮਿਲ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਮੈਂ ਸੱਚ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹਾਂ।

ਤ੍ਰਿਭਵਣ- ਤਿੰਨਾਂ ਭਵਨਾਂ (ਦੇ ਪਦਾਰਥ), ਸਾਰੀ ਦੁਨੀਆ (ਦੇ ਪਦਾਰਥ)।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧]

**ਸਮਾਵੇ :** ਪਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

੬੦੨

ਪਰਨਿੰਦਾ ਬਹੁ ਕੁਝੁ ਕਮਾਵੇ ॥

ਵਿਸਟਾ ਕਾ ਕੀੜਾ ਵਿਸਟਾ ਮਾਹਿ ਸਮਾਵੇ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੩, ੪੯, ਸਫਾ ੩੬੪

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਮਨੁੱਖ ਵਿਅਕਤੀ) ਪਰਾਈ ਨਿੰਦਿਆ ਕਰਦਾ ਹੈ

ਅਤੇ ਝੂਠੇ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਅਸਲ ਵਿਚ ਉਹ) ਗੰਦਗੀ ਦਾ ਕੀੜਾ ਹੈ ਅਤੇ ਗੰਦਗੀ ਵਿਚ (ਹੀ) ਪਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।  
ਪਰਨਿੰਦਾ- ਪਰਾਈ ਨਿੰਦਿਆ। ਬਹੁ- ਬਹੁਤ। ਕੁਝ ਕਮਾਵੈ- ਝੂਠੇ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਵਿਸਟਾ- ਗੰਦਗੀ।  
[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧]

**ਸਮਾਵੈ :** ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ੬੦੩  
ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਇਹ ਮਤਿ ਆਵੈ ॥  
ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਕੈ ਅੰਕਿ ਸਮਾਵੈ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੬, ਸ਼ਬਾ ੩੨੫  
ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਇਹ ਅਕਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ (ਕਿ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹੀ ਅਸਲ ਸਾਥੀ ਹੈ)। ਦਾਸ ਨਾਨਕ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੀ ਗੋਦ ਵਿਚ ਹੀ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।  
ਮਤਿ- ਅਕਲ। ਅੰਕਿ- ਗੋਦ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧]

**ਸਮਾਵੈ :** ਵਿਆਪਕ ਹੈ। ੬੦੪  
ਪੰਚ ਤੀਨਿ ਨਵ ਚਾਰਿ ਸਮਾਵੈ ॥  
ਧਰਣਿ ਗਗਨੁ ਕਲ ਧਾਰਿ ਰਹਾਵੈ ॥...੫ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸ਼ਬਾ ੪੧੪  
ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੋ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਪੰਜ ਤੱਤਾਂ ਵਿਚ, (ਮਾਇਆ ਦੇ) ਤਿੰਨਾਂ ਗੁਣਾਂ ਵਿਚ, ਨੌਂ ਖੰਡਾਂ ਵਿਚ ਅਤੇ ਚਾਰੇ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਹੈ। (ਉਹ) ਆਪਣੀ ਸ਼ਕਤੀ ਵਰਤਾ ਕੇ ਧਰਤੀ ਅਤੇ ਆਕਾਸ਼ ਨੂੰ ਟਿਕਾਈ ਰਖਦਾ ਹੈ।  
ਪੰਚ- ਪੰਜ ਤੱਤਾਂ ਵਿਚ। ਤੀਨਿ- ਤਿੰਨ ਗੁਣਾਂ- ਰਜ, ਤਮ ਅਤੇ ਸਤ ਵਿਚ। ਨਵ- ਨੌਂ ਖੰਡਾਂ ਵਿਚ। ਚਾਰਿ- ਉਤਰ, ਦੱਖਣ, ਪੂਰਬ ਅਤੇ ਪੱਛਮ ਵਿਚ। ਧਰਣਿ- ਧਰਤੀ। ਗਗਨੁ- ਆਕਾਸ਼। ਕਲ- ਸ਼ਕਤੀ।  
[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧]

**ਸਮਾਵੈਗੋ :** ਸਮਾ ਜਾਵੇਗਾ। ੬੦੫

ਓਅੰਕਾਰਿ ਏਕੋ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਭੁ ਏਕਸ ਮਾਹਿ ਸਮਾਵੈਗੋ ॥  
ਏਕੋ ਰੂਪੁ ਏਕੋ ਬਹੁ ਰੰਗੀ ਸਭੁ ਏਕਤੁ ਬਚਨਿ ਚਲਾਵੈਗੋ ॥ ੪ ॥  
ਕਾਨੜਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੪, ਸ਼ਬਾ ੧੩੧੦  
ਅਰਥ : ਓਅੰਕਾਰ ਹੀ ਕੇਵਲ ਇਕੋ ਆਪ (ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ) ਰਮਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਉਸੇ ਇਕੋ ਵਿਚ ਸਾਰਾ ਜਗਤ ਸਮਾ ਜਾਵੇਗਾ। (ਉਹ) ਇਕ ਰੂਪ ਵਾਲਾ ਹੁੰਦਾ ਹੋਇਆ ਵੀ ਆਪ ਅਨੇਕ ਰੂਪ-ਰੰਗ ਧਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਸਾਰਿਆਂ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਇਕੋ ਹੁਕਮ ਵਿਚ ਚਲਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਓਅੰਕਾਰਿ- ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ। ਰਵਿ ਰਹਿਆ- ਰਮਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਏਕਸ ਮਾਹਿ- ਇਕੋ ਵਿਚ। ਬਹੁ ਰੰਗੀ- ਬਹੁਤ ਰੂਪ-ਰੰਗ। ਏਕਤੁ- ਇਕੋ। ਬਚਨਿ- ਹੁਕਮ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧]

**ਸਮਿ :** ਬਰਾਬਰ। ੬੦੬  
ਕਲ ਮੈ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਕਿਰਪਾਨਿਧਿ ਜਾਹਿ ਜਪੈ ਗਤਿ ਪਾਵੈ ॥  
ਅਉਰ ਧਰਮ ਤਾ ਕੈ ਸਮਿ ਨਾਹਨਿ ਇਹ ਬਿਧਿ ਬੇਦੁ ਬਤਾਵੈ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੯, ੫, ਸ਼ਬਾ ੬੩੨  
ਅਰਥ : ਕਲਿਜੁਗ ਵਿਚ ਮਿਹਰਾਂ ਦੇ ਖਜ਼ਾਨੇ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਦਾ ਇਕ ਨਾਮ ਹੀ (ਅਜਿਹਾ) ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਜਪਣ ਨਾਲ ਮੁਕਤੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਵੇਦ ਵੀ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੀ ਦੱਸਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹੋਰ ਕੋਈ ਧਰਮ ਇਸ ਦੇ (ਅਰਥਾਤ ਨਾਮ ਜਪਣ ਦੇ) ਬਰਾਬਰ ਨਹੀਂ ਹੈ।  
ਕਲ- ਕਲਿਜੁਗ। ਮੈ- ਮਹਿ, ਵਿਚ। ਕਿਰਪਾਨਿਧਿ- ਕ੍ਰਿਪਾ ਦਾ ਖਜ਼ਾਨਾ। ਜਾਹਿ- ਜਿਸ ਨੂੰ। ਗਤਿ- ਮੁਕਤੀ। ਅਉਰ- ਹੋਰ ਕੋਈ। ਨਾਹਨਿ- ਨਹੀਂ। ਇਹ ਬਿਧਿ- ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ।  
ਨੋਟ : ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀਆਂ ਕਈ ਬੀੜਾਂ ਅੰਦਰ ਉਪਰੋਕਤ ਤੁਕਾਂ ਵਿਚ 'ਸਮਿ' ਦੀ ਥਾਂ 'ਸਮ' ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੪੫]

**ਸਮਿਓ :** ਸਮਾਂ। ੬੦੭  
ਕਰਣੇ ਹੁਤੇ ਸੁ ਨਾ ਕੀਓ ਪਰਿਓ ਲੋਭ ਕੈ ਫੰਧ ॥  
ਨਾਨਕ ਸਮਿਓ ਰਮਿ ਗਇਓ ਅਬ ਕਿਉ ਰੋਵਤ ਅੰਧ ॥

ਸਲੋਕ, ਮਹਲਾ ੯, ੩੬, ਸ਼ਬਾ ੧੪੨੮  
ਅਰਥ : (ਹੇ ਪ੍ਰਾਣੀ ! ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਆ ਕੇ) ਜੋ ਕਰਨਾ (ਚਾਹੀਦਾ) ਸੀ, ਉਹ (ਤੂੰ) ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ, (ਬਸ) ਲੋਭ ਦੀ ਫਾਹੀ ਵਿਚ ਹੀ (ਪੂਰਾ ਜੀਵਨ ਤੂੰ) ਪਿਆ ਰਿਹਾ। ਨਾਨਕ ਆਖ ਕਿ ਹੋ ਅੰਨ੍ਹੇ (ਅਗਿਆਨੀ) ! ਸਮਾਂ ਬੀਤ ਚੁਕਾ ਹੈ, ਹੁਣ ਕਿਉਂ ਰੋ ਰਿਹਾ ਹੈਂ ?  
ਕਰਣੇ ਹੁਤੇ- (ਹੋ) ਕਰਨਾ ਸੀ। ਪਰਿਓ- ਪਿਆ ਰਿਹਾ। ਫੰਧ- ਫਾਹੀ। ਰਮਿ ਗਇਓ- ਬੀਤ ਚੁਕਾ ਹੈ। ਅਬ- ਹੁਣ। ਕਿਉ ਰੋਵਤ- ਕਿਉਂ ਰੋ ਰਿਹਾ ਹੈਂ। ਅੰਧ- ਹੋ ਅੰਨ੍ਹੇ।  
[ਵੇਖੋ ੨੫੦]

**ਸਮਿਗ੍ਰੀ :** ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਮਾਨ ਪਦਾਰਥ। ੬੦੮  
ਸਗਲ ਸਮਿਗ੍ਰੀ ਏਕਸੁ ਘਟ ਮਾਹਿ ॥ ਅਨਿਕ ਰੰਗ ਨਾਨਾ ਦ੍ਰਿਸਟਾਹਿ ॥...੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੩, ਸ਼ਬਾ ੨੯੩  
ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਸਾਰੇ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਮਾਨ ਪਦਾਰਥ ਇਕੋ ਪ੍ਰਭੂ ਵਿਚ ਹੀ (ਸਮਾਏ ਹੋਏ ਹਨ)। (ਉਸ ਪਰਮ ਸੱਤਾ ਤੋਂ ਹੀ) ਅਨੇਕਾਂ ਰੰਗ ਭਾਂਤ-ਭਾਂਤ ਦੇ ਰੂਪਾਂ ਵਿਚ ਦਿੱਸਦੇ ਹਨ।  
ਏਕਸੁ- ਇਕੋ ਦੇ। ਘਟ- ਹਿਰਦਾ। ਅਨਿਕ- ਅਨੇਕ। ਨਾਨਾ- ਭਾਂਤ-ਭਾਂਤ ਦੇ। ਦ੍ਰਿਸਟਾਹਿ- ਦਿੱਸਦੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੨੬੮]



**ਸਮੀਆ :** ਸੁਆਮੀ।

੬੦੬

ਜਾ ਕਾ ਮੀਤੁ ਸਾਜਨੁ ਹੈ ਸਮੀਆ ॥

ਤਿਸੁ ਜਨ ਕਉ ਕਹੁ ਕਾ ਕੀ ਕਮੀਆ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੦੨, ਸਫਾ ੧੮੬

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਜਿਸ ਦਾ ਸੱਜਣ ਅਤੇ ਮਿਤਰ (ਆਪ) ਸੁਆਮੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਹੋਵੇ, ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਦੱਸੋ ਕਿਸ ਵਸਤੂ ਦੀ ਘਾਟ ਰਹਿ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ?

ਜਾ ਕਾ- ਜਿਸ ਦਾ। ਮੀਤੁ- ਮਿਤਰ। ਸਾਜਨੁ- ਸਜਣ। ਜਨ- ਵਿਅਕਤੀ। ਕਹੁ- ਦੱਸੋ। ਕਾ ਕੀ- ਕਿਸ ਵਸਤੂ ਦੀ। ਕਮੀਆ- ਕਮੀ, ਘਾਟ।

[ਸੰਸ. ਸ਼੍ਵਾਸਿਨੁ (ਸੁਵਾਮਿਨੁ) : ਏਕਾਧਿਕਾਰ-ਪ੍ਰਾਪਤ ਹਸਤੀ ; ਸੁਆਮੀ, ਮਾਲਿਕ ; ਪਰਮਾਤਮਾ ; ਰਾਜਾ ; ਪਤੀ ; ਗੁਰੂ ; ਵਿਦਵਾਨ ; ਧਾਰਮਿਕ ਆਗੂ ; ਕਾਰਤਿਕੇਯ ; ਵਿਸ਼ਣੂ ; ਸ਼ਿਵ ; ਵਾਤਸਾਯਨ ਮੁਨੀ ; ਗੁਰੂਤ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਸਿ (ਸਾਮਿ), ਸਾਸਿਤ (ਸਾਮਿਤ) : ਨਾਇਕ, ਮਾਲਿਕ ; ਈਸ਼ਵਰ ; ਭਗਵਾਨ ; ਪਤੀ।]

**ਸਮੀਜੈ :** ਸਮਾ ਜਾਈਦਾ ਹੈ।

੬੧੦

ਗੁਰ ਕਾ ਉਪਦੇਸੁ ਸੁਨੀਜੈ ॥ ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮੀਜੈ ॥ ੪ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ੪੧, ਸਫਾ ੮੯੫-੯੬

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਸੁਣਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, (ਇਸ ਨਾਲ) ਹੋ ਨਾਨਕ ! ਅਡੋਲ ਅਵਸਥਾ ਦੇ ਸੁਖ ਵਿਚ ਸਮਾ ਜਾਈਦਾ ਹੈ।

ਸੁਨੀਜੈ- ਸੁਣਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮੀਤਾ :** ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੬੧੧

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਬੁਝਿ ਸਚਿ ਸਮੀਤਾ ॥

ਸਬਦੇ ਹਉਮੈ ਖੋਈਐ ਹਰਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲੀਤਾ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੪, ਸਫਾ ੫੧੦

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੇ ਮਿਲਣ ਨਾਲ (ਜੇ ਕੋਈ) ਜਿਊਂਦਿਆਂ ਮਰ ਜਾਵੇ (ਅਰਥਾਤ ਅਹੰਕਾਰ ਨੂੰ ਮਾਰ ਲਵੇ) ਤਾਂ (ਉਹ) ਸੱਚ ਨੂੰ ਜਾਣ ਕੇ (ਉਸ ਵਿਚ) ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਗੁਰੂ ਦੇ) ਸ਼ਬਦ ਨਾਲ ਅਹੰਕਾਰ ਦਾ ਬੀਜ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਮੇਲ ਵਿਚ ਮਿਲ ਜਾਈਦਾ ਹੈ।

ਜੀਵਤੁ- ਜਿਊਂਦਿਆਂ। ਮਰੈ- ਮਰ ਜਾਵੇ (ਅਰਥਾਤ ਅਹੰਕਾਰ ਨੂੰ ਮਾਰ ਲਵੇ)। ਬੁਝਿ- ਜਾਣ ਕੇ। ਮੇਲਿ ਮਿਲੀਤਾ- ਮੇਲ ਵਿਚ ਮਿਲ ਜਾਈਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮੀਪ :** ਨੇੜੇ, ਨਜ਼ਦੀਕ।

੬੧੨

ਪੰਡਿਤ ਸੂਰ ਛਤ੍ਰਪਤਿ ਰਾਜਾ ਭਗਤ ਬਰਾਬਰਿ ਅਉਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥

ਜੈਸੇ ਪੁਰੇਨ ਪਾਤ ਰਹੈ ਜਲ ਸਮੀਪ ਭਨਿ ਰਵਿਦਾਸ ਜਨਮੇ ਜਗਿ ਓਇ ॥ ੩ ॥

ਬਿਲਾ., ਰਵਿਦਾਸ, ੨, ਸਫਾ ੮੫੮

**ਅਰਥ :** (ਚਾਹੇ ਕੋਈ) ਵਿਦਵਾਨ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਸੂਰਬੀਰ, (ਚਾਹੇ) ਛਤਰਧਾਰੀ ਰਾਜਾ ਹੀ ਹੋਵੇ, ਭਗਤ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ। (ਉਹ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨੇੜੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ) ਜਿਵੇਂ ਚੋਖੜੀ ਪਾਣੀ ਦੇ ਨਜ਼ਦੀਕ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਕੋਲ ਰਹਿ ਕੇ ਹੀ ਹਰੀ ਰਹਿ ਸਕਦੀ ਹੈ)। ਰਵਿਦਾਸ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ (ਭਾਵ ਭਗਤਾਂ) ਦਾ ਹੀ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਆਉਣਾ ਮੁਬਾਰਕ ਹੈ।

ਪੰਡਿਤ- ਗਿਆਨੀ, ਵਿਦਵਾਨ। ਸੂਰ- ਸੂਰਮਾ। ਛਤ੍ਰਪਤਿ- ਛਤਰਧਾਰੀ। ਅਉਰੁ... ਕੋਇ- ਹੋਰ ਕੋਈ। ਪੁਰੇਨ ਪਾਤ- ਚੋਖੜੀ। ਭਨਿ- ਆਖਦਾ ਹੈ। ਜਨਮੇ ਜਗਿ ਓਇ- ਦੁਨੀਆ ਵਿਚ ਉਹੋ ਜਨਮੇ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਆਉਣਾ ਹੀ ਸਫਲ ਹੈ)।

[ਸੰਸ. ਸਮੀਪ (ਸਮੀਪ) : ਨੇੜੇ, ਨਜ਼ਦੀਕ, ਕੋਲ, ਨਾਲ ਲਗਿਆ ਹੋਇਆ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਮੀਪ (ਸਮੀਪ), ਸਮੀਕ (ਸਮੀਵ) : ਨੇੜੇ, ਕੋਲ, ਨਜ਼ਦੀਕ।]

**ਸਮੀਪਤ :** ਨਜ਼ਦੀਕ ਹੈ।

੬੧੩

ਨਿਹਕੰਟਕੁ ਨਿਹਕੇਵਲੁ ਕਹੀਐ ॥ ਧਨੰਜੈ ਜਲਿ ਥਲਿ ਹੈ ਮਹੀਐ ॥

ਮਿਰਤ ਲੋਕ ਪਇਆਲ ਸਮੀਪਤ ਅਸਥਿਰ ਥਾਨੁ ਜਿਸੁ ਹੈ ਅਭਗਾ ॥ ੧੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸਫਾ ੧੦੮੨-੮੩

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੁਖਾਂ ਤੋਂ ਰਹਿਤ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਸ ਨੂੰ) ਵਾਸ਼ਨਾ-ਮੁਕਤ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਹ (ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਦੇ) ਧਨ ਨੂੰ ਜਿਤਣ ਵਾਲਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜਲ, ਥਲ ਅਤੇ ਧਰਤੀ ਉਪਰ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ। ਮਾਤ ਲੋਕ ਅਤੇ ਪਾਤਾਲ ਲੋਕ ਦੇ (ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਦੇ) ਨਜ਼ਦੀਕ ਹੈ। ਉਸ ਦਾ ਟਿਕਾਣਾ ਅਚਲ ਅਤੇ ਅਟੁਟ ਹੈ।

ਨਿਹਕੰਟਕੁ- ਦੁਖਾਂ ਤੋਂ ਮੁਕਤ। ਨਿਹਕੇਵਲੁ- ਵਾਸ਼ਨਾ-ਰਹਿਤ। ਧਨੰਜੈ- ਧਨ ਨੂੰ ਜਿਤਣ ਵਾਲਾ। ਮਹੀਐ- ਧਰਤੀ ਉਤੇ। ਮਿਰਤ ਲੋਕ- ਮਾਤ ਲੋਕ। ਪਇਆਲ- ਪਾਤਾਲ। ਥਾਨੁ- ਟਿਕਾਣਾ। ਅਸਥਿਰ- ਸਥਿਰ। ਅਭਗਾ- ਅਭੰਗਾ, ਨਾ ਟੁਟਣ ਵਾਲਾ।

[ਸੰਸ. ਸਮੀਪਤ: (ਸਮੀਪਤ:) : ਨੇੜੇ, ਨਜ਼ਦੀਕ, ਕੋਲ, ਸਾਹਮਣੇ।]

**ਸਮੀਪਿ :** ਕੋਲ।

੬੧੪

ਅਜਾ ਭੋਗੰਤ ਕੰਦ ਮੂਲੰ ਬਸੰਤੋ ਸਮੀਪਿ ਕੇਹਰਹ ॥

ਤਤ੍ਰ ਗਤੇ ਸੰਸਾਰਹ ਨਾਨਕ ਸੋਗ ਹਰਖੰ ਬਿਆਪਤੋ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪੧, ਸਫਾ ੧੩੫੭

**ਅਰਥ :** ਬੱਕਰੀ ਕੰਦ-ਮੂਲ (ਅਰਥਾਤ ਘਾਹ-ਬੂਟੀ) ਭਾਵੇਂ ਖਾਂਦੀ ਹੋਵੇ, (ਪਰ) ਸ਼ੇਰ ਦੇ ਕੋਲ ਰਹਿਣ ਕਾਰਨ (ਹਰ ਵੇਲੇ ਭੈ-ਗ਼ੁਸਤ ਹੈ)। ਆਖ ਨਾਨਕ ਉਹੋ ਜਿਹੀ ਹਾਲਤ ਸੰਸਾਰ ਦੀ ਹੈ, ਜਿਥੇ (ਬੱਕਰੀ ਵਾਂਗ ਹੀ ਹਰ ਜੀਵ ਨੂੰ) ਖੁਸ਼ੀ ਅਤੇ ਗ਼ਮੀ ਦੋਵੇਂ ਵਿਆਪਦੀਆਂ ਹਨ।

ਅਜਾ- ਬਕਰੀ। ਭੋਗੰਤ- ਖਾਂਦੀ ਹੈ। ਕੰਦ ਮੂਲੰ- ਕੰਦ-ਮੂਲ (ਅਰਥਾਤ ਘਾਹ-ਫੁਸ)। ਬਸੰਤੋ- ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਸਮੀਪਿ- ਨੇੜੇ, ਕੋਲ। ਕੇਹਰਹ- ਸ਼ੇਰ।



ਤੜ੍ਹ ਗਤੇ- ਉਹੋ ਜਿਹੀ ਹਾਲਤ। ਸੰਸਾਰ- ਸੰਸਾਰ ਦੀ। ਹਰਖ- ਹਰਖ, ਖੁਸ਼ੀ। ਬਿਆਪਤੇ- ਵਿਆਪਦੇ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਸਹਾਰਨੇ ਪੈਂਦੇ ਹਨ)।  
[ਵੇਖੋ ੬੧੨]

**ਸਮੁਹਾ :** ਮੂੰਹ ਤਕ, ਨਕੋ-ਨਕ। ੬੧੫

ਕਬੀਰ ਪਾਲਿ ਸਮੁਹਾ ਸਰਵਰੁ ਭਰਾ ਪੀ ਨ ਸਕੈ ਕੋਈ ਨੀਰੁ ॥  
ਭਾਗ ਬੜੇ ਤੈ ਪਾਇਓ ਤੂੰ ਭਰਿ ਭਰਿ ਪੀਉ ਕਬੀਰ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੧੨੦, ਸਫਾ ੧੩੨੩

ਅਰਥ : ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਨਾਮ ਅਮ੍ਰਿਤ ਦਾ) ਸਰੋਵਰ ਕੰਢਿਆਂ ਤਕ ਨਕੋ-ਨਕ ਭਰਿਆ ਪਿਆ ਹੈ, (ਪਰ ਭਾਗਹੀਨ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ) ਕੋਈ ਮਨੁੱਖ ਇਸ (ਅਮ੍ਰਿਤ) ਜਲ ਨੂੰ ਪੀ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ। ਹੇ ਕਬੀਰ ! ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ ਤੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ, (ਹੁਣ) ਤੂੰ (ਬੁੱਧ) ਭਰ-ਭਰ ਕੇ ਪੀ ਲੈ।

ਪਾਲਿ- ਕੰਢਿਆਂ ਤਕ। ਭਰਾ- ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਤੈ- ਤੂੰ।  
ਭਾਵ : ਸੰਸਾਰ ਸਾਰਾ ਨਾਮ ਦਾ ਪਸਾਰਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਆਲੇ-ਦੁਆਲੇ ਹਰ ਪਾਸੇ ਨਾਮ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਹੈ), ਫਿਰ ਵੀ ਮਨੁੱਖ ਇਸ ਨਾਮ ਦਾ ਸਵਾਦ ਨਹੀਂ ਲੈ ਸਕਦਾ। ਕਬੀਰ ਜੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਿਤ ਹਨ ਕਿ ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਨਾਮ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਕੇ ਉਹ ਭਾਗਸ਼ਾਲੀ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਨਾਮ ਦਾ ਨਿਰੰਤਰ ਸਿਮਰਨ ਕਰਦੇ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸੁਖਸੁ (ਮੁਖਮੁ) ਖਨ੍ਹ+ਅਧ੍ਯ : ਮੂੰਹ, ਚੇਹਰਾ : ਕਿਨਾਰਾ : ਨੋਕ ; ਅਗਲਾ ਹਿਸਾ ; ਸਸਤ੍ਰ ਦਾ ਫਲ ; ਪ੍ਰਮੁਖ, ਪ੍ਰਧਾਨ ; ਪੰਛੀ ਦੀ ਉਂਝ ; ਦਰਵਾਜ਼ਾ ; ਸਤਹ ; ਸਾਧਨ ; ਵੇਦ ; ਇਕ ਸੰਧੀ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸੁਵ (ਮੁਹ) : ਮੂੰਹ, ਚੇਹਰਾ ; ਅਗਲਾ ਹਿਸਾ ; ਉਪਾਅ ; ਦਰਵਾਜ਼ਾ ; ਆਰੰਭ ; ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੰਧੀ ; ਪਹਿਲਾ, ਪ੍ਰਧਾਨ ; ਸ਼ਬਦ, ਆਵਾਜ਼ ; ਨਾਟਕ ; ਵੇਦ।

ਮੂੰਹ ਦੇ ਅਗੇ 'ਸ' ਲਗਣ ਨਾਲ 'ਸਮੁਹਾ' ਸ਼ਬਦ ਬਣਿਆ ਹੈ। ਜਿਸ ਦਾ ਅਰਥ ਇਥੇ 'ਮੂੰਹ ਤਕ' ਹੈ।]

**ਸਮੁੰਦ :** ਸਮੁੰਦਰ। ੬੧੬

ਸਮੁੰਦ ਸਾਹ ਸੁਲਤਾਨ ਗਿਝਹਾ ਸੇਤੀ ਮਾਲੁ ਧਨੁ ॥  
ਕੀਤੀ ਤੁਲਿ ਨ ਹੋਵਨੀ ਜੇ ਤਿਸੁ ਮਨਹੁ ਨ ਵੀਸਰਹਿ ॥

ਜਪੁ, ਪਉੜੀ ੨੩, ਸਫਾ ੫

ਅਰਥ : ਸਮੁੰਦਰਾਂ ਦੇ ਮਾਲਿਕ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਅਤੇ ਸੁਲਤਾਨ (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕੋਲ) ਧਨ-ਦੌਲਤ ਦੇ ਪਹਾੜ ਜੇਡੇ (ਢੇਰ ਲਗੇ ਹੋਏ ਹੋਣ), (ਉਹ) ਇਕ ਕੀਤੀ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ, ਜੇ ਉਸ (ਕੀਤੀ) ਨੂੰ (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ਤੂੰ) ਮਨ ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਭੁਲਾਂਦਾ।

ਸੁਲਤਾਨ- ਸ਼ਹਿਨਸ਼ਾਹ। ਗਿਝਹਾ- ਪਹਾੜ। ਸੇਤੀ- ਜੇਡੇ। ਮਾਲੁ ਧਨੁ- ਧਨ-ਮਾਲ। ਤੁਲਿ- ਬਰਾਬਰ। ਮਨਹੁ- ਮਨ ਤੋਂ।

[ਸੰਸ. ਸਮੁੰਦੁ: (ਸਮੁੰਦ੍ਰ:) ਜਸ+ਤਨ੍ਹ+ਗ+ਕ : ਸਾਗਰ, ਮਹਾਸਾਗਰ ; ਸ਼ਿਵ ; ਚਾਰ ਦੀ ਸੰਖਿਆ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਮੁਵ (ਸਮੁੰਦ੍ਰ) : ਸਮੁੰਦਰ।]

**ਸਮੁੰਦ :** ਸੰਸਾਰ-ਸਾਗਰ।

੬੧੭

ਬਿਖੁ ਬੋਹਿਥਾ ਲਾਇਆ ਦੀਆ ਸਮੁੰਦ ਮੰਝਾਰਿ ॥  
ਕੰਧੀ ਦਿਸਿ ਨ ਆਵਈ ਨਾ ਉਰਵਾਰੁ ਨ ਪਾਰੁ ॥  
ਵੰਝੀ ਹਾਥਿ ਨ ਖੇਵਟੁ ਜਲੁ ਸਾਗਰੁ ਅਸਰਾਲੁ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੦੦੯

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਮਨੁੱਖ ਰੂਪ ਮੁਸਾਫਿਰ ਨੇ ਮਾਇਆਵੀ) ਜ਼ਹਿਰ ਨਾਲ ਬੇਤਾ ਲੱਦ ਕੇ ਸੰਸਾਰ-ਸਾਗਰ ਵਿਚ ਠੇਲ੍ਹ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। (ਇਸ ਸੰਸਾਰ-ਸਾਗਰ ਦਾ) ਉਰਲਾ ਅਤੇ ਪਾਰਲਾ ਕਿਨਾਰਾ ਕਿਤੇ ਨਜ਼ਰ ਹੀ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ। (ਇਸ ਬੇਤੇ ਨੂੰ ਕਾਬੂ ਕਰਨ ਵਾਲਾ) ਨਾ ਮਲਾਹ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ (ਮਨੁੱਖ ਦੇ) ਹੱਥ ਵਿਚ ਵੰਝ (ਅਰਥਾਤ ਚੱਪੂ) ਹੈ। (ਉਧਰ) ਸਮੁੰਦਰ ਦਾ ਜਲ (ਬਹੁਤ) ਭਿਆਨਕ ਹੈ।

ਬਿਖੁ- ਮਾਇਆਵੀ ਜ਼ਹਿਰ। ਬੋਹਿਥਾ- ਜਹਾਜ਼, ਬੋਤਾ। ਲਾਇਆ- ਲੱਦਿਆ। ਦੀਆ- ਠੇਲ੍ਹ ਦਿੱਤਾ। ਮੰਝਾਰਿ- ਵਿਚ। ਕੰਧੀ- ਕਿਨਾਰਾ। ਦਿਸਿ ਨ ਆਵਈ- ਨਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ। ਉਰਵਾਰੁ... ਪਾਰੁ- ਉਰਲਾ ਅਤੇ ਪਾਰਲਾ ਕਿਨਾਰਾ। ਵੰਝੀ- ਵੰਝ, ਚੱਪੂ। ਹਾਥਿ- ਹੱਥ ਵਿਚ। ਖੇਵਟੁ- ਮਲਾਹ। ਅਸਰਾਲੁ- ਭਿਆਨਕ।

[ਵੇਖੋ ੬੧੬]

**ਸਮੁੰਦ (ਸਾਤ ਸਮੁੰਦ) :** ਪੰਜ ੬੧੮

ਗਿਆਨ-ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ, ਮਨ ਅਤੇ ਬੁੱਧੀ।

ਸਪਤਮੀ ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਸਰੀਰਿ ॥ ਸਾਤ ਸਮੁੰਦ ਭਰੇ ਨਿਰਮਲ ਨੀਰਿ ॥

ਬਿਲਾ, (ਬਿਤੀ), ਮਹਲਾ ੧, ੯, ਸਫਾ ੮੩੯

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਸਤਵੀਂ ਤਿਥੀ (ਦਾ ਸੰਦੇਸ਼ ਹੈ) ਕਿ ਜੇ ਮਨੁੱਖ ਕਾਇਆ ਨੂੰ ਸਚਾਈ ਅਤੇ ਸਬਰ ਵਲ ਲਗਾਉਂਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਦੀਆਂ ਪੰਜ ਗਿਆਨ-ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ, ਮਨ ਅਤੇ ਬੁੱਧੀ (ਇਹ ਸੱਤੇ ਹੀ) ਨਾਮ ਰੂਪ ਨਿਰਮਲ ਜਲ ਨਾਲ ਭਰੀਆਂ ਰਹਿੰਦੀਆਂ ਹਨ।

ਸਪਤਮੀ- ਸਤਵੀਂ ਤਿਥੀ।

[ਵੇਖੋ ੬੧੬]

**ਸਮੁੰਦਰਿ :** ਸਮੁੰਦਰਾਂ (ਦੇ ਪਾਣੀ) ਨੂੰ। ੬੧੯

ਕਬੀਰ ਸਾਤ ਸਮੁੰਦਰਿ ਮਸੁ ਕਰਉ ਕਲਮ ਕਰਉ ਬਨਰਾਇ ॥

ਬਸੁਧਾ ਕਾਗਦੁ ਜਉ ਕਰਉ ਹਰਿ ਜਸੁ ਲਿਖਨੁ ਨ ਜਾਇ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੮੧, ਸਫਾ ੧੩੬੮

ਅਰਥ : ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੇ ਮੈਂ ਸੱਤਾਂ ਸਮੁੰਦਰਾਂ (ਦੇ ਪਾਣੀ) ਨੂੰ ਸਿਆਹੀ ਬਣਾ ਲਵਾਂ, ਸਾਰੀ ਬਨਸਪਤੀ ਦੀਆਂ ਕਲਮਾਂ ਘੜ ਲਵਾਂ ਅਤੇ ਜੇ ਸਾਰੀ ਪ੍ਰਿਥਵੀ ਨੂੰ (ਲਿਖਣ ਲਈ) ਕਾਗਜ਼ ਬਣਾ ਲਵਾਂ, ਤਾਂ ਵੀ (ਮੈਥੋਂ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਜਸ ਲਿਖਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ।

ਮਸੁ- ਸਿਆਹੀ। ਕਰਉ- ਕਰ ਲਵਾਂ, ਬਣਾ ਲਵਾਂ। ਬਨਰਾਇ- ਕੁਲ ਬਨਸਪਤੀ। ਬਸੁਧਾ- ਧਰਤੀ। ਕਾਗਦੁ- ਕਾਗਜ਼। ਜਉ- ਜੇ।

[ਵੇਖੋ ੬੧੬]

**ਸਮੁੰਦ੍ਰ :** ਸਮੁੰਦਰ (ਭਵ-ਸਾਗਰ)।

੬੨੦

ਕਬੀਰ ਗਰਬੁ ਨ ਕੀਜੀਐ ਰੰਗੁ ਨ ਹਸੀਐ ਕੋਇ ॥

ਅਜਹੁ ਸੁ ਨਾਉ ਸਮੁੰਦ੍ਰ ਮਹਿ ਕਿਆ ਜਾਨਉ ਕਿਆ ਹੋਇ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੩੯, ਸਫਾ ੧੩੬੬

**ਅਰਥ :** ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੇ ਤੂੰ ਧਨਵਾਨ ਹੈਂ, ਤਾਂ ਇਸ ਦਾ) ਅਹੰਕਾਰ (ਕਦੇ ਵੀ) ਨਾ ਕਰੀਂ, ਨਾ ਹੀ ਕਿਸੇ ਗ਼ਰੀਬ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ (ਉਸ ਉਪਰ) ਕਦੇ ਹੱਸੀਂ। ਅਜੇ ਤਾਂ (ਜੀਵਨ ਰੂਪ) ਕਿਸਤੀ ਸਮੁੰਦਰ (ਭਵ-ਸਾਗਰ) ਵਿਚ (ਫਸੀ ਹੋਈ) ਹੈ, ਕੀ ਪਤਾ ਹੈ ਕੀ ਹੋ ਜਾਵੇ ?

ਗਰਬੁ- ਅਹੰਕਾਰ। ਰੰਗੁ- ਗ਼ਰੀਬ, ਕੰਗਾਲ। ਅਜਹੁ- ਅਜੇ। ਨਾਉ- ਕਿਸਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੬੧੬]

**ਸਮੁੰਦਿ :** ਸਾਗਰ ਨੂੰ, ਸਮੁੰਦਰ ਨੂੰ।

੬੨੧

ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਲਾਹਿ ਏਤੀ ਸੁਰਤਿ ਨ ਪਾਈਆ ॥

ਨਦੀਆ ਅਤੇ ਵਾਹ ਪਵਹਿ ਸਮੁੰਦਿ ਨ ਜਾਣੀਅਹਿ ॥

ਜਪੁ, ਪਉਤੀ ੨੩, ਸਫਾ ੫

**ਅਰਥ :** ਸਲਾਹੁਣ ਯੋਗ ਕਰਤਾਰ ਦੀ ਸਲਾਘਾ ਕਰ-ਕਰ ਕੇ ਕਿਸੇ ਮਨੁੱਖ ਨੇ ਇਤਨੀ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਪਾਈ (ਕਿ ਉਹ ਕਿਤਨਾ ਵੱਡਾ ਹੈ) ? ਜਿਵੇਂ ਨਦੀਆਂ ਅਤੇ ਨਾਲੇ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ ਡਿਗਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਸਮੁੰਦਰ ਨੂੰ ਜਾਣ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ (ਭਾਵ ਅੰਤ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਦੇ, ਤਿਵੇਂ ਸਿਫਤ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਉਸਤਤ-ਯੋਗ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਗੁਣ-ਗਾਇਆਂ, ਉਸੇ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਭੇਦ ਨਹੀਂ ਜਾਣ ਸਕਦਾ)।

ਸੁਰਤਿ- ਸਮਝ। ਵਾਹੁ- ਵਗਣ ਵਾਲੇ, ਨਾਲੇ ਆਦਿਕ।

[ਵੇਖੋ ੬੧੬]

**ਸਮੁੰਦ੍ਰ :** ਸਮੁੰਦਰ।

੬੨੨

ਜੇਤਾ ਸਮੁੰਦ੍ਰ ਸਾਗਰੁ ਨੀਰਿ ਭਰਿਆ ਤੇਤੇ ਅਉਗਣ ਹਮਾਰੇ ॥

ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਕਿਛੁ ਮਿਹਰ ਉਪਾਵਹੁ ਡੁਬਦੇ ਪਥਰ ਤਾਰੇ ॥ ੫ ॥

ਗਉਤੀ (ਬੈਰਾ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੨, ਸਫਾ ੧੫੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ) ਜਿਤਨੇ (ਅਰਥਾਤ ਬੇਹਿਸਾਬ) ਪਾਣੀ ਨਾਲ (ਵਿਸ਼ਾਲ) ਸਮੁੰਦਰ ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਉਤਨੇ ਹੀ ਸਾਡੇ (ਵਿਚ) ਦੁਰਗਣ ਹਨ। (ਅਸਾਂ ਪਾਪੀਆਂ ਉਤੇ) ਤਰਸ ਕਰੋ, ਕੁਝ ਮਿਹਰ ਕਰੋ, ਤੁਸੀਂ ਤਾਂ ਡੁਬ ਰਹੇ (ਅਰਥਾਤ ਡੁਬ ਜਾਣ ਵਾਲੇ) ਪੱਥਰਾਂ ਨੂੰ ਵੀ (ਪਾਣੀ ਵਿਚ) ਤਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਜੇਤਾ- ਜਿਤਨਾ। ਨੀਰਿ- ਪਾਣੀ ਨਾਲ। ਤੇਤੇ- ਉਤਨੇ। ਅਉਗਣ- ਔਗੁਣ, ਦੁਰਗੁਣ। ਮਿਹਰ ਉਪਾਵਹੁ- ਮਿਹਰ ਕਰੋ।

[ਵੇਖੋ ੬੧੬]

**ਸਮੁੰਦ੍ਰ :** (ਸਰੀਰ ਰੂਪੀ) ਸਮੁੰਦਰ।

੬੨੩

**ਸਮੁੰਦ੍ਰ** ਵਿਰੋਲਿ ਸਰੀਰੁ ਹਮ ਦੇਖਿਆ ਇਕ ਵਸਤੁ ਅਨੂਪ ਦਿਖਾਈ ॥

ਗੁਰ ਗੋਵਿੰਦੁ ਗੋਵਿੰਦੁ ਗੁਰੁ ਹੈ ਨਾਨਕ ਭੇਦੁ ਨ ਭਾਈ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ (ਫ਼ਤਹ), ਮਹਲਾ ੪, ੮, ਸਫਾ ੪੪੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਦੋਂ) ਅਸਾਂ ਆਪਣੇ ਸਰੀਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਦਾ ਮੰਥਨ ਕਰ ਕੇ ਵੇਖਿਆ, ਤਾਂ (ਗੁਰੂ ਨੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ ਰੂਪੀ) ਇਕ ਅਦੁੱਤੀ ਵਸਤੂ (ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਹੀ) ਵਿਖਾ ਦਿੱਤੀ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ, ਹੇ ਮਿਤਰ ! ਗੁਰੂ ਪਰਮਾਤਮਾ (ਹੀ) ਹੈ ਅਤੇ ਪਰਮਾਤਮਾ (ਆਪ ਵੀ) ਗੁਰੂ ਦਾ ਰੂਪ ਹੈ, (ਦੋਹਾਂ ਵਿਚ ਰਤਾ ਜਿਤਨਾ ਵੀ) ਅੰਤਰ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਵਿਰੋਲਿ- ਰਿਤਕ ਕੇ, ਮੰਥਨ ਕਰ ਕੇ। ਹਮ- ਅਸਾਂ। ਅਨੂਪ- ਅਦੁੱਤੀ, ਬੇਮਿਸਾਲ।

**ਨੋਟ :** ਪੁਰਾਣੀ ਮਨੋਤ ਹੈ ਕਿ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ ਰਤਨ-ਪਦਾਰਥਾਂ ਦਾ ਅਥਾਹ ਖਜ਼ਾਨਾ ਹੈ। ਕੀਮਤੀ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਵਾਸਤੇ ਦੇਵਤਿਆਂ ਅਤੇ ਦੈਤਾਂ ਦੁਆਰਾ ਸਮੁੰਦਰ-ਮੰਥਨ ਦੀ ਪੌਰਾਣਿਕ-ਗਾਥਾ ਵੀ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਹੈ। ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੀ ਉਕਤ ਪੰਕਤੀ ਵਿਚ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਸਮੁੰਦਰ ਇਸ ਲਈ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਸਮੁੰਦਰ ਵਾਂਗ ਹੀ ਇਸ ਵਿਚ ਵੀ ਬੇਅੰਤ ਕੀਮਤੀ ਰਤਨ-ਲਾਲ ਹਨ। ਇਹ ਹੀਰੇ-ਮੋਤੀ ਦੁਰਲਭ ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਕਾਇਆ ਅੰਦਰ ਮੌਜੂਦ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਜਿਵੇਂ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ ਕੀਮਤੀ ਹੀਰੇ-ਮੋਤੀ ਹਨ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵਿਵੇਕੀ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਅਨਮੋਲ ਅਤੇ ਦੁਰਲਭ ਗੁਣ ਹਨ)।

[ਵੇਖੋ ੬੧੬]

**ਸਮੁੰਦ੍ਰ :** ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ।

੬੨੪

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਜੀਅ ਕਾ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥

ਸਮੁੰਦ੍ਰ ਸਾਗਰੁ ਜਿਨਿ ਖਿਨ ਮਹਿ ਤਾਰਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੫੨, ਸਫਾ ੬੮੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਿਸ ਗੁਰੂ ਨੇ (ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦੀਆਂ ਲਹਿਰਾਂ ਵਾਲੇ) ਸੰਸਾਰ ਰੂਪ (ਦੁਤਰ) ਸਾਗਰ ਤੋਂ ਪਲ ਵਿਚ ਤਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। (ਉਸ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨ ਜੀਵਾਤਮਾ ਦਾ (ਸੰਸਾਰ ਸਮੁੰਦਰ ਤੋਂ) ਪਾਰ ਉਤਾਰਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਹਨ।

ਜੀਅ- ਜੀਵਾਤਮਾ। ਜਿਨਿ- ਜਿਸ ਨੇ (ਭਾਵ ਜਿਸ ਗੁਰੂ ਨੇ)। ਖਿਨ- ਪਲ। ਤਾਰਾ- ਤਾਰ ਦਿੱਤਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੧੬]

**ਸਮੁੰਦ੍ਰ :** ਗਿਆਨ-ਸਾਗਰ।

੬੨੫

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥.....

ਗੁਰੁ ਸਮੁੰਦ੍ਰੁ ਨਦੀ ਸਭਿ ਸਿਖੀ ਨਾਤੈ ਜਿਤੁ ਵਡਿਆਈ ॥

ਨਾਨਕ ਜੇ ਸਿਰਖੁਬੈ ਨਾਵਨਿ ਨਾਹੀ ਤਾ ਸਤ ਚਟੈ ਸਿਰਿ ਛਾਈ ॥ ੧ ॥

ਮਾਭ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ੨੬, ਸਫਾ ੧੫੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਗੁਰੂ ਗਿਆਨ-ਸਾਗਰ ਹੈ ਅਤੇ ਸਮੁੱਚੀ ਸਿਖੀ ਨਦੀ (ਵਾਂਗ) ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਨਹਾਉਣ ਨਾਲ ਵਡਿਆਈ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜੇ ਇਹ ਸਿਰ ਦੇ ਵਾਲ ਖੋਹਣ ਵਾਲੇ ਇਸ਼ਨਾਨ

ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ (ਭਾਵ ਗਿਆਨ ਅਤੇ ਸਤਿਸੰਗ ਤੋਂ ਬੇਮੁਖ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ) ਤਾਂ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ) ਸਿਰ ਵਿਚ ਸੱਤ ਮੁਠਾਂ ਸਵਾਹ ਹੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਲਾਅਨਤ ਹੀ ਪਲੇ ਪੈਂਦੀ ਹੈ)।

ਨਾਤੈ- ਨਹਾਉਣ ਨਾਲ। ਜਿਤੁ- ਜਿਸ ਵਿਚ। ਸਿਰਖੁਥੇ- ਸਿਰ ਦੇ ਵਾਲ ਪੁਟਾਣ ਵਾਲੇ। ਚਟੇ- ਮੁਠਾਂ। ਛਾਈ- ਸਵਾਹ।

ਨੋਟ : ਦਰਅਸਲ ਗੁਰੂ ਗਿਆਨ ਅਤੇ ਨਾਮ ਦਾ ਭੰਡਾਰ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਤਿਪਾਦਿਤ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨ (ਅਰਥਾਤ ਨਾਮ) ਉਥੇ ਵੰਡਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜਿਥੇ ਸਤਿਸੰਗੀ ਰੂਪ ਗੁਰਸਿਖ ਇਕੱਤਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਗੁਰੂ ਸਮੁੰਦਰ ਵਾਂਗ ਅਤਿ ਵਿਸ਼ਾਲ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਿਖ ਉਸ ਸਮੁੰਦਰ ਨਾਲ ਜੁੜੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਨਦੀਆਂ ਵਾਂਗ ਹਨ। ਜਿਹੜਾ ਮਨੁੱਖ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦਾ ਸੰਗ ਕਰ ਕੇ ਬ੍ਰਹਮ-ਗਿਆਨ ਨੂੰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੇ ਮਾਨੋ ਨਦੀ ਵਿਚ (ਅਰਥਾਤ ਤੀਰਥ ਉਤੇ) ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰ ਲਿਆ। ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਿਖਾਂ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਵਾਲੀ ਵਿਸ਼ਾਲਤਾ ਤਾਂ ਨਹੀਂ, ਪਰ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਮੁੰਦਰੀ ਸਿਖੀ ਨਦੀ ਵਾਂਗ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ ਜਾ ਪੈਂਦੀ ਹੈ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਗੁਰੂ ਰੂਪ ਵਿਸ਼ਾਲ ਸਾਗਰ ਅੰਦਰ ਸਮਾ ਜਾਣ ਵਾਸਤੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖੀ ਮਾਧਿਅਮ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਗਿਆਨ ਅਤੇ ਨਾਮ ਦਾ ਖਜ਼ਾਨਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਿਖੀ ਉਸ ਖਜ਼ਾਨੇ ਨੂੰ ਮਨੁੱਖਤਾ ਵਿਚ ਵੰਡਣ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੧੬]

ਸਮੁੰਦੇ : ਸਮੁੰਦਰ।

੬੨੬

ਸੰਸਾਰੁ ਸਮੁੰਦੇ ਤਾਰਿ ਗੁੰਬਿਏ ॥ ਤਾਰਿ ਲੈ ਬਾਪ ਬੀਨੁਲਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਬਸੰਤੁ, ਨਾਮਦੇਵ, ੨, ਸਫਾ ੧੧੯੬

ਅਰਥ : ਹੇ ਗੋਬਿੰਦ ਜੀ ! ਮੈਨੂੰ ਸੰਸਾਰ-ਸਾਗਰ ਵਿਚੋਂ ਪਾਰ ਲਾ ਦਿਓ। ਹੇ ਮੇਰੇ ਬੀਨਲ ਪਿਤਾ ! (ਮੈਨੂੰ) ਪਾਰ ਲਘਾ ਦੇ।

ਗੁੰਬਿਏ- ਹੇ ਗੋਬਿੰਦ। ਅਸਲ ਲਫਜ਼ 'ਗੋਬਿੰਦ' ਹੈ, ਪਰ ਗਾਇਨ ਸਮੇਂ ਸੰਤੁਲਿਤ ਉਚਾਰਨ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰੱਖਦਿਆਂ 'ਗੁੰਬਿੰਦ' ਪੜ੍ਹਨ ਦੀ ਹਿਦਾਇਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਬੀਨੁਲਾ- ਹੇ ਬੀਨਲ (ਅਰਥਾਤ ਹੇ ਮਾਇਆ ਤੋਂ ਨਿਰਲੇਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ)।

[ਵੇਖੋ ੬੧੬]

ਸਮੁਦ : ਸਮੁੰਦਰ।

੬੨੭

ਤੇਰਸਿ ਤਰਵਰ ਸਮੁਦ ਕਨਾਰੈ ॥ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਮੂਲੁ ਸਿਖਰਿ ਲਿਵ ਤਾਰੈ ॥

ਬਿਲਾ. (ਬਿੜੀ), ਮਹਲਾ ੧, ੧੭, ਸਫਾ ੮੪੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਤੇਰਵੀਂ ਥਿਤ (ਦਾ ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਹੈ ਕਿ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹੈ ਜਿਵੇਂ) ਸਮੁੰਦਰ ਦੇ ਕਿਨਾਰੇ ਉਤੇ ਜੰਮੇ ਬ੍ਰਿਛ ਦੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। (ਪਰ ਇਸ ਬ੍ਰਿਛ ਦਾ) ਮੂਲ ਅਥਿਨਾਸੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਸ ਵਿਚ ਟਿਕੀ) ਉਚੀ ਸੁਰਤਿ (ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਭਵ-ਸਾਗਰ ਵਿਚ ਡੁਬਣੇ ਬਚਾ ਕੇ) ਪਾਰ ਲੰਘਾ ਦੇਂਦੀ ਹੈ। (ਅਰਥਾਤ ਪੁਰ-ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚਾ ਦੇਂਦੀ ਹੈ।

ਤੇਰਸਿ- ਤੇਰਵੀਂ ਥਿਤਿ। ਤਰਵਰ- ਰੁਖ, ਬ੍ਰਿਛ। ਸਿਖਰਿ- ਉਚੀ। ਲਿਵ-

ਸੁਰਤਿ। ਤਾਰੈ- ਤਾਰ ਦੇਂਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੧੬]

ਸਮੁਦ੍ਰ : ਸਮੁੰਦਰ।

੬੨੮

ਜਬ ਲਉ ਨਹੀ ਭਾਗ ਲਿਲਾਰ ਉਦੈ

ਤਬ ਲਉ ਭ੍ਰਮਤੇ ਫਿਰਤੇ ਬਹੁ ਧਾਯਉ ॥

ਕਲਿ ਘੋਰ ਸਮੁਦ੍ਰ ਮੈ ਬੁਝਤ ਬੈ

ਕਬਹੂ ਮਿਟਿ ਹੈ ਨਹੀ ਰੇ ਪਛਤਾਯਉ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੫ ਕੇ, ਸਬਰਾ ੬, ਸਫਾ ੧੪੦੯

ਅਰਥ : ਜਦੋਂ ਤਕ ਮੱਥੇ ਉਤੇ ਕਿਸਮਤ ਨਹੀਂ ਸੀ ਚਮਕੀ, ਤਦੋਂ ਤਕ ਭਟਕਣਾ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਦੌੜਦੇ-ਭੱਜਦੇ ਰਹੇ। ਘੋਰ ਕਲਿਜੁਗ ਰੂਪ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ ਡੁਬ ਰਹੇ ਸਾਂ ਅਤੇ (ਮਨ ਤੋਂ) ਝੋਰਾ ਕਦੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਦੂਰ ਹੁੰਦਾ।

ਜਬ ਲਉ- ਜਦੋਂ ਤਕ। ਲਿਲਾਰ- ਮੱਥੇ ਉਤੇ। ਉਦੈ- ਜਾਗੇ, ਚਮਕੇ। ਬਹੁ ਧਾਯਉ- ਬਹੁਤ ਦੌੜਦੇ ਰਹੇ। ਕਲਿ ਘੋਰ- ਘੋਰ ਕਲਿਜੁਗ। ਮੈ- ਮਹਿ, ਵਿਚ। ਬੁਝਤ ਬੈ- ਡੁਬਦੇ ਸਾਂ। ਕਬਹੂ- ਕਦੇ ਵੀ। ਪਛਤਾਯਉ- ਪਛਤਾਵਾ, ਝੋਰਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੧੬]

ਸਮੁਦ੍ਰ : ਸਮੁੰਦਰ।

੬੨੯

ਖਾਰ ਸਮੁਦ੍ਰ ਢੰਢੋਲੀਐ ਇਕੁ ਮਣੀਆ ਪਾਵੈ ॥

ਦੁਇ ਦਿਨ ਚਾਰਿ ਸੁਹਾਵਣਾ ਮਾਟੀ ਤਿਸੁ ਖਾਵੈ ॥

ਗੁਰੁ ਸਾਗਰੁ ਸਤਿ ਸੇਵੀਐ ਦੇ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ॥ ੬ ॥

ਮਾਰੂ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੧੦੧੨

ਅਰਥ : (ਸਮੁੰਦਰ-ਮੰਥਨ ਦੀ ਪੌਰਾਣਿਕ ਗਾਥਾ ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ) ਖਾਰੇ ਪਾਣੀ ਵਾਲੇ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚੋਂ ਭਾਲ ਕਰ-ਕਰ ਕੇ ਜੇ ਇਕ (-ਅੱਧ) ਰਤਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਿਆ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਉਹ ਵੀ ਦੇ-ਚਾਰ ਦਿਨ (ਜ਼ਰੂਰ) ਸੁੰਦਰ ਲਗੇਗਾ, (ਪਰ ਆਖਿਰ) ਉਸ ਨੂੰ (ਵੀ) ਮਿੱਟੀ ਖਾ ਜਾਵੇਗੀ। ਜੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਰੂਪੀ ਸਮੁੰਦਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ (ਨਾਮ ਰੂਪੀ ਰਤਨ ਦੀ) ਕਦੇ ਘਾਟ ਨਹੀਂ ਆ ਸਕਦੀ।

ਖਾਰ- ਖਾਰਾ। ਢੰਢੋਲੀਐ- ਲਭੀਏ (ਅਰਥਾਤ ਭਾਲ ਕਰ ਕੇ)। ਮਣੀਆ- ਰਤਨ। ਦੁਇ ਦਿਨ ਚਾਰਿ- ਦੇ-ਚਾਰ ਦਿਨ। ਸੁਹਾਵਣਾ- ਸੁੰਦਰ। ਮਾਟੀ- ਮਿੱਟੀ। ਤੋਟਿ- ਕਮੀ, ਘਾਟਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੧੬]

ਸਮੁਦ੍ਰੈ : ਸਮੁੰਦਰੋਂ, ਸਮੁੰਦਰ ਤੋਂ।

੬੩੦

ਰਾਮ ਨਾਮ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਹਰ ਤਾਰਿ ॥

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਕੰਚਨੁ ਭਇਆ ਭ੍ਰਮੁ ਗਇਆ ਸਮੁਦ੍ਰੈ ਪਾਰਿ ॥ ੪ ॥

ਮਾਰੂ, ਕਬੀਰ, ੩, ਸਫਾ ੧੧੦੩

ਅਰਥ : (ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਸਵਾਦ ਚਖ ਲਿਆ, (ਉਹ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਨਾਮ ਰਾਹੀਂ ਹਰ ਇਕ ਨੂੰ ਤਾਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਕਬੀਰ ! ਆਖ ਕਿ (ਉਹ ਸਾਧਕ) ਸੋਨੇ ਵਰਗਾ

ਸ਼ੁਧ ਹੋ ਗਿਆ ਅਤੇ (ਉਸ ਦਾ) ਭਰਮ ਸਮੁੰਦਰੋਂ ਪਾਰ ਦੌੜ ਗਿਆ (ਅਰਥਾਤ ਦੂਰ ਹੋ ਗਿਆ)।

ਰਸੁ- ਸਵਾਦ। ਚਾਖਿਆ- ਚਖ ਲਿਆ। ਹਰ- ਹਰੇਕ ਨੂੰ। ਕੰਚਨੁ- ਸੋਨਾ।

ਭੂਮੁ- ਅਗਿਆਨ।

[ਵੇਖੋ ੬੧੬]

**ਸਮੁਦ੍ਰ :** ਸੰਸਾਰ-ਸਾਗਰ।

੬੩੧

ਬਿਕਾਰ ਪਾਬਰ ਗਲਹਿ ਬਾਧੇ ਨਿੰਦ ਪੇਟ ਸਿਰਾਇ ॥

ਮਹਾ ਸਾਗਰੁ ਸਮੁਦ੍ਰ ਲੰਘਨਾ ਪਾਰਿ ਨ ਪਰਨਾ ਜਾਇ ॥ ੨ ॥

ਸਵ., ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸਫਾ ੧੦੦੧

ਅਰਥ : ਹੇ ਭਾਈ ! ਤੂੰ ਬਹੁਤ ਵਿਸ਼ਾਲ ਅਤੇ ਡੂੰਘਾ (ਸੰਸਾਰ) ਸਮੁੰਦਰ ਪਾਰ ਕਰਨਾ ਹੈ, (ਪਰ) ਤੇਰੇ ਗਲ ਨਾਲ ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਪੱਥਰ ਬੰਨ੍ਹੇ ਹੋਏ ਹਨ ਅਤੇ ਸਿਰ ਉਤੇ ਨਿੰਦਿਆ ਦੀ (ਵੱਡੀ) ਪੰਡ ਹੈ। (ਇਤਨੇ ਭਾਰ ਨਾਲ ਇਸ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚੋਂ) ਪਾਰ ਨਹੀਂ ਲੰਘਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ।

ਬਿਕਾਰ- ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੇ, ਪਾਪਾਂ ਦੇ। ਪਾਬਰ- ਪੱਥਰ। ਗਲਹਿ- ਗਲ ਨਾਲ।

ਬਾਧੇ- ਬੰਨ੍ਹੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਨਿੰਦ- ਨਿੰਦਿਆ। ਪੇਟ- ਪੇਟਲੀ, ਪੰਡ। ਸਿਰਾਇ- ਸਿਰ ਉਤੇ। ਪਾਰਿ ਨ ਪਰਨਾ ਜਾਇ- ਪਾਰ ਨਹੀਂ ਲੰਘਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੧੬]

**ਸਮੁਪਰਿਆ :** ਭਲੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਉਧਰ ਗਏ।

੬੩੨

ਸੋਈ ਨਾਮੁ ਸਿਵਰਿ ਨਵ ਨਾਥ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸਿਵ ਸਨਕਾਇ ਸਮੁਪਰਿਆ ॥  
ਚਵਰਾਸੀਹ ਸਿਧ ਬੁਧ ਜਿਤੁ ਰਾਤੇ ਅੰਬਰੀਕ ਭਵਜਲੁ ਤਰਿਆ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੩, ਸਫਾ ੧੩੯੩

ਅਰਥ : ਉਸੇ ਪਵਿੱਤਰ ਨਾਮ ਨੂੰ ਸਿਮਰ ਕੇ ਨੌਂ ਨਾਥ, ਸਿਵ ਅਤੇ ਸਨਕ ਆਦਿ (ਬ੍ਰਹਮਾ ਦੇ ਚਾਰ ਮਾਨਸ ਪੁੱਤਰ) ਭਲੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਉਧਰ (ਤਰ) ਗਏ। ਚੌਰਾਸੀ ਸਿੱਧ ਅਤੇ ਬੁਧ (ਵੀ) ਜਿਸ ਨਾਮ ਵਿਚ ਰੰਗੇ ਹੋਏ ਸਨ, (ਉਸੇ ਨੂੰ ਜਪ ਕੇ) ਅੰਬਰੀਕ ਸੰਸਾਰ-ਸਾਗਰ ਤਰ ਗਿਆ।

ਸਿਵਰਿ- ਸਿਮਰ ਕੇ। ਨਵ- ਨੌਂ। ਨਿਰੰਜਨ- ਮੇਲ ਰਹਿਤ, ਪਵਿੱਤਰ। ਚਵਰਾਸੀਹ- ਚੌਰਾਸੀ। ਜਿਤੁ- ਜਿਸ ਵਿਚ। ਰਾਤੇ- ਰੰਗੇ ਹੋਏ ਹਨ।

[ਸੰਸ. ਸਮੁਦ੍ਰਾਯਾਸੁ (ਸਮੁਦ੍ਰਪਰਣਮੁ) ਸਸੁ+ਤਦ੍ਰ+ਫ+ਕ੍ਯੁਟੁ : ਉਧਾਰ,

ਮੁਕਤੀ, ਉਪਰ ਉਠਾਉਣਾ, ਬਾਹਰ ਕਢ ਲੈਣਾ, ਨਿਵਾਰਣ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਮੁਦ੍ਰਾਯਾ (ਸਮੁਦ੍ਰਪਰਣ) : ਉਧਾਰ, ਉਧਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।

ਸਮੁਦ੍ਰਿਤ (ਸਮੁਦ੍ਰਪਰਿਆ) : ਉਧਾਰ-ਪ੍ਰਾਪਤ, ਮੁਕਤ।]

**ਸਮੁਪਰੇ :** ਤਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

੬੩੩

ਕੁਲ ਸੰਬੁਹ ਸਮੁਪਰੇ ਪਾਯਉ ਨਾਮ ਨਿਵਾਸੁ ॥

ਸਕਯਥੁ ਜਨਮੁ ਕਲੁਚਰੈ ਗੁਰੁ ਪਰਸਿਉ ਅਮਰ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ॥ ੮ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੮, ਸਫਾ ੧੩੯੩-੯੪

ਅਰਥ : (ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਨੇ) ਨਾਮ ਵਿਚ ਨਿਵਾਸ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਰੀਆਂ ਕੁਲਾਂ ਨੂੰ ਤਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਭੱਟ ਕਲਸਹਾਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼-ਸਰੂਪ ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਨੂੰ ਪਰਸਿਆ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ (ਮਨੁੱਖਾ-) ਜਨਮ ਸਫਲ ਹੋ ਗਿਆ।

ਸੰਬੁਹ- ਸਾਰੀਆਂ। ਕੁਲ- ਕੁਲਾਂ। ਸਕਯਥੁ- ਸਫਲ, ਸਕਾਰਥ। ਕਲੁਚਰੈ- ਕਲਸਹਾਰ ਆਖਦਾ ਹੈ। ਪਰਸਿਉ- ਛੁਹਿਆ, ਛੋਹ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੬੩੨]

**ਸਮੁਲਵੈ :** ਪ੍ਰਕਾਰ ਕੇ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਕੂਕ ਕੇ

੬੩੪

ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸਭ ਨੂੰ ਸੁਣਾ ਕੇ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ)।

ਗੁਰ ਗਮਿ ਪ੍ਰਮਾਣੁ ਤੈ ਪਾਇਓ ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਗ੍ਰਾਹਿਜਿ ਲਯੋ ॥

ਹਰਿ ਪਰਸਿਓ ਕਲੁ ਸਮੁਲਵੈ ਜਨ ਦਰਸਨੁ ਲਹਣੈ ਭਯੋ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੨ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੬, ਸਫਾ ੧੩੯੭

ਅਰਥ : (ਹੇ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ! ) ਸਤ, ਸੰਤੋਖ ਆਦਿ ਗੁਣ ਗ੍ਰਹਿਣ ਕਰ ਕੇ ਤੁਸਾਂ ਉਹ ਰੁਤਬਾ ਹਾਸਿਲ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਤਕ ਗੁਰੂ (ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ) ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਸੀ। ਕਲਸਹਾਰ ਭੱਟ ਕੂਕ ਕੇ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸੇਵਕਾਂ ਨੂੰ ਲਹਿਣਾ (ਜੀ) ਦਾ ਦਰਸ਼ਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਇਆ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਛੋਹ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਗਈ।

ਗੁਰ ਗਮਿ- (ਜਿਸ ਤਕ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਸੀ। ਪ੍ਰਮਾਣੁ- ਦਰਜਾ, ਰੁਤਬਾ।

ਤੈ- ਤੂੰ। ਗ੍ਰਾਹਿਜਿ ਲਯੋ- ਗ੍ਰਹਿਣ ਕਰ ਲਿਆ। ਪਰਸਿਓ- ਛੋਹ ਪਾ ਲਈ। ਜਨ- ਸੇਵਕਾਂ ਨੂੰ। ਭਯੋ- ਹੋਇਆ।

[ਸੰਸ. ਸੰਲਾਧ: (ਸੰਲਾਪ:) ਸਸੁ+ਲਧੁ+ਧਕ੍ : ਭਾਸਣ, ਬਾਤਚੀਤ, ਗੁਪਤ ਗੱਲ-ਬਾਤ।

ਸਮਾਲਧੁ (ਸਮਲਾਪੁ) : ਭਾਸਣ ਦੇਣਾ, ਮੁਖਾਤਿਬ ਹੋਣਾ,

ਪ੍ਰਾ. ਸਮਾਲਕ (ਸਮਾਲਵ), ਸਮਾਲਾਕ (ਸਮਾਲਾਵ) : ਗੱਲ-ਬਾਤ,

ਵਿਸਤਾਰ ਨਾਲ ਕਹਿਣਾ।]

**ਸਮੂਹ :** ਸਾਰੀ, ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ।

੬੩੫

ਮਾਈ ਰੀ ਮਾਤੀ ਚਰਣ ਸਮੂਹ ॥

ਏਕਸੁ ਬਿਨੁ ਹਉ ਅਨ ਨ ਜਾਨਉ ਦੁਤੀਆ ਭਾਉ ਸਭ ਲੂਹ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੧੮, ਸਫਾ ੧੨੨੭

ਅਰਥ : ਹੇ ਮਾਂ ! ਮੈਂ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ) ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮਸਤ ਹਾਂ। ਇਕ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਮੈਂ ਕਿਸੇ ਦੂਜੇ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦੀ, ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵ ਮੈਂ ਸਾਰਾ ਲੂਹ (ਅਰਥਾਤ ਸਾੜ) ਚੁਕੀ ਹਾਂ।

ਮਾਤੀ- ਮਸਤ ਹਾਂ। ਅਨ- ਅਨੁਯ, ਹੋਰ, ਦੂਜਾ। ਦੁਤੀਆ ਭਾਉ- ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵ। ਲੂਹ- ਸਾੜ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸਸੂਹ: (ਸਮੂਹ:) ਸਸੁ+ਭਵ+ਧਕ੍ : ਸਮੁੱਚਾ, ਸੰਗ੍ਰਹਿ ; ਜਨ-ਸਮੂਹ, ਟੋਲੀ ; ਭੇਡ-ਬੱਕਰੀਆਂ ਦਾ ਝੁੰਡ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਸੂਹ (ਸਮੂਹ) : ਰਾਸ਼ੀ ; ਇਕੱਠ ; ਸੰਗ੍ਰਹਿ।]

**ਸਮੂਹ :** ਝੁੰਡ, ਇਕੱਠ।

੬੩੬

ਸੇਵਕ ਸਿਖ ਸਦਾ ਅਤਿ ਲੁਭਿਤ ਅਲਿ ਸਮੂਹ ਜਿਉ ਕੁਸਮ ਸੁਬਾਸੇ ॥



ਬਿਦਮਾਨ ਗੁਰਿ ਆਪਿ ਬਪੁਉ ਬਿਰੁ ਸਾਚਉ ਤਖਤੁ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸੈ ॥ ੬ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਮਥੁਰਾ ੪, ਸਫਾ ੧੪੦੪

ਅਰਥ : ਸਿਖ ਸੇਵਕ (ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਦੇ) ਸਦਾ ਪ੍ਰਬਲ ਅਭਿਲਾਸੀ ਹਨ, (ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਜਿਵੇਂ ਭੋਰਿਆਂ ਦਾ ਝੁੰਡ ਫੁਲਾਂ ਦੀ ਖੁਸ਼ਬੋਈ ਦਾ ਚਾਹਵਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਪ੍ਰਤੱਖ ਗੁਰੂ (ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ) ਨੇ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਨੂੰ ਨਿਹਚਲ ਤਖਤ ਉਤੇ ਪੱਕੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਟਿਕਾਇਆ ਹੈ।

ਅਤਿ- ਬਹੁਤ, ਪ੍ਰਬਲ। ਲੁਭਿਤ- ਚਾਹਵਾਨ, ਅਭਿਲਾਸੀ। ਅਲਿ- ਭੋਰੇ, ਭੋਰਿਆਂ ਦਾ। ਕੁਸਮ ਸੁਬਾਸੇ- ਫੁੱਲਾਂ ਦੀ ਮਹਿਕ। ਬਿਦਮਾਨ- ਵਿਦਮਾਨ। ਗੁਰਿ- ਗੁਰੂ (ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ) ਨੇ। ਬਪੁਉ- ਬਾਪਿਆ, ਟਿਕਾਇਆ। ਬਿਰੁ- ਪੱਕੀ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਸਾਚਉ- ਨਿਹਚਲ।

[ਵੇਖੋ ੬੩੫]

ਸਮੂਹਣਹ : ਸਾਰੀਆਂ।

੬੩੭

ਸਿਮਰਣੈ ਗੋਬਿੰਦ ਨਾਮੰ ਉਧਰਣੈ ਕੁਲ ਸਮੂਹਣਹ ॥

ਲਬਧਿਅੰ ਸਾਧ ਸੰਗੇਣ ਨਾਨਕ ਵਡਭਾਗੀ ਭੇਟੀਤਿ ਦਰਸਨਹ ॥

ਗਾਥਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੧, ਸਫਾ ੧੩੬੧

ਅਰਥ : ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ ਸਾਰੀਆਂ ਕੁਲਾਂ ਦਾ ਉਧਾਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! (ਇਹ) ਨਾਮ ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚੋਂ ਲਭਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੇ (ਹੀ ਸਾਧਸੰਗਤ ਦੇ) ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਸਿਮਰਣੈ- ਜਪਣ ਨਾਲ। ਉਧਰਣੈ- ਉਧਾਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਲਬਧਿਅੰ- ਲਭਦਾ ਹੈ। ਸੰਗੇਣ- ਸੰਗ, ਸੰਗਤ। ਭੇਟੀਤਿ ਦਰਸਨਹ- ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੬੩੫]

ਸਮੂਹਾਂ : ਸਾਰੀਆਂ।

੬੩੮

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੀਨੇ ਸਰਬਸੁ ਦੀਨੇ ਦੀਪਕ ਭਇਓ ਉਜਾਰੇ ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਸਿਕ ਬੈਰਾਗੀ ਕੁਲਹ ਸਮੂਹਾਂ ਤਾਰੇ ॥ ੨ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੧੦, ਸਫਾ ੧੨੨੫

ਅਰਥ : ਹੇ ਮਾਂ ! (ਜਦੋਂ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ) ਹੱਥ ਫੜ ਕੇ ਅਪਣਾ ਲਿਆ ਤਾਂ (ਸੇਵਕ ਨੂੰ) ਸਭ ਕੁਝ ਹੀ ਬਖਸ਼ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਨਾਮ ਦੇ) ਦੀਵੇ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹੋ ਗਿਆ। (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ) ਮਾਇਆ ਵਲੋਂ ਉਪਰਾਮ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਦਾ ਰਸੀਆ ਹੈ, (ਨਾਮ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਕੇ ਮੇਰੀਆਂ) ਸਾਰੀਆਂ ਕੁਲਾਂ ਦਾ ਉਧਾਰ ਕਰ ਦਿਓ।

ਕਰੁ- ਹੱਥ। ਗਹਿ ਲੀਨੇ- ਫੜ ਲਿਆ। ਸਰਬਸੁ- ਸਭ ਕੁਝ। ਦੀਨੇ- ਦਿੱਤਾ। ਦੀਪਕ- ਨਾਮ ਦਾ ਦੀਵਾ। ਉਜਾਰੇ- ਪ੍ਰਕਾਸ਼। ਰਸਿਕ- ਰਸੀਆ। ਬੈਰਾਗੀ- ਵੈਰਾਗਵਾਨ, ਮਾਇਆ ਤੋਂ ਉਪਰਾਮ।

[ਵੇਖੋ ੬੩੫]

ਸਮੂਹਾਂ : ਸਾਰੀਆਂ ਨੂੰ।

੬੩੯

ਦਾਤਾਰੁ ਸਦਾ ਦਇਆਲੁ ਸੁਆਮੀ ਕਾਇ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥

ਮਿਲੁ ਸਾਧ ਸੰਗੇ ਭਜੁ ਨਿਸੰਗੇ ਕੁਲ ਸਮੂਹਾ ਤਾਰੀਐ ॥...੨॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੩, ਸਫਾ ੪੬੧

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਸਾਡਾ) ਮਾਲਿਕ (ਜੇ ਵੱਡਾ) ਦਾਤਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਜੀਵਾਂ ਪ੍ਰਤੀ) ਹਮੇਸ਼ਾ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੈ, (ਉਸ ਨੂੰ) ਮਨ ਵਿਚੋਂ ਕਿਉਂ ਭੁਲਾਇਆ ਜਾਏ ? ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਮਿਲ (ਬੈਠ) ਕੇ ਅਤੇ ਬੇਪਰਵਾਹ ਹੋ ਕੇ ਭਜਨ ਕਰੀਏ (ਤਾਂ ਆਪਣੀਆਂ) ਸਾਰੀਆਂ ਕੁਲਾਂ ਨੂੰ ਤਾਰ ਲਈਦਾ ਹੈ।

ਕਾਇ- ਕਿਉਂ। ਮਨਹੁ- ਮਨ ਵਿਚੋਂ। ਵਿਸਾਰੀਐ- ਭੁਲਾਈਏ। ਨਿਸੰਗੇ- ਬੇਪਰਵਾਹ ਹੋ ਕੇ, ਝਾਕਾ ਲਾਹ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੬੩੫]

ਸਮੂਰਤੁ : ਸੁਭ ਮੁਹੂਰਤ।

੬੪੦

ਭਲੇ ਸਮੂਰਤੁ ਪੂਰਾ ॥

ਸਾਂਤਿ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਵਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੂਰਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੬, ਸਫਾ ੬੧੮

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਉਹ ਸੁਭ ਮੁਹੂਰਤ ਸਰਬ-ਭਾਂਤ ਚੰਗਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, (ਜਦੋਂ) ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ ਸਾਂਤੀ, ਅਡੋਲਤਾ ਅਤੇ ਆਨੰਦ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੋਣ ਲਗਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਨਿਰੰਤਰ ਸੰਗੀਤ ਦੇ ਵਾਜੇ ਵਜਣ ਲਗ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਭਲੇ- ਚੰਗਾ ਸੀ। ਪੂਰਾ- ਸਰਬ-ਭਾਂਤ। ਸਹਜ- ਅਡੋਲਤਾ; ਅਨਹਦ- ਨਿਰੰਤਰ। ਤੂਰਾ- ਵਾਜੇ।

[ਸੰਸ. ਸੁਫ਼ੁੱਤ: (ਮੁਹੂਰਤ:) ਫੁੱਲ+ਕਤ ਅਗੇਤਰ 'ਸੁਫ਼ੁ' : ਇਕ ਪਲ, ਕਾਲ, ਸਮਾਂ, ੪੮ ਮਿੰਟ ਦਾ ਸਮਾਂ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੁਫ਼ੁੱਤ (ਮੁਹੂਰਤ) : ਦੋ ਘੰਟੀਆਂ ਦਾ ਸਮਾਂ, ੪੮ ਮਿੰਟ ਦਾ ਸਮਾਂ।

'ਮੁਹੂਰਤ' ਤੋਂ ਵਿਗੜ ਕੇ 'ਮੂਰਤ' ਸ਼ਬਦ ਬਣਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ ਸਮਾਂ। 'ਸ' ਅਗੇਤਰ ਲਗਣ ਨਾਲ ਇਸ ਦਾ ਅਰਥ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ 'ਸੁਭ ਸਮਾਂ'।]

ਸਮੇਉ : ਲੀਨ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।

੬੪੧

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੨ ॥ ਦੀਖਿਆ ਆਖਿ ਬੁਝਾਇਆ ਸਿਫਤੀ ਸਚਿ ਸਮੇਉ ॥

ਤਿਨ ਕਉ ਕਿਆ ਉਪਦੇਸੀਐ ਜਿਨ ਗੁਰੁ ਨਾਨਕ ਦੇਉ ॥ ੧ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੭, ਸਫਾ ੧੫੦

ਅਰਥ : ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ (ਪੂਰੇ) ਗੁਰਦੇਵ ਨੇ ਸਿਖਿਆ ਦੇ ਕੇ ਸਮਝਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਚੱਬ ਦੀ ਕੀਰਤੀ ਰਾਹੀਂ ਸੱਚ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਗਏ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਕੀ ਉਪਦੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ?

ਦੀਖਿਆ ਆਖਿ- ਸਿਖਿਆ ਦੇ ਕੇ। ਬੁਝਾਇਆ- ਸਮਝਾ ਦਿੱਤਾ (ਅਰਥਾਤ ਗਿਆਨ ਦੇ ਦਿੱਤਾ)। ਸਿਫਤੀ- ਕੀਰਤੀ ਰਾਹੀਂ, ਗੁਣ ਗਾ ਕੇ।

ਨੋਟ : ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਵਿਦਵਾਨ 'ਜਿਨ ਗੁਰੁ ਨਾਨਕ ਦੇਉ' ਦਾ ਅਰਥ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ 'ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਗੁਰੂ (ਸ੍ਰੀ) ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਹੈ'।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

ਸਮੇਉ : ਸਮਾ ਜਾਵਾਂ।

੬੪੨

ਸਾਹਿ ਸਾਹਿ ਤੁਝੁ ਸੰਮਲਾ ਕਦੇ ਨ ਵਿਸਾਰੇਉ ॥



ਜਿਉ ਜਿਉ ਸਾਹਬੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੇਉ ॥

ਮਨੁ ਤਨੁ ਤੇਰਾ ਤੂੰ ਧਣੀ ਗਰਬੁ ਨਿਵਾਰਿ ਸਮੇਉ ॥ ੩ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੬, ਸਫਾ ੨੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ) ਤੈਨੂੰ ਹਰ ਸਵਾਸ ਯਾਦ ਕਰਾਂ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਸਮੇਂ ਵੀ ਨਾ ਭੁਲਾਵਾਂ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਜਿਵੇਂ-ਜਿਵੇਂ ਮਾਲਿਕ (ਦੀ ਯਾਦ) ਮਨ ਵਿਚ ਵਸਦੀ ਹੈ, (ਤਿਉਂ-ਤਿਉਂ ਮੈਂ) ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ (ਨਾਮ) ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪੀਂਦਾ ਹਾਂ। ਤੂੰ (ਮੇਰਾ) ਮਾਲਿਕ ਹੈਂ, (ਇਹ) ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਤੇਰਾ ਹੈ। (ਕਿਉਂਕਰ ਕਿ ਮੈਂ) ਅਹੰਕਾਰ ਨੂੰ ਪਛਾੜ ਕੇ (ਨਾਮ ਵਿਚ) ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਵਾਂ।

ਸਾਹਿ ਸਾਹਿ- ਸਵਾਸ-ਸਵਾਸ। ਸੰਮਲਾ- ਯਾਦ ਕਰਾਂ। ਨ ਵਿਸਾਰੇਉ- ਨਾ ਭੁਲਾਵਾਂ। ਪੇਉ- ਪੀਂਦਾ ਹਾਂ (ਭਾਵ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦਾ ਹਾਂ)। ਧਣੀ- ਮਾਲਿਕ। ਗਰਬੁ- ਅਹੰਕਾਰ। ਨਿਵਾਰਿ- ਪਛਾੜ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮੇਇ** : ਸਮਾਈ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।

੬੪੩

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੇ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥

ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਾਤਾ ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸੇਵਾ ਸੁਰਤਿ ਸਮੇਇ ॥...॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੩, ੫, ਸਫਾ ੧੨੫੬

ਅਰਥ : ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਆਪ ਹੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਕਰਵਾਂਦਾ ਹੈ, ਆਪ ਹੀ (ਜੀਵਾਂ ਉਪਰ) ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਮੇਰਾ) ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਵਿਚ ਰੰਗਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸੁਰਤਿ ਸੇਵਾ ਵਿਚ ਸਮਾਈ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।

ਨਦਰਿ- ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ। ਰਾਤਾ- ਰੰਗਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮੇਟਿਆ** : ਸੰਕੋਚ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

੬੪੪

ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ਲਾਇ ਧਿਆਨੁ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਸਮੇਟਿਆ ॥

ਸਭੇ ਜਪੀਐ ਜਾਪੁ ਜਿ ਮੁਖਹੁ ਬੋਲੈਟਿਆ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੦, ਸਫਾ ੫੨੦

ਅਰਥ : (ਜਿਸ ਨੂੰ ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ ਮਿਲ ਪਿਆ ਉਹ) ਵਾਸਤਵਿਕ ਗਿਆਨ (ਪਾ ਕੇ) ਇਕਾਗਰ ਚਿੱਤ ਨਾਲ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨੂੰ (ਬਾਹਰਮੁਖੀ ਹੋਣੇ) ਸੰਕੋਚ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਫਿਰ ਜੋ ਕੁਝ ਮੁਖੋਂ ਬੋਲਦਾ ਹੈ, ਸਭ ਜਾਪ ਹੀ ਜਪਦਾ ਹੈ।

ਮੁਖਹੁ ਬੋਲੈਟਿਆ- ਜੋ ਮੂੰਹੋਂ ਬੋਲਦਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸਸਵੇਤ (ਸਮਵੇਤ) ਸਸ੍+ਅਕ੍+ੜ+ਕ੍ਤ : ਇਕੱਤਰ ਕੀਤੇ ਹੋਏ, ਮਿਲੇ ਹੋਏ, ਜੁੜੇ ਹੋਏ, ਸੰਮਿਲਿਤ, ਅਭੇਦਤਾ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਇਕੱਠੇ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਸਕੇਦ (ਸਮਵੇਦ) : ਇਕੱਠੇ ਕੀਤੇ ਹੋਏ, ਇਕੱਠਿਤ।]

**ਸਮੇਤਿ** : ਸਹਿਤ।

੬੪੫

ਜੇ ਓਹੁ ਗੁਹਨ ਕਰੈ ਭੁਲਖੇਤਿ ॥ ਅਰਧੈ ਨਾਰਿ ਸੀਗਾਰ ਸਮੇਤਿ ॥

ਸਗਲੀ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸੁਵਨੀ ਸੁਨੈ ॥ ਕਰੈ ਨਿੰਦ ਕਵਨੈ ਨਹੀ ਗੁਨੈ ॥ ੨ ॥

ਗੋਡ, ਰਵਿਵਾਸ, ੨, ਸਫਾ ੮੭੫

ਅਰਥ : ਜੇ ਕੋਈ ਮਨੁੱਖ ਗ੍ਰਹਿਣ (ਸਮੇਂ) ਕੁਰੂਕਸ਼ੇਤਰ ਜਾ ਕੇ (ਇਸ਼ਨਾਨ) ਕਰੇ ਅਤੇ ਸਿੰਗਾਰ ਦੇ ਸਹਿਤ (ਸੁੰਦਰ) ਇਸਤ੍ਰੀ (ਵੀ) ਦਾਨ ਕਰ ਦੇਵੇ। ਸਾਰੇ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤੀ ਗੁੰਝਾਂ ਦਾ ਪਾਠ (ਵੀ) ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ ਸੁਣ ਲਵੇ। (ਪਰ ਜੇ ਉਹ ਸੰਤ-ਜਨਾਂ ਦੀ) ਨਿੰਦਿਆ ਕਰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ (ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੇ ਧਰਮ-ਕਰਮਾਂ ਦਾ) ਕੋਈ ਲਾਭ ਨਹੀਂ।

ਗੁਹਨ ਕਰੈ- ਗ੍ਰਹਿਣ (ਦੇ ਅਵਸਰ ਤੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਦਾਨ ਆਦਿ) ਕਰੇ।

ਭੁਲਖੇਤਿ- ਕੁਰੂਕਸ਼ੇਤਰ। ਅਰਧੈ- ਦਾਨ ਕਰ ਦੇਵੇ। ਸੀਗਾਰ- ਸਿੰਗਾਰ।

[ਸੰਸ. ਸਸੇਤ (ਸਮੇਤ) ਸਸ੍+ਅਕ੍+ੜ+ਕ੍ਤ : ਨਾਲ ਆਇਆ ਹੋਇਆ, ਨਾਲ ਮਿਲਿਆ ਹੋਇਆ, ਇਕੱਠਿਤ, ਸਹਿਤ, ਸੰਯੁਕਤ, ਦੇ ਨਾਲ ; ਕੋਲ ਆਇਆ ਹੋਇਆ, ਪਹੁੰਚਿਆ ਹੋਇਆ ; ਭਿਤਿਆ ਹੋਇਆ ; ਸਹਿਮਤ।

ਸਸਾਹਿਤ (ਸਮਾਹਿਤ) ਸਸ੍+ਅਕ੍+ਥਾ+ਕ੍ਤ : ਮਿਲਾਇਆ ਗਿਆ, ਨਾਲ ਜੋੜਿਆ ਗਿਆ, ਇਕੱਠਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ, ਲੀਨ ; ਸਮਾਪਤ ; ਸਹਿਮਤ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਸੇਤ (ਸਮੇਤ), ਸਸੇਤ (ਸਮੇਤ) : ਨਾਲ ਆਇਆ ਹੋਇਆ, ਨਾਲ ਮਿਲਿਆ ਹੋਇਆ, ਇਕੱਠਿਤ ; ਸਹਿਤ ; ਸੰਯੁਕਤ।

ਸਸਾਹਿਤ (ਸਮਾਹਿਤ) : ਸਮਾਪਤ ਸਥਿਤ ; ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਥਾਪਿਤ ; ਸਮਾਪਤ ; ਸੁੰਦਰ।]

**ਸਮੇਵ** : ਲੀਨ।

੬੪੬

ਮਤੇ ਸਮੇਵ ਚਰਣੰ ਉਪਰਣੰ ਤੈ ਦੁਤਰਹ ॥

ਅਨੇਕ ਪਾਤਿਕ ਚਰਣੰ ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਸੰਗਮ ਨ ਸੰਸਯਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਰਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੬੨, ਸਫਾ ੧੩੬੦

ਅਰਥ : ਜੇ ਮਨੁੱਖ (ਗੁਰੂ ਦੇ) ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਕੇ ਮਸਤ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਕਠਿਨ ਅਤੇ ਭਿਆਨਕ (ਸੰਸਾਰ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ ਡੁਬਣੇ) ਬਚ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! (ਇਸ ਵਿਚ) ਕੋਈ ਸੰਦੇਹ ਨਹੀਂ ਕਿ ਸਾਧਾਂ ਦਾ ਸੰਗ ਬੇਅੰਤ ਪਾਪਾਂ ਦਾ ਨਾਸ਼ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ।

ਮਤੇ- ਮਸਤ। ਦੁਤਰਹ- ਔਖਾ। ਪਾਤਿਕ- ਪਾਪ। ਸੰਗਮ- ਮੇਲ, ਸੰਗਤ। ਸੰਸਯਹ- ਸੰਸਾ, ਸੰਦੇਹ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮੈ** : ਵਕਤ, (ਕਿਸੇ) ਵੇਲੇ।

੬੪੭

ਮੇਰੀ ਬਾਂਧੀ ਭਗਤੁ ਛੁਡਾਵੈ ਬਾਂਧੈ ਭਗਤੁ ਨ ਛੁਟੈ ਮੋਹਿ ॥

ਏਕ ਸਮੈ ਮੇ ਕਉ ਗਹਿ ਬਾਂਧੈ ਤਉ ਫੁਨਿ ਮੇ ਪੈ ਜਬਾਬੁ ਨ ਹੋਇ ॥ ੧ ॥

ਸਾਰੰਗ, ਨਾਮ ਦੇਉ, ੩, ਸਫਾ ੧੨੫੨-੫੩

ਅਰਥ : ਮੇਰੀ ਬੱਧੀ ਨੂੰ ਭਗਤ ਛੁਡਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਭਗਤ ਦੀ ਪ੍ਰਤਿਗਿਆ ਮੇਰੇ ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਛੁਟਦੀ। (ਜੇ) ਇਕ ਵਕਤ ਭਗਤ ਮੈਨੂੰ ਫੜ ਕੇ (ਪ੍ਰੇਮ-ਬੰਧਨ ਵਿਚ) ਬੰਨ੍ਹ ਲਵੇ, ਤਾਂ ਫਿਰ ਮੇਰੇ ਕੋਲੋਂ ਜਵਾਬ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ (ਭਾਵ ਭਗਤ ਦਾ ਪ੍ਰਣ ਟਾਲ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ)।

ਬਾਂਧੀ- ਬੱਧੀ ਹੋਈ। ਬਾਂਧੈ- (ਜੇ) ਬੰਨ੍ਹ ਲਵੇ (ਭਾਵ ਜੇ ਪ੍ਰਤਿਗਿਆ ਕਰ

ਲਵੇ)। ਏਕ ਸਮੇ- ਕਿਸੇ ਵੇਲੇ। ਗਹਿ- ਪਕੜ ਕੇ। ਤਉ- ਤਾਂ। ਫੁਨਿ- ਫਿਰ। ਮੇ ਪੈ- ਮੇਰੇ ਕੋਲੋਂ। ਜਬਾਬ- ਜਵਾਬ।

ਭਾਵ : ਭਗਤ ਦੇ ਪ੍ਰਭੂ ਨਾਲ ਪ੍ਰੇਮ-ਬੰਧਨ ਦੀ ਮਜ਼ਬੂਤ ਪਕੜ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਦਿਆਂ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਮੂੰਹੋਂ ਅਖਵਾਂਦੇ ਹਨ, ਕਿ ਭਗਤਾਂ ਦੇ ਪਿਆਰ ਅਗੇ ਪਰਮੇਸਰ ਵੀ ਬੇਬਸ ਹੈ। ਜੋ ਭਗਤ ਚਾਹੇ ਪਰਮੇਸਰ ਨੂੰ ਉਹੋ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੫੦]

**ਸਮੇ :** ਲੀਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

੬੪੮

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੁਕਮੁ ਮੰਨੇ ਸਹ ਕੇਰਾ ਹੁਕਮੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥

ਹੁਕਮੇ ਸੇਵੇ ਹੁਕਮੁ ਅਰਾਧੇ ਹੁਕਮੇ ਸਮੇ ਸਮਾਏ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੪, ੧੮, ਸਫਾ ੧੪੨੪

ਅਰਥ : ਗੁਰਮੁਖ ਆਪਣੇ ਮਾਲਿਕ ਦਾ ਹੁਕਮ ਮੰਨਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹੁਕਮ ਵਿਚ (ਅਰਥਾਤ ਭਾਣੇ ਅਨੁਸਾਰ ਵਿਚਰਦਿਆਂ ਹੀ ਉਹ) ਸੁਖ ਪਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਹੁਕਮ ਦੁਆਰਾ ਸੇਵਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਹੁਕਮ ਨੂੰ ਯਾਦ ਰਖਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹੁਕਮ ਵਿਚ (ਹੀ) ਲੀਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਸਹ- ਮਾਲਿਕ। ਕੇਰਾ- ਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮੇਸਰਿ :** ਬਰਾਬਰ, ਭੇਦ-ਭਾਵ ਰਹਿਤ।

੬੪੯

ਰਹੈ ਗਗਨ ਪੁਰਿ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਸਮੇਸਰਿ ਅਨਹਤ ਸਬਦਿ ਚੰਗੀਣਾ ॥ ੨ ॥

ਸਤੁ ਬੰਧਿ ਕੁਪੀਨ ਭਰਿਪੁਰਿ ਲੀਣਾ ਜਿਹਵਾ ਚੰਗਿ ਰਸੀਣਾ ॥ ੩ ॥

ਰਾਮ. ਦਖਣੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੯੦੭

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ) ਦਸਮ ਦੁਆਰ ਵਿਚ ਟਿਕਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਭੇਦ-ਭਾਵ ਰਹਿਤ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਵਾਲਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਕ-ਰਸ ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ ਚੰਗਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। (ਉਹ) ਸੁਧ ਆਚਰਣ ਦਾ ਲੰਗੇਟ ਬੰਨ੍ਹ ਕੇ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਸ ਦੀ) ਜੀਭ (ਪ੍ਰਭੂ-) ਪ੍ਰੇਮ ਦਾ ਸਵਾਦ ਲੈ ਰਹੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਨਾਮ ਜਪਣ ਦਾ ਆਨੰਦ ਲੈ ਰਹੀ ਹੈ)।

ਗਗਨ ਪੁਰਿ- ਦਸਮ ਦੁਆਰ ਵਿਚ। ਅਨਹਤ- ਇਕ-ਰਸ। ਚੰਗੀਣਾ- ਚੰਗਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਸਤੁ- ਸੁਧ ਆਚਰਣ। ਬੰਧਿ- ਬੰਨ੍ਹ ਕੇ। ਕੁਪੀਨ- ਲੰਗੇਟ। ਭਰਪੁਰਿ- ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਵਿਚ। ਜਿਹਵਾ- ਜੀਭ। ਰਸੀਣਾ- ਰਸ ਲੈ ਰਹੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੫੬]

**ਸਮੇ :** ਸਮਾਂ, ਅਵਸਰ।

੬੫੦

ਭਲੇ ਸਮੇ ਸਿਮਰਨ ਕੀ ਬਰੀਆ ॥

ਸਿਮਰਤ ਨਾਮੁ ਭੈ ਪਾਹਿ ਉਤਰੀਆ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੦, ਸਫਾ ੧੯੦

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ਮਨੁੱਖ ਜਨਮ ਰੂਪ ਵਿਚ ਇਕ) ਚੰਗਾ ਅਵਸਰ (ਮਿਲਿਆ) ਹੈ, (ਇਹ) ਰੱਬ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਨ ਦਾ ਵੇਲਾ ਹੈ। ਨਾਮ ਨੂੰ ਸਿਮਰਦਿਆਂ ਭਰ ਤੋਂ ਪਾਰ ਲੰਘ ਜਾਣੀਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸਭ ਭਰ ਸਮਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ)।

ਭਲੇ- ਭਲਾ, ਚੰਗਾ। ਬਰੀਆ- ਵੇਲਾ। ਸਿਮਰਤ- ਸਿਮਰਦਿਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੫੦]

**ਸਮੇਇ :** ਲੀਨ ਕਰ ਕੇ।

੬੫੧

ਨਾ ਤਿਸੁ ਭੁਖ ਪਿਆਸ ਰਜਾ ਧਾਇਆ ॥

ਗੁਰ ਮਹਿ ਆਪੁ ਸਮੇਇ ਸਬਦੁ ਵਰਤਾਇਆ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੧੨੭੯

ਅਰਥ : ਉਸ (ਸਿਰਜਣਹਾਰ) ਨੂੰ ਨਾ ਭੁਖ (ਲਗਦੀ) ਹੈ, ਨਾ ਹੀ ਪਿਆਸ, (ਹਮੇਸ਼ਾ) ਰਜਿਆ (ਹੀ) ਦੌੜਿਆ ਫਿਰਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਸਾਰੀ ਕੁਦਰਤ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ)। (ਉਸ ਨੇ) ਗੁਰੂ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਲੀਨ ਕਰ ਕੇ (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਜੀਵਾਂ ਦੀ ਕਲਿਆਣ ਲਈ) ਸ਼ਬਦ ਵੰਡਿਆ ਹੈ।

ਧਾਇਆ- ਦੌੜਦਾ ਫਿਰਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਵਿਚਰ ਰਿਹਾ ਹੈ)। ਵਰਤਾਇਆ- ਵੰਡਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮੇਇ :** ਟਿਕੀ ਹੋਈ ਹੈ।

੬੫੨

ਸਾਚੇ ਤੇ ਪਵਨਾ ਭਇਆ ਪਵਨੈ ਤੇ ਜਲੁ ਹੋਇ ॥

ਜਲ ਤੇ ਤ੍ਰਿਭੁਵਣੁ ਸਾਜਿਆ ਘਟਿ ਘਟਿ ਜੋਤਿ ਸਮੇਇ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੫, ਸਫਾ ੧੯

ਅਰਥ : (ਨਿਰਾਕਾਰ) ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਤੋਂ ਪਵਨ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆਇਆ ਅਤੇ (ਉਸ) ਪਵਨ ਤੋਂ ਪਾਣੀ ਬਣਿਆ। (ਵਿਰ ਰਚਨਹਾਰ ਨੇ) ਪਾਣੀ ਤੋਂ ਤਿੰਨਾਂ ਭਵਨਾਂ (ਆਕਾਸ਼ ਲੋਕ, ਮਾਤ ਲੋਕ ਅਤੇ ਪਾਤਾਲ ਲੋਕ) ਵਾਲਾ ਜਗਤ ਭਲੀ ਪ੍ਰਕਾਰ (ਸੁਸਜਿਤ) ਕੀਤਾ, (ਜਿਥੇ) ਹਰ (ਪ੍ਰਾਣੀ ਦੇ) ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ (ਉਸ ਦੀ) ਜੋਤਿ ਟਿਕੀ ਹੋਈ ਹੈ।

ਪਵਨਾ- ਪਵਨ। ਭਇਆ- ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆਇਆ। ਸਾਜਿਆ- ਸੋਹਣਾ ਬਣਾਇਆ, ਸੁਸਜਿਤ ਕੀਤਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮੇਈ :** ਸਮਾਈ ਹੋਈ।

੬੫੩

ਜੇ ਅੰਤਰਿ ਸੋ ਬਾਹਰਿ ਦੇਖਹੁ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ਜੀਉ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਏਕ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਕਰਿ ਦੇਖਹੁ ਘਟਿ ਘਟਿ ਜੋਤਿ ਸਮੇਈ ਜੀਉ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੫੯੯

ਅਰਥ : ਹੋ (ਭਾਈ ! ) ਜੇ (ਤੁਹਾਡੇ) ਅੰਦਰ ਹੈ, ਉਸੇ ਨੂੰ ਬਾਹਰ ਵੀ ਵੇਖੋ। ਬਾਹਰ (ਅਰਥਾਤ ਦੂਜਿਆਂ ਵਿਚ) ਹੋਰ ਕੋਈ ਦੂਜਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ ਸਮਾਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਕਰ ਕੇ ਵੇਖੋ (ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ) ਹਰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ (ਇਕੋ)

ਜੋਤਿ ਸਮਾਈ ਹੋਈ (ਨਜ਼ਰ ਪਵੇਗੀ) ਜੀ।

ਅੰਤਰਿ- ਆਪਣੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ਬਾਹਰਿ- ਬਾਹਰਲੇ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ (ਅਰਥਾਤ ਆਪਣੇ ਤੋਂ ਛੁਟ ਹੋਰ ਪ੍ਰਾਣੀਆਂ ਵਿਚ)। ਅਵਰੁ- ਹੋਰ। ਏਕ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਿ- ਸਮਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ।  
[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਮੇਈ :** ਟਿਕਾਈ ਹੋਈ ਹੈ।

੬੪੪

ਹਰਿ ਸਾ ਮੀਤੁ ਨਾਰੀ ਸੈ ਕੋਈ ॥ ਜਿਨਿ ਤਨੁ ਮਨੁ ਦੀਆ ਸੁਰਤਿ ਸਮੇਈ ॥  
ਸਰਬ ਜੀਆ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਿ ਸਮਾਲੇ ਸੇ ਅੰਤਰਿ ਦਾਨਾ ਬੀਨਾ ਹੇ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੧੦੨੭

ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਲੇ' IV-੫੭੩

[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸਯ :** ਸੌ, ਸੈਂਕੜੇ।

੬੪੫

ਤਿ ਨਰ ਸੇਵ ਨਹੁ ਕਰਹਿ ਤਿ ਨਰ ਸਯ ਸਹਸ ਸਮਪਹਿ ॥  
ਤਿ ਨਰ ਦੁਲੀਚੇ ਬਹਹਿ ਤਿ ਨਰ ਉਬਪਿ ਬਿਬਪਹਿ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ਜਾਲਪ, ੨, ਸਫਾ ੧੩੯੪

ਵੇਖੋ 'ਉਬਪਿ' I-੨੩੫

[ਸੰਸ. ਭਰਜਸ੍ (ਸ਼ਤਮੁ) : ਸੌ ਦੀ ਸੰਖਿਆ, ਕੋਈ ਵੀ ਵੱਡੀ ਸੰਖਿਆ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਯ (ਸਯ) : ਸੰਖਿਆ ਵਿਸ਼ੇਸ਼, ਸੌ, ਸੌ ਦੀ ਸੰਖਿਆ ਵਾਲਾ, ਬਹੁਤ।]

**ਸਰ :** ਹਿਰਦਾ ਰੂਪ ਸਰੋਵਰ।

੬੪੬

ਹਰਿ ਨਾਮ ਰਸਿਕੁ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਣ ਗਾਹਕੁ ਚਾਹਕੁ ਤਤ ਸਮਤ ਸਰੇ ॥  
ਕਵਿ ਕਲੁ ਠਕੁਰ ਹਰਦਾਸ ਤਨੇ ਗੁਰ ਰਾਮਦਾਸ ਸਰ ਅਭਰ ਭਰੇ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਕਲੁ, ੧, ਸਫਾ ੧੩੯੬

ਵੇਖੋ 'ਸਮਤ' IV-੩੩੬

[ਸੰਸ. ਸਰਸ੍ (ਸਰਸ੍) ਸ੍ਰ+ਅਸ੍ਰਜ੍ : ਜਲ ; ਝੀਲ, ਸਰੋਵਰ।

ਸਰਸਸ੍ (ਸਰਸਸ੍) : ਝੀਲ, ਸਰੋਵਰ, ਤਲਾਅ।

ਸਰਸੀ (ਸਰਸੀ) ਸਰਸ+ਭੀਥ੍ : ਝੀਲ, ਛੱਪੜ, ਸਰੋਵਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਰ (ਸਰ) : ਝੀਲ, ਤਲਾਅ, ਸਰੋਵਰ।

ਸਰੋਕਰ (ਸਰੋਵਰ) : ਵੱਡਾ ਤਲਾਅ।]

**ਸਰ :** (ਪਾਣੀ ਦਾ) ਸਰੋਵਰ।

੬੪੭

ਰੇ ਮਨ ਐਸੀ ਹਰਿ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਰਿ ਜੈਸੀ ਚਾਤ੍ਰਕ ਮੇਹ ॥

ਸਰ ਭਰਿ ਬਲ ਹਰੀਆਵਲੇ ਇਕ ਬੂੰਦ ਨ ਪਵਈ ਕੇਹ ॥...੩ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੬੦

ਅਰਥ : ਰੇ ਮਨ ! ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨਾਲ ਇਹੋ ਜਿਹਾ ਪਿਆਰ ਕਰ, ਜਿਹੋ-ਜਿਹਾ ਪਪੀਹਾ ਵਰਖਾ ਨਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਭਾਵੇਂ ਵਰਖਾ ਰੁਤ ਵਿਚ ਸਭ) ਸਰੋਵਰ (ਲਬਾਲਬ) ਭਰੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਜ਼ਮੀਨ ਹਰੀ-ਭਰੀ ਹੋ

ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਜੇ ਇਕ (ਸ੍ਰਾਂਤੀ) ਬੂੰਦ (ਉਸ ਦੇ ਮੂੰਹ ਵਿਚ) ਨਾ ਪਈ, ਤਾਂ (ਇਤਨਾ ਜਲ ਉਸ ਵਾਸਤੇ) ਕਿਸ ਅਰਥ ?

ਰੇ- ਹੇ। ਚਾਤ੍ਰਕ- ਪਪੀਹਾ। ਭਰਿ- ਭਰੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਹਰੀਆਵਲੇ- ਜ਼ਮੀਨ ਹਰੀ-ਭਰੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਨ ਪਵਈ- ਮੂੰਹ ਵਿਚ ਨਾ ਪਵੇ। ਕੇਹ- ਕਿਸ ਅਰਥ, ਕਿਸ ਕੰਮ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੬]

**ਸਰ :** (ਅਮ੍ਰਿਤ) ਸਰੋਵਰ।

੬੪੮

ਵਸਦੀ ਸਘਨ ਅਪਾਰ ਅਨੂਪ ਰਾਮਦਾਸ ਪੁਰ ॥

ਹਰਿਹਰਾਂ ਨਾਨਕ ਕਸਮਲ ਜਾਹਿ ਨਾਇਐ ਰਾਮਦਾਸ ਸਰ ॥

ਫੁਨਹੋ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ਸਫਾ ੧੩੬੨

ਅਰਥ : ਹੇ ਅਤਿ ਸੁੰਦਰ ਰਾਮਦਾਸ ਨਗਰ ! ਤੇਰੀ ਵਸੋਂ ਬਹੁਤ ਹੀ ਸੰਘਣੀ ਹੈ ਅਤੇ (ਤੂੰ ਹਰ ਪੱਖੋਂ) ਅਨੂਪਮ ਹੈਂ। ਹਾਂ ਹਰੀ ਜੀ ! ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ) ਕਿ ਰਾਮਦਾਸ ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਨ ਨਾਲ ਪਾਪ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਵਸਦੀ- ਵਸੋਂ। ਸਘਨ- ਸੰਘਣੀ। ਅਨੂਪ- ਅਨੂਪਮ, ਉਪਮਾ ਰਹਿਤ (ਅਰਥਾਤ ਬਹੁਤ ਸੁੰਦਰ)। ਰਾਮਦਾਸ ਪੁਰ- ਰਾਮਦਾਸ ਨਗਰ, ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ। ਕਸਮਲ- ਪਾਪ। ਨਾਇਐ- ਨਹਾਉਣ ਨਾਲ। ਰਾਮਦਾਸ ਸਰ- ਅਮ੍ਰਿਤ ਸਰੋਵਰ।

[ਵੇਖੋ ੬੪੬]

**ਸਰ :** (ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਰੂਪ) ਸਰੋਵਰ।

੬੪੯

ਨਉ ਸਰ ਸੁਭਰ ਦਸਵੈ ਪੂਰੇ ॥ ਤਹ ਅਨਹਤ ਸੁੰਨ ਵਜਾਵਹਿ ਤੂਰੇ ॥

ਸਾਚੈ ਰਾਚੇ ਦੇਖਿ ਹਜੂਰੇ ॥ ਘਟਿ ਘਟਿ ਸਾਚੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੫੩, ਸਫਾ ੯੪੩

ਅਰਥ : ਜਦੋਂ (ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਰੂਪ) ਨੌਂ ਸਰੋਵਰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਰ ਕੇ (ਅਰਥਾਤ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਹੋ ਕੇ) ਦਸਵੇਂ ਸਰੋਵਰ (ਮਨ) ਵਿਚ ਜਾ ਪੈਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਉਸ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ (ਸਾਧਕ) ਮਾਇਆਵੀ ਫੁਰਨਿਆਂ-ਰਹਿਤ (ਹੋ ਕੇ) ਇਕ-ਰਸ (ਨਾਮ ਦੇ) ਵਾਜੇ ਵਜਾਉਂਦੇ ਹਨ। (ਹਰ ਸਥਾਨ ਉੱਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ) ਹਾਜ਼ਰ-ਨਾਜ਼ਰ ਵੇਖ ਕੇ (ਉਹ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਵਿਚ ਸਮਾ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਹਰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਨਕੇ-ਨਕ ਭਰਿਆ (ਦਿੱਸਦਾ ਹੈ)।

ਸੁਭਰ- ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਰੀਜ ਕੇ। ਦਸਵੈ ਪੂਰੇ- ਦਸਵੇਂ ਸਰੋਵਰ ਨੂੰ ਭਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਸੁੰਨ- ਮਾਇਆਵੀ-ਫੁਰਨਿਆਂ ਤੋਂ ਰਹਿਤ ਅਵਸਥਾ। ਤੂਰੈ- ਵਾਜੇ।

ਨੋਟ : 'ਦਸਵੈ' ਦਾ ਅਰਥ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੇ 'ਦਸਮ ਦੁਆਰ' ਕੀਤੇ ਹਨ।

ਗੁਰਮਤਿ ਵਿਚ ਦਸਮ ਦੁਆਰ ਸੰਬੰਧੀ ਚਿੰਤਨ ਯੋਗ ਮੱਤ ਵਾਲਾ ਨਹੀਂ, ਨਾ ਹੀ ਯੋਗ-ਸਾਧਨਾ ਦਾ ਗੁਰਮਤਿ-ਸਾਧਨਾ ਨਾਲ ਕੋਈ ਸਿੱਧਾ ਸੰਬੰਧ ਹੈ। 'ਨੌਂ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ' ਦਾ ਸਿੱਧਾ ਸੰਬੰਧ ਮਨ ਨਾਲ ਹੈ। ਮਨ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਹੇਠ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਵਲ ਦੌੜਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਫਿਰ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦਾ ਰਸ ਵਾਪਸ ਮਨ ਨੂੰ ਪਹੁੰਚਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਦਾ ਰਾਜਾ 'ਮਨ' ਹੈ, 'ਦਸਮ ਦੁਆਰ' ਨਹੀਂ। ਮਨ ਹੀ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਪਿਛੇ ਭਜਣ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਨਾ

ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿਚ ਆਏ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਨੂੰ ਵੀ ਮਨ ਭੇਗਦਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਗਿਆਨ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਮਨ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਤਿਆਗ ਕੇ ਵਿਕਾਰ-ਮੁਕਤ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਵਿਕਾਰ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਸ਼ੇ ਸਾਤਵਿਕ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਆਪ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਹੋ ਕੇ ਮਨ ਨੂੰ ਵੀ ਅਮ੍ਰਿਤ ਸਿੰਜਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਹੌਲੀ-ਹੌਲੀ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦਾ ਭੁਖਾ ਮਨ ਵੀ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਵਾਂਗ ਹੀ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਭੋਗਾਂ ਦੀ ਚਾਹਤ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਪਦਾਰਥਕ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਦੀ ਦੌੜ ਖੁਕ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਸਹਿਜ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸੁਰਤਿ ਨਿਰੰਤਰ ਨਾਮ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਅਵਸਥਾ ਨੂੰ ਉਪਰੋਕਤ ਪੰਕਤੀਆਂ ਵਿਚ ਬਿਆਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੰਕਤੀਆਂ ਵਿਚ 'ਦਸਵੇਂ' ਦਾ ਭਾਵ 'ਮਨ ਤੋਂ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਨਾ ਕਿ 'ਦਸਮ-ਦੁਆਰ' ਤੋਂ।

[ਵੇਖੋ ੬੫੬]

**ਸਰ :** ਅੰਦਰਲਾ ਅਮ੍ਰਿਤ-ਕੁੰਡ

੬੬੦

(ਅਰਥਾਤ ਆਤਮਾ)।

ਮੈਂ ਕੀ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਹੀ ਵਸਹਿ ਹਭੀਆਂ ਨਾਲਿ ॥

ਤਿਖਾ ਤਿਹਾਇਆ ਕਿਉ ਲਹੈ ਜਾ ਸਰ ਭੀਤਰਿ ਪਾਲਿ ॥ ੩ ॥

ਵਡ., ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੫੫੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ਤੂੰ) ਸਾਰੀਆਂ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਨਾਲ ਵਸ ਰਿਹਾ ਹੈਂ, (ਫਿਰ ਵੀ ਤੂੰ) ਮੈਨੂੰ ਨਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਆ ਰਿਹਾ। ਪਿਆਸੇ (ਜਿਗਿਆਸੂ) ਦੀ ਪਿਆਸ ਕਿਵੇਂ ਦੂਰ ਹੋਵੇ ? ਜੇ (ਉਸ ਦੇ) ਅੰਦਰਲੇ (ਆਤਮਾ ਰੂਪ) ਸਰੋਵਰ (ਅਤੇ ਮਨ) ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ (ਹਰਿਮੈ ਦੀ) ਕੰਧ (ਉਸਰੀ) ਹੋਈ ਹੋਵੇ।

ਮੈਂ ਕੀ- ਮੈਨੂੰ। ਨਦਰਿ- ਨਜ਼ਰ। ਹਭੀਆਂ ਨਾਲਿ- ਸਾਰੀਆਂ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਨਾਲ। ਤਿਖਾ- ਪਿਆਸ। ਤਿਹਾਇਆ- ਪਿਆਸਾ। ਕਿਉ ਲਹੈ- ਕਿਵੇਂ ਦੂਰ ਹੋਵੇ। ਭੀਤਰਿ- ਅੰਦਰਲਾ। ਪਾਲਿ- ਕੰਧ, ਦੀਵਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੬੫੬]

**ਸਰ :** (ਅਧਿਆਤਮਿਕ) ਤੀਰ।

੬੬੧

ਮੈਂ ਸੁਰਤਾਨੁ ਜੁ ਦੁਇ ਸਰ ਤਾਨੈ ॥ ਬਾਹਰਿ ਜਾਤਾ ਭੀਤਰਿ ਆਨੈ ॥..੩ ॥

ਭੈਰਉ, ਕਬੀਰ, ੧੧, ਸਫਾ ੧੧੬੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਸ਼ਹਿਨਸਾਹ ਉਹ ਹੈ ਜੋ ਦੋਵੇਂ ਤੀਰ ਖਿਚੇ (ਇਕ ਤੀਰ ਨਿਆਂ ਨਾਲ ਰਾਜ ਕਰਨ ਦਾ ਅਤੇ ਦੂਜਾ ਤੀਰ ਸੁਰਤਿ ਨੂੰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਿਚ ਜੋੜਨ ਦਾ। ਫਿਰ) ਬਾਹਰ ਦੌੜਦੇ ਮਨ ਨੂੰ ਅੰਦਰ ਲੈ ਆਵੇ।

ਸੁਰਤਾਨੁ- ਸੁਲਤਾਨ, ਪਾਤਸ਼ਾਹ। ਦੁਇ- ਦੋਵੇਂ। ਤਾਨੈ- ਖਿਚੇ। ਬਾਹਰਿ ਜਾਤਾ- ਬਾਹਰ ਦੌੜਦਾ ਮਨ। ਭੀਤਰਿ- ਅੰਦਰ। ਆਨੈ- ਲੈ ਆਵੇ।

[ਸੰਸ. ਭਾ. : (ਸਰ:) ਗ੍ਰ+ਅਧੁ : ਬਾਣ, ਤੀਰ ; ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਘਾਹ ;

ਮਲਾਈ ; ਚੋਟ ; ਪੰਜ ਦੀ ਸੰਖਿਆ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਰ (ਸਰ) : ਬਾਣ, ਤੀਰ ; ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਘਾਹ ; ਇਕ

ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਛੱਦ ; ਪੰਜ ਦੀ ਸੰਖਿਆ।]

**ਸਰ :** (ਪ੍ਰੇਮ ਰੂਪੀ) ਤੀਰ।

੬੬੨

ਅਚਰੁ ਚਰੈ ਤਾ ਸਿਧਿ ਹੋਈ ਸਿਧੀ ਤੇ ਬੁਧਿ ਪਾਈ ॥

ਪ੍ਰੇਮ ਕੇ ਸਰ ਲਾਗੇ ਤਨ ਭੀਤਰਿ ਤਾ ਭ੍ਰਮੁ ਕਾਟਿਆ ਜਾਈ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੪, ੯, ਸਫਾ ੬੦੭

**ਅਰਥ :** (ਜੇ) ਅਸਾਧ ਮਨ ਨੂੰ ਕਾਬੂ ਕਰ ਲਏ ਤਾਂ (ਉਸ ਨੂੰ) ਸਿੱਧੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। (ਇਸ) ਸਿੱਧੀ ਨਾਲ (ਅਧਿਆਤਮਿਕ) ਬੁੱਧੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। (ਹੁਣ ਜੇ) ਪ੍ਰੇਮ ਦੇ ਤੀਰ ਤਨ ਦੇ ਅੰਦਰ ਖੁਦ ਜਾਣ ਤਦ ਭਰਮ ਕਾਟਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਅਚਰੁ- ਅਸਾਧ। ਚਰੈ- ਸਾਧ ਲਵੇ, ਕਾਬੂ ਕਰ ਲਵੇ।

[ਵੇਖੋ ੬੬੧]

**ਸਰ :** ਵਾਂਗ।

੬੬੩

ਮਾਹੁ ਜੇਨੁ ਭਲਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਕਿਉ ਬਿਸਰੈ ॥

ਬਲ ਤਾਪਹਿ ਸਰ ਭਾਰ ਸਾਧਨ ਬਿਨਉ ਕਰੈ ॥

ਤੁਖਾਰੀ (ਬਾਰਹ.), ਮਹਲਾ ੧, ੭, ਸਫਾ ੧੧੦੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜੇਨ ਦਾ ਮਹੀਨਾ (ਵੀ) ਚੰਗਾ ਹੈ, (ਫਿਰ ਇਸ ਮਹੀਨੇ ਵਿਚ) ਪਿਆਰਾ ਕਿਉਂ ਭੁਲ ਜਾਵੇ ? (ਜਿਗਿਆਸੂ) ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ (ਪਿਆਰੇ ਤੋਂ ਵਿਛੜ ਕੇ ਇਸ ਮਹੀਨੇ ਵਿਚ ਖੁਸ਼ਕ) ਧਰਤੀ ਭੱਠੀ ਵਾਂਗ ਤਪ ਰਹੀ ਹੈ।

ਮਾਹੁ- ਮਹੀਨਾ। ਭਲਾ- ਚੰਗਾ। ਬਲ- ਖੁਸ਼ਕ ਜ਼ਮੀਨ। ਭਾਰ- ਭੱਠੀ।

ਸਾਧਨ- ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ। ਬਿਨਉ- ਬੇਨਤੀ।

[ਸੰਸ. ਸਦ੍ਰਸ਼ (ਸਦ੍ਰਸ਼) ਦ੍ਰਸ਼+ਕਿਕ੍ : ਸਮਾਨ, ਬਰਾਬਰ, ਤੁੱਲ ;

ਯੋਗ, ਠੀਕ, ਸੋਭਾਇਮਾਨ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਰਿ (ਸਰਿ) : ਸਦ੍ਰਿਸ਼, ਤੁੱਲ, ਬਰਾਬਰ, ਸਮਾਨ।]

**ਸਰ :** ਵਰਗਾ, ਜਿਹਾ।

੬੬੪

ਰੀ ਕਲਵਾਰਿ ਗਵਾਰਿ ਮੂਢ ਮਤਿ ਉਲਟੇ ਪਵਨੁ ਫਿਰਾਵਉ ॥

ਮਨੁ ਮਤਵਾਰ ਮੇਰ ਸਰ ਭਾਠੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਧਾਰ ਚੁਆਵਉ ॥ ੧ ॥

ਕੇਦਾਰ, ਕਬੀਰ, ੩, ਸਫਾ ੧੧੨੩

**ਅਰਥ :** ਨੀ ਮੰਦ-ਬੁੱਧੀ ਵਾਲੀ ਗੰਵਾਰ ਕਲਾਲਨ ! (ਮੈਨੂੰ ਤੇਰੀ ਸਰਾਬ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ, ਮੈਂ ਤਾਂ) ਚੰਚਲ-ਮਨ ਨੂੰ (ਦੁਨਿਆਵੀ ਪਦਾਰਥਾਂ ਵਲੋਂ) ਉਲਟੇ ਪਾਸੇ ਮੋੜ ਰਿਹਾ ਹਾਂ। (ਮੇਰਾ ਸਰੀਰ ਨਹੀਂ,) ਮਨ ਨਸ਼ਿਆਇਆ ਹੈ (ਕਿਉਂਕਿ) ਮੈਂ ਸੁਮੇਰ ਵਰਗੇ (ਦਸਮ ਦੁਆਰ) ਨੂੰ ਭੱਠੀ ਬਣਾ ਕੇ (ਉਸ ਵਿਚੋਂ) ਅਮ੍ਰਿਤ ਦੀ ਧਾਰ ਟਪਕਾ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।

ਰੀ- ਨੀ। ਕਲਵਾਰਿ- ਕਲਾਲਨ। ਗਵਾਰਿ- ਗੰਵਾਰ, ਮੂਰਖ। ਮੂਢ ਮਤਿ- ਮੰਦ-ਬੁੱਧੀ ਵਾਲੀ। ਉਲਟੇ- (ਮਾਇਆ ਵਲੋਂ) ਪਲਟਾ ਕੇ। ਪਵਨੁ- ਚੰਚਲ-ਮਨ। ਫਿਰਾਵਉ- ਮੋੜ ਰਿਹਾ ਹਾਂ। ਮਤਵਾਰ- ਨਸ਼ਿਆਇਆ, ਮਸਤ। ਮੇਰ- ਸੁਮੇਰ, ਸਿਰ, ਦਸਮ-ਦੁਆਰ।

[ਵੇਖੋ ੬੬੩]



**ਸਰ :** (ਤੋਲ ਵਿਚ) ਬਰਾਬਰ।

੬੬੫

**ਬਦਿਸਾਹ ਬੇਨਤੀ ਸੁਨੇਹੁ ॥ ਨਾਮੇ ਸਰ ਭਰਿ ਸੋਨਾ ਲੇਹੁ ॥ ੧੦ ॥**

ਭੈਰਉ, ਨਾਮਦੇਉ, ੧੦, ਸਫਾ ੧੧੬੫

**ਅਰਥ :** (ਨਾਮਦੇਵ ਨੂੰ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਨੇ ਪਕੜ ਲਿਆ ਤਾਂ ਹਿੰਦੂਆਂ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ) ਹੇ ਸਹਿਨਸਾਹ ! (ਸਾਡੀ) ਫ਼ਰਿਆਦ ਸੁਣੋ। ਨਾਮਦੇਵ ਦੇ ਤੋਲ ਬਰਾਬਰ (ਸਾਡੇ ਤੋਂ) ਸੋਨਾ ਲੈ ਲਓ (ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਛੱਡ ਦਿਓ)।

ਸੁਨੇਹੁ- ਸੁਣੋ।

[ਵੇਖੋ ੬੬੩]

**ਸਰ :** ਭਲਾ, ਨੇਕ।

੬੬੬

**ਖਾਜੇ ਪੈਏ ਰਲੀ ਕਰੀਜੈ ॥ ਬਿਨੁ ਅਭ ਭਗਤੀ ਬਾਦਿ ਮਰੀਜੈ ॥**

**ਸਰ ਅਪਸਰ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੈ ਜਮੁ ਮਾਰੇ ਕਿਆ ਚਾਰਾ ਹੇ ॥ ੧੩ ॥**

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੦੨੭

**ਅਰਥ :** (ਮਨੁੱਖ) ਖਾਂਦਾ ਹੈ, ਪਹਿਨਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮੌਜਾਂ ਮਾਣਦਾ ਹੈ। (ਪਰ) ਸੱਚੇ ਦਿਲੋਂ ਕੀਤੀ ਭਗਤੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਵਿਵਾਦਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਮਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਭੁਲੇ ਬੁਰੇ ਦੀ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਰਖਦਾ, (ਜਦ) ਜਮ ਮਾਰੇਗਾ (ਤਾਂ ਉਸ ਦੀ) ਕੋਈ ਪੋਸ਼ ਨਹੀਂ ਜਾਏਗੀ ?

**ਖਾਜੇ- ਖਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੈਏ- ਪਹਿਨਦਾ ਹੈ। ਰਲੀ- ਮੌਜਾਂ। ਅਭ ਭਗਤੀ- ਸੱਚੇ ਦਿਲੋਂ ਕੀਤੀ ਭਗਤੀ। ਬਾਦਿ- ਵਿਵਾਦਾਂ ਵਿਚ। ਅਪਸਰ ਕੀ- ਬੁਰੇ ਦੀ। ਚਾਰਾ- ਯਤਨ।**

[ਸੰਸ. ਐਥਸ (ਸਰ੍ਹੋਯਸ) : ਸੁਭ ਮੌਕਾ, ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ, ਸੁਭਾਗ, ਚੰਗਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੋਝ (ਸੋਝ) : ਚੰਗਾ, ਸੁਭ, ਕਲਿਆਣ, ਧਰਮ।]

**ਸਰ :** ਸਾਰ, ਸਮਝ।

੬੬੭

**ਮ: ੧ ॥ ....**

**ਇਕਨਾ ਸੁਧਿ ਨ ਬੁਧਿ ਨ ਅਕਲਿ ਸਰ ਅਖਰ ਕਾ ਭੇਉ ਨ ਲਹੰਤਿ ॥**

**ਨਾਨਕ ਸੇ ਨਰ ਅਸਲਿ ਖਰ ਜਿ ਬਿਨੁ ਗੁਣ ਗਰਬੁ ਕਰੰਤਿ ॥ ੨ ॥**

ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੨, ਸਫਾ ੧੨੪੬

**ਅਰਥ :** ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਕੋਲ ਵਿਚਾਰ-ਪ੍ਰਵੀਣਤਾ ਨਹੀਂ, ਨਾ ਹੀ ਬੁੱਧੀਮਾਨਤਾ, ਨਾ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਅਕਲ ਦੀ ਸਾਰ ਹੈ ਅਤੇ ਅੱਖਰ (ਵੀ) ਪੜ੍ਹਨਾ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦੇ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਨਿਰੇ ਗਏ ਹਨ, ਜੋ ਬਿਨਾ ਕਿਸੇ ਗੁਣ ਦੇ ਅਹੰਕਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ।

**ਇਕਨਾ- ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਕੋਲ। ਅਕਲਿ- ਅਕਲ ਦੀ। ਭੇਉ ਨ ਲਹੰਤਿ- ਭੇਦ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦੇ (ਭਾਵ ਪੜ੍ਹਨਾ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦੇ)। ਤੇ ਨਰ- ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ। ਅਸਲਿ ਖਰ- ਨਿਰੇ ਗਏ। ਗਰਬੁ- ਅਹੰਕਾਰ। ਕਰੰਤਿ- ਕਰਦੇ ਹਨ।**

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਰ :** ਸਿਰ।

੬੬੮

**ਦੁਨੀਆ ਮੁਕਾਮੇ ਫਾਨੀ ਤਹਕੀਕ ਦਿਲ ਦਾਨੀ ॥**

**ਮਮ ਸਰ ਮੁਇ ਅਜਰਾਈਲ ਗਿਰਫਤਰ ਦਿਲ ਹੋਚਿ ਨ ਦਾਨੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥**

ਤਿਲੰਗ, ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੭੨੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਦਿਲ ! ਇਹ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਮੰਨ ਕਿ ਸੰਸਾਰ (ਰੂਪ) ਟਿਕਾਣਾ ਨਾਸਵੰਤ ਹੈ। ਹੇ ਦਿਲ ! ਤੂੰ (ਇਸ ਬਾਰੇ) ਕੁਝ ਵੀ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦਾ ਕਿ ਮੇਰੇ ਸਿਰ ਦੇ ਵਾਲ ਅਜਰਾਈਲ ਨੇ ਪਕੜੇ ਹੋਏ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਮੈਂ ਮੌਤ ਦੀ ਪਕੜ ਵਿਚ ਹਾਂ)।

**ਮੁਕਾਮੇ- ਟਿਕਾਣਾ, ਸਥਾਨ। ਫਾਨੀ- ਨਾਸਵੰਤ। ਤਹਕੀਕ- ਨਿਸ਼ਚਿਤ। ਦਿਲ- ਹੇ ਦਿਲ। ਦਾਨੀ- ਜਾਣ, ਸਮਝ, ਮੰਨ। ਮਮ- ਮੇਰੇ। ਸਰ ਮੁਇ- ਸਿਰ ਦੇ ਵਾਲ। ਅਜਰਾਈਲ- ਮੌਤ ਦਾ ਫ਼ਰਿਸ਼ਤਾ (ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਵੇਖੋ 'ਅਜਰਾਈਲ' II-੨੧੨੭)। ਗਿਰਫਤਰ- ਪਕੜੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਹੋਚਿ ਨ- ਕੁਝ ਵੀ ਨਹੀਂ। ਦਾਨੀ- (ਤੂੰ) ਜਾਣਦਾ।**

[ਫਾ. ਸਰ : ਸਿਰ, ਉਪਰਲਾ ਹਿਸਾ (ਅਰਥਾਤ ਆਖਰੀ ਸਿਰ)।]

**ਸਰ (ਤਲਿ) :** ਸੰਸਾਰ-ਸਰੋਵਰ ਉਤੇ।

੬੬੯

ਖੋਲਿ ਗਏ ਸੇ ਪੰਖਣੂੰ ਜੋ ਚੁਗਦੇ ਸਰ ਤਲਿ ॥

ਘੜੀ ਕਿ ਮੁਹਤਿ ਕਿ ਚਲਣਾ ਖੋਲਣੁ ਅਜੁ ਕਿ ਕਲਿ ॥

ਜਿਸੁ ਤੂੰ ਮੇਲਹਿ ਸੇ ਮਿਲੈ ਜਾਇ ਸਚਾ ਪਿਤੁ ਮਲਿ ॥੮॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੬੦

**ਅਰਥ :** ਜੋ ਜੀਵ-ਪੰਛੀ ਸੰਸਾਰ-ਸਰੋਵਰ ਉਤੇ (ਮਾਇਆਵੀ) ਚੋਗੇ-ਚੁਗਦੇ ਹਨ, (ਉਹ ਸਭ ਆਪਣੀ ਜੀਵਨ) ਖੋਡ ਨੂੰ ਖੋਡ ਕੇ (ਭਾਵ ਪੂਰੀ ਕਰ ਕੇ) ਚਲੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। (ਹਰ) ਜੀਵ-ਪੰਛੀ ਨੇ ਘੜੀ-ਪਲ ਦੀ ਖੋਡ ਖੋਡ ਕੇ (ਆਪਣੀ ਵਾਰੀ ਨਾਲ) ਤੁਰ ਜਾਣਾ ਹੈ, ਇਹ ਖੋਡ ਇਕ-ਦੋ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਪੂਰੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ) ਜਿਸ (ਜੀਵ-ਪੰਛੀ ਨੂੰ) ਤੂੰ ਮਿਲਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ (ਤੇਰੇ) ਸੱਚੇ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਜਾ ਮਿਲਦੇ ਹਨ।

**ਪੰਖਣੂੰ- ਪੰਛੀ। ਮੁਹਤਿ- ਦੋ ਘੜੀ ਦਾ ਸਮਾਂ (ਭਾਵ ੪੮ ਮਿੰਟ), ਪਲ ਭਰ ਸਮਾਂ। ਖੋਲਣਾ- ਜੀਵਨ-ਖੋਡ। ਅਜੁ ਕਿ ਕਲਿ- ਅਜ-ਭਲਕ, ਇਕ ਦੋ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ। ਸਚਾ (ਪਿਤੁ)- ਸੱਚਾ ਦਰਬਾਰ, ਰੱਬ ਦਾ ਦਰ।**

[ਵੇਖੋ ੬੫੬]

**ਸਰ (ਤਾਲਿ) :** ਸਰੋਵਰ ਅਤੇ ਤਲਾਅ।

੬੭੦

**ਕਬੀਰ ਅੰਬਰ ਘਨਹਰੁ ਛਾਇਆ ਬਰਖਿ ਭਰੇ ਸਰ ਤਾਲ ॥**

**ਚਾਤ੍ਰਕ ਜਿਉ ਤਰਸਤ ਰਹੈ ਤਿਨ ਕੇ ਕਉਨੁ ਹਵਾਲੁ ॥**

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੧੨੪, ਸਫਾ ੧੩੭੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਕਬੀਰ ! ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ ਬੱਦਲ ਛਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ (ਇਸ ਨੇ) ਵਸ ਕੇ ਸਰੋਵਰ ਤਲਾਅ (ਆਦਿ ਪਾਣੀ ਨਾਲ) ਭਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। (ਪਰ ਫਿਰ ਵੀ ਇਤਨਾ ਜਲ ਹੁੰਦਿਆਂ) ਪਪੀਹੇ ਵਾਂਗ ਜੋ ਤਰਸਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੀ ਹਾਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਹਾਲ ਮਾੜਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ)।

**ਅੰਬਰ- ਆਕਾਸ਼। ਘਨਹਰੁ- ਬੱਦਲ। ਬਰਖਿ- ਵਸ ਕੇ। ਚਾਤ੍ਰਕ- ਪਪੀਹਾ। ਤਰਸਤ- ਤਰਸਦੇ ਹਨ। ਕਉਨੁ ਹਵਾਲੁ- ਕੀ ਹਾਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।**

**ਭਾਵ :** ਸਾਰੇ ਪਾਸੇ ਕੁਦਰਤ ਦੀ ਹਰ ਜੜ੍ਹ-ਚੇਤਨ ਸ਼ੈਅ ਵਿਚ ਨਾਮ



ਨਕਾਨਕ ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਚਾਰੋਂ ਤਰਫ਼ ਨਾਮ ਦੇ ਭਰੇ ਖ਼ਜ਼ਾਨਿਆਂ ਦੀ ਵਿਦਮਾਨਤਾ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ, ਜੋ ਮਨੁੱਖ ਨਾਮ ਲਈ ਸਹਿਕਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਪਪੀਹੇ ਵਰਗੀ ਹੈ, ਜੋ ਜਲ ਦੇ ਭਰੇ ਸਰੋਵਰਾਂ ਦੇ ਹੁੰਦਿਆਂ-ਸੁੰਦਿਆਂ ਪਿਆਸਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੫੬]

**ਸਰ (ਨਾਕ ਸਰ) :** ਨੱਕ ਵਿਚ ਦਮ ੬੭੧  
(ਭਾਵ ਬਹੁਤ ਤੰਗੀ ਦੀ ਦਸ਼ਾ)।

ਇਹ ਮੁੰਡੀਆ ਸਗਲੇ ਦੁਬ ਖੋਈ ॥

ਆਵਤ ਜਾਤ ਨਾਕ ਸਰ ਹੋਈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗੋਂਡ, ਕਬੀਰ, ੬, ਸਫ਼ਾ ੮੭੧

**ਅਰਥ :** ਇਸ ਬੈਰਾਗੀ ਸਾਧੂ ਨੇ (ਫ਼ਕੀਰਾਂ ਉਪਰ) ਸਾਰਾ ਧਨ ਫ਼ਵਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। (ਕੋਈ ਸਾਧੂ) ਆਉਂਦਾ ਹੈ (ਕੋਈ) ਜਾਂਦਾ ਹੈ, (ਮੇਰਾ) ਨੱਕ ਵਿਚ ਦਮ ਕਰ ਰੱਖਿਆ ਹੈ।

ਮੁੰਡੀਆ- ਮੇਨਾ ਸਾਧੂ (ਭਾਵ ਬੈਰਾਗੀ)। ਸਗਲੇ- ਸਾਰਾ। ਦੁਬ- ਦੁਵਯ, ਧਨ। ਖੋਈ- ਗਵਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਆਵਤ ਜਾਤ- (ਕੋਈ) ਆਉਂਦਾ ਹੈ, (ਕੋਈ) ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੬੮]

**ਸਰਸ :** ਰਸ-ਭਰਪੂਰ, ਰਸੀਲੀ। ੬੭੨  
ਰੁਤਿ ਆਈਲੇ ਸਰਸ ਬਸੰਤ ਮਾਹਿ ॥  
ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਰਵਹਿ ਸਿ ਤੇਰੇ ਚਾਇ ॥...੧ ॥

ਬਸੰਤ, ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫ਼ਾ ੧੧੬੮

**ਅਰਥ :** ਜਿਹੜੇ ਤੇਰੇ ਪ੍ਰੇਮ-ਰੰਗ ਵਿਚ ਰੱਤੇ ਹੋਏ ਹਨ, ਉਹ ਤੈਨੂੰ ਚਾਉਂਦੇ ਨਾਲ ਯਾਦ ਕਰਦੇ ਹਨ। (ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਇਹ) ਬਸੰਤ ਰੁਤ ਆਈ ਹੈ। (ਉਹ ਇਸ ਰੁਤ ਵਿਚ) ਰਸ-ਭਰਪੂਰ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਆਨੰਦਿਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ)। ਆਈਲੇ- ਆਈ ਹੈ। ਚਾਇ- ਉਤਸਾਹ ਨਾਲ, ਚਾਉ ਨਾਲ। ਰਵਹਿ- ਯਾਦ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ।

[ਸੰਸ. ਸਰਸ (ਸਰਸ) : ਰਸੀਲਾ, ਮਿੱਠਾ ; ਮਿਠਾਸ ; ਪਿਆਰਾ, ਰੋਚਕ, ਸੁੰਦਰ ; ਪ੍ਰੇਮ-ਪੂਰਨ ; ਤਾਜ਼ਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਰਸ (ਸਰਸ) : ਰਸ-ਭਰਪੂਰ।]

**ਸਰਸ (ਅਹੀਰੀ) :** ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਰਾਗਨੀ। ੬੭੩  
ਸਰਸ ਅਹੀਰੀ ਲੈ ਭਾਵਜਾ ॥ ਸੰਗਿ ਲਾਈ ਪਾਂਚਉ ਆਰਜਾ ॥

ਰਾਗ ਮਾਲਾ, ਸਫ਼ਾ ੧੪੩੦

**ਅਰਥ :** (ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਸਰਸ ਅਹੀਰੀ ਰਾਗਨੀ (ਵੀ) ਲੈ ਕੇ, ਪੰਜੇ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਰਾਗਨੀਆਂ (ਹਿੰਡੋਲ ਨਾਲ) ਸੰਬੰਧਿਤ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ।

ਭਾਵਜਾ- ਪਤਨੀ (ਭਾਵ ਰਾਗ ਦੀ ਰਾਗਨੀ)। ਸੰਗਿ ਲਾਈ- ਨਾਲ ਲਾਈਆਂ (ਅਰਥਾਤ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕੀਤੀਆਂ)। ਪਾਂਚਉ- ਪੰਜੇ (ਰਾਗਨੀਆਂ- ਅਰਥਾਤ

ਤੇਲੰਗੀ, ਦੇਵਕਰੀ, ਬੰਸਤੀ, ਸੰਦੂਰੀ ਅਤੇ ਸਰਸ ਅਹੀਰੀ)। ਆਰਜਾ- ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਜਨ।

**ਸਰਸਉ :** ਸਰਸੋਂ, ਸਰ੍ਹੋਂ। ੬੭੪

ਕਬੀਰ ਜਉ ਤੁਹਿ ਸਾਧ ਪਿਰੰਮ ਕੀ ਪਾਕੇ ਸੋਤੀ ਖੇਲੁ ॥

ਕਾਚੀ ਸਰਸਉ ਪੋਲਿ ਕੈ ਨਾ ਖਲਿ ਭਈ ਨ ਤੋਲੁ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੨੪੦, ਸਫ਼ਾ ੧੩੭੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਕਬੀਰ ! ਜੋ ਤੈਨੂੰ ਪਿਆਰ ਦੀ ਸੋਧਰ ਹੈ (ਤਾਂ) ਪੱਕੇ (ਅਰਥਾਤ ਸੱਚੇ ਗੁਰਮੁਖਾਂ) ਨਾਲ (ਆਤਮਿਕ) ਪ੍ਰੇਮ-ਕ੍ਰੀੜਾ ਕਰ। ਕੱਚੀ ਸਰ੍ਹੋਂ ਪੀੜ ਕੇ ਨਾ ਤੋਲ ਨਿਕਲਦਾ ਹੈ, ਨਾ ਖਲ ਬਣਦੀ ਹੈ।

ਜਉ- ਜੋ। ਤੁਹਿ- ਤੈਨੂੰ। ਸਾਧ- ਸੋਧਰ। ਪਿਰੰਮ- ਪਿਆਰ। ਪਾਕੇ- ਪੱਕੇ, ਸੱਚੇ ਸੰਤ। ਸੋਤੀ- ਨਾਲ। ਪੋਲਿ ਕੈ- ਪੀੜ ਕੇ। ਖਲਿ- ਖਲੀ, ਖਲ, ਤੋਲ ਵਾਲੇ ਬੀਜਾਂ ਦਾ ਉਹ ਫੋਗ ਜੋ ਤੋਲ ਕਢਣ ਪਿਛੋਂ ਬਚ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸਰ੍ਹੋਂ : (ਸਰ੍ਹੋਂ) : ਸ੍ਰ+ਭਾਧ : ਸਰਸੋਂ, ਸਰ੍ਹੋਂ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਰਿਸਕ (ਸਰਿਸਵ) : ਸਰਸੋਂ, ਸਰ੍ਹੋਂ।]

**ਸਰਸਨ :** ਆਨੰਦ ਮਾਣਦੇ ਹਨ, ਆਨੰਦਿਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ੬੭੫

ਕਰਨਨਿ ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਜਸੁ ਪ੍ਰੀਤਮ ਕਲਮਲ ਦੇਖ ਸਗਲ ਮਲ ਹਰਸਨ ॥

ਪਾਵਨ ਧਾਵਨ ਸੁਆਮੀ ਸੁਖ ਪੰਥਾ ਅੰਗ ਸੰਗ ਕਾਇਆ ਸੰਤ ਸਰਸਨ ॥ ੧ ॥

ਕਾਨੜਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੮, ਸਫ਼ਾ ੧੩੦੩

**ਅਰਥ :** ਕੰਨਾਂ ਵਿਚ ਪਿਆਰੇ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਦਾ ਗੁਣ-ਗਾਇਨ ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, (ਜੋ) ਪਾਪਾਂ ਅਤੇ ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਸਾਰੀ ਮੈਲ ਦੂਰ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਪੈਰ ਮਾਲਿਕ (ਪ੍ਰਭੂ) ਦੇ ਸੁਖਦਾਇਕ ਰਸਤੇ ਉਪਰ ਚੱਲਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਦੇ (ਹੋਰ) ਅੰਗ ਸੰਤਾਂ (ਦੀ ਛੂਹ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਕੇ) ਆਨੰਦ ਮਾਣਦੇ ਹਨ।

ਕਰਨਨਿ- ਕੰਨਾਂ ਵਿਚ। ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ- ਵਸ ਗਿਆ ਹੈ, ਟਿਕ ਗਿਆ ਹੈ। ਜਸੁ- ਕੀਰਤੀ, ਗੁਣ-ਗਾਇਨ। ਕਲਮਲ- ਪਾਪ। ਦੇਖ- ਵਿਕਾਰ। ਮਲ- ਮੈਲ। ਹਰਸਨ- ਦੂਰ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਪਾਵਨ- ਪੈਰ। ਧਾਵਨ- ਚੱਲਦੇ ਹਨ। ਸੁਖ ਪੰਥਾ- ਸੁਖਦਾਈ ਮਾਰਗ।

[ਵੇਖੋ ੬੭੨]

**ਸਰਸਬਾਨ :** ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਰਾਗ ੬੭੬  
ਜੋ ਹਿੰਡੋਲ ਦਾ ਪੁੱਤਰ ਮੰਨਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

ਸਰਸਬਾਨ ਅਉ ਆਹਿ ਬਿਨੋਦਾ ॥ ਗਾਵਹਿ ਸਰਸ ਬਸੰਤ ਕਮੋਦਾ ॥

ਰਾਗ ਮਾਲਾ, ਸਫ਼ਾ ੧੪੩੦

**ਅਰਥ :** ਸਰਸਬਾਨ ਅਤੇ ਬਿਨੋਦ (ਆਦਿ ਹਿੰਡੋਲ ਰਾਗ ਅੱਠ) ਪੁੱਤਰ ਹਨ। (ਗੁਣੀ ਲੋਕ) ਬਸੰਤ ਅਤੇ ਕਮੋਦ ਨੂੰ (ਵੀ ਹਿੰਡੋਲ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਮੰਨ ਕੇ) ਰਸ ਸਹਿਤ ਗਾਉਂਦੇ ਹਨ।

ਬਿਨੋਦਾ- ਹਿੰਡੋਲ ਦਾ ਪੁੱਤਰ ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਰਾਗ। ਸਰਸ- ਰਸ ਸਹਿਤ। ਬਸੰਤ- ਬਸੰਤ ਰੁੱਤ ਵਿਚ ਗਾਇਆ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਰਾਗ।

**ਸਰਸਾ :** ਆਨੰਦਿਤ ਹੋਇਆ।

੬੭੭

ਨਾਮੇ ਨਾਮੁ ਸੁਣੀ ਮਨੁ ਸਰਸਾ ॥ ਨਾਮੁ ਲਾਹਾ ਲੈ ਗੁਰਮਤਿ ਬਿਗਸਾ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੪, ੬੦, ਸਫਾ ੩੬੭

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਸਦਾ) ਨਾਮ ਹੀ ਨਾਮ ਸੁਣ ਕੇ ਮੇਰਾ ਮਨ ਆਨੰਦਿਤ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਦੁਆਰਾ ਨਾਮ ਦਾ ਲਾਭ ਲੈ ਕੇ (ਇਹ ਮਨ) ਖਿੜ ਗਿਆ ਹੈ।

ਨਾਮੇ ਨਾਮ- ਨਾਮ ਹੀ ਨਾਮ। ਲਾਹਾ- ਲਾਭ। ਬਿਗਸਾ- ਵਿਕਸਿਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ, ਖਿੜ ਗਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੭੨]

**ਸਰਸਿਅਤੇ :** ਆਨੰਦਿਤ ਹਨ।

੬੭੮

ਸਰਸਿਅਤੇ ਸਰਸਿਅਤੇ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ਸਭ ਮੀਤਾ ਰਾਮ ॥

ਬਿਖਮੇ ਬਿਖਮੁ ਅਖਾੜਾ ਮੈ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਜੀਤਾ ਰਾਮ ॥...੪ ॥

ਆਸਾ (ਫ਼ਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੪੫੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਰਾਮ ! ਮੇਰੇ ਭਰਾ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਮਿਤਰ ਆਨੰਦਿਤ ਹਨ, ਖੁਸ਼ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ। (ਕਿਉਂਕਿ) ਹੇ ਰਾਮ ! ਇਹ (ਜਗਤ-) ਅਖਾੜਾ (ਜਿਸ ਵਿਚ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰਨਾ) ਕਠਿਨ ਤੋਂ ਕਠਿਨ ਹੈ, ਮੈਂ ਗੁਰੂ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਜਿੱਤ ਲਿਆ ਹੈ।

ਮੀਤਾ- ਮਿਤਰ। ਬਿਖਮੇ ਬਿਖਮੁ- ਕਠਿਨ ਤੋਂ ਕਠਿਨ। ਅਖਾੜਾ- ਜਗਤ ਰੂਪ ਪਿੜ। ਜੀਤਾ- ਜਿੱਤ ਲਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੭੨]

**ਸਰਸਿਆ :** ਪ੍ਰਸੰਨ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।

੬੭੯

ਖਸਮਹੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇ ਮਨਹੁ ਰਹਸਿਆ ॥

ਦੁਸਮਨ ਕਢੇ ਮਾਰਿ ਜਜਣ ਸਰਸਿਆ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੩, ਸਫਾ ੧੪੮

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਢਾਡੀ ਆਪਣੇ) ਮਾਲਿਕ ਤੋਂ ਉਚੀ ਆਤਮਿਕ ਅਵਸਥਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਕੇ ਮਨੋ ਪ੍ਰਸੰਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। (ਉਸ ਨੇ ਕਾਮਾਦਿ) ਵੈਰੀ ਮਾਰ ਕੇ (ਅੰਦਰੋਂ) ਕਢ ਦਿੱਤੇ ਹਨ, (ਜਿਸ ਕਾਰਨ) ਸਜਣ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਸੰਨ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।

ਖਸਮਹੁ- ਮਾਲਿਕ ਤੋਂ। ਪੂਰਾ- ਪੂਰਾ ਰੁਤਬਾ, ਉਚੀ ਆਤਮਿਕ ਅਵਸਥਾ। ਰਹਸਿਆ- ਪ੍ਰਸੰਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਦੁਸਮਨ- ਕਾਮਾਦਿ ਵੈਰੀ।

[ਵੇਖੋ ੬੭੨]

**ਸਰਸੀ :** ਆਨੰਦਿਤ ਹੋਈ।

੬੮੦

ਦੇਖਿ ਪਿਰੁ ਵਿਗਸੀ ਅੰਦਰਹੁ ਸਰਸੀ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਸੁਭਾਏ ॥

ਨਾਨਕ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਕਾਮਣਿ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ (ਫ਼ਤ), ਮਹਲਾ ੩, ੬, ਸਫਾ ੪੩੯

**ਅਰਥ :** ਸੋਚੇ ਸਬਦ ਦੁਆਰਾ ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ (ਜੀਵ ਰੂਪ ਪਤਨੀ) ਪਤੀ

(ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ) ਵੇਖ ਕੇ ਖਿੜ ਪਈ, ਅੰਦਰੋਂ ਆਨੰਦਿਤ ਹੋਈ। ਹੋ ਨਾਨਕ ! ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਭਰਮ ਵਿਚ ਭੁਲੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਪਰ (ਆਪਣੇ) ਪਿਆਰੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦੇ ਸੰਜੋਗ ਨਾਲ ਸੁਖ ਪਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਪਿਰੁ- ਪਤੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਵਿਗਸੀ- ਖਿੜ ਪਈ।

[ਵੇਖੋ ੬੭੨]

**ਸਰਸੀ :** ਸੰਵਰੇਗਾ, ਬਣ ਜਾਵੇਗਾ।

੬੮੧

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਮਨ ਸਰਸੀ ਕਾਜ ॥

ਸਹਜ ਸਮਾਨੋ ਤ ਭਰਮ ਭਾਜ ॥ ੩ ॥

ਬਸੰਤ, ਕਬੀਰ, ੬, ਸਫਾ ੧੧੯੫

**ਅਰਥ :** ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ, ਹੇ ਮਨ ! (ਤੇਰਾ) ਕੰਮ ਸੰਵਰ ਜਾਵੇਗਾ। (ਜਦੋਂ ਤੂੰ) ਅਡੋਲ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਟਿਕ ਜਾਵੇਗਾ (ਭਾਵ ਮਾਇਆਵੀ ਦੌੜ ਤੋਂ ਪਾਸੇ ਹਟ ਜਾਵੇਗਾ), ਤਾਂ ਤੇਰਾ ਅਗਿਆਨ ਨਾਸ਼ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ।

ਕਾਜ- ਕੰਮ, ਮਨੋਰਥ। ਸਮਾਨੋ- ਸਮਾ ਜਾਵੇਗਾ, ਟਿਕ ਜਾਵੇਗਾ। ਭਰਮ ਭਾਜ- ਅਗਿਆਨ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ।

[ਸੰਸ. ਸਰਯ (ਸਰਣ) ਸ੍ਰੁ+ਲਧ੍ਰਟੁ : ਜਾਣ ਵਾਲਾ, ਗਤੀਸ਼ੀਲ, ਵਹਿਣ ਵਾਲਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਰਯ (ਸਰਣ) : ਗਮਨ।]

**ਸਰਸੁ :** ਰਸ ਸਹਿਤ (ਅਰਥਾਤ ਪ੍ਰੇਮ ਸਹਿਤ)।

੬੮੨

ਬਰਸੁ ਸਰਸੁ ਆਗਿਆ ॥ ਹੋਹਿ ਆਨੰਦ ਸਗਲ ਭਾਗ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੭, ਸਫਾ ੧੨੭੨

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਮੇਘ ! ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ) ਆਗਿਆ ਨਾਲ ਪ੍ਰੇਮ ਸਹਿਤ ਵਸ, ਤਾਂ ਕਿ ਭਲੀ-ਭਾਂਤ (ਸਾਡੇ) ਭਾਗ ਜਾਗ ਪੈਣ ਅਤੇ ਆਨੰਦਿਤ ਹੋ ਜਾਈਏ।

ਬਰਸੁ- ਵਸ। ਸਗਲ- ਸਾਰੇ (ਅਰਥਾਤ ਭਲੀ-ਭਾਂਤ)। ਆਗਿਆ- ਰਜਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੭੨]

**ਸਰਸੁ :** ਵਰਗ।

੬੮੩

ਤੀਨਿ ਭਵਨ ਭਰਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਸੋਈ ॥

ਅਪਨ ਸਰਸੁ ਕੀਅਉ ਨ ਜਗਤ ਕੋਈ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਬਲ੍ਹ ੧, ਸਫਾ ੧੪੦੫

**ਅਰਥ :** ਉਹੋ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਤਿੰਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। (ਉਸ ਨੇ) ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਵਰਗਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਬਣਾਇਆ।

ਤੀਨਿ ਭਵਨ- ਤਿੰਨ ਲੋਕ। ਭਰਪੂਰਿ- ਵਿਆਪਕ। ਸੋਈ- ਉਹੋ। ਅਪਨ- ਆਪਣੇ। ਕੀਅਉ- ਬਣਾਇਆ।

[ਵੇਖੋ ੬੬੩]

**ਸਰਸੁਤੀ :** ਇਕ ਪੌਰਾਣਿਕ ਨਦੀ ਜੋ

੬੮੪

ਅਲੋਪ ਹੋ ਚੁਕੀ ਦੱਸੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਗੰਗਾ ਜਮੁਨਾ ਗੋਦਾਵਰੀ ਸਰਸੁਤੀ

ਤੇ ਕਰਹਿ ਉਦਮੁ ਸੂਰਿ ਸਾਧੁ ਕੀ ਤਾਈ ॥

ਕਿਲਵਿਖ ਮੇਲੁ ਭਰੇ ਪਰੇ ਹਮਰੈ ਵਿਚਿ

ਹਮਰੀ ਮੇਲੁ ਸਾਧੂ ਕੀ ਧੂਰਿ ਗਵਾਈ ॥ ੧ ॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੧੨੬੩

**ਅਰਥ :** ਗੰਗਾ, ਜਮੁਨਾ, ਗੋਦਾਵਰੀ ਅਤੇ ਸਰਸੁਤੀ ਇਹ (ਚਾਰੋਂ ਪਵਿੱਤਰ ਨਦੀਆਂ) ਸਾਧ-ਜਨਾਂ ਦੀ ਧੂੜੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। (ਮਾਨੋ ਇਹ ਕਹਿ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਕਿ) ਪਾਪਾਂ ਦੀ ਮੈਲ ਨਾਲ ਭਰੇ ਹੋਏ (ਮਨੁੱਖ) ਸਾਡੇ ਵਿਚ ਆ ਕੇ ਪੈਂਦੇ (ਭਾਵ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਦੇ) ਹਨ (ਅਤੇ ਮੈਲ ਸਾਡੇ ਵਿਚ ਤਿਆਗ ਦੇਂਦੇ ਹਨ, ਫਿਰ) ਸਾਡੀ ਇਹ ਮੈਲ ਸਾਧਾਂ ਦੀ (ਚਰਨ-) ਧੂੜੀ ਦੂਰ ਕਰਦੀ ਹੈ।

**ਭਾਵ :** ਮਾਇਆ-ਮੋਹ ਵਿਚ ਫਸੇ ਲੋਕ ਤੀਰਥਾਂ ਦਾ ਭ੍ਰਮਣ ਕਰ ਕੇ ਪਵਿੱਤਰ ਸਥਾਨਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਮਲੀਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਪਵਿੱਤਰ ਤੀਰਥਾਂ ਦਾ ਭ੍ਰਮਣ ਕਰਨ ਨਾਲ ਮਨ ਦੀ ਮੈਲ ਦੂਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਮਨ ਦੀ ਮੈਲ ਦੂਰ ਕਰਨ ਦਾ ਸਾਧਨ ਗੁਰਮੁਖ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦਾ ਸੰਗ ਹੈ। ਸੋ ਅਸਲ ਤੀਰਥ ਗੁਰਮੁਖ-ਜਨ ਹਨ ਅਤੇ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ ਜਿਥੇ ਵੀ ਚਰਨ ਪੈਂਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਧਰਤੀ ਪੂਜਣ-ਯੋਗ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

**ਨੋਟ :** ਸਰਸਵਤੀ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਇਕ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਨਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੀ ਦੁਰਬਲ ਧਾਰਾ ਕੁਰੂਕਸ਼ੇਤਰ ਕੋਲ ਅਜੇ ਵੀ ਵਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਨਦੀ ਹੁਣ ਕੁਰੂਕਸ਼ੇਤਰ ਅਤੇ ਪਿਹੋਵਾ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਬਣੀ ਇਕ ਝੀਲ ਵਿਚ ਹੀ ਸਮਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। 'ਮਹਾਭਾਰਤ' ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਉਤ੍ਰਬਯ ਰਿਸ਼ੀ ਦੇ ਸਰਾਪ ਕਾਰਨ ਇਸ ਨਦੀ ਦਾ ਜਲ ਸੁਕ ਗਿਆ ਸੀ। 'ਸਕੰਦ ਪੁਰਾਣ' ਅਨੁਸਾਰ ਮਾਰਕੰਡੇ ਰਿਸ਼ੀ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਦਵਾਰਕਾ ਤੀਰਥ ਉਤੇ ਉਤਾਰਿਆ ਸੀ। ਇਸ ਨੂੰ ਸਵਰਗ ਅਤੇ ਮੁਕਤੀ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਨਦੀ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਪੁਰਾਤਨ ਕਾਲ ਵਿਚ ਇਸ ਦਾ ਮਹਤਵ ਉਜਾਗਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਅਜਿਹਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਨਦੀ ਕੁਦ੍ਰਾਵਰਤ, ਕੁਰੂਕਸ਼ੇਤਰ, ਸ਼੍ਰੀਸ਼ਲ, ਪੁਸ਼ਕਰ ਅਤੇ ਪ੍ਰਯਾਗ- ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੰਜ ਸਥਾਨਾਂ ਉਤੇ ਗੁਪਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਵਗਦੀ ਹੈ। ਵੇਦਾਂ ਵਿਚ ਸਰਸਵਤੀ ਨਦੀ ਦੇ ਆਸ-ਪਾਸ ਦਾ ਦੇਸ਼ ਪਵਿੱਤਰ ਮੰਨਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਭਿਗਵੇਦ ਤੋਂ ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਸਮੇਂ ਇਹ ਨਦੀ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ ਜਾ ਡਿਗਦੀ ਸੀ। ਇਹ ਵੀ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੂਲ ਰੂਪ ਵਿਚ ਸਰਸਵਤੀ ਸਤਲੁਜ (ਵੈਦਿਕ ਸ਼ਤ੍ਰੁਦੀ) ਦੀ ਹੀ ਇਕ ਸਹਾਇਕ ਨਦੀ ਸੀ। ਸਤਲੁਜ ਨਦੀ ਆਪਣਾ ਮਾਰਗ ਬਦਲ ਕੇ ਬਿਆਸ (ਵਿਪਾਸਾ) ਨਾਲ ਜਾ ਮਿਲੀ, ਤਾਂ ਸਰਸਵਤੀ ਆਪਣੇ ਪੁਰਾਣੇ ਮਾਰਗ ਉਤੇ ਹੀ ਵਹਿੰਦੀ ਰਹੀ। ਇਸ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਤੇਜ਼ ਰਫ਼ਤਾਰ ਵਾਲੀ ਨਦੀ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਕਿਨਾਰੇ ਰਾਜਾ ਲੋਕ ਵਸਦੇ ਸਨ, ਜੋ ਯਗ ਕਰਦੇ ਅਤੇ ਵੇਦ-ਮੰਤ੍ਰਾਂ ਦਾ ਗਾਇਨ ਕਰਦੇ ਸਨ। ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇਹ ਵੀ ਵਿਚਾਰ ਹੈ ਕਿ ਮੌਜੂਦਾ ਘਗਰ ਨਦੀ ਹੀ ਸਰਸਵਤੀ ਸੀ। ਇਕ ਇਹ ਵੀ ਧਾਰਨਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਨਦੀ ਲੁਪਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪ੍ਰਯਾਗ ਦੇ ਸੰਗਮ ਨਾਲ ਮਿਲੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਇਸ ਨੂੰ ਨਦੀਆਂ ਦੀ ਮਾਤਾ ਵੀ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਦੀਆਂ ਸੱਤ ਭੈਣਾਂ ਦੱਸੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਵਿਚ ਸਰਸਵਤੀ ਦੇ ਆਸ-ਪਾਸ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਨੂੰ 'ਬ੍ਰਹਮਵਰਤ' ਦਾ ਨਾਮ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਇਲਾਕਾ ਵੈਦਿਕ ਗਿਆਨ ਅਤੇ ਕਰਮ-ਕਾਂਡ ਵਾਸਤੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਸੀ। ਸ਼ਾਇਦ ਇਸੇ ਕਾਰਨ ਸਰਸਵਤੀ ਨੂੰ ਗਿਆਨ ਅਤੇ ਵਿਦਿਆ ਦੀ ਦੇਵੀ ਮੰਨ ਲਿਆ

ਗਿਆ। ਇਹ ਨਦੀ ਵਿਦਿਆ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਪਵਿੱਤਰਤਾ, ਖੁਸ਼ਹਾਲੀ ਅਤੇ ਸ਼ਕਤੀ ਵੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਸਰਸਵਤੀ ਨੇ ਵਾਚਾਦੇਵੀ ਦੇ ਦੁਆਰਾ ਇੰਦ੍ਰ ਨੂੰ ਸ਼ਕਤੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਵਿਚ ਤਾਂ ਸਰਸਵਤੀ ਨੂੰ ਵਾਚਾਦੇਵੀ ਹੀ ਮੰਨ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਪੁਰਾਣਾਂ ਵਿਚ ਸਰਸਵਤੀ ਨੂੰ ਬ੍ਰਹਮਾ ਦੀ ਪੁਤਰੀ ਵੀ ਅਤੇ ਪਤਨੀ ਵੀ ਆਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। 'ਮਹਾਭਾਰਤ' ਅਨੁਸਾਰ ਇਹ 'ਦਕਸ਼ ਪੁਜਾਪਤਿ' ਦੀ ਪੁਤਰੀ ਸਿਧ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਹਥ ਵਿਚ ਵੀਣਾ ਅਤੇ ਪੁਸਤਕ ਹੈ, ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਇਸ ਨੂੰ ਵਿਦਿਆ ਅਤੇ ਸੰਗੀਤ ਦੀ ਦੇਵੀ ਸਮਝ ਕੇ ਪੂਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦੇਵੀ ਦੀ ਸਵਾਰੀ ਹੰਸ ਹੈ। ਇਕ ਹੋਰ ਮਤ ਅਨੁਸਾਰ ਸਰਸਵਤੀ ਵਿਸ਼ਣੂ ਦੀ ਪਤਨੀ ਹੈ ਅਤੇ ਲਛਮੀ ਦੇਵੀ ਨਾਲ ਉਸ ਦਾ ਸ਼ੋਕਣਾਂ ਵਾਲਾ ਜਗਤ-ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਵੇਰ ਚਲਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਮਾਨਤਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸ ਸੇਵਕ ਉਤੇ ਇਸ ਦੇਵੀ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਉਸ ਉਤੇ ਲਛਮੀ ਨਾਰਾਜ਼ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਲਛਮੀ ਦੇ ਉਪਾਸਕਾਂ ਉਤੇ ਇਸ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕ੍ਰੋਧੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।

ਸਰਸਵਤੀ ਦੀ ਉਪਾਸਨਾ ਕੇਵਲ ਵੈਦਿਕ ਧਰਮ ਵਾਲੇ ਲੋਕ ਹੀ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਸਗੋਂ ਜੈਨੀ ਅਤੇ ਬੋਧੀ ਵੀ ਸਰਸਵਤੀ ਦੀ ਆਰਾਧਨਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਚੀਨ ਵਿਚ ਇਸ ਨੂੰ 'ਨੀਲਸਰਸਵਤੀ' ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਅਤੇ ਤਿਬਤ ਵਿਚ 'ਵੀਣਾਸਰਸਵਤੀ' ਨਾਮ ਨਾਲ ਪੂਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸਤਯਲਛਮੀ, ਵੀਰਲਛਮੀ, ਧਨਲਛਮੀ, ਧਾਨਯਲਛਮੀ, ਰਾਜਲਛਮੀ, ਮੋਕਸ਼ਲਛਮੀ, ਵਿਦਿਆਲਛਮੀ, ਸੋਭਾਗਯਲਛਮੀ ਅਤੇ ਧੀਰਜਲਛਮੀ- ਇਹ ਨੌਂ ਲਛਮੀਆਂ ਇਸ ਦੀਆਂ ਸਪੀਆਂ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਉਪਰ ਕਹਿ ਆਏ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਦੀ ਸਵਾਰੀ ਹੰਸ ਹੈ, ਪਰ ਮਾਰਵਾੜ ਵਿਚ ਇਸ ਦੀ ਸਵਾਰੀ ਮੋਰ ਮੰਨੀ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਕਿਤੇ-ਕਿਤੇ ਇਸ ਦੀ ਸਵਾਰੀ ਬਕਰਾ ਵੀ ਦੱਸੀ ਗਈ ਹੈ। ਬਕਰਾ ਮੂਰਖਤਾ ਅਤੇ ਅਗਿਆਨ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਕ ਹੈ, ਸੋ ਇਹ ਦੇਵੀ ਆਪਣੇ ਭਗਤਾਂ ਨੂੰ ਅਗਿਆਨ ਅਤੇ ਮੂਰਖਤਾ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਸਰਸਵਤੀ ਨੂੰ ਇਰਾ, ਸਾਵਿਤ੍ਰੀ, ਗਾਇਤ੍ਰੀ, ਈਸ਼ਵਰੀ, ਗਿਰਾ, ਭਾਰਤੀ, ਭਾਸ਼ਾ, ਮਹਾਸਵੇਤਾ, ਵਾਕ, ਵਾਣੀ, ਵਿਧਾਤ੍ਰੀ, ਵੀਣਾਪਾਣਿ, ਸੰਯੋਜਕਵਰੀ ਨਾਵਾਂ ਨਾਲ ਵੀ ਜਾਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸਰਸਵਤੀ (ਸਰਸੁਤੀ) ਸਰਸਵਤ੍+ਤ੍ਰਿਯੁ : ਬਾਣੀ ਅਤੇ ਗਿਆਨ ਦੀ ਦੇਵੀ ਜੋ ਬ੍ਰਹਮਾ ਦੀ ਪਤਨੀ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਵਿਖਿਆਤ ਹੈ ; ਦੁਰਗਾ ; ਬੁਧਾਂ ਦੀ ਇਕ ਦੇਵੀ ; ਨਦੀ ; ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨਦੀ ਦਾ ਨਾਮ ਜੋ ਲੁਪਤ ਹੋ ਚੁਕੀ ਹੈ ; ਬੋਲੀ, ਸੁਰ, ਬਚਨ ; ਗਊ ; ਉਤਮ ਇਸਤ੍ਰੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਰਸਵਤੀ (ਸਰਸੁਤੀ): ਬਾਣੀ, ਭਾਸ਼ਾ ; ਬਾਣੀ ਦੀ ਦੇਵੀ ; ਇੰਦ੍ਰ ਦੀ ਇਕ ਪਟਰਾਣੀ ; ਇਕ ਰਾਜ-ਪਤਨੀ ; ਇਕ ਜੈਨ ਸਾਧਵੀ ਜੋ ਕਾਲਕਾਰਾਯਣ ਦੀ ਭੈਣ ਸੀ।]

**ਸਰਸੇ :** ਖੁਸ਼, ਪ੍ਰਸੰਨ।

੬੮੫

ਬੇਦਨ ਸਤਿਗੁਰਿ ਆਪਿ ਗਵਾਈ ॥

ਸਿਖ ਸੰਤ ਸਭਿ ਸਰਸੇ ਹੋਏ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਧਿਆਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੦, ਸਫਾ ੬੨੬

**ਅਰਥ :** (ਹੈ ਭਾਈ ! ) ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੇ ਆਪ ਹੀ (ਸੇਵਕ) ਦੀ ਪੀੜਾ ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਵਾਰ-ਵਾਰ ਹਰੀ ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ ਸਾਰੇ ਸਿਖ ਅਤੇ ਸਤਿਸੰਗੀ ਪ੍ਰਸੰਨ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।  
**ਬੋਧਨ-** ਵੇਦਨਾ, ਪੀੜਾ। ਗਵਾਈ- ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤੀ। ਸੰਤ- ਸਤਿਸੰਗੀ।  
[ਵੇਖੋ ੬੭੨]

**ਸਰਕਾਰ :** ਅਧਿਕਾਰ ਹੇਠ। ੬੮੬  
**ਧਰਮ ਰਾਇ** ਨੇ ਹੁਕਮ ਹੈ ਬਹਿ ਸਰਾ ਧਰਮ ਬੀਰਾਰਿ ॥  
**ਦੂਜੇ** ਭਾਇ ਦੁਸਟ ਆਤਮਾ ਓਹੁ ਤੇਰੀ ਸਰਕਾਰ ॥...੩ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੬੩, ਸਫਾ ੩੮  
**ਅਰਥ :** ਧਰਮਰਾਜ ਨੂੰ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੀ) ਆਗਿਆ ਹੈ ਕਿ (ਉਹ) (ਨਿਆਂ ਦੇ ਆਸਣ ਉੱਤੇ) ਬੈਠ ਕੇ ਸੱਚਾ ਨਿਆਂ ਵਿਚਾਰੇ (ਅਰਥਾਤ ਕਰੇ)। (ਉਸ ਨੂੰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਆਖਿਆ ਹੈ, ਹੇ ਧਰਮਰਾਜ ! ) ਜੇ (ਵਿਅਕਤੀ) ਦ੍ਰੋਣ-ਭਾਵ ਵਿਚ ਮਲੀਨ-ਆਤਮਾ ਹੈ (ਕੇਵਲ) ਉਹੋ ਤੇਰੇ ਅਧਿਕਾਰ ਹੇਠ ਹੈ। ਧਰਮ ਰਾਇ- ਧਰਮਰਾਜ। ਧਰਮ- ਨਿਆਂ। ਬੀਰਾਰਿ- ਵਿਚਾਰੇ। ਦੂਜੇ ਭਾਇ- ਦ੍ਰੋਣ-ਭਾਵ ਵਿਚ। ਦੁਸਟ ਆਤਮਾ- ਪਾਪੀ ਮਨ ਵਾਲਾ।  
**ਭਾਵ :** ਧਰਮਰਾਜ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਤੋਂ ਕਰਮਾਂ ਦਾ ਲੇਖਾ ਨਹੀਂ ਪੁਛ ਸਕਦਾ। ਉਹ ਉਸ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ-ਖੇਤਰ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਹਨ, ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨਾਲ ਤਦਰੂਪ ਹੋ ਗਏ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਕਦੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਰਤਾਰਾ ਸੰਸਾਰੀਆਂ ਵਾਲਾ ਵੀ ਜਾਪਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਵੀ ਉਹ ਅੰਦਰੋਂ ਸਦਾ ਨਿਰਲੋਪ ਹਨ-  
ਜੇ ਬਾਹਰਹੁ ਭੁਲਿ ਚੁਕਿ ਬੋਲੈ ਭੀ ਖਰੇ ਹਰਿ ਭਾਣੇ ॥...੧ ॥  
ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੧੯, ਸਫਾ ੪੫੦  
[ਫ਼ਾ. ਸਰਕਾਰ : ਰਾਜ, ਹਕੂਮਤ, ਬਾਦਸ਼ਾਹੀ ; ਕਚਹਿਰੀ ; ਹਾਕਮ, ਮਾਲਿਕ, ਕਿਸੇ ਵਿਭਾਗ ਦਾ ਉਚ-ਅਧਿਕਾਰੀ ; ਦਰਬਾਰ, ਰਾਜ-ਸਭਾ ; ਕਪੜੇ ਦਾ ਕਾਰਖ਼ਾਨਾ।]

**ਸਰਕਾਰਾ :** ਹਕੂਮਤ। ੬੮੭  
**ਅੰਤਰਿ** ਦੇਖਿ ਸਬਦਿ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਅਵਰੁ ਨ ਰਾਗਨਹਾਰਾ ॥  
**ਅਹਿਨਿਸਿ** ਜੀਆ ਦੇਖਿ ਸਮਾਲੇ ਤਿਸ ਹੀ ਕੀ ਸਰਕਾਰਾ ॥ ੧ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੫, ਸਫਾ ੧੩੩੧  
**ਅਰਥ :** (ਪ੍ਰਭੂ ਨੂੰ) ਅੰਦਰ (ਵਸਦਾ) ਵੇਖ ਕੇ ਸਬਦ ਵਿਚ ਜੁੜਨ ਨਾਲ ਮਨ (ਉਸ ਦੇ) ਪ੍ਰੇਮ ਵਿਚ ਰੀਝ ਗਿਆ ਹੈ। (ਉਸ ਪ੍ਰਭੂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ) ਕੋਈ ਦੂਜਾ (ਪ੍ਰਭੂ-ਪਿਆਰ ਵਿਚ) ਰੰਗਣ ਵਾਲਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। (ਉਹ) ਦਿਨ-ਰਾਤ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਵੇਖ ਕੇ ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਸਾਰੀ ਰਚਨਾ ਉੱਤੇ) ਉਸੇ ਦੀ ਹਕੂਮਤ ਹੈ।  
**ਅੰਤਰਿ-** ਸਰੀਰ ਵਿਚ। **ਅਵਰੁ-** ਦੂਜਾ, ਕੋਈ ਹੋਰ। **ਰਾਗਨਹਾਰਾ-** (ਪ੍ਰੇਮ ਰੰਗ ਵਿਚ) ਰੰਗਣ ਵਾਲਾ (ਭਾਵ ਪਰਮੇਸ਼ਰ)। **ਅਹਿਨਿਸਿ-** ਦਿਨ-ਰਾਤ। **ਸਮਾਲੇ-** ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੬੮੬]

**ਸਰਗੁਣ :** ਗੁਣਾਂ ਸਹਿਤ। ਤਮ, ਰਜ ਅਤੇ ਸਤ ੬੮੮  
ਤਿੰਨ ਗੁਣਾਂ ਵਾਲੀ ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਸਾਕਾਰ ਹੋਇਆ ਪਰਮੇਸ਼ਰ।  
**ਸਰਗੁਣ ਨਿਰਗੁਣ** ਬਾਪੇ ਨਾਉ ॥ ਦੁਹ ਮਿਲਿ ਦੇਕੈ ਕੀਨੋ ਨਾਉ ॥ ੩ ॥  
ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੬੮, ਸਫਾ ੩੮੭

**ਅਰਥ :** **ਸਰਗੁਣ** ਅਤੇ **ਨਿਰਗੁਣ** ਇਕੋ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਦੇ (ਦੋ) ਨਾਮ ਰਖੇ ਗਏ ਹਨ। ਦੋਹਾਂ ਨੇ ਮਿਲ ਕੇ ਇਕੋ (ਜਗਹ) ਨਿਵਾਸ ਕੀਤਾ ਹੈ।  
**ਨਿਰਗੁਣ-** ਗੁਣਾਂ ਤੋਂ ਪਰੇ ਨਿਰਾਕਾਰ ਵਾਹਿਗੁਰੂ। **ਬਾਪੇ ਨਾਉ-** ਨਾਮ ਰਖੇ ਗਏ ਹਨ। **ਦੁਹ ਮਿਲਿ-** ਦੋਹਾਂ ਨੇ ਮਿਲ ਕੇ। **ਨਾਉ-** ਸਥਾਨ, ਟਿਕਾਣਾ ; (ਅਰਥਾਤ ਨਿਵਾਸ)।  
**ਭਾਵ :** ਗੁਰੂ ਜੀ ਦਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੈ ਕਿ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨਿਰਗੁਣ ਵੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸਰਗੁਣ ਵੀ। ਉਸ ਦੇ ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਸਰੂਪ ਨਿਰੰਤਰ ਵਿਦਮਾਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਜਦੋਂ ਸਾਕਾਰ ਰਚਨਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਤਾਂ ਸਰਗੁਣ ਸਰੂਪ ਉਸ ਦੇ ਨਿਰਗੁਣ ਰੂਪ ਵਿਚ ਲੀਨ ਸੀ। ਜਦੋਂ ਸਾਕਾਰ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਤਾਂ ਹੁਣ ਉਸ ਦਾ ਨਿਰਗੁਣ ਸਰੂਪ ਸਾਕਾਰਤਾ (ਅਰਥਾਤ ਸਰਗੁਣਤਾ) ਵਿਚ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ।  
**ਨੋਟ :** ਭਾਰਤੀ ਧਰਮ-ਪਰੰਪਰਾ ਵਿਚ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਉਸ ਸਰੂਪ ਨੂੰ 'ਸਰਗੁਣ' ਜਾਂ 'ਸਗੁਣ' ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਜੋ ਸਤ, ਰਜ ਅਤੇ ਤਮ- ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿੰਨਾਂ ਗੁਣਾਂ ਨਾਲ ਯੁਕਤ ਹੈ। ਅਰਥਾਤ ਜਿਸ ਪਰਮ-ਸੱਤਾ ਵਿਚ ਇਹ ਤਿੰਨੋਂ ਗੁਣ ਸਥਾਪਿਤ ਹਨ ਜਾਂ ਜੋ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਤ੍ਰਿਗੁਣਾਤਮਕ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤੀ ਵਿਚ ਸਾਕਾਰ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਉਹ ਸਰਗੁਣ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹੈ। ਬ੍ਰਹਮ ਦੇ ਸਰਗੁਣ ਸਰੂਪ ਦੇ ਸੰਕੇਤ ਰਿਗਵੇਦ ਵਿਚੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਰਿਗਵੇਦ ਵਿਚ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਉਹ (ਪਰਮਾਤਮਾ ਆਪ ਹੀ) ਦੇਹਧਾਰੀ ਮਨੁੱਖ, ਦੇਵਤੇ ਆਦਿ ਬਣਿਆ। ਉਸ ਨੇ ਪ੍ਰਿਥਵੀ ਦੀ ਰਚਨਾ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਣ ਧਾਰਨ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਸਰੀਰਾਂ ਦੀ ਰਚਨਾ ਕੀਤੀ। 'ਰਿਗਵੇਦ' ਦੇ ਦੇਵਤੇ ਅਸਲ ਵਿਚ ਇਕੋ ਪਰਮ-ਸੱਤਾ ਦੇ ਹੀ ਨਾਨਾ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਸਰਗੁਣ ਸਰੂਪ ਹਨ। ਉਪਨਿਸ਼ਦ ਸਾਹਿਤ ਵਿਚ ਇਸੇ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਦਾ ਅਨੁਸਰਣ ਕਰਦਿਆਂ ਬ੍ਰਹਮ ਦੇ ਮੂਰਤ ਅਤੇ ਅਮੂਰਤ ਜਾਂ ਮ੍ਰਿਤ ਅਤੇ ਅਮ੍ਰਿਤ ਦੋ ਸਰੂਪ ਦੱਸੇ ਗਏ ਹਨ। ਗੀਤਾ ਦੇ ਦਸਵੇਂ ਅਧਿਆਏ ਵਿਚ ਭਗਵਾਨ ਦੇ ਸਰਗੁਣ ਸਰੂਪ ਦਾ ਵਿਵੇਚਨ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਗਿਆਰਵੇਂ ਅਧਿਆਏ ਵਿਚ ਭਗਵਾਨ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਅਰਜੁਨ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਾਕਾਰ ਰੂਪ ਦਾ ਪ੍ਰਤੱਖ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਵਾਂਦੇ ਹਨ। ਵਿਸ਼ਣੂ ਪੁਰਾਣ ਅਨੁਸਾਰ ਸਰਗੁਣ ਤੋਂ ਹੀ ਨਿਰਗੁਣ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਭਾਗਵਤ ਪੁਰਾਣ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਵੇਦਾਂ ਸ਼ਾਸਤਰਾਂ ਦਾ ਗਿਆਤਾ ਮੰਨਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਸਾਕਾਰ ਰੂਪ ਦੀ ਸ਼ਰਧਾ ਸਹਿਤ ਪੂਜਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਹਿੰਦੂ ਧਰਮ ਦੇ ੨੪ ਅਵਤਾਰ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਸ਼੍ਰੀ ਰਾਮ ਚੰਦਰ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਸ਼ਿਰੋਮਣੀ ਅਵਤਾਰ ਹਨ, ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਣੂ ਦੇ ਸਰਗੁਣ ਸਰੂਪ ਹੀ ਹਨ। ਵਿਸ਼ਣੂ ਨੂੰ ਅਜਨਮਾ ਮੰਨ ਕੇ ਵੀ ਜਨਮ ਧਾਰਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਸਾਰੇ ਵੈਦਿਕ ਗ੍ਰੰਥ ਇਕਮਤ ਮੰਨਦੇ ਹਨ ਕਿ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਅਵਿਅਕਤ ਹੈ ਕੇ ਵੀ ਵਿਅਕਤ ਹੈ। ਮੱਧ-ਕਾਲ ਦੀ ਭਗਤੀ ਪਰੰਪਰਾ ਨਿਰਗੁਣ ਅਤੇ ਸਰਗੁਣ ਦੇ ਸਾਖਾਵਾਂ ਵਿਚ ਵਿਭਾਜਿਤ ਸੀ। ਦੋਹਾਂ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾਵਾਂ ਦੇ ਲੋਕ ਆਪਣੇ-ਆਪਣੇ ਮਤ ਨੂੰ ਸਹੀ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਨੂੰ ਗਲਤ ਦੱਸਦੇ ਸਨ, ਇਸੇ ਵਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦਿਆਂ ਨਾਮਦੇਵ



ਜੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ-

ਕੋਈ ਬੋਲੈ ਨਿਰਵਾ ਕੋਈ ਬੋਲੈ ਦੂਰਿ ॥  
ਜਲ ਕੀ ਮਾਛਲੀ ਚਰੈ ਖਜੂਰਿ ॥ ੧ ॥  
ਕਾਇ ਰੇ ਬਕਬਾਦੁ ਲਾਇਓ ॥  
ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਪਾਇਓ ਤਿਨਹਿ ਛਪਾਇਓ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਟੋਡੀ, ਨਾਮਦੇਵ, ੧, ਸਫਾ ੭੧੮

ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਿਰਗੁਣ ਅਤੇ ਸਰਗੁਣ ਦੋਹਾਂ ਸਰੂਪਾਂ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਹਾਂ ਸਰੂਪਾਂ ਨੂੰ ਵਖ ਕਰ ਕੇ ਵੇਖਣਾ ਅਸੰਭਵ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਕੁਦਰਤ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹੈ ਅਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਿਚ ਕੁਦਰਤ ਹੈ। ਗੁਰਮਤਿ ਵਿਚ ਸਰਗੁਣ ਨੂੰ ਨਵੇਂ ਸਿਰਿਓ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਵੈਦਿਕ ਧਰਮ ਦਾ ਸਰਗੁਣ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਸਮੇਂ, ਸਥਾਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਦੀਆਂ ਸੀਮਾਵਾਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਹਿਣ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅਵਤਾਰ ਹੈ। ਗੁਰਬਾਣੀ ਦਾ ਸਾਕਾਰ ਪ੍ਰਭੂ ਕਿਸੇ ਰੂਪ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤਕ ਸੀਮਿਤ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਸਾਰੇ ਸਥੂਲ ਪਸਾਰੇ ਵਿਚ ਅਮਰ-ਤੱਤ ਹੋ ਕੇ ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ ਨਿਵਾਸ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਮਾਨ ਜਗਤ ਨਹੀਂ ਸੀ ਤਾਂ ਕੁਦਰਤ ਵਿਚ ਵਿਦਮਾਨ ਗੁਣ ਉਸੇ ਅੰਦਰ ਸੰਕੋਚੇ ਹੋਏ ਸਨ, ਜਦੋਂ ਸਾਕਾਰ ਰਚਨਾ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆਈ ਤਾਂ ਇਸ ਰਚਨਾ ਦੇ ਪੂਰ-ਅੰਦਰ ਨਿਰਾਕਾਰ ਤੱਤ ਨਿਰਗੁਣ ਹੋ ਕੇ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ। ਉਹ ਸਰਗੁਣ ਸਰੂਪ ਵਿਚ ਵੀ ਤ੍ਰਿਗੁਣਾਤੀਤ ਹੈ। ਕੁਦਰਤ ਵਿਚ ਉਸ ਦੀ ਵਿਦਮਾਨਤਾ ਉਸ ਦੇ ਨਿਰਾਕਾਰ ਸੁਭਾਅ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ, ਕਿਉਂਕਿ ਸਰਗੁਣ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਿਚ ਵੀ ਉਹੋ ਨਿਰੰਤਰਤਾ ਹੈ, ਜੋ ਨਿਰਗੁਣ ਬ੍ਰਹਮ ਵਿਚ। ਇਸੇ ਵਿਚਾਰ ਨੂੰ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ ਕਰਵਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ-

ਸਰਗੁਣ ਨਿਰਗੁਣ ਥਾਪੈ ਨਾਉ ॥ ਦੁਹ ਮਿਲਿ ਏਕੈ ਕੀਨੈ ਠਾਉ ॥ ੩ ॥

ਆਸ, ਮਹਲਾ ੫, ੬੮, ਸਫਾ ੩੮੭

ਸਲੋਕ ॥ ਸਰਗੁਣ ਨਿਰਗੁਣ ਨਿਰੰਕਾਰ ਸੁੰਨ ਸਮਾਧੀ ਆਪਿ ॥

ਆਪਨ ਕੀਆ ਨਾਨਕਾ ਆਪੇ ਹੀ ਫਿਰਿ ਜਾਪਿ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੧, ਸਫਾ ੨੯੦

[ਸੰਸ. ਸਗੁਣ (ਸਰਗੁਣ) ਸ+ਗੁਣ : ਗੁਣਵਾਨ, ਗੁਣਾਂ ਸਹਿਤ, ਚੰਗੇ ਗੁਣਾਂ ਵਾਲਾ, ਸਤਗੁਣੀ, ਸਾਹਿਤਕ ਗੁਣਾਂ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਗੁਣ (ਸਰਗੁਣ) : ਗੁਣਵਾਨ, ਗੁਣੀ।]

ਸਰਗੁਣ : ਤ੍ਰਿਗੁਣੀ ਮਾਇਆ

੬੮੬

ਵਿਚ ਸਾਕਾਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ।

ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਦਰਸਨ ਚਾਹੇ ॥ ਭਾਤਿ ਭਾਤਿ ਬਨ ਬਨ ਅਵਗਾਹੇ ॥

ਨਿਰਗੁਣ ਸਰਗੁਣ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਕੋਈ ਹੈ ਜੀਉ ਆਣਿ ਮਿਲਾਵੈ ਜੀਉ ॥ ੧ ॥

ਮਾਥ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨, ਸਫਾ ੬੮

ਅਰਥ : ਹਰ ਕੋਈ ਖੋਜਦਿਆਂ-ਖੋਜਦਿਆਂ ਦਰਸਨਾਂ ਨੂੰ ਲੋਚਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਭਾਂਤ-ਭਾਂਤ ਦੇ ਬਨ-ਜੰਗਲ ਗਾਹ ਮਾਰਦਾ ਹੈ। (ਪਰ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਦਰਸਨ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ) ਮੇਰਾ ਹਰੀ ਤਾਂ ਨਿਰਗੁਣ ਸਰਗੁਣ ਸਰੂਪ ਵਾਲਾ ਹੈ (ਉਸ ਨੂੰ ਜੋ ਮਿਲਿਆ ਹੋਵੇ, ਉਹ) ਆ ਕੇ ਮੈਨੂੰ (ਵੀ) ਮਿਲਾ ਦੇਵੇ।

ਖੋਜਤ- ਖੋਜਦਿਆਂ। ਚਾਹੇ- ਲੋਚਾ ਕਰਦਾ ਹੋਵੇ। ਬਨ- ਜੰਗਲ। ਅਵਗਾਹੇ-

ਗਾਹੇ ਹੋਣ (ਭਾਵ ਘੁੰਮੇ ਹੋਣ)। ਨਿਰਗੁਣ- ਤ੍ਰਿਗੁਣ-ਅਤੀਤ।  
[ਵੇਖੋ ੬੮੮]

ਸਰਗੁਣ : ਤ੍ਰਿਗੁਣੀ ਮਾਇਆ

੬੮੦

ਵਿਚ ਸਾਕਾਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ।

ਨਿਰਗੁਣ ਹਰੀਆ ਸਰਗੁਣ ਧਰੀਆ ਅਨਿਕ ਕੋਠਰੀਆ

ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਕਰੀਆ ॥...੧ ॥

ਸੁਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੪, ਸਫਾ ੭੪੬

ਅਰਥ : ਨਿਰਗੁਣ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਸਰਗੁਣ (ਸਰੂਪ) ਧਾਰਨ ਕੀਤਾ (ਤਾਂ ਇਕੋ ਸਰੂਪ ਤੋਂ) ਅਨੇਕਾਂ ਭਾਂਤ-ਭਾਂਤ ਦੀਆਂ ਵਖੋ-ਵਖ ਕਿਸਮ ਦੀਆਂ ਕੋਠਰੀਆਂ (ਖਾਣੀਆਂ) ਉਸ ਬਣਾਈਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੬੮੮]

ਸਰਗੁਣੀ : ਤਿੰਨਾਂ ਗੁਣਾਂ ਵਿਚ ਵਿਦਮਾਨ।

੬੮੧

ਰਾਜ ਜੋਬਨ ਪ੍ਰਭ ਤੂੰ ਧਨੀ ॥ ਤੂੰ ਨਿਰਗੁਣ ਤੂੰ ਸਰਗੁਣੀ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੪੩, ਸਫਾ ੨੧੧

ਅਰਥ : (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਤੂੰ ਆਪ ਰਾਜ ਅਤੇ ਜਵਾਨੀ ਦਾ ਸੁਆਮੀ ਹੈਂ (ਭਾਵ ਰਾਜ ਅਤੇ ਜਵਾਨੀ ਤੂੰ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਹੈਂ)। ਤੂੰ (ਆਪ) ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤੀ ਤੋਂ ਉਪਰ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ (ਇਸ ਦੇ) ਤਿੰਨਾਂ ਗੁਣਾਂ ਵਿਚ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈਂ।

ਜੋਬਨ- ਜਵਾਨੀ। ਧਨੀ- ਸੁਆਮੀ, ਮਾਲਿਕ। ਨਿਰਗੁਣ- ਤ੍ਰਿਗੁਣੀ ਮਾਇਆ ਤੋਂ ਉਪਰ।

[ਵੇਖੋ ੬੮੮]

ਸਰਗੁਣ : ਤ੍ਰਿਗੁਣੀ ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਸਾਕਾਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ।

੬੮੨

ਨਿਰਗੁਣ ਆਪਿ ਸਰਗੁਣ ਭੀ ਓਹੀ ॥

ਕਲਾ ਧਾਰਿ ਜਿਨਿ ਸਗਲੀ ਮੋਹੀ ॥...੮ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੮, ਸਫਾ ੨੮੭

ਅਰਥ : (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਆਪ ਨਿਰਗੁਣ ਹੈ ਅਤੇ ਸਰਗੁਣ ਵੀ ਉਹ ਹੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਆਪਣੀ ਸਮਰਥਾ ਵਰਤਾ ਕੇ ਸਾਰੀ ਸ੍ਰਿਸਟੀ ਨੂੰ ਮੋਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਕਲਾ- ਸ਼ਕਤੀ, ਸਮਰਥਾ। ਧਾਰਿ- ਵਰਤਾ ਕੇ। ਸਗਲੀ- ਸਾਰੀ ਸ੍ਰਿਸਟੀ।

[ਵੇਖੋ ੬੮੮]

ਸਰੰਜਾਮ : ਸਫਲ-ਮਨੋਰਥ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

੬੮੩

ਜਿਸਹਿ ਸਹਾਈ ਹੋਇ ਭਗਵਾਨ ॥

ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਉਆ ਕੈ ਸਰੰਜਾਮ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ੧੮, ਸਫਾ ੮੮੮

ਅਰਥ : ਜਿਸ ਦਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਮਦਦਗਾਰ ਹੋਵੇ। ਉਸ ਦੇ ਅਨੇਕਾਂ ਜਤਨ ਸਫਲ-ਮਨੋਰਥ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।



ਜਿਸਹਿ- ਜਿਸ ਦਾ। ਉਆ ਕੈ- ਉਸ ਦੇ।

[ਫਾ. ਸਰੰਜਾਮ, ਸਰਅੰਜਾਮ : ਅੰਤ, ਅਖੀਰ ; ਪੂਰਤੀ ; ਪਰਿਣਾਮ,  
ਨਤੀਜਾ ; ਪ੍ਰਬੰਧ ; ਸਾਮਗਰੀ, ਸਾਮਾਨ।]

**ਸਰੰਜਾਮ :** (ਮਨੋਰਥ-ਸਫਲਤਾ ਲਈ ਕੀਤੇ) ਬੰਦੋਬਸਤ। ੬੯੪

ਸਗਲ ਸਰੰਜਾਮ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭੂ ਆਪੇ ॥ ਭਏ ਮਨੋਰਥ ਸੇ ਪ੍ਰਭੂ ਜਾਪੇ ॥ ੨ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੧੭, ਸਫਾ ੮੦੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਕਾਰਜ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਵਾਸਤੇ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਆਪ ਹੀ ਸਾਰੇ ਬੰਦੋਬਸਤ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਆਰਾਧਨ ਨਾਲ ਸਾਰੇ ਮਨ-ਇਛਿਤ ਕੰਮ ਪੂਰੇ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਮਨੋਰਥ- ਮਨ-ਇੱਛੇ ਕੰਮ। ਜਾਪੇ- ਜਪਣ ਨਾਲ, ਆਰਾਧਨ ਨਾਲ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੩]

**ਸਰੰਜਾਮਿ :** ਬੰਦੋਬਸਤ ਵਿਚ, ਇੰਤਜਾਮ ਵਿਚ। ੬੯੫

ਸਰੰਜਾਮਿ ਲਾਗੁ ਭਵਜਲ ਤਰਨ ਕੈ ॥

ਜਨਮੁ ਬ੍ਰਿਥਾ ਜਾਤ ਰੰਗਿ ਮਾਇਆ ਕੈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੧੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਭਵਜਲ (ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰ) ਨੂੰ ਤਰਨ ਦੇ ਬੰਦੋਬਸਤ ਵਿਚ ਲਗ ਜਾ। ਮਾਇਆ ਦੇ ਰੰਗ (ਤਮਾਸ਼ਿਆਂ) ਵਿਚ (ਤੋਰਾ) ਜਨਮ (ਭਾਵ ਜੀਵਨ) ਵਿਅਰਥ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੩]

**ਸਰਜੀਉ :** ਜਾਨਦਾਰ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ। ੬੯੬

ਸਰਜੀਉ ਕਾਟਹਿ ਨਿਰਜੀਉ ਪੂਜਹਿ ਅੰਤ ਕਾਲ ਕਉ ਭਾਰੀ ॥

ਰਾਮ ਨਾਮ ਕੀ ਗਤਿ ਨਹੀ ਜਾਨੀ ਭੈ ਭੂਖੇ ਸੰਸਾਰੀ ॥ ੩ ॥

ਗਉਤੀ (ਬੈਰਾ.), ਕਬੀਰ, ੪੫, ਸਫਾ ੩੩੨

**ਅਰਥ :** (ਅਗਿਆਨ ਕਾਰਨ ਅੰਧ-ਵਿਸ਼ਵਾਸੀ ਲੋਕ) ਜਾਨਦਾਰ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਵਢਦੇ ਹਨ (ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਾਸ ਨਾਲ) ਨਿਰਜੀਵ (ਮੂਰਤੀਆਂ) ਨੂੰ ਪੂਜਦੇ ਹਨ, (ਅਜਿਹੇ ਕਰਮ) ਅਖੀਰਲੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਭਾਰੇ ਹੋਣਗੇ। (ਅਜਿਹੇ ਲੋਕਾਂ ਨੇ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਰੱਬ ਦੇ ਨਾਮ ਦੀ ਸਮਰਥਾ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦੀ। (ਇਸ ਕਰ ਕੇ) ਸੰਸਾਰਿਕ ਵਹਿਮਾਂ ਦੇ ਡਰ ਕਾਰਨ (ਭਵ-ਸਾਗਰ ਵਿਚ) ਡੁਬ ਰਹੇ ਹਨ।

ਕਾਟਹਿ- ਕਟਦੇ ਹਨ। ਨਿਰਜੀਉ- ਨਿਰਜੀਵ। ਅੰਤ ਕਾਲ- ਆਖਰੀ ਵਕਤ। ਭਾਰੀ- ਕਸ਼ਟਦਾਇਕ। ਗਤਿ- ਸਮਰਥਾ, ਸਕਤੀ। ਭੈ... ਸੰਸਾਰੀ- ਲੋਕਾਚਾਰ ਦਾ ਡਰ।

[ਸੰਸ. ਸੰਗੀਤ (ਸੰਜੀਵ) : ਜਾਨਦਾਰ, ਸਚੇਤ, ਜੀਵਿਤ, ਚੇਤਨ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਯੋਜੀ (ਸ੍ਰਜੀਅ) : ਸਚੇਤ, ਜੀਵਿਤ, ਚੇਤਨ।]

**ਸਰਜੀਤੁ :** ਸਿਰਜਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ੬੯੭

ਨੀਲੁ ਅਨੀਲੁ ਅਗੰਮੁ ਸਰਜੀਤੁ ਸਬਾਇਆ ॥

ਅਗਨਿ ਉਪਾਈ ਵਾਦੁ ਭੁਖ ਤਿਹਾਇਆ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉਤੀ ੯, ਸਫਾ ੧੨੮੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਪ੍ਰਭੂ) ਜੋ ਸਾਰਿਆਂ (ਜੀਵਾਂ) ਦਾ ਸਿਰਜਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਾਣੀਆਂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਦਾ ਆਧਾਰ ਹੈ), ਉਹ ਬਹੁਤ ਵੱਡਾ, ਅਸੰਖ ਅਤੇ ਅਪਹੁੰਚ ਹੈ। (ਉਸ ਨੇ ਜੀਵਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ) ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਉਪਜਾਈ ਹੈ, (ਜਿਸ ਤੋਂ) ਝਗੜੇ, ਭੁਖ ਅਤੇ ਪਿਆਸ ਪੈਦਾ ਹੋਈ ਹੈ।

ਨੀਲੁ- ਬਹੁਤ ਹਿਣਤੀ ਵਾਲਾ। ਅਨੀਲੁ- ਗਿਣਤੀ ਤੋਂ ਪਰੇ। ਅਗੰਮੁ- ਅਪਹੁੰਚ। ਅਗਨਿ- ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ। ਉਪਾਈ- ਉਪਜਾਈ। ਵਾਦੁ- ਝਗੜੇ।

ਭਾਵ : ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਵਿਵਾਦਾਂ ਦਾ ਮੂਲ ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਹੈ। ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਦੇ ਅਧੀਨ ਮਨੁੱਖ ਬਹੁਤੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਉਪਰ ਆਪਣਾ ਹੱਕ ਜਮਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਦੂਜੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨਾਲ ਉਸ ਦਾ ਟਕਰਾਅ ਹੋਣਾ ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੈ। ਪਦਾਰਥਾਂ ਦਾ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਕਰਨ ਦੀ ਪ੍ਰਬਲ ਚਾਹਨਾ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਹੀ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਵਸਤੂਆਂ ਦੇ ਅਭਾਵ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਕਰ ਕੇ ਕੁਝ ਸਾਧਨਹੀਨ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਭੁਖਮਰੀ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਵਸਤੂਆਂ ਦੇ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਦੀ ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਨਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਇਹੋ ਸੰਸਾਰ ਵਿਵਾਦ-ਮੁਕਤ, ਰਜਿਆ-ਪੁਜਿਆ, ਸੁਖਾਂ ਦਾ ਘਰ ਅਤੇ ਸਵਰਗ ਜਿਹਾ ਖੁਸ਼ਹਾਲ ਬਣ ਸਕਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੬]

**ਸਰਣੈ :** ਆਸਰਾ। ੬੯੮

ਚਰਣ ਕਮਲ ਸਰਣੈ ਰਮਣੈ ਗੋਪਾਲ ਕੀਰਤਨਹ ॥

ਸਾਧ ਸੰਗੇਣ ਤਰਣੈ ਨਾਨਕ ਮਹਾ ਸਾਗਰ ਭੈ ਦੁਤਰਹ ॥ ੫੧ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਰਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫੧, ਸਫਾ ੧੩੫੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ) ਚਰਨ-ਕਮਲਾਂ ਦਾ ਆਸਰਾ ਲੈ ਕੇ, ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਪਾਲਣਹਾਰ ਦੀ ਕੀਰਤੀ ਉਚਾਰ ਕੇ ਅਤੇ ਸਾਧਾਂ ਦਾ ਸੰਗ ਮਾਣ ਕੇ (ਇਹ) ਵਿਸ਼ਾਲ, ਭੈਦਾਇਕ ਅਤੇ ਦੁਸਤਰ ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰ ਤਰ ਜਾਈਦਾ ਹੈ।

ਰਮਣੈ- ਉਚਾਰ ਕੇ। ਗੋਪਾਲ- ਜਗਤ ਦਾ ਪਾਲਣਹਾਰ। ਕੀਰਤਨਹ- ਕੀਰਤੀ, ਵਡਿਆਈ। ਸੰਗੇਣ- ਸੰਗ ਵਿਚ, ਸੰਗ ਕਰ ਕੇ। ਤਰਣੈ- ਤਰ ਜਾਈਦਾ ਹੈ। ਭੈ- ਡਰਾਵਣਾ, ਭਿਆਨਕ। ਦੁਤਰਹ- ਜਿਸ ਨੂੰ ਤਰਨਾ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਹੈ, ਦੁਸਤਰ।

[ਸੰਸ. ਗੁਰਗ੍ਰੰਥ (ਸਰਣਮੁ) : ਪਨਾਹ, ਓਟ, ਆਸਰਾ, ਸਹਾਰਾ ; ਸਹਾਇਤਾ ; ਰਖਿਆ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਰਾ (ਸਰਣ) : ਆਸਰਾ ; ਰਖਿਆ।]

**ਸਰਣ :** ਸਰਨ ਵਿਚ ਆਏ। ੬੯੯

ਲੋਭ ਮੋਹ ਵਸਿ ਕਰਣ ਸਰਣ ਜਾਚਿਕ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਣ ॥

ਆਤਮ ਰਤ ਸੰਗ੍ਰਹਣ ਕਹਣ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਲ ਢਾਲਣ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੨ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੫, ਸਫਾ ੧੩੯੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ! ਤੁਸੀਂ) ਲੋਭ ਅਤੇ ਮੋਹ ਨੂੰ ਨਿਯੰਤ੍ਰਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ, ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਏ (ਨਾਮ ਵਾਨ ਦੇ) ਜਾਚਕਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਆਤਮਿਕ ਪ੍ਰੇਮ (ਰੂਪੀ ਧਨ) ਸੰਚਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਹੋ। (ਤੁਹਾਡੇ) ਬਰਨ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦੇ ਸੁੰਦਰ ਚਸ਼ਮੇ ਹਨ।

**ਜਾਚਿਕ-** ਮੰਗਤੇ। **ਆਤਮ ਰਤ-** ਆਤਮਿਕ ਪ੍ਰੇਮ। **ਸੰਗ੍ਰਹਣ-** ਸੰਚਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ। **ਕਹਣ-** ਕਥਨ, ਬਚਨ, ਬਾਣੀ। **ਕਲ-** ਸੁੰਦਰ। **ਦਾਲਣ-** ਪ੍ਰਵਾਹ, ਸੋਮੇ, ਚਸ਼ਮੇ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਣ :** ਸਹਾਰਾ ਦੇਣ ਵਾਲਾ।

੨੦੦

ਦੁਖਹਰਣ ਦੀਨ ਸਰਣ ਸ੍ਰੀਧਰ ਚਰਨ ਕਮਲ ਅਰਾਧੀਐ ॥

ਜਮ ਪੰਥੁ ਬਿਖੜਾ ਅਗਨਿ ਸਾਗਰੁ ਨਿਮਖ ਸਿਮਰਤ ਸਾਧੀਐ ॥....੧॥

ਗਉੜੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੨੪੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਉਸ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਦੇ ਸੁੰਦਰ ਚਰਨਾਂ ਦੀ ਆਰਾਧਨਾ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਦੁਖ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਨੂੰ ਸਹਾਰਾ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਅਤੇ ਲੱਛਮੀ ਦਾ ਆਧਾਰ ਹੈ। (ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਦੀ) ਅਗਨੀ ਦੇ ਭਰੇ ਹੋਏ (ਇਸ) ਸੰਸਾਰ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ ਮੋੜ ਦਾ ਮਾਰਗ ਕਸ਼ਟਦਾਇਕ ਹੈ, (ਪਰ) ਥੋੜ੍ਹੇ ਸਮੇਂ ਵਾਸਤੇ ਰੱਬ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਨ ਨਾਲ ਠੀਕ ਕਰ ਲਈਦਾ ਹੈ। ਦੁਖਹਰਣ- ਦੁਖ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਦੀਨ- ਗ਼ਰੀਬ। ਸ੍ਰੀਧਰ- ਲੱਛਮੀ ਦਾ ਆਧਾਰ। ਜਮ ਪੰਥੁ- ਮੌਤ ਦਾ ਰਾਹ। ਬਿਖੜਾ- ਔਖਾ, ਕਸ਼ਟਦਾਇਕ। ਨਿਮਖ- ਥੋੜ੍ਹਾ ਜਿਹਾ ਸਮਾਂ। ਸਾਧੀਐ- ਠੀਕ ਕਰ ਲਈਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਅਨੁਕੂਲ ਬਣਾ ਲਈਦਾ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਣ :** ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ।

੨੦੧

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਪ੍ਰਭ ਨਾਕੁਰ ਭਗਤ ਏਕ ਹਰਿ ਨਾਇਆ ॥

ਨਾਨਕ ਆਹਿ ਸਰਣ ਪ੍ਰਭ ਆਇਓ ਰਾਖੁ ਲਾਜ ਅਪਨਾਇਆ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੫, ਸਫਾ ੪੦੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਪ੍ਰਭੂ ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਉਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੈ, (ਸਦਾ) ਕ੍ਰਿਪਾਲੂ ਹੈ, (ਸਾਡਾ) ਸੁਆਮੀ ਪ੍ਰਭੂ ਹੈ (ਉਸ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਨਾਮ ਭਗਤਾਂ ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਚਾਹਤ ਕਰ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹੈ, (ਹੇ ਹਰੀ ਮੇਰੀ) ਲਾਜ ਰਖੋ ਅਤੇ ਆਪਣਾ ਬਣਾ ਲਓ।

ਨਾਇਆ- ਨਾਮ। ਆਹਿ- ਚਾਹਤ ਕਰ ਕੇ। ਅਪਨਾਇਆ- ਅਪਣਾ ਲਓ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਣਈ :** ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ।

੨੦੨

ਏਕ ਜੀਹ ਗੁਣ ਕਵਨ ਵਖਾਨੈ ਅਗਮ ਅਗਮ ਅਗਮਈ ॥

ਦਾਸੁ ਦਾਸ ਦਾਸ ਕੇ ਕਰੀਅਹੁ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਸਰਣਈ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੪, ਸਫਾ ੪੦੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਮੇਰੀ) ਜੀਭ ਇਕ ਹੈ, (ਤੇਰੇ) ਕਿਹੜੇ (ਕਿਹੜੇ)

ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਬਿਆਨ ਕਰੇ ? ਤੂੰ ਪਰੇ ਤੋਂ ਪਰੇ ਅਤੇ ਅਪਹੁੰਚ ਹੈਂ। (ਤੁਹਾਡਾ) ਸੇਵਕ ਨਾਨਕ (ਆਪਣੇ) ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹੈ, (ਮੈਨੂੰ) ਦਾਸ ਨੂੰ (ਆਪਣੇ) ਦਾਸਾਂ ਦਾ ਦਾਸ ਬਣਾ ਲਓ।

ਜੀਹ- ਜੀਭ। ਕਵਨ- ਕਿਹੜੇ। ਵਖਾਨੈ- ਬਿਆਨ ਕਰੇ। ਅਗਮਈ- ਅਪਹੁੰਚ। ਦਾਸ ਕੇ- ਦਾਸ ਨੂੰ। ਕਰੀਅਹੁ- ਬਣਾ ਲਓ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਣਾ :** ਸ਼ਰਨ (ਪਏ) ਹਾਂ।

੨੦੩

ਮਨਸਾ ਮਨਹਿ ਸਮਾਇਲੇ ਭਉਜਲੁ ਸਚਿ ਤਰਣਾ ॥

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਦਇਆਲੁ ਤੂ ਨਾਕੁਰ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੫, ਸਫਾ ੪੧੯

ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਇਲੇ' IV-੪੦੪

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਣਾ :** ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ।

੨੦੪

ਟਟੈ ਟੰਚੁ ਕਰਹੁ ਕਿਆ ਪ੍ਰਾਣੀ ਘੜੀ ਕਿ ਮੁਹਤਿ ਕਿ ਉਠਿ ਚਲਣਾ ॥

ਜੁਐ ਜਨਮੁ ਨ ਹਾਰਹੁ ਅਪਣਾ ਭਾਜਿ ਪਤਹੁ ਤੁਮ ਹਰਿ ਸਰਣਾ ॥

ਆਸਾ (ਪਟੀ), ਮਹਲਾ ੧, ੧੪, ਸਫਾ ੪੩੩

**ਅਰਥ :** (ਟੈਕੇ ਅੱਖਰ ਦੁਆਰਾ ਉਪਦੇਸ਼ ਹੈ ਕਿ) ਹੇ ਪ੍ਰਾਣੀ ! (ਇਸ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚੋਂ ਇਕ) ਘੜੀ ਜਾਂ ਪਲ ਨੂੰ ਉਠ ਕੇ ਤੁਰ ਪੈਣਾ ਹੈ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਮਾਇਆਵੀ) ਖਲਜਗਣ ਵਿਚ ਕਿਸ ਲਈ ਪੈਂਦੇ ਹੋ ? ਆਪਣਾ ਜੀਵਨ ਜੁਏ ਵਿਚ ਨਾ ਹਾਰੋ ਅਤੇ ਦੌੜ ਕੇ (ਅਰਥਾਤ ਉਦਮ ਕਰ ਕੇ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਜਾ ਡਿਗੋ।

ਟੰਚੁ- ਟੰਟਾ, ਖਲਜਗਣ। ਕਿਆ- ਕਿਸ ਲਈ। ਪ੍ਰਾਣੀ- ਹੇ ਪ੍ਰਾਣੀ। ਮੁਹਤਿ- ਮੁਹੂਰਤ (ਅਰਥਾਤ ਬਹੁਤ ਥੋੜ੍ਹਾ ਸਮਾਂ)। ਉਠਿ ਚਲਣਾ- ਉਠ ਕੇ ਤੁਰ ਪੈਣਾ ਹੈ। ਜੁਐ- ਜੁਏ ਵਿਚ। ਜਨਮੁ- ਜੀਵਨ। ਭਾਜਿ- ਦੌੜ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਣਾਇ :** ਆਸਰਾ।

੨੦੫

ਜੇ ਜੇ ਗਰਬੁ ਕਰੇ ਸੋ ਜਾਇ ॥ ਗਰੀਬ ਦਾਸ ਕੀ ਪ੍ਰਭੁ ਸਰਣਾਇ ॥ ੨ ॥

ਗੋਂਡ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੦, ਸਫਾ ੮੬੮

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਜੇ (ਵਿਅਕਤੀ) ਅਹੰਕਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਗ਼ਰੀਬ ਸੇਵਕ ਦਾ ਆਸਰਾ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਆਪ ਹੈ।

ਗਰਬੁ- ਅਹੰਕਾਰ। ਜਾਇ- ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਣਾਇ :** ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ।

੨੦੬

ਦਇਆ ਦਇਆ ਕਰਿ ਰਾਖਹੁ ਹਰਿ ਜੀਉ ਹਮ ਦੀਨ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਇ ॥

ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਤੁਮ ਪਿਤਾ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇ ॥ ੫ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੮੮੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ! ਅਸੀਂ ਗ਼ਰੀਬ ਤੇਰੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਏ ਹਾਂ, (ਆਪਣੀ) ਕ੍ਰਿਪਾ, ਮਿਹਰ ਕਰ ਕੇ ਸਾਨੂੰ ਰਖ ਲਵੋ। ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਅਸੀਂ (ਤੇਰੇ) ਬੱਚੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਪਿਤਾ ਹੋ, ਦਾਸ ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਕੇ (ਆਪਣੇ ਨਾਲ) ਮਿਲਾ ਲਓ।  
[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਣਾਇਓ :** ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹੈ। ੨੦੭

ਕਰਹੁ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਸੁਆਮੀ ਮੇਰੇ ਗਨਹੁ ਨ ਮੋਹਿ ਕਮਾਇਓ ॥  
ਗੋਬਿੰਦ ਦਇਆਲ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਸਰਣਾਇਓ ॥ ੨ ॥  
ਗੁਜਰੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੫, ਸਫਾ ੫੦੧  
**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਾਲਿਕ ! (ਮੇਰੇ ਉੱਤੇ) ਮਿਹਰ ਕਰੋ, ਮੇਰੇ ਕੀਤੇ ਕਰਮਾਂ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਨਾ ਕਰੋ। ਹੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰ ! ਹੇ ਦਿਆਲੂ ! ਹੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ! ਹੇ ਸੁਖਾਂ ਦੇ ਸਮੁੰਦਰ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਨਾਨਕ (ਤੁਹਾਡੀ) ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹੈ।  
ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ- ਮਿਹਰ, ਕ੍ਰਿਪਾ। ਗਨਹੁ ਨ- ਨਾ ਗਿਣੋ, ਵਿਚਾਰ ਨਾ ਕਰੋ। ਮੋਹਿ ਕਮਾਇਓ- ਮੇਰੇ ਕੀਤੇ ਕਰਮ।  
[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਣਾਇਆ :** ਸ਼ਰਨ ਆਇਆ ਹੈ। ੨੦੮

ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਜਗਜੀਵਨ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥  
ਸਗਲ ਤਿਆਗਿ ਨਾਨਕੁ ਸਰਣਾਇਆ ॥ ੪ ॥  
ਸੁਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੯, ਸਫਾ ੭੪੧  
**ਅਰਥ :** ਹੇ ਦੁਖਾਂ ਦਾ ਨਾਸ਼ ਕਰਨ ਵਾਲੇ, ਜਗਤ ਦੇ ਜੀਵਨ ਰੂਪ ਹਰੀ ਰਾਜਾ ਜੀ ! ਨਾਨਕ ਸਾਰਾ ਕੁਝ (ਸਭ ਪਦਾਰਥਕ ਸੁਖ) ਤਿਆਗ ਕੇ (ਤੁਹਾਡੀ) ਸ਼ਰਨ ਆਇਆ ਹੈ।  
ਦੁਖ ਭੰਜਨ- ਦੁਖਾਂ ਦਾ ਨਾਸ਼ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਜਗਜੀਵਨ- ਜਗਤ ਦਾ ਜੀਵਨ। ਹਰਿ ਰਾਇਆ- ਹਰੀ ਰਾਜਾ।  
[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਣਾਈ :** ਓਟ ਵਿਚ। ੨੦੯

ਠਾਕੁਰ ਤੁਮ੍ਹ ਸਰਣਾਈ ਆਇਆ ॥  
ਉਤਰਿ ਗਇਓ ਮੇਰੇ ਮਨ ਕਾ ਸੰਸਾ  
ਜਬ ਤੇ ਦਰਸਨੁ ਪਾਇਆ ॥ ੧ ॥ ਫਹਾਉ ॥  
ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੭੪, ਸਫਾ ੧੨੧੮  
**ਅਰਥ :** ਹੇ ਠਾਕੁਰ ! ਮੈਂ ਤੇਰੀ ਓਟ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹਾਂ। ਜਦੋਂ ਦਾ (ਤੇਰਾ) ਦਰਸਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਮੇਰੇ ਮਨ ਦਾ ਭਰਮ ਉਤਰ ਗਿਆ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਅਗਿਆਨ ਦੂਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ)।  
ਸੰਸਾ- ਭਰਮ, ਅਗਿਆਨ। ਜਬ ਤੇ- ਜਦੋਂ ਤੋਂ (ਅਰਥਾਤ ਜਦ ਦਾ)।  
[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਣਾਏ :** ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹਾਂ। ੨੧੦

ਤਿਆਗਿ ਸਗਲਾ ਮਾਨੁ ਮਹਤਾ ਦਾਸ ਰੇਣ ਸਰਣਾਏ ॥  
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਮਿਲਿ ਭਏ ਏਕੈ ਮਹਾ ਅਨੰਦ ਸੁਖ ਪਾਏ ॥ ੪ ॥  
ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੯੯੯  
**ਅਰਥ :** (ਮੈਂ) ਸਾਰਾ ਮਾਣ ਅਤੇ ਵਡਿਆਈ ਤਿਆਗ ਦਿੱਤੀ ਹੋ ਅਤੇ (ਹੁਣ ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦੇ ਸੇਵਕਾਂ ਦੀ ਚਰਨ-ਧੂੜ (ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ) ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹਾਂ। ਆਖ ਨਾਨਕ ! (ਹੁਣ ਤਾਂ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਇਕਰੂਪ ਹੋ ਗਏ ਹਾਂ ਅਤੇ ਪਰਮ-ਸੁਖ ਅਤੇ ਅਨੰਦ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ।  
ਮਹਤਾ- ਮਹੱਤਤਾ, ਵਡਿਆਈ। ਰੇਣ- ਚਰਨ-ਧੂੜ। ਏਕੈ- ਇਕਰੂਪ।  
[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਣਾਗਤਿ :** ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਏ ਹੋਏ। ੨੧੧

ਐ ਜੀ ਨਾ ਹਮ ਉਤਮ ਨੀਚ ਨ ਮਧਿਮ ਹਰਿ ਸਰਣਾਗਤਿ ਹਰਿ ਕੇ ਲੋਗ ॥  
ਨਾਮ ਚਤੇ ਕੇਵਲ ਬੇਰਾਗੀ ਸੋਗ ਬਿਜੋਗ ਬਿਸਰਜਿਤ ਰੋਗ ॥੧॥  
ਗੁਜਰੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੫੦੪  
**ਅਰਥ :** ਹੇ ਜੀ ! ਅਸੀਂ ਉੱਤਮ, ਨੀਚ ਅਤੇ ਮੱਧਮ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ (ਦੇ ਵਿਚੋਂ) ਨਿਕਲ ਗਏ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਏ ਹੋਏ ਹਾਂ, ਜਿਸ ਕਰ ਕੇ ਅਸੀਂ ਹੁਣ ਸਿਰਫ਼ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਲੋਕ ਹਾਂ (ਭਾਵ ਕਰਤਾਰ ਦੇ ਸੇਵਕ ਹਾਂ)। ਅਸੀਂ ਸੋਗ ਅਤੇ ਵਿਜੋਗ ਆਦਿਕ ਰੋਗ ਤਿਆਗ ਚੁਕੇ ਹਾਂ, (ਅਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੰਸਾਰਿਕ ਬੰਧਨਾਂ ਤੋਂ) ਨਿਰਮੋਹੀ ਹੋ ਕੇ ਅਸੀਂ ਕੇਵਲ (ਰੱਬ ਦੇ) ਨਾਮ ਵਿਚ ਰੱਤੇ ਹੋਏ ਹਾਂ।  
ਬਿਜੋਗ- ਵਿਯੋਗ। ਬਿਸਰਜਿਤ- ਤਿਆਗ ਚੁਕੇ ਹਾਂ।  
[ਸੰਸ. ਭਾਸ਼ਣਾਗਤ: (ਸਰਣਾਗਤ:) : ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹੋਇਆ, ਆਸਰਾ ਲੈਣ ਵਾਲਾ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸ਼ਰਯਾਗਧ (ਸਰਣਾਗਧ) : ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹੋਇਆ, ਆਸਰਾ ਲੈਣ ਵਾਲਾ।]

**ਸਰਣਾਗਤੀ :** ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹੈ। ੨੧੨

ਸਲੋਕੁ ॥ ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਅਰੁ ਲੋਭ ਮੋਹ ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਅਹੰਮੇਵ ॥  
ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਗਤੀ ਕਰਿ ਪ੍ਰਸਾਦੁ ਗੁਰਦੇਵ ॥ ੧ ॥  
ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੨੬੯  
**ਅਰਥ :** ਹੇ ਗੁਰਦੇਵ ਜੀ ! ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਨਾਨਕ (ਤੁਹਾਡੀ) ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹੈ। ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੋ ਕਿ (ਦਾਸ ਦਾ) ਕਾਮ, ਕ੍ਰੋਧ, ਲੋਭ, ਮੋਹ ਅਤੇ ਅਹੰਕਾਰ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਵੇ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੧]

**ਸਰਣਾਗਤੀ :** ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਜਾ। ੨੧੩

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਅਰਾਧਿ ਹਰਿ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁਤੀਏ  
ਮਨ ਚਿੰਦਿਅਤਾ ਫਲੁ ਪਾਵੈ ਰਾਮ ॥

ਨਾਨਕ ਭਜੁ ਹਰਿ ਸਰਣਾਗਤੀ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੁਤੀਏ

ਵਡਭਾਗੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ਰਾਮ ॥ ੩ ॥

ਬਿਹਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੫੩੮

ਅਰਥ : ਹੇ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦੇ ! ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਨਮੁਖ ਹੋ ਕੇ ਹਰੀ ਦੀ ਸਦਾ ਆਰਾਧਨਾ ਕਰਿਆ ਕਰ, (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤੂੰ ਉਸ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਤੋਂ ਮਨ-ਇਛਿਤ ਫਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਵੇਂਗੀ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ) ਹੇ ਮੇਰੀ ਜਿੰਦ ! ਦੋੜ ਕੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੀ ਸਰਨ ਵਿਚ ਜਾ, ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਕਰ ਕੇ ਹੀ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮਨ ਚਿੰਦਿਅਤਾ- ਮਨ-ਚਾਹਿਆ। ਵਡਭਾਗੀ- ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ।

[ਵੇਖੋ ੭੧੧]

**ਸਰਣਾਗਿਓ :** ਸਰਨ ਵਿਚ।

੭੧੪

ਜਨ ਨਾਨਕ ਓਤਿ ਤੁਹਾਰੀ ਪਰਿਓ ਆਇਓ ਸਰਣਾਗਿਓ ॥

ਨਾਮ ਰੰਗ ਸਹਜ ਰਸ ਮਾਣੇ ਫਿਰਿ ਦੂਖੁ ਨ ਲਾਗਿਓ ॥ ੪ ॥

ਗਉਤੀ (ਮਾਲਾ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੬੦, ਸਫਾ ੨੧੫

ਅਰਥ : (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ) ਨਾਨਕ (ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ) ਤੁਹਾਡੀ ਸਰਨ ਵਿਚ ਪੈ ਗਿਆ ਹੈ, ਤੁਹਾਡੀ ਓਟ ਵਿਚ ਆ ਗਿਆ ਹੈ, (ਉਹ) ਨਾਮ ਵਿਚ ਰੰਗੀਜ਼ ਕੇ ਸਹਜ ਪ੍ਰੇਮ ਨੂੰ ਮਾਣਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਫਿਰ ਉਸ ਨੂੰ) ਕੋਈ ਦੂਖ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ ਹੈ।

ਓਤਿ- ਓਟ ਵਿਚ। ਤੁਹਾਰੀ- ਤੁਹਾਡੀ।

[ਵੇਖੋ ੭੧੧]

**ਸਰਣਿ :** ਸਰਨ ਵਿਚ।

੭੧੫

ਮਨ ਮੇਰੇ ਗੁਰ ਸਰਣਿ ਆਵੈ ਤਾ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥

ਮਨਮੁਖ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਰਿ ਬਕੇ ਮੈਲੁ ਨ ਸਕੀ ਧੋਇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੬੪, ਸਫਾ ੩੯

ਅਰਥ : ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਨ ! (ਮਨੁੱਖ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਰਨ ਵਿਚ ਆ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਹੀ ਪਵਿੱਤਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਮਨ ਦੀ ਮੱਤ ਪਿਛੇ ਚਲਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕ (ਬਹੁਤ) ਹਰੀ-ਹਰੀ ਕਰ ਕੇ (ਭਾਵ ਜਪ ਕੇ) ਬੱਕ ਗਏ ਹਨ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹਉਮੈ ਦੀ) ਮੈਲ ਨਹੀਂ ਧੋਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ।

ਨਿਰਮਲੁ- ਵਿਕਾਰ-ਰਹਿਤ, ਪਵਿੱਤਰ। ਮੈਲੁ- (ਹਉਮੈ ਦੀ ਮੈਲ)।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਣਿ (ਸਮਰਥ) :** ਆਸਰਾ ਦੇਣ ਦੇ ਸਮਰਥ।

੭੧੬

ਸਰਣਿ ਸਮਰਥ ਅਕਬ ਅਗੋਚਰਾ ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣੁ ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ॥

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਨਾਨਕ ਕੇ ਸੁਆਮੀ ਸਰਬਤ ਪੂਰਨ ਠਾਕੁਰੁ ਮੇਰਾ ॥ ੨ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੫੪, ਸਫਾ ੬੮੩

ਅਰਥ : ਹੇ (ਦੀਨਾਂ ਨੂੰ) ਆਸਰਾ ਦੇਣ ਦੇ ਸਮਰਥ, ਬਿਆਨ ਤੋਂ ਬਾਹਰੇ ਅਤੇ ਮਨ-ਬੁੱਧੀ ਤੋਂ ਪਰੇ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ! ਤੇਰਾ ਨਾਮ ਪਾਪੀਆਂ ਨੂੰ ਤਾਰਨ

ਵਾਲਾ ਹੈ। ਹੇ ਦਿਲਾਂ ਦੀ ਜਾਣਨ ਵਾਲੇ ਨਾਨਕ ਦੇ ਮਾਲਿਕ ! (ਤੂੰ) ਮੇਰਾ ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਸੁਆਮੀ ਹੈਂ।

ਅਕਬ- ਹੇ ਬਿਆਨ ਤੋਂ ਬਾਹਰੇ। ਅਗੋਚਰਾ- ਹੇ ਮਨ-ਬੁੱਧੀ ਤੋਂ ਪਰੇ। ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣ- ਪਾਪੀਆਂ ਨੂੰ ਤਾਰਨ ਵਾਲਾ। ਸਰਬਤ ਪੂਰਨ- ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਣਿ (ਸਮਾਹਾ) :** ਸਰਨ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਵਾਂ।

੭੧੭

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਕਰਹੁ ਉਤਸਾਹਾ ॥

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਹਰਿ ਸਰਣਿ ਸਮਾਹਾ ॥ ੪ ॥

ਸੁਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੬, ਸਫਾ ੭੪੨

ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਹਾ' IV-੪੨੯

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਣਿ (ਸਰਣਿ ਕਰਿ) :** ਸਰਨ ਸਰਨ

੭੧੮

ਪ੍ਰਕਾਰਦਿਆਂ (ਅਰਥਾਤ ਸਰਨ

ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਦੀ ਤੀਬਰ ਇੱਛਾ ਸਹਿਤ)।

ਆਨ ਤਿਆਗਿ ਭਏ ਇਕ ਆਸਰ ਸਰਣਿ ਸਰਣਿ ਕਰਿ ਆਏ ॥

ਸੰਤ ਅਨੁਗ੍ਰਹ ਭਏ ਮਨ ਨਿਰਮਲ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਏ ॥ ੨ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੩੪, ਸਫਾ ੬੭੯

ਅਰਥ : ਹੋਰ ਸਾਰੇ ਆਸਰੇ ਛੱਡ ਕੇ ਇਕੋ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਦਾ ਆਸਰਾ (ਲੈ ਲਿਆ) ਹੈ, ਸਰਨ ਸਰਨ ਪ੍ਰਕਾਰਦਿਆਂ (ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ ਸਰਨ ਵਿਚ) ਆ ਗਏ ਹਾਂ। ਜਦੋਂ ਨਾਨਕ ਨੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਏ ਤਾਂ ਸੰਤ (ਗੁਰੂ) ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਮਨ ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਗਿਆ।

ਆਨ- ਹੋਰ ਸਹਾਰੇ। ਤਿਆਗਿ- ਛੱਡ ਕੇ। ਇਕ ਆਸਰ- ਇਕੋ ਆਸਰਾ। ਅਨੁਗ੍ਰਹ- ਕ੍ਰਿਪਾ, ਮਿਹਰ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਣਿ (ਸਾਧੂ) :** ਸਾਧੂ (ਅਰਥਾਤ ਗੁਰੂ) ਦੀ

੭੧੯

ਸਰਨ ਵਿਚ।

ਦੁਖ ਹਰਤ ਕਬਤਾ ਸੁਖਹ ਸੁਆਮੀ ਸਰਣਿ ਸਾਧੂ ਆਇਆ ॥

ਸੰਸਾਰੁ ਸਾਗਰੁ ਮਹਾ ਬਿਖੜਾ ਪਲ ਏਕ ਮਾਹਿ ਤਰਾਇਆ ॥...੨ ॥

ਧਨਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ਸਫਾ ੬੯੧

ਅਰਥ : ਹੇ ਦੁਖ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ! ਹੇ ਸੁਖਾਂ ਦੇ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਮਾਲਿਕ ! ਮੈਂ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹਾਂ। ਬਹੁਤ ਕਸ਼ਟਦਾਇਕ ਸੰਸਾਰ ਸਮੁੰਦਰ ਤੋਂ (ਗੁਰੂ ਨੇ) ਇਕ ਪਲ ਵਿਚ ਹੀ ਪਾਰ ਉਤਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਦੁਖ ਹਰਤ- ਦੁਖ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਸੁਖਹ- ਸੁਖਾਂ ਦੇ। ਬਿਖੜਾ- ਔਖਾ, ਕਸ਼ਟਦਾਇਕ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]



**ਸਰਣਿ (ਸੂਰ) :** (ਗੁਰੂ ਰੂਪ) ਸੂਰਮੇ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ। ੭੨੦

ਰਾਮ ਰਮਣ ਤਰਣ ਭੈ ਸਾਗਰ ।

ਸਰਣਿ ਸੂਰ ਫਾਰੇ ਜਮ ਕਾਗਰ । ੧ । ਰਹਾਉ ।

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੫੦, ਸਫਾ ੧੯੬

**ਅਰਥ :** ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਦੇ ਨਾਮ ਨੂੰ ਜਪਣਾ ਡਰ-ਸਾਗਰ ਨੂੰ ਤਰਨਾ ਹੈ। (ਗੁਰੂ) ਰੂਪ ਸੂਰਮੇ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ (ਪਿਆ) ਜਮ ਦੇ ਕਾਗਜ਼ ਪਾੜੇ ਗਏ।

ਰਮਣ- ਜਪਣਾ। ਫਾਰੇ- ਪਾੜ ਦਿੱਤੇ। ਕਾਗਰ- ਕਾਗਜ਼ (ਅਰਥਾਤ ਕਰਮਾਂ ਦਾ ਲੇਖਾ)।

[ਸੰਸ. ਭਾਰਧ (ਸਰਣ੍ਯ) ਭਾਰਧ+ ਧ੍ਯੁ : ਸ਼ਰਨ ਦੇਣ ਯੋਗ, ਰਖਿਆ

ਕਰਨ ਯੋਗ ; ਆਸਰਾ ; ਜਿਸ ਨੂੰ ਸਹਾਰੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇ, ਚੀਨ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਰਯ (ਸਰਣ੍ਯ) : ਸ਼ਰਨ ਦੇਣ ਯੋਗ।]

**ਸਰਣਿ (ਸੂਰ) :** ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆਂ ੭੨੧

ਨੂੰ ਰਖਣ ਦੇ ਸਮਰਥ ਸੂਰਮਾ।

ਸਲੋਕ । ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਗੋਬਿੰਦਹ ਸਰਬ ਦੇਖ ਨਿਵਾਰਣਹ ।

ਸਰਣਿ ਸੂਰ ਭਗਵਾਨਹ ਜਪੰਤਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰੇ । ੧ ।

ਜੈਤ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੬, ਸਫਾ ੭੦੯

**ਅਰਥ :** (ਉਹ) ਗੋਬਿੰਦ ਪਾਪੀਆਂ ਨੂੰ ਪਵਿੱਤਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ (ਵਿਕਾਰ) ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਭਗਵਾਨ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆਂ ਨੂੰ ਰਖਣ ਦੇ ਸਮਰਥ ਸੂਰਮਾ ਹੈ, ਨਾਨਕ (ਉਸੇ) ਹਰੀ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਦਾ ਹੈ।

ਪਤਿਤ- ਪਾਪੀ। ਪੁਨੀਤ- ਪਵਿੱਤਰ। ਗੋਬਿੰਦਹ- ਗੋਬਿੰਦ। ਦੇਖ- ਦੇਸ਼, ਵਿਕਾਰ। ਨਿਵਾਰਣਹ- ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਭਗਵਾਨਹ- ਭਗਵਾਨ। ਜਪੰਤਿ- ਜਪਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੭੨੦]

**ਸਰਣਿ (ਜੋਗੁ) :** ਸ਼ਰਨ ਦੇਣ ਦੇ ਯੋਗ, ੭੨੨

ਜੋ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਆਸਰਾ ਦੇ ਸਕੇ।

ਪ੍ਰਾਣ ਮਨ ਤਨ ਜੀਅ ਦਾਤਾ ਬੇਅੰਤ ਅਗਮ ਅਪਾਰੇ ।

ਸਰਣਿ ਜੋਗੁ ਸਮਰਥੁ ਮੋਹਨੁ ਸਰਬ ਦੇਖ ਬਿਦਾਰੇ ।...੩ ।

ਗਉੜੀ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੭੪੯

**ਅਰਥ :** (ਜੋ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਪ੍ਰਾਣ, ਮਨ, ਤਨ ਅਤੇ ਜਿੰਦ (ਦੇਣ ਵਾਲਾ) ਦਾਤਾ ਹੈ, ਬੇਅੰਤ ਹੈ, ਗੰਮਤਾ ਤੋਂ ਪਰੇ ਹੈ ਅਤੇ ਪਾਰ ਤੋਂ ਰਹਿਤ ਹੈ। ਜੋ ਸ਼ਰਨ ਦੇਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੈ, (ਜੋ ਸ਼ਰਨ ਲਏ ਦੀ ਰਖਿਆ ਕਰਨ ਦੇ) ਸਮਰਥ ਹੈ, ਜੋ ਮੋਹ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਦੁਖ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ।

ਜੀਅ- ਜੀਵਨ, ਜਿੰਦ। ਅਪਾਰੇ- ਪਾਰ ਤੋਂ ਰਹਿਤ, ਅਸੀਮ। ਮੋਹਨੁ- ਮੋਹ ਲੈਣ ਵਾਲਾ (ਅਰਥਾਤ ਸੁੰਦਰ)। ਬਿਦਾਰੇ- ਚੀਰ ਦੇਣ ਵਾਲਾ, (ਦੁਖਾਂ ਨੂੰ) ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੭੨੦]

**ਸਰਣਿ (ਬੰਦਨ) :** ਸ਼ਰਨ (ਦੇਣ ਯੋਗ) ਨੂੰ ਪ੍ਰਣਾਮ। ੭੨੩

ਸਰਣਿ ਬੰਦਨ ਕਰੁਣਾਪਤੇ । ਭਵ ਹਰਣ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰੇ ।...੨ ।

ਕੇਦਾਰ, ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੧੧੯

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਦਇਆ ਦੇ ਮਾਲਿਕ ! ਹੇ ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਬੰਧਨ ਤੋੜਨ ਵਾਲੇ ! ਹੇ ਹਰੀ, ਹਰੀ, ਹਰੀ, ਹਰੇ ! ਤੁਹਾਡੇ ਸ਼ਰਨ ਦੇਣ (ਅਰਥਾਤ ਸ਼ਰਨ ਦੇਣ ਯੋਗ) ਨੂੰ ਪ੍ਰਣਾਮ ਹੈ।

ਬੰਦਨ- ਪ੍ਰਣਾਮ। ਕਰੁਣਾਪਤੇ- ਦਇਆ ਦੇ ਮਾਲਿਕ। ਭਵ ਹਰਣ- ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਬੰਧਨ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੭੨੦]

**ਸਰਣੀ :** ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ। ੭੨੪

ਠਾਕੁਰੁ ਗਾਈਐ ਆਤਮ ਰੰਗਿ ।

ਸਰਣੀ ਪਾਵਨ ਨਾਮ ਧਿਆਵਨ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਨ ਸੰਗਿ । ੧ । ਰਹਾਉ ।

ਧਨਾ. ਮਹਲਾ ੫, ੩੫, ਸਫਾ ੬੮੦

**ਅਰਥ :** ਦਿਲੀ-ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਗੁਣਾਂ ਨੂੰ ਗਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। (ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਉਸ ਦੀ) ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਰਖਣ ਨਾਲ ਅਤੇ ਪਵਿੱਤਰ ਨਾਮ ਨੂੰ ਧਿਆਉਣ ਨਾਲ ਸਹਿਜੇ ਹੀ ਉਸ ਦੇ ਸੰਗ ਵਿਚ ਸਮਾ ਜਾਈਦਾ ਹੈ।

ਆਤਮ ਰੰਗਿ- ਦਿਲੀ-ਪ੍ਰੇਮ।

[ਵੇਖੋ ੬੮੮]

**ਸਰਣੀਆ :** ਸ਼ਰਨ ਪੈਂਦੇ ਹਨ। ੭੨੫

ਹਰਖ ਸੋਗ ਕਾ ਨਗਰੁ ਇਹੁ ਕੀਆ । ਸੇ ਉਬਰੇ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣੀਆ ।  
ਤ੍ਰਿਹਾ ਗੁਣਾ ਤੇ ਰਹੈ ਨਿਰਾਰਾ ਸੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋਭਾ ਪਾਇਦਾ । ੪ ।

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੧੦੭੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ) ਇਸ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਦੁਖ ਅਤੇ ਸੁਖ ਦਾ ਨਗਰ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਉਹ (ਦੁਖ-ਸੁਖ ਤੋਂ) ਬਚ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਜੋ ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਪੈਂਦੇ ਹਨ। ਤਿੰਨਾਂ ਗੁਣਾਂ ਤੋਂ ਨਿਰਲੇਪ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਗੁਰਮੁਖ ਵਿਅਕਤੀ (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਜੱਸ ਖਟਦਾ ਹੈ।

ਹਰਖ- ਖੁਸ਼ੀ। ਸੋਗ- ਦੁਖ। ਨਗਰੁ- ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਨਗਰ। ਨਿਰਾਰਾ- ਨਿਰਾਲਾ, ਨਿਰਲੇਪ।

[ਵੇਖੋ ੬੮੮]

**ਸਰਣੇ :** ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ੭੨੬

ਮਨੁ ਲਾਗਾ ਚਰਣੇ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸਰਣੇ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਗੋਪਾਲਾ ।

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤੇਰਾ ਤੂ ਪ੍ਰਭੁ ਯੇਰਾ ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ।...੪ ।

ਸੂਹੀ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੭੮੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਿਸ ਦਾ) ਮਨ ਜਗਤ ਦੇ ਕਰਨ-ਕਾਰਨ ਸਮਰਥ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਨਾਲ ਲਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਜੋ) ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, (ਉਹ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਦਇਆਲਾ ਮੇਰੇ



ਮਾਲਿਕ ! ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਤੇਰਾ (ਬਣਾਇਆ ਹੋਇਆ) ਹੈ ਅਤੇ (ਕੇਵਲ) ਤੂੰ ਹੀ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੂ ਹੈਂ।  
ਚਰਣੇ- ਚਰਨਾਂ ਨਾਲ। ਕਰਣ ਕਾਰਣ- ਰਚਨਾ ਦਾ ਕਾਰਨ ਅਤੇ ਕਰਤਾ।  
[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਦ :** ਠੰਡ। ੭੨੭

ਛੰਤੁ ॥ ਰੁਤਿ ਸਰਦ ਅਡੰਬਰੇ ਅਸੂ ਕਤਕੇ ਹਰਿ ਪਿਆਸ ਜੀਉ ॥  
ਖੋਜੰਤੀ ਦਰਸਨੁ ਫਿਰਤ ਕਬ ਮਿਲੀਐ ਗੁਣਤਾਸ ਜੀਉ ॥

ਰਾਮ. (ਰੁਤੀ), ਮਹਲਾ ੫, ਪ, ਸਫਾ ੯੨੮

**ਅਰਥ :** ਅੱਸੂ, ਕੱਤਕ ਵਿਚ ਠੰਡ ਦੀ ਰੁਤ ਦਾ ਪੂਰੇ ਠਾਠ-ਬਾਠ ਨਾਲ (ਆਗਮਨ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਪ੍ਰਭੂ (ਦੇ ਮਿਲਾਪ) ਦੀ ਤਾਂਘ ਵਧ ਗਈ ਹੈ। (ਉਹ) ਦਰਸਨ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਲੱਭਦੀ ਫਿਰਦੀ ਹੈ, (ਕਿ) ਕਦੋਂ ਗੁਣ-ਸਮੂਹ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨਾਲ ਮੇਲ ਹੋਵੇ ?  
ਰੁਤਿ- ਰੁਤ। ਅਡੰਬਰੇ- ਸੱਜ-ਧੱਜ। ਕਤਕੇ- ਕੱਤਕ ਵਿਚ।  
ਖੋਜੰਤੀ- ਲੱਭਦੀ। ਕਬ- ਕਦੋਂ।

[ਸੰਸ. ਭਰਤੁ (ਸਰਦ) : ਸਰਦੀ ਦੀ ਰੁਤ, ਪੱਤਝੜ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਰਦ (ਸਰਦ), ਸਰਧ (ਸਰਧ) : ਸਰਦੀ ਦੀ ਰੁਤ, ਅੱਸੂ-ਕੱਤਕ ਦੇ ਮਹੀਨੇ।

ਫਾ. ਸਰਦੀ : ਠੰਡ, ਪਾਲਾ, ਠੰਡਕ, ਸਰਦੀ ਦਾ ਮੌਸਮ।]

**ਸਰਧ :** ਸ਼ਰਧਾ। ੭੨੮

ਪ੍ਰਗਟਿਆ ਸੂਰੁ ਜੋਤਿ ਉਜੀਆਰਾ ॥  
ਸੋਜ ਵਿਛਾਈ ਸਰਧ ਅਪਾਰਾ ॥  
ਨਵ ਰੰਗ ਲਾਲੁ ਸੋਜ ਰਾਵਣ ਆਇਆ ॥  
ਜਨ ਨਾਨਕ ਪਿਰ ਧਨ ਮਿਲਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ ੪ ॥

ਸੂਰੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੭੩੭

**ਅਰਥ :** (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਗਿਆਨ ਦਾ) ਸੂਰਜ ਚਤੁ ਪਿਆ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਸ ਦੀ) ਜੋਤ ਨੇ ਚਾਨਣ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। (ਮੈਂ) ਅਸੀਮ ਸ਼ਰਧਾ ਦੀ ਸੋਜ ਵਿਛਾ ਲਈ ਹੈ। (ਉਹ) ਪਿਆਰਾ (ਜਿਸ ਦਾ) ਪ੍ਰੇਮ ਸਦਾ ਨਵਾਂ ਹੈ, (ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ) ਸੋਜ (ਦਾ ਸੁਖ) ਮਾਣਨ ਲਈ ਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਦਾਸ ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੀਵ-) ਇਸਤ੍ਰੀ ਨੇ ਕੰਤ (-ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ (ਆਤਮਿਕ) ਸੁਖ ਪਾਇਆ ਹੈ।

ਸੂਰੁ- ਸੂਰਜ। ਉਜੀਆਰਾ- ਪ੍ਰਕਾਸ਼। ਸੋਜ ਵਿਛਾਈ- ਅਰਬਾਤ ਮਨ ਨੂੰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਯੋਗ ਬਣਾਇਆ। ਨਵ ਰੰਗ- ਸਦਾ ਨਵਾਂ ਪ੍ਰੇਮ। ਰਾਵਣ- ਮਾਣਨ ਲਈ। ਪਿਰ- ਕੰਤ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਧਨ- ਇਸਤ੍ਰੀ।

[ਸੰਸ. ਭ੍ਰਛਾ (ਸ਼ਰਦਧਾ) ਭ੍ਰ+ਧਾ+ਭ੍ਰ+ਟਾਧ੍ : ਵਿਸ਼ਵਾਸ, ਭਰੋਸਾ, ਸ਼ਰਧਾ, ਸਿਦਕ ; ਸਨਮਾਨ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਫ਼ਾ (ਸਦ੍ਦਧਾ), ਸਫ਼ਾ (ਸਫ਼ਾ) : ਧਰਮ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ; ਆਦਰ, ਸਨਮਾਨ।]

**ਸਰਧ :** ਰੁਚੀ, ਇੱਛਾ, ਚਾਹਤ। ੭੨੯

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਮਾਰਾ ਭੋਜਨੁ ਛਤੀਹ ਪਰਕਾਰ  
ਜਿਤੁ ਖਾਇਐ ਹਮ ਕਉ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਭਈ ॥  
ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਮਾਰਾ ਪੈਨਣੁ ਜਿਤੁ ਫਿਰਿ ਨੰਗੇ ਨ ਹੋਵਹ  
ਹੋਰ ਪੈਨਣ ਕੀ ਹਮਾਰੀ ਸਰਧ ਗਈ ॥

ਵਡ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੭, ਸਫਾ ੫੯੩

**ਅਰਥ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਨਾਮ ਸਾਡਾ ਛਤੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਭੋਜਨ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਖਾਣ (ਅਰਬਾਤ ਜਪਣ) ਨਾਲ ਸਾਨੂੰ ਸੰਤੁਸ਼ਟੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਹੀ ਸਾਡੀ ਪੋਸ਼ਾਕ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਪਾਉਣ ਨਾਲ ਫਿਰ ਕਦੇ ਨੰਗੇ (ਅਰਬਾਤ ਬੇਪੱਤ) ਨਹੀਂ ਹੋਈਦਾ, (ਫਲਸਰੂਪ) ਹੋਰ (ਸੋਹਣੀਆਂ) ਪੋਸ਼ਾਕਾਂ ਪਹਿਨਣ ਦੀ ਸਾਡੀ ਇੱਛਾ ਹੀ ਨਹੀਂ ਰਹੀ।

ਜਿਤੁ ਖਾਇਐ- ਜਿਸ ਨੂੰ ਖਾਣ ਨਾਲ। ਤ੍ਰਿਪਤਿ- ਸੰਤੁਸ਼ਟੀ। ਪੈਨਣੁ- ਪੋਸ਼ਾਕ।

[ਵੇਖੋ ੭੨੮]

**ਸਰਧਨ :** ਧਨਵਾਨ। ੭੩੦

ਜਉ ਨਿਰਧਨੁ ਸਰਧਨ ਕੈ ਜਾਇ ॥ ਆਗੇ ਬੈਠਾ ਪੀਠਿ ਫਿਰਾਇ ॥ ੧ ॥

ਭੈਰਉ, ਕਬੀਰ, ੮, ਸਫਾ ੧੧੫੯

**ਅਰਥ :** ਜਦੋਂ ਗ਼ਰੀਬ ਵਿਅਕਤੀ ਕਿਸੇ ਧਨਵਾਨ ਦੇ ਕੋਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ (ਉਹ ਧਨਵਾਨ) ਅੱਗੋਂ (ਚੰਗਾ ਭਲਾ) ਬੈਠਿਆ ਪਿਠ ਫੇਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ (ਤਾਵ ਗ਼ਰੀਬ ਵਲ ਕੰਡ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ)।

ਨਿਰਧਨੁ- ਗ਼ਰੀਬ।

[ਸੰਸ. ਸਧਨ (ਸਧਨ) : ਧਨਵਾਨ, ਧਨੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਧਯ (ਧਣ) : ਵਿੱਤ, ਧਨ। 'ਧਨ' ਦੇ ਅੱਗੇ 'ਸ' ਲਗਣ ਤੋਂ ਅਰਥ 'ਧਨਵਾਨ' ਬਣ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।]

**ਸਰਧਾ :** ਮਨ ਦੀ ਖਾਹਿਸ਼, ਇੱਛਾ। ੭੩੧

ਧੰਨਿ ਸੁ ਬਾਨੁ ਧੰਨਿ ਓਇ ਭਵਨਾ ਜਾ ਮਹਿ ਸੰਤ ਬਸਾਰੇ ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੀ ਸਰਧਾ ਪੂਰਹੁ ਠਾਕੁਰ ਭਗਤ ਤੇਰੇ ਨਮਸਕਾਰੇ ॥ ੨ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੪੦, ਸਫਾ ੬੮੧

**ਅਰਥ :** ਧੰਨ ਉਹ ਸਥਾਨ ਹੈ, ਧੰਨ ਉਹ ਘਰ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਸੰਤ ਵਸਦੇ ਹਨ। ਹੇ ਮਾਲਿਕ ! ਦਾਸ ਨਾਨਕ ਦੀ ਇੱਛਾ ਪੂਰੀ ਕਰੋ ਕਿ ਤੇਰੇ ਭਗਤਾਂ ਨੂੰ ਨਮਸਕਾਰ ਕਰਦਾ ਰਹਾਂ।

ਬਾਨੁ- ਸਥਾਨ। ਭਵਨਾ- ਘਰ। ਸੰਤ ਬਸਾਰੇ- ਸੰਤ ਵਸਦੇ ਹਨ। ਪੂਰਹੁ- ਪੂਰੀ ਕਰੋ। ਠਾਕੁਰ- ਮਾਲਿਕ।

[ਵੇਖੋ ੭੨੮]

**ਸਰਧਾ :** ਪ੍ਰੇਮ-ਭਾਵਨਾ।

੭੩੨

ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੀ ਮਾਗਉ ਧੂਰਿ ॥ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਮੇਰੀ ਸਰਧਾ ਪੂਰਿ ॥...੧॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੦, ਸ਼ਬਾ ੨੮੯

**ਅਰਥ :** (ਮੈਂ) ਸੰਤ ਜਨਾਂ ਦੀ (ਚਰਨ ਧੂੜ) ਮੰਗਦਾ ਹਾਂ। ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ !

ਮੇਰੀ (ਇਹ) ਪ੍ਰੇਮ-ਭਾਵਨਾ ਪੂਰੀ ਕਰ।

ਮਾਗਉ- ਮੰਗਦਾ ਹਾਂ। ਧੂਰਿ- ਚਰਨ-ਧੂੜ।

[ਵੇਖੋ ੭੨੮]

**ਸਰਧਾ :** ਸਿਦਕ, ਵਿਸ਼ਵਾਸ।

੭੩੩

ਜਿਸ ਨੇ ਸਤਿਗੁਰ ਨਾਲਿ ਹਰਿ ਸਰਧਾ ਲਾਏ

ਤਿਸੁ ਹਰਿ ਧਨ ਕੀ ਵੰਡ ਹਥਿ ਆਵੈ

ਜਿਸ ਨੇ ਕਰਤੈ ਧੂਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ ॥

ਬਿਲਾ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੯, ਸ਼ਬਾ ੮੫੩

**ਅਰਥ :** (ਹਰੀ ਆਪ) ਜਿਸ ਨੂੰ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਲ ਵਿਸ਼ਵਾਸ (ਸਹਿਤ) ਜੋੜ ਦੇਵੇ, ਉਸ ਨੂੰ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਨਾਮ ਦੀ) ਪੂੰਜੀ ਦਾ ਹਿਸਾ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, (ਪਰ ਉਸੇ ਨੂੰ) ਜਿਸ ਦੇ ਭਾਗ ਵਿਚ ਕਰਤਾਰ ਨੇ ਧੁਰ-ਦਰਗਾਹੋਂ ਲਿਖ ਦਿੱਤਾ ਹੋਵੇ।

ਵੰਡ ਹਥਿ ਆਵੈ- ਹਿਸਾ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਕਰਤੈ- ਕਰਤਾਰ ਨੇ।

[ਵੇਖੋ ੭੨੮]

**ਸਰਧਾ :** ਦਿਲੀ-ਪ੍ਰੀਤ।

੭੩੪

ਸਲੋਕ ॥ ਸਰਧਾ ਲਾਗੀ ਸੰਗਿ ਪ੍ਰੀਤਮੇ ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਰਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥

ਮਨ ਤਨ ਅੰਤਰਿ ਫਵਿ ਰਹੇ ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ, (ਰੁਤੀ), ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸ਼ਬਾ ੯੨੮

**ਅਰਥ :** ਪਿਆਰੇ (ਪ੍ਰਭੂ) ਨਾਲ (ਮੇਰੀ) ਦਿਲੀ-ਪ੍ਰੀਤ ਲਗ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾ) ਇਕ ਪਲ ਵੀ ਨਹੀਂ ਰਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹੁਣ ਉਹ) ਸਹਿਜ-ਸੁਭਾਅ ਹੀ (ਮੇਰੇ) ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਵਸਿਆ (ਪ੍ਰਤੀਤ) ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਪ੍ਰੀਤਮੇ- ਪਿਆਰੇ ਨਾਲ। ਇਕੁ ਤਿਲੁ- ਇਕ ਪਲ। ਰਹਣੁ ਨ ਜਾਇ- ਰਿਹਾ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਫਵਿ ਰਹੇ- ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੭੨੮]

**ਸਰਧਿ :** ਸ਼ਰਧਾ (ਰਖਣ) ਯੋਗ।

੭੩੫

ਅਰਧਿ ਕਉ ਅਰਧਿਆ ਸਰਧਿ ਕਉ ਸਰਧਿਆ

ਸਲਲ ਕਉ ਸਲਲਿ ਸੰਮਾਨਿ ਆਇਆ ॥

ਬਦਤਿ ਜੈਦੇਉ ਜੈਦੇਵ ਕਉ ਰੰਮਿਆ

ਬ੍ਰਹਮੁ ਨਿਰਬਾਣੁ ਲਿਵ ਲੀਣੁ ਪਾਇਆ ॥ ੨ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ, ਜੈ ਦੇਉ, ੧, ਸ਼ਬਾ ੧੧੦੬

**ਅਰਥ :** ਜਦੋਂ ਆਰਾਧਨ-ਯੋਗ ਦੀ ਆਰਾਧਨਾ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਸ਼ਰਧਾ (ਰਖਣ) ਯੋਗ ਪ੍ਰਤੀ ਸ਼ਰਧਾ ਧਾਰਨ ਕੀਤੀ, ਤਾਂ ਪਾਣੀ ਵਿਚ ਪਾਣੀ (ਵਾਂਗ) ਸਮਾ ਗਿਆ (ਅਰਥਾਤ ਆਤਮ-ਜੋਤਿ ਪਰਮ-ਜੋਤਿ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਗਈ)। ਜੈਦੇਵ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ (ਮੈਂ) ਦੇਵਤਿਆਂ ਦੇ ਪੂਜਣ-ਯੋਗ (ਨਿਰੰਕਾਰ) ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕੀਤਾ, ਤਾਂ ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ-ਮੁਕਤ ਬ੍ਰਹਮ ਵਿਚ ਸੁਰਤਿ ਸਮਾ ਗਈ।

**ਅਰਧਿ-** ਆਰਾਧਨ-ਯੋਗ। **ਅਰਧਿਆ-** ਆਰਾਧਿਆ। **ਸਰਧਿਆ-** ਸ਼ਰਧਾ ਧਾਰਨ ਕੀਤੀ। **ਸਲਲ-** ਪਾਣੀ। **ਸੰਮਾਨਿ-** ਸਮਾ ਗਿਆ। **ਬਦਤਿ-** ਆਖਦਾ ਹੈ। **ਜੈ ਦੇਵ-** ਜਿਸ ਨੂੰ ਦੇਵਤੇ ਪੂਜਦੇ ਹਨ, ਨਿਰੰਕਾਰ। **ਰੰਮਿਆ-** ਸਿਮਰਨ ਕੀਤਾ। **ਨਿਰਬਾਣੁ-** ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ-ਮੁਕਤ ਸਥਿਤੀ, ਨਿਰਲੇਪ।

[ਸੰਸ. ਆਰਧਿ (ਸਦ੍ਵਧੇਯ) : ਵਿਸ਼ਵਾਸ-ਪਾਤਰ, ਸ਼ਰਧਾ ਰਖਣ ਯੋਗ, ਪੂਜਣਯੋਗ, ਮੰਨਣਯੋਗ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਫ੍ਰੇਧ (ਸਦ੍ਵਧੇਯ), ਸਭਾ(ਸਭਵਾ) : ਸ਼ਰਧਾ ਰਖਣ ਯੋਗ, ਪੂਜਣਯੋਗ, ਮੰਨਣਯੋਗ।]

**ਸਰਧਿਆ :** ਸ਼ਰਧਾ ਨਾਲ।

੭੩੬

ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਰਧਿਆ ਬਹੁਤੁ ਮਨਿ ਸਰਧਿਆ ਗੁਰੁ ਸੇਵਕ ਭਾਇ ਮਿਲਾਏ ॥

ਦੀਨਾ ਨਾਥੁ ਜੀਆ ਕਾ ਦਾਤਾ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਏ ॥...੮॥

ਆਸਾ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੯, ਸ਼ਬਾ ੪੪੪

**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਸੇਵਕ ਨੇ) ਦਿਲ ਦੀ ਅਥਾਹ ਸ਼ਰਧਾ ਨਾਲ ਸਰੀਰ ਅਤੇ ਮਨ ਭੇਟ ਕੀਤਾ, ਗੁਰੂ ਨੇ (ਉਸ) ਸੇਵਕ ਨੂੰ ਪਿਆਰ ਸਦਕਾ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨਾਲ) ਮਿਲਾ ਦਿੱਤਾ। (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੇਵਕ ਨੇ) ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਦੇਣ ਵਾਲਾ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਿਆ।

**ਅਰਧਿਆ-** ਭੇਟ ਕੀਤਾ। **ਭਾਇ-** ਪਿਆਰ ਸਦਕਾ। **ਦੀਨਾ ਨਾਥੁ-** ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ।

[ਵੇਖੋ ੭੨੮]

**ਸਰਨੰ :** ਸ਼ਰਨ ਆਇਆ ਹਾਂ।

੭੩੭

ਲਬ ਲੋਭ ਲਹਰਿ ਨਿਵਾਰਣੰ ਹਰਿ ਨਾਮ ਰਾਸਿ ਮਨੰ ॥

ਮਨੁ ਮਾਰਿ ਤੁਹੀ ਨਿਰੰਜਨਾ ਕਹੁ ਨਾਨਕਾ ਸਰਨੰ ॥ ੮ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੫, ਸ਼ਬਾ ੫੦੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ) ਨਾਮ ਦੀ ਪੂੰਜੀ ਮਨ ਵਿਚੋਂ (ਉਠਣ ਵਾਲੀਆਂ) ਲੋਭ, ਲਾਲਚ (ਆਦਿ) ਦੀਆਂ ਤਰੰਗਾਂ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਹੈ। ਆਖ ਨਾਨਕ ! ਹੇ ਨਿਰਮਲ-ਪ੍ਰਭੂ (ਮੈਂ ਤੇਰੀ) ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹਾਂ, (ਮੇਰੇ) ਮਨ (ਦੇ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਨੂੰ) ਤੂੰ ਹੀ ਖਤਮ ਕਰ।

**ਲਹਰਿ-** ਤਰੰਗਾਂ। **ਨਿਵਾਰਣੰ-** ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲੀ। **ਰਾਸਿ-** ਪੂੰਜੀ, ਸਰਮਾਇਆ। **ਤੁਹੀ-** ਤੂੰ ਹੀ। **ਨਿਰੰਜਨਾ-** ਹੇ ਮੈਲ ਰਹਿਤ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ)।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨ :** ਸਰਨ, ਪਨਾਹ, ਰਖਿਆ।

੨੩੮

ਸ੍ਰਵਨ ਸੁਨਨ ਭਗਤਿ ਕਰਨ ਅਨਿਕ ਪਾਤਿਕ ਪੁਨਰਚਰਨ ॥

ਸਰਨ ਪਰਨ ਸਾਧੂ ਆਨ ਬਾਨਿ ਬਿਸਾਰੇ ॥ ੧ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੩੩, ਸਫਾ ੧੨੩੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ (ਨਾਮ) ਸੁਣਨਾ ਅਤੇ (ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ) ਭਗਤੀ ਕਰਨਾ ਅਨੇਕਾਂ ਪਾਪਾਂ ਲਈ ਪ੍ਰਾਸ਼ਿਚਤ-ਕਰਮ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਪੈਣਾ ਹੋਰ ਭੈੜੀਆਂ ਆਦਤਾਂ ਦੂਰ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

ਸ੍ਰਵਨ- ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ। ਅਨਿਕ- ਅਨੇਕਾਂ। ਪਾਤਿਕ- ਪਾਪ। ਪੁਨਰਚਰਨ (ਪੁਨਹ+ਆਚਰਣ)- ਪਿਛੋਂ ਕੀਤੇ ਕਰਮ (ਅਰਥਾਤ ਪਾਪ-ਕਰਮਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਚਿਤ ਵਿਚ ਕੀਤੇ ਪੁੰਨ-ਕਰਮ)। ਆਨ- ਹੋਰ। ਬਾਨਿ- ਆਦਤਾਂ, ਵਾਦੀਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨ (ਚਰਨ) :** ਚਰਨਾਂ ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੈ।

੨੩੯

ਤੁਮ੍ਹ ਸਮਰਥਾ ਕਾਰਨ ਕਰਨ ॥

ਢਾਕਨ ਢਾਕਿ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਰ ਮੇਰੇ

ਮੋਹਿ ਅਪਰਾਧੀ ਸਰਨ ਚਰਨ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੧੧੮, ਸਫਾ ੮੨੨-੨੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ) ਤੂੰ ਕਰਨ-ਕਾਰਨ ਸਮਰਥ ਹੈਂ। ਹੇ ਮੇਰੇ ਗੋਬਿੰਦ ਰੂਪ ਗੁਰੂ ! ਮੇਰਾ ਪਰਦਾ ਢੱਕ ਲੈ, ਮੈਨੂੰ ਪਾਪੀ ਨੂੰ (ਤੇਰੇ) ਚਰਨਾਂ ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੈ।

ਕਾਰਨ ਕਰਨ- ਕਰਨ-ਕਾਰਨ ਸਮਰਥ, ਜਗਤ ਦਾ ਮੂਲ। ਢਾਕਨ- ਪਰਦਾ। ਢਾਕਿ- ਢੱਕ ਲੈ। ਮੋਹਿ ਅਪਰਾਧੀ- ਮੈਨੂੰ ਪਾਪੀ ਨੂੰ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨ (ਪਾਲਨ) :** ਸਰਨ ਪਿਆਂ ਦੀ

੨੪੦

ਲਾਜ ਰਖਣ ਵਿਚ।

ਦਰਬਾਰਨ ਮਹਿ ਤੇਰੇ ਦਰਬਾਰਾ ਸਰਨ ਪਾਲਨ ਟੀਕਾ ॥

ਲਖਿਮੀ ਕੇਤਕ ਗਨੀ ਨ ਜਾਈਐ ਗਨਿ ਨ ਸਕਉ ਸੀਕਾ ॥ ੫ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੮, ਸਫਾ ੫੦੭

**ਅਰਥ :** ਦਰਬਾਰਾਂ ਵਿਚੋਂ ਤੇਰਾ ਦਰਬਾਰ (ਸਭ ਤੋਂ ਉੱਚਾ) ਹੈ, ਸਰਨ ਪਿਆਂ ਦੀ ਲਾਜ ਰਖਣ ਵਿਚ (ਤੂੰ) ਸਿਰੋਮਣੀ ਹੈਂ। (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਤੇਰੇ ਘਰ ਵਿਚ ਕਿਤਨੀ ਕੁ ਦੌਲਤ ਹੈ ? ਇਸ ਦਾ ਅੰਦਾਜ਼ਾ ਨਹੀਂ ਲਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ। (ਇਹ ਵੀ) ਨਹੀਂ ਗਿਣ ਸਕਦਾ ਕਿ (ਤੇਰੇ ਅਮੁਕ ਖਜਾਨੇ ਵਿਚ ਕਿਤਨੇ ਕੁ) ਸਿੱਕੇ (ਰੁਪਏ) ਹਨ।

ਦਰਬਾਰਨ ਮਹਿ- ਦਰਬਾਰਾਂ ਵਿਚੋਂ। ਟੀਕਾ- ਟਿੱਕਾ, ਸਿਰੋਮਣੀ। ਲਖਿਮੀ- ਲੱਖਮੀ, ਦੌਲਤ। ਕੇਤਕ- ਕਿਤਨੀ ਕੁ। ਗਨੀ ਨ ਜਾਈਐ- ਗਿਣੀ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦੀ। ਸੀਕਾ- ਸਿੱਕਾ, ਰੁਪਏ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਇਆ :** ਸਰਨ ਆਏ ਹਾਂ।

੨੪੧

ਜੋਇ ਦੂਤ ਮੋਹਿ ਬਹੁਤੁ ਸੰਤਾਵਤ ਤੇ ਭਇਆਨਕ ਭਇਆ ॥

ਕਰਹਿ ਬੇਨਤੀ ਰਾਖੁ ਠਾਕੁਰ ਤੇ ਹਮ ਤੇਰੀ ਸਰਨਇਆ ॥੨॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੪, ਸਫਾ ੬੧੨

**ਅਰਥ :** ਜਿਹੜੇ ਕਾਮਾਦਿ ਵੈਰੀ ਮੈਨੂੰ ਬਹੁਤ ਸਤਾਂਦੇ ਸਨ, ਉਹ ਹੁਣ (ਮੇਰੇ ਤੋਂ) ਬਹੁਤ ਭੈ-ਭੀਤ ਹਨ। (ਮੇਰੇ ਅੱਗੇ) ਬੇਨਤੀ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਅਸੀਂ ਤੇਰੀ ਸਰਨ ਆਏ ਹਾਂ, ਸਾਨੂੰ ਰੱਬ (ਦੀ ਮਾਰ ਤੋਂ) ਬਚਾ ਲਵੋ।

ਜੋਇ- ਜਿਹੜੇ। ਦੂਤ- ਕਾਮਾਦਿ ਵੈਰੀ। ਸੰਤਾਵਤ- ਸਤਾਉਂਦੇ ਸਨ। ਭਇਆਨਕ- ਭੈ-ਭੀਤ, ਡਰੇ ਹੋਏ। ਰਾਖੁ ਠਾਕੁਰ ਤੇ- ਰੱਬ (ਦੀ ਮਾਰ) ਤੋਂ ਬਚਾ ਲੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਹੀਐ :** ਸਰਨ ਵਿਚ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

੨੪੨

ਕੋਟਿ ਪਰਾਧ ਮਹਾ ਅਕ੍ਰਿਤਘਨ ਬਹੁਰਿ ਬਹੁਰਿ ਪ੍ਰਭ ਸਹੀਐ ॥

ਕਰੁਣਾਮੇ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸੁਰ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਸਰਨਹੀਐ ॥੨॥

ਦੇਵ., ਮਹਲਾ ੫, ੧੭, ਸਫਾ ੫੩੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਵੱਡੇ-ਵੱਡੇ ਨਾਸ਼ਕਰਿਆਂ ਦੇ ਕਰੋੜਾਂ ਪਾਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਸਹਾਰਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! (ਜੇ ਅਜਿਹਾ) ਦਇਆ-ਰੂਪ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹੈ, ਉਸੇ ਦੀ ਸਰਨ ਵਿਚ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਕੋਟਿ- ਕਰੋੜਾਂ। ਪਰਾਧ- ਪਾਪ। ਅਕ੍ਰਿਤਘਨ- ਨਾਸ਼ਕਰੇ। ਬਹੁਰਿ ਬਹੁਰਿ- ਵਾਰ-ਵਾਰ। ਕਰੁਣਾਮੇ- ਦਇਆ-ਸਰੂਪ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ)।

[ਸਰਨਹੀਐ = ਸਰਨ+ਅਹੀਐ। 'ਸਰਨ' ਵਾਸਤੇ ਵੇਖੋ ੬੯੮ ਅਤੇ 'ਅਹੀਐ' ਵਾਸਤੇ ਵੇਖੋ ੧੬੬੨]

**ਸਰਨਗੇ :** ਸਰਨ ਆਏ ਹਾਂ।

੨੪੩

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਭੂਲ ਚੁਕ ਹਮ ਅਬ ਆਏ ਪ੍ਰਭ ਸਰਨਗੇ ॥

ਤੁਮ ਸਰਣਾਗਤਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ ਸੁਆਮੀ ਹਮ ਰਾਖਹੁ ਵਡ ਪਾਪਗੇ ॥ ੧ ॥

ਨਟ, ਮਹਲਾ ੪, ੪, ਸ਼ਬਦ ੯੭੬

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ਅਸੀਂ ਜਨਮਾਂ-ਜਨਮਾਂ ਤੋਂ ਭੁਲਾਂ ਕਰਦੇ ਆ ਰਹੇ ਹਾਂ, ਹੁਣ (ਤੁਹਾਡੀ) ਸ਼ਰਨ ਆਏ ਹਾਂ। ਹੇ ਪਾਲਣਹਾਰੇ ਸੁਆਮੀ ! ਤੇਰੇ ਸਰਣਾਗਤ ਹਾਂ, ਸਾਨੂੰ ਵੱਡੇ ਪਾਪੀਆਂ ਨੂੰ ਰਖ ਲੈ।

ਭੂਲ ਚੁਕ- ਗਲਤੀਆਂ, ਭੁਲਾਂ। ਅਬ- ਹੁਣ, ਇਸ ਜੀਵਨ ਵਿਚ। ਵਡ ਪਾਪਗੇ- ਵੱਡੇ ਪਾਪੀਆਂ ਨੂੰ।

[ਵੇਖੋ ੭੧੧]

**ਸਰਨਨ :** ਸਰਨ ਵਿਚ ਆ ਕੇ।

੨੪੪

ਚਰਨਨ ਸਰਨਨ ਸੰਤਨ ਬੰਦਨ ॥ ਸੁਖੇ ਸੁਖੁ ਪਾਰੀ ॥

ਨਾਨਕ ਤਪਤਿ ਹਰੀ ॥ ਮਿਲੇ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਰੀ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੪੩, ਸਫਾ ੪੦੭

**ਅਰਥ :** ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੀ ਸਰਨ ਵਿਚ ਆ ਕੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ) ਚਰਨਾਂ ਉਤੇ ਨਮਸਕਾਰ ਕਰਨ ਨਾਲ ਸੁਖ ਹੀ ਸੁਖ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਪਿਆਰੇ ਦਾ ਪ੍ਰੇਮ ਮਿਲ ਜਾਣ ਨਾਲ ਨਾਨਕ (ਦੇ ਮਨ) ਦੀ ਤਪਸ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਚਰਨ- ਚਰਨਾਂ ਉਤੇ। ਬੰਦਨ- ਵੰਦਨਾ, ਨਮਸਕਾਰ। ਤਪਤਿ- (ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੀ) ਤਪਸ। ਹਰੀ- ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਰੀ- ਪਿਆਰੇ ਦਾ ਪ੍ਰੇਮ। [ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਭਾ :** ਸਰਨ।

੨੪੫

ਤੁਮਰੇ ਗੁਨ ਤੁਮ ਹੀ ਪੁਭ ਜਾਨਹੁ ਹਮ ਪਰੇ ਹਾਰਿ ਤੁਮ ਸਰਨਭਾ ॥

ਜਿਉ ਜਾਨਹੁ ਤਿਉ ਰਾਖਹੁ ਸੁਆਮੀ ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਦਾਸੁ ਤੁਮਨਭਾ ॥ ੪ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ (ਬਿਭਾਸ), ਮਹਲਾ ੪, ੬, ਸਫਾ ੧੩੩੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਤੁਹਾਡੇ ਗੁਣ ਤੁਸੀਂ ਆਪ ਹੀ ਜਾਣਦੇ ਹੋ, ਅਸੀਂ (ਗੁਣਾਂ ਦੀ ਸਾਰ ਜਾਣਨੇ) ਬੱਕ ਕੇ ਤੁਹਾਡੀ ਸਰਨ ਪੈ ਗਏ ਹਾਂ। ਹੇ ਮਾਲਿਕ ! ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਤੁਹਾਡਾ ਸੇਵਕ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਵੀ ਹੋ ਸਕੇ ਮੇਰੀ ਰਖਿਆ ਕਰੋ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਰੀਆ :** ਸਰਨ ਵਿਚ ਆ ਗਿਆ ਹੈ।

੨੪੬

ਬਿਰੁ ਸਾਧ ਸਫਰੀਆ ॥

ਜਹ ਕੀਰਤਨੁ ਹਰੀਆ ॥ ਨਾਨਕ ਸਰਨਰੀਆ ॥੪॥

ਬਿਰਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੫੩੭

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ ਸਥਿਰ ਰਹਿਣ ਵਾਲੀ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਦੀ ਸਰਨ ਵਿਚ ਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਥੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਗਾਇਨ ਹੁੰਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਬਿਰੁ- ਅਟਲ, ਸਥਿਰ। ਸਾਧ ਸਫਰੀਆ- ਸਾਧ ਸੰਗਤ। ਹਰੀਆ- ਹਰੀ ਦਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਾਂ :** ਓਟ।

੨੪੭

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਪ੍ਰਾਨੀ ਛੇਡਹੁ ਮਨ ਕੇ ਭਰਮਾ ॥

ਕੇਵਲ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਰੇ ਪ੍ਰਾਨੀ ਪਰਹੁ ਏਕ ਕੀ ਸਰਨਾਂ ॥ ੩ ॥

ਧਨਾ., ਕਬੀਰ, ੨, ਸਫਾ ੬੯੨

**ਅਰਥ :** ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ, ਹੇ ਪ੍ਰਾਣੀ ਸੁਨੋ ! ਮਨ ਦੇ ਭਰਮਾਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਦਿਓ। ਹੇ ਪ੍ਰਾਣੀ ! ਇਕ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੀ ਓਟ ਵਿਚ ਜਾਓ ਅਤੇ ਕੇਵਲ (ਉਸੇ ਦਾ) ਨਾਮ ਜਪੋ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਾ :** ਸਰਨ ਗਿਆ।

੨੪੮

ਮਾਇਆ ਗਿਰਸਤਿ ਭ੍ਰਮਤੁ ਹੈ ਪ੍ਰਾਨੀ ਰਖਿ ਲੇਵਹੁ ਜਨੁ ਅਪਨਾ ॥

ਜਿਉ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦੁ ਹਰਣਾਖਸਿ ਗੁਸਿਓ ਹਰਿ ਰਾਖਿਓ ਹਰਿ ਸਰਨਾ ॥ ੨ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੭੯੯

**ਅਰਥ :** ਮਾਇਆ ਦੇ ਮੋਹ ਵਿਚ ਖਚਿਤ ਪ੍ਰਾਣੀ ਭਟਕਦਾ ਹੈ, (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ) ਆਪਣੇ ਸੇਵਕ ਨੂੰ (ਮੋਹ-ਮਾਇਆ ਤੋਂ) ਬਚਾ ਲਓ। ਜਿਵੇਂ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ ਨੂੰ ਹਰਨਾਕਸ਼ ਨੇ ਦਬੋਚ ਲਿਆ ਸੀ, (ਪਰ) ਹਰੀ ਦੀ ਸਰਨ ਗਿਆ ਤਾਂ ਹਰੀ ਨੇ (ਉਸ ਨੂੰ) ਬਚਾ ਲਿਆ।

ਗਿਰਸਤਿ- ਖਚਿਤ। ਭ੍ਰਮਤੁ- ਭਟਕਦਾ ਹੈ। ਗੁਸਿਓ- ਦਬੋਚ ਲਿਆ।

ਰਾਖਿਓ- ਬਚਾ ਲਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਾ (ਜੋਗ) :** ਸਰਨ ਦੇਣ ਦੇ ਸਮਰਥ।

੨੪੯

ਮਨਸਾ ਪੂਰਨ ਸਰਨਾ ਜੋਗ ॥ ਜੋ ਕਰਿ ਪਾਇਆ ਸੇਈ ਹੋਗੁ ॥...੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੬, ਸਫਾ ੨੮੪

**ਅਰਥ :** (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਮਨ ਦੀ ਇੱਛਾ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਰਨ ਦੇਣ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹੈ। (ਉਸ ਨੇ) ਜੋ ਕੁਝ ਬਣਾ ਕੇ (ਜੀਵਾਂ ਦੇ ਭਾਗਾਂ ਵਿਚ) ਪਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਉਹੋ ਹੋਵੇਗਾ।

ਮਨਸਾ- ਮਨ ਦੀ ਇੱਛਾ। ਹੋਗੁ- ਹੋਵੇਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਾਇ :** ਸਰਨ ਵਿਚ।

੨੫੦

ਦਹਤ ਦਹਤ ਅਬ ਢਹਿ ਪਰੇ ਸਾਧ ਜਨਾ ਸਰਨਾਇ ॥

ਦੁਖ ਕੇ ਫਾਹੇ ਕਾਟਿਆ ਨਾਨਕ ਲੀਏ ਸਮਾਇ ॥ ੩੦ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੩੦, ਸਫਾ ੨੫੬

**ਅਰਥ :** (ਜੋ ਮਨੁੱਖ) ਢਹਿੰਦਿਆਂ-ਢਹਿੰਦਿਆਂ ਹੁਣ ਗੁਰਮੁਖ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਸਰਨ ਵਿਚ ਢਹਿ ਪਏ ਹਨ, ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦੁਖ ਦੇ ਬੰਧਨ ਕੱਟ ਕੇ (ਪ੍ਰਭੂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਵਿਚ) ਲੀਨ ਕਰ ਲਏ।

ਦਹਤ ਦਹਤ- ਢਹਿੰਦਿਆਂ-ਢਹਿੰਦਿਆਂ। ਅਬ- ਹੁਣ। ਸਮਾਇ- ਲੀਨ ਕਰ ਲਏ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਾਇਓ :** ਸਰਨ ਆਏ ਨੂੰ।

੨੫੧

ਕਹਾ ਕਹਉ ਮੈ ਅਪੁਨੀ ਕਰਨੀ ਜਿਹ ਬਿਧਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਓ ॥

ਕਹਿ ਨਾਨਕ ਸਭ ਅਉਗਨ ਮੇ ਮਹਿ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਸਰਨਾਇਓ ॥ ੨ ॥

ਸਾਰੰਗ, ਮਹਲਾ ੯, ੪, ਸਫਾ ੧੨੩੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਮੈਂ ਆਪਣੀ (ਉਸ) ਕਰਤੂਤ ਦਾ ਕੀ ਬਿਆਨ ਕਰਾਂ, ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਮੈਂ ਆਪਣਾ) ਜੀਵਨ ਬਰਬਾਦ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੇਰੇ ਵਿਚ ਸਾਰੇ ਹੀ ਦੁਰਗੁਣ ਹਨ, (ਬੱਸ) ਸਰਨ ਆਏ ਨੂੰ ਬਚਾ ਲਓ।

ਕਹਾ ਕਹਉ- ਕੀ ਬਿਆਨ ਕਰਾਂ। ਕਰਨੀ- ਕਰਤੂਤ, ਆਚਾਰ-ਵਿਹਾਰ। ਜਿਹ ਬਿਧਿ- ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਓ- ਜੀਵਨ ਬਰਬਾਦ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਮੇ ਮਹਿ- ਮੇਰੇ ਵਿਚ। ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ- ਬਚਾ ਲਓ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]



**ਸਰਨਾਇਆ :** ਸਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹਾਂ।

੨੫੨

ਰਾਮ ਰਮਤ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੁਖ ਪਾਇਆ ॥

ਤੇਰੇ ਦਾਸ ਚਰਨ ਸਰਨਾਇਆ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੧੩੪੮

**ਅਰਥ :** ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਹਰੀ ਦਾ ਨਾਮ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਜਪਦਿਆਂ ਮੈਂ ਸੁਖ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ) ਤੇਰੇ ਸੇਵਕਾਂ ਦੀ ਚਰਨ-ਸਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹਾਂ।

ਰਾਮ- ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ। ਰਮਤ- ਜਪਦਿਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਾਇਲੇ :** ਸਰਨ ਵਿਚ।

੨੫੩

ਜੈਸੇ ਮੀਨੁ ਰਸਨ ਸਾਦਿ ਬਿਨਸਿਓ ਓਹੁ ਮੂਠੈ ਮੂੜ ਲੋਭਾਇਲੇ ॥

ਤੂੰ ਹੋਆ ਪੰਚ ਵਾਸਿ ਵੈਰੀ ਕੈ ਛੁਟਹਿ ਪਰੁ ਸਰਨਾਇਲੇ ॥ ੩ ॥

ਗੋਤ, ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੮੬੨

**ਅਰਥ :** ਜਿਵੇਂ ਮੱਛ ਜੀਭ ਦੇ ਸਵਾਦ ਕਾਰਨ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਮੂਰਖ ਲਾਲਚ ਕਾਰਨ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਹੇ ਮਨੁੱਖ) ਤੂੰ ਤਾਂ ਪੰਜ ਵੈਰੀਆਂ ਦੇ ਵਸ ਪਿਆ ਹੈਂ, (ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ) ਸਰਨ ਵਿਚ ਪੈ ਕੇ (ਹੀ) ਛੁਟੇਂਗਾ। ਜੈਸੇ- ਜਿਵੇਂ। ਮੀਨੁ- ਮੱਛ। ਰਸਨ- ਜੀਭ। ਸਾਦਿ- ਸਵਾਦ। ਬਿਨਸਿਓ- ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਮੂਠੈ- ਠਗਿਆ ਗਿਆ। ਮੂੜ- ਮੂਰਖ। ਲੋਭਾਇਲੇ- ਲਾਲਚ ਵਿਚ। ਵਾਸਿ- ਵਸ। ਪਰੁ- ਪੈ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਾਈ :** ਓਟ।

੨੫੪

ਜਿਹ ਬਿਧਿ ਗੁਰ ਉਪਦੇਸਿਆ ਸੇ ਸੁਨੁ ਰੇ ਭਾਈ ॥

ਨਾਨਕ ਕਹਤ ਪੁਕਾਰਿ ਕੈ ਗੁਰੁ ਪੁਭ ਸਰਨਾਈ ॥ ੩ ॥ ੩ ॥

ਤਿਲੰਗ, ਮਹਲਾ ੯, ੩, ਸਫਾ ੨੨੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਿਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਗੁਰੂ ਨੇ ਉਪਦੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ (ਧਿਆਨ ਨਾਲ) ਸੁਣ। ਨਾਨਕ ਪੁਕਾਰ ਕੇ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਬੱਸ) ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ ਓਟ ਪਕੜੀ ਰਖ।

ਜਿਹ ਬਿਧਿ- ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਪੁਕਾਰਿ ਕੈ- ਉਚੀ ਆਵਾਜ਼ ਵਿਚ, ਜੋਰ ਨਾਲ।

ਗੁਰੁ- ਪਕੜੀ ਰਖ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਾਈ :** (ਆਪਣੀ) ਸਰਨ ਵਿਚ।

੨੫੫

ਸਾਧ ਸੰਗੁ ਕਬਹੂ ਨਹੀ ਕੀਨਾ ਨਹ ਕੀਰਤਿ ਪੁਭ ਗਾਈ ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਮੈ ਨਾਹਿ ਕੋਊ ਗੁਨੁ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਸਰਨਾਈ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੯, ੬, ਸਫਾ ੬੩੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ਮੈਂ) ਕਦੇ ਵੀ ਸਾਧ ਸੰਗ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਗਾਈ ਹੈ। (ਬੱਸ ਦਾ) ਸੇਵਕ ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ

ਹੈ ਕਿ) ਮੇਰੇ ਵਿਚ ਕੋਈ (ਵੀ) ਗੁਣ ਨਹੀਂ ਹੈ, (ਤੁਸੀਂ ਮੈਨੂੰ) ਆਪਣੀ ਸਰਨ ਵਿਚ ਰਖ ਲਵੋ।

ਕਬਹੂ- ਕਦੇ ਵੀ। ਕੀਨਾ- ਕੀਤਾ। ਕੀਰਤਿ- ਕੀਰਤੀ, ਮਹਿਮਾ। ਕੋਊ- ਕੋਈ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਾਹੀ :** ਸਰਨ ਵਿਚ।

੨੫੬

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਸੇ ਭਰਮੈ ਨਾਹੀ ॥ ਪਗ ਲਗਿ ਰਾਮ ਰਹੈ ਸਰਨਾਹੀ ॥ ੪ ॥ ੧ ॥

ਧਨਾ., ਕਬੀਰ, ੧, ਸਫਾ ੬੯੧-੯੨

**ਅਰਥ :** ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ (ਵਿਅਕਤੀ) ਭਟਕਦਾ ਨਹੀਂ ਹੈ, (ਜੋ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ (ਪ੍ਰਭੂ) ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਨਾਲ ਲਗ ਕੇ ਸਰਨ ਵਿਚ ਪਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੋ।

ਪਗ- ਚਰਨਾਂ ਨਾਲ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਾਗਤਾ :** ਸਰਨ ਵਿਚ ਆ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

੨੫੭

ਜੇ ਤੇਰੀ ਸਰਨਾਗਤਾ ਤਿਨ ਨਾਹੀ ਭਾਉ ॥

ਉਚ ਨੀਚ ਤੁਮ ਤੇ ਤਰੇ ਆਲਜੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥ ੨ ॥

ਬਿਲਾ., ਰਵਿਦਾਸ, ੧, ਸਫਾ ੮੫੮

**ਅਰਥ :** ਜਿਹੜੇ ਤੇਰੀ ਸਰਨ ਵਿਚ ਆ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ (ਸਿਰ ਪਾਪਾਂ ਦਾ) ਬੋਝ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਉਚ ਜਾਂ ਨੀਚ ਪੁਰਸ਼ ਤੇਰੀ ਸਰਨ ਪੈ ਕੇ ਇਸ ਜੰਜਾਲ ਰੂਪ ਸੰਸਾਰ ਤੋਂ ਤਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਆਲਜ- ਜੰਜਾਲ। ਭਾਉ- ਪਾਪਾਂ ਦਾ ਬੋਝ। ਤੁਮ ਤੇ- ਤੇਰੇ ਆਸਰੇ।

[ਵੇਖੋ ੭੧੧]

**ਸਰਨਾਗਤਿ :** ਸਰਨ ਵਿਚ।

੨੫੮

ਨਾਹਿਨ ਗੁਨੁ ਨਾਹਿਨ ਕਛੁ ਜਪੁ ਤਪੁ ਕਉਨੁ ਕਰਮੁ ਅਬ ਕੀਜੈ ॥

ਨਾਨਕ ਹਾਰਿ ਪਰਿਓ ਸਰਨਾਗਤਿ ਅਭੈ ਦਾਨੁ ਪੁਭ ਦੀਜੈ ॥ ੩ ॥ ੨ ॥

ਜੋਤ., ਮਹਲਾ ੯, ੨, ਸਫਾ ੭੦੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ਜੀ ! ਮੇਰੇ ਵਿਚ) ਨਾ ਕੋਈ ਗੁਣ ਹੈ, ਨਾ ਹੀ (ਮੈਂ) ਕੁਝ ਜਪ-ਤਪ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਹੁਣ ਕਿਹੜਾ ਕਰਮ ਕਰਾਂ (ਕਿ ਮੁਕਤ-ਅਵਸਥਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਵੇ)। ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਨਾਨਕ ਹਾਰ ਕੇ (ਤੁਹਾਡੀ) ਸਰਨ ਵਿਚ ਪੈ ਗਿਆ ਹੈ, ਨਿਰਭੈਤਾ ਦਾ ਦਾਨ ਦਿਓ।

ਨਾਹਿਨ- ਨਾ ਹੀ। ਅਬ- ਹੁਣ। ਕੀਜੈ- ਕਰਾਂ। ਹਾਰਿ- ਹਾਰ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੭੧੧]

**ਸਰਨਾਗਤੀ :** ਸਰਨ ਵਿਚ।

੨੫੯

ਸਲੋਕੁ ॥ ਆਏ ਪੁਭ ਸਰਨਾਗਤੀ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਦਇਆਲ ॥

ਏਕ ਅਖਰੁ ਹਰਿ ਮਨਿ ਬਸਤ ਨਾਨਕ ਹੋਤ ਨਿਹਾਲ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫੪, ਸਫਾ ੨੬੧



**ਅਰਥ :** ਹੈ ਕ੍ਰਿਪਾ ਦੇ ਭੰਡਾਰ, ਦਇਆਲੂ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ! (ਅਸੀਂ) ਤੇਰੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਏ ਹਾਂ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜਿਸ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਇਕ ਅੰਖਰ (ਰੂਪ) ਹਰੀ (ਦਾ ਨਾਮ) ਵਸ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, (ਉਹ) ਪ੍ਰਸੰਨ ਹੈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ- ਮਿਹਰ ਦਾ ਭੰਡਾਰ, ਕ੍ਰਿਪਾ ਦਾ ਖਜ਼ਾਨਾ। ਬਸਤ- ਵਸ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਹੋਤ- ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਨਿਹਾਲ- ਪ੍ਰਸੰਨ।

[ਵੇਖੋ ੭੧੧]

**ਸਰਨਾਗਨਾ :** ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ੭੬੦

ਇਹ ਬਿਧਿ ਤਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤੋ ਜਾ ਕੇ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗਨਾ ॥ ੭ ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਨੀਕਾ ਜੇ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸਰਨਾਗਨਾ ॥ ੮ ॥

ਮਾਰੂ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਭਾ ੧੦੧੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੀਵਨ ਜਿਊਣ ਦੀ) ਇਹ ਜੁਗਤੀ ਉਸ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਮੱਥੇ ਉੱਤੇ (ਚੰਗੇ) ਭਾਗ ਲਿਖੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਆਖ ਨਾਨਕ ਕਿ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਵਾਸਤੇ ਸਭ ਕੁਝ ਚੰਗਾ ਹੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਬਿਧਿ- ਵਿਧੀ, ਜੁਗਤੀ। ਪਰਾਪਤੋ- ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਮਸਤਕਿ- ਮੱਥੇ ਉੱਤੇ। ਭਾਗਨਾ- ਭਾਗ, ਕਿਸਮਤ। ਨੀਕਾ- ਚੰਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੭੧੧]

**ਸਰਨਾਗੈ :** ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਪਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ੭੬੧

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਮਦ ਮਾਨ ਮੋਹ ਬਿਨਸੇ ਅਨਰਾਗੈ ॥

ਆਨੰਦ ਮਗਨ ਰਸਿ ਰਾਮ ਰੰਗਿ ਨਾਨਕ ਸਰਨਾਗੈ ॥ ੨ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੬੮, ਸਭਾ ੮੧੮

**ਅਰਥ :** ਹੈ ਨਾਨਕ ! ਜੇ (ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ) ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਪਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, (ਉਸ ਦਾ) ਕਾਮ, ਕ੍ਰੋਧ, ਅਹੰਕਾਰ ਦੀ ਮਸਤੀ, ਮੋਹ ਅਤੇ ਹੋਰ (ਪਦਾਰਥਕ-) ਪਿਆਰ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਹ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦੇ ਨਾਮ-ਰਸ ਵਿਚ ਰੰਗਿਆ ਹੋਇਆ ਆਨੰਦ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਮਦ ਮਾਨ- ਅਹੰਕਾਰ ਦੀ ਮਸਤੀ। ਬਿਨਸੇ- ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਅਨਰਾਗੈ- ਹੋਰ (ਪਦਾਰਥਕ) ਮੋਹ। ਮਗਨ- ਲੀਨ, ਮਸਤ।

[ਵੇਖੋ ੭੧੧]

**ਸਰਨਿ :** ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ। ੭੬੨

ਸਗਲ ਉਕਤਿ ਉਪਾਵਾ ॥

ਤਿਆਗੀ ਸਰਨਿ ਪਾਵਾ ॥

ਨਾਨਕੁ ਗੁਰੁ ਚਰਣਿ ਪਰਾਤਾ ॥ ੮ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੭, ਸਭਾ ੨੧

**ਅਰਥ :** (ਮੈਂ) ਸਾਰੀਆਂ ਦਲੀਲਾਂ ਅਤੇ ਹੀਲੇ ਤਿਆਗ ਦਿੱਤੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ) ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਪਿਆ ਹਾਂ। (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਨਾਨਕ ਗੁਰੂ ਦੀ ਚਰਨੀ ਆ ਪਿਆ ਹੈ।

ਉਕਤਿ- ਦਲੀਲਾਂ। ਉਪਾਵਾ- ਉਪਾਅ, ਹੀਲੇ। ਤਿਆਗੀ- ਛੱਡ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਪਰਾਤਾ- ਪਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਿ (ਸਿਧੇ) :** ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਸਫਲਤਾ ਹੈ। ੭੬੩

ਓਟ ਗਹੀ ਗੋਪਾਲ ਦਇਆਲ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧੇ ॥

ਮੋਹਿ ਆਸਰ ਤੁਅ ਚਰਨ ਤੁਮਾਰੀ ਸਰਨਿ ਸਿਧੇ ॥...੩ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਭਾ ੪੫੬

**ਅਰਥ :** ਹੈ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦੇ ਪਾਲਣਹਾਰ, ਦਇਆਵਾਨ ਅਤੇ ਮਿਹਰਾਂ ਦੇ ਭੰਡਾਰ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ! (ਮੈਂ) ਤੇਰੀ ਓਟ ਪਕੜੀ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਤੇਰੇ ਚਰਨਾਂ ਦਾ ਸਹਾਰਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤੇਰੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਸਫਲਤਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਤੇਰੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਨਾਲ ਸਰਬ-ਮਨੋਰਥ ਪੂਰੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ)।

ਗਹੀ- ਪਕੜੀ ਹੈ। ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧੇ- ਹੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਦੇ ਭੰਡਾਰ। ਆਸਰਾ- ਆਸਰਾ, ਸਹਾਰਾ। ਤੁਅ- ਤੇਰੇ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਿ (ਸੂਰੇ) :** ਹੈ ਸ਼ਰਨ ਦੇ ਕੇ ੭੬੪

ਰਖਿਆ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਬਹਾਦਰ।

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਕਠਿ ਅੰਧ ਮਾਇਆ ਕੇ ਬੰਧ ਅਨਿਕ ਦੋਖਾ ਤਨਿ ਛਾਦਿ ਪੂਰੇ ॥

ਪ੍ਰਭ ਬਿਨਾ ਆਨ ਨ ਰਾਖਨਹਾਰਾ ਨਾਮੁ ਸਿਮਰਾਵਹੁ ਸਰਨਿ ਸੂਰੇ ॥ ੧ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੫੩, ਸਭਾ ੬੮੩

**ਅਰਥ :** (ਜੀਵ) ਕਾਮ ਅਤੇ ਕ੍ਰੋਧ ਕਾਰਨ ਅੰਨ੍ਹੇ ਹੋਏ ਮਾਇਆ ਦੇ ਬੰਧਨਾਂ ਵਿਚ ਪਏ ਹਨ। ਅਨੇਕਾਂ ਦੋਸ਼ਾਂ ਨਾਲ (ਇਨ੍ਹਾਂ) ਦੇ ਸਰੀਰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਢਕੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਪ੍ਰਭ ਬਿਨਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਰਖਣ ਵਾਲਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਹੈ ਸ਼ਰਨ ਦੇ ਕੇ ਰਖਿਆ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਬਹਾਦਰ ! ਆਪਣਾ ਨਾਮ ਜਪਾਓ।

ਅੰਧ- ਅੰਨ੍ਹੇ। ਬੰਧ- ਬੰਧਨ। ਅਨਿਕ ਦੋਖਾ- ਅਨੇਕਾਂ ਦੋਸ਼ਾਂ ਨਾਲ। ਛਾਦਿ- ਢਕੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਆਨ- ਹੋਰ ਕੋਈ। ਸਿਮਰਾਵਹੁ- ਜਪਾਓ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਿ (ਕਾ ਦਾਤਾ) :** ਸ਼ਰਨ ਦੇਣ ਵਾਲਾ, ੭੬੫

ਆਸਰਾ ਦੇਣ ਵਾਲਾ।

ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਤੇਰੀ ਓਟ ਗੁਸਾਈ ॥

ਤੂੰ ਸਮਰਥੁ ਸਰਨਿ ਕਾ ਦਾਤਾ ਆਠ ਪਹਰ ਤੁਮ੍ਹ ਧਿਆਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੯੦, ਸਭਾ ੬੩੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ (ਮੇਰੇ) ਪਰਮਾਤਮਾ ! ਹੇ ਧਰਤੀ ਦੇ ਨਾਥ ! (ਮੈਨੂੰ) ਤੇਰੀ ਹੀ ਟੇਕ ਹੈ। ਮੈਂ ਅੱਠੇ ਪਹਿਰ ਤੇਰਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਦਾ ਹਾਂ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਤੂੰ ਸ਼ਕਤੀਵਾਨ ਹੈਂ ਅਤੇ (ਸਾਰਿਆਂ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਆਸਰਾ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਹੈਂ।  
**ਓਟ- ਆਸਾਰਾ, ਟੇਕ। ਗੁਸਾਈ- ਧਰਤੀ ਦਾ ਮਾਲਿਕ। ਸਮਰਥ- ਸਭ ਕੁਝ ਕਰ ਸਕਣ ਦੇ ਯੋਗ, ਸ਼ਕਤੀਵਾਨ।**  
 [ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਿ (ਗਹੀ) :** ਓਟ ਪਕੜੀ, ਓਟ ਲਈ। ੭੬੬

ਜਬ ਹੀ ਸਰਨਿ ਗਹੀ ਕਿਰਪਾਨਿਧਿ ਗਜ ਗਰਾਹ ਤੇ ਛੁਟਾ ॥  
 ਮਹਮਾ ਨਾਮ ਕਹਾ ਲਉ ਬਰਨਉ ਰਾਮ ਕਹਤ ਬੰਧਨ ਤਿਹ ਝੁਟਾ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਨਿ, ਮਹਲਾ ੯, ੪, ਸਭਾ ੬੩੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਪੁਰਾਣਾਂ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਅਨੁਸਾਰ) ਜਿਉਂ ਹੀ (ਤੰਦੂਏ ਦੁਆਰਾ ਜਕੜੇ) ਹਾਥੀ ਨੇ ਦਇਆ-ਸਾਗਰ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦੀ ਓਟ ਲਈ (ਉਹ) ਤੰਦੂਏ (ਦੀ ਫਾਹੀ) ਤੋਂ ਬਚ ਗਿਆ। ਮੈਂ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਨਾਮ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਕਿਥੋਂ ਤਕ ਬਿਆਨ ਕਰਾਂ ? ਉਸ (ਹਾਥੀ) ਦਾ ਬੰਧਨ ਰਾਮ ਕਹਿੰਦਿਆਂ ਹੀ ਟੁਟ ਗਿਆ ਸੀ।

ਜਬ ਹੀ- ਜਿਉਂ ਹੀ। ਕਿਰਪਾਨਿਧਿ- ਦਇਆ ਦਾ ਭੰਡਾਰ, ਦਇਆ-ਸਾਗਰ। ਗਜ- ਹਾਥੀ। ਗਰਾਹ- ਤੰਦੂਆ। ਕਹਾ ਲਉ- ਕਿਥੋਂ ਤਕ। ਬਰਨਉ- ਬਿਆਨ ਕਰਾਂ। ਕਹਤ- ਕਹਿੰਦਿਆਂ। ਤਿਹ- ਉਸ ਦਾ। ਝੁਟਾ- ਟੁਟ ਗਿਆ।  
 [ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨਿ (ਜੋਗੁ) :** ਸ਼ਰਨ ਦੇਣ ਦੇ ਸਮਰਥ। ੭੬੭

ਸਰਨਿ ਜੋਗੁ ਸੁਨਿ ਸਰਨੀ ਆਏ ॥ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਆਪ ਮਿਲਾਏ ॥...੪ ॥  
 ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੪, ਸਭਾ ੨੯੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਇਹ) ਸੁਣ ਕੇ ਕਿ (ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ) ਸ਼ਰਨ ਦੇਣ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹੈ (ਅਸੀਂ ਉਸ ਦੀ) ਸਰਨ ਵਿਚ ਆਏ ਹਾਂ। ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ ਆਪ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ (ਗੁਰੂ ਨਾਲ) ਮਿਲਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।  
 [ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨੀ :** ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ। ੭੬੮

ਆਪੁ ਤਿਆਗਿ ਪਰੀਐ ਨਿਤ ਸਰਨੀ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਈਐ ਏਹੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥  
 ਜਨਮ ਮਰਣ ਕੀ ਕਟੀਐ ਫਾਸੀ ਸਾਚੀ ਦਰਗਹ ਕਾ ਨੀਸਾਨੁ ॥ ੧ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੯੯, ਸਭਾ ੮੨੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਨਾਮ ਰੂਪ) ਇਹ ਖਜ਼ਾਨਾ ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, (ਇਸ ਲਈ) ਹਉਮੈ ਨੂੰ ਤਿਲਾਂਜਲੀ ਦੇ ਕੇ ਹਮੇਸ਼ਾ (ਗੁਰੂ) ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਪਏ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। (ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ) ਜਨਮ ਅਤੇ ਮ੍ਰਿਤੁ (ਦੇ

ਦੁਖਾਂ) ਦੀ ਫਾਹੀ ਕੱਟੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, (ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ) ਸੱਚੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਪੁਜਣ ਵਾਸਤੇ ਰਾਹਦਾਰੀ ਹੈ।

**ਆਪੁ- ਆਪਾ-ਭਾਵ, ਹਉਮੈ। ਤਿਆਗਿ- ਛੱਡ ਕੇ। ਨਿਤ- ਹਮੇਸ਼ਾ। ਨਿਧਾਨੁ- (ਨਾਮ ਦਾ) ਖਜ਼ਾਨਾ। ਫਾਸੀ- ਫਾਹੀ। ਨੀਸਾਨੁ- ਰਾਹਦਾਰੀ, ਪਰਵਾਨਾ।**  
 [ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਨੀ (ਪਰੁ) :** ਸਰਨੀ ਪਉ। ੭੬੯

ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤੇਰੇ ਸਗਲ ਛਿਦ੍ਰ ਵਾਕੇ ॥  
 ਮਨ ਸਰਨੀ ਪਰੁ ਠਾਕੁਰ ਪ੍ਰਭ ਤਾ ਕੈ ॥...੩॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਭਾ ੨੭੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਨ ! ਜਿਸ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਤੇਰੇ ਸਾਰੇ ਐਬ ਢੱਕੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਉਸ ਮਾਲਿਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਸਰਨੀ ਪਉ।  
 ਜਿਹ ਪ੍ਰਸਾਦਿ- ਜਿਸ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ। ਛਿਦ੍ਰ- ਐਬ, ਦੋਸ਼। ਵਾਕੇ- ਢੱਕੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਮਨ- ਹੇ ਮਨ। ਤਾ ਕੈ- ਉਸ ਦੀ। ਠਾਕੁਰ- ਮਾਲਿਕ।  
 [ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਪ :** ਸੱਪ। ੭੭੦

ਕਈ ਜਨਮ ਪੰਖੀ ਸਰਪ ਹੋਇਓ ॥  
 ਕਈ ਜਨਮ ਰੈਵਰ ਬ੍ਰਿਖ ਜੋਇਓ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੭੨, ਸਭਾ ੧੭੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮਨੁੱਖ ! ਤੂੰ) ਕਈ ਜਨਮ ਪੰਛੀ ਅਤੇ ਸੱਪ ਹੋਇਆ ਹੈਂ।  
 ਕਈ ਜਨਮ (ਤੂੰ) ਘੋੜੇ, ਬੈਲ (ਆਦਿ) ਦੇ ਵੇਖੇ ਹਨ।  
 ਪੰਖੀ- ਪੰਛੀ। ਰੈਵਰ- ਘੋੜਾ। ਬ੍ਰਿਖ- ਬੈਲ।

**ਭਾਵ :** ਸਾਰਾ ਜੀਵਨ ਇਕ-ਸੂਤਰ ਵਿਚ ਪਰੋਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸਭ ਜੋਨੀਆਂ ਦਾ ਅਸਲਾ ਇਕੋ ਹੈ। ਜੀਵਾਂ ਵਿਚੋਂ ਹੀ ਵਿਕਾਸ ਕਰ ਕੇ ਮਨੁੱਖ-ਜਾਤੀ ਨੇ ਹੋਰ ਜੀਵਾਂ ਉਤੇ ਆਪਣੀ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠਤਾ ਸਥਾਪਿਤ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਇਸ ਉਤਮਤਾ ਲਈ ਉਸ ਨੂੰ ਲੰਬੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਵਿਚੋਂ ਗੁਜ਼ਰਨਾ ਪਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਦੁਰਲਭ ਮਨੁੱਖਾ ਦੇਹੀ ਵਿਚ ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ ਉਹ ਪਰਮ-ਪੁਰਖ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਯਥਾ-

ਮਿਲੁ ਜਗਦੀਸ ਮਿਲਨ ਕੀ ਬਰੀਆ ॥

ਚਿਰੰਕਾਲ ਇਹ ਦੇਹ ਸੰਜਰੀਆ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੭੨, ਸਭਾ ੧੭੬

[ਸੰਸ. ਸਪੰ. (ਸਰ੍ਵਪ.) ਸ੍ਵਪ੍ਰ-ਬਭ੍ : ਨਾਗ, ਸੱਪ ; ਸੱਪ ਵਰਗੀ ਚਾਲ, ਖਿਸਕਣਾ, ਰੀਂਗਣਾ, ਗਮਨ।

ਸਰ੍ਵਿਨ੍ਰ (ਸਰ੍ਵਪਿਨ੍ਰ) ਸ੍ਵਪ੍ਰ+ਧਿਨਿ : ਰੀਂਗਣ ਵਾਲਾ, ਸਰਕਣ ਵਾਲਾ, ਟੇਵੀ ਚਾਲ ਚੱਲਣ ਵਾਲਾ, ਜਾਣ ਵਾਲਾ (ਅਰਥਾਤ ਸੱਪ)।

ਪ੍ਰਾ. ਸਧਾ (ਸਪ੍ਰਪ) : ਨਾਗ, ਭੁਜੰਗਮ, ਸੱਪ।

ਸਧਿ (ਸਪ੍ਰਪਿ) : ਗਤੀ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਜਾਣ ਵਾਲਾ।]

**ਸਰਪ (ਆਰਜਾਰੀ) :** ਸੱਪ (ਦੀ ਉਮਰ)।

੨੨੧

ਬਿਨੁ ਸਿਮਰਨ ਜੈਸੇ ਸਰਪ ਆਰਜਾਰੀ ॥

ਤਿਉ ਜੀਵਹਿ ਸਾਕਤ ਨਾਮੁ ਬਿਸਾਰੀ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੨੩੯

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਸਿਮਰਨ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਜਿਵੇਂ ਸੱਪ ਦੀ ਉਮਰ (ਬਹੁਤ ਲੰਬੀ) ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮਨੁੱਖ (ਵੀ) ਨਾਮ ਨੂੰ ਭੁਲਾ ਕੇ (ਜੀਵਨ) ਬਤੀਤ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਸਾਕਤ- ਸ਼ਕਤੀ-ਪੂਜ, ਮਨਮੁਖ। ਬਿਸਾਰੀ- ਭੁਲਾ ਕੇ।

ਭਾਵ : ਸੱਪ ਦੀ ਉਮਰ ਬਹੁਤ ਲੰਬੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਸਾਰਾ ਜੀਵਨ ਹੀ ਉਹ ਜ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਗੁਜ਼ਾਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਮੌਕਾ ਮਿਲੇ ਡੰਗ ਮਾਰਨ ਤੋਂ ਗੁਰੇਜ਼ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। ਮਨੁੱਖ ਵਿਅਕਤੀ ਵੀ ਜਦੋਂ ਨਾਮ ਨੂੰ ਭੁਲਾ ਕੇ ਜੀਵਨ ਜਿਉਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਦੇ ਅੰਦਰ ਕਾਮਾਦਿ ਦੀ ਜ਼ਹਿਰ ਭਰ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਸੇ ਜ਼ਹਿਰ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ-ਅਧੀਨ ਉਹ ਸਾਰਾ ਜੀਵਨ ਦੁਸਰਿਆਂ ਨੂੰ ਡੰਗ ਮਾਰਦਿਆਂ ਬਤੀਤ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੨੦]

**ਸਰਪਨਹ :** ਸੱਪ।

੨੨੨

ਗੁਰਮੰਤ੍ਰ ਹੀਣਸੁ ਜੇ ਪ੍ਰਾਣੀ ਪ੍ਰਿਗੰਤ ਜਨਮ ਭ੍ਰਸਟਣਹ ॥

ਕੁਕਰਹ ਸੁਕਰਹ ਗਰਧਭਹ ਕਾਕਹ ਸਰਪਨਹ ਤੁਲਿ ਖਲਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩੩, ਸਫਾ ੧੩੫੬

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ ਗੁਰੂ ਦੇ ਉਪਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਵਾਂਝਾ ਹੈ, ਉਸ ਭੈੜੀ ਮੱਤ ਵਾਲੇ ਦਾ (ਸਾਰਾ) ਜੀਵਨ ਫਟਕਾਰ-ਯੋਗ ਹੈ। ਉਹ ਦੁਸ਼ਟ ਕੁੱਤੇ, ਸੂਰ, ਗਧੇ, ਕਾਂ ਅਤੇ ਸੱਪ ਦੇ ਸਮਾਨ ਹੈ।

ਗੁਰਮੰਤ੍ਰ- ਗੁਰੂ ਦਾ ਉਪਦੇਸ਼। ਹੀਣਸੁ- ਸੱਖਣਾ, ਵਾਂਝਾ। ਪ੍ਰਿਗੰਤ- ਫਟਕਾਰ-ਯੋਗ। ਜਨਮ- ਜੀਵਨ। ਭ੍ਰਸਟਣਹ- ਭੈੜੀ ਮੱਤ ਵਾਲਾ। ਕੁਕਰਹ- ਕੁੱਤਾ। ਸੁਕਰਹ- ਸੂਰ। ਗਰਧਭਹ- ਗਧਾ। ਕਾਕਹ- ਕਾਂ। ਤੁਲਿ- ਸਮਾਨ। ਖਲਹ- ਦੁਸ਼ਟ।

[ਵੇਖੋ ੨੨੦]

**ਸਰਪਨਿ :** ਸੱਪਣੀ।

੨੨੩

ਕਬੀਰ ਹਰਿ ਕਾ ਸਿਮਰਨੁ ਛਾਡਿ ਕੈ ਰਾਤਿ ਜਗਾਵਨ ਜਾਇ ॥

ਸਰਪਨਿ ਹੋਇ ਕੈ ਅਉਤਰੈ ਜਾਏ ਅਪੁਨੇ ਖਾਇ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੧੦੭, ਸਫਾ ੧੩੭੦

ਅਰਥ : ਹੇ ਕਬੀਰ ! ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਛੱਡ ਕੇ (ਜੇ ਕੋਈ ਅਗਿਆਨ-ਗੁਮੀ ਇਸਤ੍ਰੀ) ਰਾਤ ਨੂੰ (ਸਮਸ਼ਾਨ ਭੂਮੀ ਵਿਚ) ਮਸਾਣ ਜਗਾਣ ਲਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ (ਉਹ) ਸੱਪਣੀ ਬਣ ਕੇ ਜੰਮਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਜਨਮੇ ਬੱਚੇ ਖਾ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਰਾਤਿ- ਰਾਤ ਨੂੰ। ਜਗਾਵਨ- ਮਸਾਣ ਜਗਾਣ ਲਈ। ਅੰਧ-ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਾਰਨ ਬਾਂਝ ਔਰਤਾਂ ਸੰਤਾਨ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਵਾਸਤੇ ਜਾਦੂ-ਟੂਣਿਆਂ ਵਾਲੇ ਤਾਂਤ੍ਰਿਕ ਲੋਕਾਂ ਕੋਲ ਭਟਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਅਜਿਹੇ ਟੂਣੇ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ

ਗੁਮਰਾਹ ਕਰਨ 'ਤੇ ਬਾਂਝ ਔਰਤਾਂ ਸਮਸ਼ਾਨ-ਭੂਮੀ ਵਿਚ ਸਸਕਾਰੇ ਗਏ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਜਲਦੀ ਚਿਤਾ ਕੋਲ ਜਾ ਕੇ ਨੰਗੀਆਂ ਨਹਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਫਿਰ ਚਿਤਾ ਦੀ ਅੱਗ ਉਤੇ ਰੋਟੀ ਪਕਾ ਕੇ ਖਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਸ ਨੂੰ 'ਮਸਾਣ ਜਗਾਣ' ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਖਿਆਲ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰਨ ਨਾਲ ਮ੍ਰਿਤਕ ਦੀ ਔਲਾਦ ਮਰ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਮਸਾਣ ਜਗਾਉਣ ਵਾਲੀ ਇਸਤ੍ਰੀ ਨੂੰ ਸੰਤਾਨ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਅਉਤਰੈ- ਜਨਮ ਲੈਂਦੀ ਹੈ। ਜਾਏ- ਜਨਮੇ, ਪੈਦਾ ਕੀਤੇ। ਅਪੁਨੇ- ਆਪਣੇ (ਬੱਚੇ)।

[ਸੰਸ. ਜਪਿੰਧੀ (ਸਰ੍ਵਪਿਣੀ) ਸ੍ਵਪ੍ਰ+ਧਿਨਿ+ਭੀਧ੍ : ਰੀਂਗਣ ਵਾਲੀ, ਸਰਕਣ ਵਾਲੀ, ਜਾਣ ਵਾਲੀ, ਸੱਪਣੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਧੀ (ਸਪ੍ਰਪੀ) : ਸੱਪਣੀ।]

**ਸਰਪਨਿ :** ਸੱਪਣੀ (ਅਰਥਾਤ ਮਾਇਆ)।

੨੨੪

ਜਿਉ ਸੁਪਨੈ ਨਿਸਿ ਭੁਲੀਐ ਜਬ ਲਗਿ ਨਿਦਾ ਹੋਇ ॥

ਇਉ ਸਰਪਨਿ ਕੈ ਵਸਿ ਜੀਅਭਾ ਅੰਤਰਿ ਹਉਮੈ ਦੋਇ ॥

ਗੁਰਮਤਿ ਹੋਇ ਵੀਚਰੀਐ ਸੁਪਨਾ ਇਹੁ ਜਗੁ ਲੋਇ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੫, ਸਫਾ ੬੩

ਅਰਥ : ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਰਾਤ ਨੂੰ ਸੁਪਨੇ ਵਿਚ (ਵਾਸਤਵਿਕਤਾ ਨੂੰ) ਭੁੱਲ ਜਾਈਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਤਕ ਨੀਂਦ ਵਿਚ ਹੋਈਦਾ ਹੈ (ਭਰਮ ਬਣਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ)। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜੀਵਾਤਮਾ ਮਾਇਆ-ਰੂਪ ਸੱਪਣੀ ਦੇ ਵਸ ਪੈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮਨ ਵਿਚ ਹਉਮੈ ਅਤੇ ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵ (ਵਧ ਜਾਂਦੇ ਹਨ)। (ਜੇ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਵਿਚਾਰ ਕੇ (ਨਿਰਣਾ ਕਰ ਲਈਦਾ ਹੈ) ਕਿ ਇਹ ਸੰਸਾਰ ਅਤੇ ਲੋਕ ਸੁਪਨੇ (ਵਾਂਗ) ਹੈ।

ਸੁਪਨੈ- ਸੁਪਨੇ ਵਿਚ। ਨਿਸਿ- ਰਾਤ ਨੂੰ। ਨਿਦਾ- ਨੀਂਦ। ਜੀਅਭਾ- ਜੀਵਾਤਮਾ। ਦੋਇ- ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵ। ਲੋਇ- ਲੋਕ, ਤਿੰਨ ਲੋਕ।

[ਵੇਖੋ ੨੨੩]

**ਸਰਪਨੀ :** ਸੱਪਣੀ।

੨੨੫

ਸਰਪਨੀ ਤੇ ਊਪਰਿ ਨਹੀ ਬਲੀਆ ॥

ਜਿਨਿ ਬੁਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹਾਦੇਉ ਛਲੀਆ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੧੯, ਸਫਾ ੪੮੦

ਅਰਥ : ਜਿਸ ਨੇ ਬੁਹਮਾ, ਵਿਸ਼ਨੂ ਅਤੇ ਸ਼ਿਵ (ਵਰਗੇ ਸਿਰਮੌਰ ਦੇਵਤਿਆਂ) ਨੂੰ ਵੀ ਠਗ ਲਿਆ, (ਉਸ) ਮਾਇਆ ਰੂਪ ਸੱਪਣੀ ਤੋਂ ਵਧ ਕੇ (ਹੋਰ ਕੋਈ) ਬਲਵਾਨ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਊਪਰਿ- (ਉਸ ਤੋਂ) ਵਧ ਕੇ। ਬਲੀਆ- ਬਲਵਾਨ। ਬਿਸਨੁ- ਵਿਸ਼ਨੂ। ਛਲੀਆ- ਠਗ ਲਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੨੨੩]

**ਸੁਪਨੀ :** ਸੱਪਣੀ।

੨੨੬

ਮਾਰੂ ਮਾਰੂ ਸੁਪਨੀ ਨਿਰਮਲ ਜਲਿ ਪੈਠੀ ॥

ਜਿਨਿ ਤ੍ਰਿਭਵਣੁ ਡਸੀਅਲੈ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ਡੀਠੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੧੯, ਸਫਾ ੪੮੦

**ਅਰਥ :** ਮਾਰੇ-ਮਾਰ ਕਰਦੀ (ਮਨੁਖਾਂ ਨੂੰ ਡੱਸ ਲੈਣ ਵਾਲੀ ਮਾਇਆ ਰੂਪ) ਸੱਪਣੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਦੇ ਸਰੋਵਰ (ਸਤਿਸੰਗ) ਵਿਚ ਆ ਕੇ ਟਿਕ ਜਾਂਦੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਸ਼ਾਂਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ)। ਜਿਸ ਨੇ ਤਿੰਨ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਡੰਗ ਲਿਆ ਹੈ, ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਮੈਂ ਉਸ ਨੂੰ (ਸ਼ਾਂਤ ਹੋਈ) ਵੇਖਿਆ ਹੈ।  
ਮਾਰੂ ਮਾਰੂ- ਮਾਰੇ-ਮਾਰ ਕਰਦੀ। ਪੈਠੀ- ਆ ਟਿਕਦੀ ਹੈ। ਡਸੀਅਲੇ- ਡੰਗ ਲਿਆ ਹੈ। ਡੀਠੀ- ਵੇਖਿਆ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੭੭੩]

**ਸਰਪਰ :** ਜ਼ਰੂਰ, ਹਰ ਹਾਲ। ੭੭੭

ਅਪੁਨੇ ਜਨ ਕਾ ਪਰਦਾ ਢਾਕੈ ॥

ਅਪਨੇ ਸੇਵਕ ਕੀ ਸਰਪਰ ਰਾਖੇ ॥...੪ ॥

ਗਉਤੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੭, ਸਫਾ ੨੮੫

**ਅਰਥ :** (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਆਪਣੇ ਸੇਵਕ ਦਾ ਪੜਦਾ ਕਜਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਆਪਣੇ ਸੇਵਕ ਦੀ ਹਰ ਹਾਲ ਰਖਿਆ ਕਰਦਾ ਹੈ।

**ਨੋਟ :** 'ਸਰਪਰ' ਸ਼ਬਦ ਦੀ ਵਿਉਤਪਤੀ ਦਾ ਸੰਬੰਧ 'ਸਿਰ ਪਰ' ਨਾਲ ਹੋਵੇਗਾ ? 'ਸਿਰ ਪਰ ਆਉਣ' ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਅਜਿਹੀ ਸਥਿਤੀ ਨਾਲ ਹੈ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਨਿਪਟਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸ਼ਾਇਦ ਇਹ ਸ਼ਬਦ 'ਸਿਰ ਪਰ ਆਉਣ' ਦਾ ਸੰਖਿਪਤ ਰੂਪ ਹੀ ਹੋਵੇ।

**ਸਰਪਰ :** ਆਖਿਰਕਾਰ। ੭੭੮

ਫਰੀਦਾ ਗੋਰ ਨਿਮਾਣੀ ਸਭੁ ਕਰੇ ਨਿਘਰਿਆ ਘਰਿ ਆਉ ॥

ਸਰਪਰ ਮੈਥੈ ਆਵਣਾ ਮਰਣਹੁ ਨਾ ਡਰਿਆਹੁ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੯੩, ਸਫਾ ੧੩੮੨

**ਅਰਥ :** ਫਰੀਦ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਵਿਚਾਰੀ ਕਬਰ ਸੱਦ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਸੱਦਦੀ ਪਈ ਹੈ), ਹੇ ਨਿਘਰੇ ਜੀਵ ! ਘਰ ਵਿਚ ਆ। ਆਖਿਰਕਾਰ ਤੂੰ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਆਉਣਾ ਹੈ, (ਇਸ ਵਾਸਤੇ) ਮਰਨੋਂ ਨਾ ਡਰ।

ਗੋਰ- ਕਬਰ। ਨਿਮਾਣੀ- ਵਿਚਾਰੀ। ਸਭੁ ਕਰੇ- ਸੱਦ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਨਿਘਰਿਆ- ਹੇ ਬੇਘਰੇ ਜੀਵ। ਮੈਥੈ- ਮੇਰੇ ਕੋਲ। ਮਰਣਹੁ- ਮਰਨ ਤੋਂ। ਨਾ ਡਰਿਆਹੁ- ਨਾ ਡਰ।

[ਵੇਖੋ ੭੭੭]

**ਸਰਫੈ :** ਕੰਜੂਸੀ ਕਰਦਿਆਂ। ੭੭੯

ਸਰਫੈ ਸਰਫੈ ਸਦਾ ਸਦਾ ਏਵੈ ਭਈ ਵਿਹਾਇ ॥

ਨਾਨਕ ਕਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਵਿਣੁ ਪੁਛਿਆ ਹੀ ਲੈ ਜਾਇ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੧, ੩੧, ਸਫਾ ੧੪੧੨

**ਅਰਥ :** ਹਰ ਵੇਲੇ ਕੰਜੂਸੀਆਂ ਕਰਦਿਆਂ ਕਰਦਿਆਂ (ਉਮਰ) ਅਜਾਈ ਹੀ ਬੀਤ ਗਈ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਕਿਸ ਨੂੰ ਆਖਿਆ ਜਾਵੇ (ਅਰਥਾਤ ਕਿਸ ਅੱਗੇ ਬਚਾਓ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ, ਉਹ ਜਮ ਤੋਂ) ਬਿਨਾ (ਕਿਸ ਨੂੰ) ਪੁਛਿਆ ਹੀ (ਜਿੰਦ ਕਢ ਕੇ) ਲੈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਏਵੇ- ਐਵੇਂ ਹੀ (ਭਾਵ ਅਜਾਈ ਹੀ)। ਇਸ ਦੇ ਅਰਥ 'ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ' (ਭਾਵ ਸਰਫੇ ਸੋਚਦਿਆਂ) ਵੀ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਗਈ ਵਿਹਾਇ- ਬੀਤ ਗਈ। ਵਿਣੁ- ਬਿਨਾ, ਬਗੈਰ।

[ਅ. ਸਰ੍ਵਫ਼., ਲਾਭ, ਨਫਾ, ; ਖਰਚ ; ਕੰਜੂਸੀ, ਅਧਿਕਤਾ, ਜ਼ਿਆਦਤੀ ; ਨਿਆਂ, ਇੰਨਸਾਫ਼ ; ਬਾਹਰਵਾਂ ਨਛੱਤਰ।]

**ਸਰਬੰ :** ਸਾਰੇ (ਪਸਾਰੇ) ਵਿਚ। ੭੮੦

ਸਰਬੰ ਸਾਰਾ ਏਕੁ ਹੈ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥

ਤਾ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸੇ ਕਰੇ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥ ੩ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੬੬੦

**ਅਰਥ :** ਸਾਰੇ (ਪਸਾਰੇ) ਵਿਚ ਇਕੋ ਸੱਚਾ (ਵਸਦਾ ਹੈ), ਹੋਰ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ਨਹੀਂ। ਉਸ ਦੀ ਸੇਵਾ ਉਹੋ (ਵਿਅਕਤੀ) ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਉਤੇ (ਆਪ) ਦਇਆ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸਰ੍ਵ (ਸਰ੍ਵ) : ਸਭ, ਹਰੇਕ, ਸਾਰੇ, ਸਾਰਾ, ਪੂਰਾ, ਪੂਰਨ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਭ (ਸਬ) : ਸਭ, ਸਾਰਾ, ਸਾਰੇ, ਸੰਪੂਰਨ।]

**ਸਰਬ :** ਸਾਰੇ, ਸਾਰਿਆਂ ਉਤੇ। ੭੮੧

ਕੇਸਰਿ ਕੁਸਮ ਮਿਰਗਮੈ ਹਰਣਾ ਸਰਬ ਸਰੀਰੀ ਚੜ੍ਹਣਾ ॥

ਚੰਦਨ ਭਗਤਾ ਜੋਤਿ ਇਨੇਹੀ ਸਰਬੇ ਪਰਮਲੁ ਕਰਣਾ ॥੨॥

ਤਿਲੰਗ, ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੭੨੧

**ਅਰਥ :** ਕੇਸਰ, ਫੁੱਲ, ਕਸਤੂਰੀ ਅਤੇ ਸੋਨਾ, ਸਾਰੇ ਮਨੁੱਖਾਂ ਦੇ ਸਰੀਰਾਂ ਉਤੇ ਚੜ੍ਹਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਚੰਦਨ (ਜਿਹੀ ਸੁਗੰਧੀ) ਵਾਲੇ ਭਗਤਾਂ ਦੀ ਆਤਮਾ ਵੀ ਇਹੋ ਜਿਹੀ ਹੈ, ਜੋ ਸਭ ਨੂੰ ਸੁਗੰਧਿਤ ਕਰ ਦਿੰਦੀ ਹੈ। ਹਰਣਾ- ਸੋਨਾ। ਮਿਰਗਮੈ- ਕਸਤੂਰੀ। ਕੁਸਮ- ਫੁੱਲ। ਸਰੀਰੀ- ਸਰੀਰਾਂ ਉਤੇ। ਚੜ੍ਹਣਾ- ਚੜ੍ਹਾਣਾ, (ਸਰੀਰ) ਉਤੇ ਚੜ੍ਹਾਇਆ ਜਾਣਾ। ਪਰਮਲੁ ਕਰਣਾ- ਸੁਗੰਧਿਤ ਕਰ ਦੇਣਾ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ :** ਸਾਰਿਆਂ ਨਾਲ। ੭੮੨

ਸਰਬ ਰੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਿਆਰੁ ॥ ਪ੍ਰਭ ਸਦਾ ਰੀ ਦਇਆਰੁ ॥...੨ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੩੦, ਸਫਾ ੧੨੨੯

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਸਖੀ ! ਪ੍ਰਭੂ ਸਾਰਿਆਂ ਨਾਲ ਪ੍ਰੇਮ-ਪਿਆਰ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਹਮੇਸ਼ਾ ਹੀ (ਆਪਣੇ ਜੀਵਾਂ ਉਤੇ) ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੈ।

ਰੀ- ਹੇ ਸਖੀ। ਦਇਆਰੁ- ਦਿਆਲ, ਮਿਹਰਬਾਨ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਉਜੀਆਰਾ) :** ਸਾਰੇ ਪਾਸੇ ੭੮੩  
ਚਾਨਣ ਹੋ ਗਿਆ।



ਭਇਓ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ਸਰਬ ਉਜੀਆਰਾ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਮਨਹਿ ਪ੍ਰਗਟਾਇਓ ।  
ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਪੀਓ ਮਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਿਆ ਅਨਭੈ ਠਹਰਾਇਓ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੩੬, ਸਫਾ ੨੦੯  
ਵੇਖੋ ਅਨਭੈ II-੨੫੦੩

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਉਪਾਏ) :** ਪੈਦਾ ਕੀਤੇ ਸਾਰੇ ਜੀਵ। ੭੮੪

ਜਾ ਕਉ ਖੋਜਹਿ ਸਰਬ ਉਪਾਏ ॥ ਵਡਭਾਗੀ ਦਰਸਨੁ ਕੈ ਵਿਚਲਾ ਪਾਏ ॥  
ਊਚ ਅਪਾਰ ਅਗੋਚਰ ਥਾਨਾ ਓਹੁ ਮਹਨੁ ਗੁਰੂ ਦੇਖਾਈ ਜੀਉ ॥ ੩ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੩, ਸਫਾ ੧੦੧

ਅਰਥ : ਹੇ ਜੀ ! ਜਿਸ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ (ਉਸ ਦੇ) ਪੈਦਾ ਕੀਤੇ ਸਾਰੇ ਜੀਵ  
ਖੋਜਦੇ ਫਿਰਦੇ ਹਨ, ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ ਕੋਈ ਵਿਚਲਾ (ਉਸ ਦੇ) ਦਰਸਨ  
ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਉਹ ਥਾਂ-ਟਿਕਾਣਾ, (ਜਿਹੜਾ) ਉਚਾ, ਅਪਾਰ  
ਅਤੇ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਤੋਂ ਪਰੇ ਹੈ, ਗੁਰੂ ਵਿਖਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।  
ਖੋਜਹਿ- ਖੋਜਦੇ ਹਨ। ਵਡਭਾਗੀ- ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ। ਅਗੋਚਰ- ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ  
ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਤੋਂ ਪਰੇ। ਥਾਨਾ- ਥਾਂ। ਮਹਨੁ- ਟਿਕਾਣਾ। ਦੇਖਾਈ- ਵਿਖਾ  
ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਅੰਦੇਸਾ) :** ਸਾਰੇ ਤੋਖਲੇ। ੭੮੫

ਗੁਰਿ ਕਿਰਪਾਲਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ਧਾਰੀ ਬਿਨਸੇ ਸਰਬ ਅੰਦੇਸਾ ॥  
ਨਾਨਕ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨਿ ਮਿਟਿਓ ਸਗਲ ਕਲੇਸਾ ॥ ੪ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੫੩, ਸਫਾ ੨੧੩

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਦੋਂ) ਗੁਰੂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੋਇਆ, ਤਾਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ  
ਕ੍ਰਿਪਾ ਕੀਤੀ, (ਜਿਸ ਕਰ ਕੇ) ਸਾਰੇ ਤੋਖਲੇ ਖਤਮ ਹੋ ਗਏ। ਨਾਨਕ ਨੇ  
ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਕੀਰਤਨ ਵਿਚੋਂ ਸੁਖ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ, (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਸਾਰੇ  
ਕਲੇਸ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।

ਬਿਨਸੇ- ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਏ, ਖਤਮ ਹੋ ਗਏ। ਸਗਲ ਕਲੇਸਾ- ਸਾਰੇ ਦੁਖ-  
ਦਰਦ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਸਧਾਰੀ) :** ਸਾਰਿਆਂ (ਦਾ ਆਸਰਾ)। ੭੮੬

ਪਰਉਪਕਾਰੀ ਸਰਬ ਸਧਾਰੀ ਸਫਲ ਦਰਸਨ ਸਹਜਇਆ ॥  
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਿਰਗੁਣ ਕਉ ਦਾਤਾ ਚਰਣ ਕਮਲ ਉਚ ਧਰਿਆ ॥੨॥

ਦੇਵ., ਮਹਲਾ ੫, ੨੪, ਸਫਾ ੫੩੩

ਅਰਥ : (ਸਤਿਗੁਰੂ) ਪਰਉਪਕਾਰੀ ਹੈ, ਸਭ ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੈ, ਸਹਿਜ ਪਦ  
ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਹੈ, (ਉਸ ਦਾ) ਦਰਸਨ ਸਫਲ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ  
(ਜੋ) ਨਿਰਗੁਣਿਆਂ ਨੂੰ (ਗੁਣ ਦੇਣ ਵਾਲਾ) ਦਾਤਾ ਹੈ, ਉਸ ਦੇ ਚਰਨ-  
ਕਮਲਾਂ ਨੂੰ (ਮੈਂ) ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਾ ਲਿਆ ਹੈ।

ਸਹਜਇਆ- ਜੋ ਸਹਿਜ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਨਿਰਗੁਣ ਕਉ- ਅੰਗੁਣਹਾਰਿਆਂ ਨੂੰ।  
ਦਾਤਾ- ਗੁਣ ਬਖਸ਼ਣ ਵਾਲਾ। ਉਚ- ਹਿਰਦਾ। ਧਰਿਆ- ਵਸਾ ਲਿਆ।  
[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਸਾਧਾਰੀਆ) :** ਸਾਰਿਆਂ (ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੈ)। ੭੮੭

ਮੋਹਨ ਲਾਲ ਅਨੂਪ ਸਰਬ ਸਾਧਾਰੀਆ ॥

ਗੁਰ ਨਿਵਿ ਨਿਵਿ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ਦੇਹੁ ਦਿਖਾਰੀਆ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੨, ਸਫਾ ੨੪੧

ਅਰਥ : ਪਿਆਰਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਮੋਹ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਹੈ, ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ ਆਸਰਾ  
ਹੈ ਅਤੇ ਉਪਮਾ ਤੋਂ ਪਰੇ ਹੈ। ਮੈਂ ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਝੁਕ-ਝੁਕ ਕੇ ਬੇਨਤੀ  
ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ (ਮੈਨੂੰ ਉਸ ਦਾ) ਦਰਸਨ ਕਰਵਾ ਦਿਓ।

ਮੋਹਨ ਲਾਲ- ਪਿਆਰਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਅਨੂਪ- ਉਪਮਾ ਤੋਂ ਪਰੇ। ਨਿਵਿ-  
ਝੁਕ ਕੇ। ਪਾਇ- ਪੈਰੀਂ, ਚਰਨਾਂ ਉਤੇ। ਦਿਖਾਰੀਆ- ਵਿਖਾ ਦਿਓ, ਦਰਸਨ  
ਕਰਾ ਦਿਓ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਸਮਾਨੇ) :** ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਸਮਾਇਆ ਹੈ, ੭੮੮

ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਸੁਰਗ ਪਇਆਲ ਮਿਰਤ ਭੂਅ ਮੰਡਲ ਸਰਬ ਸਮਾਨੇ ਏਕੈ ਓਹੀ ॥

ਸਿਵ ਸਿਵ ਕਰਤ ਸਗਲ ਕਰ ਜੋਰਹਿ

ਸਰਬ ਮਇਆ ਠਾਕੁਰ ਤੇਰੀ ਦੇਹੀ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੯, ਸਫਾ ੨੦੭

ਅਰਥ : ਸਵਰਗ, ਪਾਤਾਲ, ਧਰਤੀ, ਬ੍ਰਹਿਮੰਡ ਆਦਿ ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ  
ਇਕੋ ਉਹੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਸਮਾਇਆ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ)।  
ਹੋ ਸਭ ਉਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ! ਸਾਰੇ ਜੀਵ (ਤੁਧ) ਕਲਿਆਣ-  
ਸਰੂਪ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਜਪਦੇ ਹੋਏ ਹੱਥ ਜੋੜਦੇ ਹਨ, ਤੇਰੀ ਹੀ ਦੁਹਾਈ ਦੇਂਦੇ ਹਨ  
(ਅਰਥਾਤ ਤੈਨੂੰ ਹੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਪ੍ਰਕਾਰਦੇ ਹਨ)।

ਪਇਆਲ- ਪਾਤਾਲ। ਮਿਰਤ- ਮਾਤਲੋਕ। ਭੂਅ ਮੰਡਲ- ਸਾਰਾ ਬ੍ਰਹਿਮੰਡ।  
ਸਿਵ- ਕਲਿਆਣ-ਰੂਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਕਰ ਜੋਰਹਿ- ਹੱਥ ਜੋੜਦੇ ਹਨ।  
ਦੇਹੀ- ਦੁਹਾਈ ਦੇਂਦੇ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਮਦਦ ਲਈ ਪ੍ਰਕਾਰਦੇ ਹਨ)।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਸਮਾਲੇ) :** ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ ੭੮੯

ਸੰਭਾਲ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਸੋ ਦਰੁ ਕੇਹਾ ਸੋ ਘਰੁ ਕੇਹਾ ਜਿਤੁ ਬਹਿ ਸਰਬ ਸਮਾਲੇ ॥

ਵਾਜੇ ਨਾਦ ਅਨੇਕ ਅਸੰਖਾ ਕੇਤੇ ਵਾਣਹਾਰੇ ॥

ਜਪੁ., ਮਹਲਾ ੧, ੨੭, ਸਫਾ ੬

ਅਰਥ : (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ) ਤੇਰਾ ਉਹ ਦਰਬਾਰ ਕਿਹੋ ਜਿਹਾ ਹੈ, ਤੇਰਾ ਘਰ  
ਕਿਹੋ ਜਿਹਾ ਹੈ, ਜਿਥੇ ਬੈਠ ਕੇ ਤੂੰ ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ?



(ਤੋਰੀ ਸੋਹਣੀ ਕੁਦਰਤ ਵਿਚ) ਅਨੇਕ ਵਾਜਿਆਂ ਤੋਂ ਅਨਾਥਾਤ ਨਾਦ ਪੈਦਾ  
(ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ), ਕਿਤਨੇ ਹੀ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਾਜਿਆਂ ਨੂੰ) ਵਜਾਉਣ ਵਾਲੇ ਹਨ।  
ਸੋ- ਉਹ। ਦਰੁ- ਦਰਬਾਰ। ਕੋਹਾ- ਕਿਹੋ ਜਿਹਾ। ਬਹਿ- ਬੈਠ ਕੇ। ੬ ਜੀ-  
ਸੰਗੀਤ ਦੇ ਸਾਜ਼। ਨਾਦ- ਰਾਗ। ਵਾਵਣਹਾਰੇ- ਵਜਾਣ ਵਾਲੇ।  
[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਸੁਹਾਗਣਿ) :** ਸਦਾ ਸੁਹਾਗਣ। ੭੮੦

ਹਰਿ ਕੀ ਨਾਰਿ ਸੁ ਸਰਬ ਸੁਹਾਗਣਿ ਰਾਂਡ ਨ ਮੈਲੈ ਵੇਸੇ ॥  
ਨਾਨਕ ਮੈ ਵਰੁ ਸਾਚਾ ਭਾਵੈ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਤੈਸੇ ॥ ੨ ॥

ਸੂਹੀ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੭੬੩

**ਅਰਥ :** (ਜਿਹੜੀ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ) ਪਰਮੇਸਰ ਦੀ ਨਾਰੀ ਬਣ ਜਾਂਦੀ ਹੈ,  
ਉਹ ਸਦਾ ਸੁਹਾਗਣ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਕਦੇ ਨਿਖਸਮੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਅਤੇ ਉਸ  
ਦਾ ਵੇਸ ਕਦੇ ਮੈਲਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ (ਅਰਥਾਤ ਉਸ ਦਾ ਜੀਵਨ ਕਦੇ ਮਲੀਨ  
ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ)। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜੋ ਪਿਆਰਾ ਸਾਰੇ ਸਮਿਆਂ ਵਿਚ  
ਇਕੋ ਜਿਹਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਸਦਾ-ਸਲਾਮਤ ਪਤੀ (ਪਰਮੇਸਰ) ਮੈਨੂੰ  
ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ।

ਨਾਰਿ- ਇਸਤ੍ਰੀ, ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ। ਸੁ- ਉਹ। ਰਾਂਡ- ਵਿਧਵਾ। ਨ ਮੈਲੈ  
ਵੇਸੇ- ਵੇਸ ਮੈਲਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ (ਅਰਥਾਤ ਜੀਵਨ ਅਪਵਿੱਤਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ)।  
ਵਰੁ- ਪਤੀ। ਤੈਸੇ- ਉਹੋ ਜਿਹਾ, ਇਕਸਮਾਨ ਸਥਿਤੀ ਵਾਲਾ।  
[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਸੁਖ ਦਾਤਾ) :** ਸਾਰੇ ਸੁਖ ਦੇਣ ਵਾਲਾ। ੭੮੧

ਇਛਾ ਪੂਰਕੁ ਸਰਬ ਸੁਖਦਾਤਾ ਹਰਿ ਜਾ ਕੈ ਵਸਿ ਹੈ ਕਾਮਧੇਨਾ ॥  
ਸੇ ਐਸਾ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ਮੇਰੇ ਜੀਅਝੇ  
ਤਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਪਾਵਹਿ ਮੇਰੇ ਮਨਾ ॥ ੧ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੪, ੧੨, ਸਫਾ ੬੬੯

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਮੇਰੇ ਜੀਅ ! ਜੇ ਹਰੀ (ਸਭ ਦੀਆਂ) ਆਸਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਨ  
ਵਾਲਾ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਸੁਖ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜਿਸ ਦੇ ਵਸ ਵਿਚ (ਕਾਮਨਾਵਾਂ  
ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਸਵਰਗ ਦੀ) ਕਾਮਧੇਨ ਗਊ ਹੈ, ਉਸ ਅਜਿਹੇ ਹਰੀ  
ਨੂੰ, ਹੋ ਮੇਰੇ ਮਨ ! ਜੋ ਤੂੰ ਸਿਮਰੇਂ ਤਾਂ ਤੂੰ ਸਾਰੇ ਸੁਖ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਵੇਂ।  
ਇਛਾ ਪੂਰਕੁ- ਇੱਛਾਵਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਜਾ ਕੈ- ਜਿਸ ਦੇ।  
ਕਾਮਧੇਨਾ- ਕਾਮਨਾਵਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਸੁਰਗ ਦੀ ਇਕ ਕਾਲਪਨਿਕ  
ਗਊ। ਮੇਰੇ ਜੀਅਝੇ- ਹੋ ਮੇਰੇ ਜੀਵ।  
[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਸੁਖਾ ਸੁਖ) :** ਸਾਰੇ ਸੁਖਾਂ ਦਾ ਸੁਖ, ੭੮੨  
ਪਰਮ-ਸੁਖ।

ਮੇਰੇ ਮਨ ਨਾਮਿ ਲਏ ਜਮ ਬੰਧ ਤੇ ਛੂਟਹਿ ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਸੁਖ ਪਾਈਐ ॥  
ਸੇਵਿ ਸੁਆਮੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਮਨ ਬੰਛਤ ਫਲ ਆਈਐ ॥੨॥  
ਗਉੜੀ (ਪੂਰਬੀ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੫੩, ਸਫਾ ੨੧੩

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਮੇਰੇ ਮਨ ! ਨਾਮ ਲੈਣ ਨਾਲ, ਜਮ ਦੇ ਬੰਧਨਾਂ ਤੋਂ ਛੁਟ  
ਜਾਣੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਪਰਮ-ਸੁਖ (ਬ੍ਰਹਮਾਨੰਦ) ਪਾ ਲਈਦਾ ਹੈ। ਮਾਲਿਕ  
ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤੇ ਨਾ ਸੇਵਾ ਕਰ, (ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਨਾਲ) ਮਨ-ਇੱਛੇ ਫਲ  
(ਹੱਥ) ਆਉਂਦੇ ਹਨ।

ਬੰਧ- ਬੰਧਨ। ਬੰਛਤ- ਇੱਛਤ, ਚਾਹਿਆ ਹੋਇਆ। ਆਈਐ- (ਹੱਥ)  
ਆਉਂਦੇ ਹਨ, ਪਾਈਦੇ ਹਨ, ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੀਦੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਸੁਖੀ) :** ਹਰ ਥਾਂ ਸੁਖੀ। ੭੮੩

ਜਪਿ ਮਨ ਨਾਮੁ ਹਰੀ ਹੋਹਿ ਸਰਬ ਸੁਖੀ ॥  
ਹਰਿ ਜਸੁ ਉਚ ਸਭਨਾ ਤੇ ਉਪਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੇਵਿ ਛਡਾਈ ॥ ਰਹਾਉ ॥  
ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੪, ੮, ਸਫਾ ੬੬੯

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਮਨ ! ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪ, ਹਰ ਥਾਂ ਸੁਖੀ ਹੋ  
ਜਾਵੇਂਗਾ। ਹਰੀ ਦਾ ਗੁਣ-ਗਾਣ ਉਚ (ਕਰਮ) ਹੈ, ਹੋਰ ਸਾਰੇ (ਧਾਰਮਿਕ  
ਕਰਮਾਂ) ਤੋਂ ਉਪਰ ਹੈ, ਹਰੀ-ਹਰੀ (ਜਪਣ ਰੂਪ) ਪਰਮੇਸਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਤੈਨੂੰ  
(ਬੰਧਨਾਂ ਤੋਂ) ਮੁਕਤ ਕਰ ਲਵੇਗੀ।  
ਹੋਹਿ- ਹੋ ਜਾਵੇਂਗਾ। ਛਡਾਈ- ਛੁਡਾ ਲਵੇਗੀ, ਮੁਕਤ ਕਰ ਲਵੇਗੀ।  
[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਸੁਖ) :** ਸਾਰੇ ਸੁਖ ਦੇਣ ਵਾਲਾ। ੭੮੪

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਦਇਆਲ ਪੁਰਖ ਪ੍ਰਭ ਸਰਬ ਸੁਖ ਦਇਆਲਾ ॥  
ਮਾਭੈ ਦਾਨੁ ਨਾਮੁ ਤੇਰੇ ਨਾਨਕੁ ਜਿਉ ਮਾਤਾ ਬਾਲ ਗੁਪਾਲਾ ॥ ੩ ॥  
ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੧੪, ਸਫਾ ੬੭੪

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਖਜ਼ਾਨੇ ! ਹੋ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਮਿਹਰਬਾਨ  
ਪਰਮੇਸਰ ! ਹੋ ਸਾਰੇ ਸੁਖ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਦਇਆਵਾਨ ਪਰਮੇਸਰ ! ਹੋ  
ਗੋਪਾਲ ! ਜਿਵੇਂ ਬੱਚਾ ਮਾਤਾ (ਪਾਸੋਂ) ਵਸਤਾਂ ਮੰਗਦਾ ਹੈ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ  
ਨਾਨਕ (ਤੋਰੇ ਤੋਂ) ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਦਾ ਦਾਨ ਮੰਗਦਾ ਹੈ।  
ਪੁਰਖ- ਵਿਆਪਕ। ਗੁਪਾਲਾ- ਹੋ ਗੋਪਾਲ।  
[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਕਲਾ) :** ਸਾਰੀਆਂ ਸ਼ਕਤੀਆਂ। ੭੮੫

ਚੇਤਿ ਮਨਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਸਰਬ ਕਲਾ ਜਿਨਿ ਧਾਰੀ ॥  
ਕਰੁਣਾਐ ਸਮਰਥੁ ਸੁਆਮੀ ਘਟ ਘਟ ਪ੍ਰਾਣ ਅਧਾਰੀ ॥...੩॥  
ਗਉੜੀ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੨੪੯

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਮਨ ! ਉਸ ਨਿਰਗੁਣ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰ ਜਿਸ  
ਨੇ ਸਾਰੀਆਂ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਧਾਰਨ ਕੀਤੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ। (ਉਹ) ਸਮਰਥ  
ਮਾਲਿਕ ਦਇਆ-ਰੂਪ ਹੈ ਅਤੇ ਹਰ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਣਾਂ ਨੂੰ ਆਸਰਾ ਦੇਣ  
ਵਾਲਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸਾਰਾ ਜੀਵਨ ਉਸ ਉਤੇ ਆਸ਼੍ਰਿਤ ਹੈ)।  
ਚੇਤਿ ਮਨਾ- ਹੋ ਮਨ ਸਿਮਰਨ ਕਰ। ਜਿਨਿ ਧਾਰੀ- ਜਿਸ ਨੇ ਧਾਰਨ ਕੀਤੀ

ਹੈ। ਕਰੁਣਾਮੈ- ਦਇਆ-ਸਰੂਪ। ਪ੍ਰਾਣ ਅਧਾਰੀ- ਸਵਾਸਾਂ ਨੂੰ ਆਸਰਾ ਦੇਣ ਵਾਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਕਲਾ ਸਮਰਥ) :** ਸਰਬ ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ। ੭੮੬

ਤੁਮ੍ਹਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਛੁਟੀਐ ਬਿਨਸੈ ਅਹੰਮੇਵ ॥

ਸਰਬ ਕਲਾ ਸਮਰਥ ਪ੍ਰਭ ਪੂਰੇ ਗੁਰਦੇਵ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੪੨, ਸਫਾ ੮੧੧

ਅਰਥ : ਹੇ ਸਰਬ ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ ! ਹੇ ਪੂਰੇ ਗੁਰਦੇਵ ! ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਤੇਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਬੰਧਨ-ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਈਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਅੰਦਰੋਂ) ਅਹੰਕਾਰ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਛੁਟੀਐ- ਬੰਧਨ-ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਈਦਾ ਹੈ। ਅਹੰਮੇਵ- ਅਹੰਕਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਕਲਿਆਣ) :** ਹਰ ਪਖੋਂ ਕੁਸਲ-ਮੰਗਲ, ੭੮੭

ਸੰਪੂਰਨ ਸੁਖ।

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਤੇਰੀ ਜਾਇ ਬਲਾਇ ॥

ਸਰਬ ਕਲਿਆਣ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੩੭, ਸਫਾ ੧੯੩

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਨਾਲ ਤੇਰੀ (ਹਰ) ਮੁਸੀਬਤ ਟਲ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ ਮਨ ਵਿਚ ਸੰਪੂਰਨ ਸੁਖ ਆ ਵਸੇਗਾ। ਸਿਮਰਤ- ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਨਾਲ। ਜਾਇ ਬਲਾਇ- ਮੁਸੀਬਤ ਟਲ ਜਾਵੇਗੀ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਗਤੀ) :** ਸਭ ਦੀ ਗਤੀ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ੭੮੮

ਗੋਬਿੰਦ ਗੋਬਿੰਦੋਤਿ ਜਪਿ ਨਰ ਸਕਲ ਸਿਪਿ ਪਦੰ ॥

ਜੈ ਦੇਵ ਆਇਉ ਤਸ ਸਫੁਟੈ ਭਵ ਭੂਤ ਸਰਬ ਗਤੰ ॥੫॥

ਗੁਜਰੀ, ਜੈ ਦੇਵ, ੧, ਸਫਾ ੫੨੬

ਅਰਥ : ਹੇ ਨਰ ! ਉਸ ਗੋਬਿੰਦ ਗੋਬਿੰਦ ਦਾ ਹੀ ਜਪ ਕਰ, ਜੋ ਸਭ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਸਿੱਧੀਆਂ ਦਾ ਸਥਾਨ ਹੈ। ਜੈ ਦੇਵ ਉਸ ਦੀ (ਸ਼ਰਨ) ਆਇਆ ਹੈ (ਜੋ) ਜਾਹਰਾ-ਜਹੂਰ ਹੈ, (ਤੇ) ਹੁਣ, ਪਿੱਛੇ (ਅਰ ਅੱਗੇ ਤਿੰਨਾਂ ਕਾਲਾਂ ਵਿਚ ਹੀ) ਸਭ ਦੀ ਗਤੀ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ (ਅਭਿਯੰਤਰ ਸਭ ਦਾ ਮੁਕਤੀ ਦਾਤਾ ਹੈ)।

ਗੋਬਿੰਦੋਤਿ- (ਗੋਬਿੰਦ+ਇਤ) ਗੋਬਿੰਦ- ਪਰਮਾਤਮਾ, ਇਤਿ- ਇਹ, ਇਉਂ। 'ਗੋਬਿੰਦੋਤਿ' ਭਾਵ ਇਸੇ ਗੋਬਿੰਦ ਦਾ ਹੀ। ਸਕਲ- ਸਭ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀਆਂ, ਸਾਰੀਆਂ। ਸਿਪਿ- ਸਿੱਧੀਆਂ। ਸਿੱਧੀਆਂ ਸੰਬੰਧੀ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਵੇਖੋ 'ਅਸਟ' I-੧੪੪੭। ਪਦੰ- ਸਥਾਨ ਜਗ੍ਹਾ। ਤਸ- ਉਸ ਦੀ। ਸਫੁਟੈ- ਪ੍ਰਤੱਖ, ਹਾਜਰਾ-ਹਜ਼ੂਰ। ਭਵ- ਹੁਣ ਵਰਤਮਾਨ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਗਤੀ) :** ਸਭ ਨੂੰ ਮੁਕਤੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ੭੮੯

ਪਰਮਾਦਿ ਪੁਰਖਮਨੋਪਿਮੰ ਸਤਿ ਆਦਿ ਭਾਵ ਰਤੰ ॥

ਪਰਮਦਭੁਤ ਪਰਕ੍ਰਿਤਿ ਪਰੰ ਜਦਿਚਿੰਤਿ ਸਰਬ ਗਤੰ ॥੧॥

ਗੁਜਰੀ, ਜੈਦੇਵ, ੧, ਸਫਾ ੫੨੬

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਜੋ ਸਭ ਦਾ ਮੂਲ ਹੈ, ਉਪਮਾ ਤੋਂ ਰਹਿਤ ਅਤੇ ਸਤਿ (ਚਿੰਤ, ਆਨੰਦ) ਆਦਿਕ ਭਾਵਾਂ ਵਿਚ ਜਿਸ ਦੀ ਪ੍ਰੀਤੀ ਹੈ, ਜੋ ਅਤਿਅੰਤ ਅਸਚਰਜ ਰੂਪ ਵਾਲਾ ਮਾਇਆ ਤੋਂ ਉਪਰ ਹੈ ਅਤੇ ਜਿਸ ਦੇ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਸਭ ਨੂੰ ਮੁਕਤੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ, (ਉਸ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰ)।

ਪਰਮਾਦਿ- ਸਭ ਦਾ ਮੂਲ। ਪੁਰਖਮਨੋਪਿਮੰ (ਪੁਰਖਮ+ਅਨੁਪਿਮੰ)- ਪੁਰਖਮ : ਵਿਆਪਕ ; ਅਨੁਪਿਮੰ : ਉਪਮਾ ਤੋਂ ਰਹਿਤ। ਸਤਿ ਆਦਿ- ਸਤਿ, ਚਿੰਤ ਅਤੇ ਆਨੰਦ। ਰਤੰ- ਰੱਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ (ਭਾਵ ਪ੍ਰੀਤ ਕਰਦਾ ਹੈ)।

ਪਰਮਦਭੁਤ (ਪਰਮ+ਅਦਭੁਤ)- ਅਤਿ ਅਸਚਰਜ ਰੂਪ। ਪਰਕ੍ਰਿਤਿ ਪਰੰ- ਮਾਇਆ (ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤੀ) ਤੋਂ ਉਪਰ। ਜਦਿਚਿੰਤਿ (ਜਦ+ਅਚਿੰਤਿ)- ਜਿਸ ਦੇ ਚਿੰਤਨ ਨਾਲ ਭਾਵ ਧਿਆਨ ਕਰਨ ਨਾਲ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਗੁਣ ਨਾਇਕ) :** ਸਾਰੇ ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ। ੮੦੦

ਮੀਤ ਸਾਜਨ ਸਰਬ ਗੁਣ ਨਾਇਕ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਦੇਵਾ ॥

ਈਤ ਉਤ ਜਤ ਕਤ ਤਤ ਤੁਮ ਹੀ ਮਿਲੈ ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਸੇਵਾ ॥੨॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੩੯, ਸਫਾ ੬੮੦

ਅਰਥ : ਹੇ ਮਿੱਤਰ, ਸੱਜਣ, ਸਾਰੇ ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਮਾਲਿਕ, ਸਦਾ ਕਾਇਮ-ਦਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ, ਜਿਥੇ, ਕਿਥੇ, ਤਿਥੇ ਤੁਸੀਂ ਹੀ ਹੋ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਸੰਤਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਨਾਲ ਮਿਲਦੇ ਹੋ।

ਦੇਵਾ- ਵਾਹਿਗੁਰੂ। ਈਤ ਉਤ- ਲੋਕ ਪਰਲੋਕ। ਜਤ ਕਤ ਤਤ- ਜਿਥੇ, ਕਿਥੇ, ਤਿਥੇ। ਸੰਤ ਸੇਵਾ- ਸੰਤਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਨਾਲ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਘਟਾ) :** ਸਾਰਿਆਂ ਜੀਵਾਂ ਦਾ। ੮੦੧

ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਿਸ ਹੀ ਹਾਥਿ ॥

ਮਾਰਿ ਆਪੇ ਜੀਵਾਲਦਾ ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸਾਥਿ ॥

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੁ ਸਰਣਾਗਤੀ ਸਰਬ ਘਟਾ ਕੇ ਨਾਥ ॥ ੪ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ੮੫, ਸਫਾ ੪੮

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਪ੍ਰਭੂ ਆਪ ਹੀ ਕਰਦਾ ਅਤੇ ਕਰਵਾਂਦਾ ਹੈ, ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਉਸੇ ਦੇ ਹੀ ਹੱਥ ਹੈ। ਆਪ ਮਾਰਦਾ ਅਤੇ ਆਪ ਜਿਵਾਂਦਾ ਹੈ, ਅੰਦਰ-ਬਾਹਰ ਸਦਾ ਨਾਲ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਹੈ, (ਉਹ) ਸਾਰਿਆਂ ਜੀਵਾਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਜੰਜਾਲ) :** ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰਿਕ ਬੰਧਨ।

੮੦੨

ਸਰਣਿ ਪਏ ਪੁਭ ਆਪਣੇ ਗੁਰੁ ਹੋਆ ਕਿਰਪਾਲੁ ॥

ਸਤਗੁਰ ਕੈ ਉਪਦੇਸਿਐ ਬਿਨਸੈ ਸਰਬ ਜੰਜਾਲੁ ॥

ਅੰਦਰੁ ਲਗਾ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੁ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ੫੬, ਸਫਾ ੪੮

**ਅਰਥ :** (ਜਦੋਂ) ਗੁਰੂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੋਇਆ, ਤਾਂ (ਅਸੀਂ) ਆਪਣੇ ਪੁਭ ਦੀ ਸਰਨ ਵਿਚ ਜਾ ਪਏ। ਸਤਗੁਰੂ ਦੇ ਸਿਖਿਆ ਦੇਣ ਨਾਲ ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰਿਕ ਬੰਧਨ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਏ। ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦਾ ਨਾਮ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸ ਗਿਆ (ਅਤੇ) ਅੰਮ੍ਰਿਤਮਈ ਨਜ਼ਰ ਨਾਲ ਮਨ ਆਨੰਦਿਤ ਹੋ ਗਿਆ।

ਉਪਦੇਸਿਐ- ਸਿਖਿਆ ਦੇਣ ਨਾਲ। ਨਿਹਾਲੁ- ਪ੍ਰਸੰਨ, ਆਨੰਦਿਤ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਜੀਆ) :** ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ।

੮੦੩

ਮਰਣੈ ਕੀ ਚਿੰਤਾ ਨਹੀ ਜੀਵਣ ਕੀ ਨਹੀ ਆਸ ॥

ਤੂੰ ਸਰਬ ਜੀਆ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਹੀ ਲੇਖੈ ਸਾਸ ਗਿਰਾਸ ॥

ਅੰਤਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤੂੰ ਵਸਹਿ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਨਿਰਜਾਸਿ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੮, ਸਫਾ ੨੦

**ਅਰਥ :** (ਮੈਨੂੰ) ਮੌਤ ਦੀ ਪਰਵਾਹ ਨਹੀਂ, (ਕਿਉਂਕਿ ਬਹੁਤਾ ਚਿਰ) ਜਿਊਣ ਦੀ (ਮੇਰੇ ਅੰਦਰ) ਕੋਈ ਲਾਲਸਾ ਨਹੀਂ। (ਹੋ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਤੂੰ ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਪਾਲਦਾ ਹੈਂ (ਅਤੇ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਹਾਂ ਅਤੇ ਗ੍ਰਾਹੀਆਂ ਦਾ ਲੇਖਾ (ਤੇਰੇ ਕੋਲ ਹੈ)। ਤੂੰ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਦਾ ਹੈਂ ਜਿਵੇਂ ਤੈਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈਂ।

ਮਰਣੈ ਕੀ- ਮੌਤ ਦੀ। ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਹੀ- ਪਾਲਦਾ ਹੈਂ। ਗਿਰਾਸ- ਗ੍ਰਾਹੀਆਂ। ਨਿਰਜਾਸਿ- ਸੰਭਾਲ ਕਰ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਢਵੇਲਿ) :** ਸਾਰੇ ਖੋਜ ਕੇ।

੮੦੪

ਸਲੋਕੁ ॥ ਬਹੁ ਸਾਸਤ੍ਰੁ ਬਹੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤੀ ਪੇਖੈ ਸਰਬ ਢਵੇਲਿ ॥

ਪੂਜਸਿ ਨਾਹੀ ਹਰਿ ਹਰੇ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਅਮੋਲ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੨੬੫

**ਅਰਥ :** ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਸਾਸਤ੍ਰ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਸਿਮ੍ਰਿਤੀ-ਗ੍ਰੰਥ (ਮੈਂ) ਸਾਰੇ ਖੋਜ ਕੇ ਵੇਖ ਲਏ ਹਨ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) (ਧਰਮ-ਗ੍ਰੰਥ) ਹਰੀ-ਨਾਮ ਦੀ ਬਰਾਬਰੀ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਨਾਮ ਅਨਮੋਲ ਹੈ।

ਬਹੁ- ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ। ਪੂਜਸਿ ਨਾਹੀ- ਨਹੀਂ ਪੂਜਦੇ (ਅਰਥਾਤ ਬਰਾਬਰੀ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ)। ਅਮੋਲ- ਅਨਮੋਲ, ਬਹੁਮੁਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸੂਬ (ਥਾਨ) :** ਸਭ ਜਗ੍ਹਾ, ਸਭ ਥਾਂਵਾਂ।

੮੦੫

ਕਾਹੇ ਭ੍ਰਮਤ ਹਉ ਤੁਮ ਭ੍ਰਮਹੁ ਨ ਭਾਈ

ਰਵਿਆ ਰੇ ਰਵਿਆ ਸੂਬ ਥਾਨ ॥ ੧ ॥

ਦੇਵ., ਮਹਲਾ ੫, ੩੪, ਸਫਾ ੫੩੫

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਭਰਾਓ ! ਤੁਸੀਂ ਕਿਉਂ ਭਟਕਦੇ ਫਿਰਦੇ ਹੋ ? (ਉਸ ਦੀ ਖੋਜ ਵਿਚ ਇਧਰ-ਉਧਰ) ਨਾ ਭਟਕੋ। (ਉਹ) ਸਾਰੀਆਂ ਥਾਂਵਾਂ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਹੈ।

ਭ੍ਰਮਤ- ਭਟਕਦੇ ਹੋ। ਭ੍ਰਮਹੁ ਨ- ਭਟਕੋ ਨਾ। ਭਾਈ- ਹੋ ਭਰਾਓ। ਰਵਿਆ- ਵਿਆਪਕ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਥੋਕ) :** ਸਾਰੇ ਪਦਾਰਥ।

੮੦੬

ਜਿਸੁ ਜਨ ਅਪਨਾ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਇਆ ॥

ਸਰਬ ਥੋਕ ਨਾਨਕ ਤਿਨਿ ਪਾਇਆ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੨੬੮

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਸੇਵਕ ਤੋਂ (ਪਰਮੇਸਰ ਨੇ) ਆਪਣਾ ਹੁਕਮ ਮਨਵਾਇਆ ਹੈ, ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਸ ਸੇਵਕ ਨੇ ਸਾਰੇ ਪਦਾਰਥ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਏ ਸਮਝੇ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਨਿਧਾਨ) :** ਸਭ (ਰਸਾਂ, ਰੂਪਾਂ, ਖੁਸ਼ੀਆਂ)

੮੦੭

ਦਾ ਖਜ਼ਾਨਾ।

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਮੰਗਲ ਰਸ ਰੂਪਾ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੋ ॥

ਨਾਨਕ ਪਤਿ ਰਾਖੀ ਪਰਮੇਸਰਿ ਉਧਰਿਆ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰੋ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੮, ਸਫਾ ੬੨੦

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ (ਸਾਡਾ) ਆਸਰਾ ਹੈ, (ਨਾਮ ਹੀ) ਰਸਾਂ, ਰੂਪਾਂ, ਅਤੇ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਸਭ ਦਾ ਖਜ਼ਾਨਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਾਡੀ) ਇੱਜ਼ਤ (ਉਸ) ਪਰਮੇਸਰ ਨੇ ਰਖ ਲਈ ਹੈ, (ਜਿਸ ਨਾਲ ਲਗ ਕੇ) ਸਾਰਾ ਸੰਸਾਰ ਤਰ ਗਿਆ ਹੈ।

ਮੰਗਲ- ਖੁਸ਼ੀਆਂ। ਅਧਾਰੋ- ਆਸਰਾ। ਪਤਿ- ਇੱਜ਼ਤ। ਉਧਰਿਆ- ਤਰ ਗਿਆ। ਸੰਸਾਰੋ- ਸੰਸਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਨਿਧਾਨ) :** ਸਾਰੇ ਖਜ਼ਾਨੇ, ਸਾਰੇ ਸੁਖ।

੮੦੮

ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਸਿਮਰਨੁ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੨੬੨

ਅਰਥ : ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਸਾਧੂ ਦੇ ਸੰਗ (ਸਾਧ ਸੰਗਤ) ਵਿਚ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ (ਹੀ) ਸਾਰੇ ਸੁਖ ਹਨ।  
ਰੰਗਿ- ਪਿਆਰ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਨਿਧਾਨਾ) :** ਸਾਰੇ ਖਜਾਨੇ, ਸਾਰੇ ਪਦਾਰਥ। ੮੦੯  
ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਗਾਈਐ ਪਾਈਐ ਸਰਬ ਨਿਧਾਨਾ ॥  
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸੁ ਦੇਇ ਸੁਆਮੀ ਬਿਰਲੇ ਕਾਹੂ ਜਾਨਾ ॥ ੩ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੨੧, ਸਫਾ ੬੭੬

ਅਰਥ : ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜੇ ਨਿਰਮਲ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ (ਅਰਥਾਤ ਗੁਣ) ਗਾਈਏ ਤਾਂ ਸਾਰੇ ਪਦਾਰਥ ਪਾ ਲਈਏ ਹਨ। (ਪਰ ਇਹ ਗੱਲ) ਕੋਈ ਵਿਰਲਾ (ਮਨੁੱਖ) ਹੀ ਜਾਣਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਮਾਲਿਕ (ਆਪ) ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ (ਗੁਣ-ਗਾਇਨ) ਦੇ ਦੇਵੇ।  
ਨਿਰੰਜਨ- ਕਾਲਖ-ਰਹਿਤ, ਪਵਿੱਤਰ। ਬਿਰਲੇ- ਵਿਰਲੇ ਨੇ। ਕਾਹੂ- ਕਿਸੇ। ਜਾਨਾ- ਜਾਣ ਲਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਜਾਣ ਸਕਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਨਿਰੰਜਨ) :** ਹਰ ਥਾਂ 'ਤੇ ਵਿਆਪਕ ੮੧੦  
ਨਿਰਲੇਪ ਪੁਰੁ।

ਸਰਬ ਨਿਰੰਜਨ ਪੁਰਖੁ ਸੁਜਾਨਾ ॥ ਅਦਲੁ ਕਰੇ ਗੁਰ ਗਿਆਨ ਸਮਾਨਾ ॥  
ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੈ ਗਰਦਨਿ ਮਾਰੇ ਹਉਮੈ ਲੋਭੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥ ੬ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ), ਮਹਲਾ ੧, ੧੯, ਸਫਾ ੧੦੪੦

ਅਰਥ : ਹਰ ਥਾਂ 'ਤੇ ਵਿਆਪਕ ਨਿਰਲੇਪ ਪੁਰੁ ਜਾਨਣਹਾਰਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹੈ। ਉਹ ਨਿਆਂ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਗਿਆਨ ਵਿਚ ਵਸਦਾ ਹੈ। (ਆਪਣੇ ਸੇਵਕਾਂ ਦੇ) ਕਾਮ, ਕ੍ਰੋਧ ਆਦਿ (ਮਨੋ-ਵਿਕਾਰਾਂ) ਨੂੰ ਧੌਣ ਤੋਂ ਫੜ ਕੇ ਮਾਰਦਾ ਹੈ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ) ਅਹੰਕਾਰ ਅਤੇ ਲਾਲਚ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰਦਾ ਹੈ।  
ਪੁਰਖੁ ਸੁਜਾਨਾ- ਸਭ ਕੁਝ ਜਾਨਣਹਾਰਾ। ਅਦਲੁ- ਨਿਆਂ, ਇਨਸਾਫ਼। ਸਮਾਨਾ-ਲੀਨ ਹੈ, ਵਸਦਾ ਹੈ। ਲੈ ਗਰਦਨਿ- ਧੌਣ ਤੋਂ ਫੜ ਕੇ।  
[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਨਿਰੰਤਰਿ) :** ਸਭ ਵਿਚ ਇਕ-ਰਸ ੮੧੧  
ਵਿਆਪਕ ਹੈ।

ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬ ਸਿਉ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥  
ਹਰਿ ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਜਾਨਿਆ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੮੭, ਸਫਾ ੬੨੯

ਅਰਥ : ਮੇਰਾ ਮਨ ਸਦਾ ਕਾਇਮ-ਦਾਇਮ ਮਾਲਿਕ ਵਿਚ ਰੀਝ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ (ਹੁਣ ਮੈਂ) ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ ਕਿ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਸਭ ਵਿਚ ਇਕ-

ਰਸ ਵਿਆਪਕ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਨਿਵਾਸੀ) :** ਸਭ ਥਾਂ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ। ੮੧੨

ਬਿਨਸਿਓ ਵੀਠਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵੂਠਾ ਸਬਦੁ ਲਗੇ ਗੁਰ ਮੀਠਾ ॥  
ਜਲਿ ਬਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਸਰਬ ਨਿਵਾਸੀ ਨਾਨਕ ਰਮਈਆ ਡੀਠਾ ॥ ੪ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੬੭੧

ਵੇਖੋ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵੂਠਾ I-੧੩੩੫

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਨਿਵਾਸੀ) :** ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਵਸਣ ਵਾਲਾ। ੮੧੩

ਕਾਹੇ ਰੇ ਬਨ ਖੋਜਨ ਜਾਈ ॥  
ਸਰਬ ਨਿਵਾਸੀ ਸਦਾ ਅਲੇਪਾ ਤੋਹੀ ਸੰਗਿ ਸਮਾਈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੯, ੧, ਸਫਾ ੬੮੪

ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਈ' IV-੪੦੭

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਨੈਨ) :** ਸਾਰੀਆਂ ਅੱਖਾਂ। ੮੧੪

ਸਰਬ ਭੂਤ ਆਪਿ ਵਰਤਾਰਾ ॥ ਸਰਬ ਨੈਨ ਆਪਿ ਪੇਖਨਹਾਰਾ ॥...੬ ॥  
ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੩, ਸਫਾ ੨੯੪

ਅਰਥ : ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਵਿਚ (ਕਰਤਾਰ) ਆਪ ਵਰਤ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸਾਰੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਰਾਹੀਂ ਆਪ ਹੀ ਵੇਖਣ ਵਾਲਾ ਹੈ।  
ਭੂਤ- ਜੀਵ। ਵਰਤਾਰਾ- ਵਰਤ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਆਪਿ- ਆਪ ਹੀ। ਪੇਖਨਹਾਰਾ- ਵੇਖਣ ਵਾਲਾ।  
[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ) :** ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਪਾਲਣ ਵਾਲਾ। ੮੧੫

ਕਾਰਨ ਕਰਨ ਕਰੀਮ ॥ ਸਰਬ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ਰਹੀਮ ॥  
ਅਲਹ ਅਲਖ ਅਪਾਰ ॥ ਖੁਦਿ ਖੁਦਾਇ ਵਡ ਬੇਸੁਮਾਰ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੫, ਸਫਾ ੮੯੬

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਜਗਤ ਦਾ ਮੂਲ ਕਾਰਨ ਹੈ ਅਤੇ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਉਹ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਪਾਲਣ ਵਾਲਾ ਅਤੇ (ਸਭ ਉਤੇ) ਰਹਿਮ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ। (ਉਹੋ) ਅੱਲਾਹ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਹੋ) ਅਲਖ, ਅਪਾਰ ਹੈ। ਉਹ ਖੁਦਾ ਆਪ ਬਹੁਤ ਬੇਅੰਤ ਹੈ।

ਕਾਰਨ ਕਰਨ- ਜਗਤ ਦਾ ਮੂਲ-ਕਾਰਨ। ਕਰੀਮ- ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਰਹੀਮ- ਰਹਿਮ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਅਲਹ- ਰੱਬ ਦਾ ਮੁਸਲਮਾਨੀ ਨਾਮ, ਜੋਤਿ ਸਰੂਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਅਲਖ- ਬਿਆਨ ਤੋਂ ਬਾਹਰ। ਖੁਦਿ- ਆਪ। ਖੁਦਾਇ- ਖੁਦਾ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਵਡ- ਵੱਡਾ, ਬਹੁਤ। ਬੇਸੁਮਾਰ- ਬੇਅੰਤ।  
[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ) :** ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ  
ਪਾਲਣ ਵਾਲਾ।

੮੧੬

ਠਾਕੁਰ ਜਾ ਸਿਮਰਾ ਤੂੰ ਤਾਰੀ ॥

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸਰਬ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਦਾ ਸਲਾਹੀ ॥ ੧ ॥

ਗੁਜਰੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੯, ਸਫਾ ੪੯੯

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਾਲਿਕ ! (ਮੈਂ) ਜਿਥੇ (ਵੀ) ਤੈਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹਾਂ, ਤੂੰ ਉਥੇ ਹੀ (ਮੌਜੂਦ ਹੁੰਦਾ) ਹੈਂ (ਅਰਥਾਤ ਆਪਣੇ ਸੇਵਕਾਂ ਦੇ ਸਦਾ ਅੰਗ-ਸੰਗ ਹੈਂ)। ਹੇ ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ! ਮਿਹਰ ਕਰ ਕਿ ਮੈਂ ਸਦਾ ਪ੍ਰਭ ਦੀ ਉਸਤਤ ਕਰਦਾ ਰਹਾਂ।

ਜਾ- ਜਿਥੇ। ਸਿਮਰਾ- ਯਾਦ ਕਰਾਂ। ਤਾਰੀ- ਉਥੇ ਹੀ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਪਾਖ) :** ਸਾਰੇ (ਪੱਖਾਂ ਤੋਂ)।

੮੧੭

ਸਰਬ ਪਾਖ ਰਾਖੁ ਮੁਰਾਰੇ ॥ ਆਗੈ ਪਾਛੈ ਅੰਤੀ ਵਾਰੇ ॥ ੧ ॥

ਦੇਵ., ਮਹਲਾ ੫, ੨੫, ਸਫਾ ੫੩੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੁਰਾਰੀ ! ਅਗੇ, ਪਿਛੇ ਅਤੇ ਅੰਤ ਸਮੇਂ (ਹਰ ਸਮੇਂ) ਸਭ ਪੱਖਾਂ ਤੋਂ (ਮੇਰੀ) ਰਖਿਆ ਕਰੇ।

ਰਾਖੁ- ਬਚਾ, ਰਖਿਆ ਕਰ। ਮੁਰਾਰੇ- ਹੇ ਮੁਰਾਰੀ। ਪਾਛੈ- ਪਿਛੇ। ਅੰਤੀ ਵਾਰੇ- ਅੰਤ ਸਮੇਂ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਪਿਆਰ) :** ਸਾਰਿਆਂ (ਦਾ ਪਿਆਰ)।

੮੧੮

ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਜੇ ਮਿਲੈ ਪਾਈਐ ਰਤਨੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥

ਮਨੁ ਦੀਜੈ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ਪਾਈਐ ਸਰਬ ਪਿਆਰੁ ॥

ਮੁਕਤਿ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਈਐ ਅਵਗਣ ਮੋਟਣਹਾਰੁ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ, (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੦, ਸਫਾ ੫੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜੇ ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਲ ਜਾਵੇ ਤਾਂ (ਉਸ ਤੋਂ) ਅਨਮੋਲ ਵਿਚਾਰ ਹਾਸਿਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਆਪਣਾ ਮਨ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਦੇ ਦੇਣ ਨਾਲ ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ ਪਿਆਰ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਗੁਰੂ) ਜੋ (ਆਪਣੇ ਸਿਖ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚੋਂ) ਔਗੁਣ ਮਿਟਾਣ ਵਾਲਾ ਹੈ, (ਉਸ ਤੋਂ) ਮੁਕਤੀ ਦੇਣ ਵਾਲਾ (ਨਾਮ) ਪਦਾਰਥ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਪੂਜ) :** ਸਭ (ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪੂਜਾ)।

੮੧੯

ਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਦੇਉ ਅਲਖ ਅਭੇਉ ॥ ਸਰਬ ਪੂਜ ਚਰਨ ਗੁਰੁ ਸੇਉ ॥ ੧ ॥

ਗੋਡ, ਮਹਲਾ ੫, ੯, ਸਫਾ ੮੬੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਗੁਰੂ ਮੇਰੇ (ਵਾਸਤੇ ਉਹ) ਜੋਤਿ-ਸਰੂਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹੈ, ਜੋ ਕਬਨੀ ਤੋਂ ਉਪਰ ਹੈ ਅਤੇ ਜਿਸ ਦਾ ਭੇਦ ਨਹੀਂ ਪਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੀ (ਮੇਰੇ ਲਈ) ਸਭ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਪੂਜਾ ਹੈ।

ਦੇਉ- ਪੁਕਾਸ਼- ਸਰੂਪ, ਪਰਮਾਤਮਾ। ਅਭੇਉ- ਜਿਸ ਦਾ ਭੇਦ ਨਹੀਂ ਪਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਸੇਉ- ਸੇਵਾ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਬਿਆਪਿਕ) :** ਸਭ (ਵਿਚ ਪਸਰਿਆ ਹੋਇਆ)।

੮੨੦

ਏਤੇ ਜੀਅ ਜਾਂ ਚੈ ਹਹਿ ਘਰੀ ॥ ਸਰਬ ਬਿਆਪਿਕ ਅੰਤਰ ਹਰੀ ॥...੫ ॥

ਮਲਾਰ, ਨਾਮਦੇਵ, ੧, ਸਫਾ ੧੨੯੨

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਹਰੀ ਦੇ ਘਰ ਵਿਚ ਇਤਨੇ ਜੀਵ ਹਨ, ਉਹ ਹਰੀ ਸਭ ਵਿਚ ਪਸਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਏਤੇ- ਇਤਨੇ। ਜਾਂ ਚੈ- ਜਿਸ ਦੇ। ਘਰੀ- ਘਰ ਵਿਚ। ਅੰਤਰ- ਅੰਦਰ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਬਿਆਪਿਤ) :** ਸਭ (ਥਾਂ ਵਿਆਪਤ)।

੮੨੧

ਸਰਬੁ ਬਿਆਪਿਤ ਪੂਰਨ ਧਨੀ ॥ ਜਾ ਕੀ ਸੋਭਾ ਘਟਿ ਘਟਿ ਬਨੀ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੯੦, ਸਫਾ ੧੮੨

**ਅਰਥ :** (ਉਹ) ਪੂਰਨ ਮਾਲਿਕ, ਜਿਸ ਦੀ ਸੁੰਦਰਤਾ ਹਰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ, ਹਰ ਥਾਂ ਵਿਆਪਤ ਹੈ।

ਧਨੀ- ਮਾਲਿਕ। ਸੋਭਾ- ਆਭਾ। ਘਟਿ ਘਟਿ ਬਨੀ- ਹਰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਬਿਆਪੀ) :** ਸਰਬ (ਵਿਆਪਕ)।

੮੨੨

ਸੰਤ ਜਨਾ ਸੁਨਹਿ ਸੁਭ ਬਚਨ ॥

ਸਰਬ ਬਿਆਪੀ ਰਾਮ ਸੰਗਿ ਰਚਨ ॥.....੪ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੩, ਸਫਾ ੨੯੪

**ਅਰਥ :** ਸੰਤ ਜਨ ਉਤਮ ਬਚਨ (ਹੀ) ਸੁਣਦੇ ਹਨ। (ਉਹ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨਾਲ ਰਚੇ-ਮਿਚੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

ਸੰਗਿ- ਨਾਲ। ਰਚਨ- ਰਚੇ-ਮਿਚੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਜੁੜੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਭੂਤ) :** ਸਾਰੀ (ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ)।

੮੨੩

ਸਰਬ ਭੂਤ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਕਰਿ ਮਾਨਿਆ ਹੋਵਾਂ ਸਗਲ ਰੇਨਾਰੀ ॥ ੨ ॥

ਪੇਖਿਓ ਪ੍ਰਭੁ ਜੀਉ ਅਪੁਨੈ ਸੰਗੇ ਚੂਕੈ ਭੀਤਿ ਭ੍ਰਮਾਰੀ ॥ ੩ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੮, ਸਫਾ ੬੧੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਮੈਂ ਸਾਰੀ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨੂੰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਕਰ ਕੇ ਮੰਨਿਆ ਹੈ, (ਇਸ ਵਾਸਤੇ ਇਹੋ ਇੱਛਾ ਹੈ ਕਿ) ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ ਚਰਨ-ਪੂਜ ਬਣ ਕੇ ਰਹਾਂ। (ਜੇ ਮੇਰੇ ਅੰਦਰੋਂ) ਭਰਮ ਦੀ ਦੀਵਾਰ ਹਟ ਜਾਵੇ ਤਾਂ (ਮੈਂ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਵੇਖ ਸਕਦਾ ਹਾਂ।

ਰੇਨਾਰੀ- ਚਰਨਾਂ ਦੀ ਪੂਜ। ਪੇਖਿਓ- ਵੇਖ ਸਕਦਾ ਹਾਂ। ਚੂਕੈ- ਹਟ ਜਾਵੇ।

ਭੀਤਿ- ਕੰਧ, ਦੀਵਾਰ। ਭ੍ਰਮਾਰੀ- ਭਰਮ ਦੀ, ਅਗਿਆਨ ਦੀ।



[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਭੂਤ) :** ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਵਿਚ। ੮੭੪  
ਸਰਬ ਭੂਤ ਆਪਿ ਵਰਤਾਰਾ ॥ ਸਰਬ ਨੈਨ ਆਪਿ ਪੋਖਨਹਾਰਾ ॥...੬ ॥  
ਗੁਰਿਤੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੩, ਸਫਾ ੨੯੪  
ਵੇਖੋ 'ਸਰਬ (ਨੈਨ)' IV-੮੧੪

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਮਇਆ) :** ਸਾਰਿਆਂ (ਉਤੇ ਮਿਹਰ ੮੨੫  
ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਹੋ)।  
ਪ੍ਰਭੂ ਅਪੁਨਾ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਮਥਉ ॥ ਇਹ ਮਤਿ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਮਨਿ ਧਰਉ ॥  
ਤੁਮਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਤੇ ਹੋਇ ਪ੍ਰਗਾਸਾ ਸਰਬ ਮਇਆ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ਜੀਉ ॥ ੩ ॥  
ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੩, ਸਫਾ ੧੦੪  
ਵੇਖੋ 'ਸਮਥਉ' IV-੫੧੩

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਮਹੀ) :** ਸਾਰੀ (ਧਰਤੀ ਉਤੇ)। ੮੨੬  
ਈਭੈ ਬੀਠਲੁ ਉਭੈ ਬੀਠਲੁ ਬੀਠਲੁ ਬਿਨੁ ਸੰਸਾਰੁ ਨਹੀ ॥  
ਥਾਨ ਬਨੰਤਰਿ ਨਾਮਾ ਪ੍ਰਣਵੈ ਪ੍ਰਚਿ ਰਹਿਓ ਤੂੰ ਸਰਬ ਮਹੀ ॥੪॥  
ਆਸਾ, ਨਾਮਦੇਵ, ੨, ਸਫਾ ੪੮੫  
ਵੇਖੋ 'ਉਭੈ' I-੭੯੦

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਮਨੋਰਥ) :** ਸਾਰੀਆਂ (ਮਨੋ-ਕਾਮਨਾਵਾਂ)। ੮੨੭  
ਸਰਬ ਮਨੋਰਥ ਜੇ ਕੇ ਚਾਹੈ ਸੇਵੈ ਏਕੁ ਨਿਧਾਨਾ ॥  
ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਅਪਰੰਪਰ ਸੁਆਮੀ ਸਿਮਰਤ ਪਾਰਿ ਪਰਾਨਾ ॥੩॥  
ਧਨਾ, (ਚਉ.), ਮਹਲਾ ੫, ੮, ਸਫਾ ੬੭੭  
ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਜੇ ਕੋਈ (ਵਿਅਕਤੀ) ਸਾਰੀਆਂ ਮਨੋ-ਕਾਮਨਾਵਾਂ  
(ਦੀ ਪੂਰਤੀ) ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ (ਸੁਖਾਂ ਦੇ) ਖਜ਼ਾਨੇ ਇਕ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਨੂੰ  
ਸੇਵੇ। (ਉਸ) ਮਾਇਆ ਤੋਂ ਉਪਰ ਅਤੇ ਜੀਵਾਂ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਤੋਂ ਦੂਰ ਸੁਆਮੀ  
ਨੂੰ ਸਿਮਰਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ (ਸੰਸਾਰ ਤੋਂ) ਪਾਰ ਲੰਘ ਜਾਈਦਾ ਹੈ।  
ਚਾਹੈ- ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਨਿਧਾਨਾ- ਸੁਖਾਂ ਦਾ ਭੰਡਾਰ। ਪਾਰਿ ਪਰਾਨਾ- ਪਾਰ  
ਲੰਘ ਜਾਈਦਾ ਹੈ। ਅਪਰੰਪਰ- ਬਹੁਤ ਉਚਾ, ਅਸੀਮ।  
[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਮੈ) :** ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ। ੮੨੮  
ਸਲੋਕੁ ॥ ਉਚਿ ਧਾਰੈ ਜੇ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ॥ ਸਰਬ ਮੈ ਪੋਖੈ ਭਗਵਾਨੁ ॥  
ਗੁਰਿਤੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੯, ਸਫਾ ੨੭੪

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਜੇ (ਵਿਅਕਤੀ) ਨਾਮ ਨੂੰ (ਆਪਣੇ) ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ  
ਧਾਰਨ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ (ਇਕੋ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ (ਹੀ)  
ਵੇਖਦਾ ਹੈ।  
ਉਚਿ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ਅੰਤਰਿ- ਵਿਚ, ਅੰਦਰ। ਪੋਖੈ- ਵੇਖਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਰਸਾਇਣੁ) :** ਸਾਰੇ (ਰਸਾਂ ਦਾ ਘਰ)। ੮੨੯  
ਰਾਮ ਰਸਾਇਣੁ ਇਹੁ ਮਨੁ ਮਾਤਾ ॥  
ਸਰਬ ਰਸਾਇਣੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ॥  
ਭਗਤਿ ਹੇਤੁ ਗੁਰ ਚਰਣ ਨਿਵਾਸਾ ॥  
ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜਨ ਕੇ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ ॥ ੯ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੪੧੫

ਅਰਥ : ਸਾਰੇ ਰਸਾਂ ਦੇ ਘਰ ਰਾਮ-ਨਾਮ ਵਿਚ ਇਹ ਮਨ ਮਸਤ ਹੋ  
ਗਿਆ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ (ਇਸ ਮਨ ਨੇ) ਸਾਰੇ ਰਸਾਂ ਦੇ ਸੋਮੇ (ਨਾਮ) ਨੂੰ  
ਜਾਣ ਲਿਆ ਹੈ। ਭਗਤੀ (ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ) ਵਾਸਤੇ (ਇਹ ਮਨ) ਗੁਰੂ ਦੇ  
ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਵਸ ਗਿਆ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੇਰਾ ਮਨ ਹੁਣ)  
ਕਰਤਾਰ ਦੇ ਸੇਵਕਾਂ ਦਾ ਸੇਵਕ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।  
ਰਸਾਇਣੁ- ਰਸਾਂ ਦਾ ਘਰ (ਰਸ+ਆਇਨ)। ਮਾਤਾ- ਮਸਤ ਹੋ। ਜਾਤਾ-  
ਜਾਣ ਲਿਆ ਹੈ। ਭਗਤਿ ਹੇਤੁ- ਭਗਤੀ ਵਾਸਤੇ। ਦਾਸਨਿ- ਸੇਵਕਾਂ ਦਾ।  
[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਰੋਗ) :** ਸਾਰੀਆਂ (ਬੀਮਾਰੀਆਂ)। ੮੩੦  
ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਕਹਤ ॥  
ਸਰਬ ਰੋਗ ਤੇ ਓਹੁ ਹਰਿ ਜਨੁ ਰਹਤ ॥...੪ ॥

ਗੁਰਿਤੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੪, ਸਫਾ ੨੮੧

ਅਰਥ : (ਜੇ ਮਨੁੱਖ) ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ (ਜਾ ਕੇ) ਹਰੀ ਦਾ ਜਸ ਉਚਾਰਦਾ  
ਹੈ, ਉਹ ਸਾਧਕ ਸਾਰੇ ਰੋਗਾਂ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਤੇ- ਤੋਂ। ਰਹਤ- ਮੁਕਤ।  
[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬ (ਵਿਡਾਣੀ) :** ਸਭ ਖੇਲ-ਪਸਾਰਾ। ੮੩੧  
ਸਾਸਤੁ ਬੇਦੁ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਰੁ ਤੇਰਾ ਸੁਰਸਰੀ ਚਰਣ ਸਮਾਣੀ ॥  
ਸਾਖਾ ਤੀਨਿ ਮੂਲੁ ਮਤਿ ਰਾਵੈ ਤੂੰ ਤਾਂ ਸਰਬ ਵਿਡਾਣੀ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨੩, ਸਫਾ ੪੨੭

ਅਰਥ : (ਹੋ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਤੇਰੇ (ਨਾਮ ਦਾ) ਸਰੋਵਰ (ਹੀ) ਮੇਰੇ  
ਵਾਸਤੇ। ਸਾਸਤੁ, ਵੇਦ ਅਤੇ ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਹੈ, ਗੰਗਾ ਤੇਰੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ  
ਵਸਦੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਤੇਰੇ ਚਰਨਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਮੇਰੇ ਲਈ ਗੰਗਾ ਦਾ ਇਸ਼ਨਾਨ  
ਹੈ)। ਤੂੰ ਤ੍ਰਿਗੁਣਾਤਮਕ ਸੰਸਾਰ ਦਾ ਮੂਲ ਹੈਂ (ਅਰਥਾਤ ਸੁਆਮੀ ਹੈਂ)। ਮੇਰੀ  
ਬੁੱਧੀ ਤਾਂ ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਸਭ ਖੇਲ-ਪਸਾਰਾ ਤੇਰਾ ਹੀ ਹੈ।  
ਸਾਸਤੁ- ਵੇਦ ਸਾਸਤ੍ਰ। ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ- ਸਮ੍ਰਿਤੀ ਗ੍ਰੰਥ। ਸਰੁ- ਸਰੋਵਰ (ਭਾਵ

ਨਾਮ)। ਸੁਰਸਰੀ- ਗੰਗਾ। ਸਮਾਣੀ- ਸਮਾਣੀ ਹੋਈ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਵਸਦੀ ਹੈ)। ਸਾਖਾ ਤੀਨਿ- ਮਾਇਆ ਦੇ ਤਿੰਨ ਗੁਣ। ਮੂਲ- (ਤਿੰਨਾਂ ਗੁਣਾਂ ਦਾ) ਮੂਲ (ਅਰਥਾਤ ਤਿੰਨਾਂ ਗੁਣਾਂ ਵਾਲਾ ਸੰਸਾਰ)। ਮਤਿ- ਅਕਲ। ਰਾਵੈ- ਸਮਝ ਸਕਦੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਬਿਆਨ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ)।  
[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬਸੁ :** ਸਭ ਕੁਝ, ਸਾਰੀ ਸੰਪਤੀ। ੮੩੨

ਪ੍ਰਾਨ ਮਾਨ ਪਤਿ ਪਿਤ ਸੁਤ ਬੰਧ ਹਰਿ ਸਰਬਸੁ ਧਨ ਮੋਰ ॥  
ਪ੍ਰਿਗੁ ਸਰੀਰੁ ਅਸਤ ਬਿਸਟਾ ਕ੍ਰਿਮ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਜਾਨਤ ਹੋਰ ॥ ੧ ॥  
ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੪, ਸਫਾ ੧੨੨੮  
ਅਰਥ : ਮੇਰੀ ਜਿੰਦ, ਇੱਜ਼ਤ, ਪਤੀ, ਪਿਤਾ, ਪੁੱਤਰ, ਭਰਾ, ਦੌਲਤ ਅਤੇ (ਹੋਰ) ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹੀ ਹੈ। ਜੇ (ਮਨੁੱਖ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਨੂੰ (ਸਹਾਰਾ) ਮੰਨਦਾ ਹੈ, (ਉਸ ਦਾ) ਫਟਕਾਰਨ ਯੋਗ ਸਰੀਰ (ਨਿਰਾ) ਹੱਡੀਆਂ, ਮਲ-ਮੂਤਰ ਅਤੇ ਕੀਟਾਂ (ਦਾ ਸੰਗ੍ਰਹਿ) ਹੈ।  
ਪ੍ਰਾਨ- ਸਵਾਸ, ਜਿੰਦ। ਮਾਨ- ਇੱਜ਼ਤ। ਪਤਿ- ਪਤੀ, ਕੰਤ। ਪਿਤ- ਪਿਤਾ। ਸੁਤ- ਪੁੱਤਰ। ਬੰਧ- ਭਰਾ। ਮੋਰ- ਮੇਰਾ। ਪ੍ਰਿਗੁ- ਫਟਕਾਰਨ ਯੋਗ। ਅਸਤ- ਅਸਥੀਆਂ, ਹੱਡੀਆਂ। ਬਿਸਟਾ- ਮਲ-ਮੂਤਰ। ਜਾਨਤ- ਜਾਣਦਾ ਹੈ, ਮੰਨਦਾ ਹੈ।  
[ਸੰਸ. ਸਰਬਸੁ (ਸਰਵਸੁ) : ਸਾਰਾ ਕੁਝ, ਸਾਰੀ ਸੰਪਤੀ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਕਸਸ (ਸਵਸੁਸ) : ਸਭ ਕੁਝ, ਸਾਰੀ ਸੰਪਤੀ।]

**ਸਰਬਸੁ :** ਸਭ ਕੁਝ, ਸਾਰੇ ਯਤਨ। ੮੩੩

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਬਹੁ ਕਾਇ ਕਰੀਜੈ ॥  
ਸਰਬਸੁ ਛੋਡਿ ਮਹਾ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥ ੪ ॥  
ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੫, ਸਫਾ ੩੨੪  
ਅਰਥ : ਆਖ ਕਬੀਰ ਕਿ ਹੋਰ ਬਹੁਤਾ ਕੀ ਕਰੀਏ (ਅਰਥਾਤ ਕਰਮ ਕਾਂਡੀ ਯਤਨ ਕਿਉਂ ਕਰੀਏ) ? (ਅਜਿਹੇ) ਸਾਰੇ ਯਤਨ ਛੱਡ ਕੇ (ਨਾਮ ਰੂਪੀ) ਸਰਵੋਤਮ ਰਸ ਪੀਵੀਏ।  
[ਵੇਖੋ ੮੩੨]

**ਸਰਬਸੁ :** ਸਾਰਾ ਕੁਝ। ੮੩੪

ਲਾਇ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕੀਨ ਆਪਨ ਚੂਟਤ ਨਹੀ ਜੋਰੁ ॥  
ਪ੍ਰਾਨ ਮਨੁ ਧਨੁ ਸਰਬਸੁ ਹਰਿ ਗੁਨੁ ਨਿਧੇ ਸੁਖ ਮੋਰੁ ॥ ੧ ॥  
ਕਾਨੜਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੮, ਸਫਾ ੧੩੦੭  
ਅਰਥ : ਮੈਂ (ਪਰਮਾਤਮਾ ਨਾਲ) ਪਿਆਰ ਪਾ ਕੇ (ਉਸ ਨੂੰ) ਆਪਣਾ ਬਣਾ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ (ਹੁਣ ਇਹ ਪ੍ਰੀਤ) ਜੋਰ ਨਾਲ ਤੋੜਿਆ ਵੀ ਨਹੀਂ ਟੁਟਦੀ। ਮੇਰੀ ਜਾਨ, ਮਨ, ਧਨ, ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਹੀ ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਖਜ਼ਾਨਾ ਹਰੀ ਹੀ ਹੈ, (ਉਹੋ) ਮੇਰਾ ਸੁਖ ਹੈ।

ਕੀਨ ਆਪਨ- ਆਪਣਾ ਬਣਾ ਲਿਆ। ਚੂਟਤ ਨਹੀ- ਟੁਟਦੀ ਨਹੀਂ। ਜੋਰ- ਧੱਕੇ ਨਾਲ। ਗੁਨੁ ਨਿਧੇ- ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਖਜ਼ਾਨਾ। ਮੋਰ- ਮੇਰਾ।  
[ਵੇਖੋ ੮੩੨]

**ਸਰਬਸੇ :** ਸਾਰਾ ਕੁਝ। ੮੩੫

ਰਾਜ ਧਨੁ ਪਰਵਾਰੁ ਮੇਰੈ ਸਰਬਸੇ ਗੋਬਿੰਦੁ ॥  
ਸਾਧਸੰਗਿ ਲਾਭੁ ਪਾਇਓ ਨਾਨਕ ਫਿਰਿ ਨ ਮਰੰਦੁ ॥ ੨ ॥  
ਕਾਨੜਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੨, ਸਫਾ ੧੩੦੪  
ਅਰਥ : ਰਾਜਸੀ-ਸ਼ਕਤੀ, ਦੌਲਤ, ਪਰਿਵਾਰ ਆਦਿ ਮੇਰੇ ਵਾਸਤੇ ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ) ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚੋਂ (ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਦਾ) ਲਾਭ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ, (ਉਹ) ਮੁੜ (ਮੁੜ) ਮਰਦੇ ਨਹੀਂ (ਅਰਥਾਤ ਵਾਰ ਵਾਰ ਜਨਮ-ਮਰਨ ਦਾ ਦੁਖ ਨਹੀਂ ਸਹਿੰਦੇ)।  
ਨ ਮਰੰਦ- ਮਰਦੇ ਨਹੀਂ।  
[ਵੇਖੋ ੮੩੨]

**ਸਰਬੰਗ :** ਸਭ ਲਈ (ਇਕ-ਸਮਾਨ ਉਪਯੋਗੀ)। ੮੩੬

ਕਬੀਰ ਖੋਹ ਹੂਈ ਤਉ ਕਿਆ ਭਇਆ ਜਉ ਉਡਿ ਲਾਗੈ ਅੰਗੁ ॥  
ਹਰਿ ਜਨੁ ਐਸਾ ਚਾਹੀਐ ਜਿਉ ਪਾਨੀ ਸਰਬੰਗੁ ॥ ੧੪੮ ॥  
ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੧੪੮, ਸਫਾ ੧੩੭੨  
ਅਰਥ : ਹੇ ਕਬੀਰ ! ਜੇ (ਮਨੁੱਖ) ਮਿੱਟੀ ਹੋ ਗਿਆ (ਅਰਥਾਤ ਸਭ ਹੋਠ ਵਿਛ ਗਿਆ), ਤਾਂ (ਵੀ) ਕੀ ਹੋ ਗਿਆ ? ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਉਡ ਕੇ (ਸਰੀਰ ਦੇ) ਅੰਗਾਂ ਨੂੰ ਲਗਦੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਮੈਲਾ ਕਰਦੀ ਹੈ)। ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਦਾਸ ਤਾਂ ਇਹੋ ਜਿਹਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਪਾਣੀ ਸਭ ਲਈ ਇਕ-ਸਮਾਨ ਉਪਯੋਗੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।  
ਖੋਹ- ਬਰੀਕ ਮਿੱਟੀ। ਜਉ- ਜੇ, ਜਿਹੜੀ। ਅੰਗ- ਅੰਗਾਂ ਨੂੰ। ਐਸਾ ਚਾਹੀਐ- ਇਹੋ ਜਿਹਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।  
ਨੋਟ : ਇਥੇ 'ਸਰਬ' ਸ਼ਬਦ ਹੀ 'ਅੰਗ' ਨਾਲ ਅੰਤ੍ਰਯਾਨੁਪਾਸ ਮਿਲਾਉਣ ਲਈ ਤੁਕਾਂਤ-ਵਿਕਾਰ ਕਾਰਨ 'ਸਰਬੰਗ' ਰੂਪ ਵਿਚ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਪਰ ਟੀਕਾਕਾਰਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਸੋਚ ਅਨੁਸਾਰ ਕਈ ਪੁਕਾਰ ਦੇ ਅਸੰਗਤ ਅਰਥ ਕੀਤੇ ਹਨ।

ਭਾਵ : ਕਿਸੇ ਸੰਪਰਦਾਇ-ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦਾ ਲਿਬਾਸ ਅਤੇ ਬਾਹਰੀ ਰਹੁਰੀਤੀ ਧਾਰਨ ਕਰਨ ਨਾਲ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਸਾਧੂ ਨਹੀਂ ਬਣ ਜਾਂਦਾ। ਸਾਧੂ ਬਣਨ ਵਾਸਤੇ ਹਉਮੈ ਦਾ ਤਿਆਗ ਕਰਨਾ, ਨਿਮਰਤਾ ਧਾਰਨ ਕਰਨਾ, ਨਿਰਮਲ ਵਿਅਕਤਿਤਵ ਨੂੰ ਉਤਸਾਹਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਹਰ ਸੰਭਵ ਯਤਨ ਕਰਨਾ, ਕ੍ਰੋਧ ਅਤੇ ਪ੍ਰੇਮ (ਦੋਹਾਂ) ਦੀ ਉਲਾਰ ਸਥਿਤੀ ਨੂੰ ਰੋਕ ਕੇ ਦੈਵੀ-ਸਹਿਜ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਯਤਨ ਨਾਲ ਹੀ ਬੰਦਾ ਰੱਬ ਦਾ ਰੂਪ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।  
[ਸੰਸ. ਸਰਬੰਗ (ਸਰਵਅੰਗ) : ਸਰੀਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਅੰਗ, ਸਮੁੱਚਾ ਅੰਗ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਕਸੰਗ (ਸਬੰਗ) : ਸਰੀਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਅੰਗ, ਸਾਰਾ ਸਰੀਰ।]

**ਸਰਬੰਗਨਾ :** ਸਾਰਿਆਂ ਸਰੀਰਾਂ ਵਿਚ।

੮੩੭

ਜਲਿ ਬਲਿ ਪੂਰਨ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਵਿਆ ਅਛਲ ਸੁਆਮੀ ॥  
ਭਰਮ ਭੀਤਿ ਖੋਈ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਏਕੁ ਰਵਿਆ ਸਰਬੰਗਨਾ ॥ ੮ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੮, ਸਫਾ ੧੦੮੦

**ਅਰਥ :** (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਪਾਣੀ ਵਿਚ, ਬਲਾਂ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਹੈ ਅਤੇ ਅੰਦਰ ਦੀ ਜਾਣਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਨਾ ਛਲਿਆ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਮਾਲਿਕ ਹਰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਦਾ ਹੈ। ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਨੇ ਅਗਿਆਨ ਦੀ ਕੰਧ ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤੀ, (ਤਾਂ) ਇਕ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਸਾਰਿਆਂ ਸਰੀਰਾਂ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਹੋਇਆ (ਨਜ਼ਰ ਆ ਗਿਆ)।

**ਭਰਮ- ਅਗਿਆਨ। ਭੀਤਿ- ਕੰਧ। ਖੋਈ- ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤੀ। ਰਵਿਆ- ਵਿਆਪਕ। ਅਛਲ- ਨਾ ਛਲਿਆ ਜਾਣ ਵਾਲਾ।**

[ਵੇਖੋ ੮੩੬]

**ਸਰਬੰਗਾ :** ਸਾਰੇ ਅੰਗਾਂ ਦਾ (ਭਾਵ ਸਾਰੇ ਰੂਪਾਂ ਦਾ)।

੮੩੮

ਪੀਤ ਪੀਤੰਬਰ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਧਣੀ ॥ ਜਗੰਨਾਥੁ ਗੋਪਾਲੁ ਮੁਖਿ ਭਣੀ ॥  
ਸਾਰਿੰਗਧਰ ਭਗਵਾਨ ਬੀਨੁਲਾ ਮੈ ਗਣਤ ਨ ਆਵੈ ਸਰਬੰਗਾ ॥ ੧੧ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸਫਾ ੧੦੮੨

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਪੀਲੇ ਵਸਤੂ ਵਾਲੇ ! ਤਿੰਨਾਂ ਭਵਨਾਂ ਦੇ ਮਾਲਿਕ ! ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਮੂੰਹ ਤੋਂ ਉਚਾਰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ (ਤੂੰ) ਜਗਤ ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਅਤੇ (ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਦਾ) ਪਾਲਣਹਾਰ ਹੈਂ। ਹੇ ਧਨੁਖਧਾਰੀ ! ਹੇ ਮਾਇਆ ਤੋਂ ਨਿਰਲੇਪ ਪਰਮਾਤਮਾ ! ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਸਾਰੇ ਰੂਪਾਂ ਦਾ ਬਿਆਨ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ।

**ਪੀਤ- ਪੀਲਾ। ਪੀਤੰਬਰ- ਪੀਲੇ ਕਪੜਿਆਂ ਵਾਲਾ ਸ੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ (ਅਰਥਾਤ ਪਰਮਾਤਮਾ)। ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਧਣੀ- ਤਿੰਨਾਂ ਭਵਨਾਂ ਦਾ ਨਾਥ। ਜਗੰਨਾਥੁ- ਜਗਤ ਦਾ ਸੁਆਮੀ। ਗੋਪਾਲੁ- ਧਰਤੀ ਦਾ ਪਾਲਣਹਾਰ। ਮੁਖਿ ਭਣੀ- ਮੁਖ ਤੋਂ ਉਚਾਰਦਾ ਹਾਂ। ਸਾਰਿੰਗਧਰ- ਧਨੁਖਧਾਰੀ। ਬੀਨੁਲਾ- ਹੇ ਮਾਇਆ ਤੋਂ ਨਿਰਲੇਪ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ)। ਗਣਤ ਨ ਆਵੈ- ਗਿਣਤੀ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ (ਅਰਥਾਤ ਬਿਆਨ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ)।**

[ਵੇਖੋ ੮੩੬]

**ਸਰਬਗੁ :** ਸਭ ਕੁਝ ਜਾਣਨ ਵਾਲਾ।

੮੩੯

ਸਰਬ ਭੂਤ ਦਯਾਲ ਅਚੁਤ ਦੀਨ ਬਾਂਧਵ ਦਾਮੋਦਰਹ ॥

ਸਰਬਗੁ ਪੂਰਨ ਪੁਰਖ ਭਗਵਾਨਹ ਭਗਤਿ ਵਛਲ ਕਰੁਣਾਮਯਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੧, ਸਫਾ ੧੩੫੬

**ਅਰਥ :** ਅਬਿਨਾਸੀ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਦਇਆਵਾਨ ਅਤੇ ਨਿਤਾਇਆਂ ਦਾ ਸੰਬੰਧੀ (ਮਦਦਗਾਰ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹੈ। (ਉਹ) ਭਗਵਾਨ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਅਤੇ ਸਭ ਕੁਝ ਜਾਣਨ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਭਗਤਾਂ ਦਾ ਪਿਆਰਾ (ਕਰਤਾਰ) ਦਇਆ-ਸਰੂਪ ਹੈ।

**ਸਰਬ ਭੂਤ- ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਪ੍ਰਤੀ। ਦਯਾਲ- ਮਿਹਰਬਾਨ। ਅਚੁਤ- ਅਬਿਨਾਸੀ। ਦੀਨ ਬਾਂਧਵ- ਕਮਜ਼ੋਰਾਂ ਦਾ ਸੰਬੰਧੀ। ਦਾਮੋਦਰਹ- ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਪੂਰਨ ਪੁਰਖ- ਸਰਬ ਵਿਆਪਕ। ਭਗਤਿ ਵਛਲ- ਭਗਤਾਂ ਦਾ ਪਿਆਰਾ।**

ਕਰੁਣਾਮਯਹ- ਦਇਆ-ਰੂਪ।

[ਸੰਸ. ਸਰਬੰਗ (ਸਰਵੰਗ) : ਸਭ ਕੁਝ ਜਾਣਨ ਵਾਲਾ ; ਸਿਵ ਦਾ ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਣ ; ਗੋਤਮ ਬੁੱਧ ਦਾ ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਣ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਕਰੰਗ (ਸਰਵੰਗ) : ਸਭ ਕੁਝ ਜਾਣਨਹਾਰ ; ਸਿਵ ; ਬੁਧ ; ਮਹਾਵੀਰ ਜੈਨ ; ਪਰਮੇਸ਼ਰ।]

**ਸਰਬਗਿ :** ਸਭ ਕੁਝ ਜਾਣਨ ਵਾਲਾ।

੮੪੦

ਸੁਭੰਤ ਤੁਯੰ ਅਚੁਤ ਗੁਣਗੁ ਪੂਰਨ ਬਹੁਲੇ ਕ੍ਰਿਪਾਲਾ ॥

ਗੰਭੀਰੰ ਉਚੈ ਸਰਬਗਿ ਅਪਾਰਾ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੧੩੫੮

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਅਬਿਨਾਸੀ, ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਜਾਨਣਹਾਰ, ਸਰਬ ਵਿਆਪਕ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਮਿਹਰਬਾਨ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ! ਤੂੰ (ਬਹੁਤ) ਸ਼ੇਭ ਰਿਹਾ ਹੈਂ। (ਤੂੰ) ਸਰਵੂਚ ! ਅਥਾਹ, ਸਰਬ-ਗਿਆਤਾ ਅਤੇ ਬੇਅੰਤ ਹੈਂ।

**ਸੁਭੰਤ- ਸ਼ੇਭ ਰਿਹਾ ਹੈਂ। ਤੁਯੰ- ਤੂੰ। ਅਚੁਤ- ਅਬਿਨਾਸੀ। ਗੁਣਗੁ- ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਜਾਣਨ ਵਾਲਾ। ਪੂਰਨ- ਵਿਆਪਕ। ਬਹੁਲੇ ਕ੍ਰਿਪਾਲਾ- ਬਹੁਤ ਮਿਹਰਬਾਨ। ਗੰਭੀਰੰ- ਅਥਾਹ। ਅਪਾਰਾ- ਬੇਅੰਤ।**

[ਵੇਖੋ ੮੩੯]

**ਸਰਬਗੇ :** ਸਭ ਕੁਝ ਜਾਣਨ ਵਾਲਾ।

੮੪੧

ਜਪਿ ਮਨ ਸਿਰੀ ਰਾਮੁ ॥ ਰਾਮ ਰਮਤ ਰਾਮੁ ॥ ਸਤਿ ਸਤਿ ਰਾਮੁ ॥  
ਬੋਲਹੁ ਭਈਆ ਸਦ ਰਾਮ ਰਾਮੁ ਰਾਮੁ

ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਰਬਗੇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੪, ੧੩, ਸਫਾ ੧੨੦੨

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਨ ! ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਸਿਰੋਮਣੀ (ਪ੍ਰਭੂ) ਦਾ ਨਾਮ ਜਪ। (ਉਸ) ਰਾਮ ਦਾ ਨਾਮ ਸਿਮਰ, ਜੋ ਵਿਆਪਕ ਹੈ। ਜੇ ਰਾਮ ਅਬਿਨਾਸੀ ਅਤੇ ਸਦੀਵੀ ਹੈ। ਹੇ ਭਾਈ ! ਹਮੇਸ਼ਾ ਸਰਬ ਵਿਆਪਕ ਦਾ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਸਿਮਰਨ ਕਰੋ, ਜੋ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਅਤੇ ਸਰਬ-ਗਿਆਤਾ ਹੈ।

**ਸਿਰੀ- ਸ਼ਿਰੋਮਣੀ, ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ। ਰਮਤ- ਵਿਆਪਕ। ਸਤਿ- ਅਬਿਨਾਸੀ। ਸਤਿ- ਸਦੀਵੀ। ਭਈਆ- ਹੇ ਭਾਈ ! ਸਦ- ਸਦਾ। ਰਵਿ ਰਹਿਆ- ਵਿਆਪਕ ਹੈ।**

[ਵੇਖੋ ੮੩੯]

**ਸਰਬਤ :** ਸਾਰੇ।

੮੪੨

ਰੈਣਿ ਦਿਨਸੁ ਪਰਭਾਤਿ ਤੂਹੈ ਹੀ ਗਾਵਣਾ ॥

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਰਬਤ ਨਾਉ ਤੇਰਾ ਧਿਆਵਣਾ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੫, ਸਫਾ ੬੫੨

**ਅਰਥ :** ਰਾਤੀਂ, ਦਿਨੇ ਅਤੇ ਸਵੇਰੇ (ਸਾਰੇ ਸਮਿਆਂ ਵਿਚ) ਤੈਨੂੰ ਹੀ ਗਾਉਣਾ ਹੈ। ਸਾਰੇ ਜੀਵ-ਜੰਤਾਂ ਨੇ ਤੇਰਾ ਹੀ ਨਾਮ ਆਰਾਧਨਾ ਹੈ।

**ਰੈਣਿ- ਰਾਤੀਂ। ਦਿਨਸੁ- ਦਿਨ ਵਿਚ। ਪਰਭਾਤਿ- ਸਵੇਰੇ।**

[ਸੰਸ. ਸਰਬੰਤ: (ਸਰਵੰਤ:) ਸਰਬ+ਜਨਤਾ : ਹਰ ਦਿਸ਼ਾ ਤੋਂ, ਸਾਰੇ ਪਾਸਿਓਂ,

ਹਰ ਪਾਸੇ, ਚਾਰੋਂ ਤਰਫ਼, ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਕ੍ਰਿਤ (ਸਵ੍ਰਵਤ੍ਰ), ਸਕ੍ਰਿਤ (ਸਵ੍ਰਵਤ੍ਰ) : ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ, ਸਭ  
ਥਾਵਾਂ ਵਿਚ, ਹਰ ਥਾਂ ਤੇ, ਹਰ ਤਰਫ਼ੋਂ।]

**ਸਰਬਤ :** ਹਰ ਥਾਂ।

੮੪੩

ਹਰਿ ਭਗਤਾ ਕਾ ਮੇਲੀ ਸਰਬਤ ਸਉ ਨਿਸੁਲ ਜਨ ਟੰਗ ਧਰਿ ॥  
ਹਰਿ ਸਭਨਾ ਕਾ ਹੈ ਖਸਮੁ ਸੇ ਭਗਤ ਜਨ ਚਿਤਿ ਕਰਿ ॥...੨॥

ਬਿਲਾ. (ਵਾਰ). ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੮੪੯

**ਅਰਥ :** (ਕਿਉਂਕਿ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ (ਆਪ) ਹਰ ਥਾਂ ਆਪਣੇ ਸੇਵਕਾਂ ਦਾ  
ਸਹਾਇਕ ਹੈ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ) ਭਗਤ ਲੱਤ ਉੱਤੇ ਲੱਤ ਰਖ ਕੇ ਬੇਫਿਕਰੀ  
ਨਾਲ ਸੌਂਦੇ ਹਨ। ਪਰਮਾਤਮਾ ਤਾਂ ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਹੈ, (ਪਰ) ਭਗਤ  
(ਲੋਕ ਹੀ) ਉਸ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਚਿੱਤ ਵਿਚ ਯਾਦ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਮੇਲੀ- ਸੰਗੀ, ਸਹਾਇਕ। ਨਿਸੁਲ- ਬੇਫਿਕਰ, ਨਿਸਚਿੰਤ। ਟੰਗ ਧਰਿ-  
ਲੱਤ ਉੱਤੇ ਲੱਤ ਰਖ ਕੇ (ਭਾਵ ਨਿਸਚਿੰਤ ਹੋ ਕੇ)। ਚਿਤਿ ਕਰਿ- ਮਨ ਵਿਚ  
ਯਾਦ ਕਰਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੮੪੨]

**ਸਰਬਤ :** ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ।

੮੪੪

ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਰਬਤ ਸੁਆਮੀ ॥

ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਨਾਨਕੁ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥ ੪ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੩੧, ਸਫਾ ੧੯੭

**ਅਰਥ :** (ਮੇਰਾ) ਮਾਲਿਕ ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਨਾਨਕ  
ਉਸ ਦਿਲਾਂ ਦੀ ਜਾਨਣਹਾਰ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਉਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੮੪੨]

**ਸਰਬਤ (ਠਾਈ) :** ਸਾਰੀਆਂ (ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ)।

੮੪੫

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸਦਾ ਸੁਖ ਪਾਈਐ ਜੀਵਣੈ ਕਾ ਮੂਲੁ ॥

ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਰਬਤ ਠਾਈ ਸੁਖਮੇ ਅਸਥੂਲੁ ॥ ੧ ॥

ਮਾਲੀ ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੨ ਸਫਾ ੯੮੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜੀਵਨ ਦੇ ਆਧਾਰ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਦਾ (ਨਾਮ)  
ਯਾਦ ਕਰ-ਕਰ ਕੇ ਸਦੀਵੀ ਸੁਖ ਪਾਈਦਾ ਹੈ। (ਉਹ ਕਰਤਾਰ) ਸਾਰੀਆਂ  
ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟ ਅਤੇ ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ ਵਿਚ ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਮੂਲ- ਮੂਲ, ਆਧਾਰ। ਸੁਖਮੇ- ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ ਵਿਚ। ਅਸਥੂਲ- ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਮਾਨ  
ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੮੪੨]

**ਸਰਬਤ (ਪੂਰਨ) :** ਸਾਰਿਆਂ (ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ)।

੮੪੬

ਸਰਣਿ ਸਮਰਥ ਅਕਥ ਅਗੋਚਰਾ ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣ ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ॥

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਨਾਨਕ ਕੇ ਸੁਆਮੀ ਸਰਬਤ ਪੂਰਨ ਠਾਕੁਰੁ ਮੇਰਾ ॥ ੨ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੫੪ ਸਫਾ ੬੮੩

ਵੇਖੋ 'ਸਰਣਿ (ਸਮਰਥ)' IV-੨੧੬

[ਵੇਖੋ ੮੪੨]

**ਸਰਬਤ੍ਰ :** ਹਰ ਥਾਂ।

੮੪੭

(ਸਲੋਕ) ॥ ਪੇਖਨ ਸੁਨਨ ਸੁਨਾਵਨੇ ਮਨ ਮਹਿ ਦ੍ਰਿੜੀਐ ਸਾਚੁ ॥

ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਸਰਬਤ੍ਰੁ ਮੈ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹੰਗਿ ਰਾਚੁ ॥ ੨ ॥

ਜੈਤ. (ਵਾਰ). ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫਾ ੭੦੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ) ਵੇਖਣ ਲਈ, (ਉਸ ਦੇ ਬਾਰੇ  
ਵਿਚ) ਸੁਣਨ ਲਈ ਅਤੇ (ਹੋਰਨਾਂ ਨੂੰ) ਸੁਣਾਉਣ ਲਈ ਮਨ ਵਿਚ ਸੱਚ ਨੂੰ  
ਪੱਕਾ ਕਰ ਲਈਏ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਪਿਆਰ  
ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਓ, (ਜੋ) ਹਰ ਥਾਂ ਵਿਆਪਕ ਹੈ।

ਪੇਖਨ- ਵੇਖਣ ਵਾਸਤੇ। ਸੁਨਨ- ਸੁਣਨ ਲਈ। ਸੁਨਾਵਨੇ- ਸੁਣਾਉਣ ਲਈ।  
ਦ੍ਰਿੜੀਐ- ਪੱਕਾ ਕਰੀਏ। ਹੰਗਿ- ਪਿਆਰ। ਰਾਚੁ- ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਓ।

[ਸੰਸ. ਸਕੰਕ (ਸਰਵਤ੍ਰ) ਸਕੰ+ਕਲ੍ : ਹਰ ਥਾਂ ਤੇ, ਸਭ ਜਗਹ ; ਹਰ  
ਸਮੇਂ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਕ੍ਰਿਤ (ਸਵ੍ਰਵਤ੍ਰ) : ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ, ਸਭ ਥਾਵਾਂ ਵਿਚ, ਹਰ ਥਾਂ  
ਤੇ, ਹਰ ਤਰਫ਼ੋਂ।]

**ਸਰਬਤ੍ਰ :** ਸਾਰੇ।

੮੪੮

ਦਯਾਲੈ ਸਰਬਤ੍ਰੁ ਜੀਆ ਪੰਚ ਦੋਖ ਬਿਵਰਜਿਤਹ ॥

ਭੋਜਨਿ ਗੋਪਾਲ ਕੀਰਤਨਿ ਅਲਪ ਮਾਯਾ ਜਲ ਕਮਲ ਰਹਤਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪੦, ਸਫਾ ੧੩੫੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਪੂਰਨ-ਮਨੁੱਖ) ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਉਪਰ ਦਇਆਵਾਨ  
ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਪੰਜ ਕਾਮਾਦਿਕਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕ ਕੇ ਰਖਦਾ ਹੈ। ਪਾਲਣਹਾਰ ਦੀ  
ਕੀਰਤੀ ਉਸ ਦਾ ਭੋਜਨ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਬੇੜ-ਚਿਰੀ ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਉਹ  
(ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਨਿਰਲੇਪ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ (ਜਿਵੇਂ) ਪਾਣੀ ਵਿਚ ਕਮਲ।

ਦਯਾਲੈ- ਦਿਆਲੂ। ਪੰਚ ਦੋਖ- ਕਾਮਾਦਿ ਪੰਜ ਵਿਕਾਰ। ਬਿਵਰਜਿਤਹ-  
ਰੋਕਦਾ ਹੈ। ਅਲਪ- ਬੇੜ-ਚਿਰੀ। ਰਹਤਹ- ਨਿਰਲੇਪ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੮੪੨]

**ਸਰਬਤ੍ਰ (ਰਮਣ) :** ਸਭ ਵਿਚ (ਪਰਿਪੂਰਨ)।

੮੪੯

ਜੀਵਨ ਮੁਕਤ ਜਗਦੀਸ ਜਪਿ ਮਨ ਧਾਰਿ ਰਿਦ ਪਰਤੀਤਿ ॥

ਜੀਅ ਦਇਆ ਮਇਆ ਸਰਬਤ੍ਰ ਰਮਣਿ ਪਰਮ ਹੰਸਹ ਰੀਤਿ ॥ ੨ ॥

ਗੁਜਰੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੫੦੮

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਨ ! ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਭਰੋਸਾ ਰਖ ਕੇ ਜੀਵਨ-ਮੁਕਤ ਕਰਨ  
ਵਾਲੇ ਜਗਤ ਦੇ ਮਾਲਿਕ (ਦਾ ਨਾਮ) ਜਪ। (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਸਭ ਵਿਚ  
ਪਰਿਪੂਰਨ (ਮੰਨ ਕੇ) ਜੀਵਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਦਇਆ ਅਤੇ ਭਰਸ਼ ਰਖਣਾ ਪਰਮ ਹੰਸਾਂ  
(ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਮਨੁੱਖਾਂ) ਵਾਲੀ (ਇਹ) ਮਰਯਾਦਾ (ਧਾਰਨ ਕਰ)।

ਰਿਦ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ਪਰਤੀਤਿ- ਭਰੋਸਾ, ਵਿਸ਼ਵਾਸ। ਮਇਆ- ਭਰਸ਼.



ਦਇਆ ਹੰਸਰ- ਹੰਸਾਂ ਵਾਲੀ। ਗੀਤਿ- ਮਰਯਾਦਾ।  
[ਵੇਖੋ ੮੪੭]

**ਸਰਬਤਿ :** ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ।

੮੫੦

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸਰਬਤਿ ਰਵਿਆ ਮਨਿ ਉਪਜਿਆ ਬਿਸੁਆਸੇ ॥  
ਨਾਨਕੁ ਸਿਖ ਦੇਇ ਮਨ ਪ੍ਰੀਤਮ ਕਰਿ ਸੰਤਾ ਸੰਗਿ ਨਿਵਾਸੇ ॥ ੪ ॥

ਸਿਰੀ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੮੦

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ਹੁਣ) ਮਨ ਵਿਚ ਇਹ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਕਿ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਅੰਦਰ ਅਤੇ ਬਾਹਰ ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਸਿਖਿਆ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹੋ ਪਿਆਰੇ ਮਨ ! ਸੰਤਾਂ ਦੇ ਸੰਗ ਵਿਚ ਰਿਹਾ ਕਰ ਰਵਿਆ- ਵਿਆਪਕ ਹੈ। ਬਿਸੁਆਸੇ- ਵਿਸ਼ਵਾਸ, ਭਰੋਸਾ। ਸਿਖ- ਸਿਖਿਆ। ਮਨ ਪ੍ਰੀਤਮ- ਹੋ ਪਿਆਰੇ ਮਨ। ਨਿਵਾਸੇ- ਵਾਸ।  
[ਵੇਖੋ ੮੪੭]

**ਸਰਬਧਾਰ :** (ਹੋ) ਸਭ ਦੇ ਆਸਰੇ !

੮੫੧

ਜਾਚਿਕੁ ਨਾਮੁ ਜਾਚੈ ਜਾਚੈ ॥

ਸਰਬਧਾਰ ਸਰਬ ਕੇ ਨਾਇਕ ਸੁਖ ਸਮੂਹ ਕੇ ਦਾਤੇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਕਲਿ., ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੩੨੧

ਅਰਥ : (ਹੋ) ਸਭ ਦੇ ਆਸਰੇ, ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ ਮਾਲਿਕ, ਸਾਰੇ ਸੁਖਾਂ ਦੇ ਦੇਣ ਵਾਲੇ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ! (ਤੇਰੇ ਦਰ ਦਾ) ਮੰਗਤਾ (ਤੇਰਾ) ਨਾਮ ਵਾਰ- ਵਾਰ ਮੰਗਦਾ ਹੈ।

ਜਾਚਿਕੁ- ਮੰਗਤਾ। ਜਾਚੈ- ਮੰਗਦਾ ਹੈ। ਨਾਇਕ- ਮੁਖੀ, ਮਾਲਿਕ।

[ਸਰਬ+ਆਧਾਰ= ਸਰਬ ਧਾਰ। ਸਰਬ ਲਈ ਵੇਖੋ ੭੮੦। ਆਧਾਰ ਲਈ ਵੇਖੋ III-੪੫੧।]

**ਸਰਬਧਾਰਨ :** ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਸਹਾਰਾ ਦੇਣ ਵਾਲਾ।

੮੫੨

ਸਰਬਧਾਰਨ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰਨ ਇਕ ਬਿਨਉ ਦੀਨਾ ॥

ਤੁਮਰੀ ਬਿਧਿ ਤੁਮ ਹੀ ਜਾਨਹੁ ਤੁਮ ਜਲ ਹਮ ਮੀਨਾ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੨, ਸਫਾ ੧੦੦੫

ਅਰਥ : (ਹੋ) ਸਭ ਨੂੰ ਸਹਾਰਾ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਪਾਲਣਹਾਰ (ਪ੍ਰਭੂ) ! ਮੇਰੀ ਗਰੀਬ ਦੀ ਇਕ ਬੇਨਤੀ ਸੁਣੋ, (ਭਾਵੇਂ) ਆਪਣੀ ਵਿਧੀ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪ ਹੀ ਜਾਣਦੇ ਹੋ, ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਜਲ ਹੋ ਅਤੇ ਮੈਂ ਮੱਛੀ (ਇਹੀ ਸਾਡਾ ਪਰਸਪਰ ਸੰਬੰਧ ਹੈ)।

ਪ੍ਰਤਿਪਾਰਨ- ਹੋ ਪਾਲਣਹਾਰ। ਬਿਨਉ- ਬੇਨਤੀ। ਦੀਨਾ- ਗਰੀਬ ਦੀ। ਬਿਧਿ- ਵਿਧੀ, ਤਰੀਕਾ। ਮੀਨਾ- ਮੱਛੀ।

[ਵੇਖੋ ੮੫੧]

**ਸਰਬਮੈ :** ਸਰਬਮਈ, ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ।

੮੫੩

ਹੋ ਅਚੁਤ ਹੋ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਅਬਿਨਾਸੀ ਅਘਨਾਸ ॥

ਹੋ ਪੂਰਨ ਹੋ ਸਰਬਮੈ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਗੁਣਤਾਸ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੫੫, ਸਫਾ ੭੬੧

ਅਰਥ : ਹੋ ਅਟਲ ! ਹੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਹੋ ਨਾਸ-ਰਹਿਤ ! ਹੋ ਪਾਪਾਂ ਦਾ ਨਾਸ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ! ਹੋ ਪੂਰਨ (ਪ੍ਰਭੂ) ! ਹੋ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ! ਹੋ ਦੁਖ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ! ਹੋ ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਖਜ਼ਾਨੇ ! (ਮੈਨੂੰ ਨਾਮ ਦਾ ਦਾਨ ਦਿਓ)। ਅਚੁਤ- ਅਟਲ, ਅਬਿਨਾਸੀ। ਅਬਿਨਾਸੀ- ਹੋ ਨਾਸ-ਰਹਿਤ। ਅਘਨਾਸ- ਹੋ ਪਾਪ ਨਾਸ ਕਰਨ ਵਾਲੇ। ਦੁਖ ਭੰਜਨ- ਹੋ ਦੁਖ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ। ਗੁਣਤਾਸ- ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਖਜ਼ਾਨੇ।

[ਸਰਬ+ਸਥਾ। 'ਮਯ' ਅਰਥ ਨੂੰ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਇਕ ਤਦਪ੍ਰਿਤ ਪ੍ਰਤਯਯ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਭਾਵ ਹੈ 'ਪੂਰਨ' ਜਾਂ 'ਨਾਲ ਯੁਕਤ'। ਉਦਾਹਰਣ- ਕਨਕਮਯ, ਅਨੰਦਮਯ, ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਮਯ ਆਦਿ। ਸਰਬ (ਸਰ੍ਵ) ਲਈ ਵੇਖੋ ੭੮੦।]

**ਸਰਬਰ :** ਲੜਾਈ, ਮੁਕਾਬਲਾ।

੮੫੪

ਪਾਂਡੇ ਤੁਮਰਾ ਰਾਮਚੰਦ ਸੋ ਭੀ ਆਵਤੁ ਦੇਖਿਆ ਬਾ ॥

ਰਾਵਨ ਸੇਤੀ ਸਰਬਰ ਹੋਈ ਘਰ ਕੀ ਜੋਇ ਗਵਾਈ ਥੀ ॥ ੩ ॥

ਗੋਡ, ਨਾਮਦੇਵ, ੭, ਸਫਾ ੮੭੫

ਅਰਥ : ਹੋ ਪੰਡਿਤ ! ਤੇਰਾ (ਇਸਟ) ਸ੍ਰੀ ਰਾਮ ਚੰਦ ਦੀ (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਅਵਤ੍ਰਿਤ ਹੋਇਆ ਵੇਖਿਆ ਸੀ (ਅਰਥਾਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਵੀ ਤੇਰੇ ਵਰਗਿਆਂ ਤੋਂ ਸੁਣਿਆ ਸੀ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ) ਰਾਵਣ ਨਾਲ ਲੜਾਈ ਹੋ ਗਈ ਸੀ, ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ (ਆਪਣੀ) ਘਰ ਵਾਲੀ (ਸੀਤਾ) ਗਵਾ ਬੈਠੇ ਸਨ। ਜੋਇ- ਜੇਤੂ, ਇਸਤ੍ਰੀ।

ਭਾਵ : ਰਿਵਾਇਤ ਹੈ ਕਿ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਜਦੋਂ ਸਰਗੁਣ-ਭਗਤੀ ਵਾਲੀ ਪੁਰਾਣੀ ਲੀਹ ਤੋਂ ਹਟ ਕੇ ਅਵਤਾਰ-ਪੂਜਾ, ਮੂਰਤੀ-ਪੂਜਾ, ਪਸ਼ੂ-ਪੂਜਾ ਅਤੇ ਦੇਵ-ਪੂਜਾ ਦੀ ਨਿਖੇਧੀ ਕੀਤੀ ਤਾਂ ਉਸ ਸਮੇਂ ਦੇ ਪੂਜਾਰੀਆਂ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਡਟ ਕੇ ਵਿਰੋਧ ਕੀਤਾ। ਕਿਸੇ ਸਮੇਂ ਕੋਈ ਪੰਡਿਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਵਿਵਾਦ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਉਲਝ ਗਿਆ ਤਾਂ ਆਪ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਸਰਗੁਣ ਭਗਤੀ ਦੀਆਂ ਖਾਮੀਆਂ ਦੱਸੀਆਂ ਅਤੇ ਨਿਰਾਕਾਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਆਰਾਧਨਾ ਕਰਨ ਵਲ ਪ੍ਰੇਰਿਆ ਜੋ ਮੰਦਿਰ ਅਤੇ ਮਸਜਿਦ ਦੀਆਂ ਦੀਵਾਰਾਂ ਵਿਚ ਕੈਦ ਨਹੀਂ। ਨਾ ਹੀ ਉਹ ਕਿਸੇ ਜਾਤੀ ਜਾਂ ਧਰਮ-ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦਾ ਪੱਖ ਪੂਰਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਸਭ ਦਾ ਸਾਂਝਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਸਰਗੁਣ-ਅਵਤਾਰਾਂ ਦਾ ਵਤੀਰਾ ਪੱਖਪਾਤ ਵਾਲਾ ਹੋ। ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਅਖੀਰ ਵਿਚ ਆਪ ਜੀ ਸਾਰ-ਬਰਨ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ-

ਹਿੰਦੂ ਪੂਜੈ ਦੇਹੁਰਾ ਮੁਸਲਮਾਣੁ ਮਸੀਤਿ ॥

ਨਾਮੇ ਸੋਈ ਸੇਵਿਆ ਜਹ ਦੇਹੁਰਾ ਨ ਮਸੀਤਿ ॥ ੪ ॥

[ਫ਼ਾ. 'ਸਰਬਰ ਆਵੁਰਦਨ' ਇਕ ਮੁਹਾਵਰਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਅਰਥ ਸਿਰ ਚੁਕਣਾ, ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰਨਾ ਆਦਿ ਹਨ।]



**ਸਰਬਰ :** ਤੁੱਲ, ਬਰਾਬਰ।

੮੫੫

ਰਾਮ ਨਾਮ ਪਰਮ ਧਾਮ ਸੁਖ ਬੁਧ ਨਿਰੀਕਾਰ ਬੇਸੁਮਾਰ

ਸਰਬਰ ਕਉ ਕਾਹਿ ਜੀਉ ॥

ਸੁਬਰ ਚਿਤ ਭਗਤ ਹਿਤ ਭੇਖੁ ਧਰਿਓ ਹਰਨਾਖਸੁ ਹਰਿਓ

ਨਖ ਬਿਦਾਰਿ ਜੀਉ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਗਯੋਦ ੨/੭, ਸਫਾ ੧੪੦੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ! ਤੇਰਾ ਹੀ ਨਾਮ 'ਰਾਮ' ਹੈ, (ਤੂੰ) ਸੁਸ਼ਨ ਘਰ ਵਾਲਾ ਹੈਂ, (ਤੂੰ) ਸੁਖ ਵਿਵੇਕ ਵਾਲਾ ਹੈਂ, ਆਕਾਸ਼ ਰਹਿਤ ਹੈਂ ਅਤੇ ਬੇਅੰਤ ਹੈਂ, (ਤੇਰੇ) ਬਰਾਬਰ ਕੌਣ ਹੈ ? ਤੂੰ ਟਿਕੀ ਹੋਈ ਲਿਵ ਵਾਲਾ ਹੈਂ, (ਤੂੰ ਹੀ) ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ ਭਗਤ (ਦੀ ਰਖਿਆ) ਵਾਸਤੇ (ਨਰਸਿੰਘ ਦਾ) ਰੂਪ ਧਾਰਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਹਰਣਾਕਸ ਨੂੰ ਨਹੁੰਆਂ ਨਾਲ ਚੀਰ ਕੇ ਮਾਰ ਦਿਤਾ ਸੀ। ਧਾਮ- ਟਿਕਾਣਾ। ਸੁਖ ਬੁਧ- ਸੁਖ ਵਿਵੇਕ ਵਾਲਾ। ਨਿਰੀਕਾਰ- ਨਿਰਾਕਾਰ, ਆਕਾਰ-ਰਹਿਤ। ਬੇਸੁਮਾਰ- ਬੇਅੰਤ। ਕਾਹਿ- ਕੀਹਦੇ ਨਾਲ। ਸੁਬਰ- ਸਥਿਰ, ਟਿਕੀ ਹੋਈ। ਭਗਤ ਹਿਤ- ਭਗਤ (ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ) ਲਈ। ਭੇਖੁ ਧਰਿਓ- (ਨਰਸਿੰਘ ਅਵਤਾਰ ਦਾ) ਰੂਪ ਧਾਰਿਆ। ਹਰਨਾਖਸੁ ਹਰਿਓ- ਹਰਣਾਕਸ ਨੂੰ ਮਾਰਿਆ। ਨਖ ਬਿਦਾਰਿ-ਨਹੁੰਆਂ ਨਾਲ ਚੀਰ ਕੇ। [ਵੇਖੋ ੮੫੪]

**ਸਰਬਾਂਗੈ :** ਸਭ (ਜੀਵਾਂ) ਵਿਚ

੮੫੬

ਵਸਣ ਵਾਲਾ, ਵਿਸ਼ਵ ਰੂਪ।

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਮਨਮੋਹਨ ਲਾਲਨ ਸੁਖਦਾਈ ਸਰਬਾਂਗੈ ॥

ਗੁਰਿ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਪਾਹਿ ਪਠਾਇਓ ਮਿਲਹੁ ਸਖਾ ਗਲਿ ਲਾਗੈ ॥ ੨ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੮, ਸਫਾ ੧੨੧੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ) ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਖਜ਼ਾਨੇ, ਮਨ ਨੂੰ ਮੋਹ ਲੈਣ ਵਾਲੇ, ਸੋਹਣੇ ਲਾਲ, ਸੁਖ ਦੇਣ ਵਾਲੇ, ਸਭ (ਜੀਵਾਂ) ਵਿਚ ਵਸਣ ਵਾਲੇ, ਮਿਤਰ (ਪ੍ਰਭੂ) ! ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਨੇ (ਤੇਰੇ) ਕੋਲ ਭੇਜਿਆ ਹੈ, ਗਲ ਲਗ ਕੇ ਮਿਲੇ (ਜੀ)। ਪਠਾਇਓ- ਭੇਜਿਆ ਹੈ। [ਵੇਖੋ ੮੩੬]

**ਸਰਬਾਗਿ :** ਸਭ ਕੁਝ ਜਾਣਨ ਵਾਲਾ।

੮੫੭

ਆਏ ਪ੍ਰਭ ਪਹਿ ਅੰਚਰਿ ਲਾਗਿ ॥

ਕਰਹੁ ਤਪਾਵਸੁ ਪ੍ਰਭ ਸਰਬਾਗਿ ॥ ੭ ॥

ਬਿਭਾਸ ਪ੍ਰਭਾਤੀ ( ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੧੩੪੭

**ਅਰਥ :** (ਅਸੀਂ) ਗੁਰੂ ਦੇ) ਲੜ ਲਗ ਕੇ ਆਪਣੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਕੋਲ ਆਏ ਹਾਂ (ਅਤੇ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ) ਹੇ ਸਭ ਕੁਝ ਜਾਣਨਹਾਰ ਪ੍ਰਭੂ ! (ਸਾਡਾ) ਨਿਆਂ ਕਰੇ। ਪਹਿ- ਕੋਲ। ਅੰਚਰਿ- ਪੱਲਾ, ਲੜ। ਤਪਾਵਸੁ- ਨਿਆਂ। [ਵੇਖੋ ੮੩੯]

**ਸਰਬਾਗਿਓ :** ਸਰਬ-ਗਿਆਤ।

੮੫੮

ਬਾਸ ਬਾਸਰੀ ਏਕੈ ਸੁਆਮੀ ਉਦਿਆਨ ਦ੍ਰਿਸਟਾਗਿਓ ॥

ਨਿਰਭਉ ਭਏ ਸੰਤ ਭ੍ਰਮ ਡਾਰਿਓ ਪੂਰਨ ਸਰਬਾਗਿਓ ॥ ੨ ॥

ਗਉਤੀ ਮਾਲਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੬੦, ਸਫਾ ੨੧੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਇਕੋ ਮਾਲਿਕ ਹੀ (ਮੈਨੂੰ) ਬਸਤੀਆਂ ਅਤੇ ਜੰਗਲਾਂ ਵਿਚ ਨਿਵਾਸ ਕਰਦਾ ਦਿੱਸਿਆ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਨੇ ਮੇਰਾ ਅਗਿਆਨ ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਮੈਂ) ਨਿਡਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹਾਂ (ਅਤੇ) ਸਰਬ-ਗਿਆਤ (ਕਰਤਾਰ ਮੈਨੂੰ ਹਰ ਪਾਸੇ) ਵਿਆਪਕ ਨਜ਼ਰ ਆਇਆ ਹੈ। ਬਾਸ- ਨਿਵਾਸ-ਸਥਾਨ, ਬਸਤੀਆਂ। ਬਾਸਰੀ- ਨਿਵਾਸ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਉਦਿਆਨ- ਜੰਗਲ, ਬਨ। ਦ੍ਰਿਸਟਾਗਿਓ- ਦਿੱਸਿਆ ਹੈ। ਭ੍ਰਮ ਡਾਰਿਓ- ਭਰਮ ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਪੂਰਨ- ਵਿਆਪਕ। [ਵੇਖੋ ੮੩੯]

**ਸਰਬਾਣਾ :** ਤੀਰ ਚਲਾਉਣ ਵਾਲਾ।

੮੫੯

ਆਪੇ ਧਨਖੁ ਆਪੇ ਸਰਬਾਣਾ ॥ ਆਪੇ ਸੁਘੜੁ ਸਰੂਪੁ ਸਿਆਣਾ ॥

ਕਹਤਾ ਬਕਤਾ ਸੁਣਤਾ ਸੋਈ ਆਪੇ ਬਣਤਾ ਬਣਾਈ ਹੋ ॥ ੯ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੈਲ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੧੦੨੧

**ਅਰਥ :** (ਉਹ ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਆਪ ਹੀ ਧਨਖ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਤੀਰ ਚਲਾਉਣ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਉਹ ਆਪ ਹੀ ਸੁੰਦਰ ਸਰੂਪ (ਵਾਲਾ) ਹੈ ਅਤੇ ਸਿਆਣਾ ਵੀ ਹੈ। ਉਹੋ ਕਥਨ ਵਾਲਾ, ਬੋਲਣ ਵਾਲਾ ਅਤੇ ਸੁਣਨ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਉਸ ਨੇ ਆਪ ਹੀ ਰਚਨਾ ਰਚੀ ਹੈ। ਸੁਘੜੁ- ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਘੜਿਆ, ਸੁੰਦਰ। ਬਕਤਾ- ਵਕਤਾ। ਸੁਣਤਾ- ਸੁਣਾ। ਬਣਤਾ- ਰਚਨਾ। [ਸੰਸ. ਆਧਿਆਤਮਿਕ (ਸਰਵਾਣਿ:) : ਤੀਰ ਚਲਾਉਣ ਵਾਲਾ।]

**ਸਰਬਾਤਮੁ :** ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ।

੮੬੦

ਉਧੋ ਅਕੂਰੁ ਬਿਦਰੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸਰਬਾਤਮੁ ਜਿਨਿ ਜਾਣਿਓ ॥

ਕਬਿ ਕਲ ਸੁਜਸੁ ਗਾਵਉ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਰਾਜੁ ਜੋਗੁ ਜਿਨਿ ਮਾਣਿਓ ॥ ੪ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ਪਹਿਲੇ ਕੇ, ਕਲੁ ੪, ਸਫਾ ੧੩੮੯-੯੦

ਵੇਖੋ 'ਉਧੋ' I-੩੬੩

[ਸੰਸ. ਸਰਬਾਤਮੁ (ਸਰਵਾਤਮਨੁ) : ਸਾਰੇ ਵਿਸ਼ਵ ਦੀ ਆਤਮਾ, ਪੂਰਨ ਆਤਮਾ, ਸਰਬ ਵਿਆਪਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ।]

**ਸਰਬੀ :** ਸਾਰੇ।

੮੬੧

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ਹਰੇ ॥  
ਸਰਬੀ ਚੰਗੀ ਰੂਪੀ ਤੂੰਹੋ ਤਿਸੁ ਬਖਸੇ ਜਿਸੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੨੨, ਸਫਾ ੩੫੫

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਪਿਆਰੇ ! ਤੇਰੇ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! (ਨਿਸਚੈ ਹੀ) ਤੇਰੇ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਹੋਰ ਕੋਈ (ਦੂਜੀ ਹੋਂਦ) ਨਹੀਂ ਹੈ।

(ਕੁਦਰਤ ਦੇ) ਸਾਰੇ ਰੰਗਾਂ ਅਤੇ ਸ਼ਕਲਾਂ ਵਿਚ ਤੂੰ (ਆਪ) ਮੌਜੂਦ ਹੈਂ। (ਹੇ ਭਾਈ ! ਉਹ ਕਰਤਾਰ) ਜਿਸ (ਜੀਵ) ਉਤੇ ਮਿਹਰ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਬਖਸ਼ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਅਵਰੁ- ਹੇਰ ਕੋਈ। ਹਰੇ- ਹੇ ਹਰੀ। ਰੰਗੀ- ਰੰਗਾਂ ਵਿਚ। ਰੂਪੀ- ਰੂਪਾਂ ਵਿਚ। ਨਦਰਿ- ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬੋ :** ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ।

੮੬੨

ਕਿਆ ਕਹੀਐ ਸਰਬੋ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥

ਜੇ ਕਿਛੁ ਵਰਤੇ ਸਭ ਤੋਰੀ ਰਜਾਇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ, ਮਹਲਾ ੧, ਪ, ਸਫਾ ੧੩੨੮

ਅਰਥ : (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ਅਸੀਂ) ਕੀ ਆਖੀਏ ? (ਤੂੰ) ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਸਮਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈਂ। ਜੇ ਕੁਝ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਸਭ ਤੋਰੀ ਰਜਾ ਵਿਚ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬੋ :** ਸਾਰੇ।

੮੬੩

ਪਵਣੁ ਪਾਣੀ ਅਗਨਿ ਤਿਨਿ ਕੀਆ ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਮਹੇਸ ਅਕਾਰ ॥

ਸਰਬੋ ਜਾਚਿਕ ਤੂੰ ਪੁਛੁ ਦਾਤਾ ਦਾਤਿ ਕਰੇ ਅਪੁਨੈ ਬੀਚਾਰ ॥ ੪ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੫੦੪

ਅਰਥ : ਉਸ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਨੇ ਹਵਾ, ਪਾਣੀ, ਅੱਗ ਦੀ ਰਚਨਾ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਬ੍ਰਹਮਾ, ਵਿਸ਼ਨੂ, ਸ਼ਿਵ (ਸਹਿਤ ਸਾਰੇ) ਵਜੂਦ ਬਣਾਏ। (ਹੇ ਪੁਛ ! ਦੇਵਤਿਆਂ ਸਮੇਤ) ਸਾਰੇ (ਆਕਾਰਧਾਰੀ) ਮੰਗਤੇ ਹਨ, (ਕੇਵਲ) ਤੂੰ ਹੀ ਦਾਤਾ ਹੈਂ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਵਿਚਾਰ (ਭਾਵ ਇੱਛਾ ਅਨੁਸਾਰ) ਦਾਤਾਂ ਦੇਂਦਾ ਹੈਂ। ਤਿਨਿ- ਉਸ (ਪੁਛ) ਨੇ। ਕੀਆ- ਬਣਾਇਆ, ਰਚਨਾ ਕੀਤੀ। ਜਾਚਿਕ- ਮੰਗਤੇ। ਬੀਚਾਰ- ਵਿਚਾਰ (ਅਰਥਾਤ ਇੱਛਾ)।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬੋ :** ਸਭ (ਵਿਅਕਤੀਆਂ) ਨੂੰ।

੮੬੪

ਕੇਸਰਿ ਕੁਸਮ ਮਿਰਗਮੈ ਹਰਣਾ ਸਰਬ ਸਰੀਰੀ ਚੜ੍ਹਣਾ ॥

ਚੰਦਨ ਭਗਤਾ ਜੋਤਿ ਇਨੇਹੀ ਸਰਬੋ ਪਰਮਲੁ ਕਰਣਾ ॥੨॥

ਤਿਲੰਗ, ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੭੨੧

ਵੇਖੋ 'ਸਰਬ' IV- ੭੮੧

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਬੋ :** ਸਾਰੇ (ਜੀਵਾਂ) ਦਾ।

੮੬੫

ਬਾਵਨ ਬੀਖੁ ਬਾਨੈ ਬੀਖੇ ਬਾਸੁ ਤੇ ਸੁਖ ਲਾਗਿਲਾ ॥

ਸਰਬੋ ਆਇ ਪਰਮਲਾਇ ਕਾਸਟ ਚੰਦਨੁ ਭੋਇਲਾ ॥ ੨ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ, ਨਾਮਦੇਵ, ੨, ਸਫਾ ੧੩੫੧

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਿਵੇਂ) ਜੰਗਲ ਵਿਖੇ ਚੰਦਨ ਦੇ ਬੂਛ ਦੀ ਸੁਗੰਧੀ ਤੋਂ

(ਸੰਪਰਕ ਵਿਚ ਆਏ ਹਰ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ) ਸੁਖ ਮਹਿਸੂਸ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। (ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਸਾਰਿਆਂ (ਜੀਵਾਂ) ਦਾ ਮੂਲ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) (ਸਭ) ਸੁਗੰਧੀਆਂ (ਭਾਵ ਗੁਣਾਂ) ਦਾ ਮੂਲ ਹੈ, (ਉਸ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿਚ ਆਈ ਹਰ ਲਕੜੀ) ਚੰਦਨ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਗੁਣਹੀਨ ਵਿਅਕਤੀ ਗੁਣਵਾਨ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ)।

ਬਾਵਨ- ਚੰਦਨ। ਬੀਖੁ- ਬੂਛ, ਦਰਖਤ। ਬਾਨੈ ਬੀਖੇ- ਬਨ ਵਿਖੇ, ਜੰਗਲ ਵਿਚ। ਬਾਸੁ- ਸੁਗੰਧੀ। ਲਾਗਿਲਾ- ਲਗਦਾ ਹੈ, ਮਹਿਸੂਸ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਪਰਮਲਾਇ- ਸੁਗੰਧੀਆਂ ਦਾ ਮੂਲ (ਅਰਥਾਤ ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਮੂਲ)। ਕਾਸਟ- ਕਾਨ, ਲਕੜੀ। ਭੋਇਲਾ- ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਰਮ :** ਸ਼੍ਰਮ, ਮਿਹਨਤ।

੮੬੬

ਸਰਮ ਸੁਰਤਿ ਦੁਇ ਸਸੁਰ ਭਏ ॥

ਕਰਣੀ ਕਾਮਣਿ ਕਰਿ ਮਨ ਲਏ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੧੫੭

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਮਿਹਨਤ ਅਤੇ ਉਚੀ ਸੁਰਤਿ ਦੋਵੇਂ (ਮੇਰੇ) ਸੰਸ ਅਤੇ ਸਹੁਰਾ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। ਮੇਰੇ ਮਨ ਨੇ (ਅਧਿਆਤਮਿਕ) ਘਾਲਣਾ ਨੂੰ ਇਸਤ੍ਰੀ ਬਣਾ ਲਿਆ ਹੈ।

ਸੁਰਤਿ- ਉਚਾ ਵਿਵੇਕ। ਦੁਇ ਸਸੁਰ- ਸੰਸ ਅਤੇ ਸਹੁਰਾ। ਭਏ- ਹੋ ਗਏ ਹਨ। ਕਰਣੀ- ਘਾਲਣਾ। ਕਾਮਣਿ- ਇਸਤ੍ਰੀ।

ਭਾਵ : ਗੁਰੂ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਮੈਂ ਮਿਹਨਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਲਿਵ ਨੂੰ ਗਿਆਨਮਈ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਸਥਿਤ ਰਖਣ ਨੂੰ, ਉਹ ਆਦਰ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ, ਜਿਹੇ-ਜਿਹੇ ਦੀ ਆਸ ਸੰਸ ਅਤੇ ਸਹੁਰੇ ਪ੍ਰਤੀ ਵਿਆਹੁਤਾ ਇਸਤ੍ਰੀ ਪਾਸੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪੁਰਖ ਇਸਤ੍ਰੀ ਨੂੰ ਪਿਆਰ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪਿਆਰ ਮੈਂ ਸੁਭ-ਅਮਲਾਂ ਨਾਲ ਕਰਦਾ ਹਾਂ।

[ਸੰਸ, ਆਸ: (ਸਰ੍ਹਮ:) ਖ਼ਸ਼+ਬੜ੍ਹ : ਮਿਹਨਤ, ਪਰਿਸ਼੍ਰਮ, ਯਤਨ, ਉਦਮ।

ਬਕਾਵਟ, ਕਸਟ, ਤਪਸਿਆ, ਸਾਧਨਾ, ਘੋਰ ਅਧਿਆਨ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਸ (ਸਮ) : ਪਰਿਸ਼੍ਰਮ, ਮਿਹਨਤ, ਬਕਾਵਟ, ਦੌੜ-ਭੱਜ।]

**ਸਰਮ :** ਸਰਮ, ਹਯਾ।

੮੬੭

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥ ਮਿਹਰ ਮਸੀਤਿ ਸਿਦਕੁ ਮੁਸਲਾ ਹਕੁ ਹਲਾਲੁ ਕੁਰਾਣੁ ॥

ਸਰਮ ਸੁੰਨਤਿ ਸੀਲੁ ਰੋਜਾ ਹੋਹੁ ਮੁਸਲਮਾਣੁ ॥...੧॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੭, ਸਫਾ ੧੪੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਦਇਆ-ਭਾਵ ਨੂੰ ਮਸਜਿਦ ਬਣਾ, (ਸੱਚੀ) ਸਰਧਾ ਨੂੰ (ਬੈਠਣ ਵਾਸਤੇ) ਮੁਸੱਲਾ ਬਣਾ, ਜਾਇਜ਼ ਕਮਾਈ ਨੂੰ ਕੁਰਾਨ (ਦਾ ਪਾਠ) ਸਮਝ। (ਬੁਰੇ ਕੰਮਾਂ ਤੋਂ) ਸਰਮ ਨੂੰ ਸੁੰਨਤ ਜਾਣ, ਚੰਗਾ ਆਚਰਣ ਰੋਜਾ ਹੋਵੇ, (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ) ਮੁਸਲਮਾਨ ਬਣ।

ਮਿਹਰ- ਦਇਆ-ਭਾਵ। ਮੁਸਲਾ- ਉਹ ਚਟਾਈ ਜਿਸ ਉਤੇ ਬੈਠ ਕੇ ਨਮਾਜ ਪੜ੍ਹੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਹਕੁ ਹਲਾਲੁ- ਜਾਇਜ਼ ਕਮਾਈ। ਕੁਰਾਣੁ- ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਦਾ ਮੂਲ ਧਰਮ ਗ੍ਰੰਥ, ਕੁਰਾਨ। ਸੁੰਨਤਿ- ਨਿਯਮ : ਖਤਨਾ। ਸੀਲੁ- ਚੰਗਾ

ਆਚਰਣ। ਰੋਜਾ- ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਦਾ ਵ੍ਹੜ।  
[ਫਾ. ਸਰਮ : ਲੱਜਾ, ਹਯਾ, ਪਛਤਾਵਾ।]

**ਸਰਮ :** ਲਾਜ, ਇੱਜਤ।

੮੬੮

ਤੇਰੀ ਸਰਣਿ ਮੇਰੇ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਮੇਰੇ ਗੁਰ ਗੋਪਾਲਾ ॥  
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਨਾਨਕੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਰਾਖਹੁ ਸਰਮ ਅਸਾਝੀ ਜੀਉ ॥ ੪ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੭, ਸਫਾ ੧੦੫

ਅਰਥ : ਹੇ ਗੁਰੀਬਾਂ ਉਤੇ ਦਇਆ ਕਰਨ ਵਾਲੇ, ਸੁਖਾਂ ਦੇ ਸਮੁੰਦਰ, ਮੇਰੇ ਵੱਡੇ ਪਾਲਣਹਾਰ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਮੈਂ ਤੇਰੀ ਸਰਨ ਆਇਆ ਹਾਂ। ਮਿਹਰ ਕਰੋ, ਨਾਨਕ ਤੁਹਾਡੇ ਗੁਣ ਗਾਉਂਦਾ ਹੈ, ਸਾਡੀ ਲਾਜ ਰਖੋ ਜੀ (ਅਰਥਾਤ ਸਾਡੇ ਸਨਮਾਨ ਦੀ ਰਖਿਆ ਕਰੋ ਜੀ)।

ਅਸਾਝੀ- ਸਾਡੀ।

[ਵੇਖੋ ੮੬੭]

**ਸੂਮ :** ਯਤਨ, ਉਦਮ।

੮੬੯

ਕਈ ਕੋਟਿ ਮਾਇਆ ਸੂਮ ਮਾਹਿ ॥ ਕਈ ਕੋਟਿ ਪਰਦੇਸ ਭੁਮਾਹਿ ॥...੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ਸਫਾ ੨੭੫

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਕਈ ਕਰੋੜ (ਮਨੁੱਖ) ਮਾਇਆ (ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ) ਦੇ ਯਤਨ ਵਿਚ ਹਨ। ਕਈ ਕਰੋੜ (ਇਸੇ ਕਾਰਨ) ਪਰਾਇ ਦੇਸ ਵਿਚ ਭਟਕਦੇ ਹਨ।

ਕੋਟਿ- ਕਰੋੜ। ਭੁਮਾਹਿ- ਭਟਕਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੮੬੬]

**ਸੂਮ :** (ਮਾਇਆਵੀ) ਦੌੜ-ਭੱਜ।

੮੭੦

ਆਵਤ ਜਾਤ ਰਹੇ ਸੂਮ ਨਾਸੇ ਸਿਮਰਤ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ॥

ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਹੋਹਿ ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥ ੧ ॥

ਕਾਨੜਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨, ਸਫਾ ੧੩੦੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਸਿਮਰਨ ਕੀਤਿਆਂ ਜੀਮਣ-ਮਰਨ (ਦੇ ਗੋੜ) ਮੁਕ ਗਏ ਅਤੇ (ਮਾਇਆਵੀ) ਦੌੜ-ਭੱਜ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਈ। ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਪਿਆਰ ਕਾਰਨ ਪਲਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਅਪਵਿੱਤਰ (ਜੀਵ) ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਗਏ।

ਆਵਤ ਜਾਤ- ਜੀਮਣ-ਮਰਨ। ਰਹੇ- ਮੁਕ ਗਏ। ਨਾਸੇ- ਨਾਸ ਹੋ ਗਏ।

ਪੁਨੀਤ- ਪਵਿੱਤਰ। ਹੋਹਿ- ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ- ਪਲਾਂ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੮੬੬]

**ਸੂਮਹਿ :** ਸਿੰਮਦਾ ਹੈ।

੮੭੧

ਪੁੰਡਰ ਕੇਸ ਕੁਸਮ ਤੇ ਧਉਲੇ ਸਪਤ ਪਾਤਾਲ ਕੀ ਬਾਣੀ ॥

ਲੋਚਨ ਸੂਮਹਿ ਬੁਧਿ ਬਲ ਨਾਠੀ ਤਾ ਕਾਮੁ ਪਵਸਿ ਮਾਧਾਣੀ ॥...੪ ॥

ਸਿਰੀ., ਬੋਣੀ, ਸਫਾ ੯੩

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਬੁਢਾਪੇ ਕਾਰਨ ਤੇਰੇ) ਵਾਲ ਚਿੱਟੇ ਕਮਲ ਫੁੱਲ ਤੋਂ ਵੀ (ਜਿਆਦਾ) ਸਫੇਦ ਹੋ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ ਆਵਾਜ਼ (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਜਿਵੇਂ) ਸਤਵੇਂ ਪਾਤਾਲ ਤੋਂ ਆ ਰਹੀ ਹੋਵੇ। ਅੱਖਾਂ ਵਿਚੋਂ ਪਾਣੀ ਸਿੰਮਦਾ ਹੈ, ਬੁੱਧੀ ਦਾ ਬਲ ਘਟ ਗਿਆ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਯਾਦਾਸਤ ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੋ ਗਈ ਹੈ), (ਤਾਂ ਵੀ ਤੇਰੇ ਅੰਦਰ) ਕਾਮ ਨੇ ਮਧਾਣੀ ਪਾਈ ਹੋਈ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਕਾਮ-ਵਾਸਨਾ ਅਜੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਮੁਕੀ)।

ਪੁੰਡਰ- ਚਿੱਟਾ ਕਮਲ। ਕੁਸਮ- ਫੁੱਲ। ਧਉਲੇ- ਚਿੱਟੇ। ਸਪਤ ਪਾਤਾਲ ਕੀ ਬਾਣੀ- ਸਤਵੇਂ ਪਾਤਾਲ ਤੋਂ ਆ ਰਹੀ ਆਵਾਜ਼। ਲੋਚਨ- ਅੱਖਾਂ। ਬੁਧਿ ਬਲ- ਬੁੱਧੀ ਦਾ ਬਲ (ਅਰਥਾਤ ਯਾਦਾਸਤ)।

[ਸੋਸ. ਸੁਕ (ਸੁਵ) ਸੁ+ਅਧ੍ਰ : ਚੋਣਾ ; ਬੂੰਦ ; ਪ੍ਰਵਾਹ ; ਫੁਹਾਰਾ ; ਸਚਿਤਾ।

ਆਸ਼ਤ (ਆਸੁਵ) ਆ+ਸੁ+ਆਧ੍ਰ : ਕਸਟ, ਦੁਖ ; ਵਹਾਉ, ਵਹਿਣਾ, ਨਿਕਲਣਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਆਸਧ (ਆਸਵ) : ਹੌਲੀ-ਹੌਲੀ ਝਰਨਾ, ਟਪਕਣਾ।]

**ਸਰਮ (ਖੰਡ) :** (ਅਧਿਆਤਮਿਕ)

੮੭੨

ਘਾਲਣਾ ਦੀ ਅਵਸਥਾ।

ਸਰਮ ਖੰਡ ਕੀ ਬਾਣੀ ਰੂਪੁ ॥ ਤਿਥੈ ਘਾਤਤਿ ਘੜੀਐ ਬਹੁਤੁ ਅਨੂਪੁ ॥

ਜਪੁ, ਮਹਲਾ ੧, ੩੬, ਸਫਾ ੮

ਅਰਥ : (ਅਧਿਆਤਮਿਕ) ਘਾਲਣਾ ਦੀ ਅਵਸਥਾ ਦੀ ਬਣਾਵਟ ਸੁੰਦਰਤਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਇਸ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਕੀਤੀ ਮਿਹਨਤ ਦਾ ਅੰਤਿਮ ਫਲ ਅਥਾਹ ਦੈਵੀ-ਖੂਬਸੂਰਤੀ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੈ)। ਇਸ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ (ਗਿਆਨ ਦੀ ਯਤਨ-ਪੂਰਵਕ ਸਾਧਨਾ ਨਾਲ) ਬਹੁਤ ਸੋਹਣੀ ਘਾਤਤ ਘੜੀਦੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਗਿਆਨ ਨੂੰ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਢਾਲ ਕੇ ਮਨ ਨੂੰ ਅਤੁਲ ਖੂਬਸੂਰਤੀ ਨਾਲ ਸਿੰਗਾਰ ਲਈਦਾ ਹੈ)।

ਬਾਣੀ- ਬਣਾਵਟ। ਰੂਪੁ- ਸੁੰਦਰਤਾ। ਤਿਥੈ- ਉਥੇ (ਅਰਥਾਤ ਉਸ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ)। ਬਹੁਤੁ ਅਨੂਪੁ- ਬਹੁਤ ਸੋਹਣੀ।

ਨੋਟ : (ੳ) ਅਰਥ ਨਿਰੂਪਣ- ਉਪਰੋਕਤ ਤੁਕ ਵਿਚ 'ਸਰਮ' ਦਾ ਅਰਥ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਕਰਨ ਵਿਚ ਟੀਕਾਕਾਰ ਇਕ-ਮੌਤ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਅਰਥਾਂ ਦੇ ਵਖਰੇਵੇਂ ਦਾ ਮੂਲ ਕਾਰਨ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਦੋ ਵਖ-ਵਖ ਭਾਸ਼ਾਈ ਪਿਛੋਕੜ ਹਨ। ਕਈ ਥਾਈਂ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਮੂਲ ਫਾਰਸੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਥੇ ਅਰਥ ਸਰਮ ਜਾਂ ਲੱਜਾ ਹੋਣੇ ਸੁਭਾਵਿਕ ਹਨ। ਬਹੁਤੀ ਥਾਈਂ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਮੂਲ ਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਥੇ ਅਰਥ ਦਾ ਸੰਬੰਧ 'ਪਰਿਸ੍ਰਮ' ਨਾਲ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਕਈ ਪ੍ਰਕਾਰਾਂ ਵਿਚ ਦੁਵਿਧਾ ਪੈਦਾ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਸਥਾਨ-ਵਿਸ਼ੇਸ਼ 'ਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਮੂਲ ਦਾ ਮੰਨਿਆ ਜਾਵੇ ਜਾਂ ਫਾਰਸੀ ਦਾ। ਜਪੁ ਬਾਣੀ ਦੀ ਉਕਤ ਪੰਕਤੀ ਵਿਚ ਵੀ ਸਥਿਤੀ ਦੁਬਿਧਾ ਵਾਲੀ ਹੈ। ਜਪੁ ਬਾਣੀ ਦੀ ਇਸ ਅਤਿ ਮਹਤਵਪੂਰਨ ਪਉੜੀ ਵਿਚ 'ਸਰਮ' ਦਾ ਅਰਥ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸ ਸ਼ਬਦ-ਪ੍ਰਯੋਗ ਨੂੰ ਘੋਖਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸਰਮ, ਸਰਮੁ, ਸ੍ਰਮ

ਅਤੇ ਸ਼ੁਮ- ਇਨ੍ਹਾਂ ਚਾਰ ਸ਼ਬਦ-ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕੁਝ ਹੋਰ ਵਿਆਕਰਣਿਕ ਰੂਪ ਸ਼ੁਮਹਿ, ਸਰਮਾ, ਸਰਮੈ, ਸਰਮਾਵੈ, ਸਰਮਿੰਦਾ ਆਦਿ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਸਾਰੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਭਾਵੇਂ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਦੋ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਫਿਰ ਵੀ 'ਜਪੁ' ਬਾਣੀ ਦੀ ਉਕਤ ਪੰਕਤੀ ਵਿਚ ਆਇਆ 'ਸਰਮ' ਸ਼ਬਦ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਮੂਲ ਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਅਧਿਆਤਮਿਕ-ਘਾਲਣਾ ਦੇ ਭਾਵ ਵਿਚ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

ਸਿਖ ਧਰਮ ਵਿਚ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਸਾਧਨਾਂ ਨੂੰ ਘਾਲ-ਕਮਾਈ ਦਾ ਨਾਮ ਵੀ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਲੱਜਾ ਦੀ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਸਾਰਥਕ ਮਿਹਨਤ ਦਾ ਸਪਸ਼ਟ ਸੰਕੇਤ ਹੈ। ਸਾਰਥਕ ਸਾਧਨਾਂ ਉਹ ਹੈ, ਜੋ ਗਿਆਨਮਈ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ, ਕਿਉਂਕਿ ਗਿਆਨ-ਰਹਿਤ ਸਾਧਨਾਂ ਬਾਰੇ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਹੈ- ਗਿਆਨ ਹੀਣ ਅਗਿਆਨ ਪੂਜਾ ॥ ਅੰਧ ਵਰਤਾਵਾ ਭਾਉ ਦੂਜਾ ॥ ਸੋ ਗਿਆਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਸ ਨੂੰ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਢਾਲਣ ਵਾਸਤੇ ਸੁਰਤਿ, ਮਨ ਅਤੇ ਬੁੱਧੀ ਨੂੰ ਕਠਿਨ, ਪਰ ਸਹਿਜ-ਸਾਧਨਾਂ ਰਾਹੀਂ ਗਿਆਨ-ਅਨੁਰੂਪ ਕਰਨ ਦੀ ਆਵਸ਼ਕਤਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਗਿਆਨ ਖੰਡ ਪਿਛੋਂ ਗਿਆਨ ਦੀ ਸਾਧਨਾਂ ਦਾ ਪਰਿਸ਼੍ਰਮੀ-ਖੰਡ ਹੋਣਾ ਹੀ ਸ਼ੁਕਤੀ-ਸੰਗਤ ਹੈ।

ਇਹ ਵਿਵਹਾਰਿਕ ਗਿਆਨ ਸਰਮ ਖੰਡ ਦੀ ਸਾਧਨਾਂ ਨਾਲ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਦੇ ਨੇੜੇ ਲਿਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅੰਦਰ ਬਾਹਰ ਸੱਚ ਦੀ ਭਰਪੂਰ ਵਿਦਮਾਨਤਾ ਕਾਰਨ ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਸਰੀਰ, ਮਨ, ਬੁੱਧੀ, ਚਿੱਤ, ਹਿਰਦਾ ਆਦਿ ਸੱਚ ਵਿਚ ਟਿਕ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਇਹੋ ਸੱਚਖੰਡ ਦੀ ਪ੍ਰਵੇਸ਼-ਪਾਤਰਤਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ 'ਲੱਜਾ' ਜਾਂ 'ਸਰਮ' ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਅਵਾਂਛਿਤ ਹੈ, ਇਸ ਕਾਰਨ ਇਥੇ 'ਸਰਮ' ਦੇ ਅਰਥ ਉਦਮ, ਮਿਹਨਤ, ਘਾਲ ਕਰਨੇ ਹੀ ਸਿਧਾਂਤ-ਅਨੁਰੂਪ ਹਨ।

(ੳ) ਸਿਧਾਂਤਿਕ ਪੱਖ- 'ਜਪੁ' ਬਾਣੀ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਪਉੜੀ ਵਿਚ ਮਾਨਵੀ ਜੀਵਨ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਜਨ 'ਸਚਿਆਰ' ਪਦ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਜਪੁ ਦੇ ਅੰਤਿਮ ਭਾਗ ਵਿਚ ਚਾਰ ਵਿਭਿੰਨ ਅਵਸਥਾਵਾਂ (ਧਰਮ ਖੰਡ, ਗਿਆਨ ਖੰਡ, ਸਰਮ ਖੰਡ ਅਤੇ ਕਰਮ ਖੰਡ) ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਅਗੇ ਵਧਦਾ ਸਾਧਕ ਸਚਿਆਰ-ਪਦ ਤਕ ਪੁਜਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਅਵਸਥਾਵਾਂ ਵਿਚੋਂ ਤੀਜੀ ਅਵਸਥਾ ਸਰਮ ਖੰਡ ਦੀ ਹੈ। ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਧਰਮ ਖੰਡ ਵਿਚ ਮਨੁੱਖ ਕੁਦਰਤ ਦੀ ਵਿਸ਼ਾਲਤਾ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਅਸਤਿਤ੍ਵ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਕਰਤਵਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਰੱਬ ਦੀਆਂ ਮਿਹਰਾਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਲਿਆ ਕੇ ਕਰਮ-ਵਿਧਾਨ ਨੂੰ ਸਮਝਦਿਆਂ ਅਮਲ-ਸ਼ੁੱਧੀ ਹਿਤ ਆਪਣਾ ਆਪਾ ਕਰਤਵ-ਪਾਲਣ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਧਰਮ ਖੰਡੀ ਜਿਗਿਆਸਾ ਉਸ ਨੂੰ ਗਿਆਨ ਦੇ ਮੰਡਲ ਵਲ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਗਿਆਨ ਦੀਆਂ ਵਿਵਿਧ ਸਾਖਾਵਾਂ ਰਾਹੀਂ ਅਸੀਮ, ਅਨੰਤ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਾਲ ਗਿਆਨ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਉਸ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਸਾਧਨਾਂ-ਮਾਰਗ ਖੁਲ੍ਹ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਗਿਆਨ ਦੀ ਸਾਧਨਾਂ ਲਈ ਉਹ ਭਰਪੂਰ ਯਤਨ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਕਰ ਕੇ ਇਸ ਅਵਸਥਾ ਨੂੰ 'ਸਰਮ ਖੰਡ' ਭਾਵ 'ਘਾਲਣਾ ਦੀ ਅਵਸਥਾ' ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ। 'ਸਰਮ ਖੰਡ' ਦੀ ਘਾਲਣਾ ਦੀ ਇਹ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਹੈ ਕਿ ਜੋ ਗਿਆਨ ਸਾਧਕ ਨੇ ਗਿਆਨ ਖੰਡ ਵਿਚ

ਪਾਇਆ ਸੀ, ਉਸ ਸੁਚੇ ਗਿਆਨ ਨਾਲ ਉਹ ਆਪਣੀ ਸੁਰਤਿ, ਮਤ, ਮਨ ਅਤੇ ਬੁੱਧੀ ਅਰਥਾਤ ਸਮੁੱਚਾ ਅੰਤਰਕਰਣ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਮਈ ਕਰਨ ਲਈ ਸਖਤ, ਪਰ ਸੁਭਾਵਿਕ ਮਿਹਨਤ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਸਾਧਨਾਂ ਦੇ ਇਸ ਖੰਡ ਦਾ ਇਕ-ਮਾਤ੍ਰ ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਇਕ ਪਰਿਪੂਰਣ ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਨਿਰਮਾਣ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਅਦੁੱਤੀ ਵਿਵੇਕ ਅਤੇ ਆਚਰਣ ਦੇਵਤਿਆਂ ਅਤੇ ਸਿੱਧ-ਪੁਰਖਾਂ ਵਰਗਾ ਹੋਵੇ। 'ਸਰਮ ਖੰਡ' ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਤੁਕਾਂ ਦਾ ਪਾਠ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ-

ਸਰਮ ਖੰਡ ਕੀ ਬਾਣੀ ਰੂਪੁ ॥

ਤਿਥੈ ਘਾਤਰਿ ਘੜੀਐ ਬਹੁਤੁ ਅਨੂਪੁ ॥

ਤਾ ਕੀਆ ਗਲਾ ਕਥੀਆ ਨਾ ਜਾਹਿ ॥

ਜੇ ਕੇ ਕਹੈ ਪਿਛੈ ਪਛਤਾਇ ॥

ਤਿਥੈ ਘੜੀਐ ਸੁਰਤਿ ਮਤਿ ਮਨਿ ਬੁਧਿ ॥

ਤਿਥੈ ਘੜੀਐ ਸੁਰਾ ਸਿਧਾ ਕੀ ਸੁਖਿ ॥

ਜਪੁ, ੩੬, ਸਫਾ ੩੮

[ਵੇਖੋ ੮੬੬]

**ਸਰਮ (ਪਈ) :** ਲਾਜ (ਰਖਣੀ ਪਈ),

੮੭੩

ਇੱਜ਼ਤ (ਰਖਣੀ ਪਈ)।

ਸਰਮ ਪਈ ਨਾਰਾਇਣੇ ਨਾਨਕ ਦਰਿ ਪਈਆਹੁ ॥

ਪੋਖੁ ਸੁਹੰਦਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਜਿਸੁ ਬਖਸੇ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ॥

ਮਾਝ (ਬਾਹਰ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸਫਾ ੧੩੫

ਅਰਥ : ਹੋ ਨਾਨਕ ਦਰ ਉਤੇ ਢਹਿ ਪਿਆ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ (ਮੇਰੀ) ਇੱਜ਼ਤ ਰਖਣੀ (ਹੀ) ਪਈ। ਜਿਸ (ਵਿਅਕਤੀ) ਨੂੰ ਬੇਪਰਵਾਹ (ਪ੍ਰਭੂ) ਬਖਸ਼ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, (ਉਸ ਲਈ) ਪੋਹ ਦਾ (ਨੰਡਾ) ਮਹੀਨਾ (ਵੀ) ਸੁਹਾਵਣਾ ਅਤੇ ਸੁਖ-ਭਰਪੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਨਾਰਾਇਣੇ- ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ। ਦਰਿ- ਦਰ ਉਤੇ। ਪਈਆਹੁ- ਪਏ ਹੋਏ ਦੀ, ਡਿਗੇ ਹੋਏ ਦੀ। ਪੋਖੁ- ਪੋਹ ਦਾ ਮਹੀਨਾ। ਸੁਹੰਦਾ- ਸੁਹਾਵਣਾ।

[ਵੇਖੋ ੮੬੭]

**ਸਰਮਾ :** ਲਾਜ।

੮੭੪

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਮ ਨੀਚ ਕਰੀਮਾ ॥

ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਕੀ ਰਾਖਹੁ ਸਰਮਾ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੯, ਸਫਾ ੩੭੮

ਅਰਥ : ਨਾਨਕ ਆਖ ਕਿ ਅਸੀਂ ਬਹੁਤ ਮੰਦ-ਕਰਮੀ (ਜੀਵ) ਹਾਂ। (ਮੇਰੀ) ਸਰਨ ਪਏ ਦੀ ਲਾਜ ਰਖ ਲਵੋ।

[ਵੇਖੋ ੮੬੭]

**ਸਰਮਾਵੈ :** ਸਰਮਾਂਦਾ, ਝਕਦਾ।

੮੭੫

ਚਿਤਵਤ ਪਾਪ ਨ ਆਲਕੁ ਆਵੈ ॥

ਬੇਸੁਆ ਭਜਤ ਕਿਛੁ ਨਹ ਸਰਮਾਵੈ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੮, ਸਫਾ ੧੧੪੩



ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਮਨੁੱਖ) ਪਾਪ ਨੂੰ ਚਿਤਵਣ ਵੇਲੇ ਆਲਸ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। ਵੇਸਵਾ ਨੂੰ ਭੋਗਦਾ ਥੋੜ੍ਹਾ ਜਿਹਾ ਵੀ ਸ਼ਰਮਾਂਦਾ ਨਹੀਂ।  
ਆਲਸ- ਆਲਸ। ਬੇਸ਼ੁਆ- ਵੇਸਵਾ। ਭਜਤ- ਭੋਗਦਿਆਂ।  
[ਵੇਖੋ ੮੬੭]

**ਸਰਮਿੰਦਾ** : ਸ਼ਰਮਿੰਦਾ, ਸ਼ਰਮਸਾਰ।

੮੭੬

ਜਿਹ ਕਰਣੀ ਹੋਵਹਿ ਸ਼ਰਮਿੰਦਾ ਇਹਾ ਕਮਾਨੀ ਰੀਤਿ ॥  
ਸੰਤ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਸਾਕਤ ਕੀ ਪੂਜਾ ਐਸੀ ਦ੍ਰਿੜੀ ਬਿਪਰੀਤਿ ॥੧॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੯, ਸਫਾ ੬੭੩

ਅਰਥ : (ਹੇ ਮਨੁੱਖ ! ) ਤੂੰ ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਜੀਵਨ-ਅਮਲ ਦੀ ਕਮਾਈ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈਂ, ਜਿਸ ਦੇ ਕੀਤਿਆਂ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਦਰ 'ਤੇ) ਸ਼ਰਮਸਾਰ ਹੋਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। (ਦਰਅਸਲ) ਤੂੰ ਇਹੋ ਜਿਹੀ ਕੁਮੱਤ ਦਾ ਧਾਰਨੀ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈਂ, ਕਿ (ਹੁਣ ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ ਤੂੰ) ਰੱਬ ਦੇ ਪਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਬੁਰਾਈ, ਪਰ ਰੱਬ ਨਾਲੋਂ ਟੁੱਟਿਆਂ ਦੀ ਪੂਜਾ ਕਰਦਾ ਹੈਂ।  
ਇਹਾ- ਇਹੋ-ਜਿਹੇ। ਕਮਾਨੀ- ਕਮਾ ਰਿਹਾ ਹੈਂ (ਭਾਵ ਪਾਲਣ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈਂ)। ਰੀਤਿ- ਮਰਯਾਦਾ (ਭਾਵ ਅਮਲ)। ਸਾਕਤ- ਸ਼ਕਤੀ ਦਾ ਉਪਾਸਕ, ਤਾਂਤ੍ਰਿਕ ਮੱਤ ਦਾ ਧਾਰਨੀ। ਬਿਪਰੀਤਿ- ਉਲਟੀ ਮੱਤ (ਭਾਵ ਖੋਟੀ ਮੱਤ)।  
[ਛਾ. ਸ਼ਰਮਿੰਦਾ : ਸ਼ਰਮਸਾਰ, ਬਦਨਾਮ, ਲੱਜਿਤ।]

**ਸਰਮੁ** : ਸਰਮ, ਲੱਜਾ।

੮੭੭

ਸਰਮੁ ਧਰਮੁ ਦੁਇ ਛਪਿ ਖਲੋਏ ਕੂੜੁ ਫਿਰੈ ਪਰਧਾਨੁ ਵੇ ਲਾਲੇ ॥

ਤਿਲੰਗ, ਮਹਲਾ ੧, ੫, ਸਫਾ ੭੭੨-੭੭੩

ਅਰਥ : ਹੇ ਭਾਈ ਲਾਲੇ ! (ਬਾਬਰ ਦੇ ਸੈਨਿਕਾਂ ਨੇ ਐਮਨਾਬਾਦ ਵਿਚ ਜਿਵੇਂ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਦੀ ਜਬਰੀ ਪੱਤ ਲਟੀ ਹੈ, ਇੰਢ ਲਗਦੇ ਕਿ) ਲੱਜਾ ਅਤੇ ਧਰਮ ਦੋਵੇਂ (ਧਰਤੀ ਤੋਂ) ਅਲੋਪ ਹੋ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ (ਹਰ ਪਾਸੇ) ਭੂਠ ਚੋਧਰੀ ਬਣਿਆ ਫਿਰਦਾ ਹੈ।  
ਦੁਇ- ਦੋਵੇਂ। ਛਪਿ ਖਲੋਏ- ਅਲੋਪ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। ਪਰਧਾਨੁ- ਚੋਧਰੀ। ਵੇ ਲਾਲੇ- ਹੇ ਲਾਲੇ।  
ਨੋਟ : ਇਹ ਤੁਕਾਂ ਜਿਸ ਸ਼ਬਦ ਵਿਚੋਂ ਹਨ, ਉਸ ਦੀ ਇਤਿਹਾਸਿਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਲਈ ਵੇਖੋ ਅਠਤਰ੍ਹੇ ॥੨੧੯੮।  
[ਵੇਖੋ ੮੬੭]

**ਸਰਮੁ** : ਮਿਹਨਤ, ਉਦਮ।

੮੭੮

ਮਨੁ ਹਾਲੀ ਕਿਰਸਾਣੀ ਕਰਣੀ ਸਰਮੁ ਪਾਣੀ ਤਨੁ ਖੋਤੁ ॥  
ਨਾਮੁ ਬੀਜੁ ਸੰਤੋਖੁ ਸੁਹਾਗਾ ਰਖੁ ਗਰੀਬੀ ਵੇਸੁ ॥  
ਭਾਉ ਕਰਮ ਕਰਿ ਜੰਮਸੀ ਸੇ ਘਰ ਭਾਗਨ ਦੇਖੁ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੫੯੫

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਆਪਣੇ) ਮਨ ਨੂੰ ਹਲ ਵਾਹੁਣ ਵਾਲਾ, ਸੁਭ-ਅਮਲ ਨੂੰ ਕਿਰਸਾਨੀ, (ਸਖ਼ਤ) ਮਿਹਨਤ ਨੂੰ ਪਾਣੀ ਅਤੇ ਕਾਇਆ ਨੂੰ ਖੋਤ (ਬਣਾ

ਲੈ)। (ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ) ਨਾਮ ਨੂੰ ਬੀਜ (ਕੇ) ਸੰਤੋਖ ਦਾ ਸੁਹਾਗਾ (ਫੇਰ) ਅਤੇ ਸਾਦੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਰਖਵਾਲਾ (ਬਣਾ)। ਪਿਆਰ ਵਾਲੇ ਕੰਮ ਕੀਤਿਆਂ (ਇਹ ਬੀਜ ਭਲੀਭਾਂਤ) ਜੰਮੇਗਾ ਅਤੇ (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਿਰਦਿਆਂ ਵਿਚ ਇਹ ਬੀਜ ਜੰਮ ਪਿਆ), ਉਨ੍ਹਾਂ ਹਿਰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੇ ਸਮਝ।  
ਹਾਲੀ- ਹਲ ਵਾਹਣ ਵਾਲਾ। ਕਿਰਸਾਣੀ- ਖੇਤੀ-ਬਾੜੀ। ਕਰਣੀ- ਸੁਭ-ਅਮਲ। ਸੁਹਾਗਾ- ਬੀਜ ਨੂੰ ਮਿੱਟੀ ਹੇਠ ਢੱਕਣ ਅਤੇ ਜਮੀਨ ਨੂੰ ਸਮਤਲ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਖੋਤ ਵਿਚ ਫੇਰਿਆ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਖੋਤੀ ਦਾ ਇਕ ਸੰਦ। ਰਖੁ- ਰਖਵਾਲਾ। ਗਰੀਬੀ ਵੇਸੁ- ਸਾਦਾ-ਜੀਵਨ। ਭਾਉ ਕਰਮ- ਪਿਆਰ ਵਾਲੇ ਕੰਮ। ਜੰਮਸੀ- ਜੰਮੇਗਾ। ਸੇ ਘਰ- ਉਹ ਹਿਰਦੇ। ਭਾਗਨ- ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੇ (ਅਰਥਾਤ ਖੁਸ਼ਕਿਸਮਤ)। ਦੇਖੁ- ਵੇਖ ਲਈ।  
[ਵੇਖੋ ੮੬੬]

**ਸ਼ੁਮ** : ਖੋਚਲ (ਅਰਥਾਤ ਪ੍ਰੇਸ਼ਾਨੀ)।

੮੭੯

ਮਾਂਗਉ ਚਾਮ ਤੇ ਸਭਿ ਥੋਕ ॥

ਮਾਨੁਖ ਕਉ ਜਾਚਤ ਸੁਮੁ ਪਾਈਐ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਮੋਖ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੫੦, ਸਫਾ ੬੮੨

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਮੈਂ ਸਾਰੇ ਪਦਾਰਥ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਤੋਂ ਮੰਗਦਾ ਹਾਂ। (ਕਿਉਂਕਿ) ਇਨਸਾਨ ਤੋਂ ਮੰਗਦਿਆਂ (ਨਿਰੀ) ਪ੍ਰੇਸ਼ਾਨੀ ਪੱਲੇ ਪੈਂਦੀ ਹੈ, (ਜਦੋਂ ਕਿ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਸਿਮਰਨ ਨਾਲ ਮੁਕਤੀ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।  
ਮਾਂਗਉ- ਮੰਗਦਾ ਹਾਂ। ਥੋਕ- ਪਦਾਰਥ। ਮਾਨੁਖ ਕਉ- ਮਨੁੱਖ ਤੋਂ। ਜਾਚਤ- ਮੰਗਦਿਆਂ। ਮੋਖ- ਮੁਕਤੀ।  
[ਵੇਖੋ ੮੬੬]

**ਸ਼ੁਮ** : ਦੋੜ-ਭੱਜ।

੮੮੦

ਸੁਖ ਬਿਸ਼ਾਮੁ ਪਾਇਆ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥

ਸੁਮੁ ਮਿਟਿਆ ਮੇਰੀ ਹਤੀ ਬਲਾਇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੧੯, ਸਫਾ ੧੮੯

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ) ਗੁਣ ਗਾ ਕੇ (ਮੈਂ) ਸੁਖ-ਚੈਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ। (ਮਾਇਆਵੀ) ਦੋੜ-ਭੱਜ ਖ਼ਤਮ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਮੇਰੀਆਂ (ਵਿਕਾਰ ਰੂਪ) ਬਲਾਵਾਂ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ।  
ਸੁਖ ਬਿਸ਼ਾਮੁ- ਸੁਖ-ਚੈਨ। ਗੁਣ ਗਾਇ- ਗੁਣ ਗਾ ਕੇ। ਹਤੀ- ਹੱਤਿਆ ਕਰ ਦਿੱਤੀ (ਅਰਥਾਤ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਈਆਂ)। ਬਲਾਇ- ਬਲਾ, ਬਲਾਵਾਂ (ਅਰਥਾਤ ਵਿਕਾਰ)।  
[ਵੇਖੋ ੮੬੬]

**ਸ਼ੁਮ** : ਕਠੋਰ ਮਿਹਨਤ।

੮੮੧

ਇਆ ਡੇਰਾ ਕਉ ਸੁਮੁ ਕਰਿ ਘਾਲੇ ॥ ਜਾ ਕਾ ਤਸੁ ਨਹੀ ਸੰਗਿ ਚਾਲੇ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੨੯, ਸਫਾ ੨੫੬

ਅਰਥ : ਮਨੁੱਖ ਇਸ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਸਦਾ ਟਿਕੇ ਰਹਿਣ ਵਾਸਤੇ ਕਠੋਰ



ਮਿਹਨਤ ਕਰ ਕੇ ਘਾਲਣਾ ਘਾਲਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਰਤਾ ਭਰ ਵੀ (ਉਸ ਦੇ) ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ।

ਇਆ- ਇਸ। ਡੇਰਾ ਕਉ- ਸਦਾ ਟਿਕੇ ਰਹਿਣ ਲਈ। ਜਾ ਕਾ- ਜਿਸ ਦਾ। ਤਸੂ- ਇਮਾਰਤੀ ਗ਼ਜ਼ ਦਾ ਚੌਵੀਹਵਾਂ ਹਿੱਸਾ (ਅਰਥਾਤ ਰਤਾ ਕੁ)।  
[ਵੇਖੋ ੮੬੬]

**ਸ਼੍ਰੋਮ :** ਨਿਰਾਸ, ਹਤਾਸ।

੮੮੨

ਇਤ ਉਤ ਡੋਲਿ ਡੋਲਿ ਸ਼੍ਰੋਮ ਪਾਇਓ ਤਨੁ ਧਨੁ ਹੋਤ ਬਿਰਾਨੇ ॥  
ਲੋਗ ਦੁਰਾਇ ਕਰਤ ਠਗਿਆਈ ਹੋਤੋ ਸੰਗਿ ਨ ਜਾਨੇ ॥ ੧ ॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੫, ਸਫਾ ੧੨੬੮

ਅਰਥ : (ਪੂਰਾ ਜੀਵਨ) ਇਧਰ-ਉਧਰ ਭਟਕਦਿਆਂ (ਮਨੁੱਖ ਉਸ ਸਮੇਂ) ਨਿਰਾਸ ਹੋ ਗਿਆ, (ਜਦੋਂ) ਸਰੀਰ ਅਤੇ ਧਨ ਬਿਗਾਨਾ ਹੋ ਗਿਆ। ਲੋਕਾਂ ਤੋਂ ਪਰਦਾ ਰਖ ਕੇ ਠਗੀਆਂ ਮਾਰਦਾ ਰਿਹਾ, (ਪਰ ਜੋ ਅੰਤਰਜਾਮੀ) ਨਾਲ ਸੀ, ਉਸ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਸਮਝ ਸਕਿਆ।

ਇਤ ਉਤ- ਇਧਰ ਉਧਰ। ਡੋਲਿ- ਡੋਲ ਕੇ, ਭਟਕ ਕੇ। ਹੋਤ- ਹੋ ਗਿਆ। ਬਿਰਾਨੇ- ਬਿਗਾਨਾ। ਦੁਰਾਇ- ਲੁਕਾ ਕੇ। ਠਗਿਆਈ- ਠੱਗੀ। ਹੋਤੋ ਸੰਗਿ- (ਜੋ) ਨਾਲ ਸੀ। ਨ ਜਾਨੇ- ਨਹੀਂ ਸਮਝ ਸਕਿਆ।

ਨੋਟ : ਭਾਵੇਂ 'ਸ਼੍ਰੋਮ' ਦਾ ਅਰਥ ਮਿਹਨਤ ਜਾਂ ਯਤਨ ਹੈ, ਫਿਰ ਵੀ ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਇਹ ਸਬਦ ਬਹੁਤ ਬਾਈਂ ਅਸਫਲ ਯਤਨ, ਫ਼ਜ਼ੂਲ ਦੌਤ-ਭੱਜ, ਬਕਾਵਟ ਜਾਂ ਨਿਰਰਥਕ ਯਤਨ ਤੋਂ ਉਪਜੀ ਨਿਰਾਸ਼ਾ ਦੇ ਭਾਵ ਵਿਚ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੮੬੬]

**ਸ਼੍ਰੋਮ :** ਬਕਾਵਟ।

੮੮੩

ਚਰਣ ਤਲੈ ਉਗਾਹਿ ਬੈਸਿਓ ਸ਼੍ਰੋਮੁ ਨ ਰਹਿਓ ਸਰੀਰਿ ॥  
ਮਹਾ ਸਾਗਰੁ ਨਹ ਵਿਆਪੈ ਖਿਨਹਿ ਉਤਰਿਓ ਤੀਰਿ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੧੦੧੮

ਅਰਥ : (ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ ਕਿਸਤੀ ਨੂੰ) ਪੈਰਾਂ ਹੇਠ ਨੱਪ ਕੇ (ਅਰਥਾਤ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਿਯੰਤ੍ਰਿਤ ਕਰ ਕੇ) ਬੈਠ ਗਿਆ, ਉਸ ਦੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ (ਦੌਤ-ਭੱਜ ਦੀ) ਬਕਾਵਟ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦੀ। ਵਿਸਾਲ (ਸੰਸਾਰ) ਸਮੁੰਦਰ (ਦੀਆਂ ਲਹਿਰਾਂ ਉਸ ਨੂੰ) ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀਆਂ ਅਤੇ ਪਲਾਂ ਵਿਚ ਹੀ (ਉਹ) ਪੱਤਣ ਉਤੇ ਜਾ ਉਤਰਦਾ ਹੈ।

ਚਰਣ ਤਲੈ- ਪੈਰਾਂ ਹੇਠ। ਉਗਾਹਿ- ਨੱਪ ਕੇ (ਅਰਥਾਤ ਕਾਬੂ ਪਾ ਕੇ)। ਬੈਸਿਓ- ਬੈਠ ਗਿਆ। ਨਹ ਵਿਆਪੈ- ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। ਖਿਨਹਿ- ਪਲਾਂ ਵਿਚ। ਤੀਰਿ- ਕਿਨਾਰਾ, ਪੱਤਣ।

[ਵੇਖੋ ੮੬੬]

**ਸ਼੍ਰੋਮੁ (ਕਰਿ) :** ਮਿਹਨਤ ਦੁਆਰਾ

੮੮੪

(ਦੌਲਤ) ਕਮਾ ਕੇ।

ਏਕੈ ਸ਼੍ਰੋਮੁ ਕਰਿ ਗਾਡੀ ਗਡਹੈ ॥ ਏਕਹਿ ਸੁਪਨੈ ਦਾਮੁ ਨ ਛਡਹੈ ॥

ਰਾਜੁ ਕਮਾਇ ਕਰੀ ਜਿਨਿ ਬੈਲੀ ਤਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ਨ ਚੰਚਲਿ ਚਲੀਆ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੮, ਸਫਾ ੧੦੦੪

ਅਰਥ : ਕੋਈ ਮਨੁੱਖ ਮਿਹਨਤ ਦੁਆਰਾ (ਦੌਲਤ) ਕਮਾ ਕੇ ਧਰਤੀ ਵਿਚ ਦਬਾ ਦੌਂਦਾ ਹੈ। ਕੋਈ ਮਨੁੱਖ ਸੁਪਨੇ ਵਿਚ ਵੀ ਪੈਸਾ ਹੱਥੋਂ ਨਹੀਂ ਛੱਡਦਾ। ਜਿਸ ਨੇ ਰਾਜ ਕਰ ਕੇ ਖਜ਼ਾਨਾ (ਅਰਥਾਤ ਬਹੁਤ ਧਨ) ਸੰਚਿਤ ਕਰ ਲਿਆ, ਇਹ ਨਾ ਟਿਕਣ ਵਾਲੀ (ਮਾਇਆ) ਉਸ ਦੇ ਨਾਲ ਵੀ ਨਹੀਂ ਚਲਦੀ।

ਏਕੈ- ਕੋਈ ਇਕ। ਗਾਡੀ ਗਡਹੈ- ਜਮੀਨ ਵਿਚ ਦਬਾ ਦੌਂਦਾ ਹੈ। ਏਕਹਿ- ਕੋਈ ਇਕ। ਦਾਮੁ- ਪੈਸਾ। ਨ ਛਡਹੈ- ਹੱਥੋਂ ਨਹੀਂ ਛੱਡਦਾ। ਰਾਜੁ- ਰਾਜ ਕਰ ਕੇ। ਕਰੀ.. ਬੈਲੀ- ਸੰਚਿਤ ਕਰ ਲਈ। ਤਾ ਕੈ- ਉਸ ਦੇ। ਚੰਚਲਿ- ਨਾ ਟਿਕਣ ਵਾਲੀ।

[ਵੇਖੋ ੮੬੬]

**ਸਰਮੈ :** ਉਦਮ ਦੀਆਂ, ਮਿਹਨਤ ਦੀਆਂ।

੮੮੫

ਸਰਮੈ ਦੀਆ ਮੂੰਦਾ ਕੰਨੀ ਪਾਇ ਜੋਗੀ ਖਿੰਬਾ ਕਰਿ ਤੂ ਦਇਆ ॥

ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਬਿਭੂਤਿ ਲਾਇ ਜੋਗੀ ਤਾ ਤੀਨਿ ਭਵਣ ਜਿਣਿ ਲਇਆ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧੦, ਸਫਾ ੮੦੮

ਅਰਥ : ਹੇ ਜੋਗੀ ! (ਤੂੰ) ਕੰਨਾਂ ਵਿਚ ਉਦਮ ਦੀਆਂ ਮੂੰਦਰਾਂ ਪਾ ਅਤੇ ਦਇਆ ਨੂੰ ਗੋਦਤੀ ਬਣਾ ਲੈ। ਹੇ ਜੋਗੀ ! ਜਨਮ ਅਤੇ ਮਰਨ ਦੇ ਗੋਤ (ਨੂੰ) ਯਾਦ ਰਖਣਾ ਇਹ। ਸਵਾਹ (ਸਰੀਰ ਉਤੇ) ਮਲ, ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰਨ ਨਾਲ ਤੂੰ ਤ੍ਰਿਲੋਕੀ ਨੂੰ ਜਿੱਤ ਲਿਆ ਸਮਝ।

ਕੰਨੀ- ਕੰਨਾਂ ਵਿਚ। ਖਿੰਬਾ- ਗੋਦਤੀ। ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ- ਜਨਮ ਅਤੇ ਮੌਤ ਦਾ ਗੋਤ। ਬਿਭੂਤਿ- ਸਵਾਹ। ਤੀਨਿ ਭਵਣ- ਤ੍ਰਿਲੋਕੀ। ਜਿਣਿ- ਜਿੱਤ ਲਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੮੬੬]

**ਸਰਮੈ (ਬਾਹਰੇ) :** ਘਾਲ ਤੋਂ ਸੱਖਣੇ।

੮੮੬

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥... ਸਚੈ ਸਰਮੈ ਬਾਹਰੇ ਅਗੈ ਲਹਹਿ ਨ ਦਾਇ ॥

ਅਕਲਿ ਏਹ ਨ ਆਖੀਐ ਅਕਲਿ ਗਵਾਈਐ ਬਾਇ ॥...॥੧॥

ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੦, ਸਫਾ ੧੨੪੫

ਅਰਥ : (ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ) ਸਚੇ ਨਾਮ ਦੀ ਘਾਲ ਤੋਂ ਸੱਖਣੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਅੱਗੇ ਕਦਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਅਕਲ ਇਸ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਕਹੀਦਾ, (ਜੋ) ਅਕਲ ਵਿਅਰਥ ਦੇ ਝਗੜਿਆਂ ਵਿਚ ਪੈ ਕੇ ਗਵਾ ਲਈਦੀ ਹੈ।

ਬਾਹਰੇ- ਸੱਖਣੇ। ਲਹਹਿ ਨ ਦਾਇ- ਕਦਰ ਨਹੀਂ ਪਾਣਗੇ (ਅਰਥਾਤ ਕਦਰ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ)। ਬਾਇ- ਫ਼ਜ਼ੂਲ ਦੇ ਝਗੜੇ, ਫ਼ਜ਼ੂਲ ਬਹਿਸਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੮੬੬]

**ਸੁਵਾਹਿ :** ਸਿਮਦੇ ਹਨ।

੮੮੭

ਨਵੇ ਫਿਦ੍ਰੁ ਸੁਵਾਹਿ ਅਪਵਿਤ੍ਰਾ ॥ ਬੋਲਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਸਭਿ ਕਿਤਾ ॥

ਜੇ ਹਰਿ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨੁ ਹੋਵੈ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਮਲੁ ਲਹਿ ਜਾਵੈ ਜੀਉ ॥ ੩ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੪, ੭, ਸਫਾ ੯੯੮

ਅਰਥ : (ਸਰੀਰ ਦੇ) ਨੌਂ ਹੀ ਛੇਕ ਸਿਮਦੇ ਰਹਿਣ ਕਰ ਕੇ ਮਲੀਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। (ਪਰ ਮੈਂ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਨਾਮ ਬੋਲ ਕੇ (ਇਨ੍ਹਾਂ) ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਪਵਿੱਤਰ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ। ਜੇ ਮੇਰਾ ਮਾਲਿਕ ਪ੍ਰਭੂ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ ਹੋ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਸਿਮਰਦਿਆਂ (ਸਾਰੀ) ਮੈਲ ਉਤਰ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਨਵੇਂ ਛਿਦ੍ਰ- ਨੌਂ ਛੇਕ (ਕੰਨ ੨, ਅੱਖਾਂ ੨, ਨੱਕ ੨, ਮੂੰਹ ੧, ਗੁਦਾ ੧, ਲਿੰਗ ੧)। ਕਈ ਵੈਦਿਕ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਵਿਚ ਨਾਭੀ ਅਤੇ ਬ੍ਰਹਮ-ਰੰਧਰ ਮਿਲਾ ਕੇ ਗਿਣਤੀ ਗਿਆਰਾਂ ਵੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਅਪਵਿਤ੍ਰ- ਮਲੀਨ। ਕਿਤਾ- ਕੀਤਾ, ਕਰ ਲਿਆ। ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ- ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼। ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ- ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਸਿਮਰਦਿਆਂ। ਮਲੁ- ਮੈਲ।

[ਵੇਖੋ ੮੭੧]

ਸੁਵਣ : ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ।

੮੮੮

ਸਲੋਕ ॥ ਰਸਨਾ ਉਚਰੰਤਿ ਨਾਮੰ ਸੁਵਣੰ ਸੁਨੰਤਿ ਸਬਦ ਅੰਮ੍ਰਿਤਹ ॥

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੰ ਜਿਨਾ ਪਿਆਨੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਣਹ ॥ ੧ ॥

ਜੈਤ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੪, ਸਫਾ ੭੦੯

ਅਰਥ : ਨਾਨਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਸਦਾ ਕੁਰਬਾਨ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪਿਆਨ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਵਿਚ ਸਦਾ (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਲਗਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਉਹ) ਜੀਭ ਨਾਲ (ਹਰ ਵਕਤ ਕਰਤਾਰ ਦਾ) ਨਾਮ ਉਚਾਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ ਅੰਮ੍ਰਿਤਮਈ ਸਬਦ ਸੁਣਦੇ ਹਨ।

ਰਸਨਾ- ਜੀਭ। ਉਚਰੰਤਿ- ਉਚਾਰਦੇ ਹਨ। ਸੁਨੰਤਿ- ਸੁਣਦੇ ਹਨ। ਅੰਮ੍ਰਿਤਹ- ਅੰਮ੍ਰਿਤਮਈ। ਬਲਿਹਾਰੰ- ਕੁਰਬਾਨ।

[ਸੰਸ. ਆਯੁਃ (ਸੁਵਣ:) ਬ੍ਰੁ+ਲ੍ਯੁਟ : ਕੰਨ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਕਥ (ਸੁਵਣ) : ਕੰਨ ; ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨਛੱਤਰ।

ਅਪ. ਸਾਧਥ (ਸੁਵਣ) : ਕੰਨ।]

ਸੁਵਣ : ਕੰਨ।

੮੮੯

ਨੈਣ ਤ ਪਰ ਸਕਯਥ ਨਯਣਿ ਗੁਰੁ ਅਮਰੁ ਪਿਖਿਜੈ ॥

ਸੁਵਣ ਤ ਪਰ ਸਕਯਥ ਸੁਵਣਿ ਗੁਰੁ ਅਮਰੁ ਸੁਣਿਜੈ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ਜਾਲਪੁ ੧, ਸਫਾ ੧੩੯੪

ਅਰਥ : ਅੱਖਾਂ ਤਾਂ ਸਫਲ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ, ਜੇ ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰੀਏ। ਕੰਨ ਤਾਂ ਸਫਲ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਜੇ ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਦੀ (ਮਹਿਮਾ) ਸੁਣੀਏ।

ਨੈਣ- ਅੱਖਾਂ। ਸਕਯਥ- ਸਕਾਰਥ, ਸਫਲ। ਨਯਣਿ- ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ। ਗੁਰੁ ਅਮਰੁ ਪਿਖਿਜੈ- ਦੇਖੀਏ, ਦਰਸ਼ਨ ਕਰੀਏ।

[ਵੇਖੋ ੮੮੮]

ਸੁਵਣਹਿ : ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ।

੮੯੦

ਕਚਹੁ ਕੰਚਨੁ ਭਇਅਉ ਸਬਦੁ ਗੁਰ ਸੁਵਣਹਿ ਸੁਣਿਓ ॥

ਬਿਖੁ ਤੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹੁਕਉ ਨਾਮੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮੁਖਿ ਭਣਿਅਉ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਨਲੂ ੬, ਸਫਾ ੧੩੯੯

ਅਰਥ : ਉਹ (ਮਨੁੱਖ) ਕੱਚ ਤੋਂ ਸੋਨਾ ਹੋ ਗਿਆ, (ਜਿਸ ਨੇ) ਗੁਰੂ ਦਾ ਸਬਦ ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ ਸੁਣ ਲਿਆ। ਉਹ ਜ਼ਹਿਰ ਤੋਂ ਅਮ੍ਰਿਤ ਹੋ ਗਿਆ, ਜਿਸ ਨੇ ਸਤਿਗੁਰੂ (ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ) ਦਾ ਨਾਮ ਮੂੰਹ ਤੋਂ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤਾ।

ਕਚਹੁ- ਕੱਚ ਤੋਂ। ਕੰਚਨੁ- ਸੋਨਾ। ਭਇਅਉ- ਹੋ ਗਿਆ। ਬਿਖੁ- ਵਿਸ਼, ਜ਼ਹਿਰ। ਹੁਕਉ- ਹੋ ਗਿਆ। ਮੁਖਿ- ਮੂੰਹ ਤੋਂ। ਭਣਿਅਉ- ਉਚਾਰਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੮੮੮]

ਸੁਵਣਹੁ : ਕੰਨ।

੮੯੧

ਏ ਸੁਵਣਹੁ ਮੇਰਿਹੋ ਸਾਚੈ ਸੁਨਣੈ ਨੇ ਪਠਾਏ ॥

ਰਾਮ. (ਅਨੰਦੁ), ਮਹਲਾ ੩, ੩੭, ਸਫਾ ੯੭੨

ਅਰਥ : ਹੇ (ਮੇਰੇ) ਕੰਨੋ ! ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੱਚ ਸੁਣਨ ਵਾਸਤੇ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਵਲੋਂ) ਭੇਜਿਆ ਗਿਆ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਸਥਾਪਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ)। ਪਠਾਏ- ਭੇਜਿਆ ਹੈ।

ਭਾਵ : ਤਿਆਗਵਾਦੀ ਸਾਧਕਾਂ ਵਾਂਗ ਗੁਰਮਤਿ ਇੰਦ੍ਰਿਆਵੀ-ਦਮਨ ਰਾਹੀਂ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਮੰਜ਼ਿਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ। ਅੱਖਾਂ, ਕੰਨ, ਨੱਕ ਆਦਿ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਆਪ ਬਣਾਏ ਹਨ, ਜੇ ਨਿਰਬਾਕ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੇ। ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਅੱਖਾਂ ਬੰਦ ਕਰ ਲੈਣ, ਮੋਨਧਾਰੀ ਹੋਣ ਅਤੇ ਕੰਨਾਂ ਨੂੰ ਬੰਦ ਕਰਨ ਨਾਲ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਕੋਈ ਪ੍ਰਸੰਨਤਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇੰਦ੍ਰਿਆਵਾਂ ਦੀ ਸਦਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਨਾਲ ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਜੀਵਨ ਚੰਗਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇੰਦ੍ਰੀ-ਦਮਨ ਦੇ ਯਤਨ ਨਾਲ ਜੀਵਨ ਦਾ ਕੀਮਤੀ ਸਮਾਂ ਵਿਅਰਥ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜੇ ਕੋਈ ਇੰਦ੍ਰੀ-ਬਲ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕਰ ਵੀ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਦਾ ਜੀਵਨ ਮਾਨਵੀ-ਵਿਕਾਸ ਦੇ ਕਾਰਜਾਂ ਵਿਚ ਕੋਈ ਯੋਗਦਾਨ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੮੮੮]

ਸੁਵਣਾ : ਬਣਾਂ।

੮੯੨

ਜੋਇ ਖਸਮੁ ਹੈ ਜਾਇਆ ॥ ਪੂਤਿ ਬਾਪੁ ਖੇਲਾਇਆ ॥

ਬਿਨੁ ਸੁਵਣਾ ਖੀਰੁ ਪਿਲਾਇਆ ॥ ੧ ॥

ਬਸੰਤੁ, ਕਬੀਰ, ੩, ਸਫਾ ੧੧੯੪

ਅਰਥ : (ਹੇ ਲੋਕੋ ਅਜਬ ਤਮਾਸ਼ਾ ਵੇਖੋ ! ) ਔਰਤ ਨੇ (ਆਪਣੇ) ਖਸਮ ਨੂੰ ਜਨਮ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। (ਅਰਥਾਤ ਮਨ ਨੂੰ ਮਾਇਆ ਨੇ ਜਨਮ ਦਿੱਤਾ ਹੈ)। (ਮਨ) ਪੁੱਤਰ ਨੇ (ਆਪਣੇ) ਪਿਉ (ਜੀਵਾਤਮਾ) ਨੂੰ ਖਿਡਾਇਆ ਹੈ। (ਇਸ ਮਨ ਨੇ) ਬਣਾਂ ਤੋਂ ਬਗੈਰ ਹੀ (ਜੀਵ ਨੂੰ) ਦੁਧ ਪਿਆਇਆ ਹੈ (ਭਾਵ ਸਵਾਦ-ਰਹਿਤ ਫਿੱਕੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੇ ਰਸ ਵਿਚ ਲਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ)।

ਜੋਇ- ਔਰਤ। ਖਸਮੁ- ਮਨ। ਜਾਇਆ- ਜਨਮਿਆ। ਪੂਤਿ- ਜੀਵਾਤਮਾ ਤੋਂ ਉਪਜਿਆ ਮਨ। ਬਾਪੁ- ਜੀਵਾਤਮਾ ਰੂਪ ਪਿਤਾ। ਖੇਲਾਇਆ- ਖਿਡਾਇਆ। ਖੀਰੁ- ਦੁਧ।

ਨੋਟ : ਇਹ ਉਕਤੀ 'ਉਲਟਬਾਂਸੀ' ਹੈ। 'ਉਲਟਬਾਂਸੀ' ਤੋਂ ਭਾਵ ਹੈ, ਉਹ

ਕਾਵਿ-ਉਕਤੀ ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਾਧਾਰਨ ਤੋਂ ਉਲਟ ਢੰਗ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਹੀ ਗਈ ਹੋਵੇ। ਇਸ ਵਿਚ ਵਿਰੋਧਾਭਾਸ ਅਲੰਕਾਰ ਦਾ ਕੁਝ ਤੱਤ ਵਿਦਮਾਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਖ਼ਯਾਨਸੁ (ਸ਼੍ਰਵਣਮੁ) ਸੁ+ਲਧੁਟ : ਵਹਿਣਾ, ਟਪਕਣਾ, ਚੋਣਾ ; ਪਸੀਨਾ ; ਮੂਤਰ।

ਅਪ. ਸਕਯ (ਸਵਣ) : ਟਪਕਣਾ, ਰਿਸਣਾ।

ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ 'ਸੁਵਣਮ' ਦਾ ਅਰਥ ਵਹਿਣਾ, ਟਪਕਣਾ, ਰਿਸਣਾ, ਚੋਣਾ ਆਦਿ ਹੈ। ਥਣਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਉਂਕਿ ਦੁਧ ਨਿਕਲਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਇਥੇ ਥਣਾਂ ਦੇ ਅਰਥ ਵਿਚ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।]

**ਸੁਵਣਿ :** ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ।

੮੯੩

ਜੇ ਦੀਸੈ ਸੇ ਏਕੇ ਤੂਹੈ ॥ ਬਾਣੀ ਤੇਰੀ ਸੁਵਣਿ ਸੁਣੀਐ ॥

ਦੂਜੀ ਅਵਰ ਨ ਜਾਪਸਿ ਕਾਈ ਸਗਲ ਤੁਮਾਰੀ ਧਾਰਣਾ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲਹੇ), ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੧੦੭੬

ਅਰਥ : (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਜੇ ਕੁਝ ਦਿੱਸਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਇਕੋ ਤੂੰ ਹੈਂ। ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ (ਅਸੀਂ) ਤੇਰੇ ਹੀ ਬੋਲ ਸੁਣਦੇ ਹਾਂ। (ਤੇਰੇ ਤੋਂ ਬਿਨਾ) ਹੋਰ ਦੂਜੀ ਕੋਈ ਸੱਤਾ ਨਹੀਂ ਦਿੱਸਦੀ, ਸਾਰੀ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨੂੰ ਤੂੰ ਹੀ ਧਾਰਨ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸਾਰੀ ਰਚਨਾ ਵਿਚ ਤੇਰਾ ਵਾਸ ਹੈ)।

ਸੁਵਣਿ- ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ। ਸੁਣੀਐ- ਸੁਣਦੇ ਹਾਂ। ਜਾਪਸਿ- ਦਿੱਸਦੀ। ਕਾਈ- ਹੋਰ ਕੋਈ। ਧਾਰਣਾ- ਧਾਰਨ ਕੀਤੀ ਹੋਈ।

[ਵੇਖੋ ੮੮੮]

**ਸੁਵਣੀ :** ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ।

੮੯੪

ਜਮਦੂਤੁ ਤਿਸੁ ਨਿਕਟਿ ਨ ਆਵੈ ॥ ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਵੈ ॥

ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਤਾ ਕੇ ਪੂਰਨ ਜੇ ਸੁਵਣੀ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਜਸੁ ਸੁਨਾ ॥ ੧੫ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲਹੇ), ਮਹਲਾ ੫, ੮, ਸਫਾ ੧੦੭੯

ਅਰਥ : (ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ) ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ (ਜਾ ਕੇ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਜੋਸ ਗਾਇਨ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਮੌਤ ਦਾ ਦੂਤ ਉਸ ਦੇ ਨੇੜੇ (ਵੀ) ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ। ਉਸ ਦੇ ਸਾਰੇ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰੇ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਜੋ ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਸੁਣਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੮੮੮]

**ਸੁਵਣੁ :** ਸੁਣਨ।

੮੯੫

ਹਮਰੈ ਸੁਵਣੁ ਸਿਮਰਨੁ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ

ਹਉ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕਉ ਹਉ ਇਕੁ ਖਿਨੁ ॥

ਜੈਸੇ ਹੰਸੁ ਸਰਵਰ ਬਿਨੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕੈ

ਤੈਸੇ ਹਰਿ ਜਨੁ ਕਿਉ ਰਹੈ ਹਰਿ ਸੇਵਾ ਬਿਨੁ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾਵਰੀ, ਮਹਲਾ ੪, ੬੬, ਸਫਾ ੩੬੯

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਸੁਣਨ, ਜਪਣ ਅਤੇ ਕੀਰਤਨ ਕਰਨ

ਲਈ ਪਰਮਾਤਮਾ (ਦਾ ਨਾਮ) ਹੈ, ਮੈਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤੋਂ ਵਿਛੁਤ ਕੇ ਇਕ ਪਲ ਵੀ ਨਹੀਂ ਰਹਿ ਸਕਦਾ। ਜਿਵੇਂ ਹੰਸ ਸਰੋਵਰ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਨਹੀਂ ਰਹਿ ਸਕਦਾ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਰੀ ਦਾ ਸੇਵਕ ਹਰੀ ਦੀ ਸੇਵਾ ਬਿਨਾ ਨਹੀਂ ਕਿਉਂ ਰਹੇ (ਅਰਥਾਤ ਰਹਿ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ)।

[ਸੰਸ. ਖ਼ਯਾਨਸੁ (ਸ਼੍ਰਵਣਮੁ) : ਸੁਣਨਾ ; ਪ੍ਰਸਿੱਧੀ ; ਅਧਿਐਨ ; ਦੌਲਤ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਕਯ (ਸਵਣ) : ਸੁਣਨਾ।]

**ਸੁਵਨ :** ਕੰਨ।

੮੯੬

ਬਾਕੇ ਨੈਨ ਸੁਵਨ ਸੁਨਿ ਬਾਕੇ ਬਾਕੀ ਸੁੰਦਰਿ ਕਾਇਆ ॥

ਜਰਾ ਹਾਕ ਦੀ ਸਭ ਮਤਿ ਬਾਕੀ ਏਕ ਨ ਬਾਕਸਿ ਮਾਇਆ ॥ ੧ ॥

ਸੂਹੀ, ਕਬੀਰ, ੪, ਸਫਾ ੭੯੩

ਅਰਥ : ਅੱਖਾਂ (ਵੇਖ-ਵੇਖ ਕੇ) ਬੱਕ ਗਈਆਂ ਹਨ, ਕੰਨ ਸੁਣ-ਸੁਣ ਕੇ ਬੱਕ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ (ਇਹ) ਸੋਹਣੀ ਕਾਇਆ ਵੀ ਬੱਕ ਕੇ (ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੋ) ਗਈ ਹੈ। ਬੁਢਾਪੇ ਨੇ ਆਵਾਜ਼ ਦਿੱਤੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਬਿਰਧ ਅਵਸਥਾ ਆ ਗਈ ਹੈ), ਸਾਰੀ ਅਕਲ ਬੱਕ ਚੁਕੀ ਹੈ, ਪਰ ਮਾਇਆ (ਦੀ ਪਕੜ ਕਟੇ) ਨਹੀਂ ਬੱਕਦੀ।

ਬਾਕੇ- ਬੱਕ ਗਏ। ਨੈਨ- ਨੇਤਰ। ਜਰਾ- ਬੁਢਾਪੇ ਨੇ। ਹਾਕ ਦੀ- ਆਵਾਜ਼ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਮਤਿ- ਅਕਲ।

[ਵੇਖੋ ੮੮੮]

**ਸੁਵਨਹੁ :** ਕੰਨਾਂ ਨੂੰ।

੮੯੭

ਹਰਿ ਜੀਉ ਕੇ ਦਰਸਨ ਕਉ ਕੁਰਬਾਨੀ ॥

ਬਚਨ ਨਾਦ ਮੇਰੇ ਸੁਵਨਹੁ ਪੂਰੇ ਦੇਹਾ ਪ੍ਰਿਅ ਅੰਕਿ ਸਮਾਨੀ ॥ ੧ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੧, ਸਫਾ ੧੨੧੦

ਅਰਥ : (ਮੈਂ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਦੇ ਦੀਦਾਰ ਤੋਂ ਕੁਰਬਾਨ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ। (ਉਸ ਦੇ) ਬੋਲਾਂ ਦਾ (ਮਧੁਰ) ਸੰਗੀਤ ਮੇਰੇ ਕੰਨਾਂ ਨੂੰ ਭਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ) ਅਤੇ ਸਰੀਰ (ਉਸ) ਪਿਆਰੇ ਦੀ ਗੋਦ ਵਿਚ ਸਮਾਇਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਬਚਨ- ਬੋਲ। ਨਾਦ- ਸੰਗੀਤ। ਪੂਰੇ- ਭਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਦੇਹਾ- ਸਰੀਰ। ਪ੍ਰਿਅ- ਪਿਆਰੇ ਦੀ। ਅੰਕਿ- ਗੋਦ।

[ਵੇਖੋ ੮੮੮]

**ਸੁਵਨਨ :** ਕੰਨ।

੮੯੮

ਸੁਵਨਨ ਬਿਕਲ ਭਏ ਸੰਗਿ ਤੇਰੇ ਇੰਦ੍ਰੀ ਕਾ ਬਲੁ ਬਾਕਾ ॥

ਚਰਨ ਰਹੇ ਕਰ ਢਰਕਿ ਪਰੇ ਹੈ ਮੁਖਹੁ ਨ ਨਿਕਸੈ ਬਾਤਾ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੧੮, ਸਫਾ ੪੮੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੋ) ਕੰਨ ਤੇਰੇ (ਸਰੀਰ ਦੇ) ਨਾਲ ਸਨ (ਅਰਥਾਤ ਹਰ ਵੇਲੇ ਤੈਨੂੰ ਬਾਹਰਲੀਆਂ ਆਵਾਜ਼ਾਂ ਸੁਣਾਉਂਦੇ ਸਨ), (ਉਹ ਹੁਣ ਆਵਾਜ਼ ਸੁਣਨ ਲਈ) ਵਿਆਕੁਲ ਹਨ (ਪਰ ਕੁਝ ਸੁਣਦਾ ਨਹੀਂ), ਕਾਮ-

ਇੰਦ੍ਰੀ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਕਮਜ਼ੋਰ ਪੈ ਗਈ ਹੈ। ਪੈਰ (ਚਲਣੇ) ਰਹਿ ਗਏ ਹਨ, ਹੱਥ ਵਿੱਲੇ ਪੈ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ ਮੂੰਹ ਤੋਂ (ਕੋਈ) ਗੱਲ ਨਿਕਲਦੀ ਨਹੀਂ।  
**ਬਿਕਲ-** ਵਿਆਕੁਲ। **ਇੰਦ੍ਰੀ-** ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ। **ਬਲੁ** ਥਾਕਾ- ਸ਼ਕਤੀ ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। **ਰਹੇ- ਚੱਲਣ ਤੋਂ** ਰਹਿ ਗਏ ਹਨ। **ਕਰ- ਹੱਥ। ਵਰਕਿ ਪਰੇ ਹੈ-** ਵਿੱਲੇ ਪੈ ਗਏ ਹਨ। **ਮੁਖਹੁ- ਮੂੰਹ ਵਿਚੋਂ। ਨ ਨਿਕਸੈ-** ਨਿਕਲਦੀ ਨਹੀਂ। **ਥਾਤਾ- ਗੱਲ।**

[ਵੇਖੋ ੮੮੮]

**ਸੁਵਨਨ੍ :** ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ।

੮੯੯

ਤੁਮ ਧਨ ਧਨੀ ਉਦਾਰ ਤਿਆਗੀ ਸੁਵਨਨ੍ ਸੁਨੀਅਤੁ ਸੁਜਸੁ ਤੁਮ੍ਹਾਰ ॥  
 ਮਾਗੁ ਕਾਹਿ ਚੰਕ ਸਭ ਦੇਖਉ ਤੁਮ੍ਹ ਹੀ ਤੇ ਮੇਰੇ ਨਿਸਤਾਰੁ ॥ ੧ ॥

[ਬਿਲਾ., ਕਬੀਰ, ੨, ਸਫਾ ੮੫੬]

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਪ੍ਰਭੂ ! ) ਤੂੰ (ਸਾਰੇ) ਧਨ-ਪਦਾਰਥ ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਹੈਂ, ਉਦਾਰ-ਚਿੱਤ ਦਾਨੀ ਹੈਂ, (ਮੈਂ) ਆਪਣੇ ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡਾ ਸੋਹਣਾ ਜਸ ਸੁਣਿਆ ਹੈ। (ਮੈਂ) ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਕਿਉਂ ਮੰਗਾਂ ? (ਕਿਉਂਕਿ ਹੋਰ) ਸਭ ਕੰਗਾਲ ਦਿੱਸ ਰਹੇ ਹਨ, ਤੇਰੇ ਰਾਹੀਂ ਹੀ ਮੇਰਾ ਪਾਰ-ਉਤਾਰਾ ਸੰਭਵ ਹੈ।  
**ਧਨ ਧਨੀ-** ਧਨ ਦੇ ਮਾਲਿਕ। **ਉਦਾਰ-** ਖੁਲ੍ਹੇ ਦਿਲ ਵਾਲਾ। **ਤਿਆਗੀ-** ਦਾਨੀ। **ਸੁਨੀਅਤੁ- ਸੁਣਿਆ ਹੈ। ਸੁਜਸੁ-** ਸੋਹਣਾ ਜੱਸ। **ਤੁਮ੍ਹਾਰ- ਤੁਹਾਡਾ।** **ਕਾਹਿ- ਕਿਉਂ। ਚੰਕ- ਕੰਗਾਲ। ਨਿਸਤਾਰੁ- ਪਾਰ-ਉਤਾਰਾ।**

[ਵੇਖੋ ੮੮੮]

**ਸੁਵਨਾ :** ਕੰਨਾਂ ਨੂੰ।

੯੦੦

ਰਸਨਾ ਰਮਤ ਸੁਨਤ ਸੁਖੁ ਸੁਵਨਾ ਚਿਤ ਚੇਤੇ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ॥  
 ਕਹੁ ਭੀਖਨ ਦੁਇ ਨੈਨ ਸੰਤੋਖੇ ਜਹ ਦੇਖਾਂ ਤਹ ਸੋਈ ॥ ੨ ॥

[ਸੋਰਠਿ, ਭੀਖਨ, ੨, ਸਫਾ ੬੫੬]

**ਅਰਥ :** ਰਸਨਾ ਨੂੰ ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ, ਕੰਨਾਂ ਨੂੰ (ਨਾਮ) ਸੁਣਨ ਨਾਲ ਸੁਖ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, ਚਿੱਤ ਨੂੰ (ਨਾਮ) ਚੇਤੇ ਕਰਨ ਨਾਲ ਸੁਖ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਭੀਖਨ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਮੇਰੇ) ਦੇਵੇਂ ਨੇਤਰ ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ-ਰਹਿਤ ਹੋ ਗਏ ਹਨ, (ਹੁਣ) ਜਿਧਰ ਵੇਖਦਾ ਹਾਂ ਉਧਰ ਉਹੋ (ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਿੱਸਦਾ) ਹੈ।  
**ਰਮਤ- ਜਪਣ ਨਾਲ। ਸੰਤੋਖੇ- ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਹੋ ਗਏ, ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ-ਰਹਿਤ ਹੋ ਗਏ। ਜਹ- ਜਿਧਰ। ਤਹ- ਉਧਰ।**

[ਵੇਖੋ ੮੮੮]

**ਸੁਵਨਿ :** ਕੰਨਾਂ ਵਿਚ।

੯੦੧

ਸੁਵਨਿ ਨ ਸੁਰਤਿ ਨੈਨ ਸੁੰਦਰ ਨਹੀ ॥  
 ਆਰਤ ਦੁਆਰਿ ਰਟਤ ਪਿੰਗੁਰੀਆ ॥ ੧ ॥

[ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੧੫, ਸਫਾ ੨੦੩]

**ਅਰਥ :** ਕੰਨਾਂ ਵਿਚ ਸੁਣਨ ਦੀ ਸੁਰਤਿ (ਅਰਥਾਤ ਹੋਸ਼) ਨਹੀਂ, ਅੱਖਾਂ ਸੋਹਣੀਆਂ ਨਹੀਂ (ਭਾਵ ਅੱਖਾਂ ਦੀ ਜੋਤ ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੋ ਗਈ ਹੈ)। (ਹੋ ਸਾਹਿਬ ! ) ਮੈਂ (ਇਹੋ-ਜਿਹਾ) ਪਿੰਗਲਾ ਹਾਂ, ਦੁਖੀ ਹੋ ਕੇ (ਆਪ ਦੇ) ਦੁਆਰੇ ਉਪਰ (ਮਦਦ ਲਈ) ਪ੍ਰਕਾਰ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।

**ਸੁਵਨਿ-** ਕੰਨਾਂ ਵਿਚ। **ਸੁਰਤਿ-** ਹੋਸ਼। **ਨੈਨ-** ਅੱਖਾਂ। **ਆਰਤ-** ਦੁਖੀ, ਪੀੜਤ। **ਰਟਤ-** ਵਾਰ-ਵਾਰ ਬੋਨਤੀ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹਾਂ, ਪ੍ਰਕਾਰ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹਾਂ। **ਪਿੰਗੁਰੀਆ-** ਪਿੰਗਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੮੮੮]

**ਸੁਵਨੀ :** ਕੰਨਾਂ ਨੂੰ।

੯੦੨

ਨੈਨਹੁ ਸੂਤਕੁ ਬੈਨਹੁ ਸੂਤਕੁ ਸੂਤਕੁ ਸੁਵਨੀ ਹੋਈ ॥

ਉਠਤ ਬੈਠਤ ਸੂਤਕੁ ਲਾਗੈ ਸੂਤਕੁ ਪਰੈ ਰਸੋਈ ॥ ੨ ॥

[ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੪੧, ਸਫਾ ੩੩੧]

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਜੇ) ਸੂਤਕ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਕਰੀਏ ਤਾਂ) ਅੱਖਾਂ ਨੂੰ (ਪਰਾਇਆ ਰੂਪ ਤੱਕਣ ਦਾ) ਸੂਤਕ, ਬਚਨਾਂ ਨੂੰ (ਭਾਵ ਜੀਭ ਨੂੰ ਦੁਰਬਲ ਬੋਲਣ ਦਾ) ਸੂਤਕ ਅਤੇ ਕੰਨਾਂ ਨੂੰ ਨਿੰਦਾ (ਚੁਗਲੀ ਸੁਣਨ ਦਾ) ਸੂਤਕ ਲਗਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਉਠਦਿਆਂ-ਬੈਠਦਿਆਂ ਹਰ ਸਮੇਂ (ਕੋਈ ਨਾ ਕੋਈ) ਸੂਤਕ ਪਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਇਹ) ਸੂਤਕ (ਬਾਲਣ ਵਿਚ ਕੀਤੇ-ਮਕੌੜੇ ਜਲਣ ਕਰ ਕੇ) ਰਸੋਈ ਵਿਚ ਵੀ ਆ ਪੈਂਦਾ ਹੈ (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਾਡਾ ਸਭ ਕੁਝ ਸੂਤਕ ਮਈ ਹੈ)।

**ਨੈਨਹੁ-** ਅੱਖਾਂ ਨੂੰ। **ਸੂਤਕੁ-** ਜਨਮ-ਮਰਨ ਸੰਬੰਧੀ ਅਪਵਿੱਤਰਤਾ ਸੂਚਕ ਇਕ ਭਰਮ। **ਬੈਨਹੁ- ਬਚਨਾਂ ਨੂੰ। ਉਠਤ ਬੈਠਤ- ਉਠਦਿਆਂ-ਬੈਠਦਿਆਂ।**

[ਵੇਖੋ ੮੮੮]

**ਸੁਵਨੁ :** ਕੰਨ।

੯੦੩

ਦੇਹੀ ਗਾਵਾ ਜੀਉ ਧਰ ਮਹਤਉ ਬਸਹਿ ਪੰਚ ਕਿਰਸਾਨਾ ॥

ਨੈਨੁ ਨਕਟੁ ਸੁਵਨੁ ਰਸਪਤਿ ਇੰਦ੍ਰੀ ਕਹਿਆ ਨ ਮਾਨਾ ॥ ੧ ॥

[ਮਾਰੂ, ਕਬੀਰ, ੨, ਸਫਾ ੧੧੦੪]

**ਅਰਥ :** ਮਾਨਵੀ-ਸਰੀਰ ਇਕ ਪਿੰਡ ਹੈ, ਜੀਵਾਤਮਾ (ਉਸ ਨਗਰ ਦੀ) ਧਰਤੀ ਦਾ ਚੌਧਰੀ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਪੰਜ ਕਿਸਾਨ ਅੱਖਾਂ, ਨਕ, ਕੰਨ, ਜੀਭ ਅਤੇ ਕਾਮ-ਇੰਦ੍ਰੀ ਵਸਦੇ ਹਨ। (ਇਹ ਪੰਜੇ ਹੀ) ਜੀਵਾਤਮਾ ਰੂਪੀ ਚੌਧਰੀ ਦਾ ਕਿਹਾ ਨਹੀਂ ਮੰਨਦੇ (ਭਾਵ ਆਤਮਾ ਦੇ ਨਿਰਮਾਇਣ ਸੁਭਾਅ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦੇ)।

**ਦੇਹੀ- ਸਰੀਰ। ਗਾਵਾ- ਗਾਵ, ਪਿੰਡ। ਧਰ- ਧਰਤੀ। ਮਹਤਉ- ਚੌਧਰੀ।** **ਬਸਹਿ- ਵਸਦੇ ਹਨ। ਪੰਚ ਕਿਰਸਾਨਾ- ਪੰਜ ਕਿਸਾਨ (ਅੱਖਾਂ, ਨਕ, ਕੰਨ, ਜੀਭ ਅਤੇ ਕਾਮ-ਇੰਦ੍ਰੀ)। ਨੈਨੁ- ਅੱਖਾਂ। ਨਕਟੁ- ਨਕ। ਰਸਪਤਿ- ਜੀਭ।** **ਇੰਦ੍ਰੀ- ਕਾਮ-ਇੰਦ੍ਰੀ।**

[ਵੇਖੋ ੮੮੮]



**ਸਰਵਰ :** ਸਮੁੰਦਰ, ਸਰੋਵਰ।

੯੦੪

ਸਰਵਰ ਮਹਿ ਹੰਸੁ ਹੰਸ ਮਹਿ ਸਾਗਰੁ ॥

ਅਕਬ ਕਥਾ ਗੁਰਬਚਨੀ ਆਦਰੁ ॥੩॥

ਧਨਾ., (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੬੮੫

**ਅਰਥ :** (ਜਿਵੇਂ) ਹੰਸ ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ ਅਤੇ ਸਰੋਵਰ ਹੰਸ ਵਿਚ ਇਕਮਿਕ ਹੋ ਕੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, (ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੁਰੂ ਸਿਖ ਵਿਚ ਅਤੇ ਸਿਖ ਗੁਰੂ ਵਿਚ ਇਕ ਰੂਪ ਹੋ ਕੇ ਵਰਤਦੇ ਹਨ)। ਇਹ ਕਥਾ ਬਿਆਨ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੀ, ਪਰ ਗੁਰੂ ਦਾ ਬਚਨ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਆਦਰ-ਯੋਗ (ਭਾਵ ਮੰਨਣ-ਯੋਗ) ਹੈ। [ਸੰਸ. ਸਰੋਕਰ: (ਸਰੋਵਰ:) ਸਰਸੁ+ਕ੍ਰ+ਅਧ੍: ਝੀਲ, ਸਰੋਵਰ, ਤਲਾਅ। ਪ੍ਰਾ. ਸਰੋਕਰ (ਸਰੋਵਰ) : ਵੱਡਾ ਤਲਾਅ।]

**ਸਰਵਰ :** ਸਰੋਵਰ (ਭਾਵ ਸਤਿਸੰਗ)।

੯੦੫

ਹਰਿ ਰਸੁ ਚੋਗ ਚੁਗਹਿ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ॥

ਸਰਵਰ ਮਹਿ ਹੰਸੁ ਪ੍ਰਾਨਪਤਿ ਪਾਵੈ ॥ ੧ ॥

ਧਨਾ., (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੬੮੫

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰਮੁਖ ਜਨ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਅਮ੍ਰਿਤ-ਨਾਮ ਦਾ ਚੋਗਾ ਚੁਗਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਚੰਗੇ ਲਗਦੇ ਹਨ। (ਇਹ ਹੰਸ) ਗੁਰਮੁਖ (ਸਤਿਸੰਗ-ਰੂਪ) ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਣਾਂ ਦੇ ਮਾਲਿਕ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ) ਪਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਚੋਗ- ਚੋਗਾ, ਆਹਾਰ। ਚੁਗਹਿ- ਚੁਗਦੇ ਹਨ। ਹੰਸੁ- ਭਾਵ ਗੁਰਮੁਖ। ਪ੍ਰਾਨਪਤਿ- ਪ੍ਰਾਣਾਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ। [ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰਵਰ :** ਸਰੋਵਰ, ਤਾਲਾਬ

੯੦੬

(ਅਰਥਾਤ ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਭੰਡਾਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ)।

ਤੁਮ ਹਰਿ ਸਰਵਰ ਅਤਿ ਅਗਾਹ ਹਮ ਲਹਿ ਨ ਸਕਹਿ ਅੰਤੁ ਮਾਤੀ ॥

ਤੂ ਪਰੈ ਪਰੈ ਅਪਰੰਪਰੁ ਸੁਆਮੀ ਮਿਤਿ ਜਾਨਹੁ ਆਪਨ ਗਾਤੀ ॥ ੨ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੪, ੫, ਸਫਾ ੬੯੮

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਤੂੰ (ਗੁਣਾਂ ਦਾ) ਬਹੁਤ ਡੂੰਘਾ ਸਰੋਵਰ ਹੈਂ। ਹੇ ਦਾਤੇ ! ਅਸੀਂ ਤੇਰਾ ਅੰਤ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਦੇ। ਹੇ ਮਾਲਿਕ ! ਤੂੰ (ਸਾਡੀ ਪਹੁੰਚ ਤੋਂ) ਦੂਰ, (ਹੋਰ) ਦੂਰ ਅਤੇ ਅਸੀਮ ਹੈਂ, ਆਪਣੀ ਸਥਿਤੀ ਦਾ ਅੰਦਾਜ਼ਾ (ਤੂੰ ਆਪ ਹੀ) ਜਾਣਦਾ ਹੈਂ। ਅਤਿ ਅਗਾਹ- ਬਹੁਤ ਡੂੰਘਾ। ਮਾਤੀ- ਦਾਤਾ, ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਅਪਰੰਪਰੁ- ਸੀਮਾਵਾਂ ਤੋਂ ਉਪਰ, ਅਸੀਮ। ਗਾਤੀ- ਗਤੀ, ਸਥਿਤੀ। [ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰਵਰ :** (ਗੁਰੂ) ਸਰੋਵਰ।

੯੦੭

ਸਲੋਕੁ ਮ: ੧ ॥ ਸਰਵਰ ਹੰਸ ਧੁਰੇ ਹੀ ਮੇਲਾ ਖਸਮੈ ਏਵੈ ਭਾਣਾ ॥

ਸਰਵਰ ਅੰਦਰਿ ਹੀਰਾ ਮੋਤੀ ਸੋ ਹੰਸਾ ਕਾ ਖਾਣਾ ॥...੧ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ੨੧, ਸਫਾ ੯੫੬

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰੂ) ਸਰੋਵਰ ਅਤੇ (ਸਿਖ) ਹੰਸ ਦਾ ਮੇਲ ਮੁਵ-ਕਦੀਮ ਤੋਂ (ਹੀ) ਚਲਿਆ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ, (ਸਾਡੇ) ਮਾਲਿਕ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ। (ਗੁਰੂ) ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ (ਦੈਵੀ-ਗੁਣ ਰੂਪ) ਹੀਰੇ-ਮੋਤੀ ਹਨ, ਉਹ (ਹੀਰੇ-ਮੋਤੀ) ਹੰਸ (ਸਿਖਾਂ) ਦਾ ਆਹਾਰ ਹੈ।

ਮੇਲਾ- ਮਿਲਾਪ, ਜੋੜ। ਏਵੈ- ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਭਾਣਾ- ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਹੰਸਾ ਕਾ- ਸਿਖਾਂ ਦਾ।

**ਭਾਵ :** ਗੁਰੂ ਅਤੇ ਸਿਖ ਦੇ ਮਿਲਾਪ ਦੀ ਜੁਗਤ ਆਦਿ ਕਾਲ ਤੋਂ ਚਲੀ ਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਹ ਮਿਲਾਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਮਨੁੱਖ ਵਿਚ ਦੈਵੀ-ਗੁਣਾਂ ਦੀ ਭਰਮਾਰ ਵੇਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਉਸ ਨੇ ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਖਜ਼ਾਨਾ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਗੁਣ-ਅਭਿਲਾਸੀ ਸਿਖ ਗੁਣ ਸੰਚਿਤ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰਵਰ :** (ਸੰਸਾਰ ਰੂਪੀ) ਸਰੋਵਰ।

੯੦੮

ਸਰਵਰ ਪੰਖੀ ਹੋਕੜੇ ਫਾਹੀਵਾਲ ਪਚਾਸ ॥

ਇਹੁ ਤਨੁ ਲਹਰੀ ਗੜੁ ਬਿਆ ਸਚੇ ਤੇਰੀ ਆਸ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੧੨੫, ਸਫਾ ੧੩੮੪

**ਅਰਥ :** (ਜਗਤ ਰੂਪ) ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ (ਜੀਵ-ਰੂਪੀ) ਪੰਛੀ ਤਾਂ ਇਕੱਲਾ ਹੈ, (ਪਰ ਇਸ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦੇ ਜਾਲ ਵਿਚ) ਫਸਾਉਣ ਵਾਲੇ ਪੰਜਾਹ (ਅੰਤਰੀਵ ਬਿਰਤੀਆਂ) ਹਨ। ਹੇ ਖੁਦਾ ! (ਮੇਰਾ) ਇਹ ਸਰੀਰ (ਵਿਕਾਰਾਂ) ਦੀਆਂ (ਮਾਰੂ) ਲਹਿਰਾਂ ਵਿਚ ਫਸ ਗਿਆ ਹੈ, (ਹੁਣ) ਤੇਰੀ (ਮਦਦ ਦੀ) ਆਸ ਹੈ।

ਪੰਖੀ- ਪੰਛੀ, ਜੀਵ। ਹੋਕੜੇ- ਇਕੱਲਾ। ਫਾਹੀਵਾਲ- ਫਸਾਉਣ ਵਾਲੇ। ਪਚਾਸ- ਪੰਜਾਹ, ਅੰਤਹਕਰਣ ਦੇ ਪੰਜਾਹ ਭੇਦ। ਲਹਰੀ- (ਵਿਕਾਰਾਂ) ਦੀਆਂ ਲਹਿਰਾਂ ਵਿਚ। ਗੜੁ ਬਿਆ- ਫਸ ਗਿਆ ਹੈ। ਸਚੇ- ਹੇ ਖੁਦਾ !

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰਵਰਤੈ :** (ਸੰਸਾਰ-) ਸੇਵਰ ਵਿਚ।

੯੦੯

ਤਿਤੁ ਸਰਵਰਤੈ ਭਈਲੇ ਨਿਵਾਸਾ ਪਾਣੀ ਪਾਵਕੁ ਤਿਨਹਿ ਕੀਆ ॥

ਪੰਕਜੁ ਮੋਹ ਪਗੁ ਨਹੀ ਚਾਲੈ ਹਮ ਦੇਖਾ ਤਹ ਭੁਬੀਅਲੇ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੨੯, ਸਫਾ ੩੫੭

**ਅਰਥ :** (ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ) ਅਜਿਹੇ (ਸੰਸਾਰ-) ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ ਵਾਸਾ ਮਿਲਿਆ ਹੈ, (ਜਿਸ ਵਿਚ) ਉਸ (ਨਿਰੰਕਾਰ) ਨੇ ਪਾਣੀ (ਦੀ ਥਾਂ) ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਦੀ ਅੱਗ ਸਿਰਜੀ ਹੈ। (ਸੰਸਾਰ ਦੇ) ਮੋਹ-ਰੂਪ ਚਿੱਕਤ ਵਿਚ ਪੈਰ (ਫਸ ਜਾਣ ਕਾਰਨ) ਅੱਗੇ ਤੁਰਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ, ਉਸ (ਅਗਨੀ-ਸਰੋਵਰ) ਵਿਚ ਅਸੀਂ (ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਭੁਬਦਿਆਂ ਵੇਖਿਆ ਹੈ।

ਤਿਤੁ- ਉਸ, ਅਜਿਹੇ। ਭਈਲੇ- ਹੋਇਆ ਹੈ, ਮਿਲਿਆ ਹੈ। ਨਿਵਾਸਾ- ਨਿਵਾਸ, ਵਾਸਾ। ਪਾਵਕੁ- ਅੱਗ। ਤਿਨਹਿ- ਉਸ ਨੇ। ਪੰਕਜੁ ਮੋਹ- ਮੋਹ ਦਾ ਚਿੱਕਤ। ਪਗੁ- ਪੈਰ। ਹਮ ਦੇਖਾ- ਅਸਾਂ ਵੇਖਿਆ ਹੈ। ਤਹ- ਉਸ ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ। ਭੁਬੀਅਲੇ- ਭੁਬਦਿਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]



**ਸਰਵਰਿ :** ਤਾਲਾਬ ਵਿਚ।

੯੧੦

ਸੂਕੇ ਸਰਵਰਿ ਪਾਲਿ ਬੰਧਾਵੈ ਲੂਣੇ ਖੇਤਿ ਹਥ ਵਾਰਿ ਕਰੈ ॥

ਆਇਓ ਚੇਰੁ ਤੁਰੰਤਹ ਲੇ ਗਇਓ ਮੇਰੀ ਚਾਖਤ ਮੁਗਧੁ ਫਿਰੈ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੧੫ ਸਫਾ ੪੭੯

**ਅਰਥ :** (ਅਗਿਆਨੀ ਮਨੁੱਖ) ਸੂਕੇ ਹੋਏ ਤਾਲਾਬ ਵਿਚ ਵੱਟ ਬਣਾ ਰਿਹਾ ਹੈ (ਤਾਂ ਜੋ ਪਾਣੀ ਬਾਹਰ ਨਾ ਨਿਕਲ ਸਕੇ)। ਖੇਤ ਵਿਚੋਂ (ਫਸਲ) ਕੱਟ ਕੇ ਫਿਰ ਹੱਥਾਂ ਨਾਲ ਵਾਤ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। (ਜਦੋਂ ਮੌਤ-ਰੂਪ) ਚੇਰ ਆ ਗਿਆ ਤਾਂ ਤੁਰੰਤ (ਫੜ ਕੇ) ਲੈ ਗਿਆ, ਮੂਰਖ (ਐਵੇਂ ਹੀ) ਆਪਣਾ-ਆਪ ਬਚਾਉਂਦਾ ਫਿਰਦਾ ਹੈ।

ਸੂਕੇ- ਸੂਕੇ ਹੋਏ। ਪਾਲਿ- ਵੱਟ, ਖੇਤ ਦੀ ਬੰਨੀ। ਬੰਧਾਵੈ- ਬਣਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਲੂਣੇ ਖੇਤਿ- ਖੇਤ ਵਿਚੋਂ ਫਸਲ ਕੱਟ ਕੇ। ਵਾਰਿ- ਵਾਤ। ਚੇਰੁ- ਜਮ, ਮੌਤ। ਤੁਰੰਤਹ- ਤੁਰੰਤ, ਉਸੇ ਸਮੇਂ। ਮੇਰੀ- ਆਪਣਾ ਆਪ।

**ਭਾਵ :** ਵਿਸ਼ੇ-ਵਿਕਾਰਾਂ ਵਿਚ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੰਢੇ ਹੋਏ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਮਨੁੱਖ ਬਚਾਉਣ ਦੇ ਬਹੁਤ ਯਤਨ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਸਫਲ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ। ਇਹ ਸਾਰੇ ਯਤਨ ਸੂਕੇ ਤਲਾਅ ਵਿਚ ਵੱਟ ਮਾਰਨ ਜਾਂ ਖਾਲੀ ਖੇਤ ਨੂੰ ਵਾਤ ਦੇਣ ਵਰਗੇ ਹਨ। ਜਦੋਂ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਸਮਰਥਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਮਨੁੱਖ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਨੂੰ ਰੋਕ ਕੇ ਇਨਸਾਨ ਅਜਿਹਾ ਆਤਮ-ਬਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਕਾਰਨ ਉਹ ਮੌਤ ਸਾਹਮਣੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਨਿਤਾਣਾ ਨਾ ਮਹਿਸੂਸ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਕਰਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰਵਰਿ :** (ਸਤਿਸੰਗ-ਰੂਪੀ) ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ।

੯੧੧

ਉਤਰਿ ਅਵਘਟਿ ਸਰਵਰਿ ਨਵੈ ॥

ਬਕੈ ਨ ਬੋਲੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ॥... ੧ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੪੧੧

**ਅਰਥ :** ਐੱਖੀ ਘਾਟੀ ਉਤਰ ਕੇ (ਸਤਿਸੰਗ-ਰੂਪੀ) ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰੇ। ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਵੇ, ਹੋਰ ਵਿਅਰਥ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਨਾ ਕਰੇ।

**ਉਤਰਿ- ਉਤਰ ਕੇ, ਹੇਠਾਂ ਆ ਕੇ। ਅਵਘਟਿ- ਐੱਖੀ ਘਾਟੀ। ਬਕੈ ਨ ਬੋਲੈ- ਵਿਅਰਥ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਨਾ ਕਰੇ।**

**ਭਾਵ :** ਜੋਗੀ ਲੋਕ ਸਮਾਧੀ-ਸਥਿਤ ਹੋਣ ਵਾਸਤੇ ਪਹਾੜਾਂ ਦੀਆਂ ਚੋਟੀਆਂ ਉਪਰ ਚਲੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਫਿਰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਮਿਆਂ ਤੇ ਪਹਾੜਾਂ ਅਤੇ ਟਿਲਿਆਂ ਤੋਂ ਉਤਰ ਕੇ ਤੀਰਥ-ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਨ ਨੂੰ ਨੇਕ-ਕਰਮ ਜਾਣਦੇ ਹਨ। ਗੁਰਮੁਖ ਅਹੰਕਾਰ ਦੀ ਐੱਖੀ ਘਾਟੀ ਪਾਰ ਕਰ ਕੇ ਜਾਂ ਅਹੰਕਾਰ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਉਚਾ ਸਮਝਣ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਦਾ ਤਿਆਗ ਕਰ ਕੇ ਨਿਮਰਤਾ ਨੂੰ ਧਾਰਨ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਸਤਿਸੰਗ ਦਾ ਆਤਮਿਕ ਇਸ਼ਨਾਨ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਸਤਿਸੰਗੀਆਂ ਵਿਚ ਰਲਿਆ ਗੁਰਮੁਖ ਵਿਅਰਥ ਦੇ ਵਾਦ-ਵਿਵਾਦ ਤਿਆਗ ਕੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਉਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰਵਰਿ :** (ਸਤਿਸੰਗ ਰੂਪ) ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ।

੯੧੨

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥...

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਰਵਰੁ ਰਤਨੀ ਭਰਪੂਰੇ ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਾਪਤਿ ਸੋ ਪਾਵੈ ॥

ਸਿਖ ਹੰਸ ਸਰਵਰਿ ਇਕਠੇ ਹੋਏ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਹੁਕਮਾਵੈ ॥... ੧ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੯੬੦

**ਅਰਥ :** ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ ਰਤਨਾਂ ਨਾਲ ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਸਰੋਵਰ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਭਾਗਾਂ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਰਤਨਾਂ ਦੀ) ਪ੍ਰਾਪਤੀ (ਲਿਖੀ ਹੋਵੇ), ਉਹੋ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੇ ਹੁਕਮ ਨਾਲ ਸਿਖ-ਰੂਪ ਹੰਸ ਸਤਿਸੰਗ ਵਿਚ ਇਕੱਠੇ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।

**ਰਤਨੀ- ਰਤਨਾਂ ਨਾਲ। ਭਰਪੂਰੇ- ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਰਿਆ ਹੈ। ਹੁਕਮਾਵੈ- ਹੁਕਮ ਨਾਲ।**

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰਵਰੁ :** ਸਰੋਵਰ, ਤਾਲਾਬ।

੯੧੩

ਆਪੇ ਭਵਰੁ ਫੁਲੁ ਫਲੁ ਤਰਵਰੁ ॥ ਆਪੇ ਜਲੁ ਬਲੁ ਸਾਗਰੁ ਸਰਵਰੁ ॥

ਆਪੇ ਮਛੁ ਕਛੁ ਕਰਣੀਕਰੁ ਤੇਰਾ ਰੂਪੁ ਨ ਲਖਣਾ ਜਾਈ ਹੈ ॥ ੬ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੧੦੨੦

**ਅਰਥ :** ਹੈ ਰਚਨਹਾਰ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਤੇਰਾ ਰੂਪ ਬਿਆਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। (ਤੂੰ) ਆਪ ਹੀ ਫੁਲ ਹੈਂ ਅਤੇ ਆਪ (ਹੀ) ਫਲਾਂ ਉਤੇ ਮੰਡਲਾਣ ਵਾਲਾ। ਭੋਰਾ, ਆਪ ਬ੍ਰਿਛ ਹੈਂ ਅਤੇ ਆਪ (ਹੀ) ਉਸ ਦਾ) ਫਲ ਹੈਂ। (ਤੂੰ) ਆਪ ਪਾਣੀ ਹੈਂ ਅਤੇ (ਆਪ ਹੀ) ਖੁਸ਼ਕ ਧਰਤੀ, (ਆਪ) ਸਮੁੰਦਰ ਹੈਂ ਅਤੇ (ਆਪ ਹੀ) ਤਾਲਾਬ। (ਪਾਣੀਆਂ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਜੀਵ) ਮੱਛ, ਕਛੁ ਆਦਿ ਵੀ (ਤੂੰ) ਆਪ ਹੀ ਹੈਂ।

**ਭਵਰੁ- ਭੋਰਾ। ਤਰਵਰੁ- ਰੁਖ, ਬ੍ਰਿਛ। ਬਲੁ- ਖੁਸ਼ਕ ਧਰਤੀ। ਕਛੁ- ਕਛੂ। ਕਰਣੀਕਰੁ- ਰਚਨਹਾਰ। ਨ ਲਖਣਾ ਜਾਈ- ਬਿਆਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ।**

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰਵਰੁ :** ਸਰੋਵਰ (ਅਰਥਾਤ ਤੀਰਥ)।

੯੧੪

ਮਨ ਰੇ ਹਉਮੈ ਛੋਡਿ ਗੁਮਾਨੁ ॥

ਹਰਿ ਗੁਰੁ ਸਰਵਰੁ ਸੇਵਿ ਤੂ ਪਾਵਹਿ ਦਰਗਹ ਮਾਨੁ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੯, ਸਫਾ ੨੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਨ ! ਹਉਮੈ ਅਤੇ ਘਮੰਡ ਨੂੰ ਤਿਆਗ ਦੇ। ਹਰੀ ਰੂਪ ਗੁਰੂ ਤੀਰਥ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰ, (ਤਾਂ) ਤੂੰ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ) ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਸਨਮਾਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੇਂਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰਵਰੁ :** ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ।

੯੧੫

ਜਪ ਤਪ ਕਾ ਬੰਧੁ ਬੇੜੁਲਾ ਜਿਤੁ ਲੰਘਹਿ ਵਹੇਲਾ ॥

ਨਾ ਸਰਵਰੁ ਨਾ ਉਛਲੈ ਐਸਾ ਪੰਝੁ ਸੁਹੇਲਾ ॥ ੧ ॥

ਸੂਰੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੨੨੯

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਸਿਮਰਨ-ਰੂਪ ਤਪਸਿਆ ਦਾ ਸੁੰਦਰ ਬੋਝਾ ਤਿਆਰ ਕਰ ਲੈ, ਜਿਸ ਨਾਲ (ਤੂੰ ਭਵ-ਸਾਗਰ ਵਿਚੋਂ) ਛੇਤੀ ਪਾਰ ਲੰਘ ਜਾਵੇਂਗਾ (ਅਰਥਾਤ ਸਹਿਜੇ ਹੀ ਪਾਰ ਲੰਘ ਜਾਵੇਂਗਾ)। ਤੇਰਾ ਜੀਵਨ-ਪੰਥ ਇਹੋ-ਜਿਹਾ ਆਸਾਨ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ (ਕਿ) ਨਾ ਕੋਈ (ਸਾਹਮਣੇ ਦੁਤਰ) ਸਰੋਵਰ (ਹੋਵੇਗਾ), ਨਾ ਹੀ (ਉਹ ਭਿਆਨਕ ਲਹਿਰਾਂ ਦੇ) ਉਛਾਲੇ ਮਾਰੇਗਾ (ਭਾਵ ਸੰਸਾਰ ਦੀ ਭਿਆਨਕ ਤਸਵੀਰ ਅਲੋਪ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ। ਵਿਸ਼ੇ-ਸਾਗਰ ਦਾ ਅਸਤਿਤ੍ਵ ਸਮਾਪਤ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦੀਆਂ ਲਹਿਰਾਂ ਦਾ ਖੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਭਾਵ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ)।

ਬੰਧੁ- ਬੰਨ੍ਹ, ਤਿਆਰ ਕਰ। ਬੋਝਾ- ਸੋਹਣਾ ਬੋਝਾ। ਵਹੇਲਾ- ਵਹਿਲਾ, ਛੇਤੀ। ਪੰਥੁ- ਰਸਤਾ, ਜੀਵਨ ਰੂਪ ਪੰਥ। ਸੁਹੇਲਾ- ਸੌਖਾ।

ਨੋਟ : ਰਿਵਾਇਤ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਸੱਕਰਗੰਜ ਦੇ ਸੂਫੀ ਸਿਲਸਿਲੇ ਦੀ ਗੱਲੀ ਉਤੇ ਉਸ ਸਮੇਂ ਬਿਰਾਜਮਾਨ ਦਰਵੇਸ਼ ਸ਼ੇਖ ਇਬਰਾਹੀਮ ਨਾਲ ਪਾਕਪੱਟਣ ਵਿਖੇ ਹੋਈ ਗੱਲਟ ਸਮੇਂ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਹਜ਼ਰਤ ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦਾ ਸੂਹੀ ਰਾਗ ਵਿਚ ਹੀ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤਾ ਇਕ ਸ਼ਬਦ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀ ਤੁਲਨਾ ਜੇ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ, ਕੋਈ ਦੁਵਿਧਾ ਨਹੀਂ ਰਹਿ ਜਾਂਦੀ ਕਿ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦਾ ਸ਼ਬਦ ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰਖ ਕੇ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਫਰੀਦ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਦੀਆਂ ਆਰੰਭਿਕ ਪੰਕਤੀਆਂ ਹਨ-

ਬੋਝਾ ਬੰਧਿ ਨ ਸਕਿਓ ਬੰਧਨ ਕੀ ਵੇਲਾ ॥

ਭਰਿ ਸਰਵਰੁ ਜਬ ਊਛਲੈ ਤਬ ਤਰਣੁ ਦੁਹੇਲਾ ॥ ੧ ॥

ਸੂਹੀ ਲਲਿਤ, ਫਰੀਦ, ੨ ਸਫਾ ੭੯੪

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

ਸਰਵਰੁ : ਸੋਹਣਾ ਤਾਲਾਬ।

੯੧੬

ਗੁਰੂ ਸਰਵਰੁ ਮਾਨ ਸਰੋਵਰੁ ਹੈ ਵਡਭਾਗੀ ਪੁਰਖ ਲਹੰਨਿ ॥

ਸੇਵਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਖੋਜਿਆ ਸੇ ਹੰਸੁਲੇ ਨਾਮੁ ਲਹੰਨਿ ॥ ੨ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੩, ੯, ਸਫਾ ੭੫੬

ਅਰਥ : ਗੁਰੂ ਮਾਨ ਸਰੋਵਰ ਵਰਗਾ (ਇਕ) ਸੁੰਦਰ ਤਾਲਾਬ ਹੈ, (ਜੋ) ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। (ਇਹ ਸਰੋਵਰ) ਗੁਰਮੁਖ-ਰੂਪੀ ਸੇਵਕਾਂ ਨੇ ਭਾਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਹੰਸ-ਰੂਪ (ਗੁਰਮੁਖ ਗੁਰੂ ਤੋਂ) ਨਾਮ (ਰੂਪ ਮੋਤੀ) ਲੈਂਦੇ ਹਨ।

ਹੰਸੁਲੇ- ਗੁਰਮੁਖ-ਰੂਪੀ ਹੰਸ।

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

ਸਰਾਂ : ਸਮੁੰਦਰਾਂ ਦੀ।

੯੧੭

ਅੰਡਜ ਜੇਰਜ ਉਤਭੁਜਾਂ ਖਾਣੀ ਸੇਤਜਾਂਹ ॥

ਸੇ ਮਿਤਿ ਜਾਣੈ ਨਾਨਕਾ ਸਰਾਂ ਮੇਰਾਂ ਜੰਤਾਹ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉਤੀ ੮, ਸਫਾ ੪੬੭

ਅਰਥ : ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਅੰਡਜ, ਜੇਰਜ, ਸੇਤਜ, ਉਤਭੁਜ ਆਦਿ ਖਾਣੀਆਂ,

ਸਮੁੰਦਰਾਂ, (ਉਚੇ) ਪਹਾੜਾਂ ਅਤੇ ਜੀਵ-ਜੰਤੂਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਦਾ ਅੰਦਾਜ਼ਾ ਉਹ (ਰਚਨਹਾਰ ਆਪ ਹੀ) ਜਾਣਦਾ ਹੈ (ਕੋਈ ਮਨੁੱਖ ਕੁਦਰਤ ਦਾ ਅੰਤ ਨਹੀਂ ਲਖ ਸਕਦਾ)।

ਅੰਡਜ- ਅੰਡਿਆਂ ਤੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਜੀਵਾਂ ਦੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ। ਜੇਰਜ- ਜੇਰ ਤੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਜੀਵਾਂ ਦੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ। ਸੇਤਜ- ਪਸ਼ੀਨੇ ਤੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਜੀਵ। ਉਤਭੁਜ- ਮਿੱਟੀ ਤੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਬਨਸਪਤੀ ਆਦਿ। ਮਿਤਿ- ਅੰਦਾਜ਼ਾ। ਮੇਰਾਂ- ਉਚੇ ਪਹਾੜਾਂ ਦੀ। ਜੰਤਾਹ- ਜੀਵਾਂ ਦੀ।

[ਵੇਖੋ ੬੫੬]

ਸਰਾ : ਸਰੋਵਰਾਂ, ਸਮੁੰਦਰਾਂ।

੯੧੮

ਸੁਣਿਐ ਸਰਾ ਗੁਣਾ ਕੇ ਗਾਹ ॥ ਸੁਣਿਐ ਸੇਖ ਪੀਰ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥

ਜਪੁ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੩

ਅਰਥ : (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ) ਸੁਣਨ ਨਾਲ ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਸਮੁੰਦਰਾਂ (ਅਰਥਾਤ ਬੇਅੰਤ ਗੁਣਾਂ) ਦੇ ਗਾਹਣ ਵਾਲੇ ਬਣ ਜਾਈਦਾ ਹੈ। (ਨਾਮ) ਸੁਣਨ ਨਾਲ ਸੇਖ, ਪੀਰ ਅਤੇ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਬਣ ਜਾਈਦਾ ਹੈ।

ਸੁਣਿਐ- ਸੁਣਨ ਨਾਲ। ਗਾਹ- ਗਾਹਣ ਵਾਲੇ, ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਸੂਤ ਵਾਲੇ।

[ਵੇਖੋ ੬੫੬]

ਸਰਾ : ਸੁਰਾ, ਸਰਾਬ।

੯੧੯

ਸਰੁ ਸਰਾ ਗੁਤ ਬਾਹਰਾ ਜਿਸੁ ਵਿਚਿ ਸਰਾ ਨਾਉ ॥

ਸੁਣਹਿ ਵਖਾਣਹਿ ਜੇਤੜੇ ਹਉ ਤਿਨ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥...੨॥

ਸਿਰੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੫, ਸਫਾ ੧੫-੧੬

ਅਰਥ : ਸਥਾਈ ਨਸੇ ਵਾਲੀ ਸਰਾਬ ਗੁਤ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਬਣਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ (ਨਸਾ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜਿਹੜੇ ਇਸ ਨਾਮ ਨੂੰ ਸੁਣਦੇ ਅਤੇ ਇਸ ਦੀ ਚਰਚਾ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ (ਭਾਗਵਾਨਾਂ) ਤੋਂ ਕੁਰਬਾਨ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ।

ਗੁਤ ਬਾਹਰਾ- ਗੁਤ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਹੀ। ਵਖਾਣਹਿ- ਚਰਚਾ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਜੇਤੜੇ- ਜਿਹੜੇ।

[ਸੰਸ. ਸੁਗ (ਸੁਰਾ) ਸੁ + ਯਤੁ+ਟਾਧ੍ : ਮਦਿਰਾ, ਸਰਾਬ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੁਗ (ਸੁਰਾ) : ਸਰਾਬ, ਦਾਫ਼।]

ਸਰਾ : ਸਰੀਅਤ।

੯੨੦

ਕਲਿ ਕਲਵਾਲੀ ਸਰਾ ਨਿਬੋਤੀ ਕਾਜੀ ਕ੍ਰਿਸਨਾ ਹੋਆ ॥

ਬਾਣੀ ਬ੍ਰਹਮਾ ਬੇਦੁ ਅਬਰਬਣੁ ਕਰਣੀ ਕੀਰਤਿ ਲਹਿਆ ॥ ੫ ॥

ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੯੦੩

ਅਰਥ : (ਕਲਿਜੁਗ ਦੀ ਦੁਹਾਈ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਹੇ ਪੰਡਿਤ ! ਅਸਲ) ਕਲਿਜੁਗ ਇਹ ਹੈ ਕਿ (ਮੁਸਲਮਾਨੀ ਸ਼ਾਸਨ ਨੇ) ਝਗੜੇ ਵਧਾਉਣ ਵਾਲੀ ਸਰਾ ਨੂੰ ਨਿਆਇ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਵਜੋਂ ਬਾਧ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕਾਜੀ ਕਾਲੇ ਦਿਲ ਵਾਲਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਬ੍ਰਹਮਾ ਦੀ ਬਾਣੀ ਵਿਚੋਂ (ਜਾਦੂ-ਟੂਣਿਆਂ ਵਾਲਾ) ਅਬਰਵੇਦ (ਬਹੁ-ਪ੍ਰਚਲਿਤ) ਹੈ। ਉਚਾ-ਆਚਰਣ ਅਤੇ ਰੱਬ ਦੀ ਕੀਰਤੀ

(ਲੋਕ-ਮਾਨਸਿਕਤਾ ਤੋਂ) ਲਾਂਭੇ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।

ਕਲਿ- (ਇਹੋ) ਕਲਿਜੁਗ ਹੈ। ਕਲਵਾਲੀ- (ਸਮਾਜ ਵਿਚ) ਕਲੇਸ਼ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਵਾਲੀ। ਨਿਬੇੜੀ- ਨਿਆਂ ਕਰਨ ਵਾਲੀ, ਭਾਵ ਨਿਆਇ ਪ੍ਰਣਾਲੀ। ਕਾਜੀ- ਨਿਆਂਕਾਰੀ। ਕ੍ਰਿਸ਼ਨਾ- ਕਾਲੇ ਦਿਲ ਵਾਲਾ। ਅਥਰਬਣੁ- ਅਥਰਵਵੇਦ। ਕਰਣੀ- ਉਚਾ ਆਚਰਣ। ਕੀਰਤਿ- ਰੱਬ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਕਰਨਾ।

ਭਾਵ : ਰਿਵਾਇਤ ਹੈ ਕਿ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਜਦੋਂ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ-ਭੂਮੀ ਬ੍ਰਿੰਦਾਬਨ ਵਿਖੇ ਗਏ ਤਾਂ ਕਿਸੇ ਪੰਡਿਤ ਨੇ ਉਸ ਵਕਤ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਸਮਸਿਆਵਾਂ ਦਾ ਦੋਸ਼ ਸਮੇਂ ਦੇ ਸਿਰ ਮੜ੍ਹਦਿਆਂ ਇਹ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਲਿਜੁਗ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਕਾਰਨ ਧਰਮ ਦੀ ਅਵਨਤੀ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ, ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਇਸ ਵਿਚ ਕੋਈ ਦੋਸ਼ ਨਹੀਂ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਜੁਗਾਂ ਦੀ ਵੰਡ ਦੀ ਮਾਨਤਾ ਨੂੰ ਨਕਾਰਦਿਆਂ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹਤਾ ਸਹਿਤ ਕਿਹਾ ਕਿ ਹਰ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਉਹੋ ਸੂਰਜ ਅਤੇ ਚੰਦਰਮਾ ਇਕਸਮਾਨ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਹਨ, ਤਾਂ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਕਿਹੜਾ ਪਰਿਵਰਤਨ ਆਇਆ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸ ਦਾ ਦੋਸ਼ ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਸਿਰ ਨਹੀਂ। ਸਮੇਂ ਦੀ ਗਤੀ ਇਕੋ ਜਿਹੀ ਹੈ, ਮਨੁੱਖ ਆਪਣੀ ਗਿਰਾਵਟ ਦਾ ਦੋਸ਼ ਸਮੇਂ ਦੇ ਸਿਰ ਬਪਣ ਵਾਸਤੇ ਕਲਿਜੁਗ ਨੂੰ ਸਭ ਸਮਸਿਆਵਾਂ ਦਾ ਕਾਰਨ ਦੱਸ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਦਰਅਸਲ ਨਾ ਕੋਈ ਸਤਿਜੁਗ ਹੈ, ਨਾ ਕੋਈ ਕਲਿਜੁਗ। ਹਰ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਅੰਛੇ-ਬੁਰੇ ਇਨਸਾਨ ਹੋਏ ਹਨ। ਕਲਿਜੁਗ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਹਿੰਦੂ ਸਮਾਜ ਆਪਣੀਆਂ ਕਮਜ਼ੋਰੀਆਂ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਬੁਝੀਵਾਦਤਾ ਕਾਰਨ ਪਰਾਧੀਨ ਹੈ। ਉਹ ਗੁਲਾਮੀ ਦੀਆਂ ਜੰਜੀਰਾਂ ਨੂੰ ਤੋੜਨ ਵਾਸਤੇ ਆਤਮ-ਬਲ ਸੰਜੋੜ ਦੀ ਥਾਂ ਗੁਲਾਮ-ਮਾਨਸਿਕਤਾ ਦਾ ਸਿਕਾਰ ਹੋ ਕੇ ਸਮੇਂ-ਚੱਕਰ ਨੂੰ ਦੋਸ਼ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਆਤਮ-ਮੰਥਨ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਿਹਾ।

ਸਰੀਅਤ ਦਾ ਵਿਧਾਨ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਵਾਸਤੇ ਘੜਿਆ ਗਿਆ ਸੀ, ਜਿਸ ਦੇ ਪਾਲਨ ਦੀ ਪਾਬੰਦੀ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਵਾਸਤੇ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਇਕ ਧਰਮ ਦਾ ਅਨੁਸ਼ਾਸਨ ਦੂਜੇ ਧਰਮ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਉਤੇ ਲਾਗੂ ਕਰਨਾ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਵਿਚ ਵੱਡਾ ਅਧਾਰਮਿਕ ਕਾਰਜ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੀ ਉਹ ਪੁਰਜ਼ੋਰ ਨਿਖੇਧੀ ਕਰਦੇ ਸਨ। ਇਹ ਪੱਖਪਾਤੀ ਕਾਨੂੰਨ ਜਿਸ ਦੇ ਕਾਰਨ ਹਿੰਦੂਆਂ ਉਤੇ ਜ਼ਜ਼ੀਆ ਵਰਗੇ ਕਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਵਿਤਕਰੇ ਵਾਲੀਆਂ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਲਗੀਆਂ ਸਨ, ਹਿੰਦੂਆਂ ਨਾਲ ਨਿਆਂ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਰ ਸਕਦਾ, ਸਗੋਂ ਹਰ ਪੱਖੋਂ ਅਨਿਆਇ-ਪੂਰਵਕ ਸੀ। ਇਸ ਕਾਰਨ ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਇਸਲਾਮਿਕ ਸ਼ਾਸਨ ਦੇ ਇਸ ਵਿਤਕਰੇ ਨੂੰ ਅਸਲ ਕਲਿਜੁਗ ਬਾਪਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਕਲਿਜੁਗ ਦਾ ਮੂਲ-ਕਾਰਨ ਹਿੰਦੂ ਪੁਜਾਰੀ ਨੂੰ ਮਿਥਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਅਥਰਵਵੇਦ ਦੇ ਜਾਦੂ-ਟੂਣੇ ਅਤੇ ਕਰਮ-ਕਾਂਡ ਨੂੰ ਮੂਲ-ਧਰਮ ਮਿਥ ਕੇ ਹਿੰਦੂ ਕੌਮ ਨੂੰ ਅੰਦਰੋਂ ਖੋਖਲਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ।

ਨੋਟ : ਇਸਲਾਮਿਕ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਿਚ ਸਰੀਅਤ ਤੋਂ ਭਾਵ ਹੈ- ਧਾਰਮਿਕ ਵਿਧੀ-ਵਿਧਾਨ (ਕਾਨੂੰਨ ਜਾਂ law), ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਜੀਵਨ-ਵਿਧੀ ਜਾਂ ਰਹਿਤ-ਮਰਯਾਦਾ। ਇਸ ਨੂੰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵੀ ਸਪਸ਼ਟ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੁਹੰਮਦ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਧਰਮ ਵਿਚ ਸਰੀਅਤ ਰਬ ਤਕ ਪੁਜਣ ਅਤੇ ਇਨਸਾਨੀ ਫ਼ਰਜ਼ਾਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਵਾਸਤੇ ਉਹ ਸਿਧਾ ਰਸਤਾ ਹੈ, ਜੋ ਖੁਦਾ ਨੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਵਾਸਤੇ ਆਪ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਕੁਰਾਨ ਦੀ ਸੂਰਤ ੧੪ ਵਿਚ ਸਤਾਰਵੀਂ ਆਇਤ ਅੰਦਰ ਲਿਖਿਆ ਹੈ "ਅਸਾਂ (ਖੁਦਾ ਨੇ) ਉਸ

(ਮੁਹੰਮਦ) ਨੂੰ (ਧਰਮ ਦੇ) ਸਿਧੇ ਰਸਤੇ ਪਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।" ਕੁਰਾਨ ਸੂਰਤ ੫, ਆਇਤ ੫੨ ਵਿਚ ਲਿਖਿਆ ਹੈ "ਅਸਾਂ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ (ਦੀਨ ਦਾ) ਸਿਧਾ ਰਸਤਾ ਵਿਖਾਇਆ ਹੈ।" ਇਸਲਾਮ ਲਈ ਸਰੀਅਤ ਦਾ ਉਹੋ ਅਰਥ ਹੈ, ਜੋ ਯਹੂਦੀ ਧਰਮ ਲਈ ਤੌਰੇਤ ਦਾ। ਤੌਰੇਤ ਦਾ ਭਾਵ ਹੈ ਮੂਸਾ ਦੀ ਧਾਰਮਿਕ ਨਿਯਮਾਵਲੀ। ਮੁਸਲਮਾਨ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦੀ ਧਾਰਨਾ ਹੈ ਕਿ ਸਰੀਅਤ ਦੇ ਪੰਜ ਭਾਗ ਹਨ- ਇਤਿਕਾਦਿਤ (ਵਿਸ਼ਵਾਸ), ਅਦਬ (ਨੈਤਿਕਤਾ), ਇਬਾਦਤ (ਭਗਤੀ-ਭਾਵ), ਮੁਆਮਲਾਤ (ਕਾਰਜ-ਪ੍ਰਬੰਧ) ਅਤੇ ਅਕੂਬਤ (ਸਜਾ)।

੧. ਇਤਿਕਾਦਿਤ ਦੇ ਅੰਤਰਗਤ ਉਹ ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਮੁਸਲਮਾਨ ਦੇ ਛੇ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨਾਲ ਹੈ। ਇਹ ਛੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹਨ- ਪਰਮਾਤਮਾ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ, ਫ਼ਰਿਸ਼ਤਿਆਂ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ, ਕੁਰਾਨ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ, ਪੈਗੰਬਰਾਂ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ, ਕਿਆਮਤ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ, ਰਬ ਦੇ ਹੁਕਮ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਸ਼ਵਾਸਾਂ ਨੂੰ 'ਇਲਮ-ਉਲ-ਅਕੀਦਤ' ਦਾ ਨਾਮ ਵੀ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੨. ਅਦਬ ਤੋਂ ਭਾਵ ਹੈ ਕੁਰਾਨ ਅਤੇ ਹਦੀਸ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੀਆਂ ਅਫ਼ਾਈਆਂ ਨੂੰ ਧਾਰਨ ਕਰਨਾ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਪਵਿੱਤਰਤਾ ਨਾਲ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਇਖਲਾਸ ਭਾਵ ਵਫ਼ਾਦਾਰੀ, ਤਵੱਕੁਲ ਭਾਵ ਅੱਲਾਹ ਦੀ ਮਰਜ਼ੀ ਨੂੰ ਸਿਰ-ਮੱਥੇ ਪ੍ਰਵਾਣ ਕਰਨਾ, ਤਵਾਜ਼ੁਅ ਅਰਥਾਤ ਨਿਮਰਤਾ, ਤਫ਼ਵੀਜ਼ ਅਰਥਾਤ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਕਰਨਾ, ਕਸੂ-ਅਲ-ਅਮਲ ਭਾਵ ਲਾਲਸਾਵਾਂ ਉਤੇ ਕਾਬੂ ਰਖਣਾ, ਸੰਸਾਰਿਕ ਸੁਖਾਂ ਦਾ ਪਰਿਤਿਆਗ, ਨਸੀਹਤ ਭਾਵ ਚੰਗੀ ਸਲਾਹ ਦੇਣਾ, ਕਨਾਅਤ ਭਾਵ ਥੋੜ੍ਹੀ ਵਸਤੂ ਉਤੇ ਸੰਤੋਖ ਕਰਨਾ, ਸਖ਼ਾਵਤ ਅਰਥਾਤ ਉਦਾਰਤਾ, ਹੁਬ ਭਾਵ ਖੁਦਾ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖਤਾ ਪ੍ਰਤੀ ਪਿਆਰ, ਸਬਰ ਭਾਵ ਧੀਰਜ ਆਦਿ।

੩. ਇਬਾਦਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੇ ਕਰਮਾਂ ਨੂੰ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਰਬ ਪ੍ਰਤੀ ਸਰੀ ਭਾਵਨਾ ਨਾਲ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਇਸਲਾਮ ਰੂਪ ਇਮਾਰਤ ਦੇ ਪੰਜ ਸਤੰਭਾਂ ਦਾ ਸਿਧਾ ਸੰਬੰਧ ਇਬਾਦਤ ਨਾਲ ਹੈ। ਇਹ ਪੰਜ ਸਤੰਭ ਹਨ- ਕਲਿਮਾ ਪੜ੍ਹਨਾ, ਰੋਜ਼ੇ ਰਖਣਾ, ਹੱਜ ਕਰਨਾ, ਨਮਾਜ਼ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਜ਼ਕਾਤ ਦੇਣਾ। ਇਸਲਾਮ ਦੇ ਪ੍ਰਚਾਰ ਅਤੇ ਪ੍ਰਸਾਰ ਵਾਸਤੇ ਜਿਹਾਦ ਵਿਚ ਹਿਸਾ ਲੈਣਾ ਵੀ ਇਬਾਦਤ ਦਾ ਅੰਗ ਹੀ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੪. ਮੁਆਮਲਾਤ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਉਨ੍ਹਾਂ ਫ਼ਰਜ਼-ਪੂਰਤੀਆਂ ਨਾਲ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਮਨੁੱਖ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਸੰਤੁਲਿਤ ਵਿਵਹਾਰ ਰਖਣ ਲਈ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਤਿੰਨ ਅੰਗਾਂ ਵਿਚੋਂ ਪਹਿਲਾ 'ਮੁਖ਼ਾਸਮਤ' ਅਰਥਾਤ ਪਰਸਪਰ ਵਿਵਾਦ। ਦੂਜਾ ਅੰਗ 'ਮੁਨਾਕਹਤ' ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਅੰਤਰਗਤ ਵਿਆਹ ਸੰਬੰਧੀ ਨਿਯਮ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਮੁਆਮਲਾਤ ਸੰਬੰਧੀ ਮਰਯਾਦਾ ਦਾ ਤੀਜਾ ਅੰਗ ਅਮਾਨਤ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਜ਼ਮਾਨਤ ਵਾਲੀਆਂ ਵਸਤੂਆਂ ਸੰਬੰਧੀ ਨਿਯਮਾਂ ਨਾਲ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿੰਨਾਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਉਹ ਸਾਰੇ ਨਿਯਮ ਆਉਂਦੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਵਸਤੂ-ਵਟਾਂਦਰੇ, ਖ਼ਰੀਦਣ-ਵੇਚਣ, ਆਕੂਤ, ਵਿਆਹ, ਤਲਾਕ, ਮਹਰ, ਚੋਰੀ, ਹਿਸੇਦਾਰੀ, ਦਾਅਵਿਆਂ ਆਦਿ ਨਾਲ ਹੋਵੇ।

੫. ਅਕੂਬਤ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਦਾ ਉਲੇਖ ਹੈ, ਜੋ ਕਿਸੇ ਅਪਰਾਧ ਬਦਲੇ ਕੁਰਾਨ ਅਤੇ ਹਦੀਸ ਨੂੰ ਆਧਾਰ ਬਣਾ ਕੇ ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਸੁਣਾਈਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਪਹਿਲੀ ਹੈ 'ਕਿਸਾਸ' ਭਾਵ ਖੂਨ ਦੇ ਬਦਲੇ ਖੂਨ। ਦੂਜੀ

'ਹਦੁਸ-ਸਰਿਕ' ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਚੋਰ ਦਾ ਹਥ ਕਟੇ ਜਾਣ ਨਾਲ ਹੈ। ਤੀਜੀ ਸਜਾ ਨੂੰ 'ਹਦੁਜ-ਜ਼ਿਨਾ' ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਇਹ ਵਿਭਚਾਰੀਆਂ ਅਤੇ ਬਦਕਾਰਾਂ ਲਈ ਹੈ। ਇਕ ਸ਼ਾਦੀ-ਸ਼ੁਦਾ ਵਿਭਚਾਰੀ ਨੂੰ ਪਥਰ ਮਾਰੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਗੈਰ ਸ਼ਾਦੀ-ਸ਼ੁਦਾ ਨੂੰ ੧੦੦ ਕੋੜੇ ਮਾਰੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਚੌਥੀ ਸਜਾ 'ਹਦੁਲ-ਕਜ਼ਫ' ਕਿਸੇ ਦੀ ਝੂਠੀ ਬਦਨਾਮੀ ਵਾਸਤੇ ੮੦ ਕੋੜਿਆਂ ਦੀ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਹੈ। ਧਰਮ ਤਿਆਗ ਦੇਣ ਵਾਸਤੇ ਮੌਤ ਦੀ ਸਜਾ ਨਿਯਤ ਹੈ। ਸ਼ਰਾਬ ਪੀਣ ਵਾਲੇ ਮੁਸਲਮਾਨ ਵਾਸਤੇ 'ਹਦੁਸ-ਸੁਰਬ' ਦੇ ਵਿਧਾਨ ਅਨੁਸਾਰ ੮੦ ਕੋੜੇ ਮਾਰਨ ਦੀ ਸਜਾ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਹੈ।

ਸਰੀਅਤ ਵਿਚ ਉਚਿਤ ਕਾਰਜਾਂ ਦੀਆਂ ਪੰਜ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ ਹਨ। ੧. ਫਰਜ਼- ਜਿਸ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਤਾ ਬਿਨਾ ਕਿਸੇ ਸ਼ੰਕਾ ਦੇ ਕੁਰਾਨ ਜਾਂ ਪ੍ਰਮਾਣੀਕ ਰਿਵਾਇਤ ਵਿਚੋਂ ਹੁੰਦੀ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਜਿਸ ਦੀ ਅਵਗਿਆ ਮਨਮੁਖਤਾ ਹੋਵੇ। ੨. ਵਾਜਿਬ- ਜਿਸ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਦੀ ਪਾਬੰਦੀ ਹੋਵੇ, ਪਰ ਜਿਸ ਸੰਬੰਧੀ ਇਹ ਭਰਮ ਹੋਵੇ ਕਿ ਇਹ ਕੁਰਾਨ ਵਿਚ ਜਾਂ ਪ੍ਰਮਾਣੀਕ ਰਿਵਾਇਤ ਵਿਚ ਆਈ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ੩. ਸੁੰਨ- ਜਾਂ ਸੁੰਨਤ- ਜੋ ਕੁਝ ਪੈਗੰਬਰ ਸਾਹਿਬ ਖੁਦ ਕਰਦੇ ਰਹੇ। ੪. ਮੁਸਤਹਬ- ਜੋ ਕੁਝ ਪੈਗੰਬਰ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਥੀਆਂ ਨੇ ਕਈ ਵਾਰੀ ਕੀਤਾ, ਪਰ ਕੋਈ ਵਾਰੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ। ੫. ਮੁਬਾਹ- ਜੋ ਕੁਝ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਚੰਗਾ ਹੈ, ਪਰ ਜੋ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਕਿਸੇ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਅਵਗਿਆ ਦਾ ਡਰ ਨਾ ਹੋਵੇ।

ਅਨੁਚਿਤ ਕਾਰਜਾਂ ਦੀਆਂ ਤਿੰਨ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ ਹਨ। ੧. ਮੁਫ਼ਸਿਦ- ਇਸ ਕਿਸਮ ਦਾ ਦੁਸ਼-ਕਰਮ ਮਹਾ-ਪਲੀਦ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਬਜ਼ਰ ਪਾਪ ਮੰਨਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ੨. ਹਰਾਮ- ਜੋ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ ਤੇ ਮਨਾਹ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੋਵੇ। ੩. ਮਕ੍ਰੂਹ- ਜੋ ਹਰਾਮ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਪਰ ਅਪਵਿੱਤਰ ਸਮਝਿਆ ਜਾਵੇ। ਫਰਜ਼ ਅਤੇ ਸੁੰਨਤ ਦੋਹਾਂ ਦਾ ਉਲੰਘਣਾ ਅਪਰਾਧ ਹੈ। ਕੁਰਾਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਰੀਅਤ ਦੇ ਨਿਯਮਾਂ ਦੇ ਮੁਖ ਪ੍ਰਮਾਣੀਕ ਸ੍ਰੋਤ ਛੇ ਹਦੀਸ-ਪੁਸਤਕਾਂ ਹਨ-

੧. ਸਹੀਹੁਲ ਬੁਖਾਰੀ- ੭੦੦੦ ਦੇ ਲਗਪਗ ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਇਸ ਰਚਨਾ ਦੇ ਸੰਗ੍ਰਹਿ-ਕਰਤਾ ਮੁਹੰਮਦ ਇਸਮਾਈਲ ਅਲ ਬੁਖਾਰੀ ਹਨ। ਇਸ ਦਾ ਰਚਨਾ-ਕਾਲ ੨੫੬ ਹਿਜਰੀ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

੨. ਸਹੀਹੁਲ ਮੁਸਲਿਮ- ਇਸ ਵਿਚ ੩੦੦੦ ਪ੍ਰਮਾਣੀਕ ਸਾਖੀਆਂ ਸੰਪਾਦਿਤ ਹਨ। ਇਸ ਦੇ ਸੰਗ੍ਰਹਿ-ਕਰਤਾ ਅਲ-ਹਜ਼ੱਜ ਅਲ ਕੁਸ਼ੈਰੀ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਅਬੂ-ਅਲ-ਹੁਸੈਨ ਮੁਸਲਿਮ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਜਨਮ ਨੈਸਾਪੁਰ ਵਿਖੇ ੨੦੪ ਹਿਜਰੀ ਵਿਚ ਹੋਇਆ ਅਤੇ ਦੇਹਾਂਤ ੨੬੧ ਹਿਜਰੀ ਵਿਚ ਹੋਇਆ।

੩. ਸੁੰਨਤ ਤਿਰਮਿਜੀ- ਸੁੰਨ: ਦਾ ਇਸਤ੍ਰੀ ਲਿੰਗ ਸੁੰਨਤ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ- ਨਿਯਮ, ਤਰੀਕਾ, ਜੀਵਨ-ਪਧਤੀ। 'ਸੁੰਨਤ ਤਿਰਮਿਜੀ' ਦਾ ਕਰਤਾ ਅਬੂ ਇਸਾ ਮੁਹੰਮਦ ਅਤ-ਤਿਰਮਿਜੀ ਹੈ। ਤਿਰਮਿਜੀ ਦਾ ਜਨਮ ੨੦੯ ਹਿਜਰੀ ਵਿਚ ਤਿਰਮਿਜ਼ ਨਗਰ ਵਿਚ ਅਤੇ ਦੇਹਾਂਤ ੨੭੯ ਹਿਜਰੀ ਦਾ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

੪. ਸੁੰਨਨ ਅਬੀ ਦਾਵੂਦ- ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚ ਸੁਲੇਮਾਨ ਇਬਨ ਅਲ ਅਸਾਸ ਅਲ ਸਿਜਿਸਤਾਨੀ ਨੇ ੪੦੦੮ ਸਾਖੀਆਂ ਸੰਗ੍ਰਹਿਤ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ। ਉਸ ਦਾ ਜਨਮ ੨੦੨ ਹਿਜਰੀ ਨੂੰ ਅਲ-ਬਸਰਾ ਵਿਚ ਹੋਇਆ ਸੀ ਅਤੇ ੨੭੫ ਹਿਜਰੀ ਨੂੰ ਉਸ ਦਾ ਦੇਹਾਂਤ ਹੋ ਗਿਆ ਸੀ।

੫. ਸੁੰਨਨ-ਅਨ-ਨਸਫੀ ਜਾਂ ਅਲ-ਮੁਜਤਬਾ- ਇਸ ਦੇ ਰਚਣਤਾ ਅਬੂ ਅਬਦੀ ਅਰ-ਰਹਿਮਾਨ ਅਹਿਮਦ ਅਨ-ਨਸਫੀ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਜਨਮ ੨੧੫ ਹਿਜਰੀ ਵਿਚ ਅਤੇ ਮਿਤੂ ੩੦੩ ਈਸਵੀ ਵਿਚ ਹੋਈ।

੬. ਸੁੰਨਨ ਇਬਨ ਮਾਜਾ- ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਦਾ ਕਰਤਾ ਅਬੂ ਅਬਦੀ ਇਲਾਹ ਮੁਹੰਮਦ ਇਬਨ ਯਾਜਿਦ ਇਬਨ ਮਾਜਾ ਅਲ ਕਾਜ਼ਵਿਨੀ ਹੈ। ਉਸ ਦਾ ਜਨਮ ੨੦੯ ਵਿਚ ਅਤੇ ਦੇਹਾਂਤ ੨੭੩ ਵਿਚ ਹੋਇਆ।

ਸਰੀਅਤ ਦੀ ਸੁੰਨੀ ਵਿਆਖਿਆ ਦੀਆਂ ਚਾਰ ਮੁਖ ਸਾਖਾਵਾਂ ਹਨ- ਹਨਫੀ, ਸ਼ਾਫ਼ਈ, ਹੰਬਲੀ, ਮਾਲਿਕੀ। ਸੀਆ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਦੀ ਮਾਨਤਾ ਹੈ ਕਿ ਹੁਣ ਵੀ ਅਜਿਹੇ ਵਿਦਵਾਨ ਮੌਜੂਦ ਹਨ, ਜੋ ਸਰੀਅਤ ਦੀ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰ ਸਕਣ ਦੇ ਸਰਬ-ਭਾਂਤ ਸਮਰਥ ਹਨ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਸੁੰਨੀ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਅਬੂ ਹਨੀਫ, ਮਾਲਿਕ, ਸ਼ਾਫ਼ਈ ਅਤੇ ਹੰਬਲ- ਇਨ੍ਹਾਂ ਚਾਰ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਮਗਰੋਂ ਹੋਰ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਵਿਆਖਿਆ ਨਾ ਸੰਭਵ ਹੈ, ਨਾ ਇਸ ਦੀ ਕੋਈ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ।

[ਫਾ. ਸਰਾਅ : ਸਰੀਅਤ, ਮੁਸਲਮਾਨੀ ਧਰਮ-ਵਿਧਾਨ, ਚੌਥਾ ਤਕ ਪੁਸਤਕ ਦਾ ਮਾਰਗ।]

**ਸਰਾ (ਸੰਤੋਖ ਗੁਰ ਸਰਾ) :** ਸੰਤੋਖ ਦਾ ੯੭੧

ਵਿਸ਼ਾਲ ਸਰੋਵਰ।

ਜਿਨ ਕਉ ਤੁਮ੍ਹ ਹਰਿ ਮੇਲਹੁ ਸੁਆਮੀ ਤੇ ਨਾਏ ਸੰਤੋਖ ਗੁਰ ਸਰਾ ॥

ਦੁਰਮਤਿ ਮੇਲੁ ਗਈ ਹਰਿ ਭਜਿਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਪਾਰਿ ਪਰਾ ॥੪॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੪, ੩, ਸਫਾ ੭੯੯

ਅਰਥ : ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ਹੇ ਮਾਲਿਕ ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ, ਤੁਸੀਂ ਮਿਲਾ ਲੈਂਦੇ ਹੋ, ਉਹ ਸੰਤੋਖ ਰੂਪੀ ਵੱਡੇ ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ ਨਹਾਏ ਹਨ। ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਨ ਨਾਲ (ਮੇਰੀ ਵੀ) ਖੋਟੀ ਮੱਤ ਦੀ ਮੈਲ ਲਹਿ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇੰਝ ਦਾਸ ਨਾਨਕ ਦਾ ਪਾਰ ਉਤਾਰਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੫੬]

**ਸਰਾਇ :** ਰਸਤੇ ਵਿਚ।

੯੭੨

ਕਿਛੁ ਭੀ ਖਰਚੁ ਤੁਮ੍ਹਾਰਾ ਸਾਰਉ ॥ ਸੁਬਹ ਨਿਵਾਜ ਸਰਾਇ ਗੁਜਰਉ ॥ ੨ ॥

ਸੂਹੀ, ਕਬੀਰ, ੩, ਸਫਾ ੭੯੭

ਅਰਥ : (ਕਬੀਰ ਜੀ ਨੇ ਕਲਪਨਾ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਮੌਤ ਦੇ ਫਰਿਸ਼ਤਿਆਂ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ ਪਿੰਡ ਦਾ ਕੋਈ ਚੌਧਰੀ ਜਾਂ ਜਮੀਨਦਾਰ ਇਕ ਰਾਤ ਦੀ ਮੁਹਲਤ ਮੰਗਦਾ ਹੋਇਆ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਰਾਤ ਰੁਕ ਜਾਓ) ਕੁਝ ਤੁਹਾਡੇ ਖਰਚ ਲਈ ਵੀ ਕੰਮ ਸਾਰਨਾ ਹੈ। (ਸਵੇਰੇ ਜਲਦੀ ਤੁਰ ਪਵਾਂਗੇ) ਸਵੇਰ ਦੀ ਨਮਾਜ਼ ਰਸਤੇ ਵਿਚ ਹੀ ਅਦਾ ਕਰ ਲਵਾਂਗਾ।

ਸਾਰਉ- ਸਾਰਣਾ, ਨਿਭਾਣਾ।

[ਫਾ. ਸਰ-ਏ-ਰਾਹ : ਰਸਤੇ ਵਿਚ, ਸੜਕ 'ਤੇ।]

**ਸਰਾਇਚਉ :** ਕਨਾਤ।

੯੭੩

ਸੇਜ ਸਧਾ ਸਹਜੁ ਫਾਵਾਣੁ ਸੰਤੋਖੁ ਸਰਾਇਚਉ



ਸਦਾ ਸੀਲ ਸੰਨਾਹੁ ਸੇਹੈ ॥

ਗੁਰਸਬਦਿ ਸਮਾਚਰਿਓ ਨਾਮੁ ਟੇਕ ਸੰਗਾਦਿ ਬੋਹੈ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੧੦, ਸਫਾ ੧੩੮੮

ਅਰਥ : (ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਨੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਬਿਰਾਜਮਾਨ ਹੋਣ ਲਈ) ਸਰਧਾ ਦੀ ਸੇਜ ਵਿਛਾਈ ਹੈ, ਸਹਿਜ ਭਾਵ ਦਾ ਸਾਮਿਆਨਾ ਤਾਇਆ ਹੈ, ਸੰਤੋਖ ਦੀਆਂ ਕਨਾਤਾਂ ਬਣਾਈਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਸੁਭ ਆਚਰਣ ਦੀ ਸੰਜੋਅ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਰੀਰ ਤੇ ਹਰ ਵੇਲੇ ਸੁਭਾਇਮਾਨ ਹੈ। (ਪਹਿਲੇ ਤਿੰਨ ਗੁਰੂ ਪਾਤਸ਼ਾਹਾਂ ਦੀ) ਬਾਣੀ ਦੀ ਬਰਕਤ ਨਾਲ (ਆਪ ਨੇ) ਨਾਮ ਕਮਾਇਆ ਹੈ, (ਇਸੇ ਬਾਣੀ ਦੀ) ਟੇਕ ਸਾਰੇ ਸੰਗੀਆਂ ਨੂੰ ਵੀ ਸੁਗੰਧਿਤ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਛਾਵਾਣੁ- ਸਾਮਿਆਨਾ। ਸੀਲੁ- ਚੰਗਾ ਆਚਰਣ। ਸੰਨਾਹੁ- ਸੰਜੋਅ, ਕਵਚ। ਸੇਹੈ- ਸ਼ੋਭਦੀ ਹੈ। ਸਮਾਚਰਿਓ- ਕਮਾਇਆ ਹੈ। ਸੰਗਾਦਿ- ਸੰਗੀਆਂ ਨੂੰ। ਬੋਹੈ- ਸੁਗੰਧਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਫਾ. ਸਰਾਯਚਾ : ਛੋਟਾ ਤੰਬੂ, ਛੋਟਾ ਘਰ, ਖੇਮਾ]

ਸਰਾਇਚਾ : ਕਨਾਤ।

੮੨੪

ਜਾਂ ਚੈ ਘਰਿ ਦਿਗ ਦਿਸੈ ਸਰਾਇਚਾ

ਬੈਕੁੰਠ ਭਵਨ ਚਿਤ੍ਰਸਾਲਾ ਸਪਤ ਲੋਕ ਸਾਮਾਨਿ ਪੂਰੀਅਲੇ ॥

ਜਾਂ ਚੈ ਘਰਿ ਲਛਮੀ ਕੁਆਰੀ ਚੰਦ ਸੂਰਜ ਦੀਵੜੇ

ਕਉਤਕੁ ਕਾਲੁ ਬਪੁੜਾ ਕੋਟਵਾਲੁ ਸੁ ਕਰਾ ਸਿਰੀ ॥

ਸੁ ਐਸਾ ਰਾਜਾ ਸ੍ਰੀ ਨਰਹਰੀ ॥ ੧ ॥

ਮਲਾਰ, ਨਾਮਦੇਵ, ੧, ਸਫਾ ੧੨੮੨

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਇਹੋ ਜਿਹਾ ਰਾਜਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਦੇ ਘਰ ਵਿਚ (ਮਾਨੋ) ਸਾਰੀਆਂ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਇਕ ਕਨਾਤ (ਤਾਈ ਹੋਈ) ਹੈ, ਸਾਰਾ ਬੈਕੁੰਠ-ਧਾਮ (ਮਾਨੋ) ਤਸਵੀਰ-ਘਰ ਹੈ, (ਉਹ) ਸੱਤਾਂ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਇਕਸਮਾਨ ਵਿਆਪਕ ਹੈ। ਉਸ ਦੇ ਘਰ ਵਿਚ ਸਦਾ ਜਵਾਨ ਰਹਿਣ ਵਾਲੀ ਲੱਛਮੀ (ਵਰਗੀ ਇਸਤ੍ਰੀ) ਹੈ, ਚੰਦ ਅਤੇ ਸੂਰਜ (ਦੋ) ਦੀਵੇ (ਬਲਦੇ) ਹਨ, ਜੋ ਕਾਲ (ਜਗਤ ਦੇ) ਸਿਰ ਉੱਤੇ ਕਰ (ਲੈਣ ਵਾਲਾ) ਕੋਤਵਾਲ ਹੈ, ਉਹ ਵਿਚਾਰਾ (ਉਸ ਦੇ ਹੱਥ ਦਾ) ਖਿਡੌਣਾ ਹੈ।

ਜਾਂ ਚੈ- ਜਿਸ ਦੇ। ਦਿਗ ਦਿਸੈ- ਸਾਰੀਆਂ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ। ਬੈਕੁੰਠ ਭਵਨ- ਬੈਕੁੰਠ-ਧਾਮ। ਚਿਤ੍ਰਸਾਲਾ- ਤਸਵੀਰ-ਘਰ। ਸਪਤ ਲੋਕ- ਸੱਤ ਲੋਕ। ਸਾਮਾਨਿ- ਬਰਾਬਰ। ਪੂਰੀਅਲੇ- ਵਿਆਪਕ ਹੈ। ਦੀਵੜੇ- ਦੀਵੇ। ਕਉਤਕੁ- ਖਿਡੌਣਾ। ਬਪੁੜਾ- ਵਿਚਾਰਾ। ਕੋਟਵਾਲੁ- ਕੋਤਵਾਲ। ਸੁ- ਉਹ। ਕਰਾ- ਕਰ। ਸਿਰੀ- ਸਿਰ ਉੱਤੇ। ਸੁ ਐਸਾ- ਇਹੋ ਜਿਹਾ। ਨਰਹਰੀ- ਪਰਮਾਤਮਾ।

[ਵੇਖੋ ੮੨੩]

ਸਰਾਇਚੇ : ਕਨਾਤਾਂ।

੮੨੫

ਪਿਛਹੁ ਰਾਣੀ ਸਦੜਾ ਨਾਮੁ ਖਸਮ ਕਾ ਲੋਹਿ ॥

ਖੇਮੇ ਛੜੁ ਸਰਾਇਚੇ ਦਿਸਨਿ ਰਥ ਪੀੜੇ ॥...੧ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੧, ਸਫਾ ੮੮੯

ਅਰਥ : (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਡਭਾਗੀ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਰਾਤ ਦੇ ਪਿਛਲੇ ਪਹਿਰ (ਅਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲੇ) ਆਪਣਾ ਪਿਆਰ ਭਰਿਆ ਸੰਦੇਸ ਭੇਜਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਉਠਣ ਲਈ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ), ਉਹ ਉਠ ਕੇ ਕਰਤਾਰ ਦਾ ਨਾਮ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ (ਨਾਮ-ਅਭਿਆਸੀਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ) ਲਈ ਤੰਬੂ, ਕਨਾਤਾਂ, ਛਤਰ ਅਤੇ ਰਥ ਹਮੇਸ਼ਾ ਤਿਆਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ (ਭਾਵ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਸਾਰੀ ਪਦਾਰਥਕ ਸਾਮਗ੍ਰੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਸਦਾ ਹਾਜ਼ਰ ਹੁੰਦੀ ਹੈ)।

ਪਿਛਹੁ ਰਾਣੀ- ਰਾਤ ਦੇ ਪਿਛਲੇ ਭਾਗ ਵਿਚ (ਅਰਥਾਤ ਅਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲੇ)। ਸਦੜਾ- ਸੰਦੇਸ। ਲੋਹਿ- ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਖੇਮੇ- ਤੰਬੂ। ਦਿਸਨਿ- ਦਿੱਸਦੇ ਹਨ। ਰਥ ਪੀੜੇ- ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤਿਆਰ ਰਥ।

[ਵੇਖੋ ੮੨੩]

ਸਰਾਇਚੇ (ਲਾਲਤੀ) : ਅਤਲਸੀ ਕਨਾਤਾਂ।

੮੨੬

ਤੰਬੂ ਪਲੰਘ ਨਿਵਾਰ ਸਰਾਇਚੇ ਲਾਲਤੀ ॥

ਨਾਨਕ ਸਚ ਦਾਤਾਰੁ ਸਿਨਾਖਤੁ ਕੁਦਰਤੀ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੮, ਸਫਾ ੧੪੧

ਅਰਥ : (ਸੋਹਣੇ) ਸਾਮਿਆਨੇ, ਨਿਵਾਰੀ ਪਲੰਘ ਅਤੇ ਅਤਲਸੀ ਕਨਾਤਾਂ (ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦੇ)। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਸਭ ਨੂੰ ਦੇਣ ਵਾਲਾ (ਦਾਤਾ ਹੀ), ਜਿਸ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕੁਦਰਤ ਵਿਚੋਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਸਦਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਤੰਬੂ- ਸਾਮਿਆਨੇ। ਪਲੰਘ ਨਿਵਾਰ- ਨਿਵਾਰ ਨਾਲ ਬੁਣੇ ਪਲੰਘ। ਦਾਤਾਰੁ- ਦੇਣ ਵਾਲਾ। ਸਿਨਾਖਤੁ- ਪਛਾਣ। ਕੁਦਰਤੀ- ਰਚਨਾ ਵਿਚੋਂ।

[ਵੇਖੋ ੮੨੩]

ਸਰਾਇਚਾ : (ਤੀਰ ਵਰਗਾ) ਸਿੱਧਾ।

੮੨੭

ਸਲੋਕੁ ਮ: ੧ ॥ ਸਿੰਮਲ ਰੁਖੁ ਸਰਾਇਚਾ ਅਤਿ ਦੀਰਘ ਅਤਿ ਮੁਖੁ ॥

ਓਇ ਜਿ ਆਵਹਿ ਆਸ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ਨਿਰਾਸੇ ਕਿਤੁ ॥...੧ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੪, ਸਫਾ ੪੭੦

ਅਰਥ : ਸਿੰਮਲ ਦਾ ਰੁਖ (ਤੀਰ ਵਰਗਾ) ਸਿੱਧਾ ਹੈ, ਬਹੁਤ ਲੰਮਾ ਹੈ, ਬਹੁਤ ਮੋਟਾ ਹੈ। ਉਹ ਪੰਛੀ, ਜੋ ਆਸ ਕਰ ਕੇ ਆਉਂਦੇ ਹਨ, ਕਿਸ ਕਰ ਕੇ ਨਿਰਾਸ ਹੋ ਕੇ ਮੁੜ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਅਤਿ- ਬਹੁਤ। ਦੀਰਘ- ਲੰਮਾ। ਮੁਖੁ- ਵੱਡਾ, ਮੋਟਾ। ਓਇ- ਉਹ। ਜਿ- ਜੋ। ਜਾਹਿ- ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਕਿਤੁ- ਕਿਸ ਕਰ ਕੇ, ਕਿਸ ਲਈ।

[ਵੇਖੋ ੬੬੧]

ਸਰਾਈ : ਸਰਾਵਾਂ, ਮਹਿਮਾਨਖਾਨੇ।

੮੨੮

ਤਿਨ ਕਾ ਖਾਧਾ ਪੈਧਾ ਮਾਇਆ ਸਭੁ ਪਵਿਤੁ ਹੈ ਜੋ ਨਾਮਿ ਹਰਿ ਰਾਤੇ ॥

ਤਿਨ ਕੇ ਘਰ ਮੰਦਰ ਮਹਲ ਸਰਾਈ ਸਭਿ ਪਵਿਤੁ ਹਰਿ

ਜਿਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਕ ਸਿਖ ਅਭਿਆਗਤ ਜਾਇ ਵਰਸਾਤੇ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੬, ਸਫਾ ੬੪੮

ਅਰਥ : ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਖਾਧਾ, ਪਹਿਨਿਆ, ਮਾਇਆ (ਆਦਿ) ਸਭੋ ਕੁਝ ਪਵਿੱਤਰ ਹੈ, ਜਿਹੜੇ (ਮਨੁੱਖ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਨਾਮ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹਨ।



ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਘਰ, ਭਵਨ, ਮਹਿਲ, ਮਹਿਮਾਨਖਾਨੇ ਸਾਰੇ ਪਵਿੱਤਰ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਗੁਰਮੁਖ, ਸੇਵਕ, ਸਿਖ ਅਤੇ ਅਭਿਆਗਤ ਜਾ ਕੇ ਸੁਖ ਪਾਉਂਦੇ ਹਨ।  
ਪੈਧਾ- ਪਹਿਨਿਆ। ਪਵਿਤ੍ਰ- ਪਵਿੱਤਰ। ਰਾਤੇ- ਲੀਨ ਹਨ।  
ਅਭਿਆਗਤ- ਮਹਿਮਾਨ।  
[ਫਾ. ਸਰਾਯ : ਘਰ, ਮਕਾਨ, ਹਵੇਲੀ, ਸਰਾਂ, ਸ਼ਾਹੀ ਦਰਬਾਰ।]

**ਸਰਾਈ :** ਘਰਾਂ ਵਿਚ, ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ।

੯੨੯

ਦੀਨੁ ਛਡਾਇ ਦੁਨੀ ਜੇ ਲਾਏ ॥ ਦੁਹੀ ਸਰਾਈ ਖੁਨਾਮੀ ਕਹਾਏ ॥ ੧ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੯, ਸਫਾ ੨੪੨

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਜੇ ਮਨੁੱਖ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ) ਧਰਮ ਵਲੋਂ ਹਟਾ ਕੇ ਦੁਨੀਆਦਾਰੀ ਵਿਚ ਲਾ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਉਹ ਦੋਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਅਪਰਾਧੀ ਅਖਵਾਂਦੇ ਹਨ।

ਦੀਨੁ- ਧਰਮ। ਦੁਨੀ- ਦੁਨੀਆਦਾਰੀ। ਖੁਨਾਮੀ- ਗੁਨਹਗਾਰ, ਅਪਰਾਧੀ।  
[ਵੇਖੋ ੯੨੮]

**ਸਰਾਈ :** ਮਾੜੀਆਂ (ਅਰਥਾਤ ਸਬੂਲ

੯੩੦

ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤੀ ਜੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਿਵਾਸ-ਸਥਾਨ ਹੈ)।

ਆਪੇ ਕੁਦਰਤਿ ਸਾਜੀਅਨੁ ਕਰਿ ਮਹਲ ਸਰਾਈ ॥

ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਦੁਇ ਚਾਨਣੇ ਪੂਰੀ ਬਣਤ ਬਣਾਈ ॥

ਰਾਮ, (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫਾ ੯੪੭

ਅਰਥ : (ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਰਹਿਣ ਲਈ) ਮਹਿਲ, ਮਾੜੀਆਂ ਬਣਾ ਕੇ ਕੁਦਰਤ ਨੂੰ ਆਪ ਸਜਾਇਆ ਹੈ। ਚੰਦਰਮਾ ਅਤੇ ਸੂਰਜ ਦੇ ਦੀਵੇ ਬਣਾਏ ਹਨ ਅਤੇ (ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ) ਰਚਨਾ ਮੁਕੰਮਲ ਕੀਤੀ ਹੈ।

ਦੁਇ ਚਾਨਣੇ- ਦੋ ਦੀਵੇ। ਪੂਰੀ- ਮੁਕੰਮਲ। ਬਣਤ- ਬਣਤਰ, ਰਚਨਾ।  
[ਵੇਖੋ ੯੨੮]

**ਸਰਾਹਉ :** ਸਲਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ।

੯੩੧

ਖਖਾ ਖਰਾ ਸਰਾਹਉ ਤਾਹੂ ॥ ਜੇ ਖਿਨ ਮਹਿ ਉਨੇ ਸੁਭਰ ਭਰਾਹੂ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੪੯, ਸਫਾ ੨੬੦

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਖੱਖੇ ਅੱਖਰ ਤੋਂ (ਮੈਂ) ਇਹ ਧਾਰਨ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ) ਤਨ-ਦੇਹੀ ਨਾਲ ਉਸ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਸਲਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ। ਜੇ ਪਲ ਵਿਚ ਸੱਖਣੇ (ਹਿਰਦਿਆਂ) ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

ਖਖਾ- ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ ਦਾ ਸਤਵਾਂ ਅੱਖਰ। ਖਰਾ- ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ, ਤਨ-ਦੇਹੀ ਨਾਲ। ਤਾਹੂ- ਉਸ ਨੂੰ। ਖਿਨ ਮਹਿ- ਪਲ ਵਿਚ। ਉਨੇ- ਸੱਖਣੇ। ਸੁਭਰ- ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਰਿਆ। ਭਰਾਹੂ- ਭਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਭਗਬ (ਸ਼ਲਾਘ) : ਪ੍ਰਸੰਸਾ ਕਰਨਾ, ਉਸਤਤ ਕਰਨਾ, ਗੁਣ ਗਾਉਣਾ ;  
ਸੋਖੀ ਮਾਰਨਾ।

ਭਗਬਨਸ਼ (ਸ਼ਲਾਘਨਸ਼) ਭਗਬ+ ਲਯੁਟ : ਪ੍ਰਸੰਸਾ ਕਰਨਾ, ਉਸਤਤ ਕਰਨਾ ; ਖੁਸ਼ਾਮਦ ਕਰਨਾ।

ਭਗਬਾ (ਸ਼ਲਾਘਾ) ਭਗਬ+ਭ+ਟਾਯੁ : ਪ੍ਰਸੰਸਾ, ਉਸਤਤ, ਸਲਾਹੁਣਾ ;

ਸੋਵਾ ; ਕਾਮਨਾ : ਖੁਸ਼ਾਮਦ ; ਸੋਖੀ ਮਾਰਨਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਲਵ (ਸਲਹ), ਸਲਾਵ (ਸਲਾਹ), ਸਾਵ (ਸਾਹ) : ਪ੍ਰਸੰਸਾ ਕਰਨਾ, ਉਸਤਤ ਕਰਨਾ, ਸਲਾਹੁਣਾ।

ਸਲਹਣਾ (ਸਲਹਣ), ਸਲਾਹਣ (ਸਲਾਹਣ), ਸਲਾਵਾ (ਸਲਾਹਾ) : ਪ੍ਰਸੰਸਾ।]

**ਸਰਾਹੀਐ :** ਪ੍ਰਸੰਸਾ ਕਰੀਏ।

੯੩੨

ਆਪਨ ਕੀਆ ਕਰਹਿ ਆਪਿ ਆਰੀ ਪਾਛੈ ਆਪਿ ॥

ਨਾਨਕ ਸੋਊ ਸਰਾਹੀਐ ਜਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਹਿਆ ਬਿਆਪਿ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੫੩, ਸਫਾ ੨੬੦

ਅਰਥ : (ਹੋ ਕਰਤਾਰ ! ਇਹ ਸਾਰਾ ਜਗਤ ਤੂੰ) ਆਪ ਬਣਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ (ਹੁਣ ਵੀ ਸਭ ਕੁਝ) ਆਪ ਹੀ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਲੋਕ ਅਤੇ ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ (ਜੀਵਾਂ ਦਾ ਸਹਾਈ) ਤੂੰ ਆਪ ਹੈਂ। ਹੋ ਨਾਨਕ ! ਉਸੇ ਦੀ ਪ੍ਰਸੰਸਾ ਕਰੀਏ, ਜੋ ਸਾਰੇ ਹਿਰਦਿਆਂ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦ ਹੈ।

ਕੀਆ- ਬਣਾਇਆ, ਰਚਿਆ। ਆਰੀ ਪਾਛੈ- ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ। ਸੋਊ- ਉਸੇ ਨੂੰ, ਉਸੇ ਦੀ। ਬਿਆਪਿ- ਵਿਆਪਕ ਹੈ, ਮੌਜੂਦ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਰਾਹੈ :** ਸਲਾਘਾ ਕਰਦੇ।

੯੩੩

ਸੁਆਨ ਸਤ੍ਰੁ ਅਜਾਤੁ ਸਭ ਤੇ ਕ੍ਰਿਸ਼੍ਣ ਲਾਵੈ ਹੇਤੁ ॥

ਲੋਗੁ ਬਪੁਰਾ ਕਿਆ ਸਰਾਹੈ ਤੀਨਿ ਲੋਕ ਪ੍ਰਵੇਸ ॥ ੨ ॥

ਕੇਦਾਰਾ, ਰਵਿਦਾਸ, ੧, ਸਫਾ ੧੧੨੪

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਕੁੱਤਿਆਂ ਦਾ ਵੈਰੀ ਸਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਤੋਂ ਨੀਚ-ਜਾਤ ਸੀ, (ਉਹ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਲਾਉਂਦਾ ਹੈ। (ਸੰਸਾਰ ਦੇ) ਲੋਕ ਵਿਚਾਰੇ (ਉਸ ਦੀ) ਕੀ ਸਲਾਘਾ ਕਰਦੇ, (ਉਸ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਤਾਂ) ਤ੍ਰਿਲੋਕੀ ਵਿਚ ਪਸਰ ਗਈ ਸੀ।

ਸੁਆਨ ਸਤ੍ਰੁ- ਕੁੱਤਿਆਂ ਦਾ ਵੈਰੀ। ਅਜਾਤੁ- ਨੀਚ-ਜਾਤ। ਸਭ ਤੇ- ਸਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਤੋਂ। ਕ੍ਰਿਸ਼੍ਣ- ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਹੇਤੁ- ਪਿਆਰ। ਬਪੁਰਾ- ਵਿਚਾਰਾ। ਪ੍ਰਵੇਸ- (ਮਹਿਮਾ) ਪਸਰ ਗਈ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਰਾਨ :** ਸਰਨ।

੯੩੪

ਕਿਆ ਹਮ ਕਥਹ ਕਿਛੁ ਕਥਿ ਨਹੀ ਜਾਣਹ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਬੋਲਾਨ ॥

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਕੀ ਧੂਰਿ ਇਕ ਮਾਂਗਉ ਜਨ ਨਾਨਕ ਪਇਓ ਸਰਾਨ ॥ ੫ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੨੦੩

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ਉਸ ਦੇ ਗੁਣਾਂ ਦਾ) ਅਸੀਂ ਕੀ ਬਿਆਨ ਕਰੀਏ ? (ਅਸਲ ਵਿਚ) ਅਸੀਂ ਕੁਝ ਕਥਨ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹਾਂ। ਜਿਵੇਂ ਪ੍ਰਭ ਨੂੰ ਠੀਕ ਲਗਦਾ ਹੈ (ਅਸੀਂ) ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬੋਲਦੇ ਹਾਂ। (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ) ਸੇਵਕ ਨਾਨਕ (ਉਸ ਦੀ) ਸਰਨ ਵਿਚ ਪਿਆ ਕੇਵਲ ਸਾਧਸੰਗਤ (ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਦੀ) ਧੂੜ ਮੰਗਦਾ ਹੈ।

ਕਿਆ- ਕੀ। ਕਬਹ- ਬਿਆਨ ਕਰੀਏ। ਬੁਲਾਨ- ਬੋਲਦਾ ਹਾਂ।  
[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਰਾਪਰ :** ਹਰ ਹਾਲ, ਜ਼ਰੂਰ ਹੀ। ੯੩੫

ਦੇਖ ਕੁਟੰਬੁ ਲੋਭਿ ਮੋਹਿਓ ਪ੍ਰਾਨੀ ਮਾਇਆ ਕਉ ਲਪਟਾਨਾ ॥  
ਅਤਿ ਰਚਿਓ ਕਰਿ ਲੀਨੇ ਅਪੁਨਾ ਉਨਿ ਛੋਡਿ ਸਰਾਪਰ ਜਾਨਾ ॥ ੩ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੬੭੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਆਪਣੇ) ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ ਪ੍ਰਾਣੀ (ਮਨੁੱਖ) ਲਾਲਚ ਵਿਚ ਫਸ ਗਿਆ ਅਤੇ ਮਾਇਆ ਨੂੰ ਚੰਬੜ ਗਿਆ। ਬਹੁਤ ਮਗਨ ਹੋ ਕੇ ਉਸ ਨੇ (ਮਾਇਕ-ਪਦਾਰਥਾਂ ਨੂੰ) ਆਪਣਾ ਬਣਾ ਲਿਆ ਹੈ, (ਪਰ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਹੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਨੂੰ) ਹਰ ਹਾਲ ਛੱਡ ਕੇ (ਸੰਸਾਰ ਤੋਂ) ਚਲੇ ਜਾਣਾ ਹੈ।

ਕੁਟੰਬ- ਪਰਿਵਾਰ। ਲੋਭਿ ਲੋਹਿਓ- ਲਾਲਚ ਵਿਚ ਫਸ ਗਿਆ। ਲਪਟਾਨਾ- ਚੰਬੜਿਆ ਹੈ। ਅਤਿ ਰਚਿਓ- ਬਹੁਤ ਮਗਨ ਹੈ। ਉਨਿ- ਉਸ ਨੇ। ਛੋਡਿ- ਛੱਡ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੭੭੭]

**ਸਰਾਪਿ :** ਸਰਾਪ, ਬਦਅਸੀਸ। ੯੩੬

ਸੀਤਾ ਲੈ ਗਇਆ ਦਹਸਿਰੇ ਲਛਮਣੁ ਮੁਓ ਸਰਾਪਿ ॥  
ਨਾਨਕ ਕਰਤਾ ਕਰਣਹਾਰੁ ਕਰਿ ਵੇਖੇ ਬਾਪਿ ਉਥਾਪਿ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੧, ੭੫, ਸਫਾ ੧੪੧੨

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਕਰਤਾਰ (ਹੀ ਸਭ ਕੁਝ) ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ, (ਉਹ ਆਪ ਕੁਦਰਤ) ਸਾਜ ਕੇ (ਫਿਰ) ਨਸਟ ਕਰ ਕੇ ਵੇਖਦਾ ਹੈ। (ਸ੍ਰੀ ਰਾਮ ਜੀ ਦੀ ਪਤਨੀ) ਸੀਤਾ ਨੂੰ (ਤਾਂ) ਰਾਵਣ (ਫਲ ਕੇ) ਲੈ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ (ਸ੍ਰੀ ਰਾਮ ਦਾ ਭਰਾ) ਲਛਮਣ (ਵੀ) ਸਰਾਪ ਨਾਲ ਮਰ ਗਿਆ ਸੀ (ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਅਵਤਾਰਾਂ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਕੀ ਹੈ ? ਸਭ ਕੁਝ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਹੈ)।

ਦਹਸਿਰੇ- ਰਾਵਣ। ਮੁਓ- ਮਰ ਗਿਆ। ਕਰਿ- ਕਰ ਕੇ। ਵੇਖੇ- ਵੇਖਦਾ ਹੈ। ਬਾਪਿ- ਸਾਜ ਕੇ। ਉਥਾਪਿ- ਨਸਟ ਕਰ ਕੇ।

[ਸੰਸ. ਭਾਸ਼ਾ: (ਸਾਪ:) ਭਾਸ਼ੁ+ਥਾਪੁ: ਬਦ-ਅਸੀਸ, ਸਰਾਪ, ਫਟਕਾਰ,

ਦੁਰਬਚਨ; ਝੂਠਾ-ਦੋਸ਼; ਕਸਮ।

ਭਾਸ਼ਿਤ (ਸਾਪਿਤ) ਭਾਸ਼ੁ+ਭਿਧੁ+ਕ੍ਤੁ: ਜਿਸ ਨੂੰ ਸਰਾਪ ਮਿਲਿਆ ਹੋਵੇ, ਕਸਮ ਨਾਲ ਬੱਝਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਕ (ਸਾਵ): ਸਰਾਪ, ਦੁਰ-ਅਸੀਸ, ਗੁੱਸਾ; ਸੌਂਹ।]

ਸਾਕਿਭ (ਸਾਵਿਅ): ਸਰਾਪਿਤ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਸਰਾਪ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੋਵੇ।]

**ਸਰਾਪਿਆ :** ਸਰਾਪ ਦਿੱਤਾ, ਬਦਅਸੀਸ ਦਿੱਤੀ। ੯੩੭

ਜੇ ਜੇ ਸੀਤ ਸਰਾਪਿਆ ਸੇ ਫਿਰਹਿ ਭਵੰਦੇ ॥

ਪੇਡੁ ਮੁੰਢਾਹੁ ਕਟਿਆ ਤਿਸੁ ਡਾਲ ਸੁਕੰਦੇ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੩੧, ਸਫਾ ੩੧੭

**ਅਰਥ :** ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ (ਵਿਅਕਤੀਆਂ) ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਨੇ ਸਰਾਪ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਉਹ ਭਟਕਦੇ ਫਿਰਦੇ ਹਨ। (ਉਹ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤਬਾਹ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ) ਬੂਝ ਨੂੰ ਜੜ੍ਹ ਤੋਂ ਕੱਟ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਉਸ ਦੇ ਟਾਹਣ (ਆਪੇ) ਸੁਕ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਸੀਤ- ਗੁਰੂ ਨੇ। ਭਵੰਦੇ- ਭਟਕਦੇ। ਮੁੰਢਾਹੁ- ਜੜ੍ਹ ਤੋਂ। ਤਿਸੁ- ਉਸ ਦੇ। ਡਾਲ- ਟਾਹਣ। ਸੁਕੰਦੇ- ਸੁਕ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੬]

**ਸਰਾਪੀ :** ਸਰਾਪਿਆ ਹੋਇਆ। ੯੩੮

ਮਨੁ ਮੁਗਧੋ ਦਾਦਰੁ ਭਗਤਿ ਹੀਨੁ ॥  
ਦਰਿ ਭ੍ਰਸਟੁ ਸਰਾਪੀ ਨਾਮ ਬੀਨੁ ॥...੩ ॥

ਬਸੰਤੁ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੧੮੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਇਹ) ਭਗਤੀਹੀਨ ਅਗਿਆਨੀ ਮਨ ਭੱਭੂ (ਵਰਗਾ) ਹੈ। (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ) ਦਰ ਤੋਂ (ਇਹ) ਭ੍ਰਸਟ (ਮਨ) ਸਰਾਪਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾਮ ਤੋਂ ਸੱਖਣਾ ਹੈ।

ਮੁਗਧੋ- ਮੂਰਖ। ਦਾਦਰੁ- ਭੱਭੂ। ਭਗਤਿ ਹੀਨੁ- ਭਗਤੀਹੀਨ। ਦਰਿ- ਰੱਬ ਦੇ ਦਰੋਂ। ਬੀਨੁ- ਬਿਨ, ਸੱਖਣਾ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੬]

**ਸਰਾਫ :** ਸੋਨੇ-ਚਾਂਦੀ ਦਾ ਵਾਪਾਰੀ। ੯੩੮

ਕਸਿ ਕਸਵਟੀ ਸਹੈ ਸੁ ਤਾਉ ॥ ਨਦਰਿ ਸਰਾਫ ਵੰਨੀਸ ਚੜਾਉ ॥

ਰਾਮ. (ਓਅੰ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੮, ਸਫਾ ੯੩੭

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਸੋਨਾ ਸੇਕ ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਕਰੇ, ਫਿਰ ਕਸੋਟੀ ਦੀ ਕਸ ਸਹਾਰੇ ਅਤੇ ਸੋਹਣੇ ਰੰਗ ਵਾਲਾ (ਹੋਵੇ ਤਾਂ) ਉਹ ਸੋਨਾ ਸਰਾਫ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਵਿਚ ਕਬੂਲ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

ਕਸਿ ਕਸਵਟੀ- ਕਸੋਟੀ ਦੀ ਘਸ। ਤਾਉ- ਸੇਕ। ਵੰਨੀਸ- ਸੋਹਣੇ ਰੰਗ ਵਾਲਾ। ਨਦਰਿ... ਚੜਾਉ- ਨਜ਼ਰ ਵਿਚ ਕਬੂਲ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

[ਫਾ. ਸੱਰਾਫ : ਪਰਖਣ ਵਾਲਾ, ਪਾਰਖੂ, ਸੋਨੇ-ਚਾਂਦੀ ਦਾ ਵਾਪਾਰੀ, ਖੋਟੇ-ਖਰੇ ਸਿੱਕੇ ਜਾਂਚਣ ਵਾਲਾ।]

**ਸਰਾਫ :** ਸੋਨੇ-ਚਾਂਦੀ ਦਾ ਵਾਪਾਰੀ, ੯੩੯

ਖੋਟੇ-ਖਰੇ ਪਛਾਨਣ ਵਾਲਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ।

ਇਹੁ ਤਨੁ ਹਾਣੁ ਸਰਾਫ ਕੇ ਭਾਈ ਵਖਰੁ ਨਾਮੁ ਅਪਾਰੁ ॥

ਇਹੁ ਵਖਰੁ ਵਾਪਾਰੀ ਸੇ ਦ੍ਰਿੜੈ ਭਾਈ ਗੁਰੁ ਸਬਦਿ ਕਰੇ ਵੀਚਾਰੁ ॥

ਧਨੁ ਵਾਪਾਰੀ ਨਾਨਕਾ ਭਾਈ ਮੇਲਿ ਕਰੇ ਵਾਪਾਰੁ ॥ ੮ ॥ ੨ ॥

ਸੋਚਨਿ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੬੩੬

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! (ਸਾਡਾ) ਇਹ ਸਰੀਰ (ਤਾਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਸਰਾਫ ਦੀ ਹੋਟੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਉਸ ਦਾ ਨਿਵਾਸ-ਸਥਾਨ ਹੈ), (ਇਸ ਵਿਚ) ਨਾਮ ਰੂਪੀ ਵਸਤੂ (ਦਾ) ਅਮੁਕ (ਭੰਡਾਰ) ਹੈ। ਹੇ ਭਾਈ ! ਉਹ (ਜੀਵ) ਵਾਪਾਰੀ ਇਸ ਵਸਤੂ ਨੂੰ (ਮਨ ਵਿਚ) ਦ੍ਰਿੜ ਕਰਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਜਪਦਾ ਹੈ), (ਜੋ) ਗੁਰੂ

ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਭਾਈ ! ਨਾਨਕ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਵਾਪਾਰੀ ਸ਼ਲਾਘਾ-ਯੋਗ ਹੈ, ਜੋ ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ (ਸੱਚ ਦਾ) ਵਾਪਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਹਾਟ- ਹੱਟੀ, ਦੁਕਾਨ (ਭਾਵ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਰਹਿਣ ਦੀ ਥਾਂ)। ਕੈ- ਦੀ।

ਵਖਰੂ- ਵਸਤੂ। ਅਪਾਰੂ- ਬੇਅੰਤ, ਅਮੁਕ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੮]

**ਸਰਾਫਾ :** ਸਰਾਫਾਂ।

੯੪੦

ਉਘਰਿ ਗਇਆ ਜੈਸਾ ਖੇਟਾ ਢਬੁਆ ਨਦਰਿ ਸਰਾਫਾ ਆਇਆ ॥

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਨੈ ਉਸ ਤੇ ਕਹਾ ਛਪਾਇਆ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੨, ਸਫਾ ੩੮੧

ਅਰਥ : ਜਿਵੇਂ ਕੋਈ ਚਾਂਦੀ ਦਾ ਖੇਟਾ ਰੁਪਇਆ ਸਰਾਫਾਂ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਪਿਆ, ਤਾਂ ਉਸ (ਦਾ ਖੇਟਾ) ਪ੍ਰਤੱਖ ਦਿੱਸ ਪਿਆ। (ਸਰਾਫ ਵਾਂਗ ਹੀ) ਦਿਲਾਂ ਦੀ ਜਾਨਣਹਾਰ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਸਭ ਕੁਝ ਸਮਝਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਤੋਂ ਕੀ ਛੁਪਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ?

ਉਘਰਿ ਗਇਆ- ਪ੍ਰਤੱਖ ਹੋ ਗਿਆ। ਢਬੁਆ- ਚਾਂਦੀ ਦਾ ਰੁਪਈਆ। ਕਹਾ- ਕੀ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੮]

**ਸਰਾਫੀ :** ਸਰਾਫਤ, ਪਰਖ।

੯੪੧

ਐਸਾ ਸਾਹੁ ਸਰਾਫੀ ਕਰੈ ॥ ਸਚੀ ਨਦਰਿ ਏਕ ਲਿਵ ਤਰੈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੫, ਸਫਾ ੪੧੩

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਗੁਰੂ) ਇਹੋ ਜਿਹਾ ਸਾਹ (ਭਾਵ ਸਰਾਫ) ਹੈ ਅਤੇ (ਅਜਿਹੀ) ਪਰਖ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਅਚੁਕ ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨਾਲ (ਜੀਵ) ਸੁਰਤਿ ਨੂੰ ਇਕਾਗਰ ਕਰ ਕੇ (ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ) ਤਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਫਾ. ਸਰਾਫਤ : ਸੋਨੇ-ਚਾਂਦੀ ਦੀ ਪਰਖ।]

**ਸਰਾਫੀ :** (ਗੁਰੂ) ਸਰਾਫ ਨੇ।

੯੪੨

ਬਾਰਹਾ ਕੰਚਨੁ ਸੁਧੁ ਕਰਾਇਆ ॥ ਨਦਰਿ ਸਰਾਫ ਵੰਨੀਸ ਚੜਾਇਆ ॥

ਪਰਖਿ ਖਜਾਨੈ ਪਾਇਆ ਸਰਾਫੀ ਫਿਰਿ ਨਾਹੀ ਤਾਈਜਾ ਹੇ ॥ ੧੬ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੧੦੭੪

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਪਿਆਰਾ) ਬਾਰਾਂ ਵੰਨੀ ਦੇ ਸੋਨੇ ਵਰਗਾ ਖਰਾ ਸਿੱਧ ਹੋ ਗਿਆ। ਸੋਹਣੇ ਰੰਗ ਵਾਲਾ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ (ਗੁਰੂ) ਸਰਾਫ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵਾਨ ਹੋ ਗਿਆ। (ਗੁਰੂ) ਸਰਾਫ ਨੇ ਪਰਖ ਕੇ ਆਪਣੇ ਖਜਾਨੇ ਵਿਚ ਪਾ ਲਿਆ, ਹੁਣ (ਉਹ) ਮੁੜ ਕੇ (ਭੱਠੀ ਵਿਚ) ਸੋਕ ਨਹੀਂ ਸਹੇਗਾ (ਅਰਥਾਤ ਸੁਭ-ਅਮਲ ਵਾਲੇ ਖਰੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸੇਵਕਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰ ਲਿਆ ਅਤੇ ਉਹ ਹੁਣ ਨਿਖਸਮਿਅਾਂ ਵਾਂਗ ਦਰ-ਦਰ ਦੀਆਂ ਠੋਕਰਾਂ ਨਹੀਂ ਖਾਵੇਗਾ)।

ਬਾਰਹਾ- ਬਾਰਾਂ ਵੰਨੀ ਦਾ। ਕੰਚਨੁ- ਸੋਨਾ। ਵੰਨੀਸ- ਸੋਹਣੇ ਰੰਗ ਵਾਲਾ।

ਨਦਰਿ...ਚੜਾਇਆ- ਨਜ਼ਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵਾਨ ਹੋ ਗਿਆ। ਤਾਈਜਾ- ਤਪੋਗਾ ਨਹੀਂ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੮]

**ਸਰਾਫੁ :** ਸੋਨੇ-ਚਾਂਦੀ ਦਾ ਵਾਪਾਰੀ।

੯੪੩

ਕਉਣ ਤਰਾਜੀ ਕਵਣੁ ਤੁਲਾ ਤੇਰਾ ਕਵਣੁ ਸਰਾਫੁ ਬੁਲਾਵਾ ॥

ਕਉਣੁ ਗੁਰੂ ਕੈ ਪਹਿ ਦੀਖਿਆ ਲੇਵਾ ਕੈ ਪਹਿ ਮੁਲੁ ਕਰਾਵਾ ॥ ੧ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੯, ਸਫਾ ੭੩੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ) ਕਿਹੜੀ ਤਕੜੀ, ਕਿਹੜਾ ਵੱਟਾ ਤੈਨੂੰ (ਤੋਲ ਸਕਦਾ ਹੈ) ? ਕਿਹੜਾ ਸਰਾਫ ਬੁਲਾਵਾਂ (ਜੋ ਤੇਰੀ ਮਿਤ ਜਾਣ ਸਕੇ) ? (ਤੇਰਾ ਮਰਮ ਜਾਨਣਹਾਰ) ਕਿਹੜਾ ਗੁਰੂ ਹੈ ? ਕਿਸ ਤੋਂ (ਮੈਂ) ਸਿਖਿਆ ਲਵਾਂ ? ਕਿਸ ਕੋਲੋਂ ਤੇਰਾ ਮੁੱਲ ਕਰਵਾਵਾਂ ?

ਕਉਣ- ਕਿਹੜੀ, ਕਿਹੜਾ। ਤਰਾਜੀ- ਤੱਕੜੀ। ਤੁਲਾ- ਤੋਲ, ਵੱਟਾ। ਬੁਲਾਵਾ- ਸੱਦਾਂ। ਦੀਖਿਆ- ਸਿਖਿਆ। ਲੇਵਾ- ਲਵਾਂ। ਕੈ ਪਹਿ- ਕਿਸ ਕੋਲੋਂ।

ਭਾਵ : ਹੇ ਹਰੀ ! ਤੂੰ ਬੇਅੰਤ ਹੈਂ। ਕੋਈ ਤੱਕੜੀ ਵੱਟਾ ਤੈਨੂੰ ਤੋਲਣ ਦੇ ਸਮਰਥ ਨਹੀਂ। ਕੋਈ ਸਰਾਫ ਤੇਰੀ ਮਿਤ ਨਹੀਂ ਜਾਣ ਸਕਦਾ। ਕੋਈ ਉਸਤਾਦ ਜਾਂ ਉਸ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਤੇਰੇ ਗੁਣਾਂ ਦੀ ਸਾਰ ਨਹੀਂ ਜਾਣ ਸਕਦੀ। ਕੋਈ ਸਿਆਣਾ ਤੇਰਾ ਮੁੱਲ ਪਾ ਸਕਣ ਦੇ ਸਮਰਥ ਨਹੀਂ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੮]

**ਸਰਾਫੁ :** (ਸਤਿਗੁਰੂ ਰੂਪ) ਪਾਰਖੂ।

੯੪੪

ਸਲੋਕ ਮ: ੪ ॥... ਇਕਨਾ ਅੰਦਰਿ ਖੇਟੁ ਨਿਤ ਖੇਟੁ ਕਮਾਵਹਿ

ਓਹੁ ਜੇਹਾ ਬੀਜੇ ਤੇਰਾ ਫਲੁ ਖਾਏ ॥

ਜਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਰਾਫੁ ਨਦਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੇ

ਸੁਆਵਰੀਰ ਸਭਿ ਉਘੜਿ ਆਏ ॥...੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੭, ਸਫਾ ੩੦੩

ਅਰਥ : ਕੁਝ ਮਨੁੱਖਾਂ ਦੇ ਦਿਲ ਵਿਚ ਖੇਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਹਮੇਸ਼ਾ ਖੇਟੇ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਜਿਹੇ-ਜਿਹਾ (ਬੀਜ) ਬੀਜਦੇ ਹਨ, ਉਹੋ ਜਿਹਾ ਫਲ ਖਾਂਦੇ ਹਨ। ਜਦੋਂ ਸਤਿਗੁਰੂ ਰੂਪ ਪਾਰਖੂ (ਆਪਣੀ ਦਿਵਯ- ) ਨਜ਼ਰ ਨਾਲ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਲ) ਵੇਖਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਸਾਰੇ ਸਵਾਰਥੀ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਇਕਨਾ ਅੰਦਰਿ- ਕਈਆ ਦੇ ਦਿਲ ਵਿਚ; ਖੇਟੁ ਕਮਾਵਹਿ- ਖੇਟੇ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਸੁਆਵਰੀਰ- ਸਵਾਰਥੀ। ਉਘੜਿ ਆਏ- ਪ੍ਰਗਟ ਹੋ ਗਏ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੮]

**ਸਰਿ :** ਸੀਸ ਰੂਪੀ ਸਰੋਵਰ ਉਤੇ।

੯੪੫

ਤੀਜੈ ਪਹਰੈ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਸਰਿ ਹੰਸ ਉਲਬਤੇ ਆਇ ॥

ਜੋਬਨੁ ਘਟੈ ਜਰੂਆ ਜਿਨੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ

ਆਂਵ ਘਟੈ ਦਿਨੁ ਜਾਇ ॥ ....੩ ॥

ਸਿਰੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੭੫

ਵੇਖੋ 'ਉਲਥੜੇ' I-੬੫੧ ਉ

ਨੋਟ : ਇਸ ਪੰਕਤੀ ਵਿਚ 'ਸਰਿ' ਦੇ ਅਰਥਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦੇ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣ ਵਿਚ ਮੱਤਭੇਦ ਹੈ। ਕੁਝ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੇ 'ਸਰਿ' ਦਾ ਅਰਥ 'ਸਿਰ' ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕੁਝ ਨੇ ਅਰਥ 'ਸਰੋਵਰ' ਕਰ ਕੇ ਫਿਰ ਭਾਵ-ਅਰਥ 'ਸਰੀਰ' ਲਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੫੬]

**ਸਰਿ :** ਨਾਮ ਰੂਪੀ ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ।

੯੪੬

ਸੰਗਤਿ ਸੰਤ ਮਿਲਾਏ ॥ ਹਰਿ ਸਰਿ ਨਿਰਮਲਿ ਨਾਏ ॥...੨ ॥

ਸੂਹੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੩, ਸਫਾ ੭੭੪

**ਅਰਥ :** (ਜਦੋਂ ਗੁਰਦੇਵ ਨੇ) ਗੁਰਮੁਖ (ਸਿਖਾਂ) ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਮਿਲਾ ਦਿੱਤਾ, (ਤਾਂ ਅਸਾਂ) ਹਰੀ ਦੇ (ਨਾਮ ਰੂਪੀ) ਪਵਿੱਤਰ ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰ ਲਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੬੫੬]

**ਸਰਿ :** ਸਰੋਵਰ ਉਤੇ, ਸਰੋਵਰ ਵਲ।

੯੪੭

ਜੈਸੇ ਪਨਕਤ ਬੂ ਟਿ ਟਿ ਹਾਂਕਤੀ ॥

ਸਰਿ ਧੋਵਨ ਚਾਲੀ ਲਾਡੁਲੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਬਸੰਤ, ਨਾਮਦੇਵ, ੩, ਸਫਾ ੧੧੯੬

**ਅਰਥ :** ਜਿਵੇਂ (ਕੱਪੜਿਆਂ ਦੀ ਭਰੀ ਗੱਡੀ ਨੂੰ) ਪਨਘਟ (ਵਲ ਲਿਜਾਂਦੀ ਗੱਡੀ ਅਗੇ ਜੇਏ ਪਸ਼ੂ ਨੂੰ) ਟਿ ਟਿ ਕਹਿੰਦੀ ਡੰਡੇ ਨਾਲ ਹੱਕਦੀ ਹੋਈ, (ਧੋਬੀ ਦੀ) ਪਿਆਰੀ (ਭਾਵ ਪਤਨੀ ਕਪੜੇ) ਧੋਣ ਲਈ ਸਰੋਵਰ ਵਲ ਚੱਲੀ ਹੈ (ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਰੱਬ ਦੀਆਂ ਪਿਆਰੀਆਂ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਜਨਮਾਂ-ਜਨਮਾਂਤਰਾਂ ਦੀ ਮੈਲ ਧੋਣ ਵਾਸਤੇ ਆਪਣੇ ਮਨ ਨੂੰ ਹੱਕਦੀਆਂ ਸਤਿਸੰਗ ਵਲ ਲੈ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ)।

ਨੋਟ : 'ਬੂ ਟਿ ਟਿ' ਅਤੇ 'ਪਨਕਤ' ਦੇ ਅਰਥ ਵਖ-ਵਖ ਕਰਨ ਕਰ ਕੇ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੇ ਇਸ ਤੁਕ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਆਪਣੇ-ਆਪਣੇ ਢੰਗ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਪਰ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਸਮੁੱਚੇ ਭਾਵ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ 'ਪਨਕਤ' ਦਾ ਅਰਥ 'ਪਨਘਟ' ਹੀ ਯੁਕਤੀ-ਸੰਗਤ ਹੈ। ਮਰਾਠੀ ਵਿਚ 'ਬੂ' ਦਾ ਅਰਥ ਮੁੱਠਾ ਜਾਂ ਦਸਤਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਭਾਵ ਡੰਗਰਾਂ ਨੂੰ ਹੱਕਣ ਵਾਲਾ 'ਡੰਡਾ' ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਜੈਸੇ- ਜਿਵੇਂ। ਪਨਕਤ- ਪਨਘਟ। ਹਾਂਕਤੀ - ਹੱਕਦੀ। ਧੋਵਨ- ਧੋਣ ਲਈ ਚਾਲੀ- ਚੱਲ ਪਈ। ਲਾਡੁਲੀ- ਪਿਆਰੀ, (ਧੋਬੀ ਦੀ) ਪਿਆਰੀ (ਪਤਨੀ)।

[ਵੇਖੋ ੬੫੬]

**ਸਰਿ :** (ਸੰਸਾਰ ਰੂਪ) ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ।

੯੪੮

ਪੰਕਜ ਮੋਹ ਸਰਿ ਹਾਂ ॥ ਪਗੁ ਨਹੀ ਚਲੈ ਹਰਿ ਹਾਂ ॥...੧ ॥

ਆਸਾ (ਆਸਾਵਰੀ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੫੭, ਸਫਾ ੪੦੯

**ਅਰਥ :** (ਹੈ ਸਖੀ ! ਸੰਸਾਰ-) ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ ਮੋਹ ਦਾ ਚਿੱਕੜ ਹੈ। (ਚਿੱਕੜ ਵਿਚ ਫਸਣ ਕਾਰਨ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਵਾਲੇ ਪਾਸੇ (ਮਨੁੱਖ ਦਾ) ਪੈਰ

ਨਹੀਂ ਝੁਰਦਾ।

ਪੰਕਜ- ਚਿੱਕੜ। ਪਗੁ- ਪੈਰ।

[ਵੇਖੋ ੬੫੬]

**ਸਰਿ :** ਬਰਾਬਰ, ਵਰਗਾ।

੯੪੯

ਹਮ ਸਰਿ ਦੀਨੁ ਦਇਆਲੁ ਨ ਤੁਮ ਸਰਿ ਅਬ ਪਤੀਆਰੁ ਕਿਆ ਕੀਜੈ ॥ ਬਚਨੀ ਤੋਰ ਮੋਰ ਮਨੁ ਮਾਨੈ ਜਨ ਕਉ ਪੂਰਨੁ ਦੀਜੈ ॥ ੧ ॥

ਧਨਾ., ਰਵਿਦਾਸ, ੧, ਸਫਾ ੬੯੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ) ਸਾਡੇ ਵਰਗਾ ਗ਼ਰੀਬ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਰਗਾ ਮਿਹਰਬਾਨ ਕੋਈ ਨਹੀਂ। ਹੁਣ ਅਜਮਾਇਸ਼ ਕਿਸ ਲਈ ਕਰਦੇ ਹੋ ? ਦਾਸ ਨੂੰ (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਪੂਰਨਤਾ ਬਖਸ਼ੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਬਚਨਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਮੇਰਾ ਮਨ ਪਤੀਜਿਆ ਰਹੇ।

ਪਤੀਆਰੁ- ਪਰਤਾਵਾ, ਅਜਮਾਇਸ਼। ਬਚਨੀ- ਬਚਨਾਂ ਵਿਚ। ਤੋਰ- ਤੋਰੇ। ਮੋਰ- ਮੋਰਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੬੩]

**ਸਰਿ :** ਵਰਗਿਆਂ ਨੇ।

੯੫੦

ਹਨੂਮਾਨ ਸਰਿ ਗਰੁੜ ਸਮਾਨਾਂ ॥

ਸੁਰਪਤਿ ਨਰਪਤਿ ਨਹੀ ਗੁਨ ਜਾਨਾਂ ॥ ੨ ॥

ਧਨਾ., ਕਬੀਰ, ੧, ਸਫਾ ੬੯੧

**ਅਰਥ :** (ਹੈ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ) ਹਨੂਮਾਨ ਵਰਗਿਆਂ ਨੇ ਅਤੇ ਗਰੁੜ ਵਰਗਿਆਂ ਨੇ, ਦੇਵਤਿਆਂ ਦੇ ਰਾਜੇ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖਾਂ ਦੇ ਰਾਜਿਆਂ ਨੇ (ਤੇਰੇ) ਗੁਣਾਂ (ਦਾ ਅੰਤ) ਨਹੀਂ ਜਾਣਿਆ।

ਸਮਾਨਾਂ- ਵਰਗਿਆਂ ਨੇ। ਸੁਰਪਤਿ- ਦੇਵਤਿਆਂ ਦੇ ਰਾਜੇ। ਨਰਪਤਿ- ਮਨੁੱਖਾਂ ਦੇ ਰਾਜਿਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੬੬੩]

**ਸਰਿ :** ਚੱਲਦੇ ਹਨ।

੯੫੧

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪ੍ਰਵਾਹ ਸਰਿ ਅਤੁਲ ਭੰਡਾਰ ਭਰਿ

ਪਰੈ ਹੀ ਤੇ ਪਰੈ ਅਪਰ ਅਪਾਰ ਪਰਿ ॥

ਆਪੁਨੇ ਭਾਵਨੁ ਕਰਿ ਮੰਤ੍ਰਿ ਨ ਦੂਸਰੇ ਧਰਿ

ਓਪਤਿ ਪਰਲੇ ਏਕੈ ਨਿਮਖ ਤੁ ਘਰਿ ॥

ਸਵ. (ਮੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੩੮੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਤੇਰੇ ਤੋਂ) ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦੇ ਚਸ਼ਮੇ ਚਲਦੇ ਹਨ, ਤੇਰੇ ਅਤੁਲ ਖਜ਼ਾਨੇ ਭਰੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਤੂੰ ਪਰੇ ਤੋਂ ਪਰੇ, ਅਸੀਮ ਅਤੇ ਬੇਅੰਤ ਹੈਂ। ਹੈ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ਤੂੰ ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਕਰਦਾ ਹੈਂ, ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਨਾਲ ਸਲਾਹ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ, ਤੇਰੇ ਘਰ ਵਿਚ (ਸੰਸਾਰ ਦੀ) ਉਤਪਤੀ ਅਤੇ ਪਰਲੇ ਅੱਖ ਦੇ ਇਕ ਫੋਰ ਵਿਚ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਪ੍ਰਵਾਹ- ਝਰਨੇ, ਚਸ਼ਮੇ। ਅਤੁਲ- ਨਾ ਤੁੱਲ ਸਕਣ ਵਾਲੇ। ਭੰਡਾਰ- ਖਜ਼ਾਨੇ। ਭਾਵਨੁ- ਮਰਜ਼ੀ, ਇੱਛਾ। ਮੰਤ੍ਰਿ- ਸਲਾਹ। ਦੂਸਰੇ- ਦੂਸਰਿਆਂ ਨਾਲ।



ਓਪਰਿ- ਉਤਪਤੀ। ਪਚਲੈ- ਕਿਆਮਤ, ਵਿਨਾਸ਼। ਨਿਮਖੁ- ਪਲ ਵਿਚ।  
ਤੁ ਘਰਿ- ਤੇਰੇ ਘਰ ਵਿਚ।

[ਸੰਸ. ਸਰ: (ਸਰ:) ਸ੍ਰ+ਅਚ: ਜਾਣਾ, ਗਤੀ; ਤੀਰ; ਮਲਾਈ; ਲੂਣ;  
ਲੜੀ, ਹਾਰ; ਪਾਣੀ ਦਾ ਡਿਗਣਾ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਰ (ਸਰ): ਗਮਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।]

**ਸਰਿ** : ਤੀਰਾਂ ਨਾਲ।

੯੫੨

ਪਹਿਰਿ ਸਮਾਧਿ ਸਨਾਹੁ ਗਿਆਨਿ ਹੈ ਆਸਣਿ ਚੜਿਅਉ ॥  
ਧੂਮ ਧਨੁਖ ਕਰ ਗਹਿਓ ਭਗਤ ਸੀਲਹ ਸਰਿ ਲੜਿਅਉ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ੨੧, ਸਫਾ ੧੩੯੬

**ਅਰਥ** : (ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਨੇ) ਲਿਵਲੀਨਤਾ-ਰੂਪ ਸੰਜੋਅ ਪਹਿਨ ਕੇ  
ਗਿਆਨ-ਰੂਪ ਘੋੜੇ ਉਤੇ ਆਸਣ ਜਮਾਇਆ ਹੈ। (ਉਨ੍ਹਾਂ) ਧਰਮ ਦਾ  
ਕਮਾਨ ਹੱਥ ਵਿਚ ਫੜਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਭਗਤਾਂ ਵਰਗੇ ਸੀਲ ਸੁਭਾਅ  
ਦੇ ਤੀਰਾਂ ਨਾਲ ਲੜ ਰਹੇ ਹਨ।

ਪਹਿਰਿ- ਪਹਿਨ ਕੇ। ਸਮਾਧਿ- ਲਿਵਲੀਨਤਾ। ਸਨਾਹੁ- ਸੰਜੋਅ, ਕਵਚ।  
ਗਿਆਨਿ ਹੈ- ਗਿਆਨ-ਰੂਪ ਘੋੜਾ। ਆਸਣਿ ਚੜਿਅਉ- ਆਸਣ  
ਜਮਾਇਆ ਹੈ। ਧੂਮ ਧਨੁਖ - ਧਰਮ ਦਾ ਕਮਾਨ। ਕਰ- ਹੱਥ ਵਿਚ।  
ਗਹਿਓ- ਫੜਿਆ ਹੈ। ਸੀਲਹ- ਸੀਲ ਸੁਭਾਅ।  
[ਵੇਖੋ ੬੬੧]

**ਸਰਿ (ਅਵਰ ਸਰਿ)** : ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਨਾਲ।

੯੫੩

ਜਗਤ ਉਧਾਰਣੁ ਨਾਮੁ ਸਤਿਗੁਰ ਤੁਠੈ ਪਾਇਅਉ ॥  
ਅਬ ਨਾਹਿ ਅਵਰ ਸਰਿ ਕਾਮੁ ਬਾਚਤਰਿ ਪੂਰੀ ਪੜੀ ॥ ੩ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੫ ਕੇ, ੧੨, ਸਫਾ ੧੪੦੮

ਵੇਖੋ 'ਅਵਰ' II-੩੨੬੯

[ਸੰਸ. ਸਵ (ਸਹ) : ਨਾਲ, ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ, ; ਇਕੋ ਸਮੇਂ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਵ (ਸਹ): ਨਾਲ, ਸੰਗ।]

**ਸਰਿਓ** : ਸਰਿਆ, ਹੋ ਸਕਿਆ।

੯੫੪

ਮਨ ਰੇ ਸਰਿਓ ਨ ਏਕੈ ਕਾਜਾ ॥ ਭਜਿਓ ਨ ਰਾਖੁਪਤਿ ਰਾਜਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੋਗਠਿ, ਕਬੀਰ, ੩, ਸਫਾ ੬੫੪

**ਅਰਥ** : ਹੇ ਮਨ ! ਤੈਥੋਂ ਇਕ ਕੰਮ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਿਆ। ਤੂੰ ਪਰਮੇਸਰ  
ਨੂੰ (ਵੀ) ਨਹੀਂ ਆਰਾਧਿਆ।  
ਕਾਜਾ- ਕਾਜ, ਕੰਮ। ਰਾਖੁਪਤਿ- ਪਰਮੇਸਰ।  
[ਵੇਖੋ ੬੮੧]

**ਸਰਿਆ** : ਸਰੋਵਰ ਬਣ ਗਿਆ।

੯੫੫

ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਸੂਕੇ ਕਾਸਟ ਹਰਿਆ ॥  
ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਤਾਂ ਬਲ ਸਿਰਿ ਸਰਿਆ ॥...੩ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੩, ਸਫਾ ੧੧੪੧

**ਅਰਥ** : ਪਰਮੇਸਰ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਿਆ ਤਾਂ ਸੂਕੀਆਂ ਲਕੜਾਂ ਹਰੀਆਂ ਹੋ  
ਗਈਆਂ। ਪਰਮੇਸਰ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਿਆ ਤਾਂ (ਰੋਤੀਲੇ) ਟਿੱਬੇ ਉਤੇ ਸਰੋਵਰ  
ਬਣ ਗਿਆ।

**ਕਾਸਟ**- ਕਾਠ, ਲਕੜੀ। **ਬਲ ਸਿਰਿ**- ਬਲ ਉਪਰ, ਬਲਾਂ ਉਪਰ ਸਰੋਵਰ  
ਹੋ ਜਾਣ ਦਾ ਇਹੋ-ਜਿਹਾ ਹੀ ਗੁਰਵਾਕ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ  
ਤੋਂ ਇਸ ਪੰਕਤੀ ਦੇ ਅਰਥਾਂ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ-

ਭਾਣੈ ਬਲ ਸਿਰਿ ਸਰੁ ਵਹੈ ਕਮਲੁ ਫੁਲੈ ਆਕਾਸਿ ਜੀਉ ॥

ਸੂਹੀ (ਸੁਚਜੀ), ਮਹਲਾ ੧, ਸਫਾ ੭੬੨

**ਭਾਵ** : ਜਦੋਂ ਕਿਸੇ ਲਕੜੀ ਵਾਂਗ ਸੂਕੇ ਕਠੋਰ-ਚਿੱਤ ਮਨੁੱਖ ਉਤੇ  
ਪਰਮੇਸਰ ਰੀਝ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਉਸ ਦਾ ਮਨ ਨਾਮ ਨਾਲ ਹਰਿਆ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਜਦੋਂ ਉਹ ਕਿਸੇ ਭਗਤੀਹੀਨ ਮਨੁੱਖ ਉਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੋ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਉਸ  
ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਮਨ ਨਾਮ-ਜਲ ਨਾਲ ਰਸਮਈ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੬੫੬]

**ਸਰੀ** : ਹੋ ਗਈ, ਫਬ ਗਈ।

੯੫੬

ਭਲੀ ਸਰੀ ਜਿ ਉਬਰੀ ਹਉਮੈ ਮੁਈ ਘਰਾਹੁ ॥

ਦੂਤ ਲਗੇ ਫਿਰਿ ਚਾਕਰੀ ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਵੇਸਾਹੁ ॥...੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੧੮

ਵੇਖੋ 'ਉਬਰੀ' I-੫੦੨

[ਵੇਖੋ ੬੮੧]

**ਸਰੀ (ਐਸੀ ਸਰੀ)** : ਇਹੋ-ਜਿਹੀ (ਗੱਲ)

੯੫੭

ਕੀਤੀ (ਅਰਥਾਤ ਅਜਿਹੀ ਰੀਤੀ ਧਾਰਨ ਕੀਤੀ)।

ਜਾ ਕੈ ਈਦਿ ਬਕਰੀਦਿ ਕੁਲ ਗਊ ਰੇ ਬਧੁ ਕਰਹਿ  
ਮਾਨੀਅਹਿ ਸੇਖ ਸਰੀਦ ਪੀਰਾ ॥

ਜਾ ਕੈ ਬਾਪ ਵੈਸੀ ਕਰੀ ਪੂਤ ਐਸੀ ਸਰੀ

ਤਿਹੂ ਰੇ ਲੋਕ ਪਰਸਿਧ ਕਬੀਰਾ ॥੨॥

ਮਲਾਰ, ਰਵਿਦਾਸ, ੨, ਸਫਾ ੧੨੯੩

**ਅਰਥ** : (ਕਬੀਰ ਜੀ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਕਰਦਿਆਂ ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ  
ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ) ਜਿਸ (ਕਬੀਰ) ਦੀ ਜਾਤਿ (ਧਰਮ) ਦੇ ਲੋਕ ਈਦ,  
ਬਕਰੀਦ ਦੇ ਸਮੇਂ ਗਊਆਂ ਮਾਰ ਕੇ ਕੁਰਬਾਨੀ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ  
ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਸੇਖਾਂ, ਪੀਰਾਂ ਅਤੇ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦੀ ਮਾਨਤਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ  
ਸਾਰੇ ਤੌਰ-ਤਰੀਕੇ ਮੁਸਲਮਾਨੀ ਹਨ)। ਜਿਸ (ਕਬੀਰ) ਦੇ ਪਿਤਾ ਨੇ  
ਅਜਿਹੀ ਧਰਮ-ਮਰਯਾਦਾ ਅਪਨਾਈ (ਉਸ ਪਿਤਾ ਦੇ) ਪੁੱਤਰ ਨੇ (ਹਰੀ  
ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਦੀ) ਰੀਤੀ ਧਾਰਨ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਉਹ ਤਿੰਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ  
ਮਸ਼ਹੂਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

**ਈਦਿ**- ਈਦ ਦੇ ਦਿਨ (ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਸਤੇ ਵੇਖੋ 'ਈਦਿ' III-  
੧੦੨੦। **ਬਕਰੀਦਿ**- 'ਬਕਰ' ਗਊ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਈਦ 'ਤੇ  
ਗਊ ਦੀ ਬਲੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇ ਉਹ 'ਬਕਰੀਦ' ਹੈ। **ਕੁਲ**- ਵੰਸ਼ ਦੇ ਹੋਰ ਲੋਕ।  
**ਬਧ**- ਜਿਬਹ। **ਸੇਖ**- ਦਰਵੇਸ਼, ਫਕੀਰ। **ਪੀਰ**- ਮੁਰਸ਼ਿਦ। **ਵੈਸੀ** ਕਰੀ-



ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰਦੇ ਰਹੇ (ਅਰਥਾਤ ਇਸਲਾਮਿਕ ਰੀਤੀਆਂ ਕਰਦੇ ਰਹੇ)।  
[ਵੇਖੋ ੬੮੧]

**ਸਰੀ :** ਸਰੀ, ਤੀਰਾਂ ਨਾਲ।

੯੫੮

ਮਹਾ ਨਾਦ ਕੁਰੰਕ ਮੋਹਿਓ ਬੋਧਿ ਤੀਖਨ ਸਰੀ ॥

ਪ੍ਰਭ ਚਰਨ ਕਮਲ ਰਸਾਲ ਨਾਨਕ ਗਾਠਿ ਬਾਧਿ ਧਰੀ ॥ ੨ ॥

ਕੇਦਾਰ, ਮਹਲਾ ੫, ੯, ਸਫਾ ੧੧੨੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਪ੍ਰੀਤ ਅਜਿਹੀ ਹੋਵੇ ਕਿ ਘੰਡਾਹੋੜੇ ਦੇ) ਅਤਿ-ਪ੍ਰਿਯ ਸੰਗੀਤ ਨਾਲ ਹਿਰਨ ਮੋਹਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, (ਇਸ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਉਹ ਇਤਨਾ ਮਸਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਤਿੱਖੇ ਤੀਰਾਂ ਨਾਲ ਵਿੰਨ੍ਹਿਆਂ ਜਾਂਦਾ ਹੈ (ਪਰ ਮੌਤ ਦੇ ਡਰ ਕਾਰਨ ਉਸ ਦੀ ਇਹ ਪੁਰਾਣੀ ਪ੍ਰੀਤ ਘੱਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ)। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਕਮਲ (ਵਰਗੇ ਸੋਹਣੇ) ਚਰਨ (ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਨੂੰ) ਮਿੱਠੇ (ਪਿਆਰੇ) ਲਗਦੇ ਹਨ, (ਇਸ ਕਾਰਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪ੍ਰਭੂ-ਚਰਨਾਂ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਦੀ) ਪੱਕੀ ਗੰਢ ਬੰਨ੍ਹ ਲਈ ਹੈ।

ਮਹਾ ਨਾਦ- ਉਹ ਸੰਗੀਤ ਜੋ ਹਿਰਨ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਪਿਆਰਾ ਲਗਦਾ ਹੈ।  
ਕੁਰੰਕ- ਹਿਰਨ। ਮੋਹਿਓ- ਮੋਹਿਆ ਗਿਆ। ਬੋਧਿ- ਵਿੰਨ੍ਹਿਆਂ ਗਿਆ।  
ਤੀਖਨ- ਤਿੱਖੇ। ਰਸਾਲ- ਰਸ-ਭਰਪੂਰ। ਗਾਠਿ- ਗੰਢ।

**ਭਾਵ :** ਹਿਰਨ ਦੀ ਮਿਸਾਲ ਦੇ ਕੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਵੇਂ ਸ਼ਿਕਾਰੀ ਹੱਥੋਂ ਮੌਤ ਦਾ ਡਰ ਉਸ ਦੀ ਨਾਦ ਨਾਲ ਪ੍ਰੀਤ ਨੂੰ ਘਟਾ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ, ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਪਿਆਰੇ ਉਸ ਦੀ ਪ੍ਰੀਤ ਵਿਚ ਇਤਨੇ ਲੀਨ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਮੌਤ ਦਾ ਡਰ ਵੀ ਇਸ ਅਟੁਟ ਪ੍ਰੀਤ ਨੂੰ ਭੰਗ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੬੧]

**ਸ੍ਰੀ :** ਮਹਿਮਾਸ਼ਾਲੀ।

੯੫੯

ਹਸਤੀ ਦੇਖਿ ਭਰਮ ਤੇ ਭੂਲਾ ਸ੍ਰੀ ਭਗਵਾਨੁ ਨ ਜਾਨਿਆ ॥

ਤੁਮਰੇ ਦੂਸੁ ਬਿਦਰ ਕੇ ਪਾਨ੍ਹੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਕਰੁ ਮੈ ਮਾਨਿਆ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ, ਕਬੀਰ, ੯, ਸਫਾ ੧੧੦੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਦੁਰਜੋਧਨ ! ਤੂੰ ਆਪਣੇ) ਹਾਥੀ (-ਘੋੜੇ) ਦੇਖ ਕੇ ਭੁਲੇਖੇ ਵਿਚ (ਅਜਿਹਾ) ਭੁਲਿਆ ਕਿ ਮਹਿਮਾਸ਼ਾਲੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ (ਵੀ ਤੂੰ ਕੁਝ) ਨਹੀਂ ਸਮਝਿਆ। ਤੇਰੇ ਪਾਸ (ਭਾਵੇਂ ਮੇਰੀ ਸੇਵਾ ਲਈ) ਦੁਧ ਹੈ, (ਪਰ ਮੈਂ ਤਾਂ) ਬਿਦਰ ਦੇ ਪਾਣੀ ਨੂੰ (ਹੀ) ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਰ ਕੇ ਮੰਨਿਆ ਹੈ।

ਹਸਤੀ- ਹਾਥੀ ਆਦਿ। ਭਰਮ ਤੇ- ਭੁਲੇਖੇ ਵਿਚ। ਭੂਲਾ- ਭੁੱਲ ਗਿਆ।  
ਬਿਦਰ- ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਜੀ ਦਾ ਇਕ ਗਰੀਬ ਪ੍ਰੇਮੀ। ਪਾਨ੍ਹੇ- ਪਾਣੀ।

**ਭਾਵ :** ਰਿਵਾਇਤ ਹੈ ਕਿ ਸ੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਹਸਤਨਾਪੁਰ ਗਏ, ਤਾਂ ਰਾਜ-ਸੱਤਾ ਕਾਰਨ ਅਹੰਕਾਰੇ ਹੋਏ ਕੌਰਵਾਂ ਦੇ ਮਹਿਲਾਂ ਵਿਚ ਨਾ ਰੁਕੇ, ਸਗੋਂ ਆਪਣੇ ਗਰੀਬ-ਮਿਤਰ ਬਿਦਰ ਦੇ ਘਰ ਜਾ ਠਹਿਰੇ। ਜਦੋਂ ਦੁਰਜੋਧਨ ਨੇ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਇਤਰਾਜ਼ ਕੀਤਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਥੇ ਮਹਿਲਾਂ ਵਿਚ ਨਾ ਠਹਿਰ ਕੇ ਗਰੀਬ ਦੀ ਕੁਲੀ ਵਿਚ ਜਾ ਠਹਿਰੋ, ਉਥੋਂ ਅਜਿਹਾ ਕਿਹੜਾ ਸੁਖ ਪਾਇਆ ਹੈ, ਜੋ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਠਹਿਰਿਆਂ ਨਹੀਂ ਸੀ ਮਿਲਣਾ। ਤਾਂ ਸ੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਜੀ ਨੇ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਸੁਖ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਰਾਜਸੀ ਐਸ਼ਵਰਜ ਵਿਚੋਂ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ, ਸੁਖ

ਤਾਂ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਹੈ। ਜੇ ਸੁਖ ਤੁਹਾਡੇ ਮਹਿਲਾਂ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਸੋਹਣੇ ਪਦਾਰਥ ਭੋਗਣ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਸੀ ਮਿਲ ਸਕਦਾ, ਉਹ ਸੁਖ ਬਿਦਰ ਦੀ ਸੱਚੀ ਪ੍ਰੀਤ ਵਿਚੋਂ ਮਿਲਿਆ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸ਼੍ਰੀ (ਸਰੀ) ਖਿ+ਕਿਯੁ : ਧਨ, ਦੌਲਤ, ਸਮ੍ਰਿਧੀ ; ਰਾਜਸਤਾ, ਸ਼ਾਹੀ-ਠਾਠ ; ਭੌਰਵ, ਮਹਿਮਾ ; ਸੁੰਦਰਤਾ, ਤੇਜ ; ਬੰਗ, ਰੂਪ ; ਧਨ ਦੀ ਦੇਵੀ ਲੱਛਮੀ ; ਗੁਣ ; ਸਜਾਵਟ ; ਬੁੱਧੀ ; ਕਮਲ ; ਸਨਮਾਨ-ਸੂਚਕ ਸ਼ਬਦ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਰੀ (ਸਿਰੀ) : ਲੱਛਮੀ, ਕਮਲਾ ; ਸੰਪਤੀ, ਧਨ ; ਸੋਭਾ ; ਇਕ ਦੇਵੀ ; ਇਕ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਕੰਨਿਆ ; ਬਾਣੀ ; ਜੱਸ ; ਸੁੰਦਰਤਾ, ਤੇਜ ; ਸਿੱਧੀ ; ਆਦਰ-ਸੂਚਕ ਸ਼ਬਦ।

ਅਪ. ਸਿਰਿ (ਸਿਰਿ) : ਅਰਥਾਂ ਲਈ ਵੇਖੋ ਸੰਸ. 'ਸ਼੍ਰੀ'।]

**ਸਰੀਅਤਿ :** ਸ਼ਰਅ ਦੀ, ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ

੯੬੦

ਦੀ ਜੀਵਨ-ਮਰਯਾਦਾ ਦੀ।

ਸ਼ਲੋਕ ਮ: ੧ ॥

ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਸਿਫਤਿ ਸਰੀਅਤਿ ਪਤਿ ਪਤਿ ਕਰਹਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥

ਬੰਦੇ ਸੇ ਜਿ ਪਵਹਿ ਵਿਚਿ ਬੰਦੀ ਵੇਖਣ ਕਉ ਦੀਦਾਰੁ ॥...੧ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉਤੀ ੬, ਸਫਾ ੪੬੫

**ਅਰਥ :** ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਵਿਚ ਸਰੀਅਤ ਦੀ ਉਸਤਤ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਹ ਸ਼ਰਅ ਸੰਬੰਧੀ ਧਰਮ-ਪ੍ਰਸਤਕਾਂ) ਪੜ੍ਹ-ਪੜ੍ਹ ਕੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ) ਵਿਚਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ। (ਉਹ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਅਸਲ) ਇਨਸਾਨ ਉਹ ਹਨ, ਜੋ (ਅੱਲਾਹ) ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ (ਸ਼ਰਅ ਦੀਆਂ) ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਵਿਚ ਪੈਂਦੇ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਸ਼ਰਅ ਦੀਆਂ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਦਾ ਅਨੁਸਰਣ ਕਰਦੇ ਹਨ)।

ਸਿਫਤਿ- ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ। ਬੰਦੇ- (ਅਸਲ) ਇਨਸਾਨ। ਸੇ- ਉਹ। ਬੰਦੀ- ਪਾਬੰਦੀ। ਦੀਦਾਰੁ- ਦਰਸ਼ਨ।

[ਡਾ. ਸਰੀਅਤ : ਮਜ਼ਹਬੀ ਹੁਕਮ, ਇਸਲਾਮੀ ਕਾਨੂੰਨ, ਖੁਦਾ ਤਕ ਪੁਜਣ ਦਾ ਰਾਹ, ਮਹਾ-ਮਾਰਗ, ਵੱਡੀ ਨਦੀ, ਵੱਡੀ ਨਹਿਰ।]

**ਸਰੀਅਤਿ :** ਸ਼ਰਅ, ਸੂਫੀ ਦਰਵੇਸ਼ਾਂ ਦੀ

੯੬੧

ਦੀ ਆਰੰਭਿਕ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਅਵਸਥਾ।

ਸਰਾ ਸਰੀਅਤਿ ਲੇ ਕੰਮਾਵਹੁ ॥ ਤਰੀਕਤਿ ਤਰਕ ਬੇਨਿ ਟੋਲਾਵਹੁ ॥

ਮਾਰਫਤਿ ਮਨੁ ਮਾਰਹੁ ਅਬਦਾਲਾ

ਮਿਲਹੁ ਹਕੀਕਤਿ ਜਿਤੁ ਫਿਰਿ ਨ ਮਰਾ ॥ ੩ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੨, ਸਫਾ ੧੦੮੩

ਵੇਖੋ 'ਅਬਦਾਲਾ' II-੨੭੭੯ ਓ

[ਵੇਖੋ ੯੬੦]

**ਸਰੀਅਤਿ :** ਸ਼ਰਅ ਅਨੁਸਾਰ।

੯੬੨

ਸ਼ਲੋਕ ਮ: ੧ ॥ ਸਰੈ ਸਰੀਅਤਿ ਕਰਹਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਕੈਸੇ ਪਾਵਹਿ ਪਾਰੁ ॥...੧॥

ਸਿਰੀ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੪, ਸਫਾ ੮੪

**ਅਰਥ :** (ਜੋ ਮਨੁੱਖ) ਧਾਰਮਿਕ-ਅਮਲ ਦੀ ਵਿਚਾਰ (ਬਾਹਰਲੀ) ਸਰਅ ਅਨੁਸਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ। (ਉਹ ਅਧਿਆਤਮਿਕ-ਅਮਲ) ਸਮਝੇ ਬਿਨਾ (ਪੁਲ-ਸਿਰਾਤ ਤੋਂ) ਕਿਵੇਂ ਪਾਰ ਹੋਣਗੇ ?

[ਵੇਖੋ ੯੬੦]

**ਸਰੀਆ :** ਸਿਰਜਿਆ ਗਿਆ।

੯੬੩

ਬਿੰਦੁ ਰਕਤੁ ਮਿਲਿ ਪਿੰਡੁ ਸਰੀਆ ॥ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਅਗਨੀ ਮਿਲਿ ਜੀਆ ॥

ਆਪੇ ਚੋਜ ਕਰੇ ਚੰਗ ਮਹਲੀ ਹੋਰ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਪਸਾਰਾ ਹੋ ॥ ੪ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੦੨੬

**ਅਰਥ :** (ਪਿਤਾ ਦੇ) ਵੀਰਜ ਅਤੇ (ਮਾਤਾ ਦੇ) ਲਹੂ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ (ਇਹ) ਸਰੀਰ ਰਚਿਆ ਗਿਆ। ਹਵਾ, ਪਾਣੀ, ਅੱਗ ਆਦਿ (ਪੰਜ ਤੱਤਾਂ) ਦੇ ਮੇਲ ਨਾਲ ਜੀਵ ਬਣ ਗਿਆ (ਅਰਥਾਤ ਜਾਨਦਾਰ ਸਰੀਰ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆ ਗਿਆ)। (ਉਹ ਕਰਤਾਰ ਹਰ ਇਕ ਦੇ) ਅੰਤਹਕਰਣ ਵਿਚ (ਬੈਠ ਕੇ) ਆਪ ਹੀ ਖੇਡ-ਤਮਾਸ਼ੇ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਹੋਰ (ਜੀਵਾਂ ਦੀ ਦੋੜ-ਭੱਜ ਤਾਂ ਸਿਰਫ) ਅਗਿਆਨ-ਜਨਿਤ ਮੋਹ ਦਾ ਵਿਸਤਾਰ ਹੈ।

ਬਿੰਦੁ- ਵੀਰਜ ਦੀ ਭੁੰਦ। ਰਕਤੁ- ਲਹੂ। ਪਿੰਡੁ- ਸਰੀਰ। ਜੀਆ- ਜੀਵ (ਭਾਵ ਜਾਨਦਾਰ ਸਰੀਰ) ਹੈ। ਚੰਗ ਮਹਲੀ- (ਸੰਸਾਰ ਰੂਪ) ਚਿਤ੍ਰਸਾਲਾ ਵਿਚ। ਮਾਇਆ ਮੋਹ- ਅਗਿਆਨ-ਜਨਿਤ ਮੋਹ। ਪਸਾਰਾ- ਵਿਸਤਾਰ।

[ਸੰਸ. ਸੁਯੁ (ਸਰਿਯੁ) ਸੁਯੁ+ਲਯੁਟ : ਪੈਦਾ ਕਰਨਾ, ਸਿਰਜਣਾ, ਜਨਮ ਦੇਣਾ, ਪਹਿਨਣਾ ; ਵਰਤੋਂ ਵਿਚ ਲਿਆਉਣਾ ; ਮੁਕਤ ਕਰਨਾ ; ਢਿਲਾ ਛਡਣਾ ; ਸੁਟ ਦੇਣਾ ; ਉਚਾਰਨ ਕਰਨਾ ; ਤਿਆਗਣਾ ; ਹਟਾ ਦੇਣਾ ਆਦਿ।

ਪ੍ਰ. ਸਿਰ (ਸਿਰ) : ਪੈਦਾ ਕਰਨਾ, ਬਣਾਉਣਾ, ਸਿਰਜਣਾ ; ਛਡਣਾ, ਤਿਆਗਣਾ।]

**ਸਰੀਕ :** ਬਰਾਬਰ ਦਾ ਹਿੱਸੇਦਾਰ, ਵਿਰੋਧੀ।

੯੬੪

ਤੁਸੀ ਭੋਗਿਹੁ ਭੁੰਚਹੁ ਭਾਈਹੋ ॥ ਗੁਰਿ ਦੀਬਾਣਿ ਕਵਾਇ ਪੈਨਾਈਓ ॥

ਹਉ ਹੋਆ ਮਾਹਰੁ ਪਿੰਡ ਦਾ ਬੰਨਿ ਆਏ ਪੰਜਿ ਸਰੀਕ ਜੀਉ ॥੪॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੯, ਸਫਾ ੭੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਰਾਓ ! ਤੁਸੀਂ (ਗੁਰੂ ਦੀ ਸ਼ਰਨੀ ਪੈ ਕੇ ਨਾਮ-ਰੂਪੀ ਅਮ੍ਰਿਤ ਨੂੰ) ਭੋਗੇ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਆਨੰਦ ਮਾਣੇ। ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੇ ਮੈਨੂੰ (ਆਪਣੇ) ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਸਨਮਾਨ-ਸੂਚਕ ਬਸਤ੍ਰ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤਾ ਹੈ। (ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਜਸ ਗਾਣ ਨਾਲ) ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਪਿੰਡ ਦਾ ਮੁਖੀਆ ਬਣ ਗਿਆ ਹਾਂ (ਭਾਵ ਮੇਰਾ ਮਨ, ਬੁੱਧੀ ਅਤੇ ਇੰਦ੍ਰਿਆ ਉਤੇ ਨਿਯੰਤ੍ਰਣ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ)। ਕਾਮਾਦਿ ਪੰਜ ਵਿਰੋਧੀਆਂ ਨੂੰ ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਗ੍ਰਿਫਤ ਵਿਚ ਲੈ ਆਂਦਾ ਹੈ।

ਭੋਗਿਹੁ- ਉਪਭੋਗ ਕਰੋ, ਵਰਤੋ। ਭੁੰਚਹੁ- ਸਵਾਦ ਸਹਿਤ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ, ਆਨੰਦ ਮਾਣੋ। ਦੀਬਾਣਿ- ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ। ਕਵਾਇ- ਸਿਰੋਪਾ, ਆਦਰ-

ਸੂਚਕ ਬਸਤ੍ਰ। ਮਾਹਰੁ- ਚੰਧਰੀ, ਮੁਖੀਆ। ਪੰਜ- ਕਾਮਾਦਿ ਪੰਜ ਮਨੋਵਿਕਾਰ।

[ਅ. ਸਰੀਕ : ਬਰਾਬਰ ਦਾ ਹਿੱਸੇਦਾਰ, ਭਾਈਵਾਲ, ਮਿਲ ਕੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ, ਸ਼ਾਮਿਲ।]

**ਸਰੀਕੀ :** ਹਿੱਸੇਦਾਰੀ, ਭਾਈਵਾਲੀ।

੯੬੫

ਬਸਮੁ ਪਛਾਨਿ ਤਰਸ ਕਰਿ ਜੀਅ ਮਹਿ ਮਾਰਿ ਮਣੀ ਕਰਿ ਫੀਕੀ ॥

ਆਪੁ ਜਨਾਇ ਅਵਰ ਕਉ ਜਾਨੈ ਤਬ ਹੋਇ ਭਿਸਤੁ ਸਰੀਕੀ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੧੨, ਸਫਾ ੪੮੦

**ਅਰਥ :** ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ (ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਵਸਦਾ) ਵੇਖ ਕੇ (ਆਪਣੇ) ਦਿਲ ਵਿਚ (ਸਭ ਪ੍ਰਤੀ) ਤਰਸ ਕਰ ਅਤੇ ਅਹੰਕਾਰ ਨੂੰ ਫੀਕਿਆਂ ਜਾਣ ਕੇ ਮਾਰ ਦੇ। (ਜਦੋਂ ਤੂੰ ਅਸਲ) ਆਪੇ ਨੂੰ ਸਮਝ ਕੇ ਹੋਰਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝੋਗਾ, ਤਦੋਂ ਜੰਨਤ ਵਿਚ (ਤੋਰੀ) ਹਿੱਸੇਦਾਰੀ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ (ਅਰਥਾਤ ਤੂੰ ਹੋਰ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਵਾਂਗ ਬਹਿਸਤ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰੇਗਾ ਅਤੇ ਉਥੋਂ ਦੇ ਸੁਖ ਤੈਨੂੰ ਵੀ ਮਿਲ ਜਾਣਗੇ)। ਜੀਅ ਮਹਿ- ਦਿਲ ਵਿਚ। ਮਣੀ- ਅਹੰਕਾਰ। ਕਰਿ ਫੀਕੀ- ਫੀਕੀ ਜਾਣ ਕੇ। ਜਨਾਇ- ਸਮਝ ਕੇ। ਅਵਰ ਕਉ- ਦੂਜਿਆਂ ਨੂੰ। ਤਬ- ਤਦੋਂ। ਭਿਸਤ- ਜੰਨਤ, ਬਹਿਸਤ।

[ਅ. ਸਿਰਕਤ : ਹਿੱਸੇਦਾਰੀ, ਭਾਈਵਾਲੀ, ਸਮੂਲੀਅਤ।]

**ਸਰੀਕੀ :** ਬਰਾਬਰੀ (ਹੁਕਮ-ਅਦੂਲੀ ਦਾ ਭਾਵ)।

੯੬੬

ਨਹ ਪਾਇ ਝਗਤਾ ਸੁਆਮਿ ਸੇਤੀ ਆਪਿ ਆਪੁ ਵਵਾਵਣਾ ॥

ਜਿਸੁ ਨਾਲਿ ਸੰਗਤਿ ਕਰਿ ਸਰੀਕੀ ਜਾਇ ਕਿਆ ਰੂਆਵਣਾ ॥...੩॥

ਵਡ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੫੬੬

**ਅਰਥ :** ਮਾਲਿਕ ਨਾਲ ਝਗੜਾ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ, (ਉਸ ਨਾਲ ਝਗੜ ਕੇ) ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਹੀ ਖੁਆਰ ਕਰਨਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਦੇ ਨਾਲ ਰਹਿਣਾ ਹੈ, ਉਸੇ ਨਾਲ ਬਰਾਬਰੀ ਕਰ ਕੇ (ਫਿਰ ਸੰਕਟ ਸਮੇਂ ਉਸੇ ਕੋਲ) ਜਾ ਕੇ ਕੀ ਰੋਣਾ ਹੋਇਆ ?

ਆਪੁ ਵਵਾਵਣਾ- ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਖੁਆਰ ਕਰਨਾ। ਰੂਆਵਣਾ- ਚੱਟਾ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੫]

**ਸਰੀਕੁ :** ਬਰਾਬਰ ਦਾ।

੯੬੭

ਸਾਲਾਹਿਹੁ ਸਚੁ ਸਭ ਉਪਰਿ ਹਰਿ ਧਨੀ ॥

ਜਿਸੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ਸਰੀਕੁ ਕਿਸੁ ਲੇਖੈ ਹਉ ਗਨੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਤਿਲੰਗ, ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੭੨੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਉਸ ਸਤਿ-ਸਰੂਪ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਦੀ ਸਿਫਤ ਕਰੋ, ਜੋ ਹਰਿ (ਸਭ ਦਾ) ਮਾਲਿਕ ਅਤੇ (ਸਭ ਦੇ) ਉਪਰ ਹੈ। ਜਿਸ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਦਾ (ਹੋਰ) ਕੋਈ ਨਹੀਂ, ਤਾਂ ਮੈਂ ਕਿਸ ਨੂੰ (ਉਸ ਦੇ ਸਮਾਨ) ਬਿਆਨ ਕਰਾਂ ?

ਸਾਲਾਹਿਹੁ- ਸਿਫਤ ਕਰੋ। ਧਨੀ- ਮਾਲਿਕ। ਕਿਸੁ ਲੇਖੈ- ਮੈਂ ਕਿਸ ਨੂੰ

## ਸਰੀਕੁ

(ਉਸ ਦੇ ਸਮਾਨ)। ਗਨੀ- ਬਿਆਨ ਕਰਾਂ।  
[ਵੇਖੋ ੯੬੪]

**ਸਰੀਕੁ :** ਹਿੱਸਾ ਵੰਡਾਉਣ ਵਾਲਾ।

੯੬੮

ਇਸੁ ਹਰਿ ਧਨ ਕਾ ਕੋਈ ਸਰੀਕੁ ਨਾਹੀ

ਕਿਸੇ ਕਾ ਖਤੁ ਨਾਹੀ ਕਿਸੇ ਕੈ ਸੀਵ ਬੰਨੈ ਚੋਲੁ ਨਾਹੀ  
ਜੇ ਕੇ ਹਰਿ ਧਨ ਕੀ ਬਖੀਲੀ ਕਰੇ

ਤਿਸ ਕਾ ਮੁਹੁ ਹਰਿ ਚਹੁ ਕੁੰਡਾ ਵਿਚਿ ਕਾਲਾ ਕਰਾਇਆ ॥

ਬਿਲਾ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੯, ਸਫਾ ੮੫੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਨਾਮ-ਧਨ ਦਾ ਕੋਈ ਹਿੱਸਾ ਵੰਡਾਉਣ ਵਾਲਾ ਨਹੀਂ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਜੇ ਜਪਦਾ ਹੈ ਇਹ ਉਸੇ ਦੀ ਪੂੰਜੀ ਹੈ), ਕਿਸੇ ਨੇ ਕੋਈ ਪਟਾ ਨਹੀਂ ਲਿਖਾਇਆ (ਭਾਵ ਇਹ ਸਭ ਲਈ ਹੈ, ਕਿਸੇ ਵਰਗ-ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਜਾਂ ਜਾਤਿ-ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦਾ ਇਸ ਉਪਰ ਕੋਈ ਕਬਜ਼ਾ ਨਹੀਂ), ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਵੱਟ-ਬੰਨੇ ਦਾ ਚੋਲਾ ਵੀ ਨਹੀਂ (ਇਹ ਅਸੀਮ ਧਨ ਸਾਰੇ ਵਰਤ ਸ਼ੁਕਦੇ ਹਨ, ਮੁਕਦਾ ਨਹੀਂ), ਜੇ ਕੋਈ (ਫਿਰ ਵੀ) ਨਾਮ (ਜਪਣ ਵਾਲਿਆਂ) ਨਾਲ ਈਰਖਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਚਾਰੇ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਉਸ ਦਾ ਮੂੰਹ ਕਾਲਾ ਕਰਵਾਉਂਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਉਸ ਨੂੰ ਸਭ ਪਾਸਿਆਂ ਤੋਂ ਫਟਕਾਰ ਪੈਂਦੀ ਹੈ)।

ਖਤੁ- ਪਟਾ, ਲਿਖਤ, ਰਜਿਸਟਰੀ। ਸੀਵ ਬੰਨੈ- ਵੱਟ-ਬੰਨੇ ਦਾ। ਚੋਲੁ- ਚੋਲਾ, ਝਗੜਾ। ਬਖੀਲੀ- ਈਰਖਾ।  
[ਵੇਖੋ ੯੬੪]

**ਸਰੀਕੁ :** ਬਰਾਬਰੀ ਕਰਨ ਵਾਲਾ

੯੬੯

(ਇਥੇ ਭਾਵ ਹੁਕਮ ਦੀ ਵਿਰੋਧਤਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਤੋਂ ਹੈ)।

ਜੁਗ ਛਤੀਹ ਤਿਨੈ ਵਰਤਾਏ ॥ ਜਿਉ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਤਿਵੈ ਚਲਾਏ ॥

ਤਿਸਹਿ ਸਰੀਕੁ ਨ ਦੀਸੈ ਕੋਈ ਆਪੇ ਅਪਰ ਅਪਾਰਾ ਹੇ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੦੨੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਰਚਨਾ ਦੇ ਆਰੰਭ ਵਿਚ ਅੰਧਕਾਰਮਈ) ਛਤੀ ਜੁਗ ਉਸੇ ਨੇ ਵਰਤਾਏ ਸਨ। ਜਿਵੇਂ ਉਸ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਕੁਦਰਤ ਨੂੰ) ਚਲਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਦੀ ਬਰਾਬਰੀ ਕਰਨ ਵਾਲਾ (ਹੋਰ) ਕੋਈ (ਦਿੱਸਦਾ) ਨਹੀਂ ਹੈ, ਉਹ ਆਪ ਹੀ ਅਪਰ-ਅਪਾਰ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੪]

**ਸੁਰੀਖੰਡ :** ਚੰਦਨ।

੯੭੦

ਕਾਠਹੁ ਸੁਰੀਖੰਡ ਸਤਿਗੁਰਿ ਕੀਅਉ ਦੁਖ ਦਰਿਦੁ ਤਿਨ ਕੇ ਗਇਆ ॥

ਸਤਿਗੁਰੂ ਚਰਨ ਜਿਨੁ ਪਰਸਿਆ ਸੇ ਪਸੁ ਪਰੇਤ ਸੁਰਿ ਨਰ ਭਇਆ ॥ ੨ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਨਲ੍ਹ ੬, ਸਫਾ ੧੩੯੯

**ਅਰਥ :** ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਨੇ (ਸੁਕੀ) ਲਕੜੀ (ਵਰਗੇ ਜੀਵਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ) ਤੋਂ ਚੰਦਨ (ਦੀ ਖੁਸ਼ਬੋ ਵਾਲੇ) ਕਰ ਦਿੱਤੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਦੁਖ

੧੬੩

## ਸੁਰੀਧਰ

ਅਤੇ ਗਰੀਬੀ ਦੂਰ ਹੋ ਗਏ। (ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ) ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਨੂੰ ਜਿਸ ਨੇ ਛੁਹ ਲਿਆ, ਉਹ ਇਨਸਾਨ ਪਸ਼ੂ-ਪ੍ਰੇਤ ਤੋਂ ਦੇਵਤਾ ਹੋ ਗਿਆ।  
ਕਾਠਹੁ- ਲਕੜੀ ਤੋਂ। ਸਤਿਗੁਰਿ- ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਨੇ। ਕੀਅਉ- ਕਰ ਦਿੱਤੇ।  
ਦਰਿਦੁ- ਨਿਰਧਨਤਾ। ਜਿਨੁ- ਜਿਸ ਨੇ। ਪਰਸਿਆ- ਛੁਹ ਲਿਆ। ਸੁਰਿ- ਦੇਵਤਾ। ਨਰ- ਇਨਸਾਨ। ਭਇਆ- ਹੋ ਗਿਆ।

[ਸੰਸ. ਸ਼੍ਰੀਕਥਾਣ: (ਸਰੀਖੰਡ): : ਚੰਦਨ ਦੀ ਲਕੜੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਰਿਖੰਡ (ਸਿਰਿਖੰਡ) : ਚੰਦਨ।

ਅਪ. ਸਿਰਿਖੰਡ (ਸਿਰਿਖੰਡ) : ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਚੰਦਨ ਜਿਸ ਨੂੰ ਹਰੀਚੰਦਨ ਵੀ ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।]

**ਸਰੀਤਾ :** ਦਾਸੀ, ਬਾਂਦੀ, ਸੇਵਿਕਾ।

੯੭੧

ਕਵਨ ਵਡਾਈ ਕਹਿ ਸਕਉ ਬੇਅੰਤ ਗੁਨੀਤਾ ॥

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੁਹਿ ਨਾਮੁ ਦੇਹੁ ਨਾਨਕ ਦਰ ਸਰੀਤਾ ॥ ੪ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੩੨, ਸਫਾ ੮੧੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ ਸੰਗ ਦੀ ਮੈਂ) ਕਿਹੜੀ ਵਡਿਆਈ ਕਹਿ ਸਕਦਾ ਹਾਂ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ) ਬੇਸ਼ੁਮਾਰ ਗੁਣ ਹਨ। (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ) ਨਾਨਕ ਤੁਹਾਡੇ ਦਰ ਦਾ ਗੁਲਾਮ ਹੈ, ਮੈਨੂੰ (ਵੀ) ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਨਾਮ ਦਿਓ।

ਕਵਨ- ਕਿਹੜੀ। ਸਕਉ- ਸਕਦਾ ਹਾਂ। ਗੁਨੀਤਾ- ਗੁਣ ਹਨ।

[ਸੰਸ. ਸ਼੍ਰੀਕਥਾਣ (ਸੁਵਹਰਿਤਾ) ਸ੍ਰੁਤ-ਲਧੁਟ : ਖੁਦ ਭਜਾਈ ਹੋਈ ; ਆਪ ਖਰੀਦੀ ਹੋਈ ; ਖੁਦ ਜਿਤੀ ਹੋਈ ; ਬਾਂਦੀ, ਗੋਲੀ।]

**ਸੁਰੀਧਰ :** ਪਰਮੇਸਰ।

੯੭੨

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥ ਸੁਰੀਧਰ ਆਪਿ ਕਾਰਜੁ ਸਾਰਏ ॥

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਧਨ ਸੋਹਾਗਣਿ ਸਬਦੁ ਅਭ ਸਾਧਾਰਏ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੪੩੬

**ਅਰਥ :** ਪਰਮੇਸਰ ਜਗਤ ਦਾ ਮੂਲ ਅਤੇ (ਸਭ ਕੁਝ) ਕਰਨ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹੈ, ਆਪ ਹੀ (ਸੇਵਕਾਂ ਦੇ) ਕਾਰਜ ਸਵਾਰਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਜਿਸ) ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਉਪਰ (ਉਸ ਦੀ) ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਹੋ ਗਈ, (ਉਹ) ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੀ ਹੈ, (ਉਸ ਦੇ) ਹਿਰਦੇ ਨੂੰ (ਪਰਮੇਸਰ ਆਪ) ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਆਸਰਾ ਦਿਆ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਕਾਰਣ- ਜਗਤ ਦਾ ਮੂਲ। ਸਾਰਏ- ਸੰਭਾਲਦਾ ਹੈ, ਸਵਾਰਦਾ ਹੈ। ਅਭ- ਹਿਰਦਾ। ਸਾਧਾਰਏ- ਆਸਰਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸ਼੍ਰੀਕਥਾਣ: (ਸਰੀਧਰ): : ਲੱਛਮੀ-ਪਤੀ (ਅਰਥਾਤ ਵਿਸ਼ਨੂੰ)।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਰਿਹਰ (ਸਿਰਿਹਰ) : ਵਿਸ਼ਨੂੰ ; ਭਗਵਾਨ ਪਾਰਸਵਨਾਥ ਦਾ ਇਕ ਮੁਖ ਸਿਸ ; ਭਗਵਾਨ ਜਿਨ ; ਵਾਸੁਦੇਵ।

ਅਪ. ਸਿਰਿਹਰ (ਸਿਰਿਹਰ) : ਵਿਸ਼ਨੂੰ।]

**ਸੁਰੀਧਰ :** ਪਰਮੇਸਰ।

੯੭੩

ਪੁਰਖੇ ਬਿਧਾਤਾ ਏਕੁ ਸੁਰੀਧਰੁ ਕਿਉ ਮਿਲਹ ਤੁਝੈ ਉਡੀਨੀਆ ॥

ਕਰ ਕਰਹਿ ਸੇਵਾ ਸੀਸੁ ਚਰਣੀ ਮਨਿ ਆਸ ਦਰਸ ਨਿਮਾਣੀਆ ॥...੧॥  
ਗਉਤੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੨੪੭

ਅਰਥ : ਹੇ ਸਰਬ ਵਿਆਪਕ! ਹੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰ! ਹੇ ਇਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ !  
ਮੈਂ ਬਿਹਬਲ ਹੋਈ ਤੈਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਮਿਲਾਂ ? (ਜੋ ਪ੍ਰੀਤਵਾਨ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ)  
ਹੱਥਾਂ ਨਾਲ ਸੇਵਾ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਸਿਰ ਚਰਨਾਂ ਉਪਰ ਰਖਦੀਆਂ ਹਨ,  
(ਉਹ) ਅਹੰਕਾਰ-ਰਹਿਤ ਹੋ ਕੇ ਮਨ ਵਿਚ ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਆਸ ਕਰਦੀਆਂ  
ਹਨ।

ਪੁਰਖੇ- ਹੇ ਵਿਆਪਕ। ਬਿਧਾਤਾ- ਸਿਰਜਣਹਾਰ। ਕਿਉ- ਕਿਵੇਂ।  
ਉਡੀਠੀਆ- ਵਿਆਕੁਲ, ਬਿਹਬਲ। ਕਰ- ਹੱਥਾਂ ਨਾਲ। ਦਰਸ- ਦਰਸ਼ਨ,  
ਦੀਦਾਰ। ਨਿਮਾਣੀਆ- ਨਿਮਰ, ਅਹੰਕਾਰ-ਰਹਿਤ।  
[ਵੇਖੋ ੯੭੨]

**ਸ੍ਰੀਪਤਿ :** ਮਾਇਆ ਦਾ ਪਤੀ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ।

੯੭੪

ਦੀਨ ਦਯਾਲ ਪੁਰਖ ਪੁਰ ਪੂਰਨ

ਛਿਨ ਛਿਨ ਸਿਮਰਹੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰਹੁ ॥

ਸ੍ਰੀਪਤਿ ਨਾਥ ਸਰਣਿ ਨਾਨਕ ਜਨ

ਹੇ ਭਗਵੰਤ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਤਾਰਹੁ ॥

ਸਵ. (ਮੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੧੩੮੮

ਅਰਥ : ਉਸ ਅਗਮ ਅਗਾਧ ਨੂੰ ਪਲ-ਪਲ ਯਾਦ ਕਰੋ, ਜੋ ਪੂਰਨ-ਪੂਰਖ  
ਹੈ ਅਤੇ ਦੀਨਾਂ ਉਪਰ ਦਇਆ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਪ੍ਰਭੂ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਆਪਣੇ  
ਸੁਆਮੀ ਮਾਇਆ-ਪਤੀ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ (ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ), ਹੇ  
ਭਗਵੰਤ ! ਦਇਆ ਕਰ ਕੇ (ਸੰਸਾਰ ਸਮੁੰਦਰ ਤੋਂ) ਤਾਰ ਦਿਓ।  
[ਸੰਸ. ਸ਼੍ਰੀਧਰਿ: (ਸ੍ਰੀਪਤਿ): : ਲੱਛਮੀ-ਪਤੀ (ਅਰਥਾਤ ਵਿਸ਼ਣੂ), ਪ੍ਰਭੂ ;  
ਰਾਜਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਜਿਰਿਧੜ (ਸਿਰਿਪਇ) : ਲੱਛਮੀ ਦਾ ਪਤੀ ਵਿਸ਼ਣੂ।]

**ਸਰੀਰ :** ਕਾਇਆ ਨੂੰ।

੯੭੫

ਨਿਤਪ੍ਰਤਿ ਇਸਨਾਨੁ ਸਰੀਰੰ ॥ ਦੁਇ ਧੋਤੀ ਕਰਮ ਮੁਖਿ ਖੀਰੰ ॥

ਰਿਦੈ ਛੁਰੀ ਸੰਧਿਆਨੀ ॥ ਪਰਦਰਬੁ ਹਿਰਨ ਕੀ ਬਾਨੀ ॥ ੨ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ, ਬੋਠੀ, ੧, ਸਫਾ ੧੩੫੧

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਤੂੰ) ਹਰ ਰੋਜ਼ ਕਾਇਆ ਨੂੰ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਵਾਂਦਾ  
ਹੈਂ। ਦੋ ਧੋਤੀਆਂ (ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਰਖਦਾ ਹੈਂ), ਕਰਮ-ਕਾਂਡ (ਵੀ ਕਰਦਾ  
ਹੈਂ) ਅਤੇ (ਆਹਾਰ) ਲਈ ਮੂੰਹ ਵਿਚ (ਸਿਰਫ਼) ਦੁਧ (ਪਾਉਂਦਾ ਹੈਂ)।  
(ਪਰ ਅਸਲ ਵਿਚ) ਪਰਾਇਆ ਧਨ ਚੁਰਾਣ ਦੀ ਆਦਤ ਕਾਰਨ ਆਪਣੇ  
ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ (ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਕੋਹਣ ਲਈ ਤੂੰ) ਛੁਰੀ ਨਿਸ਼ਾਨੇ ਉਤੇ ਟਿਕਾਈ  
ਬੈਠਾ ਹੈਂ।

ਪਰਦਰਬੁ- ਪਰਾਇਆ ਧਨ। ਹਿਰਨ- ਹਰਨ ਲਈ, ਚੁਰਾਣ ਲਈ।  
ਬਾਨੀ- ਆਦਤ।

[ਸੰਸ. ਭਾਗਿਰਥ (ਸਰੀਰਮੁ) ਭ੍ਰ+ਡੀਰਨੁ : ਕਾਇਆ, ਦੇਹ, ਜਿਸਮ,  
ਸਰੀਰਿਕ-ਸ਼ਕਤੀ।

ਭਾਗਿਰਥ (ਸਰੀਰਿਨੁ) ਭਾਗਿਰਥ+ਭਾਗਿ : ਸਰੀਰਧਾਰੀ, ਸਰੀਰ ਵਾਲਾ,  
ਸਰੀਰੀ, ਕੋਈ ਭੀ ਸਰੀਰਧਾਰੀ ਵਸਤੂ ; ਜੀਵ ; ਜੀਵਿਤ ਮਨੁੱਖ ;  
ਆਤਮਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਰੀਰ (ਸਰੀਰ) : ਦੇਹ, ਕਾਇਆ, ਤਨ।

ਸਰੀਰਿ (ਸਰੀਰਿ) : ਜੀਵ ; ਇਨਸਾਨ ; ਆਤਮਾ।]

**ਸਰੀਰ :** ਕਾਇਆ, ਜਿਸਮ।

੯੭੬

ਹੇ ਸਰਣਿ ਜੋਗ ਦਯਾਲਹ ਦੀਨਾ ਨਾਥ ਮਯਾ ਕਰੋ ॥

ਸਰੀਰ ਸੂਸਬ ਖੀਣ ਸਮਏ

ਸਿਮਰੰਤਿ ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਦਾਮੋਦਰ ਮਾਧਵਹੁ ॥ ੫੦ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫੦, ਸਫਾ ੧੩੫੮

ਵੇਖੋ 'ਸਮਏ' IV-੨੫੫

[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰ :** ਤਨ ਉਤੇ।

੯੭੭

ਤਨਨਾ ਬੁਨਨਾ ਸਭੁ ਤਜਿਓ ਹੈ ਕਬੀਰ ॥

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਲਿਖਿ ਲੀਓ ਸਰੀਰ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗੁਜਰੀ, ਕਬੀਰ, ੨, ਸਫਾ ੫੨੪

ਅਰਥ : (ਕਬੀਰ ਦੀ ਮਾਂ ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ ਕਿ) ਕਬੀਰ ਨੇ ਤਣਨ-ਬੁਣਨ ਦਾ  
ਸਾਰਾ (ਕੰਮ) ਤਿਆਗ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਸਰੀਰ ਉਤੇ ਲਿਖ  
ਲਿਆ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਹਰ ਵੇਲੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ)।  
ਤਜਿਓ- ਤਿਆਗ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰ :** ਤਨ ਵਾਸਤੇ।

੯੭੮

ਹੰਸਾ ਸਰਵਰੁ ਕਾਲੁ ਸਰੀਰ ॥ ਰਾਮ ਰਸਾਇਨ ਪੀਉ ਰੇ ਕਬੀਰ ॥ ੪ ॥

ਗਉਤੀ, ਕਬੀਰ, ੮, ਸਫਾ ੩੨੫

ਅਰਥ : ਜਿਵੇਂ ਹੰਸਾਂ ਲਈ ਸਰੋਵਰ ਹੈ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤਨ ਵਾਸਤੇ ਮੌਤ ਹੈ।

ਹੇ ਕਬੀਰ (ਮੌਤ ਨੂੰ ਨਿਵਾਰਨ ਲਈ ਤੂੰ) ਨਾਮ ਰੂਪੀ ਉਤਮ-ਰਸ ਪੀ।

ਹੰਸਾ- ਹੰਸਾਂ ਵਾਸਤੇ। ਰਸਾਇਨ- ਰਸਾਂ ਦਾ ਘਰ, ਉਤਮ-ਰਸ।

ਭਾਵ : ਜਿਵੇਂ ਹੰਸ ਸਰੋਵਰ ਦੇ ਆਸ-ਪਾਸ ਮੰਡਰਾਂਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਉਸੇ  
ਤਰ੍ਹਾਂ ਮੌਤ ਹਰ ਸਮੇਂ ਸਰੀਰ ਉਤੇ ਛਾਈ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰ :** ਸਰੀਰ ਦੀ (ਭਾਵ ਆਪੇ ਦੀ)।

੯੭੯

ਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਹਮ ਕਉ ਸਰੀਰ ਸੁਪਿ ਭਈ ॥

ਹਉਮੈ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਸਭ ਅਗਨਿ ਬੁਝਈ ॥

ਬਿਨਸੈ ਕ੍ਰੋਧ ਖਿਮਾ ਗਹਿ ਲਈ ॥ ੭ ॥

ਗਉਤੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੮, ਸਫਾ ੨੩੩



**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਦੇ ਮਿਲਣ ਨਾਲ ਸਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਰੀਰ ਦੀ ਸੋਝੀ ਹੋ ਗਈ (ਅਰਥਾਤ ਇਹ ਸਮਝ ਆ ਗਈ ਕਿ ਇਸ ਨੂੰ ਵਿਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਕਿਵੇਂ ਬਚਾਇਆ ਜਾਵੇ ?)। ਹਉਮੈ, ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਆਦਿ ਦੀ ਸਾਰੀ ਔਂਗ ਹੀ ਬੁਝ ਗਈ। ਸਹਿਣਸ਼ੀਲਤਾ ਧਾਰਨ ਕਰ ਲਈ ਅਤੇ ਕ੍ਰੋਧ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਿਆ।  
ਸੁਖਿ ਭਈ- ਸੋਝੀ ਆ ਗਈ। ਬੁਝਈ- ਬੁਝ ਗਈ। ਖਿਆ- ਸਹਿਣਸ਼ੀਲਤਾ। ਗਹਿ ਲਈ- ਧਾਰਨ ਕਰ ਲਈ।  
[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰ (ਸਗਲ ਸਰੀਰ) :** ਸਾਰੇ (ਪਸ਼ੂ-ਪੰਛੀਆਂ ਦੇ) ਸਰੀਰ। ੯੮੦

ਸਗਲ ਸਰੀਰ ਆਵਤ ਸਭ ਕਾਮ ॥ ਨਿਹਫਲ ਮਾਨੁਖ ਜਪੈ ਨਹੀ ਨਾਮ ॥ ੩ ॥  
ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੪, ਸਫਾ ੧੯੦  
**ਅਰਥ :** ਹੋਰ ਸਾਰੇ (ਪਸ਼ੂ-ਪੰਛੀਆਂ ਦੇ) ਸਰੀਰ ਕਿਸੇ ਨਾ ਕਿਸੇ ਕੰਮ ਆ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। (ਪਰ) ਨਾਮ ਨਾ ਜਪਣ ਕਾਰਨ ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਸਰੀਰ ਵਿਅਰਥ (ਜਾਂਦਾ) ਹੈ।  
ਆਵਤ- ਆ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਨਿਹਫਲ- ਵਿਅਰਥ।  
[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰਹੁ :** ਸਰੀਰ ਵਿਚੋਂ। ੯੮੧

ਤੁਝ ਹੀ ਕੀਆ ਜੰਮਣ ਮਰਣਾ ॥ ਗੁਰ ਤੇ ਸਮਝ ਪਤੀ ਕਿਆ ਡਰਣਾ ॥  
ਤੂੰ ਦਇਆਲੂ ਦਇਆ ਕਰਿ ਦੇਖਹਿ ਦੁਖ ਦਰਦੁ ਸਰੀਰਹੁ ਜਾਈ ਹੇ ॥ ੫ ॥  
ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੧੦੨੨  
**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਜਨਮ ਅਤੇ ਮ੍ਰਿਤੂ ਤੁਸਾਂ ਹੀ ਬਣਾਏ ਹਨ। (ਇਹ ਗੱਲ) ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਸਮਝ ਆ ਗਈ ਹੈ, (ਫਿਰ ਹੁਣ ਮੌਤ ਤੋਂ) ਕਿਸ ਲਈ ਡਰਨਾ ਹੈ ? ਤੂੰ ਮਿਹਰਬਾਨ (ਪ੍ਰਭੂ ਜੋ) ਕ੍ਰਿਪਾ (ਦੀ ਨਜ਼ਰ) ਨਾਲ ਵੇਖੇ ਤਾਂ ਸਰੀਰ ਵਿਚੋਂ ਦੁਖ ਅਤੇ ਪੀੜਾ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸ੍ਰੀਰੰਗ :** ਵਿਸ਼ਣੂ (ਅਰਥਾਤ ਪਰਮੇਸ਼ਰ)। ੯੮੨

ਸਿਮਰਿ ਸੁਆਮੀ ਸੁਖਹ ਗਾਮੀ ਇਛ ਸਗਲੀ ਪੁੰਨੀਆ ॥  
ਪੁਰਬੇ ਕਮਾਏ ਸ੍ਰੀਰੰਗ ਪਾਏ ਹਰਿ ਮਿਲੇ ਚਿਰੀ ਵਿਛੁੰਨਿਆ ॥...੪ ॥  
ਸਿਰੀ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੭੯-੮੦  
**ਅਰਥ :** ਸੁਖ ਪਹੁੰਚਣ (ਅਰਥਾਤ ਸੁਖ ਦੇਣ) ਵਾਲੇ ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕੀਤਿਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਇੱਛਾਵਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਪੂਰਬਲੇ ਜਨਮਾਂ ਵਿਚ ਕੀਤੀ ਘਾਲਣਾ ਕਰ ਕੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਬਹੁਤ ਦੇਰ ਤੋਂ ਵਿਛੜਿਆ ਹਰੀ ਮਿਲ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।  
ਸੁਆਮੀ- ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ। ਸੁਖਹ ਗਾਮੀ- ਸੁਖ ਪਹੁੰਚਣ ਵਾਲਾ। ਇਛ- ਇੱਛਾਵਾਂ। ਸਗਲੀ- ਸਾਰੀਆਂ। ਪੁੰਨੀਆ- ਪੂਰੀਆਂ ਹੋ ਗਈਆਂ। ਪੁਰਬੇ ਕਮਾਏ- ਪੂਰਬਲੇ ਜਨਮਾਂ ਦੀ ਘਾਲਣਾ ਕਾਰਨ। ਚਿਰੀ ਵਿਛੁੰਨਿਆ- ਦੇਰ

ਤੋਂ ਵਿਛੜਿਆ।

[ਸੰਸ. ਖ਼ੀਰਫ਼: (ਸ੍ਰੀਰੰਗ:): ਵਿਸ਼ਣੂ; ਅਰਥਾਤ ਪ੍ਰਭੂ।]

**ਸ੍ਰੀਰੰਗੁ :** ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ੯੮੩

ਮਧੁਸੂਦਨੁ ਕਰ ਮੁੰਦਰੀ ਪਹਿਰੈ ਪਰਮੇਸਰੁ ਪਟੁ ਲੇਈ ॥  
ਧੀਰਜੁ ਧੜੀ ਬੰਧਾਵੈ ਕਾਮਣਿ ਸ੍ਰੀਰੰਗੁ ਸੁਰਮਾ ਦੇਈ ॥ ੩ ॥  
ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੩੫, ਸਫਾ ੩੫੯  
**ਅਰਥ :** (ਜੋ ਜੀਵ-) ਇਸਤ੍ਰੀ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ (ਦੇ ਭਜਨ) ਦੀ ਮੁੰਦਰੀ ਹੱਥ ਵਿਚ ਪਾ ਲਏ ਅਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਦੇ ਸਿਮਰਨ ਦਾ) ਰੇਸ਼ਮੀ-ਵਸਤੂ (ਧਾਰਨ ਕਰ) ਲਵੇ। ਧੀਰਜ ਨਾਲ (ਆਪਣੀ) ਮਾਂਗ ਨੂੰ ਸਿੰਗਾਰੇ ਅਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਦੇ ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਤਾਂਘ ਦਾ) ਸੁਰਮਾ (ਅੱਖਾਂ ਵਿਚ) ਪਾਵੇ (ਤਾਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਮਿਲਾਪ ਦਾ ਸੁਖ ਹਾਸਿਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ)।  
ਮਧੁਸੂਦਨੁ- ਮਧੂ ਰਾਕਸ਼ ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਵਾਲਾ ਸ੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ (ਅਸੁਰੀ-ਬਿਰਤੀ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ)। ਕਰ- ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ। ਪਹਿਰੈ- ਪਹਿਨੇ। ਪਟੁ- ਰੇਸ਼ਮੀ-ਵਸਤੂ। ਲੇਈ- ਲਵੇ। ਧੜੀ ਬੰਧਾਵੈ- ਮਾਂਗ ਨੂੰ ਸਿੰਗਾਰੇ। ਕਾਮਣਿ- ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ। ਸੁਰਮਾ- ਕਾਜਲ।  
[ਵੇਖੋ ੯੮੨]

**ਸ੍ਰੀਰੰਗੋ :** ਪਰਮ ਆਨੰਦਦਾਇਕ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ੯੮੪

ਜਪਿ ਮਨ ਮਾਧੋ ਮਧੁਸੂਦਨੋ ਹਰਿ ਸ੍ਰੀਰੰਗੋ ਪਰਮੇਸਰੇ  
ਸਤਿ ਪਰਮੇਸਰੇ ਪ੍ਰਭੂ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥  
ਸਭ ਦੂਖਨ ਕੇ ਹੰਤਾ ਸਭ ਸੁਖਨ ਕੇ ਦਾਤਾ  
ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਗੁਨ ਗਾਉ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੪, ੧੦, ਸਫਾ ੧੨੦੧  
**ਅਰਥ :** ਹੋ ਮਨ ! ਮਾਇਆ ਦੇ ਪਤੀ, ਅਸੁਰੀ-ਬਿਰਤੀਆਂ ਦੇ ਵਿਨਾਸਕ ਹਰੀ, ਪਰਮ-ਆਨੰਦਦਾਇਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ, ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਸਭ ਤੋਂ ਉਚੇ ਈਸ਼ਵਰ, ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪ। ਜੋ ਸਾਰੇ ਦੁਖਾਂ ਨੂੰ ਨਾਸ਼ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਸੁਖਾਂ ਦਾ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਹੈ, ਉਸ ਪਿਆਰੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਓ।  
ਮਾਧੋ- ਮਾਇਆ ਦਾ ਪਤੀ। ਮਧੁਸੂਦਨੋ- ਮਧੂ ਰਾਕਸ਼ ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਵਾਲਾ (ਅਸੁਰੀ ਬਿਰਤੀਆਂ ਦਾ ਵਿਨਾਸਕ)। ਪਰਮੇਸਰੇ- ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਦੂਖਨ- ਦੁਖਾਂ ਨੂੰ। ਹੰਤਾ- ਨਸ਼ਟ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।  
[ਵੇਖੋ ੯੮੨]

**ਸਰੀਰਾ :** ਸਰੀਰ। ੯੮੫

ਬਿਨ ਮਹਿ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਕਿਲਵਿਖ ਕਾਏ ਭਏ ਪਵਿਤ੍ਰ ਸਰੀਰਾ ॥  
ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਾਰਾ ਕੰਚਨ ਭਏ ਮਨੂਰਾ ॥ ੧ ॥  
ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੩, ੪, ਸਫਾ ੨੪੫  
**ਅਰਥ :** ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ (ਸਿਮਰਨ) ਕਰਨ ਨਾਸ ਪਲ ਵਿਚ ਪਾਪ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਹੋ



ਨਾਨਕ ! ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ ਨਾਲ (ਸੰਸਾਰ-ਭਵਜਲ ਵਿਚੋਂ) ਪਾਰ ਹੋ ਜਾਈਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਵਿਕਾਰਾਂ ਨਾਲ) ਜੰਗਾਲਿਆ ਮਨ (ਸੁਧ) ਸੋਨੇ ਵਰਗਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਕਿਲਵਿਖ- ਪਾਪ। ਪਵਿਤ੍ਰ- ਪਵਿੱਤਰ। ਕੰਚਨ- ਸੋਨਾ। ਮਨੂਰਾ- ਜੰਗਾਲਿਆ ਲੋਹਾ, ਵਿਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਮੈਲਾ ਹੋਇਆ ਮਨ।

[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰਾ :** ਸਰੀਰ ਨੂੰ।

੯੮੬

ਦੇਹਿ ਬਿਮਲ ਮਤਿ ਸਦਾ ਸਰੀਰਾ ॥ ਸਹਜਿ ਸਹਜਿ ਗੁਨ ਰਵੈ ਕਬੀਰਾ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੧੨, ਸਫਾ ੪੭੮

ਅਰਥ : (ਹੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਮੇਰੇ ਇਸ) ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਨਿਰਮਲ-ਬੁੱਧੀ ਦੇ, (ਤਾਂ ਜੋ) ਕਬੀਰ ਅਡੋਲ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਟਿਕਿਆ (ਤੇਰੇ) ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਗਾਇਨ ਕਰਦਾ ਰਹੇ।

ਦੇਹਿ- ਦੇ, ਦਿਓ। ਬਿਮਲ- ਨਿਰਮਲ। ਗੁਨ ਰਵੈ- ਗੁਣ ਗਾਏ।

[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰਾ :** ਸਰੀਰਾਂ ਵਿਚ।

੯੮੭

ਏਕਾ ਜੋਤਿ ਜੋਤਿ ਹੈ ਸਰੀਰਾ ॥ ਸਬਦਿ ਦਿਖਾਏ ਸਤਿਗੁਰੂ ਪੂਰਾ ॥

ਆਪੇ ਫਰਕੁ ਕੀਤੇਨੁ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਆਪੇ ਬਣਤ ਬਣਾਵਣਿਆ ॥ ੧ ॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨੭, ਸਫਾ ੧੨੫

ਅਰਥ : (ਸਾਰੀ ਰਚਨਾ ਵਿਚ) ਇਕੋ (ਦੈਵੀ-ਸ਼ਕਤੀ) ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹੈ, (ਉਸੇ ਦਾ) ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਾਰੇ ਸਰੀਰਾਂ ਵਿਚ ਹੈ। ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ (ਉਹ) ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਵਿਖਾਲਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਆਪ (ਨਾਨਾ ਸਰੂਪਾਂ ਵਾਲੀ ਸਰੀਰਕ) ਬਣਤਰ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਜੀਵਾਂ ਦੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਅੰਤਰ ਕਰਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਹਰੇਕ ਦੀ ਵਖਰੀ ਪਛਾਣ ਸਥਾਪਤ ਕਰਦਾ ਹੈ)।

ਭਾਵ : ਰਚਨਹਾਰ ਨੇ ਸਾਰੀ ਰਚਨਾ ਵਿਚ ਇਕੋ ਆਪਣੀ ਜੋਤਿ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਜੀਵਾਂ ਦੀ ਸਰੀਰਕ ਬਣਤਰ ਵਿਚ ਫ਼ਰਕ ਹੈ, ਅੰਦਰੂਨੀ ਪ੍ਰਵਿਰਤੀਆਂ ਵਿਚ ਵੀ ਫ਼ਰਕ ਹੈ, ਇਸ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਮਾਨ ਅੰਤਰ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਵਿਚ ਇਕੋ ਆਤਮ-ਸੱਤਾ ਬਿਰਾਜਮਾਨ ਹੋਈ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰਾ :** ਮਨੁੱਖਾਂ ਵਿਚ।

੯੮੮

ਸਤਜੁਗਿ ਸਭੁ ਸੰਤੋਖ ਸਰੀਰਾ ਪਗ ਚਾਰੇ ਧਰਮੁ ਧਿਆਨੁ ਜੀਉ ॥

ਮਨਿ ਤਨਿ ਹਰਿ ਗਾਵਹਿ ਪਰਮ ਸੁਖੁ ਪਾਵਹਿ

ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਿਆਨੁ ਜੀਉ ॥...੧ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੧੧, ਸਫਾ ੪੪੫

ਅਰਥ : ਸਤਿਜੁਗਿ (ਵਾਤਾਵਰਣ ਅੰਦਰ) ਸਾਰੇ ਮਨੁੱਖਾਂ ਵਿਚ ਸੰਤੋਖ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ) ਦਾ ਧਿਆਨ ਚੌਹਾਂ ਪੈਰਾਂ ਵਾਲੇ ਧਰਮ ਵਿਚ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੀ।

(ਉਹ) ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਕਰ ਕੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਉਤਮ ਸੁਖ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਦੈਵੀ-ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਗਿਆਨ (ਵਸਿਆ ਰਹਿੰਦਾ) ਹੈ ਜੀ।

ਪਗ ਚਾਰੇ ਧਰਮੁ- ਚੌਹਾਂ ਪੈਰਾਂ ਵਾਲਾ ਧਰਮ, ਮੁਕੰਮਲ ਅਤੇ ਸੰਤੁਲਿਤ ਧਰਮ।

ਨੋਟ : ਜੁਗਾਂ ਦੀ ਕਾਲਪਨਿਕ ਅਤੇ ਅਵਿਗਿਆਨਿਕ ਵੰਡ ਵਿਚ ਸਿਖ ਧਰਮ ਦਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਸਤਿਜੁਗ ਇਕ ਵਾਤਾਵਰਣ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਬਣਾਉਣਾ ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਆਪਣੇ ਵਸ ਵਿਚ ਹੈ। ਸਾਰੀ ਮਨੁੱਖਤਾ ਲਈ ਵੀ ਇਹ ਵਾਤਾਵਰਣ ਸਿਰਜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕੋਈ ਇਕਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਵੀ ਸੱਚੇ-ਆਚਾਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰ ਕੇ ਸਤਿਜੁਗੀ ਅਵਸਥਾ ਨੂੰ ਮਾਣ ਸਕਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰਾ :** ਸਰੀਰਾਂ ਵਿਚ ;

੯੮੯

ਭਾਵ ਸਰੀਰਕ ਬੰਧਨਾਂ ਵਿਚ।

ਇਹ ਬਸਤੀ ਤਾ ਬਸਤ ਸਰੀਰਾ ॥

ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸਹਜਿ ਤਰੈ ਕਬੀਰਾ ॥ ੫ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੧੯, ਸਫਾ ੪੮੦

ਅਰਥ : (ਜਦੋਂ ਤਕ) ਇਹ (ਮਾਇਆ ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ) ਟਿਕੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਤਦੋਂ ਤਕ (ਜੀਵਾਤਮਾ) ਸਰੀਰਾਂ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਜਨਮ-ਮਰਨ ਵਿਚ ਪਈ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ)। ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਕਬੀਰ ਅਡੋਲ ਰਹਿ ਕੇ ਤਰ ਗਿਆ ਹੈ।

ਬਸਤੀ- ਵਸਦੀ ਹੈ। ਬਸਤ- ਵਸਦੀ ਹੈ।

ਨੋਟ : ਆਤਮਾ ਦੇ ਬੰਧਨ ਦਾ ਕਾਰਨ ਮਾਇਆ-ਜਨਿਤ ਸਰੀਰਕ ਸੁਖ ਹਨ। ਕਬੀਰ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਮੇਰਾ ਮਨ ਮਾਇਆ ਵਲ ਨਹੀਂ ਡੋਲਦਾ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਮੈਂ ਬੰਧਨ-ਮੁਕਤ ਅਵਸਥਾ ਪਾ ਲਈ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰਾ :** ਅੰਤਹਕਰਣ।

੯੯੦

ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਸਭੈ ਬਿਗੁਣੇ ਦੇਖਹੁ ਨਿਰਖਿ ਸਰੀਰਾ ॥

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਕਿਨਿ ਗਤਿ ਪਾਈ ਕਹਿ ਉਪਦੇਸੁ ਕਬੀਰਾ ॥ ੪ ॥ ੧

ਸੋਰਠਿ, ਕਬੀਰ, ੧, ਸਫਾ ੬੫੪

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ (ਸਿਮਰਨ) ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਸਾਰੇ ਮਨੁੱਖ ਖੁਆਰ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ, (ਆਪਣੇ) ਅੰਤਹਕਰਣ ਦੀ ਪਤਤਾਲ ਕਰ ਕੇ ਵੇਖ ਲਓ (ਅਰਥਾਤ ਆਪਣੇ ਮਨ ਵਿਚ ਵਿਚਾਰ ਕੇ ਵੇਖ ਲਓ)। ਕਬੀਰ ਸਿਖਿਆ ਦੀ ਗੱਲ ਆਖ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਹਰੀ ਦੇ ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਕਿਸ ਦੀ ਅਵਸਥਾ ਉਚੀ ਹੋਈ ਹੈ।

ਬਿਗੁਣੇ- ਖੁਆਰ ਹੋਏ ਹਨ। ਨਿਰਖਿ- ਪਤਤਾਲ ਕਰ ਕੇ। ਗਤਿ- ਉਚੀ ਅਵਸਥਾ। ਉਪਦੇਸੁ- ਸਿਖਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸ੍ਰੀਰਾਗ :** ਪੂਰਬੀ ਥਾਟ ਦਾ ਇਕ ਰਾਗ।

੯੯੧

ਸ੍ਰੀਰਾਗ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਬੋਣੀ ਜੀਉ ਕੀ ॥ ਪਹਰਿਆ ਕੈ ਘਰਿ ਗਾਵਣਾ ॥

ਸਿਰੀ., ਬੋਣੀ, ਸਫਾ ੯੩

**ਅਰਥ :** ਭਗਤ ਬੋਣੀ ਜੀ ਦਾ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਵਿਚ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਇਸ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੁਆਰਾ ਇਸੇ ਰਾਗ ਵਿਚ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤੀ 'ਪਹਰੇ' ਨਾਮ ਦੀ ਬਾਣੀ ਦੇ ਘਰ ਵਿਚ ਗਾਉਣਾ ਹੈ। ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਦੀਆਂ ਆਰੰਭਕ ਪੰਕਤੀਆਂ ਇਹ ਹਨ-

ਰੇ ਨਰ ਗਰਭ ਕੁੰਡਲ ਜਬ ਆਛਤ ਉਰਧ ਧਿਆਨ ਲਿਵ ਲਗਾ ॥

ਮਿਰਤਕ ਪਿੰਡਿ ਪਦ ਮਦ ਨਾ ਅਹਿਨਿਸਿ ਏਕੁ ਅਗਿਆਨੁ ਸੁ ਨਾਗਾ ॥

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ 'ਪਹਰੇ' ਬਾਣੀ ਦੀਆਂ ਪਹਿਲੀਆਂ ਸੱਤਰਾਂ ਇਹ ਹਨ-

ਪਹਿਲੈ ਪਹਰੈ ਰੈਣਿ ਕੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਹੁਕਮਿ ਪਇਆ ਗਰਭਾਸਿ ॥

ਉਰਧ ਤਪੁ ਅੰਤਰਿ ਕਰੇ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ ਖਸਮ ਸੇਤੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥

ਸਿਰੀ. (ਪਹਰੇ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੭੪

ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀਆਂ ਬਾਣੀਆਂ ਦੇ ਸਿਰਲੇਖ ਵਿਚ ਵਰਤਿਆ 'ਘਰ' ਸ਼ਬਦ ਕੀ ਸੰਕੇਤ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਦਾ ਨਿਰਨਾ ਕਰਨਾ ਕਠਿਨ ਹੈ। ਕਈ ਸਿਖ ਸੰਗੀਤਕਾਰਾਂ ਨੇ ਇਸ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਸੁਰ ਨਾਲ ਜੋੜਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਕਈ ਵਿਦਵਾਨ ਇਸ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਤਾਲ ਨਾਲ ਜੋੜਦੇ ਹਨ।

**ਨੋਟ :** 'ਸ੍ਰੀ ਰਾਗ' ਉਤਰ ਭਾਰਤੀ ਸੰਗੀਤ ਦਾ ਇਕ ਮਹਤਵਪੂਰਨ ਰਾਗ ਹੈ। ਪੁਰਾਣੇ ਰਾਗ-ਰਾਗੀਨੀ ਪ੍ਰਬੰਧ ਵਿਚ ਕਈ ਮੱਤਾਂ ਦੇ ਸੰਗੀਤਕਾਰ ਇਸ ਨੂੰ ਛੇ ਮੁਖ ਰਾਗਾਂ ਵਿਚੋਂ ਪਹਿਲਾ ਸਥਾਨ ਦੇਂਦੇ ਸਨ। ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ 'ਰਾਗ ਮਾਲਾ' ਬਾਣੀ ਵਿਚ ਭੈਰਵ, ਮਾਲਕੋਂਸ, ਹਿੰਡੋਲ ਅਤੇ ਦੀਪਕ ਮਗਰੋਂ ਇਸ ਦਾ ਪੰਜਵਾਂ ਸਥਾਨ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਪਰ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ੩੧ ਰਾਗਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਸ ਦਾ ਸਥਾਨ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਰਾਗ-ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਿਸੇ ਪਰੰਪਰਿਕ ਸੰਗੀਤ ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ ਦਾ ਅਨੁਸਰਣ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ, ਸਗੋਂ ਆਪਣੀ ਸੁਤੰਤਰ ਪੈਂਤ ਪਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਰਾਗ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਕਰਦਿਆਂ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਜੀ ਨੇ ਆਪਣੇ (੩੭੬ਵੇਂ) ਕਬਿਤ ਵਿਚ ਇਸ ਨੂੰ ਸਾਰੇ ਰਾਗਾਂ ਤੋਂ ਸਿਰੋਮਣੀ ਮੰਨਿਆ ਹੈ।

ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਵੀ ਇਸ ਰਾਗ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਬਿਆਨ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਹੈ-

ਸਲੋਕ ਮ: ੩ ॥ ਰਾਗਾ ਵਿਚਿ ਸ੍ਰੀਰਾਗੁ ਹੈ ਜੇ ਸਚਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥

ਸਦਾ ਹਰਿ ਸਰੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਨਿਹਚਲ ਮਤਿ ਅਪਾਰੁ ॥੧॥

ਸਿਰੀ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫਾ ੮੩

ਕੇਵਲ ਸੂਝਵਾਨ ਸੰਗੀਤਕਾਰ ਹੀ ਇਸ ਰਾਗ ਨੂੰ ਸਰਲਤਾ ਨਾਲ ਗਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਗੰਭੀਰ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤੀ ਦਾ ਰਾਗ ਹੈ। ਇਹ ਪੂਰਬੀ ਥਾਟ ਦਾ ਔੜਵ-ਸੰਪੂਰਨ (ਅਰਥਾਤ ਉਪਰ ਜਾਂਦਿਆਂ ਪੰਜ ਸੁਰਾਂ ਦਾ ਅਤੇ ਹੇਠਾਂ ਆਉਂਦਿਆਂ ਸੱਤ ਸੁਰਾਂ ਦਾ) ਰਾਗ ਹੈ। ਆਰੋਹੀ ਵਿਚ (ਭਾਵ ਉਪਰ ਜਾਂਦਿਆਂ) ਗੰਧਾਰ ਅਤੇ ਧੈਵਤ ਸੁਰ ਵਰਜਿਤ ਹਨ ਅਤੇ ਅਵਰੋਹ ਵਿਚ ਸਾਰੇ ਸੁਰ ਲਗਦੇ ਹਨ। ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦਾ ਮੱਤ ਹੈ ਕਿ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਰਿਸ਼ਭ ਅਤੇ ਪੰਚਮ ਸੁਰਾਂ ਉਤੇ ਟਿਕਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਸ਼ਤਜ, ਰਿਸ਼ਭ ਅਤੇ ਪੰਚਮ, ਉਤੇ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਮੁਕਾਮ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਰਿਸ਼ਭ ਸੁਰ ਵਾਦੀ (ਸਭ

ਤੋਂ ਵਧ ਲਗਣ ਵਾਲਾ) ਹੈ ਅਤੇ ਪੰਚਮ ਸੰਵਾਦੀ (ਅਰਥਾਤ ਵਾਦੀ ਤੋਂ ਘਟ, ਪਰ ਹੋਰ ਸੁਰਾਂ ਤੋਂ ਵਧ ਲਗਣ ਵਾਲਾ) ਸੁਰ ਹੈ। ਕੁਝ ਵਿਦਵਾਨ ਪੰਚਮ ਨੂੰ ਵਾਦੀ ਅਤੇ ਰਿਸ਼ਭ ਨੂੰ ਸੰਵਾਦੀ ਮੰਨ ਕੇ ਵੀ ਇਸ ਰਾਗ ਦਾ ਗਾਇਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਰਾਗ ਵਿਚ ਰਿਸ਼ਭ ਅਤੇ ਧੈਵਤ ਕੋਮਲ ਹਨ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਮਧਿਅਮ ਤੀਬਰ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਗੰਧਾਰ ਅਤੇ ਨਿਸ਼ਾਦ ਸੁਰ ਸੁਧ ਰੂਪ ਵਿਚ ਹੀ ਵਰਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਭਾਈ ਕਾਨ੍ਹ ਸਿੰਘ ਇਸ ਦਾ ਗਾਇਨ-ਸਮਾਂ ਲੋਢੇ ਵੇਲਾ ਮੰਨਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਅਸਲ ਵਿਚ ਇਹ ਸ਼ਾਮ ਦਾ ਸੰਧੀ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਰਾਗ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸੂਰਜ ਛਿਪਣ ਸਮੇਂ ਇਸ ਦਾ ਗਾਇਨ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)।

ਭਾਰਤੀ ਸੰਗੀਤ ਦੇ ਮਹਾਨ ਆਚਾਰੀਆ ਵਿਸ਼ਣੂ ਨਾਰਾਇਣ 'ਭਾਤਖੰਡੇ' ਅਨੁਸਾਰ ਦੱਖਣ ਭਾਰਤ ਦੇ ਸੰਗੀਤਕਾਰਾਂ ਦੀ ਮਾਨਤਾ ਹੈ ਕਿ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਦਾ ਸਰੂਪ ਸਾਰੰਗ ਵਰਗਾ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਆਰੋਹ ਸਾ ਰੇ ਮ ਪਾ ਨੀ ਸਾਂ ਹੈ ਅਤੇ ਅਵਰੋਹ ਸਾਂ ਨੀ ਪਾ ਧ ਨੀ ਪਾ ਮ ਰੇ ਗੁ ਰੇ ਸਾ। ਪਰ ਇਹ ਸਰੂਪ ਅਜ ਦੇ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਵਖਰਾ ਹੈ।

ਇਸ ਰਾਗ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ, ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ (ਕੇਵਲ ਵਾਰ ਵਿਚ ਸਲੋਕ), ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ, ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ, ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ, ਭਗਤ ਕਬੀਰ, ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ, ਬੋਣੀ ਅਤੇ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਦੀ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤੀ ਬਾਣੀ ਦਰਜ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।

**ਸ੍ਰੀਰਾਗੁ :** ਪੂਰਬੀ ਥਾਟ ਦਾ ਇਕ ਰਾਗ।

੯੯੨

ਕੇਵਲ ਸ਼ਬਦ-ਰੂਪ ਭਿੰਨ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਇਹ ਸ਼ਬਦ-ਰੂਪ ਕੇਵਲ ਛੇ ਵਾਰ ਆਇਆ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ 'ਸ੍ਰੀਰਾਗ' ਦੋ ਵਾਰੀ ਆਇਆ ਹੈ। ਬਾਕੀ ਸਭ ਥਾਂਵਾਂ ਤੇ 'ਸਿਰੀ ਰਾਗ' ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਇਸ ਰਾਗ ਸੰਬੰਧੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਵੇਖੋ 'ਸ੍ਰੀ ਰਾਗ' ੯੯੧।

**ਸ੍ਰੀਰਾਮ :** ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪ੍ਰਭੂ।

੯੯੩

ਸ੍ਰੀਰਾਮ ਰੰਗ ਅਪਾਰ ਪੂਰਨ ਨਹ ਨਿਮਖ ਮਨ ਮਹਿ ਝੂਠਿਆ ॥

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਕੋਟਿ ਕਾਗਰ ਬਿਨਸ ਬਾਰ ਨ ਝੂਠਿਆ ॥ ੩ ॥

ਜੈਤ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੭੦੫

**ਅਰਥ :** ਬੇਅੰਤ, ਪੂਰਨ ਅਤੇ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਪਿਆਰ ਇਕ ਪਲ ਲਈ ਵੀ ਮਨ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਵਸਿਆ। ਨਾਨਕ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਰੋਤਾਂ (ਮਣ) ਕਾਗਰ ਵਾਂਗ (ਹੀ ਇਸ) ਨਾਸਵੰਤ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਹੁੰਦਿਆਂ ਦੇਖ ਨਹੀਂ ਲਗਦੀ।

ਰੰਗ- ਪਿਆਰ। ਅਪਾਰ- ਬੇਅੰਤ। ਨਿਮਖ- ਪਲ। ਝੂਠਿਆ- ਵਸਿਆ। ਬਿਨਵੰਤਿ- ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਕੋਟਿ- ਕਰੋਤਾਂ (ਮਣ)। ਕਾਗਰ- ਕਾਗਜ਼। ਬਿਨਸ- ਨਸ਼ਟ ਹੋਣ ਲਗਿਆਂ। ਬਾਰ- ਦੇਰ। ਝੂਠਿਆ- ਨਾਸਵੰਤ ਸਰੀਰ ਨੂੰ। ['ਸ੍ਰੀ' ਲਈ ਵੇਖੋ ੯੫੯ 'ਰਾਮ' ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਸਥਾਨ ਉਤੇ ਆਵੇਗਾ।]

**ਸ੍ਰੀਰਾਮਿ :** ਸ੍ਰੀ ਰਾਮ ਚੰਦ੍ਰ ਨੇ।

੯੯੪

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ੍ਰ ਸਭਨੀ ਸਹੀ ਕੀਤਾ

ਮੁਕਿ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦਿ ਸ਼੍ਰੀਰਾਮਿ ਕਰਿ ਗੁਰ ਗੋਵਿੰਦੁ ਧਿਆਇਆ ॥...੬॥

ਤੁਖਾਰੀ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੧੦, ਸਫਾ ੧੧੧੭

ਅਰਥ : ਸਾਰੀਆਂ ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਅਤੇ ਸ਼ਾਸਤ੍ਰਾਂ ਨੇ ਇਹੋ ਨਿਰਨਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਸੁਕਦੇਵ, ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ, ਸ੍ਰੀ ਰਾਮ ਚੰਦੁ (ਆਦਿ) ਨੇ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਰੂ ਦੇ ਨਾਮ ਨੂੰ ਆਰਾਧਿਆ ਸੀ।  
[ਵੇਖੋ ੯੫੯]

**ਸ਼੍ਰੀਰਾਮੁ** : ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪ੍ਰਭੂ।

੯੯੫

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਜਗਦੀਸ ਦਮੋਦਰ ਹਰਿ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਗੋਬਿੰਦੇ ॥  
ਤੇ ਨਿਰਭਉ ਜਿਨ ਸ਼੍ਰੀਰਾਮੁ ਧਿਆਇਆ

ਗੁਰਮਤਿ ਮੁਰਾਰਿ ਹਰਿ ਮੁਕੰਦੇ ॥ ੧ ॥

ਕਲਿ. (ਭੋਪਾਲੀ), ਮਹਲਾ ੪, ੭, ਸਫਾ ੧੩੭੧

ਅਰਥ : ਹੋ ਗਰੀਬਾਂ ਉਤੇ ਮਿਹਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ! ਹੋ ਜਗਤ ਦੇ ਈਸਵਰ ! ਹੋ ਦਮੋਦਰ ! ਹੋ ਗੋਬਿੰਦ ! ਹੋ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਹਰੀ ! ਹੋ ਮੁਰਾਰੀ ! ਹੋ ਮੁਕਤੀ-ਦਾਤੇ ਹਰੀ ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਰਾਹੀਂ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਿਆ ਹੈ, ਉਹ (ਵਿਆਕਤੀ) ਡਰ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।

ਜਗਦੀਸ- ਜਗਤ ਦਾ ਈਸਵਰ। ਦਮੋਦਰ- ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਜੀ ਦਾ ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਣ, ਇਥੇ ਭਾਵ ਹੈ ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਮੁਰਾਰਿ- ਹੋ ਮੁਰਾਰੀ। ਮੁਕੰਦੇ- ਹੋ ਮੁਕਤੀ-ਦਾਤੇ।  
[ਵੇਖੋ ੯੫੯]

**ਸਰੀਰਿ** : ਸਰੀਰ ਵਿਚ, ਜੀਵਨ ਵਿਚ।

੯੯੬

ਆਚਾਰਾ ਵੀਰਾਰੁ ਸਰੀਰਿ ॥ ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਸਹਜਿ ਮਨੁ ਧੀਰਿ ॥...੭॥

ਧਨਾ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੬੯੬

ਅਰਥ : (ਜਿਸ ਦੇ) ਸਰੀਰ (ਭਾਵ ਜੀਵਨ) ਵਿਚ ਉਚਾ ਵਿਚਾਰ ਅਤੇ ਆਚਾਰ ਬਣੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, (ਉਸ ਦਾ) ਮਨ ਸਦਾ ਧੀਰਜ ਅਤੇ ਸਹਿਜ ਸਹਿਜ ਵਿਚ ਟਿਕਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਆਚਾਰਾ- ਸੁਭ ਲੱਛਣ, ਸੁਭ ਅਮਲ ਅਥਵਾ ਕਰਨੀ। ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ- ਸਦਾ, ਹਮੇਸ਼ਾ। ਧੀਰਿ- ਧੀਰਜ।  
[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰਿ** : ਦੇਹ ਵਿਚ।

੯੯੭

ਮਾਥੇ ਪੀਰ ਸਰੀਰਿ ਜਲਨਿ ਹੈ ਕਰਕ ਕਰੋਜੇ ਮਾਹੀ ॥  
ਐਸੀ ਬੇਦਨ ਉਪਜਿ ਖਰੀ ਭਈ ਵਾ ਕਾ ਅਉਖਧੁ ਨਾਹੀ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਭੀਖਨ, ੧, ਸਫਾ ੬੫੯

ਅਰਥ : (ਬੁਢਾਪੇ ਦੀ ਅਵਸਥਾ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕਰਦਿਆਂ ਭਗਤ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ) ਸਿਰ ਵਿਚ ਪੀੜ (ਰਹਿੰਦੀ) ਹੈ, ਦੇਹ ਵਿਚ ਜਲਨ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਲੇਸ਼ੇ ਵਿਚ ਦਰਦ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। (ਦਰਅਸਲ ਬੁਢਾਪੇ ਕਾਰਨ) ਅਜਿਹੀ ਮਹਾ ਪੀੜਾ ਉਠ ਖੜੋਤੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਕੋਈ ਇਲਾਜ (ਹੀ) ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਪੀਰ- ਪੀੜਾ। ਕਰਕ- ਦਰਦ। ਕਰੋਜੇ ਮਾਹੀ- ਕਲੇਸ਼ੇ ਵਿਚ। ਖਰੀ ਬੇਦਨ- ਵੱਡੀ ਤਕਲੀਫ਼। ਵਾ ਕਾ- ਉਸ ਦਾ। ਅਉਖਧੁ- ਦਾਰੂ, ਇਲਾਜ।  
[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰਿ** : ਸਰੀਰ ਨੂੰ।

੯੯੮

ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੁਖੁ ਕਦੇ ਨ ਲਗੈ ਸਰੀਰਿ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਉਮੈ ਚੂਕੈ ਪੀਰ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਫਿਰਿ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥ ੪ ॥

ਮਾਭ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੭੬, ਸਫਾ ੧੨੫

ਅਰਥ : ਗੁਰਮੁਖ ਦੇ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਕਦੇ ਦੁਖ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ। ਗੁਰਮੁਖ ਦੀ ਹਉਮੈ ਦੀ ਪੀੜ ਖ਼ਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਗੁਰਮੁਖ ਦਾ ਮਨ (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਫਿਰ ਕਦੇ ਮੈਲ ਨਹੀਂ ਲਗਦੀ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਗੁਰਮੁਖ ਅਡੋਲ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਟਿਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਚੂਕੈ- ਖ਼ਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਪੀਰ- ਪੀੜ।  
[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰੁ** : ਜਿਸਮ, ਦੇਹ।

੯੯੯

ਏਹੁ ਸਰੀਰੁ ਹੈ ਤ੍ਰੈ ਗੁਣ ਧਾਤੁ ॥ ਇਸ ਨੇ ਵਿਆਪੈ ਸੇਗ ਸੰਤਾਪੁ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੩੪੩

ਅਰਥ : ਇਹ ਦੇਹ ਮਾਇਆ ਦੇ ਤਿੰਨ ਗੁਣਾਂ (ਰਜੇ, ਤਮੇ ਅਤੇ ਸਤੋਂ) ਦੁਆਰਾ ਨਿਰਮਿਤ ਆਕਾਰ ਹੈ। ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਇਸ ਨੂੰ ਦੁਖ-ਕਲੇਸ਼ ਲਗੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

ਧਾਤੁ- ਵਸਤੂ, ਆਕਾਰ। ਸੇਗ ਸੰਤਾਪੁ- ਦੁਖ-ਕਲੇਸ਼।

[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰੁ** : ਜੀਵਨ।

੧੦੦੦

ਜਿਨ ਹਰਿ ਅਰਥਿ ਸਰੀਰੁ ਲਗਾਇਆ

ਗੁਰ ਸਾਧੂ ਬਹੁ ਸਰਧਾ ਲਾਇ ਮੁਖਿ ਧੂੜਾ ॥

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਹਰਿ ਸੇਭਾ ਪਾਵਹਿ

ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਲਗਾ ਮਨਿ ਗੂੜਾ ॥ ੩ ॥

ਜੋਤ.. ਮਹਲਾ ੪, ੬, ਸਫਾ ੬੯੮

ਵੇਖੋ 'ਅਰਥਿ' II-੩੦੪੩

[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰੁ** : ਸਰੀਰ ਦੀਆਂ ਖਾਹਿਸ਼ਾਂ।

੧੦੦੧

ਕਬੀਰਾ ਤੁਹੀ ਕਬੀਰੁ ਤੂ ਤੇਰੇ ਨਉ ਕਬੀਰੁ ॥

ਰਾਮ ਰਤਨੁ ਤਬ ਪਾਈਐ ਜਉ ਖਹਿਲੇ ਤਜਹਿ ਸਰੀਰੁ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੩੧, ਸਫਾ ੧੩੬੬

ਅਰਥ : ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ! (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਅਸਲ) ਕਬੀਰ (ਵੱਡਾ) ਤੂੰ

ਹੀ ਹੈਂ, ਤੇਰਾ (ਹੀ) ਨਾਮ ਵੱਡਾ ਹੈ। (ਅਸੀਂ ਤੇਰਾ ਇਹ) ਅਨਮੋਲ ਨਾਮ ਤਾਂ ਪਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ, ਜੇ ਪਹਿਲਾਂ ਸਰੀਰ ਦੀਆਂ ਖਾਹਿਸ਼ਾਂ ਤਿਆਗ ਦੇਈਏ।  
ਕਬੀਰੁ- ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ। ਜਉ- ਜੇ। ਤਜਹਿ- ਤਿਆਗ ਦੇਈਏ।  
[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰੁ :** ਅੰਤਹਕਰਣ।

੧੦੦੨

ਮੈ ਨਿਰਖਤ ਨਿਰਖਤ ਸਰੀਰੁ ਸਭੁ ਖੋਜਿਆ ਇਕੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਚਲਤੁ ਦਿਖਾਇਆ ॥  
ਬਾਹਰੁ ਖੋਜਿ ਮੁਏ ਸਭਿ ਸਾਕਤ ਹਰਿ ਗੁਰਮਤੀ ਘਰਿ ਪਾਇਆ ॥ ੩ ॥

ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲੁ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੯, ਸਫਾ ੧੧੯੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਗੁਰੂ ਨੇ (ਮੈਨੂੰ) ਇਕ ਅਜੀਬ ਹੀ ਕੋਤਕ ਵਿਖਾਇਆ ਹੈ। ਬਹੁਤ ਗਹਿਨ ਪੜਚੋਲ ਕਰ ਕੇ ਮੈਂ ਸਾਰਾ ਅੰਤਹਕਰਣ ਖੋਜਿਆ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਮੱਤ ਨਾਲ ਹਿਰਦੇ ਦੇ ਅੰਦਰੋਂ ਹੀ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ ਪਾ ਲਿਆ। (ਪਰ) ਸਾਰੇ ਬੇਮੁਖ ਵਿਅਕਤੀ (ਉਸ ਨੂੰ ਬਾਹਰੋਂ) ਲਭਦੇ ਮਰ ਗਏ ਹਨ।

ਨਿਰਖਤ ਨਿਰਖਤ- ਗਹਿਨ ਪੜਚੋਲ ਕਰ ਕੇ। ਚਲਤੁ- ਕੋਤਕ। ਸਾਕਤ- ਸ਼ਕਤੀ-ਪੂਜ, ਮਨਮੁਖ। ਘਰਿ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰੁ :** ਸਬੂਲ-ਜਗਤ।

੧੦੦੩

ਹਰਿ ਕਾ ਸਭੁ ਸਰੀਰੁ ਹੈ ਹਰਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਭੁ ਆਪੈ ॥  
ਹਰਿ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਨ ਪਵੈ ਕਿਛੁ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਪੈ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੩, ਸਫਾ ੯੫੩

**ਅਰਥ :** (ਇਹ) ਸਾਰਾ ਸਬੂਲ-ਜਗਤ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਆਪ ਸਭ ਪਾਸੇ ਵਿਆਪਤ ਹੈ। ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ (ਦੇ ਕੋਤਕਾਂ) ਦਾ ਕੋਈ (ਵੀ) ਮੁਲ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਦਾ, (ਉਸ ਦੇ ਬਾਰੇ ਵਿਚ) ਕੁਝ ਵੀ ਕਹਿਣਾ ਉਚਿਤ ਪ੍ਰਤੀਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।

ਰਵਿ ਰਹਿਆ- ਵਿਆਪਤ ਹੈ। ਕੀਮਤਿ- (ਕੋਤਕਾਂ ਦਾ) ਮੁਲ ਪਾਣਾ।

[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰੁ (ਆਰਾਧੈ) :** ਸਰੀਰ ਸਿਮਰਨ ਕਰੇ।

੧੦੦੪

ਸਰੀਰੁ ਆਰਾਧੈ ਮੇ ਕਉ ਬੀਚਾਰੁ ਦੇਹੁ ॥  
ਰਵਿਦਾਸ ਸਮ ਦਲ ਸਮਝਾਵੈ ਕਉ ॥ ੩ ॥

ਸਿਰੀ., ਰਵਿਦਾਸ. ੩, ਸਫਾ ੧੧੫੩

ਵੇਖੋ 'ਸਮ (ਦਲ)' IV- ੨੪੯

[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰੀ :** ਸਰੀਰਾਂ ਉਤੇ।

੧੦੦੫

ਕੇਸਰਿ ਕੁਸਮ ਮਿਰਗਮੈ ਹਰਣਾ ਸਰਬ ਸਰੀਰੀ ਚੜ੍ਹਣਾ ॥  
ਚੰਦਨ ਭਗਤਾ ਜੋਤਿ ਇਨੇਹੀ ਸਰਬ ਪਰਮਲੁ ਕਰਣਾ ॥੨॥

ਤਿਲੰਗ, ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੭੨੧

ਵੇਖੋ 'ਸਰਬ' IV- ੭੮੧

[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰੀ (ਅਰਧ ਸਰੀਰੀ) :** ਅਰਧਾਂਗਣੀ।

੧੦੦੬

ਸੁੰਨਤਿ ਕੀਏ ਤੁਰਕੁ ਜੇ ਹੋਇਗਾ ਅਉਰਤ ਕਾ ਕਿਆ ਕਰੀਐ ॥  
ਅਰਧ ਸਰੀਰੀ ਨਾਰਿ ਨ ਛੋਡੈ ਤਾ ਤੇ ਹਿੰਦੂ ਹੀ ਰਹੀਐ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੮, ਸਫਾ ੪੭੭

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਕਰ ਸੁੰਨਤ ਕੀਤੀਆਂ ਹੀ ਮੁਸਲਮਾਨ ਬਣਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਸਤ੍ਰੀ ਦਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ? (ਅਰਥਾਤ ਫਿਰ ਇਸਤ੍ਰੀ ਤਾਂ ਮੁਸਲਮਾਨ ਬਣ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸਕਦੀ, ਕਿਉਂਕਿ ਉਸ ਦੀ ਸੁੰਨਤ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੀ)। (ਕੋਈ ਮੁਸਲਮਾਨ ਆਪਣੀ) ਅਰਧਾਂਗਣੀ ਇਸਤ੍ਰੀ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਛੱਡ ਸਕਦਾ, ਫਿਰ ਤਾਂ ਹਿੰਦੂ ਹੀ ਬਣੇ ਰਹਿਣਾ ਠੀਕ ਹੈ।

ਸੁੰਨਤਿ- ਖਤਨਾ, ਸੁੰਨਤ। ਤੁਰਕੁ- ਮੁਸਲਮਾਨ। ਅਉਰਤ- ਔਰਤ, ਇਸਤ੍ਰੀ। ਨਾਰਿ- ਇਸਤ੍ਰੀ।

[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰੈ :** ਸਰੀਰ ਵਿਚ।

੧੦੦੭

ਮਨਮੁਖ ਹੀਨ ਹੋਛੀ ਮਤਿ ਝੂਠੀ ਮਨਿ ਤਨਿ ਪੀਰ ਸਰੀਰੈ ॥  
ਜਬ ਕੀ ਰਾਮ ਚੰਗੀਲੈ ਰਾਤੀ ਰਾਮ ਜਪਤ ਮਨ ਧੀਰੈ ॥ ੨ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੧੧੯੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਮਨਮੁਖ (ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਮੈਂ) ਝੁੱਛ ਸਾਂ, ਝੁੱਧੀ ਛੋਟੀ ਅਤੇ ਝੂਠੀ ਸੀ, (ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਮੇਰੇ) ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਦੁਖ-ਦਰਦ ਸੀ। ਜਦੋਂ ਦੀ (ਮੈਂ) ਪਿਆਰੇ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਪਿਆਰੇ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋਈ ਹਾਂ, ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰ ਕੇ ਮਨ ਨੂੰ ਧੀਰਜ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਹੀਨ- ਕਮਜ਼ੋਰ, ਝੁੱਛ। ਹੋਛੀ- ਛੁਛੀ, ਛੋਟੀ। ਮਤਿ- ਝੁੱਧੀ। ਜਬ ਕੀ- ਜਦੋਂ ਦੀ। ਚੰਗੀਲੈ- ਪਿਆਰੇ। ਰਾਤੀ- ਲੀਨ ਹੋ ਗਈ। ਧੀਰੈ- ਧੀਰਜ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੭੫]

**ਸਰੀਰੈ :** ਸਰੀਰ ਵਿਚ (ਅਰਥਾਤ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ)।

੧੦੦੮

ਹਰਿ ਜੀਉ ਬਖਸੇ ਬਖਸਿ ਲਏ ਸੁਖ ਸਦਾ ਸਰੀਰੈ ॥  
ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸੇਵ ਕਰੀ ਸਚੁ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੈ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੬੩, ਸਫਾ ੩੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮਨ ! ਜੇ ਕਿਸੇ ਉਤੇ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਅਤੇ ਬਖਸ਼ ਲਵੇ, ਤਾਂ (ਉਸ ਦੇ) ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਹਮੇਸ਼ਾ ਸੁਖ (ਵਸਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ)। (ਮੈਂ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ (ਉਸ) ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ, ਗਹਿਰ-ਗੰਭੀਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਦਾ ਰਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੯੭੫]



**ਸਰੁ :** (ਗਿਆਨ-) ਸਰੋਵਰ।

੧੦੦੯

ਗੁਰ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਕਿਆ ਕਹਾ ਗੁਰੁ ਬਿਬੇਕ ਸਤ ਸਰੁ ॥

ਓਹੁ ਆਇ ਜੁਗਾਦੀ ਜੁਗਹ ਜੁਗੁ ਪੂਰਾ ਪਰਮੇਸਰੁ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੦੪, ਸਫਾ ੩੯੭

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਦੀ ਉਸਤਤ (ਮੈਂ) ਕੀ ਬਿਆਨ ਕਰਾਂ ? ਗੁਰੂ (ਤਾਂ) ਗਿਆਨ ਦਾ ਸੱਚਾ ਸਰੋਵਰ ਹੈ। ਉਹ (ਗੁਰੂ ਹੀ) ਮੁੱਢ ਤੋਂ, ਸਮੇਂ ਦੇ ਆਰੰਭ ਤੋਂ, ਜੁਗਾਂ-ਜੁਗਾਂ ਤੋਂ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹੈ।

ਬਿਬੇਕ- ਗਿਆਨ। ਕਿਆ ਕਹਾ- ਕੀ ਬਿਆਨ ਕਰਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੬੫੬]

**ਸਰੁ :** ਸਮੁੰਦਰ।

੧੦੧੦

ਮਛਲੀ ਜਾਲੁ ਨ ਜਾਣਿਆ ਸਰੁ ਖਾਰਾ ਅਸਗਾਹੁ ॥

ਅਤਿ ਸਿਆਣੀ ਸੋਹਣੀ ਕਿਉ ਕੀਤੇ ਵੇਸਾਹੁ ॥

ਕੀਤੇ ਕਾਰਣਿ ਪਾਕੜੀ ਕਾਲੁ ਨ ਟਲੈ ਸਿਰਾਹੁ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ, (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੫੫

**ਅਰਥ :** ਮੱਛੀ ਅਥਾਹ ਖਾਰੇ ਪਾਣੀ ਦੇ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ ਵਸਦੀ ਹੈ। ਬਹੁਤ ਸਿਆਣੀ ਅਤੇ ਸੁੰਦਰ ਹੈ, (ਇਸ ਨੇ) ਜਾਲ ਨੂੰ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਜਾਣਿਆ ਅਤੇ ਕਿਉਂ ਇਤਬਾਰ ਕੀਤਾ ਸੁ ? (ਗਫਲਤ ਵਿਚ ਇਤਬਾਰ) ਕਰਨ ਕਰ ਕੇ ਫੜੀ ਗਈ ਹੈ। ਕਾਲ ਸਿਰ ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਟਲ ਸਕਦਾ।

ਅਸਗਾਹੁ- ਬਹੁਤ ਡੂੰਘਾ। ਵੇਸਾਹੁ- ਵਿਸ਼ਵਾਸ, ਇਤਬਾਰ। ਕੀਤੇ ਕਾਰਣਿ- ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰਨ ਕਰ ਕੇ (ਅਰਬਾਤ ਸਚੇਤ ਨਾ ਰਹਿਣ ਕਰ ਕੇ)।

ਪਾਕੜੀ- ਫੜੀ ਗਈ। ਸਿਰਾਹੁ- ਸਿਰ ਤੋਂ।

[ਵੇਖੋ ੬੫੬]

**ਸਰੁ :** ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ।

੧੦੧੧

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥ ਸਰਬੇ ਜੋਇ ਅਗਛਮੀ ਦੁਖੁ ਘਨੇਰੇ ਆਬਿ ॥

ਕਾਲਰੁ ਲਾਦਸਿ ਸਰੁ ਲਾਘਣਉ ਲਾਭੁ ਨ ਪੂੰਜੀ ਸਾਧਿ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੩, ਸਫਾ ੧੦੯੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਅਭਿਨਾਸੀ (ਪ੍ਰਭੂ) ਨੂੰ ਸਭ ਵਿਚ ਵੇਖ, ਮਾਇਆ ਵਿਚ (ਤਾਂ) ਬਹੁਤ ਦੁਖ ਹਨ। (ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਲਗਿਆ ਮਨੁੱਖ) ਕੱਲਰ ਲੱਦ ਰਿਹਾ ਹੈ, (ਪਰ) ਲੰਘਣਾ ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚੋਂ ਹੈ। ਉਸ ਕੋਲ ਕੋਈ ਨਫੇ ਵਾਲੀ ਪੂੰਜੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਸਰਬੇ- ਸਭ ਵਿਚ। ਜੋਇ- ਵੇਖ। ਅਗਛਮੀ- ਨਾ ਜਾਣ ਵਾਲਾ, ਅਭਿਨਾਸੀ। ਘਨੇਰੇ- ਬਹੁਤ। ਆਬਿ- ਮਾਇਆ ਵਿਚ। ਕਾਲਰੁ- ਕੱਲਰ। ਲਾਦਸਿ- ਲੱਦ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਲਾਘਣਉ- ਲੰਘਣਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੫੬]

**ਸਰੁ :** (ਨਾਮ ਦਾ) ਸਰੋਵਰ।

੧੦੧੨

ਸਾਸਤੁ ਬੇਦੁ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਰੁ ਤੇਰਾ ਸੁਰਸਰੀ ਚਰਣ ਸਮਾਣੀ ॥

ਸਾਖਾ ਤੀਨਿ ਮੂਲੁ ਮਤਿ ਰਾਵੈ ਤੂੰ ਤਾਂ ਸਰਬ ਵਿਡਾਣੀ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨੩, ਸਫਾ ੪੨੨

ਵੇਖੋ 'ਸਰਬ (ਵਿਡਾਣੀ)' IV-੮੩੧

[ਵੇਖੋ ੬੫੬]

**ਸਰੁ :** ਭਲਾ।

੧੦੧੩

ਤਰੁਣ ਤੇਜੁ ਪਰਤ੍ਰਿਅ ਮੁਖੁ ਜੋਹਹਿ ਸਰੁ ਅਪਸਰੁ ਨ ਪਛਾਣਿਆ ॥

ਉਨਮਤ ਕਾਮਿ ਮਹਾ ਬਿਖੁ ਭੂਲੈ ਪਾਪੁ ਪੁੰਨੁ ਨ ਪਛਾਣਿਆ ॥...੩ ॥

ਸਿਰੀ., ਬੇਣੀ, ੧, ਸਫਾ ੯੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਨਰ ! ) ਜਵਾਨੀ ਦੇ ਜੋਸ਼ (ਵਿਚ) ਤੂੰ ਪਰਾਈਆਂ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਦਾ ਮੂੰਹ (ਭਾਵ ਰੂਪ) ਵੇਖਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈਂ ਅਤੇ ਭੁਲੇ ਬੁਰੇ ਦੀ ਪਛਾਣ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ। ਕਾਮ ਦੀ ਮਸਤੀ ਵਿਚ ਤੂੰ ਵੱਡੀ ਜਹਿਰ (ਪਿਛੇ) ਭਟਕ ਗਿਆ ਅਤੇ ਪਾਪ-ਪੁੰਨ ਦੀ ਪਛਾਣ (ਪਰਵਾਹ) ਵੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ।

ਤਰੁਣ- ਜਵਾਨੀ। ਤੇਜੁ- ਜੋਸ਼। ਪਰਤ੍ਰਿਅ- ਪਰਨਾਰੀ। ਜੋਹਹਿ- ਵੇਖਦਾ ਹੈਂ। ਸਰੁ ਅਪਸਰੁ- ਭਲਾ-ਬੁਰਾ। ਉਨਮਤ- ਮਸਤ। ਮਹਾ ਬਿਖੁ- ਵੱਡੀ ਜਹਿਰ।

[ਵੇਖੋ ੬੬੬]

**ਸਰੁ :** ਤੀਰ।

੧੦੧੪

ਮਹਲਾ ੨॥.....ਸਰੁ ਸੰਧੇ ਆਗਾਸ ਕਉ ਕਿਉ ਪਹੁਚੈ ਬਾਣੁ ॥

ਅਗੈ ਓਹੁ ਅਗੰਮ ਹੈ ਵਾਹੇਦੜੁ ਜਾਣੁ ॥੨॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੨, ਸਫਾ ੧੪੮

**ਅਰਥ :** ਆਸਮਾਨ (ਦੀ ਵਿਸ਼ਾਲਤਾ ਅਤੇ ਆਪਣਾ ਸੀਮਿਤ ਬਲ ਤੋਲੇ ਬਿਨਾ ਜੋ ਆਕਾਸ਼) ਨੂੰ ਤੀਰ ਮਾਰਦਾ ਹੈ (ਉਸ ਦਾ) ਤੀਰ ਕਿਵੇਂ ਪਹੁੰਚੇਗਾ ? ਕਿਉਂਕਿ ਅਗੈ ਉਹ (ਆਕਾਸ਼ ਤਾਂ) ਅਗੰਮ ਹੈ, (ਤੀਰ ਮੁੜ ਕੇ) ਚਲਣ ਵਾਲੇ ਨੂੰ (ਹੀ ਵਜੋਗਾ), ਇਹ ਗੱਲ ਸਮਝ ਲੈ।

ਸੰਧੇ- ਸੰਨ੍ਹੇ (ਭਾਵ ਮਾਰੇ)। ਆਗਾਸ- ਆਕਾਸ਼। ਬਾਣੁ- ਤੀਰ। ਅਗੰਮ- ਅਪਹੁੰਚ। ਵਾਹੇਦੜੁ- ਤੀਰ ਵਾਹਣ ਵਾਲਾ। ਜਾਣੁ- ਇਹ ਗੱਲ ਸਮਝ।

[ਵੇਖੋ ੬੬੧]

**ਸਰੁ :** (ਮੋਤ ਰੂਪ) ਤੀਰ।

੧੦੧੫

ਆਪਨ ਨਗਰੁ ਆਪ ਤੇ ਬਾਧਿਆ ॥

ਮੋਹ ਕੈ ਫਾਧਿ ਕਾਲ ਸਰੁ ਸਾਂਧਿਆ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੩੦, ਸਫਾ ੩੨੯

**ਅਰਥ :** ਮਨੁੱਖ ਨੇ ਆਪ ਹੀ ਆਪਣਾ ਇਹ ਸਰੀਰ (ਕਰਮ-ਕਾਂਡਾਂ ਦੇ ਬੰਧਨਾਂ ਵਿਚ) ਜਕੜਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਮੋਹ ਦੀ ਫਾਹੀ ਵਿਚ ਫਸੇ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਮੋਤ (ਨੇ ਆਪਣਾ) ਤੀਰ (ਇਸ ਉਪਰ) ਸੰਨ੍ਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਆਪਨ ਨਗਰੁ- ਆਪਣਾ ਸਰੀਰ। ਆਪ ਤੇ- ਆਪ ਹੀ। ਬਾਧਿਆ- ਜਕੜਿਆ ਹੈ। ਫਾਧਿ- ਫਾਹੀ। ਸਾਂਧਿਆ- ਸੰਨ੍ਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਖਿਚਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੬੧]



**ਸਰੂ (ਸੁਰੂ ਸਰੂ) :** (ਸੂਰਜ ਦਾ) ਸਰੋਵਰ ੧੦੧੬  
(ਅਰਥਾਤ ਤਮੇ ਗੁਣੀ ਸੁਭਾਅ)।  
ਸੂਰ ਸਰੂ ਸੋਸਿ ਲੈ ਸੋਮ ਸਰੂ ਪੋਖਿ ਲੈ  
ਜੁਗਤਿ ਕਰਿ ਮਰਤੁ ਸੁ ਸਨਬੰਧੁ ਕੀਜੈ ॥  
ਮੀਨ ਕੀ ਚਪਲ ਸਿਉ ਜੁਗਤਿ ਮਨੁ ਰਾਖੀਐ  
ਉਡੈ ਨਹ ਹੰਸੁ ਨਹ ਕੰਧੁ ਛੀਜੈ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੧, ੯, ਸਫਾ ੯੯੧  
**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਬੈਰਾਗੀ ! ) ਸੂਰਜ ਦੇ ਸਰੋਵਰ (ਅਰਥਾਤ ਤਮਾਸੀ ਸੁਭਾਅ ਨੂੰ) ਸੋਖ ਲੈ (ਭਾਵ ਸੁਕਾ ਦੇ), ਚੰਦਰਮਾ ਦਾ ਸਰੋਵਰ (ਸਾਂਤ ਸੁਭਾਅ) ਪਾਲ ਲੈ (ਭਾਵ ਧਾਰਨ ਕਰ ਲੈ)। ਸਵਾਸ-ਸਵਾਸ ਨਾਮ ਜਪਣ ਨੂੰ ਜੀਵਨ-ਵਿਧੀ ਬਣਾ ਕੇ (ਹਰੀ) ਨਾਲ ਸੰਬੰਧ ਕਾਇਮ ਕਰ ਲੈ। ਮੱਛੀ ਦੀ ਚੰਚਲਤਾ ਵਰਗੇ ਮਨ ਨੂੰ ਅਜਿਹੀ ਜੀਵਨ-ਵਿਧੀ ਨਾਲ (ਭਟਕਣ ਤੋਂ) ਬਚਾ, (ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਨਾਲ) ਨਾ ਇਹ ਮਨ ਭਟਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਸਰੀਰ ਨਸ਼ਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਸੋਸਿ ਲੈ- ਸੋਖ ਲੈ, ਸੁਕਾ ਦੇ। ਸੋਮ ਸਰੂ- ਚੰਦਰਮਾ ਦਾ ਸਰੋਵਰ, ਸਾਂਤ ਸੁਭਾਅ। ਪੋਖਿ ਲੈ- ਪਾਲ ਲੈ। ਜੁਗਤਿ- ਵਿਧੀ, ਜੀਵਨ ਦਾ ਢੰਗ। ਮਰਤੁ- ਮਾਰੂਤ, ਪ੍ਰਾਣ, ਸਵਾਸ। ਮੀਨ- ਮੱਛੀ। ਚਪਲ- ਚੰਚਲਤਾ। ਰਾਖੀਐ- ਬਚਾ ਲਈਏ। ਉਡੈ ਨਹ ਹੰਸੁ- ਮਨ ਭਟਕਦਾ ਨਹੀਂ। ਕੰਧੁ- ਸਰੀਰ। ਛੀਜੈ- ਨਸ਼ਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੬੫੬]

**ਸੂਤਿ :** ਵੇਦ। ੧੦੧੭  
ਸੂਤਿ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਗੁਨ ਗਾਵਹਿ ਕਰਤੇ  
ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਮੁਨਿ ਜਨ ਪਿਆਇਆ ॥  
ਨਾਨਕ ਸਰਨਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਿ ਸੁਆਮੀ  
ਵਡਭਾਗੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗਾਇਆ ॥ ੪ ॥

ਸੂਹੀ (ਛੋਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸਫਾ ੭੮੫  
**ਅਰਥ :** ਵੇਦ ਅਤੇ ਸਿਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਕਰਤਾਰ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਂਦੇ ਹਨ, ਸਿਧ, ਸਾਧਕ ਅਤੇ ਮੁਨੀ ਲੋਕ (ਉਸ ਦੀ) ਆਰਾਧਨਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਨਾਨਕ (ਉਸ) ਕ੍ਰਿਪਾ ਦੇ ਖਜ਼ਾਨੇ ਮਾਲਿਕ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਹੈ। ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ ਹਰੀ- ਨਾਮ ਗਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।  
ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ- ਹਿੰਦੂ ਧਰਮ ਦੀ ਮਰਯਾਦਾ ਸੰਬੰਧੀ ਗ੍ਰੰਥ। ਕਰਤੇ- ਕਰਤਾਰ ਦੇ। ਸਿਧ- ਸਾਧਨਾ ਵਿਚ ਨਿਪੁੰਨ ਯੋਗੀ। ਸਾਧਿਕ- ਸਾਧਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ। ਮੁਨਿ ਜਨ- ਰਿਸ਼ੀ ਲੋਕ। ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਿ- ਕ੍ਰਿਪਾ ਦਾ ਖਜ਼ਾਨਾ।  
[ਸੰਸ. ਸ਼੍ਰੁਤਿ: (ਸਰੂਤਿ:) ਸ਼੍ਰੁ+ਕਿਰਤ੍ : ਸੁਣਨਾ ; ਵਿਵਰਣ, ਸਮਾਚਾਰ, ਅਫਵਾਹ ; ਕੰਨ ; ਆਵਾਜ਼ ; ਵੇਦ ; ਵੇਦ-ਪਾਠ ; ਵੇਦ-ਗਿਆਨ ; ਇਕ ਨਛੱਤਰ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸੁਭ (ਸੁਇ) : ਸੁਣਨਾ ; ਕੰਨ ; ਵੇਦ, ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ : ਸਿਧਾਂਤ।]

**ਸਰੂਦਾ :** ਜ਼ਿਵ (ਰੁਦ੍) ਸਮੇਤ। ੧੦੧੮

ਰੋਗੀ ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਸਰੂਦਾ ਰੋਗੀ ਸਗਲ ਸੰਸਾਰਾ ॥  
ਹਰਿ ਪਦੁ ਚੀਨਿ ਭਏ ਸੇ ਮੁਕਤੇ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਾ ॥ ੪ ॥  
ਭੈਰਉ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੧੧੫੩  
**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜ਼ਿਵ ਸਮੇਤ ਬ੍ਰਹਮਾ, ਵਿਸ਼ਣੂ ਆਦਿ ਦੇਵਤੇ (ਹਉਮੇ ਦੇ) ਰੋਗ ਨਾਲ ਬੀਮਾਰ ਹਨ, ਸਾਰਾ ਸੰਸਾਰ (ਹੀ ਇਸ ਦਾ) ਮਰੀਜ਼ ਹੈ। (ਪਰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰ ਕੇ ਹਰੀ ਦੀ (ਉਚ) ਪਦਵੀ (ਦਾ ਆਨੰਦ) ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ, ਉਹ (ਇਸ ਰੋਗ ਤੋਂ) ਮੁਕਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।  
ਹਰਿ ਪਦੁ- ਹਰੀ ਦੀ ਪਦਵੀ। ਚੀਨਿ- ਪਛਾਣ ਕੇ, ਸਮਝ ਕੇ। ਭਏ ਸੇ ਮੁਕਤੇ- ਉਹ ਮੁਕਤ ਹੋ ਗਏ।  
[ਸੰਸ. ਸ਼੍ਰੁਤਿ: (ਰੁਦ੍ਰ:) ਸ਼੍ਰੁ+ਧਿ+ਕ੍ : ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦੇਵਤਿਆਂ ਦਾ ਸਮੂਹ, ਸਿਵ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸ਼੍ਰੁਤਿ (ਰੁਦ੍ਰ) : ਮਹਾਦੇਵ, ਸਿਵ।  
ਨੋਟ : ਸਬਦ 'ਸਰੂਦਾ' ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ 'ਸਵ' ਅਤੇ 'ਰੁਦ੍ਰ' ਦੀ ਸੰਧੀ ਤੋਂ ਬਣਿਆ ਹੈ। 'ਸਹ' ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ (ਅਰਥਾਤ ਸਮੇਤ)। ਇੰਢ 'ਸਰੂਦਾ' ਦਾ ਅਰਥ ਹੋਇਆ 'ਰੁਦ੍ਰ (ਜ਼ਿਵ) ਸਮੇਤ'।

**ਸਰੂਪ :** ਸੁੰਦਰ, ਸੋਹਣੇ। ੧੦੧੯

ਸ: ੧ ॥ ਮਨਹੁ ਜਿ ਅੰਧੇ ਕੂਪ ਕਹਿਆ ਬਿਰਦੁ ਨ ਜਾਣਨੀ ॥  
ਮਨਿ ਅੰਧੈ ਊਧੈ ਕਵਲਿ ਦਿਸਨਿ ਪਰੇ ਕਰੂਪ ॥  
ਇਕਿ ਕਹਿ ਜਾਣਹਿ ਕਹਿਆ ਬੁਝਹਿ ਤੇ ਨਰ ਸੁਖਭ ਸਰੂਪ ॥...੨ ॥  
ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੨, ਸਫਾ ੧੨੪੬  
**ਅਰਥ :** ਜੋ ਮਨੁੱਖ ਮਨ ਤੋਂ ਅੰਨ੍ਹੇ ਬੂਝ ਵਰਗੇ (ਬਹੁਤ ਮੂਰਖ) ਹਨ, ਉਹ ਕਹਿਣ ਤੇ ਵੀ ਮਰਯਾਦਾ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਸਮਝਦੇ। ਮਨ ਦੇ ਅੰਨ੍ਹੇ ਅਤੇ ਵਿਪਰੀਤ ਹਿਰਦੇ ਵਾਲੇ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਉਹ ਬਹੁਤ ਬਦਸੂਰਤ ਦਿੱਸਦੇ ਹਨ। (ਪਰ) ਕੁਝ (ਵਿਅਕਤੀ ਆਪ) ਗੱਲ ਕਰਨਾ ਜਾਣਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਕਿਸੇ ਦੂਜੇ ਦਾ) ਆਖਿਆ (ਵੀ) ਸਮਝਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਮਨੁੱਖ ਸਿਆਣੇ ਅਤੇ ਸੋਹਣੇ ਹਨ।  
ਮਨਹੁ- ਮਨ ਤੋਂ। ਅੰਧੇ ਕੂਪ- ਅੰਨ੍ਹੇ ਬੂਝ ਵਰਗੇ, ਬਹੁਤ ਮੂਰਖ। ਬਿਰਦੁ- ਮਰਯਾਦਾ, ਫਰਜ਼। ਮਨਿ ਅੰਧੈ- ਮਨ ਦੇ ਅੰਨ੍ਹੇ। ਊਧੈ ਕਵਲਿ- ਵਿਪਰੀਤ ਹਿਰਦੇ ਵਾਲੇ। ਖਰੇ ਕਰੂਪ- ਬਹੁਤ ਬਦਸੂਰਤ, ਭੱਦੇ। ਸੁਖਭ- ਸੁਚੱਜੇ।  
[ਸੰਸ. ਸੂਰ੍ਧ (ਸਰੂਪ) : ਸੋਹਣੀ ਬਣਤਰ ਵਾਲਾ, ਸੁੰਦਰ, ਮਨੋਹਰ ; ਅਕਲਮੰਦ, ਵਿਦਵਾਨ।  
ਸੂਰ੍ਧਾ (ਸਰੂਪਾ) : ਸੋਹਣੀ ਇਸਤ੍ਰੀ, ਸੁੰਦਰੀ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸੂਰ੍ਧ (ਸਰੂਵ) : ਸੁੰਦਰ ਰੂਪ ਵਾਲਾ, ਸੁੰਦਰ, ਮਨੋਹਰ।  
ਸੂਰ੍ਧਾ (ਸਰੂਵਾ), ਸੂਰ੍ਧਾ (ਸਰੂਯਾ) : ਸੁੰਦਰ ਰੂਪ ਵਾਲੀ, ਸੁੰਦਰੀ।]

**ਸਰੂਪ (ਜੋਤਿ ਸਰੂਪ) :** ਪ੍ਰਕਾਸ਼-ਰੂਪ ; ੧੦੨੦  
ਅਰੂਪ-ਤੋਤ, ਆਤਮਾ।

ਪਕਰਿ ਜੀਉ ਆਨਿਆ ਦੇਹ ਬਿਨਾਸੀ ਮਾਟੀ ਕਉ ਬਿਸਮਿਲਿ ਕੀਆ ॥  
ਜੋਤਿ ਸਰੂਪ ਅਨਾਹਤ ਲਾਗੀ ਕਹੁ ਹਲਾਲੁ ਕਿਆ ਕੀਆ ॥ ੨ ॥  
ਪ੍ਰਭਾਤੀ, ਕਬੀਰ, ੪, ਸਫਾ ੧੩੫੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਮੁਲਾ ! ਤੂੰ ਮੁਰਗੀ ਵਰਗੇ) ਜੀਵ ਨੂੰ ਫੜ ਕੇ ਲੈ ਆਂਦਾ, (ਉਸ ਦੇ) ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕੀਤਾ ਅਤੇ (ਫਿਰ ਸਰੀਰ ਦੀ) ਮਿੱਟੀ ਨੂੰ (ਖੁਦਾ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨ ਲਈ) ਜਬਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। (ਉਸ ਮੁਰਗੀ ਦੀ) ਆਤਮਾ ਤਾਂ ਨਾਸ਼ ਰਹਿਤ (ਅੱਲਾਹ) ਵਿਚ ਵਿਲੀਨ ਹੋ ਗਈ, ਦੱਸ (ਤੂੰ) ਕਿਸ ਨੂੰ ਕੁਰਬਾਨੀ ਦੇਣ ਯੋਗ ਬਣਾਇਆ ?

ਪਕਰਿ- ਫੜ ਕੇ। ਜੀਉ- ਜੀਵ ਨੂੰ, ਮੁਰਗੀ ਆਦਿ ਨੂੰ। ਆਨਿਆ- ਲਿਆਂਦਾ। ਦੇਹ ਬਿਨਾਸੀ- ਸਰੀਰ ਨਸ਼ਟ ਕੀਤਾ। ਮਾਟੀ- ਮਿੱਟੀ, ਭਾਵ ਮਿਊਤਕ ਸਰੀਰ। ਬਿਸਮਿਲਿ- ਜ਼ਖ਼ਮੀ (ਭਾਵ ਜਬਰ)। ਅਨਾਹਤ ਲਾਗੀ- ਅਬਿਨਾਸੀ ਨਾਲ ਜਾ ਰਲੀ। ਕਹੁ- ਦੱਸ। ਹਲਾਲੁ- ਜਾਇਜ਼, ਕੁਰਬਾਨੀ ਦੇਣ ਯੋਗ। ਕਿਆ ਕੀਆ- ਕਿਸ ਨੂੰ ਬਣਾਇਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੧੯]

**ਸਰੂਪਾ** : ਸੁੰਦਰ।

੧੦੨੧

ਨਿਸਿ ਦਾਮਨਿ ਜਿਉ ਚਮਕਿ ਚੰਦਾਇਣੁ ਦੇਖੈ ॥

ਅਹਿਨਿਸਿ ਜੋਤਿ ਨਿਰੰਤਰਿ ਪੇਖੈ ॥

ਆਨੰਦ ਰੂਪੁ ਅਨੂਪੁ ਸਰੂਪਾ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਦੇਖਾਇਆ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨੧, ਸਫਾ ੧੦੪੧

ਅਰਥ : ਜਿਵੇਂ ਚਾਤ ਸਮੇਂ ਬਿਜਲੀ ਚਮਕਣ ਨਾਲ (ਮਨੁੱਖ) ਚਾਨਣ ਵੇਖਦਾ ਹੈ, ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਗੁਰਮੁਖ ਪੁਰਖ) ਦਿਨ-ਰਾਤ ਲਗਾਤਾਰ ਕਰਤਾਰ ਦੀ ਜੋਤਿ (ਦਾ ਹਰ ਤਰਫ਼ ਪ੍ਰਕਾਸ਼) ਵੇਖਦਾ ਹੈ। ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਨੇ (ਉਸ ਨੂੰ) ਆਨੰਦ-ਰੂਪ ਅਤੇ ਅਤਿ ਸੁੰਦਰ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਵਿਖਾਇਆ ਹੈ। ਨਿਸਿ- ਰਾਤ। ਦਾਮਨਿ- ਬਿਜਲੀ। ਚਮਕਿ- ਚਮਕਣ ਨਾਲ। ਚੰਦਾਇਣੁ- ਚਾਨਣ। ਅਹਿਨਿਸਿ- ਦਿਨ-ਰਾਤ। ਨਿਰੰਤਰਿ- ਲਗਾਤਾਰ। ਪੇਖੈ- ਵੇਖਦਾ ਹੈ। ਅਨੂਪੁ- ਬੇਮਿਸਾਲ।

ਭਾਵ : ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਚਾਤ ਦੇ ਘੁਪ-ਅੰਧੇਰੇ ਵਿਚ ਬਿਜਲੀ ਦੀ ਚਮਕ ਤੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਚਾਨਣ ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਮਾਰਗ-ਦਰਸ਼ਕ ਬਣਦਾ ਹੈ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮੋਹ-ਮਾਇਆ ਦੇ ਘੁਪ ਹਨੇਰੇ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਦੇ ਗਿਆਨ ਨਾਲ ਗੁਰਮੁਖ ਧਰਮ ਦਾ ਸਹੀ ਰਸਤਾ ਸਪਸ਼ਟ ਵੇਖ ਸਕਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੧੯]

**ਸਰੂਪਿ** : ਸੁੰਦਰੀ, ਸੋਹਣੀ।

੧੦੨੨

ਪਹਿਲੀ ਕਰੂਪਿ ਕੁਜਾਤਿ ਕੁਲਖਨੀ ਸਾਹੁਰੈ ਪੇਈਐ ਬੁਰੀ ॥

ਅਬ ਕੀ ਸਰੂਪਿ ਸੁਜਾਨਿ ਸੁਲਖਨੀ ਸਹਜੇ ਉਦਰਿ ਧਰੀ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੩੨, ਸਫਾ ੪੮੩

ਅਰਥ : (ਮੇਰੀ) ਪਹਿਲੀ ਇਸਤ੍ਰੀ (ਅਰਥਾਤ ਬਿਰਤੀ) ਬਦਸੂਰਤ, ਨੀਵੀਂ ਜਾਤ ਦੀ ਅਤੇ ਮਾੜੇ ਲੱਛਣਾਂ ਵਾਲੀ ਸੀ। ਉਹ ਸਹੁਰੇ ਅਤੇ ਪੇਕੇ ਘਰ (ਭਾਵ ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ) ਵਿਚ ਬੁਰੀ ਸਮਝੀ ਜਾਂਦੀ ਸੀ। ਹੁਣ ਵਾਲੀ (ਇਸਤ੍ਰੀ) ਸੋਹਣੀ, ਸਿਆਣੀ ਅਤੇ ਚੰਗੇ ਲੱਛਣਾਂ ਵਾਲੀ ਹੈ। (ਇਸ ਬਿਰਤੀ ਨੂੰ) ਸਹਿਜੇ ਹੀ ਉਦਰ ਵਿਚ ਧਾਰਨ ਕੀਤਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਇਹ ਬਿਰਤੀ ਅੰਦਰ ਵਸਾਈ ਹੈ)। ਪਹਿਲੀ- ਪਹਿਲੀ ਇਸਤ੍ਰੀ (ਭਾਵ ਬਿਰਤੀ)। ਕਰੂਪਿ- ਬਦਸੂਰਤ।

ਕੁਜਾਤਿ- ਹੀਨ ਜਾਤ ਦੀ। ਕੁਲਖਨੀ- ਬੁਰੇ ਲੱਛਣਾਂ ਵਾਲੀ। ਪੇਈਐ- ਪੇਕੇ ਘਰ ਵਿਚ। ਸੁਜਾਨਿ- ਸਿਆਣੀ। ਸੁਲਖਨੀ- ਚੰਗੇ ਲੱਛਣਾਂ ਵਾਲੀ।

ਭਾਵ : ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੰਕਤੀਆਂ ਵਿਚ ਮਨ ਦੀ ਬਿਰਤੀ ਨੂੰ ਇਸਤ੍ਰੀ ਵਜੋਂ ਚਿਤਰਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਕਬੀਰ ਸਾਹਿਬ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਪਹਿਲੀ ਬਿਰਤੀ ਬੁਰੀ ਸੀ, ਜੋ ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ ਮਾੜੀ ਗਿਣੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਪਰ ਹੁਣ ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਬਿਰਤੀ ਬਦਲ ਗਈ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਫਲ ਇਹ ਮਿਲੇਗਾ ਕਿ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਨਾਮ ਪ੍ਰਫੁਲਿਤ ਹੋ ਸਕੇਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੧੯]

**ਸਰੂਪੀ** : ਰੂਪ ਵਾਲਾ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ)।

੧੦੨੩

ਜਹ ਜੋਤਿ ਸਰੂਪੀ ਜੋਤਿ ਸੀਗਿ ਸਮਾਵੈ ॥

ਤਹ ਕਿਸਹਿ ਭੁਖ ਕਵਨੁ ਤ੍ਰਿਪਤਾਵੈ ॥...੪ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੧, ਸਫਾ ੨੯੧

ਅਰਥ : ਜਦੋਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਰੂਪ ਵਾਲਾ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਆਪਣੇ ਹੀ) ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਵਿਚ ਲੀਨ ਸੀ, ਤਦੋਂ ਕਿਸ ਨੂੰ ਭੁਖ ਲਗਦੀ ਸੀ ਅਤੇ ਕੌਣ ਰਜਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ ?

[ਵੇਖੋ ੧੦੧੯]

**ਸਰੂਪੁ** : ਸੋਹਣਾ।

੧੦੨੪

ਜਿਸੁ ਦੇਹਿ ਦਰਸੁ ਸੇਈ ਤੁਧੁ ਜਾਣੈ ॥

ਓਹੁ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਦਾ ਰੰਗ ਮਾਣੈ ॥

ਚਤੁਰੁ ਸਰੂਪੁ ਸਿਆਣਾ ਸੇਈ ਜੋ ਮਨਿ ਤੇਰੈ ਭਾਵੀਜਾ ਹੇ ॥ ੧੧ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੧੦੭੪

ਅਰਥ : (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਜਿਸ ਨੂੰ ਤੂੰ ਦਰਸ਼ਨ ਦੇਂਦਾ ਹੈਂ, ਉਹੀ (ਵਿਅਕਤੀ) ਤੈਨੂੰ ਜਾਣ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਦੁਆਰਾ (ਤੇਰੇ) ਪਿਆਰ (ਦਾ ਆਨੰਦ) ਹਮੇਸ਼ਾ ਮਾਣਦਾ ਹੈ। ਉਹੋ ਸੂਝਵਾਨ, ਸੋਹਣਾ ਅਤੇ ਸਿਆਣਾ ਹੈ, ਜੋ ਤੇਰੇ ਮਨ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ।

ਦਰਸੁ- ਦਰਸ਼ਨ। ਰੰਗ- ਪਿਆਰ। ਚਤੁਰੁ- ਸੂਝਵਾਨ। ਭਾਵੀਜਾ- ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੧੯]

**ਸਰੂਪੁ** : ਸਾਕਾਰ ਰੂਪ।

੧੦੨੫

ਕੰਚਨ ਕਾਇਆ ਜੋਤਿ ਅਨੂਪੁ ॥

ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਦੇਵਾ ਸਗਲ ਸਰੂਪੁ ॥

ਮੈ ਸੇ ਧਨੁ ਪਲੈ ਸਾਚੁ ਅਧੂਟੁ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੫, ਸਫਾ ੪੧੪

ਅਰਥ : (ਜਿਸ ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਅਦੁੱਤੀ ਜੋਤਿ (ਦਾ ਚਾਨਣ ਹੋ ਜਾਵੇ), ਉਸ ਦਾ ਸਰੀਰ ਸੋਨੇ ਵਰਗਾ (ਸੁਧ) ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸਾਰਾ ਸਾਕਾਰ ਰੂਪ ਤਿੰਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਕਰਨ ਵਾਲੇ (ਜੋਤਿ-ਸਰੂਪ ਦਾ ਹੀ) ਹੈ। ਉਸ ਮਾਲਿਕ ਦਾ ਸਦਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਅਮੁਕ ਨਾਮ-ਧਨ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਹੈ।

ਕੰਚਨ- ਜੇਨੇ ਵਰਗੀ ਸੁਧ। ਕਾਇਆ- ਦੇਹ, ਸਰੀਰ। ਅਨੂਪ- ਅਨੂਪਮ, ਅਦੁੱਤੀ। ਤ੍ਰਿਭਵਣ- ਤਿੰਨ ਲੋਕ। ਦੇਵਾ- ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਅਖੁਟ- ਜੋ ਕਦੇ ਖਤਮ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਅਮੁਕ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੧੯]

**ਸਰੋ :** ਸਰੋਵਰ।

੧੦੨੬

ਹਰਿ ਨਾਮ ਰਸਿਕੁ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਣ ਗਾਹਕੁ ਚਾਹਕੁ ਤਤ ਸਮਤ ਸਰੋ ॥

ਕਵਿ ਕਲ੍ਹ ਠਕੁਰ ਹਰਦਾਸ ਤਨੇ ਗੁਰ ਰਾਮਦਾਸ ਸਰ ਅਭਰ ਭਰੇ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ. ੧, ਸਫਾ ੧੩੯੬

ਵੇਖੋ 'ਸਮਤ' IV-੩੩੬

[ਵੇਖੋ ੬੫੬]

**ਸਰੋ :** ਸੰਵਰ ਗਏ।

੧੦੨੭

ਜਿਨਿ ਜਿਨਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਤਿਨ ਕੇ ਕਾਜ ਸਰੋ ॥

ਹਰਿ ਗੁਰ ਪੂਰਾ ਆਰਾਧਿਆ ਦਰਗਹ ਸਚਿ ਖਰੇ ॥

ਮਾਝ (ਬਾਰਹ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੪, ਸਫਾ ੧੩੬

ਅਰਥ : ਜਿਨ੍ਹਾਂ-ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ (ਅਧਿਆਤਮਿਕ) ਕਾਰਜ ਸੰਵਰ ਗਏ ਹਨ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਹਰੀ-ਰੂਪ ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਧਿਆਇਆ ਹੈ, ਉਹ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਸੁਰਖਰੂ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੬੮੧]

**ਸਰੋ :** ਤੁੱਲ, ਬਰਾਬਰ, ਵਰਗਾ।

੧੦੨੮

ਆਪੇ ਭਉਜਲੁ ਆਪਿ ਹੈ ਬੋਹਿਥਾ ਆਪੇ ਖੇਵਟੁ ਆਪਿ ਤਰੇ ॥

ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਤੁਝੈ ਸਰੇ ॥

ਬਿਹਾ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉਤੀ ੯, ਸਫਾ ੫੫੨

ਅਰਥ : (ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ) ਆਪ (ਮਾਇਆ-ਮੋਹ) ਰੂਪ ਸਮੁੰਦਰ ਹੈ, ਆਪ ਜਹਾਜ਼ ਹੈ, ਆਪ ਮਲਾਹ ਹੈ ਅਤੇ (ਫਿਰ) ਆਪ (ਹੀ) ਤਰਦਾ ਹੈ। ਕਰਤਾਰ ਆਪ ਕਰਦਾ ਅਤੇ ਕਰਵਾਉਂਦਾ ਹੈ। (ਹੋ ਪਰਮੇਸਰ ! ) ਹੋਰ ਕੋਈ ਦੂਜਾ ਤੇਰੇ ਵਰਗਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਭਉਜਲੁ- ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ। ਬੋਹਿਥਾ- ਜਹਾਜ਼। ਖੇਵਟੁ- ਮਲਾਹ। ਤਰੇ- ਤਰਦਾ ਹੈ। ਅਵਰੁ- ਹੋਰ। ਤੁਝੈ- ਤੇਰੇ।

[ਵੇਖੋ ੬੬੩]

**ਸਰੋਉ (ਸੇਵਾ ਸਰੋਉ) :** (ਸੇਵਾ) ਕਰਾਂ।

੧੦੨੯

ਹਉ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਉ ਸਤਿਗੁਰ ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਖਰ ॥

ਕਵਨ ਉਪਮਾ ਦੇਉ ਕਵਨ ਸੇਵਾ ਸਰੋਉ

ਏਕ ਮੁਖ ਰਸਨਾ ਰਸਹੁ ਜੁਗ ਜੋਰਿ ਕਰ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਨਲ੍ਹ ੩, ਸਫਾ ੧੩੯੮

ਅਰਥ : ਸੱਚੇ ਸਤਿਗੁਰੂ (ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ) ਮੈਂ (ਤੁਹਾਡੇ) ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਲਿਹਾਰੇ

ਜਾਵਾਂ। ਮੈਂ ਕਿਹੜੀ ਉਪਮਾ ਦੇਵਾਂ ? (ਅਰਥਾਤ ਕੋਈ ਵਸਤੂ ਅਜਿਹੀ ਨਹੀਂ ਜਿਸ ਤੁੱਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਰਖਾਂ)। ਕਿਹੜੀ ਸੇਵਾ ਕਰਾਂ ? (ਹੋ ਮਨ ! ) ਦੋਵੇਂ ਹੱਥ ਜੋੜ ਕੇ ਸਨਮੁਖ ਹੋ ਕੇ ਜੀਭ ਨਾਲ ਇਕ (ਨਾਮ) ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰ। ਉਪਮਾ- ਤੁਲਨਾ। ਦੇਉ- ਦੇਵਾਂ। ਰਸਨਾ- ਜੀਭ। ਜੁਗ ਜੋਰਿ ਕਰ- ਦੋਵੇਂ ਹੱਥ ਜੋੜ ਕੇ।

ਨੋਟ : ਬਹੁਤੇ ਵਿਆਖਿਆਕਾਰਾਂ ਨੇ 'ਸਰੋਵਉ' ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ 'ਸੇਵਨਮ੍' ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕਰ ਕੇ ਇਸ ਦੇ ਅਰਥ 'ਸੇਵਾ' ਜਾਂ 'ਸੇਵਾ ਕਰਨਾ' ਕੀਤੇ ਹਨ, ਜਦੋਂ ਕਿ 'ਸੇਵਨਮ' ਜਾਂ ਇਸ ਦੇ ਧਾਤੂ 'ਸੇਵ' ਵਿਚ 'ਰ' ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਵਿਦਮਾਨ ਨਹੀਂ ਅਤੇ 'ਰਾਰੋ' ਦਾ 'ਸੇਵਨਮ' ਵਿਚ ਇਹ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕੁਦਰਤੀ ਵੀ ਨਹੀਂ ਜਾਪਦਾ। ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ 'ਸ੍ਰ' ਦੇ ਅਰਥ ਜਾਣਾ, ਹਿਲਣਾ-ਜੁਲਣਾ, ਪੁਗਤੀ ਕਰਨਾ, ਕੋਲ ਪਹੁੰਚਣਾ, ਚੜ੍ਹਾਈ ਕਰਨਾ, ਤੇਜ ਚੱਲਣਾ, ਹਵਾ ਵਾਂਗ ਦੌੜ ਕੇ ਜਾਣਾ ਆਦਿ ਹਨ। ਦੂਜਾ ਧਾਤੂ 'ਸ੍ਵ' ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ 'ਸਿਮਰਨ' ਸ਼ਬਦ ਬਣਿਆ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਹਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਲਈ ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤ ਵਿਚ 'ਸਰ' ਸ਼ਬਦ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਅਰਥ ਸਰਨਾ, ਖਿਸਕਣਾ, ਆਸਰਾ ਲੈਣਾ, ਅਨੁਸਰਣ ਕਰਨਾ, ਸਿਮਰਨ ਕਰਨਾ ਆਦਿ ਹਨ। ਇਸੇ 'ਸਰ' ਸ਼ਬਦ ਤੋਂ 'ਸਰਿਯੋਵ' ਅਤੇ 'ਸਰੋਅਵ' ਸ਼ਬਦ ਬਣੇ ਹਨ, ਜੋ ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਵਰਤੇ 'ਸਰੋਉ', 'ਸਰੋਵਉ' ਆਦਿ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਨੇੜੇ ਹਨ। ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਕਈ ਥਾਈਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਅਰਥ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਕਈ ਥਾਈਂ ਗੁਰੂ ਦਾ ਅਨੁਸਰਣ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਕਈ ਥਾਈਂ ਸੇਵਾ ਆਦਿ ਕਾਰਜਾਂ ਨੂੰ ਸਾਰਨਾ ਜਾਂ ਸਿਰੇ ਚੜ੍ਹਾਉਣਾ।

**ਸਰੋਸਟ :** ਉਤਮ, ਚੰਗੀ।

੧੦੩੦

ਸਭ ਪਰਵਾਰੈ ਮਾਹਿ ਸਰੋਸਟ ॥ ਮਤੀ ਦੇਵੀ ਦੇਵਰ ਜੇਸਟ ॥

ਧੰਨੁ ਸੁ ਗ੍ਰਿਹੁ ਜਿਤੁ ਪ੍ਰਗਟੀ ਆਇ ॥ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸੁਖੇ ਸੁਖਿ ਵਿਹਾਇ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੩੭੧

ਅਰਥ : (ਸਾਧਨਾ ਸੰਬੰਧੀ) ਸਾਰੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਿਚੋਂ (ਭਗਤੀ ਰੂਪ ਇਸਤ੍ਰੀ) ਉਤਮ ਹੈ। ਦਿਓਰ ਅਤੇ ਜੇਠ (ਗਿਆਨ ਇੰਦ੍ਰਿਆ ਅਤੇ ਕਰਮ ਇੰਦ੍ਰਿਆ) ਨੂੰ ਸਿਖਿਆ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਹੈ। ਉਹ ਘਰ ਧੰਨ ਹੈ, ਜਿਥੇ (ਇਹ) ਆ ਪ੍ਰਗਟੀ ਹੈ। ਦਾਸ ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ) ਕਿ (ਹੁਣ ਇਸ ਦੇ ਆਉਣ ਨਾਲ) ਸੁਖ ਹੀ ਸੁਖ ਵਿਚ (ਜਿੰਦਗੀ) ਬੀਤ ਰਹੀ ਹੈ।

ਪਰਵਾਰੈ ਮਾਹਿ- ਪਰਿਵਾਰ ਵਿਚੋਂ (ਭਾਵ ਸਾਰੇ ਚੰਗੇ ਗੁਣਾਂ ਵਿਚੋਂ)। ਮਤੀ- ਮੱਤਾਂ, ਸਿਖਿਆ। ਦੇਵੀ- ਦੇਣ ਵਾਲੀ। ਜੇਸਟ- ਜੇਠ। ਗ੍ਰਿਹੁ- (ਹਿਰਦਾ ਰੂਪ) ਘਰ। ਵਿਹਾਇ- ਗੁਜਰ ਰਹੀ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਖ਼ੇਡ (ਸ਼ਰੋਸ਼ਠ) ਖ਼ਿ+ਝਾਟਨੁ : ਸਰਵੋਤਮ, ਪ੍ਰਮੁਖ, ਅਤਿ ਉਤਮ ; ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਸੰਨ ; ਖੁਸ਼ਹਾਲ ; ਸਭ ਤੋਂ ਪੁਰਾਣਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਟੁ (ਸਿਟ੍ਠ) : ਅਤਿ ਉਤਮ।]

**ਸ਼੍ਰੋਸਟ :** ਉਤਮ, ਵਧੀਆ।

੧੦੩੧

ਸਰਬ ਧਰਮ ਮਹਿ ਸ਼੍ਰੋਸਟ ਧਰਮੁ ॥

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਨਿਰਮਲ ਕਰਮੁ ॥...੮ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਪ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੨੬੬

**ਅਰਥ :** (ਜਿਗਿਆਸੂ ਵਾਸਤੇ) ਸਾਰੇ ਧਰਮਾਂ ਤੋਂ (ਅਰਥਾਤ ਧਾਰਮਿਕ ਕੰਮਾਂ ਤੋਂ) ਇਹ ਧਰਮ ਉਤਮ ਹੈ ਕਿ (ਉਹ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪੇ ਅਤੇ ਪਵਿੱਤਰ ਕੰਮ ਕਰੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੩੦]

**ਸ਼੍ਰੋਸਟਾਈ :** ਉਤਮਤਾ।

੧੦੩੨

ਅਧਮ ਚੰਡਾਲੀ ਭਈ ਬ੍ਰਹਮਣੀ ਸੂਦੀ ਤੇ ਸ਼੍ਰੋਸਟਾਈ ਰੇ ॥

ਪਾਤਾਲੀ ਆਕਾਸੀ ਸਖਨੀ ਲਹਬਰ ਬੂਝੀ ਖਾਈ ਰੇ ॥੧॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੪, ਸਫਾ ੩੮੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! (ਗੁਰੂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਮੋਚੀ) ਨੀਚ ਅਤੇ ਚੰਡਾਲਣ ਬਿਰਤੀ ਹੁਣ ਬ੍ਰਹਮਣੀ (ਭਾਵ ਉਚੀ-ਸੁਚਤਿ ਵਾਲੀ) ਹੋ ਗਈ ਹੈ, (ਇਸ ਨੇ) ਨੀਵੇਂਪਨ ਤੋਂ ਉਤਮਤਾ ਪਾ ਲਈ ਹੈ। (ਇਹ ਬਿਰਤੀ ਪਹਿਲਾਂ) ਆਕਾਸ਼-ਪਾਤਾਲ (ਦੇ ਪਦਾਰਥ ਪਾ ਕੇ ਵੀ) ਭੁਖੀ ਸੀ, (ਪਰ ਹੁਣ ਇਸ ਦੀ ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ-) ਅਗਨੀ ਸਾਂਤ ਹੋ ਗਈ ਹੈ, (ਪਦਾਰਥਕ ਭੁਖ) ਮੁਕ ਗਈ ਹੈ।

**ਅਧਮ- ਨੀਚ। ਚੰਡਾਲੀ- ਚੰਡਾਲਣ। ਭਈ ਬ੍ਰਹਮਣੀ- ਬ੍ਰਹਮਣੀ ਹੋ ਗਈ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਉਚੀ ਹੋ ਗਈ ਹੈ)। ਸੂਦੀ- ਸੂਦਰਨੀ (ਅਰਥਾਤ ਨੀਵੇਂਪਨ)। ਰੇ- ਹੇ ਭਾਈ। ਪਾਤਾਲੀ ਆਕਾਸੀ- ਆਕਾਸ਼-ਪਾਤਾਲ ਵਿਚ। ਸਖਨੀ- ਖਾਲੀ, ਭੁਖੀ। ਲਹਬਰ- ਅੱਗ ਦੀ ਲਾਟ (ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ-ਅਗਨੀ)। ਬੂਝੀ- ਬੁਝ ਗਈ ਹੈ। ਖਾਈ- ਖਾਧੀ ਗਈ, ਮੁਕ ਗਈ।**

[ਵੇਖੋ ੧੦੩੦]

**ਸ਼੍ਰੋਸਟ :** ਬਹੁਤ ਚੰਗਾ।

੧੦੩੩

ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ॥ ਜਗੁ ਮਹਿ ਸ਼੍ਰੋਸਟੁ ਉਤਮ ਕਾਮੁ ॥

ਦੁਸਮਨ ਦੂਤ ਜਮਕਾਲੁ ਨੇਹ ਮਰਉ ਹਰਿ ਸੇਵਕ ਨੇਤਿ ਨ ਜਾਈ ਜੀਉ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੪, ੮, ਸਫਾ ੮੯੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਕਰਤਾਰ) ਡਰ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੈ, ਆਕਾਰ-ਰਹਿਤ (ਸੂਖਮ ਹੋਂਦ ਵਾਲਾ) ਹੈ, (ਉਸ ਦਾ) ਨਾਮ ਸੱਚਾ ਹੈ। ਦੁਨੀਆ ਵਿਚ (ਨਾਮ ਜਪਣਾ ਹੋਰ ਕੰਮਾਂ ਨਾਲੋਂ) ਬਹੁਤ ਚੰਗਾ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ (ਕੰਮ) ਹੈ। ਜਮਕਾਲ ਦੇ ਦੂਤ (ਕਾਮਾਦਿ) ਵੇਰੀ (ਹਰ ਜੀਵ ਨੂੰ) ਜ਼ਰੂਰ ਮਾਰ ਕੇ ਖਤਮ ਕਰ ਦੇਂਦੇ ਹਨ, (ਪਰ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਸੇਵਕਾਂ ਦੇ ਨੇੜੇ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦੇ ਜੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੩੦]

**ਸਰੋਵਰ :** ਪੂਜਦੇ ਹਾਂ।

੧੦੩੪

ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਗਾਇਆ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ

ਤੇ ਉਤਮ ਜਨ ਪਰਧਾਨ ਜੀਉ ॥

ਤਿਨ੍ਹ ਹਮ ਚਰਣ ਸਰੋਵਰ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਪਗ ਧੋਵਹ

ਜਿਨ ਹਰਿ ਮੀਠ ਲਗਨ ਜੀਉ ॥...੨॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੧੨, ਸਫਾ ੪੪੬

**ਅਰਥ :** ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਹਨ, ਮੰਨੇ-ਪ੍ਰਮਾਣੇ ਹਨ,

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਜੱਸ ਗਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਉਚੀ ਅਵਸਥਾ ਪਾ ਲਈ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਚਰਨ ਪੂਜਦੇ ਹਾਂ, ਵਾਰ-ਵਾਰ ਪੈਰ ਧੋਂਦੇ ਹਾਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਪਿਆਰਾ ਲਗਦਾ ਹੈ।

**ਉਤਮ- ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ। ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ- ਪਲ-ਪਲ (ਭਾਵ ਵਾਰ-ਵਾਰ)। ਪਗ- ਪੈਰ। ਧੋਵਹ- ਧੋਂਦੇ ਹਾਂ। ਮੀਠ- ਮਿਠਾ, ਪਿਆਰਾ।**

[ਵੇਖੋ ੧੦੨੮]

**ਸ਼੍ਰੋਵਹ :** ਸਿਮਰਦੇ ਹਾਂ।

੧੦੩੫

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਮਾਰਾ ਪ੍ਰਭੁ

ਅਬਿਗਤੁ ਅਗੋਚਰੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਮ ਸ਼੍ਰੋਵਹ

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਮ ਪੂਜਹ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਹੀ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ॥

ਵਡ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੬, ਸਫਾ ੫੯੨

**ਅਰਥ :** ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਸਾਡਾ ਉਹ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹੈ, ਜੋ ਅਵਿਅਕਤ (ਅਪ੍ਰਗਟ), ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ, ਨਾਸ਼-ਮੁਕਤ ਅਤੇ ਰਚਨਹਾਰ ਪੁਰਖ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਹਰੀ-ਨਾਮ ਦੀ ਅਸੀਂ ਪੂਜਾ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਵਿਚ ਹੀ ਸਾਡਾ ਮਨ ਲਗਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

**ਅਬਿਗਤੁ- ਅਵਿਅਕਤ, ਅਪ੍ਰਗਟ। ਅਗੋਚਰੁ- ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ। ਬਿਧਾਤਾ- ਸਿਰਜਣਹਾਰ। ਪੂਜਹ- ਪੂਜਦੇ ਹਾਂ।**

[ਵੇਖੋ ੧੦੨੮]

**ਸਰੋਵਰਿ :** ਸੇਵਦੇ ਹਨ, ਸੇਵਾ ਕਰਦੇ ਹਨ।

੧੦੩੬

ਭਰਮਿ ਭੂਲੇ ਅਗਿਆਨੀ ਅੰਧੁਲੇ ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿ ਫੂਲ ਤੋਰਾਵੈ ॥

ਨਿਰਜੀਉ ਪੂਜਹਿ ਮਤਾ ਸਰੋਵਰਿ ਸਭ ਬਿਰਥੀ ਘਾਲ ਗਵਾਵੈ ॥ ੩ ॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੪, ੪, ਸਫਾ ੧੨੬੪

**ਅਰਥ :** ਗਿਆਨ ਤੋਂ ਵਾਂਝੇ ਅੰਨ੍ਹੇ (ਮਨੁੱਖ) ਭਰਮ ਵਿਚ ਭੁਲ ਕੇ (ਮੂਰਤੀਆਂ ਪੂਜਣ ਲਈ ਇਧਰ-ਉਧਰ) ਭਟਕ ਭਟਕ ਕੇ ਫੁੱਲ ਤੋੜਦੇ ਫਿਰਦੇ ਹਨ। (ਉਹ) ਨਿਰਜੀਵ (ਮੂਰਤੀਆਂ) ਨੂੰ ਪੂਜਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਕਬਰਾਂ) ਮਤੀਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਹ) ਸਾਰੀ ਮਿਹਨਤ ਵਿਅਰਥ ਗਵਾ ਦੇਂਦੇ ਹਨ।

**ਅੰਧੁਲੇ- ਅੰਨ੍ਹੇ। ਤੋਰਾਵੈ- ਤੋੜਦੇ ਹਨ। ਨਿਰਜੀਉ- ਨਿਰਜੀਵ। ਮਤਾ- ਮਤੀਆਂ, ਸਮਾਧਾਂ। ਬਿਰਥੀ- ਵਿਅਰਥ। ਘਾਲ- ਮਿਹਨਤ।**

[ਵੇਖੋ ੧੦੨੮]

**ਸਰੋਵਰੁ :** ਧਾਰਨ ਕਰੇ।

੧੦੩੭

ਦਰਸਨੁ ਭੋਖ ਕਰਹੁ ਜੋਗਿੰਦ੍ਰਾ ਮੁੰਦ੍ਰਾ ਝੋਲੀ ਖਿੰਬਾ ॥

ਬਾਰਹ ਅੰਤਰਿ ਏਕੁ ਸਰੋਵਰੁ ਖਟੁ ਦਰਸਨ ਇਕ ਪੰਥਾ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੮, ੮੩੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਤੁਸੀਂ) ਜੋਗੀਰਾਜ ਦੇ ਮੱਤ ਦਾ ਵੇਸ ਮੁੰਦਰਾਂ, ਝੋਲੀ



ਸਰੋਵਰ

੧੭੫

ਸਰੋਵਰ

ਅਤੇ ਖਿੰਬਾ ਧਾਰਨ ਕਰੇ। (ਤਿਆਗੀ ਸਾਧੂਆਂ ਦੀਆਂ) ਛੇ ਸੰਪ੍ਰਦਾਵਾਂ ਦੇ ਬਾਰਾਂ ਵਿਰਕਿਆਂ ਵਿਚੋਂ (ਸਾਡੇ) ਇਕ (ਉਤਮ) ਪੰਥ ਦਾ ਧਾਰਨ ਕਰੋ।  
ਦਰਸਨ- ਮੱਤ। ਭੇਖ- ਵੇਸ। ਜੋਗਿੰਦ੍ਰਾ- ਜੋਗੀਰਾਜ ਦਾ। ਖਿੰਬਾ- ਗੋਦਤੀ।  
ਬਾਰਹ- ਬਾਰਾਂ। ਖਟ ਦਰਸਨ- ਛੇ ਸੰਪ੍ਰਦਾਵਾਂ।  
[ਵੇਖੋ ੧੦੨੯]

ਸਰੋਵਰ : ਯਾਦ ਰਖੋ।

੧੦੩੮

ਤਬ ਲਗੁ ਪੁਨੀ ਤਿਸੈ ਸਰੋਵਰੁ ਜਬ ਲਗੁ ਘਟ ਮਹਿ ਸਾਸਾ ॥

ਜੇ ਘਟੁ ਜਾਇ ਤ ਭਾਉ ਨ ਜਾਸੀ ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਨ ਨਿਵਾਸਾ ॥ ੨ ॥

ਸੂਹੀ, ਕਬੀਰ, ੪, ਸਫਾ ੭੯੩

ਅਰਥ : ਹੇ ਪੁਨੀ ! ਜਦੋਂ ਤਕ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਸਵਾਸ (ਚਲਦਾ) ਹੈ, ਤਦੋਂ ਤਕ ਉਸ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਨੂੰ ਯਾਦ ਰਖੋ। (ਇਹ ਪ੍ਰੇਮ ਉਸ ਸੀਮਾ ਤਕ ਵਧਾਓ ਕਿ) ਜੇ ਸਰੀਰ ਚਲਾ ਵੀ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ) ਪਿਆਰ ਨਾ ਘਟੇ ਅਤੇ (ਸੁਰਤਿ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਟਿਕੀ ਰਹੇ।

ਤਬ ਲਗੁ- ਤਦੋਂ ਤਕ। ਪੁਨੀ- ਹੇ ਪੁਨੀ। ਜਬ ਲਗੁ- ਜਦੋਂ ਤਕ। ਘਟ ਮਹਿ- ਸਰੀਰ ਵਿਚ। ਸਾਸਾ- ਸਵਾਸ। ਭਾਉ- ਪਿਆਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੨੯]

ਸਰੋਵਣੇ : ਪੂਜਣੇ।

੧੦੩੯

ਸੰਤ ਜਨਹੁ ਸੁਣਿ ਭਾਈਹੋ ਛੁਟਨੁ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ॥

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਣ ਸਰੋਵਣੇ ਤੀਰਥ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਉ ॥

ਆਗੈ ਦਰਗਹਿ ਮੰਨੀਅਹਿ ਮਿਲੈ ਨਿਬਾਣੇ ਬਾਉ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ੧੦੦, ਸਫਾ ੫੨

ਅਰਥ : ਹੇ ਸੰਤ ਜਨੋ ! ਹੇ ਭਰਾਓ ! ਸੁਣੋ ! ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦਾ ਨਾਮ (ਜਪਣ) ਨਾਲ ਹੀ ਛੁਟਕਾਰਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨ ਪੂਜਣੇ ਅਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ (ਜਪਣਾ ਹੀ ਅਸਲ) ਤੀਰਥ ਹੈ। (ਅਜਿਹਾ ਕਰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਮਨੁੱਖਾਂ ਨੂੰ) ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਅੰਦਰ ਆਦਰ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਿਆਸਰੇ ਨੂੰ ਆਸਰਾ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।

ਸੰਤ ਜਨਹੁ- ਹੇ ਸੰਤ ਜਨੋ। ਸੁਣਿ- ਸੁਣੋ। ਭਾਈਹੋ- ਹੇ ਭਰਾਓ। ਛੁਟਨੁ- ਛੁਟਕਾਰਾ, ਮੁਕਤੀ। ਦਰਗਹਿ ਮੰਨੀਅਹਿ- ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਆਦਰ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਨਿਬਾਣੇ- ਨਿਆਸਰੇ ਨੂੰ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੨੯]

ਸਰੋਵਤ : ਧਿਆਨ ਕੀਤਿਆਂ, ਸਿਮਰਦਿਆਂ।

੧੦੪੦

ਗੁਰ ਚਰਣ ਸਰੋਵਤ ਦੁਖੁ ਗਇਆ ॥ ਪਾਕਬੂਹਮਿ ਪ੍ਰਭਿ ਕਰੀ ਮਇਆ ॥

ਸਰਬ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰਨ ਕਾਮ ॥ ਜਪਿ ਜੀਵੈ ਨਾਨਕੁ ਰਾਮ ਨਾਮ ॥ ੧ ॥

ਬਸੰਤ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੩, ਸਫਾ ੧੧੮੩

ਅਰਥ : ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਕੀਤਿਆਂ ਦੁਖ ਦੂਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਸਰੋਵਤ ਪ੍ਰਭੁ ਨੇ ਮਿਹਰ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਸਾਰੇ (ਚਿਤਵੇ ਹੋਏ) ਮਨੋਰਥ ਅਤੇ

ਕੰਮ ਪੂਰੇ ਹੋ ਗਏ। ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਕਰਤਾਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ ਨਾਨਕ (ਆਤਮਿਕ ਜੀਵਨ) ਜੀ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਮਇਆ- ਕ੍ਰਿਪਾ, ਮਿਹਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੨੯]

ਸਰੋਵਦੇ : ਸਿਮਰਦੇ, ਮਨ ਲਾਉਂਦੇ।

੧੦੪੧

ਸੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਾ ਸੇਵਾ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਫਲ ਹੈ

ਜਿਸ ਤੇ ਪਾਈਐ ਪਰਮ ਨਿਧਾਨੁ ॥

ਜੇ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਸਾਕਤ ਕਾਮਨਾ ਅਰਥਿ ਦੁਰਗੰਧ ਸਰੋਵਦੇ

ਸੇ ਨਿਹਫਲ ਸਭੁ ਅਗਿਆਨੁ ॥ ੨ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੪, ੧੧, ਸਫਾ ੭੩੪

ਅਰਥ : ਉਹ ਸਤਿਗੁਰੂ ਅਤੇ ਉਸ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਫਲਦਾਇਕ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਸਰਬੋਤਮ ਧਨ ਪਾਈਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਅਸਲ ਸਤਿਗੁਰੂ ਉਹ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਨਾਮ ਧਨ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅਸਲ ਸੇਵਾ ਉਹ ਹੈ ਜੋ ਨਾਮ-ਧਨ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਦੇ ਮਨੋਰਥ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ)। ਜੋ ਮਨੁੱਖ ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵ ਵਿਚ (ਪਦਰਾਬਕ) ਖਾਹਿਸ਼ਾਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਵਾਸਤੇ ਗੰਦੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਵਿਚ ਮਨ ਲਾਉਂਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਸਾਰੇ (ਕੰਮ) ਅਗਿਆਨ ਵਿਚ ਕਰਨ ਕਰ ਕੇ ਅਸਫਲ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਦੂਜੈ ਭਾਇ- ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵ ਵਿਚ। ਸਾਕਤ- ਸ਼ਕਤੀ-ਪੂਜ, ਮਨਮੁਖ। ਕਾਮਨਾ ਅਰਥਿ- ਖਾਹਿਸ਼ਾਂ ਵਾਸਤੇ। ਦੁਰਗੰਧ- ਗੰਦੀਆਂ-ਚੀਜ਼ਾਂ (ਪਰਤਨ, ਪਰਧਨ ਆਦਿ)। ਨਿਹਫਲ- ਅਸਫਲ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੨੯]

ਸਰੋਵਿਆ : ਸਿਮਰਿਆ ਹੈ।

੧੦੪੨

ਲਾਹਾ ਜਗ ਮਹਿ ਸੇ ਖਟਹਿ ਜਿਨ ਹਰਿ ਧਨੁ ਰਾਸਿ ॥

ਦੁਤੀਆ ਭਾਉ ਨ ਜਾਣਨੀ ਸਚੇ ਦੀ ਆਸ ॥

ਨਿਹਚਲੁ ਏਕੁ ਸਰੋਵਿਆ ਹੋਰੁ ਸਭ ਵਿਣਾਸੁ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੫, ਸਫਾ ੩੨੧

ਅਰਥ : ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਉਹ ਮਨੁੱਖ ਲਾਭ ਕਮਾਂਦੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਨਾਮ-ਧਨ ਦੀ ਪੂੰਜੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕੇਵਲ) ਸਤਿ-ਸਰੂਪ ਦੀ ਆਸ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤੋਂ ਛੁਟ) ਕਿਸੇ ਦੂਜੇ ਦੇ ਮੋਹ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦੇ। (ਉਨ੍ਹਾਂ) ਇਕੋ ਅਟਲ (ਹਰੀ) ਨੂੰ ਸਿਮਰਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਭ ਕੁਝ ਬਿਨਸਨਹਾਰ ਸਮਝਦੇ ਹਨ।

ਲਾਹਾ- ਲਾਭ। ਖਟਹਿ- ਕਮਾਂਦੇ ਹਨ। ਰਾਸਿ- ਪੂੰਜੀ। ਦੁਤੀਆ ਭਾਉ- ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵਨਾ, ਦੂਜੀ ਹਸਤੀ ਦਾ ਪਿਆਰ। ਨਿਹਚਲੁ- ਅਟਲ। ਵਿਣਾਸੁ- ਬਿਨਸਨਹਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੨੯]

ਸਰੋਵਿਹੁ : ਯਾਦ ਕਰੋ।

੧੦੪੩



ਸਲੋਕ ਮ: ੩ ॥ ਨਾਨਕ ਸੇ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿਸੁ ਵਸਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੋਇ ॥  
ਤਿਸੇ ਸਰੋਵੀਹੁ ਪ੍ਰਾਣੀਹੋ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥...੧ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੮, ਸਫਾ ੧੨੮੧

ਅਰਥ : ਹੇ ਪ੍ਰਾਣੀਓ ! ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਸ ਦੀ ਉਸਤਤ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਸਭ ਕੁਝ ਅਧੀਨ ਹੈ। ਉਸ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰੋ ਕਿਉਂਕਿ ਉਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਦੂਜਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੦੨੯]

ਸਰੋਵੀ : ਸਿਮਰਦਾ ਹਾਂ।

੧੦੪੪

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਭਰਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ਸਭ ਥਾਈ ॥

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਘਰ ਹੀ ਮਹਿ ਪਾਈ ॥

ਸਦਾ ਸਰੋਵੀ ਇਕ ਮਨਿ ਧਿਆਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥ ੧ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੩, ੨੮, ਸਫਾ ੧੨੬

ਅਰਥ : ਮੇਰਾ ਪਰਮੇਸਰ ਸਭ ਥਾਈਂ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵਿਆਪਕ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ (ਉਸ ਨੂੰ ਮੈਂ) ਘਰ ਵਿਚੋਂ ਹੀ ਪਾ ਲਿਆ ਹੈ। (ਮੈਂ ਉਸ ਨੂੰ) ਸਦਾ ਸਿਮਰਦਾ ਹਾਂ, ਇਕ ਚਿੱਤ ਹੋ ਕੇ ਆਰਾਧਦਾ ਹਾਂ। ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ ਹੀ ਮੈਂ ਸੱਚ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋਈਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੦੨੯]

ਸਰੋਵੀਅਹਿ : ਸੇਵਾ ਕੀਤਿਆਂ।

੧੦੪੫

ਸਚੇ ਚਰਣ ਸਰੋਵੀਅਹਿ ਭਾਈ ਕ੍ਰਮੁ ਭਉ ਹੋਵੈ ਨਾਸੁ ॥

ਮਿਲਿ ਸੰਤ ਸਭਾ ਮਨੁ ਮਾਂਜੀਐ ਭਾਈ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥.....੩॥

ਸੋਰਠਿ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੬੩੯

ਅਰਥ : ਹੇ ਭਾਈ ! ਅਟਲ ਕਰਤਾਰ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤਿਆਂ ਅਗਿਆਨ ਅਤੇ ਡਰ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਮਨ ਨੂੰ (ਨਾਮ-ਜਪ ਰਾਹੀਂ) ਪਵਿੱਤਰ ਕਰ ਲਈਏ ਤਾਂ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਨਾਮ ਵਿਚ ਵਾਸਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੦੨੯]

ਸਰੋਵੀਐ : ਸੇਵਾ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ

੧੦੪੬

(ਅਰਥਾਤ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ)।

ਸੇ ਹਰਿ ਸਦਾ ਸਰੋਵੀਐ ਜਿਸੁ ਕਰਤ ਨ ਲਾਗੈ ਵਾਰ ॥

ਆਡਾਣੇ ਆਕਾਸ਼ ਕਰਿ ਖਿਨ ਮਹਿ ਢਾਹਿ ਉਸਾਰਣਹਾਰ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੬, ਸਫਾ ੧੨੮੦

ਅਰਥ : ਉਸ ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ ਦੀ ਸਦਾ ਸੇਵਾ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਉਸ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ) ਜਿਸ ਨੂੰ (ਸ੍ਰਿਸਟੀ ਦੀ) ਰਚਨਾ ਕਰਦਿਆਂ ਦੇਰ ਨਹੀਂ ਲਗਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਤਣੇ ਹੋਏ (ਵਿਸ਼ਾਲ) ਆਕਾਸ਼ ਨੂੰ ਬਣਾ ਕੇ ਪਲਾਂ ਵਿਚ ਨਸ਼ਟ ਕਰ ਕੇ (ਮੁੜ) ਬਣਾਉਣ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੨੯]

ਸਰੋਵੈ : ਯਾਦ ਕਰੋ।

੧੦੪੭

ਲਬਿ ਲੋਭਿ ਮੁਹਤਾਜਿ ਵਿਗੁਣੇ ਇਬ ਤਬ ਫਿਰਿ ਪਛਤਾਈ ॥

ਏਕੁ ਸਰੋਵੈ ਤਾ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਪਾਵੈ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਰਹਾਈ ॥

ਰਾਮ. (ਓਅੰ.), ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੮੩੦

ਅਰਥ : ਲੋਭ ਅਤੇ ਲਾਲਚ ਕਾਰਨ ਪਰਾਏ-ਆਸਰਿਆਂ ਵਿਚ ਖੁਆਰ ਹੋ ਕੇ (ਵਿਅਕਤੀ) ਮੁੜ-ਮੁੜ ਪਛਤਾਉਂਦਾ ਹੈ। (ਜੇ ਉਹ) ਇਕ ਪ੍ਰਭੂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰੇ ਤਾਂ ਉਦੀ ਅਵਸਥਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਸ ਦਾ) ਜੰਮਣ-ਮਰਨ ਮੁਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਲਬਿ- ਚਸਕੋ। ਮੁਹਤਾਜਿ- ਪਰਾਏ ਆਸਰੇ। ਵਿਗੁਣੇ- ਖੁਆਰ ਹੋ ਕੇ। ਇਬ ਤਬ- ਹੁਣ ਅਤੇ ਉਦੋਂ (ਅਰਥਾਤ ਮੁੜ-ਮੁੜ)।

[ਵੇਖੋ ੧੦੨੯]

ਸਰੈ : ਨਿਭੇ, ਸਰ ਸਕੋ।

੧੦੪੮

ਮੋਹਿ ਮਛਲੀ ਤੁਮ ਨੀਰੁ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਕਿਉ ਸਰੈ ॥

ਮੋਹਿ ਚਾਤ੍ਰਕੁ ਤੁਮ ਬੂੰਦੁ ਤ੍ਰਿਪਤਉ ਮੁਖਿ ਪਰੈ ॥...੪ ॥

ਬਿਲਾ. (ਛੰਤੁ), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੮੪੭

ਅਰਥ : (ਹੇ ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ ! ) ਮੈਂ ਮੱਛੀ ਹਾਂ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਪਾਣੀ ਹੋ, ਤੁਹਾਡੇ ਬਿਨਾ (ਮੇਰਾ) ਕਿਵੇਂ ਸਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ? ਮੈਂ ਪੀਪੀ ਹਾਂ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ (ਉਹ) ਸ੍ਰਾਂਤੀ-ਬੂੰਦ ਹੋ, ਜਿਸ ਦੇ ਮੂੰਹ ਵਿਚ ਪੈਣ ਨਾਲ ਹੀ (ਮੈਂ) ਤ੍ਰਿਪਤ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹਾਂ।

ਮੋਹਿ- ਮੈਂ। ਨੀਰ- ਜਲ। ਕਿਉ- ਕਿਵੇਂ। ਚਾਤ੍ਰਕ- ਪੀਪੀ। ਤ੍ਰਿਪਤਉ- ਤ੍ਰਿਪਤ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹਾਂ। ਮੁਖਿ ਪਰੈ- ਮੂੰਹ ਵਿਚ ਪੈਣ ਨਾਲ।

[ਵੇਖੋ ੬੮੧]

ਸਰੈ : ਗੁਜਾਰਾ ਹੁੰਦਾ।

੧੦੪੯

ਮ: ੪ ॥ ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਬਿਨੁ ਘੜੀ ਨ ਜੀਵਣਾ ਵਿਸਰੇ ਸਰੈ ਨ ਬਿੰਦੁ ॥

ਤਿਸੁ ਸਿਉ ਕਿਉ ਮਨ ਰੂਸੀਐ ਜਿਸਹਿ ਹਮਾਰੀ ਚਿੰਦੁ ॥ ੨ ॥

ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੩੪, ਸਫਾ ੧੨੫੦

ਅਰਥ : ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜਿਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਇਕ ਘੜੀ ਵੀ ਨਹੀਂ ਜੀਵਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਅਤੇ (ਜਿਸ ਦੇ) ਵਿਸਾਰਨ ਨਾਲ ਗੁਜਾਰਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਹੇ ਮਨ ! ਉਸ ਨਾਲ ਕਿਉਂ ਰੋਸ ਕਰੀਏ ? ਜਿਸ ਨੂੰ ਸਾਡੀ ਚਿੰਤਾ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।

ਬਿੰਦੁ- ਰਤਾ ਵੀ, ਪਲ ਵੀ। ਰੂਸੀਐ- ਰੁੱਸੀਏ, ਰੋਸ ਕਰੀਏ। ਚਿੰਦੁ- ਚਿੰਤਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੮੧]

**ਸਰੈ** : ਸਰਅ, ਇਸਲਾਮਿਕ ਧਾਰਮਿਕਤਾ। ੧੦੫੦  
 ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥ ਸਰੈ ਸਰੀਅਤਿ ਕਰਹਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥  
 ਬਿਨੁ ਬੂਝੈ ਕੈਸੇ ਪਾਵਹਿ ਪਾਰੁ ॥...੧ ॥  
 ਸਿਰੀ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੪, ਸਫਾ ੮੪  
 ਵੇਖੋ 'ਸਰੀਅਤਿ' IV-੯੬੨

[ਵੇਖੋ ੮੨੦]

**ਸਰੈ (ਹਾਂ)** : ਗੁਜ਼ਾਰਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ੧੦੫੧  
 ਨਿਮਖ ਨ ਵੀਸਰੈ ਹਾਂ ॥  
 ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਕਿਉ ਸਰੈ ਹਾਂ ॥...੨ ॥  
 ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੬੧, ਸਫਾ ੪੧੦  
**ਅਰਥ** : ਪਲ ਭਰ ਲਈ ਵੀ (ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ) ਨਹੀਂ ਭੁਲਣਾ ਚਾਹੀਦਾ।  
 ਉਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਕਿਵੇਂ ਗੁਜ਼ਾਰਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ?  
 [ਵੇਖੋ ੬੮੧]

**ਸਰੋਤ** : ਸਰੋਦ, ਸੁਰ, ਨਾਦ। ੧੦੫੨  
 ਸਨਮੁਖ ਸਹਿ ਬਾਨ ਸਨਮੁਖ ਸਹਿ ਬਾਨ ਹੋ  
 ਮ੍ਰਿਗ ਅਰਪੇ ਮਨ ਤਨ ਪੂਨ ਹੋ ਓਹੁ ਬੋਧਿਓ ਸਰਜ ਸਰੋਤ ॥...੨॥  
 ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੪, ਸਫਾ ੪੬੨  
**ਅਰਥ** : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਆਤਮਿਕ ਆਨੰਦ ਦੇਣ ਵਾਲਾ (ਘੰਟਾਹੋੜੇ ਦਾ)  
 ਨਾਦ (ਸੁਣਨ) ਵਾਸਤੇ ਹਿਰਨ ਸਨਮੁਖ ਹੋ ਕੇ (ਸ਼ਿਕਾਰੀ ਦਾ) ਤੀਰ ਸਹਿੰਦਾ  
 ਹੈ। ਉਹ ਆਪਣੀ ਜਿੰਦ, ਸਰੀਰ ਅਤੇ ਮਨ ਸਭ ਕੁਝ ਕੁਰਬਾਨ ਕਰਦਿਆਂ  
 ਸਨਮੁਖ ਤੀਰ ਖਾ ਕੇ ਵਿੰਨ੍ਹਿਆਂ ਜਾਂਦਾ ਹੈ (ਪਰ ਨਾਦ ਦੀ ਪ੍ਰੀਤ ਤੋਂ ਬੇਮੁਖ  
 ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ)।  
 [ਸੰਸ. ਬ੍ਰੁਤ (ਸਰੂਤ) ਬ੍ਰੁ+ਕ੍ਤ : ਸੁਣਿਆ ਹੋਇਆ, ਕੰਨਾਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ;  
 ਪ੍ਰਸਿੱਧ, ਵਿਖਿਆਤ।  
 ਬ੍ਰੁਜਸ੍ (ਸਰੂਤਮ) : ਸੁਣਨ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ।  
 ਪ੍ਰਾ. ਸੁਭ (ਸੁਅ) : ਸਬਦ, ਧੁਨੀ, ਆਵਾਜ਼।  
 ਫਾ. ਸਰੂਦ : ਸਰੋਦ, ਰਾਗ, ਨਾਦ, ਨਗਮਾ, ਗੀਤ।]

**ਸ਼ੋਤ** : ਸੁਣਨ ਨਾਲ। ੧੦੫੩  
 ਜੀਭ ਰਸਾਇਣਿ ਸਾਚੈ ਰਾਤੀ ॥ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੰਗੀ ਭਉ ਨ ਭਰਾਤੀ ॥  
 ਸੁਵਣ ਸ਼ੋਤ ਰਜੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਈ ਹੋ ॥ ੧੪ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੧੦੨੩  
**ਅਰਥ** : (ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ) ਜੀਭ ਰਸਾਂ ਦੇ ਘਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਦਾ ਨਾਮ  
 ਜਪਣ) ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੈ, ਉਸ ਦਾ ਸਾਥੀ ਪਰਮਾਤਮਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਫਿਰ ਉਸ ਨੂੰ  
 ਨਾ ਭਰ ਪੌਹਦਾ ਹੈ, ਨਾ ਅਗਿਆਨ। (ਉਸ ਦੇ) ਕੰਨ ਗੁਰਬਾਣੀ ਸੁਣਨ ਨਾਲ  
 ਤ੍ਰਿਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਉਸ ਦੀ) ਜੋਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਜੋਤਿ ਵਿਚ ਟਿਕੀ  
 ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।

ਰਸਾਇਣਿ- ਰਸਾਂ ਦਾ ਘਰ। ਰਾਤੀ- ਰੰਗੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਲੀਨ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।  
 ਸੰਗੀ- ਸਾਥੀ। ਭਉ- ਭਰ। ਭਰਾਤੀ- ਭਰਮ, ਅਗਿਆਨ। ਸੁਵਣ- ਕੰਨ।  
 ਸ਼ੋਤ- ਸੁਣ ਕੇ।  
 [ਵੇਖੋ ੧੦੫੨]

**ਸ਼ੋਤਾ** : ਸੁਣਨ ਵਾਲਾ। ੧੦੫੪  
 ਜਨਮ ਮਰਣ ਰਹੰਤ ਸ਼ੋਤਾ ਸੁਖ ਸਮੂਹ ਅਮੋਘ ਦਰਸਨਹ ॥  
 ਸਰਣਿ ਜੋਗੰ ਸੰਤ ਪ੍ਰਿਅ ਨਾਨਕ ਸੇ ਭਗਵਾਨ ਖੋਮੰ ਕਰੋਤਿ ॥  
 ਸਲੋਕ (ਸਰਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੯, ਸਫਾ ੧੩੫੫

**ਅਰਥ** : (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ) ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਦੇ ਜਨਮ ਅਤੇ ਮਰਨ ਦਾ  
 ਚੱਕਰ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਸਫਲ ਦਰਸ਼ਨ ਸਾਰੇ ਸੁਖ  
 ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਉਹ ਭਗਵਾਨ (ਜੋ) ਸ਼ਰਨ ਪ੍ਰਦਾਨ  
 ਕਰਨ ਦੇ ਸਮਰਥ ਅਤੇ ਸੰਤਾਂ ਦਾ ਪਿਆਰਾ ਹੈ, (ਉਹ ਸਭ ਨੂੰ) ਸੁਖ-ਚੈਨ  
 ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।  
 ਰਹੰਤ- ਰੁਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸਮੂਹ- ਸਾਰੇ। ਅਮੋਘ-  
 ਸਫਲ। ਦਰਸਨਹ- ਦਰਸ਼ਨ। ਸਰਣਿ ਜੋਗੰ- ਸ਼ਰਨ ਦੇਣ ਦੇ ਸਮਰਥ। ਸੰਤ  
 ਪ੍ਰਿਅ- ਸੰਤਾਂ ਦਾ ਪਿਆਰਾ। ਖੋਮੰ- ਸੁਖ-ਚੈਨ। ਕਰੋਤਿ- ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।  
 [ਸੰਸ. ਬ੍ਰੁਤ (ਸਰੂਤਰ੍) ਬ੍ਰੁ+ਕ੍ਤ : ਸੁਣਨ ਵਾਲਾ ; ਸਿਖਿਆਰਥੀ।  
 ਪ੍ਰਾ. ਸ਼ੋਤ (ਸੋਏ) : ਸੁਣਨ ਵਾਲਾ।  
 ਅਪ. ਸ਼ੋਧਾਰ (ਸੋਧਾਰ) : ਸੁਣਨ ਵਾਲਾ (ਸਿਖਿਆਰਥੀ)।]

**ਸਰੋਤਿ** : ਸੁਣਨਾ। ੧੦੫੫  
 ਦੁਰਮਤਿ ਬਿਨਸੈ ਕਿਆ ਕਹਿ ਰੋਤਿ ॥  
 ਜਨਮਿ ਮੂਏ ਬਿਨੁ ਭਗਤਿ ਸਰੋਤਿ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੪੧੩  
**ਅਰਥ** : ਬੁਰੀ ਮੌਤ ਕਾਰਨ (ਸੰਸਾਰ) ਮਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਕੀ ਕਹਿ ਕੇ ਕੋਈ  
 ਰੋਵੇ ? (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ) ਭਗਤੀ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾ ਅਤੇ (ਕੀਰਤੀ) ਸੁਣੇ ਬਿਨਾ  
 (ਮਨਮੁਖ) ਜਨਮ-ਮਰਨ ਦੇ ਗੋਤ ਵਿਚ ਪਏ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।  
 ਦੁਰਮਤਿ- ਬੁਰੀ ਮੌਤ। ਬਿਨਸੈ- ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਕਿਆ- ਕੀ।  
 ਜਨਮਿ- ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਹੀ। ਮੂਏ- ਮਰ ਗਏ।  
 [ਸੰਸ. ਬ੍ਰੁਤਿ: (ਸਰੂਤਿ:) ਬ੍ਰੁ+ਕ੍ਤਿ : ਸੁਣਨਾ, ਕੰਨ ; ਵਿਵਰਣ ;  
 ਅਫਵਾਹ, ਸਮਾਚਾਰ।  
 ਪ੍ਰਾ. ਸੁਭ (ਸੁਇ) : ਸੁਣਨਾ, ਸੁਣਨ ; ਕੰਨ ; ਸਿਧਾਂਤ।]

**ਸਰੋਤਿ** : ਸਿਖਿਆ। ੧੦੫੬  
 ਬੇਦੁ ਪੁਕਾਰੈ ਭਗਤਿ ਸਰੋਤਿ ॥ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਮਾਨੈ ਵੇਖੈ ਜੋਤਿ ॥ ੬ ॥

ਬਿਲਾ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੮੩੧  
**ਅਰਥ** : ਵੇਦ (ਆਦਿ ਧਰਮ-ਗ੍ਰੰਥ ਪੁਕਾਰ-) ਪੁਕਾਰ ਕੇ ਭਗਤੀ ਦੀ  
 ਸਿਖਿਆ ਦੇਂਦੇ ਹਨ। ਜੋ (ਇਹ ਸਿਖਿਆ) ਸੁਣ-ਸੁਣ ਕੇ ਮੰਨ ਲੈਂਦਾ ਹੈ,

(ਉਹ) ਪਰਮ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਨੂੰ ਵੇਖ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੦੫੫]

**ਸ਼੍ਰੋਤਿ :** ਸੁਣਨਾ।

੧੦੫੭

ਪਰਨਿੰਦਾ ਨਹ ਸ਼੍ਰੋਤਿ ਸੁਣਨ ਆਪੁ ਤ੍ਰਿਗਿ ਸਗਲ ਚੇਣੁਕਹ ॥

ਖਟ ਲਖੁਣ ਪੂਰਨ ਪੁਰਖਹ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਸਾਧ ਸ੍ਰਜਨਹ ॥ ੪੦ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪੦, ਸਫਾ ੧੩੫੭

ਅਰਥ : ਪਰਾਈ ਨਿੰਦਾ ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ ਨਾ ਸੁਣਨਾ ਅਤੇ ਆਪਣੇਪਨ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਨੂੰ ਤਿਆਗ ਕੇ ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ ਚਰਨ-ਧੂੜ ਬਣਨਾ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਪੂਰਨ ਪੁਰਖਾਂ ਦੇ (ਇਹ) ਛੇ ਲੱਛਣ ਹਨ, (ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੱਛਣਾਂ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦਾ) ਨਾਮ ਹੀ ਸਾਧੂ ਅਤੇ ਗੁਰਮੁਖ-ਜਨ ਹੈ। ਪਰਨਿੰਦਾ- ਪਰਾਈ ਨਿੰਦਾ। ਸੁਣਨ- ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ। ਆਪੁ- ਆਪਣੇਪਨ ਦੀ ਭਾਵਨਾ। ਤ੍ਰਿਗਿ- ਤਿਆਗ ਕੇ। ਸਗਲ- ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ। ਚੇਣੁਕਹ- ਚਰਨ-ਧੂੜ। ਖਟ- ਛੇ। ਲਖੁਣ- ਲੱਛਣ। ਪੁਰਖਹ- ਪੁਰਖਾਂ ਦੇ। ਸ੍ਰਜਨਹ- ਸੱਜਣ ਪੁਰਖ, ਗੁਰਮੁਖ।

ਭਾਵ : ਭਲੇ ਪੁਰਖਾਂ ਦੇ ਛੇ ਗੁਣ ਜੋ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ ਗਿਣਾਏ ਹਨ, ਉਹ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਨ-

੧. ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨਾ।
੨. ਦੁਖ-ਸੁਖ ਨੂੰ ਬਰਾਬਰ ਜਾਨਣਾ।
੩. ਸਭ ਪ੍ਰਤੀ ਦਇਆ-ਭਾਵ ਰੱਖਣਾ।
੪. ਕੀਰਤਨ ਨੂੰ ਜੀਵਨ-ਆਧਾਰ ਮੰਨਣਾ।
੫. ਵੈਰੀ-ਮੀਤ ਨੂੰ ਗਿਆਨ ਦਾ ਇਕੋ ਜਿਹਾ ਉਪਦੇਸ਼ ਕਰਨਾ।
੬. ਪਰਾਈ ਨਿੰਦਾ ਨਾ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਨਾ ਸੁਣਨਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੫੫]

**ਸਰੋਤੇ :** ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ, ਸ਼੍ਰੋਤੇ।

੧੦੫੮

ਅਨਿਕ ਸਰੋਤੇ ਸੁਨਹਿ ਨਿਧਾਨ ॥ ਸਰਬ ਜੀਅ ਪੂਰਨ ਭਗਵਾਨ ॥ ੬ ॥

ਸਾਰੰਗ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੭, ਸਫਾ ੧੨੩੬

ਅਰਥ : (ਉਸ) ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਖਜ਼ਾਨੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਸਿਫਤ) ਅਨੇਕਾਂ ਸ਼੍ਰੋਤੇ (ਸੁਣਦੇ) ਹਨ। ਉਹ ਭਗਵਾਨ ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਹੈ।

ਅਨਿਕ- ਅਨੇਕਾਂ। ਨਿਧਾਨ- ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਖਜ਼ਾਨਾ। ਪੂਰਨ- ਵਿਆਪਕ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੫੪]

**ਸ਼੍ਰੋਤੇ :** (ਗੁਰ-ਉਪਦੇਸ਼ ਦੇ) ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ।

੧੦੫੯

ਮਿਰਤਕ ਕਉ ਪਾਇਓ ਤਨਿ ਸਾਸਾ ਬਿਛਰਤ ਆਨਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥

ਪਸੁ ਪਰੇਤ ਮੁਗਧ ਭਏ ਸ਼੍ਰੋਤੇ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਮੁਖਿ ਗਾਇਆ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੧, ਸਫਾ ੬੧੪

ਅਰਥ : (ਸਮਰਥ ਗੁਰੂ ਨੇ) ਮੁਰਦੇ ਦੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਸਾਹ ਪਾ ਦਿੱਤਾ (ਅਰਥਾਤ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਨਾਮ ਨਾਲ ਜੋੜ ਦਿੱਤਾ) ਅਤੇ (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਮ-

ਦਾਨ ਦੇ ਕੇ) ਵਿਛੜੇ ਹੋਏ (ਪ੍ਰਾਣੀ ਨੂੰ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨਾਲ) ਮਿਲਾ ਦਿੱਤਾ। (ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ) ਪਸ਼ੂਆਂ ਵਰਗੇ ਮਹਾ-ਮੂਰਖ (ਮਨੁੱਖ), ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਜੀਵਨ ਭੂਤਾਂ ਵਰਗਾ ਸੀ, ਉਹ (ਗੁਰ-ਉਪਦੇਸ਼ ਦੇ) ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਹੋ ਗਏ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣੇ) ਮੂੰਹ ਨਾਲ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਦਾ ਗਾਇਨ ਕੀਤਾ।

ਮਿਰਤਕ- ਮਰਿਆ ਹੋਇਆ, ਮੁਰਦਾ। ਸਾਸਾ- ਸਵਾਸ, ਸਾਹ। ਬਿਛਰਤ- (ਪ੍ਰਭੂ ਤੋਂ) ਵਿਛੜਿਆ ਹੋਇਆ। ਪਰੇਤ- ਭੂਤ। ਮੁਗਧ- ਮਹਾ-ਮੂਰਖ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੫੪]

**ਸਰੋਵਰੰ :** ਸਰੋਵਰ, ਸਮੁੰਦਰ।

੧੦੬੦

ਜੇਨ ਕਲਾ ਮਾਤ ਗਰਭ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੰ ਨਹ ਛੇਦੰਤ ਜਠਰ ਰੋਗਣਹ ॥

ਤੇਨ ਕਲਾ ਅਸਬੰਭੰ ਸਰੋਵਰੰ

ਨਾਨਕ ਨਹ ਛਿਜੰਤਿ ਤਰੰਗ ਤੋਯਣਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪੜ, ਸਫਾ ੧੩੫੯

ਅਰਥ : ਜਿਸ (ਕਰਤਾਰ) ਨੇ (ਆਪਣੀ) ਸ਼ਕਤੀ ਨਾਲ (ਪ੍ਰਾਣੀ ਦੀ) ਮਾਤਾ ਦੇ ਪੇਟ ਵਿਚ ਪਾਲਣਾ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਗਰਭ-ਅਗਨੀ ਰੂਪ ਰੋਗ ਨਾਲ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਨਹੀਂ ਹੋਣ ਦਿੱਤਾ, ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਸ ਨੇ (ਹੀ ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੇ) ਸਮੁੰਦਰ ਨੂੰ ਰੋਕਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ (ਇਸ ਸਮੁੰਦਰ ਦੇ) ਪਾਣੀ ਦੀਆਂ ਲਹਿਰਾਂ (ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਨਸ਼ਟ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੀਆਂ।

ਜੇਨ- ਜਿਸ ਨੇ। ਕਲਾ- ਸ਼ਕਤੀ। ਨਹ ਛੇਦੰਤ- ਨਸ਼ਟ ਨਹੀਂ ਹੋਣ ਦਿੱਤਾ। ਜਠਰ- ਗਰਭ-ਅਗਨੀ। ਰੋਗਣਹ- ਰੋਗ। ਤੇਨ- ਉਸ ਨੇ। ਅਸਬੰਭੰ- ਰੋਕਿਆ ਹੈ। ਨਹ ਛਿਜੰਤਿ- ਨਸ਼ਟ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀਆਂ। ਤਰੰਗ- ਲਹਿਰਾਂ। ਤੋਯਣਹ- ਪਾਣੀ।

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰੋਵਰ :** ਤਾਲਾਬ, ਤਲਾਉ।

੧੦੬੧

ਸਰੀਰ ਸਰੋਵਰ ਭੀਤਰੇ ਆਛੈ ਕਮਲ ਅਨੂਪ ॥

ਪਰਮ ਜੋਤਿ ਪੁਰਖੋਤਮੇ ਜਾ ਕੈ ਰੇਖ ਨ ਰੂਪ ॥੧॥

ਬਿਲਾ., ਕਬੀਰ, ੧੦, ਸਫਾ ੮੫੭

ਅਰਥ : ਸਰੀਰ ਰੂਪੀ ਤਲਾਉ ਵਿਚ ਇਕ ਅਨੂਪਮ ਕਮਲ ਹੈ (ਭਾਵ ਦੁਖ-ਸੁਖ ਤੋਂ ਨਿਰਲੇਪ ਪਵਿੱਤਰ ਆਤਮਾ ਹੈ)। ਇਹ (ਆਤਮਾ) ਸਰਬ ਵਿਆਪਕ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਅਜਿਹਾ ਪਰਮ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੀ ਕੋਈ ਰੂਪ-ਰੇਖ ਨਹੀਂ ਹੈ (ਭਾਵ ਆਕਾਰ ਦੀਆਂ ਸੀਮਾਵਾਂ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੈ)।

ਭੀਤਰੇ- ਅੰਦਰ, ਵਿਚ। ਆਛੈ- ਹੈ। ਕਮਲ ਅਨੂਪ- ਅਨੂਪਮ ਕਮਲ (ਅਰਥਾਤ ਆਤਮਾ)। ਪਰਮ ਜੋਤਿ- ਪਰਮ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼। ਪੁਰਖੋਤਮੇ- ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪਰਮਾਤਮਾ ਜੋ ਸਭ ਤੋਂ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰੋਵਰ :** ਸਤਿਸੰਗ ਰੂਪ ਤਲਾਉ।

੧੦੬੨

ਸੰਤ ਸਰੋਵਰ ਨਾਵੈ ॥ ਸੋ ਜਨੁ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਵੈ ॥...੩॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੫੭, ਸਫਾ ੬੭੩

**ਅਰਥ :** (ਜੇ) ਮਨੁੱਖ ਸੰਤਾਂ ਦੇ ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੀ ਸਭਾ ਵਿਚ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)। ਉਹ ਸੇਵਕ ਉਚੀ ਆਤਮਿਕ ਅਵਸਥਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰੋਵਰ :** ਗੁਰੂ ਰੂਪ ਤਲਾਅ। ੧੦੬੩

ਜਿਸ ਕਉ ਬਿਸਰੈ ਪ੍ਰਾਨਪਤਿ ਦਾਤਾ ਸੋਈ ਗਨਹੁ ਅਭਾਗਾ ॥

ਚਰਨ ਕਮਲ ਜਾ ਕਾ ਮਨੁ ਰਾਗਿਓ ਅਮਿਅ ਸਰੋਵਰ ਪਾਗਾ ॥ ੧ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੪੭, ਸਫਾ ੬੮੨

**ਅਰਥ :** ਉਸ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਭਾਗਹੀਨ ਸਮਝੋ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਸਵਾਸ-ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਮਾਲਿਕ ਭੁੱਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਪਰ) ਜਿਸ ਦਾ ਮਨ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਚਰਨ-ਕਮਲਾਂ (ਦੀ ਪ੍ਰੀਤ) ਨਾਲ ਰੰਗਿਆ ਗਿਆ, (ਉਹ) ਨਾਮ-ਜਲ ਦੇ ਤਲਾਅ (ਅਰਥਾਤ ਗੁਰੂ) ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਪ੍ਰਾਨਪਤਿ- ਸਵਾਸਾਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ, ਪ੍ਰਭੂ। ਗਨਹੁ- ਜਮਝੋ। ਅਭਾਗਾ- ਭਾਗਹੀਣ। ਰਾਗਿਓ- ਰੰਗਿਆ ਗਿਆ। ਅਮਿਅ- ਨਾਮ-ਜਲ ਦਾ। ਪਾਗਾ- ਪਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰੋਵਰ :** ਸਮੁੰਦਰ। ੧੦੬੪

ਸੁੰਨਹੁ ਸਪਤ ਸਰੋਵਰ ਥਾਪੇ ॥ ਜਿਨਿ ਸਾਜੇ ਵੀਚਾਰੇ ਆਪੇ ॥

ਤਿਤੁ ਸਤ ਸਰਿ ਮਨੁਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਵੈ

ਫਿਰਿ ਬਾਹੁਤਿ ਜੋਨਿ ਨ ਪਾਇਦਾ ॥ ੪ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੭, ਸਫਾ ੧੦੩੭

**ਅਰਥ :** (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ) ਅਭਾਵਾਤਮਕ ਸਥਿਤੀ ਤੋਂ ਹੀ ਸੱਤ ਸਮੁੰਦਰ ਸਥਾਪਿਤ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਜਿਸ ਨੇ ਬਣਾਏ ਹਨ ਉਸ ਨੇ ਆਪ ਹੀ ਵਿਚਾਰੇ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਆਪ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮਰਯਾਦਾ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕੀਤੀ ਹੈ)। (ਸੱਤ ਸਮੁੰਦਰਾਂ ਦੇ ਸੋਮੇ) ਸਤਿਅਤਾ ਦੇ ਉਸ (ਵਿਸ਼ਾਲ) ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ (ਜਿਸ) ਗੁਰਮੁਖ ਦਾ ਮਨ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਪਰਤ ਕੇ ਜੂਨਾਂ (ਦੀ ਭਟਕਣਾ) ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ।

ਸੁੰਨਹੁ- ਅਭਾਵਾਤਮਕ ਸਥਿਤੀ ਤੋਂ। ਥਾਪੇ- ਸਥਾਪਿਤ ਕੀਤੇ। ਜਿਨਿ ਸਾਜੇ- ਜਿਸ ਨੇ ਬਣਾਏ। ਤਿਤੁ- ਉਸ। ਸਤ- ਸਤਿਅਤਾ। ਮਨੁਆ- ਮਨ। ਬਾਹੁਤਿ- ਪਰਤ ਕੇ, ਮੁੜ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰੋਵਰ :** ਸਰੀਰ। ੧੦੬੫

ਸਗਲ ਸਰੋਵਰ ਜੋਤਿ ਸਮਾਣੀ ॥ ਆਨਦ ਰੂਪ ਵਿਟਹੁ ਕੁਰਬਾਣੀ ॥ ੩ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੩੪੨

**ਅਰਥ :** ਸਾਰੇ ਸਰੀਰਾਂ ਵਿਚ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦੀ ਜੋਤਿ ਸਮਾਣੀ ਹੋਈ ਹੈ। (ਉਹ ਜੋਤਿ) ਸੁਖਦਾਈ ਰੂਪ ਵਾਲੀ ਹੈ, (ਸੋ) ਉਸ ਤੋਂ ਸਦਕੇ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰੋਵਰ (ਚਿਤ ਸਰੋਵਰ) :** ਚਿੱਤ ਰੂਪ ਸਰੋਵਰ। ੧੦੬੬

ਪਥਿਕ ਪਿਆਸ ਚਿਤ ਸਰੋਵਰ ਆਤਮ ਜਲੁ ਲੈਨ ॥

ਹਰਿ ਦਰਸ ਪ੍ਰੇਮ ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਦੈਨ ॥੨॥੭॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੯, ਸਫਾ ੧੭੭੩

**ਅਰਥ :** (ਰੱਬ ਦੇ) ਰਾਹ ਦੇ ਪਿਆਸੇ (ਜਿਗਿਆਸੂ) ਦਾ ਚਿੱਤ ਨਾਮ-ਜਲ ਗ੍ਰਹਿਣ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਸਰੋਵਰ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਦਾਸ ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਹਰੀ ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਸਿਕ ਹੈ, ਹੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ (ਮੈਨੂੰ ਇਹ ਦਾਨ) ਦਿਓ।

ਪਥਿਕ ਪਿਆਸ- ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰੱਬ ਦੇ ਰਾਹ ਦੀ ਪਿਆਸ ਹੈ, ਜਿਗਿਆਸੂ। ਆਤਮ ਜਲ- ਨਾਮ-ਜਲ। ਲੈਨ- ਲੈਣ ਵਾਲਾ, ਗ੍ਰਹਿਣ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਦੈਨ- ਦਿਓ।

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰੋਵਰਿ :** ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ। ੧੦੬੭

ਰਾਮਦਾਸ ਸਰੋਵਰਿ ਨਾਤੇ ॥ ਸਭਿ ਉਤਰੇ ਪਾਪ ਕਮਾਤੇ ॥...੧॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੬੫, ਸਫਾ ੬੨੫

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਤਿਗੁਰੂ) ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਦੇ ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੁਆਰਾ) ਕਮਾਏ ਹੋਏ ਸਾਰੇ ਪਾਪ ਉਤਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਨੋਟ : ਪ੍ਰੋ. ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ ਨੇ 'ਰਾਮਦਾਸ ਸਰੋਵਰਿ' ਦੇ ਅਰਥ 'ਰਾਮ ਦੇ ਦਾਸਾਂ ਦੇ ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ' (ਭਾਵ ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਇਹ ਅਰਥ ਪਰੰਪਰਾਈ ਅਰਥਾਂ ਦੇ ਉਲਟ ਹਨ। ਸਰਬ-ਵਿਦਿਤ ਹੈ ਕਿ ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ਦੇ ਸਰੋਵਰ ਦਾ ਪੁਰਾਣਾ ਨਾਮ 'ਰਾਮਦਾਸ ਸਰੋਵਰ' ਹੈ ਅਤੇ ਇਸੇ ਨੂੰ 'ਅਮ੍ਰਿਤ ਸਰੋਵਰ' ਕਹਿਣ ਦੀ ਪਰੰਪਰਾ ਤੋਂ ਸ਼ਹਿਰ ਦਾ ਨਾਮ ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਬਲਕਿ ਇਸ ਸਰੋਵਰ ਦੀ ਪਵਿੱਤਰਤਾ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਲੋਕ-ਮਾਨਸਿਕਤਾ ਵਿਚ ਇਤਨਾ ਪ੍ਰਸ਼ਟ ਸੀ ਕਿ ਇਸ ਨਗਰੀ ਦਾ ਨਾਮ ਹੀ ਰਾਮਦਾਸ ਪੁਰ ਤੋਂ ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ਹੋ ਗਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰੋਵਰਿ (ਸਰੀਰਿ ਸਰੋਵਰਿ) :** ਸਰੀਰ ਰੂਪ ੧੦੬੮

ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ।

ਸਰੀਰਿ ਸਰੋਵਰਿ ਗੁਣ ਪਰਗਟਿ ਕੀਏ ॥

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਥਿ ਤਤੁ ਕਢੀਏ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੪, ੫੭, ਸਫਾ ੩੬੭

**ਅਰਥ :** (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ) ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਦੈਵੀ-) ਗੁਣ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੇ ਹਨ, ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਹ ਗੁਰਮੁਖ (ਗੁਰਬਾਣੀ ਦਾ) ਮੋਥਨ ਕਰ ਕੇ ਜੀਵਨ-ਸਾਰ ਕਢ ਲੈਂਦੇ ਹਨ।

ਮਥਿ- ਮਥ ਕੇ, ਮੋਥਨ ਕਰ ਕੇ। ਤਤੁ- ਨਿਚੋੜ, ਸਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]



**ਸਰੋਵਰੁ :** ਸੋਮਾ, ਭੰਡਾਰ।

੧੦੬੯

ਗੁਰਦੇਵ ਤੀਰਥ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰੋਵਰੁ ਗੁਰ ਗਿਆਨ ਮਜਨੁ ਅਪਰੰਪਰਾ ॥

ਗੁਰਦੇਵ ਕਰਤਾ ਸਭਿ ਪਾਪ ਹਰਤਾ ਗੁਰਦੇਵ ਪਤਿਤ ਪਵਿਤ ਕਰਾ ॥੧॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫਾ ੨੫੦

ਅਰਥ : ਗੁਰੂ (ਅਸਲ) ਤੀਰਥ ਹੈ, (ਉਹ) ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦਾ ਸੋਮਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੇ ਗਿਆਨ ਦਾ ਇਸ਼ਨਾਨ ਸਭ ਤੋਂ ਉਚੇ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨਾਲ ਮਿਲਣ ਵਾਲਾ ਹੈ)। ਗੁਰੂ ਸਿਰਜਣਹਾਰ ਹੈ, ਸਾਰੇ ਪਾਪ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ, ਗੁਰੂ ਅਪਵਿੱਤਰ (ਵਿਅਕਤੀਆਂ) ਨੂੰ ਪਵਿੱਤਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ।

ਮਜਨੁ- ਇਸ਼ਨਾਨ। ਅਪਰੰਪਰਾ- ਪਰੇ ਤੋਂ ਪਰੇ, ਸਭ ਤੋਂ ਉਚਾ, ਪ੍ਰਭੂ। ਪਤਿਤ- ਅਪਵਿੱਤਰ। ਪਵਿਤ- ਪਵਿੱਤਰ।

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰੋਵਰੁ :** ਸਰੋਵਰ।

੧੦੭੦

ਸੰਤਹੁ ਰਾਮਦਾਸ ਸਰੋਵਰੁ ਨੀਕਾ ॥

ਜੇ ਨਾਵੈ ਸੇ ਕੁਲੁ ਤਰਾਵੈ ਉਧਾਰੁ ਹੋਆ ਹੈ ਜੀ ਕਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ਪੜ, ਸਫਾ ੬੨੩

ਅਰਥ : ਹੇ ਗੁਰਮੁਖ ਜਨੇ ! ਰਾਮਦਾਸ ਸਰੋਵਰ ਬਹੁਤ ਚੰਗਾ ਹੈ। ਜੇ ਵੀ (ਇਸ ਵਿਚ) ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਆਪਣੀ ਕੁਲ ਤਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਆਪਣੇ ਜੀਵਾਤਮਾ ਦਾ ਵੀ ਕਲਿਆਣ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਸੰਤਹੁ- ਹੇ ਗੁਰਮੁਖੇ। ਨੀਕਾ- ਚੰਗਾ। ਉਧਾਰੁ- ਮੁਕਤੀ, ਕਲਿਆਣ। ਜੀ ਕਾ- ਜੀਵਾਤਮਾ ਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਰੋਵਰੋ :** ਸਰੋਵਰ।

੧੦੭੧

ਅਮਿਅ ਸਰੋਵਰੇ ਪੀਉ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਰਾਮ ॥

ਸੰਤਹ ਸੰਗਿ ਮਿਲੈ ਜਪਿ ਪੂਰਨ ਕਾਮਾ ਰਾਮ ॥੧॥੩॥

ਬਿਹਾ, (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੫੪੬

ਅਰਥ : ( ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਸਰਬ ਵਿਆਪਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਿਰੰਤਰ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦਾ ਸਰੋਵਰ (ਜਾਣ ਕੇ) ਪੀਓ (ਅਰਥਾਤ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪੋ)। (ਇਹ ਨਾਮ) ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ ਸੰਗ ਵਿਚੋਂ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਰਾਮ-ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ ਮਨੋਕਾਮਨਾ ਪੂਰੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਅਮਿਅ- ਅੰਮ੍ਰਿਤ। ਕਾਮਾ- ਮਨੋਕਾਮਨਾ।

[ਵੇਖੋ ੯੦੪]

**ਸਲ੍ਹ :** ਇਕ ਭੱਟ ਦਾ ਨਾਮ।

੧੦੭੨

ਸਿਰਿ ਆਤਪਤੁ ਸਚੈ ਤਖਤੁ ਜੋਗ ਭੋਗ ਸੰਜੁਤੁ ਬਲਿ ॥

ਗੁਰ ਰਾਮਦਾਸ ਸਚੁ ਸਲ੍ਹ ਭਣਿ ਤੂ ਅਟਲੁ ਰਾਜਿ ਅਭਗੁ ਦਲਿ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਸਲ੍ਹ ੧, ਸਫਾ ੧੪੦੬

ਅਰਥ : ਹੇ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ! ਸਲ੍ਹ ਕਵੀ ਸੱਚ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੂੰ ਸਭਿ

ਰਾਜ ਵਾਲਾ ਅਤੇ (ਸਦਾ) ਸਲਾਮਤ ਦਲ-ਬਲ ਵਾਲਾ ਹੈਂ। ਤੇਰੇ ਸਿਰ ਉਤੇ ਛੱਤਰ (ਤੁਲ ਰਿਹਾ) ਹੈ, ਤਖਤ ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਹੈ (ਅਤੇ ਤੂੰ ਆਪਣੀ) ਦੈਵੀ ਸਮਰਥਾ ਨਾਲ ਜੋਗ ਅਤੇ ਭੋਗ (ਅਧਿਆਤਮਿਕਤਾ ਅਤੇ ਸੰਸਾਰਿਕਤਾ ਨੂੰ) ਇਕੱਠਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਆਤਪਤੁ- ਛੱਤਰ। ਸਚੈ ਤਖਤੁ- ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਤਖਤ ਜੋਗ ਭੋਗ- ਰਾਜ-ਜੋਗ, ਅਧਿਆਤਮਿਕਤਾ ਅਤੇ ਸੰਸਾਰਿਕਤਾ। ਸੰਜੁਤੁ- ਸੰਯੁਕਤ, ਇਕੱਠਾ। ਭਣਿ- ਆਖ, ਆਖਦਾ ਹੈ। ਅਭਗੁ- ਨਸ਼ਟ ਨਾ ਕੀਤੋ ਜਾ ਸਕਣ ਵਾਲਾ, ਸਦਾ ਸਲਾਮਤ।

ਨੋਟ : 'ਸਲ੍ਹ' ਉਨ੍ਹਾਂ ਗਿਆਰਾਂ ਭੱਟਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਸੀ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੁਆਰਾ ਰਚਿਤ ਸਵਈਏ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਅੰਤਲੇ ਭਾਗ ਵਿਚ ਸੰਕਲਿਤ ਹਨ। ਬਹੁਤੇ ਭੱਟਾਂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਉਤੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪਾਉਣ ਵਾਲੀ ਕੋਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਾਮਗਰੀ ਉਪਲਬਧ ਨਾ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਸਲ੍ਹ ਦੇ ਜੀਵਨ ਸੰਬੰਧੀ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਕਵੀ ਸੰਤੋਖ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਕ ਵਿਚਿਤ ਕਾਲਪਨਿਕ ਕਹਾਣੀ ਬਿਆਨ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ ਉਹ ਲਿਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਵੇਦਾਂ ਨੂੰ ਅਹੰਕਾਰ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਮਨੁੱਖਾਂ ਦੇ ਹ ਵਿਚ ਆਉਣਾ ਪਿਆ ਅਤੇ ਉਹ ਭੱਟਾਂ ਦਾ ਰੂਪ ਧਾਰਨ ਕਰ ਕੇ ਜਗਤ ਵਿਚ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਏ। ਮਥੁਰਾ, ਜਾਲਪ, ਬਲ੍ਹ ਅਤੇ ਹਰਿਬੰਸ ਸਾਮਵੇਦ ਦਾ ਅਵਤਾਰ ਸਨ। ਰਿਗਵੇਦ ਨੇ ਕਲ੍ਹ, ਜਲ੍ਹ, ਨਲ੍ਹ ਅਤੇ ਕਲਸਹਾਰ ਦਾ ਰੂਪ ਧਾਰਨ ਕੀਤਾ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਟਲ੍ਹ, ਸਲ੍ਹ, ਜਲ੍ਹ ਅਤੇ ਭਲ੍ਹ ਯਜੁਰਵੇਦ ਦਾ ਸਰੀਰਕ ਰੂਪ ਸਨ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੀਰਤ, ਗਇੰਦ, ਸਦਰੰਗ ਅਤੇ ਦਾਸ ਅਸ਼ਰਵ ਵੇਦ ਦੇ ਅਵਤਾਰ ਸਨ ਅਤੇ ਬ੍ਰਹਮਾ ਆਪ ਭਿਖੇ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਇਆ। ਇਸ ਕਾਲਪਨਿਕ ਕਹਾਣੀ ਦਾ ਕੋਈ ਰਹਸਵਾਦੀ ਅਰਥ ਜ਼ਰੂਰ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇਗਾ। ਭਿਖਾ (ਜਿਸ ਨੂੰ ਬ੍ਰਹਮਾ ਦਾ ਅਵਤਾਰ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ) ਉਸ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਿਚ ਭੱਟ ਜਦੋਂ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਆਏ ਤਾਂ ਗੁਰੂ-ਮਹਿਮਾ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਗੁਰੂ-ਕ੍ਰਿਪਾ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਫਿਰ ਮੁਕਤੀ ਮਾਰਗ ਉਤੇ ਤੋਰਿਆ।

ਗਿਆਨੀ ਗੁਰਦਿਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਵਹੀਆਂ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਸਥਾਪਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ-

੧. ਕਲ੍ਹ, ਮਥੁਰਾ, ਜਾਲਪ ਅਤੇ ਕੀਰਤ ਭਿਖੇ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਸਨ।

੨. ਸਲ੍ਹ, ਭਲ੍ਹ ਅਤੇ ਟਲ ਸੋਖੇ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਸਨ।

੩. ਦਾਸ, ਗੰਗ ਅਤੇ ਬਲ੍ਹ ਤੋਖੇ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਸਨ।

੪. ਹਰਿਬੰਸ, ਸੇਵਕ ਅਤੇ ਜਲ੍ਹ ਗੋਖੇ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਸਨ।

੫. ਕਲਸਹਾਰ, ਜਲ੍ਹ ਅਤੇ ਗਯੰਦ ਚੋਖੇ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਸਨ।

ਇਸ ਵਿਵਰਣ ਨੂੰ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਮੰਨਣ ਵਿਚ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੇ ਅੰਕ-ਪ੍ਰਬੰਧ ਅਨੁਸਾਰ ਜਾਲਪ ਅਤੇ ਜਲ੍ਹ ਇਕੋ ਭੱਟ ਦੇ ਦੋ ਨਾਮ ਹਨ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਕਲ੍ਹ ਅਤੇ ਟਲ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕਲਸਹਾਰ ਦੇ ਸੰਖਿਪਿਤ ਨਾਮ ਹਨ। ਦਾਸ, ਗੰਗ ਅਤੇ ਸੇਵਕ ਦੀ ਹੋਂਦ ਸਿੱਧ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਕਵੀ ਸੰਤੋਖ ਸਿੰਘ ਨੇ ਭੱਟਾਂ ਨੂੰ ਜੋ ਚਾਰ ਵੇਦਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਸ ਤੋਂ ਇਹੋ ਨਤੀਜਾ ਕਢਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਚਾਰ ਘਰਾਣਿਆਂ ਦੇ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਸਨ, ਜੋ ਇਕ-ਇਕ ਵੇਦ ਦੇ ਧੁਰੰਦਰ ਗਿਆਨੀ ਸਨ। ਇਸ ਮਨੋਤ ਦਾ ਇਕ ਚੀਤੀਗਤ ਭਾਵ ਇਹ ਵੀ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਗੁਰੂ

ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਚਾਰ ਵੇਦ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਸਲੂ ਭੱਟ ਦੇ ਕੁਲ ਤਿੰਨ ਸਵਈਏ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਦੀ ਅਤੇ ਦੋ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਦੀ ਉਸਤਤਿ ਵਿਚ ਲਿਖੇ ਹੋਏ ਹਨ।

**ਸਲਲ :** ਪਾਣੀ (ਅਰਥਾਤ ਆਤਮਾ)। ੧੦੭੩

ਸਤਿਗੁਰ ਬਾਬੂ ਨ ਬੋਲੀ ਕੋਈ ॥ ਐਥੈ ਓਥੈ ਰਾਖਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ॥

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਦੇਵੈ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਇਉ ਸਲਲੈ ਸਲਲ ਮਿਲਾਤਾ ਹੇ ॥ ੧੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੧੦੩੧-੩੨

**ਅਰਥ :** ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਸਾਡਾ) ਕੋਈ ਮਿਤਰ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਲੋਕ ਅਤੇ ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ ਉਹ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਹੀ (ਸਾਡਾ) ਰਖਵਾਨਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਮਿਹਰ ਕਰ ਕੇ (ਸੇਵਕਾਂ ਨੂੰ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਦੇਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਾਣੀ ਵਿਚ ਪਾਣੀ ਮਿਲਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਆਤਮਾ ਨੂੰ ਪਰਮਾਤਮਾ ਵਿਚ ਅਭੇਦ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ)।

ਬਾਬੂ- ਬਿਨਾ। ਬੋਲੀ- ਮਿਤਰ। ਇਉ- ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਸਲਲੈ- ਪਾਣੀ ਵਿਚ, ਪਰਮਾਤਮਾ ਵਿਚ। ਮਿਲਾਤਾ- ਮਿਲਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸਲਿਲਸ੍ (ਸਲਿਲਮ੍) ਸਲੁ+ਲਲ੍ : ਪਾਣੀ, ਜਲ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਲਿਲ (ਸਲਿਲ) : ਪਾਣੀ।]

**ਸਲਲਿ :** ਪਾਣੀ ਵਿਚ। ੧੦੭੪

ਅਰਧਿ ਕਉ ਅਰਧਿਆ ਸਰਧਿ ਕਉ ਸਰਧਿਆ

ਸਲਲ ਕਉ ਸਲਲਿ ਸੰਮਾਨਿ ਆਇਆ ॥

ਬਦਤਿ ਜੈਦੇਉ ਜੈਦੇਵ ਕਉ ਰੰਮਿਆ

ਬ੍ਰਹਮੁ ਨਿਰਬਾਣੁ ਲਿਵਲੀਣੁ ਪਾਇਆ ॥੨॥

ਮਾਰੂ, ਜੈ ਦੇਉ. ੧, ਸਫਾ ੧੧੦੬

ਵੇਖੋ 'ਸਰਧਿ' IV-੭੩੫

[ਵੇਖੋ ੧੦੭੩]

**ਸਲਲੇ :** ਪਾਣੀ ਵਿਚ। ੧੦੭੫

ਹਰਿ ਹਰਿ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਸੁਆਮੀ ਜਨ ਜਪਿ ਮਿਲਿ ਸਲਲ ਸਲਲੇ ॥

ਹਰਿ ਕੇ ਸੰਤ ਮਿਲਿ ਰਾਮ ਰਸੁ ਪਾਇਆ

ਹਮ ਜਨ ਕੈ ਬਲਿ ਬਲਲੇ ॥ ੧ ॥

ਨਟ., ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੯੭੫

**ਅਰਥ :** (ਸਾਡਾ) ਮਾਲਿਕ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਅਪਹੁੰਚ ਅਤੇ ਇੰਦ੍ਰਿਆਂ ਦੀ ਪਕੜ ਤੋਂ ਦੂਰ ਹੈ, ਜੇਵਕ ਉਸ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ ਪਾਣੀ ਵਿਚ ਪਾਣੀ (ਵਾਂਗ) ਮਿਲ ਗਏ ਹਨ। ਹਰੀ ਦੇ ਸੰਤਾਂ ਨੇ (ਸਤਿਸੰਗਤ ਵਿਚ) ਮਿਲ ਕੇ ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ ਨਾਮ-ਰਸ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ) ਅਸੀਂ (ਉਨ੍ਹਾਂ) ਸੰਤ-ਜਨਾਂ ਤੋਂ ਬਲਿਹਾਰ ਹਾਂ, ਕੁਰਬਾਨ ਹਾਂ।

ਅਗਮ- ਅਪਹੁੰਚ। ਅਗੋਚਰ- ਇੰਦ੍ਰੀ-ਅਤੀਤ। ਸੁਆਮੀ- ਮਾਲਿਕ। ਜਨ-

ਸੰਤ-ਜਨ। ਬਲਿ ਬਲਲੇ- ਬਲਿਹਾਰ ਹਾਂ, ਕੁਰਬਾਨ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੭੩]

**ਸਲਲੈ :** ਪਾਣੀ ਵਿਚੋਂ। ੧੦੭੬

ਇਹੁ ਪਰਪੰਚੁ ਕੀਆ ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ਸਭੁ ਜਗਜੀਵਨੁ ਜੁਗਣੇ ॥

ਜਿਉ ਸਲਲੈ ਸਲਲ ਉਠਹਿ ਬਹੁ ਲਹਰੀ ਮਿਲਿ ਸਲਲੈ ਸਲਲ ਸਮਣੇ ॥ ੨ ॥

ਨਟ ਨਾਰਾ., ਮਹਲਾ ੪, ੬, ਸਫਾ ੯੭੭

ਵੇਖੋ 'ਸਮਣੇ' IV-੩੩੫

[ਵੇਖੋ ੧੦੭੩]

**ਸਲਵੇ :** ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ੧੦੭੭

ਮ: ਪ॥ ਸਚੁ ਜਾਣੈ ਕਚੁ ਵੈਦਿਓ ਤੂ ਆਪੁ ਆਪੇ ਸਲਵੇ ॥

ਨਾਨਕ ਆਤਸੜੀ ਮੰਝਿ ਨੈਣੂ ਬਿਆ ਢਲਿ ਪਬਣਿ ਜਿਉ ਜੁਮਿਓ ॥੨॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੫, ਸਫਾ ੧੦੮੫

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਜੀਵ ! ਕੱਚ ਵਾਂਗ ਨਾਸ਼ਵਾਨ (ਪਦਾਰਥ ਨੂੰ) ਸੱਚ ਜਾਣ ਕੇ ਤੂੰ (ਮਾਇਕ ਦੋੜ ਵਿਚ) ਅੱਗੇ-ਅੱਗੇ ਹੀ ਜਾਂਦਾ ਹੈਂ (ਭਾਵ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਧਨ ਇਕੱਤਰ ਕਰਦਾ ਹੈਂ)। (ਜਿਵੇਂ) ਅੱਗ ਵਿਚ ਪੈਂਦਿਆਂ ਹੀ ਮੱਖਣ (ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਾਂ) ਦੂਜਾ ਜਿਵੇਂ ਪਾਣੀ ਢਲਣ ਨਾਲ ਚੁਪੜੀ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ (ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਧਨ-ਪਦਾਰਥ ਵੀ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਸ਼ਮਾਨ ਹਨ)।

ਵੈਦਿਓ-ਚਲੇ ਜਾਣ ਵਾਲਾ, ਨਾਸ਼ਵਾਨ। ਸਲਵੇ- ਜਾਂਦਾ ਹੈਂ। ਆਤਸੜੀ- ਅੱਗ। ਮੰਝਿ- ਵਿਚ। ਨੈਣੂ- ਮੱਖਣ। ਬਿਆ- ਦੂਜਾ। ਢਲਿ- (ਪਾਣੀ ਦੇ) ਚਲਣ ਨਾਲ, ਘਟਣ ਨਾਲ। ਪਬਣਿ- ਚੁਪੜੀ। ਜਿਉ- ਜਿਵੇਂ। ਜੁਮਿਓ- ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

[ਸਿੰ. ਸਲਵੇ : ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਗਮਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।]

**ਸਲਾਈਆ :** ਸੁਰਮਾਦੂ। ੧੦੭੮

ਭੈ ਕੀਆ ਦੇਹਿ ਸਲਾਈਆ ਨੈਣੀ ਭਾਵ ਕਾ ਕਰਿ ਸੀਗਾਰੇ ॥

ਤਾ ਸੋਹਾਗਣਿ ਜਾਣੀਐ ਲਾਗੀ ਜਾ ਸਹੁ ਧਰੇ ਪਿਆਰੇ ॥ ੧ ॥

ਤਿਲੰਗ, ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੭੨੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਬੇਸਮਝ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ! ਆਪਣੀਆਂ ਅੱਖਾਂ (ਨੂੰ) ਮਨੋਹਰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਭੈਅ (ਆਦਰ ਰੂਪ ਸੁਰਮੇ) ਦਾ ਸੁਰਮਾਦੂ ਫੇਰ ਅਤੇ (ਉਸ ਦੇ) ਪਿਆਰ ਦਾ ਸਿੰਗਾਰ (ਧਾਰਨ) ਕਰ। (ਤੂੰ) ਤਾਂ (ਹੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ) ਜੁੜੀ ਸੋਹਾਗਵਤੀ ਸਮਝੀ ਜਾਵੇਗੀ, ਜੇ ਪ੍ਰਭੂ-ਪਤੀ (ਤੇਰੇ ਨਾਲ) ਪਿਆਰ ਕਰਨ ਲਗ ਜਾਵੇ।

ਭੈ- ਅਦਬ। ਨੈਣੀ- ਅੱਖਾਂ ਵਿਚ। ਭਾਵ- ਪਿਆਰ। ਸੀਗਾਰੇ- ਸਿੰਗਾਰ। ਲਾਗੀ- ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ ਜੁੜੀ। ਸਹੁ- ਪ੍ਰਭੂ-ਪਤੀ। ਪਿਆਰੇ- ਪਿਆਰ।

[ਸੰਸ. ਭਲਾਕਾ (ਸਲਾਕਾ) ਭਲੁ+ਆਕ੍ : ਸੁਰਮਾ ਪਾਣ ਵਾਲੀ ਸਲਾਈ ;

ਡੰਡਾ : ਕਿੱਲ ; ਟੁਕੜਾ ; ਤੀਰ ; ਨੇਜਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਲਾਯਾ (ਸਲਾਯਾ) : ਸਲਾਈ।

ਅਪ. ਸਲਾਏ (ਸਲਾਈ) : ਧਾਤੂ ਦੀ ਬਣੀ ਪਤਲੀ ਸੀਖ।]

**ਸਲਾਹ :** ਗੁਣ-ਗਾਣ, ਕੀਰਤੀ, ਪ੍ਰਸੰਸਾ।

੧੦੭੯

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਬੂਝੈ ਵੀਚਾਰਾ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਗਤਿ ਸਲਾਹ ਹੈ ਅੰਤਰਿ ਸਬਦੁ ਅਪਾਰਾ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨੬, ਸਫਾ ੪੨੪

ਵੇਖੋ 'ਸਬਦੁ (ਅਪਾਰਾ)' IV-੬੫

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹ :** ਸਲਾਘਾ-ਯੋਗ, ਉਸਤਤ-ਯੋਗ।

੧੦੮੦

ਅਚਰਜੁ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਤੇਰੇ ਕਦਮ ਸਲਾਹ ॥

ਗਨੀਵ ਤੇਰੀ ਸਿਫਤਿ ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥ ੨ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ਸਫਾ ੧੧੩੮

ਅਰਥ : (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤ ਹੋਰਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਹੈ, ਤੇਰੇ ਚਰਨ ਉਸਤਤ-ਯੋਗ ਹਨ। ਹੋ ਸਦਾ-ਥਿਰ ਸ਼ਹਿਨਸ਼ਾਹ ! ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ਅਨਮੋਲ (ਖਜ਼ਾਨਾ) ਹੈ।

ਅਚਰਜੁ- ਅਸਚਰਜ, ਹੈਰਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੀ। ਕੁਦਰਤਿ- ਸ੍ਰਿਸਟੀ, ਰਚਨਾ। ਕਦਮ- ਚਰਨ। ਗਨੀਵ- ਗ਼ਨੀਮਤ, ਅਨਮੋਲ। ਸਿਫਤਿ- ਵਡਿਆਈ।

[ਸੰਸ. ਭਲਾਘ (ਸਲਾਘਾ) : ਪ੍ਰਸੰਸਾ-ਯੋਗ, ਆਦਰ-ਯੋਗ।

ਅਪ. ਸਕਵਿਯ (ਸਲਹਿਯ) : ਪ੍ਰਸੰਸਾ-ਯੋਗ।]

**ਸਲਾਹਹਿ :** ਸਰਾਹਨਾ ਜਾਂ ਉਸਤਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

੧੦੮੧

ਸਭ ਜਗ ਮਹਿ ਵਰਤੈ ਏਕੋ ਸੋਈ ॥ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਪਰਗਟੁ ਹੋਈ ॥

ਸਬਦੁ ਸਲਾਹਹਿ ਸੇ ਜਨ ਨਿਰਮਲ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਤਾਹਾ ਹੋ ॥ ੧੪ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧੦, ਸਫਾ ੧੦੫੪

ਅਰਥ : ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਉਹ ਇਕੋ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਮਿਹਰ ਨਾਲ (ਸੇਵਕਾਂ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਪ੍ਰਗਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। (ਜੋ) ਦਾਸ (ਗੁਰੂ ਦੇ) ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ (ਉਸ ਦੀ) ਸਰਾਹਨਾ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਪਵਿੱਤਰ (ਜੀਵਨ ਵਾਲੇ) ਬਣ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ (ਦੇ ਮਨ) ਦਾ ਟਿਕਾਣਾ ਆਪਣੇ ਸਰੂਪ ਵਿਚ ਹੋਇਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਵਰਤੈ- ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ, ਮੌਜੂਦ ਹੈ। ਏਕੋ ਸੋਈ- ਉਹ ਇਕੋ। ਨਿਜ ਘਰਿ- ਆਪਣੇ ਸਰੂਪ ਵਿਚ। ਤਾਹਾ- ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹਹੁ :** ਉਸਤਤ ਕਰੋ।

੧੦੮੨

ਛੋਡਿਹੁ ਨਿੰਦਾ ਤਾਤਿ ਪਰਾਈ ॥ ਪੜਿ ਪੜਿ ਦਭਹਿ ਸਾਤਿ ਨ ਆਈ ॥

ਮਿਲਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਹੁ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਸਖਾਈ ਹੋ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੧੦੨੬

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਈਰਖਾ-ਵਸ ਹੋ ਕੇ ਦੂਜਿਆਂ ਦੀ ਨਿੰਦਿਆ ਕਰਨੀ ਛੱਡ ਦਿਓ। (ਜੋ ਪਰਾਈ ਨਿੰਦਿਆ ਵਿਚ) ਵਾਰ-ਵਾਰ ਪੈ ਕੇ (ਈਰਖਾ ਦੀ ਅੱਗ ਵਿਚ) ਸੜਦੇ ਹਨ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਦੇ) ਸਾਂਤੀ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ। ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਮਿਲ ਕੇ ਨਾਮ ਦੀ ਉਸਤਤ ਕਰੋ, (ਇਸ

ਤਰ੍ਹਾਂ) ਆਤਮ-ਤੱਤ ਰਾਹੀਂ (ਸਭ ਵਿਚ) ਵਿਆਪਕ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਸਾਥੀ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਛੋਡਿਹੁ- ਛੱਡ ਦਿਓ। ਤਾਤਿ- ਈਰਖਾ ਕਾਰਨ। ਪਰਾਈ- ਦੂਜਿਆਂ ਦੀ।

ਪੜਿ ਪੜਿ- ਵਾਰ-ਵਾਰ ਪੈ ਕੇ। ਦਭਹਿ- ਸੜਦੇ ਹਨ। ਸਾਤਿ- ਸਾਂਤੀ।

ਆਤਮ ਰਾਮੁ- ਆਤਮਾ ਰਾਹੀਂ ਸਭ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ। ਸਖਾਈ- ਸਾਥੀ, ਮਿਤਰ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹਣਾ :** ਸਿਫਤ।

੧੦੮੩

ਆਪੇ ਹੀਰਾ ਨਿਰਮਲਾ ਆਪੇ ਰੰਗੁ ਮਜੀਨ ॥

ਆਪੇ ਮੋਤੀ ਉਜਲੇ ਆਪੇ ਭਗਤ ਬਸੀਨੁ ॥

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹਣਾ ਘਟਿ ਘਟਿ ਡੀਨੁ ਅਡੀਨੁ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ, (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੫੪

ਅਰਥ : (ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਤੂੰ) ਆਪ ਹੀ ਪਾਰਦਰਸ਼ੀ ਹੀਰਾ ਹੈਂ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਮਜੀਨ (ਦਾ ਗੂੜ੍ਹਾ ਰੰਗ)। (ਤੂੰ) ਆਪ ਚਿੱਟਾ (ਸੁੱਚਾ) ਮੋਤੀ ਹੈਂ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਭਗਤਾਂ ਦਾ (ਰੱਬ ਨਾਲ ਮੇਲ ਕਰਾਣ ਵਾਲਾ) ਵਿਚੋਲਾ ਹੈਂ। ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ (ਤੇਰੀ) ਸਰਾਹਨਾ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਤੂੰ ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ ਹੁੰਦਿਆਂ ਵੀ ਹਰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਮਾਨ ਹੈਂ।

ਨਿਰਮਲਾ- ਪਾਰਦਰਸ਼ੀ, ਦੇਸ਼-ਮੁਕਤ। ਉਜਲੇ- ਚਿੱਟਾ, ਸੁੱਚਾ। ਬਸੀਨੁ- ਵਿਚੋਲਾ। ਡੀਨੁ- ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਮਾਨ। ਅਡੀਨੁ- ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹਣੁ :** ਉਸਤਤ, ਸਰਾਹਨਾ।

੧੦੮੪

ਮਃ ੧ ॥ ਸਉ ਓਲਾਮੈ ਦਿਨੈ ਕੇ ਰਾਤੀ ਮਿਲਨਿ ਸਹੰਸ ॥

ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹਣੁ ਛਡਿ ਕੈ ਕਰੰਗੀ ਲਗਾ ਹੰਸੁ ॥...੨ ॥

ਸੂਹੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੬, ਸਫਾ ੭੯੦

ਅਰਥ : ਇਹ ਮਨੁੱਖ ਰੂਪੀ ਹੰਸ (ਅਰਥਾਤ ਸਰਵੋਤਮ ਜੀਵ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀਆਂ) ਵਡਿਆਈਆਂ ਦੀ ਉਸਤਤ ਤਿਆਗ ਕੇ ਮੁਰਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਖਾਣ ਵਿਚ ਲਗ ਗਿਆ ਹੈ। (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵਿਸ਼ੇ ਵਿਕਾਰਾਂ ਵਿਚ ਭਟਕਦੇ ਨੂੰ) ਦਿਨ ਦੇ (ਬੁਰੇ ਕਰਮਾਂ ਦੇ) ਸੌ ਉਲਾਂਭੇ ਅਤੇ ਰਾਤ ਦੇ (ਕਰਮਾਂ ਲਈ) ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਉਲਾਂਭੇ ਮਿਲਦੇ ਹਨ।

ਸਉ- ੧੦੦, ਸੌ। ਓਲਾਮੈ- ਉਲਾਂਭੇ। ਦਿਨੈ ਕੇ- ਦਿਨ ਦੇ ਕਰਮਾਂ ਦੇ। ਰਾਤੀ- ਰਾਤ ਦੇ ਕਰਮਾਂ ਵਾਸਤੇ। ਸਹੰਸ- ਹਜ਼ਾਰਾਂ। ਕਰੰਗੀ- ਮੁਰਦਾਰ ਨੂੰ।

ਹੰਸੁ- ਸਰਵੋਤਮ ਜੀਵ, ਮਨੁੱਖ।

ਭਾਵ : ਮਨੁੱਖ ਜੋ ਇਸ ਧਰਤੀ ਉਤੇ ਸਭ ਜੀਵਾਂ ਤੋਂ ਬੁੱਧੀਮਾਨ ਸਮਝਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜਿਸ ਨੇ ਆਪਣੀ ਵਿਕਸਿਤ ਬੁੱਧੀ ਰਾਹੀਂ ਇਸ ਧਰਤੀ ਨੂੰ ਸੁਖਦ ਵਾਤਾਵਰਣ ਨਿਰਮਿਤ ਕਰ ਕੇ ਸਿੰਗਾਰਨਾ ਹੈ, ਉਹ ਆਪਣੇ ਬੁਰੇ ਕਰਮਾਂ ਰਾਹੀਂ ਦੂਸਿਤ ਵਾਤਾਵਰਣ ਬਣਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਕਾਰਨ ਸਵਰਗ ਰੂਪ ਇਹ ਧਰਤੀ ਨਰਕ ਬਣ ਗਈ ਹੈ। ਇਹ ਬੁਰੇ ਕਰਮ ਉਹ ਕੇਵਲ ਦਿਨ ਨੂੰ ਹੀ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ, ਬਲਕਿ ਰਾਤ ਨੂੰ ਹੋਰ ਵੀ ਜ਼ਿਆਦਾ ਪਾਪ

ਵਿਚ ਲਿਪਾਇਮਾਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਕੁਦਰਤ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਹੀਰੋ-ਮੰਤੀ ਚੁਗਣ ਵਾਲਾ ਹੱਸ ਬਣਾਇਆ ਸੀ, ਪਰ ਉਹ ਮਾਇਆ ਦੇ ਦੁਖਣਾਈ ਅਤੇ ਬੇਸਵਾਦ ਰਸਾਂ ਵਿਚ ਪਿਆ ਦੂਜਿਆਂ ਦਾ ਹੱਕ ਮਾਰ ਕੇ ਸਾਰੀ ਧਰਤੀ ਨੂੰ ਬਦਅਮਨੀ ਵਲ ਧਕੇਲ ਰਿਹਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹਣੇ :** ਪ੍ਰਸੰਸਿਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

੧੦੮੫

ਕੋਤੇ ਪੰਡਿਤ ਜੋਤਕੀ ਬੇਦਾ ਕਰਹਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥

ਵਾਦਿ ਵਿਰੋਧਿ ਸਲਾਹਣੇ ਵਾਦੇ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ॥

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਕਰਮ ਨ ਛੁਟਸੀ ਕਹਿ ਸੁਣਿ ਆਖਿ ਵਖਾਣੁ ॥ ੭ ॥

ਸਿਰੀ, (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ਪ, ਸਫਾ ੫੬

**ਅਰਥ :** ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਗਿਆਨਵਾਨ, ਜੋਤਿਸ਼-ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦੇ ਗਿਆਤਾ ਵੇਦਾਂ ਦੀ ਵਿਚਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਤਰਕ-ਵਿਤਰਕ ਕਰਦਿਆਂ ਪ੍ਰਸੰਸਿਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਮੱਤਭੇਦਾਂ ਵਿਚ ਹੀ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ) ਜੰਮਣ-ਮਰਨ ਹੈ (ਭਾਵ ਸਾਰਾ ਜੀਵਨ ਵਾਦ-ਵਿਵਾਦ ਵਿਚ ਬੀਤਦਾ ਹੈ)। (ਸੱਚੇ) ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ) ਕਹਿਣ, ਸੁਣਨ, ਬੋਲਣ ਅਤੇ ਵਿਖਿਆਨ ਕਰਨ ਦਾ (ਨਿਰਬਰਕ) ਕਰਮ ਦੂਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ (ਅਰਥਾਤ ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਗਿਆਨਵਾਨ ਵਿਅਕਤੀ ਵਾਦ-ਵਿਵਾਦ ਵਿਚ ਹੀ ਜੀਵਨ ਗਵਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ)।

ਕੋਤੇ- ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ। ਜੋਤਕੀ- ਜੋਤਿਸ਼-ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦੇ ਗਿਆਤਾ। ਵਾਦਿ ਵਿਰੋਧਿ- ਤਰਕ-ਵਿਤਰਕ, ਬਹਿਸ-ਮੁਬਾਹਸੇ। ਵਾਦੇ- ਮੱਤਭੇਦਾਂ ਵਿਚ। ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ- ਜੰਮਣ-ਮਰਨ। ਵਖਾਣੁ- ਵਿਖਿਆਨ।

[ਸੰਸ. ਫਲਾਧਿਤ (ਸੁਲਾਧਿਤ) ਫਲਾਧੁ+ਕਤ : ਪ੍ਰਸੰਸਿਤ, ਸਲਾਹਿਆ ਗਿਆ। ਪ੍ਰਾ. ਸਲਵਿਤ (ਸਲਾਹਿਤ) : ਪ੍ਰਸੰਸਿਤ।]

**ਸਲਾਹਦਾ :** ਸਲਾਹੁੰਦਾ ਹੈ।

੧੦੮੬

ਆਪੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਆਪਿ ਹੈ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਹੀ ਚਸੁ ਆਪੈ ॥

ਆਪੇ ਆਪਿ ਸਲਾਹਦਾ ਪਿਆਰਾ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰਸਿ ਧੁਾਪੈ ॥ ੪ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੪, ੩, ਸਫਾ ੬੦੫

**ਅਰਥ :** ਪਿਆਰਾ (ਪ੍ਰਭੂ) ਆਪ ਹੀ (ਨਾਮ) ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਹੈ, ਆਪ (ਅਮਰ) ਹੈ, ਆਪ ਹੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦਾ ਸਵਾਦ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ (ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦੇ ਸਵਾਦ ਨੂੰ ਮਾਨਣ ਵਾਲਾ) ਹੈ। (ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਸੇਵਕ ਉਸ ਦਾ ਗੁਣ-ਗਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਮਾਨੇ) ਪਿਆਰਾ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਹੀ ਸਲਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਦਾਸ ਨਾਨਕ (ਕੇਵਲ ਉਸ) ਹਰੀ ਦੇ ਨਾਮ-ਚਸ ਨਾਲ (ਹੀ) ਤ੍ਰਿਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਧੁਾਪੈ- ਰਜਦਾ ਹੈ, ਤ੍ਰਿਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹਦੇ :** ਉਸਤਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

੧੦੮੭

ਸਲੋਕ ਮ: ੪ ॥ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਹੋਰੁ ਸਲਾਹਣਾ ਸਭੁ ਬੋਲਣੁ ਫਿਕਾ ਸਾਦੁ ॥

ਮਨਮੁਖ ਅਹੰਕਾਰੁ ਸਲਾਹਦੇ ਹਉਮੈ ਮਮਤਾ ਵਾਦੁ ॥...੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੩੦੧

**ਅਰਥ :** ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੀ ਸਲਾਘਾ ਕਰਨਾ, (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੈ ਜਿਵੇਂ) ਸਾਰੇ ਬੋਲਣ ਦਾ ਸਵਾਦ ਹੀ ਫਿਕਾ (ਉਦਮ) ਹੈ। (ਫਿਰ ਵੀ) ਮਨ ਪਿਛੇ ਲਗੇ ਮਨੁੱਖ ਅਹੰਕਾਰ, ਮੈਂ-ਮੇਰੀ, ਅਪਣੱਤ ਅਤੇ ਝਗੜਿਆਂ ਦੀ ਉਸਤਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਸਭੁ ਬੋਲਣੁ- ਸਾਰੇ ਬੋਲਣ ਦਾ। ਸਾਦੁ- ਸਵਾਦ। ਹਉਮੈ- ਮੈਂ-ਮੇਰੀ। ਮਮਤਾ- ਅਪਣੱਤ। ਵਾਦੁ- ਝਗੜੇ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹਨਿ :** ਸਲਾਹੁੰਦੇ ਹਨ।

੧੦੮੮

ਤੋਰੀ ਭਗਤਿ ਤੋਰੀ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ਜੀ ਭਰੇ ਬਿਅੰਤ ਬੇਅੰਤਾ ॥

ਤੋਰੇ ਭਗਤ ਤੋਰੇ ਭਗਤ ਸਲਾਹਨਿ ਤੁਧੁ ਜੀ

ਹਰਿ ਅਨਿਕ ਅਨੇਕ ਅਨੰਤਾ ॥...੪ ॥

ਆਸਾ (ਸੋ ਪੁਰਖੁ), ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੧੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ (ਹਰੀ) ਜੀ ! ਤੋਰੀ ਭਗਤੀ (ਅਜਿਹੀ ਅਮੁਕ ਹੈ ਕਿ) ਤੋਰੀ ਭਗਤੀ ਦੇ ਬੇਅੰਤ, ਬੇਸੁਮਾਰ ਖਜ਼ਾਨੇ ਭਰੇ ਪਏ ਹਨ। ਹੇ ਹਰੀ ਜੀ ! ਤੋਰੇ ਭਗਤ (ਵੀ ਇਤਨੇ ਹਨ ਕਿ) ਤੋਰੇ ਅਨੇਕਾਂ, ਅਣਗਿਣਤ ਅਤੇ ਬੇਹਿਸਾਬ ਭਗਤ ਤੈਨੂੰ ਸਲਾਹੁੰਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹਾ :** ਸਲਾਹਿਆ ਹੈ।

੧੦੮੯

ਸਭ ਸਲਾਹੇ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਆਖੈ ॥ ਆਪੇ ਦਾਨਾ ਸਚੁ ਪਰਾਖੈ ॥

ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਸਲਾਹਾ ਹੇ ॥ ੫ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੨, ਸਫਾ ੧੦੩੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ! ! ਸਭ ਉਸ ਦੀ ਉਸਤਤ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਇਕ ਦੂਸੇ ਤੋਂ) ਸੁਣ-ਸੁਣ ਕੇ ਸਾਰੇ ਸਲਾਘਾ-ਯੋਗ ਸ਼ਬਦ ਉਚਾਰਦੇ ਹਨ। (ਪਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਆਪ ਸੂਝਵਾਨ ਹੈ ਅਤੇ ਸੱਚ ਨੂੰ ਪਰਖ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉੱਤੇ ਆਪ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਉਨ੍ਹਾਂ) ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਨੇ ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ (ਉਸ ਨੂੰ) ਸਲਾਹਿਆ ਹੈ।

ਦਾਨਾ- ਦਿਲਾਂ ਦੀ ਸਮਝਣ ਵਾਲਾ, ਸੂਝਵਾਨ। ਪਰਾਖੈ- ਪਰਖ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹਾ :** ਉਸਤਤ. ਸਲਾਹਨਾ।

੧੦੯੦

ਕੋਟਿ ਮਧੇ ਕਿਸਹਿ ਬੁਝਾਏ ॥ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਰੰਗੁ ਲਾਏ ॥

ਹਰਿ ਸਾਲਾਹਹਿ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਹਰਿ ਬਖਸੇ ਭਗਤਿ ਸਲਾਹਾ ਹੇ ॥ ੫ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧੨, ਸਫਾ ੧੦੫੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ! ! ਕਰੋਤਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਵਿਰਲੇ ਨੂੰ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਸਮਝ ਪੁਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਕੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ) ਪ੍ਰੀਤ ਲਾਈ ਰਖਦੇ ਹਨ। (ਉਹ) ਹਮੇਸ਼ਾ ਸੁਖ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਹਰੀ ਨੂੰ ਸਲਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਹਰੀ ਵੀ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਭਗਤੀ ਅਤੇ ਸਲਾਹਨਾ ਕਰਨ (ਦੀ ਦਾਤ) ਬਖਸ਼ਦਾ ਹੈ।



ਕੋਟਿ ਮਧੇ- ਕਰੋੜਾਂ ਵਿਚੋਂ। ਕਿਸਹਿ- ਕਿਸੇ ਵਿਰਲੇ ਨੂੰ। ਬੁਝਾਏ- ਸਮਝ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਚੰਗੁ- ਪਿਆਰ। ਸਾਲਾਹਿ- ਸਲਾਹੁੰਦੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹਿ :** ਉਸਤਤ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ।

੧੦੯੧

ਤੂੰ ਮੋਟਉ ਠਾਕੁਰੁ ਸਬਦ ਮਾਹਿ ॥

ਮਨੁ ਨਾਨਕ ਮਾਨਿਆ ਸਚੁ ਸਲਾਹਿ ॥ ੮ ॥

ਬਸੰਤੁ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੧੮੮

ਅਰਥ : ਹੇ ਸਾਹਿਬ ! ਤੂੰ ਸਬੂਲ ਹੋ ਕੇ (ਵੀ ਸੁਖਮ) ਸਬਦ ਵਿਚ ਵਸਿਆ ਹੈਂ। ਨਾਨਕ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ (ਤੇਰੇ ਪ੍ਰਤੀ) ਨਿਹਚਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ (ਉਹ) ਸੱਚ ਦੀ ਉਸਤਤ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਮੋਟਉ- ਸਬੂਲ, ਵੱਡੇ ਆਕਾਰ ਵਾਲਾ। ਮਨੁ...ਮਾਨਿਆ- ਮਨ ਵਿਚ ਨਿਹਚਾ ਹੋ ਗਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹਿ :** ਸਰਾਹਨਾ ਕਰ ਕੇ।

੧੦੯੨

ਸਤਸੰਗਤਿ ਮੇਲਾਪੁ ਜਿਥੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਦਾ ਵਖਾਣੀਐ ॥

ਨਾਨਕ ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਸਲਾਹਿ ਸਚੁ ਪਛਾਣੀਐ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੪, ਸਫਾ ੧੨੮੦

ਅਰਥ : (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ) ਸੰਜੋਗ ਸਤਿਸੰਗਤ ਦੁਆਰਾ (ਹੀ) ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਥੇ ਹਮੇਸ਼ਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਗੁਣ ਵਰਣਨ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਸੱਚੇ ਸਬਦ ਦੀ ਸਰਾਹਨਾ ਕਰ ਕੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਪਛਾਣ ਲਈਦਾ ਹੈ।

ਮੇਲਾਪੁ- ਸੰਜੋਗ, ਮਿਲਨ। ਵਖਾਣੀਐ- ਵਰਣਨ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹਿ :** ਸਲਾਘਾ ਕਰ, ਜਪ।

੧੦੯੩

ਮਃ ੩ ॥ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿ ਤੂ ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਦੇਦਾ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿ ॥

ਜਿਤੁ ਖਾਧੈ ਸੁਖੁ ਉਪਜੈ ਫਿਰਿ ਦੂਖੁ ਨ ਲਾਏ ਆਇ ॥ ੨ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੭, ਸਫਾ ੧੨੮੧

ਅਰਥ : ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਤੂੰ (ਉਸ ਦੇ) ਨਾਮ ਦੀ ਸਲਾਘਾ ਕਰ (ਅਰਥਾਤ ਜਪ) ਜੋ ਸਾਰਿਆਂ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਰਿਜਕ ਅਪਭਾਂਦਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਦੇ (ਅਰਥਾਤ ਨਾਮ ਦੇ) ਖਾਧਿਆਂ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਸੁਖ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਫਿਰ ਦੁਖ ਕਦੇ ਆ ਕੇ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ।

ਸਭਨਾ ਜੀਆ- ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ। ਰਿਜਕੁ- ਰੋਜੀ, ਆਹਾਰ। ਸੰਬਾਹਿ- ਅਪਭਾਂਦਾ ਹੈ। ਜਿਤੁ- ਜਿਸ ਦੇ। ਖਾਧੈ- ਖਾਧਿਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹਿਆ :** ਵਡਿਆਇਆ ਹੈ।

੧੦੯੪

ਜਿਨੀ ਸਚੜਾ ਸਚੁ ਸਲਾਹਿਆ ਹੰਉ ਤਿਨ ਲਾਗਉ ਪਾਏ ॥

ਜੋ ਜਨ ਸਚੇ ਨਿਰਮਲੇ ਤਿਨ ਮਿਲਿਆ ਮਲੁ ਸਭ ਜਾਏ ॥...੪ ॥

ਵਡ., ਮਹਲਾ ੩, ੪, ਸਫਾ ੫੮੫

ਅਰਥ : ਜਿਨ੍ਹਾਂ (ਗੁਰਮੁਖਾਂ) ਨੇ ਸਦਾ-ਸਲਾਮਤ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਵਡਿਆਇਆ ਹੈ, ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਚਰਨੀਂ ਲਗਦਾ ਹਾਂ। ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਸੱਚੇ ਅਤੇ ਪਵਿੱਤਰ ਹਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਨਾਲ (ਮਨ ਦੀ) ਸਾਰੀ ਮੈਲ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਜਿਨੀ- ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ। ਸਚੜਾ- ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ। ਲਾਗਉ- ਲਗਾਂ। ਪਾਏ- ਪੈਰੀਂ, ਚਰਨੀਂ। ਜਨ- ਦਾਸ, ਵਿਅਕਤੀ। ਮਿਲਿਆ- ਮਿਲਿਆਂ। ਮਲੁ- ਮੈਲ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹਿਐ :** ਉਸਤਤ ਕੀਤਿਆਂ।

੧੦੯੫

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥ ਉਠਦਿਆ ਬਹੰਦਿਆ ਸਵੰਦਿਆ ਸੁਖੁ ਸੋਇ ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਲਾਹਿਐ ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਹੋਇ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੩, ਸਫਾ ੩੨੧

ਅਰਥ : ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਨਾਮ ਦੀ ਉਸਤਤ ਕੀਤਿਆਂ ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ-ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਫਿਰ) ਉਠਦਿਆਂ, ਬੈਠਦਿਆਂ, ਸੌਂਦਿਆਂ (ਹਰ ਸਮੇਂ) ਉਹੋ ਸੁਖ (ਬਣਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ)।

ਉਠਦਿਆ- ਉਠਦਿਆਂ। ਬਹੰਦਿਆ- ਬੈਠਦਿਆਂ। ਸਵੰਦਿਆ- ਸੌਂਦਿਆਂ।

ਸੁਖੁ ਸੋਇ- ਉਹੋ ਸੁਖ। ਸੀਤਲੁ- ਠੰਡਾ, ਸਾਂਝ, ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ-ਮੁਕਤ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹਿਹੁ :** ਸਰਾਹਨਾ ਕਰੋ।

੧੦੯੬

ਜੇ ਹਰਿ ਪੁਛ ਭਾਵੈ ਸੋ ਥੀਐ ਸਭਿ ਕਰਨਿ ਤੇਰਾ ਕਰਾਇਆ ॥

ਸਲਾਹਿਹੁ ਹਰਿ ਸਭਨਾ ਤੇ ਵਡਾ

ਜੋ ਸੰਤ ਜਨਾਂ ਕੀ ਪੈਸ ਰਖਦਾ ਆਇਆ ॥ ੧ ॥

ਬਿਹਾ, (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫਾ ੫੪੮

ਅਰਥ : ਜੇ ਹਰੀ-ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਉਹੋ (ਕੁਝ) ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਹੇ ਹਰੀ ! ਸਾਰੇ ਜੀਵ ਤੇਰਾ ਕਰਾਇਆ (ਕੰਮ) ਹੀ ਕਰਦੇ ਹਨ। (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਉਸ ਹਰੀ ਦੀ ਉਸਤਤ ਕਰੋ ਜੋ ਸਾਰਿਆਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜਿਹੜਾ ਸੰਤ ਲੋਕਾਂ ਦੀ (ਹਮੇਸ਼ਾ) ਮਦਦ ਕਰਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਭਾਵੈ- ਚੰਗਾ ਲਗੇ। ਥੀਐ- ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਸਭਿ- ਸਾਰੇ ਜੀਵ। ਪੈਸ ਰਖਦਾ ਆਇਆ- ਲਾਜ ਰਖਦਾ ਆਇਆ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਮਦਦ ਕਰਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹੀ :** ਸਿਫਤ ਕਰਦਾ ਰਹਾਂ।

੧੦੯੭

ਤੂੰ ਵਡ ਪੁਰਖੁ ਅਗੰਮ ਤਰੇਵਰੁ ਹਮ ਪੰਥੀ ਤੁਝ ਮਾਹੀ ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਦੀਜੈ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀ ॥ ੮ ॥ ੪ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੫੦੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਤੂੰ ਬਹੁਤ ਵਿਆਪਕ ਹੈਂ, ਅਪਹੁੰਚ ਹੈਂ। (ਤੂੰ) ਇਕ ਉਤਮ ਰੁਖ ਹੈਂ, ਅਸੀਂ (ਸਾਰੇ ਜੀਵ-) ਪੱਛੀ ਤੇਰੇ ਵਿਚ (ਅਰਥਾਤ ਤੇਰੇ ਸਾਥੇ ਹੇਠ) ਰਹਿੰਦੇ ਹਾਂ। ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਨਿਰਮਲ ਨਾਮ ਦਿਓ, (ਤਾਂ ਕਿ ਮੈਂ) ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ ਯੁਗਾਂ-ਯੁਗਾਂਤਰਾਂ ਤਕ (ਤੁਹਾਡੀ) ਸਿਫਤ ਕਰਦਾ ਰਹਾਂ।  
ਵਡ- ਵੱਡਾ। ਪੁਰਖੁ- ਵਿਆਪਕ। ਅਗੰਮ- ਅਪਹੁੰਚ। ਤਰੇਵਰੁ- ਉਤਮ ਰੁਖ। ਪੰਖੀ- ਪੱਛੀ। ਤੁਝ ਮਾਹੀ- ਤੇਰੇ ਵਿਚ। ਨਿਰੰਜਨ- ਨਿਰਮਲ। ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ- ਹਰ ਸਮੇਂ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹੀ :** ਸਿਫਤ ਕਰਾਂ।

੧੦੯੮

ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਦੁਖੁ ਜਲਿ ਜਾਉ ॥

ਸਹਜੇ ਹੋਇ ਮਿਲਾਵੜਾ ਸਾਚੇ ਸਾਚਿ ਮਿਲਾਉ ॥ ੫ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੫੮

**ਅਰਥ :** (ਜਦੋਂ) ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ (ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਦੀ) ਸਿਫਤ ਕਰਾਂ, ਤਦੋਂ (ਉਹ) ਮਨ ਵਿਚ ਆ ਵਸਦਾ ਹੈ, (ਨਹੀਂ ਤਾਂ) ਅਹੰਕਾਰ ਦੇ ਦੁਖ ਵਿਚ ਤਾਂ (ਮੈਂ) ਸੜ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ। ਜੇ ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਮਿਲਾਪ ਹੋ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਸੱਚੇ ਮਨ ਨੂੰ ਸੱਚੇ ਪ੍ਰਭੂ ਵਿਚ ਲੀਨ ਕਰ ਦੇਵਾਂ।

ਜਲਿ ਜਾਉ- ਸੜ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ। ਸਹਜੇ- ਸੁਭਾਵਿਕ। ਮਿਲਾਵੜਾ- ਮਿਲਾਪ। ਸਾਚੇ- ਸੱਚੇ ਮਨ ਨੂੰ। ਸਾਚਿ- ਸੱਚੇ ਵਿਚ। ਮਿਲਾਉ- ਮਿਲਾ ਦੇਵਾਂ, ਲੀਨ ਕਰ ਦੇਵਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹੀ :** ਉਸਤਤ ਕਰਦਾ ਰਹੇ।

੧੦੯੯

ਪਰਹਰਿ ਲੋਭੁ ਨਿੰਦਾ ਕੂੜੁ ਤਿਆਗਹੁ

ਸਚੁ ਗੁਰਬਚਨੀ ਫਲੁ ਪਾਹੀ ਜੀਉ ॥

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖਹੁ ਹਰਿ ਜੀਉ

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀ ਜੀਉ ॥ ੪ ॥ ੯ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੧, ੯, ਸਫਾ ੫੯੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮਨ ! ) ਲਾਲਚ ਨੂੰ ਛੱਡੋ, ਭੂਠ ਅਤੇ ਨਿੰਦਿਆ (ਵੀ) ਤਿਆਗ ਦਿਓ, ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਦੇ ਬਚਨਾਂ ਰਾਹੀਂ ਸੱਚਾ ਫਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇਗਾ। ਹੇ ਹਰੀ ਜੀ ! (ਤੁਹਾਨੂੰ) ਜਿਵੇਂ ਚੰਗਾ ਲਗੇ (ਮੈਨੂੰ) ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਰਖੋ, (ਪਰ ਇਹ ਮਿਹਰ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰੋ ਕਿ) ਦਾਸ ਨਾਨਕ ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ (ਤੁਹਾਡੀ) ਉਸਤਤ ਕਰਦਾ ਰਹੇ।

ਪਰਹਰਿ- ਛੱਡ ਦਿਓ। ਤਿਆਗਹੁ- ਤਿਆਗ ਦਿਓ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹੀ :** ਉਸਤਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹਾਂ।

੧੧੦੦

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾ ਅਖੀ ਵੇਖਾ ਕਹਣਾ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥

ਕੰਨੀ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਰਿਦੈ ਵਸਾਈ ॥... ੪ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੫੯੯

**ਅਰਥ :** ਜੇ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਤਾਂ (ਉਸ ਨੂੰ) ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ (ਹਰ ਤਰਫ਼) ਵੇਖ ਲਵਾਂ, (ਕਿਉਂਕਿ ਕਿਸੇ) ਕਥਨ ਰਾਹੀਂ (ਉਸ ਦਾ ਸਰੂਪ) ਬਿਆਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। (ਸਤਿਸੰਗ ਵਿਚੋਂ) ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ (ਉਸ ਦੀ ਮਹਿਮਾ) ਵਾਰ-ਵਾਰ ਸੁਣ ਕੇ ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ (ਉਸ ਦੀ) ਉਸਤਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹਾਂ ਅਤੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ (ਨਾਮ ਨੂੰ) ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਾ ਸਕਦਾ ਹਾਂ।

ਨਦਰਿ- ਮਿਹਰ। ਅਖੀ- ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ। ਕੰਨੀ- ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ। ਰਿਦੈ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ਵਸਾਈ- ਵਸਾ ਸਕਦਾ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹੀਐ :** (ਜੇ) ਉਸਤਤ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ।

੧੧੦੧

ਮੇਰੇ ਮਨ ਲੈ ਲਾਹਾ ਘਰਿ ਜਾਹਿ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹੀਐ ਹਉਮੈ ਨਿਵਰੀ ਭਾਹਿ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੨, ਸਫਾ ੨੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਨ ! (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚੋਂ ਸੱਚਾ) ਲਾਭ ਲੈਕੇ ਆਪਣੇ (ਅਸਲ) ਘਰ ਜਾ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਲੈ ਕੇ (ਜੇ) ਨਾਮ ਦੀ ਉਸਤਤ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਹਉਮੈ ਦੀ ਅੱਗ (ਜੀਵਨ ਤੋਂ) ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ।

ਲਾਹਾ- ਲਾਭ। ਗੁਰਮੁਖਿ- ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ (ਅਰਥਾਤ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਲੈ ਕੇ)। ਨਿਵਰੀ- ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ। ਭਾਹਿ- ਅੱਗ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹੇ :** ਉਸਤਤ ਕਰਦਾ ਹੈ।

੧੧੦੨

ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਫਿਰਿ ਚਿਤੁ ਨ ਲਾਏ ॥ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਦ ਰਹੈ ਸਮਾਏ ॥

ਸਚੁ ਸਲਾਹੇ ਸਭ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸਚੇ ਸਚੁ ਸੁਹਾਵਣਿਆ ॥ ੫ ॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧੯, ਸਫਾ ੧੨੦

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰਮੁਖ ਨਾਮ ਦਾ ਸਵਾਦ ਮਾਣ ਕੇ) ਫਿਰ (ਕਦੇ) ਮਾਇਆ ਵਿਚ (ਆਪਣੀ) ਸੁਰਤਿ ਨਹੀਂ ਲਾਉਂਦਾ। (ਉਹ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ ਸਦਾ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਉਹ (ਉਸ) ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਦੀ ਉਸਤਤ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਸਾਰਿਆਂ ਹਿਰਦਿਆਂ (ਵਿਚ ਵਸਦਾ) ਹੈ ਅਤੇ (ਹਰ ਤਰਫ਼) ਸਦਾ-ਸਲਾਮਤ ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਹੀ) ਸ਼ੋਭ ਰਿਹਾ ਦਿੱਸਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹੇ :** ਪ੍ਰਸੰਸਾ ਕਰੇ।

੧੧੦੩

ਚੋਰੁ ਸਲਾਹੇ ਚੀਤੁ ਨ ਭੀਜੈ ॥ ਜੇ ਬਦੀ ਕਰੇ ਤਾ ਤਸੂ ਨ ਛੀਜੈ ॥

ਚੋਰ ਕੀ ਹਾਮਾ ਭਰੇ ਨ ਕੋਇ ॥ ਚੋਰੁ ਕੀਆ ਚੰਗਾ ਕਿਉ ਹੋਇ ॥ ੧ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੬੬੨

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਕਰ ਚੋਰ (ਨਿਆਂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਹਾਕਿਮ ਦੀ) ਪ੍ਰਸੰਸਾ ਕਰੇ, ਤਾਂ (ਉਸ ਹਾਕਿਮ ਦਾ ਚੋਰ ਪੁਤੀ) ਚਿੱਤ ਨਹੀਂ ਭਿਜਦਾ। ਜੇ ਉਹ (ਉਸ ਦੀਆਂ) ਬੁਰਾਈਆਂ ਕਰੇ, ਤਾਂ ਵੀ (ਉਹ) ਰਤਾ ਭਰ ਵੀ ਵਿੱਲਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। (ਦਰਅਸਲ) ਚੋਰੀ ਕਰਨ ਵਾਲੇ (ਵਿਆਕਤੀ ਦੀ) ਕੋਈ ਹਿਮਾਇਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। ਭਲਾ ਚੋਰ ਦਾ ਕੀਤਾ ਕਰਮ ਚੰਗਾ ਕਿਵੇਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ?

ਚੀਤ੍ਰ ਨ ਭੀਜੈ- ਚਿੱਤ ਭਿੱਜਦਾ ਨਹੀਂ। ਬਦੀ ਕਰੇ- ਬੁਰਾਈਆਂ ਕਰੇ। ਤਸੁ- ਰਤਾ ਭਰ ਵੀ। ਨ ਛੀਜੈ- ਦਿਲਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ (ਭਾਵ ਪ੍ਰਵਾਹ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ)। ਹਾਮਾ ਭਰੇ ਨ ਕੋਇ- ਕੋਈ ਹਾਮੀ ਨਹੀਂ ਭਰਦਾ (ਭਾਵ ਕੋਈ ਹਿਮਾਇਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ)। ਚੋਰ ਕੀਆ- ਚੋਰ ਦਾ ਕੀਤਾ ਕਰਮ।  
[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਹੈ :** ਵਡਿਆਈ ਕਰੇ।

੧੧੦੪

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚਾ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੈ ਪਨਿ ਸਾਚਾ ਤਿਸੁ ਰੋਗੁ ਗਇਆ ॥  
ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜਨ ਅਨਦਿਨੁ ਨਿਰਮਲ

ਜਿਨ ਕਉ ਕਰਮਿ ਨੀਸਾਣੁ ਪਇਆ ॥ ੯ ॥

ਭੋਰਉ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੧੧੫੩-੫੪

ਅਰਥ : (ਜੇ) ਜਿਗਿਆਸੂ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਲੈ ਕੇ ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ ਸੱਚੇ ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਕਰੇ, ਤਾਂ ਉਸ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਸੱਚਾ ਵਸ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੀ) ਬੀਮਾਰੀ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਹਰੀ ਦੇ ਉਹ ਸੇਵਕ ਸਦਾ ਪਵਿੱਤਰ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ (ਕਰਤਾਰ ਦੀ) ਬਖਸ਼ਿਸ਼ (ਰੂਪ) ਪ੍ਰਮਾਣ-ਪੱਤਰ ਮਿਲ ਗਿਆ ਹੈ।

ਸਾਚਾ- ਸਤਿ-ਸਰੂਪ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ। ਸਬਦਿ- ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ। ਰੋਗੁ- ਵਿਕਾਰ ਰੂਪ ਬੀਮਾਰੀ। ਜਨ- ਸੇਵਕ। ਅਨਦਿਨੁ- ਹਰ ਰੋਜ਼, ਸਦਾ। ਕਰਮਿ- ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਨਾਲ। ਨੀਸਾਣੁ- ਨਿਸ਼ਾਨ, ਪ੍ਰਮਾਣਿਕਤਾ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਲਾਤ :** ਸਿਰਾਤ, ਰਸਤਾ, ਮਾਰਗ,

੧੧੦੫

ਇਸਲਾਮਿਕ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਅਨੁਸਾਰ ਸਵਰਗ ਨੂੰ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਰਾਹ।  
ਪੁਰ ਸਲਾਤ ਕਾ ਪੰਥੁ ਦੁਹੇਲਾ ॥ ਸੰਗਿ ਨ ਸਾਥੀ ਗਵਨੁ ਇਕੋਲਾ ॥ ੨ ॥

ਸੂਹੀ, ਰਵਿਦਾਸ, ੧, ਸਫਾ ੭੮੩

ਅਰਥ : ਹੇ ਮਨੁੱਖ ! 'ਸਿਰਾਤ' ਦੇ ਪੁਲ (ਉਪਰੋਂ ਜਾਣ ਵਾਲਾ) ਰਸਤਾ ਬਹੁਤ ਕਠਿਨ ਹੈ। (ਫਿਰ ਇਸ ਰਸਤੇ ਉਪਰ) ਕੋਈ ਮਦਦਗਾਰ ਵੀ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਇਕਲਿਆਂ ਹੀ ਜਾਣਾ ਪਵੇਗਾ।

ਪੁਰ- ਪੁਲ। ਪੰਥੁ- ਰਸਤਾ। ਦੁਹੇਲਾ- ਕਠਿਨ, ਔਖਾ। ਗਵਨੁ ਇਕੋਲਾ- ਇਕੱਲਿਆਂ ਜਾਣਾ ਪਵੇਗਾ।

ਨੋਟ : 'ਸਿਰਾਤ' ਸ਼ਬਦ ਅਰਬੀ ਮੂਲ ਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਸ਼ਾਬਦਿਕ ਅਰਥ ਹੈ ਰਸਤਾ, ਮਾਰਗ। ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਵਰਤਿਆ 'ਪੁਰ ਸਲਾਤ' ਸ਼ਬਦ ਇਸ 'ਸਿਰਾਤ' ਦਾ ਤਦਭਵ ਰੂਪ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸਿਰਫ਼ ਦੋ ਵਾਰੀ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਕ ਵਾਰੀ ਉਪਰੋਕਤ ਤੁਕ ਵਿਚ ਅਤੇ ਦੂਜੀ ਵਾਰ ਬਾਬਾ ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਦੁਆਰਾ ਹੇਠਾਂ ਲਿਖੀ ਤੁਕ ਵਿਚ-  
ਵਾਲਹੁ ਨਿਕੀ ਪੁਰ ਸਲਾਤ ਕੰਨੀ ਨ ਸੁਣੀ ਆਇ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੧, ਸਫਾ ੧੩੭੭

ਅਰਬੀ ਵਿਚ 'ਸਲਾਤ' ਸ਼ਬਦ ਨਮਾਜ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਪਰ 'ਪੁਰ' (ਪੁਲ) ਸ਼ਬਦ ਨਾਲ ਸੰਯੁਕਤ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਨਿਰਸੰਦੇਹ ਇਹ ਸ਼ਬਦ 'ਸਿਰਾਤ' ਦਾ ਹੀ ਤਦਭਵ ਰੂਪ ਸਿੱਧ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਕੁਰਾਨ ਵਿਚ 'ਸਿਰਾਤ' ਸ਼ਬਦ ੩੮ ਵਾਰੀ ਆਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਬਹੁਤੀ ਥਾਈਂ 'ਸਿਰਾਤ-ਏ-ਮੁਸੱਤਕੀਮ' (ਅਰਥਾਤ ਧਰਮ ਦਾ ਸਰਲ ਰਸਤਾ ਜਾਂ ਸਿੱਧਾ ਰਸਤਾ) ਦੇ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹੈ। ਇਸਲਾਮਿਕ ਰਿਵਾਇਤਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਲਿਖਤਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਉਸ ਪੁਲ ਲਈ ਆਇਆ ਹੈ, ਜੋ ਬਹਿਸ਼ਤ ਤਕ ਪਹੁੰਚਣ ਲਈ ਦੇਜ਼ਖ ਦੀ ਅੱਗ ਦੇ ਉਪਰ ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਜਿਹਾ ਕਿ ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਦੀ ਉਪਰੋਕਤ ਪੰਕਤੀ ਵਿਚ ਵੀ ਸੰਕੇਤ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਪੁਲ ਵਾਲ ਤੋਂ ਬਾਰੀਕ ਹੈ ਅਤੇ ਤਲਵਾਰ ਦੀ ਧਾਰ ਤੋਂ ਵੀ ਤਿਖਾ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਦੋਹੀਂ ਪਾਸੀਂ ਕੰਡਿਆਲੀਆਂ ਝਾਤੀਆਂ ਅਤੇ ਤਿੱਖੀਆਂ ਸੂਲਾਂ ਹਨ।

'ਨਿਆਂ ਦੇ ਦਿਨ' ਹਰ ਇਨਸਾਨ ਨੂੰ ਇਸ ਪੁਲ ਉੱਤੇ ਤੁਰ ਕੇ ਲੰਘਣਾ ਪਵੇਗਾ। ਵਿਸ਼ਵਾਸੀ ਲੋਕ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਿਰ ਤੋਂ ਪਾਪਾਂ ਦਾ ਭਾਰ ਲਾਹ ਸੁਟਿਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਸਹਿਜੇ ਹੀ ਇਸ ਪੁਲ ਉੱਤੇ ਲੰਘ ਕੇ ਸਦੀਵੀ ਸੁਖਾਂ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ ਜੰਨਤ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚ ਜਾਣਗੇ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਪਾਪਾਂ ਦੇ ਬੋਝ ਨਾਲ ਲੱਦੇ ਅਵਿਸ਼ਵਾਸੀ ਮਨੁੱਖ ਇਸ ਪੁਲ ਤੇ ਚਲ ਨਹੀਂ ਸਕਣਗੇ ਅਤੇ ਹੇਠਾਂ ਤਪਦੀ ਨਰਕ ਦੀ ਅੱਗ ਵਿਚ ਹਮੇਸ਼ਾ ਲਈ ਡਿਗ ਪੈਣਗੇ।

ਖ਼ਿਆਲ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸਲਾਮ ਵਿਚ ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਪੁਲ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਪਰਸ਼ੀਆ ਵਿਚ ਪੈਦਾ ਹੋਏ ਜਰਤੁਸਤ ਮੱਤ ਵਿਚੋਂ ਆਇਆ ਹੋਵੇਗਾ। ਯਹੂਦੀਆਂ ਦਾ ਵੀ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੈ ਕਿ ਬੁਤ-ਪੂਜਾਂ ਨੂੰ ਧਾਗੇ ਤੋਂ ਪਤਲੇ ਪੁਲ ਉੱਤੇ ਤੁਰਨਾ ਪਵੇਗਾ। ਹਿੰਦੂ ਮਿਥਿਹਾਸ ਵਿਚ ਵੀ ਅਜਿਹੀ ਹੀ ਇਕ ਨਦੀ ਦਾ ਵਰਣਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਖ਼ੂਨ ਅਤੇ ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਗੰਦਗੀ ਨਾਲ ਭਰੀ ਉਸ ਨਦੀ ਨੂੰ 'ਵੈਤਰਣੀ' ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ।

[ਅ. ਸਿਰਾਤ : ਰਸਤਾ, ਮਾਰਗ, ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪੁਲ।]

**ਸਲਾਮ :** ਪ੍ਰਣਾਮ, (ਅਹੁਦੇ ਅਗੇ ਝੁਕਣ ਦੇ ਭਾਵ ਵਿਚ)। ੧੧੦੬

ਦੁਧ ਬਿਨੁ ਧੋਨੁ ਪੰਖ ਬਿਨੁ ਪੰਖੀ ਜਲ ਬਿਨੁ ਉਤਭੁਜ ਕਾਮਿ ਨਾਹੀ ॥

ਕਿਆ ਸੁਲਤਾਨੁ ਸਲਾਮ ਵਿਹੂਣਾ ਅੰਧੀ ਕੋਨੀ ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ਨਾਹੀ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੯, ਸਫਾ ੩੫੪

ਅਰਥ : ਦੁਧ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਗਊ, ਖੰਭਾਂ ਬਿਨਾ ਪੇਂਛੀ ਅਤੇ ਪਾਣੀ ਬਿਨਾ ਬਨਸਪਤੀ ਕਿਸੇ ਕੰਮ ਦੀ ਨਹੀਂ। ਉਹ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਕੀ (ਹੋਇਆ), ਜਿਸ ਨੂੰ ਕੋਈ ਪ੍ਰਣਾਮ ਨਾ ਕਰੇ, (ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ, ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਜਿਸ ਸਰੀਰ ਵਿਚ) ਤੇਰਾ ਨਾਮ (-ਸਿਮਰਨ) ਨਹੀਂ ਉਹ ਹਨੇਰੀ ਕੋਨੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਉਹ ਸਰੀਰ ਕਿਸੇ ਕੰਮ ਦਾ ਨਹੀਂ)।

ਧੋਨੁ- ਗਊ। ਪੰਖ- ਖੰਭ। ਪੰਖੀ- ਪੇਂਛੀ। ਉਤਭੁਜ- ਧਰਤੀ ਵਿਚੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਣ ਵਾਲੀ। ਵਿਹੂਣਾ- ਵਾਂਝਾ। ਇਥੇ 'ਸਲਾਮ ਵਿਹੂਣਾ' ਤੋਂ ਭਾਵ ਹੈ 'ਜਿਸ ਨੂੰ ਕੋਈ ਸਲਾਮ ਨਾ ਕਰੇ'। ਅੰਧੀ- ਹਨੇਰੀ।

ਨੋਟ : ਅਰਬੀ ਵਿਚ 'ਅਸ-ਸਲਾਮ' ਦਾ ਅਰਥ 'ਸਾਂਤੀ' ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਪ੍ਰਚਲਨ ਪ੍ਰਣਾਮ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਹੈ। 'ਤਸਲੀਮ' ਸ਼ਬਦ ਵੀ ਇਸ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਗਵਾਚੀ ਹੈ। 'Hebrew' ਵਿਚ ਇਸ ਲਈ ਸ਼ਬਦ 'Shalom' ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ 'ਕਿਸੇ ਦੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਵਾਸਤੇ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਕਰਨਾ'। ਇਸ ਦਾ ਭਾਵ ਹੈ ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਮੁਸਲਮਾਨ ਦੂਜੇ ਮੁਸਲਮਾਨ ਨੂੰ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ

ਦੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਲਈ ਦੁਆ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਕੁਰਾਨ ਸਰੀਫ ਵਿਚ 'ਸਲਾਮ' ਕਰਨ ਅਤੇ 'ਸਲਾਮ' ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਦੀ ਹਿਦਾਇਤ ਕਰਦਿਆਂ ਸੂਰਤ ੨੪ ਦੀ ੬੧ਵੀਂ ਆਇਤ ਵਿਚ ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, "ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਘਰ ਵਿਚ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਅੱਲਾਹ ਦੇ ਨਾਮ ਉੱਤੇ ਇਕ ਦੂਜੇ ਨੂੰ 'ਸਲਾਮ' ਕਰੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ (ਇਸ) 'ਸਲਾਮ' ਵਿਚ ਸ਼ਰਧਾ ਅਤੇ ਨਿਮਰਤਾ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ"। ਚੌਥੀ ਸੂਰਤ ਦੀ ੮੮ਵੀਂ ਆਇਤ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਹੈ "ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੁਣਾਮ ਕਰੇ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਜਵਾਬ ਹੋਰ ਵੀ ਚੰਗੇ ਢੰਗ ਦਾ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਘਟੋ-ਘਟ ਉਸੇ ਭਾਵ ਨਾਲ (ਤਾਂ ਜ਼ਰੂਰ) ਸਲਾਮ ਕਰੋ"। ਅਲੀ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹਜ਼ਰਤ ਮੁਹੰਮਦ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਇਹ ਜ਼ਰੂਰੀ ਫ਼ਰਜ਼ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕੀਤਾ ਕਿ ਮੁਸਲਮਾਨ ਮਿਲਣ ਸਮੇਂ ਇਕ ਦੂਜੇ ਨੂੰ 'ਸਲਾਮ' ਕਰਨ। ਸਧਾਰਨ ਤੌਰ ਤੇ ਮੁਸਲਮਾਨ ਇਕ ਦੂਜੇ ਨੂੰ "ਅਸ-ਸਲਾਮ ਅਲੋਕਮ" ਕਹਿ ਕੇ ਮਿਲਦੇ ਹਨ, ਜਿਸ ਦਾ ਭਾਵ ਹੈ "ਤੁਹਾਡੇ ਉਪਰ ਸ਼ਾਂਤੀ (ਬਣੀ) ਰਹੇ"। ਅਗੋਂ ਜਵਾਬ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ "ਵਾ ਅਲੋਕਮ ਅਸ-ਸਲਾਮ" ਜਿਸ ਦਾ ਭਾਵ ਹੈ "ਤੁਹਾਡੇ ਉਪਰ ਵੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਰਹੇ"।

ਹਜ਼ਰਤ ਮੁਹੰਮਦ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਆਪਣੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ 'ਸਲਾਮ' ਕਰਨ ਸੰਬੰਧੀ ਹਿਦਾਇਤ ਕਰਦਿਆਂ ਆਖਿਆ- ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ ਸਵਾਹੀ ਉੱਤੇ ਹੋਵੇ ਉਹ ਪੈਦਲ ਜਾਂ ਰਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ 'ਸਲਾਮ' ਕਰੇ ਅਤੇ ਜੋ ਪੈਦਲ ਚਲ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇ ਉਹ ਬੈਠਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ 'ਸਲਾਮ' ਕਰੇ। ਛੋਟੇ ਵਡਿਆਂ ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ 'ਸਲਾਮ' ਕਹਿਣ ਅਤੇ ਵਡੇ ਛੋਟਿਆਂ ਨੂੰ 'ਸਲਾਮ' ਕਹਿਣ। ਉਚੇ ਦਰਜੇ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇਹ ਧਾਰਮਿਕ ਫ਼ਰਜ਼ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ ਉਹ ਕਿਸੇ ਨੀਵੇਂ ਦਰਜੇ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਤਾਂ 'ਸਲਾਮ' ਕਹਿਣ, ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਉੱਤੇ ਅੱਲਾਹ ਦੀ ਮਿਹਰਬਾਨੀ ਹੋਵੇਗੀ। ਜੋ ਲੋਕ ਆਪਣੇ ਅੱਲਾਹ ਦੇ ਨੇੜੇ ਹਨ, ਉਹ ਪਹਿਲਾਂ 'ਸਲਾਮ' ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ।

ਪੁਰਖਾਂ ਵਲੋਂ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਨੂੰ 'ਸਲਾਮ' ਕਹਿਣ ਦੀ ਮਨਾਹੀ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਤਕ ਕੋਈ ਔਰਤ ਬਜ਼ੁਰਗ ਨਾ ਹੋਵੇ। 'ਸਲਾਮ' ਸੰਬੰਧੀ ਹਜ਼ਰਤ ਮੁਹੰਮਦ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਦਿੱਤਾ ਕਿ "ਤੁਸੀਂ 'ਸਲਾਮ' ਕਹਿਣ ਲਗਿਆਂ ਧਰੂਦੀਆਂ ਅਤੇ ਈਸਾਈਆਂ ਦੀ ਨਕਲ ਨਾ ਕਰੋ।"

'ਸਲਾਮ' ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਦੋ ਰੂਪ 'ਸਲਾਮ' ਅਤੇ 'ਸਲਾਮੁ' ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। 'ਸਲਾਮ' ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਵਾਰ ਆਇਆ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ 'ਸਲਾਮੁ' ਕੁਲ ਬਾਰਾਂ ਵਾਰ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਦੋਹਾਂ ਰੂਪਾਂ ਦੇ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚ ਕੋਈ ਬੁਨਿਆਦੀ ਅੰਤਰ ਨਹੀਂ। ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਸ਼ਬਦ 'ਪੁਣਾਮ' ਜਾਂ 'ਸਨਮਾਨ ਦੇਣ' ਦੇ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਆਏ ਹਨ। ਭਾਵੇਂ 'ਸਲਾਮ' ਦੇ ਕੇਸ਼ਗਤ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚ ਅਦਬ ਜਾਂ ਅਹੁਦੇ ਕਾਰਨ ਸਨਮਾਨ-ਪਾਤ੍ਰ ਹੋਣ ਦਾ ਭਾਵ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਪਰ ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਵਰਤੇ 'ਸਲਾਮ' ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਬਹੁਤ ਥਾਂਈਂ ਅਰਥ ਸੱਤਾ ਅਗੇ ਖੁਕਣ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੈ, ਯਥਾ-

ਕਰਸਨਿ ਤਖਤਿ ਸਲਾਮੁ ਲਿਖਿਆ ਪਾਵਸੀ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੧, ਸਫ਼ਾ ੧੪੩  
ਪ੍ਰਭੂ ਤਿਆਗ ਲਾਗਤ ਅਨ ਲੋਭਾ ॥ ਦਾਸਿ ਸਲਾਮੁ ਕਰਤ ਕਤ ਸੋਭਾ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੪੫, ਸਫ਼ਾ ੧੯੫  
ਨੇਜੇ ਵਾਜੇ ਤਖਤਿ ਸਲਾਮੁ ॥ ਅਧਕੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਵਿਆਪੈ ਕਾਮੁ ॥...੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੨, ਸਫ਼ਾ ੨੨੬

ਲਖ ਲਸਕਰ ਲਖ ਵਾਜੇ ਨੇਜੇ ਲਖ ਉਠਿ ਕਰਹਿ ਸਲਾਮੁ ॥

ਲਖਾ ਉਪਰਿ ਫੁਰਮਾਇਸਿ ਤੋਰੀ ਲਖ ਉਠਿ ਰਾਖਹਿ ਮਾਨੁ ॥...੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੩੧, ਸਫ਼ਾ ੩੫੮

ਪੁਣਾਮ ਦੇ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚ-

ਕੰਠੇ ਮਾਲਾ ਜਿਹਵਾ ਰਾਮੁ ॥ ਸਹੰਸ ਨਾਮੁ ਲੈ ਲੈ ਕਰਉ ਸਲਾਮੁ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੧੩, ਸਫ਼ਾ ੪੭੯

ਕਾਜੀ ਮੁਲਾਂ ਕਰਹਿ ਸਲਾਮੁ ॥ ਇਨਿ ਹਿੰਦੂ ਮੇਰਾ ਮਲਿਆ ਮਾਨੁ ॥ ੯ ॥

ਭੈਰਉ, ਨਾਮਦੇਵ, ੧੦, ਸਫ਼ਾ ੧੧੬੫

[ਅ. ਸਲਾਮ : ਪੁਣਾਮ, ਸਲਾਮਤੀ, ਸਮਰਪਣ, ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਲਈ ਦੁਆ, ਸ਼ਾਂਤੀ, ਆਸ਼ੀਰਵਾਦ।]

**ਸਲਾਮ :** ਪੁਣਾਮ।

੧੧੦੭

ਮਨਮੁਖ ਲੂਣ ਹਾਰਾਮ ਕਿਆ ਨ ਜਾਣਿਆ ॥

ਬਧੇ ਕਰਨਿ ਸਲਾਮ ਖਸਮ ਨ ਭਾਣਿਆ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੧, ਸਫ਼ਾ ੧੪੩

**ਅਰਥ :** ਮਨ ਪਿਛੇ ਚਲਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਅਕਿਰਤਘਣ ਹਨ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਰੱਬ ਦਾ) ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਉਪਕਾਰ ਨਹੀਂ ਸਮਝਿਆ। ਉਹ ਬੱਧੇ-ਰੁਧੇ ਹੀ ਪੁਣਾਮ ਕਰਦੇ ਹਨ, (ਇਸ ਕਾਰਨ) ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਚੰਗੇ ਨਹੀਂ ਲਗਦੇ।

ਲੂਣ ਹਾਰਾਮ- ਅਕਿਰਤਘਣ। ਕਿਆ- ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਉਪਕਾਰ। ਨ ਜਾਣਿਆ- ਨਹੀਂ ਸਮਝਿਆ। ਬਧੇ- ਰਸਮੀ ਤੌਰ ਤੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੦੬]

**ਸਲਾਮਤਿ :** ਕਾਇਮ-ਦਾਇਮ, ਅਟਲ।

੧੧੦੮

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥ ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥ ੧੬ ॥

ਜਪੁ, ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੬, ਸਫ਼ਾ ੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਨਿਰੰਕਾਰ ! ਜੋ ਤੈਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਉਹੋ ਭਲਾ ਕੰਮ ਹੈ। ਤੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਕਾਇਮ-ਦਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਹੈਂ।

[ਅ. ਸਲਾਮਤ : ਸੁਰਖਿਅਤ, ਤੰਦਰੁਸਤ, ਜਿਉਂਦੇ ਰਹਿਣਾ, ਆਰਾਮ ਵਿਚ ਹੋਣਾ, ਖੇਡੇ ਹੋਣਾ।]

**ਸਲਾਮਤਿ :** ਸੁਰਖਿਅਤ, ਠੀਕ-ਠਾਕ।

੧੧੦੯

ਸਤ ਕੈ ਖਟਿਐ ਦੁਖੁ ਨਹੀ ਪਾਇਆ ॥

ਨਹੀ ਸਲਾਮਤਿ ਘਰਿ ਲੈ ਆਇਆ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫ਼ਾ ੩੭੭

**ਅਰਥ :** ਸੱਚ ਦਾ ਲਾਭ ਕਮਾਣ ਨਾਲ ਮੈਨੂੰ (ਕੋਈ) ਦੁਖ ਨਹੀਂ ਝੱਲਣਾ ਪਿਆ। (ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ ਸੰਗ ਤੋਂ ਮਿਲਿਆ ਇਹ ਲਾਭ ਮੈਂ) ਠੀਕ-ਠਾਕ ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ ਘਰ ਵਿਚ ਲੈ ਆਂਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਟਿਕਾ ਲਿਆ ਹੈ)।

ਸਤ- ਸੱਚ। ਖਟਿਐ- ਖੱਟਣ ਨਾਲ। ਘਰਿ- ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ ਘਰ ਵਿਚ। [ਵੇਖੋ ੧੧੦੮]



**ਸਲਾਮਤਿ :** ਜੀਵਿਤ।

੧੧੧੦

ਗੁਰਿ ਚੇਲੇ ਰਹਰਾਸਿ ਕੀਈ ਨਾਨਕਿ ਸਲਾਮਤਿ ਬੀਵਦੈ ॥

ਸਹਿ ਟਿਕਾ ਦਿਤੋਸੁ ਜੀਵਦੈ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਸਤਾ ਬਲਵੰਡ, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫਾ ੮੬੬

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਜੀਵਿਤ ਹੁੰਦਿਆਂ ਆਪਣੇ ਚੇਲੇ (ਲਹਿਣੇ) ਨੂੰ ਨਮਸਕਾਰ ਕੀਤੀ। ਮਾਲਿਕ (ਗੁਰਦੇਵ) ਨੇ (ਗੁਰਗੱਦੀ ਦਾ) ਤਿਲਕ ਜਿਉਂਦਿਆਂ ਹੀ (ਲਹਿਣਾ ਜੀ ਨੂੰ) ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਸੀ।

ਚੇਲੇ- ਸਿਖ (ਲਹਿਣੇ) ਨੂੰ। ਰਹਰਾਸਿ- ਨਮਸਕਾਰ। ਕੀਈ- ਕੀਤੀ। ਬੀਵਦੈ- ਹੁੰਦਿਆਂ। ਸਹਿ- ਮਾਲਿਕ ਨੇ। ਟਿਕਾ- ਤਿਲਕ। ਦਿਤੋਸੁ- ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਜੀਵਦੈ- ਜਿਉਂਦਿਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੦੮]

**ਸਲਾਮੁ :** ਝੁਕਣਾ, ਪੂਜਾ ਕਰਨਾ।

੧੧੧੧

ਪ੍ਰਭੂ ਤਿਆਗ ਲਗਤ ਅਨ ਲੋਭਾ ॥ ਦਾਸਿ ਸਲਾਮੁ ਕਰਤ ਕਤ ਸੋਭਾ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੪੫, ਸਫਾ ੧੮੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਤਿਆਗ ਕੇ (ਮਨੁੱਖ) ਹੋਰ ਲਾਲਚਾਂ ਵਿਚ ਲਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਪਰ ਮਾਇਆ ਰੂਪ) ਦਾਸੀ ਨੂੰ ਸਲਾਮ ਕਰਦਿਆਂ (ਅਰਥਾਤ ਮਾਇਆ ਦੀ ਪੂਜਾ ਕਰਦਿਆਂ) ਕਿਤੇ ਵੀ ਵਡਿਆਈ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ।

ਤਿਆਗ- ਛੱਡ ਕੇ। ਲਗਤ- ਲਗਦਾ ਹੈ। ਅਨ- ਹੋਰ। ਲੋਭਾ- ਲਾਲਚਾਂ ਵਿਚ। ਦਾਸਿ- ਦਾਸੀ, ਸੇਵਾਦਾਰਨੀ, ਮਾਇਆ। ਕਤ- ਕਿਤੇ। ਸੋਭਾ- ਵਡਿਆਈ, ਕੀਰਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੦੬]

**ਸਲਾਮੁ :** ਸਿਰ ਝੁਕਾਣਾ, ਪ੍ਰਣਾਮ ਕਰਨਾ।

੧੧੧੨

ਮਹਲਾ ੨ ॥ ਸਲਾਮੁ ਜਬਾਬੁ ਦੇਵੈ ਕਰੇ ਮੁੰਢਹੁ ਘੁਬਾ ਜਾਇ ॥

ਨਾਨਕ ਦੇਵੈ ਕੂੜੀਆ ਬਾਇ ਨ ਕਾਈ ਪਾਇ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੧, ਸਫਾ ੪੭੪

**ਅਰਥ :** (ਜੇ ਕੋਈ ਨੌਕਰ) ਦੇਵੇਂ ਕੰਮ ਕਰੇ- (ਆਪਣੇ ਮਾਲਿਕ ਅੱਗੇ) ਸਿਰ ਵੀ ਝੁਕਾਏ ਅਤੇ ਉਜਰ ਵੀ ਕਰੇ, ਤਾਂ ਉਹ ਮੂਲੋਂ ਖੁੰਝਿਆ ਹੋਇਆ (ਚਾਕਰ) ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੌਕਰ ਦੇ ਇਹ) ਦੇਵੇਂ ਕੰਮ ਵਿਅਰਥ ਹਨ, (ਦੋਹਾਂ ਵਿਚੋਂ) ਕੋਈ ਗੱਲ ਵੀ ਕਬੂਲ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ।

ਜਬਾਬੁ- ਇਤਰਾਜ਼, ਉਜਰ। ਮੁੰਢਹੁ- ਮੂਲੋਂ। ਘੁਬਾ- ਖੁੰਝਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੦੬]

**ਸਲਾਰ :** ਸਰਦਾਰ।

੧੧੧੩

ਸੁਰ ਸਿਧ ਗਣ ਗੰਧਰਬ ਮੁਨਿ ਜਨ ਸੇਖ ਪੀਰ ਸਲਾਰ ॥

ਦਰਿ ਕੂਚ ਕੂਚਾ ਕਰਿ ਗਏ ਅਵਰੇ ਭਿ ਚਲਣਹਾਰ ॥ ੩ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੨, ਸਫਾ ੬੪

**ਅਰਥ :** ਦੇਵਤੇ, ਜੋਗੀ, ਸਿਵ ਦੇ ਦਾਸ, ਦੇਵਤਿਆਂ ਦੇ ਰਾਗੀ, ਮਹਾਤਮਾ ਲੋਕ, ਮੁਰਸ਼ਿਦ, ਪੀਰ ਅਤੇ ਸਰਦਾਰ ਆਪੋ-ਆਪਣੀ ਵਾਰੀ ਨਾਲ (ਇਸ ਨਾਸ਼ਮਾਨ ਸੰਸਾਰ ਤੋਂ) ਚਲੇ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ ਹੋਰ (ਜੋ ਦਿੱਸਦੇ ਹਨ, ਉਹ) ਵੀ ਚਲੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਉਹ ਵੀ ਚਲੇ ਜਾਣਗੇ)।

ਸੁਰ- ਦੇਵਤੇ। ਸਿਧ- ਜੋਗੀ। ਗਣ- ਸਿਵ ਦੇ ਦਾਸ। ਗੰਧਰਬ- ਦੇਵਤਿਆਂ ਦੇ ਰਾਗੀ। ਮੁਨਿ ਜਨ- ਮਹਾਤਮਾ ਲੋਕ। ਸੇਖ- ਮੁਰਸ਼ਿਦ। ਪੀਰ- ਸੂਫੀ ਦਰਵੇਸ਼। ਦਰਿ ਕੂਚ ਕੂਚਾ ਕਰਿ ਗਏ- ਆਪੋ-ਆਪਣੀ ਵਾਰੀ ਨਾਲ ਚਲੇ ਗਏ। ਅਵਰੇ ਭਿ- ਹੋਰ ਵੀ। ਚਲਣਹਾਰ- ਸਥਿਰ ਨਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ (ਭਾਵ ਨਾਸ਼ਵਾਨ)।

[ਫ਼ਾ. ਸਾਲਾਰ : ਸੈਨਾਪਤੀ, ਸਿਪਾਹ-ਸਾਲਾਰ, ਸਰਦਾਰ, ਨਾਇਕ,

ਮੁਖੀਆ, ਵਡੇਰਾ ; ਪੁਰਾਣਾ।]

**ਸਲਿ :** ਦੁਖ, ਤਕਲੀਫ਼।

੧੧੧੪

ਦਾਧੀਲੇ ਲੰਕਾ ਗਭੁ ਉਪਾਝੀਲੇ ਰਾਵਣ ਬਣੁ

ਸਲਿ ਬਿਸਲਿ ਆਇ ਤੇਖੀਲੇ ਹਰੀ ॥

ਕਰਮ ਕਰਿ ਕਛਉਟੀ ਮਫੀਟਸਿ ਰੀ ॥ ੫ ॥

ਧਨਾ., ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ, ੧, ਸਫਾ ੬੮੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਜਿੰਦ ! ਹਨੂਮਾਨ ਨੇ ਸ੍ਰੀ ਰਾਮ ਚੰਦ੍ਰ ਵਸਤੇ) ਲੰਕਾ ਦਾ ਕਿਲਾ ਸਾੜ ਦਿੱਤਾ, ਰਾਵਣ ਦਾ ਬਾਗ਼ ਉਜਾੜ ਦਿੱਤਾ, (ਜਖਮ ਦੀ) ਤੁਕਲੀਫ਼ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਬੂਟੀ ਲਿਆ ਕੇ ਭਗਵਾਨ (ਰਾਮ) ਨੂੰ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਵੀ ਕਰ ਲਿਆ। (ਫਿਰ ਵੀ ਪਿਛਲੇ) ਕਰਮਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਨਾ ਟਲਿਆ ਅਤੇ (ਕਰਮ-ਪ੍ਰਭਾਵ) ਕਰ ਕੇ ਕੇਵਲ ਕੱਢ ਹੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਈ।

ਦਾਧੀਲੇ- ਸਾੜ ਦਿੱਤਾ। ਗਭੁ- ਕਿਲਾ। ਉਪਾਝੀਲੇ- ਉਜਾੜ ਦਿੱਤਾ। ਰਾਵਣ ਬਣੁ- ਰਾਵਣ ਦਾ ਬਾਗ਼। ਬਿਸਲਿ- ਤਕਲੀਫ਼-ਨਾਸਕ। ਆਇ- ਲਿਆ ਕੇ। ਤੇਖੀਲੇ- ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਕਰ ਲਿਆ। ਹਰੀ- ਭਗਵਾਨ ਸ੍ਰੀ ਰਾਮ ਚੰਦ੍ਰ। ਕਛਉਟੀ- ਕੱਢ। ਮਫੀਟਸਿ- ਨਾ ਟਲਿਆ।

ਭਾਵ : ਸ੍ਰੀ ਰਾਮ ਚੰਦ੍ਰ ਜੀ ਦੀ ਬਹੁਤ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਬਦਲੇ ਵੀ ਹਨੂਮਾਨ ਨੂੰ ਪਿਛਲੇ ਕਰਮਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਕਾਰਨ ਮਾਲਿਕ ਤੋਂ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਵਿਚ ਸਿਰਫ਼ ਇਕ ਕੱਢ ਹੀ ਮਿਲੀ। ਕੋਈ ਵੀ ਘਾਲਣਾ ਕਰਮ ਦੇ ਬੰਧਨ ਨੂੰ ਦੂਰ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੀ। ਕਰਮ-ਬੰਧਨ ਕੇਵਲ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ ਦੂਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ ਜੀ ਨੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਹੈ-

ਪੂਰਬਲੇ ਕ੍ਰਿਤ ਕਰਮੁ ਨ ਮਿਟੈ ਰੀ ਘਰ ਗੋਹਣਿ

ਤਾ ਚੇ ਮੋਹਿ ਜਾਪੀਅਲੇ ਰਾਮ ਚੇ ਨਾਮ ॥

ਬਦਤਿ ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ ਰਾਮ ਜੀ ॥ ੬ ॥

[ਸੰਸ. ਭੁਕਤਸੁ (ਸਲ੍ਯਮੈ) ਭੁਕ੍+ਯਤ੍ : ਬਰਫੀ, ਨੋਜਾ, ਤੀਰ, ਮੇਖ, ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਲਗਿਆ ਕੰਡਾ ਆਦਿ ; ਕਸਟ, ਦੁਖ ; ਹੱਡੀ ; ਪਾਪ, ਜੁਰਮ ; ਜਹਿਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਲ (ਸਲਲ) : ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਹਥਿਆਰ ; ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਲਗਿਆ ਕੰਡਾ ਆਦਿ ; ਪਾਪ।

ਅਪ. ਸਲ (ਸਲ) : ਕੰਡਾ।]

**ਸਲਿਤਾ :** ਨਦੀ।

੧੧੧੫

ਗੰਗਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸਲਿਤਾ ਬਿਗਰੀ ॥ ਸੋ ਸਲਿਤਾ ਗੰਗਾ ਹੋਇ ਨਿਬਰੀ ॥ ੧ ॥

ਭੈਰਉ, ਕਬੀਰ, ਪ, ਸਫਾ ੧੧੫੮

**ਅਰਥ :** (ਛੋਟੀ) ਨਦੀ ਗੰਗਾ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ (ਆਪਣਾ) ਰੂਪ ਬਦਲ ਗਈ। ਉਹ ਨਦੀ (ਗੰਗਾ ਵਿਚ ਸਮਾ ਜਾਣ ਕਰ ਕੇ) ਗੰਗਾ ਹੋ ਨਿਬਰੀ (ਅਰਥਾਤ ਗੰਗਾ ਵਿਚ ਮਿਲ ਕੇ ਗੰਗਾ ਹੋ ਗਈ)।**ਬਿਗਰੀ-** ਵਿਗੜ ਗਈ, ਰੂਪ ਬਦਲ ਗਈ। ਹੋਇ ਨਿਬਰੀ - ਹੋ ਗਈ।**ਭਾਵ :** ਕਬੀਰ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਦੀ 'ਰਹਾਉ' ਵਾਲੀ ਪੰਕਤੀ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ ਉਹ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਪ੍ਰੀਤ ਸਹਿਤ ਜਪਣ ਕਰ ਕੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਵਿਚਾਰੇ ਅੰਗਿਆਨੀ ਲੋਕ ਇਹ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਕਬੀਰ ਵਿਗੜ ਗਿਆ ਹੈ-

ਬਿਗਰਿਓ ਕਬੀਰਾ ਰਾਮ ਦੁਹਾਈ ॥

ਸਾਹੁ ਭਇਓ ਅਨ ਕਤਹਿ ਨ ਜਾਈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਉਹ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਮੈਂ ਸੰਤਾਂ ਦੇ ਸੰਗ ਵਿਚ ਰੂਪ ਬਦਲ ਕੇ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਰੂਪ ਹੋ ਗਿਆ ਹਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਗੰਗਾ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਨਦੀ-ਨਾਲੇ ਗੰਗਾ ਰੂਪ ਹੋਏ ਹਨ, ਚੰਦਨ ਨਾਲ ਰਗੜ ਖਾ ਕੇ ਸਾਧਾਰਨ ਰੁਖ ਚੰਦਨ ਹੋ ਨਿਬੜੇ ਹਨ, ਪਾਰਸ ਨਾਲ ਲਗ ਕੇ ਤਾਂਬਾ ਸੋਨਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸੋ ਨਿੰਦਕਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਨਿਹੇਰੇ ਨਾਲ ਕਹੋ 'ਵਿਗੜਨਾ' ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਇਥੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅਰਥ 'ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਣਾ' ਜਾਂ 'ਰੂਪ ਬਦਲ ਲੈਣਾ' ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸਹਿਤ (ਸਹਿਤ) ਸ੍ਰ+ਫਿਤ : ਨਦੀ ; ਧਾਗਾ, ਡੋਰੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਹਿਤਾ (ਸਹਿਤਾ) : ਨਦੀ, ਪ੍ਰਵਾਹ।]

**ਸਲਿਲ :** ਪਾਣੀ।

੧੧੧੬

ਇਹੁ ਤਨੁ ਧਰਤੀ ਬੀਜੁ ਕਰਮਾ ਕਰੇ ਸਲਿਲ ਆਪਾਉ ਸਾਰੰਗਪਾਣੀ ॥

ਮਨੁ ਕਿਰਸਾਣੁ ਹਰਿ ਰਿਏ ਜੰਮਾਇ ਲੈ

ਇਉ ਪਾਵਸਿ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਣੀ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੨੬, ਸਫਾ ੨੩

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਜਿਗਿਆਸੂ ! ) ਇਸ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਖੋਤ ਬਣਾ, ਆਪਣੇ ਸੁਭ ਅਮਲ ਨੂੰ ਬੀਜ ਦਾ ਰੂਪ ਦੇ ਅਤੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ ਰੂਪ ਪਾਣੀ ਰਾਹੀਂ (ਧਰਤੀ) ਨੂੰ ਸਿੱਚਿਤ ਕਰ। ਮਨ ਨੂੰ ਕਿਰਸਾਨ ਬਣਾ ਅਤੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ (ਦੀ ਹੋਂਦ ਉਤੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ) ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਉਗਾ ਲੈ (ਭਾਵ ਪੱਕਾ ਕਰ ਲੈ)। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮੁਕਤ-ਅਵਸਥਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਵੇਂਗਾ।**ਧਰਤੀ-** ਜਮੀਨ, ਖੇਤ। **ਕਰਮਾ-** ਅਮਲਾਂ ਨੂੰ। **ਆਪਾਉ-** ਸਿੱਚਿਤ ਕਰ। **ਸਾਰੰਗਪਾਣੀ-** ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਨਾਮ। **ਕਿਰਸਾਣੁ-** ਕਿਸਾਨ। **ਜੰਮਾਇ ਲੈ-** ਪੈਦਾ ਕਰ, ਉਗਾ ਲੈ। **ਪਾਵਸਿ-** ਪਾਵੇਂਗਾ। **ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਣੀ-** ਨਿਰਬਾਣ ਪਦ, ਉਹ ਅਵਸਥਾ ਜਦੋਂ ਸਾਧਕ ਪਰਮਾਤਮਾ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਕੇ ਆਨੰਦ-ਸਰੂਪ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੭੩]

**ਸਲੁੰਵੁ :** ਵਾਲਾਂ ਤੋਂ।

੧੧੧੭

ਆਵਣ ਜਾਣੁ ਭਇਆ ਦੁਖੁ ਬਿਖਿਆ ਦੇਹ ਮਨਮੁਖ ਸੁੰਵੀ ਸੁੰਵੁ ॥

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਨਹੀ ਚੋਤਿਆ ਜਮਿ ਪਕਰੇ ਕਾਲਿ ਸਲੁੰਵੁ ॥ ੧ ॥

ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਹਲਾ ੪, ੭, ਸਫਾ ੧੧੭੯

**ਅਰਥ :** ਮਨ ਦੀ ਮੱਤ ਪਿਛੇ ਚਲਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਸਰੀਰ ਖਾਲੀ ਪਈ ਏਕਾਂਤ ਵਰਗਾ ਹੈ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦੇ ਦੁਖ ਵਿਚ ਉਹ ਜੰਮਦਾ-ਮਰਦਾ ਹੈ। (ਉਸ ਨੇ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਇਕ ਪਲ-ਛਿਣ ਵੀ ਨਹੀਂ ਯਾਦ ਕੀਤਾ, (ਉਸ ਨੂੰ) ਜਮਕਾਲ ਨੇ (ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਵਾਲਾਂ ਤੋਂ ਫੜਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।**ਆਵਣ ਜਾਣੁ-** ਜੰਮਣ-ਮਰਨ। **ਦੁਖੁ ਬਿਖਿਆ-** ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦਾ ਦੁਖ। **ਸੁੰਵੀ- ਖਾਲੀ। ਸੁੰਵੁ-** ਏਕਾਂਤ, ਖਾਲੀ ਥਾਂ। **ਖਿਨੁ-** ਛਿਣ।

[ਸੰਸ. ਲੁਕ (ਲੁਕ) : ਖਿਚ ਸੁਟਣਾ, ਤੋੜਨਾ, ਉਖਾੜਣਾ, ਪਾੜ ਦੇਣਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਲੁਕ (ਲੁਕ) : ਵਾਲ ਉਖਾੜਣਾ, ਦੂਸਰੀ ਜਗ੍ਹਾ ਲੈ ਜਾਣਾ।

ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸ+ਲੁੰਚ ਤੋਂ ਬਣਿਆ ਹੈ।]

**ਸਲੋਕ :** ਜਸਮਣੀ ਬਾਣੀ (ਦਾ ਇਕ ਰੂਪਕਾਰ)।

੧੧੧੮

ਕੰਠ ਰਮਣੀਯ ਰਾਮ ਰਾਮ ਮਾਲਾ ਹਸਤ ਉਚ ਪ੍ਰੇਮ ਧਾਰਣੀ ॥

ਜੀਹ ਭਣਿ ਜੇ ਉਤਮ ਸਲੋਕ ਉਧਰਣੈ ਨੈਨ ਨੰਦਨੀ ॥ ੩੨ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩੨, ਸਫਾ ੧੩੫੬

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਨੂੰ ਗਲੇ ਦੀ ਸੋਹਣੀ ਮਾਲਾ ਅਤੇ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਖਲਕਤ ਪ੍ਰਤੀ) ਪ੍ਰੇਮ ਵਸਾਉਣ ਨੂੰ ਮਾਲਾ ਰਖਣ ਦੀ ਬੈਲੀ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਜੀਭ ਤੋਂ (ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਬੰਦਗੀ ਵਾਸਤੇ) ਉਤਮ ਜਸਮਣੀ ਬਾਣੀ ਉਚਾਰਦਾ ਹੈ, (ਉਹ) ਅੱਖਾਂ ਨੂੰ ਖਿੱਚ ਪਾਉਣ ਵਾਲੀ (ਮਾਇਆ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਤੋਂ) ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।**ਕੰਠ-** ਗਲੇ ਦੀ। **ਰਮਣੀਯ-** ਸੋਹਣੀ। **ਰਾਮ ਰਾਮ-** ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ। **ਹਸਤ ਉਚ-** ਗੁਰੂ ਦੇ ਮੂੰਹ ਵਰਗੀ ਬਣੀ ਮਾਲਾ ਫੇਰਨ ਦੀ ਬੈਲੀ, ਜੋ ਜਮੀਨ ਨਾਲ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਛੁਹਾਈ ਜਾਂਦੀ। **ਜੀਹ-** ਜਿਹਵਾ, ਜੀਭ। **ਭਣਿ-** ਉਚਾਰਦਾ ਹੈ। **ਉਤਮ-** ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ। **ਉਧਰਣੈ-** ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। **ਨੈਨ ਨੰਦਨੀ-** ਅੱਖਾਂ ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਲਗਣ ਵਾਲੀ (ਮਾਇਆ)।**ਨੋਟ :** ਭਾਈ ਕਾਨ੍ਹ ਸਿੰਘ 'ਨਾਭ' ਨੇ 'ਗੁਰੂਛੰਦ ਦਿਵਾਕਰ' ਨਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚ 'ਸਲੋਕ' ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਕੀਤੀ ਹੈ-

ਉਸਤਤ ਦਾ ਨਾਮ ਸਲੋਕ ਹੈ। ਯਸ ਦੇ ਛੰਦ ਨੂੰ ਸਲੋਕ ਆਖੀਦਾ ਹੈ, ਪ੍ਰੰਤੂ ਕਾਵਯ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਵਿਚ ਪਦਕਾਵਯ ਲਈ 'ਸਲੋਕ' ਪਦ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ 'ਸਲੋਕ' ਸਿਰਲੇਖ ਹੇਠ ਅਨੰਤ ਛੰਦ ਆਏ ਹਨ ; ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੁਛ ਰੂਪ ਇਸ ਥਾਂ ਦਿਖਾਉਂਦੇ ਹਾਂ-

੧. ਉਪਮਾਨ ਛੰਦ- (ੳ) ਚਾਰ ਚਰਣ, ਪ੍ਰਤੀ ਚਰਣ ੨੩ ਮਾਤ੍ਰਾ। ਪਹਿਲਾ ਵਿਸ਼ੁਮ ੧੩ ਪਰ, ਦੂਜਾ ੧੦ ਪਰ, ਅੰਤ ਦੇ ਗੁਰੂ।

(ਅ) ਚਾਰ ਚਰਣ, ਪ੍ਰਤੀ ਚਰਣ ੨੩ ਮਾਤ੍ਰਾ। ਪਹਿਲਾ ਵਿਸ਼ੁਮ ੧੩ ਪਰ, ਦੂਜਾ ੧੦ ਪਰ। ਹਰੇਕ ਚਰਣ ਦੇ ਆਦਿ ਗੁਰੂ, ਅੰਤ ਸਗਣ।

੨. ਉੱਲਾਲਾ- ਇਸ ਦਾ ਨਾਮ 'ਚੰਦ੍ਰਮਣਿ' ਭੀ ਹੈ। ਲਕਸ਼ਣ ਚਾਰ ਚਰਣ, ਪ੍ਰਤਿ ਚਰਣ ੧੩ ਮਾਤ੍ਰਾ। ਪਹਿਲਾ ਵਿਸ਼੍ਰਾਮ ਅੱਠ ਪਰ, ਦੂਜਾ ਪੰਜ ਮਾਤ੍ਰਾ ਪਰ। ਕਈ ਕਵੀਆਂ ਨੇ ਭੁਲੇਖਾ ਖਾ ਕੇ 'ਉੱਲਾਲ' ਇਸ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਖ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਅਨੇਕ ਥਾਂ ਏਹ ਛੰਦ, 'ਸਲੋਕ' ਸਿਰਲੇਖ ਹੇਠ ਆਯਾ ਹੈ।

੩. ਅਨੁਸ਼ਟੁਪ- ਸੋਲਾਂ ਸੋਲਾਂ ਅੱਖਰਾਂ ਦੀਆਂ ਦੋ ਤੁਕਾਂ, ਅਰ ਅੱਠ ਅੱਠ ਅੱਖਰਾਂ ਦੇ ਚਾਰ ਪਾਦ, ਕੁਲ ੩੨ ਅੱਖਰ। ਹਰੇਕ ਪਾਦ ਦਾ ਪੰਜਵਾਂ ਅੱਖਰ ਲਘੁ ਅਤੇ ਛੇਵਾਂ ਗੁਰੂ। ਦੂਜੇ ਅਤੇ ਚੌਥੇ ਪਾਦ ਵਿਖੇ ਸਤਵਾਂ ਅੱਖਰ ਲਘੁ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

ਏਹ ਛੰਦ ਅਕਸਰ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਰਚਨਾ ਲਈ ਵਰਤੀਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਨੂੰ 'ਸਲੋਕ' ਭੀ ਆਖਦੇ ਹਨ। ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਵਿਚ ਅਨੇਕ ਛੰਦ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਪਰੰਤੂ ਜਦ ਸਲੋਕ ਸੰਖਿਆ ਪੁਸਤਕ ਦੀ ਕਰੀ ਜਾਵੇ, ਤਦ ੩੨ ਅੱਖਰ ਦਾ ਸਲੋਕ ਮੰਨਕੇ ਹੀ ਗਿਣਤੀ ਹੋਯਾ ਕਰਦੀ ਹੈ।

੪. ਸਰਸੀ- ਇਸ ਦਾ ਨਾਮ ਬਾਵਾ ਸੁਮੇਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨੇ 'ਗੁਰੁਪਦ ਪ੍ਰੇਮ ਪ੍ਰਕਾਸ਼' ਵਿਚ 'ਸੁਬਰਾ' ਲਿਖਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਚਾਰ ਚਰਣ, ਪ੍ਰਤਿ ਚਰਣ ੨੭ ਮਾਤ੍ਰਾ। ਪਹਿਲਾ ਵਿਸ਼੍ਰਾਮ ੧੬ ਪਰ, ਦੂਜਾ ੧੧ ਪਰ, ਅੰਤ ਗੁਰੂ ਲਘੁ।

੫. ਆਸਾ ਦੀ ਵਾਰ ਵਿਚ 'ਹਾਕਲ' ਛੰਦ ਦਾ ਨਾਮ 'ਸਲੋਕ' ਆਯਾ ਹੈ, ਯਥਾ-

ਮਃ ੧ ॥

ਪਤਿ ਪੁਸਤਕ ਸੰਧਿਆ ਬਾਦ ॥ ਸਿਲ ਪੂਜਸਿ ਬਗੁਲ ਸਮਾਪੰ ॥

ਮੁਖਿ ਝੂਠ ਬਿਭੂਖਣ ਸਾਰੰ ॥ ਕ੍ਰੈਪਾਲ ਤਿਹਾਲ ਬਿਚਾਰੰ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੪, ਸਫਾ ੪੭੦

ਹਾਕਲ ਦਾ ਨਾਮ 'ਸੁਧਾਸਰ' ਭੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਚਾਰ ਚਰਣ, ਪ੍ਰਤਿ ਚਰਣ ੧੪ ਮਾਤ੍ਰਾ। ਪਹਿਲਾ ਵਿਸ਼੍ਰਾਮ ੯ ਪਰ, ਦੂਜਾ ਪੰਜ ਪਰ, ਅੰਤ ਦੇ ਗੁਰੂ।

੬. ਵਾਰ ਆਸਾ ਵਿਖੇ 'ਚਉਪਈ' ਰੂਪ ਸਲੋਕ-

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

ਵਿਸਮਾਦੁ ਨਾਦ ਵਿਸਮਾਦੁ ਵੇਦ ॥ ਵਿਸਮਾਦੁ ਜੀਅ ਵਿਸਮਾਦੁ ਭੇਦ ॥

ਵਿਸਮਾਦੁ ਰੂਪ ਵਿਸਮਾਦੁ ਰੰਗ ॥ ਵਿਸਮਾਦੁ ਨਾਗੇ ਫਿਰਹਿ ਜੰਤ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੩, ਸਫਾ ੪੬੩-੬੪

ਚਾਰ ਚਰਣ, ਪ੍ਰਤਿ ਚਰਣ ਪੰਦ੍ਰਾਂ ਮਾਤ੍ਰਾ, ਪਹਿਲਾ ਵਿਸ਼੍ਰਾਮ ਅੱਠ ਪਰ, ਦੂਜਾ ਸੱਤ ਪਰ, ਅੰਤ ਗੁਰੂ ਲਘੁ। ਇਸ ਦਾ ਨਾਮ 'ਜਯਕਰੀ' ਭੀ ਹੈ। ਜੇ ਅੰਤ ਵਿਚ 'ਜਗਣ' ਹੋਵੇ, ਤਾਂ 'ਗੁਪਾਲ' ਅਤੇ 'ਭੁਜੰਗਿਨੀ' ਸੰਗਤਾ ਹੈ। 'ਗੁਪਰੋਪਈ' ਵਿਚ ਪ੍ਰਤਿ ਚਰਣ ੧੬ ਮਾਤ੍ਰਾ ਅਤੇ ਅੰਤ ਗੁਰੂ। ਜੇ ੧੬ ਮਾਤ੍ਰਾ ਦੀ ਚੌਪਈ ਦੇ ਅੰਤ ਦੇ ਗੁਰੂ ਹੋਣ ਤਾਂ 'ਸੰਖਿਨੀ' ਸੰਗਤਾ ਹੈ।

੭. ਦੋਹਾ ਰੂਪ ਸਲੋਕ- ਦੋ ਚਰਣ, ਪ੍ਰਤਿ ਚਰਣ ੨੪ ਮਾਤ੍ਰਾ। ਪਹਿਲਾ ਵਿਸ਼੍ਰਾਮ ੧੩ ਪਰ, ਦੂਜਾ ੧੧ ਪਰ, ਅੰਤ ਗੁਰੂ ਲਘੁ। ਇਸ ਲਕਸ਼ਣ ਤੋਂ ਛੁੱਟ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੇ ਏਹ ਭੀ ਨਿਯਮ ਬਾਪਿਆ ਹੈ ਕਿ ਦੋਹੇ ਦੇ ਆਦਿ ਜਗਣ ਰੂਪ ਇੱਕ ਸ਼ਬਦ ਨਾ ਆਵੇ।

ਦੋਹੇ ਦੀ ਚਾਲ ਤਦ ਸੁੰਦਰ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਜੇ ਆਦਿ ਦੇ ਡੰਗਣ ਅਖਵਾ ਢਗਣ ਰਖੀਏ, ਅਰਥਾਤ ਚੌਕਲ ਨਾਲ ਚੌਕਲ ਦਾ ਅਤੇ ਤ੍ਰਿਕਲ

ਨਾਲ ਤ੍ਰਿਕਲ ਦਾ ਸੰਯੋਗ ਕਰੀਏ। ਦੋ ਮਾਤ੍ਰਿਕ ਗਣਾਂ ਦੇ ਸੰਯੋਗ ਕਰਕੇ ਹੀ 'ਦੋਹਾ' ਨਾਮ ਹੈ। ਮਾਤ੍ਰਿਕ ਗਣਾਂ ਦੇ ਏਹ ਫੇਰ ਕਰਕੇ ਦੋਹੇ ਦੇ ਅਨੰਤ ਭੇਦ ਕਵੀਆਂ ਨੇ ਕਲਪੇ ਹਨ। ਗੁਰੂ ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਾਹਿਬ, ਕਬੀਰ ਜੀ ਅਤੇ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੇ ਸਲੋਕ ਦੋਹਾ ਰੂਪ ਵਿਚ ਹੀ ਹਨ। ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਹੋਰ ਵੀ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਸਲੋਕ ਦੋਹਾ ਰੂਪ ਵਿਚ ਹਨ।

ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਬਹੁਤੇ ਸਲੋਕ ਵਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਪਉੜੀਆਂ ਨਾਲ ਸੰਪਾਦਿਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਇਹ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਕਿ ਵਾਰ-ਕਰਤਾ ਦੇ ਸਲੋਕ ਹੀ ਪਉੜੀਆਂ ਨਾਲ ਲਿਖੇ ਗਏ ਹੋਣ, ਸਗੋਂ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਦੀਆਂ ਵਾਰਾਂ ਵਿਚ ਬਹੁਤੇ ਸਲੋਕ ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਦੇ ਹਨ। ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਬਹੁਤੇ ਸਲੋਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਆਪਣੀਆਂ ਵਾਰਾਂ ਵਿਚ ਹਨ। ਭਾਵੇਂ ਬਹੁਤੀਆਂ ਵਾਰਾਂ ਵਿਚ ਸੰਪਾਦਨਾ ਸਮੇਂ ਪਉੜੀਆਂ ਨਾਲ ਸਲੋਕ ਜੋੜੇ ਗਏ ਹਨ, ਪਰ ਜੈਤਸਰੀ ਦੀ ਵਾਰ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਸਲੋਕਾਂ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਹੀ ਪਉੜੀਆਂ ਵਿਚ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਸਪਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਵਾਰ ਦੇ ਸਲੋਕ ਰਚਨਾ ਕਰਨ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਹੀ ਪਉੜੀਆਂ ਦੇ ਨਾਲ ਸਨ।

ਵਾਰਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸਲੋਕ ਜਪ ਬਾਣੀ, ਕਈ ਅਸਟਪਦੀਆਂ, ਕਈ ਛੰਦਾਂ, ਬਾਵਨ ਅੱਖਰੀਆਂ, ਬਿਤੀਆਂ, ਰੁਤੀ ਅਤੇ ਕੁਝ ਹੋਰ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨਾਲ ਲਾਏ ਮਿਲਦੇ ਹਨ। ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ੩੧ ਰਾਗਾਂ ਪਿਛੋਂ ਬਹੁਤੀ ਬਾਣੀ ਸਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਸਵਈਆਂ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਹੈ। ਜੈਜਾਵੰਤੀ ਰਾਗ ਮਗਰੋਂ ਸਹਸਕ੍ਰਿਤੀ ਸਲੋਕ, ਗਾਥਾ, ਸਲੋਕ ਕਬੀਰ ਅਤੇ ਸਲੋਕ ਫਰੀਦ ਜੀ ਆਦਿ ਬਾਣੀਆਂ ਸਲੋਕਾਂ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਹਨ ਅਤੇ ਸਵਈਆਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ, ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ, ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਉਹ ਸਲੋਕ ਹਨ, ਜੋ ਵਾਰਾਂ ਵਿਚ ਸੰਪਾਦਿਤ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕੇ। ਇਸ ਤੋਂ ਮਗਰੋਂ ਗੁਰੂ ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਜੀ ਦੇ ਸਲੋਕ ਹਨ ਅਤੇ ਬਾਣੀ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਰਾਗਮਾਲਾ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਦੋ ਹੋਰ ਸਲੋਕ 'ਮੁੰਦਾਵਣੀ' ਦੇ ਸਿਰਲੇਖ ਹੇਠ ਆਏ ਹਨ।

ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਸਲੋਕ ਆਪਣੇ ਆਪ ਵਿਚ ਸੰਪੂਰਨ ਇਕਾਈ ਹੈ। ਸਲੋਕ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਵਿਸ਼ੇ ਸੰਬੰਧੀ ਅਤਿ ਸੰਕੋਚਵੰਤੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਿਚ ਸੰਪੂਰਨ ਵਿਚਾਰ ਹੈ, ਪਰ ਕਈ ਵਾਰੀ ਇਕੋ ਵਿਚਾਰ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕਈ ਸਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਬਹੁਤੇ ਸਲੋਕ ਦੋ ਤਿੰਨ ਪੰਕਤੀਆਂ ਦੇ ਹਨ, ਫਿਰ ਵੀ ਕਈ ਸਲੋਕ ਕਾਫ਼ੀ ਲੰਬੇ ਹਨ। ਕੁਲ ਸਲੋਕ ੧੪੭੬ ਹਨ।

[ਸੰਸ. ਭਲੋਕ (ਸਲੋਕ) : ਪ੍ਰਸੰਸਾ ਕਰਨਾ ; ਕਵਿ-ਰਚਨਾ ਕਰਨਾ ;

ਤਿਆਗਣਾ ; ਅਨੁਸ਼ਟੁਪ ਛੰਦ ਵਿਚ ਰਚੀ ਕਵਿਤਾ।

ਭਲੋਕ: (ਸਲੋਕ:) ਭਲੋਕੁ+ਭਵ : ਕਵਿਤਾਮਈ ਪ੍ਰਸੰਸਾ, ਵਡਿਆਈ

ਕਰਨਾ ; ਪ੍ਰਸਿੱਧੀ ; ਪ੍ਰਸੰਸਾ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ; ਕਹਾਵਤ ; ਕਵਿਤਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਲੋਗ (ਸਲੋਗ) : ਸਲੋਕ।]

**ਸਲੋਕ :** ਛੰਦ, ਕਵਿ-ਰਚਨਾ।

੧੧੧੯

ਉਤਮ ਸਲੋਕ ਸਾਧ ਕੇ ਬਚਨ ॥ ਅਮੁਲੀਕ ਲਾਲ ਏਹਿ ਰਤਨ ॥...੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੪, ਸਫਾ ੨੯੫

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਦੇ ਬਚਨ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਕਾਵਿ-ਰਚਨਾ ਹੈ। ਇਹ ਰਤਨ ਅਤੇ ਲਾਲ ਵਡਮੁਲੇ ਹਨ।

**ਭਾਵ :** ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੀ ਅਨੁਭਵੀ ਬਾਣੀ ਪੂਰ ਅੰਤਰ-ਆਤਮੇ ਤੋਂ ਨਿਕਲਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਸਿਰਫ ਛੰਦਾਬੰਦੀ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰਖ ਕੇ ਸਿਰਜੀ ਹੋਈ ਕਵਿਤਾ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ ਇਕਸੁਰਤਾ ਵਿਚੋਂ ਨਿਕਲੇ ਅਗੰਮੀ ਬਚਨ ਹਨ, ਜੋ ਜਿਗਿਆਸੂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਪਕੜ ਵਿਚੋਂ ਆਜ਼ਾਦ ਕਰ ਕੇ, ਉਸ ਨੂੰ ਪੂਰਨ ਪਵਿੱਤਰਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੇ ਭਲੀ-ਭਾਂਤ ਸਮਰਥ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਆਮ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਇਹ ਬਾਣੀ ਵੀ ਸਾਧਾਰਨ ਕਵਿਤਾ ਵਰਗੀ ਹੀ ਲਗਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਕਬੀਰ ਸਾਹਿਬ ਵਾਂਗ ਕੋਈ ਗੁਰਮੁਖ ਹੀ ਇਸ ਸੱਚ ਨੂੰ ਜਾਣਦਾ ਹੈ-

ਲੋਗੁ ਜਾਨੈ ਇਹੁ ਗੀਤੁ ਹੈ ਇਹੁ ਤਉ ਬ੍ਰਹਮ ਬੀਚਾਰ ॥

ਜਿਉ ਕਾਸੀ ਉਪਦੇਸੁ ਹੋਇ ਮਾਨਸ ਮਰਤੀ ਬਾਰ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ਪਪ. ਸਫਾ ੩੩੫

[ਵੇਖੋ ੧੧੧੮]

**ਸਲੋਕ (ਦੋਹਾ) :** ਦੋਹਰਾ ਰੂਪ ਸਲੋਕ।

੧੧੨੦

**ਸਲੋਕ ਦੋਹਾ ਮ:** ੫ ॥ ਏਕੁ ਜਿ ਜਾਨਨੁ ਮੈ ਕੀਆ ਸਰਬ ਕਲਾ ਸਮਰਥੁ ॥

ਜੀਉ ਹਮਾਰਾ ਖੰਨੀਐ ਹਰਿ ਮਨ ਤਨ ਸੰਦੜੀ ਵਧੁ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੮. ਸਫਾ ੩੨੨

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਨੇ ਇਹ ਦੋਹਰਾ ਰੂਪ ਸਲੋਕ ਪੰਜਵੇਂ ਸਰੀਰ (ਅਰਥਾਤ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇ ਰੂਪ) ਵਿਚ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ-

(ਉਹ) ਇਕ ਜਿਸ ਨੂੰ ਮੈਂ ਆਪਣਾ ਮਿਤਰ ਬਣਾਇਆ ਹੈ, ਸਰਬ-ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ ਹੈ। ਮੇਰਾ ਜੀਵਾਤਮਾ ਉਸ ਤੋਂ ਕੁਰਬਾਨ ਹੈ, (ਉਹ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਦੀ (ਅਸਲ) ਵਸਤੂ ਹੈ।

ਕੀਆ- ਬਣਾਇਆ। ਜੀਉ- ਜੀਵਾਤਮਾ। ਖੰਨੀਐ- ਕੁਰਬਾਨ ਹੈ। ਸੰਦੜੀ- ਦੀ। ਵਧੁ- ਵਸਤੂ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੧੮]

**ਸਲੋਕਾ :** ਸਲੋਕ ਦਾ ਬਹੁਵਚਨ ਸਲੋਕਾਂ।

੧੧੨੧

**ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥ ਵਾਰ ਸਲੋਕਾ ਨਾਲਿ ਸਲੋਕ ਭੀ ਮਹਲੇ ਪਹਿਲੇ ਕੇ ਲਿਖੇ ਟੁੰਡੇ ਅਸ ਰਾਜੇ ਕੀ ਧੁਨੀ ॥**

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧. ਸਫਾ ੪੬੨

**ਅਰਥ :** ਇਹ ਰਾਗ ਆਸਾ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਉਚਾਰੀ ਇਕ ਵਾਰ ਹੈ। ਇਸ ਵਾਰ ਦੀਆਂ ਪਉੜੀਆਂ ਸਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਪਉੜੀਆਂ ਨਾਲ ਸਲੋਕ ਵੀ ਲਾਏ ਗਏ ਹਨ) ਅਤੇ ਪਉੜੀਆਂ ਵਾਂਗ ਇਹ ਸਲੋਕ ਵੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਇਸ ਵਾਰ ਨੂੰ ਉਸ ਧੁਨੀ ਉਤੇ ਗਾਉਣਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਧੁਨੀ ਉਪਰ ਢਾਡੀ ਲੋਕ ਇਕ ਬਾਂਹ ਵਾਲੇ ਰਾਜੇ 'ਅਸਰਾਜ' ਦੀ ਵਾਰ ਗਾਉਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੧੮]

**ਸਲੋਕੁ :** ਵੇਦ-ਮੰਤ੍ਰ।

੧੧੨੨

**ਸਲੋਕੁ ਮ:** ੧ ॥ ... ਸੁਚਾ ਹੋਇ ਕੈ ਜੋਵਿਆ ਲਗਾ ਪਤਣਿ ਸਲੋਕੁ ॥

ਕੁਹਥੀ ਜਾਈ ਸਟਿਆ ਕਿਸੁ ਏਹੁ ਲਗਾ ਦੇਖੁ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੯, ਸਫਾ ੪੭੩

**ਅਰਥ :** (ਸਰਬ ਭਾਂਤ) ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਕੇ (ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਨੇ ਪਵਿੱਤਰ) ਭੋਜਨ ਖਾ ਲਿਆ, (ਫਿਰ ਖਾ ਕੇ ਜਜਮਾਨ ਨੂੰ ਅਸੀਸ ਦੇਣ ਹਿਤ) ਵੇਦ-ਮੰਤ੍ਰਾਂ ਦਾ ਪਾਠ ਕਰਨ ਲਗ ਪਿਆ। (ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਨੇ ਪਵਿੱਤਰ ਭੋਜਨ) ਗੰਦੇ ਪੇਟ ਵਿਚ ਸੁਟ ਲਿਆ (ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਭੋਜਨ ਅਪਵਿੱਤਰ ਕਰਨ ਦਾ) ਇਹ ਦੋਸ਼ ਕਿਸ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਲਗੇਗਾ?

ਸੁਚਾ ਹੋਇ ਕੈ- ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਕੇ। ਜੋਵਿਆ- ਖਾ ਲਿਆ। ਕੁਹਥੀ- ਕੁਥਾਂ (ਭਾਵ ਗੰਦੇ ਪੇਟ ਵਿਚ)। ਸਰੀਰ ਕੋਈ ਅਪਵਿੱਤਰ ਚੀਜ਼ ਨਹੀਂ। ਨਾ ਹੀ ਇਹ ਭੋਜਨ ਖਾਣ ਨਾਲ ਅਪਵਿੱਤਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਪਰ ਪੁਜਾਰੀ ਦੂਜਿਆਂ ਦੀ ਮਿਹਨਤ ਉਤੇ ਪਲਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਉਸ ਦੇ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਮਲੀਨ ਕਿਹਾ ਹੈ। ਦੇਖੁ- ਦੇਸ਼।

[ਵੇਖੋ ੧੧੧੮]

**ਸਲੋਨੜੀਏ :** ਹੇ ਸੁੰਦਰ ਅੱਖਾਂ ਵਾਲੀਏ!

੧੧੨੩

ਜਾਗੁ ਸਲੋਨੜੀਏ ਬੋਲੈ ਗੁਰਬਾਣੀ ਰਾਮ ॥

ਜਿਨਿ ਸੁਣਿ ਮੰਨਿਅਤੀ ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ ਰਾਮ ॥...੩ ॥

ਬਿਲਾ. (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੮੪੪

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਸੁੰਦਰ ਅੱਖਾਂ ਵਾਲੀਏ ! ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਕਹਿ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ (ਮਾਇਆ ਦੀ ਨੀਂਦ ਵਿਚੋਂ) ਜਾਗ (ਅਰਥਾਤ ਸਚੇਤ ਹੋ ਜਾ)। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ (ਇਹ ਬਾਣੀ) ਸੁਣ ਕੇ ਮੰਨੀ ਹੈ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਥਿਤੀ) ਵਰਣਨ ਤੋਂ ਪਰੇ ਹੈ। ਜਾਗੁ- ਸਚੇਤ ਹੋ। ਬੋਲੈ- ਕਹਿ ਰਹੀ ਹੈ। ਜਿਨਿ- ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ। ਸੁਣਿ- ਸੁਣ ਕੇ। ਮੰਨਿਅਤੀ- ਮੰਨੀ ਹੈ। ਅਕਥ ਕਹਾਣੀ- ਕਥਾ-ਵਾਰਤਾ।

[ਸੰਸ. ਲਥਾ (ਲਵਣ) ਨ੍ਰੂ-ਲ੍ਹਾਟੁ : ਨਮਕੀਨ, ਸਲੋਣਾ ; ਮਨੋਹਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਲਥਾ (ਲਵਣ) : ਨਮਕ, ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਰਸ। 'ਲਵਣ' ਤੋਂ ਵਿਗੜ ਕੇ ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤ

ਵਿਚ 'ਲੋਣ' ਅਤੇ 'ਲੂਣ' ਹੋ ਗਿਆ। ਇਸ ਦੇ ਅੱਗੇ 'ਸ' (ਅਰਥਾਤ

ਸਹਿਤ) ਲਗਣ ਨਾਲ ਅਰਥ ਹੋ ਗਿਆ 'ਲੂਣ ਸਹਿਤ' ਜਾਂ 'ਲੂਣ ਵਾਲਾ'

ਭਾਵ ਨਮਕੀਨ। 'ਸਲੋਣ' ਦਾ ਇਸਤ੍ਰੀ ਲਿੰਗ 'ਸਲੋਣੀ' ਹੈ।

ਸਲੋਣੀ (ਸਲੋਣੀ) : ਸਲੋਣੀ, ਨਮਕੀਨ।

ਅਪ. ਜਲ੍ਹਾਯੀ (ਸਲੂਣੀ) : ਸਲੋਣੀ, ਸੁੰਦਰ।]

**ਸਲੋਨੜੀਏ :** ਹੇ ਸੁੰਦਰੀਏ !

੧੧੨੪

ਪਹਿਲੈ ਪਹਰੈ ਨੈਣ ਸਲੋਨੜੀਏ ਰੇਣਿ ਅੰਧਿਆਰੀ ਰਾਮ ॥

ਵਖਰੁ ਰਾਖੁ ਮੁਈਏ ਆਵੈ ਵਾਰੀ ਰਾਮ ॥...੧ ॥

ਭੁਖਾਰੀ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੧੧੦

**ਅਰਥ :** (ਸੋਹਣੀਆਂ) ਅੱਖਾਂ ਵਾਲੀ ਹੇ ਸੁੰਦਰੀਏ ! (ਜੀਵਨ ਦੇ) ਪਹਿਲੇ ਪਹਿਰ (ਪਹਿਲੇ ਭਾਗ) ਵਿਚ (ਤੂੰ) ਅੰਧੇਰੀ ਰਾਤ ਵਿਚ (ਵਿਚਰ ਰਹੀ)



ਹੈਂ। ਹੇ ਮਰ ਜਾਣੀਏ ! ਆਪਣੀ (ਦੇਵੀ-ਗੁਣ ਰੂਪ) ਵਸਤੂ ਦੀ ਸਾਂਭ ਕਰ,  
(ਇਸ ਸੰਸਾਰ ਤੋਂ ਜਾਣ ਦੀ ਤੋਰੀ ਵੀ) ਵਾਰੀ ਆ ਜਾਣੀ ਹੈ।  
ਰੈਣਿ- ਰਾਤ ਵਿਚ। ਅੰਧਿਆਰੀ- ਅੰਧੇਰੀ। ਵਖਰੁ- ਵਸਤੂ। ਮੁਈਏ- ਹੇ  
ਮਰ ਜਾਣੀਏ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੨੩]

**ਸਲੋਨਤੀਏ :** (ਅਧਿਆਤਮਿਕ) ਖੂਬਸੂਰਤੀ ਵਾਲੀਏ। ੧੧੨੫

ਮੁੰਧ ਸਹਜਿ ਸਲੋਨਤੀਏ ਇਕ ਪ੍ਰੇਮ ਬਿਨਤੀ ਰਾਮ ॥

ਮੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਪ੍ਰਭ ਸੰਗਮਿ ਰਾਤੀ ਰਾਮ ॥...੨ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੪੩੬

ਅਰਥ : ਹੇ ਅਡੋਲਤਾ ਵਿਚ ਟਿਕੀ (ਅਧਿਆਤਮਿਕ) ਖੂਬਸੂਰਤੀ ਵਾਲੀ  
ਇਸਤ੍ਰੀਏ ! ਮੇਰੀ ਇਕ ਪਿਆਰ ਭਰੀ ਬੇਨਤੀ ਸੁਣ। ਮੇਰੇ ਮਨ ਅਤੇ  
ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਪਰਮਾਤਮਾ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ, (ਉਸ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਮਿਲਾਪ  
(ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ) ਵਿਚ ਮਗਨ ਹੋ ਗਈ ਹਾਂ (ਮੈਨੂੰ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਵਾ ਦੇ)।  
ਮੁੰਧ- ਇਸਤ੍ਰੀ। ਸਹਜਿ- ਅਡੋਲਤਾ ਵਿਚ ਟਿਕੀ। ਪ੍ਰੇਮ ਬਿਨਤੀ- ਪਿਆਰ  
ਭਰੀ ਬੇਨਤੀ। ਸੰਗਮਿ- ਮਿਲਾਪ ਵਿਚ (ਅਰਥਾਤ ਮਿਲਾਪ ਪਾਉਣ ਵਿਚ)।  
ਰਾਤੀ- ਰਚੀ ਹੋਈ, ਮਗਨ ਹੋਈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੨੩]

**ਸਲੋਨੀ :** ਸੁੰਦਰ (ਨੈਣਾਂ) ਵਾਲੀ।

੧੧੨੬

ਨੈਨ ਸਲੋਨੀ ਸੁੰਦਰ ਨਾਰੀ ॥ ਖੇਤ ਸੀਗਾਰ ਕਰੈ ਅਤਿ ਪਿਆਰੀ ॥

ਬਿਨੁ ਜਗਦੀਸ ਭਜੇ ਨਿਤ ਖੁਆਰੀ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੦, ਸਫਾ ੨੨੫

ਅਰਥ : (ਜੇ ਮੇਰੀ) ਸੁੰਦਰ ਨੈਣਾਂ ਵਾਲੀ ਸੋਹਣੀ ਇਸਤ੍ਰੀ ਹੋਵੇ। (ਉਹ)  
ਸੋਲਾਂ ਸਿੰਗਾਰ ਕਰਦੀ ਹੋਈ (ਮੈਨੂੰ) ਬਹੁਤ ਪਿਆਰੀ ਲਗੇ। (ਫਿਰ ਵੀ)  
ਜਗਤ ਦੇ ਮਾਲਿਕ ਦੇ ਸਿਮਰਨ ਤੋਂ ਬਿਨਾ, ਹਮੇਸ਼ਾ ਮਨੁੱਖ ਖੁਆਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।  
ਖੇਤ ਸੀਗਾਰ- ਸੋਲਾਂ ਸਿੰਗਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੨੩]

**ਸਵਈਏ :** ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਕਾਵਿ-ਰਚਨਾ।

੧੧੨੭

ਸਵਈਏ ਮਹਲੇ ਪਹਿਲੇ ਕੇ ੧

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੧ ਕੇ, ਸਫਾ ੧੩੮੯

ਅਰਥ : ਇਹ ਸਵਈਏ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ  
ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਉਸਤਤ ਵਿਚ ਭੱਟਾਂ ਨੇ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤੇ ਹਨ)।

ਨੋਟ : ਸਵੱਯਾ, ਸਵੈਯਾ ਜਾਂ ਸਵੱਈਆ ਇਕ ਬਹੁ-ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਕਾਵਿ-ਛੰਦ  
ਰਿਹਾ ਹੈ। 'ਗੁਰੁਛੰਦ ਦਿਵਾਕਰ' ਵਿਚ ਭਾਈ ਕਾਨ੍ਹ ਸਿੰਘ 'ਨਾਭਾ' ਨੇ ਇਸ  
ਦਾ ਪਰਿਚੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਿੱਤਾ ਹੈ-

ਇਹ ਚਾਰ ਚਰਣ ਦਾ ਸਰਵਪ੍ਰਿਯ ਛੰਦ, ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਨਾਮਾਂ ਦਾ  
ਦੇਖੀਦਾ ਹੈ, ਪਰੰਤੂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕਰਕੇ ਸਿਰਲੇਖ 'ਸਵੈਯਾ' ਹੀ ਹੋਯਾ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਮਾਤ੍ਰਿਕ ਸਵੈਯੇ ਦੇ ਚਾਰੇ ਚਰਣਾਂ ਦਾ ਪਦਾਂਤ ਅਨੁਪਾਸ ਮਿਲੇ ਤਦ  
ਉੱਤਮ ਹੈ, ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਦੋ ਚਰਣਾਂ ਦਾ ਜਰੂਰ ਮਿਲਣਾ ਚਾਹੀਏ।... ਵਰਣਿਕ  
ਸਵੈਯੇ ਦੇ ਚਾਰੇ ਚਰਣਾਂ ਦਾ ਅੰਤਸ਼ਾਨੁਪਾਸ ਸਮਾਨ ਹੋਣਾ ਕਵੀਆਂ ਨੇ ਵਿਧਾਨ  
ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਇਸ ਛੰਦ ਦੇ ਬਹੁਤ ਭੇਦ ਕਾਵਯਗ੍ਰੰਥਾਂ ਵਿੱਚ ਪਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ,  
ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਜੋ ਸਿੱਖ-ਕਾਵਯ ਵਿੱਚ ਆਏ ਹਨ, ਅਥਵਾ ਸਾਨੂੰ ਰੋਚਕ  
ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੋਏ ਹਨ, ਉਹ ਪਾਠਕਾਂ ਦੇ ਗ਼ਜ਼ਾਨ ਲਈ... ਅੱਗੇ ਲਿਖਦੇ ਹਾਂ-

੧. ਬੀਰ। ੨. ਬਾਣ। ੩. ਸੋਮਸ਼। ੪. ਦੰਡਕਲਾ ਜਾਂ ਨਿਸਾਕਰ (ਇਸ ਦੇ ਦੋ  
ਭੇਦ ਹਨ)। ੫. ਮਲਿੰਦ। ੬. ਸਮਾਣ। ੭. ਦੂਮਿਲਾ। ੮. ਲਲਿਤ। ੯.  
ਮਦਿਰਾ। ੧੦. ਮੱਤਗਯੰਦ। ਇਸ ਨੂੰ 'ਇੰਦਵ' ਅਤੇ 'ਮਾਲਤੀ' ਵੀ ਕਿਹਾ  
ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਦਸਮ ਗ੍ਰੰਥ ਵਿਚ ਇਸ ਦਾ ਨਾਮ 'ਬਿਜੈ' ਲਿਖਿਆ ਹੈ। ੧੧.  
ਚਕੋਰ। ੧੨. ਅਰਸਾਤ। ੧੩. ਰਮਯ। ੧੪. ਕਿਰੀਟਾ। ੧੫. ਗਣਛੰਦ  
'ਦੁਰਮਿਲ' ਜਾਂ ਚੰਦ੍ਰਕਲਾ। ੧੬. ਸੁੰਦਰੀ। ਸੁਖਦਾਨੀ, ਮਨਮੋਦਕ ਅਤੇ ਮੱਲੀ  
ਇਸ ਦੇ ਹੋਰ ਨਾਮ ਹਨ। ੧੭. ਰਤਨਮਾਲਿਕਾ ਜਾਂ ਅਰਬਿੰਦ। ੧੮.  
ਕੁੰਦਲਤਾ। ਹੋਰ ਨਾਮ ਹਨ- ਸਾਵਨ, ਸੁਖ ਅਤੇ ਹਾਰਾ। ੧੯. ਸੁਰਪੁਨਿ।  
੨੦. ਮਨੋਜ। ੨੧. ਮਣਿਧਰ। ੨੨. ਗੰਗਧਰ। ਗੰਗੋਦਕ ਅਤੇ ਖੰਜਨ ਹੋਰ  
ਨਾਮ ਹਨ। ੨੩. ਉਟੰਕਣ। ੨੪. ਸੁੰਦਰਿ। ੨੫. ਵਾਮ। ਹੋਰ ਨਾਮ-  
ਮੰਜਰੀ, ਮਕਰੰਦ, ਮਾਧਵੀ। ੨੬. ਮੱਤਾਕ੍ਰੀਤਾ। ੨੭. ਆਭਾਰ ਜਾਂ ਪਾਤਾਲ।  
੨੮. ਸੁਮੁਖੀ, ਮੱਲਿਕਾ ਜਾਂ ਮਾਨਿਨੀ। ੨੯. ਕੁੱਚ। ੩੦. ਝੂਲਨਾ। ੩੧.  
ਮੁਕਤਹਰਾ। ੩੨. ਲਵੰਗਲਤਾ। ੩੩. ਸਰਵਗਾਮੀ। ੩੪. ਸਾਰਦਾ। (ਭਾਈ  
ਕਾਨ੍ਹ ਸਿੰਘ ਦੁਆਰਾ ਵਰਣਨ ਕੀਤੇ ਸਵੈਯਾਂ ਦੇ ਸਿਰਫ਼ ਨਾਮ ਦਿੱਤੇ ਹਨ,  
ਵਿਸਤਾਰ ਦੇ ਭਰੋਂ ਅਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲੱਛਣ ਅਤੇ ਉਦਾਹਰਣ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੇ)।

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪੰਨਾ ੧੩੮੫ ਤੋਂ ੧੪੦੯ ਤਕ  
ਸਵਈਆਂ ਦੇ ਸਿਰਲੇਖ ਹੇਠ ਬਾਣੀ ਦਰਜ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਸ ਬਾਣੀ ਨੂੰ  
ਦੋ ਮੁਖ ਭਾਗਾਂ ਵਿਚ ਵੰਡਿਆ ਗਿਆ ਹੈ-

੧. ਸਵਈਏ ਸ੍ਰੀ ਮੁਖਬਾਕ੍ ਮਹਲਾ ੫- ਇਹ ਸਵਈਏ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ  
ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਜਿਹਾ ਸਿਰਲੇਖ ਇਸ ਕਰ  
ਕੇ ਦੇਣਾ ਪਿਆ ਕਿਉਂਕਿ ਭੱਟਾਂ ਦੇ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤੇ ਸਵਈਆਂ ਲਈ  
ਸਿਰਲੇਖ 'ਸਵਈਏ ਮਹਲੇ ਪਹਿਲੇ ਕੇ' ਜਾਂ ਮਹਲੇ ਦੂਜੇ, ਤੀਜੇ, ਚੌਥੇ,  
ਪੰਜਵੇਂ ਕੇ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ  
ਉਚਾਰਨ ਕੀਤੇ ਸਵਈਏ ਦੋ ਭਾਗਾਂ ਵਿਚ ਹਨ। ਪਹਿਲੇ ਭਾਗ ਵਿਚ ਕੁਲ ੯  
ਸਵਈਏ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ  
ਅਦ੍ਵੈਤ ਦਰਸਾਈ ਗਈ ਹੈ। ਇਕ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਇਨ੍ਹਾਂ ੯ ਸਵਈਆਂ ਨੂੰ  
ਭੱਟਾਂ ਦੇ ਸਵਈਆਂ ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਹੀ ਮੰਨਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਭੱਟਾਂ ਦੇ  
ਸਵਈਆਂ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਅੰਦਰ ਵਿਦਮਾਨ ਜੋਤਿ ਨੂੰ ਜਿਵੇਂ ਆਦਿ  
ਕਾਲ ਤੋਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਮਾਨ ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਜੋਤਿ ਆਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਉਸ ਦਾ ਗੁਰੂ  
ਜੀ ਵਲੋਂ ਸਪਸ਼ਟੀਕਰਣ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸੀ। ਇਸ ਵਾਸਤੇ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ  
ਨੇ ਗੁਰੂ ਅਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਅਭੇਦਤਾ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਸਪਸ਼ਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।  
ਦੂਜੇ ਭਾਗ ਦੇ ੧੧ ਸਵਈਆਂ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਇਹ  
ਦਰਸਾਇਆ ਹੈ ਕਿ ਮਨੁੱਖ ਕਾਮਾਦਿ ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੈ। ਜਦੋਂ  
ਉਹ ਆਪਣੀ ਬੁੱਧੀ ਨਾਲ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਫੁਟਕਾਰਾ ਪਾਉਣ ਵਾਸਤੇ

ਯਤਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਧਾਰਮਿਕ ਕਰਮ ਕਾਂਡਾਂ ਦੇ ਜੰਜਾਲ ਵਿਚ ਫਸ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਵਿਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਛੁਟਕਾਰੇ ਵਾਸਤੇ ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਪਾ ਕੇ ਸੁਧ ਹਿਰਦੇ ਨਾਲ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਧਾਰਮਿਕ ਕਰਮ-ਕਾਂਡਾਂ ਤੋਂ ਛੁਟਕਾਰਾ ਪਾਏ ਬਿਨਾ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਮੁਕਤੀ ਦੀ ਕਲਪਨਾ ਵਿਅਰਥ ਹੈ। ੨. ਦੂਜੇ ਭਾਗ ਵਿਚ ਭੱਟਾਂ ਦੇ ਸਵਈਏ ਹਨ। ਇਹ ਸਵਈਏ ਪੰਜ ਭਾਗਾਂ ਵਿਚ ਵੰਡੇ ਹੋਏ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਪੰਜ ਭਾਗ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਉਸਤਤ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹਨ। ਸਵਈਏ ਦੇ ਸਿਰਲੇਖ ਵਿਚ ਕਰਤਾ ਦਾ ਨਾਮ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਜਿਸ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੀ ਸਿਫਤ ਵਿਚ ਰਚੇ ਗਏ ਹਨ, ਉਸ ਸੰਬੰਧੀ ਸੰਕੇਤ ਹੈ।

ਪੁਰਾਤਨ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਭੱਟਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਸੰਬੰਧੀ ਬਹੁਤ ਮੱਤਭੇਦ ਸਨ। ਪ੍ਰੋ. ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ ਨੇ ਵਿਗਿਆਨਿਕ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣ ਅਪਨਾ ਕੇ ਪਤਚੋਲ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਸਵਈਏਆਂ ਨੂੰ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ੧੧ ਭੱਟਾਂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਤੀ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤਾ—

੧. ਕਲਸਹਾਰ ਜਾਂ ਕਲ੍ਹ। ੨. ਜਾਲਪ ਜਾਂ ਜਲ੍ਹ। ੩. ਕੀਰਤ। ੪. ਭਿਖਾ। ੫. ਸਲ੍ਹ। ੬. ਭਲ੍ਹ। ੭. ਨਲ੍ਹ। ੮. ਗਯੰਦ। ੯. ਮਥੁਰਾ। ੧੦. ਬਲ੍ਹ। ੧੧. ਹਰਿਬੰਸ।

ਇਨ੍ਹਾਂ ਗਿਆਰਾਂ ਭੱਟਾਂ ਵਿਚੋਂ ਮੁੱਖ ਰਚਨਾ ਭੱਟ ਕਲਸਹਾਰ ਦੀ ਸੀ। ਸਾਰੇ ਗੁਰੂ ਪਾਤਸ਼ਾਹਾਂ ਦੀ ਉਸਤਤ ਕਲ੍ਹ ਹੀ ਆਰੰਭ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਭੱਟਾਂ ਨੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਉਸਤਤ ਵਿਚ ੧੦, ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਵਿਚ ਵੀ ੧੦, ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਦੀ ਤਾਰੀਫ਼ ਵਿਚ ੨੨, ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਦੀ ਸ਼ਲਾਘਾ ਕਰਦਿਆਂ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਕ ੬੦ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਵਿਚ ੨੧ ਸਵਈਏ ਉਚਾਰੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਵਈਏਆਂ ਦੀ ਕੁਲ ਗਿਣਤੀ ੧੨੩ ਹੈ।

ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਵਈਏਆਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਰਾਗ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਰਖਿਆ ਗਿਆ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਇਹ ਸੰਕੇਤ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਵਈਏ ਨੂੰ ਉਸ ਦੀ ਚਾਲ ਮੁਤਾਬਿਕ ਪੜ੍ਹਨ ਵਿਚ ਜੋ ਰਸ ਹੈ, ਉਹ ਉਸ ਦੇ ਰਾਗ ਵਿਚ ਗਾਇਨ ਤੋਂ ਪੈਦਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਸਗੋਂ ਰਾਗ ਅਤੇ ਤਾਲ ਦੀਆਂ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਉਸ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਚਾਲ ਦੇ ਲੁਤਫ਼ ਨੂੰ ਸੀਮਿਤ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਹੋ ਸਥਿਤੀ ਦਸਮ ਗ੍ਰੰਥ ਵਿਚ ਵੀ ਹੈ। ਸਵਈਏਆਂ ਦੀ ਭਰਮਾਰ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਦਸਮ ਗ੍ਰੰਥ ਦੀ ਲਗਭਗ ਸਾਰੀ ਰਚਨਾ ਰਾਗ-ਮੁਕਤ ਹੈ। ਭੱਟਾਂ ਦੇ ਸਵਈਏਆਂ ਵਿਚ ਰਡ, ਝੋਲਨਾ ਅਤੇ ਸੋਰਠੇ ਤਿੰਨ ਛੰਦਾਂ ਦੇ ਨਾਂਵਾਂ ਦਾ ਉਲੇਖ ਹੋਇਆ ਹੈ।

**ਸਵਹਿ :** ਸੋਂਦੇ ਹਨ।

੧੧੨੮

ਮਃ ੩ ॥... ਗਿਆਨੀ ਜਾਗਹਿ ਸਵਹਿ ਸੁਭਾਇ ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤਿਆ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਠੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੯, ਸਫ਼ਾ ੬੪੬

**ਅਰਥ :** ਗਿਆਨਵਾਨ ਮਨੁੱਖ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੀ) ਪ੍ਰੀਤ ਵਿਚ ਹੀ ਜਾਗਦੇ ਅਤੇ ਸੋਂਦੇ ਹਨ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ ਵਿਚ ਰੰਗੇ ਹੋਏ (ਅਜਿਹੇ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ) ਮੈਂ ਸਦਕੇ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ।

ਜਾਗਹਿ- ਜਾਗਦੇ ਹਨ। ਸੁਭਾਇ- ਪਿਆਰ ਵਿਚ। ਨਾਮਿ ਰਤਿਆ- ਨਾਮ ਵਿਚ ਰੰਗਿਆ (ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੇ)। ਬਲਿ ਜਾਉ- ਸਦਕੇ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ।

[ਸੰਸ. ਖ਼ਾਨ: (ਸਵਪ੍ਰਨ:) ਸ਼ਕ੍ਤਿ+ਨਕ੍ਤ : ਸੌਣਾ, ਨੀਂਦ ਆ ਜਾਣਾ, ਲੇਟਣਾ ; ਸੁਪਨਾ ਆਉਣਾ ; ਸਿਰ੍ਹਣੇ ਦਾ ਸਹਾਰਾ ਲੈਣਾ ; ਆਰਾਮ ਕਰਨਾ ; ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਸਵਾਣਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸ਼ੋਕਣ (ਸੋਵਣ) : ਸੌਣਾ, ਨੀਂਦ।]

**ਸਵਹਿ :** ਅਸਾਵਧਾਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

੧੧੨੯

ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗਹਿ ਨਾ ਸਵਹਿ ਜਾਗਤ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥

ਗੁਰਮਤੀ ਹਰਿ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ਸੇ ਪੁੰਨ ਪਰਾਣੀ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੭, ਸਫ਼ਾ ੫੧੫

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਲੈ ਕੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ (ਵਿਅਕਤੀਆਂ) ਨੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਸਵਾਦ ਚੱਖਿਆ ਹੈ, ਉਹ ਭਲੇ ਜੀਵ ਹਨ। ਉਹ ਹਰ ਰੋਜ਼ (ਭਾਵ ਹਰ ਸਮੇਂ) ਸਾਵਧਾਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਕਦੇ ਵੀ) ਅਸਾਵਧਾਨ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ, (ਇੰਞ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜੀਵਨ ਰੂਪ) ਰਾਤ ਸਚੇਤ (ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ) ਬਤੀਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਅਨਦਿਨੁ- ਹਰ ਰੋਜ਼। ਜਾਗਹਿ- ਜਾਗਦੇ ਹਨ, ਸਾਵਧਾਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

ਰੈਣਿ- ਰਾਤ। ਵਿਹਾਣੀ- ਬੀਤਦੀ ਹੈ। ਪੁੰਨ ਪਰਾਣੀ- ਭਲੇ ਜੀਵ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੨੮]

**ਸਵਣਾ :** ਸੌਣਾ।

੧੧੩੦

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੪ ॥ ਕਿਆ ਸਵਣਾ ਕਿਆ ਜਾਗਣਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤੇ ਪਰਵਾਣੁ ॥

ਜਿਨਾ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਨ ਵਿਸਰੈ ਸੇ ਪੂਰੇ ਪੁਰਖ ਪਰਧਾਨੁ ॥...੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੨, ਸਫ਼ਾ ੩੧੩

**ਅਰਥ :** ਕੀ ਸੌਣਾ ਅਤੇ ਕੀ ਜਾਗਣਾ ? ਗੁਰਮੁਖ ਵਿਅਕਤੀ ਤਾਂ (ਹਰ ਹਾਲਤ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ) ਪ੍ਰਵਾਨ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਉਹ ਚਾਹੇ ਜਾਗਦੇ ਹੋਣ ਚਾਹੇ ਸੁੱਤੇ ਹੋਣ ਰੱਬ ਦੇ ਦਰ ਤੇ ਉਹ ਕਬੂਲ ਹਨ)। ਉਹੀ ਵਿਅਕਤੀ ਪੂਰਨ ਅਤੇ ਸਿਰੋਮਣੀ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ (ਹਰ) ਸਾਹ ਲੈਂਦਿਆਂ ਅਤੇ (ਭੋਜਨ ਦੀ ਹਰ) ਗ੍ਰਾਹੀ (ਖਾਂਦਿਆਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨਹੀਂ ਵਿਸਰਦਾ।

ਸਾਸਿ- ਸਾਹ ਲੈਂਦਿਆਂ (ਅਰਥਾਤ ਸਾਹ ਨਾਲ)। ਗਿਰਾਸਿ- ਗ੍ਰਾਹੀ ਖਾਂਦਿਆਂ। ਪਰਧਾਨ- ਸਿਰੋਮਣੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੨੮]

**ਸਵਣੁ :** ਲੇਟਣਾ ਪਵੇਗਾ।

੧੧੩੧

ਫਰੀਦਾ ਇਟ ਸਿਰਾਣੇ ਭੁਇ ਸਵਣੁ ਕੀਤਾ ਲਤਿਓ ਮਾਸਿ ॥

ਕੋਤਤਿਆ ਜੁਗ ਵਾਪਰੇ ਇਕਤੁ ਪਇਆ ਪਾਸਿ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੬੭, ਸਫ਼ਾ ੧੩੮੧

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਫਰੀਦ ! (ਕਬਰ ਵਿਚ) ਸਿਰ ਹੇਠ ਇਟ ਹੋਵੇਗੀ, ਜ਼ਮੀਨ ਉਪਰ ਲੇਟਣਾ ਪਵੇਗਾ, ਕੀਤਾ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਲੜੇਗਾ (ਭਾਵ ਸਰੀਰ ਕਿਰਮਾਂ ਦਾ ਭੋਜਨ ਬਣੇਗਾ), ਇਕ ਪਾਸੇ ਪਿਆ-ਪਿਆ ਕਿਤਨੇ ਜੁਗ ਬੀਤ ਜਾਣਗੇ (ਇਸ ਲਈ ਹੁਣ ਸਮਾਂ ਹੈ ਅੱਲਾਹ ਦੀ ਯਾਦ ਦਾ)।

ਸਿਰਾਣੇ- ਸਿਰ ਥੱਲੇ। ਭੁਇ- ਜ਼ਮੀਨ ਉਪਰ। ਕੀੜਾ- ਕੀੜੇ, ਕਿਰਮ।  
ਲੜਿਓ ਮਾਸਿ ॥  
ਕੋਤੜਿਆ- ਕਿਤਨੇ। ਵਾਪਰੇ- ਬੀਤ ਜਾਣਗੇ। ਇਕਤੁ...ਪਾਸਿ- ਇਕੋ  
ਪਾਸੇ (ਅਰਥਾਤ ਪਾਸਾ ਪਲਟੇ ਬਿਨਾ)।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੨੮]

**ਸਵੰਤ :** ਸੌਂਦਾ।

੧੧੩੨

ਖਾਤ ਪੀਵਤ ਸਵੰਤ ਸੁਖੀਆ ਨਾਮੁ ਸਿਮਰਤ ਖੀਨ ॥  
ਗਰਭ ਉਦਰ ਬਿਲਲਾਟ ਕਰਤਾ ਤਹਾ ਹੋਵਤ ਦੀਨ ॥ ੧ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੦੮, ਸਫਾ ੧੨੨੫

ਅਰਥ : (ਹੇ ਪਾਪੀ ਮਨੁੱਖ ਤੂੰ) ਖਾਂਦਾ, ਪੀਂਦਾ, ਸੌਂਦਾ ਤਾਂ ਸੁਖ-ਪ੍ਰਵਕ  
ਹੈਂ, (ਪਰ) ਨਾਮ ਸਿਮਰਦਿਆਂ ਢਿੱਲਾ (ਆਲਸੀ) ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈਂ। (ਤੂੰ ਭੁਲ  
ਗਿਆ ਹੈਂ ਕਿ) ਗਰਭਵਾਸ ਸਮੇਂ (ਮਾਂ ਦੇ) ਪੇਟ ਵਿਚ (ਬੜਾ) ਗਰੀਬਤਾ  
ਜਿਹਾ ਬਣ ਕੇ (ਰੱਬ ਅੱਗੇ) ਵਿਰਲਾਪ ਕਰਦਾ ਸੀ।  
ਖਾਤ- ਖਾਂਦਾ। ਪੀਵਤ- ਪੀਂਦਾ। ਸੁਖੀਆ- ਸੁਖੀ। ਖੀਨ- ਢਿੱਲਾ, ਆਲਸੀ।  
ਉਦਰ- ਪੇਟ। ਬਿਲਲਾਟ- ਵਿਰਲਾਪ। ਦੀਨ- ਗਰੀਬ, ਨਿਮਾਣ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੨੮]

**ਸਵੰਤੀ :** ਸੌਂਦੀ ਹੈ।

੧੧੩੩

ਅਪਣੇ ਦਾਸ ਕੀ ਸੁਣੀ ਬੇਨਤੀ ॥ ਸਭ ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਸਵੰਤੀ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੭੫, ਸਫਾ ੬੨੭

ਅਰਥ : (ਮੇਰੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ) ਆਪਣੇ ਸੇਵਕ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਸੁਣ ਲਈ ਹੈ।  
ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਕਿ ਇਸੇ ਕਰ ਕੇ ਹੁਣ) ਸਾਰੀ ਲੋਕਾਈ ਸੁਖ ਵਿਚ  
ਸੌਂਦੀ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੨੮]

**ਸਵਦ :** ਹੋਵੇਗੀ।

੧੧੩੪

ਜਨ ਪਿਸਰ ਪਦਰ ਬਿਰਾਦਰਾ ਕਸ ਨੇਸ ਦਸਤੰਗੀਰ ॥

ਆਖਿਰ ਬਿਅਫਤਮ ਕਸ ਨ ਦਾਰਦ ਚੂੰ ਸਵਦ ਤਕਬੀਰ ॥ ੨ ॥

ਤਿਲੰਗ, ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੭੨੧

ਅਰਥ : ਅੰਤ ਵਿਚ (ਜਦ ਮੈਂ) ਮਰਾਂਗਾ (ਤਦ) ਇਸਤ੍ਰੀ, ਪੁੱਤਰ, ਪਿਉ,  
ਭਰਾ (ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੋਈ ਐਸਾ) ਬੰਦਾ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਜੋ ਹੱਥ ਫੜਨ (ਦੀ  
ਸਮਰਥਾ) ਵਾਲਾ ਹੋਵੇ। (ਕੋਈ ਸੰਦੇਹ ਨਹੀਂ ਕਿ) ਜਦ ਤਕਬੀਰ ਪੜ੍ਹੀ ਜਾ  
ਰਹੀ ਹੋਵੇਗੀ, (ਤਾਂ ਮਰ ਗਏ ਨੂੰ ਕੋਈ ਵੀ) ਬੰਦਾ ਰਖਦਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।  
ਜਨ- ਜਨ, ਇਸਤ੍ਰੀ। ਪਿਸਰ- ਪੁੱਤਰ। ਪਦਰ- ਪਿਉ। ਬਿਰਾਦਰਾ-  
ਭਰਾਵਾਂ। ਕਸ ਨੇਸ- ਕਸ ਨੇਸਤ, (ਕੋਈ ਵੀ) ਬੰਦਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।  
ਦਸਤੰਗੀਰ- ਹੱਥ ਫੜਨ ਵਾਲਾ। ਆਖਿਰ- ਅੰਤ ਵਿਚ, ਮਰਨ ਸਮੇਂ।  
ਬਿਅਫਤਮ- ਢਹਿ ਪਵਾਂਗਾ, ਮਰਾਂਗਾ। ਚੂੰ- ਜਦ। ਦਾਰਦ- ਰਖਦਾ।  
ਤਕਬੀਰ- ਮੁਰਦਾ ਦੱਬਣ ਨੂੰ ਲਿਜਾਣ ਸਮੇਂ ਪੜ੍ਹੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਮੁਸਲਮਾਨੀ  
ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ।

[ਫਾ. ਸੁਦਨ : ਹੋਣਾ, ਜਾਣਾ।

ਸਵਦ : ਹੋਵੇ।]

**ਸਵੰਦਿਆ :** ਸੌਂਦਿਆਂ।

੧੧੩੫

ਸਲੋਕ ਮ: ੫ ॥ ਉਠੰਦਿਆ ਬਹੰਦਿਆ ਸਵੰਦਿਆ ਸੁਖੁ ਸੋਇ ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਲਾਹਿਐ ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਹੋਇ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੩, ਸਫਾ ੩੨੧

ਵੇਖੋ 'ਸਲਾਹਿਐ' IV-੧੦੮੫

[ਵੇਖੋ ੧੧੨੮]

**ਸਵੰਧਿ :** ਸੌਂਦੀਆਂ ਹਨ।

੧੧੩੬

ਪੋਈਅਤੈ ਪਿਰੁ ਸੰਮਲਾ ਸਾਹੁਰਤੈ ਘਰਿ ਵਾਸੁ ॥

ਸੁਖਿ ਸਵੰਧਿ ਸੋਹਾਗਣੀ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥ ੩ ॥

ਮਾਰੂ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੯, ਸਫਾ ੧੦੧੪

ਅਰਥ : ਜੇ (ਮੈਂ) ਪੇਕੇ ਘਰ (ਇਸ ਸੰਸਾਰ) ਵਿਚ ਪਤੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ  
ਯਾਦ ਕਰਾਂ, ਤਾਂ ਸਹੁਰਾ ਘਰ (ਰੱਬ ਦੀ ਦਰਗਾਹ) ਵਿਚ (ਉਚਿਤ ਢੰਗ ਦਾ)  
ਵਾਸ ਮਿਲੇਗਾ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਗੁਣੀ-ਨਿਧਾਨ ਪਤੀ ਨੂੰ ਪਾ ਲਿਆ ਹੈ, (ਉਹ)  
ਸੋਹਾਗਣੀਆਂ (ਹਮੇਸ਼ਾ) ਸੁਖ ਦੀ ਨੀਂਦ ਸੌਂਦੀਆਂ ਹਨ।  
ਪੋਈਅਤੈ- ਪੇਕੇ ਘਰ, ਇਸ ਲੋਕ ਵਿਚ। ਪਿਰੁ- ਪਤੀ, ਕੰਤ। ਸੰਮਲਾ-  
ਯਾਦ ਕਰਾਂ। ਸਾਹੁਰਤੈ ਘਰਿ- ਸਹੁਰਾ ਘਰ ਵਿਚ, ਰੱਬ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ।  
ਗੁਣਤਾਸੁ- ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਖਜਾਨਾ।  
[ਵੇਖੋ ੧੧੨੮]

**ਸਵੰਨਵੀ :** ਸੁੰਦਰ।

੧੧੩੭

ਫਰੀਦਾ ਭੰਨੀ ਘੜੀ ਸਵੰਨਵੀ ਟੁਟੀ ਨਾਗਰ ਲਜੁ ॥

ਅਜਰਾਈਲੁ ਫਰੋਸਤਾ ਕੈ ਘਰਿ ਨਾਠੀ ਅਜੁ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੬੮, ਸਫਾ ੧੩੮੧

ਅਰਥ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! (ਵੇਖ ਕਿਸੇ ਦਾ ਸਰੀਰ-ਰੂਪ) ਸੁੰਦਰ ਭਾਂਡਾ ਭੱਜ  
ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸਵਾਸਾਂ ਦੀ ਸੋਹਣੀ ਲੜੀ ਟੁੱਟ ਗਈ ਹੈ। (ਪਤਾ ਨਹੀਂ)  
ਮੌਤ ਦਾ ਫਰਿਸ਼ਤਾ ਅਜਰਾਈਲ ਅਜ ਕਿਸ ਘਰ ਦਾ ਪਰਾਹੁਣਾ ਹੈ  
(ਅਰਥਾਤ ਅਜ ਕਿਸ ਦੀ ਵਾਰੀ ਹੈ)?

ਭੰਨੀ- ਟੁਟ ਗਈ ਹੈ। ਘੜੀ- ਸਰੀਰ। ਨਾਗਰ- ਉਤਮ, ਵਧੀਆ। ਲਜੁ-  
ਖੂਹ ਵਿਚੋਂ ਪਾਣੀ ਕਢਣ ਲਈ ਵਰਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਰੱਸੀ (ਅਰਥਾਤ  
ਸਵਾਸ-ਲੜੀ)। ਅਜਰਾਈਲੁ ਫਰੋਸਤਾ- ਮੌਤ ਦਾ ਫਰਿਸ਼ਤਾ। ਕੈ ਘਰਿ-  
ਕਿਸ ਘਰ ਦਾ। ਨਾਠੀ- ਪਥਾਹੁਣਾ।

[ਸੰਸ. ਸੁਭੰਧ (ਸੁਵਰ੍ਣ) : ਚੰਗੇ ਰੰਗ ਦਾ, ਸੁੰਦਰ ਰੰਗ ਵਾਲਾ, ਚਮਕੀਲਾ,  
ਉਜਲਾ, ਪੀਲਾ, ਸੁਨਹਿਰਾ ; ਚੰਗੀ ਜਾਤ ਦਾ ; ਪ੍ਰਸਿੱਧ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੁਕਧ (ਸੁਵਰ੍ਣ) : ਸੋਹਣਾ ਰੰਗ ; ਸੁੰਦਰ ਰੰਗ ਦਾ ; ਸੋਨਾ।]

**ਸਵੰਨਿ :** ਸੌਂਦੀਆਂ ਹਨ।

੧੧੩੮

ਸਲੋਕ ਮ: ੪॥

ਸੁਣਿ ਸਾਜਨ ਪ੍ਰੇਮ ਸੰਦੇਸਰਾ ਅਖੀ ਤਾਰ ਲਗੰਨਿ ॥

ਗੁਰਿ ਤੁਠੈ ਸਜਣੁ ਮੇਲਿਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਸਵੰਨਿ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੫, ਸਫਾ ੩੦੨

ਵੇਖੋ 'ਸੰਦੇਸਰਾ' III-੧੪੭੪

[ਵੇਖੋ ੧੧੨੮]

**ਸਵੰਨਿ :** ਸੌਂਦੇ ਹਨ।

੧੧੩੯

ਸੁਤਕੇ ਸੁਖੀ ਸਵੰਨਿ ਜੋ ਰਤੇ ਸਹ ਆਪਣੇ ॥

ਪ੍ਰੇਮ ਵਿਛੋੜਾ ਧਣੀ ਸਉ ਅਠੇ ਪਹਰ ਲਵੰਨਿ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਾਰੀਕ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੨, ਸਫਾ ੧੪੨੫

**ਅਰਥ :** ਜੋ (ਗੁਰਮੁਖ ਜਨ) ਆਪਣੇ ਮਾਲਿਕ ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਰੰਗੇ ਹੋਏ ਹਨ, ਉਹ ਸੁਖ ਦੀ ਨੀਂਦ ਸੌਂਦੇ ਹਨ। ਪਰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਕਰਤਾਰ ਨਾਲੋਂ ਵਿਛੋੜਾ ਹੈ ਗਿਆ ਹੈ, ਉਹ ਅੱਠੇ ਪਹਿਰ ਵਿਆਕੁਲ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

ਵਿਛੋੜਾ- ਵਿਛੋੜਾ। ਧਣੀ- ਮਾਲਿਕ, ਸੁਆਮੀ। ਲਵੰਨਿ- ਪ੍ਰਕਾਰਦੇ ਹਨ, ਵਿਆਕੁਲ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੨੮]

**ਸਵੰਨਿ :** ਸੌਂਦੀਆਂ ਹਨ।

੧੧੪੦

ਕੂਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਨ ਹੋਵਈ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇ ॥

ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਸਵੰਨਿ ਸੋਹਾਗਣੀ ਸਚੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਾਰੀਕ), ਮਹਲਾ ੩, ੫੬, ਸਫਾ ੧੪੨੦

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਪਤੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਵਾਲੀਆਂ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਸੱਚੇ ਨਾਮ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਕੇ ਸੁਖ ਦੀ ਨੀਂਦ ਸੌਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਉਹ ਆਤਮਾ ਨੂੰ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨਾਲ ਮਿਲਾ ਲੈਂਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਚਿੱਤ ਵਿਚ ਮਾਇਆਵੀ) ਰੌਲੇ-ਗੋਲੇ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੨੮]

**ਸਵਨੁ :** ਸੌਂਦੀਆਂ ਹਨ।

੧੧੪੧

ਮ: ੨ ॥ ਸਾਵਣੁ ਆਇਆ ਹੇ ਸਖੀ ਜਲਹਰੁ ਬਰਸਨਹਾਰੁ ॥

ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਸਵਨੁ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਿਨ੍ਹ ਸਹ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥ ੨ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੪, ਸਫਾ ੧੨੮੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਸਹੇਲੀ ! ਸਾਵਣ (ਦਾ ਮਹੀਨਾ) ਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਬੱਦਲ ਵੱਸਣ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪਤੀ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਨਾਲ ਪ੍ਰੇਮ ਹੈ, (ਉਹ) ਸੁਹਾਗਣ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਸੁਖ-ਪੂਰਵਕ ਵਿਚ ਸੌਂਦੀਆਂ ਹਨ।

ਸਖੀ- ਸਹੇਲੀ। ਜਲਹਰੁ- ਬੱਦਲ। ਬਰਸਨਹਾਰੁ- ਵੱਸਣ ਵਾਲਾ। ਸਹ-

ਸਹ, ਪਤੀ (ਅਰਥਾਤ ਪਰਮੇਸ਼ਰ)।

[ਵੇਖੋ ੧੧੨੮]

**ਸਵਯੋ :** ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਛੰਦ-ਬੱਧ ਰਚਨਾ।

੧੧੪੨

ਸਵਯੋ ਸ੍ਰੀ ਮੁਖਬਾਕੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥

ਸਫਾ ੧੩੮੫

**ਅਰਥ :** ਇਹ ਸਵਈਏ ਪੰਜਵੇਂ ਨਾਨਕ (ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ) ਦੇ ਮੁਖ ਤੋਂ ਉਚਾਰੀ ਹੋਈ ਬਾਣੀ ਹੈ।

**ਨੋਟ :** ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਸਵਈਆਂ ਨੂੰ ਦੋ ਸਬਦ-ਜੋੜਾਂ ਨਾਲ-ਸਵਯੋ ਅਤੇ ਸਵਈਏ- ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਗੱਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਮੁਖਬਾਕੁ ਸਵਈਆਂ ਦੇ ਸਿਰਲੇਖ ਵਿਚ 'ਸਵਯੋ' ਸਬਦ-ਜੋੜ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਭੱਟਾਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਸਵਈਆਂ ਦੇ ਸਿਰਲੇਖ ਵਿਚ 'ਸਵਈਏ' ਸਬਦ-ਜੋੜ ਆਉਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੨੮]

**ਸਵਰਸਿ :** ਸੰਵਰੇਗਾ।

੧੧੪੩

ਖਾਨੁ ਮਲੂਕੁ ਕਹਾਵਉ ਚਾਜਾ ॥ ਅਬੇ ਤਬੇ ਕੂੜੇ ਹੈ ਪਾਜਾ ॥

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਬਦ ਨ ਸਵਰਸਿ ਕਾਜਾ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੦, ਸਫਾ ੨੨੫

ਵੇਖੋ 'ਅਬੇ' II-੨੮੧੮

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਰਾ :** ਸੰਵਰਿਆ, ਸਜਿਆ ਹੋਇਆ, ਸੋਹਣਾ।

੧੧੪੪

ਜਿਸੁ ਕਾਰਣਿ ਹਉ ਸੀਗਾਰੁ ਸੀਗਾਰੀ ਸੇ ਪਿਰੁ ਰਤਾ ਮੇਰਾ ਅਵਰਾ ॥

ਨਾਨਕ ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਸੋਹਾਗਣਿ

ਜਿਨਿ ਪਿਰੁ ਰਾਵਿਅੜਾ ਸਚੁ ਸਵਰਾ ॥ ੨ ॥

ਵਡ., ਮਹਲਾ ੪, ੩, ਸਫਾ ੫੬੧

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ (ਨੂੰ) ਰੀਝਾਣ ਵਾਸਤੇ ਮੈਂ ਸਿੰਗਾਰ ਨਾਲ ਸੱਜੀ ਹੋਈ ਹਾਂ, ਉਹ ਮੇਰਾ ਪਿਆਰਾ ਤਾਂ ਹੋਰ (ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ) ਨਾਲ ਪ੍ਰੇਮ-ਮਗਨ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਭਾਗਵਾਨ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ (ਦੇ ਜੀਵਨ) ਨੂੰ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਸਾਬਾਸ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਸੋਹਣੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਦਾ ਸਾਥ ਮਾਣਿਆ ਹੈ।

ਜਿਸੁ ਕਾਰਣਿ- ਜਿਸ ਵਾਸਤੇ। ਸੀਗਾਰੀ- ਸੱਜੀ ਹੋਈ ਹਾਂ। ਅਵਰਾ- ਹੋਰਾਂ ਨਾਲ। ਰਾਵਿਅੜਾ- ਭੋਗਿਆ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਮਿਲਾਪ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ)।

ਭਾਵ : ਬਾਹਰਲੇ ਭੋਖ ਰਾਹੀਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ। ਉਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਭਗਤਾਂ ਦੇ ਮਿਲਾਪ ਵਿਚ ਪ੍ਰਸੰਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਹੜੇ ਮਨ ਨੂੰ ਨਿਰਮਲ ਅਤੇ ਨਿਰਫਲ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]



**ਸਵਰੇ :** ਸੰਵਰ ਗਏ, ਸੁਖਦਾਈ ਹੋ ਗਏ। ੧੧੪੫

ਭਇਓ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਠਾਕੁਰੁ ਸੇਵਕ ਕਉ ਸਵਰੇ ਹਲਤ ਪਲਾਤਾ ॥  
ਧੰਨੁ ਸੇਵਕੁ ਸਫਲੁ ਓਹੁ ਆਇਆ ਜਿਨਿ ਨਾਨਕ ਖਸਮੁ ਪਛਾਤਾ ॥ ੪ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੧੦੦੦

**ਅਰਥ :** ਮਾਲਿਕ (ਪ੍ਰਭੂ ਜਿਸ) ਸੇਵਕ ਪ੍ਰਤੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੋ ਗਿਆ, (ਉਸ ਦੇ) ਲੋਕ ਅਤੇ ਪਰਲੋਕ ਸੁਖਦਾਈ ਹੋ ਗਏ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜਿਸ ਨੇ (ਆਪਣੇ) ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਪਛਾਣ ਲਿਆ, ਉਹ ਸੇਵਕ ਧੰਨ ਹੈ, ਉਸ ਦਾ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਆਉਣ ਸਫਲ ਹੈ।

ਹਲਤ ਪਲਾਤਾ- ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ। ਪਛਾਤਾ- ਪਛਾਣ ਲਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਰੇ :** ਸੋਰ ਜਾਵੇ। ੧੧੪੬

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰੇ ਬਾਬਲਾ ਹਰਿ ਦੇਵਹੁ ਦਾਨੁ ਮੈ ਦਾਜੇ ॥  
ਹਰਿ ਕਪੜੇ ਹਰਿ ਸੋਭਾ ਦੇਵਹੁ ਜਿਤੁ ਸਵਰੇ ਮੇਰਾ ਕਾਜੇ ॥...੪ ॥

ਸਿਰੀ, (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੭੮-੭੯

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਬਾਬਲ ਹਰੀ ਪ੍ਰਭੂ ! ਮੈਨੂੰ ਹਰੀ ਦੇ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਦਾ ਦਾਨ ਅਤੇ ਦਾਜ ਦਿਓ। ਹਰੀ ਨਾਮ ਦੇ ਕਪੜੇ ਅਤੇ (ਚੰਗਿਆਈਆਂ ਰੂਪ) ਸੋਭਨੀਕ ਵਸਤੂਆਂ ਦਿਓ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਮੇਰੇ (ਵਿਆਹ ਦਾ) ਕਾਰਜ ਸੰਵਰ ਜਾਵੇ (ਅਰਥਾਤ ਸਾਨੇ-ਸ਼ੌਕਤ ਨਾਲ ਹੋ ਜਾਵੇ)।

ਬਾਬਲਾ- ਹੇ ਮੇਰੇ ਪਿਤਾ ! ਦਾਜੇ- ਦਾਜ। ਕਪੜੇ- ਕਪੜੇ। ਕਾਜੇ- ਕਾਰਜ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਲੀ :** ਸਸਤੀ, ਲਾਭਦਾਇਕ। ੧੧੪੭

ਮਨ ਪਿਆਰਿਆ ਜੀਉ ਮਿਤ੍ਰਾ ਹਰਿ ਲਦੇ ਖੇਪ ਸਵਲੀ ॥  
ਮਨ ਪਿਆਰਿਆ ਜੀਉ ਮਿਤ੍ਰਾ ਹਰਿ ਦਰੁ ਨਿਹਚਲੁ ਮਲੀ ॥...੩ ॥

ਸਿਰੀ, (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੭੯

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਮਨ ਮਿਤਰ ਜੀ ! ਹਰੀ-ਨਾਮ ਰੂਪ ਲਾਭਦਾਇਕ ਵਸਤੂ ਲੱਦ ਲੈ। ਹੇ ਪਿਆਰੇ ਮਨ ਮਿਤਰ ਜੀ ! ਹਰੀ ਦਾ ਅਚਲ ਦੁਆਰ ਮੱਲੀ ਰਖ।

ਲਦੇ- ਲੱਦੇ, ਲੱਦ ਲੈ। ਖੇਪ- ਸੌਦਾ, ਵਸਤੂ। ਨਿਹਚਲੁ- ਅਚਲ। ਮਲੀ- ਮੱਲ ਲੈ।

**ਭਾਵ :** ਹਰੀ-ਨਾਮ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਵਾਸਤੇ ਨਾ ਕੋਈ ਪਦਾਰਥ ਭੇਟ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ, ਨਾ ਹੀ ਕੋਈ ਤਪ-ਤਿਆਗ ਅਤੇ ਨਾ ਕੋਈ ਧਾਰਮਿਕ ਕਰਮ-ਕਾਂਡ। ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ ਸੰਗ ਵਿਚੋਂ ਇਹ ਬਿਨਾ ਕੋਈ ਭੇਟਾ ਰਖੇ, ਸੋਖਿਆਂ ਹੀ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਪੰ. ਸਵੱਲੀ : ਸ+ਵੇਲੀ = ਉਚਿਤ ਸਮੇਂ ਤੇ ਖਰੀਦੀ ਹੋਈ ਵਸਤੂ, ਜੋ ਸਸਤੇ ਭਾਅ ਮਿਲ ਗਈ ਹੋਵੇ, ਸਸਤੀ, ਲਾਭਕਾਰੀ।]

**ਸਵਾ :** ਇਕ ਪੂਰਾ ਅਤੇ ਉਪਰ ਚੌਥਾ ਹਿੱਸਾ (1 ¼)। ੧੧੪੮

ਇਕੁ ਲਖੁ ਪੂਤ ਸਵਾ ਲਖੁ ਨਾਤੀ ॥

ਤਿਹ ਰਾਵਨ ਘਰ ਦੀਆ ਨ ਬਾਤੀ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੨੧, ਸਫਾ ੪੮੧

**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਦੇ) ਇਕ ਲੱਖ ਪੁੱਤਰ ਅਤੇ ਸਵਾ ਲੱਖ (੧, ੨੫, ੦੦੦) ਪੋਤਰੇ (ਦੱਸੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ)। ਉਸ ਰਾਵਣ ਦੇ ਘਰ ਕੋਈ ਦੀਵਾ-ਬੱਤੀ (ਜਗਾਣ ਵਾਲਾ) ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਪੂਤ- ਪੁੱਤਰ। ਨਾਤੀ- ਪੋਤਰੇ। ਤਿਹ- ਉਸ ਦੇ। ਦੀਆ ਨ ਬਾਤੀ- ਨਾ ਦੀਵਾ ਨਾ ਬੱਤੀ (ਅਰਥਾਤ ਦੀਵਾ-ਬੱਤੀ ਜਗਾਣ ਵਾਲਾ ਵੀ ਕੋਈ ਨਹੀਂ)।

[ਸੰਸ. ਸਧਾਟ (ਸਪਾਦ) : ਸਵਾਇਆ ; ਪੈਰਾਂ ਵਾਲਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਕਾਧ(ਸਵਾਧ) : ਸਵਾਇਆ।]

**ਸਵਾਇਆ (ਚੜੈ ਸਵਾਇਆ) :** (ਸਦਾ) ੧੧੪੯

ਵਧਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਵਿਕਾਸ ਵਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਸਲੋਕੁ ॥ ਪੂਰਨੁ ਕਬਹੂ ਨ ਡੋਲਤਾ ਪੂਰਾ ਕੀਆ ਪ੍ਰਭ ਆਪਿ ॥

ਦਿਨੁ ਦਿਨੁ ਚੜੈ ਸਵਾਇਆ ਨਾਨਕ ਹੋਤ ਨ ਘਾਟਿ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਿਤੀ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੬, ਸਫਾ ੩੦੦

**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਆਪ ਪੂਰਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੋਵੇ, ਉਹ ਪੂਰਨ ਮੁਕੰਮਲ (ਜੀਵਨ ਵਾਲਾ) ਕਦੇ ਵੀ (ਮਾਇਕ ਲਾਲਚਾਂ ਅੱਗੇ) ਕਮਜ਼ੋਰ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਸਾਧਨਾ ਵਿਚ) ਕਦੇ ਘਾਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ, ਸਗੋਂ ਉਹ ਨਿੱਤ ਪ੍ਰਤੀ ਦਿਨ ਵਧਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਨੋਟ : ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ 'ਸਵਾਇਆ' ਸ਼ਬਦ ਜਿਤਨੀ ਵਾਰ (ਵੀ) ਆਇਆ ਹੈ, ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹਰ ਵਾਰੀ 'ਚੜੈ' ਜਾਂ 'ਚੜਹਿ' ਸ਼ਬਦ ਜਰੂਰ ਲਗਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੪੮]

**ਸਵਾਈ :** ਵਧਦੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ੧੧੫੦

ਮ: ੪ ॥...ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ਨਿਤ ਚੜੈ ਸਵਾਈ

ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਭਗਤਿ ਨਿਤ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ॥

ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਗੁਰਸਿਖਹੁ

ਹਰਿ ਕਰਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਘਰੀ ਵਸਾਏ ॥...੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੪, ਸਫਾ ੩੦੮

**ਅਰਥ :** ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਹਮੇਸ਼ਾ ਵਧਦੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਆਪ (ਸਤਿਗੁਰੂ ਤੋਂ) ਸਦਾ ਆਪਣੀ ਮਹਿਮਾ ਅਤੇ ਭਗਤੀ ਕਰਵਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਿਖੇ ! ਹਰ ਰੋਜ਼ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਕਰੋ, ਤਾਂ ਕਿ ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ (ਤੁਹਾਡੇ) ਦਿਲਾਂ ਵਿਚ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਵਸਾ ਦੇਵੇ।

ਕੀਰਤਿ- ਮਹਿਮਾ। ਭਗਤਿ- ਭਗਤੀ। ਨਿਤ- ਹਰ ਰੋਜ਼, ਹਮੇਸ਼ਾ। ਅਨਦਿਨੁ- ਹਰ ਰੋਜ਼। ਘਰੀ ਵਸਾਏ- ਦਿਲਾਂ ਵਿਚ ਵਸਾ ਦੇਵੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੪੮]

**ਸਵਾਈ :** ਵਧਦੀ ਗਈ, ਪੱਕੀ ਹੁੰਦੀ ਗਈ।

੧੧੫੧

ਫਰੀਦਾ ਜਾਂ ਤਉ ਖਟਣ ਵੇਲ ਤਾਂ ਤੂ ਰਤਾ ਦੁਨੀ ਸਿਉ ॥

ਮਰਗ ਸਵਾਈ ਨੀਹਿ ਜਾਂ ਭਰਿਆ ਤਾਂ ਲਇਆ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੮, ਸਫਾ ੧੩੭੮

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਫਰੀਦਾ ! ਜਦੋਂ ਤੇਰਾ (ਅਧਿਆਤਮਿਕ) ਲਾਭ ਕਮਾਣ ਦਾ ਵਕਤ ਸੀ, ਤਦੋਂ ਤੂੰ ਦੁਨੀਆ (ਦੇ ਮੋਹ) ਵਿਚ ਮਗਨ ਰਿਹਾ ਸੀ। (ਰੰਗ-ਰਲੀਆਂ ਵਿਚ ਹੀ) ਮੋਤ ਦੀ ਨੀਂਹ ਪੱਕੀ ਹੁੰਦੀ ਗਈ, ਜਦੋਂ (ਪਾਈ) ਭਰੀ ਗਈ (ਅਰਥਾਤ ਸਵਾਸ ਪੂਰੇ ਹੋ ਗਏ), ਤਾਂ (ਖਾਲੀ ਹੱਥੀਂ) ਚਲਾ ਗਿਆ। ਜਾਂ- ਜਦੋਂ। ਤਉ- ਤੇਰਾ। ਖਟਣ ਵੇਲ- ਕਮਾਣ ਦਾ ਸਮਾਂ ਸੀ। ਤਾਂ- ਤਦੋਂ। ਰਤਾ- ਗਲਤਾਨ ਸੀ, ਮਗਨ ਸੀ। ਦੁਨੀ- ਦੁਨੀਆ। ਮਰਗ- ਮੌਤ। ਭਰਿਆ- ਪਾਈ ਭਰੀ ਗਈ, ਸਵਾਸ ਪੂਰੇ ਹੋ ਗਏ। ਲਇਆ- ਚਲਾ ਗਿਆ। [ਵੇਖੋ ੧੧੪੮]

**ਸਵਾਈਆ :** ਵਧਦੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।

੧੧੫੨

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਦਾਤਿ ਨਿਤ ਦੇਵੈ ਚੜੈ ਸਵਾਈਆ ॥

ਤੁਸਿ ਦੇਵੈ ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ ਨ ਛੁਪੈ ਛਪਾਈਆ ॥

ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੩੪, ਸਫਾ ੧੨੫੦

**ਅਰਥ :** (ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ) ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਹੈ, ਜੋ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਦੇਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਇਹ ਬਖਸ਼ਿਸ਼) ਸਦਾ ਵਧਦੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। (ਉਹ) ਮਿਹਰਬਾਨ ਆਪ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਦੇਂਦਾ ਹੈ, ਕਿਸੇ ਦੇ ਛੁਪਾਇਆ ਛੁਪਦੀ ਨਹੀਂ। ਤੁਸਿ- ਤੂੰ ਕੇ, ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ। [ਵੇਖੋ ੧੧੪੮]

**ਸਵਾਹੀ :** ਸੌਂਦੇ।

੧੧੫੩

ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ਸੇ ਕਤਿਨ ਸਵਾਹੀ ॥

ਸਤਿਗੁਰੁ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ਸੇ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਹੀ ॥

ਸਿਰੀ, (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੪, ਸਫਾ ੮੮

**ਅਰਥ :** ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਆਰਾਧਨਾ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਉਹ (ਸਦਾ) ਆਨੰਦ ਮਗਨ ਸੌਂਦੇ ਹਨ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਆਰਾਧਿਆ, ਉਹ ਰਜ ਕੇ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਸੇ- ਉਹ। ਕਤਿਨ- ਆਨੰਦ ਮਗਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਤ੍ਰਿਪਤਿ- ਸੰਤੁਸ਼ਟ।

ਅਘਾਹੀ- ਰਜ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੨੮]

**ਸਵਾਰ :** ਸੰਵਾਰ ਲਏ ਹਨ।

੧੧੫੪

ਹਰਿ ਧਨੁ ਖਾਣਿ ਕੀਏ ਭੰਡਾਰ ॥

ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਸਭਿ ਕਾਜ ਸਵਾਰ ॥...੪ ॥

ਗੋਡ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੬, ਸਫਾ ੮੬੭

**ਅਰਥ :** (ਵਡਭਾਗੀਆਂ ਨੇ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ-ਧਨ ਕਮਾ ਕੇ ਭੰਡਾਰ

ਭਰ ਲਏ ਹਨ। (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ) ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ ਸਾਰੇ ਕੰਮ (ਵੀ) ਸੰਵਾਰ ਲਏ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਸੀ :** ਸੰਵਾਰ ਲਵੇਗਾ।

੧੧੫੫

ਜਿਨ ਕਉ ਭਾਏ ਭਾਉ ਤਿਨਾ ਸਵਾਰਸੀ ॥

ਸੁਖੀ ਕਰੈ ਪਸਾਉ ਦੁਖ ਵਿਸਾਰਸੀ ॥

ਸਹਸਾ ਮੂਲੇ ਨਾਹਿ ਸਰਪਰ ਤਾਰਸੀ ॥ ੧ ॥

ਸੁਹੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੫, ਸਫਾ ੭੨੯

**ਅਰਥ :** ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ (ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ) ਭਾਏ ਵਿਚ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ ਆਪਣਾ) ਪਿਆਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ (ਦੇ ਜੀਵਨ) ਨੂੰ ਉਹ ਸੰਵਾਰ ਲਵੇਗਾ। (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਮਿਹਰ ਕਰਕੇ ਸੁਖ ਦੇਵੇਗਾ ਅਤੇ ਦੁਖ ਭੁਲਾ ਦੇਵੇਗਾ। (ਇਸ ਗੱਲ ਵਿਚ) ਬਿਲਕੁਲ ਸੱਕ ਨਹੀਂ ਹੈ, (ਕਿ ਉਹ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਭਵ-ਸਾਗਰ ਤੋਂ) ਜ਼ਰੂਰ ਤਾਰ ਲਵੇਗਾ।

ਭਾਏ- ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ ਭਾਏ ਵਿਚ। ਪਸਾਉ- ਪ੍ਰਸਾਦ, ਕ੍ਰਿਪਾ। ਸਹਸਾ- ਭਰਮ, ਸੱਕ। ਮੂਲੇ- ਬਿਲਕੁਲ। ਸਰਪਰ- ਹਰ ਹਾਲ, ਜ਼ਰੂਰ। ਤਾਰਸੀ- ਤਾਰੇਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਹਿ :** ਚੰਗਾ ਬਣਾ ਲਵੇਂ, ਸੰਵਾਰ ਲਵੇਂ।

੧੧੫੬

ਆਪੁ ਸਵਾਰਹਿ ਮੈ ਮਿਲਹਿ ਮੈ ਮਿਲਿਆ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥

ਫਰੀਦਾ ਜੇ ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਹੋਇ ਰਹਹਿ ਸਭੁ ਜਗੁ ਤੇਰਾ ਹੋਇ ॥ ੯੫ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੯੫, ਸਫਾ ੧੩੮੨

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਜੇ ਤੂੰ ਆਪਣੇ-ਆਪ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਬਣਾ ਲਵੇਂ, ਤਾਂ (ਤੂੰ ਆਪਣੇ ਹੀ) ਸੁਖ-ਆਪੇ ਨੂੰ ਮਿਲ ਲਵੇਂਗਾ, (ਉਸ) ਸੁਖ-ਆਪੇ ਨੂੰ ਮਿਲਿਆਂ (ਮਨ ਵਿਚ) ਸੁਖ ਵਰਤ ਜਾਵੇਗਾ। ਜੇ ਕਰ ਤੂੰ (ਆਪਣੇ) ਸੁਖ-ਆਪੇ ਦਾ ਬਣ ਜਾਵੇਂ (ਅਰਥਾਤ ਨਫਸ ਨੂੰ ਰੂਹ ਵਿਚ ਲੀਨ ਕਰ ਲਵੇਂ) ਤਾਂ ਸਾਰਾ ਸੰਸਾਰ ਤੇਰਾ (ਆਪਣਾ) ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ (ਅਰਥਾਤ ਤੂੰ ਵਿਸ਼ਵ ਉਤੇ ਰਾਜ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਰੱਬ ਦਾ ਰੂਪ ਹੋ ਜਾਵੇਂਗਾ)।

ਭਾਵ : 'ਫਰੀਦਕੋਟ' ਵਾਲੇ ਟੀਕੇ ਵਿਚ ਇਸ ਸਲੋਕ ਨੂੰ ਪਰਮੇਸਰ ਵਲੋਂ ਫਰੀਦ ਜੀ ਪ੍ਰਤੀ ਹੋਈ ਆਕਾਸ਼ਬਾਣੀ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਪ੍ਰੋ. ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਸ ਸਲੋਕ ਰਾਹੀਂ ਰੱਬ ਨੇ ਫਰੀਦ ਨੂੰ ਧੀਰਜ ਦਿਤਾ ਹੈ।

ਅਸਲ ਵਿਚ ਫਰੀਦ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਇਹ ਸਲੋਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਬਾਕੀ ਬਾਣੀ ਤੋਂ ਵਖਰੇ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਇਸ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਨ ਲਈ ਟੀਕਾਕਾਰਾਂ ਨੇ ਇਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਕਲਪਨਾ ਕਰ ਲਈ ਕਿ ਇਹ ਬਚਨ ਫਰੀਦ ਸਾਹਿਬ ਪ੍ਰਤੀ ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਕਹੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਸੂਫੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਵਲ ਨਜ਼ਰ ਮਾਰੀਏ ਤਾਂ ਪਤਾ ਚਲਦਾ ਹੈ ਕਿ 'ਮਨਸੂਰ' ਦੀ ਸ਼ਹਾਦਤ ਨਾਲ ਸੂਫੀਆਂ ਨੇ 'ਅਨਲਹਕ' ਵਲੋਂ ਮੂੰਹ ਨਹੀਂ ਸੀ ਫੇਰ ਲਿਆ, ਬਲਕਿ ਅਦ੍ਵੈਤਵਾਦੀ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਅਸਿੱਧੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਸੰਜਮ ਸਹਿਤ ਪ੍ਰਗਟਾਉਣ ਦਾ ਰਾਹ ਧਾਰਨ ਕਰ ਲਿਆ ਸੀ। ਸੂਫੀਆਂ ਦੀ ਸਾਧਨਾ ਦਾ

ਮੁਖ ਉਦੇਸ਼ ਹੈ 'ਨਫਸ' ਨਾਲ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਯੁਧ ਕਰ ਕੇ ਉਸ ਵਿਚੋਂ ਨਿਆਰੀ ਹੋਂਦ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਨੂੰ ਮਾਰਨਾ ਅਤੇ ਹੋਂਦ ਦੀ ਏਕਤਾ ਦੇ ਪਰਮ-ਵਿਚਾਰ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਵਿਚ ਅਨੁਭਵ ਕਰਨਾ। ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਸਾਹਿਬ ਆਪਣੀ ਬਾਣੀ ਵਿਚ ਸਪਸ਼ਟ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਅੱਲਾਹ ਸਤਵੇਂ ਆਕਾਸ਼ ਉਤੇ ਬਿਰਾਜਮਾਨ ਨਹੀਂ, ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਦਾ ਹੈ—

ਫਰੀਦਾ ਜੰਗਲੁ ਜੰਗਲੁ ਕਿਆ ਭਵਹਿ ਵਣਿ ਕੰਡਾ ਮੋੜੋਹਿ ॥

ਵਸੀ ਰਬੁ ਹਿਆਲੀਐ ਜੰਗਲੁ ਕਿਆ ਝੂਢੋਹਿ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੧੯, ਸਫ਼ਾ ੧੩੭੮

ਸੋ ਆਪਾ ਸਵਾਰਨ ਦਾ ਭਾਵ ਹੈ 'ਨਫਸ' ਦੀਆਂ ਖਾਹਿਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਮਾਰ ਦੇਣਾ ਅਤੇ ਮੈਂ ਨੂੰ ਮਿਲਣਾ, ਆਪਣੇ ਸੁਧ-ਆਪੇ ਨੂੰ ਪਾਉਣਾ। ਜਦੋਂ ਬਾਹਰ ਕੁਝ ਹੈ ਹੀ ਨਹੀਂ, ਸਭ ਕੁਝ ਇਸ ਹਿਰਦੇ ਘਰ ਵਿਚ ਹੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਜੋ ਕੁਝ ਮਿਲਣਾ ਹੈ ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਅੰਦਰੋਂ ਹੀ ਮਿਲਣਾ ਹੈ—

ਸਭ ਕਿਛੁ ਘਰ ਮਹਿ ਬਾਹਰਿ ਨਾਹੀ ॥

ਬਾਹਰਿ ਟੋਲੈ ਸੋ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਹੀ ॥

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਜਿਨੀ ਅੰਤਰਿ ਪਾਇਆ

ਸੋ ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸੁਹੇਲਾ ਜੀਉ ॥...੧ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੬, ਸਫ਼ਾ ੧੦੨

ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਹ ਸਲੋਕ ਰੱਬ ਵਲੋਂ ਫਰੀਦ ਜੀ ਪ੍ਰਤੀ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਗਿਆ, ਸਗੋਂ ਫਰੀਦ ਜੀ ਅਵ੍ਰੋਤਵਾਦੀ ਬੋਲੀ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਹੀ ਸੰਬੋਧਿਤ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧੮]

**ਸਵਾਰਹਿ :** ਸਵਾਰ ਦੋਂਦੇ ਹਨ, ਪੁਰਾ ਕਰ ਦੋਂਦੇ ਹਨ। ੧੧੫੭

ਜਬ ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਮਿਟਿ ਜਾਇ ॥

ਤਬ ਪੁਰ ਕਾਜੁ ਸਵਾਰਹਿ ਆਇ ॥ ੧ ॥

ਭੈਰਉ, ਕਬੀਰ, ੧੪, ਸਫ਼ਾ ੧੧੬੦-੬੧

ਅਰਥ : ਜਦੋਂ (ਮਨੁੱਖ ਦੀ) ਮਮਤਾ ਮਿਟ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਉਸ ਵੇਲੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਆਪ ਆ ਕੇ (ਉਸ ਦਾ) ਕੰਮ ਪੁਰਾ ਕਰ ਦੋਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧੮]

**ਸਵਾਰਹਿ (ਚੁੰਚ ਸਵਾਰਹਿ) :** ਚੁੰਚਾਂ ਨਾਲ ੧੧੫੮

ਸੰਵਾਰਦੇ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਚੁੰਚਾਂ ਮਾਰਦੇ ਹਨ)।

ਜਿਹ ਸਿਰਿ ਰਚਿ ਰਚਿ ਬਾਧਤ ਪਾਗ ॥

ਸੋ ਸਿਰੁ ਚੁੰਚ ਸਵਾਰਹਿ ਕਾਗ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੩੫, ਸਫ਼ਾ ੩੩੦

ਅਰਥ : ਹੋ ਭਾਈ ! ਜਿਸ ਸਿਰ ਉਤੇ ਤੂੰ ਪੋਚ-ਪੋਚ ਕੇ ਪੱਗ ਬੰਨ੍ਹਦਾ ਹੈਂ, ਉਸ ਸਿਰ ਨੂੰ ਕਾਂ ਚੁੰਚਾਂ ਮਾਰ ਕੇ ਸੰਵਾਰਦੇ ਹਨ।

ਜਿਹ ਸਿਰਿ- ਜਿਸ ਸਿਰ ਉਤੇ। ਰਚਿ ਰਚਿ- ਪੋਚ-ਪੋਚ ਕੇ। ਬਾਧਤ- ਬੰਨ੍ਹਦਾ ਹੈਂ। ਪਾਗ- ਪੱਗ। ਕਾਗ- ਕਾਂ।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧੮]

**ਸਵਾਰਹੁ :** ਸਫਲ ਕਰੇ।

੧੧੫੯

ਅਪਨਾ ਕਾਜੁ ਸਵਾਰਹੁ ਆਪੇ ਸੁਖਦਾਤੇ ਗੋਸਾਈ ॥

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਘਰ ਹੀ ਪਿਰੁ ਪਾਇਆ

ਤਉ ਨਾਨਕ ਤਪਤਿ ਬੁਝਾਈ ॥ ੮ ॥

ਮਲਾਰ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫ਼ਾ ੧੨੭੩

ਅਰਥ : ਹੋ ਸੁਖਾਂ ਦੇ ਦੇਣਹਾਰ, ਧਰਤੀ ਦੇ ਮਾਲਿਕ ! ਆਪਣਾ ਕੰਮ ਆਪ ਸਫਲ ਕਰੋ। (ਜਦੋਂ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਮਿਹਰ ਨਾਲ ਹਿਰਦੇ-ਘਰ ਵਿਚੋਂ ਹੀ ਪਿਆਰੇ ਨੂੰ ਪਾ ਲਿਆ, ਤਾਂ ਨਾਨਕ ਦੀ (ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਦੀ) ਅੱਗ ਬੁਝ ਗਈ।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧੮]

**ਸਵਾਰਣਹਾਰ :** ਸੰਵਾਰ ਦੇਣ ਵਾਲਾ।

੧੧੬੦

ਪੁਭ ਸਾਚੇ ਕੀ ਸਾਚੀ ਕਾਰ ॥ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰ ॥ ੪ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੩, ੪, ਸਫ਼ਾ ੬੬੫

ਅਰਥ : ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਪੁਰੂ ਦੇ ਕੰਮ (ਵੀ) ਸੱਚੇ ਹਨ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ) ਨਾਮ ਰਾਹੀਂ (ਸੇਵਕਾਂ ਦਾ ਜੀਵਨ) ਸੰਵਾਰ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧੮]

**ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ :** ਸੁਧਾਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ।

੧੧੬੧

ਸਚਾ ਆਪਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥ ਅਵਰ ਨ ਸੂਝਸਿ ਬੀਜੀ ਕਾਰਾ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਚੁ ਵਸੈ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸਹਜੇ ਸਚਿ ਸਮਾਈ ਹੋ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫ਼ਾ ੧੦੬੯

ਅਰਥ : ਸਦਾ-ਸਲਾਮਤ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਆਪ (ਸੇਵਕਾਂ ਦਾ ਜੀਵਨ) ਸੁਧਾਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ। (ਸੇਵਕਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਉਸ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਣ ਤੋਂ ਛੁਟ) ਹੋਰ ਕੋਈ ਦੂਜਾ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਸੁਝਦਾ। ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ) ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਪਰਮਾਤਮਾ ਵਸ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਹ) ਅਡੋਲ ਟਿਕ ਕੇ ਸੱਚੇ ਵਿਚ ਹੀ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

ਅਵਰ- ਹੋਰ ਕੋਈ। ਨ ਸੂਝਸਿ- ਨਹੀਂ ਸੁਝਦਾ। ਬੀਜੀ- ਦੂਜੀ। ਕਾਰਾ- ਕੰਮ, ਕਾਰਜ। ਘਟ- ਹਿਰਦਾ।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧੮]

**ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ :** ਖੁਬਸੂਰਤ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲਾ।

੧੧੬੨

ਐਸੇ ਹੈ ਰੇ ਖਸਮੁ ਹਮਾਰਾ ॥ ਖਿਨ ਮਹਿ ਸਾਜਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੪੯, ਸਫ਼ਾ ੨੧੨

ਅਰਥ : ਹੋ ਭਾਈ ! ਸਾਡਾ ਮਾਲਿਕ ਇਹੋ ਜਿਹਾ ਹੈ ਕਿ (ਇਕ) ਪਲ ਵਿਚ ਸਾਜ ਕੇ (ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ) ਖੁਬਸੂਰਤ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ਪੜ੍ਹ ੧੮]

**ਸਵਾਰਣਹਾਰੁ :** ਚੰਗਾ ਕਰ ਦੇਣ ਵਾਲਾ

੧੧੬੩

ਸੰਵਾਰ ਦੇਣ ਵਾਲਾ।

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥ ਕਾਗਉ ਹੋਇ ਨ ਊਜਲਾ ਲੋਹੇ ਨਾਵ ਨ ਪਾਰੁ ॥  
ਪਿਰਮ ਪਦਾਰਥੁ ਮੰਨਿ ਲੈ ਧੰਨੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰੁ ॥  
ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ ਊਜਲਾ ਸਿਰਿ ਕਾਸਟ ਲੋਹਾ ਪਾਰਿ ॥  
ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਛੋਡੈ ਭੈ ਵਸੈ ਨਾਨਕ ਕਰਣੀ ਸਾਰੁ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੦, ਸਫਾ ੧੦੮੯

**ਅਰਥ :** ਕਾਂ ਤੋਂ (ਕੋਈ) ਚਿੱਟਾ ਹੋਸ ਨਹੀਂ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਅਤੇ ਲੋਹੇ ਦੀ ਕਿਸਤੀ (ਨਦੀ ਤੋਂ) ਪਾਰ ਨਹੀਂ ਲੰਘ ਸਕਦੀ। (ਪਰ ਤੂੰ) ਪਿਆਰੇ ਦੇ ਨਾਮ ਨੂੰ ਧਾਰਨ ਕਰ ਲੈ, ਉਸ ਚੰਗਾ ਕਰ ਦੇਣ ਵਾਲੇ (ਦੀਆਂ ਵਡਿਆਈਆਂ ਨੂੰ) ਸਾਬਾਸ ਹੈ। ਜੇ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ) ਹੁਕਮ ਨੂੰ ਪਛਾਣ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, (ਉਹ) ਕਾਲੇ (ਕਾਂ) ਤੋਂ ਚਿੱਟਾ (ਹੋਸ) ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਲਕੜ ਦੇ ਆਸਰੇ ਨਾਲ ਲੋਹਾ (ਨਦੀ ਤੋਂ) ਪਾਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਇਹੋ ਉਤਮ ਕਰਨੀ ਹੈ ਕਿ (ਮਨੁੱਖ) ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਨੂੰ ਤਿਆਗ ਕੇ (ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ) ਅਦਬ ਵਿਚ ਜੀਵਨ ਜੀਵੇ।

ਕਾਗਉ- ਕਾਂ ਤੋਂ। ਊਜਲਾ- ਚਿੱਟਾ (ਹੋਸ)। ਲੋਹੇ ਨਾਵ- ਲੋਹੇ ਦੀ ਕਿਸਤੀ। ਪਿਰਮ ਪਦਾਰਥੁ- ਪਿਆਰੇ ਦਾ ਨਾਮ। ਸਿਰਿ- ਸਿਰ ਉਤੇ ਚੜ੍ਹ ਕੇ (ਅਰਥਾਤ ਆਸਰੇ ਨਾਲ)। ਕਾਸਟ- ਲਕੜੀ। ਕਰਣੀ ਸਾਰੁ- ਉਤਮ ਕਰਨੀ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਣਹਾਰੇ :** ਸੰਵਾਰਨ ਵਾਲਾ।

੧੧੬੪

ਵਾਹੇ ਵਾਹਿ ਉਸਾਰੇ ਆਪੇ ਹੁਕਮਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰੇ ॥  
ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੰਮੁਖ ਸੇ ਬੀਐ ਹੀਲੜਾ ਏਹੁ ਸੰਸਾਰੇ ॥ ੩ ॥

ਵਡ. (ਅਲਾ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੫੨੯

**ਅਰਥ :** (ਉਹ ਕਰਤਾਰ) ਜੋ ਹੁਕਮ ਰਾਹੀਂ (ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਸੰਵਾਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ, (ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ) ਆਪ ਹੀ ਢਾਹ ਦੇਂਦਾ ਹੈ, ਢਾਹ ਕੇ ਫਿਰ ਉਸਾਰ ਵੀ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਉਸ ਸਰਬ-ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਉਹੋ ਕੁਝ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਸੰਸਾਰ (ਦੇ ਜੀਵਾਂ ਦਾ ਯਤਨ ਤਾਂ) ਇਕ ਬਹਾਨਾ ਹੀ ਹੈ। ਢਾਹੇ- ਢਾਹ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਵਾਹਿ- ਵਾਹ ਕੇ। ਉਸਾਰੇ- ਉਸਾਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਹੁਕਮਿ- ਹੁਕਮ ਰਾਹੀਂ। ਸੰਮੁਖ- ਸਰਬ-ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ। ਸੇ ਬੀਐ- ਉਹੋ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਹੀਲੜਾ- ਹੀਲਾ, ਬਹਾਨਾ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਣਾ :** ਬਣਾਉਣ ਵਾਲਾ, ਰਾਸ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।

੧੧੬੫

ਹਰਿ ਨਾਲਿ ਚਹੁ ਝੁ ਮੰਨ ਮੇਰੇ ਦੂਖ ਸਭਿ ਵਿਸਾਰਣਾ ॥  
ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਓਹੁ ਕਰੇ ਤੇਰਾ ਕਾਰਜ ਸਭਿ ਸਵਾਰਣਾ ॥

ਰਾਮ. (ਅਨੰਦ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੯੧੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਨ ! ਹਰੀ ਨਾਲ (ਜੁੜਿਆ) ਰਹਿ, (ਹਰੀ) ਸਾਰੇ ਦੂਖ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਉਹ ਤੈਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ, ਸਾਰੇ

(ਵਿਗਰੇ) ਕੰਮ ਰਾਸ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ।

ਮੰਨ- ਮਨ। ਵਿਸਾਰਣਾ- ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਅੰਗੀਕਾਰੁ- ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨਾ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਣਿਆ :** ਸੰਵਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

੧੧੬੬

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਦਰਿ ਸੋਭਾ ਪਾਏ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ ॥  
ਆਪਿ ਤਰੈ ਕੁਲ ਸਗਲੇ ਤਾਰੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰਣਿਆ ॥ ੩ ॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨੬, ਸਫਾ ੧੨੫

**ਅਰਥ :** ਗੁਰਮੁਖ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਦਰ ਉਪਰ ਵਡਿਆਈ ਪਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਗੁਰਮੁਖ ਆਪਣੇ (ਹਿਰਦੇ) ਅੰਦਰੋਂ ਆਪਣਾਪਨ ਦੂਰ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਆਪ (ਤਾਂ) ਤਰ (ਹੀ) ਜਾਂਦਾ ਹੈ, (ਸਗੋਂ ਆਪਣੀਆਂ) ਸਾਰੀਆਂ ਕੁਲਾਂ (ਨੂੰ ਵੀ) ਤਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਗੁਰਮੁਖ ਆਪਣਾ ਜੀਵਨ ਸੰਵਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਸੋਭਾ- ਵਡਿਆਈ। ਵਿਚਹੁ- ਹਿਰਦੇ ਅੰਦਰੋਂ। ਆਪੁ- ਅਪਣੱਤ। ਗਵਾਏ- ਦੂਰ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਤਾ :** ਸੰਵਾਰਦਾ ਹੈ।

੧੧੬੭

ਗੋਪਾਲ ਤੇਰਾ ਆਰਤਾ ॥

ਜੇ ਜਨ ਤੁਮਰੀ ਭਗਤਿ ਕਰੰਤੇ ਤਿਨ ਕੇ ਕਾਜ ਸਵਾਰਤਾ ॥੧॥ਰਹਾਉ॥

ਧਨਾ., ਧੰਨਾ., ੪, ਸਫਾ ੬੮੫

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਪਾਲਣਹਾਰੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਦਰ ਦਾ ਮੰਗਤਾ ਹਾਂ। ਜਿਹੜੇ ਸੇਵਕ ਤੇਰੀ ਭਗਤੀ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਾਵਜ ਤੂੰ ਹੀ ਸੰਵਾਰਦਾ ਹੈਂ। ਆਰਤਾ- ਦੁਖੀਆ, ਪੀੜਤ ; ਮੰਗਤਾ। ਕਰੰਤੇ- ਕਰਦੇ ਹਨ। ਕਾਜ- ਕੰਮ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਦੀ :** ਸਜਾਂਦੀ ਹੈ।

੧੧੬੮

ਜਿਉ ਪੁਰਖੇ ਘਰਿ ਭਗਤੀ ਨਾਰਿ ਹੈ ਅਤਿ ਲੋਚੈ ਭਗਤੀ ਭਾਇ ॥  
ਬਹੁ ਰਸ ਸਾਲਣੇ ਸਵਾਰਦੀ ਖਟ ਰਸ ਮੀਠੇ ਪਾਇ ॥  
ਤਿਉ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਸਲਾਹਦੇ ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੩, ੧੨, ਸਫਾ ੧੪੧੩

**ਅਰਥ :** ਜਿਵੇਂ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਘਰ ਵਿਚ ਪਤੀਬੁਤਾ ਇਸਤ੍ਰੀ ਹੈ, ਜੋ (ਪਤੀ ਦੀ) ਪਿਆਰ-ਭਾਵ ਨਾਲ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਦੀ ਅਤਿਅੰਤ ਖਾਹਿਸ਼ਮੰਦ ਹੈ। (ਉਹ) ਖੱਟੇ-ਮਿਠੇ ਰਸ ਪਾ ਕੇ ਕਈ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸਵਾਦਿਸ਼ਟ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਸਜਾਂਦੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਤਿਆਰ ਕਰਦੀ ਹੈ)। ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਗਤ-ਜਨ ਨਿਰੰਕਾਰ ਦੇ ਨਾਮ ਵਿਚ ਚਿੱਤ ਜੋੜ ਕੇ ਬਾਣੀ ਰਾਹੀਂ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ) ਸਲਾਘਾ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਜਿਉ- ਜਿਵੇਂ। ਪੁਰਖੇ ਘਰਿ- ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਘਰ ਵਿਚ। ਭਗਤੀ ਨਾਰਿ- ਪਤੀਬੁਤਾ ਇਸਤ੍ਰੀ। ਅਤਿ ਲੋਚੈ- ਬਹੁਤ ਤਾਂਘ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਬਹੁ



ਰਸ- ਬਹੁਤ ਸਵਾਦਲੇ। ਸਾਲਣੇ- ਸਲੂਣੇ, ਸਬਜੀਆਂ।  
[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਨਹਾਰ :** ਸੁੰਦਰਤਾ ਦੇਣ ਵਾਲਾ।

੧੧੬੯

ਸੁਨਿ ਹੀ ਸਖੀ ਇਹ ਹਮਰੀ ਘਾਲ ॥

ਪ੍ਰਭ ਆਪਿ ਸੀਗਾਰਿ ਸਵਾਰਨਹਾਰ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ਪੜ੍ਹ ੫੨, ਸਫਾ ੩੮੪

ਅਰਥ : ਹੇ ਸਹੇਲੀਏ ! ਸੁਣ ! ਸਾਡੀ ਇਹ ਕਮਾਈ ਹੈ ਕਿ (ਚਿੱਤ ਵਿਚ ਵਿਸਵਾਸ ਉਪਜਿਆ ਹੈ, ਜੁ) ਸੁੰਦਰਤਾ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ (ਸਾਨੂੰ) ਆਪ ਹੀ ਸਿੰਗਾਰ ਲਿਆ ਹੈ।

ਰੀ ਸਖੀ- ਹੇ ਸਹੇਲੀਏ ! ਘਾਲ- ਕਮਾਈ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਨਹਾਰ :** ਸੰਵਾਰ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਹੈ।

੧੧੭੦

ਏਕਹਿ ਤੇ ਸਗਲਾ ਬਿਸਥਾਰਾ ॥

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਸਵਾਰਨਹਾਰਾ ॥ ੮ ॥

ਗਉੜੀ (ਬ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੮, ਸਫਾ ੨੫੧

ਅਰਥ : ਇਕੋ (ਕਰਤਾਰ) ਤੋਂ ਸਾਰੀ (ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦਾ) ਵਿਸਤਾਰ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਉਹ) ਆਪ ਹੀ ਸਵਾਰ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਹੈ।

ਏਕਹਿ ਤੇ- ਇਕੋ ਤੋਂ। ਸਗਲਾ- ਸਾਰਾ। ਬਿਸਥਾਰਾ- ਸਥੂਲ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦਾ ਵਿਸਤਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਨਿ :** ਸੰਵਾਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ।

੧੧੭੧

ਮਃ ੩ ॥

ਇਕਿ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਕਰਹਿ ਚਾਕਰੀ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਲਗੈ ਪਿਆਰੁ ॥

ਨਾਨਕ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰਨਿ ਆਪਣਾ ਕੁਲ ਕਾ ਕਰਨਿ ਉਧਾਰੁ ॥ ੨ ॥

ਬਿਹਾ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੧, ਸਫਾ ੫੫੭

ਅਰਥ : ਕੁਝ (ਵਿਅਕਤੀ) ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਰੂਪ ਚਾਕਰੀ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਲਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਹ ਆਪਣਾ ਜੀਵਨ ਸੰਵਾਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਪੂਰੀ) ਕੁਲ ਦਾ (ਵੀ) ਉਧਾਰ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ।

ਇਕਿ- ਕਈ, ਕੁਝ (ਵਿਅਕਤੀ)। ਚਾਕਰੀ- ਨੌਕਰੀ। ਕੁਲ- ਖਾਨਦਾਨ।

ਉਧਾਰੁ- ਕਲਿਆਣ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਾ :** ਸੰਵਾਰਿਆ।

੧੧੭੨

ਜਨਮੁ ਸਿਰਾਨੇ ਪੰਥੁ ਨ ਸਵਾਰਾ ॥

ਸਾਂਝ ਪਰੀ ਦਹਦਿਸ ਅੰਧਿਆਰਾ ॥...੩ ॥

ਸੂਹੀ, ਰਵਿਦਾਸ, ੨, ਸਫਾ ੨੯੪

ਅਰਥ : ਹੇ ਜਿਗਿਆਸੂ ! ਜੀਵਨ ਗੁਜ਼ਰ ਗਿਆ ਹੈ, (ਪਰ ਤੂੰ ਪਰਲੋਕ ਦਾ) ਮਾਰਗ ਨਹੀਂ ਸੰਵਾਰਿਆ। ਸ਼ਾਮ ਵੇਲਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ, (ਫੇੜੀ ਹੀ) ਦਸਾਂ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਹਨੇਰਾ ਹੋ ਜਾਣਾ ਹੈ।

ਜਨਮੁ- ਜੀਵਨ। ਸਿਰਾਨੇ- ਬੀਤ ਗਿਆ ਹੈ। ਪੰਥੁ- ਰਸਤਾ। ਸਾਂਝ- ਸ਼ਾਮ। ਦਹਦਿਸ- ਦਸਾਂ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਿ :** ਸਿੰਗਾਰ (ਲੈਂਦਾ ਹੈਂ)।

੧੧੭੩

ਹਰਿ ਜੀਉ ਇਉ ਪਿਰੁ ਰਾਵੈ ਨਾਰਿ ॥

ਤੁਧੁ ਭਾਵਨਿ ਸੋਹਾਗਣੀ ਅਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਲੈਹਿ ਸਵਾਰਿ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੫੪

ਅਰਥ : ਹੇ ਹਰੀ ਜੀ ! (ਤੁਸੀਂ) ਪਤੀ (-ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਜੀਵ) ਇਸਤ੍ਰੀ ਨੂੰ ਪਿਆਰ ਕਰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਜੇ ਤੈਨੂੰ ਚੰਗੀਆਂ ਲਗਦੀਆਂ ਹਨ, ਉਹ ਸੁਹਾਗਣਾਂ ਹਨ, ਆਪਣੀ ਮਿਹਰ ਕਰ ਕੇ (ਤੂੰ ਆਪ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਜੀਵਨ ਗੁਣਾਂ ਨਾਲ) ਸਿੰਗਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈਂ।

ਇਉ- ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਪਿਰੁ- ਪਿਆਰਾ, ਪਤੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ)। ਨਾਰਿ- ਇਸਤ੍ਰੀ (ਅਰਥਾਤ ਜੀਵ)। ਭਾਵਨਿ- ਚੰਗੀਆਂ ਲਗਦੀਆਂ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਿ :** ਚੰਗਾ ਬਣਾ ਕੇ, ਸਫਲ ਕਰ ਕੇ।

੧੧੭੪

ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥ ਤਿਨੀ ਦੂਜਾ ਭਾਉ ਚੁਕਾਇਆ ॥

ਨਿਰਮਲ ਜੋਤਿ ਤਿਨ ਪ੍ਰਾਣੀਆ ਓਇ ਚਲੇ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰਿ ਜੀਉ ॥ ੨੩ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੭੩

ਅਰਥ : ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਨਾਲ ਮਨ ਲਾਇਆ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ (ਦਿਲ ਵਿਚੋਂ) ਦ੍ਰੈਤ-ਭਾਵ ਦੂਰ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਾਣੀਆਂ ਦੀ ਆਤਮਾ ਪਵਿੱਤਰ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਜੀਵਨ ਨੂੰ (ਚੰਗੇ ਗੁਣਾਂ ਨਾਲ) ਸਫਲ ਕਰ ਕੇ (ਸੰਸਾਰ ਤੋਂ) ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਜਿਨ- ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ। ਤਿਨੀ- ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ। ਦੂਜਾ ਭਾਉ- ਦ੍ਰੈਤ-ਭਾਵ। ਚੁਕਾਇਆ- ਦੂਰ ਕੀਤਾ। ਜੋਤਿ- ਆਤਮਾ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਿ :** ਸੰਵਾਰ ਕੇ, ਸੁੰਦਰ ਬਣਾ ਕੇ।

੧੧੭੫

ਜਿਨਿ ਤੂੰ ਸਾਜਿ ਸਵਾਰਿ ਸੀਗਾਰਿਆ ॥

ਗਰਭ ਅਗਨਿ ਮਹਿ ਜਿਨਹਿ ਉਬਾਰਿਆ ॥...੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੨੬੬

ਅਰਥ : (ਹੇ ਮਨੁੱਖ ! ਉਸ ਕਰਤਾਰ ਦੇ ਉਪਕਾਰ ਯਾਦ ਰਖ) ਜਿਸ ਨੇ ਤੈਨੂੰ ਸਿਰਜ ਕੇ, ਸੁੰਦਰ ਬਣਾ ਕੇ, (ਉਤਮ ਗੁਣਾਂ ਨਾਲ) ਸਿੰਗਾਰਿਆ ਹੈ। (ਉਸ ਨੇ ਮਾਤਾ ਦੇ) ਪੇਟ ਵਿਚ ਅਗਨੀ ਤੋਂ (ਤੈਨੂੰ) ਬਚਾਇਆ ਹੈ।

ਜਿਨਿ- ਜਿਸ ਨੇ। ਤੂੰ- ਤੈਨੂੰ। ਸਾਜਿ- ਸਿਰਜ ਕੇ। ਸੀਗਾਰਿਆ- (ਉਤਮ ਗੁਣਾਂ ਨਾਲ) ਸਿੰਗਾਰਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਿ :** ਸਿਰਜ ਕੇ।

੧੧੭੬

ਹਰਿ ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਵਾਰਿ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਲਾਇਦਾ ॥  
ਇਕਨਾ ਭਗਤੀ ਲਾਇ ਇਕਿ ਆਪਿ ਖੁਆਇਦਾ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੫, ਸਫਾ ੬੪੪

ਅਰਥ : ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਆਪੇ ਹੀ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਸਿਰਜ ਕੇ (ਜੀਵਾਂ ਦੇ) ਸਿਰ ਉਤੇ ਕਰਤਵ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਸੌਂਪਦਾ ਹੈ। ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਭਗਤੀ ਵਿਚ ਲਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕੁਝ ਨੂੰ ਆਪ ਹੀ (ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਵਿਚ) ਭਟਕਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।  
ਸਿਰਿ- ਸਿਰ ਉਤੇ। ਧੰਧੈ- ਕਰਤਵ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਿ (ਕੰਠਿ ਸਵਾਰਿ) :** ਗਲੇ ਨੂੰ ਸੰਵਾਰ

੧੧੭੭

ਕੇ (ਅਰਥਾਤ ਮਿੱਠੀ ਸੁਰ ਨਾਲ)।

ਨਾਭਿ ਕਮਲ ਤੇ ਬ੍ਰਹਮਾ ਉਪਜੇ ਬੇਦ ਪੜਹਿ ਮੁਖਿ ਕੰਠਿ ਸਵਾਰਿ ॥  
ਤਾ ਕੇ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਈ ਲਖਣਾ ਆਵਤ ਜਾਤ ਰਹੈ ਗੁਬਾਰਿ ॥ ੧ ॥

ਗੁਜਰੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੮੮੯

ਅਰਥ : (ਵਿਸ਼ਨੂ ਦੀ) ਧੁੰਨੀ (ਵਿਚੋਂ ਨਿਕਲੇ) ਕਮਲ ਤੋਂ ਬ੍ਰਹਮਾ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, (ਜਿਸ ਦੁਆਰਾ ਰਚਿਤ) ਵੇਦ (ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਲੋਕ) ਮਿੱਠੀ ਸੁਰ ਨਾਲ ਮੂੰਹ ਤੋਂ ਪੜ੍ਹਦੇ ਹਨ। (ਜਦੋਂ ਉਹ ਬ੍ਰਹਮਾ ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਅੰਤੁ ਲਭਣ ਗਿਆ, ਤਾਂ ਕਈ ਜੁਗ) ਹਨੇਰੇ ਵਿਚ ਆਉਂਦਾ-ਜਾਂਦਾ ਰਿਹਾ, ਪਰ ਉਸ ਦਾ ਅੰਤ ਨਾ ਪਾ ਸਕਿਆ।

ਨਾਭਿ- ਧੁੰਨੀ। ਕਮਲ- ਕਮਲ ਦੀ ਨਾਲ। ਪੜਹਿ- ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਪੜ੍ਹਦੇ ਹਨ।  
ਮੁਖਿ- ਮੂੰਹ ਤੋਂ। ਤਾ ਕੇ- ਉਸ ਦਾ। ਨ ਜਾਈ ਲਖਣਾ- ਭਾਲ ਨਹੀਂ ਸਕਿਆ। ਗੁਬਾਰਿ- ਹਨੇਰੇ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਿ (ਦੇਇ ਸਵਾਰਿ) :** ਪੂਰਾ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ੧੧੭੮

ਕੀਤਾ ਲੋੜੀਐ ਕੰਮੁ ਸੁ ਹਰਿ ਪਹਿ ਆਖੀਐ ॥  
ਕਾਰਜੁ ਦੇਇ ਸਵਾਰਿ ਸਤਿਗੁਰ ਸਚੁ ਸਾਖੀਐ ॥

ਸਿਰੀ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੦, ਸਫਾ ੯੧

ਅਰਥ : ਜੇ ਕੋਈ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ, ਤਾਂ (ਹਮੇਸ਼ਾ ਉਸ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਵਾਸਤੇ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਕੋਲ ਬੇਨਤੀ ਕਰੀਏ। ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਇਹ ਸੱਚੀ ਗਵਾਹੀ ਹੈ ਕਿ (ਦਿਲੋਂ ਅਰਦਾਸ ਕਰਨ ਨਾਲ ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਕੰਮ ਪੂਰਾ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

ਕੀਤਾ ਲੋੜੀਐ- ਜੇ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ। ਹਰਿ ਪਹਿ- ਪਰਮਾਤਮਾ ਕੋਲ।  
ਆਖੀਐ- ਬੇਨਤੀ ਕਰੀਏ। ਸਾਖੀਐ- ਸਹਾਦਤ, ਗਵਾਹੀ।  
[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਿਓ :** ਸੰਵਾਰ ਦਿੱਤਾ।

੧੧੭੯

ਸਸਤ੍ਰਿ ਤੀਖਣਿ ਕਾਟਿ ਡਾਰਿਓ ਮਨਿ ਨ ਕੀਨੋ ਰੋਸੁ ॥

ਕਾਜੁ ਉਆ ਕੇ ਲੇ ਸਵਾਰਿਓ ਤਿਲੁ ਨ ਦੀਨੋ ਦੇਸੁ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੧੦੧੭

ਅਰਥ : (ਭਾਵੇਂ ਮਨੁੱਖ ਨੇ) ਤੇਜਧਾਰ ਹਥਿਆਰ ਨਾਲ ਕਟ ਸੁਟਿਆ, ਪਰ (ਬ੍ਰਿਛ ਨੇ) ਮਨ ਵਿਚ ਕੋਈ ਰੋਸ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ। (ਬਲਕਿ ਉਸ ਨੇ ਕਟਣ ਵਾਲੇ) ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਕਾਰਜ ਸੰਵਾਰ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ (ਉਸ ਨੂੰ) ਰਤਾ ਭਰ ਵੀ ਦੇਸ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ।

ਤੀਖਣਿ- ਤੇਜਧਾਰ। ਉਆ ਕੇ- ਉਸ ਦਾ। ਕਾਟਿ ਡਾਰਿਓ- ਕਟ ਸੁਟਿਆ।  
ਤਿਲੁ- ਰਤਾ ਭਰ ਵੀ।  
[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਿਓ (ਸਾਜਿ ਸਵਾਰਿਓ) :** ਸਜਾਇਆ ੧੧੮੦

ਅਤੇ ਫਬਾਇਆ ਹੈ।

ਤ੍ਰਿਣ ਕੇ ਮੰਦਰੁ ਸਾਜਿ ਸਵਾਰਿਓ ਪਾਵਕੁ ਤਲੈ ਜਰਾਵਤ ਹੇ ॥  
ਐਸੇ ਗੜ ਮਹਿ ਐਨਿ ਹਠੀਲੇ ਫੂਲਿ ਫੂਲਿ ਕਿਆ ਪਾਵਤ ਹੇ ॥ ੨ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੮੮, ਸਫਾ ੮੨੧

ਅਰਥ : (ਹੇ ਮਨੁੱਖ ! ) ਕੱਖਾਂ ਦੇ ਘਰ ਨੂੰ ਸਜਾਇਆ-ਫਬਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਥੱਲੇ ਤੂੰ ਅੱਗ ਬਾਲੀ ਬੈਠਾ ਹੈਂ (ਭਾਵ ਇਸ ਕਾਇਆ ਨੂੰ ਸਾਜ-ਸਵਾਰ ਕੇ ਤਾਂ ਰਖਦਾ ਹੈਂ, ਪਰ ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਵਿਨਾਸ਼ਕਾਰੀ ਅੱਗ ਨਾਲ ਸਵਾਹ ਵੀ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈਂ)। ਇਸ (ਕਾਮਾਦਿ ਅੱਗਾਂ ਵਿਚ ਜਲ ਰਹੇ) ਸਰੀਰ-ਰੂਪੀ ਕਿਲੇ ਵਿਚ ਤੂੰ ਹਠ-ਪੂਰਵਕ ਬੈਠ ਕੇ ਆਕਤਿਆ ਫਿਰਦਾ ਹੈਂ (ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਨਾਲ) ਕੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੇਂਗਾ ?

ਤ੍ਰਿਣ ਕੇ- ਤੀਲਿਆਂ ਦਾ, ਕੱਖਾਂ ਦਾ। ਮੰਦਰੁ- ਘਰ, ਇਮਾਰਤ। ਪਾਵਕੁ- ਅੱਗ। ਤਲੈ- ਹੇਠਾਂ। ਜਰਾਵਤ- ਜਲਾਈ ਬੈਠਾ ਹੈਂ। ਗੜ- ਕਿਲਾ (ਸਰੀਰ)। ਐਨਿ- ਆਕਤ ਵਿਚ। ਹਠੀਲੇ- ਹਠੀ-ਪੂਰਵਕ (ਅਰਥਾਤ ਸਥਿਰਤਾ ਦੇ ਭਾਵ ਨਾਲ)।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਿਓਨੁ :** ਸੰਵਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

੧੧੮੧

ਆਪੇ ਪਿੰਡੁ ਸਵਾਰਿਓਨੁ ਵਿਚਿ ਨਵ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ॥

ਇਕਿ ਆਪੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਅਨੁ ਤਿਨ ਨਿਹਫਲ ਕਾਮੁ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੩, ਸਫਾ ੧੦੯੦

ਅਰਥ : (ਸਿਰਜਣਹਾਰ ਨੇ) ਆਪ ਹੀ ਕਾਇਆ ਵਿਚ ਨੌਂ ਖਜਾਨਿਆਂ (ਵਰਗਾ ਕੀਮਤੀ) ਨਾਮ ਪਾ ਕੇ ਸੰਵਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਕੁਝ ਲੋਕ (ਉਸ ਨੇ) ਅਗਿਆਨ ਵਿਚ ਆਪ ਹੀ ਭਟਕਾਏ ਹੋਏ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਭ ਕੰਮ ਵਿਅਰਥ ਹਨ।

ਪਿੰਡੁ- ਸਰੀਰ, ਕਾਇਆ। ਨਵ ਨਿਧਿ- ਨੌਂ ਖਜਾਨੇ। ਇਕਿ- ਕੁਝ ਲੋਕ।  
ਭਰਮਿ- ਅਗਿਆਨ ਵਿਚ। ਭੁਲਾਇਅਨੁ- ਭਟਕਾਏ ਹੋਏ ਹਨ।  
ਨਿਹਫਲ- ਵਿਅਰਥ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਿਅਉ :** ਸੰਵਾਰਿਆ ਹੈ।

੧੧੮੨

ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਪੁਰਖ ਪ੍ਰਮਾਣੁ ਪਾਰਬਉ ਚਾਲੈ ਨਹੀਂ ॥

ਨੇਜਾ ਨਾਮ ਨੀਸਾਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰਿਅਉ ॥ ੧ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੫ ਕੇ, ੧੦, ਕਲ੍ਹ, ਸਫਾ ੧੪੦੮

ਅਰਥ : ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਰੂਪ ਹਨ, (ਜੋ ਪਾਠ-ਪੁੱਤਰ) ਅਰਜਨ ਵਾਂਗ ਅਡੋਲ ਹਨ। (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ) ਨਾਮ ਦਾ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਨੇਜਾ ਹੈ, ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਨੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਜੀਵਨ) ਸਬਦ ਨਾਲ ਸੰਵਾਰਿਆ ਹੈ।

ਪੁਰਖ ਪ੍ਰਮਾਣੁ- ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਰੂਪ। ਪਾਰਬਉ- ਅਰਜਨ ਵਾਂਗ। ਚਾਲੈ ਨਹੀਂ- ਅਹਿਲ ਹਨ, ਡੋਲਦੇ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਨੇਜਾ ਨਾਮ ਨੀਸਾਣੁ- ਨਾਮ ਦਾ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਨੇਜਾ।

ਨੋਟ : ਕਲਸਹਾਰ ਦਾ ਉਚਾਰਣ ਕੀਤਾ ਇਹ ਸਵਈਆ ਕ੍ਰਮਨਸਾਰ ਨੌਂ ਸਵਈਆਂ ਪਿਛੋਂ ਦਸਵੇਂ ਨੰਬਰ ਤੇ ਆਇਆ ਹੈ। 'ਸੋਰਠੇ' ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਕਾਵਿਕ-ਫੰਦ ਬਦਲ ਕੇ ਆਉਣ ਕਾਰਨ ਇਸ ਦੇ ਅੰਤ ਤੇ ਅੱਕ ੧ ਆਇਆ ਹੈ। ਪਰ ਦੋ ਸਵਈਆਂ ਬਾਦ ਗਿਣਤੀ ਫਿਰ ੧੨ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਸਪਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਵਈਆ ਦਸਵਾਂ ਹੈ, ਪਹਿਲਾ ਨਹੀਂ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਿਅਨੁ :** ਸੰਵਾਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ।

੧੧੮੩

ਮਃ ੫ ॥ ਰਖੇ ਰਖਣਹਾਰਿ ਆਪਿ ਉਬਾਰਿਅਨੁ ॥

ਗੁਰ ਕੀ ਪੈਰੀ ਪਾਇ ਕਾਜ ਸਵਾਰਿਅਨੁ ॥...੨ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫਾ ੫੧੭

ਅਰਥ : ਬਚਾਉਣ ਵਾਲੇ ਨੇ (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਆਪ ਬਚਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ (ਮਾਇਆ ਤੋਂ) ਉਚਾ ਚੁਕਿਆ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਚਰਨੀ ਲਾ ਕੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕੰਮ ਆਪ ਹੀ) ਸੰਵਾਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਿਆ :** ਸੰਵਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

੧੧੮੪

ਬਿਲਾਟ ਕਰਹਿ ਬਹੁਤੋਰਿਆ ਪਿਆਰੇ ਉਤਰੈ ਨਾਹੀ ਸੁਲ ॥

ਜੇ ਗੁਰ ਮੇਲਿ ਸਵਾਰਿਆ ਪਿਆਰੇ ਤਿਨ ਕਾ ਰਹਿਆ ਸੁਲ ॥ ੪ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੬੪੧

ਅਰਥ : ਹੇ ਪਿਆਰੇ ! (ਮਾਇਆ ਦੇ ਲਾਲਚੀ) ਬਖੋਰਾ ਵਿਲਕਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਦੁਖ ਘਟਦਾ ਨਹੀਂ। ਜਿਸ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਨਾਲ ਮਿਲਾ ਕੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ) ਸੰਵਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਗੁਣ ਰੂਪੀ ਮੂਲ-ਪੁੰਜੀ ਮੌਜੂਦ ਰਹੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਨਸ਼ਟ ਨਹੀਂ ਹੋਈ)।

ਬਿਲਾਟ- ਵਿਰਲਾਪ। ਬਹੁਤੋਰਿਆ- ਬਖੋਰਾ। ਉਤਰੈ ਨਾਹੀ- ਘਟਦੀ ਨਹੀਂ। ਸੁਲ- ਪੀੜਾ। ਮੂਲ- ਗੁਣ ਰੂਪੀ ਮੂਲ-ਪੁੰਜੀ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰਿਐ :** ਬਣ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਪੂਰੇ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

੧੧੮੫

ਅਨੰਦੁ ਭਇਆ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਮਿਲਿ ਗੁਰ ਗੋਵਿੰਦਾ ॥

ਸਭੇ ਕਾਜ ਸਵਾਰਿਐ ਜਾ ਰੁਧੁ ਭਾਵੰਦਾ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੧੦੮੬

ਅਰਥ : ਗੋਬਿੰਦ ਰੂਪ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ (ਮੈਂ) ਸੁਖ-ਆਨੰਦ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਤੈਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ (ਮੇਰੇ) ਸਾਰੇ ਕੰਮ ਪੂਰੇ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰੀ :** ਸੰਵਾਰ ਲਈ, ਸਜਾ ਲਈ।

੧੧੮੬

ਮੋਹਿ ਦੁਹਗਨਿ ਆਪਿ ਸੀਗਾਰੀ ॥ ਰੂਪ ਰੰਗ ਦੇ ਨਾਮਿ ਸਵਾਰੀ ॥...੧ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੨, ਸਫਾ ੧੧੪੩

ਅਰਥ : ਮੈਂ ਅਭਾਗਣ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੇ ਆਪ (ਗੁਣਾਂ ਨਾਲ) ਸ਼ਿੰਗਾਰ ਦਿੱਤੀ। ਨਾਮ ਰਾਹੀਂ ਸੋਹਣਾ (ਆਤਮਿਕ) ਰੰਗ-ਰੂਪ ਦੇ ਕੇ ਸੰਵਾਰ ਲਈ।

ਦੁਹਗਨਿ- ਅਭਾਗਣ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰੀ :** ਸਵਾਰੀ, ਸੌਣ ਸਮੇਂ।

੧੧੮੭

ਅੰਤਰਿ ਗਾਵਉ ਬਾਹਰਿ ਗਾਵਉ ਗਾਵਉ ਜਾਗਿ ਸਵਾਰੀ ॥

ਸੰਗਿ ਚਲਨ ਕਉ ਤੇਸਾ ਦੀਨ੍ਹ ਗੋਬਿੰਦ ਨਾਮ ਕੇ ਬਿਉਹਾਰੀ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੨, ਸਫਾ ੪੦੧

ਅਰਥ : ਮੈਂ ਮਨ ਵਿਚ ਵੀ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ) ਗਾਂਦਾ ਹਾਂ, ਬਾਹਰਲੇ ਕਾਰਜ ਕਰਦਿਆਂ ਵੀ (ਉਸੇ ਨੂੰ) ਗਾਂਦਾ ਹਾਂ, ਸੌਣ ਅਤੇ ਜਾਗਣ ਸਮੇਂ ਵੀ ਗਾਂਦਾ ਹਾਂ। ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਵਿਉਪਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ (ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਇਹ ਸਦਾ) ਨਾਲ ਨਿਭਣ ਵਾਲਾ ਸਫਰ-ਖਰਚ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਅੰਤਰਿ- ਮਨ ਵਿਚ। ਬਾਹਰਿ- ਬਾਹਰਲੇ ਕੰਮ ਕਰਦਿਆਂ। ਗਾਵਉ- ਗਾਉਂਦਾ ਹਾਂ। ਤੇਸਾ- ਸਫਰ-ਖਰਚ। ਬਿਉਹਾਰੀ- ਵਾਪਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੮੮]

**ਸਵਾਰੀ :** ਸੰਵਾਰ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਹੈ।

੧੧੮੮

ਏਹ ਸਤਿ ਧੜੇ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਪਸਾਰੀ ॥

ਮਾਇਆ ਕਉ ਲੂਝਹਿ ਗਾਵਾਰੀ ॥

ਜਨਮਿ ਮਰਹਿ ਜੂਐ ਬਾਜੀ ਹਾਰੀ ॥

ਹਮਰੈ ਹਰਿ ਧੜਾ ਜਿ ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਸਭੁ ਸਵਾਰੀ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੪, ੫੪, ਸਫਾ ੩੬੬

ਅਰਥ : (ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਅਤੇ ਸੰਬੰਧੀਆਂ ਨਾਲ ਬਣਾਈਆਂ) ਸਾਰੀਆਂ ਧੜੇਬੰਦੀਆਂ ਮਾਇਆ ਦੇ ਮੋਹ ਦਾ (ਹੀ) ਵਿਸਤਾਰ ਹੈ। ਮੂਰਖ ਲੋਕ (ਹਰ ਵੇਲੇ) ਮਾਇਆ ਲਈ ਹੀ ਝਗੜਦੇ ਹਨ। (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਜੀਵਨ ਦੀ ਬਾਜੀ ਜੰਮਣ-ਮਰਨ ਰੂਪ ਜੂਏ ਵਿਚ ਹਾਰਦੇ ਹਨ। ਸਾਡਾ ਧੜਾ ਤਾਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ ਹੈ, ਜੋ ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ ਸੰਵਾਰ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਹੈ।

ਪਸਾਰੀ- ਵਿਸਤਾਰ। ਲੁਝਹਿ- ਝਗੜਦੇ ਹਨ। ਗਾਵਾਰੀ- ਮੂਰਖ। ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ- ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ।  
[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰੀ :** ਵਧਾਈ ਹੈ।

੧੧੮੯

ਜਨ ਕੀ ਪੈਜ ਸਵਾਰੀ ਆਪ ॥

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੀਓ ਗੁਰਿ ਅਵਖਧੁ

ਉਤਰਿ ਗਇਓ ਸਭੁ ਤਾਪ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗੁਜਰੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੪, ਸਫਾ ੫੦੦

ਅਰਥ : ਸੇਵਕ ਦੀ ਇੱਜ਼ਤ (ਪਰਮੇਸਰ ਨੇ) ਆਪ ਵਧਾਈ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਨੇ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਦੇ ਸਿਮਰਨ ਦਾ ਦਾਰੂ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, (ਜਿਸ ਦੇ ਲਿਆਂ) ਸਾਰੇ ਤਾਪ ਲਹਿ ਗਏ ਹਨ।

ਜਨ ਕੀ- ਸੇਵਕ ਦੀ। ਪੈਜ- ਇੱਜ਼ਤ। ਅਵਖਧੁ- ਦਾਰੂ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰੀ :** ਸਜਾਈ ਹੋਈ ਹੈ।

੧੧੯੦

ਸੰਨਿਆਸੀ ਬਿਭੂਤ ਲਾਇ ਦੇਹ ਸਵਾਰੀ ॥

ਪਰਤ੍ਰਿਅ ਤਿਆਗੁ ਕਰੀ ਬ੍ਰਹਮਚਾਰੀ ॥

ਮੈ ਮੂਰਖ ਹਰਿ ਆਸ ਤੁਮਾਰੀ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੪, ੩੯, ਸਫਾ ੧੬੪

ਅਰਥ : ਸੰਨਿਆਸੀ ਨੇ ਸਵਾਹ ਮਲ ਕੇ (ਭੋਖ ਹਿੱਤ) ਕਾਇਆ ਸਜਾਈ ਹੋਈ ਹੈ। ਬ੍ਰਹਮਚਾਰੀ ਨੇ ਪਰਾਈ ਇਸਤ੍ਰੀ ਦਾ ਤਿਆਗ ਕੀਤਾ ਹੈ। (ਪਰ) ਹੋ ਹਰੀ ! ਮੈਨੂੰ ਮੂਰਖ ਨੂੰ (ਕੇਵਲ) ਤੁਹਾਡਾ (ਅਰਥਾਤ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਮ ਦਾ ਹੀ) ਆਸਰਾ ਹੈ।

ਸੰਨਿਆਸੀ- ਤਿਆਗੀ ਸਾਧੂ। ਬਿਭੂਤ- ਸਵਾਹ। ਦੇਹ- ਕਾਇਆ। ਪਰਤ੍ਰਿਅ- ਪਰਾਈ ਇਸਤ੍ਰੀ। ਬ੍ਰਹਮਚਾਰੀ- ਜਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰੀ :** ਸੁਧਾਰ ਦਿੱਤੀ।

੧੧੯੧

ਸੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਹੈ

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਉਪਦੇਸੁ ਦੇ ਸਭ ਸ੍ਰਿਸ੍ਟਿ ਸਵਾਰੀ ॥

ਵਡ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੫੮੬

ਅਰਥ : ਉਹ ਪੂਰਾ ਅਤੇ ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ ਧੰਨ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਜਪਣ ਦਾ ਉਪਦੇਸ਼ ਦੇ ਕੇ ਸਾਰੀ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ (ਅਰਥਾਤ ਲੋਕਾਈ) ਸੁਧਾਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰੀ :** ਸਫਲ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।

੧੧੯੨

ਜੋ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਆਪਣਾ ਭਾਈ ਤਿਨ ਕੈ ਹਉ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ॥

ਜਨਮੁ ਸਵਾਰੀ ਆਪਣਾ ਭਾਈ ਕੁਲੁ ਭੀ ਲਈ ਬਖਸਾਇ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨, ਸਫਾ ੬੩੮

ਅਰਥ : ਹੋ ਭਾਈ ! ਜੋ (ਵਿਆਕਤੀ) ਆਪਣੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੈਰੀਂ ਪੈਂਦਾ ਹਾਂ। ਹੋ ਭਾਈ ! (ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ) ਮੈਂ ਆਪਣਾ ਜੀਵਨ ਤਾਂ ਸਫਲ ਕਰ ਹੀ ਰਿਹਾ ਹਾਂ, (ਸਗੋਂ ਆਪਣੇ) ਖਾਨਦਾਨ ਨੂੰ ਵੀ ਬਖਸ਼ਾ ਲਿਆ ਹੈ।

ਸੇਵਹਿ- ਸੇਵਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਪਾਇ- ਪੈਰੀਂ। ਕੁਲੁ- ਖਾਨਦਾਨ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰੀ :** ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ।

੧੧੯੩

ਅਸਟ ਪੁਤ੍ਰ ਮੈ ਕਹੇ ਸਵਾਰੀ ॥ ਪੁਨਿ ਆਈ ਦੀਪਕ ਕੀ ਬਾਰੀ ॥ ੧ ॥

ਰਾਗ ਮਾਲਾ, ਸਫਾ ੧੪੩੦

ਅਰਥ : (ਹਿੰਡੋਲ ਰਾਗ ਦੇ) ਅੱਠ ਪੁੱਤਰ ਮੈਂ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਬਿਆਨ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਹੁਣ ਦੀਪਕ ਰਾਗ (ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਵਿਵਰਣ ਪ੍ਰਸਤੁਤ ਕਰਨ ਦੀ) ਵਾਰੀ ਆਈ ਹੈ।

ਅਸਟ- ਅੱਠ। ਪੁਤ੍ਰ- ਦੀਪਕ ਰਾਗ ਦੇ ਪੁੱਤਰ (ਸੁਰਮਾਨੰਦ, ਭਾਸਕਰ, ਚੰਦ੍ਰਬਿੰਬ, ਮੰਗਲਨ, ਸਰਸਬਾਨ, ਬਿਨੋਦਾ, ਬਸੰਤ, ਕਮੋਦ)। ਪੁਨਿ- ਫਿਰ (ਅਰਥਾਤ ਹੁਣ)।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰੀਓਨੁ :** ਉਸ ਨੇ ਚੰਗੇ ਬਣਾ ਲਿਆ ਹੈ।

੧੧੯੪

ਸੋਹਾਗਣੀ ਆਪਿ ਸਵਾਰੀਓਨੁ ਲਾਇ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਆਰੁ ॥

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਚਲਦੀਆ ਨਾਮੇ ਸਹਜਿ ਸੀਗਾਰੁ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੩੦, ਸਫਾ ੪੨੬

ਅਰਥ : ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੀਆਂ (ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ) ਨੂੰ ਆਪ ਪ੍ਰੇਮ-ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਲਾ ਕੇ ਉਸ ਨੇ ਚੰਗੇ ਬਣਾ ਲਿਆ ਹੈ। (ਉਹ) ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਭਾਣੇ ਵਿਚ ਜੀਵਨ ਬਤੀਤ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਨਾਮ ਵਿਚ ਅਡੋਲ ਟਿਕੇ ਰਹਿਣਾ (ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ) ਸਿੰਗਾਰ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰੀਅ :** ਰਚੀ ਹੈ।

੧੧੯੫

ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਮੁਨਿ ਬ੍ਰਾਮੁ ਜਿਨਿ ਬੇਦ ਬ੍ਰਾਕਰਣ ਬੀਚਾਰਿਅ ॥

ਬ੍ਰਹਮਾ ਗੁਣ ਉਚਰੈ ਜਿਨਿ ਹੁਕਮਿ ਸਭ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ ਸਵਾਰੀਅ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ਪਹਿਲੇ ਕੇ, ਕੁਲੁ ੯, ਸਫਾ ੧੩੯੦

ਅਰਥ : ਰਿਸ਼ੀ ਵਿਆਸ ਜਿਸ ਨੇ ਵਿਆਕਰਣ ਅਨੁਸਾਰ ਵੇਦਾਂ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰਿਆ ਹੈ, (ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ) ਗੁਣ ਗਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਨੇ (ਪਰਮਦੇਵ ਦੇ) ਹੁਕਮ ਵਿਚ ਸਾਰੀ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਰਚੀ ਹੈ, (ਉਹ) ਬ੍ਰਹਮਾ ਵੀ (ਗੁਰੂ ਦੇ) ਗੁਣ ਉਚਾਰਦਾ ਹੈ।

ਮੁਨਿ ਬ੍ਰਾਮੁ- ਵਿਆਸ ਰਿਸ਼ੀ। ਜਿਨਿ- ਜਿਸ ਨੇ। ਬ੍ਰਾਕਰਣ- ਵਿਆਕਰਣ (ਅਨੁਸਾਰ)। ਬੀਚਾਰਿਅ- ਵਿਚਾਰਿਆ ਹੈ। ਉਚਰੈ- ਉਚਾਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]



**ਸਵਾਰੀਅਹਿ :** ਬਣਾਈਦੇ ਹਨ।

੧੧੯੬

ਧਨੁ ਸੰਧੇ ਮਾਇਆ ਸੰਚੀਐ ਅੰਤੋ ਦੁਖਦਾਈ ॥

ਘਰ ਮੰਦਰ ਮਹਲ ਸਵਾਰੀਅਹਿ ਕਿਛੁ ਸਾਥਿ ਨ ਜਾਈ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੫, ਸਫਾ ੬੪੮

ਅਰਥ : ਧਨ, ਸੰਪਤੀ, ਦੌਲਤ ਇਕੱਤਰ ਕਰੀਦੀ ਹੈ, (ਪਰ) ਅੰਤ ਵਿਚ ਦੁਖਦਾਇਕ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਘਰ, ਹਿਮਾਰਤਾਂ, ਮਹਿਲ ਆਦਿ ਬਣਾਈਦੇ ਹਨ, (ਪਰ) ਨਾਲ ਕੁਝ ਵੀ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ।

ਸੰਧੇ- ਸੰਪਤੀ। ਮਾਇਆ- ਦੌਲਤ। ਸੰਚੀਐ- ਇਕੱਤਰ ਕਰੀਦੀ ਹੈ। ਅੰਤੋ- ਅੰਤ ਵਿਚ। ਦੁਖਦਾਈ - ਦੁਖ ਦੇਣ ਵਾਲੀ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰੀਅਹਿ :** ਸਵਾਰ ਲਈਦੇ ਹਨ,

੧੧੯੭

ਸਫਲ ਕਰ ਲਈਦੇ ਹਨ।

ਕਾਰਜ ਸਭਿ ਸਵਾਰੀਅਹਿ ਗੁਰ ਕੀ ਚਰਣੀ ਲਾਗੁ ॥

ਹਉਮੇ ਰੋਗੁ ਭ੍ਰਮੁ ਕਟੀਐ ਨਾ ਆਵੈ ਨਾ ਜਾਗੁ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ਦੁਪ, ਸਫਾ ੪੭

ਅਰਥ : ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜ ਕੇ ਸਾਰੇ ਕੰਮ ਸਫਲ ਕਰ ਲਈਦੇ ਹਨ। ਹਉਮੇ ਦੀ ਬੀਮਾਰੀ ਅਤੇ ਅਗਿਆਨ ਦੂਰ ਕਰ ਲਈਦਾ ਹੈ, (ਫਿਰ ਜੀਵਾਤਮਾ) ਨਾ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਨਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਆਵਾਗਵਣ ਦਾ ਚੱਕਰ ਸਮਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)।

ਨਾ ਜਾਗੁ- ਨਾ ਜਾਵੇਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰੀਆ :** ਸੁਚਜੀਆਂ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ।

੧੧੯੮

ਮਹਲਾ ਮੰਤਿ ਨਿਵਾਸੁ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰੀਆ ॥

ਸਰੁ ਕਰਨਿ ਅਰਦਾਸਿ ਸੇ ਵੇਚਾਰੀਆ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੨, ਸਫਾ ੧੪੮

ਅਰਥ : (ਰੱਬ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਨੂੰ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਮਹਿਲਾਂ ਵਿਚ ਵਾਸ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, (ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ) ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ ਸੁਚਜੀਆਂ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਉਹ ਨਿਮਰਤਾ ਵਾਲੀਆਂ (ਪਰਮਾਤਮਾ ਅੱਗੇ) ਸੱਚੀ ਅਰਦਾਸ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ।

ਮੰਤਿ- ਵਿਚ। ਵੇਚਾਰੀਆ- ਨਿਮਰਤਾ ਵਾਲੀਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰੀਆਸੁ :** ਉਸ ਨੇ ਸੁਧਾਰ ਲਿਆ ਹੈ।

੧੧੯੯

ਬਿਨ ਨਾਵੈ ਪ੍ਰਿਥੁ ਵਾਸੁ ਫਿਟੁ ਸੁ ਜੀਵਿਆ ॥

ਸਬਦਿ ਸਵਾਰੀਆਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਵਿਆ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੨, ਸਫਾ ੧੪੮

ਅਰਥ : ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਰਹਿਣ ਨੂੰ ਧਿਕਾਰ ਹੈ, ਉਹ ਜਿਊਣਾ (ਹੀ) ਫਟਕਾਰ-ਯੋਗ ਹੈ। (ਜਿਸ ਦੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ) ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ ਉਸ ਨੇ ਸੁਧਾਰ ਲਿਆ ਹੈ, (ਉਸ ਨੇ ਨਾਮ-) ਅਮ੍ਰਿਤ ਪੀਤਾ ਹੈ।

ਬਿਨ ਨਾਵੈ- ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ। ਪ੍ਰਿਥੁ- ਫਟਕਾਰ-ਯੋਗ। ਵਾਸੁ- ਰਹਿਣ।

ਫਿਟੁ- ਫਟਕਾਰ-ਯੋਗ। ਜੀਵਿਆ- ਜਿਊਣ। ਪੀਵਿਆ- ਪੀਤਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰੀਐ :** ਸਿਰੇ ਚਾੜ੍ਹੀਏ, ਪੂਰਾ ਕਰੀਏ।

੧੨੦੦

ਮਾ ੨ ॥ ਬਧਾ ਚਟੀ ਜੋ ਭਰੇ ਨਾ ਗੁਣੁ ਨਾ ਉਪਕਾਰੁ ॥

ਸੇਤੀ ਖੁਸੀ ਸਵਾਰੀਐ ਨਾਨਕ ਕਾਰਜੁ ਸਾਰੁ ॥ ੩ ॥

ਸੂਹੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੨੮੭

ਅਰਥ : ਜੋ (ਕੋਈ ਮਨੁੱਖ) ਬੱਧਾ-ਰੁਧਾ ਕੰਮ ਕਰੇ, ਤਾਂ (ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ) ਨਾ ਕੁਝ ਆਪ ਨੂੰ ਲਾਭ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਕਿਸੇ ਦੂਜੇ ਦਾ ਭਲਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਕੰਮ ਉਹੋ ਚੰਗਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ੀ ਨਾਲ ਸਿਰੇ ਚਾੜ੍ਹੀਏ।

ਬਧਾ ਚਟੀ ਜੋ ਭਰੇ- ਜੋ ਬੱਧਾ-ਰੁਧਾ ਕੰਮ ਕਰੇ। ਨਾ ਗੁਣੁ- (ਆਪ ਨੂੰ ਵੀ ਕੋਈ) ਲਾਭ ਨਹੀਂ। ਨਾ ਉਪਕਾਰੁ- (ਦੂਜੇ ਦਾ) ਭਲਾ (ਵੀ) ਨਹੀਂ। ਸੇਤੀ ਖੁਸੀ- ਖੁਸ਼ੀ ਨਾਲ। ਸਾਰੁ- ਚੰਗਾ, ਲਾਭਕਾਰੀ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰੇ :** ਸੁੰਦਰਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।

੧੨੦੧

ਸਿਰਜਿ ਸਵਾਰੇ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥

ਤਿਸੁ ਵਿਸਰਿਐ ਚੰਗਾ ਕਿਉ ਹੋਇ ॥ ੧ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੬੬੧

ਅਰਥ : (ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਪੈਦਾ ਕਰ ਕੇ, ਫਿਰ ਉਹੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਗੁਣਾਂ ਰਾਹੀਂ) ਸੁੰਦਰਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਨੂੰ ਭੁਲ ਜਾਣ ਨਾਲ (ਜੀਵਨ) ਚੰਗਾ ਕਿਵੇਂ ਬਣ ਸਕਦਾ ਹੈ ?

ਸਿਰਜਿ- ਸਿਰਜ ਕੇ। ਵਿਸਰਿਐ- ਭੁਲਣ ਨਾਲ। ਕਿਉ- ਕਿਵੇਂ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰੇ :** ਠੀਕ ਕਰ ਦਿੱਤੇ।

੧੨੦੨

ਚਰਨ ਕਮਲ ਬਸੇ ਮੇਰੇ ਮਨ ਕੇ ॥ ਕਾਰਜ ਸਵਾਰੇ ਸਗਲੇ ਤਨ ਕੇ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ਪ੬, ਸਫਾ ੯੦੦

ਅਰਥ : (ਜਦੋਂ ਗੁਰੂ ਦੇ) ਸੋਹਣੇ ਚਰਨ ਮੇਰੇ ਮਨ ਵਿਚ ਵਸ ਗਏ, ਤਾਂ (ਗੁਰੂ ਨੇ) ਸਰੀਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਕੰਮ ਠੀਕ ਕਰ ਦਿੱਤੇ (ਅਰਥਾਤ ਸਰੀਰ ਤੋਂ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਬੁਰੇ ਕੰਮ ਰੁਕ ਗਏ ਅਤੇ ਉਹ ਚੰਗੇ ਕਰਮਾਂ ਵਿਚ ਲਗ ਗਿਆ)।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰੈ** : ਸੰਵਾਰਦਾ ਹੈ।

੧੨੦੩

ਜਿਉ ਅੰਧੁਲੈ ਹਥਿ ਟੋਹਣੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ॥  
ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਟੋਕ ਹੈ ਨਿਸਿ ਦਉਤ ਸਵਾਰੈ ॥ ੬ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨੨, ਸਫਾ ੪੨੨

**ਅਰਥ** : ਜਿਵੇਂ ਅੰਨ੍ਹੇ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਡੰਗੋਰੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, (ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਸਾਡੇ ਵਾਸਤੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਹੈ। ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਨਾਮ (ਸਾਡਾ ਅਜਿਹਾ) ਸਹਾਰਾ ਹੈ, (ਜੋ) ਰਾਤ-ਦਿਨ (ਜੀਵਨ ਦੇ ਪੰਧ ਨੂੰ) ਸਵਾਰਦਾ ਹੈ।

ਅੰਧੁਲੈ ਹਥਿ- ਅੰਨ੍ਹੇ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ। ਟੋਹਣੀ- ਡੰਗੋਰੀ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਨੇੜਹੀਨ ਵਿਅਕਤੀ ਸਹਾਰਾ ਲੈ ਕੇ ਝੁਰਦਾ ਹੈ। ਹਮਾਰੈ- ਸਾਡੇ ਵਾਸਤੇ। ਟੋਕ- ਸਹਾਰਾ। ਨਿਸਿ- ਰਾਤ। ਦਉਤ- ਦ੍ਰੌਤ, ਪ੍ਰਕਾਸ਼ (ਅਰਥਾਤ ਦਿਨ)।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਵਾਰੈ** : ਸਵਾਲੇ, ਸਵਾਂ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

੧੨੦੪

ਜਾਹਿ ਸਵਾਰੈ ਸਾਝ ਬਿਆਲ ॥ ਇਤ ਉਤ ਮਨਮੁਖ ਬਾਧੇ ਕਾਲ ॥ ੩ ॥

ਭਉਤੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੧੫੪

**ਅਰਥ** : ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ (ਕਰਤਾਰ) ਸ਼ਾਮ-ਸਵੇਰੇ (ਹਰ ਵੇਲੇ ਮਾਇਆ ਦੀ ਨੀਂਦ ਵਿਚ) ਸਵਾਂ ਦੇਂਦਾ ਹੈ, (ਉਹ) ਮਨਮੁਖ ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ ਮੋੜ ਦੇ ਬੰਨ੍ਹੇ ਹੋਏ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਮੌਤ ਦੇ ਸਹਿਮ ਅਧੀਨ ਹਨ)।

ਜਾਹਿ- ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ। ਸਾਝ- ਸ਼ਾਮ। ਬਿਆਲ- ਸਵੇਰੇ। ਇਤ ਉਤ- ਇਥੇ ਉਥੇ, ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ। ਬਾਧੇ- ਬੰਨ੍ਹੇ ਹੋਏ। ਕਾਲ- ਮੌਤ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੨੮]

**ਸਵਾਲਿਆ** : ਸਵਾਂ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

੧੨੦੫

ਮਃ ੩ ॥ ਇਹੁ ਜਗਤੁ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਜਾ ਇਸ ਨੇ ਸੋਝੀ ਹੋਇ ॥  
ਜਾ ਤਿਨ੍ਹਿ ਸਵਾਲਿਆ ਤਾਂ ਸਵਿ ਰਹਿਆ ਜਗਾਏ ਤਾਂ ਸੁਧਿ ਹੋਇ ॥...੨ ॥

ਬਿਹਾ, (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉਤੀ ੧੬, ਸਫਾ ੫੫੪

**ਅਰਥ** : ਜੇ ਇਸ ਨੂੰ (ਵਾਸਤਵਿਕਤਾ) ਸਮਝ ਆ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਇਹ ਦੁਨੀਆ (ਭਾਵ ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਲੋਕ) ਜਿਊਂਦਿਆਂ ਹੀ ਮਰ ਜਾਵੇ। ਜਦ ਉਸ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਨੇ ਇਸ (ਜਗਤ) ਨੂੰ (ਮਾਇਆ ਦੀ ਨੀਂਦ ਵਿਚ) ਸਵਾਂ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਹ ਸੁਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ, (ਜੋ ਉਹ ਆਪ) ਜਗਾ ਦੇਵੇ, ਤਾਂ ਇਸ ਨੂੰ ਹੋਸ਼ ਆ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਜਗਤੁ- ਦੁਨੀਆ, ਲੋਕ। ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ- ਜਿਊਂਦਿਆਂ ਮਰ ਜਾਵੇ (ਅਰਥਾਤ ਆਪਾ-ਭਾਵ ਸਮਾਪਤ ਕਰ ਦੇਵੇ)। ਜਾ- ਜੋ। ਸੋਝੀ- ਸਮਝ। ਤਿਨ੍ਹਿ- ਉਸ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਨੇ। ਸਵਿ ਰਹਿਆ- ਸੁਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਸੁਧਿ- ਹੋਸ਼।

[ਵੇਖੋ ੧੧੨੮]

**ਸਵਿ (ਰਹਿਆ)** : ਸੁਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ।

੧੨੦੬

ਮਃ ੩ ॥ ਇਹੁ ਜਗਤੁ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਜਾ ਇਸ ਨੇ ਸੋਝੀ ਹੋਇ ॥

ਜਾ ਤਿਨ੍ਹਿ ਸਵਾਲਿਆ ਤਾਂ ਸਵਿ ਰਹਿਆ ਜਗਾਏ ਤਾਂ ਸੁਧਿ ਹੋਇ ॥...੨ ॥

ਬਿਹਾ, (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉਤੀ ੧੬, ਸਫਾ ੫੫੪

ਵੇਖੋ 'ਸਵਾਲਿਆ' IV-੧੨੦੫

[ਵੇਖੋ ੧੧੨੮]

**ਸਵੀਜੈ** : ਸਵੀਂਦਾ ਹੈ।

੧੨੦੭

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਕਮਲੁ ਬਿਗਾਸਿਆ ਇਵ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਜੈ ॥

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਠਾਕਿਆ ਸੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਵੀਜੈ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉਤੀ ੨, ਸਫਾ ੧੦੮੯

**ਅਰਥ** : ਗੁਰੂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਨਾਲ ਨਿਰਲੇਪ ਹਿਰਦਾ ਖਿਤ ਗਿਆ ਹੈ, ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਹੁਣ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਦੇ ਨਾਮ) ਦਾ ਰਸ ਪੀਵੀਦਾ ਹੈ। ਆਉਣ-ਜਾਣ (ਜਨਮ-ਮਰਨ) ਰੋਕ ਲਿਆ ਹੈ, ਸੁਖ ਵਿਚ ਅਡੋਲ ਟਿਕ ਕੇ ਸਵੀਂਦਾ ਹੈ।

ਕਮਲੁ- ਨਿਰਲੇਪ ਹਿਰਦਾ। ਬਿਗਾਸਿਆ- ਖਿਤ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਵ- ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਪੀਜੈ- ਪੀਵੀਦਾ ਹੈ। ਠਾਕਿਆ- ਰੋਕ ਲਿਆ ਹੈ। ਸੁਖਿ ਸਹਜਿ- ਸੁਖ ਵਿਚ ਅਡੋਲ ਟਿਕ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੨੮]

**ਸਵੇਰਾ** : ਸਹੀ-ਵੇਲਾ, ਸੁਭ-ਵੇਲਾ,

੧੨੦੮

ਮਾਨਵੀ ਜੀਵਨ ਰੂਪ ਦੁਰਲਭ ਅਵਸਰ।

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਗਾਏ ਗੁਨ ਸਾਗਰ ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਜਾਤ ਬਹੋਰਾ ॥

ਆਨਣ ਸੁਖ ਭੇਟਤ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਜਨਮੁ ਕ੍ਰਿਤਾਰਥੁ ਸਫਲੁ ਸਵੇਰਾ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੧, ਸਫਾ ੨੦੪

**ਅਰਥ** : (ਮੈਂ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਮਿਹਰ ਨਾਲ (ਗੁਣ-ਸਾਗਰ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਏ ਅਤੇ (ਮੈਨੂੰ) ਜਨਮਾਂਤਰਾਂ ਵਿਚ ਭਟਕਦੇ ਨੂੰ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ) ਮੋੜ ਲਿਆ (ਅਰਥਾਤ ਭਟਕਣਾ ਵਿਚੋਂ ਕਢ ਲਿਆ) ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਹਰੀ ਦੇ ਮਿਲਾਪ ਨਾਲ ਸੁਖ-ਆਨੰਦ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਗਿਆ, ਜੀਵਨ ਦਾ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰਾ ਗਿਆ ਅਤੇ (ਇਹ) ਸੁਭ-ਵੇਲਾ ਸਫਲ ਹੋ ਗਿਆ।

ਸਾਗਰ- (ਗੁਣਾਂ ਦਾ) ਸਮੁੰਦਰ, (ਗੁਣਾਂ ਦਾ) ਵਿਸ਼ਾਲ ਭੰਡਾਰ। ਬਹੋਰਾ- ਮੋੜ ਲਿਆ। ਕ੍ਰਿਤਾਰਥੁ- ਮਨੋਰਥ ਪੂਰਾ ਹੋ ਗਿਆ।

[ਸੰਸ. ਕੇਲਾ (ਵੇਲਾ) ਕੇਲ+ਟਾਪੁ ; ਸਮਾਂ ; ਮੌਕਾ ; ਰੁਤ ; ਲਹਿਰ ;

ਪ੍ਰਵਾਹ ; ਸਮੁੰਦਰ ਦਾ ਤੱਟ ; ਸੰਮਾ, ਹੱਦ ; ਭਾਸ਼ਣ ; ਬੀਮਾਰੀ ;

ਮਸੂਤੋ।

ਪ੍ਰਾ. ਕੇਲਾ (ਵੇਲਾ): ਸਮਾਂ, ਕਾਲ ; ਮੌਕਾ ; ਸਮੁੰਦਰ ਦਾ ਕਿਨਾਰਾ ;

ਜਵਾਰ-ਭਾਟਾ ; ਮਰਯਾਦਾ ; ਵਾਰ, ਦਫਾ।

'ਵੇਲਾ' ਦਾ ਅਰਥ ਸਮਾਂ ਹੈ ਅਤੇ ਵੇਲਾ ਨਾਲ 'ਸ' ਲਗ ਕੇ ਅਰਥ ਹੋ ਗਿਆ ਉਚਿਤ ਵੇਲਾ ਜਾਂ ਸੁਭ ਵੇਲਾ। ਸਵੇਲਾ ਦਾ ਵਿਕ੍ਰਿਤ ਰੂਪ 'ਸਵੇਰਾ' ਹੈ।]

**ਸਵੇਰਾ** : ਵੇਲੇ ਸਿਰ।

੧੨੦੯

ਕਹਤੁ ਕਬੀਰੁ ਕੋਈ ਨਹੀ ਤੇਰਾ ॥

ਹਿਰਦੈ ਰਾਮੁ ਕੀ ਨ ਜਪਹਿ ਸਵੇਰਾ ॥ ੩ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਕਬੀਰ, ੯, ਸਫਾ ੬੫੬

**ਅਰਥ :** ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਹੇ ਮਨੁੱਖ ਪਰਮਾਤਮਾ ਤੋਂ ਸਿਵਾ) ਤੇਰਾ ਹੋਰ ਕੋਈ (ਆਸਰਾ) ਨਹੀਂ ਹੈ। (ਫਿਰ ਤੂੰ) ਵੇਲੇ ਸਿਰ ਦਿਲ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਸਿਮਰਦਾ ?  
ਕੀ ਨ- ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੦੮]

**ਸਵੇਰਾ :** ਜਲਦੀ। ੧੨੧੦

ਭਾਈ ਬੰਧ ਕੁਟੰਬ ਸਹੇਰਾ ॥ ਓਇ ਤੀ ਲਾਗੇ ਕਾਢੁ ਸਵੇਰਾ ॥੨॥  
ਸੂਹੀ, ਰਵਿਦਾਸ, ੩, ਸਫਾ ੭੮੪  
ਅਰਥ : ਭਰਾ, ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ, ਪਰਿਵਾਰ, (ਅਤੇ ਜੋ) ਦੋਸਤ (ਸਨ), ਉਹ ਵੀ (ਕਹਿਣ) ਲਗ ਪੈਂਦੇ ਹਨ ਕਿ (ਮੁਰਦੇ ਨੂੰ) ਜਲਦੀ (ਘਰੋਂ) ਕਢੋ।  
ਸਹੇਰਾ- ਮਿੱਤਰ, ਦੋਸਤ। ਬੰਧ- ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ। ਲਾਗੇ- ਕਹਿਣ ਲਗੇ।  
ਸਵੇਰਾ- ਸੁਵਾਖਤੇ, ਜਲਦੀ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੦੮]

**ਸਵੇਰਾ :** (ਗੁਣ) ਚੰਗਾ ਵੇਲਾ (ਹੈ)। ੧੨੧੧

ਕਰਿ ਬੰਦਗੀ ਛਾਡਿ ਮੈ ਮੇਰਾ ॥  
ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਸਮ੍ਹਾਰਿ ਸਵੇਰਾ ॥ ੨ ॥  
ਸੂਹੀ, ਰਵਿਦਾਸ, ੨, ਸਫਾ ੭੮੪  
ਵੇਖੋ 'ਸਮ੍ਹਾਰਿ' IV-੫੨੪  
[ਵੇਖੋ ੧੨੦੮]

**ਸਵੇਰੈ :** ਸਵੇਰ ਵੇਲੇ। ੧੨੧੨

ਸੇ ਪੁਤ੍ਰ ਨੇਰੈ ਹੂ ਤੇ ਨੇਰੈ ॥  
ਸਿਮਰਿ ਪਿਆਇ ਗਾਇ ਗੁਨ ਗੋਬਿੰਦ  
ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਸਾਝ ਸਵੇਰੈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥  
ਦੇਵਗੰਧਾਰੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨, ਸਫਾ ੫੩੦  
ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਉਹ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇੜੇ ਤੋਂ ਨੇੜੇ ਹੈ, (ਇਸ ਲਈ) ਦਿਨ-ਰਾਤ, ਸ਼ਾਮ-ਸਵੇਰੇ ਗੋਬਿੰਦ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਸਿਮਰਨ, ਆਰਾਧਨਾ ਅਤੇ ਗੁਣ-ਗਾਨ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।  
ਸੇ- ਉਹ। ਨੇਰੈ ਹੂ ਤੇ ਨੇਰੈ- ਨੇੜੇ ਤੋਂ ਨੇੜੇ, ਬਿਲਕੁਲ ਕੇਲ। ਰੈਨਿ- ਰਾਤ।  
ਸਾਝ- ਸ਼ਾਮ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੦੮]

**ਸਵੈ :** ਸੁਤਾ। ੧੨੧੩

ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਪਰਤੀਤਿ ਨ ਆਵਈ ਨਾਮਿ ਨ ਲਾਗੇ ਭਾਉ ॥  
ਸੁਪਨੈ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਵਈ ਦੁਖ ਮਹਿ ਸਵੈ ਸਮਾਇ ॥ ੨ ॥  
ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧੯, ਸਫਾ ੬੫  
ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਇ' IV-੩੮੬  
[ਵੇਖੋ ੧੧੨੮]

**ਸਵੈ :** ਸਮੈ, ਲੀਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ੧੨੧੪

ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਗੁਣ ਉਚਰਹਿ ਗੁਣ ਮਹਿ ਸਵੈ ਸਮਾਇ ॥  
ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਪਾਇਆ ਸਹਜਿ ਮਿਲਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਆਇ ॥  
ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੪, ੨੨, ਸਫਾ ੧੪੨੩  
ਅਰਥ : (ਰੱਬ ਦੇ ਪਿਆਰੇ ਉਸ ਦੇ) ਗੁਣ ਗਾਉਂਦੇ ਹਨ, ਗੁਣ (ਮੁਖ ਤੋਂ) ਉਚਾਰਨ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਗੁਣਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ) ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਤੋਂ (ਗੁਣ-ਗਾਨ) ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। (ਇਸੇ ਕਰ ਕੇ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ ਮਿਲ ਪਿਆ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੬੪੫]

**ਸ੍ਰਸਤਿ :** ਮੰਗਲਮਈ ਅਵਸਥਾ। ੧੨੧੫

ਇਛਸਿ ਜਮਾਇ ਪਰਾਭਯੰ ਜਸੁ ਸ੍ਰਸਤਿ ਸੁਕ੍ਰਿਤ ਕ੍ਰਿਤੰ ॥  
ਭਵ ਭੂਤ ਭਾਵ ਸਮਝਿਅੰ ਪਰਮੰ ਪ੍ਰਸੰਨਮਿਦੰ ॥੨॥  
ਗੁਜਰੀ, ਜੈ ਦੇਵ, ੧, ਸਫਾ ੫੨੬  
ਵੇਖੋ 'ਸਮਝਿਅੰ' IV-੩੫੭

[ਸੰਸ. ਸ੍ਵਸ੍ਤਿ (ਸ੍ਰਵਸ੍ਤਿ) ਸੁ+ਅਸ੍ਰ+ਕ੍ਰਿਤਯੁ : ਖੇਮ, ਕੁਸਲ ; ਕਲਿਆਣ ਹੋਵੇ ; ਆਸ਼ੀਰਵਾਦ ; ਜੈਜੈਕਾਰ ; ਨਮਸਤੇ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਤ੍ਥਿ (ਸਤ੍ਥਿ), ਸੋਧਿ (ਸੋਧਿ) : ਖੇਮ, ਕੁਸਲ, ਮੰਗਲ ; ਕਲਿਆਣ ਹੋਵੇ ; ਆਸ਼ੀਰਵਾਦ।]

**ਸ੍ਰਸਤਿ :** ਕਲਿਆਣਮਈ। ੧੨੧੬

ਸ੍ਰਸਤਿ ਬਿਵਸਥਾ ਹਰਿ ਕੀ ਸੇਵਾ ਮਧੁੰਤ ਪ੍ਰਤ ਜਾਪਣ ॥  
ਨਾਨਕ ਰੰਗੁ ਲਗਾ ਪਰਮੇਸਰ ਬਾਹੁਤਿ ਜਨਮ ਨ ਛਾਪਣ ॥ ੨ ॥  
ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੪੯, ਸਫਾ ੬੮੨  
ਅਰਥ : (ਹੇ ਮਾਲਿਕ ! ਐਸਾ ਦਾਨ ਦਿਓ ਕਿ) ਜਨਮ ਤੋਂ ਮ੍ਰਿਤੁ ਤਕ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਅਤੇ ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ ਕਲਿਆਣਮਈ ਵਿਵਸਥਾ ਬਣੀ ਰਹੇ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਪੈ ਜਾਣ ਤੇ ਫਿਰ ਜਨਮ-ਮਰਨ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।  
ਬਿਵਸਥਾ- ਵਿਵਸਥਾ। ਮਧੁੰਤ- ਜਨਮ ਤੋਂ ਮ੍ਰਿਤੁ ਤਕ। ਰੰਗੁ- ਪਿਆਰ।  
ਬਾਹੁਤਿ- ਮੁਤ, ਫਿਰ। ਛਾਪਣ- ਲੁਪਤ ਹੋਣ ਦੀ ਅਵਸਥਾ (ਭਾਵ ਮ੍ਰਿਤੁ)।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੧੫]

**ਸ੍ਰਸਥ :** ਤੰਦਰੁਸਤ, ਸਿਹਤਮੰਦ। ੧੨੧੭

ਹੇ ਸਰਣਿ ਜੋਗ ਦਯਾਲਹ ਦੀਨਾ ਨਾਥ ਮਯਾ ਕਰੇ ॥  
ਸਰੀਰ ਸ੍ਰਸਥ ਖੀਣ ਸਮਏ  
ਸਿਮਰੰਤਿ ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਦਾਮੋਦਰ ਮਾਧਵ ॥  
ਸਲੋਕ (ਸਰਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫੦, ਸਫਾ ੧੩੫੮  
ਵੇਖੋ 'ਸਮਏ' IV-੨੫੫  
[ਸੰਸ. ਸ੍ਰਸ੍ਥ (ਸ੍ਰਵਸ੍ਥ) ਸ੍ਰ+ਸ੍ਥਾ+ਕ : ਤੰਦਰੁਸਤ ; ਆਤਮ-

ਵਿਸਵਾਸੀ ; ਵਿਸਵਾਸਤ, ਦ੍ਰਿੜ ; ਸੁਤੰਤਰ ; ਚੰਗਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ;  
ਆਰਾਮ ਦੇਣਾ ; ਸੰਤੁਸ਼ਟ ; ਪ੍ਰਸੰਨ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਲ੍ਹ (ਸਤ੍ਹ) : ਤੰਦਰੁਸਤ।]

**ਸੂਫ਼ :** ਸਾਫ਼ (ਅਰਥਾਤ ਸੋਹਣੇ)।

੧੨੧੮

ਨ ਚ ਦੁਰਲਭ ਧਨ ਰੂਪ ਨ ਚ ਦੁਰਲਭ ਸੂਰਗ ਰਾਜਨਹ ॥

ਨ ਚ ਦੁਰਲਭ ਭੋਜਨ ਬਿੰਜਨ ਨ ਚ ਦੁਰਲਭ ਸੂਫ਼ ਅੰਬਰਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ਤਪ, ਸਫਾ ੧੩੫੭

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਦੌਲਤ ਅਤੇ ਸੁੰਦਰਤਾ ਬਿਲਕੁਲ ਦੁਰਲਭ ਨਹੀਂ ਹਨ, ਨਾ ਹੀ ਸਵਰਗ ਦਾ ਰਾਜ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਦੁਰਲਭ ਹੈ। ਸਵਾਦਲੇ ਭੋਜਨ ਵੀ ਮਿਲਣੇ ਅੱਖੇ ਨਹੀਂ ਹਨ, ਨਾ ਹੀ ਸੋਹਣੇ ਕਪੜੇ ਮਿਲਣੇ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਹਨ।

ਨ ਚ- ਨਾ ਹੀ। ਦੁਰਲਭ- ਅਲਭ। ਰੂਪ- ਸੁੰਦਰਤਾ। ਸੂਰਗ ਰਾਜਨਹ- ਸਵਰਗ ਦਾ ਰਾਜ। ਬਿੰਜਨ- ਵਿਅੰਜਨ, ਮਸਾਲੇਦਾਰ, ਸਵਾਦਲੇ। ਅੰਬਰਹ- ਕਪੜੇ, ਵਸਤੂ।

[ਸੰਸ. ਸ਼ਬਦ (ਸ੍ਵਰੂਪ) : ਅਤਿ ਸਾਫ਼, ਪਾਰਦਰਸ਼ੀ, ਸੁਧ, ਉਜਲ,  
ਚਮਕਦਾਰ, ਸੁੰਦਰ ; ਤੰਦਰੁਸਤ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਲ੍ਹ (ਸ੍ਵਰੂਪ) : ਅਤਿ ਨਿਰਮਲ, ਸਾਫ਼।]

**ਸੂਫ਼ :** ਪਵਿੱਤਰ।

੧੨੧੯

ਗੁਸਾਈ ਗਰਿਸ੍ਹ ਕੁਪੇਣ ਸਿਮਰਣ ਸਰਬਤੁ ਜੀਵਣਹ ॥

ਲਬਧੁ ਸੰਤ ਸੰਗੇਣ ਨਾਨਕ ਸੂਫ਼ ਮਾਰਗ ਹਰਿ ਭਗਤਣਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪੜ, ਸਫਾ ੧੩੫੯

ਅਰਥ : ਸਿਸਟੀ-ਨਾਥ ਬਹੁਤ ਵੱਡੀ ਹਸਤੀ ਵਾਲਾ ਹੈ, (ਉਸ ਦਾ) ਸਿਮਰਨ ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ ਜੀਵਨ (ਅਰਥਾਤ ਜੀਵਨ ਦਾ ਆਸਰਾ) ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਭਗਤਾਂ ਦਾ ਰਾਹ (ਬਹੁਤ) ਪਵਿੱਤਰ ਹੈ, ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ ਸੰਗ ਵਿਚੋਂ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।

ਗਰਿਸ੍ਹ- ਵਜ਼ਨਦਾਰ, ਭਾਰੀ। ਕੁਪੇਣ- ਰੂਪ ਵਾਲਾ, ਹਸਤੀ ਵਾਲਾ। ਸਿਮਰਣ- ਸਿਮਰਨ। ਜੀਵਣਹ- ਜੀਵਨ। ਲਬਧੁ- ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਸੰਤ ਸੰਗੇਣ- ਸੰਤਾਂ ਦੇ ਸੰਗ ਵਿਚੋਂ। ਭਗਤਣਹ- ਭਗਤਾਂ ਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੧੮]

**ਸੂਜਨਹ :** ਭਲੇ ਪੁਰਖ।

੧੨੨੦

ਸਿਆਮਲੰ ਮਧੁਰ ਮਾਨੁਖੁ ਰਿਦਯੰ ਭੂਮਿ ਵੈਰਣਹ ॥

ਨਿਵੰਤਿ ਹੇਵੰਤਿ ਮਿਥਿਆ ਚੇਤਨੰ ਸੰਤ ਸੂਜਨਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੬੦, ਸਫਾ ੧੩੫੯

ਅਰਥ : (ਜੇ ਕੋਈ) ਵਿਅਕਤੀ ਸੋਹਣਾ ਅਤੇ ਮਿਠ-ਬੋਲਾ ਹੋਵੇ, (ਪਰ) ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ ਭੂਮੀ ਵਿਚ ਵੈਰ (ਦਾ ਬੀਜ) ਹੋਵੇ। ਉਸ ਦਾ ਝੁਕਣਾ

(ਅਰਥਾਤ ਨਿਮਰਤਾ ਨਿਰਾ) ਫ਼ਰੇਬ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਭਲੇ ਪੁਰਖ ਗੁਰਮੁਖ (ਅਜਿਹੇ ਪਾਖੰਡੀਆਂ ਤੋਂ) ਸਾਵਧਾਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

ਸਿਆਮਲੰ- ਮਨੋਹਰ, ਸੋਹਣਾ। ਮਧੁਰ- ਮਿਠਾ। ਮਾਨੁਖੁ- ਮਨੁੱਖ। ਰਿਦਯੰ ਭੂਮਿ- ਹਿਰਦਾ ਰੂਪ ਧਰਤੀ। ਵੈਰਣਹ- ਵੈਰ। ਨਿਵੰਤਿ- ਝੁਕਣਾ। ਹੇਵੰਤਿ- ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਮਿਥਿਆ- ਝੂਠ, ਫ਼ਰੇਬ। ਚੇਤਨੰ- ਸਾਵਧਾਨ। [ਵੇਖੋ ੧੫੦੮]

**ਸੂਰਗ :** ਸਵਰਗ।

੧੨੨੧

ਸਲੋਕ ॥ ਬਸੰਤਿ ਸੂਰਗ ਲੋਕਹ ਜਿਤਏ ਪ੍ਰਿਥਵੀ ਨਵ ਖੰਡਣਹ ॥

ਬਿਸਰੰਤ ਹਰਿ ਗੋਪਾਲਹ ਨਾਨਕ ਤੇ ਪ੍ਰਾਣੀ ਉਦਿਆਨ ਭਰਮਣਹ ॥ ੧ ॥

ਜੈਤ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੯, ਸਫਾ ੨੦੭

ਅਰਥ : (ਭਾਵੇਂ) ਸਵਰਗ ਲੋਕ ਵਿਚ ਵਸਦੇ ਹੋਣ ਅਤੇ (ਭਾਵੇਂ) ਧਰਤੀ ਦੇ ਨੌਂ ਖੰਡਾਂ ਨੂੰ ਜਿੱਤ ਲੈਣ। (ਪਰ ਜੇ) ਪਾਲਣਹਾਰ ਨੂੰ ਵਿਸਾਰ ਦੇਣ ਤਾਂ ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਅਸਲ ਵਿਚ) ਉਹ ਪ੍ਰਾਣੀ ਉਜਾੜ ਵਿਚ ਭਟਕਦੇ ਹਨ।

ਬਸੰਤਿ- ਵਸਦੇ ਹੋਣ। ਲੋਕਹ- ਲੋਕ। ਜਿਤਏ- ਜਿੱਤ ਲੈਣ। ਪ੍ਰਿਥਵੀ- ਧਰਤੀ। ਨਵ ਖੰਡਣਹ- ਨੌਂ ਖੰਡ। ਬਿਸਰੰਤ- ਵਿਸਾਰ ਦੇਣ। ਗੋਪਾਲਹ- ਧਰਤੀ ਦਾ ਪਾਲਣਹਾਰ। ਉਦਿਆਨ- ਜੰਗਲ, ਉਜਾੜ। ਭਰਮਣਹ- ਭਟਕਦੇ ਹਨ।

ਨੋਟ : ਹਿੰਦੂ ਮਾਨਤਾ ਦੇ ਸੱਤ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਸਵਰਗ-ਲੋਕ ਹੈ, ਜੋ ਸੂਰਜ-ਲੋਕ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਧ੍ਰੁਵ-ਲੋਕ ਤਕ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਨੂੰ ਇੰਦ੍ਰਭਵਨ, ਸੂਰ-ਲੋਕ, ਉਰਧਵ-ਲੋਕ, ਸੁਖਧਾਰ ਵੀ ਆਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਅਜਿਹਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਲੋਕ ਵਿਚ ਦੇਵਤੇ ਨਿਵਾਸ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਬਹੁਤ ਪੁਰਾਤਨ ਵਿਚਾਰ ਹੈ ਕਿ ਧਾਰਮਿਕ ਪ੍ਰਵਿਰਤੀ ਦੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀਆਂ ਆਤਮਾਵਾਂ ਮਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਸ ਲੋਕ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਹ ਲੋਕ ਮੁਕਤੀ ਦਾ ਲੋਕ ਨਹੀਂ। ਕੇਵਲ ਚੰਗੇ ਕਰਮਾਂ ਦਾ ਸੁਖਦ ਫਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਜੀਵਾਤਮਾ ਇਥੇ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਰਮ-ਫਲ ਦਾ ਆਨੰਦ ਮਾਣ ਕੇ ਵਾਪਸ ਜੂਨੀ-ਚੱਕਰ ਵਿਚ ਪਰਤ ਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਮੁਕਤੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਸਾਧਕ ਨੂੰ ਕਰਮ-ਫਲ ਦੀਆਂ ਸਮੂਹ-ਇਛਾਵਾਂ ਦਾ ਪਰਿਤਿਆਗ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

ਧਰਮ-ਸ਼ਾਸਤ੍ਰੀਆਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਅਗਿਆਕਾਰੀ ਪੁੱਤਰ, ਸੁਚੱਜੀ ਇਸਤ੍ਰੀ, ਕਾਮਨਾ ਰਹਿਤ ਸੇਵਕ, ਗੁਰੂਆਂ ਦਾ ਆਦਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਚੇਲਾ, ਪ੍ਰਜਾ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਸ਼ਾਸਕ, ਮਾਤ੍ਰ-ਭੂਮੀ ਦੀ ਰਖਿਆ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਸੂਰਬੀਰ ਅਤੇ ਪਵਿੱਤਰ ਜੀਵਨ ਵਾਲਾ ਬ੍ਰਾਹਮਣ- ਇਹ ਸੱਤ ਸਵਰਗ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਹਨ। ਮਹਾਭਾਰਤ ਵਿਚ ਸਵਰਗ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਵਾਸਤੇ ਤਪ, ਦਾਨ, ਸ਼ਮ, ਦਮ, ਲਾਜ, ਸਭਲਤਾ ਅਤੇ ਦਿਆਲਤਾ- ਇਹ ਸੱਤ ਸਾਧਨ ਦੱਸੇ ਗਏ ਹਨ। ਸੂਰਗ ਦੀ ਧਾਰਨਾ ਨਰਕ ਦੇ ਬਿਲਕੁਲ ਉਲਟ ਹੈ। ਮੀਮਾਂਸਾ ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ ਦਾ ਮਤ ਹੈ ਕਿ ਸਵਰਗ ਉਹ ਲੋਕ ਹੈ, ਜਿਥੇ ਦੁਖ ਦਾ ਪੂਰਨ ਅਭਾਵ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਸੁਖਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਯਗ ਆਦਿ ਕਰਮ ਕਰਨ ਨਾਲ ਪੁੰਨ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸਵਰਗ ਦੀ ਕਾਮਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਅਜਿਹੇ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਵਿਸ਼ਣੂ ਪੁਰਾਣ ਅਨੁਸਾਰ



ਇਥੇ ਕਿਸੇ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਕਸ਼ਟ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਨਾ ਹੀ ਜਨਮ ਅਤੇ ਮੌਤ ਦਾ ਹੀ ਕੋਈ ਭਰ ਹੈ।

ਪਦਮ ਪੁਰਾਣ ਵਿਚ ਸਵਰਗ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕਰਦਿਆਂ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਸੁੰਦਰ ਬਾਗ-ਬਗੀਚੇ ਹਨ। ਹਰ ਤਰਫ਼ ਫੁਲਾਂ ਨਾਲ ਭਰੇ ਬਿਰਖ ਲਹਿਰਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਬੈਠਣ ਵਾਸਤੇ ਚਾਂਦੀ ਦੇ ਆਸਣ ਅਤੇ ਸੌਣ ਲਈ ਸੁਨਹਿਰੀ ਪਲੰਘ ਹਨ। ਸਵਰਗ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਸੋਹਣੇ ਮਹਿਲ ਹਨ ਅਤੇ ਸੇਵਾ ਵਾਸਤੇ ਸੁੰਦਰ ਅਪਸਰਾ ਹਨ। ਮਨੋਰੰਜਨ ਵਾਸਤੇ ਗੰਧਰਵ ਰਾਗ ਗਾਇਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਹੋਰ ਕਈ ਧਰਮਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਸਵਰਗ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਮੌਜੂਦ ਹੈ। ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਸਵਰਗ ਅਤੇ ਨਰਕ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨਹੀਂ ਰਖਦਾ। ਰਾਮਕਲੀ ਰਾਗ ਵਿਚ ਕਬੀਰ ਜੀ ਦਾ ਕਥਨ ਹੈ—

ਕਵਨੁ ਨਰਕੁ ਕਿਆ ਸੁਰਗੁ ਬਿਚਾਰਾ ਸੰਤਨ ਦੇਉ ਰਾਦੇ ॥

ਹਮ ਕਾਹੂ ਕੀ ਕਾਣਿ ਨ ਕਵਤੇ ਅਪਨੇ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੇ ॥ ੫ ॥

ਰਾਮ. ਕਬੀਰ, ੩, ਸਫਾ ੯੬੯

[ਸੰਸ. ਸ਼ਬਦ: (ਸ੍ਵਰਗ:): ਬੈਕੁੰਨ, ਇੰਦੁ-ਲੋਕ, ਸੁਰ-ਲੋਕ, ਬਹਿਸ਼ਤ, ਜੰਨਤ।

ਪ੍ਰਾ. ਸ਼ਯ (ਸ਼ਗੁ): ਦੇਵ-ਲੋਕ, ਬਹਿਸ਼ਤ।]

**ਸ੍ਰੁਪੰ :** ਰੂਪ।

੧੨੨੨

ਘਟੰਤ ਲਲਨਾ ਸੁਤ ਭ੍ਰਾਤ ਹੀਤੰ ॥

ਘਟੰਤ ਕਨਿਕ ਮਾਨਿਕ ਮਾਇਆ ਸ੍ਰੁਪੰ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੯, ਸਫਾ ੧੩੫੪

ਅਰਥ : ਇਸਤ੍ਰੀ, ਪੁੱਤਰ, ਭਰਾ ਅਤੇ ਸਨੇਹੀ ਨਾਲ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਸੋਨਾ, ਰਤਨ ਅਤੇ ਦੌਲਤ (ਦੇ ਹੋਰ) ਰੂਪ ਵੀ ਨਾਸ਼ਵੰਤ ਹਨ।

ਘਟੰਤ- ਘਟਦੇ ਹਨ, ਨੇਲ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਲਲਨਾ- ਇਸਤ੍ਰੀ। ਸੁਤ- ਪੁੱਤਰ। ਭ੍ਰਾਤ- ਭਰਾ। ਹੀਤੰ- ਸਨੇਹੀ। ਕਨਿਕ- ਸੋਨਾ। ਮਾਨਿਕ- ਰਤਨ। [ਵੇਖੋ ੧੦੧੯]

**ਸ੍ਰੁਪੰ :** ਰੂਪ ਵਾਲਾ।

੧੨੨੩

ਧਰਨਿ ਗਗਨ ਨਵ ਖੰਡ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਸ੍ਰੁਪੰ ਰਹਿਓ ਭਰਿ ॥

ਭਨਿ ਮਥੁਰਾ ਕਛੁ ਭੇਦੁ ਨਹੀ ਗੁਰੁ ਅਰਜੁਨੁ ਪਰਤਖੁ ਹਰਿ ॥ ੭ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੫ ਕੇ, ਮਥੁਰਾ ੭, ਸਫਾ ੧੪੦੯

ਅਰਥ : ਧਰਤੀ ਦੇ ਨੌਂ ਖੰਡਾਂ ਅਤੇ ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ (ਜੋ) ਜੋਤਿ ਰੂਪ ਵਾਲਾ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਵਿਆਪਕ ਹੈ, ਮਥੁਰਾ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਅਰਜੁਨ (ਉਹੋ) ਪ੍ਰਤੱਖ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹੈ, (ਦੇਹਾਂ ਵਿਚ) ਕੋਈ ਦ੍ਰੋਤ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਧਰਨਿ- ਧਰਤੀ। ਗਗਨ- ਆਕਾਸ਼। ਭਰਿ- ਭਰਪੂਰ ਹੈ। ਭਨਿ- ਆਖਦਾ ਹੈ। ਭੇਦੁ- ਫ਼ਰਕ, ਅੰਤਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੦੧੯]

**ਸ੍ਰਾਸਾ :** ਸਾਹ।

੧੨੨੪

ਅਰੁੰਤ ਆਸਾ ਆਬਿਤੁ ਭਵਨੰ ॥ ਗਨੰਤ ਸ੍ਰਾਸਾ ਭੈਯਾਨ ਧਰਮੰ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੧੩੫੪

ਅਰਥ : (ਭਾਵੇਂ ਜੀਵ ਸੰਸਾਰ ਅੰਦਰ) ਘਰ ਆਏ ਪਰਾਹੁਣੇ ਵਾਂਗ ਹੈ, (ਪਰ ਫਿਰ ਵੀ) ਬਹੁਤ ਆਸਾਂ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਉਧਰੋਂ) ਡਰਾਉਣਾ ਧਰਮਰਾਜ (ਉਸ ਦੇ) ਸਾਹ ਗਿਣ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਅਰੁੰਤ- ਬਹੁਤ। ਆਬਿਤੁ- ਅਤਿਬੀ, ਪਰਾਹੁਣਾ। ਭਵਨੰ- ਘਰ। ਗਨੰਤ- ਗਿਣਦਾ ਹੈ। ਭੈਯਾਨ- ਭਿਆਨਕ। ਧਰਮੰ- ਧਰਮਰਾਜ।

[ਸੰਸ. ਭਾਸ਼ਾ: (ਸ੍ਰਵਾਸ:): ਭਕਤ+ਬਕਤ : ਸਾਹ ; ਸਾਹ ਲੈਣਾ ; ਹਵਾ ; ਦਮਾ ; ਹਫ ਜਾਣਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਸ (ਸਾਸ) : ਸਾਹ ; ਸਾਹ ਲੈਣਾ ; ਦਮਾ।]

**ਸ੍ਰਾਂਗ :** ਭੇਖ।

੧੨੨੫

ਅਨਿਕ ਸ੍ਰਾਂਗ ਕਾਛੇ ਭੇਖਧਾਰੀ ॥ ਜੈਸੇ ਸਾ ਤੈਸੇ ਦ੍ਰਿਸਟਾਰੀ ॥ ੩ ॥

ਕਾਨੜਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੧੨੯੯

ਅਰਥ : ਸ੍ਰਾਂਗਧਾਰੀ ਅਨੇਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਭੇਖ ਧਾਰਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਪਰ (ਭੇਖ ਉਤਾਰਨ ਤੋਂ) ਜਿਹੇ ਜਿਹਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉਹੋ ਜਿਹਾ ਹੀ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦਾ ਹੈ।

ਅਨਿਕ- ਅਨੇਕਾਂ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ। ਕਾਛੇ- ਭੇਖ ਬਣਾਂਦਾ ਹੈ। ਭੇਖਧਾਰੀ- ਸ੍ਰਾਂਗਧਾਰੀ, ਬਹੁਰੂਪੀਆ। ਜੈਸੇ ਸਾ- ਜਿਹੇ ਜਿਹਾ ਸੀ। ਦ੍ਰਿਸਟਾਰੀ- ਦਿੱਸਦਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸ਼ਾਫ਼ (ਸ਼ਵਾਫ਼) : ਸ਼ਕ+ਫ਼ : ਬਹੁ-ਰੂਪ ਧਾਰਨਾ, ਕਿਸੇ ਦੀ ਨਕਲ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਉਸ ਵਰਗਾ ਭੇਖ ਆਪਣੇ ਅੰਗਾਂ (ਸਰੀਰ) ਉੱਤੇ ਕਰਨਾ, ਨਾਟਕ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਸੱਜਣਾ, ਕਿਸੇ ਦੂਜੇ ਦਾ ਰੂਪ ਧਾਰਨ ਕਰਨਾ।]

**ਸ੍ਰਾਂਗ :** ਸਾਂਗ, ਨਕਲ, ਭੇਖ।

੧੨੨੬

ਸ੍ਰਾਂਗੀ ਜਿਉ ਜੇ ਮਨੁ ਰੀਝਾਵੈ ॥

ਸ੍ਰਾਂਗਿ ਉਤਾਰਿਐ ਫਿਰਿ ਪਛਤਾਵੈ ॥

ਮੇਘ ਕੀ ਛਾਇਆ ਜੈਸੇ ਬਰਤਨਹਾਰ ॥

ਤੈਸੇ ਪਰਪੰਚੁ ਮੋਹ ਬਿਕਾਰ ॥ ੩ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੩, ਸਫਾ ੧੧੪੫

ਅਰਥ : ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ ਕਿਸੇ ਸ੍ਰਾਂਗਧਾਰੀ ਨਾਲ ਮਨ ਪਰਚਾਂਦਾ ਹੈ, ਭੇਖ ਉਤਾਰਨ ਨਾਲ ਉਸ ਨੂੰ ਫਿਰ ਪਛਤਾਵਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਬੱਦਲ ਦੀ ਛਾਂ ਅਸਥਿਰ ਹੈ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਜਗਤ ਦੇ ਪਸਾਰੇ ਦਾ) ਮੋਹ ਵਿਅਰਥ ਹੈ।

ਜਿਉ- ਨਾਲ। ਮਨੁ ਰੀਝਾਵੈ- ਮਨ ਪਰਚਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਤਾਰਿਐ- ਉਤਾਰਨ ਨਾਲ। ਮੇਘ- ਬੱਦਲ। ਬਰਤਨਹਾਰ- ਟਲ ਜਾਣ ਵਾਲੀ, ਅਸਥਿਰ। ਤੈਸੇ- ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਪਰਪੰਚੁ- ਸੰਸਾਰ ਦਾ ਪਸਾਰ।

ਭਾਵ : ਜਗਤ ਦੇ ਸੁਖ ਸਦੀਵੀ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਜਿਵੇਂ ਬੱਦਲ ਦੀ ਛਾਂ ਦਾ ਆਸਰਾ ਨਹੀਂ ਲਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੰਸਾਰਿਕ ਸੁਖਾਂ ਨੂੰ ਸੱਚਾ ਸਾਥੀ ਨਹੀਂ ਬਣਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਸੁਖਾਂ ਨਾਲ ਦੁਖ ਅਭੇਦ ਹਨ। ਹੁਣ ਦੇ ਪਲ ਵਿਚ ਜੇ ਸੁਖ ਹੈ, ਤਾਂ ਅਗਲੇ ਪਲ ਦੁਖ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਸੁਖ ਨਾਲ

ਲਿਪਾਇਮਾਨ ਨਹੀਂ, ਦੁਖ ਉਸ ਦੇ ਨੇੜੇ ਨਹੀਂ ਆ ਸਕਦਾ। ਦੁਨੀਆ ਦੇ ਸੁਖ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਓਪਰੇ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਸਾਂਗਧਾਰੀ ਦਾ ਸਾਂਗ। ਸਾਂਗ ਨੂੰ ਵਾਸਤਵਿਕਤਾ ਸਮਝਣ ਵਾਲਾ ਦੁਖ ਪਾਂਦਾ ਹੈ, ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੁਖ ਨੂੰ ਅਸਲੀਅਤ ਸਮਝਣ ਵਾਲਾ ਪਰਿਵਰਤਨਸ਼ੀਲ ਸੁਖਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਦੁਖ ਸਹਿੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੫]

**ਸ੍ਰਾਂਗੀ :** ਸ੍ਰਾਂਗਧਾਰੀ।

੧੨੨੭

ਸ੍ਰਾਂਗੀ ਸਿਉ ਜੋ ਮਨੁ ਚੀਝਾਵੈ ॥

ਸ੍ਰਾਂਗੀ ਉਤਾਰਿਐ ਫਿਰਿ ਪਛੁਤਾਵੈ ॥

ਮੇਘ ਕੀ ਛਾਇਆ ਜੈਸੇ ਬਰਤਨਹਾਰ ॥

ਤੈਸੇ ਪਰਪੰਚੁ ਮੋਹ ਬਿਕਾਰ ॥ ੩ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੩, ਸਫਾ ੧੧੪੫

ਵੇਖੋ 'ਸ੍ਰਾਂਗੀ' IV-੧੨੨੬

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੫]

**ਸ੍ਰਾਂਗੀ :** ਸ੍ਰਾਂਗਧਾਰੀ, ਬਹੁ-ਰੂਪੀਆ।

੧੨੨੮

ਕਬਹੂੰ ਕੀਟ ਹਸਤਿ ਪਤੰਗ ਹੋਇ ਜੀਆ ॥ ਅਨਿਕ ਜੋਨਿ ਭਰਮੈ ਭਰਮੀਆ ॥  
ਨਾਨਾ ਰੂਪ ਜਿਉ ਸ੍ਰਾਂਗੀ ਦਿਖਾਵੈ ॥ ਜਿਉ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਨਚਾਵੈ ॥...੭ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸਫਾ ੨੨੭-੨੮

**ਅਰਥ :** (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਕਦੇ ਕੀੜੇ, (ਕਦੇ) ਹਾਥੀ, (ਕਦੇ) ਪਤੰਗੇ (ਆਦਿ) ਜੀਵ (ਆਪ) ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। (ਆਪ ਹੀ) ਭਰਮਿਆ ਹੋਇਆ ਅਨੇਕ ਰੂਪਾਂ ਵਿਚ ਭਟਕਦਾ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਬਹੁ-ਰੂਪੀਆ ਵਖ-ਵਖ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਖਾਂਦਾ ਹੈ (ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਅਨੰਤ ਰੂਪ ਧਾਰਨ ਕੀਤੇ ਹਨ)। (ਅਸਲ ਵਿਚ) ਜਿਵੇਂ ਉਹ ਪਰਮਾਤਮਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ, (ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਚਾਉਂਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਉਹ ਨੱਚਣ ਵਾਲਾ ਵੀ ਆਪ, ਨਚਾਉਣ ਵਾਲਾ ਵੀ ਆਪ ਹੈ। ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਦੂਜੀ ਹੋਂਦ ਦਾ ਭਰਮ ਹੈ, ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਸਭ ਇਕੋ ਹੋਂਦ ਦਾ ਪਸਾਰਾ ਹੈ)।

**ਕਬਹੂੰ- ਕਦੇ। ਕੀਟ- ਕੀੜੇ। ਹਸਤਿ- ਹਾਥੀ। ਪਤੰਗ- ਪਤੰਗੇ। ਭਰਮੈ- ਭਟਕਦਾ ਹੈ। ਭਰਮੀਆ- ਭਰਮਿਆ ਹੋਇਆ। ਨਾਨਾ- ਭਾਂਤ-ਭਾਂਤ ਦੇ।**

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੫]

**ਸ੍ਰਾਂਗੁ :** ਤਮਾਸ਼ਾ।

੧੨੨੯

ਬਾਜੀਗਰ ਡੰਕ ਬਜਾਈ ॥ ਸਭ ਖਲਕ ਤਮਾਸੇ ਆਈ ॥

ਬਾਜੀਗਰ ਸ੍ਰਾਂਗੁ ਸਕੇਲਾ ॥ ਅਪਨੇ ਰੰਗਿ ਰਵੈ ਅਕੇਲਾ ॥੨॥

ਸੋਰਠਿ, ਕਬੀਰ, ੪, ਸਫਾ ੬੫੫

**ਅਰਥ :** ਜਦ ਕਰਤਾਰ ਰੂਪ ਬਾਜੀਗਰ ਡੋਰੂ ਵਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਸਾਰੀ ਖਲਕਤ ਤਮਾਸ਼ਾ ਵੇਖਣ ਆ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। (ਫਿਰ ਜਦ) ਬਾਜੀਗਰ ਤਮਾਸ਼ਾ ਸਮੇਟ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਇਕੱਲਾ ਹੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
**ਡੰਕ- ਡੋਰੂ, ਡੁਗਡੁਗੀ। ਬਜਾਈ- ਵਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਖਲਕ- ਖਲਕਤ। ਤਮਾਸੇ-**

ਤਮਾਸ਼ਾ ਵੇਖਣ ਲਈ। ਸਕੇਲਾ- ਇਕੱਠਾ ਕਰ ਲਿਆ, ਸਮੇਟ ਲਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੫]

**ਸ੍ਰਾਦ :** ਸਵਾਦ, ਆਤਮ-ਰਸ।

੧੨੩੦

ਜੋਗ ਬਿਨੋਦ ਸ੍ਰਾਦ ਆਨੰਦਾ ॥ ਮਤਿ ਸਤ ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਗੋਬਿੰਦਾ ॥

ਕੀਰਤਿ ਕਰਮ ਕਾਰ ਨਿਜ ਸੰਦਾ ॥ ਅੰਤਰਿ ਰਵਤੋ ਰਾਜ ਰਵਿੰਦਾ ॥ ੨ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੪, ਸਫਾ ੧੩੩੧

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ ਮੇਰੀ) ਬੁੱਧੀ ਵਿਚ ਸੱਚੇ ਪਿਆਰ ਦੁਆਰਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰ ਦੀ ਭਗਤੀ ਟਿਕ ਗਈ ਹੈ। (ਹੁਣ) ਜੋਗ ਦੇ ਕੋਤਕ, ਸਵਾਦ ਅਤੇ ਆਨੰਦ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦਾ ਜੱਸ-ਗਾਇਨ ਮੇਰਾ ਆਪਣਾ ਨਿੱਤ-ਕਰਮ ਹੈ। (ਮੇਰੇ) ਅੰਦਰ ਸੂਰਜ ਅਤੇ ਚੰਨ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪਸਰ ਗਿਆ ਹੈ।

**ਬਿਨੋਦ- ਤਮਾਸ਼ੇ, ਕੋਤਕ। ਮਤਿ- ਬੁੱਧੀ ਵਿਚ। ਸਤ ਭਾਇ- ਸੱਚੇ ਪਿਆਰ। ਕੀਰਤਿ- ਜੱਸ। ਨਿਜ ਸੰਦਾ- ਮੇਰਾ ਆਪਣਾ। ਰਵਤੋ- ਰਮਿਆ ਹੈ, ਪਸਰਿਆ ਹੈ। ਰਾਜ- ਪ੍ਰਕਾਸ਼। ਰਵਿੰਦਾ- ਰਵਿ ਅਤੇ ਇੰਦ (ਅਰਥਾਤ ਸੂਰਜ ਅਤੇ ਚੰਨ)।**

[ਸੰਸ. ਸ਼ਬਦ: (ਸੁਵਾਦ:) ਸ਼ੁਫ਼ + ਬਹੁ : ਰਸ ; ਚੁੱਖਣਾ, ਖਾਣਾ, ਪੀਣਾ ; ਪਸੰਦ ਕਰਨਾ ; ਉਪਭੋਗ ਕਰਨਾ ; ਮਧੁਰ ਕਰਨਾ।

ਸ਼ਬਾਦੁ (ਸੁਵਾਦੁ) ਸ਼ੁਫ਼ + ਤਯੁ : ਮਧੁਰ, ਸਵਾਦਲਾ, ਮਜੇਦਾਰ, ਜਾਇਕੇਦਾਰ, ਮਿੱਠਾ ; ਸੁਖਦਾਈ ; ਪਿਆਰਾ, ਮਨੋਹਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਡ੍ਯ (ਸਾਇਜ੍ਯ) : ਸਵਾਦ ਲੈਣਾ, ਖਾਣਾ ; ਚਾਹੁਣਾ ; ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨਾ ; ਪਸੰਦ ਕਰਨਾ ; ਉਪਭੋਗ ਕਰਨਾ।

ਸ਼ਾਤ (ਸਾਉ) : ਮਧੁਰ , ਸਵਾਦਿਸ਼ਟ।]

**ਸ੍ਰਾਦ :** ਜੀਭ ਦੇ ਚਸਕੇ।

੧੨੩੧

ਸ੍ਰਾਦ ਸਨਾਹ ਟੋਪੁ ਮਮਤਾ ਕੇ ਰੁਬੁਧਿ ਕਮਾਨ ਚਵਾਈ ॥

ਤਿਸਨਾ ਤੀਰ ਰਹੇ ਘਟ ਭੀਤਰਿ ਇਉ ਗਛੁ ਲੀਓ ਨ ਜਾਈ ॥ ੩ ॥

ਭੈਰਉ, ਕਬੀਰ, ੧੭, ਸਫਾ ੧੧੬੧

**ਅਰਥ :** (ਮਨ ਰਾਜੇ ਨੇ) ਜੀਭ ਦੇ ਚਸਕਿਆਂ ਦੀ ਸੰਜੋਅ (ਬਣਾ ਕੇ) ਅਤੇ ਮਮਤਾ ਦਾ ਟੋਪ ਪਹਿਨ ਕੇ ਖੋਟੀ ਮੱਤ (ਰੂਪ) ਕਮਾਨ ਕੱਸੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਦੇ ਤੀਰ ਹਨ, ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਨਾਲ ਅਧਿਆਤਮਿਕਤਾ ਦਾ ਕਿਲਾ ਜਿੱਤਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ।

**ਸਨਾਹ- ਸੰਜੋਅ। ਰੁਬੁਧਿ- ਖੋਟੀ ਮੱਤ। ਗਛੁ- ਕਿਲਾ। ਲੀਓ ਨ ਜਾਈ- ਜਿੱਤਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ।**

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੦]

**ਸ੍ਰਾਦੁ :** ਆਤਮ-ਰਸ, ਆਨੰਦ।

੧੨੩੨

ਸਲੋਲੁ ॥ ਏਕੇ ਏਕੁ ਬਖਾਨੀਐ ਬਿਰਲਾ ਜਾਣੈ ਸ੍ਰਾਦੁ ॥

ਗੁਣ ਗੋਬਿੰਦ ਨ ਜਾਣੀਐ ਨਾਨਕ ਸਭੁ ਬਿਸਮਾਦੁ ॥ ੧੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਿਤੀ) , ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੧, ਸਫਾ ੨੯੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਕੇਵਲ ਇਕ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ (ਮਹਿਮਾ) ਬਿਆਨ ਕਰੀਏ, (ਇਕ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਕਰਨ ਦਾ) ਆਨੰਦ ਕੋਈ ਵਿਰਲਾ ਮਨੁੱਖ (ਹੀ) ਜਾਣਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਗੁਣ ਨਹੀਂ ਜਾਣੇ ਜਾ ਸਕਦੇ, (ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ) ਤਾਂ ਹਰ-ਪ੍ਰਕਾਰ ਅਸਚਰਜ-ਰੂਪ ਹੈ। ਏਕੋ ਏਕੁ- ਕੇਵਲ ਇਕ। ਬਖਾਨੀਐ- ਬਿਆਨ ਕਰੀਏ। ਬਿਸਮਾਦੁ- ਅਸਚਰਜ-ਰੂਪ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੩੦]

**ਸ੍ਰਾਨ :** ਕੁੱਤਾ।

੧੨੩੩

ਉਦਿਆਨ ਬਸਨੰ ਸੰਸਾਰੰ ਸਨਬੰਧੀ ਸ੍ਰਾਨ ਸਿਆਲ ਖਰਹ ॥

ਬਿਖਮ ਸਥਾਨ ਮਨ ਮੋਹ ਮਦਿਰੰ ਮਹਾਂ ਅਸਾਧ ਪੰਚ ਤਸਕਰਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਦ, ਸਫਾ ੧੩੫੯

**ਅਰਥ :** ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਵਸਣਾ ਤਾਂ (ਭਿਆਨਕ) ਜੰਗਲ ਵਿਚ (ਰਹਿਣ ਵਾਂਗ) ਹੈ, ਇਸੇ ਕਾਰਨ ਕੁੱਤੋ, ਗਿੱਦੜ, ਖੇਤੇ ਆਦਿ ਸਾਥੀ ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹਨ। ਮੋਹ ਦੀ ਸ਼ਰਾਬ ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਅਮੋੜ ਕਾਮਾਦਿ ਪੰਜ ਚੋਰਾਂ (ਦੇ ਘੇਰੇ) ਕਾਰਨ (ਮਨੁੱਖ ਦਾ) ਮਨ ਔਖੇ ਥਾਂ (ਭਾਵ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ) ਫਸਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਉਦਿਆਨ- ਜੰਗਲ। ਬਸਨੰ- ਵਸਣਾ। ਸੰਸਾਰੰ- ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ। ਸਨਬੰਧੀ- ਸਾਥੀ, ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ। ਸਿਆਲ- ਸਿਆਰ, ਗਿਦੜ। ਖਰਹ- ਖੇਤੇ (ਵਰਗ)। ਬਿਖਮ ਸਥਾਨ- ਔਖੇ ਥਾਂ। ਮਦਿਰੰ- ਸ਼ਰਾਬ। ਅਸਾਧ- ਅਮੋੜ। ਪੰਚ ਤਸਕਰਹ- ਕਾਮਾਦਿ ਪੰਜ ਚੋਰ।

[ਸੰਸ. ਝਕਾਨ: (ਸ੍ਰਵਾਨ:) ਝਕੈਥ + ਅਧਾ : ਕੁੱਤਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਧ (ਸਾਣ) : ਕੁੱਤਾ।]

**ਸ੍ਰਾਮੀ :** ਮਾਲਿਕ।

੧੨੩੪

ਆਪੇ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਕਰੇ ਇਸਨਾਨੁ ॥

ਆਪੇ ਸੰਜਮਿ ਵਰਤੈ ਸ੍ਰਾਮੀ ਆਪਿ ਜਪਾਇਹਿ ਨਾਮੁ ॥

ਬਿਹਾ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉਤੀ ੧੪, ਸਫਾ ੫੫੪

**ਅਰਥ :** (ਉਹ) ਕਰਤਾਰ ਆਪ ਅਠਾਹਠ ਤੀਰਥ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ (ਹੀ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਮਾਲਿਕ ਆਪ ਹੀ ਸੰਜਮ ਦੀ ਜੁਗਤਿ ਵਰਤਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਨਾਮ ਜਪਾਉਂਦਾ ਹੈ।

ਅਠਸਠਿ- ਅਠਾਹਠ। ਸੰਜਮਿ- ਇੰਦ੍ਰਿਆਵੀ ਨਿਯੰਤ੍ਰਣ। ਜਪਾਇਹਿ- ਜਪਾਉਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੦੯]

**ਸ੍ਰਾਮੀ :** ਮਾਲਿਕ।

੧੨੩੫

ਬਿਸੁ ਕਾ ਦੀਪਕੁ ਸ੍ਰਾਮੀ ਤਾ ਚੇ ਰੇ ਸੁਆਰਥੀ

ਪੰਖੀ ਰਾਇ ਗਰੁਤ ਤਾ ਚੇ ਬਾਧਵਾ ॥

ਕਰਮ ਕਰਿ ਅਰੁਣ ਪਿੰਗੁਲਾ ਰੀ ॥ ੨ ॥

ਧਨਾ., ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ, ੧, ਸਫਾ ੬੯੫

**ਅਰਥ :** (ਭਾਵੇਂ) ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਰਾਨਣ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਸੂਰਜ ਉਸ ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਸੂਰਜ ਦਾ ਰਥਵਾਨ (ਵੀ) ਹੈ ਅਤੇ ਪੰਛੀਆਂ ਦਾ ਰਾਜਾ ਗਰੁਤ ਉਸ ਦਾ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਹੈ। (ਪਰ ਫਿਰ ਵੀ ਆਪਣੇ) ਕਰਮਾਂ ਕਰ ਕੇ ਅਰੁਣ ਪਿੰਗੁਲਾ ਹੀ ਹੈ।

ਬਿਸੁ- ਵਿਸ਼ਵ, ਸੰਸਾਰ। ਤਾ ਚੇ- ਉਸ ਦਾ। ਸੁਆਰਥੀ- ਸਾਰਥੀ, ਰਥਵਾਨ। ਪੰਖੀ ਰਾਇ- ਪੰਛੀਆਂ ਦਾ ਰਾਜਾ। ਬਾਧਵਾ- ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ। ਕਰਮ ਕਰਿ- (ਆਪਣੇ) ਕਰਮਾਂ ਕਰ ਕੇ। ਅਰੁਣ- ਸੂਰਜ ਦਾ ਰਥਵਾਨ ਅਤੇ ਗਰੁਤ ਦਾ ਵੱਡਾ ਭਰਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੦੯]

**ਸ੍ਰਾਮੀ :** ਸਿਵ।

੧੨੩੬

ਗੋਤਮ ਨਾਰਿ ਉਮਾਪਤਿ ਸ੍ਰਾਮੀ ॥ ਸੀਸੁ ਧਰਨਿ ਸਹਸ ਭਗ ਗਾਂਮੀ ॥ ੪ ॥

ਜੈਤ., ਰਵਿਦਾਸ, ੧, ਸਫਾ ੭੧੦

**ਅਰਥ :** ਗੋਤਮ (ਰਿਸ਼ੀ) ਦੀ ਪਤਨੀ (ਅਹੱਲਿਆ), ਪਾਰਬਤੀ ਦਾ ਪਤੀ ਸਿਵ, (ਜਿਸ ਦਾ) ਸਿਰ (ਸਿਵ ਨੇ) ਧਾਰਨ ਕੀਤਾ (ਅਰਥਾਤ ਬ੍ਰਹਮਾ), (ਜਿਸ ਦੇ ਸਰੀਰ ਉੱਤੇ) ਯੋਨੀ ਦੇ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੋ ਗਏ ਅਰਥਾਤ ਇੰਦ੍ਰ। (ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਕਾਮ ਨੇ ਖੁਆਰ ਕੀਤਾ)।

ਗੋਤਮ ਨਾਰਿ- ਗੋਤਮ ਦੀ ਪਤਨੀ ਅਹੱਲਿਆ। ਉਮਾਪਤਿ- ਪਾਰਬਤੀ ਦਾ ਪਤੀ। ਸੀਸੁ ਧਰਨਿ- ਜਿਸ ਦਾ ਸੀਸ ਸਿਵ ਨੇ ਧਾਰਨ ਕੀਤਾ (ਅਰਥਾਤ ਬ੍ਰਹਮਾ)। ਪੋਰਾਣਿਕ ਕਥਾ ਅਨੁਸਾਰ ਬ੍ਰਹਮਾ ਆਪਣੀ ਪੁੱਤਰੀ ਸਰਸ੍ਵਤੀ ਉੱਤੇ ਮੋਹਿਤ ਹੋ ਗਿਆ। ਲਾਜ ਦੀ ਮਾਰੀ ਉਹ ਜਿਸ ਪਾਸੇ ਜਾਂਦੀ ਬ੍ਰਹਮਾ ਉਸੇ ਪਾਸੇ ਮੂੰਹ ਬਣਾ ਲੈਂਦਾ। ਜਦੋਂ ਉਸ ਨੇ ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ ਉਡਦੀ ਸਰਸ੍ਵਤੀ ਦਾ ਰੂਪ ਤਕਣ ਵਾਸਤੇ ਉਪਰ ਨੂੰ ਸਿਰ ਲਗਾਇਆ, ਤਾਂ ਸਿਵ ਨੇ ਗੁਸੇ ਵਿਚ ਆ ਕੇ ਇਹ ਸਿਰ ਕੱਟ ਦਿੱਤਾ। ਬ੍ਰਹਮਾ ਦਾ ਇਹ ਸਿਰ ਸਿਵ ਦੇ ਹੱਥ ਨਾਲ ਚੰਬੜ ਗਿਆ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਸਿਵ ਨੂੰ ਬ੍ਰਹਮਾ ਦਾ ਸੀਸ ਧਾਰਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਆਖਿਆ ਹੈ। ਪਰ ਇਥੇ ਭਾਵ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਸੀਸ ਧਾਰਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ (ਭਾਵ ਬ੍ਰਹਮਾ)। ਸਹਸ- ਹਜ਼ਾਰ। ਭਗ ਗਾਂਮੀ- ਯੋਨੀ ਦੇ ਚਿੰਨ੍ਹਾਂ ਵਾਲਾ, ਦੇਵ-ਰਾਜ ਇੰਦ੍ਰ।

[ਵੇਖੋ ੬੦੯]

**ਸੜਦੇ :** ਸੜਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

੧੨੩੭

ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਇਨਿ ਮੁਗਧੁ ਨਰ ਸੰਤ ਨਾਲਿ ਖਹੰਦੇ ॥

ਓਇ ਲੋਚਨਿ ਓਨਾ ਗੁਣੇ ਨੇ ਓਇ ਅਹੰਕਾਰਿ ਸੜਦੇ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉਤੀ ੧੨, ਸਫਾ ੩੦੬

**ਅਰਥ :** ਮੂਰਖ ਲੋਕ ਸੰਤਾਂ ਨਾਲ ਵੈਰ ਕਰਨ ਕਰ ਕੇ (ਕਦੇ) ਸੁਖ ਨਹੀਂ ਪਾਂਦੇ। ਉਹ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ ਗੁਣਾਂ ਨੂੰ ਪਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਅਹੰਕਾਰ ਵਿਚ ਸੜਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ (ਭਾਵ ਸੰਤ-ਜਨਾਂ ਵਾਲੀ ਨਿਮਰਤਾ ਧਾਰਨ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ)।

ਨ ਪਾਇਨਿ- ਨਹੀਂ ਪਾਂਦੇ। ਮੁਗਧ- ਮੂਰਖ। ਖਹੰਦੇ- ਖਹਿੰਦੇ, ਵੈਰ ਕਰਦੇ। ਓਇ- ਉਹ। ਲੋਚਨਿ- ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਗੁਣੇ ਨੇ- ਗੁਣਾਂ ਨੂੰ।

[ਸੰਸ. ਗੁਣ (ਸਟ੍ਰ) : ਬੀਮਾਰ ਹੋਣਾ ; ਵੱਖ-ਵੱਖ ਕਰਨਾ ; ਵੰਡ ਦੇਣਾ।  
ਸਟ੍ਰ (ਸਟ੍ਰ) : ਨਸਟ ਹੋਣਾ, ਬਰਬਾਦ ਹੋਣਾ, ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੋਣਾ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਭ (ਸਭ) : ਸਭਨਾ ; ਰੋਗੀ ਹੋਣਾ ; ਜਾਣਾ।]

**ਸਤਿਓਹਿ** : ਸਤ ਗਿਆ ਹੈ।

੧੨੩੮

ਪਬਰ ਤੂੰ ਹਰੀਆਵਲਾ ਕਵਲਾ ਕੰਚਨ ਵੰਨਿ ॥  
ਕੈ ਦੇਖੜੈ ਸਤਿਓਹਿ ਕਾਲੀ ਹੋਈਆ ਦੇਹੁਰੀ ਨਾਨਕ ਮੈ ਤਨਿ ਭੰਗੁ ॥  
ਜਾਣਾ ਪਾਣੀ ਨਾ ਲਹਾਂ ਜੈ ਸੇਤੀ ਮੇਰਾ ਸੰਗੁ ॥  
ਜਿਤੁ ਡਿਠੈ ਤਨੁ ਪਰਫੁੜੈ ਚੜੈ ਚਵਗਣਿ ਵੰਨੁ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੧੪੧੨

ਅਰਥ : ਹੇ (ਸਰੀਰ ਰੂਪ) ਸਰੋਵਰ ! ਤੂੰ ਹਰਿਆ-ਭਰਿਆ ਸੀ ਅਤੇ (ਤੇਰੇ ਵਿਚ) ਸੋਨ-ਚੰਗੇ ਕਮਲ (ਖਿੜੇ ਰਹਿੰਦੇ) ਸਨ। (ਹੁਣ) ਕਿਸ ਦੇਸ਼ ਕਾਰਨ ਤੂੰ (ਇੰਞ) ਸਤ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਤੇਰੀ ਕਾਇਆ ਕਾਲੀ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। (ਉਤਰ ਵਿਚ ਸਰੋਵਰ ਦੱਸਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਮੇਰੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਪਾਣੀ ਦੀ ਘਾਟ ਆ ਗਈ ਹੈ। ਮੈਂ ਜਾਣਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਜਿਸ ਨਾਲ ਮੇਰਾ (ਸਦੀਵੀ) ਸਾਥ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਦੇਖਣ ਨਾਲ (ਹੀ) ਮੇਰਾ ਸਰੀਰ ਖਿੜ ਪੈਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸੁੰਦਰਤਾ ਚਾਰ ਗੁਣਾਂ ਵਧ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, (ਉਹ) ਪਾਣੀ ਮੈਨੂੰ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਰਿਹਾ।

ਪਬਰ- ਹੇ ਕੌਲ ਫੁਲਾਂ ਦੀ ਖਾਣ (ਭਾਵ ਹੇ ਸਰੋਵਰ)। ਹਰੀਆਵਲਾ- ਹਰਿਆ-ਭਰਿਆ। ਕਵਲਾ- ਕਮਲ ਫੁਲ। ਕੰਚਨ ਵੰਨਿ- ਸੋਨ-ਚੰਗਾ, ਸੁਨਹਿਰੀ। ਕੈ ਦੇਖੜੈ- ਕਿਸ ਦੇਸ਼ ਕਾਰਨ। ਦੇਹੁਰੀ- ਸਰੀਰ। ਤਨਿ ਭੰਗੁ- ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਪਾਣੀ ਦੀ ਘਾਟ ਹੈ। ਜਾਣਾ- ਜਾਣਦਾ ਹਾਂ। ਨਾ ਲਹਾਂ- ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਰਿਹਾ। ਜੈ ਸੇਤੀ- ਜਿਸ ਨਾਲ। ਜਿਤੁ ਡਿਠੈ- ਜਿਸ ਨੂੰ ਦੇਖਣ ਨਾਲ। ਪਰਫੁੜੈ- ਖਿੜ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਚਵਗਣਿ- ਚਾਰ ਗੁਣਾਂ। ਵੰਨੁ- ਰੰਗ, ਖੂਬਸੂਰਤੀ।

ਨੋਟ : ਭਾਈ ਕਾਨ੍ਹ ਸਿੰਘ 'ਨਾਭਾ' ਨੇ 'ਪਬਰ' ਦਾ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਮੂਲ 'ਪ੍ਰਕਰ' ਮੰਨ ਕੇ ਮੁਖ, ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਤੋਂ ਸਰੀਰ ਅਰਥ ਬਣਾਇਆ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੩੭]

**ਸਾ** : ਉਹ।

੧੨੩੯

ਸਾ ਮਤਿ ਨਿਰਮਲ ਕਹੀਅਤ ਧੀਰ ॥ ਰਾਮ ਰਸਾਇਣੁ ਪੀਵਤ ਬੀਰ ॥ ੧ ॥  
ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੬੧, ਸਫਾ ੧੯੮  
ਅਰਥ : ਹੇ (ਮੇਰੇ) ਵੀਰ ! ਉਹ ਅਕਲ ਪਵਿੱਤਰ ਅਤੇ ਧੀਰਜ ਵਾਲੀ ਆਖੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, (ਜੋ ਸਾਰੇ) ਰਸਾਂ ਤੋਂ ਉਤਮ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ-ਰਸ ਨੂੰ ਪੀਂਦੀ ਹੈ।

ਸਾ- ਉਹ। ਮਤਿ- ਅਕਲ, ਬੁੱਧੀ। ਕਹੀਅਤ- ਆਖੀਦੀ ਹੈ। ਧੀਰ- ਧੀਰਜ ਵਾਲੀ। ਰਸਾਇਣੁ- ਰਸਾਂ ਦਾ ਘਰ, ਸਾਰੇ ਰਸਾਂ ਤੋਂ ਉਤਮ। ਪੀਵਤ- ਪੀਂਦੀ ਹੈ। ਬੀਰ- ਹੇ ਵੀਰ।

[ਸੰਸ. ਸ (ਸ) : ਇਕ ਅਗੇਤਰ ਜੋ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਅੱਗੇ ਲਗ ਕੇ ਅਰਥ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ; ਦੇ ਨਾਲ ; ਮਿਲਾ ਕੇ ; ਜੁੜ ਕੇ ; ਸਹਿਤ ; ਸਮਾਨ ; ਉਹੀ।]

**ਸਾ** : ਵਰਗਾ।

੧੨੪੦

ਹਰਿ ਸਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ ਸਾਰਿ ਸਮ੍ਹਾਲੇ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥...੩ ॥  
ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੫੧, ਸਫਾ ੧੧੫੧

ਅਰਥ : (ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਵਰਗਾ ਪਿਆਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਉਹ ਸਦਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਸਭ ਜੀਵਾਂ ਦੀ) ਸਾਰ-ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਸਾਰਿ ਸਮ੍ਹਾਲੇ- ਸਾਰ-ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੯]

**ਸਾ** : ਸੀ।

੧੨੪੧

ਕਲਿ ਵਿਚਿ ਧੂ ਅੰਧਾਰੁ ਸਾ ਚੜਿਆ ਹੈ ਭਾਣੁ ॥

ਸਤਹੁ ਖੇਤੁ ਜਮਾਇਓ ਸਤਹੁ ਛਾਵਾਣੁ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਸਤਾ ਬਲਵੰਡ, ਪਉੜੀ ੬, ਸਫਾ ੯੬੮

ਅਰਥ: ਕਲਿਜੁਗ ਵਿਚ ਅਗਿਆਨ ਦਾ ਘੁਪ-ਹਨੇਰਾ ਸੀ, (ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਗਿਆਨ ਦੀਆਂ) ਕਿਰਣਾਂ ਵਾਲਾ ਸੂਰਜ ਚੜ੍ਹ ਪਿਆ, (ਜਿਸ ਨੇ) ਸੱਚ ਨਾਲ (ਦੈਵੀ-ਗੁਣਾਂ ਦਾ) ਖੇਤ ਜਮਾ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਸੱਚ ਨਾਲ ਹੀ (ਉਸ ਦੇ ਉਪਰ) ਛਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਧੂ ਅੰਧਾਰੁ- ਘੁਪ ਹਨੇਰਾ। ਚੈ- ਕਿਰਣਾਂ। ਭਾਣੁ- ਭਾਨੁ, ਸੂਰਜ। ਸਤਹੁ- ਸੱਚ ਤੋਂ, ਸੱਚ ਨਾਲ। ਛਾਵਾਣੁ- ਛਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਸੁਰਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੯]

**ਸਾ (ਕਿਛੁ)** : ਕੁਝ ਹੋਵੇ।

੧੨੪੨

ਸੀਤ ਮੰਦ ਸੁਗੰਧ ਚਲਿਓ ਸਰਬ ਥਾਨ ਸਮਾਨ ॥

ਜਹਾ ਸਾ ਕਿਛੁ ਤਹਾ ਲਾਗਿਓ ਤਿਲੁ ਨ ਸੰਕਾ ਮਾਨ ॥ ੬ ॥

ਮਾਰੂ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੧੦੧੮

ਅਰਥ : (ਹੇ ਮਨ ! ) ਮੰਦ-ਮੰਦ ਰੁਮਕਦੀ ਸੀਤਲ ਅਤੇ ਸੁਗੰਧਿਤ (ਪੌਣ) ਸਾਰੇ ਥਾਂਵਾਂ ਤੇ ਇਕਸਮਾਨ ਵਗਦੀ ਹੈ। ਜਿਥੇ ਵੀ ਚੰਗਾ ਜਾਂ ਮੰਦਾ ਕੁਝ ਹੋਵੇ ਉਥੇ ਹੀ ਲਗਦੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਹਰ ਚੰਗੀ-ਮੰਦੀ ਵਸਤੂ ਨੂੰ ਇਕੋ ਜਿਹਾ ਸੁਖ ਦੇਂਦੀ ਹੈ), ਇਸ ਵਿਚ ਜਹਾ ਜਿਤਨੀ ਸੰਕਾ ਨਾ ਮੰਨੇ।

ਸੀਤ- ਸੀਤਲ। ਮੰਦ- ਹੌਲੀ-ਹੌਲੀ ਰੁਮਕਦੀ। ਸੁਗੰਧ- ਸੁਗੰਧਿਤ। ਤਿਲੁ- ਰਤਾ ਭਰ, ਜਹਾ ਜਿਤਨੀ। ਸੰਕਾ- ਸੰਕਾ, ਸੰਦੇਹ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੯]

**ਸਾਉ** : ਸਵਾਦ।

੧੨੪੩

ਸਾਉ ਪ੍ਰਾਣੀ ਤਿਨਾ ਲਾਗਾ ਜਿਨੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਾਇਆ ॥

ਨਾਮਿ ਤੇਰੈ ਜੇਇ ਰਾਤੇ ਨਿਤ ਚੜਹਿ ਸਵਾਇਆ ॥...੩ ॥

ਵਡ. (ਫੰਤੁ), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੫੬੬

ਅਰਥ : ਉਨ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਾਣੀਆਂ ਨੂੰ ਨਾਮ-ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਵਾਦ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ



(ਇਹ ਗੁਰੂ ਤੋਂ) ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। (ਹੋ ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ ! ) ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋਏ ਹਨ, (ਉਹ) ਹਮੇਸ਼ਾ ਵਧਦੇ-ਫੁਲਦੇ ਹਨ। ਪ੍ਰਾਣੀ- ਪ੍ਰਾਣੀਆਂ ਨੂੰ। ਜੋਇ- ਜੋ। ਚਾਤੇ- ਲੀਨ ਹੋਏ। ਨਿਤ - ਸਦਾ। ਚੜ੍ਹਹਿ ਸਵਾਇਆ- ਵਧਦੇ-ਫੁਲਦੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੩੦]

**ਸਾਉ :** ਸੰਜੋਗ-ਸੁਖ।

੧੨੪੪

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥ ਜਿਨੀ ਨ ਪਾਇਓ ਪ੍ਰੇਮ ਰਸੁ ਕੰਤ ਨ ਪਾਇਓ ਸਾਉ ॥

ਸੁੰਦੇ ਘਰ ਕਾ ਪਾਹੁਣਾ ਜਿਉ ਆਇਆ ਤਿਉ ਜਾਉ ॥ ੧ ॥

ਸੂਹੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੬, ਸਫਾ ੨੯੦

**ਅਰਥ :** ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਨੇ ਪਿਆਰ ਦਾ ਆਨੰਦ ਨਹੀਂ ਪਾਇਆ ਅਤੇ ਪਤੀ ਦੇ ਸੰਜੋਗ-ਸੁਖ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ। (ਉਹ) ਸਖਣੇ ਘਰ ਦੇ ਪਰਾਹੁਣੇ ਵਾਂਗ ਹਨ, (ਉਹ) ਜਿਵੇਂ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵਾਪਸ ਚਲਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਪ੍ਰੇਮ ਰਸੁ- ਪਿਆਰ ਦਾ ਆਨੰਦ। ਕੰਤ- ਪਤੀ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਸੁੰਦੇ- ਖਾਲੀ, ਸਖਣੇ। ਪਾਹੁਣਾ- ਪਰਾਹੁਣਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੦]

**ਸਾਉ :** ਸਵਾਰਥ, ਮਨੋਰਥ, ਪ੍ਰਯੋਜਨ।

੧੨੪੫

ਮਃ ੫ ॥ ਨਾਨਕ ਬੈਠਾ ਭਖੇ ਵਾਉ ਲੰਮੇ ਸੇਵਹਿ ਦਰੁ ਖੜਾ ॥

ਪਿਰੀਏ ਤੂ ਜਾਣੁ ਮਹਿਜਾ ਸਾਉ ਜੋਈ ਸਾਈ ਮੁਹੁ ਖੜਾ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੪, ਸਫਾ ੧੦੯੫

**ਅਰਥ :** (ਇਹ ਇਕ ਸੰਵਾਦ-ਸੁਚਕ ਸਲੋਕ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਪਹਿਲਾਂ ਪ੍ਰਭੂ ਨੇ ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਪੁਛਿਆ ਹੈ ਕਿ) ਹੋ ਨਾਨਕ ! (ਤੂੰ) ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਦਰ ਉਤੇ ਖੜਤਾ ਸੇਵਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈਂ ਅਤੇ ਬੈਠ ਕੇ ਸਵਾਸਾਂ ਨਾਲ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਵੀ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈਂ (ਇਸ ਸਭ ਕੁਝ ਤੋਂ ਤੇਰਾ ਕੀ ਮਨੋਰਥ ਹੈ ? ਉਤਰ ਵਿਚ ਨਾਨਕ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ) ਹੋ ਪ੍ਰੀਤਮ ! ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਮਨੋਰਥ ਜਾਣਦਾ ਹੈਂ। ਮੈਂ ਖੜੇ ਕੇ (ਆਪਣੇ) ਸੁਆਮੀ ਦੇ ਮੁਖ ਦਾ ਦੀਦਾਰ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।

ਭਖੇ ਵਾਉ- ਸਵਾਸਾਂ ਨਾਲ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈਂ। ਲੰਮੇ- ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ। ਸੇਵਹਿ- ਸੇਵਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈਂ। ਦਰੁ ਖੜਾ- ਦਰ 'ਤੇ ਖੜਤਾ। ਪਿਰੀਏ- ਪਿਆਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ। ਮਹਿਜਾ- ਮੇਰਾ। ਜੋਈ- ਤਕੜਾ ਲਈ, ਦੀਦਾਰ ਕਰਨ ਲਈ। ਸਾਈ- ਸੁਆਮੀ। ਮੁਹੁ- ਮੁਖੜਾ। ਖੜਾ- ਖੜੇ ਕੇ।

[ਸੰਸ. ਸ਼ਬਾਰਥ (ਸ਼ਵਾਰਥ) : ਆਪਣਾ ਹਿਤ, ਆਪਣਾ ਮਤਲਬ।

ਅਪ. ਸਥਾਥ (ਸਥਾਥ) : ਆਪਣਾ ਪ੍ਰਯੋਜਨ।]

**ਸਾਇ :** ਉਹ।

੧੨੪੬

ਮੇਰੀ ਸਖੀ ਸਹੇਲੀ ਸੁਨਹੁ ਭਾਇ ॥

ਮੇਰਾ ਪਿਰੁ ਫੀਸਾਲੂ ਸੰਗਿ ਸਾਇ ॥

ਓਹੁ ਅਲਖੁ ਨ ਲਖੀਐ ਕਹਹੁ ਕਾਇ ॥

ਗੁਰਿ ਸੰਗਿ ਦਿਖਾਇਓ ਰਾਮ ਰਾਇ ॥ ੧ ॥

ਬਸੰਤ, ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੧੧੬੯-੨੦

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਮੇਰੀ ਸਖੀਓ ! ਹੋ ਸਹੇਲੀਓ ! ਮੇਰੀ ਗੱਲ ਪਿਆਰ ਨਾਲ ਸੁਣੋ। ਮੇਰਾ ਪ੍ਰੀਤਮ (ਬਹੁਤ) ਸੁੰਦਰ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਹੈ। ਉਹ (ਪਿਆਰਾ) ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ ਹੈ, ਨਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ, ਦੱਸੋ ਕਿਵੇਂ (ਮਿਲੇ) ? (ਉਤਰ ਹੈ) ਉਹ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਗੁਰੂ ਨੇ (ਸੇਵਕਾਂ ਨੂੰ) ਨਾਲ ਹੀ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਦਾ) ਵਿਖਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਭਾਇ- ਪਿਆਰ ਨਾਲ। ਪਿਰੁ- ਪਿਆਰਾ। ਫੀਸਾਲੂ- ਸੁੰਦਰ। ਅਲਖੁ- ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ। ਨ ਲਖੀਐ- ਵੇਖਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਕਹਹੁ- ਦੱਸੋ। ਕਾਇ- ਕਿਵੇਂ (ਮਿਲੇ)। ਰਾਮ- ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ। ਰਾਇ- ਰਾਜਾ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੯]

**ਸਾਇਰ :** ਸਾਇਰ, ਕਵੀ।

੧੨੪੭

ਆਇਤੈ ਆਪਿ ਕਰੇ ਜਿਨਿ ਛੋਡੀ ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰਣਾ ਸੁ ਕਰਿ ਰਹਿਆ ॥

ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਸਭ ਕਿਛੁ ਜਾਣੈ ਨਾਨਕ ਸਾਇਰ ਇਵ ਕਹਿਆ ॥

ਆਸਾ (ਪਟੀ), ਮਹਲਾ ੧, ੩੫, ਸਫਾ ੪੩੪

**ਅਰਥ :** ('ਆਇਤੈ' ਅੱਖਰ ਦੁਆਰਾ ਕਿਹਾ ਹੈ-)

ਜਿਸ ਨੇ ਰਚਨਾ ਆਪ (ਪੈਦਾ) ਕੀਤੀ ਹੈ, ਉਹ ਜੋ ਕੁਛ ਕਰਨਾ (ਉਚਿਤ ਸਮਝਦਾ ਹੈ), ਸੋ ਆਪ ਕਰੀ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਕਵੀ ਨੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ (ਉਹ ਆਪਣੀ ਰਜਾ ਮੁਤਾਬਕ) ਕਰਦਾ ਅਤੇ (ਜੀਵਾਂ ਤੋਂ ਵੀ) ਕਰਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਸਭ ਕੁਛ ਜਾਣਦਾ ਹੈ।

ਆਇਤੈ- ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ ਦੇ ਦੂਜੇ ਅੱਖਰ 'ਆਇਤੈ' ਰਾਹੀਂ। ਛੋਡੀ- ਛੱਡੀ। ਇਵ- ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ।

[ਅ. ਸਾਇਰ (ਸਾਇਰ) : ਸਾਇਰੀ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਕਵੀ, ਅਕਲਮੰਦ, ਸਿਆਣਾ।]

**ਸਾਇਰ :** ਸਾਗਰ, ਸਮੁੰਦਰ।

੧੨੪੮

ਫਿਰਿ ਹੋਇ ਤਾਤਾ ਖਰਾ ਮਾਤਾ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਪਰਤਾਪਏ ॥

ਓਹੁ ਜੇਵ ਸਾਇਰ ਦੇਇ ਲਹਰੀ ਬਿਜੁਲ ਜਿਵੈ ਚਮਕਏ ॥...੧ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੫, ਸਫਾ ੪੩੮

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਮਨੁੱਖ ! ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਇਹ ਵਿਸੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਤੂੰ) ਬਹੁਤ ਮਸਤ ਹੈਂ, ਇਹ ਆਖਿਰ ਦੁਖਦਾਈ ਹਨ, ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਬਹੁਤ) ਦੁਖ ਦੇਂਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ (ਦੀ ਮਨਮੋਹਕ ਝਲਕ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਸਥਾਈ ਹੈ) ਜਿਵੇਂ ਸਮੁੰਦਰ ਲਹਿਰਾਂ ਮਾਰਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਿਜਲੀ ਲਿਸਕਦੀ ਹੈ।

ਫਿਰਿ- ਆਖਿਰਕਾਰ। ਤਾਤਾ- ਤੌਤਾ, ਦੁਖਦਾਈ। ਖਰਾ- ਬਹੁਤ। ਮਾਤਾ- ਮਸਤ ਹੈਂ। ਪਰਤਾਪਏ- ਅਤਿ-ਦੁਖਦਾਇਕ। ਜੇਵ- ਜਿਵੇਂ। ਬਿਜੁਲ- ਅਸਮਾਨੀ ਬਿਜਲੀ। ਚਮਕਏ- ਚਮਕਦੀ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸਾਗਰ (ਸਾਗਰ) : ਸਮੁੰਦਰ ; ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਹਿਰਨ ; ਚਾਰ ਜਾਂ ਸੱਤ ਦੀ ਸੰਖਿਆ।

ਅਪ. ਸਾਧਰ (ਸਾਧਰ) : ਸਮੁੰਦਰ ; ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਹਿਰਨ ; ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੰਖਿਆ।]

**ਸਾਇਰ** : ਤਲਾਅ, ਛੱਪੜ।

੧੨੪੯

ਮਛਰ ਡੰਗ ਸਾਇਰ ਭਰ ਸੁਭਰ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਕਿਉ ਸੁਖ ਪਾਈਐ ॥  
ਨਾਨਕ ਪੂਛਿ ਚਲਉ ਗੁਰ ਅਪੁਨੇ ਜਹ ਪ੍ਰਭੁ ਤਹ ਹੀ ਜਾਈਐ ॥

ਤੁਖਾਰੀ (ਬਾਰਹ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੦, ਸਫਾ ੧੧੦੮

**ਅਰਥ** : (ਭਾਦਰੋਂ ਦੇ ਮਹੀਨੇ ਵਿਚ) ਛੱਪੜ ਪਾਣੀ ਨਾਲ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਮੱਛਰ ਡੰਗਦੇ ਹਨ। ਹਰੀ-ਕੰਤ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਸੁਖ ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇ ? ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ) ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਪੁਛ ਕੇ ਚਲਾਂਗੀ। ਜਿਥੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ (ਮਿਲ ਸਕੇ) ਉਥੇ ਹੀ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਏ।

ਮਛਰ ਡੰਗ- ਮੱਛਰ ਡੰਗਦੇ ਹਨ। ਸੁਭਰ- ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਰੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੪੮]

**ਸਾਇਰ** : ਗਿਆਨ-ਸਾਗਰ।

੧੨੫੦

ਗੁਰੂ ਸਾਇਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਚੁ ਸੋਇ ॥ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਹੋਇ ॥  
ਸੇ ਬੂਝੈ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ॥ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਸੇਵ ਕਰਾਏ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੩, ੪੯, ਸਫਾ ੩੬੩-੬੪

**ਅਰਥ** : ਗੁਰੂ ਗਿਆਨ-ਸਾਗਰ ਹੈ ਅਤੇ ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ (ਤਾਂ) ਉਸ ਨਿਰੰਕਾਰ ਦਾ ਹੀ ਰੂਪ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਉਸੇ ਨੂੰ ਸਮਝ ਆਉਂਦੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਆਪ ਸਮਝਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਰਾਹੀਂ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਆਪਣੀ) ਸੇਵਾ (ਆਪ) ਕਰਵਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੪੮]

**ਸਾਇਰ (ਸਪਤ)** : ਸੱਤ ਸਮੁੰਦਰ (ਅਰਥਾਤ

੧੨੫੧

ਪੰਜ ਗਿਆਨ ਇੰਦ੍ਰੇ, ਮਨ ਅਤੇ ਬੁੱਧੀ)।

ਸਾਇਰ ਸਪਤ ਭਰੇ ਜਲ ਨਿਰਮਲਿ ਉਲਟੀ ਨਾਵ ਤਰਾਵੈ ॥

ਬਾਹਰਿ ਜਾਤੋ ਠਾਕਿ ਰਹਾਵੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਵੈ ॥ ੪ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੭, ਸਫਾ ੧੩੩੨

**ਅਰਥ** : ਗੁਰਮੁਖ ਦੇ ਸੱਤ ਸਮੁੰਦਰ ਪਵਿੱਤਰ (ਨਾਮ-) ਜਲ ਨਾਲ ਭਰੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹ (ਮਨ ਰੂਪ) ਕਿਸਤੀ ਨੂੰ (ਮਾਇਆ ਵਲੋਂ) ਉਲਟੀ (ਦਿਸ਼ਾ ਵਿਚ ਤੋਰ ਕੇ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਤੋਂ) ਉਪਰ ਰਖਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਬਾਹਰ ਜਾਂਦੇ (ਮਨ ਨੂੰ) ਰੋਕ ਕੇ ਰਖਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸੁਭਾਵਿਕ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਸਪਤ- ਸੱਤ। ਨਾਵ- ਕਿਸਤੀ। ਤਰਾਵੈ- ਤਰਾਂਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਤੋਂ ਉਪਰ ਰਖਦਾ ਹੈ)। ਬਾਹਰਿ ਜਾਤੋ- ਬਾਹਰ ਦੌੜਦਾ। ਠਾਕਿ- ਰੋਕ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੪੮]

**ਸਾਇਰ (ਕੀ ਪੁਤ੍ਰੀ)** : ਸਮੁੰਦਰ ਦੀ ਧੀ, ਮਾਇਆ। ੧੨੫੨

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਿ ਪਤਿ ਨਾਮੇ ਵਡਿਆਈ ॥

ਸਾਇਰ ਕੀ ਪੁਤ੍ਰੀ ਬਿਦਾਰਿ ਗਵਾਈ ॥

ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਬੂਠੀ ਚਤੁਰਾਈ ॥ ੮ ॥

ਗਉੜੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨, ਸਫਾ ੨੩੦

**ਅਰਥ** : ਗੁਰਮੁਖ ਲਈ ਨਾਮ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਹੀ (ਉਚੀ) ਜਾਤ ਅਤੇ ਮਾਨ-ਸਨਮਾਨ ਹੈ। (ਉਸ ਨੇ) ਸਮੁੰਦਰ ਦੀ ਧੀ (ਮਾਇਆ) ਨੂੰ ਚੀਰ ਕੇ ਮਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਸਭ) ਬੂਠੀਆਂ ਚਤੁਰਾਈਆਂ ਹਨ।

ਜਾਤਿ- ਜਾਤ, ਉਚੀ ਕੁਲ। ਪਤਿ- ਮਾਨ-ਸਨਮਾਨ। ਬਿਦਾਰਿ- ਚੀਰ ਕੇ। ਗਵਾਈ- ਮਾਰ ਸੁਟੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੪੮]

**ਸਾਇਰਾ** : ਸਮੁੰਦਰਾਂ।

੧੨੫੩

ਸਲੋਕ ਮ: ੨ ॥...ਵਿਚਿ ਉਪਾਏ ਸਾਇਰਾ ਤਿਨਾ ਭਿ ਸਾਰ ਕਰੇਇ ॥

ਨਾਨਕ ਚਿੰਤਾ ਮਤ ਕਰਹੁ ਚਿੰਤਾ ਤਿਸ ਹੀ ਹੋਇ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੮, ਸਫਾ ੮੫੫

**ਅਰਥ** : (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਸਮੁੰਦਰਾਂ ਵਿਚ ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਵੀ (ਉਹ) ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਪ੍ਰਾਣੀ ਤੂੰ ਰੋਜ਼ੀ ਦੀ) ਚਿੰਤਾ ਨਾ ਕਰ, (ਤੇਰੇ ਪਾਲਣ ਦੀ) ਚਿੰਤਾ ਉਸ (ਕਰਤਾਰ) ਨੂੰ ਹੀ ਹੈ।

ਉਪਾਏ- ਪੈਦਾ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਤਿਨਾ ਭਿ- ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਵੀ। ਸਾਰ- ਸੰਭਾਲ। ਤਿਸ ਹੀ- ਉਸ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ। ਹੋਇ- ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੪੮]

**ਸਾਇਰਿ** : ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ।

੧੨੫੪

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਇਰਿ ਪਾਹਣ ਤਾਰੇ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੋਟਿ ਤੇਤੀਸ ਉਧਾਰੇ ॥

ਰਾਮ. (ਕੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੪੦, ਸਫਾ ੮੪੨

**ਅਰਥ** : ਗੁਰਮੁਖ (ਸ੍ਰੀ ਰਾਮ ਚੰਦਰ) ਨੇ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ ਪੱਥਰ ਤਾਰ ਦਿੱਤੇ। ਗੁਰਮੁਖ ਨੇ ਤੇਤੀ ਕਰੋੜ (ਦੇਵਤਿਆਂ) ਦਾ ਉਧਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।

ਗੁਰਮੁਖਿ- ਗੁਰਮੁਖ ਨੇ (ਸ੍ਰੀ ਰਾਮ ਚੰਦਰ ਨੇ)। ਪਾਹਣ- ਪੱਥਰ। ਕੋਟਿ ਤੇਤੀਸ- ਤੇਤੀ ਕਰੋੜ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੪੮]

**ਸਾਇਰੁ** : (ਸੰਸਾਰ) ਸਾਗਰ।

੧੨੫੫

ਮ: ੧ ॥...ਜਿਥੈ ਸਾਇਰੁ ਲੰਘਣਾ ਅਗਨਿ ਪਾਣੀ ਅਸਗਾਹ ॥

ਕੰਧੀ ਦਿਸਿ ਨ ਆਵਈ ਧਾਰੀ ਪਵੈ ਕਹਾਹ ॥

ਨਾਨਕ ਓਥੈ ਜਾਣੀਅਹਿ ਸਾਰ ਕੋਈ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥ ੪ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੧, ਸਫਾ ੧੨੮੭

**ਅਰਥ :** ਜਿਥੇ (ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਦੀ) ਅੱਗ ਰੂਪ ਅਥਾਹ ਪਾਣੀ ਦਾ ਸਮੁੰਦਰ ਲੰਘਣਾ ਪਵੇ। (ਉਸ ਸਮੁੰਦਰ ਦਾ ਅਗਲਾ) ਕਿਨਾਰਾ ਵੀ ਨਹੀਂ ਦਿੱਸਦਾ, ਕੇਵਲ (ਭੁਬਦੇ ਜੀਆਂ ਦੇ) ਢਾਹਾਂ ਮਾਰਨ ਦੀ ਕੁਰਲਾਹਟ ਸੁਣਦੀ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਥੇ ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕੌਣ (ਨਾਮ-ਧਨ ਨਾਲ) ਅਮੀਰ ਹੈ ਅਤੇ ਕੌਣ ਪਾਦਸ਼ਾਹ ?

ਅਗਨਿ- ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਦੀ ਅੱਗ। ਅਸਗਾਹ- ਅਥਾਹ। ਕੰਧੀ- ਕਿਨਾਰਾ। ਧਾਹੀ- ਢਾਹਾਂ। ਕਹਾਹ- ਸੋਰ, ਕੁਰਲਾਹਟ। ਜਾਣੀਅਹਿ- ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਕੋਈ- ਕੌਣ, ਕਿਹੜਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੪੮]

**ਸਾਇਰੁ :** (ਗਿਆਨ-) ਸਾਗਰ।

੧੨੫੬

ਤਾ ਤੇ ਅੰਗਦੁ ਅੰਗ ਸੰਗਿ ਭਯੋ ਸਾਇਰੁ

ਤਿਨਿ ਸਬਦ ਸੁਰਤਿ ਕੀ ਨੀਵ ਰਖਾਈ ॥

ਸਵ., ਮਹਲਾ ੪ ਕੇ, ਕੀਰਤ ੩, ਸਫਾ ੧੪੦੬

**ਅਰਥ :** ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ (ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਤੋਂ), ਅੰਗ-ਸੰਗ ਰਹਿਣ ਕਰ ਕੇ (ਗੁਰੂ) ਅੰਗਦ (ਗਿਆਨ-) ਸਾਗਰ ਹੋ ਗਏ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਬਦ-ਸੁਰਤਿ (ਸੰਜੋਗ) ਦੀ ਨੀਂਹ ਰਖੀ।

ਤਾ ਤੇ- ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ। ਨੀਵ- ਨੀਂਹ।

**ਨੋਟ :** ਸੰਪ੍ਰਦਾਈ ਵਿਆਖਿਆਕਾਰਾਂ ਨੇ 'ਸਬਦ ਸੁਰਤਿ ਕੀ ਨੀਵ ਰਖਾਈ' ਅਤੇ 'ਸਬਦ ਸੁਰਤਿ ਕੀਨੀ ਵਰਖਾਈ' ਦੋਵੇਂ ਪਾਠ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕਰ ਕੇ 'ਸਬਦ-ਸੁਰਤਿ ਦੀ ਨੀਂਹ ਰਖੀ' ਅਤੇ 'ਸਬਦ-ਸੁਰਤਿ ਦੀ ਵਰਖਾ ਕੀਤੀ' ਦੋਵੇਂ ਅਰਥ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕਰ ਲਏ। ਪੁਰਾਣੇ ਵਿਆਖਿਆਕਾਰਾਂ ਦਾ ਇਹ ਗੁਣ ਸੀ ਕਿ ਉਹ ਕੇਵਲ ਇਕ ਅਰਥ ਸਹੀ ਹੋਣ ਦੇ ਅਹੰਕਾਰ ਤੋਂ ਪੀੜਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ ਸਨ, ਸਗੋਂ ਜਿਥੇ ਕਿਸੇ ਪੰਕਤੀ ਦੇ ਇਕ ਤੋਂ ਵਧ ਅਰਥ ਨਿਕਲਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਸੀ, ਉਥੇ ਉਹ ਵਖ-ਵਖ ਅਰਥ ਦੇ ਦੇਂਦੇ ਸਨ।

ਉਪਰੋਕਤ ਤੁਕਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਆਧੁਨਿਕ ਕਾਲ ਦੇ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਇਹ ਸਮੱਸਿਆ ਸੀ ਕਿ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਨੂੰ ਸਬਦ-ਸੁਰਤਿ ਸੰਜੋਗ ਦਾ ਸੰਸਥਾਪਕ ਕਿਵੇਂ ਕਿਹਾ ਜਾਵੇ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਸਬਦ-ਸੁਰਤਿ ਦਾ ਮਾਰਗ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਚਲਾਇਆ ਸੀ। ਪਰ ਜੇ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਵੇਖੀਏ ਤਾਂ ਇਹ ਵੀ ਗੱਲ ਯੁਕਤੀਹੀਨ ਨਹੀਂ ਲਗੇਗੀ। ਇਹ ਠੀਕ ਹੈ ਕਿ ਸਬਦ-ਸੁਰਤਿ ਸੰਜੋਗ ਦੇ ਸੰਸਥਾਪਕ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਹੀ ਹਨ, ਪਰ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇ ਸਬਦ ਵਿਚ ਸੁਰਤਿ ਨੂੰ ਲੀਨ ਕਰ ਕੇ ਗੁਰਸਿਖ ਨੇ ਆਪਣਾ ਅਸਤਿਤ੍ਵ ਕਿਵੇਂ ਗੁਰੂ-ਹੁਕਮ ਵਿਚ ਲੀਨ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਇਸ ਦੀ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਅਤੇ ਸਰਬ-ਉਚ ਮਿਸਾਲ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਹੀ ਸਨ। ਫਿਰ ਸਬਦ ਦੀ ਵਰਖਾ ਤਾਂ ਸਮਝ ਵਿਚ ਆ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਸੁਰਤਿ ਦੀ ਵਰਖਾ ਕਰਨ ਨਾਲੋਂ ਸਬਦ-ਸੁਰਤਿ ਸੰਜੋਗ ਦਾ ਮਾਰਗ ਚਲਾਉਣਾ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਹੀ ਜਿਆਦਾ ਪ੍ਰਾਸੰਗਿਕ ਅਤੇ ਸਾਰਥਕ ਅਰਥ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੪੮]

**ਸਾਇਰੁ :** ਕਵੀ।

੧੨੫੭

ਸਾਸੁ ਮਾਸੁ ਸਭੁ ਜੀਉ ਤੁਮਾਰਾ ਤੂ ਮੈ ਖਰਾ ਪਿਆਰਾ ॥

ਨਾਨਕੁ ਸਾਇਰੁ ਏਵ ਕਹਤੁ ਹੈ ਸਚੇ ਪਰਵਦਗਾਰਾ ॥ ੨ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੬੬੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਸੱਚੇ ਪਾਲਣਹਾਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਨਾਨਕ ਕਵੀ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਮੇਰਾ) ਪ੍ਰਾਣ, ਸਰੀਰ ਅਤੇ ਜੀਵਾਤਮਾ ਸਭ ਕੁਝ ਤੇਰਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤੂੰ ਮੈਨੂੰ ਬਹੁਤ (ਹੀ) ਪਿਆਰਾ (ਲਗਦਾ) ਹੈਂ।

ਸਾਸੁ- ਸਵਾਸ, ਪ੍ਰਾਣ। ਮਾਸੁ- ਸਰੀਰ। ਜੀਉ- ਜੀਵਾਤਮਾ। ਖਰਾ- ਬਹੁਤ। ਏਵ- ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਪਰਵਦਗਾਰਾ- ਹੇ ਪਾਲਣਹਾਰ !

[ਵੇਖੋ ੧੨੪੭]

**ਸਾਇਰੁ :** ਸਮੁੰਦਰ (ਸਰੀਰ)।

੧੨੫੮

ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਤੋ ਜਨਮੁ ਗਇਓ ॥

ਸਾਇਰੁ ਸੋਖਿ ਭੁਜੰ ਬਲਇਓ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੧੫, ਸਫਾ ੪੭੯

**ਅਰਥ :** ਮੇਰੀ-ਮੇਰੀ ਕਰਦਿਆਂ ਹੀ (ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਸਾਰਾ) ਜੀਵਨ ਬਤੀਤ ਹੋ ਗਿਆ। (ਸ਼ਕਤੀ ਦਾ) ਸਮੁੰਦਰ (ਸਰੀਰ) ਸੁਕ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਬਾਂਹਵਾਂ ਦੀ ਤਾਕਤ ਚਲੀ ਗਈ ਹੈ।

ਜਨਮੁ- ਜੀਵਨ। ਸੋਖਿ- ਸੁਕ ਗਿਆ ਹੈ। ਭੁਜੰ- ਬਾਂਹਵਾਂ। ਬਲਇਓ- ਬਲ (ਚਲਾ ਗਿਆ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੧੨੪੮]

**ਸਾਂਈ :** ਮਾਲਿਕ ਨੇ।

੧੨੫੯

ਕਿਝੁ ਨ ਭੁਝੈ ਕਿਝੁ ਨ ਸੁਝੈ ਦੁਨੀਆ ਗੁਝੀ ਭਾਹਿ ॥

ਸਾਂਈ ਮੇਰੈ ਚੰਗਾ ਕੀਤਾ ਨਾਹੀ ਤ ਹੰਝੀ ਦਝਾਂ ਆਹਿ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੩, ਸਫਾ ੧੩੭੮

**ਅਰਥ :** ਦੁਨੀਆ ਗੁਝੀ ਅੱਗ ਹੈ, (ਜਿਸ ਬਾਰੇ ਜੀਵ ਨੂੰ) ਕੁਝ ਸੁਝਦਾ-ਬੁਝਦਾ ਨਹੀਂ। ਮੇਰੇ ਮਾਲਿਕ ਨੇ ਬਹੁਤ ਚੰਗਾ ਕੀਤਾ (ਕਿ ਮੈਨੂੰ ਬਚਾ ਲਿਆ), ਨਹੀਂ ਤੇ ਮੈਂ ਵੀ (ਹੋਰ ਸੰਸਾਰੀਆਂ ਵਾਂਗ) ਸੜ ਜਾਂਦਾ।

ਕਿਝੁ ਨ ਭੁਝੈ- ਕੁਝ ਬੁਝਦਾ ਨਹੀਂ (ਅਰਥਾਤ ਕੁਝ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ)। ਗੁਝੀ ਭਾਹਿ- ਗੁਪਤ ਅਗਨੀ। ਹੰਝੀ- ਮੈਂ ਵੀ। ਦਝਾਂ ਆਹਿ- ਸੜ ਜਾਂਦਾ।

[ਸੰਸ. ਸ਼ਾਸਿਨ੍ (ਸ਼੍ਵਾਮਿਨ੍) : ਸੁਆਮੀ, ਮਾਲਿਕ ; ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਰਾਜਾ ; ਗੁਰੂ ; ਵਿਦਵਾਨ ; ਪਤੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਸੀ (ਸਾਮੀ), ਸਾਸਿਯ (ਸਾਮਿਅ) : ਮਾਲਿਕ ; ਪਤੀ ; ਰਾਜਾ ; ਈਸ਼ਵਰ।

ਅਪ. ਸਾਭਯ (ਸਾਇਯ) : ਮਾਲਿਕ ; ਰਾਜਾ ; ਈਸ਼ਵਰ। ]

**ਸਾਂਈ :** ਮਾਲਿਕ, ਰੱਬ।

੧੨੬੦

ਫਰੀਦਾ ਜਿਨ੍ਹੀ ਕੰਮੀ ਨਾਹਿ ਗੁਣ ਤੇ ਕੰਮੜੇ ਵਿਸਾਰਿ ॥

ਮਤੁ ਸਰਮਿਦਾ ਬੀਵਰੀ ਸਾਂਈ ਦੇ ਦਰਬਾਰਿ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੫੯, ਸਫਾ ੧੩੮੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਕੋਈ ਭਲਾਈ ਨਹੀਂ, ਉਹ ਮਾੜੇ ਕੰਮ ਭੁਲਾ ਦੇ (ਅਰਥਾਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲੋਂ ਆਪਣਾ ਸੰਬੰਧ ਤੋੜ ਲੈ)। ਵੇਖੀਂ ਕਿਤੇ ਰੁੱਬ ਦੇ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਸ਼ਰਮਿੰਦਾ ਨਾ ਹੋਣਾ ਪਵੇ।  
ਗੁਣ- ਭਲਾਈ। ਕੰਮੜੇ- ਕੰਮ। ਵਿਸਾਰਿ- ਭੁਲਾ ਦੇ। ਬੀਵਹੀ- ਹੋਣਾ ਪਵੇ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੫੯]

**ਸਾਂਈ :** ਖੁਦਾ ਅਗੇ।

੧੨੬੧

ਉਹੁ ਫਰੀਦਾ ਉਚੁ ਸਾਜਿ ਸੁਬਹ ਨਿਵਾਜ ਗੁਜਾਰਿ ॥  
ਜੇ ਸਿਰੁ ਸਾਂਈ ਨਾ ਨਿਵੈ ਸੇ ਸਿਰੁ ਕਪਿ ਉਤਾਰਿ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੭੧, ਸਫਾ ੧੩੮੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਉਨ ਅਤੇ ਵਜ੍ਹਾ ਕਰ ਕੇ ਸਵੇਰ ਵੇਲੇ ਦੀ ਨਮਾਜ਼ ਅਦਾ ਕਰ। ਜਿਹੜਾ ਸਿਰ ਮਾਲਿਕ ਅਗੇ ਨਹੀਂ ਝੁਕਦਾ, ਉਸ ਸਿਰ ਨੂੰ ਕਟ ਕੇ (ਧੜ ਤੋਂ) ਜੁਦਾ ਕਰ ਦੇ।

ਉਚੁ- ਵਜ੍ਹਾ, ਨਮਾਜ਼ ਅਦਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੱਥ-ਮੂੰਹ ਆਦਿ ਧੋਣਾ। ਸਾਜਿ ਸੁਬਹ- ਸਵੇਰੇ। ਨਿਵਾਜ ਗੁਜਾਰਿ- ਨਮਾਜ਼ ਅਦਾ ਕਰ। ਕਪਿ- ਕੱਟ ਕੇ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੫੯]

**ਸਾਂਈ :** ਸਾਂਈ, ਮਾਲਿਕ।

੧੨੬੨

ਸਾਂਈ ਅਲਖੁ ਅਪਾਰੁ ਭੋਰੀ ਮਨਿ ਵਸੈ ॥  
ਦੂਖੁ ਦਰਦੁ ਰੋਗੁ ਮਾਇ ਸੈਭਾ ਹਭੁ ਨਸੈ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੦੫, ਸਫਾ ੩੯੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੀ ਮਾਂ ! (ਜੇ ਮੇਰਾ) ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ ਅਤੇ ਬੇਅੰਤ ਮਾਲਿਕ ਰਤਾ ਭਰ ਵੀ ਮਨ ਵਿਚ ਵਸ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਮੇਰਾ ਦੁਖ, ਪੀੜ ਅਤੇ ਰੋਗ ਸਭ ਦੋੜ ਜਾਵੇ।

ਅਲਖੁ- ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ। ਅਪਾਰੁ- ਬੇਅੰਤ। ਭੋਰੀ- ਰਤਾ ਭਰ। ਮਾਇ- ਹੇ ਮੇਰੀ ਮਾਂ। ਸੈਭਾ- ਮੇਰਾ। ਹਭੁ- ਸਭ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੫੯]

**ਸਾਂਈ :** ਹੇ ਮਾਲਿਕ।

੧੨੬੩

ਅਲਹ ਰਾਮ ਜੀਵਉ ਤੇਰੇ ਨਾਈ ॥  
ਤੂ ਕਰਿ ਮਿਹਰਾਮਤਿ ਸਾਂਈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਬਿਭਾਸ (ਪ੍ਰਭਾਤੀ), ਕਬੀਰ, ੨, ਸਫਾ ੧੩੪੯

**ਅਰਥ :** ਹੇ (ਮੇਰੇ) ਮਾਲਿਕ ! ਤੂੰ (ਮੇਰੇ ਉਪਰ ਐਸੀ) ਦਇਆ ਕਰ ਕਿ ਹੇ ਖੁਦਾ ! ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਮੈਂ ਤੇਰਾ ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ ਜੀਵਾਂ।  
ਨਾਈ- ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ। ਮਿਹਰਾਮਤਿ- ਮਿਹਰ, ਦਇਆ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੫੯]

**ਸਾਂਈ :** ਉਹੇ ਹੀ।

੧੨੬੪

ਸਲੋਕ ਮ: ੩ ॥  
ਆਪਣੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਮਿਲਿ ਰਹਾ ਅੰਤਰਿ ਰਖਾ ਉਚਿ ਧਾਰਿ ॥

ਸਾਲਾਹੀ ਸੇ ਪ੍ਰਭ ਸਦਾ ਸਦਾ ਗੁਰ ਕੈ ਰੇਤਿ ਪਿਆਰਿ ॥

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਿਸੁ ਮੇਲਿ ਲਏ

ਸਾਂਈ ਸੁਹਾਗਣਿ ਨਾਰਿ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ, (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੯, ਸਫਾ ੯੦

**ਅਰਥ :** ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਪਿਆਰੇ ਵਿਚ ਸਮਾਈ ਰਹਾਂ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਹਿਰਦੇ ਅੰਦਰ ਉਸ ਨੂੰ ਵਸਾ ਲਵਾਂ। ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ ਲਾਏ ਪ੍ਰੇਮ-ਪਿਆਰੇ ਵਿਚ ਉਸ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਹਮੇਸ਼ਾ ਸਿਫਤ ਕਰਦੀ ਰਹਾਂ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਜਿਸ (ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ) ਉਤੇ (ਉਹ) ਮਿਹਰ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ (ਆਪਣੇ ਨਾਲ) ਮਿਲਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ; ਉਹੋ ਹੀ ਇਸਤ੍ਰੀ ਸੁਹਾਗ-ਭਾਗ ਵਾਲੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।  
ਉਚਿ ਧਾਰਿ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਾ ਲਵਾਂ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੩੯]

**ਸਾਂਈਆ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਾਲਿਕ।

੧੨੬੫

ਮੈ ਲਖ ਵਿੜਤੇ ਸਾਹਿਬਾ ਜੇ ਬਿੰਦ ਬੁਲਾਈਆ ॥

ਮੈ ਚਾਰੇ ਕੁੰਡਾ ਭਾਲੀਆ ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਨ ਸਾਂਈਆ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੨, ਸਫਾ ੧੦੯੮

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬ ! ਜੇ ਤੂੰ ਮੈਨੂੰ ਰਤਾ ਭਰ ਵੀ ਬੁਲਾਵੇਂ ਤਾਂ (ਮੈਂ) ਇਹ ਜਾਣਾਂਗਾ ਕਿ ਮੈਂ ਲੱਖਾਂ ਰੁਪਏ ਵੱਟ ਲਏ। ਹੇ ਮਾਲਿਕ ! ਮੈਂ ਚਾਰੇ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਖੋਜ ਵੇਖੀਆਂ ਹਨ, ਤੇਰੇ ਜਿਤਨਾ ਵੱਡਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹੈ।  
ਵਿੜਤੇ- ਵੱਟ ਲਏ। ਬਿੰਦ- ਰਤਾ ਭਰ ਵੀ। ਚਾਰੇ ਕੁੰਡਾ- ਚਾਰੇ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ।  
ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ- ਤੇਰੇ ਜਿਤਨਾ ਵੱਡਾ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੫੯]

**ਸਾਂਈਐ :** ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ।

੧੨੬੬

ਜੇ ਸਿਮਰੰਦੇ ਸਾਂਈਐ ॥ ਨਰਕਿ ਨ ਸੇਈ ਪਾਈਐ ॥

ਤਤੀ ਵਾਉ ਨ ਲਗਈ ਜਿਨ ਮਨਿ ਵੁਠਾ ਆਇ ਜੀਉ ॥ ੨ ॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩੮, ਸਫਾ ੧੩੨

**ਅਰਥ :** ਜਿਹੜੇ (ਵਿਅਕਤੀ ਆਪਣੇ) ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਨਰਕ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਸੁਟੇ ਜਾਂਦੇ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ (ਉਹ) ਆ ਵਸਦਾ ਹੋ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੀ) ਤੱਤੀ ਹਵਾ (ਕਦੇ) ਨਹੀਂ ਲਗਦੀ।  
ਸਿਮਰੰਦੇ- ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ। ਸੇਈ- ਉਹ। ਵਾਉ- ਹਵਾ। ਵੁਠਾ- ਵਸਿਆ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੫੯]

**ਸਾਸੰ :** ਸਾਹ।

੧੨੬੭

ਜੇਨ ਕਲਾ ਸਸਿ ਸੂਰ ਨਖੁਤੁ ਜੋਤਿ ਸਾਸੰ ਸਰੀਰ ਧਾਰਣੰ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫੩, ਸਫਾ ੧੩੫੯

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਨੇ ਚੰਦਰਮਾ, ਸੂਰਜ ਅਤੇ ਤਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਮਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਸਾਹ ਟਿਕਾਇਆ ਹੈ (ਉਸ ਨੂੰ ਸਦਾ ਯਾਦ ਕਰ)।



ਜੇਨ ਕਲਾ- ਜਿਸ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਨੇ। ਸਸਿ- ਚੰਦਰਮਾ। ਸੂਰ- ਸੂਰਜ।  
ਨਖੜੂ- ਤਾਰੇ। ਜੋਤ੍ਰਿ- ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਮਾਨ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਸ :** ਸਵਾਸ, ਸਾਹ।

੧੨੬੮

ਜਨ ਕੇ ਸਾਸ ਸਾਸ ਹੈ ਜੇਤੇ ਹਰਿ ਬਿਰਹਿ ਪ੍ਰਭੂ ਹਰਿ ਬੀਧੇ ॥

ਜਿਉ ਜਲ ਕਮਲ ਪ੍ਰੀਤਿ ਅਤਿ ਭਾਰੀ ਬਿਨੁ ਜਲ ਦੇਖੇ ਸੁਕਲੀਧੇ ॥ ੨ ॥

ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲ, ਮਹਲਾ ੪, ਪ, ਸਫਾ ੧੧੭੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਮੇਰੇ) ਸੇਵਕ ਦੇ (ਸਰੀਰ ਵਿਚ) ਜਿਤਨੇ ਵੀ ਸਾਹ ਹਨ, ਹਰੀ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਵਿਜੇਗ ਵਿਚ ਹਰੀ ਨੇ (ਆਪ) ਵਿੰਨ੍ਹ ਲਏ ਹਨ। ਜਿਵੇਂ ਪਾਣੀ ਨਾਲ ਕਮਲ ਦੀ ਬਹੁਤ ਭਾਰੀ ਪ੍ਰੀਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਉਹ ਪਾਣੀ ਨੂੰ ਵੇਖੇ ਬਿਨਾ (ਵਿਜੇਗ ਵਿਚ) ਸੁਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ (ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮੈਂ ਹਰੀ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਬਿਨਾ ਜਲ-ਬਲ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ)।

ਜੇਤੇ- ਜਿਤਨੇ। ਬਿਰਹਿ- ਵਿਜੇਗ ਵਿਚ। ਬੀਧੇ- ਵਿੰਨ੍ਹ ਲਏ ਹਨ।  
ਸੁਕਲੀਧੇ- ਸੁਕ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਸ :** ਸੁਰ।

੧੨੬੯

ਜਿਉ ਬੇਸਾ ਕੇ ਪਰੈ ਅਖਾਰਾ ॥ ਕਾਪਰੁ ਪਹਿਰਿ ਕਰਹਿ ਸੰਗਿਰਾ ॥

ਪੂਰੇ ਤਾਲ ਨਿਹਾਲੇ ਸਾਸ ॥ ਵਾ ਕੇ ਗਲੇ ਜਮ ਕਾ ਹੈ ਫਾਸ ॥ ੩ ॥

ਭੈਰਉ, ਨਾਮਦੇਵ, ੮, ਸਫਾ ੧੧੬੫

**ਅਰਥ :** ਜਿਵੇਂ ਵੇਸਵਾ ਦੇ ਮੁਜਰੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, (ਉਹ ਸੋਹਣੇ) ਕਪੜੇ ਪਹਿਨਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਹਾਰ-ਸ਼ਿੰਗਾਰ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਤਾਲ ਉਤੇ ਨੱਚਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸੁਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਰਖਦੀ ਹੈ। (ਬੁਰੇ ਕਰਮਾਂ ਕਰ ਕੇ) ਉਸ ਦੇ ਗਲ ਵਿਚ ਜਮ ਦੀ ਫਾਹੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ।

ਬੇਸਾ- ਵੇਸਵਾ। ਅਖਾਰਾ- ਅਖਾੜਾ। ਕਾਪਰੁ- (ਸੋਹਣੇ) ਕਪੜੇ। ਪਹਿਰਿ- ਪਹਿਰਦੀ ਹੈ। ਪੂਰੇ ਤਾਲ- ਤਾਲ ਪੂਰਦੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਤਾਲ ਉਤੇ ਨੱਚਦੀ ਹੈ)।  
ਨਿਹਾਲੇ- ਵੇਖਦੀ ਹੈ, ਧਿਆਨ ਰਖਦੀ ਹੈ। ਵਾ ਕੇ- ਉਸ ਦੇ। ਫਾਸ- ਫਾਹੀ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਸ :** ਸਾਸਤ੍ਰ।

੧੨੭੦

ਪੰਡਿਤ ਸੰਗਿ ਵਸਹਿ ਜਨ ਮੂਰਖ ਆਗਮ ਸਾਸ ਸੁਨੇ ॥

ਅਪਨਾ ਆਪੁ ਤੂ ਕਬਹੂ ਨ ਛੋਡਸਿ ਸੁਆਨ ਪੂਛਿ ਜਿਉ ਚੇ ॥੪॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੯੯੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੂਰਖ ਬੰਦੇ ! ਤੂੰ ਪੰਡਿਤਾਂ ਨਾਲ ਵਸ ਕੇ, ਵੇਦ ਅਤੇ ਸਾਸਤ੍ਰ ਸੁਣ ਕੇ ਵੀ ਕੁੱਤੇ ਦੀ ਪੂਛ ਵਾਂਗ ਆਪਣਾ ਅਹੰਕਾਰੀ ਸੁਭਾਅ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਛੱਡਦਾ।

ਸਾਸ- ਸਾਸਤ੍ਰ। ਅਪਨਾ ਆਪੁ- ਆਪਣਾ ਅਹੰਕਾਰ। ਕਬਹੂ- ਕਦੇ।  
ਸੁਆਨ- ਕੁੱਤਾ।

[ਸੰਸ. शास्त्रम् (ਸਾਸਤ੍ਰਮੁ) शास्+स्त्रन् : ਧਾਰਮਿਕ ਗ੍ਰੰਥ, ਧਰਮ-  
ਸਾਸਤ੍ਰ, ਵੇਦ ; ਨਿਯਮ, ਵਿਧੀ ; ਆਗਿਆ।

ਪ੍ਰਾ. सत्य (ਸਤ੍ਥ) : ਉਪਦੇਸ਼ਕ-ਗ੍ਰੰਥ, ਤੱਤ-ਗ੍ਰੰਥ।]

**ਸਾਸ (ਸਾਸ) :** ਹਰ ਸਾਹ ਨਾਲ।

੧੨੭੧

ਸਾ ਬੁਧਿ ਦੀਜੈ ਜਿਤੁ ਵਿਸਰਹਿ ਨਾਹੀ ॥

ਸਾ ਮਤਿ ਦੀਜੈ ਜਿਤੁ ਭੁਧੁ ਧਿਆਈ ॥

ਸਾਸ ਸਾਸ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਓਟ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਚਰਣਾ ਜੀਉ ॥ ੪ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੯, ਸਫਾ ੧੦੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਅਜਿਹੀ ਅਕਲ ਦਿਓ, ਜਿਸ (ਦੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ) ਨਾਲ (ਮੈਨੂੰ ਤੂੰ) ਨਾ ਭੁਲੋਂ। ਅਜਿਹੀ ਸੁਮੱਤ ਦਿਓ ਜਿਸ ਨਾਲ ਤੈਨੂੰ (ਹੀ) ਆਚਾਧਾਂ। ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਦਾ ਆਸਰਾ ਦਿਓ, (ਤਾਂ ਕਿ) ਹਰ ਸਾਹ ਨਾਲ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਾਂਦਾ ਰਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਸ (ਗ੍ਰਾਸ) :** ਸਾਹ ਅਤੇ ਗ੍ਰਾਹੀ (ਅਰਥਾਤ

੧੨੭੨

ਜਿੰਦ ਅਤੇ ਆਹਾਰ)।

ਸਾਸ ਗ੍ਰਾਸ ਕੇ ਦਾਤੇ ਨਾਕੁਰੁ ਸੋ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਬਿਸਾਰਿਓ ਚੇ ॥

ਹੀਰਾ ਲਾਲੁ ਅਮੋਲੁ ਜਨਮੁ ਹੈ ਕਉਡੀ ਬਦਲੈ ਹਾਰਿਓ ਚੇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੫੬, ਸਫਾ ੩੩੫

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਿੰਦ ਅਤੇ ਆਹਾਰ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਦਾਤੇ ਨੂੰ (ਤੂੰ ਆਪਣੇ) ਮਨ ਤੋਂ ਕਿਉਂ ਭੁਲਾਇਆ ਹੈ ? ਇਹ ਜੀਵਨ ਹੀਰੇ-ਜਵਾਹਰਾਤਾਂ ਤੋਂ ਵੀ ਬਹੁਮੁਲਾ ਹੈ, (ਜੇ ਤੂੰ) ਕੰਡੀਆਂ ਦੇ ਬਦਲੇ ਵਿਚ ਹਾਰ ਗਿਆ ਹੈ (ਭਾਵ ਜਿਸ ਨੂੰ ਤੂੰ ਵਿਅਰਥ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਲਗਾ ਕੇ ਗਵਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ)।  
ਦਾਤੇ- ਦਾਤਾ, ਦੇਣ ਵਾਲਾ। ਮਨਹੁ- ਮਨ ਤੋਂ। ਬਿਸਾਰਿਓ- ਭੁਲਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਚੇ- ਹੇ ਭਾਈ। ਅਮੋਲੁ- ਕੀਮਤੀ। ਜਨਮੁ- ਜੀਵਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਸ (ਨਿਹਾਰੈ) :** ਸਾਰਾਂ ਨੂੰ ਵੇਖਦਾ ਹੈ ;

੧੨੭੩

(ਅਰਥਾਤ ਸਾਸ-ਸਾਸ ਰਖਿਆ ਕਰਦਾ ਹੈ)।

ਅਪਨੇ ਸੇਵਕ ਕਉ ਸਦਾ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰੈ ॥

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੇ ਸਾਸ ਨਿਹਾਰੈ ॥...੩॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੬, ਸਫਾ ੧੧੪੯

**ਅਰਥ :** (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਆਪਣੇ ਸੇਵਕ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਪਾਲਦਾ ਹੈ। (ਉਹ ਆਪਣੇ) ਭਗਤਾਂ ਦੇ ਸਾਹਾਂ ਨੂੰ (ਬਹੁਤ ਧਿਆਨ ਨਾਲ) ਵੇਖਦਾ ਹੈ।  
ਪ੍ਰਤਿਪਾਰੈ- ਪਾਲਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਸਤ :** ਧਰਮ-ਗ੍ਰੰਥ, ਸਾਸਤ੍ਰ।

੧੨੭੪

ਸਾਸਤ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਬੇਦ ਬੀਚਾਰੇ ਮਹਾ ਪੁਰਖਨ ਇਉ ਕਹਿਆ ॥

ਬਿਨੁ ਰਹਿ ਭਜਨ ਨਾਹੀ ਨਿਸਤਾਢਾ ਸੁਖੁ ਨ ਕਿਨਹੂੰ ਲਹਿਆ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਮਾਲਾ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੬੨, ਸਫਾ ੨੧੫

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਸਾਸਤ੍ਰਾਂ, ਸਮਿਤੀਆਂ ਅਤੇ ਵੇਦਾਂ ਨੇ (ਇਹ) ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮਹਾਨ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੇ ਵੀ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਭਜਨ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਮੁਕਤੀ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਕੋਈ ਸੁਖ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।

**ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ-** ਸਮਿਤੀ ਗ੍ਰੰਥ। **ਨਿਸਤਾਰਾ-** ਮੁਕਤੀ। **ਕਿਨਚੁ-** ਕਿਸੇ ਨੇ। **ਲਹਿਆ-** ਪਾਇਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੭੦]

**ਸਾਸਤ :** (ਛੇ) ਸਾਸਤ੍ਰ, ਭਾਰਤੀ ਦਰਸ਼ਨ ਦੇ ਛੇ ਗ੍ਰੰਥ। ੧੨੭੫

ਖਟੁ ਸਾਸਤ ਬਿਰਚਤ ਮੁਖਿ ਗਿਆਨਾ ॥ ਪੂਜਾ ਤਿਲਕੁ ਤੀਰਥ ਇਸ਼ਨਾਨਾ ॥  
ਨਿਵਲੀ ਕਰਮ ਆਸਨ ਚਉਰਾਸੀਹ ਇਨ ਮਹਿ ਸਾਂਤਿ ਨ ਆਵੈ ਜੀਉ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨, ਸ਼ਬਾ ੯੮

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਕਈ ਲੋਕ) ਛੇ ਸਾਸਤ੍ਰਾਂ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਮੂੰਹ ਤੋਂ ਗਿਆਨ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਪੂਜਾ ਕਰਦੇ, ਤਿਲਕ ਲਗਾਂਦੇ ਅਤੇ ਤੀਰਥ ਇਸ਼ਨਾਨ (ਵੀ) ਕਰਦੇ ਹਨ। (ਕਈ ਹੋਰ) ਨਿਉਲੀ ਕਰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਜੋਗੀਆਂ ਵਾਲੇ) ਚੌਰਾਸੀ ਆਸਣ ਕਰਦੇ ਹਨ, (ਪਰ) ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਧਨਾ-ਵਿਧੀਆਂ ਨਾਲ (ਮਨ ਵਿਚ) ਸਾਂਤੀ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ।

ਖਟੁ- ਛੇ। ਬਿਰਚਤ- ਵਿਚਾਰਦੇ ਹਨ। ਨਿਵਲੀ ਕਰਮ- ਅੰਤੜੀਆਂ ਸਾਫ਼ ਕਰਨ ਲਈ ਜੋਗੀਆਂ ਦਾ ਇਕ ਕਰਮ।

**ਨੋਟ :** ਉਪਰੋਕਤ ਤੁਕਾਂ ਵਿਚ ਆਏ 'ਖਟੁ ਸਾਸਤ' ਤੋਂ ਭਾਵ ਹੈ ਵੈਦਿਕ ਦਰਸ਼ਨ ਦੇ ਛੇ ਗ੍ਰੰਥ। ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਬਾਰਾਂ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਦਾ ਵਿਕਾਸ ਹੋਇਆ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਛੇ ਨਾਸਤਿਕ ਅਤੇ ਛੇ ਆਸਤਿਕ ਦਰਸ਼ਨ ਕਹੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਚਾਰਵਾਕ, ਮਾਧਯਮਿਕ, ਯੋਗਾਚਾਰ, ਸ਼ੇਤਾਂਤ੍ਰਿਕ, ਵੈਭਾਸ਼ਿਕ ਅਤੇ ਆਚਰਤ- ਇਨ੍ਹਾਂ ਛੇ ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਨੂੰ ਵੇਦ ਵਿਰੋਧੀ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਨਾਸਤਿਕ ਦਰਸ਼ਨ ਮੰਨਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਵੇਦ-ਵਿਰੋਧੀ ਨਾ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ 'ਸਾਂਖ' ਅਤੇ 'ਮੀਮਾਂਸਾ' ਦਰਸ਼ਨ ਨੂੰ ਅਨੀਸ਼ਵਰਵਾਦੀ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਆਸਤਿਕ ਸਾਸਤ੍ਰ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਨਾਸਤਿਕ ਸਾਸਤ੍ਰ ਰਿਗ ਆਦਿ ਚਾਰ ਵੇਦਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਵੀ ਪ੍ਰਮਾਣ ਨਹੀਂ ਮੰਨਦੇ, ਸਗੋਂ ਉਹ ਵੇਦਾਂ ਦੀ ਨਿੰਦਿਆ ਕਰਨ ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਕਤਰਾਂਦੇ। ਇਹੋ ਕਾਰਨ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨਾਸਤਿਕ ਸਾਸਤ੍ਰਾਂ ਨੂੰ ਅਵੈਦਿਕ ਸਾਸਤ੍ਰ ਵੀ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਆਸਤਿਕ ਦਰਸ਼ਨ ਦੇ ਛੇ ਗ੍ਰੰਥ ਹਨ- ਨਿਆਇ, ਵੈਸ਼ੇਸ਼ਿਕ, ਸਾਂਖ, ਯੋਗ, ਮੀਮਾਂਸਾ ਅਤੇ ਵੇਦਾਂਤ। ਇਹ ਛੇ ਗ੍ਰੰਥ ਵੇਦ ਨੂੰ ਪ੍ਰਮਾਣ ਮੰਨਦੇ ਹਨ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵੈਦਿਕ ਸਾਸਤ੍ਰ ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਸੰਖੇਪ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ-

੧. ਨਿਆਇ : ਇਸ ਸਾਸਤ੍ਰ ਦੇ ਰਚੇਤਾ ਆਚਾਰੀਆ ਗੌਤਮ ਹਨ।

ਇਸ ਵਿਚ ਦਲੀਲ ਅਤੇ ਤਰਕ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਦਾ ਆਸਰਾ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਅਨੁਮਾਨ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਰੂਪ ਵਿਚ ਵਿਚਾਰ ਨੂੰ ਬਲ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਾਸਤ੍ਰ ਈਸ਼ਵਰ ਨੂੰ ਨਿਮਿਤ ਕਾਰਨ ਮੰਨਦਾ ਹੈ।

੨. ਵੈਸ਼ੇਸ਼ਿਕ : ਇਸ ਸਾਸਤ੍ਰ ਨੂੰ ਸੂਤਰ-ਬਧ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਮਹਾਰਿਸ਼ੀ ਕਣਾਦ ਹੈ। ਇਸ ਸਾਸਤ੍ਰ ਦਾ ਮੁੱਖ ਵਿਸ਼ਾ ਪਰਮਾਣੂਵਾਦ ਹੈ। ਇਸ

ਵਿਚ ਪਦਾਰਥਾਂ ਅਤੇ ਦ੍ਰਵਾਂ ਦੇ ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਵਿਵੇਚਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

੩. ਸਾਂਖ : ਇਹ ਸਾਸਤ੍ਰ ਵੇਦ ਨੂੰ ਤਾਂ ਪ੍ਰਮਾਣ ਮੰਨਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਹੋਂਦ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। ਇਸ ਅਨੀਸ਼ਵਰਵਾਦੀ ਸਾਸਤ੍ਰ ਦੇ ਕਰਤਾ ਰਿਸ਼ੀ ਕਪਿਲ ਹਨ। ਇਸ ਵਿਚ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤੀ ਅਤੇ ਪੁਰੁਸ਼ ਦੁਆਰਾ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦੀ ਉਤਪਤੀ ਅਤੇ ਵਿਕਾਸ ਸੰਬੰਧੀ ਵਿਵੇਚਨ ਪ੍ਰਸਤੁਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

੪. ਯੋਗ : ਇਹ ਸਾਸਤ੍ਰ ਰਿਸ਼ੀ ਪਤੰਜਲਿ ਦੀ ਕ੍ਰਿਤੀ ਮੰਨਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਚਾਰ ਭਾਗਾਂ ਵਿਚ ਵੰਡਿਆ ਇਹ ਸਾਸਤ੍ਰ ਯੋਗ ਮੱਤ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਗ੍ਰੰਥ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਵਿਚ ਯੋਗ-ਸਾਧਨਾ ਰਾਹੀਂ ਮੁਕਤੀ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਦਾ ਭਰਪੂਰ ਉਲੇਖ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਯੋਗ ਸਾਧਨਾ ਦੀ ਪੱਧਤੀ, ਸਾਧਕ ਦੇ ਵਿਵਹਾਰਿਕ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਉਸ ਦਾ ਪ੍ਰਵੇਸ਼, ਸਾਧਨਾ ਦੇ ਰਸਤੇ ਦੀਆਂ ਹੁਕਾਵਟਾਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਨਿਵਾਰਨ ਕਰ ਕੇ ਪਰਮ-ਸਤ ਨੂੰ ਸਾਖਿਆਤ ਕਰਨ ਸੰਬੰਧੀ ਗਿਆਨ-ਚਿੰਤਨ ਸੂਤਰ-ਬਧ ਕੀਤਾ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਈਸ਼ਵਰ ਦੀ ਸੱਤਾ ਨੂੰ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਪਰ ਉਹ ਸਿਰਫ਼ ਧਿਆਨ ਇਕਾਗਰ ਕਰਨ ਦਾ ਮਾਧਿਅਮ ਮਾਤਰ ਹੈ। ਜਿਸ ਪੁਰਖ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਪਾਉਣੇ ਹਨ, ਹਕੀਕਤਨ ਉਹ ਪੁਰਖ ਸਾਧਕ ਆਪ ਹੀ ਹੈ।

੫. ਮੀਮਾਂਸਾ : ਇਸ ਨੂੰ ਪੂਰਵ-ਮੀਮਾਂਸਾ ਦਾ ਨਾਮ ਵੀ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਕਰਤਾ ਮਹਾਰਿਸ਼ੀ ਜੈਮਿਨੀ ਹਨ। ਇਸ ਸਾਸਤ੍ਰ ਵਿਚ ਵੈਦਿਕ ਕਰਮ-ਕਾਂਡ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਹ ਸਾਸਤ੍ਰ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਅਤੇ ਵੇਦ ਨੂੰ ਨਿਤ ਮੰਨਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਵਲ ਵੇਖੀਏ ਤਾਂ ਈਸ਼ਵਰ ਦੀ ਹੋਂਦ ਨਿਰਰਥਕ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਇਸ ਕਾਰਨ ਉਸ ਨੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਸੱਤਾ ਨੂੰ ਅਪ੍ਰਵਾਣ ਕੀਤਾ ਹੈ।

੬. ਵੇਦਾਂਤ ਜਾਂ ਉਤਰ ਮੀਮਾਂਸਾ : ਇਸ ਸਾਸਤ੍ਰ ਨੂੰ ਸੂਤ੍ਰਿਤ ਰੂਪ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਵਿਆਸ ਰਿਸ਼ੀ ਹਨ। ਵੇਦਾਂਤ ਦਰਸ਼ਨ ਦਾ ਮੁੱਖ ਆਧਾਰ ਬ੍ਰਹਮਸੂਤ੍ਰ, ਉਪਨਿਸਦ ਅਤੇ ਗੀਤਾ- ਇਹ ਤਿੰਨ ਗ੍ਰੰਥ ਹਨ। ਇਸ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਵਿਚ ਜੀਵ ਅਤੇ ਬ੍ਰਹਮ ਦੀ ਅਦ੍ਵੈਤ ਉੱਤੇ ਬਲ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਭਾਸਮਾਨ ਦ੍ਰਿੜ ਭਰਮ ਕਾਰਨ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਗਿਆਨ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਰਾਹੀਂ ਭਰਮ ਦਾ ਅੰਧੇਰਾ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕੇਵਲ ਇਕ ਹੋਂਦ ਰਹਿ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਦਰਸ਼ਨ ਦੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਵਿਆਖਿਆਕਾਰ ਸੰਕਰ ਮੰਨੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੭੦]

**ਸਾਸਤ :** ਵਿਦਿਆ।

੧੨੭੬

ਸੁਣਿ ਸਾਸਤ ਸਉਦਾਗਰੀ ਸਤੁ ਘੋੜੇ ਲੈ ਚਲੁ ॥

ਖਰਚੁ ਬੰਨੁ ਰੰਗਿਆਈਆ ਮਤੁ ਮਨ ਜਾਣਹਿ ਕਲੁ ॥

ਨਿਰੰਕਾਰ ਕੈ ਦੇਸਿ ਜਾਹਿ ਤਾ ਸੁਖਿ ਲਹਹਿ ਮਹਲੁ ॥ ੩ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸ਼ਬਾ ੫੯੫

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਸੌਦਾਗਰੀ ਦੀ ਸੱਚੀ ਵਿਦਿਆ ਸਮਝ ! (ਜੋ ਘੋੜੇ ਮਾਲ ਦੇ ਲੱਦੇ ਹਨ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਬਜਾਏ ਸਚਿਆਈ ਰੂਪ ਘੋੜੇ ਲੈ ਕੇ ਚਲ।

ਨਾਲ ਚੰਗਿਆਈਆਂ ਦਾ ਖਰਚ ਬੰਨ੍ਹ ਅਤੇ ਇਹ ਗੱਲ ਕਲ੍ਹ ਉਪਰ ਨਾ ਛੱਡ, (ਸਗੋਂ ਅਜ ਹੀ ਕਰ)। (ਇੰਵ ਤੂੰ) ਨਿਰੰਕਾਰ ਦੇ ਦੇਸ਼ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਉਸ ਦਾ ਸਹਿਜ ਸੁਖ ਹਾਸਿਲ ਕਰੇਂਗਾ।

ਸਉਦਾਗਰੀ- ਵਾਪਾਰ। ਸਤੁ- ਸੱਚ, ਸਚਿਆਈ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੭੦]

**ਸਾਸਤ :** ਗੁੰਬ।

੧੨੭੧

ਛਨਿਛਰਵਾਰਿ ਸਉਣ ਸਾਸਤ ਬੀਚਾਰੁ ॥

ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਭਰਮੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥.....੮॥

ਬਿਲਾ. (ਵਾਰ ਸਤ), ਮਹਲਾ ੩, ੧, ਸਫਾ ੮੪੧

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ਛਨਿਛਰਵਾਰ (ਨੂੰ) ਕੂਚ ਜਾਣ ਕੇ) ਸਗਨ ਦੱਸਣ ਵਾਲੇ ਗੁੰਬ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਅਸਲ ਵਿਚ ਹਉਮੈ ਅਤੇ ਅਪਣੱਤ ਵਿਚ ਸੰਸਾਰ ਭਟਕ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਸਉਣ- ਸਗਨ ਦੱਸਣ ਵਾਲਾ ਜੋਤਿਸ਼ ਗੁੰਬ। ਮੇਰਾ- ਅਪਣੱਤ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੭੦]

**ਸਾਸਤੁ :** ਧਰਮ-ਗੁੰਬ।

੧੨੭੨

ਅਖਰ ਸਾਸਤੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਪੁਰਾਨਾ ॥ ਅਖਰ ਨਾਦ ਕਥਨ ਵਖਾਨਾ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੫੪, ਸਫਾ ੨੬੧

ਅਰਥ : (ਸਾਰੇ) ਧਰਮ-ਗੁੰਬ, ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ (ਹੀ) ਲਿਖੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਸੰਗੀਤ, (ਗੁੰਬਾਂ ਦੀ) ਕਥਾ ਅਤੇ ਵਿਖਿਆਣ ਰਚੇ ਗਏ ਹਨ।

ਨਾਦ- ਸੰਗੀਤ। ਕਥਨ- ਕਥਾ। ਵਖਾਨਾ- ਵਿਖਿਆਣ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੭੦]

**ਸਾਸਤੁ :** ਦਰਸਨ-ਗੁੰਬ।

੧੨੭੩

ਸਲੋਕੁ ॥ ਖਟ ਸਾਸਤੁ ਉਚੈ ਕਹਹਿ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰ ॥

ਭਗਤ ਸੋਹਹਿ ਗੁਣ ਗਾਵਤੇ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਦੁਆਰ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਿਤੀ), ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੨੮੭

ਅਰਥ : ਛੇ ਦਰਸਨ-ਗੁੰਬ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ (ਇਤਨਾ) ਉਚਾ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਸ ਦੇ ਆਰ-ਪਾਰ ਦਾ ਅੰਤ ਨਹੀਂ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਪ੍ਰਭ ਦੇ ਦਰ ਉਤੇ ਭਗਤ-ਜਨ (ਉਸ ਦੇ) ਗੁਣ ਗਾਂਦੇ ਸੋਭਦੇ ਹਨ।

ਖਟ- ਛੇ। ਉਚੈ- ਉਚਾ। ਕਹਹਿ- ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਸੋਹਹਿ- ਸੋਭਦੇ ਹਨ। ਗਾਵਤੇ- ਗਾਂਦੇ। ਦੁਆਰ- ਦਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੭੦]

**ਸਾਸਤੁ (ਬੇਦ) :** ਵੇਦ ਆਦਿ ਧਰਮ-ਗੁੰਬ।

੧੨੮੦

ਸਾਸਤੁ ਬੇਦ ਸੋਧਿ ਸੋਧਿ ਦੇਖੇ ਮੁਨਿ ਨਾਰਦ ਬਚਨ ਪੁਕਾਰੇ ॥

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪੜਹੁ ਗਤਿ ਪਾਵਹੁ ਸਤਿਸੰਗਤ ਗੁਰਿ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥ ੩ ॥

ਨਟ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੬, ਸਫਾ ੯੮੩

ਅਰਥ : ਵੇਦ ਆਦਿ ਧਰਮ-ਗੁੰਬ ਬਹੁਤ ਖੋਜ-ਪੂਰਵਕ ਦੇਖੇ ਹਨ, ਨਾਰਦ ਮੁਨੀ ਨੇ ਵੀ ਜ਼ੋਰ ਨਾਲ ਬਚਨ ਉਚਾਰੇ ਹਨ। (ਹੋ ਭਾਈ ! ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਨਾਮ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰ ਕੇ ਮੁਕਤੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ। ਗੁਰੂ ਨੇ ਸਤਿਸੰਗਤ ਵਿਚ (ਨਾਮ-ਦਾਨ ਦੇ ਕੇ ਜੀਵ) ਮੁਕਤ ਕੀਤੇ ਹਨ।

ਸੋਧਿ ਸੋਧਿ- ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖੋਜ ਕੇ। ਮੁਨਿ ਨਾਰਦ- ਨਾਰਦ ਰਿਸ਼ੀ। ਗਤਿ- ਉਚੀ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਅਵਸਥਾ, ਮੁਕਤੀ। ਨਿਸਤਾਰੇ- ਮੁਕਤ ਕੀਤੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੭੦]

**ਸਾਸਤੁਗਿ :** ਸਾਸਤੁ-ਗਿਆਤਾ।

੧੨੮੧

ਮੁਨਿ ਜੋਗੀ ਸਾਸਤੁਗਿ ਕਹਾਵਤ ਸਭ ਕੀਨ੍ਹੇ ਬਸਿ ਅਪਨਹੀ ॥

ਤੀਨਿ ਦੇਵ ਅਰੁ ਕੋਤਿ ਤੇਤੀਸਾ ਤਿਨ ਕੀ ਹੈਰਤਿ ਕਛੁ ਨ ਰਹੀ ॥ ੧ ॥

ਗੁਜਰੀ. ਮਹਲਾ ੫, ੧੪, ਸਫਾ ੪੯੮-੯੯

ਅਰਥ : (ਜੋ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ) ਮੁਨੀ, ਜੋਗੀ, ਸਾਸਤੁ-ਗਿਆਤਾ ਆਦਿ ਅਖਵਾਂਦੇ ਹਨ, (ਉਹ) ਸਾਰੇ (ਮਾਇਆ ਨੇ) ਆਪਣੇ ਵਸ ਵਿਚ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਹਨ। (ਬ੍ਰਹਮਾ, ਵਿਸ਼ਨੂੰ ਅਤੇ ਸ਼ਿਵ) ਤਿੰਨ ਦੇਵਤਿਆਂ ਅਤੇ (ਹੋਰ) ਤੇਤੀ ਕਰੋੜ ਦੇਵਤਿਆਂ (ਨੇ ਮਾਇਆ ਦਾ ਵਿਆਪਕ ਪ੍ਰਭਾਵ ਵੇਖਿਆ ਤਾਂ) ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹੈਰਾਨੀ ਦੀ ਕੋਈ ਹੱਦ ਨਾ ਰਹੀ।

ਕਹਾਵਤ- ਅਖਵਾਂਦੇ ਹਨ। ਅਪਨਹੀ- ਆਪਣੇ। ਅਰੁ- ਅਤੇ। ਕੋਤਿ ਤੇਤੀਸਾ- ਤੇਤੀ ਕਰੋੜ। ਹੈਰਤਿ- ਹੈਰਾਨੀ।

[ਸੰਸ: ਆਸਕਯ (ਸਾਸਤੁਗਯ) ਆਸ੍+ਯਤ੍=ਆਸਕਯ,

ਆਸਕਯ+ਯਾ+ਕ੍=ਆਸਕਯ : ਸਾਸਤੁ ਦਾ ਜਾਣਕਾਰ, ਧਰਮ ਗੁੰਬਾਂ ਦਾ ਗਿਆਤਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਕਯਯੁ (ਸਤਬਣ੍ਣ) : ਸਾਸਤੁ ਦਾ ਜਾਣਕਾਰ।]

**ਸਾਸਤਾ :** ਧਰਮ-ਗੁੰਬ।

੧੨੮੨

ਜੁਗ ਛਤੀਹ ਗੁਬਾਰੁ ਕਰਿ ਵਰਤਿਆ ਸੁੰਨਾਹਰਿ ॥

ਓਥੈ ਵੇਦ ਪੁਰਾਨ ਨ ਸਾਸਤਾ ਆਪੇ ਹਰਿ ਨਰਹਰਿ ॥

ਬਿਹਾ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੮, ਸਫਾ ੫੫੫

ਅਰਥ : ਛੱਤੀ ਜੁਗ (ਬੇਹਿਸਾਬ ਸਮਾਂ) ਘੁਪ ਹਨੇਰਾ ਕਰ ਕੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਅਫੁਰ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਵਰਤਦਾ ਰਿਹਾ (ਭਾਵ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤਕ ਸਥੂਲ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਅਕ੍ਰਿਸ਼ ਰਹੀ)। ਉਸ ਸਮੇਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਕੇਵਲ) ਆਪ (ਹੀ) ਸੀ, ਉਥੇ ਕੋਈ ਵੇਦ, ਪੁਰਾਣ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕੋਈ ਧਰਮ-ਗੁੰਬ (ਵੀ) ਨਹੀਂ ਸੀ।

ਭਾਵ : ਉਕਤ ਪੰਕਤੀ ਵਿਚ ਸੰਕੇਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਧਰਮ-ਗੁੰਬਾਂ ਦਾ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ ਲਿਖਿਆ ਸਬਦ ਅਨਾਦੀ ਨਹੀਂ, ਨਾ ਹੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਕੋਲ ਕੋਈ ਲਿਖਿਤ ਪੁਸਤਕ ਪਈ ਹੈ। ਜੋ ਸਬਦ ਅਨਾਦੀ ਹੈ, ਉਹ ਅੱਖਰੀ ਨਹੀਂ, ਪ੍ਰਕਾਸ਼-ਰੂਪ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੭੦]

**ਸਾਸਤੁ :** ਸਾਸਤੁ।

੧੨੮੩

ਸਾਸਤੁ ਬੇਦੁ ਬਕੈ ਖੜੇ ਭਾਈ ਕਰਮ ਕਰਹੁ ਸੰਸਾਰੀ ॥  
ਪਾਖੰਡਿ ਮੈਲੁ ਨ ਚੂਕਈ ਭਾਈ ਅੰਤਰਿ ਮੈਲੁ ਵਿਕਾਰੀ ॥  
ਇਨਿ ਬਿਧਿ ਫੂਥੀ ਮਾਕੁਰੀ ਭਾਈ ਉੱਡੀ ਸਿਰ ਕੈ ਭਾਰੀ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੬੩੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਰਮ-ਕਾਂਡੀ ਪੰਡਿਤ ! ਤੁਸੀਂ) ਵੇਦਾਂ ਅਤੇ ਸਾਸਤ੍ਰਾਂ (ਸੰਬੰਧੀ) ਖੜ੍ਹੇ ਹੋ ਕੇ ਭਾਸਣ ਦਿੰਦੇ ਹੋ, (ਪਰ ਆਪ) ਸਾਰੇ ਕੰਮ ਦੁਨੀਆਦਾਰੀ ਦੇ ਕਰਦੇ ਹੋ। (ਇੰਞ) ਪਾਖੰਡ ਕੀਤਿਆਂ (ਤਾਂ ਮਨ ਦੀ) (ਉਹ) ਮੈਲ ਦੂਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ, (ਜਿਸ) ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਮੈਲ ਨਾਲ ਅੰਦਰ (ਭਰਿਆ ਪਿਆ) ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਤੇਰੇ ਵਾਂਗ ਹੀ) ਮੱਕੜੀ (ਵੀ ਆਪਣੇ ਬੁਣੇ ਜਾਲ ਵਿਚ) ਉਲਟੀ ਸਿਰ-ਭਾਰ ਹੋਈ ਮਰ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।  
ਬਕੈ- ਬੋਲਦੇ ਹੋ। ਖੜੇ- ਖੜ੍ਹੇ ਹੋ ਕੇ। ਸੰਸਾਰੀ- ਦੁਨੀਆਦਾਰਾਂ ਵਾਲੇ। ਨ ਚੂਕਈ- ਦੂਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਇਨ ਬਿਧਿ- ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਮਾਕੁਰੀ- ਮੱਕੜੀ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੦੦]

**ਸਾਸਨ :** ਹੁਕਮ।

੧੨੮੪

ਅਨਿਕ ਸਾਸਨ ਤਾਝੰਤਿ ਜਮਦੂਤਹ ਤਵ ਸੰਗੇ ਅਧਮੇ ਨਰਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪੭, ਸਫਾ ੧੩੫੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕ੍ਰੋਧ ! ) ਤੇਰੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਮਨੁੱਖ ਨੀਚ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਦੰਡ ਦੇਣ ਵਾਸਤੇ ਜਮ ਦੇ ਦੂਤ ਅਨੇਕਾਂ ਹੁਕਮ ਦਿੰਦੇ ਹਨ।  
ਅਨਿਕ- ਅਨੇਕਾਂ। ਤਾਝੰਤਿ- ਦੰਡ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਜਮਦੂਤਹ- ਮੌਤ ਦੇ ਦੂਤ।  
ਤਵ ਸੰਗੇ- ਤੇਰੇ ਸੰਗ ਨਾਲ। ਅਧਮੇ- ਨੀਚ। ਨਰਹ- ਮਨੁੱਖ।  
[ਸੰਸ. ਭਾਸ਼ਨਸ੍ਰ (ਸਾਸਨਸ੍ਰ) ਭਾਸ਼+ਲਯੁਟ : ਆਗਿਆ, ਹੁਕਮ ; ਦੰਡ, ਸਜ਼ਾ, ਅਨੁਸ਼ਾਸਨ ; ਅਧਿਆਪਨ ; ਰਾਜ, ਸਰਕਾਰ ; ਵਿਧੀ, ਨਿਯਮ ; ਪੱਟਾ, ਲਿਖਤ ਸਮਝੌਤਾ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਾਸਣ (ਸਾਸਣ) : ਆਗਿਆ, ਹੁਕਮ, ਸਿਖਿਆ।]

**ਸਾਸਨ :** ਸਜ਼ਾ।

੧੨੮੫

ਕਰਿ ਪਾਪ ਜੋਨੀ ਭੈ ਭੀਤ ਹੋਈ ਦੇਇ ਸਾਸਨ ਜਾਮ ਜੀਉ ॥

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਓਟ ਤੇਰੀ ਰਾਖੁ ਪੂਰਨ ਕਾਮ ਜੀਉ ॥ ੩ ॥

ਰਾਮ. (ਰੁਤੀ), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੯੨੮

**ਅਰਥ :** (ਜੋ ਜੀਵ-ਇਸ਼ਤ੍ਰੀ) ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਪਾਪ ਕਰ ਕੇ ਘਬਰਾਈ ਹੋਈ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਜਮਰਾਜ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਨਿਮਰਤਾ ਸਹਿਤ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਸਭ ਦੀਆਂ) ਕਾਮਨਾਵਾਂ ਪੂਰੇ ਕਰਨ ਵਾਲੇ (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਮੈਂ ਤੇਰੀ) ਸ਼ਰਨ ਆਇਆ ਹਾਂ, (ਮੇਰੀ ਪਾਪਾਂ ਤੋਂ) ਰਖਿਆ ਕਰੋ।  
ਜੋਨੀ- ਜੀਵਨ। ਭੈ ਭੀਤ- ਡਰੀ ਹੋਈ। ਜਾਮ- ਜਮ। ਪੂਰਨ ਕਾਮ- ਮਨੋਰਥ ਪੂਰੇ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੮੪]

**ਸਾਸਨ :** ਸਾਹਾਂ ਨਾਲ, ਸਾਸ-ਸਾਸ।

੧੨੮੬

ਮਾਈ ਸਿਮਰਤ ਰਾਮ ਰਾਮ ਰਾਮ ॥ ਪ੍ਰਭ ਬਿਨਾ ਨਾਹੀ ਹੋਹੁ ॥

ਚਿਤਵਉ ਚਰਨਾਰਬਿੰਦ ਸਾਸਨ ਨਿਸਿ ਭੋਰ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਕਾਨੜਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੮, ਸਫਾ ੧੩੦੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਾਂ ! ਮੈਂ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਰਾਮ (ਦਾ ਨਾਮ) ਵਾਰ-ਵਾਰ ਜਪਦਾ ਹਾਂ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤੋਂ ਛੁਟ ਮੇਰਾ ਹੋਰ ਕੋਈ (ਆਸਰਾ) ਨਹੀਂ ਹੈ। (ਮੈਂ) ਉਸ ਦੇ ਸੁੰਦਰ) ਚਰਨ-ਕਮਲਾਂ ਨੂੰ ਰਾਤ-ਸਵੇਰ (ਹਰ ਵੇਲੇ) ਸਾਹਾਂ ਨਾਲ (ਅਰਥਾਤ ਸਾਸ-ਸਾਸ) ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹਾਂ।  
ਸਿਮਰਤ- ਜਪਦਾ ਹਾਂ। ਚਿਤਵਉ- ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹਾਂ। ਚਰਨਾਰਬਿੰਦ- ਚਰਨ+ਅਰਵਿੰਦ ; ਚਰਨ-ਕਮਲ। ਨਿਸਿ- ਰਾਤ। ਭੋਰ- ਸਵੇਰ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੮੪]

**ਸਾਸਨਾ :** ਕਸਟ, ਸਜ਼ਾ।

੧੨੮੭

ਗੁਰ ਉਪਦੇਸਿ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦੁ ਹਰਿ ਉਚਰੈ ॥

ਸਾਸਨਾ ਤੇ ਬਾਲਕੁ ਗਮੁ ਨ ਕਰੈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੩, ੨੦, ਸਫਾ ੧੧੩੩

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਅਨੁਸਾਰ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਉਚਾਰਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਬਾਲਕ (ਪਿਤਾ ਵਲੋਂ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ) ਦੰਡ ਦੀ ਚਿੰਤਾ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੮੪]

**ਸਾਸਨਿ :** ਸਵਾਸ ਦੇ ਹੁੰਦਿਆਂ, ਜਿਉਂਦਿਆਂ।

੧੨੮੮

ਸਾਸਨਿ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਬਲੁ ਪਾਈ ਹੈ ਨਿਹਸਾਸਨਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈਗੋ ॥

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਉਮੈ ਬੂਝੈ ਤੋ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵੈਗੋ ॥ ੬ ॥

ਕਾਨੜਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੩, ਸਫਾ ੧੩੧੦

**ਅਰਥ :** ਜਿਉਂਦਿਆਂ ਸਵਾਸ-ਸਵਾਸ (ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ) ਆਤਮਿਕ ਬਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। (ਉਸ ਬਲ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ) ਸਵਾਸ ਦੇ ਅਭਾਵ ਵੇਲੇ ਵੀ ਨਾਮ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਹੁੰਦਾ ਰਹੇਗਾ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ (ਜੇ ਕੋਈ) ਅਹੰਕਾਰ ਨੂੰ ਜਾਣ ਲਵੇ (ਅਰਥਾਤ ਇਸ ਦੀਆਂ ਬੁਰਿਆਈਆਂ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੋਣਾ ਸਮਝ ਲਵੇ) ਤਾਂ (ਉਹ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਮੱਤ ਲੈ ਕੇ ਨਾਮ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ।  
ਸਾਸਿ- ਸਵਾਸ। ਬਲੁ- ਆਤਮਿਕ ਸ਼ਕਤੀ। ਤੋ- ਤਾਂ। ਸਮਾਵੈਗੋ- ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ। ਨਿਹਸਾਸਨਿ- ਸਵਾਸ ਦੇ ਅਭਾਵ ਵੇਲੇ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੮੪]

**ਸਾਸਾ :** ਸਾਹ।

੧੨੮੯

ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੁਧੁ ਨੋ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੀ ਪਿਆਰੇ ਜਿਚਰੁ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਹੈ ਸਾਸਾ ॥

ਇਕੁ ਪਲੁ ਖਿਨੁ ਵਿਸਰਹਿ ਤੂ ਸੁਆਮੀ ਜਾਣਉ ਬਰਸ ਪਚਾਸਾ ॥

ਹਮ ਮੂਝ ਮੁਗਧ ਸਦਾ ਸੇ ਭਾਈ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪ੍ਰਗਾਸਾ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੩, ੪, ਸਫਾ ੬੦੧



**ਅਰਥ :** ਹੇ ਪਿਆਰੇ ਹਰੀ ਜੀ ! (ਐਸੀ ਸਮਝ ਦਿਉ ਕਿ) ਜਦੋਂ ਤਕ ਮੇਰੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਸਾਹ ਹੈ (ਮੈਂ) ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਸਲਾਹੁੰਦਾ ਰਹਾਂ। ਹੇ ਮਾਲਿਕ ! ਜੇ ਤੂੰ ਇਕ ਪਲ-ਛਿਣ ਲਈ ਵੀ ਭੁਲੇਂ, ਤਾਂ (ਮੈਨੂੰ) ਪੰਜਾਹ ਸਾਲਾਂ ਜਿਤਨਾ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਭਾਈ ! ਅਸੀਂ ਤਾਂ ਸਦਾ (ਹੀ) ਅਗਿਆਨੀ ਅਤੇ ਮੂਰਖ ਹਾਂ, ਗੁਰੂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਨਾਲ (ਸਾਨੂੰ ਆਤਮ-ਗਿਆਨ ਸੰਬੰਧੀ) ਪ੍ਰਕਾਸ਼ (ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ) ਹੈ।

ਜਿਚਰੁ- ਜਦੋਂ ਤਕ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਸਿ :** ਸਾਹ।

੧੨੯੦

ਚੰਦਨ ਕਾ ਫਲੁ ਚੰਦਨ ਵਾਸੁ ॥ ਮਾਣਸੁ ਕਾ ਫਲੁ ਘਟ ਮਹਿ ਸਾਸੁ ॥

ਸਾਸਿ ਗਇਐ ਕਾਇਆ ਢਲਿ ਪਾਇ ॥ ਤਾਂ ਕੇ ਪਾਛੈ ਕੋਇ ਨ ਖਾਇ ॥ ੩ ॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੨੫੬

**ਅਰਥ :** ਚੰਦਨ ਦਾ ਲਾਭ ਤਦੋਂ ਤਕ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਤਕ ਉਸ ਵਿਚ ਚੰਦਨ ਦੀ ਖੁਸ਼ਬੋ ਹੈ। ਮਨੁੱਖ ਦਾ ਲਾਭ (ਤਦੋਂ ਤਕ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ) ਜਦੋਂ ਤਕ ਕਾਇਆ ਵਿਚ ਸਾਹ ਚਲਦਾ ਹੈ। ਪ੍ਰਾਣ ਨਿਕਲ ਜਾਣ ਤਾਂ ਸਰੀਰ (ਵੀ) ਢਹਿ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਪਿਛੋਂ (ਇਹ ਸਰੀਰ) ਕੋਈ (ਦਵਾਈ) ਨਹੀਂ ਖਾਂਦਾ।

ਵਾਸੁ- ਖੁਸ਼ਬੋ। ਮਾਣਸੁ- ਮਨੁੱਖ। ਘਟ- ਸਰੀਰ, ਕਾਇਆ। ਗਇਐ- ਜਾਣ ਨਾਲ। ਢਲਿ ਪਾਇ- ਢਹਿ ਪੈਂਦੀ ਹੈ। ਪਾਛੈ- ਪਿਛੋਂ।

ਭਾਵ : ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਕਿਸੇ ਵੇਦ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰ ਕੇ ਆਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਦਵਾਈਆਂ ਨਾਲ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਨਿਰੋਗ ਰਖਣ ਦੀ ਉਤਨੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਨਹੀਂ, ਜਿਤਨੀ ਇਸ ਨੂੰ ਵਿਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਰਖਣ ਦੀ। ਸਰੀਰ ਤਾਂ ਹਰ-ਹਾਲ ਮਿੱਟੀ ਦੀ ਵੇਰੀ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਮ੍ਰਿਤ ਸਰੀਰ ਫਿਰ ਵੇਦ ਦੀ ਦਵਾਈ ਲੈਣ ਲਈ ਖੜਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕੇਗਾ। ਪਰ ਜੇ ਮਨੁੱਖ ਸਵਾਸ ਰਹਿੰਦਿਆਂ ਵਿਕਾਰਾਂ ਦਾ ਨਾਸ਼ ਕਰ ਕੇ ਚੰਦਨ ਜਿਹੀ ਖੁਸ਼ਬੋ ਹਾਸਿਲ ਕਰ ਲਵੇ, ਤਾਂ ਸਰੀਰ ਤਿਆਗ ਦੇਣ ਮਗਰੋਂ ਵੀ ਉਸ ਦੇ ਗੁਣਾਂ ਦੀ ਖੁਸ਼ਬੋ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਚੰਗਿਆਈਆਂ ਵਲ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਕਰਦੀ ਰਹੇਗੀ।

**ਨੋਟ :** ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ 'ਸਾਸਿ' ਸ਼ਬਦ ਕੇਵਲ ਇਕੋ ਵਾਰ ਉਕਤ ਪੰਕਤੀ ਵਿਚ ਇਕਲਾ ਆਇਆ ਹੈ, ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਇਹ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ, ਸਾਸਿ ਗ੍ਰਾਸਿ ਅਤੇ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਦੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰੂਪਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਵਰਤਿਆ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਸਿ (ਸਾਸਿ) :** ਹਰ ਸਾਹ ਲੈਂਦਿਆਂ, ਹਰ-ਦਮ। ੧੨੯੧

ਦਿਨੁ ਰੈਣਿ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਜੇ ਸੁਆਮੀ ਤੁਧੁ ਭਾਵਾ ॥

ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਸੁਖੁ ਨਾਨਕੁ ਮਾਗੈ ਸਾਹਿਬ ਤੁਨੈ ਪਾਵਾ ॥ ੪ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੮, ਸਫਾ ੭੪੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਾਲਿਕ ! ਜੇ (ਮੈਂ) ਤੈਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗ ਜਾਵਾਂ, ਤਾਂ ਦਿਨ-ਰਾਤ ਹਰ ਸਾਹ ਲੈਂਦਿਆਂ (ਮੈਂ) ਤੇਰੇ (ਹੀ) ਗੁਣ ਗਾਂਦਾ ਰਹਾਂ। ਹੇ ਸਾਹਿਬ ! ਨਾਨਕ ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਦੇ ਜਾਪ (ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ ਵਾਲਾ) ਸੁਖ ਮੰਗਦਾ ਹੈ, ਜੇ

ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੈ ਕੇ (ਦੇਵੇਂ ਤਾਂ ਮੈਨੂੰ) ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਰੈਣਿ- ਰਾਤ। ਤੁਧੁ- ਤੈਨੂੰ। ਭਾਵਾ- ਚੰਗਾ ਲਗਾਂ। ਤੁਨੈ- ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੋ ਕੇ (ਦੇਵੇਂ)।

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਸਿ (ਗਿਰਾਸਿ) :** ਹਰ ਸਾਹ ਅਤੇ ਗ੍ਰਾਹੀ ਨਾਲ ; ੧੨੯੨

(ਅਰਥਾਤ ਸਾਹ ਲੈਂਦਿਆਂ ਅਤੇ ਭੋਜਨ ਛਕਦਿਆਂ)।

ਮਃ ੩ ॥ ਜਿਨ੍ਹੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿਆ ਤਾਣੁ ਨਿਤਾਣੇ ਤਿਸੁ ॥

ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਸਦਾ ਮਨਿ ਵਸੈ ਜਮੁ ਜੋਹਿ ਨ ਸਕੈ ਤਿਸੁ ॥...੨ ॥

ਬਿਲਾ, (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੭, ਸਫਾ ੮੫੪

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਨੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਉਸ ਬਲਹੀਨ ਵਿਚ (ਵੀ) ਬਲ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸਾਹ ਲੈਂਦਿਆਂ ਅਤੇ ਭੋਜਨ ਛਕਦਿਆਂ ਹਮੇਸ਼ਾ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਮਨ ਵਿਚ ਵਸਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜਮ ਉਸ ਵਲ ਵੇਖ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ।

ਤਾਣੁ- ਬਲ। ਨਿਤਾਣੇ ਤਿਸੁ- ਉਸ ਬਲਹੀਨ ਵਿਚ। ਜੋਹਿ ਨ ਸਕੈ- ਵੇਖ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਸਿ (ਗ੍ਰਾਸਿ) :** ਸਾਹ ਲੈਂਦਿਆਂ ਅਤੇ

੧੨੯੩

ਭੋਜਨ ਕਰਦਿਆਂ

ਮਾਤ ਗਰਭ ਮਹਿ ਜਿਨਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਿਆ ॥

ਸਾਸਿ ਗ੍ਰਾਸਿ ਹੋਇ ਸੰਗਿ ਸਮਾਲਿਆ ॥

ਸਦਾ ਸਦਾ ਜਪੀਐ ਸੈ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਵਡੀ ਜਿਸੁ ਵਡਿਆਈ ਹੇ ॥ ੩ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੧੦੭੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਿਸ ਨੇ ਮਾਤਾ ਦੇ ਪੇਟ ਵਿਚ ਪਾਲਿਆ ਸੀ। (ਹਰ) ਸਾਹ ਲੈਂਦਿਆਂ ਅਤੇ ਭੋਜਨ ਕਰਦਿਆਂ ਨਾਲ ਰਹਿ ਕੇ (ਤੇਰੀ) ਸੰਭਾਲ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਵਿਸ਼ਾਲ ਹੈ, ਉਸ ਪਿਆਰੇ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ-ਹਮੇਸ਼ਾ ਯਾਦ ਰਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਸੁ :** ਸਾਹ, ਸਵਾਸ।

੧੨੯੪

ਕੁੰਗੁ ਕੀ ਕਾਇਆ ਚਤਨਾ ਕੀ ਲਲਿਤਾ ਅਗਰਿ ਵਾਸੁ ਤਨਿ ਸਾਸੁ ॥

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਕਾ ਮੁਖਿ ਟਿਕਾ ਤਿਤੁ ਘਟਿ ਮਤਿ ਵਿਗਾਸੁ ॥

ਓਤੁ ਮਤੀ ਸਾਲਾਹਣਾ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੧੭

**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਦਾ) ਸਰੀਰ ਕੇਸਰ ਦਾ ਹੋਵੇ, ਜੁਬਾਨ ਹੀਰੇ-ਲਾਲਾ (ਭਾਵ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ) ਦੀ ਹੋਵੇ, ਸਰੀਰ ਵਿਚਲੇ ਸਵਾਸਾਂ ਤੋਂ ਅਗਰ ਦੀ ਖੁਸ਼ਬੋ (ਆਉਂਦੀ) ਹੋਵੇ, ਮੂੰਹ ਉਤੇ ਅਠਾਹਠ ਤੀਰਥਾਂ ਦਾ ਟਿਕਾ (ਅਰਥਾਤ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ) ਹੋਵੇ, ਅਜਿਹੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਸੁਮੱਤ ਵਿਕਸਿਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਉਸ (ਵਿਕਸਿਤ) ਮੱਤ ਨਾਲ ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਖਜ਼ਾਨੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ ਦੀ

ਵਡਿਆਈ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਕੁੰਭੂ- ਕੇਸਰ। ਲਲਿਤਾ- ਜੀਭ। ਅਗਰਿ- ਇਕ ਖੁਸ਼ਬੂਦਾਰ ਲਕੜੀ।  
ਵਾਸੁ- ਸੁਗੰਧੀ। ਅਨਸਠਿ- ਅਠਾਹਠ। ਟਿਕਾ- ਉਤਮ, ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ। ਘਟਿ -  
ਸਰੀਰ ਵਿਚ। ਮਤਿ- ਬੁੱਧੀ। ਵਿਗਾਸੁ- ਵਿਕਸਿਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਓਤੁ ਮਤੀ-  
ਉਸ ਮੱਤ ਨਾਲ। ਗੁਣਤਾਸੁ- ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਖਜਾਨਾ।

ਭਾਵ : ਕੇਸਰ ਵਾਂਗ ਨਿਰਮਲ (ਵਿਕਾਰ-ਮੁਕਤ) ਕਾਇਆ ਹੋਵੇ। ਜੁਬਾਨ  
ਉਤੇ ਕੀਮਤੀ ਗੁਰਬਚਨ ਹੋਵੇ। ਸਵਾਸਾਂ ਵਿਚ ਸਿਮਰਨ ਦੀ ਮਹਿਕ ਹੋਵੇ।  
ਮੂੰਹ ਉਪਰ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਦੀ ਲਾਲੀ ਹੋਵੇ। ਫਿਰ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਬੁੱਧੀ ਹਾਸਿਲ  
ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਅਜਿਹੀ ਉਤਮ ਬੁੱਧੀ ਨਾਲ ਹੀ ਰੱਬ ਦੀ ਸਿਫਤ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਸੁ :** ਪ੍ਰਾਣ, ਜਿੰਦ।

੧੨੮੫

ਮਨ ਮੇਰੇ ਸਾਚਾ ਸੇਵਿ ਜਿਚਰੁ ਸਾਸੁ ॥

ਬਿਨੁ ਸਚੇ ਸਭ ਕੁਝੁ ਹੈ ਅੰਤੋ ਹੋਇ ਬਿਨਾਸੁ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ੮੯, ਸਫਾ ੪੯

ਅਰਥ : ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਨ ! ਜਦੋਂ ਤਕ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਜਿੰਦ ਹੈ, ਸਦਾ ਕਾਇਮ  
ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰ। ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਸਭ ਕੁਝ ਝੂਠ ਹੈ,  
ਆਖਿਰ (ਸਭ ਕੁਝ) ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਸੁ :** ਅਵਿਦਿਆ ਰੂਪ ਸੱਸ ।

੧੨੮੬

ਸਾਸੁ ਬੁਰੀ ਘਰਿ ਵਾਸੁ ਨ ਦੇਵੇ

ਪਿਰ ਸਿਉ ਮਿਲਣ ਨ ਦੇਇ ਬੁਰੀ ॥

ਸਖੀ ਸਾਜਨੀ ਕੇ ਹਉ ਚਰਨ ਸਰੋਵਉ

ਹਰਿ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਨਦਰਿ ਧਰੀ ॥...॥੨॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੨੨, ਸਫਾ ੩੫੫

ਅਰਥ : ਅਵਿਦਿਆ ਰੂਪ ਸੱਸ ਭੈੜੀ ਹੈ, ਘਰ ਵਿਚ ਵਸਣ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦੀ,  
ਪਿਆਰੇ ਨਾਲ ਮਿਲਣ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦੀ। ਗੁਰੂ ਰੂਪੀ ਸਹੇਲੀ ਦੇ ਮੈਂ ਚਰਨ  
ਸੇਵਦੀ ਹਾਂ, ਕਿਉਂਕਿ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਰਾਹੀਂ ਮੇਰੇ ਉਪਰ  
ਮਿਹਰ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਕੀਤੀ ਹੈ।

ਘਰਿ- ਹਿਰਦਾ ਰੂਪ ਘਰ। ਸਖੀ ਸਾਜਨੀ- ਰੱਬ ਨਾਲ ਮਿਲਿਆ ਸਤਿਸੰਗੀ  
ਮਿੱਤਰ (ਭਾਵ ਗੁਰੂ)। ਸਰੋਵਉ- ਸੇਵਦੀ ਹਾਂ।

[ਸੰਸ. ਝਕਸ਼ੂ: (ਸ਼ਵਸ਼ੂ:) ਝਕਸ਼ੂਰ+ਤਝੁ : ਸੱਸ, ਪਤੀ ਜਾਂ ਪਤਨੀ ਦੀ ਮਾਂ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਸੂ (ਸਾਸੁ) : ਸੱਸ, ਪਤੀ ਜਾਂ ਪਤਨੀ ਦੀ ਮਾਤਾ।]

**ਸਾਸੁ :** ਸਾਹ, ਚੇਤਨਾ।

੧੨੮੭

ਜਬ ਲਗੁ ਸਾਸੁ ਸਾਸੁ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਤਤੁ ਬੇਗਲ ਸਰਨਿ ਪਖੀਜੈ ॥

ਨਾਨਕ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਧਾਰਹੁ ਮੈ ਸਾਧੂ ਚਰਨ ਪਖੀਜੈ ॥ ੮ ॥

ਕਲਿ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੪, ਸਫਾ ੧੩੨੫

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਦੋਂ ਤਕ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਸਾਹ ਹਨ ਅਤੇ ਮਨ  
ਵਿਚ ਚੇਤਨਾ ਹੈ, ਤਦੇ ਤਕ ਦੌੜ ਕੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ) ਸਰਨੀ ਪੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ  
ਹੈ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਮਿਹਰ ਕਰੋ, ਦਇਆ ਕਰ ਕੇ (ਮੇਰੀ) ਬਾਂਹ  
ਪਕੜੋ ਕਿ ਮੈਂ ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨ ਧੌਂਦਾ ਰਹਾਂ।

ਜਬ ਲਗੁ- ਜਦੋਂ ਤਕ। ਤਤੁ- ਤਦੋਂ ਤਕ। ਬੇਗਲ- ਦੌੜ ਕੇ। ਧਾਰਹੁ-  
ਧਾਰਨ ਕਰੋ, ਪਕੜੋ। ਪਖੀਜੈ- ਧੌਂਦਾ ਰਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਸੁ (ਦਿਵਾਨੀ) :** ਸੱਸ ਕਮਲੀ (ਭਾਵ

੧੨੮੮

ਮਾਇਆ ਕਮਲੀ)।

ਲਾਜ ਮਰੰਤੀ ਮਰਿ ਗਈ ਘੁਘਟੁ ਖੋਲਿ ਚਲੀ ॥

ਸਾਸੁ ਦਿਵਾਨੀ ਬਾਵਰੀ ਸਿਰ ਤੇ ਸੰਕ ਟਲੀ ॥

ਰਾਮ. (ਓਅੰ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੨, ਸਫਾ ੯੩੧

ਅਰਥ : (ਲੋਕਾਚਾਰੀ ਦੀ) ਸ਼ਰਮ ਨਾਲ ਮਰਨ ਵਾਲੀ (ਜੀਵ ਰੂਪ  
ਇਸਤ੍ਰੀ) ਹੁਣ ਮਰ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਹੁਣ ਲੋਕ-ਲਾਜ ਦੀ ਸ਼ਰਮ ਲਾਹ ਕੇ  
ਵਿਚਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਸ ਦੇ ਸਿਰ ਤੋਂ ਝੱਲੀ ਹੋਈ ਕਮਲੀ ਮਾਇਆ ਦਾ ਸੰਸਾਰ  
ਟਲ ਗਿਆ ਹੈ।

ਲਾਜ ਮਰੰਤੀ- ਲੋਕ-ਲਾਜ ਦੀ ਮਾਰੀ (ਭਾਵ ਜੀਵ ਰੂਪ ਇਸਤ੍ਰੀ)।  
ਬਾਵਰੀ- ਝੱਲੀ। ਸਿਰ ਤੇ- ਸਿਰ ਤੋਂ। ਸੰਕ- ਸੰਕਾ, ਸੰਸਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੮੬]

**ਸਾਸੁ (ਮਾਸੁ) :** ਪ੍ਰਾਣ ਅਤੇ ਸਰੀਰ।

੧੨੮੯

ਸਾਸੁ ਮਾਸੁ ਸਭੁ ਜੀਉ ਤੁਮਾਰਾ ਤੂ ਮੈ ਖਰਾ ਪਿਆਰਾ ॥

ਨਾਨਕੁ ਸਾਇਰੁ ਏਵ ਕਹਤੁ ਹੈ ਸਚੇ ਪਰਵਦਗਾਰਾ ॥ ੨ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੬੬੦

ਵੇਖੋ 'ਸਾਇਰੁ' IV-੧੨੫੭

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਹਿ :** ਪ੍ਰਾਣ (ਅਰਥਾਤ ਪ੍ਰਾਣਾਂ ਤੋਂ ਪਿਆਰੀ)।

੧੩੦੦

ਮਿਰਤ ਮੇਹ ਅਲਪ ਬੁਧੁ ਰਚਿਤ ਬਨਿਤਾ ਬਿਨੋਦ ਸਾਹਿ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸਫਾ ੧੩੫੪

ਅਰਥ : ਤੁਛ ਬੁੱਧੀ ਵਾਲਾ (ਮਨੁੱਖ) ਨਾਸ਼ਮਾਨ (ਚੀਜ਼ਾਂ ਦੇ) ਮੋਹ ਕਾਰਨ  
ਇਸਤ੍ਰੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਣ-ਪਿਆਰੀ ਜਾਣ ਕੇ ਉਸ ਦੇ ਕਲੋਲਾਂ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ  
ਹੈ।

ਮਿਰਤ- ਨਾਸ਼ਮਾਨ। ਅਲਪ ਬੁਧੁ- ਛੋਟੀ ਅਕਲ। ਰਚਿਤ- ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ  
ਹੈ। ਬਨਿਤਾ- ਇਸਤ੍ਰੀ। ਬਿਨੋਦ- ਲੀਲਾ, ਕਲੋਲ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਹ :** ਬਾਦਸ਼ਾਹ (ਭਾਵ ਗੁਣ-ਸੰਪੰਨ)। ੧੩੦੧  
 ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥ ਸਬਾਹੀ ਸਾਲਾਹ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ਇਕ ਮਨਿ ॥  
 ਸੇਈ ਪੂਰੇ ਸਾਹ ਵਖਰੇ ਉਪਰਿ ਲੜਿ ਮੁਏ ॥...੧੭ ॥  
 ਮਾਭ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੭, ਸਫਾ ੧੪੫  
 ਵੇਖੋ 'ਸਬਾਹੀ' IV-੧੩੭

[ਫ਼ਾ. ਸਾਹ : ਬਾਦਸ਼ਾਹ, ਸੁਆਮੀ ; ਅਸਲ ; ਜਵਾਈ ; ਸਤਰੰਜ ਦਾ ਇਕ ਮੋਹਰਾ।]

**ਸਾਹ :** ਸੁਆਮੀ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ)। ੧੩੦੨  
 ਸਭਨਾ ਕੀ ਤੂ ਆਸ ਹੈ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਸਭਿ ਤੁਝਹਿ ਧਿਆਵਹਿ ਮੇਰੇ ਸਹ ॥  
 ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਖੁ ਤੂ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਕੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥੪॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੪, ੧੩, ਸਫਾ ੬੭੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਸੁਆਮੀ ! ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ ਤੂੰ ਹੀ ਟੇਕ ਹੈਂ, ਸਾਰੇ ਤੈਨੂੰ ਹੀ ਧਿਆਉਂਦੇ ਹਨ । ਹੇ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ! ਹੇ ਨਾਨਕ ਦੇ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ! ਜਿਵੇਂ ਤੈਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ਤਿਵੇਂ ਮੈਨੂੰ ਰਖ, ਤੂੰ ਹੀ ਸਦਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਹੈਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਹ :** ਰਾਜਾ, ਬਾਦਸ਼ਾਹ। ੧੩੦੩  
 ਮੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਪੂਰੁ ਧਿਆਇਆ ॥ ਜੀਇ ਇਛਿਅਤਾ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ॥  
 ਸਾਹ ਪਾਤਿਸਾਹ ਸਿਰਿ ਖਸਮੁ ਤੂੰ  
 ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਜੀਵੈ ਨਾਉ ਜੀਉ ॥ ੧੯ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੭੨-੭੩

**ਅਰਥ :** ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਦੁਆਰਾ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ ਆਰਾਧਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਮਨ-ਚਾਹਿਆ ਫਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਤੂੰ ਸਾਹ, ਪਾਤਸ਼ਾਹ (ਆਦਿ) ਦੇ ਵੀ ਸਿਰ ਉਪਰ (ਸਥਿਤ) ਮਾਲਿਕ ਹੈਂ, ਨਾਨਕ (ਤੋਰਾ) ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ ਜਿਊਂਦਾ ਹੈ ਜੀ।

ਜੀਇ ਇਛਿਅਤਾ- ਮਨ ਚਾਹਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਹ :** ਨਾਮ ਦੇਣ ਵਾਲੇ (ਗੁਰਮੁਖ)। ੧੩੦੪  
 ਜਾ ਕਉ ਟੇਕ ਤੁਮਾਰੀ ਸੁਆਮੀ ਤਾ ਕਉ ਨਾਹੀ ਚਿੰਤਾ ॥  
 ਜਾ ਕਉ ਦਇਆ ਤੁਮਾਰੀ ਹੋਈ ਸੇ ਸਾਹ ਭਲੇ ਭਗਵੰਤਾ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੦, ਸਫਾ ੩੮੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਾਲਿਕ ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੇਰਾ ਸਹਾਰਾ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ (ਕੋਈ) ਫਿਕਰ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉਤੇ ਤੇਰੀ ਮਿਹਰ ਹੋ ਗਈ ਹੈ, ਉਹ ਭਾਗਵਾਨ ਨੇਕ-ਜਨ ਨਾਮ ਦੇਣ ਵਾਲੇ (ਗੁਰਮੁਖ) ਬਣ ਗਏ।

ਟੇਕ- ਸਹਾਰਾ। ਭਲੇ- ਨੇਕ-ਜਨ। ਭਗਵੰਤਾ- ਭਾਗਵਾਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਹ :** ਸਵਾਸ। ੧੩੦੫

ਲੇਖੇ ਬੋਲਣੁ ਬੋਲਣਾ ਲੇਖੇ ਖਾਣਾ ਖਾਉ ॥  
 ਲੇਖੇ ਵਾਟ ਚਲਾਈਆ ਲੇਖੇ ਸੁਣਿ ਵੇਖਾਉ ॥  
 ਲੇਖੇ ਸਾਹ ਲਵਾਈਅਹਿ ਪੜੇ ਕਿ ਪੁਛਣ ਜਾਉ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੧੫

**ਅਰਥ :** (ਸਾਡਾ) ਬੋਲ-ਚਾਲ (ਕਰਤਾਰ ਦੇ) ਹਿਸਾਬ-ਕਿਤਾਬ ਵਿਚ ਹੈ ਅਤੇ ਖਾਣ-ਪੀਣ ਵੀ ਹਿਸਾਬ-ਕਿਤਾਬ ਅਧੀਨ ਹੈ। ਲੇਖੇ ਵਿਚ ਹੀ ਅਸੀਂ ਜੀਵਨ-ਸਫਰ ਉਤੇ ਅੱਗੇ ਵਧਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਸੁਣਦੇ-ਵੇਖਦੇ ਵੀ ਹਿਸਾਬ-ਕਿਤਾਬ ਵਿਚ ਹੀ ਹਾਂ। ਲੇਖੇ ਵਿਚ ਹੀ ਸਾਹ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ, ਇਹ ਗੱਲ ਪੜ੍ਹਿਆਂ (-ਲਿਖਿਆਂ) ਤੋਂ ਕੀ ਪੁਛਣ ਜਾਵਾਂ ? (ਭਾਵ ਇਸ ਦੀ ਸੂਝ ਹਰ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਹ (ਸਾਹ) :** ਸਵਾਸ-ਸਵਾਸ, ਹਰਦਮ। ੧੩੦੬

ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਿ ਆਰਾਧਿ ਸਮੁਲੇ ਸਾਹ ਸਾਹ ॥

ਨਾਨਕ ਕੀ ਲੋਚਾ ਪੂਰਿ ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੦੮, ਸਫਾ ੩੯੮

ਵੇਖੋ 'ਸਮੁਲੇ' IV-੫੭੬

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਹਨ :** ਸਾਹਾਂ। ੧੩੦੭

ਅਕਥ ਕਥਾ ਕਥੀ ਨ ਜਾਇ ਤੀਨਿ ਲੋਕ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ  
 ਸੁਤਹਸਿਧ ਰੂਪੁ ਧਰਿਓ ਸਾਹਨ ਕੈ ਸਾਹਿ ਜੀਉ ॥

ਸਵ., ਮਹਲਾ ੪ ਕੇ, ਗਯੰਦ ੮, ਸਫਾ ੧੪੦੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਸਾਹਾਂ ਦੇ ਸਾਹ (ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ) ! ਤੇਰੀ ਬਿਆਨ ਤੋਂ ਬਾਹਰੀ ਵਾਰਤਾ ਦਾ ਕਥਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ, (ਤੂੰ) ਤਿੰਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਵਸ ਰਿਹਾ ਹੈਂ ਅਤੇ (ਇਹ ਮਨੁੱਖ) ਰੂਪ ਤੂੰ ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ ਧਾਰਿਆ ਹੈ (ਭਾਵ ਉੱਥੇ ਤੂੰ ਜਨਮ-ਮਰਨ ਤੋਂ ਪਰੇ ਹੈ)।

ਸੁਤਹਸਿਧ- ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਹਨਿ :** ਸਾਹਣੀ, ਸਾਹ ਦੀ ਵਹੁਟੀ, ਮਾਇਆ। ੧੩੦੮

ਸਾਹਨਿ ਸਤੁ ਕਰੈ ਜੀਅ ਅਪਨੈ ॥ ਸੇ ਰਮਯੇ ਕਉ ਮਿਲੈ ਨ ਸੁਪਨੈ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੨੩, ਸਫਾ ੩੨੮

**ਅਰਥ :** (ਜੇ ਵਿਅਕਤੀ) ਆਪਣੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਮਾਇਆ (ਦੇ ਸੁਖਾਂ ਨੂੰ) ਸੱਚ ਮੰਨ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪ੍ਰਭੂ ਨੂੰ ਸੁਪਨੇ ਵਿਚ ਵੀ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਸਕਦਾ।

ਸਤੁ ਕਰੈ- ਸੱਚ ਮੰਨ ਲਵੇ। ਜੀਅ ਅਪਨੈ- ਆਪਣੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ਰਮਯੇ ਕਉ- ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ।

[ਫ਼ਾਰਸੀ 'ਸਾਹ' ਦਾ ਹਿੰਦੀ, ਪੰਜਾਬੀ ਆਦਿ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਇਸਤ੍ਰੀ ਲਿੰਗ 'ਸਾਹਣੀ' ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। 'ਸਾਹ' ਲਈ ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਹਬੀ :** ਸਰਦਾਰੀ।

੧੩੦੯

ਕੋਟਿ ਤੇਤੀਸ ਸੇਵਕਾ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਦਰਿ ਖਰਿਆ ॥

ਗਿਰੰਬਾਰੀ ਵਡ ਸਾਹਬੀ ਸਭੁ ਨਾਨਕ ਸੁਪਨੁ ਥੀਆ ॥ ੪ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ੭੨, ਸਫਾ ੪੨-੪੩

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਜੋ ਕਿਸੇ ਨੂੰ) ਬਹੁਤ ਭਾਰੀ ਜ਼ਿਮੇਵਾਰੀ ਵਾਲੀ ਵੱਡੀ ਸਰਦਾਰੀ ਮਿਲ ਜਾਵੇ, ਤੇਤੀ ਕਰੋੜ ਦੇਵਤੇ ਨੌਕਰ ਬਣ ਜਾਣ, ਜੋਗੀ ਅਤੇ (ਅਧਿਆਤਮਿਕ) ਸਾਧਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਉਤੇ (ਹੱਥ ਜੋੜ ਕੇ) ਖੜੋਤੇ ਰਹਿਣ, ਤਾਂ ਵੀ (ਇਹ) ਸਾਰੇ (ਠਾਠ) ਸੁਪਨਾ ਹੀ ਬਣ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਕੋਟਿ ਤੇਤੀਸ- ਤੇਤੀ ਕਰੋੜ ਦੇਵਤੇ। ਸਿਧ- ਪਹੁੰਚੇ ਹੋਏ ਜੋਗੀ। ਸਾਧਿਕ- ਸਾਧਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ। ਖਰਿਆ- ਖੜੋਤੇ ਹੋਣ। ਗਿਰੰਬਾਰੀ- ਭਾਰੀ ਜ਼ਿਮੇਵਾਰੀ। ਵਡ- ਵੱਡੀ।

[ਫਾ. ਸਾਹਿਬੀ : ਬਾਦਸ਼ਾਹਤ, ਅਮੀਰੀ, ਸਰਦਾਰੀ, ਹਕੂਮਤ ; ਬੇਪਰਵਾਹੀ।]

**ਸਾਹਬੁ :** ਮਾਲਿਕ।

੧੩੧੦

ਸਾਹਿ ਸਾਹਿ ਤੁਝੁ ਸੰਮਲਾ ਕਦੇ ਨ ਵਿਸਾਰੇਉ ॥

ਜਿਉ ਜਿਉ ਸਾਹਬੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੇਉ ॥

ਮਨੁ ਤਨੁ ਤੇਰਾ ਤੂ ਧਣੀ ਗਰਬੁ ਨਿਵਾਰਿ ਸਮੇਦੁ ॥ ੩ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੬, ਸਫਾ ੨੦

ਦੋਸੇ 'ਸਮੇਦੁ' IV-੬੪੨

[ਫਾ. ਸਾਹਿਬ : ਮਾਲਿਕ, ਬਾਦਸ਼ਾਹ, ਅਮੀਰ, ਵਜ਼ੀਰ, ਹਾਕਿਮ ; ਪਤੀ ; ਖੁਦਾ।]

**ਸਾਹਾਂ :** ਬਾਦਸ਼ਾਹਾਂ ਨੇ, ਹਾਕਮਾਂ ਨੇ।

੧੩੧੧

ਸਾਹਾਂ ਸੁਰਤਿ ਗਵਾਈਆ ਰੰਗਿ ਤਮਾਸੈ ਚਾਇ ॥

ਬਾਬਰਵਾਣੀ ਫਿਰਿ ਗਈ ਕੁਇਰੁ ਨ ਰੋਟੀ ਖਾਇ ॥ ੫ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੪੧੭

**ਅਰਥ :** (ਏਮਨਾਬਾਦ ਦੇ) ਹਾਕਮਾਂ ਨੇ ਰੰਗ-ਰਲੀਆਂ ਅਤੇ ਮੌਜ-ਮਸਤੀਆਂ ਵਿਚ ਹੋਸ਼ ਗਵਾ ਲਈ ਸੀ। (ਹੁਣ ਚਾਰੇ ਪਾਸੇ) ਬਾਬਰ ਦਾ ਹੁਕਮ ਲਾਗੂ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ, (ਕੋਈ ਪਠਾਣ) ਸਾਹਜ਼ਾਦਾ ਵੀ ਰੋਟੀ ਨਹੀਂ ਖਾ ਸਕਦਾ।

ਸੁਰਤਿ- ਹੋਸ਼। ਰੰਗਿ ਤਮਾਸੈ- ਮੌਜ-ਮਸਤੀਆਂ। ਬਾਬਰਵਾਣੀ- ਬਾਬਰ ਦੀ ਬਾਣੀ (ਅਰਥਾਤ ਬਾਬਰ ਦਾ ਹੁਕਮ)। ਕੁਇਰੁ- ਕੰਵਰ, ਸਾਹਜ਼ਾਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਹਾਂ :** ਬਾਦਸ਼ਾਹਾਂ।

੧੩੧੨

ਸਜਣੁ ਸਚਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸਿਰਿ ਸਾਹਾਂ ਦੇ ਸਾਹੁ ॥

ਜਿਸੁ ਪਾਸਿ ਬਹਿਨਿਆ ਸੋਹੀਐ ਸਭਨਾ ਦਾ ਵੇਸਾਹੁ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੫, ੨੨, ਸਫਾ ੧੪੨੬

**ਅਰਥ :** (ਸਾਡਾ) ਮਿਤਰ ਸਚਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਹੈ, ਉਹ ਬਾਦਸ਼ਾਹਾਂ ਦੇ (ਵੀ) ਸਿਰ ਉਤੇ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਹੈ। ਜਿਸ ਦੇ ਕੋਲ ਬੈਠਿਆਂ ਚੰਗੇ ਲਗੀਦਾ ਹੈ, (ਉਹ, ਜੋ) ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸ-ਪਾਤਰ ਹੈ।

ਸੋਹੀਐ- ਚੰਗੇ ਲਗੀਦਾ ਹੈ। ਵੇਸਾਹੁ- ਵਿਸ਼ਵਾਸ-ਪਾਤਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਹਾ :** ਸਾਹਾਂ।

੧੩੧੩

ਵਡਾ ਤੇਰਾ ਦਰਬਾਰੁ ਸਚਾ ਤੁਧੁ ਤਖਤੁ ॥

ਸਿਰਿ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਨਿਹਚਲੁ ਚਉਰੁ ਛਤੁ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੬, ਸਫਾ ੯੬੪

**ਅਰਥ :** ਤੇਰਾ ਦਰਬਾਰ ਵੱਡਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤੇਰਾ ਤਖਤ ਸਦੀਵੀ ਹੈ। (ਤੂੰ) ਸਾਹਾਂ ਦੇ ਸਿਰ ਤੇ (ਵੱਡਾ) ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਹੈਂ, ਤੇਰਾ ਚੌਰ ਅਤੇ ਛਤਰ ਅਟਲ ਹੈ।

ਨਿਹਚਲੁ- ਅਟਲ, ਸਦੀਵੀ। ਚਉਰੁ- ਚਾਮਰ, ਚੰਵਰ। ਛਤੁ- ਛਤਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਹਾ :** ਹੇ ਸਾਹ !

੧੩੧੪

ਸਭਨਾ ਵਿਚਿ ਤੂ ਵਰਤਦਾ ਸਾਹਾ

ਸਭਿ ਤੁਝਹਿ ਧਿਆਵਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥

ਸਭਿ ਤੁਝ ਹੀ ਥਾਵਹੁ ਮੰਗਦੇ ਮੇਰੇ ਸਾਹਾ

ਤੂ ਸਭਨਾ ਕਰਹਿ ਇਕ ਦਾਤਿ ॥੨॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੪, ੧੩, ਸਫਾ ੬੭੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਸਾਹ ! ਤੂੰ ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਵਰਤ ਰਿਹਾ ਹੈਂ, ਸਾਰੇ ਦਿਨੇ ਰਾਤ ਤੈਨੂੰ ਧਿਆਉਂਦੇ ਹਨ, ਸਾਰੇ ਤੇਰੇ ਹੀ ਕੋਲੋਂ ਮੰਗਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਕ ਤੂੰ ਹੀ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਦਾਤ ਦਿੰਦਾ ਹੈਂ।

ਤੁਝ ਹੀ ਥਾਵਹੁ- ਤੇਰੇ ਹੀ ਕੋਲੋਂ, ਤੈਥੋਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਹਾ :** ਅਮੀਰ (ਅਰਥਾਤ ਨਾਮ-ਧਨ ਨਾਲ

੧੩੧੫

ਸੰਪੰਨ ਗੁਰਮੁਖ)।

ਸੇ ਬਡਭਾਗੀ ਸੇ ਪਤਿਵੰਤੇ ਸੇਈ ਪੂਰੇ ਸਾਹਾ ॥

ਸੁੰਦਰ ਸੁਘੜ ਸਰੂਪ ਤੇ ਨਾਨਕ ਜਿਨ੍ਹ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਹਾ ॥ ੨ ॥

ਦੇਵ., ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ਸਫਾ ੫੩੦

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਵਾਪਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਹ ਮਨੁੱਖ ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੇ ਹਨ, ਉਹੋ ਸਨਮਾਨ-ਯੋਗ ਹਨ, ਉਹੋ ਹੀ ਅਸਲ ਅਮੀਰ ਹਨ, ਉਹੋ ਸੁਚੱਜੇ ਅਤੇ ਰੂਪਵੰਤ ਹਨ।

ਸੇ- ਉਹ। ਬਡਭਾਗੀ- ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੇ। ਪਤਿਵੰਤੇ- ਸਨਮਾਨ-ਯੋਗ।

ਸੁਘੜ- ਸੁਚੱਜੇ। ਵਿਸਾਹਾ- ਵਾਪਾਰ ਕੀਤਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]



**ਸਾਹਾ :** ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ ਅਨੁਸਾਰ ਸੁਭ ਸਮਾਂ, ਲਗਨ।

੧੩੧੬

ਬਾਬਾ ਲਗਨੁ ਗਣਾਇ ਹੰਭੀ ਵੰਵਾ ਸਾਹੁਰੈ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥

ਸਾਹਾ ਹੁਕਮੁ ਰਜਾਇ ਸੋ ਨ ਟਲੈ ਜੋ ਪ੍ਰਭੁ ਕਰੈ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥...੩॥

ਸੂਰੀ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ਸਫਾ ੭੬੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ (ਗੁਰੂ) ਪਿਤਾ ! (ਮੇਰੇ ਵਾਸਤੇ ਵੀ) ਲਗਨ ਕਰਵਾ ਲਓ, ਤਾਂ ਕਿ ਜਿਸ ਵਿਆਪਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਮੈਂ ਸਦਕੇ ਜਾਂਦੀ ਹਾਂ (ਹੁਣ) ਉਸ ਪਤੀ ਦੇ ਘਰ ਚਲੀ ਜਾਵਾਂ। ਮੈਂ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਤੋਂ ਸਦਕੇ ਹਾਂ, (ਉਹ) ਪ੍ਰਭੂ ਜੋ ਕੁਝ ਕਰਦਾ ਹੈ (ਉਹੋ ਕੁਝ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਦੀ) ਇੱਛਾ ਅਤੇ ਆਗਿਆ (ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ) ਜੋ ਲਗਨ ਹੈ, ਉਹ ਨਹੀਂ ਟਲ ਸਕਦਾ।

ਬਾਬਾ- ਹੇ ਪਿਤਾ। ਲਗਨੁ ਗਣਾਇ- ਲਗਨ ਕਰਵਾ ਲਓ। ਹੰ ਭੀ- ਮੈਂ ਵੀ। ਵੰਵਾ- ਜਾਵਾਂ।

[ਸੰਸ. ਸਾਹਿਤਯਗ੍ਰ (ਸਾਹਿਤਯਗ੍ਰ) ਸਹਿਤ+ਘੜ੍ਯੁ : ਸਹਿਚਾਰ, ਭਾਈਚਾਰਾ, ਸਹਿਯੋਗ; ਸਾਹਿਤਿਕ ਜਾਂ ਅਲੰਕਾਰਿਕ ਰਚਨਾ, ਕਾਵਿ-ਕਲਾ; ਰੀਤੀ-ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਹਿਜ (ਸਾਹਿਤ੍ਤ) : ਅਲੰਕਾਰ-ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ।

ਸ਼ਾਸਤ੍ਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਸਮਾਂ ਵਿਚਾਰ ਕੇ 'ਸੁਭ-ਲਗਨ' ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਣ ਕਰ ਕੇ 'ਸਾਹਿਤ' ਤੋਂ ਵਿਗੜ ਕੇ 'ਸਾਹਾ' ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।]

**ਸਾਹਾ :** ਸਵਾਸ, ਸਾਹ।

੧੩੧੭

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥...

ਜੇਤੇ ਜੀਅ ਜੀਵਹਿ ਲੈ ਸਾਹਾ ਜੀਵਾਲੇ ਤਾ ਕਿ ਅਸਾਹ ॥

ਨਾਨਕ ਜਿਉ ਜਿਉ ਸਰੇ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਤਿਉ ਦੇਇ ਗਿਰਾਹ ॥ ੧ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੪, ਸਫਾ ੧੪੪

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜਿਵੇਂ-ਜਿਵੇਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਠੀਕ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਤਿਵੇਂ-ਤਿਵੇਂ (ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਜੀਵਨ-ਆਧਾਰ) ਭੋਜਨ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਜਿਤਨੇ ਜੀਵ ਹਨ ਸਾਹ ਲੈ ਕੇ ਜਿਉਂਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਜੇ ਸਾਹ ਬਗੈਰ ਜਿਵਾਏ ਤਾਂ (ਵੀ) ਕਿਹੜੀ (ਵੱਡੀ ਗੱਲ) ਹੈ।

ਜੇਤੇ- ਜਿਤਨੇ। ਜੀਵਹਿ- ਜਿਉਂਦੇ ਹਨ। ਜੀਵਾਲੇ- ਜਿਵਾਏ। ਕਿ- ਕੀ।

ਅਸਾਹ- ਬਗੈਰ ਸਾਹ। ਗਿਰਾਹ- ਭੋਜਨ ਦੀ ਗ੍ਰਾਹੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਹਿ :** ਸਵਾਸ ਨਾਲ।

੧੩੧੮

ਇਕੁ ਦਮੁ ਸਾਚਾ ਵੀਸਰੈ ਸਾ ਵੇਲਾ ਬਿਰਥਾ ਜਾਇ ॥

ਸਾਹਿ ਸਾਹਿ ਸਦਾ ਸਮਾਲੀਐ ਆਪੇ ਬਖਸੇ ਕਰੇ ਰਜਾਇ ॥ ੯ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧, ਸਫਾ ੫੦੬

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਇਕ ਵੀ ਸਵਾਸ ਵਿਸਰ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਉਹ ਸਮਾਂ ਅਜਾਈ ਚਲਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਜੇ) ਹਰ ਸਾਹ ਨਾਲ (ਉਸ ਨੂੰ) ਯਾਦ ਕਰੀਏ ਤਾਂ ਆਪਣੀ ਇੱਛਾ ਨਾਲ (ਅਰਥਾਤ ਪ੍ਰਸੰਨ ਹੋ ਕੇ) ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਦਮੁ- ਸਵਾਸ। ਬਿਰਥਾ- ਅਜਾਈ। ਸਮਾਲੀਐ- ਯਾਦ ਕਰੀਏ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਹਿ :** (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਸਾਹ ਨੇ।

੧੩੧੯

ਸਾਹਿ ਪਠਾਇਆ ਸਾਹੈ ਪਾਸਿ ॥ ਅਮੋਲ ਰਤਨ ਅਮੋਲਾ ਰਾਸਿ ॥

ਵਿਸਟੁ ਸੁਭਾਈ ਪਾਇਆ ਮੀਤ ॥ ਸਉਦਾ ਮਿਲਿਆ ਨਿਹਚਲ ਚੀਤ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੩੭੨

**ਅਰਥ :** (ਪਰਮੇਸ਼ਰ-ਰੂਪ) ਸਾਹ ਨੇ ਮੈਨੂੰ (ਗੁਰੂ) ਸਾਹ ਕੋਲ ਭੇਜਿਆ। (ਗੁਰੂ ਕੋਲ) ਬਹੁਤ ਕੀਮਤੀ ਜਵਾਹਰਾਤ ਅਤੇ ਕੀਮਤੀ ਪੁੰਜੀ ਹੈ। (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮੈਨੂੰ) ਸਹਿਜ ਸੁਭਾਅ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਮਿੱਤਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਇਆ ਹੈ। (ਉਸ ਦੇ ਕੋਲੋਂ ਨਾਮ ਰੂਪ ਕੀਮਤੀ) ਵਸਤੂ ਮਿਲੀ ਹੈ, (ਜਿਸ ਨਾਲ ਮੇਰਾ) ਚਿੱਤ ਸਥਿਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਪਠਾਇਆ- ਭੇਜਿਆ। ਸਾਹੈ ਪਾਸਿ- ਸਾਹ ਕੋਲ। ਰਾਸਿ- ਪੁੰਜੀ। ਵਿਸਟੁ- ਵਿਸ਼ਿਸ਼ਟ। ਸੁਭਾਈ- ਸਹਿਜ ਸੁਭਾਅ। ਨਿਹਚਲ- ਸਥਿਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਹਿ (ਸਾਹਿ) :** ਹਰ ਸਵਾਸ।

੧੩੨੦

ਸਾਹਿ ਸਾਹਿ ਤੁਝੁ ਸੰਮਲਾ ਕਦੇ ਨ ਵਿਸਾਰੇਉ ॥

ਜਿਉ ਜਿਉ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੇਉ ॥

ਮਨੁ ਤਨੁ ਤੇਰਾ ਰੂ ਪਈ ਗਰਬੁ ਨਿਵਾਰਿ ਸਮੇਉ ॥ ੩ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੬, ਸਫਾ ੨੦

ਵੇਖੋ 'ਸਮੇਉ' IV-੬੪੨

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਹਿਆ :** ਸਵਾਸਾਂ ਦਾ।

੧੩੨੧

ਓੜਕੁ ਆਇਆ ਤਿਨ ਸਾਹਿਆ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ

ਜਰੁ ਜਰਵਾਣਾ ਕੀਨਿ ॥

ਇਕ ਰਤੀ ਗੁਣ ਨ ਸਮਾਣਿਆ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤ੍ਰਾ

ਅਵਗਣ ਖੜਸਨਿ ਬੀਨਿ ॥...੫॥

ਸਿਰੀ. (ਪਹਰੇ), ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੭੬

ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਣਿਆ' IV-੪੫੯

[ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਹਿਬ :** ਮਾਲਿਕ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ।

੧੩੨੨

ਮਃ ੩ ॥ ਹੇਰੁ ਬਿਰਹਾ ਸਭ ਧਾਤੁ ਹੈ ਜਬ ਲਗੁ ਸਾਹਿਬ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥

ਇਹੁ ਮਨੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿਆ ਵੇਖਣੁ ਸੁਨਣੁ ਨ ਹੋਇ ॥...੨॥

ਸਿਰੀ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫਾ ੮੩

**ਅਰਥ :** ਜਦੋਂ ਤਕ (ਆਪਣੇ) ਮਾਲਿਕ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਤਦੋਂ ਤਕ ਹੋਰ ਸਾਰੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਮਾਇਆ ਰੂਪ (ਵਿਅਰਥ) ਹਨ। ਇਸ ਮਨ ਨੂੰ ਮਾਇਆ ਨੇ ਇਤਨਾ ਮੋਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਕਿ (ਇਹ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਵੇਖ-ਸੁਣ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ।

ਬਿਰਹਾ- ਵਿਸ਼ੇਸ਼। ਧਾਤੁ- ਮਾਇਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੧੦]

**ਸਾਹਿਬ :** ਮਾਲਿਕ, ਸੁਆਮੀ।

੧੩੨੩

ਮ: ੪ ॥

ਸਾਹਿਬੁ ਜਿਸ ਕਾ ਨੰਗਾ ਭੁਖਾ ਹੋਵੈ ਤਿਸ ਦਾ ਨਫਰੁ ਕਿਥਹੁ ਰਜਿ ਖਾਏ ॥  
ਜਿ ਸਾਹਿਬ ਕੈ ਘਰਿ ਵਸੁ ਹੋਵੈ ਸੁ ਨਫਰੈ ਹਥਿ ਆਵੈ

ਅਣਹੋਈ ਕਿਥਹੁ ਪਾਏ ॥...੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੨, ਸਫਾ ੩੦੬

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ (ਵਿਅਕਤੀ) ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਨੰਗਾ-ਭੁਖਾ ਹੋਵੇ, ਉਸ (ਮਾਲਿਕ) ਦਾ ਨੌਕਰ ਰਜ ਕੇ ਕਿਥੋਂ ਖਾਵੇਗਾ ? ਜੋ ਮਾਲਿਕ ਦੇ (ਆਪਣੇ) ਘਰ ਵਿਚ ਕੋਈ ਵਸਤੂ ਹੋਵੇਗੀ, ਤਾਂ ਹੀ ਸੇਵਕ ਦੇ ਹੱਥ ਆਵੇਗੀ, ਜੋ (ਕੁਝ) ਹੋਵੇ ਹੀ ਨਾ ਤਾਂ ਉਹ ਕਿਥੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੇਗਾ ?  
ਨਫਰੁ- ਨੌਕਰ। ਵਸੁ- ਵਸਤੂ। ਨਫਰੈ- ਨੌਕਰ ਦੇ।  
[ਵੇਖੋ ੧੩੧੦]

**ਸਾਹਿਬ :** ਮਾਲਿਕ ਵਿਚ।

੧੩੨੪

ਆਵਹੁ ਭੈਣੇ ਗਲਿ ਮਿਲਹ ਅੰਕਿ ਸਹੇਲੜੀਆਹ ॥

ਮਿਲਿ ਕੈ ਕਰਹ ਕਹਾਣੀਆ ਸੰਮੁਖ ਕੰਤ ਕੀਆਹ ॥

ਸਾਰੇ ਸਾਹਿਬ ਸਭਿ ਗੁਣ ਅਉਗਣ ਸਭਿ ਅਸਾਹ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੦, ਸਫਾ ੧੭

**ਅਰਥ :** ਆਉ (ਸਤਿਸੰਗੀ) ਭੈਣੇ ! ਮੇਰੀਆਂ ਗੁਹੜੀਆਂ ਸਹੇਲੀਓ ! ਗਲ ਲਗ ਕੇ ਮਿਲੋ, (ਤਾਂ ਜੋ) ਇਕੱਠੀਆਂ ਬੈਠ ਕੇ (ਅਸੀਂ) ਸਮਰਥ ਪਤੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਬਾਬਤ ਗੱਲਾਂ ਕਰੀਏ। ਸਾਰੇ ਗੁਣ ਉਸ ਸੱਚੇ ਮਾਲਿਕ ਵਿਚ ਹਨ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਦੁਰਗੁਣ ਸਾਡੇ ਵਿਚ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੧੩੧੦]

**ਸਾਹਿਬਾ :** ਹੇ ਮਾਲਿਕ।

੧੩੨੫

ਸਿਖ ਮਤਿ ਸਭ ਬੁਧਿ ਤੁਮ੍ਹਾਰੀ ਮੰਦਿਰ ਛਾਵਾ ਤੇਰੇ ॥

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਨਿਤ ਤੇਰੇ ॥ ੩ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੭੯੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਗਿਆਨ, ਅਕਲ ਅਤੇ ਸਮੁੱਚੀ ਬੁੱਧੀ (ਜੋ ਅਸਾਂ ਜੀਵਾਂ ਵਿਚ ਹੈ) ਤੇਰੀ (ਦਿੱਤੀ) ਹੈ, (ਸਾਡੇ) ਸਰੀਰ ਤੇਰੀ ਛਾਇਆ ਹੇਠ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਤੇਰੇ ਆਸਰੇ ਹਨ)। ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਾਲਿਕ ! ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦਾ, ਹਰ ਰੋਜ਼ ਤੇਰੇ ਹੀ ਗੁਣ ਗਾਂਦਾ ਹਾਂ।

ਸਿਖ- ਸਿਖਿਆ (ਅਰਥਾਤ ਗਿਆਨ)। ਮਤਿ- ਅਕਲ। ਮੰਦਿਰ- ਘਰ (ਭਾਵ ਸਰੀਰ)। ਛਾਵਾ- ਛਾਇਆ ਹੇਠ (ਅਰਥਾਤ ਆਸਰੇ)।

[ਵੇਖੋ ੧੩੧੦]

**ਸਾਹਿਬ :** ਮਾਲਿਕ ਨੇ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ।

੧੩੨੬

ਮੰਘਿਰਿ ਮਾਹਿ ਸੋਹੰਦੀਆ ਹਰਿ ਪਿਰ ਸੰਗਿ ਬੈਠੜੀਆਹ ॥

ਤਿਨ ਕੀ ਸੋਭਾ ਕਿਆ ਗਈ ਜਿ ਸਾਹਿਬਿ ਮੋਲੜੀਆਹ ॥

ਮਾਝ (ਬਾਰਹ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ਸਫਾ ੧੩੫

**ਅਰਥ :** ਮੱਘਰ ਦੇ ਮਹੀਨੇ ਵਿਚ (ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ) ਪਿਆਰੇ ਹਰੀ ਕੋਲ ਬੈਠੀਆਂ ਸੋਭਨੀਕ ਲਗਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੋ ਮਾਲਿਕ ਨੇ (ਆਪਣੇ ਨਾਲ) ਮਿਲਾ ਲਈਆਂ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਕਿਹੜੀਆਂ (-ਕਿਹੜੀਆਂ) ਵਡਿਆਈਆਂ ਗਿਣਾਂ (ਅਰਥਾਤ ਬਿਆਨ ਕਰਾਂ)।

ਮੰਘਿਰਿ- ਮੱਘਰ ਦਾ ਮਹੀਨਾ। ਸੋਹੰਦੀਆ- ਸੋਭਨੀਕ ਲਗਦੀਆਂ ਹਨ। ਪਿਰ- ਪਿਆਰਾ। ਬੈਠੜੀਆਹ- ਬੈਠੀਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੧੦]

**ਸਾਹਿਬ :** ਮਾਲਿਕ ਨੇ, ਗੁਰੂ ਨੇ।

੧੩੨੭

ਖਸਮੁ ਧਿਆਈ ਇਕ ਮਨਿ ਇਕ ਭਾਇ ॥

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਸਦਾ ਸਰਣਾਈ

ਸਾਰੇ ਸਾਹਿਬਿ ਰਖਿਆ ਕੰਠਿ ਲਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਬਸੰਤੁ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨, ਸਫਾ ੧੧੮੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਇਕਾਗਰ ਮਨ ਅਤੇ ਇਕੋ ਭਾਵ ਨਾਲ ਧਿਆਉਂਦਾ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਸਦਾ ਹੀ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਰਨ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦਾ ਹਾਂ ਅਤੇ (ਉਸ) ਸੱਚੇ ਮਾਲਿਕ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਆਪਣੇ ਗਲ ਨਾਲ ਲਾ ਕੇ ਰਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਖਸਮੁ- ਮਾਲਿਕ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਕੰਠਿ- ਗਲ ਨਾਲ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੧੦]

**ਸਾਹਿਬੀ :** ਸਿਰਦਾਰੀ, ਚੌਧਰ।

੧੩੨੮

ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਤਾਪੁ ਗਾਂਉ ਸਉ ਪਾਏ ਦੁਇ ਲਖ ਟਕਾ ਬਰਾਤੁ ॥

ਦਿਵਸ ਚਾਰਿ ਕੀ ਕਰਹੁ ਸਾਹਿਬੀ ਜੈਸੇ ਬਨਹਰ ਪਾਤੁ ॥੧॥

ਸਾਰੰਗ, ਕਬੀਰ, ੧, ਸਫਾ ੧੨੫੧

**ਅਰਥ :** (ਮੰਨ ਲਓ ਕਿ ਕਿਸੇ ਮਨੁੱਖ ਦੀ) ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਭੂਤਾ ਹੋ ਗਈ ਹੈ, ਤਾਂ ਸੋ ਪਿੰਡਾਂ ਦੀ ਮਾਲਿਕੀ (ਉਸ ਕੋਲ) ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਜਾਂ ਦੇ ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਦੀ ਜਾਗੀਰ ਮਿਲ ਗਈ ਹੈ। ਹੇ ਮਨੁੱਖ ! (ਫਿਰ ਵੀ ਕੀ ਹੋ ਗਿਆ ?) ਉਹ ਚਾਰ ਦਿਨਾਂ ਦੀ ਸਿਰਦਾਰੀ ਕਰ ਕੇ (ਅੰਤ ਇੰਝ ਭੜ ਪਵੇਗਾ), ਜਿਵੇਂ ਜੰਗਲ ਦੇ ਹਰੇ ਪੱਤੇ (ਜੋ ਚਾਰ ਦਿਨ ਹਰੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਫਿਰ ਸੁਕ ਜਾਂਦੇ ਹਨ)।

ਪ੍ਰਤਾਪੁ- ਪ੍ਰਭੂਤਾ। ਗਾਂਉ- ਪਿੰਡ। ਦੁਇ- ਦੋ। ਬਰਾਤੁ- ਜਾਗੀਰ।

ਸਾਹਿਬੀ- ਸਿਰਦਾਰੀ। ਬਨਹਰ- ਜੰਗਲ। ਪਾਤੁ- ਪੱਤੇ।

[ਛਾ. ਸਾਹਿਬੀ : ਹਕੂਮਤ, ਅਮੀਰੀ, ਬੇਪਰਵਾਹੀ, ਸ਼ੋਖੀ।]

**ਸਾਹਿਬੁ :** ਮਾਲਿਕ।

੧੩੨੯

ਮ: ੪ ॥

ਸਾਹਿਬੁ ਜਿਸ ਕਾ ਨੰਗਾ ਭੁਖਾ ਹੋਵੈ ਤਿਸ ਦਾ ਨਫਰੁ ਕਿਥਹੁ ਰਜਿ ਖਾਏ ॥

ਜਿ ਸਾਹਿਬ ਕੈ ਘਰਿ ਵਸੁ ਹੋਵੈ ਸੁ ਨਫਰੈ ਹਥਿ ਆਵੈ

ਅਣਹੋਈ ਕਿਥਹੁ ਪਾਏ ॥...੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੨, ਸਫਾ ੩੦੬

ਵੇਖੋ 'ਸਾਹਿਬ' IV-੧੩੨੩

[ਵੇਖੋ ੧੩੧੦]

**ਸਾਹਿਬੁ :** ਮਾਲਿਕ, ਪਰਮੇਸਰ।

੧੩੩੦

ਸਾਹਿਬੁ ਗੁਨੀ ਗਹੇਰਾ ॥ ਘਰੁ ਲਸਕਰੁ ਸਭੁ ਤੇਰਾ ॥

ਰਖਵਾਲੇ ਗੁਰ ਗੋਪਾਲਾ ॥ ਸਭਿ ਜੀਅ ਭਏ ਦਇਆਲਾ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ਪੜ, ਸਫਾ ੬੨੨

ਅਰਥ : ਹੇ ਮਾਲਿਕ ! ਤੂੰ ਗੰਭੀਰ ਗੁਣਾਂ ਵਾਲਾ ਹੈਂ। ਸਾਰਾ ਘਰ-ਘਾਟ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖ-ਸਮਾਜ ਤੇਰਾ ਹੀ ਹੈ। ਹੇ ਰਖਣਹਾਰ ਅਤੇ ਪਾਲਣਹਾਰ ਗੁਰਦੇਵ ! ਤੂੰ ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਉਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੈਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੧੦]

**ਸਾਹਿਬੈ :** ਮਾਲਿਕ ਦੇ।

੧੩੩੧

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਵਸਗਤਿ ਸਾਹਿਬੈ ਆਪੇ ਕਰਣ ਕਰੇਵ ॥

ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਮਨਸਾ ਸਭ ਪੂਰੇਵ ॥ ੩ ॥

ਸਿਰੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੭੫, ਸਫਾ ੪੪

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਸਭ ਕੁਝ ਮਾਲਿਕ ਦੇ ਆਪਣੇ ਵਸ ਵਿਚ ਹੈ, (ਉਹ) ਆਪ ਕਰਨ-ਕਰਵਾਨ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹੈ। (ਮੈਂ) ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੇ ਬਲਿਹਾਰ ਹਾਂ, ਜੋ ਸਾਰੀਆਂ ਕਾਮਨਾਵਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਵਸਗਤਿ- ਵਸ ਵਿਚ। ਕਰਣ ਕਰੇਵ- ਕਰਨ-ਕਰਵਾਨ ਦੇ ਸਮਰਥ। ਮਨਸਾ- ਕਾਮਨਾਵਾਂ। ਪੂਰੇਵ- ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੧੦]

**ਸਾਹਿਬੈ :** ਮਾਲਿਕ ਵਿਚ।

੧੩੩੨

ਬਹੁਤੁ ਵਡਿਆਈਆ ਸਾਹਿਬੈ ਨਹ ਜਾਹੀ ਗਣੀਆ ॥

ਸਚੁ ਸਹਜੁ ਅਨਦੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਸਿ ਸਚੀ ਗੁਰ ਮਣੀਆ ॥

ਬਿਲਾ, ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੨, ਸਫਾ ੮੫੪

ਅਰਥ : (ਮੇਰੇ) ਮਾਲਿਕ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਕੁਝੀਆਂ ਹਨ, ਜੋ ਗਿਣੀਆਂ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ। ਸੱਚ, ਅਭੇਦਤਾ ਅਤੇ (ਅਧਿਆਤਮਿਕ) ਆਨੰਦ ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਕੋਲ ਹੈ, ਗੁਰੂ (ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਹੀ) ਅਸਲ ਚਤਨ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੧੦]

**ਸਾਹਿਬੈ :** ਮਾਲਿਕ।

੧੩੩੩

ਪ੍ਰਭੁ ਬੇਅੰਤੁ ਕਿਛੁ ਅੰਤੁ ਨਾਹਿ ਸਭੁ ਤਿਸੈ ਕਰਣਾ ॥

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਸਾਹਿਬੈ ਜੀਆਂ ਕਾ ਪਰਣਾ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੨੦, ਸਫਾ ੩੨੩

ਅਰਥ : ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ (ਇਤਨਾ) ਬੇਅੰਤ ਹੈ ਕਿ ਕੋਈ ਅੰਤ ਹੀ ਨਹੀਂ (ਪਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ), ਸਾਹੀ (ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨੂੰ) ਉਸ ਨੇ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਅਪਹੁੰਚ ਅਤੇ ਅਵਿਸ਼ਟ (ਉਹ) ਮਾਲਿਕ ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਦਾ ਆਧਾਰ ਹੈ।

ਪਰਣਾ- ਆਸਰਾ, ਆਧਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੧੦]

**ਸਾਹੀ :** ਸਿਆਹੀ ਨਾਲ ਲਿਖ ਕੇ।

੧੩੩੪

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥... ਜੇਤਾ ਆਖਣੁ ਸਾਹੀ ਸਬਦੀ ਭਾਖਿਆ ਭਾਇ ਸੁਭਾਈ ॥

ਨਾਨਕ ਬਹੁਤਾ ਏਹੋ ਆਖਣੁ ਸਭ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥ ੧ ॥

ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੨, ਸਫਾ ੧੨੪੨

ਅਰਥ : (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਜੋ ਕੁਝ ਵੀ ਸਿਆਹੀ ਨਾਲ ਲਿਖ ਕੇ ਜਾਂ (ਮੂੰਹ ਨਾਲ) ਬੋਲ ਕੇ ਬਿਆਨ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਹ (ਮੈਂ) ਸੁਧ-ਭਾਵਨਾ ਅਤੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਆਖਿਆ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਉਂਵ ਤੇਰੇ ਸੰਬੰਧੀ) ਇਤਨਾ ਆਖਣਾ ਹੀ ਬਹੁਤ ਹੈ ਕਿ ਸਭ ਤੇਰੀ ਹੀ ਮਹਿਮਾ ਹੈ (ਮੈਂ ਕੀ ਕਹਿ ਸਕਦਾ ਹਾਂ)।

ਜੇਤਾ- ਜਿਤਨਾ, ਜੋ ਕੁਝ। ਆਖਣੁ- ਬਿਆਨ। ਸਬਦੀ- ਸ਼ਬਦਾਂ ਨਾਲ (ਅਰਥਾਤ ਬੋਲ ਕੇ)। ਭਾਖਿਆ- ਆਖਿਆ ਹੈ। ਭਾਇ- ਪਿਆਰ ਨਾਲ। ਸੁਭਾਈ- ਸੁਧ ਭਾਵਨਾ ਨਾਲ। ਬਹੁਤਾ- ਕਾਫ਼ੀ।

[ਫ਼ਾ. ਸਿਆਹੀ : ਕਾਲਖ, ਕਾਲਪਨ ; ਹਨੇਰਾ ; ਸਿਆਹੀ ; ਕਾਜਲ ; ਕਲੰਕ ; ਬਦਨਾਮੀ ਦਾ ਟਿੱਕਾ ]

**ਸਾਹੀ :** ਅਮੀਰ, ਅਮੁਕ ਭੰਡਾਰ ਵਾਲਾ ਪ੍ਰਭੂ।

੧੩੩੫

ਸਾਚਾ ਤਖਤੁ ਸਚੀ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ॥ ਸਚੁ ਖਜੀਨਾ ਸਾਚਾ ਸਾਹੀ ॥

ਆਪੇ ਸਚੁ ਧਾਰਿਓ ਸਭੁ ਸਾਚਾ ਸਚੇ ਸਚਿ ਵਰਤੀਜਾ ਹੇ ॥ ੪ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੧੦੭੩-੭੪

ਅਰਥ : (ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ) ਤਖਤ ਸਦੀਵੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਸਦਾ-ਸਲਾਮਤ ਹੈ। ਉਹ ਅਸਲ ਅਮੀਰ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਦਾ ਖਜ਼ਾਨਾ ਅਮੁਕ ਹੈ। ਉਹ ਆਪ ਸੱਚਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਜਗਤ ਜਿਸ ਨੂੰ ਉਸ ਨੇ) ਸਹਾਰਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਸਭ ਸੱਚਾ ਹੈ, (ਕੁਦਰਤ ਵਿਚ ਵੀ) ਸਭ ਸੱਚ ਹੀ ਵਰਤ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਖਜੀਨਾ- ਖਜ਼ਾਨਾ। ਧਾਰਿਓ- ਧਾਰਨ ਕੀਤਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸਹਾਰਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ)। ਵਰਤੀਜਾ- ਵਰਤ ਰਿਹਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਹੀ (ਹੁ ਸਾਹੁ) :** ਸ਼ਾਹਾਂ ਦਾ ਸ਼ਾਹ ਹੈਂ।

੧੩੩੬

ਕਿਤੀ ਲਖ ਕਰੋੜਿ ਪਿਰੀਏ ਰੋਮ ਨ ਪੁਜਨਿ ਤੇਰਿਆ ॥

ਤੂ ਸਾਹੀ ਹੁ ਸਾਹੁ ਹਉ ਕਹਿ ਨ ਸਕਾ ਗੁਣ ਤੇਰਿਆ ॥ ੫ ॥

ਸੂਹੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੨੬੧

ਅਰਥ : ਹੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ! ਤੂੰ ਸ਼ਾਹਾਂ ਦਾ ਸ਼ਾਹ ਹੈਂ, (ਤੇਰੇ) ਕਈ ਲੱਖਾਂ ਕਰੋੜਾਂ ਗੁਣ ਹਨ, ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਬਿਆਨ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ। (ਮੇਰੀ ਕਥਨੀ) ਤੇਰੇ ਇਕ ਵਾਲ (ਦੀ ਮਹਿਮਾ) ਤਕ ਨਹੀਂ ਪੁਜ ਸਕਦੀ।

ਕਿਤੀ- ਕਿਤਨੇ, ਕਈ। ਪਿਰੀਏ- ਹੋ ਪਿਆਰੇ। ਰੋਮ- ਵਾਲ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਹੁ** : ਸਰਾਫ਼, ਪਾਰਖੂ ਨਜ਼ਰ ਵਾਲਾ ਗੁਰੂ। ੧੩੩੭  
 ਐਸਾ ਸਾਹੁ ਸਰਾਫੀ ਕਰੈ ॥ ਸਾਦੀ ਨਦਰਿ ਏਕ ਲਿਵ ਤਰੈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥  
 ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ਪ, ਸਫਾ ੪੧੩  
 ਵੇਖੋ 'ਸਰਾਫੀ' IV-੯੪੧  
 [ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਹੁ** : ਵਾਪਾਰੀ, ਨਾਮ ਜਪਣ-ਜਪਾਉਣ ਵਾਲਾ। ੧੩੩੮  
 ਸਚਾ ਸਾਹੁ ਸਚੇ ਵਣਜਾਰੇ ਓਥੈ ਕੂੜੇ ਨ ਟਿਕੰਨਿ ॥  
 ਓਨਾ ਸਚੁ ਨ ਭਾਵਈ ਦੁਖ ਹੀ ਮਾਹਿ ਪਚੰਨਿ ॥ ੧੮ ॥  
 ਸੂਹੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ਬ, ਸਫਾ ੭੫੬  
 ਅਰਥ : (ਗੁਰੂ) ਸੱਚਾ ਵਾਪਾਰੀ ਹੈ ਅਤੇ (ਸਤਿਸੰਗੀ) ਵਣਜਾਰੇ ਵੀ ਸੱਚੇ ਹਨ, ਉਥੇ (ਉਸ ਦੇ ਸੰਗ ਵਿਚ) ਬੂਠੇ ਨਹੀਂ ਠਹਿਰ ਸਕਦੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ (ਬੂਠਿਆਂ) ਨੂੰ ਸੱਚ ਚੰਗਾ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਉਹ ਦੁਖਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਸੜਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।  
 ਵਣਜਾਰੇ- ਵਾਪਾਰੀ, ਸਤਿਸੰਗੀ। ਕੂੜੇ- ਬੂਠੇ। ਨ ਟਿਕੰਨਿ- ਨਹੀਂ ਟਿਕ ਸਕਦੇ। ਪਚੰਨਿ- ਸੜਦੇ ਹਨ।  
 [ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਹੁ** : ਬਾਦਸ਼ਾਹ, (ਪਰਮੇਸਰ)। ੧੩੩੯  
 ਸਚਾ ਸਾਹੁ ਵਰਤਦਾ ਕੋਇ ਨ ਮੋਟਣਹਾਰੁ ॥  
 ਮਨਮੁਖ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਇਨੀ ਕੂੜਿ ਮੁਠੈ ਕੂੜਿਆਰ ॥ ੨ ॥  
 ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ਪ੩, ਸਫਾ ੩੪  
 ਅਰਥ : ਸੱਚਾ ਪਾਤਸ਼ਾਹ (ਜਗਤ ਵਿਚ ਆਪ) ਵਿਆਪਕ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਕੋਈ ਮਿਟਾਣ ਵਾਲਾ ਨਹੀਂ। ਮਨ ਦੀ ਮੱਤ ਪਿਛੇ ਚਲਣ ਵਾਲੇ ਰੱਬ ਦਾ ਦਰ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਦੇ, (ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ) ਬੂਠ ਦੇ ਠੱਗੇ ਬੂਠੇ (ਵਿਅਕਤੀ) ਹੁੰਦੇ ਹਨ।  
 [ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਹੁ** : ਜੀਵਾਤਮਾ। ੧੩੪੦  
 ਪੰਚ ਸਖੀ ਮਿਲਿ ਰੁਦਨੁ ਕਰੇਹਾ ॥  
 ਸਾਹੁ ਪਜੂਤਾ ਪੁਣਵਤਿ ਨਾਨਕ ਲੇਖਾ ਦੇਹਾ ॥ ੪ ॥  
 ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੩੪, ਸਫਾ ੩੫੯  
 ਅਰਥ : (ਜਦੋਂ ਵਿਅਕਤੀ ਮਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ) ਪੰਜ ਸਹੇਲੀਆਂ (ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ) ਮਿਲ ਕੇ ਰੋਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਨਾਨਕ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੀਵਾਤਮਾ ਲੇਖਾ ਦੇਣ ਲਈ ਪਕੜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
 ਪੰਚ ਸਖੀ- ਪੰਜ ਸਹੇਲੀਆਂ (ਅਰਥਾਤ ਪੰਜ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ)। ਰੁਦਨੁ ਕਰੇਹਾ- ਰੋਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਪਜੂਤਾ- ਪਕੜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਲੇਖਾ ਦੇਹਾ- ਲੇਖਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।  
 [ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਹੁ** : ਸਾਹ, ਸਵਾਸ। ੧੩੪੧

**ਕੁਦਰਤਿ ਕੀਮ ਨ ਜਾਣੀਐ ਵਡਾ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ॥**  
**ਕਰਿ ਬੰਦੇ ਤੂ ਬੰਦਗੀ ਜਿਚਰੁ ਘਟ ਮਹਿ ਸਾਹੁ ॥ ੩ ॥**  
 ਤਿਲੰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੭੨੪  
 ਅਰਥ : (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਬਹੁਤ ਬੇਪਰਵਾਹ ਹੈ, ਉਸ ਦੀ ਕੁਦਰਤ ਦੀ ਕੀਮਤ ਨਹੀਂ ਜਾਣੀ ਜਾ ਸਕਦੀ। ਹੇ ਇਨਸਾਨ ! ਜਦੋਂ ਤਕ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਸਾਹੁ ਹਨ, ਉਸ ਦੀ ਬੰਦਗੀ ਕਰ।  
 ਕੀਮ- ਕੀਮਤ। ਬੰਦੇ- ਹੇ ਇਨਸਾਨ। ਜਿਚਰੁ- ਜਦੋਂ ਤਕ। ਘਟ- ਸਰੀਰ।  
 [ਵੇਖੋ ੧੨੨੪]

**ਸਾਹੁ** : ਧਨੀ। ੧੩੪੨  
 ਜਿਸੁ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਸੈ ਸਾਚਾ ਸਾਹੁ ॥ ਨਾਮਹੀਣ ਨਾਹੀ ਪਤਿ ਵੇਸਾਹੁ ॥ ੫ ॥  
 ਭੈਰਉ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੧੧੫੬  
 ਅਰਥ : ਜਿਸ (ਵਿਅਕਤੀ) ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ (ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ) ਨਾਮ ਹੈ, ਉਹੋ ਅਸਲ ਧਨੀ ਹੈ। ਨਾਮ ਤੋਂ ਸੱਖਣੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਨਾ ਕੋਈ ਇੱਜ਼ਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੋਈ) ਇਤਬਾਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।  
 ਰਿਦੈ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ਪਤਿ- ਇੱਜ਼ਤ। ਵੇਸਾਹੁ- ਵਿਸ਼ਵਾਸ, ਇਤਬਾਰ।  
 [ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਹੁਰੜੀ (ਵਥੁ)** : ਸਹੁਰੇ ਘਰ ਦੀ ਵਸਤੂ ੧੩੪੩  
 (ਨਾਮ-ਪਦਾਰਥ)।  
**ਸਾਹੁਰੜੀ ਵਥੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸਾਝੀ ਪੇਵਕੜੈ ਧਨ ਵਖੇ ॥**  
**ਆਪਿ ਕੁਚਲੀ ਦੇਸੁ ਨ ਦੇਉ ਜਾਣਾ ਨਾਹੀ ਚਖੇ ॥ ੧ ॥**

ਬਸੰਤੁ (ਹਿੰਡੋਲ), ਮਹਲਾ ੧, ੧੦, ਸਫਾ ੧੧੭੧  
 ਅਰਥ : ਪਤੀ (ਪਰਮੇਸਰ) ਦੇ ਘਰ ਦੀ (ਨਾਮ ਰੂਪ) ਵਸਤੂ ਸਰਬ-ਭਾਂਡ ਸਾਝੀ ਹੈ, ਪਰ ਪੇਕੇ ਘਰ ਵਿਚ (ਜੇ ਵਸਤੂਆਂ) ਜੀਵ-ਦਿਸਤੀ (ਇਕੱਤਰ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਰ ਕੇ ਸਭ ਤੋਂ) ਵੱਖ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਰੱਬ ਦਾ ਨਾਮ ਮਨੁੱਖਤਾ ਨੂੰ ਜੋੜਦਾ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਪਦਾਰਥਕ ਦੰਤ ਮਨੁੱਖਤਾ ਨੂੰ ਤੋੜਦੀ ਹੈ)। ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਨੂੰ ਦੋਸ਼ ਕੀ ਦੇਣਾ ਹੈ, ਮੇਰਾ ਅਪਣਾ ਵਿਵਹਾਰ ਹੀ ਅਨੁਚਿਤ ਹੈ, ਮੈਨੂੰ (ਸਹੁਰੇ ਘਰ ਦੀ ਵਸਤੂ) ਸਾਂਭ ਕੇ ਰਖਣੀ ਨਹੀਂ ਆਈ (ਭਾਵ ਨਾਮ ਨੂੰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਸਾਂਭ ਕੇ ਰਖਣਾ ਨਹੀਂ ਆਇਆ)।  
 ਸਭੁ ਕਿਛੁ- ਸਰਬ-ਭਾਂਡ। ਪੇਵਕੜੈ- ਪੇਕੇ ਘਰ (ਅਰਥਾਤ ਇਸ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ)। ਧਨ- ਜੀਵ-ਦਿਸਤੀ।  
 [ਸੰਸ. ਭਕਤਗੁਲਧ (ਸ੍ਵਸ੍ਵਰਾਲਯ) : ਸਹੁਰਾ ਘਰ, ਪਤੀ ਜਾਂ ਪਤਨੀ ਦੇ ਪਿਤਾ ਦਾ ਘਰ।  
 ਪ੍ਰਾ. ਸਾਸੁਰ (ਸਾਸੁਰ) : ਸਹੁਰਾ ਘਰ।  
 ਅਪ. ਸਾਸੁਰਧ (ਸਾਸੁਰਯ) : ਸਹੁਰਾ ਘਰ।]

**ਸਾਹੁਰੜੀ** : ਸਹੁਰੇ ਘਰ, (ਅਰਥਾਤ ਪਰਲੋਕ)। ੧੩੪੪  
**ਪੇਵਕੜੈ ਦਿਨ ਚਾਰਿ ਹੈ ਸਾਹੁਰੜੀ ਜਾਣਾ ॥**  
**ਅੰਧਾ ਲੋਕੁ ਨ ਜਾਣਈ ਮੂਰਖੁ ਏਆਣਾ ॥੧॥**  
 ਗਉੜੀ ਬੈਰਾ., ਕਬੀਰ, ੫੦, ਸਫਾ ੩੩੩



ਵੇਖੋ 'ਅੰਧਾ' I-੧੧੮੧

[ਵੇਖੋ ੧੩੪੩]

**ਸਾਹੁਰਤੈ (ਕੰਮ) :** ਸਹੁਰੇ ਘਰ (ਅਰਥਾਤ ੧੩੪੫  
ਪਰਲੋਕ) ਲਈ (ਉਪਯੋਗੀ) ਕੰਮ।

ਸਾਹੁਰਤੈ ਕੰਮ ਸਿਖੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਦਾ ਧਿਆਏ ॥

ਸਹੀਆ ਵਿਚਿ ਫਿਰੇ ਸੁਹੇਲੀ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਬਾਹ ਲੁਡਾਏ ॥...॥੧॥

ਸਿਰੀ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੭੮

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਮਨੁੱਖ ਗੁਰੂ ਦੇ ਮਾਰਗ-ਦਰਸ਼ਨ ਵਿਚ ਪਰਲੋਕ ਲਈ (ਉਪਯੋਗੀ) ਕੰਮ (ਭਾਵ ਅਮਲ) ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ ਲਵੇ ਅਤੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਦਾ ਰਹੇ, ਤਾਂ ਉਹ ਸਾਖੀ ਮਨੁੱਖਾਂ ਵਿਚ ਸੋਖਾ ਵਿਚਰਨ ਕਰੇਗਾ ਅਤੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਸ਼ਾਨ ਸਹਿਤ ਜਾਵੇਗਾ।

ਕੰਮ ਸਿਖੈ- ਸਹੀ ਅਮਲ ਸਿੱਖੇ। ਬਾਹ ਲੁਡਾਏ- ਸਾਨ ਨਾਲ ਜਾਵੇਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੪੩]

**ਸਾਹੁਰੈ :** ਸਹੁਰੇ ਘਰ (ਅਰਥਾਤ ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ)। ੧੩੪੬

ਸਾਹੁਰੈ ਪੇਈਐ ਕੰਤ ਕੀ ਕੰਤੁ ਅਗੰਮੁ ਅਥਾਹੁ ॥

ਨਾਨਕ ਸੋ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜੁ ਭਾਵੈ ਬੇਪਰਵਾਹੁ ॥ ੩੨ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੩੨, ਸਫਾ ੧੩੭੯

**ਅਰਥ :** (ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ) ਲੋਕ ਅਤੇ ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ (ਉਸ) ਪਤੀ ਦੀ ਹੋਵੇ, (ਜੋ) ਪਤੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਅਪਹੁੰਚ ਅਤੇ ਅਸੀਮ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਉਹੀ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ) ਕੰਤ ਵਾਲੀ ਹੈ, ਜੋ ਬੇਪਰਵਾਹ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਲਗਦੀ ਹੈ।

ਪੇਈਐ- ਪੇਕੇ ਘਰ, ਲੋਕ ਵਿਚ। ਕੰਤ ਕੀ- ਪਤੀ ਦੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੪੩]

**ਸਾਹੂ :** ਸਵਾਹ। ੧੩੪੭

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥... ਸਿਫਤੀ ਸਾਹ ਨ ਜਾਣਨੀ ਸਦਾ ਵਸੈ ਸੈਤਾਨੁ ॥

ਗਦਹੁ ਚੰਦਨਿ ਖਉਲੀਐ ਭੀ ਸਾਹੂ ਸਿਉ ਪਾਣੁ ॥...੧ ॥

ਸੂਹੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੪, ਸਫਾ ੭੯੦

**ਅਰਥ :** (ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ) ਰੱਬ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਦੀ ਕਦਰ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦਾ, ਸੈਤਾਨ ਹਮੇਸ਼ਾ (ਉਸ ਦੇ ਨਾਲ) ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਗਧੇ ਨੂੰ ਚੰਦਨ ਵੀ ਮਲ ਦੇਈਏ ਤਾਂ ਵੀ ਉਸ ਨੇ ਸਵਾਹ ਵਿਚ ਜਾ ਪੈਣਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸਵਾਹ ਵਿਚ ਹੀ ਲੇਟਣਾ ਹੈ)।

ਸਿਫਤੀ- ਮਹਿਮਾ ਦੀ। ਸਾਹ- ਕਦਰ। ਗਦਹੁ- ਗਧੇ ਨੂੰ। ਖਉਲੀਐ- ਮਲ ਦੇਈਏ। ਪਾਣੁ- ਜਾ ਪੈਣਾ ਹੈ।

[ਸਿਸ. ਸ਼ਬਾਹ (ਸੁਵਾਹ) ਸੁ+ਆ+ਹ੍ਵੇ+ਭਾ : ਦੇਵਤਿਆਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣ

ਵਾਲੀ ਆਹੂਤੀ ; ਅਗਨੀ ਦੇਵਤਾ ਦੀ ਪਤਨੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਹਾ (ਸਾਹਾ) : ਆਹੂਤੀ-ਸੂਚਕ ਸ਼ਬਦ।]

**ਸਾਹੇ :** ਲਗਨ, ਪਤੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ ਵਿਆਹ

੧੩੪੮

ਦਾ ਸਮਾਂ (ਅਰਥਾਤ ਮੌਤ ਦਾ ਸਮਾਂ)।

ਜਿਤੁ ਦਿਹਾੜੈ ਧਨ ਵਰੀ ਸਾਹੇ ਲਏ ਲਿਖਾਇ ॥

ਮਲਕੁ ਜਿ ਕੰਨੀ ਸੁਣੀਦਾ ਮੁਹੁ ਦੇਖਾਲੇ ਆਇ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੧, ਸਫਾ ੧੩੭੭

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਦਿਨ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਦਾ ਵਿਆਹ ਹੋਣਾ ਹੈ, (ਉਹ) ਲਗਨ ਦਾ ਸਮਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਲਿਖਵਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਮੌਤ ਦਾ ਫਰਿਸ਼ਤਾ ਜੋ ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ ਸੁਣਦੇ ਹਾਂ, (ਉਸ ਦਿਨ ਆ) ਆਪਣੀ ਸ਼ਕਲ ਵਿਖਾਂਦਾ ਹੈ।

ਜਿਤੁ ਦਿਹਾੜੈ- ਜਿਸ ਦਿਨ। ਧਨ- ਇਸਤ੍ਰੀ (ਆਂ)। ਵਰੀ- ਵਿਆਹੀ ਜਾਵੇਗੀ (ਅਰਥਾਤ ਵਿਆਹ ਹੋਣਾ ਹੈ)। ਮਲਕੁ- ਮਲਕੁਲ-ਮੌਤ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੧੬]

**ਸਾਹੇ :** ਮੁਹੂਰਤ ਦੇ, ਲਗਨ ਦੇ।

੧੩੪੯

ਸਾਹਾ ਗਣਹਿ ਨ ਕਰਹਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥ ਸਾਹੇ ਉਪਰਿ ਏਕੰਕਾਰੁ ॥...੧ ॥

ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੯੦੪

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਪੰਡਿਤ ! ਤੂੰ) ਸੁਭ-ਮੁਹੂਰਤ ਸੰਬੰਧੀ ਗਿਣਤੀਆਂ ਕਰਦਾ ਹੈਂ, ਪਰ ਇਹ ਨਹੀਂ ਵਿਚਾਰਦਾ, ਮੁਹੂਰਤ ਦੇ (ਭਾਵ ਸੁਭ-ਅਸੁਭ ਸਮੇਂ ਦੇ) ਉਪਰ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸਮੇਂ ਨੂੰ ਸੰਚਾਲਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਉਹੋ ਹੈ, ਸੋ ਸਮੇਂ ਦੀ ਚਾਲ ਨੂੰ ਉਹੋ ਸਮਝ ਸਕਦਾ ਹੈ)।

ਗਣਹਿ- ਗਿਣਦਾ ਹੈਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੧੬]

**ਸਾਹੈ :** ਪਾਤਸ਼ਾਹ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦੇ।

੧੩੫੦

ਸੰਜੇਗੁ ਵਿਜੇਗੁ ਧੁਰਹੁ ਹੀ ਹੂਆ ॥ ਪੰਚ ਧਾਤੁ ਕਰਿ ਪੁਤਲਾ ਕੀਆ ॥

ਸਾਹੈ ਕੈ ਫੁਰਮਾਇਅੜੈ ਜੀ ਦੇਹੀ ਵਿਚਿ ਜੀਉ ਆਇ ਪਇਆ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ. ਮਹਲਾ ੫, ੩੧, ਸਫਾ ੧੦੦੭

**ਅਰਥ :** (ਜੀਵਾਂ ਦਾ) ਮਿਲਣਾ ਅਤੇ ਵਿਛੋੜ ਜਾਣਾ ਰੱਬ ਦੇ ਦਰ ਤੋਂ ਹੀ (ਨਿਸ਼ਚਿਤ) ਹੋਇਆ ਹੈ। ਪੰਜ ਤੱਤ ਮਿਲਾ ਕੇ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ) ਸਰੀਰ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਪਾਤਸ਼ਾਹ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦੇ ਹੁਕਮ ਅਨੁਸਾਰ ਜੀਵ (ਇਸ) ਸਰੀਰ ਅੰਦਰ ਆ ਟਿਕਿਆ ਹੈ।

ਸੰਜੇਗੁ- ਮਿਲਾਪ। ਵਿਜੇਗੁ- ਵਿਛੋੜ। ਧੁਰਹੁ- ਰੱਬ ਦੇ ਦਰ ਤੋਂ। ਧਾਤੁ- ਤੱਤ। ਪੁਤਲਾ- ਸਰੀਰ। ਫੁਰਮਾਇਅੜੈ- ਹੁਕਮ ਅਨੁਸਾਰ। ਜੀ- ਜੀਵ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਹੈ :** ਗੁਰੂ ਸਾਹ ਦੇ (ਕੋਲ)।

੧੩੫੧

ਸਾਹਿ ਪਠਾਇਆ ਸਾਹੈ ਪਾਸਿ ॥ ਅਮੋਲ ਚਤਨ ਅਮੋਲਾ ਰਾਸਿ ॥

ਵਿਸਟੁ ਸੁਭਾਈ ਪਾਇਆ ਮੀਤ ॥ ਸਉਦਾ ਮਿਲਿਆ ਨਿਹਚਲ ਚੀਤ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੩੭੨

ਵੇਖੋ 'ਸਾਹਿ' IV-੧੩੧੯

[ਵੇਖੋ ੧੩੦੧]

**ਸਾਕ :** ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ, ਸੰਬੰਧੀ।

੧੩੫੨

ਮਾਇਆ ਕੇ ਸਨਬੰਧ ਸੈਨ ਸਾਕ ਕਿਤ ਹੀ ਕਾਮਿ ਨ ਆਇਆ ॥

ਹਰਿ ਕਾ ਦਾਸੁ ਨੀਚ ਕੁਲ ਊਚਾ ਤਿਸੁ ਸੰਗਿ ਮਨ ਬਾਂਛਤ ਫਲ ਪਾਇਆ ॥ ੨ ॥

ਗੁਜਰੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੪੯੭

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਮਾਇਆ ਦੇ ਸੰਬੰਧਾਂ ਕਾਰਨ (ਸਾਡਾ ਕੋਈ) ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਅਤੇ ਪਿਆਰਾ (ਸਾਡੇ) ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਆਇਆ। (ਪਰ) ਭਗਵਾਨ ਦਾ ਸੇਵਕ ਛੋਟੀ ਕੁਲ (ਵਿਚ ਜਨਮ ਲੈ ਕੇ ਵੀ ਸਾਡੇ ਲਈ) ਉਤਮ (ਮਿਤਰ) ਹੈ, ਉਸ ਦੇ ਨਾਲ ਰਿਹਾ ਮਨ-ਇਛਿਤ ਫਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸ਼ਕਤੀਯ (ਸ਼ਕਤੀਯ) ਸ਼ਕਤਿ ਤਦਸੁ : ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ, ਸੱਕਾ ; ਆਪਣਾ, ਨਿਜੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਕਿਕਤਾ (ਸਕ੍ਰਿਕਿਅ) : ਨਿਜੀ, ਆਪਣਾ।

ਅਪ. ਸਕਕ (ਸਕ੍ਰਕ) : ਨਿਜੀ, ਆਪਣਾ, ਸੱਕਾ।]

**ਸਾਕਉ :** ਸਕਦਾ ਹਾਂ।

੧੩੫੩

ਤੇਰੇ ਕਵਨ ਕਵਨ ਗੁਣ ਕਹਿ ਕਹਿ ਗਾਵਾ ਤੂ ਸਾਹਿਬ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨਾ ॥

ਤੁਮਰੀ ਮਹਿਮਾ ਬਰਨਿ ਨ ਸਾਕਉ ਤੂੰ ਠਾਕੁਰ ਉਚ ਭਗਵਾਨਾ ॥ ੧ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੪, ੧੨, ਸਫਾ ੭੩੪

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਭਗਵਾਨ ! ਤੇਰੇ ਕਿਹੜੇ-ਕਿਹੜੇ ਗੁਣ ਆਖ-ਆਖ ਕੇ ਵਰਣਨ ਕਰਾਂ, ਤੂੰ (ਮੇਰਾ) ਮਾਲਿਕ (ਤਾਂ) ਗੁਣਾਂ ਦਾ (ਅਮੁਕ) ਭੰਡਾਰ ਹੈਂ। ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ (ਮੈਂ) ਬਿਆਨ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ, ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਬਹੁਤ ਉਚਾ ਸਾਂਝੀ ਹੈਂ। ਕਵਨ ਕਵਨ- ਕਿਹੜੇ-ਕਿਹੜੇ। ਕਹਿ ਕਹਿ- ਆਖ-ਆਖ ਕੇ, ਕਥ-ਕਥ ਕੇ। ਨਿਧਾਨਾ- ਭੰਡਾਰ। ਬਰਨਿ- ਵਰਣਨ।

[ਸੰਸ. ਯਕ੍ (ਸਕ੍) : ਯੋਗ ਹੋਣਾ, ਸਹਿਨ ਕਰਨਾ, ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਕਰਨਾ, ਕਿਸੇ ਕੰਮ ਨੂੰ ਕਰਨ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਰਖਣਾ, ਸਮਰਥ ਹੋਣਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਕ੍ (ਸਕ੍ਰਕ) : ਸਕਣਾ, ਸਮਰਥ ਹੋਣਾ।]

**ਸਾਕਸਿ :** ਸਕਦਾ।

੧੩੫੪

ਨੀਰੁ ਨ ਸਾਕਸਿ ਬੋਰਿ ਚਲਹਿ ਹਰਿ ਪੰਥਿ ਪਗਿ ॥

ਨਾਨਕ ਰੋਗੁ ਦੇਖ ਅਘ ਮੋਹ ਛਿਦੇ ਹਰਿ ਨਾਮ ਖਗਿ ॥ ੧ ॥ ੧੦ ॥

ਸਵ. (ਮੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ਸਫਾ ੧੩੮੯

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਦੇ ਪੈਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਾਲੇ ਰਾਹ ਤੇ ਚਲਦੇ ਹਨ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦਾ) ਪਾਣੀ ਡੋਬ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਭ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ) ਬੀਮਾਰੀਆਂ, ਕਲੰਕ, ਪਾਪ ਅਤੇ (ਮਾਇਆ ਦਾ) ਮੋਹ ਪ੍ਰਭੂ-ਨਾਮ ਰੂਪ ਤੀਰ ਨਾਲ ਚੀਰੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਨੀਰੁ- ਜਲ। ਬੋਰਿ- ਡੋਬ। ਪੰਥਿ- ਰਾਹ। ਪਗਿ- ਪੈਰ। ਦੇਖ- ਕਲੰਕ।

ਅਘ- ਪਾਪ। ਛਿਦੇ- ਚੀਰੇ ਗਏ। ਖਗਿ- ਤੀਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੫੩]

**ਸਾਕਹ :** ਸਕੀਏ।

੧੩੫੫

ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਭੁ ਕੇ ਤੇਰੈ ਵਸਿ ॥

ਅਸਾ ਜੋਰੁ ਨਾਹੀ ਜੇ ਕਿਛੁ ਕਹਿ ਹਮ ਸਾਕਹ

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਬਖਸਿ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੪, ੨੪, ਸਫਾ ੭੩੬

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਮੇਰੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਜੀ ! ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਤੇਰੇ ਵਸ ਵਿਚ ਹੈ। ਸਾਡੇ ਵਿਚ ਕੋਈ ਸਮਰਥਾ ਨਹੀਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਕੁਝ ਕਰ ਸਕੀਏ, ਜਿਵੇਂ ਤੈਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗੇ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਸਾਡੇ ਉਤੇ) ਮਿਹਰ ਕਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੫੩]

**ਸਾਕਹਿ :** ਸਕਦੇ।

੧੩੫੬

ਅਨਾਥ ਰਵਾਣਿ ਉਦਰ ਲੇ ਪੋਖਹਿ ਮਾਇਆ ਗਈਆ ਹਾਟਿ ॥

ਕਿਲਬਿਖ ਕਰਤ ਕਰਤ ਪਛੁਤਾਵਹਿ ਕਬਹੁ ਨ ਸਾਕਹਿ ਛਾਟਿ ॥ ੧ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੦੫, ਸਫਾ ੧੨੨੪

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਜੋ ਕਮਜ਼ੋਰਾਂ ਨੂੰ ਦੁਖੀ ਕਰ ਕੇ (ਆਪਣਾ) ਪੇਟ ਪਾਲਦੇ ਹਨ, ਮਾਇਆ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਾਥ ਛੱਡ ਦੇਂਦੀ ਹੈ। (ਉਹ) ਪਾਪ ਕਰ-ਕਰ ਕੇ (ਫਿਰ) ਪਛੁਤਾਦੇ ਹਨ, (ਪਰ ਪਾਪ ਕਰਨਾ) ਕਦੇ ਛੱਡ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ। ਅਨਾਥ- ਗ਼ਰੀਬ, ਕਮਜ਼ੋਰ। ਰਵਾਣਿ- ਦੁਖੀ ਕਰ ਕੇ। ਉਦਰ- ਪੇਟ। ਪੋਖਹਿ- ਪਾਲਦੇ ਹਨ। ਗਈਆ ਹਾਟਿ- ਛੱਡ ਦੇਂਦੀ ਹੈ। ਕਿਲਬਿਖ- ਪਾਪ। ਕਬਹੁ- ਕਦੇ। ਛਾਟਿ- ਛੱਡ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੫੩]

**ਸਾਕਤ :** ਵਾਮ-ਮਾਰਗੀ ਸਾਧੂ, ਤਾਂਤ੍ਰਿਕ, ਦੇਵੀ-ਪੂਜ।

੧੩੫੭

ਕਬੀਰ ਬੈਸਨਉ ਕੀ ਕੂਕਰਿ ਭਲੀ ਸਾਕਤ ਕੀ ਬੁਰੀ ਮਾਇ ॥

ਓਹ ਨਿਤ ਸੁਨੈ ਹਰਿ ਨਾਮ ਜਸੁ ਉਹ ਪਾਪ ਬਿਸਾਹਨ ਜਾਇ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ਪੜ, ਸਫਾ ੧੩੬੭

**ਅਰਥ :** ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਭਗਤ ਦੀ ਕੁੱਤੀ ਵੀ ਚੰਗੀ ਹੈ, (ਪਰ) ਵਾਮ-ਮਾਰਗੀ ਸਾਧੂ ਦੀ ਮਾਂ ਵੀ ਭੈੜੀ (ਭਾਵ ਮੰਦਭਾਗਣ) ਹੈ (ਕਿਉਂਕਿ ਅਜਿਹੇ ਕੁਸ਼ਟ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਉਸ ਦੀ ਕੁਖੋਂ ਜਨਮ ਲਿਆ)। (ਭਗਤ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ) ਉਹ ਕੁੱਤੀ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਸੁਣਦੀ ਹੈ, (ਜਦੋਂ ਕਿ ਅਜਿਹੇ ਪੁੱਤਰ ਦੇ ਸੰਗ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ) ਉਸ (ਵਾਮ-ਮਾਰਗੀ ਦੀ ਮਾਂ) ਪਾਪ ਇਕੱਠੇ ਕਰਨ ਵਿਚ ਹੀ ਲਗੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਬੈਸਨਉ- ਵਿਸ਼ਣੂ ਦਾ ਉਪਾਸਕ (ਅਰਥਾਤ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਭਗਤ)। ਕੂਕਰਿ- ਕੁੱਤੀ। ਬਿਸਾਹਨ- ਵਿਹਾਜਣ, ਇਕੱਠੇ ਕਰਨ।

ਨੋਟ : ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਧਾਰਮਿਕ ਸਮੁਦਾਇ ਦੇ ਲੋਕ, ਜੋ ਸ਼ਕਤੀ ਦੀ ਪੂਜਾ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ 'ਸਾਕਤ' ਜਾਂ 'ਸਾਕਤ' ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸ਼ਕਤੀ-ਪੂਜਾ ਦਾ ਆਧਾਰ ਵੇਦਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਵਾਕ੍, ਸਰਸਵਤੀ ਅਤੇ ਸ਼ਰਧਾ ਆਦਿ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਇਸਤ੍ਰੀ-ਸ਼ਕਤੀ ਦੀ ਕਲਪਨਾ ਵੇਦਾਂ ਵਿਚ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਨੈਗਮ (ਵੈਦਿਕ) ਸਾਕਤਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਦਸ ਪ੍ਰਮੁਖ ਉਪਨਿਸ਼ਦਾਂ ਵਿਚ ਦਸ ਮਹਾਵਿਦਿਆਵਾਂ (ਸ਼ਕਤੀਆਂ) ਦਾ ਹੀ ਵਰਣਨ ਹੈ।

ਰਾਮਾਇਣ ਅਤੇ ਮਹਾਭਾਰਤ ਦੋਹਾਂ ਵਿਚ ਦੇਵੀ ਦੀ ਸਿਫਤ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਵੈਸ਼ਣਵ ਗ੍ਰੰਥ 'ਨਾਰਦ ਪੰਚਰਾਤ੍ਰ' ਵਿਚ ਵੀ ਦਸ ਮਹਾ ਵਿਦਿਆਵਾਂ ਦਾ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਵਰਣਨ ਹੈ। ਇਸ ਆਧਾਰ ਉੱਤੇ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹੋਰ ਧਾਰਮਿਕ ਸੰਪ੍ਰਦਾਵਾਂ ਵਾਂਗ ਹੀ ਸਾਕਤ ਮਤ ਦਾ ਆਧਾਰ ਵੀ ਸੂਤੀ-ਸਮ੍ਰਿਤੀ ਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਮਤ ਵੀ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਹੈ। ਸਾਕਤ ਮਤ ਨੂੰ ਮੰਨਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਧਾਰਨਾ ਹੈ ਕਿ ਵੈਦਿਕ ਕਰਮ-ਕਾਂਡ ਨਾਲੋਂ ਸਾਕਤ-ਪੂਜਾ ਉਤਮ ਹੈ। ਆਗਮਾਂ ਦੇ ਆਚਾਰ-ਵਿਹਾਰ ਦੇ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਣ ਨਾਲ ਸਾਕਤ ਮਤ ਦੇ ਸੰਪ੍ਰਦਾਵਾਂ ਵਿਚ ਵੰਡਿਆ ਗਿਆ- (੧) ਦਖਣਾਚਾਰ (ਵੈਦਿਕ ਮਾਰਗ) ਇਸ ਨੂੰ ਦਖਣ ਸਮਯਾਚਾਰ ਵੀ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (੨) ਵਾਮਾਚਾਰ, ਇਸ ਨੂੰ ਕੋਲਾਚਾਰ ਵੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਕਈਆਂ ਨੇ ਸਾਕਤ ਮਤ ਦੇ ਚਾਰ ਆਚਾਰ ਵਾਮਾਚਾਰ, ਦਖਣਾਚਾਰ, ਸਿਧਾਂਤਾਚਾਰ ਅਤੇ ਕੋਲਾਚਾਰ ਗਿਣਾਏ ਹਨ। ਦਖਣਾਚਾਰ ਸਦਾਚਾਰ-ਪੂਰਨ ਹੈ ਅਤੇ ਦਾਰਸ਼ਨਿਕ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਇਹ ਮਤ ਅਦ੍ਵੈਤਵਾਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਮੰਨਣ ਵਾਲੇ ਆਪਣੇ-ਆਪ ਨੂੰ ਸ਼ਿਵ ਮੰਨ ਕੇ ਪੰਜ ਤਤਾਂ ਨਾਲ ਸ਼ਿਵਾ (ਸ਼ਕਤੀ) ਦੀ ਪੂਜਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਮਤ ਵਿਚ ਪੰਜ ਮਕਾਰਾਂ ਦੀ ਥਾਂ ਵਿਜਯਾਚਰਜ ਦਾ ਸੇਵਨ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਸ਼ਕਤੀ ਅਤੇ ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ ਦੀ ਅਭਿੰਨਤਾ ਨੂੰ ਯੋਗ-ਸਾਧਨਾ ਦੁਆਰਾ ਸਾਖਿਆਤ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਯੋਗ ਇਸ ਸ਼ਕਤੀ-ਉਪਾਸਨਾ ਦਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਅੰਗ ਹੈ। ਯੋਗ ਦੇ ਛੇ ਚਕਰਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੁੰਡਲਿਨੀ ਅਤੇ ਆਗਿਆ- ਇਹ ਦੋ ਚਕਰ ਮਹਾਸ਼ਕਤੀ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਕ ਹਨ। 'ਆਗਿਆ ਚਕਰ' ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਨਾਲ ਸਾਰਾ ਸੰਸਾਰ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਯੋਗ-ਸਾਧਨਾ ਵਿਚ 'ਸਮਯ' ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅਰਥ ਹੈ। ਹਿਰਦੇ-ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ ਚਕਰ-ਭਾਵਨਾ ਦੁਆਰਾ ਸ਼ਕਤੀ ਦੇ ਨਾਲ ਅਧਿਸ਼ਠਾਨ, ਅਨੁਸ਼ਠਾਨ, ਅਵਸਥਾਨ, ਨਾਮ ਅਤੇ ਰੂਪ ਭੇਦ ਤੋਂ ਪੰਜ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ 'ਸਮਯ' ਧਾਰਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸ਼ਿਵ ਨੂੰ ਹੀ 'ਸਮਯ' ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਅਸਲ ਵਿਚ 'ਸਮਯ' ਸ਼ਿਵ ਅਤੇ ਸ਼ਕਤੀ ਦਾ ਮਿਸ਼੍ਰਣ ਹੈ। ਸਮਯਾਚਾਰ ਦੀ ਸਾਧਨਾ ਵਿਚ ਮੂਲਾਧਾਰ ਵਿਚ ਸੂਤੀ ਕੁੰਡਲਿਨੀ ਨੂੰ ਜਗਾ ਕੇ ਸਵਾਧਿਸ਼ਠਾਨ ਆਦਿ ਚਕਰਾਂ ਵਿਚ ਲਿਜਾਂਦਿਆਂ ਸਹਸ੍ਰਾਰ ਚਕਰ ਵਿਚ ਬਿਰਾਜਮਾਨ ਸ਼ਿਵ ਨਾਲ ਇਕਰੂਪ ਕਰ ਦੇਣਾ ਹੀ ਸਾਧਕ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਹੈ।

ਵਾਮਾਚਾਰ ਦੀ ਸਾਧਨਾ ਦਖਣਾਚਾਰ ਨਾਲੋਂ ਭਿੰਨ ਹੈ। 'ਕੋਲ' ਉਹ ਹੈ, ਜੋ ਸ਼ਿਵ ਅਤੇ ਸ਼ਕਤੀ ਦਾ ਸੰਜੋਗ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹੈ। 'ਕੋਲ' ਦੇ ਆਚਾਰ ਨੂੰ ਵਾਮਾਚਾਰ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਪੰਜ ਮਕਾਰਾਂ ਦਾ ਸੇਵਨ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਪੰਜ ਮਕਾਰ ਹਨ- ਮਾਸ, ਮੱਛੀ, ਮਦਿਰਾ, ਮੈਥੁਨ ਅਤੇ ਮੁਦ੍ਰਾ। ਪਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੰਜਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਤੀਕਾਤਮਿਕ ਵੀ ਮੰਨਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਫਿਰ ਵੀ ਇਸ ਸਾਧਨਾ ਪਧਰੀ ਦੇ ਸਾਧਕ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਸਤੂਆਂ ਨੂੰ ਭੌਤਿਕ ਮੰਨ ਕੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸੇਵਨ ਨੂੰ ਸਾਧਨਾ ਦਾ ਅਭਿੰਨ ਅੰਗ ਮੰਨਦੇ ਰਹੇ ਹਨ।

ਸਾਕਤ ਦਰਸ਼ਨ ਵਿਚ ਛਤੀ ਤੱਤ ਮੰਨੇ ਗਏ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਿਵ ਤੱਤ, ਵਿਦਿਆ ਤੱਤ ਅਤੇ ਆਤਮ ਤੱਤ ਨਾਮ ਦੀਆਂ ਤਿੰਨ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ ਵਿਚ ਵੰਡਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਸਾਕਤ ਮਤ ਦੀ ਉਤਪਤੀ ਸੰਬੰਧੀ ਦੋ ਮਤ ਹਨ। ਕੁਝ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਕਾਲ ਤੋਂ ਹੀ ਭਾਰਤ ਦੇ ਕੁਝ ਖਿੱਤਿਆਂ ਵਿਚ ਮਾਤ੍ਰ-ਸ਼ਕਤੀ ਦੀ ਪੂਜਾ ਹੁੰਦੀ ਸੀ ਅਤੇ ਇਹ ਮਤ ਉਸੇ ਦਾ ਪਰਿਵਰਤਿਤ ਰੂਪ ਹੈ। ਦੂਜੇ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦੀ ਧਾਰਨਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਦਾ

ਉਦਗਮ ਉਸ ਤਾਂਤ੍ਰਿਕ ਬੁਧ ਮਤ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੀਆਂ ਜੜ੍ਹਾਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ ਤੇ ਤਿਬਤ ਵਿਚ ਸਨ। ਸਾਕਤ ਆਗਮ ਤਿੰਨ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਹਨ। ਸਾਤਵਿਕ ਸਾਧਕਾਂ ਦੇ ਆਗਮ 'ਤੰਤ੍ਰ' ਕਹੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਰਾਜਸ ਸਾਕਤਾਂ ਵਸਤੇ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਆਗਮ ਨੂੰ 'ਯਾਮਲ' ਅਤੇ ਤਾਮਸੀ ਸਾਕਤਾਂ ਦੇ ਆਗਮ ਨੂੰ 'ਭਾਮਰ' ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਸਾਕਤ-ਆਚਾਰ ਦੀ ਸਖਤ ਨਿਖੇਧੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਸ਼ਬਦ 'ਮਨਮੁਖ' ਦਾ ਪ੍ਰਾਇਵਾਚੀ ਹੀ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਪਦਾਰਥਕ ਮੋਹ ਵਿਚ ਖਚਿਤ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ 'ਸਾਕਤ' ਦੀ ਸੰਗਿਆ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਕਬੀਰ ਜੀ ਸਾਕਤ ਮਤ ਦਾ ਨਿਖੇਧ ਕਰਦਿਆਂ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ-

ਕਬੀਰ ਬੈਸਨਉ ਕੀ ਕੂਕਰਿ ਭਲੀ ਸਾਕਤ ਕੀ ਬੁਰੀ ਮਾਇ ॥

ਓਹ ਨਿਤ ਜੁਨੇ ਹਰਿ ਨਾਮ ਜਸੁ ਉਹ ਪਾਪ ਬਿਸਾਹਨ ਜਾਇ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ਪੜ੍ਹ, ਸਫਾ ੧੩੬੭

ਕਬੀਰ ਸਾਕਤ ਸੰਗੁ ਨ ਕੀਜੀਐ ਦੂਰਹਿ ਜਾਈਐ ਭਾਗਿ ॥

ਬਾਸਨੁ ਕਾਰੇ ਪਰਸੀਐ ਤਉ ਕਛੁ ਲਾਗੈ ਦਾਗੁ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੧੩੧, ਸਫਾ ੧੩੭੧

[ਸੰਸ. ਭਾਸ਼ਣ: (ਸਾਕਤ:) ਸ਼ਾਕਿਤ+ਭਯੁ : ਸ਼ਕਤੀ-ਪੂਜ, ਵਾਮ-ਮਾਰਗੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਭਾਸ਼ਣ (ਸਾਕਤ) : ਸ਼ਕਤੀ ਦਾ ਪੂਜਾਰੀ।]

**ਸਾਕਤ :** ਮਨਮੁਖ।

੧੩੫੮

ਸੰਤਾ ਸੇਤੀ ਰੰਗੁ ਨ ਲਾਏ ॥ ਸਾਕਤ ਸੰਗਿ ਵਿਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥

ਦੁਲਭ ਦੇਹ ਖੋਈ ਅਗਿਆਨੀ ਜਤ ਅਪੁਣੀ ਆਪਿ ਉਪਾਤੀ ਜੀਉ ॥ ੩ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੭, ਸਫਾ ੧੦੫

ਅਰਥ : (ਜੋ) ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਨਹੀਂ ਪਾਉਂਦਾ, ਪਰ ਮਨਮੁਖਾਂ ਨਾਲ ਰਲ ਕੇ ਬੁਰੇ ਕਰਮ ਕਮਾਉਂਦਾ ਹੈ। (ਉਸ) ਗਿਆਨਹੀਨ ਨੇ ਕੀਮਤੀ ਮਾਨਵੀ ਕਾਇਆ (ਦਾ ਮਨੋਰਥ) ਗਵਾ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਜਤਨ ਆਪ ਹੀ ਪੁਟ ਦਿੱਤੀ।

ਸੇਤੀ- ਨਾਲ। ਰੰਗੁ- ਪਿਆਰ। ਵਿਕਰਮ- ਬੁਰੇ ਕਰਮ। ਦੁਲਭ- ਕੀਮਤੀ। ਉਪਾਤੀ- ਪੁਟ ਦਿੱਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੫੭]

**ਸਾਕਤ :** ਮਾਇਆ ਦਾ ਪ੍ਰੇਮੀ, ਮਨਮੁਖ।

੧੩੫੯

ਸੁਖ ਸੰਪਤਿ ਕਉ ਆਵਤ ਦੇਖੈ ਸਾਕਤ ਮਨਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ਭਇਆ ॥

ਜਿਸ ਕਾ ਇਹੁ ਤਨੁ ਧਨੁ ਸੇ ਫਿਰਿ ਲੇਖੈ ਅੰਤਰਿ ਸਹਸਾ ਦੁਖੁ ਪਇਆ ॥ ੭ ॥

ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੭, ਸਫਾ ੯੦੬

ਅਰਥ : (ਜਦੋਂ) ਸੁਖ ਅਤੇ ਦੌਲਤ ਨੂੰ (ਆਪਣੇ ਘਰ) ਆਉਂਦੇ ਵੇਖਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਮਾਇਆ ਦੇ ਪ੍ਰੇਮੀ (ਮਨਮੁਖ) ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਅਹੰਕਾਰ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਉਸ ਨੂੰ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਕਿ) ਜਿਸ ਦਾ ਇਹ ਸਰੀਰ ਅਤੇ ਧਨ (ਭਾਵ ਸਭ ਕੁਝ ਹੈ), ਉਹ ਫਿਰ ਲੈ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, (ਉਸ ਸਮੇਂ) ਮਨ ਵਿਚ ਦੁਖ ਅਤੇ ਅਫਸੋਸ ਵਰਤ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਸੰਪਤਿ- ਦੋਲਤ। ਆਵਤ- ਆਉਂਦੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੫੭]

**ਸਾਕਤਾਂ :** ਮਨਮੁਖਾਂ ਦੀ।

੧੩੬੦

ਸਲੋਕ ਮ: ੫ ॥ ਰਾਤਿ ਨ ਵਿਹਾਵੀ ਸਾਕਤਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾ ਵਿਸਰੈ ਨਾਉ ॥

ਰਾਤੀ ਦਿਨਸ ਸੁਹੇਲੀਆ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਂਉ ॥ ੧ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੪, ਸਫਾ ੧੨੮੪

**ਅਰਥ :** ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਨਾਮ ਭੁਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਮਨਮੁਖਾਂ ਦੀ (ਦੁਖਾਂ ਭਰੀ) ਰਾਤ ਬੀਤਦੀ ਨਹੀਂ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਜੇ (ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਉਹ ਰਾਤ-ਦਿਨ ਸੁਖੀ ਰਹਿੰਦੀਆਂ ਹਨ।

ਨ ਵਿਹਾਵੀ- ਬੀਤਦੀ ਨਹੀਂ। ਸੁਹੇਲੀਆ- ਸੁਖੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੫੭]

**ਸਾਕਤਾ :** ਮਨਮੁਖ।

੧੩੬੧

ਇਕਿ ਭਰਮਿ ਭੂਲੈ ਸਾਕਤਾ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਅੰਧ ਅੰਧਾਰ ॥

ਧੁਰਿ ਹੋਵਨਾ ਸੁ ਹੋਇਆ ਕੋ ਨ ਮੋਟਣਹਾਰ ॥ ੩ ॥

ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੯੮੬

**ਅਰਥ :** ਕੁਝ ਮਨਮੁਖ ਲੋਕ ਅਗਿਆਨ ਵਿਚ ਭਟਕੇ ਹੋਏ ਹਨ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ) ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਘੁਪ-ਹਨੇਰਾ ਹੈ। (ਅਸਲ ਵਿਚ) ਜੇ ਧੁਰ ਦਰਗਾਹ ਤੋਂ ਹੋਣਾ ਸੀ, ਉਹੋ ਹੋਇਆ, (ਲਿਖੇ ਨੂੰ) ਮਿਟਾਣ ਵਾਲਾ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਕਿ- ਕਟੀ, ਕੁਝ। ਭਰਮਿ ਭੂਲੈ- ਅਗਿਆਨ ਵਿਚ ਭਟਕੇ। ਅੰਧ ਅੰਧਾਰ- ਘੁਪ-ਹਨੇਰਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੫੭]

**ਸਾਕਤਿ :** ਮਨਮੁਖਾਂ ਨੇ।

੧੩੬੨

ਇਹੁ ਮਨੁ ਭੀਜੈ ਸਬਦਿ ਪਤੀਜੈ ॥ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕਿਆ ਟੋਕ ਟਿਕੀਜੈ ॥

ਅੰਤਰਿ ਚੇਰੁ ਮੁਹੈ ਘਰੁ ਮੰਦਰੁ ਇਨਿ ਸਾਕਤਿ ਦੂਤੁ ਨ ਜਾਤਾ ਹੋ ॥ ੭ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੧੦੩੧

**ਅਰਥ :** ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੋਣ ਤੇ ਇਹ ਮਨ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ) ਭਿਜ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਹੋਰ ਕੋਈ ਆਸਰਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਜਿਸ ਉਤੇ ਟਿਕ ਜਾਵੇ। (ਵਿਕਾਰ ਰੂਪ) ਚੇਰ ਅੰਦਰ ਵੱਡ ਕੇ (ਸਰੀਰ ਰੂਪ) ਸੋਹਣੇ ਘਰ ਨੂੰ ਲੁਟ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, (ਪਰ) ਇਨ੍ਹਾਂ ਮਨਮੁਖਾਂ ਨੇ ਇਸ ਚੇਰ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਸਮਝਿਆ।

ਪਤੀਜੈ- ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੋ ਜਾਵੇ। ਮੁਹੈ- ਲੁਟ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਦੂਤ- ਚੇਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੫੭]

**ਸਾਕਤੀ :** ਮਨਮੁਖਾਂ ਨੇ।

੧੩੬੩

ਸਾਕਤੀ ਪਾਪ ਕਰਿ ਕੈ ਬਿਖਿਆ ਧਨੁ ਸੰਚਿਆ

ਤਿਨਾ ਇਕ ਵਿਖ ਨਾਲਿ ਨ ਜਾਈ ॥

ਹਲਤੈ ਵਿਚਿ ਸਾਕਤ ਦੁਹੇਲੇ ਭਏ ਹਥਹੁ ਫੁਡਕਿ ਗਇਆ

ਅਗੈ ਪਲਤਿ ਸਾਕਤੁ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਢੋਈ ਨ ਪਾਈ ॥ ੫

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੪, ੧੦, ਸਫਾ ੭੩੪

**ਅਰਥ :** ਮਨਮੁਖਾਂ ਨੇ ਪਾਪ ਕਰ ਕੇ ਜਹਿਰ-ਰੂਪ ਧਨ ਇਕੱਤਰ ਕੀਤਾ ਹੈ, (ਇਹ) ਇਕ ਕਦਮ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ। ਇਸ ਲੋਕ ਵਿਚ ਮਨਮੁਖ (ਇਸ ਕਾਰਨ) ਦੁਖੀ ਹੋਏ ਕਿ ਇਹ (ਧਨ) ਹੱਥੋਂ ਨਿਕਲ ਗਿਆ। ਅਗੈ ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ (ਉਨ੍ਹਾਂ) ਮਨਮੁਖਾਂ ਨੂੰ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਦਰ ਉਤੇ ਆਸਰਾ ਨਾ ਮਿਲਿਆ।

ਬਿਖਿਆ- ਜਹਿਰ। ਸੰਚਿਆ- ਇਕੱਤਰ ਕੀਤਾ। ਵਿਖ- ਕਦਮ। ਹਲਤੈ ਵਿਚਿ- ਮਾਤ-ਲੋਕ ਵਿਚ। ਦੁਹੇਲੇ- ਦੁਖੀ। ਹਥਹੁ ਫੁਡਕਿ ਗਇਆ- ਹੱਥੋਂ ਨਿਕਲ ਗਿਆ। ਪਲਤਿ- ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ। ਢੋਈ- ਆਸਰਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੫੭]

**ਸਾਕਤੁ :** ਮਨਮੁਖ।

੧੩੬੪

ਸਲੋਕ ਮ: ੪ ॥...

ਓਨਾ ਦਾ ਭਖੁ ਸੁ ਓਥੈ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ਕੂੜੁ ਲਹਨਿ ਭੋਡਾਰੇ ॥

ਜੇ ਸਾਕਤੁ ਨਰੁ ਖਾਵਾਈਐ ਲੋਚੀਐ ਬਿਖੁ ਕਵੈ ਮੁਖਿ ਉਗਲਾਰੇ ॥...੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੧, ਸਫਾ ੩੧੨

**ਅਰਥ :** ਮਨਮੁਖਾਂ ਦਾ ਆਹਾਰ ਉਥੇ (ਭਾਵ ਸਤਿਸੰਗ ਵਿਚ) ਨਹੀਂ, (ਉਹ) ਭੋਡਾਂ ਵਾਂਗ ਜਾ ਕੇ ਕੂੜ ਲਭਦੇ ਹਨ। ਮਨਮੁਖ ਨੂੰ ਜੇ (ਨਾਮ ਜੈਸੀ ਵਸਤੂ) ਖਵਾਣ ਦੀ ਇੱਛਾ ਵੀ ਕਰੀਏ, ਤਾਂ (ਵੀ ਉਹ) ਮੂੰਹ ਤੋਂ ਉਗਲ ਕੇ ਜਹਿਰ ਹੀ ਬਾਹਰ ਕਢਦਾ ਹੈ।

ਭਖੁ- ਖਾਣਾ, ਆਹਾਰ। ਲਹਨਿ- ਲਭਦੇ ਹਨ। ਭੋਡਾਰੇ- ਭੋਡਾਂ ਵਾਂਗ। ਖਾਵਾਈਐ ਲੋਚੀਐ- ਖਵਾਣ ਦੀ ਇੱਛਾ ਕਰੀਏ। ਉਗਲਾਰੇ- ਉਗਲ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੫੭]

**ਸਾਕਰ :** ਸੱਕਰ।

੧੩੬੫

ਜਿਨਿ ਰਾਮੁ ਜਾਨਿਆ ਤਿਨਹਿ ਪਛਾਨਿਆ ॥

ਜਿਉ ਗੁੰਗੇ ਸਾਕਰ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੧੮, ਸਫਾ ੩੨੭

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਨੇ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ ਜਾਣਿਆ ਹੈ, ਉਸੇ ਨੇ ਪਛਾਣਿਆ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਗੁੰਗੇ ਦੇ ਮਨ ਨੇ ਸੱਕਰ (ਦਾ ਸਵਾਦ) ਮਾਣਿਆ ਹੈ (ਪਰ ਬਿਆਨ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ)।

[ਸੰਸ. ਸ਼ਕਰਾ (ਸਕ੍ਰਕਰਾ) : शु+करन्+टाप् : कंदमुकਤ चीनी।

ਪ੍ਰਾ. ਸਕਕਰਾ (ਸਕ੍ਰਕਰਾ) : चीनी, पंकी खंड।

ਫਾ. ਸੱਕਰ : चीनी, खंड, गीने ਦੇ रस ਨੂੰ ਪਕਾ ਕੇ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਖੰਡ ਵਰਗੀ ਵਸਤੂ, ਜੋ ਕਿ ਗੁੜ ਨਹੀਂ।]



**ਸਾਕਰ :** ਸੱਕਰ (ਵਰਗੀ ਮਿੱਠੀ ਮਾਇਆ)।

੧੩੬੬

ਪੰਖੀ ਮ੍ਰਿਗ ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਰਾਤੇ ॥ ਸਾਕਰ ਮਾਖੀ ਅਧਿਕ ਸੰਤਾਪੇ ॥..੨ ॥

ਭੈਰਉ, ਕਬੀਰ, ੧੩, ਸਫਾ ੧੧੬੦

**ਅਰਥ :** ਪਸ਼ੂ ਅਤੇ ਪੰਛੀ ਮਾਇਆ (ਦੋ ਰੰਗ) ਵਿਚ ਰੰਗੇ ਹੋਏ ਹਨ।

(ਇਹ) ਸੱਕਰ-ਰੂਪ ਮਾਇਆ (ਜੀਵ-ਰੂਪ) ਮੱਖੀ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਦੁਖੀ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਪੰਖੀ- ਪੰਛੀ। ਮ੍ਰਿਗ- ਪਸ਼ੂ। ਰਾਤੇ- ਰੰਗੇ ਹੋਏ। ਮਾਖੀ- ਮੱਖੀ। ਅਧਿਕ- ਬਹੁਤ। ਸੰਤਾਪੇ- ਦੁਖੀ ਕਰਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੬੫]

**ਸਾਂਕਲ :** ਸੰਗਲ।

੧੩੬੭

ਬੇਦ ਕੀ ਪੁਤ੍ਰੀ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਭਾਈ ॥ ਸਾਂਕਲ ਜੇਵਰੀ ਲੈ ਹੈ ਆਈ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੩੦, ਸਫਾ ੩੨੯

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! ਵੇਦਾਂ ਦੀ ਪੁੱਤਰੀ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤੀ (ਅਰਥਾਤ ਵੇਦ-ਗਿਆਨ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀਆਂ ਪੂਜਾ-ਵਿਧੀਆਂ ਅਤੇ ਜੀਵਨ-ਮਰਯਾਦਾ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਕਰਮ-ਕਾਂਡ ਦੇ ਬੰਧਨਾਂ ਵਿਚ ਜਕੜਨ ਵਾਸਤੇ) ਸੰਗਲ ਅਤੇ ਰੱਸੀ ਲੈ ਕੇ ਆਈ ਹੈ।

ਬੇਦ ਕੀ ਪੁਤ੍ਰੀ- ਵੇਦ-ਗਿਆਨ ਉਤੇ ਆਸ਼੍ਰਿਤ ਗਿਆਨ। ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ- ਸਿੰਮ੍ਰਿਤੀ-ਗੁੰਥ, ਜਿਵੇਂ ਮਨੁ-ਸਿੰਮ੍ਰਿਤੀ। ਜੇਵਰੀ- ਰੱਸੀ।

**ਭਾਵ :** ਧਰਮ-ਗੁੰਥਾਂ ਦਾ ਸਰਬ-ਸਾਂਝਾ ਸੱਚ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਮੁਕਤ-ਅਵਸਥਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਇਸ ਗਿਆਨ ਦੀ ਵਾਸਤਵਿਕ ਭਾਵਨਾ ਦੇ ਉਲਟ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀਆਂ ਪੂਜਾ-ਵਿਧੀਆਂ, ਰੀਤੀ-ਰਿਵਾਜ ਅਤੇ ਜੀਵਨ-ਮਰਯਾਦਾ ਸੰਬੰਧੀ ਕਠੋਰ ਨਿਯਮ ਨਾ ਸਿਰਫ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਅਜਾਦੀ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੁਚਲ ਦੇਂਦੇ ਹਨ, ਸਗੋਂ ਮਨੁੱਖਤਾ ਨੂੰ ਵੀ ਮਰਯਾਦਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਹੱਦ-ਬੰਦੀਆਂ ਵਿਚ ਵੰਡ ਦੇਂਦੇ ਹਨ। ਗਿਆਨਵਾਨ ਮਨੁੱਖ ਧਰਮ ਦੇ ਸੱਚ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਪੂਜਾ-ਵਿਧੀਆਂ ਦੇ ਬੰਧਨਾਂ ਤੋਂ ਨਿਰਲੇਪ ਰਹਿ ਕੇ ਮੁਕਤ-ਅਵਸਥਾ ਦਾ ਆਨੰਦ ਮਾਣਦੇ ਹਨ।

[ਸੰਸ. ਸ਼੍ਰੀਫਲਕ: (ਸ਼੍ਰੀਫਲਕ): : ਲੋਹੇ ਦੀ ਜੰਜੀਰ, ਬੇੜੀ, ਹੱਥਕੜੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਂਕਲ (ਸੰਕਲ) : ਸੰਗਲ, ਲੋਹੇ ਦੀ ਬੇੜੀ।]

**ਸਾਕਾ :** ਸਕਾਂ, ਸਕਦੀ।

੧੩੬੮

ਤੁਧੁ ਬਾਝੁ ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਰਹਿ ਨ ਸਾਕਾ ਕਹਣਿ ਸੁਨਣਿ ਨ ਧੀਜਏ ॥

ਨਾਨਕਾ ਪ੍ਰਿਉ ਪ੍ਰਿਉ ਕਰਿ ਪੁਕਾਰੈ ਰਸਨ ਰਸਿ ਮਨੁ ਭੀਜਏ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੪੩੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਪਿਆਰੇ ! ਮੈਂ) ਇਕ ਤਿਲ (ਜਿਤਨਾ ਸਮਾਂ ਵੀ) ਤੇਰੇ ਬਿਨਾ ਰਹਿ ਨਹੀਂ ਸਕਦੀ, ਕਿਉਂਕਿ ਆਖਣ-ਸੁਣਨ ਨਾਲ (ਮੇਰੇ ਮਨ ਨੂੰ) ਧੀਰਜ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸ ਦਾ) ਮਨ (ਨਾਮ ਵਿਚ) ਭਿਜਿਆ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਜੀਭ (ਨਾਮ ਵਿਚ) ਰਚੀ ਹੋਵੇ (ਉਹ ਹਰ ਵਕਤ) ਹੇ ਪਿਆਰੇ ! ਹੇ ਪਿਆਰੇ ! ਕਹਿ ਕੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ) ਸਿਮਰਦਾ ਹੈ।

ਕਹਣਿ ਸੁਨਣਿ- ਆਖਣ-ਸੁਣਨ ਨਾਲ। ਨ ਧੀਜਏ- ਧੀਰਜ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ। ਪ੍ਰਿਉ- ਹੇ ਪਿਆਰੇ। ਰਸਨ- ਜੀਭ। ਭੀਜਏ- ਭਿਜਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੫੩]

**ਸਾਕੁ :** ਸਾਕ, ਰਿਸਤੇਦਾਰੀ।

੧੩੬੯

ਤੁਅ ਚਰਨ ਆਸਰੇ ਈਸ ॥

ਤੁਮਹਿ ਪਛਾਨੁ ਸਾਕੁ ਤੁਮਹਿ ਸੰਗਿ ਰਾਖਨਹਾਰ ਤੁਮੈ ਜਗਦੀਸ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੮, ਸਫਾ ੧੨੨੮

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! (ਸਾਨੂੰ) ਤੇਰੇ ਚਰਨਾਂ ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੈ। ਤੂੰ ਹੀ ਸਾਡਾ ਵਾਕਿਫ਼ਕਾਰ ਹੈਂ ਅਤੇ ਤੇਰੇ ਨਾਲ ਹੀ ਸਾਡੀ ਰਿਸਤੇਦਾਰੀ ਹੈ। ਹੇ ਜਗਤ ਦੇ ਮਾਲਿਕ ਪਰਮਾਤਮਾ ! ਸਾਡੀ ਰਖਿਆ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਵੀ (ਸਿਰਫ) ਤੂੰ ਹੀ ਹੈਂ।

ਤੁਅ- ਤੇਰੇ। ਆਸਰੇ- ਸਹਾਰਾ। ਈਸ- ਪਰਮਾਤਮਾ। ਪਛਾਨੁ- ਵਾਕਿਫ਼ਕਾਰ, ਜਾਣ-ਪਛਾਣ ਵਾਲਾ, ਜਾਣੂੰ। ਜਗਦੀਸ- ਜਗਤ ਦਾ ਮਾਲਿਕ। [ਵੇਖੋ ੧੩੫੨]

**ਸਾਕੁ :** ਸੰਬੰਧ।

੧੩੭੦

ਹਰਿ ਜੀਉ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੀਐ ਸਾਚਿ ਰਤੇ ਗੁਰ ਵਾਕਿ ॥

ਤਿਤੁ ਤਨਿ ਮੈਲੁ ਨ ਲਗਈ ਸਚ ਘਰਿ ਜਿਸੁ ਓਤਾਕੁ ॥

ਨਦਰਿ ਕਰੈ ਸਚੁ ਪਾਈਐ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕਿਆ ਸਾਕੁ ॥ ੫ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੫੫

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਬਚਨਾਂ ਦੁਆਰਾ ਸੱਚੇ ਦੇ ਰੰਗ ਵਿਚ ਰੰਗੀਜ਼ ਕੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ ਜਾਣੀਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਸਰੀਰ (ਭਾਵ ਮਨੁੱਖ) ਨੂੰ ਮੈਲ ਨਹੀਂ ਲਗਦੀ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਰੱਬ ਦੇ ਦਰ ਤੇ ਟਿਕਾਣਾ ਮਿਲ ਜਾਵੇ। (ਜੇ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਮਿਹਰ ਕਰੇ ਤਾਂ ਉਸ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਉਸ ਨਾਲ ਕੀ ਸੰਬੰਧ ਹੈ ? (ਭਾਵ ਸੰਬੰਧ ਨਹੀਂ ਬਣ ਸਕਦਾ)।

ਸਬਦਿ- ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ। ਗੁਰ ਵਾਕਿ- ਗੁਰੂ-ਬਚਨਾਂ ਦੁਆਰਾ। ਤਿਤੁ- ਉਸ। ਓਤਾਕੁ- ਟਿਕਾਣਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੫੨]

**ਸਾਕੁ :** ਸਾਂਝ।

੧੩੭੧

ਉਨੁ ਕੈ ਸੰਗਿ ਤੇਰਾ ਮਾਨੁ ਮਹਤੁ ॥ ਉਨੁ ਕੈ ਸੰਗਿ ਤੁਮ ਸਾਕੁ ਜਗਤੁ ॥..੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੮੨, ਸਫਾ ੩੯੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਾਇਆ ! ) ਉਸ (ਜੀਵਾਤਮਾ) ਦੇ ਨਾਲ (ਰਹਿਣ ਕਰ ਕੇ) ਤੇਰਾ ਸਨਮਾਨ ਅਤੇ ਵਡਿਆਈ ਸੀ। ਉਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਤੇਰੀ ਸੰਸਾਰ ਨਾਲ ਸਾਂਝ ਸੀ।

ਉਨੁ ਕੈ- ਉਸ ਦੇ (ਅਰਥਾਤ ਜੀਵਾਤਮਾ ਦੇ)। ਮਾਨੁ- ਆਦਰ। ਮਹਤੁ- ਵਡਿਆਈ। ਤੁਮ- ਤੇਰਾ। ਜਗਤੁ- ਸੰਸਾਰ ਨਾਲ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੫੨]

**ਸਾਕੈ :** ਸਕੇ, ਸਕਦਾ।

੧੩੭੨

ਉਪਜਿਆ ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ਸਾਹੁਰੈ ਪੇਈਐ ਇਕੁ ਹਰਿ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥

ਬ੍ਰਹਮੇ ਬ੍ਰਹਮੁ ਮਿਲਿਆ ਕੋਇ ਨ ਸਾਕੈ ਭਿੰਨ ਕਰਿ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥..੪ ॥

ਸੂਹੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੭੨੮

**ਅਰਥ :** ਮੈਂ ਹਰੀ ਜੀ ਤੋਂ ਸਦਕੇ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ (ਜਿਸ ਕਰ ਕੇ ਮੇਰੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਇਹ ਸ਼ੇਸ਼ਟ ਗਿਆਨ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਕਿ ਇਕੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ (ਹਰ ਥਾਂ) ਮੌਜੂਦ ਹੈ। ਮੈਂ ਪ੍ਰਭੂ ਤੋਂ ਕੁਰਬਾਨ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ, ਕਿਉਂਕਿ ਉਸ ਨੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਅਤੇ ਜੀਵਾਤਮਾ ਨੂੰ ਪਰਸਪਰ ਮਿਲਾਇਆ ਹੈ, (ਹੁਣ ਦੋਹਾਂ ਨੂੰ) ਕੋਈ ਵਖ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ।

ਤਤੁ-ਸਾਰ, ਸ਼ੇਸ਼ਣ। ਸਾਹੁਰੈ- ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ। ਪੋਈਐ- ਲੋਕ ਵਿਚ। ਬ੍ਰਹਮੈ- ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਨੂੰ। ਬ੍ਰਹਮੁ- ਬ੍ਰਹਮ ਰੂਪ ਮਨੁੱਖ। ਭਿੰਨ- ਵਖ। [ਵੇਖੋ ੧੩੫੩]

**ਸਾਖ :** ਸਾਖ, ਟਾਹਣੀਆਂ (ਅਰਥਾਤ ਖੇਤੀ)।

੧੩੨੩

ਧੇਨੁ ਦੁਧੈ ਤੇ ਬਾਹਰੀ ਕਿਤੈ ਨ ਆਵੈ ਕਾਮ ॥

ਜਲ ਬਿਨੁ ਸਾਖ ਕੁਮਲਾਵਤੀ ਉਪਜਹਿ ਨਾਹੀ ਦਾਮ ॥

ਮਾਝ (ਬਾਹਰ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੧੩੩

**ਅਰਥ :** ਦੁਧ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਗਊ ਕਿਸੇ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ। ਪਾਣੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਖੇਤੀ ਕੁਮਲਾ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ (ਸੁਕੀ ਖੇਤੀ ਵਿਚੋਂ) ਧਨ ਨਹੀਂ ਕਮਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ।

ਧੇਨੁ- ਗਊ। ਦੁਧੈ ਤੇ ਬਾਹਰੀ- ਦੁਧ ਤੋਂ ਬਿਨਾ। ਕਿਤੈ- ਕਿਸੇ। ਕੁਮਲਾਵਤੀ- ਕੁਮਲਾ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਦਾਮ- ਪੈਸੇ, ਧਨ।

[ਸੰਸ. ਭਾਗ (ਸਾਖ) ਭਾਗ+ਅਧ+ਟਾਪੁ : ਟਾਹਣੀ, ਸਾਖ ; ਭਾਗ, ਹਿਸਾ ; ਸੰਪਰਦਾ, ਪੰਥ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਫਾ (ਸਾਹਾ) : ਸੰਪਰਦਾ, ਟਾਹਣੀ।]

**ਸਾਖ :** ਸਾਖ, ਟਾਹਣੀ।

੧੩੨੪

ਤੂੰ ਪੇਡੁ ਸਾਖ ਤੇਰੀ ਫੂਲੀ ॥ ਤੂੰ ਸੁਖਮੁ ਹੋਆ ਅਸਥੁਲੀ ॥

ਤੂੰ ਜਲਨਿਧਿ ਤੂੰ ਫੇਨੁ ਬੁਦਬੁਦਾ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਭਾਲੀਐ ਜੀਉ ॥ ੧ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੮, ਸਫਾ ੧੦੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ) ਤੂੰ (ਵਿਸ਼ਾਲ) ਬਿਰਖ ਹੈਂ, (ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਮਾਨੋ) ਤੇਰੀ ਵਿਕਸਿਤ ਟਾਹਣੀ ਹੈ। ਤੂੰ (ਆਪ) ਨਿਰਾਕਾਰ ਤੋਂ ਸਾਕਾਰ ਹੋਇਆ ਹੈਂ। ਤੂੰ ਜਲ-ਭੰਡਾਰ (ਅਰਥਾਤ ਸਾਗਰ) ਹੈਂ, ਤੂੰ ਆਪ ਹੀ (ਸਮੁੰਦਰ ਦੇ ਪਾਣੀ ਉਪਰਲੀ) ਝੰਗ ਅਤੇ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈਂ, (ਕਿਧਰੇ ਵੀ) ਤੇਰੇ ਬਿਨਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਨੂੰ ਲਭਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ।

ਪੇਡੁ- ਬਿਰਖ। ਫੂਲੀ- ਵਿਕਸਿਤ। ਸੁਖਮੁ- ਨਿਰਾਕਾਰ। ਅਸਥੁਲੀ- ਆਕਾਰਧਾਰੀ, ਸਾਕਾਰ। ਫੇਨੁ- ਝੰਗ। ਬੁਦਬੁਦਾ- ਬੁਲਬੁਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੨੩]

**ਸਾਖ :** ਸਾਖਾਂ, ਫਸਲ (ਅਰਥਾਤ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ)।

੧੩੨੫

ਫਰੀਦਾ ਅਖੀ ਦੇਖਿ ਪਤੀਣੀਆਂ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਰੀਣੇ ਕੰਨ ॥

ਸਾਖ ਪਕੰਦੀ ਆਈਆ ਹੋਰ ਕਰੋਂਦੀ ਵੰਨ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੧੧, ਸਫਾ ੧੩੨੮

**ਅਰਥ :** ਫਰੀਦ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਅੱਖਾਂ ਵੇਖ-ਵੇਖ ਕੇ ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਕੰਨ ਸੁਣ-ਸੁਣ ਕੇ ਬੋਲੇ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। ਜਿਵੇਂ ਪੱਕਣ 'ਤੇ ਆਈ ਫਸਲ ਹੋਰ ਹੀ ਚੰਗ ਬਦਲ ਲੈਂਦੀ ਹੈ।

ਦੇਖਿ- ਵੇਖ-ਵੇਖ ਕੇ। ਪਤੀਣੀਆਂ- ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਰੀਣੇ- ਖਾਲੀ, ਬੋਲੇ। ਪਕੰਦੀ ਆਈਆ- ਪੱਕਣ 'ਤੇ ਆਈ ਹੋਈ। ਹੋਰ ਕਰੋਂਦੀ ਵੰਨ- ਚੰਗ ਬਦਲ ਲੈਂਦੀ ਹੈ।

ਭਾਵ : ਜਿਵੇਂ ਪੱਕਣ 'ਤੇ ਆਈ ਫਸਲ ਚੰਗ ਬਦਲ ਲੈਂਦੀ ਹੈ, ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬੁਢਾਪੇ ਕਾਰਨ ਅੱਖਾਂ, ਨੱਕ, ਕੰਨ ਆਦਿ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਦਾ ਵਿਵਹਾਰ ਵੀ ਬਦਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸੁਣਨ, ਬੋਲਣ, ਵੇਖਣ ਆਦਿ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਖੀਣ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੨੩]

**ਸਾਖ :** ਬਨਸਪਤੀ।

੧੩੨੬

ਕਈ ਜਨਮ ਸਾਖ ਕਰਿ ਉਪਾਇਆ ॥

ਲਖ ਚਉਹਾਸੀਹ ਜੋਨਿ ਭ੍ਰਮਾਇਆ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੨, ਸਫਾ ੧੨੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਸਾਨੂੰ) ਕਈ ਜਨਮ (ਕਰਤਾਰ ਨੇ) ਬਨਸਪਤੀ ਬਣਾ ਕੇ ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ। (ਇੰਞ ਮਨੁੱਖ ਦੇਹ ਧਾਰਨ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ) ਚੌਹਾਸੀ ਲਖ (ਅਰਥਾਤ ਸਮੂਹ) ਜੋਨੀਆਂ ਵਿਚ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ) ਭਟਕਾਇਆ ਹੈ।

ਉਪਾਇਆ- ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ। ਭ੍ਰਮਾਇਆ- ਭਟਕਾਇਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੨੩]

**ਸਾਖ :** (ਮਾਇਆ ਦਾ) ਪਸਾਰਾ।

੧੩੨੭

ਉਰਧ ਮੂਲ ਜਿਸੁ ਸਾਖ ਤਲਾਹਾ ਚਾਰਿ ਬੇਦ ਜਿਤੁ ਲਾਭੈ ॥

ਸਹਜ ਭਾਇ ਜਾਇ ਤੇ ਨਾਨਕ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਲਿਵ ਜਾਗੈ ॥੨॥

ਗੁਜਰੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੫੦੩

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਮਾਇਆ ਦੀ ਜੜ੍ਹ ਉਪਰ ਵਲ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਮਾਇਆ ਦਾ ਸੰਚਾਲਕ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਉਪਰ ਨੂੰ ਹੈ) ਅਤੇ ਪਸਾਰਾ (ਸਾਖਾਵਾਂ) ਹੇਠ ਨੂੰ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਮਾਇਆ ਦਾ ਅਸਰ ਨਿਚਲੇ ਜਗਤ ਵਿਚ ਹੈ), ਚਾਰੇ ਵੇਦ ਜਿਸ ਮਾਇਆ (ਦੇ ਪ੍ਰਬਲ ਪ੍ਰਭਾਵ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ) ਵਿਚ ਲਗੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ ਦੈਵੀ-ਚੇਤਨਾ ਵਿਚ ਜਾਗੇ ਹਨ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਇਸ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ) ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ ਟਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਉਰਧ- ਉਪਰ ਵਲ। ਮੂਲ- ਜੜ੍ਹ, ਮਾਇਆ ਦਾ ਸਿਰਜਕ ਕਰਤਾਰ। ਤਲਾਹਾ- ਹੇਠਾਂ ਨੂੰ, ਜਗਤ ਵਿਚ। ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਲਿਵ- ਦੈਵੀ-ਚੇਤਨਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੨੩]

**ਸਾਖ :** (ਦੈਵੀ-ਗੁਣ ਰੂਪ) ਸਾਖਾਂ।

੧੩੨੮

ਬ੍ਰਹਮ ਨਾਮ ਗੁਣ ਸਾਖ ਤਰੋਵਰ ਨਿਤ ਚੁਨਿ ਚੁਨਿ ਪ੍ਰਸ ਕਰੀਜੈ ॥

ਆਤਮ ਦੇਉ ਦੇਉ ਹੈ ਆਤਮੁ ਰਸਿ ਲਾਭੈ ਪ੍ਰਸ ਕਰੀਜੈ ॥ ੧ ॥

ਕਲਿ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੪, ਸਫਾ ੧੩੨੫

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਨਾਮ ਸੋਹਣਾ ਬਿਰਖ ਹੈ ਅਤੇ (ਦੇਵੀ-) ਗੁਣ (ਇਸ ਦੀਆਂ) ਸ਼ਾਖਾਂ ਹਨ, ਸਦਾ (ਨਾਮ ਜਪ ਦੇ ਫੁਲਾਂ ਨੂੰ) ਚੁਣ-ਚੁਣ ਕੇ ਪੂਜਾ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਆਤਮਾ ਹੀ (ਪੂਜਣ-ਯੋਗ) ਦੇਵ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਹ) ਦੇਵ ਹੀ (ਅੰਦਰ ਵਸਦਾ) ਆਤਮਾ ਹੈ, (ਸਿਮਰਨ ਦੇ) ਰਸ ਵਿਚ ਲਗ ਕੇ (ਗੁਣ-ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਕਰਨ ਰੂਪ) ਪੂਜਾ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਤਰੋਵਰ- ਸੋਹਣਾ ਬਿਰਖ। ਆਤਮ- ਆਤਮਾ। ਦੇਉ- ਦੇਵ, ਪੂਜਣ-ਯੋਗ ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਰਸਿ ਲਾਗੈ- (ਸਿਮਰਨ ਦੇ) ਰਸ ਵਿਚ ਲਗ ਕੇ।  
[ਵੇਖੋ ੧੩੭੩]

**ਸਾਖਰ :** ਸ਼ਾਖਾਂ।

੧੩੭੯

ਨਾਮ ਕਿਤਿ ਸੰਸਾਰਿ ਕਿਰਣਿ ਰਵਿ ਸੂਰਤਰ ਸਾਖਰ ॥  
ਉਤਰਿ ਦਖਿਣਿ ਪੁਬਿ ਦੇਸਿ ਪਸੁਮਿ ਜਸੁ ਭਾਖਰ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੫, ਸਫਾ ੧੩੯੩

**ਅਰਥ :** (ਪੂਰੇ) ਵਿਸ਼ਵ ਵਿਚ ਨਾਮ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਸੂਰਜ ਦੀਆਂ ਕਿਰਣਾਂ ਵਾਂਗ ਜਾਂ ਸਵਰਗ ਦੇ ਬ੍ਰਿਛ ਦੀਆਂ ਸ਼ਾਖਾਂ ਵਾਂਗ ਫੈਲ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਤਰ, ਦੱਖਣ, ਪੂਰਬ ਅਤੇ ਪੱਛਮ ਦੇ (ਸਭ) ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ (ਗੁਰਮੁਖ ਲੋਕ) ਨਾਮ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਉਚਾਰਦੇ ਹਨ।

ਕਿਤਿ- ਕੀਰਤੀ, ਮਹਿਮਾ। ਰਵਿ- ਸੂਰਜ। ਸੂਰਤਰ- ਸਵਰਗ ਦਾ ਬਿਰਖ। ਪੁਬਿ- ਪੂਰਬ ਵਿਚ, ਪੂਰਬ ਦੇ। ਭਾਖਰ- ਉਚਾਰਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੭੩]

**ਸਾਖਤਿ :** ਘੋੜੇ ਦੀ ਸਜਾਵਟ ਦਾ

੧੩੮੦

ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਮਾਨ, ਦੁਮਰੀ।

ਘੋੜੇ ਪਾਖਰ ਸੁਇਨੇ ਸਾਖਤਿ ਬੂਝਣੁ ਤੇਰੀ ਵਾਟ ॥

ਤਰਕਸ ਤੀਰ ਕਮਾਣ ਸਾਂਗ ਤੇਗਬੰਦ ਗੁਣ ਧਾਤੁ ॥

ਵਾਜਾ ਨੇਜਾ ਪਤਿ ਸਿਉ ਪਰਗਟੁ ਕਰਮੁ ਤੇਰਾ ਮੇਰੀ ਜਾਤਿ ॥ ੩ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੬

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਤੇਰੇ ਮਾਰਗ ਦੀ ਸੂਝ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣਾ (ਮੇਰੇ ਲਈ ਸੁੰਦਰ) ਕਾਠੀ ਅਤੇ ਸੋਨੇ ਦੀ ਦੁਮਰੀ ਨਾਲ ਸਜੇ ਘੋੜੇ ਹਨ। (ਤੇਰੇ) ਗੁਣ-ਗਾਇਨ ਦਾ ਉਦਮ (ਮੇਰੇ ਲਈ) ਤੀਰ, ਕਮਾਨ, ਭੱਥਾ, ਬਰਛੀ ਅਤੇ ਤਲਵਾਰ ਦਾ ਗਾਤਰਾ ਹਨ। ਸਨਮਾਨ ਸਹਿਤ ਉਜਾਗਰ ਹੋਣਾ (ਮੇਰੇ ਲਈ) ਵਾਜਾ ਅਤੇ ਨੇਜਾ ਹੈ, ਤੇਰੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਮੇਰੇ ਲਈ ਉਚੀ ਜਾਤਿ ਹੈ।

ਪਾਖਰ- ਕਾਠੀ। ਸੁਇਨੇ- ਸੋਨੇ ਦੀ। ਬੂਝਣੁ- ਸੂਝ। ਤੇਰੀ ਵਾਟ- ਤੇਰਾ ਮਾਰਗ। ਤਰਕਸ- ਤੀਰ ਰਖਣ ਦਾ ਭੱਥਾ। ਸਾਂਗ- ਬਰਛੀ। ਤੇਗਬੰਦ- ਤਲਵਾਰ ਦਾ ਗਾਤਰਾ। ਗੁਣ ਧਾਤੁ- ਗੁਣ-ਗਾਇਨ ਦਾ ਉਦਮ। ਨੇਜਾ- ਇਕ ਨੁਕੀਲਾ ਹਥਿਆਰ। ਪਤਿ ਸਿਉ- ਸਨਮਾਨ ਸਹਿਤ। ਕਰਮੁ- ਬਖਸ਼ਿਸ਼।

[ਫਾ. ਸਾਖਤ : ਘੋੜੇ ਦਾ ਸਾਜ, ਘੋੜੇ ਦੀ ਜੀਨ, ਕਾਠੀ, ਰਕਾਬ ਦਾ ਤਸਮਾ, ਜ਼ਰਾ-ਬਕਤਰ, ਪਾਖਰ।]

**ਸਾਖਤੀ :** ਰਚਨਾ।

੧੩੮੧

ਆਪੇ ਆਪਿ ਉਪਾਇਦਾ ਪਿਆਰਾ ਸਿਰਿ ਆਪੇ ਧੰਧੜੈ ਲਾਹੁ ॥

ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਸਾਖਤੀ ਪਿਆਰਾ ਆਪਿ ਮਾਰੇ ਮਰਿ ਜਾਹੁ ॥

ਆਪੇ ਪਤਣੁ ਪਾਤਣੀ ਪਿਆਰਾ ਆਪੇ ਪਾਰਿ ਲੰਘਾਹੁ ॥ ੩ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੬੦੪

**ਅਰਥ :** ਪਿਆਰਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਆਪ ਹੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਤੋਂ (ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਪੈਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਫਿਰ) ਆਪ ਹੀ (ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ) ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਲਾਉਂਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਪਿਆਰਾ ਆਪ ਰਚਨਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਫਿਰ ਆਪ ਹੀ ਮਾਰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ (ਜੀਵ) ਮਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਪਿਆਰਾ ਆਪ (ਸੰਸਾਰ ਸਮੁੰਦਰ ਦਾ) ਪੱਤਣ ਹੈ, ਆਪ ਹੀ ਮਲਾਹ ਹੈ, (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਪਾਰ ਵੀ ਆਪ ਹੀ ਲੰਘਾਉਂਦਾ ਹੈ।

ਪਤਣੁ- ਨਦੀ ਦਾ ਘਾਟ। ਪਾਤਣੀ- ਕਿਨਾਰੇ ਲਾਉਣ ਵਾਲਾ, ਮਲਾਹ।

[ਫਾ. ਸਾਖਤਨ : ਬਣਾਉਣਾ, ਤਿਆਰ ਕਰਨਾ।]

**ਸਾਖਤੀ :** ਤਿਆਰੀ।

੧੩੮੨

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥ ਮਰਣਿ ਨ ਮੂਰਤੁ ਪੁਛਿਆ ਪੁਛੀ ਬਿਤਿ ਨ ਵਾਰੁ ॥

ਇਕਨ੍ਹੀ ਲਇਆ ਇਕਿ ਲਇ ਚਲੇ ਇਕਨ੍ਹੀ ਬਧੇ ਭਾਰ ॥

ਇਕਨ੍ਹਾ ਹੋਈ ਸਾਖਤੀ ਇਕਨ੍ਹਾ ਹੋਈ ਸਾਭ ॥...੧ ॥

ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੨, ਸਫਾ ੧੨੪੪

**ਅਰਥ :** ਮੌਤ ਨੇ (ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਕਦੇ) ਮੂਰਤ ਨਹੀਂ ਪੁਛਿਆ, ਨਾ ਤਾਰੀਖ ਪੁਛੀ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਵਾਰ। ਕਈਆਂ ਨੇ (ਤੁਰਨ) ਲਈ ਸਮਾਨ ਲੈਣ ਲਿਆ ਹੈ (ਭਾਵ ਤਿਆਰੀ ਕਰ ਲਈ ਹੈ), ਕਈ ਲੱਦ ਕੇ ਤੁਰ ਪਏ ਹਨ ਅਤੇ ਕਈ ਅਜੇ ਸਮਾਨ ਦੀਆਂ ਪੰਡਾਂ ਬੰਨ੍ਹ ਰਹੇ ਹਨ। ਕਈਆਂ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਹੋ ਗਈ ਹੈ, ਕਈਆਂ ਨੂੰ ਤੁਰਨ ਦੀ ਖਬਰ ਮਿਲ ਗਈ ਹੈ।

ਮਰਣਿ- ਮੌਤ ਨੇ। ਮੂਰਤੁ- ਮੂਰਤ। ਬਿਤਿ- ਤਾਰੀਖ। ਭਾਰ- ਪੰਡਾਂ।

[ਫਾ. ਸਾਖਤਹ : ਬਣਾਇਆ ਹੋਇਆ, ਤਿਆਰ-ਬਰ-ਤਿਆਰ ; ਮੌਜੂਦ।]

**ਸਾਖਾ :** ਸ਼ਾਖਾਂ, ਟਹਿਣੀਆਂ।

੧੩੮੩

ਵੈਸਾਖੁ ਭਲਾ ਸਾਖਾ ਵੇਸ ਕਰੇ ॥

ਧਨ ਦੇਖੈ ਹਰਿ ਦੁਆਰਿ ਆਵਹੁ ਦਇਆ ਕਰੇ ॥

ਤੁਖਾਰੀ (ਬਾਹਰ.), ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੧੧੦੮

**ਅਰਥ :** ਵੈਸਾਖ ਦਾ ਮਹੀਨਾ ਚੰਗਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਟਾਹਣੀਆਂ (ਨਵੀਆਂ ਕੌਮਲ ਕਰੂੰਬਲਾਂ ਦਾ) ਸਿੰਗਾਰ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਵਿਚ ਖੜੋਤੀ ਵੇਖਦੀ ਹੈ ਕਿ ਹੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਜੀ ! ਦਇਆ ਕਰ ਕੇ (ਮੇਰੇ ਹਿਰਦੇ ਘਰ ਵਿਚ) ਆਓ।

ਵੈਸਾਖੁ- ਵਿਕ੍ਰਮੀ ਸੰਮਤ ਦਾ ਦੂਜਾ ਮਹੀਨਾ। ਭਲਾ- ਚੰਗਾ। ਵੇਸ- ਸਿੰਗਾਰ। ਧਨ- ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ। ਦੁਆਰਿ- ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਵਿਚ (ਖੜੋਤੀ)।

[ਵੇਖੋ ੧੩੭੩]

**ਸਾਖਾ :** ਸੰਪ੍ਰਦਾਇ।

੧੩੮੪

ਕਬੀਰ ਸਿਖ ਸਾਖਾ ਬਹੁਤੇ ਕੀਏ ਕੇਸੇ ਕੀਓ ਨ ਮੀਤੁ ॥  
ਚਾਲੇ ਬੇ ਹਰਿ ਮਿਲਨ ਕਉ ਬੀਚੈ ਅਟਕਿਓ ਚੀਤੁ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੯੬, ਸਫਾ ੧੩੬੯

**ਅਰਥ :** ਕਬੀਰ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ (ਅਖੌਤੀ ਸਾਧਕਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀ) ਸੰਪ੍ਰਦਾਇ ਦੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਚੇਲੇ ਬਣਾ ਲਏ, ਪਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਮਿਤਰ ਨਹੀਂ ਬਣਾਇਆ, ਉਹ ਤੁਰੇ ਤਾਂ ਹਰੀ ਦੇ ਮਿਲਾਪ ਲਈ ਸਨ, ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮਨ (ਆਪਣੀ ਪੂਜਾ-ਮਾਨਤਾ) ਵਿਚ ਹੀ ਉਲਝ ਗਿਆ।

ਕੇਸੇ- ਕੇਸਵ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਚਾਲੇ ਬੇ- ਤੁਰੇ ਸਨ। ਬੀਚੈ- ਵਿਚ ਹੀ।  
ਅਟਕਿਓ- ਉਲਝ ਗਿਆ। ਚੀਤੁ- ਚਿੱਤ, ਮਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੭੩]

**ਸਾਖਾ :** ਸਾਖਾਵਾਂ (ਅਰਥਾਤ ਜੀਵਾਂ ਦੀਆਂ ਕਿਸਮਾਂ)।

੧੩੮੫

ਤਰਵਰੁ ਏਕੁ ਅਨੰਤ ਡਾਰ ਸਾਖਾ ਪੁਰਖ ਪਤ੍ਰ ਰਸ ਭਰੀਆ ॥

ਇਹ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕੀ ਬਾਝੀ ਹੈ ਚੇ ਤਿਨਿ ਹਰਿ ਪੂਰੈ ਕਰੀਆ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ., ਕਬੀਰ, ੬, ਸਫਾ ੯੭੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! ਇਹ (ਸੰਸਾਰ ਤਾਂ) ਉਸ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦੀ (ਸੋਹਣੀ) ਬਗੀਚੀ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। (ਸੰਸਾਰ ਰੂਪ) ਬਿਰਖ ਇਕ ਹੈ (ਜਿਸ ਵਿਚ ਜੀਵਾਂ ਦੀਆਂ) ਬੇਹਿਸਾਬ (ਵੰਨਗੀਆਂ) ਟਾਹਣੀਆਂ ਅਤੇ ਸ਼ਾਖਾਵਾਂ (ਵਾਂਗ) ਹਨ, (ਜੋ) ਫੁਲਾਂ, ਪੱਤਿਆਂ ਅਤੇ ਰਸ-ਭਰੇ (ਫਲਾਂ) ਨਾਲ ਲੱਦੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ।

ਤਰਵਰ- ਸੰਸਾਰ ਰੂਪ ਬਿਰਖ। ਅਨੰਤ- ਬੇਹਿਸਾਬ। ਡਾਰ- ਡਾਲੀਆਂ, ਟਾਹਣੀਆਂ। ਪੁਰਖ- ਫੁਲ। ਪਤ੍ਰ- ਪੱਤੇ। ਰਸ- ਸਵਾਦਲੇ ਫਲ। ਭਰੀਆ- ਲੱਦੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ। ਬਾਝੀ- ਬਗੀਚੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੭੩]

**ਸਾਖਾ :** ਸਾਖਾਵਾਂ, ਟਾਹਣੀਆਂ (ਅਰਥਾਤ ਬ੍ਰਹਮ-ਅੰਸ)।

੧੩੮੬

ਕਰ ਪਲਵ ਸਾਖਾ ਬੀਚਾਰੇ ॥ ਅਪਨਾ ਜਨਮੁ ਨ ਜੁਐ ਹਾਰੇ ॥...੭ ॥

ਰਾਮ., ਬੇਣੀ, ੧, ਸਫਾ ੯੭੪

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰਮੁਖ ਪੁਰਖ ਕੁਦਰਤ ਨੂੰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਪੱਤਰ ਅਤੇ ਟਾਹਣੀਆਂ (ਅਰਥਾਤ ਬ੍ਰਹਮ-ਅੰਸ) ਕਰ ਕੇ ਮੰਨਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਆਪਣਾ ਜੀਵਨ ਜੁਏ ਦੀ ਖੇਡ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਗਵਾਉਂਦਾ।

ਪਲਵ- ਪੱਤਰ। ਬੀਚਾਰੇ- ਵਿਚਾਰਦਾ ਹੈ, ਮੰਨਦਾ ਹੈ। ਜਨਮੁ- ਜੀਵਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੭੩]

**ਸਾਖਾ (ਹਰੀ) :** ਹਰੀ-ਸਿਮਰਨ ਰੂਪ ਖੇਤੀ।

੧੩੮੭

ਨਿਰਮਲ ਨਿਰਮਲ ਕਰਮ ਬਹੁ ਕੀਨੇ ਨਿਤ ਸਾਖਾ ਹਰੀ ਜਝੀਜੈ ॥

ਧਰਮੁ ਫਲੁ ਫਲੁ ਗੁਰਿ ਗਿਆਨੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਬਹੁਕਾਰ ਬਾਸੁ ਜਗਿ ਦੀਜੈ ॥ ੫ ॥

ਕਲਿ, (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੪, ਸਫਾ ੧੩੨੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ) ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਪਵਿੱਤਰ ਕਰਮ ਕੀਤੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਹਰ ਰੋਜ ਹਰੀ-ਸਿਮਰਨ ਰੂਪ ਖੇਤੀ ਪ੍ਰਫੁਲਿਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਗੁਰੂ ਨੇ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ ਕਰਵਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਧਰਮ ਫਲ ਹੈ ਅਤੇ ਗਿਆਨ ਫਲ ਹੈ। (ਉਹ ਸੁਭ-ਜੀਵਨ ਦੀ) ਖੁਸ਼ਬੋਈ ਦੀ ਮਹਿਕ ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਦੇਂਦੇ ਹਨ।

ਬਹੁ- ਬਹੁਤ। ਕੀਨੇ- ਕੀਤੇ। ਜਝੀਜੈ- ਉਗਦੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਪ੍ਰਫੁਲਿਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ)। ਬਹੁਕਾਰ- ਮਹਿਕ। ਬਾਸੁ- ਖੁਸ਼ਬੋਈ। ਜਗਿ- ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੭੩]

**ਸਾਖਾ (ਤੀਨਿ) :** ਤਿੰਨ ਟਹਿਣੀਆਂ ਵਾਲਾ,

੧੩੮੮

ਰਜੇ, ਤਮੇ, ਸਤੇ ਗੁਣਾਂ ਵਾਲਾ ਸੰਸਾਰ।

ਸਾਸਤੁ ਬੇਦੁ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਹੁ ਤੇਰਾ ਸੁਰਸਰੀ ਚਰਣ ਸਮਾਣੀ ॥

ਸਾਖਾ ਤੀਨਿ ਮੂਲੁ ਮਤਿ ਰਾਵੈ ਤੂੰ ਤਾਂ ਸਰਬ ਵਿਡਾਣੀ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨੩, ਸਫਾ ੪੨੨

ਵੇਖੋ 'ਸਰਬ (ਵਿਡਾਣੀ)' IV-੮੩੧

[ਵੇਖੋ ੧੩੭੩]

**ਸਾਖਾ (ਤੀਨਿ) :** ਮਾਇਆ ਦੇ ਤਿੰਨ ਗੁਣ।

੧੩੮੯

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਹਰੀਆਵਲਾ ਸਾਚੈ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥

ਸਾਖਾ ਤੀਨਿ ਨਿਵਾਰੀਆ ਏਕ ਸਬਦਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲੁ ਹਰਿ ਏਕੁ ਹੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ਖਵਾਇ ॥ ੩ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੨੦, ਸਫਾ ੬੬

**ਅਰਥ :** ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਰੂਪ ਹੋਇਆ ਗੁਰਮੁਖ ਸੱਚੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਵਿਚ ਅਡੋਲ ਟਿਕੇ ਰਹਿਣ ਕਰ ਕੇ (ਸਦਾ) ਹਰਿਆ-ਭਰਿਆ ਹੈ। (ਗੁਰੂ ਦੇ) ਇਕੋ ਸਬਦ ਵਿਚ ਸੁਰਤਿ ਜੋਤਨ ਕਰ ਕੇ (ਉਸ ਨੇ) ਮਾਇਆ ਦੇ ਤਿੰਨ ਗੁਣ ਪਛਾਤ ਦਿੱਤੇ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਤਿੰਨ ਗੁਣਾਂ ਤੋਂ ਉਪਰ ਤੁਰੀਆ-ਪਦ ਵਿਚ ਟਿਕ ਗਿਆ ਹੈ)। (ਗੁਰਮੁਖ ਵਾਸਤੇ) ਹਰੀ ਦਾ ਇਕ ਨਾਮ ਹੀ ਆਤਮਿਕ-ਜੀਵਨ (ਦੇਣ ਵਾਲਾ) ਫਲ ਹੈ, (ਜੋ ਉਸ ਨੂੰ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਆਪ ਖਵਾਲਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੭੩]

**ਸਾਖਾ (ਤੀਨਿ) :** ਤਿੰਨ ਸਾਖਾਵਾਂ, ਤ੍ਰਿਗੁਣੀ ਸੰਸਾਰ।

੧੩੯੦

ਬਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਪਾਵੈ ਭੇਦੁ ॥ ਸਾਖਾ ਤੀਨਿ ਕਹੈ ਨਿਤ ਬੇਦੁ ॥

ਨਾਦ ਬਿੰਦ ਕੀ ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਇ ॥ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੨, ਸਫਾ ੩੫੨

**ਅਰਥ :** ਕੋਈ ਵਿਰਲਾ (ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ ਲੀਲਾ ਦੇ) ਭੇਦ ਨੂੰ ਜਾਣਦਾ ਹੈ। ਵੇਦ ਸਦਾ ਤਿੰਨ ਸਾਖਾਵਾਂ (ਅਰਥਾਤ ਤ੍ਰਿਗੁਣੀ ਸੰਸਾਰ) ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜੋ ਮਨੁਖ ਸਬਦ-ਸੂਤ ਵਿਚ ਲਿਵ ਲਗਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, (ਉਹ) ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰ ਕੇ ਉਤਮ-ਪਦ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦਾ ਹੈ।



ਬੂਝੇ- ਸਮਝਦਾ ਹੈ। ਨਾਦ- ਗੁਰੂ ਦਾ ਸ਼ਬਦ। ਬਿੰਦ- ਸਮਝ, ਸੁਝ।  
[ਵੇਖੋ ੧੩੭੩]

**ਸਾਖਿ :** ਸਾਖੀ, ਗਵਾਹੀ। ੧੩੯੧

ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਸਾਖਿ ਸੁਨਾਇ ॥ ਨਾਨਕਾ ਹਰਿ ਸਰਨਾਇ ॥ ੩ ॥

ਬਿਲਾ, (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੮੩੮

**ਅਰਥ :** (ਚਿਤ੍ਰ-ਗੁਪਤ) ਮੇਰੇ ਦਿਨ-ਰਾਤ ਦੇ (ਮੰਦੇ ਕਰਮਾਂ ਦੀ) ਗਵਾਹੀ ਦੇਣਗੇ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਹੇ ਹਰੀ ! (ਮੈਂ) ਤੇਰੀ ਸ਼ਰਨ ਆਇਆ ਹਾਂ।  
[ਸੰਸ. ਸਾਖਿਯਸ੍ (ਸਾਕਸ਼ਿਯਸ੍) ਸਾਖਿਨ+ਯਯਤ੍ : ਗਵਾਹੀ, ਸਹਾਦਤ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਕਾਥ (ਸਕ੍ਥ) : ਗਵਾਹੀ।  
ਅਪ. ਸਾਖਿ (ਸਾਖਿ) : ਗਵਾਹੀ।]

**ਸਾਖਿਓ :** ਪ੍ਰਤੱਖ ਵੇਖਿਆ ਹੈ। ੧੩੯੨

ਚਰਨ ਸਰਨਿ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸਰੁ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਸਾਖਿਓ ॥

ਜਾਨਿ ਬੂਝਿ ਅਪਨਾ ਕੀਓ ਨਾਨਕ ਭਗਤਨ ਕਾ ਅੰਕੁਰੁ ਰਾਖਿਓ ॥ ੨ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੨੬, ਸਫਾ ੬੭੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਸਿਦਕਵਾਨਾਂ ਨੇ) ਪੂਰਨ ਭਗਵਾਨ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਦੀ ਓਟ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਦਿਲਾਂ ਦੇ ਜਾਣਨਹਾਰ ਨੂੰ ਪ੍ਰਤੱਖ ਵੇਖਿਆ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ (ਸੇਵਕਾਂ ਦੇ ਦਿਲ ਦੀ ਅਵਸਥਾ) ਜਾਣ-ਸਮਝ ਕੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਆਪਣਾ ਬਣਾ ਲਿਆ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਫੁਟਿਆ) ਭਗਤੀ ਦਾ (ਕੋਮਲ) ਅੰਗੂਰ (ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਮਾਰ ਤੋਂ) ਬਚਾ ਲਿਆ।  
ਜਾਨਿ- ਜਾਣ ਕੇ। ਬੂਝਿ- ਸਮਝ ਕੇ। ਭਗਤਨ ਕਾ- ਭਗਤਾਂ ਦਾ। ਅੰਕੁਰੁ- ਅੰਗੂਰ। ਰਾਖਿਓ- (ਵਿਕਾਰਾਂ ਤੋਂ) ਬਚਾ ਲਿਆ।

[ਸੰਸ. ਸਾਖਿਯਸ੍ (ਸਾਕਸ਼ਿਯਸ੍) ਸਵ+ਅਯੁ+ਅਯਿ : ਅੱਖਾਂ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ,  
ਸਪਸ਼ਟ ਰੂਪ ਵਿਚ, ਪ੍ਰਤੱਖ, ਹੂਬਹੂ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਕਾਥ (ਸਕ੍ਥ), ਸਕਾਥਾ (ਸਕ੍ਥਾ) : ਪ੍ਰਤੱਖ, ਅੱਖਾਂ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ।  
ਅਪ. ਸਕਾਥੇ (ਸਕ੍ਥੇ) : ਪ੍ਰਤੱਖ, ਅੱਖਾਂ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ।]

**ਸਾਖਿਆ :** ਵਾਂਗ, ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ। ੧੩੯੩

ਉਦਕ ਸਮੁੰਦ ਸਲਲ ਕੀ ਸਾਖਿਆ ਨਦੀ ਤਰੰਗ ਸਮਾਵਹਿਗੇ ॥

ਸੁੰਨਹਿ ਸੁੰਨ ਮਿਲਿਆ ਸਮਦਰਸੀ ਪਵਨ ਰੂਪ ਹੋਇ ਜਾਵਹਿਗੇ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ, ਕਬੀਰ, ੪, ਸਫਾ ੧੧੦੩

ਵੇਖੋ 'ਸਮਦਰਸੀ' IV-੩੪੪

[ਵੇਖੋ ੧੩੯੧]

**ਸਾਖੀ :** ਸਿਖਿਆ, ਉਪਦੇਸ਼। ੧੩੯੪

ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਜੋਤਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥ ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਆਰਤੀ ਹੋਇ ॥ ੩ ॥

ਧਨਾ. (ਸੋਹਿਲਾ), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੧੩

**ਅਰਥ :** (ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਇਕਸਮਾਨ ਵਸਣ ਵਾਲੀ) ਜੋਤਿ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਨਾਲ (ਗੁਰਸਿਖ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਪ੍ਰਗਟ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਜੇ ਕੁਝ

ਵਰਤ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਉਹ (ਪ੍ਰਸੰਨਤਾ ਸਹਿਤ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕਰਨਾ) ਇਹੋ ਆਰਤੀ ਕਰਨਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੯੧]

**ਸਾਖੀ :** ਗਵਾਹੀ, ਗੱਲ। ੧੩੯੫

ਸੰਤਨ ਕੀ ਸੁਣਿ ਸਾਚੀ ਸਾਖੀ ॥ ਸੋ ਬੋਲਹਿ ਜੋ ਪੋਖਹਿ ਆਖੀ ॥..੪ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ੩੬, ਸਫਾ ੮੯੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਸੰਤਾਂ ਦੇ ਬਾਰੇ ਵਿਚ ਸੱਚੀ ਗੱਲ ਸੁਣ। (ਉਹ) ਕੇਵਲ ਉਹੋ (ਕੁਝ) ਬੋਲਦੇ ਹਨ, ਜੋ ਆਪਣੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ ਵੇਖਦੇ ਹਨ। ਬੋਲਹਿ- ਬੋਲਦੇ ਹਨ। ਪੋਖਹਿ- ਵੇਖਦੇ ਹਨ। ਆਖੀ- ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ।  
[ਵੇਖੋ ੧੩੯੧]

**ਸਾਖੀ :** ਇਤਿਹਾਸਿਕ ਘਟਨਾਵਾਂ, ੧੩੯੬

ਮਹਾਂਪੁਰਖਾਂ ਦੀਆਂ ਵਾਰਤਾਵਾਂ।

ਸੁਣਿ ਸਾਖੀ ਮਨ ਜਪਿ ਪਿਆਰ ॥ ਅਜਮਲੁ ਉਧਰਿਆ ਕਹਿ ਏਕ ਬਾਰ ॥

ਬਾਲਮੀਕੀ ਹੋਆ ਸਾਧਸੰਗੁ ॥ ਧੂ ਕਉ ਮਿਲਿਆ ਹਰਿ ਨਿਸੰਗੁ ॥ ੧ ॥

ਬਸੰਤੁ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੧੧੯੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਨ ! ਮਹਾਂਪੁਰਖਾਂ ਦੀਆਂ ਵਾਰਤਾਵਾਂ ਸੁਣ ਕੇ ਪਿਆਰ ਨਾਲ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ) ਜਪ। (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਐਸਾ ਹੈ ਕਿ) ਇਕ ਵਾਰੀ ਉਚਾਰਨ ਕਰਨ ਨਾਲ ਅਜਮਲ (ਜੈਸਾ ਦੁਰਾਚਾਰੀ ਮਾਇਆ-ਮੋਹ ਤੋਂ) ਉਚਾ ਉਠ ਗਿਆ। ਬਾਲਮੀਕੀ ਨੂੰ ਸੰਤਾਂ ਦਾ ਸੰਗ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਗਿਆ (ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ ਉਹ ਵੀ ਮੁਕਤ ਹੋ ਗਿਆ)। ਨਿਰਸੰਦੇਹ (ਨਾਮ ਜਪਣ ਕਰ ਕੇ ਹੀ) ਧੂਆ (ਭਗਤ) ਨੂੰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਆਣ) ਮਿਲਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੯੧]

**ਸਾਖੀ :** ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਬਚਨ। ੧੩੯੭

ਉਸਤਤਿ ਕਰਹੁ ਸਦਾ ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੇ ਜਿਨਿ ਪੂਰੀ ਕਲ ਰਾਖੀ ॥

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਭਏ ਪਵਿਤ੍ਰਾ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਚੁ ਸਾਖੀ ॥ ੩ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੫੩, ਸਫਾ ੬੨੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਆਪਣੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੀ ਹਮੇਸ਼ਾ ਮਹਿਮਾ ਕਰੋ, ਜਿਸ ਨੇ (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਆਪਣੀ ਪੂਰੀ ਸ਼ਕਤੀ ਰਖੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸੱਚੇ ਅਤੇ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਬਚਨ ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ (ਸਾਰੇ) ਜੀਵ-ਜੰਤੂ ਨਿਰਮਲ ਜੀਵਨ ਵਾਲੇ ਬਣ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਕਲ- ਸ਼ਕਤੀ। ਪਵਿਤ੍ਰਾ- ਨਿਰਮਲ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੯੧]

**ਸਾਖੀ :** ਸਿਖਿਆ ਨਾਲ। ੧੩੯੮

ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਤੇ ਸਦਾ ਸੁਖ ਪਾਇਆ ॥ ਹਉਮੈ ਮੇਰਾ ਠਾਕਿ ਰਹਾਇਆ ॥

ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਮਿਟਿਆ ਅੰਧਿਆਰਾ ਬਜਰ ਕਪਾਟ ਖੁਲਾਵਣਿਆ ॥ ੬ ॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨, ਸਫਾ ੧੧੦

ਅਰਥ : ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਤੋਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਸੁਖ ਹੀ ਮਿਲਿਆ ਹੈ। ਅਹੰਕਾਰ ਅਤੇ ਆਪਣੇਪਨ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਨੂੰ ਕਾਬੂ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਨਾਲ (ਅਗਿਆਨ ਦਾ) ਹਨੇਰਾ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ (ਮਨ ਦੇ) ਕਠੋਰ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ।

ਮੇਰਾ- ਆਪਣਾਪਨ। ਠਾਕਿ ਰਹਾਇਆ- ਰੋਕ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ, ਕਾਬੂ ਕਰ ਲਏ ਹਨ। ਬਜਰ- ਕਠੋਰ, ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ। ਕਪਾਟ- ਕਿਵਾੜ, ਦਰਵਾਜ਼ੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੯੧]

**ਸਾਖੀ :** (ਵਿਅਰਥ) ਗੱਲਾਂ।

੧੩੯੯

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਧੂ ਜਨ ਇਹ ਬਾਣੀ ਰਸਨਾ ਭਾਖੀ ॥

ਜਪਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨਾਨਕ ਨਿਸਤਰੀਐ ਹੋਰੁ ਦੁਤੀਆ ਬਿਰਥੀ ਸਾਖੀ ॥ ੨ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੧, ਸਵਾ ੧੨੨੭

ਅਰਥ : ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਵੇਦਾਂ, ਪੁਰਾਣਾਂ ਅਤੇ ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ (ਵਿਚ ਇਹੋ ਲਿਖਿਆ) ਹੈ ਅਤੇ ਮਹਾਤਮਾ ਲੋਕ ਇਹੋ ਬਚਨ ਜੁਬਾਨ ਤੋਂ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ (ਸੰਸਾਰ-ਸਾਗਰ-ਤਰੀਦਾ ਹੈ, ਹੋਰ ਦੂਜੀਆਂ ਵਿਅਰਥ ਗੱਲਾਂ ਹਨ।

ਰਸਨਾ- ਜੁਬਾਨ, ਜੁਬਾਨ ਤੋਂ। ਭਾਖੀ- ਕਹੀ ਹੈ। ਦੁਤੀਆ- ਦੂਜੀ। ਬਿਰਥੀ- ਵਿਅਰਥ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੯੧]

**ਸਾਖੀ :** ਸਾਖਿਆਤ ਵੇਖਦਾ ਹੈ।

੧੪੦੦

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਗਲੇ ਤੇ ਮੇਰੇ ਬਿਨੁ ਸੰਤਾ ਕਿਨੈ ਨ ਲਾਖੀ ॥

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨਿ ਰਾਤਾ ਸਬਦੁ ਸੁਰਤਿ ਸਚੁ ਸਾਖੀ ॥ ੨ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੨, ਸਵਾ ੧੨੨੭

ਅਰਥ : (ਹੋ ਮਾਇਆ ! ) ਤੂੰ ਸਾਰੇ ਜੀਵ-ਜੰਤੂ ਮੇਰੇ ਲਏ ਹਨ, ਪਰ ਸੰਤਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਤੈਨੂੰ) ਕਿਸੇ ਨੇ ਨਹੀਂ ਸਮਝਿਆ। ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਸੇਵਕ ਨਾਨਕ ਹਰੀ ਕੀਰਤਨ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, (ਤਾਂ ਹੀ) ਸੁਰਤਿ ਨੂੰ ਸਬਦ ਵਿਚ ਟਿਕਾ ਕੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ ਸਾਖਿਆਤ ਵੇਖਦਾ ਹੈ।

ਸਗਲੇ- ਸਾਰੇ। ਤੈ- ਤੂੰ। ਕਿਨੈ ਨ- ਕਿਸੇ ਨੇ ਨਹੀਂ। ਲਾਖੀ- ਸਮਝੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੯੨]

**ਸਾਖੀ :** ਗਵਾਹ।

੧੪੦੧

ਹਰਿ ਜੀਉ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਜਾਨ ॥

ਕਰਤ ਬੁਰਾਈ ਮਾਨੁਖ ਤੇ ਛਪਾਈ ਸਾਖੀ ਕੂੜ ਪਵਾਨ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਵਾ ੧੨੦੨

ਅਰਥ : ਹਰੀ ਜੀ ਦਿਲਾਂ ਦੀ ਜਾਣਨ ਵਾਲਾ ਸੁਜਾਨ ਹੈ। (ਅਸੀਂ) ਬੁਰੇ ਕੰਮ ਕਰ ਕੇ ਮਨੁੱਖਾਂ ਤੋਂ ਛਿਪਾ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ, (ਪਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤਾਂ) ਭੂਤਕਾਲ ਤੋਂ ਭਵਿੱਖਤ ਕਾਲ ਤਕ ਦਾ ਗਵਾਹ (ਭਾਵ ਵੇਖਣ ਵਾਲਾ) ਹੈ।

ਅੰਤਰਜਾਮੀ- ਦਿਲਾਂ ਦੀ ਜਾਣਨਹਾਰ। ਜਾਨ- ਸੁਜਾਨ, ਸਿਆਣਾ। ਕੂੜ- ਬੀਤਿਆ ਸਮਾਂ। ਪਵਾਨ- ਭਵਾਨ, ਭਵਿੱਖਤ ਕਾਲ।

[ਸੰਸ. ਸਾਖਿਜੁ (ਸਾਕਸ਼ਿਨ) ਸਫ਼+ਅਕ੍ਸ਼+ਭੁਜਿ : ਗਵਾਹ, ਸਬੂਤ ਦੇਣ ਵਾਲਾ, ਚਸਮਦੀਦ ਗਵਾਹ, ਅੱਖੀਂ ਦੇਖੀ ਸੁਣਾਉਣ ਵਾਲਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਕਿਯ (ਸਕ੍ਰਿਯ) : ਗਵਾਹ, ਸਾਖੀ।]

**ਸਾਖੀ :** ਗਵਾਹ, ਵਿਚੋਲਾ।

੧੪੦੨

ਗੁਰੂ ਬੀਆ ਸਾਖੀ ਤਾ ਡਿਠਮੁ ਆਖੀ ਪਿਰ ਜੇਹਾ ਅਵਰੁ ਨ ਦੀਸੈ ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਛੰਤ ਦਇਆਲ ਮੋਹਨ ਕੇ

ਮਨ ਹਰਿ ਚਰਣ ਗਹੀਜੈ ਐਸੀ ਮਨ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕੀਜੈ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਵਾ ੪੫੫

ਅਰਥ : (ਜਦੋਂ) ਗੁਰੂ ਵਿਚੋਲਾ ਬਣ ਗਿਆ ਤਾਂ (ਮੈਂ) ਪਤੀ-ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ ਵੇਖ ਲਿਆ, (ਉਸ) ਪਿਆਰੇ ਵਰਗਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਦਿੱਸਦਾ। ਆਖ ਨਾਨਕ ਹੋ ਮਨ ! ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਚਰਨ ਪਕੜੀ ਰਖ ਅਤੇ ਮਨ ਨੂੰ ਮੋਹ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦਇਆਵਾਨ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦੀ ਪ੍ਰਸੰਸਾ ਦੇ ਗੀਤ ਗਾਂਦਾ ਰਹਿ, ਹੋ ਮਨ ! ਇਹੋ ਜਿਹਾ ਪਿਆਰ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ) ਕਰਿਆ ਕਰ।

ਬੀਆ- ਬਣ ਗਿਆ। ਡਿਠਮੁ- ਵੇਖ ਲਿਆ। ਆਖੀ- ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ। ਪਿਰ- ਪਿਆਰਾ। ਅਵਰੁ ਨ ਦੀਸੈ- ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਦਿੱਸਦਾ। ਛੰਤ- ਉਸਤਤ ਦੇ ਗੀਤ। ਗਹੀਜੈ- ਪਕੜੀ ਰਖ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੦੧]

**ਸਾਖੀ (ਪਰਥਾਇ ਸਾਖੀ) :** ਵਿਅਕਤੀ

੧੪੦੩

ਵਿਸੇਸ ਬਾਬਤ ਦਿੱਤੀ ਸਿਖਿਆ।

ਪਰਥਾਇ ਸਾਖੀ ਮਹਾਪੁਰਖ ਬੋਲਦੇ ਸਾਖੀ ਸਗਲ ਜਹਾਨੈ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਸੁ ਭਉ ਕਰੇ ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ॥...੧ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੨, ਸਵਾ ੬੪੭

ਅਰਥ : ਮਹਾਪੁਰਖ ਜਦੋਂ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਵਿਸੇਸ ਬਾਬਤ ਸਿਖਿਆ ਦਾ ਬਚਨ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ (ਉਹ ਕੇਵਲ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਲਈ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਸਗੋਂ) ਸਾਰੇ ਜਹਾਨ ਲਈ ਸਾਂਝਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜੋ ਸਨਮੁਖ ਸਿਖ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, (ਉਹ ਉਪਦੇਸ਼ ਦੇ ਬਚਨ ਸੁਣ ਕੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਦਾ ਡਰ ਮੰਨਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਾਉਂਦਾ ਹੈ) ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਪਛਾਣਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੯੧]

**ਸਾਖੀਐ :** ਸਿਖਿਆ ਰਾਹੀਂ।

੧੪੦੪

ਕਹਣੁ ਕਹੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ਕੇਵਡੁ ਆਖੀਐ ॥

ਹਉ ਮੁਰਖੁ ਨੀਚੁ ਅਜਾਣੁ ਸਮਝਾ ਸਾਖੀਐ ॥...੪ ॥

ਧਨਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਵਾ ੬੮੮

ਵੇਖੋ 'ਸਮਝਾ' IV-੨੯੦

[ਵੇਖੋ ੧੩੯੧]

**ਸਾਖੀਐ :** ਸਹਾਦਤ, ਗਵਾਹੀ।

੧੪੦੫

ਕੀਤਾ ਲੋੜੀਐ ਕੰਮੁ ਸੁ ਹਰਿ ਪਹਿ ਆਖੀਐ ॥

ਕਾਰਜੁ ਦੇਇ ਸਵਾਰਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਚੁ ਸਾਖੀਐ ॥

ਸਿਰੀ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੦, ਸਫਾ ੯੧

ਵੇਖੋ 'ਸਵਾਰਿ (ਦੇਇ ਸਵਾਰਿ)' IV-੧੧੭੮

[ਵੇਖੋ ੧੩੯੧]

**ਸਾਖੁ** : ਵਿਸਵਾਸ, ਪ੍ਰਤਿਸ਼ਠਾ।

੧੪੦੬

ਮਨੁ ਚਲੈ ਨ ਜਾਈ ਠਾਕਿ ਰਾਖੁ ॥

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਰਸ ਰਾਤੇ ਪਤਿ ਨ ਸਾਖੁ ॥..੪ ॥

ਬਸੰਤੁ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੧੮੮

**ਅਰਥ** : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਇਸ) ਮਨ ਨੂੰ ਚੋਕ ਕੇ ਰਖ, ਇਹ (ਪਦਾਰਥਾਂ ਪਿਛੇ) ਨਾ ਦੌੜਦਾ ਰਹੇ। ਹਰੀ-ਨਾਮ ਦੇ ਸਵਾਦ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋਏ ਬਿਨਾ ਨਾ ਕੋਈ ਇਜ਼ਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਨਾ ਕੋਈ ਪ੍ਰਤਿਸ਼ਠਾ (ਹੁੰਦੀ ਹੈ)।

ਚਲੈ ਨ ਜਾਈ- ਦੌੜਿਆ ਨਾ ਫਿਰੇ। ਠਾਕਿ- ਚੋਕ ਕੇ, ਕਾਬੂ ਕਰ ਕੇ। ਪਤਿ- ਇਜ਼ਤ।

[ਸੰਸ. ਭਾਸ਼ਾ: (ਸਾਕ:) ਭਾਕ੍+ਬਤ੍ : ਸ਼ਕਤੀ, ਸਮਰਥਾ, ਊਰਜਾ, ਪ੍ਰਤਿਸ਼ਠਾ।]

**ਸਾਖੈ** : ਪ੍ਰਤਿਸ਼ਠਾ, ਵਿਸਵਾਸ।

੧੪੦੭

ਜਮ ਦਰਿ ਬਾਧੇ ਕੋਇ ਨ ਰਾਖੈ ॥ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਨਾਹੀ ਪਤਿ ਸਾਖੈ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੫੫, ਸਫਾ ੯੪੪

**ਅਰਥ** : ਯਮਰਾਜ ਤੋਂ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਉਤੇ ਬੰਨ੍ਹੇ ਹੋਏ (ਮਨੁੱਖ) ਨੂੰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਬਚਾ ਸਕਦਾ। ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ ਕਿਤੇ ਵੀ) ਨਾ ਇਜ਼ਤ ਮਿਲਦੀ ਹੈ, ਨਾ (ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਕੋਈ) ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਬਣਦਾ ਹੈ।

ਦਰਿ- ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਉਤੇ। ਬਾਧੇ- ਬੰਨ੍ਹੇ ਹੋਏ ਨੂੰ। ਕੋਇ ਨ ਰਾਖੈ- ਕਈ ਨਹੀਂ ਬਚਾ ਸਕਦਾ। ਪਤਿ- ਇਜ਼ਤ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੦੬]

**ਸਾਖੈ** : ਸਾਖੀ, ਸਿਖਿਆ।

੧੪੦੮

ਕੰਠਿ ਲਾਇ ਪ੍ਰਭ ਰਾਖੈ ॥ ਸਤਿਗੁਰੁ ਕੀ ਸਚੁ ਸਾਖੈ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੮੮, ਸਫਾ ੬੩੦

**ਅਰਥ** : ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੀ ਇਹ ਸਿਖਿਆ ਸੋਚ ਹੈ ਕਿ ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਆਪਣੇ ਸੇਵਕਾਂ) ਨੂੰ ਗਲੇ ਨਾਲ ਲਾ ਕੇ ਬਚਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਕੰਠਿ- ਗਲੇ ਨਾਲ। ਰਾਖੈ- ਬਚਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੯੧]

**ਸਾਂਗ** : ਬਰਫੀ।

੧੪੦੯

ਘੋੜੇ ਪਾਖਰ ਸੁਇਨੇ ਸਾਖਤਿ ਬੂਝਣੁ ਤੇਰੀ ਵਾਟ ॥

ਤਰਕਸ ਤੀਰ ਕਮਾਣ ਸਾਂਗ ਤੇਗਬੰਦ ਗੁਣ ਧਾਤੁ ॥

ਵਾਜਾ ਨੇਜਾ ਪਤਿ ਸਿਉ ਪਰਗਟੁ ਕਰਮੁ ਤੇਰਾ ਮੇਰੀ ਜਾਤਿ ॥ ੩ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੬

ਵੇਖੋ 'ਸਾਖਤਿ' IV-੧੩੮੦

**ਨੋਟ** : ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਵਿਚ ਆਏ 'ਸਾਂਗ' ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਅਰਥ ਹਨ- ਅੰਗਾਂ ਸਹਿਤ, ਹਰ ਅੰਗ ਤੋਂ ਪੂਰਨ, ਸਹਾਇਕ ਅੰਗਾਂ ਸਹਿਤ। ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਵਿਚੋਂ 'ਸਾਂਗ' ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਭਾਵ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ। 'ਸਾਂਗ' ਦੇ ਨੇੜੇ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਦੇ ਹੋਰ ਸ਼ਬਦ ਹਨ- ਸਾਣ:, ਸਾਨ੍ ਅਤੇ ਸਾਨ:। ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤ ਵਿਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲਈ 'ਸਾਣ' ਸ਼ਬਦ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਸ਼ਸਤ੍ਰ ਆਦਿ ਨੂੰ ਤੇਜ ਕਰਨ ਵਾਲੀ 'ਸਾਣ' ਨਾਲ ਹੈ। ਬਰਫੀ ਕਿਉਂਕਿ ਨੁਕੀਲੀ ਅਤੇ ਦੋਹਾਂ ਪਾਸਿਆਂ ਤੋਂ ਤੇਜ ਧਾਰ ਵਾਲਾ ਸ਼ਸਤ੍ਰ ਹੈ, ਇਸ ਕਾਰਨ ਸੰਭਵ ਹੈ ਕਿ 'ਸਾਣ' ਤੋਂ ਵਿਗੜ ਕੇ ਹੀ 'ਸਾਂਗ' ਹੋ ਗਿਆ ਹੋਵੇ।

**ਸਾਗਰੰ** : ਸਮੁੰਦਰ।

੧੪੧੦

ਮਸਕੰ ਭਗਨੰਤ ਸੈਲੰ ਕਰਦਮੰ ਤਰੰਤ ਪਪੀਲਕਹ ॥

ਸਾਗਰੰ ਲੰਘੰਤਿ ਪਿੰਗੰ ਤਮ ਪਰਗਾਸ ਅੰਧਕਹ ॥

ਸਾਧ ਸੰਗੇਣਿ ਸਿਮਰੰਤਿ ਗੋਬਿੰਦ ਸਰਣਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰੇ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫੫, ਸਫਾ ੧੩੫੯

**ਅਰਥ** : ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਓਟ ਲੈ ਕੇ ਸਾਧਸੰਗਤ ਦੁਆਰਾ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਮੱਛਰ (ਵਰਗਾ ਨਿਰਬਲ ਹੋ ਕੇ) ਪਹਾੜ ਨੂੰ ਤੋੜ ਦੇਂਦਾ ਹੈ, ਕੀੜੀ (ਜਿਹਾ ਹੋ ਕੇ ਵੀ) ਦਲਦਲ ਵਿਚੋਂ ਪਾਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਲੂਲੂ ਹੋ ਕੇ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚੋਂ ਲੰਘ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅੰਨ੍ਹਾ ਹੋ ਕੇ ਵੀ ਅੰਧੇਰੇ ਵਿਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ (ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦਾ ਹੈ)।

ਮਸਕੰ- ਮੱਛਰ। ਭਗਨੰਤ- ਤੋੜ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਸੈਲੰ- ਪਹਾੜ। ਕਰਦਮੰ- ਦਲਦਲ। ਤਰੰਤ- ਤਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪਪੀਲਕਹ- ਕੀੜੀ। ਲੰਘੰਤਿ- ਲੰਘ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪਿੰਗੰ- ਪਿੰਗਲਾ। ਤਮ- ਅੰਧੇਰਾ। ਅੰਧਕਹ- ਅੰਨ੍ਹਾ। ਸਾਧ ਸੰਗੇਣਿ- ਸੰਗਤ ਵਿਚ, ਸੰਗਤ ਦੁਆਰਾ।

[ਸੰਸ. ਸਾਗਰ: (ਸਾਗਰ:) ਸਾਗਰ+ਭਾਗੁ : ਸਮੁੰਦਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਗਰ (ਸਾਗਰ) : ਸਮੁੰਦਰ।]

**ਸਾਗਰੰ** : (ਸੰਸਾਰ) ਸਮੁੰਦਰ।

੧੪੧੧

ਮਹਲਾ ੨॥ ਨਿਹਫਲੰ ਤਸਿ ਜਨਮਸਿ ਜਾਵਤੁ ਬੁਹਮ ਨ ਬਿੰਦਤੇ ॥

ਸਾਗਰੰ ਸੰਸਾਰਸਿ ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਤਰਹਿ ਕੇ ॥...੨॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੩, ਸਫਾ ੧੪੮

**ਅਰਥ** : ਜਦੋਂ ਤਕ ਮਨੁੱਖ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦਾ, ਉਸ ਦਾ ਜਨਮ ਵਿਅਰਥ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਸਮੁੰਦਰ ਨੂੰ ਤਰ ਜਾਈਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਗੁਰੂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਮਿਲਾਪ ਰਾਹੀਂ ਜਨਮ ਸਫਲ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)।

ਨਿਹਫਲੰ- ਨਿਸਫਲ ਹੈ। ਤਸਿ- ਉਸ ਦਾ। ਜਨਮਸਿ- ਜਨਮ। ਜਾਵਤ- ਜਦ ਤਕ। ਬੁਹਮ ਨ ਬਿੰਦਤੇ- ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦਾ (ਭਾਵ

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨਾਲ ਸਾਂਝ ਨਹੀਂ ਬਣਾਂਦਾ)। ਸੰਸਾਰਸਿ- ਸੰਸਾਰ ਦਾ, ਸੰਸਾਰ ਦੇ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਗਰ :** ਸਮੁੰਦਰ।

੧੪੧੨

ਬਿਨੁ ਦਮ ਕੇ ਸਉਦਾ ਨਹੀ ਹਟ ॥

ਬਿਨੁ ਬੋਹਿਥ ਸਾਗਰ ਨਹੀ ਵਾਟ ॥

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸੇਵੇ ਘਾਟੇ ਘਾਟਿ ॥ ੫ ॥

ਗਉੜੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੨, ਸਫਾ ੨੨੬

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪੈਸਿਆਂ ਬਿਨਾ ਦੁਕਾਨ ਵਿਚ ਸੌਦਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ।  
ਜਹਾਜ਼ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ ਸਫਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। (ਇਸੇ  
ਤਰ੍ਹਾਂ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾ ਘਾਟਾ ਹੀ ਘਾਟਾ ਹੈ।

**ਦਮ-** ਦਾਮ, ਪੈਸਾ। **ਸਉਦਾ-** ਹੱਟੀ ਵਿਚਲਾ ਸਾਮਾਨ। **ਹਾਟ-** ਹੱਟੀ ਉਤੇ।  
**ਬੋਹਿਥ-** ਜਹਾਜ਼। **ਵਾਟ-** ਸਫਰ। **ਘਾਟੇ ਘਾਟਿ-** ਘਾਟਾ ਹੀ ਘਾਟਾ।

**ਭਾਵ :** ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਸਰੀਰ-ਹੱਟੀ ਵਿਚ ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਸੌਦਾ ਨਹੀਂ ਹੋ  
ਸਕਦਾ (ਅਰਥਾਤ ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਹੀ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਗੁਣ-ਪ੍ਰਜੀ  
ਇਕੱਤਰ ਹੁੰਦੀ ਹੈ)। ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਦਾ ਸਫਰ ਸੁਖਦ  
ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਗਰ :** (ਸੰਸਾਰ-) ਸਮੁੰਦਰ।

੧੪੧੩

ਮਹਾ ਉਦਿਆਨ ਪਾਵਕ ਸਾਗਰ ਭਟੇ ਹਰਖ ਸੋਗ ਮਹਿ ਬਸਨਾ ॥

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੋਟਿ ਭਇਆ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਜਪਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਰਸਨਾ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੫੦, ਸਫਾ ੩੮੩

**ਅਰਥ :** (ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਇਹ ਜਗਤ) ਵੱਡਾ ਜੰਗਲ ਹੈ, (ਇਹ ਸੰਸਾਰ-) ਸਮੁੰਦਰ  
ਮਾਨੇ ਅੱਗ ਨਾਲ ਭਰਿਆ ਹੈ ਅਤੇ (ਇਸ ਵਿਚ ਪਏ ਜੀਵ) ਦੁਖ-ਸੁਖ ਵਿਚ  
ਵਸਦੇ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਇਥੇ ਸਦੀਵੀ ਸੁਖ ਨਹੀਂ ਹੈ)। ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਮਿਲਣ  
ਨਾਲ ਜੁਬਾਨ ਤੋਂ ਨਾਮ-ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਜਪ ਕੇ ਮਨ ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

**ਮਹਾ ਉਦਿਆਨ-** ਵੱਡਾ ਜੰਗਲ। **ਪਾਵਕ-** ਅੱਗ। **ਹਰਖ-** ਖੁਸ਼ੀ। **ਸੋਗ-**  
ਗ਼ਮੀ, ਦੁਖ। **ਰਸਨਾ-** ਜੁਬਾਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਗਰ :** ਪਰਮ-ਤੱਤ।

੧੪੧੪

ਸਾਗਰ ਮਹਿ ਬੂੰਦ ਬੂੰਦ ਮਹਿ ਸਾਗਰੁ ਕਵਣੁ ਬੁਝੈ ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ ॥

ਉਤਭਜੁ ਚਲਤ ਆਪਿ ਕਰਿ ਚੀਨੈ ਆਪੇ ਤਤੁ ਪਛਾਣੈ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੧, ੯, ਸਫਾ ੮੭੮

**ਅਰਥ :** (ਅੰਸ਼ ਰੂਪ) ਆਤਮਾ ਪਰਮ-ਤੱਤ ਵਿਚ (ਵਸਦੀ) ਹੈ ਅਤੇ  
ਪਰਮ-ਤੱਤ (ਆਪਣੇ ਅੰਸ) ਆਤਮਾ ਵਿਚ ਵਸਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਕੌਣ  
(ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਇਸ) ਵਿਧਾਨ ਨੂੰ ਜਾਣ-ਬੁਝ ਸਕਦਾ ਹੈ ? ਉਤਭਜ ਆਦਿ  
(ਚਾਰ ਖਾਣੀਆਂ) ਦਾ ਤਮਾਸਾ ਆਪ ਬਣਾ ਕੇ, (ਫਿਰ ਆਪ) ਵੇਖਦਾ ਹੈ,  
ਆਪ ਹੀ ਵਾਸਤਵਿਕਤਾ ਨੂੰ ਸਮਝਦਾ ਹੈ।

**ਬੂੰਦ-** ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਅੰਸ਼, ਆਤਮਾ। **ਕਵਣੁ-** ਕੌਣ। **ਬਿਧਿ-** ਢੰਗ।  
**ਉਤਭਜੁ-** ਉਤਭਜ ਆਦਿ ਚਾਰ ਖਾਣੀਆਂ। **ਚਲਤ-** ਕੌਤਕ, ਤਮਾਸਾ।  
**ਚੀਨੈ-** ਵੇਖਦਾ ਹੈ, ਪਛਾਣਦਾ ਹੈ। **ਤਤੁ-** ਅਸਲੀਅਤ, ਵਾਸਤਵਿਕਤਾ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਗਰ :** (ਗੁਣਾਂ ਦਾ) ਸਮੁੰਦਰ, ਗੁਰੂ।

੧੪੧੫

ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਗਮੁ ਅਗਮੁ ਹੈ ਨਾਕੁਰੁ ਭਰਿ ਸਾਗਰ ਭਗਤਿ ਕਰੀਜੈ ॥

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਦੀਨ ਹਮ ਸਾਰਿੰਗ ਇਕ ਬੂੰਦ ਨਾਮੁ ਮੁਖਿ ਦੀਜੈ ॥ ੪ ॥

ਕਲਿ, (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੧੩੨੩

**ਅਰਥ :** ਸਤਿਗੁਰੂ ਅਪਹੁੰਚ ਹੈ, ਉਹ ਪਰਮਾਤਮਾ (ਵਾਂਗ) ਅਗਮ ਹੈ,  
ਉਹ (ਰਤਨਾਂ ਦਾ ਭਾਵ ਗੁਣਾਂ ਦਾ) ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਸਮੁੰਦਰ ਹੈ, ਉਸ ਦੀ  
ਭਗਤੀ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। (ਹੋ ਪ੍ਰਰਮੇਸ਼ਰ ! ) ਅਸਾਂ ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਉਤੇ ਮਿਹਰ  
ਕਰੋ ! ਅਸਾਂ ਪਪੀਹਿਆਂ ਦੇ ਮੁਖ ਵਿਚ ਨਾਮ ਦੀ ਇਕ ਬੂੰਦ ਪਾ ਸਿਓ।

**ਅਗਮੁ-** ਅਪਹੁੰਚ। **ਦੀਨ-** ਗ਼ਰੀਬ। **ਸਾਰਿੰਗ-** ਪਪੀਹਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਗਰ :** ਸਮੁੰਦਰ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ)।

੧੪੧੬

ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰ ਸਾਗਰ ਰਤਨਾਗਰ ਅਵਰ ਨਹੀ ਅਨ ਪੂਜਾ ॥

ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰਿ ਭਰਮ ਭਉ ਭੰਜਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਨਿਆ ਦੂਜਾ ॥ ੫ ॥

ਸਾਰਗ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੨੩੩

**ਅਰਥ :** (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਬਹੁਤ ਡੂੰਘਾ ਅਤੇ ਧੀਰਜਵਾਨ ਸਮੁੰਦਰ ਹੈ,  
(ਕੀਮਤੀ) ਰਤਨਾਂ ਦੀ ਖਾਣ ਹੈ, (ਮੈਂ) ਕਿਸੇ ਹੋਰ (ਦੇਵੀ-ਦੇਵਤੇ) ਦੀ ਪੂਜਾ  
ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। (ਗੁਰੂ ਦੇ) ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰ ਕੇ (ਮੇਰਾ) ਭਰ ਅਤੇ  
ਅਗਿਆਨ ਖ਼ਤਮ ਹੋ ਗਏ ਹਨ, (ਮੈਂ) ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੂਜੇ ਨੂੰ (ਕੁਝ) ਨਹੀਂ  
ਸਮਝਿਆ।

**ਗਹਿਰ-** ਡੂੰਘਾ। **ਗੰਭੀਰ-** ਧੀਰਜਵਾਨ। **ਰਤਨਾਗਰ-** ਰਤਨਾਂ ਦੀ ਖਾਣ।

**ਅਨ-** ਹੋਰ ਦੀ। **ਬੀਚਾਰਿ-** ਵਿਚਾਰ ਕੇ। **ਭਰਮ-** ਅਗਿਆਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਗਰ (ਸੰਸਾਰ) :** ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚੋਂ।

੧੪੧੭

ਸਤਿਗੁਰੁ ਕੀਨੈ ਪਰਉਪਕਾਰੁ ॥ ਕਾਵਿ ਲੀਨ ਸਾਗਰ ਸੰਸਾਰ ॥

ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਿਉ ਲਾਗੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥ ਗੋਬਿੰਦੁ ਬਸੈ ਨਿਤਾ ਨਿਤ ਚੀਤ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੪੦, ਸਫਾ ੩੩੧

**ਅਰਥ :** ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਨੇ (ਮੇਰੇ ਉਤੇ) ਪਰਉਪਕਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ। (ਮੈਨੂੰ)  
ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚੋਂ ਕਢ ਲਿਆ ਹੈ। (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਸੋਹਣੇ ਚਰਨਾਂ  
ਨਾਲ (ਮੇਰੀ) ਪ੍ਰੀਤ ਲਗ ਗਈ ਹੈ। ਹਰ ਵੇਲੇ (ਮੇਰੇ) ਚਿੱਤ ਵਿਚ ਅਕਾਲ-  
ਪੁਰਖ ਵਸਦਾ ਹੈ।

**ਕਾਵਿ ਲੀਨ-** ਕਢ ਲਿਆ। **ਨਿਤਾ ਨਿਤ-** ਹਰ ਵੇਲੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]



**ਸਾਗਰ (ਮਹਿ) :** (ਸੰਸਾਰ-) ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ ੧੪੧੮  
(ਅਰਥਾਤ ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚੋਂ ਤਰਨ ਲਈ)।

ਨਿਰਧਨ ਕਉ ਧਨੁ ਅੰਧੁਲੇ ਕਉ ਟਿਕ ਮਾਤ ਦੂਧੁ ਜੈਸੇ ਬਾਲੇ ॥

ਸਾਗਰ ਮਹਿ ਬੋਹਿਥੁ ਪਾਇਓ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਕਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਿਰਪਾਲੇ ॥ ੨ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ਕੜ, ਸਫਾ ੬੭੯

**ਅਰਥ :** (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਨਾਮ) ਧਨਹੀਨ ਵਾਸਤੇ ਧਨ ਹੈ, ਅੰਨ੍ਹੇ ਲਈ ਡੰਗੋਰੀ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਬੱਚੇ ਵਾਸਤੇ ਮਾਤਾ ਦਾ ਦੁਧ ਹੈ (ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਿਗਿਆਸੂ ਲਈ ਨਾਮ ਹੈ)। ਨਾਨਕ ਉਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ (ਸੰਸਾਰ) ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚੋਂ (ਤਰਨ ਲਈ) (ਨਾਮ ਰੂਪ) ਜਹਾਜ਼ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਅੰਧੁਲੇ ਕਉ- ਅੰਨ੍ਹੇ ਵਾਸਤੇ। ਟਿਕ- ਟੋਕ, ਡੰਗੋਰੀ। ਬਾਲੇ- ਬੱਚੇ ਵਾਸਤੇ।

ਬੋਹਿਥੁ- ਜਹਾਜ਼।

[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਗਰ (ਮਤਿ ਸਾਗਰ) :** ਅਕਲ ਦੇ ਸਮੁੰਦਰ ੧੪੧੯  
(ਅਰਥਾਤ ਅਥਾਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਲੇ)।

ਗਾਵਉ ਗੁਨ ਪਰਮ ਗੁਰੂ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਦੁਰਤ ਨਿਵਾਰਣ ਸਬਦ ਸਰੇ ॥

ਗਾਵਹਿ ਗੰਭੀਰ ਧੀਰ ਮਤਿ ਸਾਗਰ ਜੋਗੀ ਜੰਗਮ ਧਿਆਨੁ ਧਰੇ ॥....

ਸਵ., ਮਹਲੇ ਪਹਿਲੇ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੨, ਸਫਾ ੧੩੮੯

ਵੇਖੋ 'ਸਬਦ (ਸਰੇ)' IV-੫

[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਗਰਾ :** (ਖੂਹ ਦਾ) ਪਾਣੀ। ੧੪੨੦

ਪਹਿਲ ਪੁਰਸਾਬਰਾ ॥ ਅਬੋਨ ਪੁਰਸਾਦਮਰਾ ॥ ਅਸਗਾ ਅਸ ਉਸਗਾ ॥  
ਹਰਿ ਕਾ ਬਾਗਰਾ ਨਾਚੈ ਪਿੰਧੀ ਮਹਿ ਸਾਗਰਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਧਨਾ., ਨਾਮਦੇਵ, ੪, ਸਫਾ ੬੯੩

**ਅਰਥ :** ਪਹਿਲਾਂ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਇਆ। ਫਿਰ ਪੁਰਖ (ਪਰਮੇਸਰ) ਤੋਂ ਮਾਇਆ ਬਣੀ। ਇਸ ਦਾ ਅਤੇ ਉਸ ਦਾ (ਭਾਵ ਮਾਇਆ ਅਤੇ ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਮੇਲ ਹੋਇਆ। ਇੰਝ ਇਹ ਜਗਤ) ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ (ਸਿਰਜਿਆ ਹੋਇਆ) ਸੋਹਣਾ ਬਾਗ ਹੈ, ਜੋ (ਖੂਹ) ਦੀਆਂ ਟਿੰਡਾਂ ਵਿਚ ਪਾਣੀ ਦੇ ਨੱਚਣ (ਭਾਵ ਉਛਲਣ) ਵਾਂਗ ਹੈ।

ਪਹਿਲ- ਪਹਿਲਾਂ। ਪੁਰਸਾਬਰਾ- ਪੁਰਸ (ਪਰਮਾਤਮਾ), ਆਬਰਾ (ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਇਆ) = ਪਰਮਾਤਮਾ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਇਆ। ਅਬੋਨ- ਫਿਰ। ਪੁਰਸਾਦਮਰਾ- ਪੁਰਸਾਤ (ਪਰਮੇਸਰ ਤੋਂ), ਅਮਰਾ (ਮਾਇਆ)= ਪਰਮਾਤਮਾ ਤੋਂ ਮਾਇਆ। ਅਸਗਾ- ਇਸ ਦਾ। ਅਸ- ਅਤੇ। ਉਸਗਾ- ਉਸ ਦਾ। ਬਾਗਰਾ- ਸੁੰਦਰ ਬਾਗ। ਪਿੰਧੀ- ਟਿੰਡਾਂ।

**ਭਾਵ :** ਜਿਵੇਂ ਖੂਹ ਦੀਆਂ ਟਿੰਡਾਂ ਪਾਣੀ ਨਾਲ ਭਰੀਆਂ ਹਨ, ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਰ ਜੀਵ-ਅਜੀਵ ਪਰਮੇਸਰ ਦੀ ਜੋਤਿ ਨਾਲ ਨਕਾ-ਨਕ ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਖੂਹ ਦਾ ਪਾਣੀ ਟਿੰਡਾਂ ਵਿਚ ਉਛਲਦਾ ਹੈ, ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜੀਵਾਂ

ਵਿਚ ਨਚਣ-ਨਚਾਉਣ ਵਾਲਾ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਆਪ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਗਰਾ :** ਸਾਗਰਾਂ ਵਿਚ, ਸਮੁੰਦਰਾਂ ਵਿਚ। ੧੪੨੧

ਸਪਤ ਦੀਪ ਸਪਤ ਸਾਗਰਾ ਨਵ ਖੰਡ ਚਾਰਿ ਵੇਦ ਦਸ ਅਸਟ ਪੁਰਾਣਾ ॥

ਹਰਿ ਸਭਨਾ ਵਿਚਿ ਤੂੰ ਵਰਤਦਾ ਹਰਿ ਸਭਨਾ ਭਾਣਾ ॥

ਸਿਰੀ, (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉਤੀ ੪, ਸਫਾ ੮੪

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਹਰੀ ! ਸੱਤਾਂ ਦੀਪਾਂ, ਸੱਤਾਂ ਸਮੁੰਦਰਾਂ, ਨੌਂ ਖੰਡਾਂ, ਚੌਹਾਂ ਵੇਦਾਂ ਅਤੇ ਅਠਾਰਾਂ ਪੁਰਾਣਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਤੂੰ ਵਸ ਰਿਹਾ ਹੈਂ। ਹੇ ਹਰੀ ! ਤੂੰ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈਂ।

ਸਪਤ- ਸੱਤ। ਦੀਪ- ਟਾਪੂ, ਜਲ ਨਾਲ ਘਿਰੇ ਧਰਤੀ ਦੇ ਸੱਤ ਵਿਸੇਸ਼ ਖੇਤਰ। ਨਵ ਖੰਡ- ਨੌਂ ਖੰਡ, ਧਰਤੀ ਦੇ ਨੌਂ ਖੇਤਰ। ਦਸ ਅਸਟ- ਅਠਾਰਾਂ।

ਵਰਤਦਾ- ਵਸਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਗਰਾ :** ਹੇ ਵਿਸ਼ਾਲ ਭੰਡਾਰ। ੧੪੨੨

ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣਾ ਜੀਅ ਜੰਤ ਤਾਰਣਾ ਬੇਦ ਉਚਾਰ ਨਹੀ ਅੰਤੁ ਪਾਇਓ ॥

ਗੁਣਹ ਸੁਖ ਸਾਗਰਾ ਬ੍ਰਹਮ ਰਤਨਾਗਰਾ

ਭਗਤਿ ਵਫਲੁ ਨਾਨਕ ਗਾਇਓ ॥ ੨ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ਪੜ, ਸਫਾ ੬੮੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਪਾਪੀਆਂ ਨੂੰ ਬਚਾਉਣ ਵਾਲੇ ! ਹੇ ਜੀਵ-ਜੰਤ ਤਾਰਨ ਵਾਲੇ ! ਵੇਦ-ਪਾਠ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ (ਤੋਰਾ) ਅੰਤ ਨਹੀਂ ਪਾਇਆ। ਗੁਣਾਂ ਅਤੇ ਸੁਖਾਂ ਦੇ ਹੇ ਵਿਸ਼ਾਲ ਭੰਡਾਰ ! ਹੇ ਰਤਨਾਂ ਦੀ ਖਾਣ ਪਰਮੇਸਰ ! ਹੇ ਭਗਤੀ ਨੂੰ ਪਿਆਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ! ਨਾਨਕ ਨੇ (ਤੋਰਾ ਜੱਸ) ਗਾਇਆ ਹੈ।

ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣਾ- ਪਾਪੀਆਂ ਨੂੰ ਬਚਾਉਣ ਵਾਲੇ। ਜੀਅ ਜੰਤ- ਜੀਵ-ਜੰਤੁ। ਬੇਦ ਉਚਾਰ- ਵੇਦ-ਪਾਠ ਕਰਨ ਵਾਲੇ। ਰਤਨਾਗਰਾ- ਰਤਨਾਂ ਦੀ ਖਾਣ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਗਰਾ :** ਇਕ ਅਪ੍ਰਚਲਿਤ ਰਾਗ। ੧੪੨੩

ਸਾਲੂ ਸਾਰਗ ਸਾਗਰਾ ਅਉਰ ਗੋਂਡ ਗੰਭੀਰ ॥

ਅਸਟ ਪੁਤ੍ਰ ਸ੍ਰੀਰਾਗ ਕੇ ਗੁੰਡ ਕੁੰਡ ਹਮੀਰ ॥ ੧ ॥

ਰਾਗ ਮਾਲਾ, ੧੪੩੦

**ਅਰਥ :** ਸਾਲੂ, ਸਾਰੰਗ, ਸਾਗਰਾ, ਗੋਂਡ, ਗੰਭੀਰ, ਗੁੰਡ, ਕੁੰਡ ਅਤੇ ਹਮੀਰ ਸ੍ਰੀਰਾਗ ਦੇ (ਇਹ) ਅੱਠ ਪੁੱਤਰ ਹਨ।

**ਸਾਗਰਿ :** ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ। ੧੪੨੪

ਜੈਸਾ ਘਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸੈ ਤੈਸਾ ॥

ਬੈਸਿ ਗੁਫਾ ਮਹਿ ਆਖਉ ਕੈਸਾ ॥

ਸਾਗਰਿ ਡੁਗਰਿ ਨਿਰਭਉ ਐਸਾ ॥੪॥

ਗਉਤੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੨੨੧

**ਅਰਥ :** (ਇਹ ਬੇਮੁਹਾਰਾ ਮਨ) ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਗ੍ਰਿਹਸਤ ਵਿਚ (ਵਿਚਰਦਿਆਂ) ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉਹੋ ਜਿਹਾ (ਹੀ) ਬਾਹਰ (ਬਨਾਂ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦਿਆਂ)। ਪਹਾੜਾਂ ਦੀਆਂ ਕੰਦਰਾਂ ਵਿਚ ਬੈਠੇ ਨੂੰ ਕਿਹੋ ਜਿਹਾ ਕਿਹਾ ਜਾਵੇ ? (ਮਨੁੱਖ) ਭਾਵੇਂ ਸਮੁੰਦਰਾਂ ਵਿਚ ਜਾ ਵੜੇ (ਭਾਵ ਤੀਰਥ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਦਾ ਰਹੇ) ਜਾਂ ਪਹਾੜ (ਦੀ ਗੁਫਾ) ਵਿਚ ਬੈਠਾ ਹੋਵੇ, (ਮਨ) ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਮੋੜ ਹੀ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਇਨ੍ਹਾਂ ਯਤਨਾਂ ਨਾਲ ਇਸ ਦੇ ਸੁਭਾਅ ਵਿਚ ਕੋਈ ਪਰਿਵਰਤਨ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ)।

ਘਰਿ- ਘਰ ਵਿਚ (ਭਾਵ ਗ੍ਰਿਹਸਤ ਵਿਚ)। ਬਾਹਰਿ- ਜੰਗਲਾਂ ਵਿਚ।  
ਤੈਸਾ- ਉਹੋ ਜਿਹਾ। ਬੈਸਿ- ਬੈਠ ਕੇ। ਕੈਸਾ- ਕਿਹੋ ਜਿਹਾ (ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ)।  
ਭੂਗਰਿ- ਪਹਾੜ (ਦੀ ਗੁਫਾ) ਵਿਚ। ਨਿਰਭਉ- ਨਿਡਰ ਭਾਵ ਅਮੋੜ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਗਰੁ :** ਸਮੁੰਦਰ।

੧੪੨੫

ਜੇਤਾ ਸਮੁੰਦੁ ਸਾਗਰੁ ਨੀਰਿ ਭਰਿਆ ਤੇਤੇ ਅਉਗਣ ਹਮਾਰੇ ॥

ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਕਿਛੁ ਮਿਹਰ ਉਪਾਵਹੁ ਭੁਬਦੇ ਪਬਰ ਤਾਰੇ ॥ ੫ ॥

ਗਉੜੀ (ਬੈਰਾ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੭, ਸਫਾ ੧੫੬  
ਵੇਖੋ 'ਸਮੁੰਦੁ' IV-੬੨੭

[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਗਰੁ :** ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ।

੧੪੨੬

ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਭਇਆ ਮਨਿ ਉਦਮੁ ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਜਸੁ ਗਾਈ ॥

ਮਿਟਿ ਗਈ ਚਿੰਤਾ ਸਿਮਰਿ ਅਨੰਤਾ ਸਾਗਰੁ ਤਰਿਆ ਭਾਈ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੧, ਸਫਾ ੬੧੯

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ ਮੇਲ ਨਾਲ (ਮੇਰੇ) ਮਨ ਵਿਚ ਉਦਮ ਜਾਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ (ਹੁਣ ਮੈਂ ਵੀ) ਅਨਮੋਲ ਨਾਮ (ਜਪਦਾ) ਹਾਂ ਅਤੇ ਜੋਸ ਗਾਉਂਦਾ ਹਾਂ। (ਉਸ) ਬੇਅੰਤ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਨ ਨਾਲ ਮੇਰੀ (ਸਾਰੀ) ਚਿੰਤਾ ਖਤਮ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ (ਮੈਂ) ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਤਰ ਲਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਗਰੁ :** ਵਿਸ਼ਾਲ ਭੰਡਾਰ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ)।

੧੪੨੭

ਸੁਖ ਸਾਗਰੁ ਸੁਰਤਰ ਚਿੰਤਾਮਨਿ ਕਾਮਧੇਨੁ ਬਸਿ ਜਾ ਕੇ ॥

ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ਅਸਟ ਦਸਾ ਸਿਧਿ ਨਵ ਨਿਧਿ ਕਰ ਤਲ ਤਾ ਕੇ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਰਵਿਦਾਸ, ੪, ਸਫਾ ੬੫੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮਨੁੱਖ ! ਤੂੰ ਉਸ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਨਹੀਂ ਜਪਦਾ) ਜੋ ਸੁਖਾਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾਲ ਭੰਡਾਰ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਵਸ ਵਿਚ ਸੁਰਗ ਦੇ ਰੁਖ, ਚਿੰਤਾਮਣਿ ਅਤੇ ਕਾਮਧੇਨ ਗਊ ਹਨ। (ਧਰਮ, ਅਰਥ, ਕਾਮ ਅਤੇ ਮੋਖ-ਇਹ) ਚਾਰੇ ਪਦਾਰਥ, ਅਠਾਰਾਂ ਸਿੱਧੀਆਂ ਅਤੇ ਨੌਂ ਨਿਧੀਆਂ ਉਸ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਦੀਆਂ ਤਲੀਆਂ ਉਤੇ ਹਨ।

**ਸੁਰਤਰ-** ਸਵਰਗ ਦੇ ਪੰਜ ਰੁਖ- ਪਾਰਿਜਾਤ, ਮੰਦਾਰ, ਸੰਤਾਨ, ਕਲਪ, ਹਰਿਚੰਦਨ। ਚਿੰਤਾਮਨਿ- ਮਨ-ਇਛਿਤ ਫਲ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਮਣੀ। ਕਾਮਧੇਨੁ- ਇੱਛਾਵਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਗਊ। ਅਸਟਦਸਾ ਸਿਧਿ- ਅਠਾਰਾਂ ਸਿੱਧੀਆਂ। ਨਵ ਨਿਧਿ- ਨੌਂ ਨਿਧੀਆਂ। ਕਰ- ਹੱਥ। ਤਲ- ਤਲੀਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਗਰੁ :** (ਗਿਆਨ ਦਾ) ਸਮੁੰਦਰ।

੧੪੨੮

ਗੁਰੁ ਸਾਗਰੁ ਪੂਰਾ ਭੰਡਾਰ ॥ ਉਤਮ ਰਤਨ ਜਵਾਹਰ ਅਪਾਰ ॥...੪ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੩, ੪੮, ਸਫਾ ੩੬੩

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ (ਗਿਆਨ ਦਾ) ਸਮੁੰਦਰ ਹੈ, ਉਹ ਪੂਰਾ ਭੰਡਾਰ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ (ਦੈਵੀ-ਗੁਣ ਰੂਪ) ਬੇਸੁਮਾਰ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਰਤਨ ਅਤੇ ਲਾਲ (ਭਰੇ ਹੋਏ) ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਗਰੈ :** (ਸੁਖਾਂ ਦੇ) ਸਮੁੰਦਰ ਦੀ।

੧੪੨੯

ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈਐ ਸਾਗਰੁ ਗੁਣੀ ਅਥਾਹੁ ॥

ਵਡਭਾਗੀ ਮਿਲੁ ਸੰਗਤੀ ਸਚਾ ਸਬਦੁ ਵਿਸਾਹੁ ॥

ਕਰਿ ਸੇਵਾ ਸੁਖ ਸਾਗਰੈ ਸਿਰਿ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ੮੭, ਸਫਾ ੪੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮਨ ! ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਅਥਾਹ ਸਾਗਰ ਹੈ, (ਉਸ ਦੇ ਗੁਣਾਂ ਦੀ) ਕੀਮਤ ਬਿਆਨ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੀ। ਹੇ ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੇ ! ਸਾਧਸੰਗਤ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ (ਗੁਰੂ ਦੀ) ਸੱਚੀ ਬਾਣੀ (ਦਾ ਸੌਦਾ) ਖਰੀਦ। ਉਸ ਸੁਖਾਂ ਦੇ ਸਮੁੰਦਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰ, ਜੋ ਸਾਹਾਂ ਅਤੇ ਪਾਤਸ਼ਾਹਾਂ ਦਾ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਹੈ।

ਵਿਸਾਹੁ- ਵਿਹਾਜ, ਖਰੀਦ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਗਰੋ :** (ਗਿਆਨ ਦਾ) ਸਮੁੰਦਰ।

੧੪੩੦

ਗੁਰ ਸਾਗਰੋ ਰਤਨਾਗਰੁ ਤਿਤੁ ਰਤਨ ਘਣੇਰੇ ਰਾਮ ॥

ਕਰਿ ਮਜਨੇ ਸਪਤ ਸਰੇ ਮਨ ਨਿਰਮਲ ਮੇਰੇ ਰਾਮ ॥...੩ ॥

ਆਸਾ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੪੩੭

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ (ਗਿਆਨ ਦਾ) ਸਮੁੰਦਰ ਹੈ, ਰਤਨਾਂ ਦੀ ਅਜਿਹੀ ਖਾਣ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਬਹੁਤ (ਕੀਮਤੀ) ਲਾਲ ਹਨ। ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਨ ! ਸੱਤਾਂ ਸਮੁੰਦਰਾਂ ਵਰਗੇ (ਵਿਸ਼ਾਲ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ) ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰ, ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਜਾਵੇਂਗਾ।

ਰਤਨਾਗਰੁ- ਰਤਨਾਂ ਦੀ ਖਾਣ। ਘਣੇਰੇ- ਬਹੁਤ। ਮਜਨੇ- ਇਸ਼ਨਾਨ। ਸਪਤ ਸਰੇ- ਸੱਤ ਸਮੁੰਦਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਗਰੋ :** (ਸੁਖਾਂ ਦੇ) ਸਮੁੰਦਰ।

੧੪੩੧

ਸੁਖ ਸਾਗਰੋ ਪਾਇਆ ਸਹਜ ਸੁਭਾਇਆ ਜਨਮ ਮਰਨ ਦੁਖ ਹਾਰੇ ॥  
ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੀਨੇ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਅਪਨੇ ਰਾਮ ਨਾਮ ਉਰਿ ਹਾਰੇ ॥ ੪ ॥ ੧ ॥  
ਕੇਦਾਰ (ਛੋਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੧੧੨੨

**ਅਰਥ :** ਮੈਂ ਸੁਭਾਵਿਕ ਅਛੋਲਤਾ ਰਾਹੀਂ ਸੁਖਾਂ ਦੇ ਸਮੁੰਦਰ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਜੰਮਣ-ਮਰਨ ਦੇ (ਸਾਰੇ) ਦੁਖ (ਮੈਥੋਂ) ਹਾਰ ਗਏ ਹਨ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ) ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਹਾਰ ਪਰੇਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਆਪਣੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ) ਸੇਵਕਾਂ ਨੂੰ (ਹਰੀ) ਨੇ ਹੱਥ ਫੜ ਕੇ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਮਿਲਾ ਲਿਆ ਹੈ।  
ਕਰੁ- ਹੱਥ। ਗਹਿ- ਪਕੜ ਕੇ। ਉਰਿ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ਹਾਰੇ- ਹਾਰ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੧੦]

**ਸਾਂਗੀ :** ਸ੍ਵਾਂਗਧਾਰੀ।

੧੪੩੨

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਜਾਤਿ ਹਰਿ ਸੁਆਮੀ ਤੁਮ੍ਹ ਠਾਕੁਰ ਹਮ ਸਾਂਗੀ ॥  
ਜੈਸੀ ਮਤਿ ਦੇਵਹੁ ਹਰਿ ਸੁਆਮੀ ਹਮ ਤੈਸੇ ਬੁਲਗ ਬੁਲਾਯੀ ॥ ੨ ॥  
ਧਨਾ, ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੬੬੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਾਲਿਕ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! (ਸਾਡੀ) ਸੰਤ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਜਾਤਿ ਤੂੰ ਆਪ ਹੈਂ। ਤੂੰ (ਸਾਡਾ) ਸੁਆਮੀ ਹੈਂ ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਤੇਰੇ ਸ੍ਵਾਂਗਧਾਰੀ। ਹੇ ਮਾਲਿਕ ਪ੍ਰਭੂ ! ਅਸੀਂ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬੋਲ ਬੋਲਦੇ ਹਾਂ, ਜਿਹੜੇ ਜਿਹੀ ਅਕਾਲ (ਤੁਸੀਂ ਸਾਨੂੰ) ਦੇਂਦੇ ਹੋ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੨੫]

**ਸਾਂਗੁ :** ਭੋਖ, ਸਬੂਲ ਰੂਪ।

੧੪੩੩

ਸਾਂਗੁ ਉਤਾਰਿ ਬੰਮਿਓ ਪਾਸਾਰਾ ॥ ਤਬ ਏਕੋ ਏਕੰਕਾਰਾ ॥ ੧ ॥  
ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੭੩੬  
**ਅਰਥ :** ਜਦੋਂ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਸਬੂਲ ਰੂਪ ਦਾ) ਭੋਖ ਉਤਾਰ ਕੇ (ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤੀ ਦੇ ਵਿਸਤਾਰ ਨੂੰ) ਰੋਕ ਦੇਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ (ਉਸ ਵੇਲੇ) ਇਕੋ ਨਿਰਾਕਾਰ ਸਰੂਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਰਹਿ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੨੫]

**ਸਾਗੁ :** ਸਰ੍ਹੋਂ, ਪਾਲਕ, ਚੁਲਾਈ ਆਦਿ

੧੪੩੪

ਦੇ ਪੱਤਿਆਂ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਬਜ਼ੀ।  
ਖੀਰ ਸਮਾਨਿ ਸਾਗੁ ਮੈ ਪਾਇਆ ਗੁਨ ਗਾਵਤ ਰੈਨਿ ਬਿਹਾਨੀ ॥  
ਕਬੀਰ ਕੇ ਠਾਕੁਰ ਅਨਦ ਬਿਨੋਦੀ ਜਾਤਿ ਨ ਕਾਹੂ ਕੀ ਮਾਨੀ ॥ ੨ ॥  
ਮਾਰੂ, ਕਬੀਰ, ੯, ਸਫਾ ੧੧੦੫  
**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਦੁਰਯੋਧਨ ! ਬਿਦਰ ਦੇ ਘਰ ਰਹਿ ਕੇ) ਮੈਂ (ਤੇਰੀ) ਖੀਰ ਵਰਗਾ (ਹੀ ਸਵਾਦੀ) ਸਾਗ ਖਾਧਾ ਹੈ। (ਉਥੇ ਰਹਿ ਕੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਗੁਣ ਗਾਇਆਂ ਰਾਤ ਬਤੀਤ ਹੋਈ ਹੈ। ਕਬੀਰ ਦਾ ਮਾਲਿਕ (ਸੇਵਕਾਂ ਦੇ ਸੰਗ)

ਆਨੰਦ ਅਤੇ ਮੌਜ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਹੈ, (ਉਹ) ਕਿਸੇ ਦੀ ਜਾਤਿ-ਕੁਲ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ।

**ਨੋਟ :** ਪੁਰਾਣ-ਕਥਾ ਅਨੁਸਾਰ ਇਕ ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਜੀ ਕੌਰਵਾਂ ਦੀ ਰਾਜਧਾਨੀ ਹਸਤਨਾਪੁਰ ਗਏ, ਤਾਂ ਅਭਿਮਾਨੀ ਕੌਰਵਾਂ ਨੇ ਇਹ ਸੋਚਿਆ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਰਾਜ-ਮਹਿਲਾਂ ਜੈਸਾ ਸੁਖ ਸ੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਨੂੰ ਹੋਰ ਕਿਥੇ ਮਿਲੇਗਾ ਕਿ ਉਹ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਕੋਲ ਜਾ ਟਿਕਣ। ਸ੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਆਪਣੇ ਪਰਮ-ਪ੍ਰੀਤਵਾਨ ਦਾਸੀ-ਪੁੱਤਰ ਬਿਦਰ ਦੇ ਘਰ ਜਾ ਟਿਕੇ। ਦੁਰਯੋਧਨ ਨੇ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਗਿਲਾ ਕਰਦਿਆਂ ਪੁਛਿਆ ਕਿ ਬਿਦਰ ਦੇ ਘਰ ਅਜਿਹਾ ਕਿਹੜਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੁਖ ਸੀ, ਜਿਹੜਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਾਡੇ ਰਾਜ-ਮਹਿਲਾਂ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਸੀ ਮਿਲ ਸਕਦਾ। ਸ੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਸਭ ਸੁਖ ਸੱਚੀ ਪ੍ਰੀਤ ਵਿਚ ਹਨ, ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਚੰਗੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਵਿਚ ਨਹੀਂ।

ਸਮਾਨਿ- ਬਰਾਬਰ, ਵਰਗਾ। ਰੈਨਿ- ਰਾਤ। ਬਿਹਾਨੀ- ਬਤੀਤ ਹੋਈ।

[ਸੰਸ. ਭਾਸ਼ਾ: (ਸਾਕ:) ਭਾਕੁ+ਬਯ: : ਖਾਣ-ਯੋਗ ਪੱਤੇ, ਸਾਗ, ਫਲ ਜਾਂ ਪੌਦਿਆਂ ਦੀਆਂ ਜੜ੍ਹਾਂ ਜੋ ਖਾਣ-ਯੋਗ ਹੋਣ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਗ (ਸਾਗ) : ਖਾਣ-ਯੋਗ ਪੱਤੇ, ਸਾਗ, ਸਬਜ਼ੀ।]

**ਸਾਗੁ :** ਸ਼ਾਕਾਹਾਰ।

੧੪੩੫

ਮ: ੧ ॥ ਮਾਸੁ ਮਾਸੁ ਕਰਿ ਮੂਰਖੁ ਝਗੜੇ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਨਹੀ ਜਾਣੈ ॥  
ਕਉਣੁ ਮਾਸੁ ਕਉਣੁ ਸਾਗੁ ਕਹਾਵੈ ਕਿਸੁ ਮਹਿ ਪਾਪੁ ਸਮਾਣੈ ॥...੨ ॥  
ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉਤੀ ੨੫, ਸਫਾ ੧੨੮੯

**ਅਰਥ :** (ਮਾਸ ਖਾਣ ਦਾ ਵਿਰੋਧੀ) ਮੂਰਖ (ਪੰਡਿਤ) ਮਾਸ-ਮਾਸ ਦਾ ਰੋਲਾ ਪਾ ਕੇ ਝਗੜਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਉਹ) ਗਿਆਨ ਅਤੇ ਲਿਵਲੀਨਤਾ ਨੂੰ (ਮੂਲੋਂ) ਨਹੀਂ ਸਮਝਦਾ। ਮਾਸ ਕੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸ਼ਾਕਾਹਾਰ ਕੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਿਸ ਦੇ ਖਾਣ ਵਿਚ ਪਾਪ ਸਮਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ (ਉਸ ਨੂੰ ਕੋਈ ਪਤਾ ਨਹੀਂ)?  
**ਨੋਟ :** ਰਿਵਾਇਤ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਸੂਰਜ-ਗ੍ਰਹਿਣ ਦੇ ਮੌਕੇ ਤੇ ਹਿੰਦੂ ਧਰਮ ਦੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਤੀਰਥ ਕੁਰੂਕਸ਼ੇਤਰ ਗਏ ਸਨ। ਉਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇਕ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਹਿੰਦੂ ਧਰਮ-ਸਾਸਤ੍ਰੀ ਨਾਨੂ ਪੰਡਿਤ ਨਾਲ ਮਾਸ ਖਾਣ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ ਚਰਚਾ ਹੋਈ ਸੀ। ਇਹ ਸਲੋਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਲੋਕਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਹੈ, ਜੋ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਨਾਨੂ ਨੂੰ ਸੱਚੇ ਧਰਮ ਦਾ ਉਪਦੇਸ਼ ਦੇਣ ਵਾਸਤੇ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤੇ ਸਨ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੩੪]

**ਸਾਂਗੀ :** ਬਰਛੀ ਦਾ।

੧੪੩੬

ਹਰਿ ਕਾ ਦਾਸੁ ਕਿਛੁ ਬੁਰਾ ਨ ਮਾਗੈ ॥ ਨਿੰਦਕ ਕਉ ਲਾਗੈ ਦੁਖ ਸਾਗੈ ॥...੩ ॥  
ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੫੪, ਸਫਾ ੧੧੫੨  
**ਅਰਥ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ (ਸੱਚਾ) ਸੇਵਕ (ਕਿਸੇ ਦਾ) ਕੁਝ ਬੁਰਾ ਨਹੀਂ ਮੰਗਦਾ। ਨਿੰਦਕ ਨੂੰ (ਈਰਖਾ ਦੀ) ਬਰਛੀ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਖੁਭੀ ਰਹਿਣ) ਦਾ ਦੁਖ ਲੱਗਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੦੯]

**ਸਾਚ :** ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ।

੧੪੩੭

ਸਾਚ ਧਣੀ ਜਗੁ ਆਇ ਬਿਨਾਸਾ ॥

ਫੂਟਸਿ ਪ੍ਰਾਣੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦਾਸਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੪੧੨

ਅਰਥ : (ਪ੍ਰਭੂ) ਮਾਲਿਕ ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਹੈ, (ਹੋਰ ਜਿਤਨਾ ਵੀ) ਜਗਤ ਹੈ, (ਉਹ) ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਜਗਤ ਵਿਚ ਆਇਆ) ਪ੍ਰਾਣੀ ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਸੇਵਕ ਬਣ ਕੇ ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਧਣੀ- ਮਾਲਿਕ।

[ਸੰਸ. ਸਤ੍ (ਸਤ੍) ਅਸ+ਗੁਣ : ਅਸਲ ਵਿਚ ਵਿਦਮਾਨ ; ਸੱਤਾ ; ਬ੍ਰਹਮ ; ਵਰਤਮਾਨ ; ਵਿਦਮਾਨ ; ਵਾਸਤਵਿਕ, ਸੱਚਾ ; ਚੰਗਾ, ਧਰਮਾਤਮਾ, ਸਦਗੁਣੀ ; ਕੁਲੀਨ ; ਉਚਿਤ ; ਸਰਵੋਤਮ ; ਸਨਮਾਨਯੋਗ ; ਰਿਸ਼ੀ ; ਬੁੱਧੀਮਾਨ ; ਮਨੋਹਰ ; ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ, ਸਥਿਰ ; ਅਸਤਿਤਵ ; ਸਚਾਈ ।  
ਸਕਧ (ਸਤ੍ਯ) ਸਤ੍+ਧਧ੍ : ਸੱਚਾ, ਵਾਸਤਵਿਕ, ਅਸਲੀ, ਖਰਾ ; ਇਮਾਨਦਾਰ ; ਨਿਸ਼ਕਪਟ ; ਨਿਸ਼ਠਾਵਾਨ ; ਸਦਗੁਣ-ਸੰਪੰਨ।  
ਸਕਧਸ੍ (ਸਤ੍ਯਸ੍) : ਸਚਾਈ ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਨ (ਸਤ), ਸਕਧ (ਸਤ੍ਧ) : ਸੱਚਾ ; ਯਥਾਰਥ ; ਵਾਸਤਵਿਕ ; ਸੰਜਮ ; ਚਰਿਤਰ ; ਸਹੁੰ ; ਸਤਯੁਗ ; ਸਿਧਾਂਤ ।]

**ਸਾਚ :** ਸੱਚਾ ਮਾਰਗ।

੧੪੩੮

ਸਾਚ ਛਾਇ ਕੈ ਬੂਠਹ ਲਾਗਿਓ ਜਨਮੁ ਅਕਾਰਬੁ ਖੋਇਓ ॥

ਕਰਿ ਪਰਪੰਚ ਉਦਰ ਨਿਜ ਪੋਖਿਓ ਪਸੁ ਕੀ ਨਿਆਈ ਸੋਇਓ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੯, ੧੦, ਸਫਾ ੬੩੩

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਸੱਚਾ ਮਾਰਗ ਛੱਡ ਕੇ ਤੂੰ ਬੂਠ ਨਾਲ ਲਗ ਗਿਆ ਹੈਂ, ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜੀਵਨ ਅਜਾਈਂ ਗਵਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। (ਤੂੰ) ਵਲ-ਛਲ ਕਰ ਕੇ ਆਪਣਾ ਹੀ ਪੇਟ ਪਾਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਪਸ਼ੂਆਂ ਵਾਂਗ (ਪੇਟ ਭਰ ਕੇ) ਸੁਤਾ ਰਿਹਾ ਹੈਂ।

ਬੂਠਹ- ਬੂਠ ਨਾਲ। ਅਕਾਰਬੁ- ਅਜਾਈਂ, ਵਿਅਰਥ। ਖੋਇਓ- ਗਵਾ ਦਿੱਤਾ। ਪਰਪੰਚ- ਪਾਖੰਡ, ਵਲ-ਛਲ। ਉਦਰ- ਪੇਟ। ਨਿਜ- ਆਪਣਾ।

ਪੋਖਿਓ- ਪਾਲਿਆ ਹੈ। ਨਿਆਈ- ਵਾਂਗ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚ (ਸਬਦੁ) :** ਦੈਵੀ-ਬਾਣੀ, ਇਲਹਾਮ।

੧੪੩੯

ਮੈ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਕਾ ਹਾਰੁ ਕੰਠੇ ਸਾਚ ਸਬਦੁ ਨੀਸਾਣਿਆ ॥

ਕਰ ਜੋਤਿ ਨਾਨਕੁ ਸਾਚੁ ਮਾਗੈ ਨਦਰਿ ਕਰਿ ਤੁਧੁ ਭਾਣਿਆ ॥ ੨ ॥

ਬਿਲਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੮੪੪

ਅਰਥ : ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਗਲੇ ਵਿਚ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਹਾਰ ਪਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤਕ ਪੁਜਣ ਲਈ) ਦੈਵੀ-ਬਾਣੀ ਦੀ ਰਾਹਦਾਰੀ ਬਣਾਈ ਹੈ। (ਹੋ ਹਰੀ ! ) ਨਾਨਕ ਹੱਥ ਜੋੜ ਕੇ (ਤੇਰੇ ਤੋਂ) ਸੱਚ ਮੰਗਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਤੈਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗੇ ਤਾਂ ਮਿਹਰ ਦੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਕਰ।

ਕੰਠੇ- ਗਲੇ ਵਿਚ। ਨੀਸਾਣਿਆ- ਰਾਹਦਾਰੀ ਬਣਾਈ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚ (ਸਾਹ) :** ਸੱਚਾ ਅਮੀਰ।

੧੪੪੦

ਲਾਭੁ ਮਿਲੈ ਤੋਟਾ ਹਿਰੈ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਪਤਿਵੰਤ ॥

ਰਾਮ ਨਾਮ ਧਨੁ ਸੰਚਵੈ ਸਾਚ ਸਾਹ ਭਗਵੰਤ ॥

ਗਉੜੀ ਬਿਤੀ, ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੨੯੭

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਭਜਨ ਕਰਨ ਨਾਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਦਾ) ਲਾਭ ਪਰਾਪਤ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਨੁਕਸਾਨ (ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ) ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ (ਤੁਸੀਂ) ਇਜ਼ਤ ਵਾਲੇ ਹੋਵੋਗੇ। (ਜੇ ਵੀ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ ਨਾਮ-ਧਨ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਉਹ ਹੀ) ਭਾਗਵਾਨ ਸੱਚਾ ਅਮੀਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਤੋਟਾ- ਨੁਕਸਾਨ। ਹਿਰੈ- ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪਤਿਵੰਤ- ਸਨਮਾਨਿਤ।

ਸੰਚਵੈ- ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਭਗਵੰਤ- ਭਾਗਵਾਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚ (ਸਿਉ) :** ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆਂ।

੧੪੪੧

ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਪਿਆਰਾ ਵਿਸਰੈ ਭਗਤਿ ਕਿਨੇਹੀ ਹੋਇ ॥

ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਸਾਚ ਸਿਉ ਸਾਸੁ ਨ ਬਿਰਥਾ ਕੋਇ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੫੫, ਸਫਾ ੩੫

ਅਰਥ : ਜੇ ਇਕ ਪਲ ਵੀ ਪਿਆਰਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਿਸਰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ (ਉਹ) ਕਿਹੋ ਜਿਹੀ ਭਗਤੀ ਹੈ ? ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆਂ ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਠੰਡਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜੇ ਕਰ ਕੋਈ ਵੀ ਸਾਹ ਵਿਅਰਥ ਨਾ ਜਾਏ (ਭਾਵ ਹਰ ਸਵਾਸ ਨਾਲ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਯਾਦ ਆਵੇ)।

ਇਕੁ ਤਿਲੁ- ਇਕ ਪਲ। ਵਿਸਰੈ- ਵਿਸਰਦਾ ਹੈ। ਕਿਨੇਹੀ- ਕਿਹੋ ਜਿਹੀ। ਬਿਰਥਾ- ਵਿਅਰਥ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚ (ਕੀ ਮਤਿ) :** ਸੱਚ (ਧਾਰਨ)

੧੪੪੨

ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦੀ ਬੁੱਧੀ।

ਸਾਚ ਕੀ ਮਤਿ ਸਦਾ ਨਉਤਨ ਸਬਦਿ ਨੇਹੁ ਨਵੇਲਓ ॥

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਸਹਜਿ ਸਾਚਾ ਮਿਲਹੁ ਸਖੀ ਸਹੇਲੀਹੋ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੨੪੨

ਅਰਥ : ਸੱਚ (ਧਾਰਨ) ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦੀ ਬੁੱਧੀ ਹਮੇਸ਼ਾ ਨਵੀਂ (ਅਰਥਾਤ ਤਾਜ਼ਗੀ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ) ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਗੁਰੂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਦੁਆਰਾ (ਉਸ ਦਾ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ) ਪਿਆਰ ਵੀ ਤਾਜ਼ਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ) ਮਿਹਰ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ) ਹੋ ਸਖੀ-ਸਹੇਲੀਓ ! (ਸਤਿਸੰਗ ਵਿਚ) ਇਕੱਤਰ ਹੋਵੋ।



ਨਉਤਨ- ਨਵੀਨ। ਨੇਹੁ- ਪਿਆਰ। ਨਵੇਲਓ- ਨਵਾਂ, ਤਾਜ਼ਾ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚ (ਠਾਇ) :** ਸੱਚੇ ਥਾਂ ਤੇ, ੧੪੪੩  
(ਭਾਵ ਨਿਜ-ਸਰੂਪ ਵਿਚ)।

ਜੇ ਇਕਾਂਤੀ ਜਿਸੁ ਰਿਦਾ ਥਾਇ ॥ ਸੋਈ ਨਿਹਚਲੁ ਸਾਚ ਠਾਇ ॥ ੩ ॥  
ਬਸੰਤ, ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੧੧੮੦  
**ਅਰਥ :** ਉਹ (ਵਿਅਕਤੀ ਅਸਲ) ਇਕਾਂਤਵਾਸੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਹਿਰਦਾ  
(ਇਕ) ਥਾਂ ਉਤੇ ਟਿਕਿਆ ਹੈ। ਉਹੀ (ਵਿਅਕਤੀ) ਨਿਜ-ਸਰੂਪ ਵਿਚ  
ਅਡੋਲ (ਬਿਰਾਜਿਆ) ਹੈ।  
ਜੋ- ਉਹ। ਇਕਾਂਤੀ- ਏਕਾਂਤਵਾਸੀ। ਜਿਸੁ- ਜਿਸ ਦਾ। ਰਿਦਾ- ਹਿਰਦਾ,  
ਦਿਲ। ਥਾਇ- (ਇਕ) ਥਾਂ ਉਤੇ (ਟਿਕਿਆ ਹੈ)। ਨਿਹਚਲੁ- ਅਡੋਲ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚ (ਧਰਮ) :** ਸੱਚੇ ਧਰਮ। ੧੪੪੪  
ਅਪਣੇ ਜੀਅ ਤੈ ਆਪਿ ਸਮੁਲੇ ਆਪਿ ਲੀਏ ਲੜਿ ਲਾਈ ॥ ੧੫ ॥  
ਸਾਚ ਧਰਮ ਕਾ ਬੇੜਾ ਬਾਂਧਿਆ ਭਵਜਲੁ ਪਾਰਿ ਪਵਾਈ ॥ ੧੬ ॥  
ਰਾਮ. (ਅਸ.) ; ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੯੧੬  
ਵੇਖੋ 'ਸਮੁਲੇ' IV-੫੭੪  
[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚ (ਨਾਮ) :** ਰੱਬ ਦਾ ਨਾਮ। ੧੪੪੫  
ਤਹ ਮਰਣੁ ਨ ਜੀਵਣੁ ਸੋਗੁ ਨ ਹਰਖਾ ॥  
ਸਾਚ ਨਾਮ ਕੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵਰਖਾ ॥ ੩ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨, ਸਫਾ ੭੩੯  
**ਅਰਥ :** ਉਥੇ (ਭਾਵ ਸਹਿਜ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ) ਜਨਮ ਅਤੇ ਮ੍ਰਿਤ੍ਤ, ਖੁਸ਼ੀ  
ਅਤੇ ਗ਼ਮ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਰੱਬ ਦੇ ਨਾਮ ਦੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਮਈ ਵਰਖਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।  
ਮਰਣੁ- ਮੌਤ। ਜੀਵਣੁ- ਜਨਮ। ਸੋਗੁ- ਗ਼ਮ। ਹਰਖਾ- ਖੁਸ਼ੀ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚ (ਨਿਆਇ ਨਿਬੇਰਾ) :** ਸੱਚੇ ੧੪੪੬  
ਨਿਆਂ ਅਨੁਸਾਰ ਫੈਸਲਾ।  
ਤਹ ਸਾਚ ਨਿਆਇ ਨਿਬੇਰਾ ॥ ਊਹਾ ਸਮ ਠਾਕੁਰੁ ਸਮ ਚੇਰਾ ॥...੩ ॥  
ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੫੧, ਸਫਾ ੬੭੧  
**ਅਰਥ :** ਉਥੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ) ਸੱਚੇ ਨਿਆਂ ਅਨੁਸਾਰ  
ਫੈਸਲਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਉਥੇ ਮਾਲਿਕ ਅਤੇ ਨੌਕਰ ਬਰਾਬਰ ਸਮਝੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।  
ਤਹ- ਉਥੇ। ਊਹਾ- ਉਥੇ। ਸਮ- ਬਰਾਬਰ। ਠਾਕੁਰੁ- ਮਾਲਿਕ। ਚੇਰਾ-  
ਨੌਕਰ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚ (ਪਦਾਰਥ) :** ਨਾਮ ਰੂਪ ਵਸਤੂ। ੧੪੪੭  
ਸਾਚ ਪਦਾਰਥੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਹਹੁ ॥  
ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਭਾਣਾ ਸਤਿ ਕਰਿ ਸਹਹੁ ॥ ੧ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸਫਾ ੧੧੩੮  
**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਨਮੁਖ ਹੋ ਕੇ ਨਾਮ ਰੂਪ ਵਸਤੂ ਪ੍ਰਾਪਤ  
ਕਰੋ। (ਨਾਮ ਜਪਦਿਆਂ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਭਾਣੇ ਨੂੰ ਅਟਲ ਜਾਣ ਕੇ ਸਹਿਣ  
ਕਰੋ।  
ਗੁਰਮੁਖਿ- ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਨਮੁਖ ਹੋ ਕੇ। ਲਹਹੁ- ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ। ਸਹਹੁ- ਸਹਿਣ  
ਕਰੋ, ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਕਰੋ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚ (ਮਹਲਿ) :** ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਮਹਿਲ ਵਿਚ। ੧੪੪੮  
ਸਾਚ ਮਹਲਿ ਗੁਰਿ ਅਲਖੁ ਲਖਾਇਆ ॥  
ਨਿਹਚਲ ਮਹਲੁ ਨਹੀ ਛਾਇਆ ਮਾਇਆ ॥  
ਸਾਚਿ ਸੰਤੋਖੇ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥ ੮ ॥

ਗਉੜੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੫, ਸਫਾ ੨੨੮  
**ਅਰਥ :** (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ) ਗੁਰੂ ਨੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਮਹਿਲ ਵਿਚ  
ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਵਾ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਉਹ ਅਡੋਲ ਟਿਕਾਣਾ ਪਾ  
ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਮਾਇਆ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਉਨ੍ਹਾਂ ਉਤੇ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਉਹ  
ਸਤਿ-ਸਰੂਪ ਵਿਚ ਜੁੜ ਕੇ ਸੰਤੋਖ ਵਿਚ ਟਿਕ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ)  
ਭਰਮ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਅਲਖੁ- ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ। ਲਖਾਇਆ- ਵਿਖਾ ਦਿੱਤਾ, ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਾ ਦਿੱਤੇ।  
ਨਿਹਚਲ- ਅਟਲ, ਅਡੋਲ। ਛਾਇਆ ਮਾਇਆ- ਮਾਇਆ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ।  
ਸੰਤੋਖੇ- ਸੰਤੋਖ ਵਿਚ ਟਿਕ ਗਏ। ਚੁਕਾਇਆ- ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚ (ਰੰਗਿ) :** ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ। ੧੪੪੯  
ਗੁਨ ਗਾਵਤ ਅਚੁਤ ਅਬਿਨਾਸੀ ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਬਿਨਸੇ ਮਦ ਵੀਠੇ ॥  
ਅਸਥਿਰ ਭਏ ਸਾਚ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਜਨਮ ਮਰਨ ਬਾਹੁਰਿ ਨਹੀ ਪੀਠੇ ॥ ੧ ॥  
ਟੋਡੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੭, ਸਫਾ ੭੧੭

**ਅਰਥ :** ਅਟਲ ਅਤੇ ਅਬਿਨਾਸੀ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਂਦਿਆਂ  
ਵਾਰ-ਵਾਰ ਸਤਾਣ ਵਾਲੇ ਕਾਮ, ਕ੍ਰੋਧ, ਅਹੰਕਾਰ (ਆਦਿ) ਮਨੋਵਿਕਾਰ  
ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਕੇ ਅਸੀਂ  
ਅਡੋਲ ਹੋ ਗਏ ਹਾਂ, (ਹੁਣ) ਜਨਮ ਅਤੇ ਮੌਤ (ਦੀ ਚੱਕੀ) ਵਿਚ ਮੁੜ ਕੇ  
ਨਹੀਂ ਪੀਸੇ ਜਾਵਾਂਗੇ।  
ਗੁਨ ਗਾਵਤ- ਗੁਣ ਗਾਂਦਿਆਂ। ਅਚੁਤ- ਅਟਲ। ਬਿਨਸੇ- ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਏ।  
ਮਦ- ਅਹੰਕਾਰ। ਵੀਠੇ- ਵੀਠ, ਵਾਰ-ਵਾਰ ਤੰਗ ਕਰਨ ਵਾਲੇ। ਅਸਥਿਰ-  
ਅਡੋਲ। ਬਾਹੁਰਿ- ਮੁੜ ਕੇ। ਪੀਠੇ- ਪੀਸੇ ਜਾਵਾਂਗੇ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚ (ਵਖਰ)** : ਸੱਚੀ ਵਸਤੂ, ਨਾਮ-ਪਦਾਰਥ। ੧੪੫੦

ਸਾਚ ਵਖਰ ਕੇ ਹਮ ਵਣਜਾਰੇ ॥ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਤਰਸਿ ਪਾਰੇ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੧੮, ਸਫਾ ੮੩੮

**ਅਰਥ** : (ਹੇ ਸਿੱਧੇ ! ) ਅਸੀਂ ਸੱਚੀ ਵਸਤੂ (ਭਾਵ ਨਾਮ-ਪਦਾਰਥ) ਦੇ ਵਣਜਾਰੇ ਹਾਂ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਮਾਰਗ ਤੇ ਚਲੇਗਾ (ਸੰਸਾਰ ਭਵਜਲ ਤੋਂ) ਪਾਰ ਲੰਘ ਜਾਵੇਗਾ।

ਵਣਜਾਰੇ- ਵਪਾਰੀ। ਉਤਰਸਿ ਪਾਰੇ- ਪਾਰ ਲੰਘ ਜਾਵੇਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚਉ** : ਸੱਚੇ (ਤਖਤ) ਉਪਰ। ੧੪੫੧

ਸੇਵਕ ਸਿਖ ਸਦਾ ਅਤਿ ਲੁਭਿਤ ਅਲਿ ਸਮੂਹ ਜਿਉ ਕੁਸਮ ਸੁਬਾਸੇ ॥

ਬਿਦਮਾਨ ਗੁਰਿ ਆਪਿ ਥਪੁਉ ਬਿਹੁ ਸਾਚਉ ਤਖਤੁ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸੇ ॥ ੬ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਮਥੁਰਾ ੪੯, ਸਫਾ ੧੪੦੪

ਵੇਖੋ 'ਸਮੂਹ' IV-੬੩੬

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚਉ** : ਸੱਚੇ ਦਾ। ੧੪੫੨

ਹਰਿ ਕੇ ਲੋਗ ਅਵਰ ਨਹੀ ਕਾਰਾ ॥ ਸਾਚਉ ਠਾਕੁਰੁ ਸਾਚੁ ਪਿਆਰਾ ॥ ੨ ॥

ਧਨ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੬੮੬

**ਅਰਥ** : ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਬੰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਕੋਈ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਹੈ। (ਬਸ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੱਚੇ ਮਾਲਿਕ ਦਾ ਸੱਚਾ ਨਾਮ ਪਿਆਰਾ ਲਗਦਾ ਹੈ।

ਅਵਰ- ਹੋਰ ਕੋਈ। ਨਹੀ ਕਾਰਾ- ਕੰਮ ਨਹੀਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚਉ (ਰੰਗਿ)** : ਸੱਚੇ ਪ੍ਰੇਮ ਵਿਚ। ੧੪੫੩

ਸਾਚਉ ਰੰਗਿ ਰੰਗਾਵਲੇ ਸਖੀ ਹਮਾਰੇ ਕੰਤੁ ॥

ਸਚਿ ਵਿਛੋੜਾ ਨਾ ਬੀਐ ਸੇ ਸਹੁ ਰੰਗਿ ਰਵੰਤੁ ॥ ੪ ॥

ਮਾਰੂ ਕਾਵੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੦, ਸਫਾ ੧੦੧੫

**ਅਰਥ** : ਹੇ (ਸਤਿਸੰਗੀ) ਸਹੇਲੀਓ ! ਸਾਡਾ ਪਤੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਗੁਰਮੁਖ ਸਖੀਆਂ ਦੇ) ਸੱਚੇ ਪ੍ਰੇਮ ਵਿਚ ਰੰਗਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਉਸ ਕੰਤ ਨੂੰ ਪਿਆਰ ਨਾਲ ਯਾਦ ਕਰਦੀਆਂ ਰਹੀਏ, ਤਾਂ ਕਿ ਉਸ ਸੱਚੇ ਨਾਲੋਂ (ਸਾਡਾ ਕਦੇ) ਵਿਛੋੜਾ ਨਾ ਹੋਵੇ।

ਰੰਗਾਵਲੇ- ਰੰਗਿਆ ਹੋਇਆ। ਸਖੀ- ਹੇ ਸਹੇਲੀਓ। ਕੰਤੁ- ਪਤੀ। ਨਾ ਬੀਐ- ਨਾ ਹੋਵੇ। ਰੰਗਿ- ਪਿਆਰ ਨਾਲ। ਰਵੰਤੁ- ਯਾਦ ਕਰੀਏ, ਸਿਮਰੀਏ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚਤ (ਸੋਚਤ ਸਾਚਤ)** : ਸੋਚਾਂ ਸੋਚਦਿਆਂ। ੧੪੫੪

ਸੋਚਤ ਸਾਚਤ ਰੋਨਿ ਬਿਹਾਨੀ ॥

ਅਨਿਕ ਰੰਗ ਮਾਇਆ ਕੇ ਚਿਤਵਤ

ਕਬਹੂ ਨ ਸਿਮਰੈ ਸਾਚਿਗਪਾਨੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੮੧, ਸਫਾ ੩੯੦

**ਅਰਥ** : ਸੋਚਾਂ ਸੋਚਦਿਆਂ ਹੀ ਉਮਰ ਬੀਤ ਗਈ। (ਮਨੁੱਖ) ਮਾਇਆ ਦੇ ਬਹੁ-ਭਾਂਤੀ ਸੁਖਾਂ ਬਾਰੇ (ਸਦਾ) ਸੋਚਦਾ ਹੈ, (ਪਰ) ਕਦੇ (ਵਿਕਾਰਾਂ ਦਾ ਨਾਸ਼ ਕਰਨ ਵਾਲੇ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਯਾਦ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ।

ਰੋਨਿ- ਰਾਤ, ਉਮਰ। ਬਿਹਾਨੀ- ਬੀਤ ਗਈ। ਅਨਿਕ ਰੰਗ- ਬਹੁ-ਭਾਂਤੀ ਸੁਖ। ਚਿਤਵਤ- ਸੋਚਦਾ ਹੈ। ਕਬਹੂ- ਕਦੇ। ਸਾਚਿਗਪਾਨੀ- ਜਿਸ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਧਨੁਖ ਹੈ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ)।

[ਸੰਸ. ਗੁਰੂ (ਸੁਚ) : ਖਿੰਨ ਹੋਣਾ, ਦੁਖੀ ਹੋਣਾ ; ਸੋਗ ਕਰਨਾ ; ਵਿਰਲਾਪ ਕਰਨਾ ; ਪਛਤਾਣਾ ; ਸੋਚਣਾ।

ਭੋਚਨਸੁ (ਸੋਚਨਸੁ) ਗੁਰੂ+ਲਧੁਣ : ਰੰਜ, ਅਫਸੋਸ ; ਵਿਰਲਾਪ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੀਭ (ਸੋਭ) : ਸੋਗ ਕਰਨਾ ; ਵਿਰਲਾਪ ਕਰਨਾ।]

**ਸਾਚੜਾ** : ਸੱਚਾ, ਸਦਾ ਕਾਇਮ-ਦਾਇਮ। ੧੪੫੫

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੰਮੁਖ ਸੇ ਬੀਐ ਹੀਲੜਾ ਏਹੁ ਸੰਸਾਰੇ ॥

ਜਲਿ ਬਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਾਚੜਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ ॥...੩ ॥

ਵਡ. (ਅਲਾ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੫੭੯

**ਅਰਥ** : ਜੇ ਉਸ ਸਰਬ-ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ ਨੂੰ ਰੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਉਹੋ ਕੁਝ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਸੰਸਾਰ (ਦੇ ਜੀਵਾਂ) ਦਾ ਯਤਨ ਤਾਂ ਇਕ ਬਹਾਨਾ ਮਾਤ੍ਰ ਹੈ। (ਉਹ) ਸਦਾ ਕਾਇਮ-ਦਾਇਮ ਰਚਨਹਾਰਾ ਜਲ, ਧਰਤੀ ਅਤੇ ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਹੈ।

ਸੰਮੁਖ- ਸਰਬ-ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ। ਸੇ ਬੀਐ- ਉਹੋ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਹੀਲੜਾ- ਹੀਲਾ, ਬਹਾਨਾ। ਮਹੀਅਲਿ- ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ। ਰਵਿ ਰਹਿਆ- ਵਿਆਪਕ ਹੈ। ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ- ਰਚਨਹਾਰਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚਾ** : ਸੁਚਾ, ਪਵਿੱਤਰ। ੧੪੫੬

ਆਵਣ ਜਾਣ ਰਹੇ ਚੂਕਾ ਭੋਲਾ ਰਾਮ ॥

ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਮਿਲੇ ਸਾਚਾ ਚੋਲਾ ਰਾਮ ॥...੪ ॥

ਤੁਖਾਰੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੧੧੧੧

**ਅਰਥ** : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਹਰੀ-ਨਾਮ ਵਿਚ ਮਗਨ ਲੋਕਾਂ ਦਾ) ਜੰਮਣ-ਮਰਨ ਚੁਕ ਗਿਆ ਹੈ, ਅਗਿਆਨ ਵੀ ਦੂਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। (ਉਹ) ਅਹੰ (ਦੇ ਬੀਜ) ਨੂੰ ਮਾਰ ਕੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਜਾ) ਮਿਲੇ ਹਨ (ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ) ਸਰੀਰ ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਆਵਣ ਜਾਣ- ਜੰਮਣ-ਮਰਨ। ਰਹੇ- ਚੁਕ ਗਏ ਹਨ। ਚੂਕਾ- ਦੂਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਭੋਲਾ- ਅਗਿਆਨ। ਚੋਲਾ- ਸਰੀਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚਾ :** ਜੀਵਾਤਮਾ।

੧੪੫੭

ਤਨ ਮਹਿ ਮਨੂਆ ਮਨ ਮਹਿ ਸਾਚਾ ॥ ਸੋ ਸਾਚਾ ਮਿਲਿ ਸਾਚੇ ਰਾਚਾ ॥੨॥

ਧਨਾ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੬੮੬

**ਅਰਥ :** (ਸਾਡੇ ਇਸ) ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਮਨ ਹੈ ਅਤੇ ਮਨ ਵਿਚ ਜੀਵਾਤਮਾ ਹੈ। ਉਹ ਜੀਵਾਤਮਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਉਸੇ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਤਨ- ਸਰੀਰ। ਮਨੂਆ- ਮਨ। ਰਾਚਾ- ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚਾ :** ਪੱਕਾ, ਸੁਦ੍ਰਿੜਾ।

੧੪੫੮

ਜਿਨ ਕੈ ਮਨਿ ਸਾਚਾ ਬਿਸਾਸੁ ॥

ਪੇਖਿ ਪੇਖਿ ਸੁਆਮੀ ਕੀ ਸੋਭਾ ਆਨਦੁ ਸਦਾ ਉਲਾਸੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੨੬, ਸਫਾ ੬੭੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ (ਪ੍ਰਭੂ ਪ੍ਰਤੀ) ਸੁਦ੍ਰਿੜ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੈ, ਉਹ ਆਪਣੇ ਮਾਲਿਕ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਵੇਖ-ਵੇਖ ਕੇ ਸਦਾ ਆਨੰਦ ਅਤੇ ਖੇਡੇ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

ਬਿਸਾਸੁ- ਵਿਸ਼ਵਾਸ। ਪੇਖਿ ਪੇਖਿ- ਵੇਖ-ਵੇਖ ਕੇ। ਸੋਭਾ- ਵਡਿਆਈ। ਉਲਾਸੁ- ਖੁਸ਼ੀ, ਖੇਡਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚਾ :** ਅਭਿਨਾਸੀ।

੧੪੫੯

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਮੋਹ ਬਿਸ ਪ੍ਰਾਨੀ ਹਰਿ ਮੂਰਤਿ ਬਿਸਰਾਈ ॥

ਭੂਠਾ ਤਨੁ ਸਾਚਾ ਕਰਿ ਮਾਨਿਓ ਜਿਉ ਸੁਪਨਾ ਰੈਨਾਈ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੯, ੨, ਸਫਾ ੨੧੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਸੰਤ ਜਨੋ ! ) ਕਾਮ, ਕ੍ਰੋਧ, ਮੋਹ ਆਦਿ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਵਿਚ ਆ ਕੇ ਮਨੁੱਖ ਨੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਹੋਂਦ ਭੁਲਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ (ਮਨੁੱਖ) ਰਾਤ ਨੂੰ (ਨੀਂਦ ਵਿਚ) ਸੁਪਨਾ ਵੇਖ ਕੇ (ਸੱਚ ਸਮਝ ਬੈਠਦਾ ਹੈ, ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸ) ਨਾਸਵੰਤ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਉਹ ਅਭਿਨਾਸੀ ਮੰਨ ਬੈਠਾ ਹੈ।

ਬਿਸਰਾਈ- ਭੁਲਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਭੂਠਾ- ਨਾਸਵੰਤ। ਰੈਨਾਈ- ਰਾਤ ਨੂੰ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚਾ :** ਅਸਲ (ਜੋਗੀ)।

੧੪੬੦

ਅਧਿਆਤਮ ਕਰਮ ਕਰੇ ਤਾ ਸਾਚਾ ॥ ਮੁਕਤਿ ਭੇਦੁ ਕਿਆ ਜਾਣੈ ਕਾਚਾ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ ਗੁਆ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੨੨੩

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਆਤਮਿਕ ਉਸਾਰੀ ਦੇ ਕੰਮ ਕਰੇ ਤਾਂ ਹੀ (ਕੋਈ) ਅਸਲ (ਜੋਗੀ) ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਭੂਠਾ ਜੋਗੀ ਮੁਕਤੀ ਦੇ ਭੇਦ ਨੂੰ ਕੀ ਸਮਝੇਗਾ ?

ਅਧਿਆਤਮ ਕਰਮ- ਆਤਮਿਕ ਉਸਾਰੀ ਵਾਲੇ ਕੰਮ। ਕਾਚਾ- ਭੂਠਾ ਜੋਗੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚਾ (ਸਾਹਾ) :** ਸਦੀਵੀ ਸਹਿਨਸਾਹ।

੧੪੬੧

ਕਰਤਨ ਮਹਿ ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਕਹੀਅਹਿ ਆਚਾਰਨ ਮਹਿ ਆਚਾਰੀ ॥

ਸਾਹਨ ਮਹਿ ਤੂੰ ਸਾਚਾ ਸਾਹਾ ਵਾਪਾਰਨ ਮਹਿ ਵਾਪਾਰੀ ॥੪॥

ਗੁਜਰੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੫੦੭

**ਅਰਥ :** ਰਚਨਹਾਰਾਂ ਵਿਚੋਂ ਤੂੰ (ਵੱਡਾ) ਰਚਨਹਾਰ ਕਹੀਦਾ ਹੈਂ ਅਤੇ ਸੁਭ ਕਰਮੀਆਂ ਵਿਚੋਂ (ਵੱਡਾ) ਸੁਭ ਕਰਮੀ (ਤੂੰ) ਹੈਂ। ਪਾਤਸ਼ਾਹਾਂ ਵਿਚ ਤੂੰ ਸਦੀਵੀ ਸਹਿਨਸਾਹ ਹੈਂ, ਵਾਪਾਰੀਆਂ ਵਿਚ ਤੂੰ (ਵੱਡਾ) ਵਾਪਾਰੀ ਹੈਂ। ਕਰਤਨ ਮਹਿ- ਰਚਨਹਾਰਾਂ ਵਿਚੋਂ। ਕਹੀਅਹਿ- ਕਹੀਦਾ ਹੈਂ। ਆਚਾਰਨ ਮਹਿ- ਸੁਭ-ਕਰਮੀਆਂ ਵਿਚੋਂ। ਆਚਾਰੀ- ਸੁਭ-ਕਰਮੀ। ਸਾਹਨ- ਪਾਤਸ਼ਾਹਾਂ। ਵਾਪਾਰਨ ਮਹਿ- ਵਾਪਾਰੀਆਂ ਵਿਚੋਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚਾ (ਥਾਨੁ) :** ਅਸਲ (ਥਾਨੇਸਰ)।

੧੪੬੨

ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਸਾਚਾ ਥਾਨੁ ਤੀਰਥੁ ਦਸ ਪੁਰਬੁ ਸਦਾ ਦਸਾਹਰਾ ॥

ਹਉ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਕਾ ਸਦਾ ਜਾਚਉ ਦੇਹੁ ਪ੍ਰਭੁ ਧਰਣੀਧਰਾ ॥...੧॥

ਧਨਾ. (ਫੌਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੬੮੭

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਦਾ ਗਿਆਨ (ਮੇਰੇ ਲਈ) ਸਦਾ ਵਾਸਤਵਿਕ ਥਾਨੇਸਰ ਤੀਰਥ, ਦਸ ਪਵਿੱਤਰ ਦਿਨ ਅਤੇ ਗੰਗਾ ਦੇ ਜਨਮ ਦਿਹਾਤੇ ਵਰਗੇ ਹਨ। ਮੈਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹੀ (ਤੈਥੋਂ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਮੰਗਦਾ ਹਾਂ, ਹੇ ਧਰਤੀ ਦੇ ਆਸਰੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! (ਮੈਨੂੰ ਨਾਮ) ਦਿਓ।

ਦਸ ਪੁਰਬ- ਹਿੰਦੂ ਧਰਮ ਦੇ ਦਸ ਪਵਿੱਤਰ ਦਿਨ- ਮੱਸਿਆ, ਸੰਗ੍ਰਾਏ, ਚਾਨਣਾ ਐਤਵਾਰ, ਸੂਰਹ ਗ੍ਰਹਿਣ, ਚੰਦ੍ਰ ਗ੍ਰਹਣ, ਦੇ ਅਸ਼ਟਮੀਆਂ, ਦੇ ਚੰਦਵੀਆਂ। ਦਸਾਹਰਾ- ਜੇਠ ਸੁਦੀ ੧੦ ਜਦੋਂ ਦਸ ਪਾਪ ਨਸ਼ਟ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਗੰਗਾ ਦਾ ਜਨਮ ਹੋਇਆ। ਜਾਚਉ- ਮੰਗਦਾ ਹਾਂ। ਧਰਣੀਧਰਾ- ਹੇ ਧਰਤੀ ਦੀ ਟੋਕ (ਪ੍ਰਭੂ)।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚਿ :** ਸੱਚ ਵਿਚ।

੧੪੬੩

ਮਃ ੧ ॥ ਸਾਮ ਕਹੈ ਸੇਤੰਬਰੁ ਸੁਆਮੀ ਸਚ ਮਹਿ ਆਛੈ ਸਾਚਿ ਰਹੇ ॥

ਸਭੁ ਕੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥੨॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੩, ਸਫਾ ੪੭੦

**ਅਰਥ :** ਸਾਮਵੇਦ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਸਤਿਜੁਗ ਵਿਚ) ਜਗਤ ਦੇ ਮਾਲਿਕ ਦਾ ਨਾਮ ਸੇਤੰਬਰ (ਪ੍ਰਸਿੱਧ) ਸੀ, ਜੋ ਸਦਾ ਸੱਚ ਸਰੂਪ ਹੈ ਅਤੇ (ਹਮੇਸ਼ਾ) ਸੱਚ ਵਿਚ ਹੀ ਟਿਕਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਸਮੇਂ (ਭਾਵ ਸਤਿਜੁਗ ਵਿਚ) ਸਭ ਕੋਈ ਸੱਚ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਸੀ।

ਸਾਮ- ਸਾਮਵੇਦ। ਸੇਤੰਬਰ- ਸਤੰਗੁਣੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਆਛੈ- ਟਿਕਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚਿ :** ਸਤ-ਸਰੂਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ।

੧੪੬੪

ਹਿਕਮਤਿ ਹੁਕਮਿ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥

ਕਿਉ ਕਰਿ ਸਾਚਿ ਮਿਲਉ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਧਨਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੬੬੧

**ਅਰਥ :** ਚਾਲਾਕੀ ਅਤੇ ਹੁਕਮ ਨਾਲ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ) ਨਹੀਂ ਪਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ। (ਫਿਰ) ਹੋ ਮੇਰੀ ਮਾਂ ! (ਮੈਂ) ਸਤ-ਸਰੂਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ ਕਿਵੇਂ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹਾਂ ?

ਹਿਕਮਤਿ- ਦਾਨਾਈ, ਚਾਲਾਕੀ। ਹੁਕਮਿ- ਰੋਹਬ। ਕਿਉ ਕਰਿ- ਕਿਵੇਂ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚਿ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਵਿਚ।

੧੪੬੫

ਜੰਮੇ ਮਰੇ ਨ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥ ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਸਾਚਿ ਸਮਾਇ ॥ ੨ ॥

ਬਸੰਤ, ਮਹਲਾ ੩, ੯, ਸਫਾ ੧੧੭੫

**ਅਰਥ :** ਗੁਰਮੁਖ ਜੰਮਦਾ-ਮਰਦਾ ਅਤੇ ਆਉਂਦਾ-ਜਾਂਦਾ ਨਹੀਂ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ (ਉਹ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚਿ :** ਸੱਚ ਨੂੰ।

੧੪੬੬

ਸਾਚਿ ਨ ਲਾਭੈ ਮੇਲੁ ਕਿਆ ਮਲੁ ਧੋਈਐ ॥

ਗੁਣਹਿ ਹਾਰੁ ਪਰੋਇ ਕਿਸ ਕਉ ਰੋਈਐ ॥...੨ ॥

ਧਨਾ, (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੬੮੭

**ਅਰਥ :** (ਜਦੋਂ) ਸੱਚ ਨੂੰ (ਕੋਈ) ਮੇਲ (ਹੀ) ਨਹੀਂ ਲਗਦੀ, (ਤਾਂ ਫਿਰ) ਕਿਹੜੀ ਮੇਲ ਧੋਣੀ ਹੈ ? (ਜਦੋਂ) ਸੁਭ-ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਹਾਰ ਪਰੋ ਲਿਆ (ਅਰਥਾਤ ਸੁਭ-ਗੁਣ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਧਾਰਨ ਕਰ ਲਏ), ਤਾਂ ਫਿਰ ਕਿਸ ਕੋਲ ਜਾ ਕੇ ਪੁਕਾਰ ਕਰੀਏ ?

ਕਿਆ- ਕਿਹੜੀ। ਮਲੁ- ਮੈਲ। ਗੁਣਹਿ- ਗੁਣਾਂ ਦਾ। ਕਿਸ ਕਉ- ਕਿਸ ਕੋਲ। ਰੋਈਐ- ਪੁਕਾਰ ਕਰੀਏ, ਫਰਿਆਦ ਕਰੀਏ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚਿ :** ਸੱਚੇ।

੧੪੬੭

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥... ਦੀਪ ਲੋਅ ਪਾਤਾਲ ਤਹ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਹੈਰਾਨੁ ॥

ਤਾਰ ਘੋਰ ਬਾਜਿੰਤੁ ਤਹ ਸਾਚਿ ਤਖਤਿ ਸੁਲਤਾਨੁ ॥...੧ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੭, ਸਫਾ ੧੭੯੧

**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਨੂੰ ਹਿਰਦੇ ਘਰ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਮਿਲ ਪੈਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਬੇਅੰਤ) ਦੀਪਾਂ, ਲੋਕਾਂ, ਪਾਤਾਲਾਂ, ਖੰਡਾਂ ਅਤੇ ਮੰਡਲਾਂ ਨੂੰ (ਵੇਖ ਕੇ) ਹੈਰਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਉਥੇ ਬਹੁਤ ਉੱਚੀ ਸੁਰ ਵਿਚ ਵਾਜੇ ਵਜਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸਹਿਨਸਾਹ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਸੱਚੇ ਤਖਤ ਉੱਤੇ ਬੈਠਾ (ਦਿੱਸਦਾ ਹੈ)।

ਤਾਰ- ਉੱਚੀ ਸੁਰ। ਘੋਰ- ਬਹੁਤ। ਬਾਜਿੰਤੁ- ਵਾਜੇ। ਸੁਲਤਾਨੁ- ਸਹਿਨਸਾਹ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੀ :** ਸੱਚੀ।

੧੪੬੮

ਸਾਚਉ ਵਖਰੁ ਲਾਦੀਐ ਲਾਭੁ ਸਦਾ ਸਚੁ ਰਾਸਿ ॥

ਸਾਚੀ ਦਰਗਹ ਬੈਸਈ ਭਗਤਿ ਸਚੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥

ਪਤਿ ਸਿਉ ਲੇਖਾ ਨਿਬੜੈ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥ ੭ ॥

ਸਿਰੀ, (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੫੫

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਜੀਵ-ਵਣਜਾਰੇ ! ਜੇ) ਸੱਚੀ ਵਸਤੂ ਲੱਭ ਲਈਏ ਤਾਂ (ਬਹੁਤ) ਲਾਭ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹਮੇਸ਼ਾ ਸੱਚ ਰੂਪ ਪੂੰਜੀ ਵਧਦੀ ਹੈ। ਸੱਚੀ ਭਗਤੀ ਅਤੇ ਅਰਦਾਸ ਰਾਹੀਂ (ਮਨੁੱਖ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ) ਸੱਚੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਜਾ ਬੈਠਦਾ ਹੈ। ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਚਾਨਣ ਹੋਵੇ ਤਾਂ (ਕਰਮਾਂ ਦਾ) ਲੇਖਾ ਇਜ਼ਤ ਨਾਲ ਨਿਪਟ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਸਾਚਉ ਵਖਰੁ- ਸੱਚੀ ਵਸਤੂ। ਲਾਦੀਐ- ਲਈਏ। ਰਾਸਿ- ਰਾਸ਼ੀ, ਪੂੰਜੀ। ਬੈਸਈ- ਬੈਠਦਾ ਹੈ। ਪਤਿ ਸਿਉ- ਇਜ਼ਤ ਨਾਲ। ਲੇਖਾ- ਕਰਮਾਂ ਦਾ ਹਿਸਾਬ। ਨਿਬੜੈ- ਨਿਪਟ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੀ :** ਸੱਚੀ, ਯਕੀਨ ਸਹਿਤ।

੧੪੬੯

ਰੇ ਨਰ ਇਹ ਸਾਚੀ ਜੀਅ ਧਾਰਿ ॥

ਸਗਲ ਜਗਤੁ ਹੈ ਜੇਸੇ ਸੁਪਨਾ ਬਿਨਸਤ ਲਗਤ ਨ ਬਾਰ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੯, ੮, ਸਫਾ ੬੩੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਨੁੱਖ ! ਇਹ (ਗੱਲ) ਯਕੀਨ ਸਹਿਤ ਦਿਲ ਵਿਚ ਧਾਰਨ ਕਰ ਲੈ ਕਿ ਸਾਰਾ ਸੰਸਾਰ ਸੁਪਨੇ ਵਾਂਗ ਹੀ ਹੈ, ਇਸ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਹੁੰਦਿਆਂ ਦੇਰ ਨਹੀਂ ਲਗਦੀ।

ਜੀਅ ਧਾਰਿ- ਦਿਲ ਵਿਚ ਧਾਰਨ ਕਰ। ਬਿਨਸਤ- ਨਸ਼ਟ ਹੁੰਦਿਆਂ। ਲਗਤ ਨ ਬਾਰ- ਦੇਰ ਨਹੀਂ ਲਗਦੀ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੀ :** ਅਸਲੀ, ਵਾਸਤਵਿਕ।

੧੪੭੦

ਪਾਖਾਨ ਗਵਿ ਕੈ ਮੂਰਤਿ ਕੀਨੀ ਦੇ ਕੈ ਛਾਤੀ ਪਾਉ ॥

ਜੇ ਏਹ ਮੂਰਤਿ ਸਾਚੀ ਹੈ ਤਉ ਗੜੁਣਹਾਰੇ ਪਾਉ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੧੪, ਸਫਾ ੪੭੯

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਜਿਸ ਨੂੰ ਭਗਵਾਨ ਕਹਿ ਕੇ ਪੂਜਦੇ ਹੋ ਇਹ) ਮੂਰਤ (ਬੁਤ-ਘਾਤੇ ਨੇ) ਪੱਥਰ ਤੋਂ ਘੜ ਕੇ ਬਣਾਈ ਹੈ, (ਘੜਨ ਲਗਿਆਂ) ਛਾਤੀ ਉੱਤੇ ਪੈਰ ਰਖਿਆ ਸੀ। ਜੇ ਇਹ ਮੂਰਤ ਅਸਲੀ (ਭਗਵਾਨ) ਹੈ, ਤਾਂ (ਫਿਰ ਬੇਅਦਬ) ਬੁਤ-ਘਾਤੇ ਨੂੰ ਹੀ ਖਾ ਜਾਂਦੀ।

ਪਾਖਾਨ- ਪੱਥਰ। ਗਵਿ ਕੈ- ਘੜ ਕੇ। ਮੂਰਤਿ- ਮੂਰਤੀ। ਕੀਨੀ- ਬਣਾਈ। ਦੇ ਕੈ ਛਾਤੀ ਪਾਉ- ਛਾਤੀ ਉੱਤੇ ਪੈਰ ਰਖ ਕੇ। ਗੜੁਣਹਾਰੇ- ਘੜਣ ਵਾਲੇ ਨੂੰ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]



**ਸਾਚੀ (ਬਾਣੀ) :** ਸੱਚੀ ਬਾਣੀ, ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ। ੧੪੭੧

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਸਾਚੀ ਬਾਣੀ ॥ ਸੁਖ ਮਨ ਅੰਤਰਿ ਸਹਜਿ ਸਮਾਣੀ ॥ ੨ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੩, ੧, ਸਫਾ ੬੬੩

**ਅਰਥ :** ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਦੀ (ਉਚਾਰਨ ਕੀਤੀ) ਹੀ ਸੱਚੀ ਬਾਣੀ ਹੈ। (ਇਸ ਬਾਣੀ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਨਾਲ) ਮਨ ਦੇ ਅੰਦਰ ਸੁਖ (ਵਸ ਜਾਂਦਾ ਹੈ) ਅਤੇ ਅਡੋਲ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਲੀਨਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੀ (ਰਾਸਿ) :** ਸੱਚੀ ਪੁੰਜੀ, ਨਾਮ ਰੂਪ ਪੁੰਜੀ। ੧੪੭੨

ਸਾਚੀ ਰਾਸਿ ਸਾਚਾ ਵਾਪਰੁ ॥ ਸੋ ਧੰਨੁ ਪੁਰਖੁ ਜਿਸੁ ਨਾਮਿ ਪਿਆਰੁ ॥ ੩ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੩, ੪, ਸਫਾ ੬੬੪

**ਅਰਥ :** ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਸਾਬਾਸ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਨਾਮ ਨਾਲ ਪ੍ਰੇਮ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ (ਇਹ ਨਾਮ) ਸੱਚੀ ਪੁੰਜੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਹੀ ਵਾਪਾਰ ਸੱਚਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਸਤਿਸੰਗਿਆਂ ਨਾਲ ਨਾਮ ਦੀ ਸਾਂਝ ਵੀ ਸੱਚਾ ਕਰਮ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੀ (ਰੀਤਿ) :** ਸੱਚੀ ਮਰਯਾਦਾ ੧੪੭੩

(ਭਾਵ ਸੁਧ ਜੀਵਨ-ਮਰਯਾਦਾ)।

ਮੇਰੇ ਮਨ ਹਰਿ ਸਿਉ ਲਾਗੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ॥

ਸਾਧਸੰਗਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਤ ਨਿਰਮਲ ਸਾਚੀ ਰੀਤਿ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾਵਰੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੪੩੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਨ ! (ਮੇਰੀ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ ਪ੍ਰੀਤ ਲਗ ਗਈ ਹੈ। ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ ਸੰਗ ਵਿਚ ਹਰੀ-ਹਰੀ ਜਪਦਿਆਂ ਮੇਰੀ ਜੀਵਨ-ਮਰਯਾਦਾ ਸੁਧ ਅਤੇ ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਗਈ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੁ :** ਸੱਚਾ, ਸਹੀ। ੧੪੭੪

ਸੁਣਿ ਸੁਆਮੀ ਅਰਦਾਸਿ ਹਮਾਰੀ ਪੁਛਉ ਸਾਚੁ ਬੀਚਾਰੇ ॥

ਰੇਸੁ ਨ ਕੀਜੈ ਉਤਰੁ ਦੀਜੈ ਕਿਉ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਦੁਆਰੇ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੮੩੮

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਸੁਆਮੀ ! ਸਾਡੀ (ਇਕ) ਅਰਜ਼ੋਈ ਸੁਣ, ਮੈਂ (ਇਕ) ਸਹੀ ਵਿਚਾਰ ਪੁਛਦਾ ਹਾਂ। ਬੁਰਾ ਨਾ ਮੰਨਣਾ, ਉਤਰ ਦੇਣਾ, ਗੁਰੂ ਦਾ ਦਰ ਕਿਵੇਂ ਪਾਈਦਾ ਹੈ ?

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੁ :** ਸੱਚੀ, ਸੱਚੇ ਰੂਪ ਵਾਲੀ। ੧੪੭੫

ਰਚਨਾ ਸਾਚੁ ਬਨੀ ॥ ਸਭ ਕਾ ਏਕੁ ਧਨੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੮੧੪

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਸਿਸਟੀ ਉਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮਿਥਿਆ ਨਹੀਂ, ਜਿਵੇਂ ਵੇਦਾਂਤ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਇਹ) ਰਚਨਾ ਸੱਚੇ ਰੂਪ ਵਾਲੀ ਬਣੀ ਹੋਈ ਹੈ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਇਕੋ ਹੈ (ਭਾਵ ਸਾਰੀ ਰਚਨਾ ਵਿਚ ਇਕੋ ਅਧਿਆਤਮ ਤੱਤ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੁ :** ਸੱਚਾ ਨਾਮ। ੧੪੭੬

ਇਸੁ ਕਾਇਆ ਅੰਦਰਿ ਵਸਤੁ ਅਸੰਖਾ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਚੁ ਮਿਲੈ ਤਾ ਵੇਖਾ ॥

ਨਉ ਦਰਵਾਜੇ ਦਸਵੈ ਮੁਕਤਾ ਅਨਹਦ ਸਬਦੁ ਵਜਾਵਣਿਆ ॥ ੩ ॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨, ਸਫਾ ੧੧੦

**ਅਰਥ :** ਇਸ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਬੇਅੰਤ (ਕੀਮਤੀ) ਚੀਜ਼ਾਂ ਹਨ। ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਤੋਂ ਸੱਚਾ ਨਾਮ ਮਿਲੇ ਤਾਂ (ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਵੇਖ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। (ਸਰੀਰ ਦੇ) ਨੌਂ ਦਰਵਾਜ਼ੇ (ਖੁਲ੍ਹੇ) ਹਨ, (ਜੋ) ਦਸਵਾਂ (ਖੁਲ੍ਹਾ ਜਾਵੇ ਤਾਂ) ਆਜ਼ਾਦ ਹੋ ਜਾਈਦਾ ਹੈ, (ਉਸ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਜਿਗਿਆਸੂ ਦੇ ਅੰਦਰ) ਸ਼ਬਦ ਨਿਰੰਤਰ ਵਜਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੁ :** ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ੧੪੭੭

ਨਿਹਚਲੁ ਸਾਚੁ ਰਹਿਆ ਕਲ ਧਾਰਿ ॥

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੇ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥ ੧੦ ॥

ਬਿਲਾ, (ਵਾਰ ਸਤ), ਮਹਲਾ ੩, ੧, ਸਫਾ ੮੪੨

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਸ਼ਕਤੀ ਵਰਤਾ ਕੇ ਵੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਅਡੋਲ ਬੈਠਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਗੱਲ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਨਮੁਖ ਹੋ ਕੇ ਸ਼ਬਦ ਵਿਚਾਰ ਰਾਹੀਂ ਕੋਈ ਵਿਚਲਾ (ਮਨੁੱਖ) ਸਮਝਦਾ ਹੈ।

ਕਲ ਧਾਰਿ- ਸ਼ਕਤੀ ਵਰਤਾ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੁ :** ਸਦੀਵੀ, ਅਬਿਨਾਸੀ। ੧੪੭੮

ਜਗ ਬੁਠੇ ਕਉ ਸਾਚੁ ਜਾਨਿ ਕੈ ਤਾ ਸਿਉ ਰੁਚ ਉਪਜਾਈ ॥

ਦੀਨ ਬੰਧ ਸਿਮਰਿਓ ਨਹੀ ਕਬਹੂ ਹੋਤ ਜੁ ਸੰਗਿ ਸਹਾਈ ॥੧॥

ਟੋਡੀ, ਮਹਲਾ ੯, ੧, ਸਫਾ ੭੧੮

**ਅਰਥ :** ਇਸ ਨਾਸਵੰਤ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਅਬਿਨਾਸੀ ਸਮਝ ਕੇ (ਮੈਂ ਇਸੇ) ਨਾਲ ਪ੍ਰੀਤ ਬਣਾਈ ਹੋਈ ਹੈ। (ਪਰ ਉਹ) ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਦਾ ਸੰਬੰਧੀ (ਪ੍ਰਭੂ) ਜੁ ਨਾਲ ਰਹਿ ਕੇ ਮਦਦ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਉਸ ਨੂੰ) ਕਦੇ ਯਾਦ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ।

ਜਗ-ਸੰਸਾਰ। ਬੁਠੇ ਕਉ- ਨਾਸਵੰਤ ਨੂੰ। ਰੁਚ ਉਪਜਾਈ- ਪ੍ਰੀਤ ਬਣਾਈ ਹੋਈ ਹੈ। ਦੀਨ ਬੰਧ- ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਦਾ ਸੰਬੰਧੀ। ਕਬਹੂ- ਕਦੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੁ (ਸੁਆਉ) :** ਸੱਚਾ ਜੀਵਨ ਮਨੋਰਥ। ੧੪੭੯  
ਜੀਵਨ ਪਦਵੀ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਉ ॥ ਮਨੁ ਤਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਸਾਚੁ ਸੁਆਉ ॥੨॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੪, ਸਫਾ ੭੪੪

**ਅਰਥ :** ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ (ਹੀ) ਜੀਵਨ (ਲਈ) ਉਚਾ ਰੁਤਬਾ ਹੈ। (ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ) ਮਨ, ਸਰੀਰ (ਆਦਿ) ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸੱਚਾ ਜੀਵਨ-ਮਨੋਰਥ (ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)।

ਪਦਵੀ- ਉਚਾ ਰੁਤਬਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੁ (ਬੁਝਾਇਆ) :** ਬ੍ਰਹਮ-ਗਿਆਨ ਦਿੱਤਾ। ੧੪੮੦

ਸਾਚੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਾਚੁ ਬੁਝਾਇਆ ਪਤਿ ਰਾਖੈ ਸਚੁ ਸੋਈ ਰਾਮ ॥

ਸਚਾ ਭੋਜਨੁ ਭਾਉ ਸਚਾ ਹੈ ਸਚੈ ਨਾਮਿ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ਰਾਮ ॥...੨॥

ਸੂਹੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੩, ੩, ਸਫਾ ੭੬੯

**ਅਰਥ :** ਸੱਚੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੇ ਬ੍ਰਹਮ-ਗਿਆਨ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, (ਹੁਣ) ਉਹੋ ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ (ਪਰਮੇਸਰ) ਲਾਜ ਰਖੇਗਾ। (ਹੁਣ ਮੇਰਾ) ਆਹਾਰ ਸੱਚਾ (ਨਾਮ) ਹੈ ਅਤੇ (ਨਾਮ ਨਾਲ) ਪਿਆਰ ਵੀ ਸੱਚਾ ਹੈ। ਸੱਚੇ ਨਾਮ (ਦੇ ਸਿਮਰਨ) ਵਿਚ ਹੀ ਸੁਖ (ਪ੍ਰਾਪਤ) ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੈ :** ਹੋ ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ। ੧੪੮੧

ਸਾਚੈ ਸਾਹਿਬਾ ਕਿਆ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਤੇਰੈ ॥

ਘਰਿ ਤ ਤੇਰੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੈ ਜਿਸੁ ਦੇਹਿ ਸੁ ਪਾਵਏ ॥...੩॥

ਰਾਮ. (ਅਨੰਦ), ਮਹਲਾ ੩, ੩, ੯੧੭

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਮਾਲਿਕ ਤੇਰੇ ਘਰ ਵਿਚ ਕੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ? ਤੇਰੇ ਘਰ ਵਿਚ ਤਾਂ ਸਭ ਕੁਝ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਦੇਂਦਾ ਹੋਂ ਉਹੋ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੈ :** ਸੱਚੇ (ਵਿਅਕਤੀ) ਨੂੰ। ੧੪੮੨

ਸਾਚੈ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗਈ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹਰਿ ਪਿਆਇ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਪਛਾਣੀਐ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇ ॥

ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਪ੍ਰਚੰਡੁ ਬਲਾਇਆ ਅਗਿਆਨੁ ਅੰਧੇਰਾ ਜਾਇ ॥੨॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੪੦, ਸਫਾ ੨੯

**ਅਰਥ :** ਸੱਚੇ (ਵਿਅਕਤੀ) ਨੂੰ (ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੀ) ਮੈਲ ਨਹੀਂ ਲਗਦੀ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਹਰੀ ਨੂੰ ਸਿਮਰ ਕੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ) ਮਨ ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ ਸਬਦ ਨੂੰ ਪਛਾਣ ਲਈਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਅਮ੍ਰਿਤਮਈ ਨਾਮ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਈਦਾ ਹੈ। (ਇਸ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ) ਗੁਰੂ ਗਿਆਨ (ਦੇ ਦੀਵੇ) ਨੂੰ ਪ੍ਰਚੰਡ ਕਰ ਕੇ ਬਾਲਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅਗਿਆਨ ਦਾ ਹਨੇਰਾ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮੈਲੁ- ਕਾਮਾਦਿ ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਗੰਦਗੀ। ਨ ਲਾਗਈ- ਨਹੀਂ ਲਗਦੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੈ :** ਸੱਚੇ ਨਾਲ (ਜੁੜ ਕੇ)। ੧੪੮੩

ਸਾਚੈ ਨਿਰਮਲੁ ਮੈਲੁ ਨ ਲਾਗੈ ॥ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਭਰਮੁ ਭਉ ਭਾਗੈ ॥...੮॥

ਧਨਾ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੬੮੬

**ਅਰਥ :** ਸੱਚੇ ਨਾਲ (ਜੁੜ ਕੇ) ਪਵਿੱਤਰ (ਹੋਏ ਵਿਅਕਤੀ) ਨੂੰ (ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੀ) ਮੈਲ ਨਹੀਂ ਲਗਦੀ। ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਨਾਲ (ਉਸ ਦਾ) ਅਗਿਆਨ ਅਤੇ ਭਰ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੈ :** ਅਭਿਨਾਸੀ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਨੂੰ। ੧੪੮੪

ਵੀਚਾਰਿ ਮਾਰੈ ਤਰੈ ਤਾਰੈ ਉਲਟਿ ਜੋਨਿ ਨ ਆਵਏ ॥

ਆਪਿ ਪਾਰਸੁ ਪਰਮ ਧਿਆਨੀ ਸਾਚੈ ਸਾਚੈ ਭਾਵਏ ॥...੨॥

ਧਨਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੬੮੭

**ਅਰਥ :** (ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ) ਵਿਚਾਰ ਨਾਲ (ਮਨ ਨੂੰ) ਮਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਆਪ (ਸੰਸਾਰ-ਸਾਗਰ) ਤਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ (ਹੋਰਨਾਂ ਨੂੰ) ਤਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮੁੜ ਕੇ (ਕਿਸੇ) ਜੋਨੀ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ। (ਉਹ) ਆਪ ਪਾਰਸ (ਵੀ) ਹੈ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਉਚੀ ਸੁਰਤਿ ਵਾਲਾ ਵੀ। (ਉਹ) ਸੱਚਾ (ਸਾਧਕ) ਅਭਿਨਾਸੀ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਨੂੰ (ਸਦਾ) ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ।

ਵੀਚਾਰਿ- ਵਿਚਾਰ ਨਾਲ। ਮਾਰੈ- ਮਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਤਰੈ- ਤਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਤਾਰੈ- ਤਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਉਲਟਿ- ਪਰਤ ਕੇ, ਮੁੜ ਕੇ। ਪਾਰਸੁ- ਜਿਸ ਦੇ ਸਪਰਸ਼ ਕੀਤਿਆਂ ਜੀਵਨ ਬਦਲ ਜਾਵੇ। ਪਰਮ ਧਿਆਨੀ- ਬਹੁਤ ਉਚੀ ਸੁਰਤਿ ਵਾਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਂਚੈ :** ਇਕੱਠੇ ਕਰੇ, ਸਾਂਭਣ ਲਗ ਪਵੇ। ੧੪੮੫

ਮਨ ਰੇ ਛਾਡਹੁ ਭਰਮੁ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਇ ਨਾਚਹੁ ਇਆ ਮਾਇਆ ਕੇ ਡਾਂਡੇ ॥

ਸੂਚੁ ਕਿ ਸਨਮੁਖ ਰਨ ਤੇ ਡਰਪੈ ਸਤੀ ਕਿ ਸਾਂਚੈ ਭਾਂਡੇ ॥੧॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੬੮, ਸਫਾ ੩੩੮

**ਅਰਥ :** ਇਸ ਮਾਇਆ ਦੇ ਈਡਿਤ ਕੀਤੇ, ਹੋ ਮਨ ! ਦੁਵਿਧਾ ਨੂੰ ਤਿਆਗ ਦੇ ਅਤੇ ਬੇਝਿਜਕ ਹੋ ਕੇ (ਗੁਰੂ ਅਗੇ) ਨਚ (ਅਰਥਾਤ ਸੰਦੇਹ ਅਤੇ ਮਾਇਆ ਦਾ ਮੋਹ ਤਿਆਗ ਕੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਹੁਕਮ ਦਾ ਪਰਿਪਾਲਣ ਕਰ)। (ਉਹ) ਕਿਹਾ ਸੂਰਮਾ ਹੈ, ਜੋ ਸਾਹਮਣੇ ਰਣ-ਭੂਮੀ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ ਡਰਦਾ ਫਿਰੇ, (ਜਾਂ ਉਹ) ਕਿਵੇਂ ਸਤੀ ਹੈ, (ਜੋ ਪਤੀ ਦੀ ਮੌਤ ਪਿਛੋਂ ਵੀ) ਭਾਂਡੇ ਸਾਂਭਣ ਲਗ ਪਵੇ।

ਮਨ ਰੇ- ਹੋ ਮਨ। ਭਰਮੁ- ਦੁਵਿਧਾ। ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਇ- ਨਿਸ਼ਕੋਚ, ਬੇਝਿਜਕ ਹੋ ਕੇ। ਇਆ ਮਾਇਆ ਕੇ- ਇਸ ਮਾਇਆ ਦੇ। ਡਾਂਡੇ- ਈਡਿਤ ਕੀਤੇ। ਸੂਚੁ- ਸੂਰਮਾ। ਸਨਮੁਖ- ਸਾਹਮਣੇ। ਰਨ- ਰਣ। ਡਰਪੈ- ਡਰਦਾ ਫਿਰੇ।

[ਸੰਸ. ਸਤ੍ਯਯਨਮ੍ (ਸਵਰਯਨਮ੍) ਜਸ੍+ਯਿ+ਲ੍ਯੁਟ੍ : ਇਕੱਠਾ ਕਰਨਾ, ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਨਾ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸੰਚਿਯਾ (ਸੰਚਿਣ) : ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਕਰਨਾ, ਇਕੱਠਾ ਕਰਨਾ।]

**ਸਾਚੈ :** ਸੱਚੇ।

੧੪੮੬

ਧੰਧਾ ਧਾਵਤ ਰਹਿ ਗਏ ਲਗਾ ਸਾਚਿ ਪਿਆਰੁ ॥  
ਸਚਿ ਰਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਤਿਤੁ ਸਾਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥੪॥

[ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ਪੜ, ਸਫਾ ੩੪]

**ਅਰਥ :** (ਹੁਣ ਜਦੋਂ) ਸੱਚ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਲਗ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਧੰਦਿਆਂ ਪਿਛੇ ਦੌੜਨਾ ਰੁਕ ਗਿਆ ਹੈ। ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਦੇ ਪਿਆਰ) ਵਿਚ ਰੰਗੇ ਜਾਣ ਨਾਲ ਉਸ ਸੱਚੇ ਦੇ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਮੂੰਹ ਉਜਲੇ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਧੰਧਾ- ਮਾਇਆਵੀ ਕਾਰੋਬਾਰ। ਧਾਵਤ- ਦੌੜਨਾ। ਉਜਲੇ- ਪਵਿੱਤਰ। ਤਿਤੁ- ਉਸ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੈ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ।

੧੪੮੭

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ਮੁਖਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗਾਤੀ ॥  
ਜਿਤੁ ਮੁਖਿ ਭਾਗੁ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰਿ ਸਾਚੈ ਹਰਿ ਤਿਤੁ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪਾਤੀ ॥

[ਸਿਰੀ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੩, ਸਫਾ ੮੮]

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਨ ! ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਮੂੰਹ ਨਾਲ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਜਪ, ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ ਨਾਮ ਨਾਲ ਪ੍ਰੀਤ ਲਗ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਧੁਰ ਤੋਂ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ ਜਿਸ (ਦੇ) ਮੂੰਹ (ਅਰਥਾਤ ਮੱਖ) ਉਤੇ ਕਿਸਮਤ ਦਾ (ਚੰਗਾ ਲੇਖ) ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਉਸੇ (ਦੇ) ਮੂੰਹ ਤੋਂ ਨਾਮ ਜਪਾਉਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੈ :** ਸੱਚੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਨਾਲ ਜੁੜ ਕੇ)।

੧੪੮੮

ਸੇਵਾ ਏਕ ਨ ਜਾਨਸਿ ਅਵਰੇ ॥  
ਪਰਪੰਚ ਬਿਆਧਿ ਤਿਆਗੈ ਕਵਰੇ ॥  
ਭਾਇ ਮਿਲੈ ਸਚੁ ਸਾਚੈ ਸਚੁ ਰੇ ॥੧॥

[ਗਉੜੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੨੨੫]

**ਅਰਥ :** (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਭਗਤ) ਇਕੋ (ਮਾਲਿਕ) ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਸਿੰਵਾਣਦੇ। ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਰੋਗ-ਰੂਪ (ਵਿਸਿਆਂ ਨੂੰ) ਕੋੜੇ ਸਮਝ ਕੇ ਤਿਆਗ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। (ਉਹ) ਪਿਆਰ ਕਰ ਕੇ ਸਤ (- ਸਰੂਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਮਿਲਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ ਜੁੜ ਕੇ ਸਤ-ਸਰੂਪ (ਭਾਵ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਰੂਪ) ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਨ ਜਾਨਸਿ- ਨਹੀਂ ਸਿੰਵਾਣਦੇ। ਅਵਰੇ- ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਨੂੰ। ਪਰਪੰਚ- ਸੰਸਾਰ।

ਬਿਆਧਿ- ਰੋਗ। ਕਵਰੇ- ਕੋੜੇ। ਭਾਇ- ਪਿਆਰ ਕਰ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੈ (ਸਬਦਿ) :** ਸੱਚੇ ਸ਼ਬਦ ਦੁਆਰਾ।

੧੪੮੯

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਏਕੋ ਜਾਣੈ ॥  
ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦੇ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ॥  
ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਦਰਿ ਨੀਸਾਣੈ ॥੬॥

[ਗਉੜੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੨੨੪]

**ਅਰਥ :** ਜੋ (ਵਿਅਕਤੀ ਆਪਣੇ) ਅੰਦਰ ਅਤੇ ਬਾਹਰ (ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਇਕੋ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਨੂੰ (ਵਿਆਪਕ) ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਦੁਆਰਾ ਨਿਜ-ਸਰੂਪ ਨੂੰ ਪਛਾਣਦਾ ਹੈ। ਸੱਚੇ ਸ਼ਬਦ ਦੁਆਰਾ (ਉਸ ਨੂੰ) ਰੱਬ ਦੇ ਦਰਬਾਰ ਦੀ ਰਾਹਦਾਰੀ (ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੈ (ਘਰਿ) :** ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ।

੧੪੯੦

ਏਹੁ ਸਾਚਾ ਸੋਹਿਲਾ ਸਾਚੈ ਘਰਿ ਗਾਵਹੁ ॥  
ਗਾਵਹੁ ਤ ਸੋਹਿਲਾ ਘਰਿ ਸਾਚੈ ਜਿਥੈ ਸਦਾ ਸਚੁ ਧਿਆਵਹੇ ॥

[ਰਾਮ. (ਅਨੰਦ), ਮਹਲਾ ੩, ੩੯, ਸਫਾ ੮੨੨]

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਕੀਰਤੀ ਦਾ) ਇਹ ਸੱਚਾ ਮੰਗਲ-ਗੀਤ ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ (ਬੈਠ ਕੇ) ਗਾਓ। ਇਹ ਮੰਗਲ-ਗੀਤ (ਉਸ) ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਬੈਠ ਕੇ ਗਾਓ, ਜਿਥੇ ਹਮੇਸ਼ਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੈ (ਮਹਲਿ) :** ਅਚਲ ਟਿਕਾਣਾ।

੧੪੯੧

ਧਨ ਬਿਨਉ ਕਰੇਦੀ ਗੁਣ ਸਾਰੇਦੀ ਗੁਣ ਸਾਰੀ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵਾ ॥  
ਸਾਚੈ ਮਹਲਿ ਰਹੈ ਬੈਰਾਗੀ ਆਵਣ ਦੋਹਿ ਤ ਆਵਾ ॥

[ਤੁਖਾਰੀ (ਬਾਹਰ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੧੦੮]

**ਅਰਥ :** ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਰੂਪ ਕੰਤ ਦੇ) ਗੁਣ ਯਾਦ ਕਰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਬੇਨਤੀਆਂ ਕਰਦੀ ਹੈ (ਕਿਉਂਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ) ਗੁਣ ਯਾਦ ਕਰਦੀ ਹੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਲਗਾਂਗੀ। (ਮਾਇਆ ਦੇ ਮੋਹ ਤੋਂ) ਨਿਰਲੇਪ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਅਚਲ ਟਿਕਾਣੇ ਤੇ ਵਸਦਾ ਹੈ, (ਮੈਨੂੰ) ਜੇ ਆਉਣ ਦੇਵੇ ਤਾਂ ਹੀ (ਉਸ ਟਿਕਾਣੇ ਉਤੇ) ਆਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਧਨ- ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ। ਬਿਨਉ- ਬੇਨਤੀ। ਕਰੇਦੀ- ਕਰਦੀ ਹੈ। ਸਾਰੇਦੀ- ਯਾਦ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਬੈਰਾਗੀ- ਮਾਇਆ ਤੋਂ ਨਿਰਲੇਪ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੈ :** ਸੱਚਾ।

੧੪੯੨

ਗੁਰ ਭੰਡਾਰੈ ਪਾਈਐ ਨਿਰਮਲ ਨਾਮ ਪਿਆਰੁ ॥  
ਸਾਚੈ ਵਖਰੁ ਸੰਚੀਐ ਪੂਰੈ ਕਰਮਿ ਅਪਾਰੁ ॥  
ਸੁਖਦਾਤਾ ਦੁਖ ਮੇਟਣੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਸੁਰ ਸੰਘਾਰੁ ॥੩॥

[ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੦, ਸਫਾ ੫੯]

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਦੇ ਖਜ਼ਾਨੇ ਵਿਚੋਂ ਪਵਿੱਤਰ ਨਾਮ ਦਾ ਪਿਆਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੀਦਾ ਹੈ। ਪੂਰੇ ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ ਬੇਅੰਤ (ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ ਨਾਮ ਰੂਪ) ਸੱਚਾ ਸੋਦਾ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਕਰੀਦਾ ਹੈ। ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ ਸੁਖਾਂ ਦਾ ਦਾਤਾ ਅਤੇ ਦੁਖਾਂ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ, (ਉਹ ਕਾਮਾਦਿ) ਰਾਕਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ।

ਗੁਰ ਭੰਡਾਰੈ- ਗੁਰੂ ਦੇ ਖਜ਼ਾਨੇ ਵਿਚੋਂ। ਵਖਰੁ- ਸੋਦਾ। ਸੰਚੀਐ- ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਕਰੀਦਾ ਹੈ। ਮੇਟਣੈ- ਮੇਟਣ ਵਾਲਾ। ਅਸੁਰ- ਰਾਕਸ਼ਾਂ ਨੂੰ। ਸੰਘਾਰੁ- ਮਾਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੇ :** ਸੱਚਾ ਹੈ।

੧੪੯੩

ਜਿਨੀ ਆਪੁ ਪਛਾਣਿਆ ਘਰ ਮਹਿ ਮਹਲੁ ਸੁਬਾਇ ॥

ਸਚੇ ਸੇਤੀ ਰਤਿਆ ਸਚੇ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥

ਤ੍ਰਿਭਵਣਿ ਸੇ ਪ੍ਰਭੂ ਜਾਣੀਐ ਸਾਚੇ ਸਾਚੇ ਨਾਇ ॥੫॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੫੬-੫੭

**ਅਰਥ :** ਜਿਨ੍ਹਾਂ (ਗੁਰਮੁਖੀ) ਨੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਪਛਾਣਿਆ ਹੈ, ਉਹ ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ ਉਤਮ ਸਥਾਨ ਵਿਚ ਹੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਟਿਕਾਣਾ (ਪਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ)। ਸੱਚੇ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਰੰਗਿਆਂ ਸੱਚ ਹੀ ਪਲੇ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਤਿੰਨਾਂ ਭਵਣਾਂ ਵਿਚ (ਵਿਆਪਕ) ਸਮਝਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਸੱਚੇ ਨਾਮ ਕਰ ਕੇ ਸੱਚਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਜਿਸ ਦੀ ਸਤਿਅਤਾ ਸੱਚੇ ਨਾਮ ਤੋਂ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਹੈ)।

ਜਿਨੀ- ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ। ਆਪੁ- ਆਪਣਾ ਆਪ। ਮਹਲੁ- ਨਿਵਾਸ-ਸਥਾਨ, ਟਿਕਾਣਾ। ਸੁਬਾਇ- ਉਤਮ ਸਥਾਨ। ਤ੍ਰਿਭਵਣਿ- ਤਿੰਨ ਲੋਕ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੇ :** ਸੱਚ ਹੀ।

੧੪੯੪

ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਅਕਬੁ ਕਹਾਵੈ ॥ ਸਚੇ ਠਾਕੁਰ ਸਾਚੇ ਭਾਵੈ ॥

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਕਹੈ ਬੇਨਤੀ ਸਚੁ ਮਿਲੈ ਗੁਣ ਗਾਵਣਿਆ ॥੮॥

ਮਾਭ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ਸਫਾ ੧੦੯

**ਅਰਥ :** ਗੁਰਮੁਖ (ਆਪ) ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਹੋਰਾਂ ਤੋਂ) ਅਕਬ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀਆਂ) ਗੱਲਾਂ ਕਰਵਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਸੱਚੇ ਠਾਕੁਰ ਨੂੰ ਸੱਚ ਹੀ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੋਇਆ ਸੱਚ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਹੇ ਭਾਈ ! ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਗੁਣ ਗਾਉਣ ਨਾਲ ਹੀ ਸੱਚ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੇ :** ਚਿਰੰਜੀਵ, ਅਮਰ, ਅਬਿਨਾਸੀ।

੧੪੯੫

ਮਿਥਿਆ ਤਨੁ ਸਾਚੇ ਕਰਿ ਮਾਨਿਓ ਇਹ ਬਿਧਿ ਆਪੁ ਬੰਧਾਵੈ ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸੋਊ ਜਨ ਮੁਕਤਾ ਰਾਮ ਭਜਨ ਚਿਤੁ ਲਾਵੈ ॥੨॥੩॥

ਸਾਰੰਗ, ਮਹਲਾ ੯, ੩, ਸਫਾ ੧੨੩੧

**ਅਰਥ :** (ਮਨੁੱਖ) ਨਾਸਵੰਤ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਅਮਰ ਸਮਝ ਬੈਠਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਢੰਗ ਨਾਲ (ਭਾਵ ਇਸ ਕਾਰਨ) ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ (ਸੰਸਾਰ ਦੇ) ਬੰਧਨਾਂ

ਵਿਚ ਫਸਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। (ਰੱਬ ਦਾ) ਸੇਵਕ ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਹੋ ਵਿਅਕਤੀ ਮੁਕਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਸਰਬ ਵਿਆਪਕ (ਪ੍ਰਭੂ) ਦੇ ਭਜਨ ਵਿਚ ਸੁਰਤਿ ਲਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮਿਥਿਆ- ਨਾਸਵੰਤ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੇ (ਸਾਚਾ) :** ਸਿਰਫ਼ ਸੱਚਾ ਪ੍ਰਭੂ।

੧੪੯੬

ਵਰਨੁ ਭੇਖੁ ਅਸਰੂਪੁ ਨ ਜਾਪੀ ਕਿਉ ਕਰਿ ਜਾਪਸਿ ਸਾਚਾ ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ਇਬ ਤਬ ਸਾਚੇ ਸਾਚਾ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੬੬, ਸਫਾ ੯੪੫

**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ) ਰੰਗ, ਭੇਖ ਅਤੇ ਸਰੂਪ ਨਹੀਂ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦਾ, ਉਹ ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਕਿਵੇਂ ਦਿੱਸੇ ? ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਨਾਮ ਵਿਚ ਲੀਨ ਵੈਰਾਗਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਹੁਣ ਅਤੇ ਤਦੋਂ (ਭਾਵ ਸਾਰੇ ਸਮਿਆਂ ਵਿਚ) ਸਿਰਫ਼ ਸੱਚਾ ਪ੍ਰਭੂ ਹੀ (ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ) ਹੈ।

ਵਰਨੁ- ਰੰਗ। ਅਸਰੂਪੁ- ਸਰੂਪ। ਨ ਜਾਪੀ- ਨਹੀਂ ਦਿੱਸਦਾ। ਕਿਉ ਕਰਿ- ਕਿਵੇਂ। ਜਾਪਸਿ- ਦਿਸੇ। ਬੈਰਾਗੀ- ਵੈਰਾਗਵਾਨ। ਇਬ- ਹੁਣ, ਜਦੋਂ ਆਕਾਰਧਾਰੀ ਜਗਤ ਹੈ। ਤਬ- ਤਦੋਂ, ਜਦੋਂ ਆਕਾਰਧਾਰੀ ਜਗਤ ਨਹੀਂ ਸੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੇ :** ਸੱਚਾ।

੧੪੯੭

ਲਾਲਚੁ ਛੇਡਹੁ ਅੰਧਿਹੋ ਲਾਲਚਿ ਦੁਖੁ ਭਾਰੀ ॥

ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਬਿਖੁ ਮਾਰੀ ॥੫॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੫, ਸਫਾ ੪੧੯

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਅਗਿਆਨੀ ਮਨੁੱਖ ! ਲਾਲਚ ਦਾ ਤਿਆਗ ਕਰ ਦਿਓ, ਲਾਲਚ ਵਿਚ ਵੱਡੇ ਕਸ਼ਟ ਹਨ। ਜੇ ਸੱਚਾ ਮਾਲਿਕ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਹਉਮੈ ਦੀ ਜਹਿਰ ਮਰ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਅੰਧਿਹੋ- ਅਗਿਆਨੀ। ਭਾਰੀ- ਵੱਡੇ। ਬਿਖੁ- ਜਹਿਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਚੇ :** ਸੱਚ ਵਿਚੋਂ, ਸਤਿ-ਸਰੂਪ ਤੋਂ।

੧੪੯੮

ਸਾਚੇ ਉਪਜੈ ਸਾਚਿ ਸਮਾਵੈ ਸਾਚੇ ਸੁਚੇ ਏਕ ਮਇਆ ॥

ਝੂਠੇ ਆਵਹਿ ਠਵਰ ਨ ਪਾਵਹਿ ਦੂਜੇ ਆਵਾਹਉਣੁ ਭਇਆ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੨੫, ਸਫਾ ੯੪੦

**ਅਰਥ :** (ਸਾਚੇ ਮਨੁੱਖ) ਸੱਚ ਵਿਚੋਂ ਉਤਪੰਨ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਸੱਚ ਵਿਚ ਹੀ ਸਮਾ ਜਾਂਦੇ ਹਨ (ਅਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਸੁੱਚੇ (ਪਵਿੱਤਰ ਮਨੁੱਖ) ਸਤਿ-ਸਰੂਪ (ਪ੍ਰਭੂ) ਨਾਲ ਇਕਮਿਕ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਝੂਠੇ ਆਉਂਦੇ ਹਨ (ਪਰ ਨਿਹਚਲ) ਟਿਕਾਣਾ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਦੇ, ਚੈਤ-ਭਾਵ ਕਾਰਨ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ) ਆਉਣ-ਜਾਣ ਦਾ ਗੇੜ ਬਣਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਸਾਚੇ- ਸੱਚ ਵਿਚੋਂ। ਸਾਚਿ- ਸੱਚ ਵਿਚ। ਸਾਚੇ- ਸੱਚੇ ਨੂੰ। ਸੁਚੇ- ਪਵਿੱਤਰ। ਏਕ ਮਇਆ- ਇਕਮਿਕ। ਆਵਹਿ- (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਆਉਂਦੇ



ਹਨ। ਠਵਰ- ਟਿਕਾਣਾ। ਦੂਜੇ- ਦੂਤ ਭਾਵ ਕਾਰਨ। ਆਵਾਗਊਣੁ-  
ਆਉਣ-ਜਾਣ ਦਾ ਗੋਤ।  
[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਜ :** ਸਜਾਵਟ।

੧੪੯੯

ਮਾਨੁਖ ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਬਿਰਥਾ ਆਇਆ ॥

ਅਨਿਕ ਸਾਜ ਸੀਗਾਰ ਬਹੁ ਕਰਤਾ ਜਿਉ ਮਿਰਤਕੁ ਓਢਾਇਆ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਟੋਡੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੭੧੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੀਵਨ-ਮਨੋਰਥ) ਨੂੰ ਸਮਝੇ ਬਿਨਾ ਮਨੁੱਖ ਵਿਅਰਥ  
(ਹੀ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਆਇਆ ਹੈ। (ਭਾਵੇਂ ਸਰੀਰ ਉਪਰ) ਅਨੇਕਾਂ ਸਜਾਵਟਾਂ  
ਨਾਲ ਬਹੁਤ ਸਿੰਗਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਫਿਰ ਵੀ ਇਹ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਨ) ਜਿਵੇਂ  
ਮੁਰਦੇ ਨੂੰ (ਕਫ਼ਨ) ਪਹਿਨਾਇਆ ਹੋਵੇ।

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ- ਬਿਨਾ ਸਮਝੇ। ਬਿਰਥਾ- ਵਿਅਰਥ। ਅਨਿਕ- ਅਨੇਕਾਂ। ਬਹੁ-  
ਬਥੇਰੇ। ਮਿਰਤਕੁ- ਮੁਰਦਾ। ਓਢਾਇਆ- (ਕਫ਼ਨ) ਪਹਿਨਾਇਆ ਹੋਵੇ।

[ਸੰਸ. ਸਯਾ (ਸਜਾ) ਸਯੁ+ਯ+ਟਾਯੁ : ਸਜਾਵਟ, ਸ਼ੋਭਾ, ਸਿੰਗਾਰ ;  
ਸੈਨਿਕ ਸਾਜ ਸਮਾਨ, ਕਵਚ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਯ (ਸਜ) : ਤਿਆਰ ਹੋਣਾ, ਤਿਆਰ ਕਰਨਾ, ਸਜਾਉਣਾ।

ਫਾ. ਸਾਜ : ਸਜਾਣ ਦੀ ਕ੍ਰਿਆ, ਸਜਾਣ ਦੀ ਸਾਮਗਰੀ, ਸੰਗੀਤ ਦਾ ਯੰਤ੍ਰ,  
ਸਾਮਾਨ।]

**ਸਾਜ :** ਤਮਾਸ਼ਾ, ਕੋਤਕ।

੧੫੦੦

ਸੰਤੋਖੁ ਨ ਆਵਤ ਕਹੂੰ ਕਾਜ ॥ ਧ੍ਰਿਮ ਬਾਦਰ ਸਭਿ ਮਾਇਆ ਸਾਜ ॥...੨ ॥

ਬਸੰਤੁ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੧੯੨

**ਅਰਥ :** (ਮਾਇਆ ਦੇ ਮੋਹੇ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ) ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੰਮ ਨਾਲ ਸੰਤੋਖ ਨਹੀਂ  
ਆਉਂਦਾ। (ਉਸ ਨੂੰ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਕਿ) ਮਾਇਆ ਦੇ ਇਹ ਸਾਰੇ ਕੋਤਕ ਧੁੰਦੇ ਦੇ  
ਬੱਦਲ (ਵਾਂਗ) ਹਨ।

ਧ੍ਰਿਮ- ਧੁੰਮਾਂ। ਬਾਦਰ- ਬੱਦਲ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੯੯]

**ਸਾਜ (ਅਸਟ ਸਾਜ) :** ਅਸਟਾਧਿਆਈ

੧੫੦੧

(ਆਦਿ ਵਿਆਕਰਣ ਦੇ ਗ੍ਰੰਥ)।

ਅਸਟ ਸਾਜ ਸਾਜਿ ਪੁਰਾਣ ਸੋਧਹਿ ਕਰਹਿ ਬੇਦ ਅਭਿਆਸੁ ॥

ਬਿਨੁ ਨਾਮ ਹਰਿ ਕੇ ਮੁਕਤਿ ਨਾਹੀ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਦਾਸੁ ॥੪॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੬੬੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਪੰਡਿਤ ਲੋਕ) ਅਸਟਾਧਿਆਈ (ਆਦਿ  
ਵਿਆਕਰਣ ਦੇ ਗ੍ਰੰਥ) ਰਚ ਕੇ ਪੁਰਾਣਾਂ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਵੇਦਾਂ ਦਾ  
ਅਭਿਆਸ ਕਰਦੇ ਹਨ। (ਪਰ ਰੱਬ ਦਾ) ਸੇਵਕ ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ  
ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਮੁਕਤੀ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ।

ਭਾਵ : ਧਰਮ ਪੁਸਤਕਾਂ ਦਾ ਪਾਠ ਕਰ ਕੇ ਅਤੇ ਵਿਆਖਿਆਕਾਰੀ ਦੀਆਂ

ਨਵੀਨ-ਪਧਤੀਆਂ ਸਥਾਪਿਤ ਕਰ ਕੇ (ਭਾਵ ਕੇਵਲ ਬੌਧਿਕਤਾ ਦੇ ਸਹਾਰੇ  
ਨਾਲ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਨਹੀਂ ਹੋ ਜਾਂਦੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੯੯]

**ਸਾਜ (ਸੀਗਰੀਆ) :** (ਜੀਵਨ) ਸੋਹਣਾ ਹੋ ਗਿਆ। ੧੫੦੨

ਓਅੰ ਪ੍ਰਿਅ ਪ੍ਰੀਤਿ ਚੀਤਿ ਪਹਿਲਰੀਆ ॥

ਜੇ ਤਉ ਬਚਨੁ ਦੀਓ ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਤਉ ਮੈ ਸਾਜ ਸੀਗਰੀਆ ॥੧॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੫, ਸਫਾ ੧੨੧੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਸੱਚੇ ਗੁਰਦੇਵ ! (ਉਂਵ ਤਾਂ) ਮੇਰੇ ਚਿੰਤ ਵਿਚ ਪਿਆਰੇ  
ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਪ੍ਰੀਤ ਸਨਾਤਨ-ਕਾਲ ਤੋਂ ਹੀ ਹੈ, (ਪਰ) ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ (ਸਬਦ  
ਰਾਹੀਂ ਮੈਨੂੰ) ਉਪਦੇਸ਼ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਮੇਰਾ (ਜੀਵਨ) ਸੋਹਣਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਓਅੰ- ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ। ਪ੍ਰਿਅ- ਪਿਆਰਾ। ਚੀਤਿ- ਚਿੰਤ ਵਿਚ।  
ਪਹਿਲਰੀਆ- ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ, ਸਨਾਤਨ-ਕਾਲ ਤੋਂ। ਤਉ- ਤੂੰ। ਬਚਨੁ- ਉਪਦੇਸ਼।

[ਵੇਖੋ ੧੪੯੯]

**ਸਾਜ :** (ਵਸਤੁ) ਸਜਾ ਦਿੱਤੇ ਸਨ,

੧੫੦੩

(ਅਰਥਾਤ ਸਰੀਰ ਉਤੇ ਪਹਿਨਾ ਦਿੱਤੇ ਸਨ)।

ਫੁਨਿ ਦ੍ਰੋਪਤੀ ਲਾਜ ਰਖੀ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਫੀਨਤ ਬਸਤੁ ਦੀਨ ਬਹੁ ਸਾਜ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਨਲੂ ੧੨, ਸਫਾ ੧੪੦੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ਜੀ ! ਫਿਰ ਤੁਸਾਂ ਹੀ (ਪਾਂਡਵ-ਪਤਨੀ) ਦ੍ਰੋਪਦੀ ਦੀ ਪੱਤ  
ਰਖੀ ਸੀ, (ਜਦੋਂ ਉਸ ਦੇ) ਵਸਤੂ ਖੋਹੇ (ਅਰਥਾਤ ਉਤਾਰੇ) ਜਾ ਰਹੇ ਸਨ,  
ਤਾਂ (ਤੁਸਾਂ) ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਵਸਤੂ ਸਜਾ ਦਿੱਤੇ ਸਨ।

ਫੁਨਿ- ਪੁਨਹ, ਫਿਰ। ਫੀਨਤ- ਖੋਹਦਿਆਂ (ਭਾਵ ਜਦੋਂ ਖੋਹੇ ਜਾ ਰਹੇ  
ਸਨ)। ਦੀਨ- ਦਿੱਤੇ ਸਨ। ਬਹੁ- ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੯੯]

**ਸਾਜਹਿ :** ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ।

੧੫੦੪

ਮਰਣੁ ਲਿਖਾਇ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ਆਏ ਜੀਵਣੁ ਸਾਜਹਿ ਮਾਈ ॥

ਏਕਿ ਚਲੇ ਹਮ ਦੇਖਹ ਸੁਆਮੀ ਭਾਹਿ ਬਲੰਤੀ ਆਈ ॥੩॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੮੭੬

**ਅਰਥ :** (ਜੀਵ) ਮੌਤ (ਦਾ ਸਮਾਂ) ਲਿਖਵਾ ਕੇ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਆਏ ਹਨ,  
ਪਰ (ਜਿੰਦਗੀ ਨੂੰ ਸਦੀਵੀ ਮੰਨ ਕੇ) ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਮਾਇਆ ਨਾਲ (ਸੁਖਮਈ)  
ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਦੇਖਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਕੁਝ ਲੋਕ (ਸਾਡੇ ਸਾਹਮਣੇ ਇਥੋਂ)

ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਮੌਤ ਰੂਪ) ਅਗ (ਹਮੇਸ਼ਾ ਤੋਂ) ਬਲਦੀ ਆਈ ਹੈ।

ਮਰਣੁ- ਮੌਤ। ਮੰਡਲ ਮਹਿ- ਜਗਤ ਵਿਚ। ਮਾਈ- ਮਾਇਆ ਨਾਲ

(ਅਰਥਾਤ ਪਦਾਰਥਾਂ ਨਾਲ)। ਏਕਿ- ਕੁਝ ਲੋਕ। ਦੇਖਹ- ਦੇਖਦੇ ਹਨ।

ਭਾਹਿ- ਅਗ। ਬਲੰਤੀ- ਬਲਦੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੯੯]

**ਸਾਜਹਿ :** ਰਚਨਾ ਕਰਦਾ ਹੈ।

੧੫੦੫

ਤੂੰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸਰੁ ਜੋਨਿ ਨ ਆਵਹੀ ॥  
ਤੂੰ ਹੁਕਮੀ ਸਾਜਹਿ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਾਜਿ ਸਮਾਵਹੀ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੩, ਸਫਾ ੧੦੯੫  
ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਵਹੀ' IV-੫੮੯

[ਵੇਖੋ ੧੪੯੯]

**ਸਾਜਹੁ :** ਬਣਾਓ।

੧੫੦੬

ਕਰਮ ਪਰਮ ਤੁਮ੍ਹ ਚਉਪਤਿ ਸਾਜਹੁ ਸਤੁ ਕਰਹੁ ਤੁਮ੍ਹ ਸਾਰੀ ॥  
ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਲੋਭੁ ਮੋਹੁ ਜੀਤਹੁ ਐਸੀ ਖੋਲ ਹਰਿ ਪਿਆਰੀ ॥੨॥

ਬਸੰਤੁ (ਹਿੰਡੋਲ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੯, ਸਫਾ ੧੧੮੫  
ਬਸੰਤੁ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੯, ਸਫਾ ੧੧੮੫

**ਅਰਥ :** ਚੰਗੇ ਧਾਰਮਿਕ ਕਰਮ ਕਰਨ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਚੌਪਤ ਬਣਾਓ ਅਤੇ ਸੱਚੇ ਆਚਾਰ ਨੂੰ ਨਰਦਾਂ ਬਣਾਓ। ਕਾਮ, ਕ੍ਰੋਧ, ਲੋਭ, ਮੋਹ ਜਿੱਤ ਕੇ ਅਜਿਹੀ ਖੋਲ ਖੋਡੋ, ਜੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਪਿਆਰੀ ਲਗਦੀ ਹੈ।  
ਚਉਪਤਿ- ਚੌਪਤ ਦੀ ਖੋਡ। ਸਾਰੀ- ਨਰਦਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੯੯]

**ਸਾਜਣ :** ਬਣਾਉਣ।

੧੫੦੭

ਕੋਟਿ ਮਹੇਸ ਉਪਾਇ ਸਮਾਏ ॥ ਕੋਟਿ ਬ੍ਰਹਮੇ ਜਗੁ ਸਾਜਣ ਲਾਏ ॥੧॥

ਭੈਰਉ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੧੧੯੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਐਸਾ ਸਮਰਥ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੇ) ਕ੍ਰੋੜਾਂ ਸਿਵ ਪੈਦਾ ਕੀਤੇ ਹਨ (ਅਤੇ ਫਿਰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਵਿਚ) ਲੀਨ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਕਰੋੜਾਂ ਬ੍ਰਹਮੇ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਬਣਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਲਗਾਏ ਹਨ।  
ਕੋਟਿ- ਕਰੋੜਾਂ। ਮਹੇਸ- ਸ਼ਿਵ। ਉਪਾਇ- ਪੈਦਾ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਸਮਾਏ- ਲੀਨ ਕੀਤੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਾਜਣੁ :** ਸਜਣ-ਪੁਰਖ, ਨੇਕ ਆਦਮੀ।

੧੫੦੮

ਕੋਈ ਕੋਈ ਸਾਜਣੁ ਆਇ ਕਰੈ ॥ ਮਿਲੁ ਮੇਰੇ ਬੀਨੁਲਾ ਲੈ ਬਾਹੜੀ ਵਲਾਇ ॥  
ਮਿਲੁ ਮੇਰੇ ਰਮਈਆ ਮੈ ਲੇਹਿ ਛਡਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਿਰੀ., ਤਿਲੋਚਨ, ੨, ਸਫਾ ੯੨

**ਅਰਥ :** ਕੋਈ-ਕੋਈ ਸਜਣ-ਪੁਰਖ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਆ ਕੇ (ਪਰਮੇਸਰ ਪ੍ਰਤੀ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਆਖਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ)। ਹੇ ਮੇਰੇ ਪਰਮੇਸਰ ! (ਮੈਨੂੰ) ਗਲਵਕਤੀ ਪਾ ਕੇ ਮਿਲ। ਹੇ ਮੇਰੇ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ! ਮੈਨੂੰ ਮਿਲ ਅਤੇ (ਜਮਾਂ ਤੋਂ) ਬਚਾ ਲੈ।

[ਸੰਸ. ਸਯਜਨ: (ਸਜਨਨ): : ਭੱਦਰ-ਪੁਰਸ਼, ਪੁੰਨ-ਆਤਮਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਯਯਣ (ਸਜਨਣ) : ਭਲਾ ਆਦਮੀ, ਸਤ-ਪੁਰਖ।]

**ਸਾਜਨ :** ਹੇ ਸਜਣੋ, ਹੇ ਮਿਤਰੋ।

੧੫੦੯

ਜਮ ਮਾਰਗਿ ਨਹੀ ਜਾਣਾ ਸਬਦਿ ਸਮਾਣਾ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਸਾਚੈ ਵੇਸੇ ॥  
ਸਾਜਨ ਸੈਣ ਮਿਲਹੁ ਸੰਜੋਗੀ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਖੋਲੇ ਫਾਸੇ ॥੨॥

ਵਡ. (ਅਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੫, ਸਫਾ ੫੮੨

ਵੇਖੋ 'ਸਬਦਿ (ਸਮਾਣਾ)' IV-੨੧

[ਵੇਖੋ ੧੫੦੮]

**ਸਾਜਨ :** ਹੇ ਮਿਤਰ (ਪ੍ਰਭੂ)।

੧੫੧੦

ਕਿਨ ਬਿਧਿ ਹੀਅਰੇ ਧੀਰੇ ਨਿਮਾਨੇ ॥  
ਮਿਲੁ ਸਾਜਨ ਹਉ ਤੁਝ ਕੁਰਬਾਨੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੂਰੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੭੩੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਿਤਰ (ਪ੍ਰਭੂ) ! (ਮੇਰਾ ਇਹ) ਨਿਮਾਣਾ ਦਿਲ ਕਿਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਧੀਰਜ ਧਾਰਨ ਕਰੇ ? ਤੂੰ (ਮੈਨੂੰ) ਮਿਲ, ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਸਦਕੇ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ।  
ਕਿਨ ਬਿਧਿ- ਕਿਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ। ਹੀਅਰੇ- ਦਿਲ। ਧੀਰੈ- ਧੀਰਜ ਕਰੇ।  
ਨਿਮਾਨੇ- ਨਿਮਾਣਾ, ਕਮਜ਼ੋਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੦੮]

**ਸਾਜਨ :** ਸੱਜਣ (ਭਾਵ ਦੈਵੀ-ਗੁਣ)।

੧੫੧੧

ਦੁਸਟ ਬਿਦਾਰੇ ਸਾਜਨ ਰਹਸੇ ਇਹਿ ਮੰਦਿਰ ਘਰ ਅਪਨਾਏ ॥  
ਜਉ ਗ੍ਰਿਹਿ ਲਾਲੁ ਰੰਗੀਓ ਆਇਆ ਤਉ ਮੈ ਸਭਿ ਸੁਖ ਪਾਏ ॥੩॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੧੨੬੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਸਤਿਸੰਗੀ ਸਹੇਲੀਓ ! ਮੇਰੇ) ਇਸ ਸਰੀਰ ਅਤੇ ਹਿਰਦੇ ਨੂੰ (ਪ੍ਰਭੂ-ਪਤੀ ਨੇ) ਅਪਣਾ ਲਿਆ ਹੈ, (ਉਸ ਨੇ) ਕਾਮਾਦਿ ਵੈਰੀ ਨਾਸ਼ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ ਅਤੇ ਦੈਵੀ-ਗੁਣ ਪ੍ਰਫੁਲਿਤ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। (ਅਸਲ ਵਿਚ) ਜਦੋਂ ਤੋਂ ਹਿਰਦੇ ਘਰ ਵਿਚ ਸੋਹਣਾ ਲਾਲ ਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਦੋਂ ਤੋਂ ਹੀ ਮੈਂ ਸਾਰੇ ਸੁਖ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਏ ਹਨ।

ਦੁਸਟ- ਕਾਮਾਦਿ। ਬਿਦਾਰੇ- ਨਸ਼ਟ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਰਹਸੇ- ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਏ। ਗ੍ਰਿਹਿ- ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ ਘਰ ਵਿਚ। ਰੰਗੀਓ- ਸੋਹਣਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੦੮]

**ਸਾਜਨਹਾਰੈ :** ਸਿਰਜਣਹਾਰ ਨੇ।

੧੫੧੨

ਮਾਟੀ ਏਕ ਅਨੇਕ ਭਾਂਤਿ ਕਰਿ ਸਾਜੀ ਸਾਜਨਹਾਰੈ ॥  
ਨਾ ਕਛੁ ਪੋਚ ਮਾਟੀ ਕੇ ਭਾਂਡੇ ਨਾ ਕਛੁ ਪੋਚ ਕੁੰਭਾਰੈ ॥੨॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ, ਕਬੀਰ, ੩, ਸਫਾ ੧੩੫੦

**ਅਰਥ :** (ਸਾਰੇ ਸਰੀਰਾਂ ਦੀ) ਮਿੱਟੀ ਇਕੋ ਹੈ, ਸਿਰਜਣਹਾਰ ਨੇ (ਉਸੇ ਇਕੋ ਮਿੱਟੀ ਨੂੰ) ਕਈ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਸਜਾਇਆ ਹੈ। ਨਾ ਇਨ੍ਹਾਂ ਮਿੱਟੀ ਦੇ ਭਾਂਡਿਆਂ ਵਿਚ ਕੋਈ ਨੁਕਸ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਘੁਮਿਆਰ (ਭਾਵ ਪ੍ਰਭੂ) ਵਿਚ ਕੋਈ ਉਣਤਾਈ ਹੈ।

ਪੋਚ- ਨੁਕਸ, ਘਾਟ। ਕੁੰਭਾਰੈ- ਘੁਮਿਆਰ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਾਜਨਹਿ :** ਮਿਤਰ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਨੇ। ੧੫੧੩

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੀਨੀ ਸਾਜਨਹਿ ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਮੀਤ ॥  
ਚਰਨਹ ਦਾਸੀ ਕਰਿ ਲਈ ਨਾਨਕ ਪੁਭ ਹਿਤ ਚੀਤ ॥੨॥

ਰਾਮ. (ਗੁਣੀ), ਮਹਲਾ ੫, ਛੰਤ ੪, ਸਫਾ ੯੨੮

**ਅਰਥ :** ਮਿਤਰ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਨੇ (ਮੈਨੂੰ) ਹੱਥ ਫੜ ਕੇ ਆਪਣੀ ਬਣਾ ਲਿਆ, (ਉਹ) ਮੇਰਾ ਜਨਮ-ਜਨਮਾਂਤਰ ਦਾ ਮਿਤਰ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੈਨੂੰ) ਦਿਲੀ ਪਿਆਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਪੁਭੂ ਨੇ (ਆਪਣੇ) ਚਰਨਾਂ ਦੀ ਸੇਵਿਕਾ ਬਣਾ ਲਿਆ ਹੈ।

ਚਰਨਹ- ਚਰਨਾਂ ਦੀ। ਹਿਤ ਚੀਤ- ਦਿਲੀ ਪਿਆਰ।  
[ਵੇਖੋ ੧੫੦੮]

**ਸਾਜਨਹੁ :** ਹੇ ਸਜਣੇ। ੧੫੧੪

ਸਲੋਕੁ ॥ ਯਾਰ ਮੀਤ ਸੁਨਿ ਸਾਜਨਹੁ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਛੂਟਨੁ ਨਾਹਿ ॥

ਨਾਨਕ ਤਿਹ ਬੰਧਨ ਕਟੇ ਗੁਰ ਕੀ ਚਰਨੀ ਪਾਹਿ ॥੧॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੪੩, ਸਫਾ ੨੫੯

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਸਜਣੇ, ਯਾਰ ਅਤੇ ਮਿਤਰੇ ! ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ (ਦਾ ਨਾਮ ਜਪੋ) ਬਿਨਾ (ਮਾਇਆ ਤੋਂ) ਖਲਾਸੀ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੀ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਚਰਨੀ ਪੈਂਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਦੇ ਬੰਧਨ ਕਟੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੧੫੦੮]

**ਸਾਜਨੜਾ :** ਪਿਆਰਾ ਸਜਣ (ਅਰਥਾਤ ਪਰਮੇਸਰ)। ੧੫੧੫

ਸਾਜਨੜਾ ਮੇਰਾ ਸਾਜਨੜਾ ਨਿਕਟਿ ਖਲੋਇਅੜਾ ਮੇਰਾ ਸਾਜਨੜਾ ॥

ਜਾਨੀਅੜਾ ਹਰਿ ਜਾਨੀਅੜਾ ਨੈਣ ਅਲੋਇਅੜਾ ਹਰਿ ਜਾਨੀਅੜਾ ॥...੧॥

ਰਾਮ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੯੨੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਪਿਆਰਾ ਸੱਜਣ, ਮੇਰਾ (ਬੜਾ) ਪਿਆਰਾ ਸੱਜਣ (ਮੇਰੇ ਬਹੁਤ) ਨੇੜੇ ਖਲੋਤਾ ਹੈ (ਉਹ) ਮੇਰਾ (ਅਤਿ) ਪਿਆਰਾ ਮਿਤਰ ਹੈ। ਜਾਨ ਤੋਂ ਵੀ ਪਿਆਰਾ, ਜਿੰਦ ਤੋਂ ਪਿਆਰਾ ਪਰਮੇਸਰ (ਮੈਂ ਆਪਣੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ ਵੇਖਿਆ ਹੈ (ਉਹ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਜਿੰਦ-ਜਾਨ ਤੋਂ ਪਿਆਰਾ ਹੈ।

ਨਿਕਟਿ- ਨਜ਼ਦੀਕ। ਖਲੋਇਅੜਾ- ਖਲੋਤਾ ਹੈ। ਜਾਨੀਅੜਾ- ਜਾਨ ਤੋਂ ਪਿਆਰਾ। ਨੈਣ ਅਲੋਇਅੜਾ- ਅਖੀਂ ਵੇਖਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੦੮]

**ਸਾਜਨਾ :** ਪ੍ਰਭੂ ਰੂਪ ਸੱਜਣ। ੧੫੧੬

ਘਰਿ ਆਇਅੜੇ ਸਾਜਨਾ ਤਾ ਧਨ ਖਰੀ ਸਰਸੀ ਰਾਮ ॥

ਹਰਿ ਮੋਹਿਅੜੀ ਸਾਚ ਸਬਦਿ ਠਾਕੁਰ ਦੇਖਿ ਰਹੀਸੀ ਰਾਮ ॥...੨॥

ਸੂਰੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੨੬੫

**ਅਰਥ :** ਘਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਭੂ ਰੂਪ ਸੱਜਣ ਆਏ ਹਨ, ਤਾਹੀਓਂ ਜੋਬਨਵੰਤ ਇਸਤ੍ਰੀ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ ਹੈ । ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ ਸੱਚੇ ਸ਼ਬਦ ਦੁਆਰਾ ਮੋਹ ਲਈ ਹੈ, ਹੁਣ ਆਪਣਾ ਠਾਕੁਰ ਵੇਖ ਕੇ ਪ੍ਰਸੰਨ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ।

ਧਨ- ਜਵਾਨ ਇਸਤ੍ਰੀ (ਭਾਵ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ)। ਮੋਹਿਅੜੀ- ਮੋਹ ਲਈ। ਸਰਸੀ- ਖੁਸ਼ ਹੈ। ਰਹੀਸੀ- ਪ੍ਰਸੰਨ ਹੋ ਗਈ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੦੮]

**ਸਾਜਨਾ :** ਹੇ ਮਿਤਰੇ। ੧੫੧੭

ਸਾਜਨਾ ਸੰਤ ਆਉ ਮੇਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਕਾਨੜਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੬, ਸਫਾ ੧੩੦੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਿਤਰੇ (ਭਾਵ ਸਤਿਸੰਗੀਓਂ) ! ਹੇ ਸੰਤ-ਜਨੇ ! ਮੇਰੇ ਘਰ ਆਓ (ਭਾਵ ਮੇਰੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸ ਜਾਓ)।

[ਵੇਖੋ ੧੫੦੮]

**ਸਾਜਨਾ :** ਮਿਤਰ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ । ੧੫੧੮

ਮਨ ਅਪੁਨੇ ਤੇ ਬੁਰਾ ਮਿਟਾਨਾ ॥ ਪੇਖੈ ਸਗਲ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਾਜਨਾ ॥...੬॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੨੬੬

**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ) ਆਪਣੇ ਮਨ ਤੋਂ ਬੁਰਾਈ ਮਿਟਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, (ਉਹ) ਸਾਰੀ ਪ੍ਰਿਥਵੀ ਦੇ ਮਨੁੱਖਾਂ ਨੂੰ ਮਿਤਰ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਵੇਖਦਾ ਹੈ।

ਪੇਖੈ- ਵੇਖਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੦੮]

**ਸਾਜਨਿ :** ਸੱਜਣ ਨੂੰ। ੧੫੧੯

ਸਤਿਗੁਰ ਅਗੈ ਅਰਦਾਸਿ ਕਰਿ ਸਾਜਨੁ ਦੇਇ ਮਿਲਾਇ ॥

ਸਾਜਨਿ ਮਿਲਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਜਮਦੂਤ ਮੁਏ ਬਿਖੁ ਖਾਇ ॥

ਨਾਵੈ ਅੰਦਰਿ ਹਉ ਵਸਾਂ ਨਾਉ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥੫॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੨, ੪, ਸਫਾ ੫੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਅਗੇ ਅਰਦਾਸ ਕਰ ਕਿ (ਉਹ) ਸੱਜਣ (ਪ੍ਰਭੂ) ਨਾਲ ਮਿਲਾ ਦੇਵੇ। ਸੱਜਣ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਨਾਲ ਸੁਖ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮੌਤ ਦੇ ਦੂਤ (ਕਾਮਾਦਿ ਵੈਰੀ) ਜ਼ਹਿਰ ਖਾ ਕੇ ਮਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। (ਜਦੋਂ) ਮੈਂ ਨਾਮ ਵਿਚ ਵਸਦਾ ਹਾਂ (ਅਰਥਾਤ ਨਿਰੰਤਰ ਨਾਮ ਜਪਦਾ ਹਾਂ), ਤਾਂ ਨਾਮ ਮੇਰੇ ਮਨ ਵਿਚ ਆ ਵਸਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੦੮]

**ਸਾਜਨੀ :** ਗੁਰੂ ਰੂਪ ਸਹੇਲੀ। ੧੫੨੦

ਸਾਸੁ ਬੁਰੀ ਘਰਿ ਵਾਸੁ ਨ ਦੇਵੈ

ਪਿਰ ਸਿਉ ਮਿਲਣ ਨ ਦੇਇ ਬੁਰੀ ॥

ਸਖੀ ਸਾਜਨੀ ਕੇ ਹਉ ਚਰਨ ਸਰੋਵਉ

ਹਰਿ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਨਦਰਿ ਧਰੀ ॥...੨॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੨੨, ਸਫਾ ੩੫੫

ਵੇਖੋ 'ਸਾਸੁ' IV-੧੨੯੬

[ਵੇਖੋ ੧੫੦੮]

**ਸਾਜਨੁ :** ਮਿਤਰ।

੧੫੨੧

ਲੋੜੀਦੜਾ ਸਾਜਨੁ ਮੇਰਾ ॥

ਘਰਿ ਘਰਿ ਮੰਗਲ ਗਾਵਹੁ ਨੀਕੇ ਘਟਿ ਘਟਿ ਤਿਸਹਿ ਬਸੇਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਜੈਤ., ਮਹਲਾ ੫, ੪ ਸਫਾ ੭੦੦

**ਅਰਥ :** ਮੇਰੇ ਸੱਜਣ (ਪ੍ਰਭੂ) ਦੇ (ਸੁਖਦਾਈ ਦਰਸਨ ਹਰ ਕੋਈ) ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। (ਹੇ ਸਤਿਸੰਗੀਓ!) ਆਪਣੇ-ਆਪਣੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਉਸ ਦੇ ਜਸ ਦੇ ਸੋਹਣੇ ਗੀਤ ਗਾਓ। ਹਰ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਉਸੇ ਦਾ ਨਿਵਾਸ ਹੈ।

ਲੋੜੀਦੜਾ- ਜਿਸ ਨੂੰ ਹਰ ਕੋਈ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਮੰਗਲ- ਗੁਣ-ਗਾਨ। ਨੀਕੇ- ਚੰਗੇ, ਸੋਹਣੇ। ਬਸੇਰਾ- ਵਾਸ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੦੮]

**ਸਾਜਨੁ :** ਸੱਜਣ ਨੂੰ, ਹਰੀ ਨੂੰ।

੧੫੨੨

ਸਤਿਗੁਰ ਅਗੈ ਅਰਦਾਸਿ ਕਰਿ ਸਾਜਨੁ ਦੇਇ ਮਿਲਾਇ ॥

ਸਾਜਨਿ ਮਿਲਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਜਮਦੂਤ ਮੁਏ ਬਿਖੁ ਖਾਇ ॥... ੫॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੨, ੪, ਸਫਾ ੫੫

ਵੇਖੋ 'ਸਾਜਨਿ' IV-੧੫੧੯

[ਵੇਖੋ ੧੫੦੮]

**ਸਾਜਨੈ :** ਸੱਜਣ ਨੂੰ।

੧੫੨੩

ਹਰਿ ਨਾਹ ਨ ਮਿਲੀਐ ਸਾਜਨੈ ਕਤ ਪਾਈਐ ਬਿਸਰਾਮ ॥

ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਹਰਿ ਕੰਤੁ ਨ ਪੁਗਟਈ ਭਠਿ ਨਗਰ ਸੇ ਗ੍ਰਾਮ ॥

ਮਾਝ (ਬਾਰਹ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੧੩੩

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਪਤੀ-ਪਰਮੇਸਰ ਸੱਜਣ ਨੂੰ ਨਾ ਮਿਲੀਏ ਤਾਂ ਚੈਨ ਕਿਥੇ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ? ਜਿਸ ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ ਘਰ ਵਿਚ ਕੰਤ-ਪ੍ਰਭੂ ਪੁਗਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਉਹ ਮਨ-ਤਨ ਰੂਪੀ ਨਗਰ ਅਤੇ ਪਿੰਡ ਭਠੀ ਵਰਗੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਨਾਹ- ਮਾਲਿਕ, ਪਤੀ। ਕਤ- ਕਿਥੇ। ਬਿਸਰਾਮ- ਚੈਨ। ਜਿਤੁ ਘਰਿ- ਜਿਸ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ਭਠਿ- ਭਠੀ ਵਿਚ। ਨਗਰ ਗ੍ਰਾਮ- ਮਨ-ਤਨ। ਸੇ- ਉਹ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੦੮]

**ਸਾਜਨੋ :** ਹੇ ਮਿਤਰ।

੧੫੨੪

ਜਨ ਕੇ ਪ੍ਰਭੂ ਸੰਗੇ ਅਸਨੇਹੁ ॥

ਸਾਜਨੇ ਤੂ ਮੀਤੁ ਮੇਰਾ ਗ੍ਰਿਹਿ ਤੇਰੈ ਸਭੁ ਕੇਹੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਕਾਨੜਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੯, ਸਫਾ ੧੩੦੭

ਵੇਖੋ 'ਸਭੁ (ਕੇਹੁ)' IV-੨੩੧

[ਵੇਖੋ ੧੫੦੮]

**ਸਾਜਾ :** ਵੇਸ ਧਾਰਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।

੧੫੨੫

ਕਬਹੂ ਹੋਇ ਬਹੈ ਬਡ ਰਾਜਾ ॥ ਕਬਹੂ ਭੋਖਾਰੀ ਨੀਚ ਕਾ ਸਾਜਾ ॥...੬॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸਫਾ ੨੭੭

**ਅਰਥ :** ਕਦੇ ਉਹ (ਪਰਮੇਸਰ) ਵੱਡਾ ਰਾਜਾ ਬਣ ਕੇ (ਸਿੰਘਾਸਣ ਉਪਰ) ਬੈਠਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕਦੇ ਮੰਗਤੇ ਦਾ ਤੁਛ ਵੇਸ (ਵੀ) ਧਾਰਨ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਕਬਹੂ- ਕਦੇ। ਬਡ- ਵੱਡਾ।

[੧੪੯੯]

**ਸਾਜਾ :** ਸਾਜ ਕੀਤਾ ਹੈ।

੧੫੨੬

ਕਰ ਕਰਿ ਤਾਲ ਪਖਾਵਜੁ ਨੈਨਹੁ ਮਾਧੈ ਵਜਹਿ ਰਬਾਬਾ ॥

ਕਰਨਹੁ ਮਧੁ ਬਾਸੁਰੀ ਬਾਜੈ ਜਿਹਵਾ ਧੁਨਿ ਆਗਾਜਾ ॥

ਨਿਰਤਿ ਕਰੇ ਕਰਿ ਮਨੁਆ ਨਾਚੈ ਆਣੈ ਘੁਘਰ ਸਾਜਾ ॥੧॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ੭, ਸਫਾ ੮੮੪

**ਅਰਥ :** (ਮਨੁੱਖ ਆਪਣਾ ਤਮਾਸ਼ਾ ਦਿਖਾ ਰਿਹਾ ਹੈ) ਹੱਥਾਂ ਨਾਲ ਛੈਣੇ ਬਣਾ ਕੇ (ਵਜਾਂਦਾ ਹੈ), ਅੱਖਾਂ ਨੂੰ ਜੋੜੀ (ਦਾ ਰੂਪ ਦੇ ਕੇ ਤਾਲ ਪੂਰਦਾ ਹੈ) ਅਤੇ ਮੱਥੇ ਦੇ ਲੇਖਾਂ ਦੀ ਰਬਾਬ ਵਜ ਰਹੀ ਹੈ। ਕੰਨਾਂ ਵਿਚ ਮਿਠੀ ਬੰਸਰੀ ਵਜ ਰਹੀ ਹੈ, ਜੀਭ (ਤੋਂ ਬੋਲ) ਦੀ ਧੁਨੀ ਗੂੰਜਦੀ ਹੈ। ਨਿਤਕਾਰੀ ਦਾ (ਸਾਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧ) ਕਰ ਕੇ ਮਨ ਨਚ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸੰਸਕਾਰਾਂ ਦੇ ਘੁੰਗਰੂਆਂ ਦਾ ਸਾਜ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸੰਸਕਾਰਾਂ ਦੇ ਘੁੰਗਰੂ ਪਾਏ ਹੋਏ ਹਨ)।

ਕਰ- ਹੱਥ। ਪਖਾਵਜੁ- ਤਾਲ ਦਾ ਇਕ ਸਾਜ। ਰਬਾਬਾ- ਇਕ ਅਪ੍ਰਚਲਿਤ ਤੰਤੀ-ਸਾਜ। ਕਰਨਹੁ- ਕੰਨਾਂ ਵਿਚ। ਮਧੁ- ਮਿੱਠੀ। ਬਾਸੁਰੀ- ਬੰਸਰੀ।

[੧੪੯੯]

**ਸਾਜਿ :** ਸਵਾਰ ਕੇ, ਸੁੰਦਰ ਰੂਪ ਦੇ ਕੇ।

੧੫੨੭

ਆਪੇ ਕੁਦਰਤਿ ਕਰੇ ਸਾਜਿ ॥ ਸਚੁ ਆਪਿ ਨਿਬੇੜੇ ਰਾਜੁ ਰਾਜਿ ॥

ਗੁਰਮਤਿ ਉਤਮ ਸੰਗਿ ਸਾਥਿ ॥

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਰਸਾਇਣੁ ਸਹਜਿ ਆਬਿ ॥੧॥

ਬਸੰਤੁ, ਮਹਲਾ ੧, ੭, ਸਫਾ ੧੧੭੦

**ਅਰਥ :** ਕਰਤਾਰ ਆਪ ਹੀ ਕੁਦਰਤ ਨੂੰ ਸੁੰਦਰ ਰੂਪ ਦੇ ਕੇ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਰਾਜਿਆਂ ਦਾ ਰਾਜਾ ਆਪ ਸੱਚਾ ਫੈਸਲਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਦੀ (ਉਤਮ) ਮੱਤ (ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ), ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ (ਪਰਮੇਸਰ) ਸਦਾ ਅੰਗ-ਸੰਗ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਹਰਿ ਰੂਪ ਉਤਮ ਨਾਮ-ਰਸ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਅਡੋਲ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ (ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ) ਹੈ।

ਨਿਬੇੜੇ- ਫੈਸਲਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਰਾਜੁ ਰਾਜਿ- ਰਾਜਿਆਂ ਦਾ ਰਾਜਾ। ਰਸਾਇਣੁ- ਰਸਾਂ ਦਾ ਘਰ, ਉਤਮ ਰਸ। ਆਬਿ- ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੯੯]

**ਸਾਜਿ :** ਰਚ ਕੇ, ਬਣਾ ਕੇ।

੧੫੨੮



ਅਭੂਲ ਨ ਭੂਲੈ ਲਿਖਿਓ ਨ ਚਲਾਵੈ ਮਤਾ ਨ ਕਰੈ ਪਚਾਸਾ ॥

ਖਿਨ ਮਹਿ ਸਾਜਿ ਸਵਾਰਿ ਬਿਨਾਹੈ ਭਗਤਿ ਵਛਲ ਗੁਣਤਾਸਾ ॥੧॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੮, ਸਫਾ ੧੨੧੧

**ਅਰਥ :** (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਸਦਾ) ਅਭੂਲ ਹੈ, (ਕਦੇ) ਭੁਲਦਾ ਨਹੀਂ, (ਸਹਿਨਸਾਹਾਂ ਵਾਂਗ ਕੋਈ) ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੁਕਮ ਨਹੀਂ ਚਲਾਉਂਦਾ, ਨਾ ਹੀ (ਕਿਸੇ) ਮੰਤਰੀ-ਸਭਾ ਨਾਲ ਸਲਾਹ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਪਲ ਵਿਚ (ਸ਼ਿਸਟੀ ਦੇ ਤੱਤਾਂ ਨੂੰ) ਰਚ ਕੇ, ਸੁੰਦਰਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਕੇ ਨਸ਼ਟ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ, ਭਗਤਾਂ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਗੁਣੀ-ਨਿਧਾਨ ਹੈ।

ਅਭੂਲ- ਅਭੂਲ। ਲਿਖਿਓ- ਲਿਖਿਆ ਹੁਕਮ। ਮਤਾ- ਮੰਤ੍ਰਣਾ, ਸਲਾਹ। ਪਚਾਸਾ- ਮੰਤਰੀ-ਸਭਾ ਨਾਲ। ਸਵਾਰਿ- ਸੋਹਣਾ ਬਣਾ ਕੇ। ਬਿਨਾਹੈ- ਵਿਨਸ਼ਟ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਗੁਣਤਾਸਾ- ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਖਜ਼ਾਨਾ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਾਜਿ :** ਕਰਦਾ ਹੈ, ਯਤਨਸ਼ੀਲ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

੧੫੨੯

ਨ ਚ ਮਿਤ੍ਰੁ ਨ ਚ ਇਸਟੁ ਨ ਚ ਬਾਧਵ ਨ ਚ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਤਵ ਲਜਯਾ ॥

ਅਕਰਣੁ ਕਰੋਤਿ ਅਖਾਦਿ ਖਾਦੁ ਅਸਾਧੁ ਸਾਜਿ ਸਮਜਯਾ ॥

ਸਲੋਕ, (ਸਰਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪੮, ਸਫਾ ੧੩੫੮

ਵੇਖੋ 'ਸਮਜਯਾ' IV-੨੭੮

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਾਜਿ :** ਕਰ ਕੇ।

੧੫੩੦

ਉਨੁ ਫਰੀਦਾ ਉਚੁ ਸਾਜਿ ਸੁਬਹ ਨਿਵਾਜ ਗੁਜਾਰਿ ॥

ਜੇ ਸਿਰੁ ਸਾਂਈ ਨਾ ਨਿਵੈ ਸੇ ਸਿਰੁ ਕਪਿ ਉਤਾਰਿ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੭੧, ਸਫਾ ੧੩੮੧

ਵੇਖੋ 'ਸਾਂਈ' IV-੧੨੬੧

[੧੪੯੯]

**ਸਾਜਿ :** ਉਸਾਰ ਕੇ।

੧੫੩੧

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕੁ ਸਚੁ ਨੀਵ ਸਾਜਿ ਸਤਿਗੁਰ ਸੰਗਿ ਲੀਣਾ ॥

ਗੁਰੁ ਅਰਜਨੁ ਘਰਿ ਗੁਰ ਰਾਮਦਾਸ ਅਪਰੰਪਰੁ ਬੀਣਾ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੫ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੩, ਸਫਾ ੧੪੦੭

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ (ਆਪ) ਸੱਚ ਦੀ ਨੀਂਹ ਉਸਾਰ ਕੇ (ਹੁਣ) ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਨਾਲ ਇਕਰੂਪ ਹਨ। ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਦੇ ਘਰ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਬਹੁਤ ਦੂਰ ਤਕ ਵੇਖਣ ਵਾਲਾ (ਭਾਵ ਅਤਿ ਵਿਸ਼ਾਲ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਵਾਲਾ) ਹੈ।

ਨੀਵ- ਨੀਂਹ। ਲੀਣਾ- ਲੀਨ ਹੈ, ਇਕਰੂਪ ਹੈ। ਅਪਰੰਪਰੁ- ਪਰੇ ਤੋਂ ਪਰੇ, ਦੂਰ। ਬੀਣਾ- ਵੇਖਣ ਵਾਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਾਜਿ :** ਤਿਆਰ ਕਰ ਕੇ, ਬਾਲੀ ਵਿਚ ਸਜਾ ਕੇ।

੧੫੩੨

ਧੂਪ ਦੀਪ ਘ੍ਰਿਤ ਸਾਜਿ ਆਰਤੀ ॥ ਵਾਰਨੇ ਜਾਉ ਕਮਲਾਪਤੀ ॥੧॥

ਧਨਾ., ਸੈਣ, ੨, ਸਫਾ ੬੯੫

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਾਇਆ-ਪਤੀ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ਮੈਂ) ਤੇਰੇ ਸਦਕੇ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ, (ਮੇਰੇ ਲਈ ਇਹੋ) ਧੂਪ, ਦੀਵੇ, ਘ੍ਰਿਤ ਆਦਿ (ਬਾਲੀ ਵਿਚ) ਸਜਾ ਕੇ (ਤੇਰੀ) ਆਰਤੀ ਕਰਨਾ ਹੈ।

ਦੀਪ- ਦੀਵੇ। ਘ੍ਰਿਤ- ਘ੍ਰਿਤ। ਵਾਰਨੇ- ਸਦਕੇ। ਕਮਲਾਪਤੀ- ਮਾਇਆ-ਪਤੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੯੯]

**ਸਾਜਿਓ :** ਸਾਜਿਆ (ਭਾਵ ਨਿਰਾਕਾਰ ਤੋਂ

੧੫੩੩

ਸਾਕਾਰ ਹੋਇਆ)।

ਆਪੀਨੈ ਆਪੁ ਸਾਜਿਓ ਆਪੀਨੈ ਰਚਿਓ ਨਾਉ ॥

ਦੁਯੀ ਕੁਦਰਤਿ ਸਾਜੀਐ ਕਹਿ ਆਸਣੁ ਡਿਠੋ ਚਾਉ ॥੧॥

ਆਸ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੪੬੩

**ਅਰਥ :** (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ) ਆਪ ਹੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸਾਜਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਆਪਣੇ ਨਾਮ ਨੂੰ ਸਿਰਜਿਆ ਹੈ। (ਫਿਰ ਉਸ ਨੇ) ਆਪਣੇ ਨਿਰਗੁਣ ਸਰੂਪ ਤੋਂ ਭਿੰਨ ਕੁਦਰਤ (ਸ਼ਿਸਟੀ) ਦੀ ਰਚਨਾ ਕੀਤੀ ਅਤੇ (ਕੁਦਰਤ ਵਿਚ) ਵਸ ਕੇ (ਜਗਤ-ਤਮਾਸ਼ੇ ਨੂੰ) ਉਤਸਾਹ ਨਾਲ ਦੇਖਣ ਲਗਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਾਜਿਓਨੁ :** ਉਸ ਨੇ ਬਣਾਇਆ ਹੈ।

੧੫੩੪

ਚਾਰੇ ਜਾਗੇ ਚਹੁ ਜੁਗੀ ਪੰਚਾਇਣੁ ਆਪੇ ਹੋਆ ॥

ਆਪੀਨੈ ਆਪੁ ਸਾਜਿਓਨੁ ਆਪੇ ਹੀ ਬੰਮਿ ਖਲੋਆ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਸਤਾ ਬਲਵੰਡ, ੮, ਸਫਾ ੯੬੮

**ਅਰਥ :** (ਪਹਿਲੇ) ਚਾਰ (ਗੁਰੂ-) ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਆਪਣੇ-ਆਪਣੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ (ਸੰਸਾਰ ਅੰਦਰ) ਪ੍ਰਦੀਪਿਤ ਹੋਏ ਅਤੇ ਪੰਜਵੇਂ (ਵਿਚ ਵੀ ਉਹ ਨਿਰੰਕਾਰ) ਆਪ ਹੀ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ। (ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ) ਆਪ ਹੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਉਸ ਨੇ ਬਣਾਇਆ ਹੈ (ਭਾਵ ਗੁਰੂ ਦਾ ਰੂਪ ਦਿੱਤਾ ਹੈ) ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ (ਗੁਰੂ ਰੂਪ ਵਿਚ ਸ਼ਿਸਟੀ ਨੂੰ) ਸਹਾਰਾ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਚਾਰੇ- ਪਹਿਲੇ ਚਾਰ ਗੁਰੂ-ਪਾਤਸ਼ਾਹ। ਜਾਗੇ- ਪ੍ਰਦੀਪਿਤ ਹੋਏ, ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਏ। ਚਹੁ ਜੁਗੀ- ਚਾਰ ਵਖਰੇ-ਵਖਰੇ ਸਮਿਆਂ ਵਿਚ (ਅਰਥਾਤ ਆਪਣੇ ਆਪਣੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ)। ਪੰਚਾਇਣੁ- ਪੰਜਵਾਂ। ਬੰਮਿ ਖਲੋਆ- ਸਹਾਰਾ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਾਜਿਅਨੁ :** ਬਣਾਏ ਹਨ।

੧੫੩੫

ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਭ ਸਾਜੀਅਨੁ ਆਪਿ ਮਤਿ ਦੀਨੀ ॥

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਸਾਜਿਅਨੁ ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਗਣਤ ਗਣੀਨੀ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੭, ਸਫ਼ਾ ੯੪੯

**ਅਰਥ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ ਆਪ ਹੀ ਸਾਰੀ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਰਚਨਾ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ (ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਜਗਤ ਵਿਚ ਵਿਚਰਨ ਦੀ) ਸੂਝ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। (ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਗਿਆਨਾਰਥ) ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਅਤੇ ਸਾਸਤ੍ਰ ਬਣਾਏ ਹਨ ਅਤੇ ਪਾਪ, ਪੁੰਨ ਦਾ ਲੇਖਾ-ਜੋਖਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਨਿਖੇੜਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ)। ਗਣਤ ਗਣੀਨੀ- ਲੇਖਾ-ਜੋਖਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਾਜਿਆ :** ਸੰਵਾਰਿਆ।

੧੫੩੬

ਮ: ਪ ॥ ਨਾਨਕ ਪੀਠਾ ਪਕਾ ਸਾਜਿਆ ਧਰਿਆ ਆਇ ਮਉਜੂਦੁ ॥

ਬਾਝਹੁ ਸਤਿਗੁਰ ਆਪਣੇ ਬੈਠਾ ਝਾਕੁ ਦਰੂਦੁ ॥੨॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੬, ਸਫ਼ਾ ੧੦੯੬

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਰਧਾਲੂ ਮੁਸਲਮਾਨ ਨੇ ਨਿਆਜ਼ ਦੇਣ ਵਾਸਤੇ) ਆਟਾ ਪੀਸਿਆ, (ਰੋਟ) ਪਕਾਇਆ, (ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਸੰਵਾਰਿਆ ਅਤੇ (ਪੀਰ ਦੇ) ਸਾਹਮਣੇ ਲਿਆ ਕੇ ਧਰ ਦਿੱਤਾ। (ਪਰ ਜਦੋਂ ਤਕ ਪੀਰ) ਦੁਆ ਨਾ ਪੜ੍ਹੇ (ਉਹ ਖਾਣਾ ਖਾ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ), ਬੈਠਾ ਝਾਕਦਾ ਹੈ। (ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਥਿਤੀ) ਆਪਣੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਬਿਨਾ (ਮਨੁੱਖ ਦੀ) ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਪੀਠਾ- ਆਟਾ ਪੀਸਿਆ। ਪਕਾ- ਪਕਾਇਆ। ਮਉਜੂਦੁ- ਸਾਹਮਣੇ, ਉਪਸਥਿਤ। ਬੈਠਾ ਝਾਕੁ- ਬੈਠਾ ਝਾਕਦਾ ਹੈ (ਭੋਜਨ ਖਾ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ)। ਦਰੂਦ- ਦੁਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੯੯]

**ਸਾਜਿਆ :** ਸਿਰਜਿਆ ਹੈ, ਬਣਾਇਆ ਹੈ।

੧੫੩੭

ਮਨੁ ਹਰਿ ਕੀਆ ਤਨੁ ਸਭੁ ਸਾਜਿਆ ॥

ਪੰਚ ਤਤ ਰਚਿ ਜੋਤਿ ਨਿਵਾਜਿਆ ॥...੧॥

ਪ੍ਰਭਤੀ (ਬਿਭਾਸ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫ਼ਾ ੧੩੩੭

**ਅਰਥ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ (ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਕੇ) ਸਾਰਾ ਸਰੀਰ ਸਿਰਜਿਆ ਹੈ ਅਤੇ (ਇਸ ਵਿਚ) ਮਨ (ਵੀ) ਬਣਾਇਆ ਹੈ। (ਉਸ ਨੇ) ਪੰਜ ਤੱਤ ਬਣਾ ਕੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ) ਆਤਮਿਕ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਨਾਲ ਸੋਭਾਇਮਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਜੋਤਿ- ਆਤਮਿਕ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਨਾਲ। ਨਿਵਾਜਿਆ- ਸੋਭਾਇਮਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਾਜਿਆ :** ਬਣਾਏ ਹਨ, ਸਿਰਜੇ ਹਨ।

੧੫੩੮

ਸਚੁ ਸਾਹੁ ਹਮਾਰਾ ਤੂੰ ਧਣੀ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਵਣਜਾਰਾ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥

ਸਭ ਭਾਂਡੇ ਤੁਧੈ ਸਾਜਿਆ ਵਿਚਿ ਵਸਤੁ ਹਰਿ ਖਾਰਾ ॥...੨॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੧੭, ਸਫ਼ਾ ੪੪੯

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਾਲਿਕ ! ਹੇ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ! ਤੂੰ ਸਾਡਾ ਸੱਚ

ਸਾਹ ਹੈਂ ਅਤੇ ਸਾਰਾ ਸੰਸਾਰ (ਤੇਰਾ) ਵਾਪਾਰੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਤੇਰੇ ਦਿੱਤੇ ਸਰਮਾਏ ਨਾਲ ਵਾਪਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ)। ਹੇ ਹਰੀ ! ਸਾਰੇ ਸਰੀਰ ਤੂੰ ਬਣਾਏ ਹਨ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦ ਵਸਤੂ (ਜਿੰਦ ਵੀ) ਤੇਰੀ ਹੈ।

ਧਣੀ- ਮਾਲਿਕ। ਵਣਜਾਰਾ- ਵਾਪਾਰੀ। ਖਾਰਾ- ਤੇਰੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਾਜਿਆ :** (ਸਰੀਰ ਉਤੇ) ਸਜਾ ਲਿਆ ਹੈ।

੧੫੩੯

ਸਖੀ ਕਾਜਲ ਹਾਰ ਤੰਬੋਲ ਸਭੈ ਕਿਛੁ ਸਾਜਿਆ ॥

ਸੋਲਹ ਕੀਏ ਸੀਗਾਰ ਕਿ ਅੰਜਨੁ ਪਾਜਿਆ ॥

ਫੁਨਹੇ, ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫ਼ਾ ੧੩੬੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਸਖੀ ! (ਮੈਂ) ਕਜਲਾ, ਕੰਠਹਾਰ, ਤੰਬੋਲ ਆਦਿ ਸਭ ਕੁਝ (ਸਰੀਰ ਉਤੇ) ਸਜਾ ਲਿਆ ਹੈ। ਸੁਰਮਾ ਪਾ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸੋਲਾਂ ਸਿੰਗਾਰ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਹਨ (ਪਰ ਕੰਤ ਬਿਨਾ ਸਭ ਕੁਝ ਵਿਅਰਥ ਹੈ)।

ਸਖੀ- ਹੇ ਸਹੇਲੀ ! ਕਾਜਲ- ਸੁਰਮਾ। ਤੰਬੋਲ- ਪਾਨ ਦਾ ਬੀੜਾ। ਅੰਜਨੁ- ਸੁਰਮਾ। ਪਾਜਿਆ- ਪਾ ਲਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੯੯]

**ਸਾਜਿਐ :** ਬਣਾਏ ਹਨ।

੧੫੪੦

ਸਭੁ ਕੇ ਊਚਾ ਆਖੀਐ ਨੀਚੁ ਨ ਦੀਸੈ ਕੋਇ ॥

ਇਕਨੈ ਭਾਂਡੇ ਸਾਜਿਐ ਇਕੁ ਚਾਨਣੁ ਤਿਹੁ ਲੋਇ ॥

ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਸਚੁ ਪਾਈਐ ਧੁਰਿ ਬਖਸ਼ ਨ ਮੋਟੈ ਕੋਇ ॥੬॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੪, ਸਫ਼ਾ ੬੨

**ਅਰਥ :** (ਅਸੀਂ) ਹਰ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਉਚਾ ਆਖਦੇ ਹਾਂ, (ਸਾਨੂੰ) ਕੋਈ ਨੀਵਾਂ ਦਿੱਸਦਾ ਹੀ ਨਹੀਂ, ਕਿਉਂਕਿ ਸਾਰੇ ਸਰੀਰ ਇਕੋ ਨੇ ਬਣਾਏ ਹਨ ਅਤੇ ਇਕੋ (ਆਤਮਾ) ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਤਿੰਨ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਦੀ ਮਿਹਰ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ (ਇਹ) ਸੱਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਕਰਤਾਰ ਦੇ) ਦਰੋਂ ਮਿਲੀ ਹੋਈ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਨੂੰ ਕੋਈ ਮਿਟਾ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ।

ਇਕਨੈ- ਇਕੋ ਨੇ। ਭਾਂਡੇ- ਸਰੀਰ। ਤਿਹੁ ਲੋਇ- ਤਿੰਨ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਾਜੀ :** ਬਣਾਈ ਹੋਈ ਹੈ।

੧੫੪੧

ਮਨੁ ਮੰਦਰੁ ਤਨੁ ਸਾਜੀ ਬਾਰਿ ॥ ਇਸ ਹੀ ਮਧੇ ਬਸਤੁ ਅਪਾਰ ॥

ਇਸ ਹੀ ਭੀਤਰਿ ਸੁਨੀਅਤ ਸਾਹੁ ॥

ਕਵਨੁ ਬਾਪਾਰੀ ਜਾ ਕਾ ਊਹਾ ਵਿਸਾਹੁ ॥੧॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੮੫, ਸਫ਼ਾ ੧੮੦-੮੧

**ਅਰਥ :** ਮਨ ਇਕ ਮੰਦਿਰ ਹੈ ਅਤੇ (ਇਸ ਦੇ ਦੁਆਲੇ) ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਵਾਤ ਬਣਾਈ ਹੋਈ ਹੈ। ਇਸੇ ਵਿਚ (ਨਾਮ ਰੂਪ) ਬੇਅੰਤ ਪਦਾਰਥ ਮੌਜੂਦ ਹੈ। ਇਸੇ ਦੇ ਅੰਦਰ ਹੀ ਮਾਲਿਕ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਵਸਦਾ ਦੱਸਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਕਿਹੜਾ (ਭਾਵ ਕੋਈ ਵਿਰਲਾ ਜੀਵ-) ਵਾਪਾਰੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਉਥੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ (ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ) ਹੈ।

ਬਾਰਿ- ਵਾਤ। ਮਧੇ- ਵਿਚ। ਬਸਤੁ- ਵਸਤੂ, ਪਦਾਰਥ। ਅਪਾਰ-  
ਬੇਅੰਤ। ਭੀਤਰਿ- ਅੰਦਰ। ਕਵਨੁ- ਕਿਹੜਾ। ਊਹਾ- ਉਥੇ। ਵਿਸਾਹੁ-  
ਵਿਸ਼ਵਾਸ, ਭਰੋਸਾ।  
[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਾਜੀਅਨੁ :** ਬਣਾਈ ਹੈ।

੧੫੪੨

ਮਃ ੪ ॥ ਆਪੇ ਧਰਤੀ ਸਾਜੀਅਨੁ ਆਪੇ ਆਕਾਸੁ ॥

ਵਿਚਿ ਆਪੇ ਜੰਤ ਉਪਾਇਅਨੁ ਮੁਖਿ ਆਪੇ ਦੇਇ ਗਿਰਾਸੁ ॥...੨ ॥

ਗਉਤੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉਤੀ ੬, ਸਫਾ ੩੦੨

ਅਰਥ : ਉਸ (ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ) ਨੇ ਆਪ ਧਰਤੀ ਬਣਾਈ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ  
ਹੀ ਆਕਾਸ਼। (ਇਸ ਕੁਦਰਤ) ਵਿਚ ਉਸ ਨੇ ਆਪ ਜੀਵ ਪੈਦਾ ਕੀਤੇ ਹਨ  
ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੂੰਹ ਵਿਚ ਖੁਰਾਕ ਪਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਜੰਤ- ਜੀਵ। ਉਪਾਇਅਨੁ- ਪੈਦਾ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਮੁਖਿ- ਮੂੰਹ ਵਿਚ।  
ਗਿਰਾਸੁ- ਗ੍ਰਾਹੀ, ਬੁਰਕੀ (ਅਰਥਾਤ ਆਹਾਰ)।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਾਜੀਐ :** ਬਣਾਈ ਹੈ।

੧੫੪੩

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਧਰਤੀ ਸਾਜੀਐ ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਦੁਇ ਦੀਵੇ ॥

ਦਸ ਚਾਰਿ ਹਟ ਤੁਧੁ ਸਾਜਿਆ ਵਾਪਾਰੁ ਕਰੀਵੇ ॥

ਗਉਤੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉਤੀ ੩, ਸਫਾ ੮੩

ਅਰਥ : (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਤੂੰ ਆਪ ਧਰਤੀ ਬਣਾਈ ਹੈ ਅਤੇ (ਪ੍ਰਕਾਸ਼  
ਵਾਸਤੇ) ਸੂਰਜ ਤੇ ਚੰਦਰਮਾ ਰੂਪ ਦੇ ਦੀਵੇ (ਬਾਲ ਦਿੱਤੇ) ਹਨ। ਤੂੰ ਚੌਦਾਂ  
ਲੋਕ (ਰੂਪ ਅਜਿਹੇ ਬਾਜ਼ਾਰ) ਬਣਾਏ ਹਨ, (ਜਿਥੇ) ਜੀਵ ਵਾਪਾਰ ਕਰਦੇ  
ਹਨ।

ਦਸ ਚਾਰਿ- ਚੌਦਾਂ। ਹਟ- ਹਾਟ, ਬਾਜ਼ਾਰ। ਕਰੀਵੇ- ਕਰਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਾਜੁ :** ਸਾਮਾਨ, ਸਾਮਗਰੀ।

੧੫੪੪

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਜਲੁ ਛਾਇਆ ਪੂਰਨ ਸਾਜੁ ਕਰਾਇਆ ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰੇ ॥

ਜੈ ਜੈ ਕਾਰੁ ਭਇਆ ਜਗ ਅੰਤਰਿ ਲਾਥੇ ਸਗਲ ਵਿਸੂਰੇ ॥...੧ ॥

ਸੂਹੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ਸਫਾ ੭੮੩

ਅਰਥ : (ਰਾਮਦਾਸ ਪੁਰ ਦੇ ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ) ਅਮਰਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ  
ਵਾਲਾ ਜਲ ਭਰ ਗਿਆ ਹੈ, (ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਕਲਿਆਣ ਦਾ) ਸਾਰਾ  
ਸਾਮਾਨ ਇਕੱਠਾ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ (ਧਰਮ-ਪ੍ਰਸਾਰ ਸੰਬੰਧੀ) ਸਾਰੇ  
ਉਦੇਸ਼ ਪੂਰੇ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। (ਇਸ ਕਲਿਆਣਕਾਰੀ ਕੰਮ ਦੇ ਪੂਰੇ ਹੋਣ ਤੇ)  
ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਜੈਜੈਕਾਰ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ (ਸੇਵਕ ਸਿਖਾਂ ਦੇ) ਸਾਰੇ  
ਝੋਰੇ ਦੂਰ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।

ਨੋਟ : ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਇਤਿਹਾਸਿਕ ਮਹਤਵ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਇਕ ਰਿਵਾਇਤ

ਅਨੁਸਾਰ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ  
ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦਿਆਂ, ਉਸ ਸਮੇਂ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤਾ ਸੀ, ਜਦੋਂ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਰੋਵਰ  
ਦਾ ਨਿਰਮਾਣ ਕਰਨ ਉਪਰੰਤ ਰਾਮਦਾਸ ਪੁਰ ਨਗਰ ਵਸਾ ਲਿਆ ਸੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੯੯]

**ਸਾਜੁ :** ਵਾਜਾ।

੧੫੪੫

ਮੰਗਲ ਸਾਜੁ ਭਇਆ ਪੁਛੁ ਅਪਨਾ ਗਾਇਆ ਰਾਮ ॥

ਅਬਿਨਾਸੀ ਵਰੁ ਸੁਣਿਆ ਮਨਿ ਉਪਜਿਆ ਚਾਇਆ ਰਾਮ ॥...੧ ॥

ਬਿਲਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੮੪੫

ਅਰਥ : ਆਪਣੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਉਣ ਨਾਲ (ਹਿਰਦੇ ਅੰਦਰ)  
ਮੰਗਲਮਈ ਵਾਜਾ ਵਜ ਪਿਆ ਹੈ। ਨਾਸ਼-ਰਹਿਤ ਵਰ ਦੀ (ਪ੍ਰਾਪਤੀ) ਸੁਣ  
ਕੇ ਮਨ ਵਿਚ (ਉਸ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਵਾਸਤੇ ਬਹੁਤ) ਚਾਅ ਪੈਦਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਚਾਇਆ- ਚਾਅ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੯੯]

**ਸਾਜੁ :** ਤਿਆਰੀ।

੧੫੪੬

ਫਰੀਦਾ ਪੰਖ ਪਰਾਹੁਣੀ ਦੁਨੀ ਸੁਹਾਵਾ ਬਾਗੁ ॥

ਨਉਬਤਿ ਵਜੀ ਸੁਬਹ ਸਿਉ ਚਲਣ ਕਾ ਕਹਿ ਸਾਜੁ ॥੭੯॥

ਸਲੋਕ. ਫਰੀਦ, ੭੯, ਸਫਾ ੧੩੮੭

ਅਰਥ : ਫਰੀਦ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ) ਦੁਨੀਆ ਇਕ ਸੁੰਦਰ ਬਾਗ ਹੈ,  
(ਜਿਸ ਵਿਚ ਜੀਵ-ਰੂਪ) ਪੰਛੀਆਂ ਦੀ ਡਾਰ ਪ੍ਰਾਹੁਣੀ ਆਈ ਹੋਈ ਹੈ। (ਹੇ  
ਜੀਵ ! ਮੌਤ ਦਾ) ਨਗਾਰਾ ਸਵੇਰ ਤੋਂ ਹੀ (ਜਦੋਂ ਤੋਂ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਆਏ ਹੋ)  
ਵਜ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਚਲਣ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕਰ।

ਪੰਖ- ਪੰਛੀਆਂ ਦੀ ਡਾਰ। ਦੁਨੀ- ਦੁਨੀਆ। ਸੁਹਾਵਾ- ਸੁੰਦਰ। ਨਉਬਤਿ-  
ਨਗਾਰਾ, ਧੌਂਸਾ। ਸੁਬਹ ਸਿਉ- ਸਵੇਰ ਵੇਲੇ ਤੋਂ (ਭਾਵ ਜਦੋਂ ਦਾ ਜੀਵ  
ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹੈ ਮੌਤ ਤਦੋਂ ਤੋਂ ਹੀ ਤੈਅ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੧੪੯੯]

**ਸਾਜੁ :** ਸਿੰਗਾਰ (ਅਰਥਾਤ ਰੂਪ)।

੧੫੪੭

ਮਃ ੫ ॥ ਫਰੀਦਾ ਕੰਤੁ ਰੰਗਾਵਲਾ ਵਡਾ ਵੇਮੁਹਤਾਜੁ ॥

ਅਲਹ ਸੇਤੀ ਰਤਿਆ ਏਹੁ ਸਚਾਵਾਂ ਸਾਜੁ ॥

ਸਲੋਕ. ਫਰੀਦ, ੧੦੮, ਸਫਾ ੧੩੮੩

ਅਰਥ : (ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਆਖਦੇ ਹਨ) ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਰੱਬ ਬਹੁਤ  
ਸੁੰਦਰ ਹੈ ਅਤੇ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸ੍ਵੈ-ਨਿਰਭਰ ਹੈ। ਅਲਾਹ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋਇਆਂ  
ਇਹ (ਸੱਚਾ ਸਿੰਗਾਰ ਅਰਥਾਤ) ਰੱਬ ਵਾਲਾ ਰੂਪ (ਸਾਧਕ ਨੂੰ) ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਕੰਤੁ- ਪਤੀ-ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਰੰਗਾਵਲਾ- ਸੁੰਦਰ। ਵੇਮੁਹਤਾਜੁ- ਸ੍ਵੈ-ਨਿਰਭਰ।  
ਰਤਿਆ- ਲੀਨ ਹੋਇਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੯੯]

**ਸਾਜ਼** : ਭੇਖ, ਸਾਂਗ।

੧੫੪੮

ਕਾਠ ਕੀ ਪੁਤਰੀ ਕਹਾ ਕਰੇ ਬਪੁਰੀ ਖਿਲਾਵਨਹਾਰੇ ਜਾਨੇ ॥

ਜੈਸਾ ਭੇਖੁ ਕਰਾਵੈ ਬਾਜੀਗਰੁ ਓਹੁ ਤੈਸੇ ਹੀ ਸਾਜੁ ਆਨੈ ॥੩॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੬, ਸਫਾ ੨੦੬

**ਅਰਥ** : (ਇਹ ਜੀਵ) ਕਾਠ ਦੀ ਪੁਤਲੀ ਹੈ, ਵਿਚਾਰੀ ਕੀ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ? (ਇਸ ਨੇ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਇਹ ਤਾਂ) ਖਿਡਾਣ ਵਾਲਾ ਪ੍ਰਭੂ ਹੀ ਜਾਣਦਾ ਹੈ। ਬਾਜੀਗਰ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਜਿਹੇ-ਜਿਹਾ ਭੇਖ ਇਸ ਪਾਸੋਂ ਕਰਵਾਂਦਾ ਹੈ, ਇਹ (ਜੀਵ-ਰੂਪ ਪੁਤਲੀ) ਉਹੋ ਜਿਹਾ ਹੀ ਸਾਂਗ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਕਾਠ- ਲਕੜੀ। ਪੁਤਰੀ- ਪੁਤਲੀ। ਕਹਾ ਕਰੈ- ਕੀ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਬਪੁਰੀ- ਵਿਚਾਰੀ। ਖਿਲਾਵਨਹਾਰੇ- ਖਿਡਾਣ ਵਾਲਾ, ਨਚਾਣ ਵਾਲਾ (ਪ੍ਰਭੂ)। ਭੇਖੁ- ਸਾਂਗ, ਵੇਸ। ਬਾਜੀਗਰੁ- ਖੇਡ ਰਚਾਣ ਵਾਲਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ। ਤੈਸੇ ਹੀ- ਉਹੋ ਜਿਹਾ ਹੀ। ਸਾਜੁ- ਸਾਂਗ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੯੯]

**ਸਾਜੁ** : (ਮੋਹ ਦਾ) ਅਡੰਬਰ, ਭਰਮ-ਜਾਲ।

੧੫੪੯

ਜਉ ਮੈ ਰੂਪ ਕੀਏ ਬਹੁਤੇਰੇ ਅਬ ਫੁਨਿ ਰੂਪੁ ਨ ਹੋਈ ॥

ਤਾਗਾ ਤੰਤੁ ਸਾਜੁ ਸਭੁ ਥਾਕਾ ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਸਿ ਹੋਈ ॥੧॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੨੮, ਸਫਾ ੪੮੩

**ਅਰਥ** : ਜਦੋਂ ਕਿ (ਮਾਇਆ ਦੇ ਵਸ ਹੋ ਕੇ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ) ਮੈਂ ਬੇਬੇਰੇ ਰੂਪ ਧਾਰ ਚੁਕਾ ਹਾਂ (ਭਾਵ ਬਹੁਤ ਜਨਮਾਂ ਵਿਚ ਭਟਕ ਚੁਕਾ ਹਾਂ), ਹੁਣ ਮੁੜ ਕੇ ਰੂਪ ਧਾਰਨੇ ਨਹੀਂ ਪੈਣਗੇ, ਕਿਉਂਕਿ (ਮੇਰੇ ਅੰਦਰੋਂ ਮੋਹ ਦਾ) ਧਾਗਾ, ਤੰਦ ਅਤੇ ਸਾਰਾ ਅਡੰਬਰ ਖਤਮ ਹੋ ਚੁਕਾ ਹੈ। ਹੁਣ ਮੈਂ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਨਾਮ-ਅਧੀਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹਾਂ।

ਰੂਪ- ਸਰੀਰ, ਜਨਮ। ਬਹੁਤੇਰੇ- ਬੇਬੇਰੇ, ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ। ਅਬ ਫੁਨਿ- ਹੁਣ ਮੁੜ। ਤਾਗਾ- (ਮੋਹ ਦਾ) ਧਾਗਾ। ਤੰਤੁ- (ਮੋਹ ਦੀ) ਤੰਦ। ਬਸਿ- ਅਧੀਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੯੯]

**ਸਾਜੇ** : ਰਚੇ ਹਨ, ਬਣਾਏ ਹਨ।

੧੫੫੦

ਆਪੇ ਸਾਜੇ ਸਭ ਕਾਰੈ ਲਾਏ ਸੋ ਸਭੁ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਕੋਈ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਨਾਮੇ ਦੇਇ ਵਡਾਈ ॥੪॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੩, ੮, ਸਫਾ ੧੨੬੦

**ਅਰਥ** : (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ) ਆਪ ਹੀ (ਜੀਵ) ਬਣਾਏ ਹਨ, (ਆਪ ਹੀ) ਸਭ ਨੂੰ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਲਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਉਹ ਅਭਿਨਾਸੀ (ਆਪ ਹੀ ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਵਿਚ) ਸਮਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਕੋਈ (ਜੀਵ) ਕੁਝ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਨਾਮ (ਜਪਣ) ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਹੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਵਡਿਆਈ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਾਜੇ** : ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ।

੧੫੫੧

ਬਿਤਿ ਵਾਰੁ ਨਾ ਜੋਗੀ ਜਾਣੈ ਰੁਤਿ ਮਾਹੁ ਨਾ ਕੋਈ ॥

ਜਾ ਕਰਤਾ ਸਿਰਠੀ ਕਉ ਸਾਜੇ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਸੋਈ ॥

ਜਪੁ, ਮਹਲਾ ੧, ੨੧, ਸਫਾ ੪

**ਅਰਥ** : (ਸਥੂਲ ਜਗਤ ਕਦੋਂ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆਇਆ) ਤਿਥੀ, ਵਾਰ (ਆਦਿ ਤੇ ਕੋਈ) ਜੋਗੀ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦਾ, ਨਾ ਕੋਈ (ਵਿਅਕਤੀ) ਰੁਤ, ਮਹੀਨਾ (ਆਦਿ ਹੀ) ਦਸ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜਿਹੜਾ ਰਚਨਹਾਰ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨੂੰ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ, ਉਹੀ ਆਪ (ਇਹ ਸਾਰੇ ਭੇਦ) ਜਾਣਦਾ ਹੈ।

ਬਿਤਿ- ਤਿਥੀ, ਤਾਰੀਖ। ਰੁਤਿ- ਰੁਤ। ਮਾਹੁ- ਮਹੀਨਾ। ਸਿਰਠੀ- ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ। [ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਾਂਝ** : ਭਾਈਵਾਲੀ, ਮਿਲਾਪ।

੧੫੫੨

ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਬੋਹਲੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਕਾ

ਵਡਭਾਗੀ ਸਿਖ ਗੁਣ ਸਾਂਝ ਕਰਾਵਹਿ ॥

ਤਿਨਾ ਗੁਰਸਿਖਾ ਕੰਉ ਹਉ ਵਾਰਿਆ

ਜੋ ਬਹਦਿਆ ਉਠਦਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਹਿ ॥

ਵਡ, (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੧, ਸਫਾ ੫੯੦

**ਅਰਥ** : ਗੁਰੂ (ਜੋ) ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ ਹੈ, (ਉਹ ਅਨਾਜ ਦੇ ਢੇਰ ਵਾਂਗ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ (ਵਿਸ਼ਾਲ) ਢੇਰ ਹੈ, ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੇ ਸਿਖ (ਇਸ ਢੇਰ ਕੋਲ ਬੈਠ ਕੇ) ਗੁਣਾਂ ਦੀ ਭਾਈਵਾਲੀ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਗੁਰੂ-ਸਿਖਾਂ ਤੋਂ ਸਦਕੇ ਹਾਂ, ਜੋ ਉਠਦਿਆਂ-ਬਹਿਦਿਆਂ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਦੇ ਹਨ।

ਬੋਹਲੁ- ਖੇਤ ਵਿਚ ਪਿਆ ਅਨਾਜ ਦਾ ਢੇਰ (ਭਾਵ ਨਾਮ ਦੇ ਵਿਸ਼ਾਲ ਭੰਡਾਰ ਤੋਂ ਹੈ)।

[ਸੰਸ. ਸਾਧਾ (ਸਨ੍ਧਾ) ਸਮ੍+ਧਾ+ਅਫ਼+ਟਾਧੁ : ਮਿਲਾਪ, ਸਹਿਚਾਰ, ਸਾਂਝ, ਗੂੜ੍ਹੇ ਸੰਬੰਧ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੰਧਾ (ਸੰਧਾ) : ਪ੍ਰਤਿਗਿਆ, ਮਿਲਾਪ, ਸਾਂਝ।]

**ਸਾਂਝ** : ਗੂੜ੍ਹਾ ਪਿਆਰ।

੧੫੫੩

ਪਿਤਾ ਹਮਾਰੇ ਪ੍ਰਗਟੇ ਮਾਝ ॥ ਪਿਤਾ ਪੂਤ ਰਲਿ ਕੀਨੀ ਸਾਂਝ ॥...੪॥

ਭੈਰੋ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੨, ਸਫਾ ੧੧੪੧

**ਅਰਥ** : (ਪ੍ਰਭੂ ਰੂਪ) ਪਿਤਾ ਮੇਰੇ (ਹਿਰਦੇ) ਅੰਦਰ ਪ੍ਰਤਖ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। (ਹੁਣ) ਪਿਤਾ ਅਤੇ ਪੁੱਤਰ ਨੇ ਮਿਲ ਕੇ ਪਰਸਪਰ ਗੂੜ੍ਹਾ ਪਿਆਰ ਪਾ ਲਿਆ ਹੈ।

ਪਿਤਾ- ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਮਾਝ- ਹਿਰਦੇ ਅੰਦਰ। ਪੂਤ- ਜੀਵਾਤਮਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੫੨]

**ਸਾਂਝ** : ਸ਼ਾਮ ਵੇਲਾ, ਜੀਵਨ ਦਾ ਅੰਤਲਾ ਸਮਾਂ।

੧੫੫੪

ਜਨਮੁ ਸਿਰਾਨੋ ਪੰਥੁ ਨ ਸਵਾਰਾ ॥

ਸਾਂਝ ਪਰੀ ਦਹਦਿਸ ਅੰਧਿਆਰਾ ॥...੩॥

ਸੁਹੀ, ਰਵਿਦਾਸ, ੨, ਸਫਾ ੭੯੪



ਵੇਖੋ 'ਸਵਾਰਾ' IV-੧੧੭੨

[ਸੰਸ. ਸਾਝਾ (ਸਨ੍ਧੁਯਾ) ਸਾਝਿ+ਧਰੁ+ਟਾਧੁ : ਸੰਧੀ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼, ਸਵੇਰ ਜਾਂ ਸ਼ਾਮ ਦਾ ਸਮਾਂ, ਰਾਤ ਅਤੇ ਦਿਨ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰਲਾ ਸਮਾਂ, ਪਹੁ-ਫੁਟਾਲਾ ; ਮਿਲਾਪ, ਜੋੜ ; ਵਾਇਦਾ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸੰਝਾ (ਸੰਝ), ਸੰਝਾ (ਸੰਝਾ) : ਸ਼ਾਮ, ਦਿਨ ਅਤੇ ਰਾਤ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਦਾ ਸਮਾਂ, ਸੰਧੀ-ਪ੍ਰਕਾਸ਼।]

**ਸਾਝ :** ਸੰਝ, ਸ਼ਾਮ ਵੇਲਾ।

੧੫੫੫

ਸਾਝ ਬਿਹਾਗ ਤਕਹਿ ਆਗਾਸੁ ॥

ਦਹਦਿਸਿ ਧਾਵਹਿ ਕਰਮਿ ਲਿਖਿਆਸੁ ॥੩॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੧੫੨

**ਅਰਥ :** (ਜਿਵੇਂ ਪੰਛੀ) ਸ਼ਾਮ ਵੇਲੇ (ਰੁਖਾਂ ਤੇ ਆ ਕੇ ਟਿਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਰਾਤ ਬਿਤਾ ਕੇ) ਸਵੇਰ ਵੇਲੇ (ਚਾਨਣ ਹੋਣ ਸਾਰ) ਆਕਾਸ਼ ਵਲ ਤੱਕਦੇ ਹਨ (ਅਤੇ ਚੋਗੇ ਦੀ ਭਾਲ ਵਿਚ ਉਡ ਜਾਂਦੇ ਹਨ), ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਜੀਵ) ਆਪਣੇ ਕਰਮਾਂ ਦੁਆਰਾ ਪਈ ਲਿਖਤ ਅਨੁਸਾਰ ਦਸਾਂ-ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਭਟਕਦੇ ਫਿਰਦੇ ਹਨ।

ਬਿਹਾਗ- ਸਵੇਰ ਵੇਲੇ। ਦਹਦਿਸਿ- ਦਸੇ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ। ਧਾਵਹਿ- ਭਟਕਦੇ ਹਨ। ਲਿਖਿਆਸੁ- ਲਿਖਤ ਅਨੁਸਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੫੪]

**ਸਾਝ :** ਲੈਣ-ਦੇਣ ਦਾ ਸੰਬੰਧ।

੧੫੫੬

ਗੁਣ ਕੀ ਸਾਝ ਸੁਖੁ ਊਪਜੈ ਸਚੀ ਭਗਤਿ ਕਰੇਨਿ ॥

ਸਭੁ ਵਣਜਹਿ ਗੁਰ ਸਬਦ ਸਿਉ ਲਾਹਾ ਨਾਮੁ ਲਏਨਿ ॥੨੬॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੩, ੩, ਸਫਾ ੭੫੬

**ਅਰਥ :** ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਲੈਣ-ਦੇਣ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਕਰਨ ਨਾਲ ਸੁਖ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਗੁਣਵਾਨ ਲੋਕ) ਸੱਚੀ ਭਗਤੀ ਕਰਨ ਲਗ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। (ਉਹ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਨਾਲ ਸੱਚ ਨੂੰ ਖਰੀਦ ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਇਸ ਸੋਚੇ ਵਿਚੋਂ) ਉਹ ਨਾਮ ਰੂਪ ਲਾਭ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਵਣਜਹਿ- ਖਰੀਦ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਲਾਹਾ- ਲਾਭ। ਲਏਨਿ- ਲੈਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੫੨]

**ਸਾਝ (ਪਾਤਿ) :** ਭਾਈਚਾਰਾ।

੧੫੫੭

ਹਮ ਮੰਦੇ ਮੰਦੇ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥ ਸਾਝ ਪਾਤਿ ਕਾਹੂ ਸਿਉ ਨਾਹੀ ॥੨॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੩, ਸਫਾ ੩੨੪

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਅਸੀਂ ਬੁਰੇ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਮਨ ਵਿਚ ਹੀ ਬੁਰੇ ਹਾਂ (ਕਿਸੇ ਦਾ ਤਾਂ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਵਿਗਾੜਦੇ)। ਅਸੀਂ ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਵੀ ਕੋਈ (ਸੰਸਾਰੀ) ਭਾਈਚਾਰਾ ਰਖਿਆ ਹੀ ਨਹੀਂ।

ਮਨ ਮਾਹੀ- ਆਪਣੇ ਮਨ ਵਿਚ ਹੀ। ਕਾਹੂ ਸਿਉ- ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਵੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੫੨]

**ਸਾਝ (ਬਿਆਲ) :** ਸ਼ਾਮ-ਸਵੇਰੇ

੧੫੫੮

(ਅਰਥਾਤ ਹਰ ਸਮੇਂ)।

ਜਾਹਿ ਸਵਾਰੇ ਸਾਝ ਬਿਆਲ ॥ ਇਤ ਉਤ ਮਨਮੁਖ ਬਾਧੇ ਕਾਲ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੧੫੪

ਵੇਖੋ 'ਸਵਾਰੇ' IV-੧੨੦੪

[ਵੇਖੋ ੧੫੫੪]

**ਸਾਝਾ :** (ਸਾਰਿਆਂ ਲਈ) ਇਕ-ਸਮਾਨ

੧੫੫੯

(ਅਰਥਾਤ ਜਿਸ ਨਾਲ ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ ਇਕੋ ਜਿਹਾ ਰਿਸ਼ਤਾ ਹੈ)।

ਤੂੰ ਸਾਝਾ ਸਾਹਿਬੁ ਬਾਪੁ ਹਮਾਰਾ ॥ ਨਉ ਨਿਧਿ ਤੇਰੈ ਅਖੁਟ ਭੰਡਾਰਾ ॥

ਜਿਸੁ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਸੁ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਵੈ ਸੋਈ ਭਗਤੁ ਤੁਮਾਰਾ ਜੀਉ ॥੨॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੯, ਸਫਾ ੯੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਾਲਿਕ ! ਤੂੰ ਸਾਡਾ ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ ਇਕ-ਸਮਾਨ ਬਾਪ ਹੈਂ। ਤੇਰੇ ਅਮੁਕ ਭੰਡਾਰੇ ਨੌਂ-ਨਿਧਾਂ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ ਹਨ। ਜਿਸ ਨੂੰ ਤੂੰ (ਨਾਮ-ਦਾਨ) ਦੇਂਦਾ ਹੈਂ, ਉਹ (ਵਿਅਕਤੀ) ਰਜ ਕੇ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਹੇ ਜੀ ! ਉਹੋ ਤੇਰਾ (ਅਸਲ) ਭਗਤ ਹੈ।

ਨਉ ਨਿਧਿ- ਨੌਂ ਕਾਲਪਨਿਕ ਖਜ਼ਾਨੇ। ਅਖੁਟ- ਅਮੁਕ। ਦੇਹਿ- ਦੇਂਦਾ ਹੈਂ।

ਸੁ- ਉਹ। ਤ੍ਰਿਪਤਿ- ਸੰਤੁਸ਼ਟ। ਅਘਾਵੈ- ਰਜ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਭਾਵ : ਰੱਬ ਦੇ ਭਗਤਾਂ ਵਿਚ ਆਪਸੀ ਈਰਖਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ, ਕਿਉਂਕਿ ਭਗਤਾਂ ਨੇ ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਣਾ ਹੈ। ਇਕ ਭਗਤ ਦੇ ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ ਰੱਬ ਦੇ ਭੰਡਾਰ ਸਖਣੇ ਨਹੀਂ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਭਗਤ ਆਪਸ ਵਿਚ ਲੜਾਈ-ਝਗੜਾ ਕਰਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੫੨]

**ਸਾਝਾ :** ਸਮ ਭਾਵ ਵਾਲਾ।

੧੫੬੦

ਖੜੀ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਸੁਦ ਵੈਸ ਉਪਦੇਸੁ ਚਹੁ ਵਰਨਾ ਕਉ ਸਾਝਾ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਉਧਰੈ ਸੋ ਕਲਿ ਮਹਿ

ਘਟਿ ਘਟਿ ਨਾਨਕ ਮਾਝਾ ॥੪॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੫੦, ਸਫਾ ੭੪੭-੪੮

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦਾ) ਉਪਦੇਸ਼ ਖਤਰੀ, ਬ੍ਰਾਹਮਣ, ਸੂਦਰ, ਵੈਸ ਆਦਿ ਚੌਹਾਂ ਵਰਣਾਂ (ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ) ਸਮ-ਭਾਵ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਕਲਿਯੁਗ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ (ਉਸ ਪਰਮੇਸ਼ਰ), ਜੋ ਹਰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਦਾ ਹੈ, ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਦਾ ਹੈ (ਉਸ ਦਾ ਦੁਖ-ਸੁਖ ਤੋਂ) ਉਧਾਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਉਧਰੈ- ਉਧਾਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਕਲਿ- ਕਲਿਯੁਗ। ਮਾਝਾ- ਮੰਝ, ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੫੨]

**ਸਾਝਾ :** ਮਿਲਾਪ, ਸਤਿਸੰਗ।

੧੫੬੧

ਕੇ ਹੈ ਲਰਿਕਾ ਬੇਚਈ ਲਰਿਕੀ ਬੇਚੈ ਕੋਇ ॥

ਸਾਭਾ ਕਰੈ ਕਬੀਰ ਸਿਉ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਬਨਜੁ ਕਰੋਇ ॥੪੩॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੪੩, ਸਫਾ ੧੩੬੬

ਅਰਥ : ਹੈ ਕੋਈ (ਜੋ ਕਾਮਾਦਿ ਪੰਜ) ਲੜਕੀਆਂ ਨੂੰ ਵੇਚ ਕੇ ਅਤੇ ਕੋਈ (ਆਸਾ, ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਆਦਿ) ਲੜਕੀਆਂ ਨੂੰ ਵੀ ਵੇਚ ਕੇ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਨਾਲ ਵਾਪਾਰ ਕਰਦਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਉਹ ਕਬੀਰ ਨਾਲ ਵੀ ਸਤਿਸੰਗ ਕਰੇ (ਅਰਥਾਤ ਕਬੀਰ ਅਜਿਹੇ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦਾ ਸੰਗ ਲੋਚਦਾ ਹੈ)।

ਕੇ- ਕੋਈ। ਲਰਿਕਾ- ਲੜਕਾ (ਕਾਮਾਦਿ ਪੰਜ ਲੜਕੇ)। ਬੋਰਈ- ਵੇਚ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਲਰਿਕੀ- ਲੜਕੀ। ਬਨਜੁ- ਵਾਪਾਰ, ਸੈਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੫੨]

ਸਾਭਿ : ਲੋਣ-ਦੇਣ, ਭਿਆਲੀ।

੧੫੬੨

ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਸੋਵਿਆ ਤਿਨ ਹਰਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ॥

ਗੁਣ ਕੀ ਸਾਭਿ ਤਿਨ ਸਿਉ ਕਰੀ ਸਭਿ ਅਵਗਣ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੩੦੩

ਅਰਥ : ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਮਨ ਵਿਚ ਹਰੀ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਸਿਮਰਨ ਕੀਤਾ ਹੈ), ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਰਮੇਸਰ ਆਪ (ਆਪਣੇ ਨਾਲ) ਮਿਲਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਉਸ ਨਾਲ ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਲੋਣ-ਦੇਣ (ਭਾਵ ਸਤਿਸੰਗ) ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੇ ਅੰਗੁਣ ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ ਸਾਭ ਸੁਟੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੫੨]

ਸਾਂਝੀ : ਸੰਗਤ।

੧੫੬੩

ਗੁਰੁ ਸਜਣੁ ਮੇਰਾ ਮੇਲਿ ਹਰੇ ਜਿਤੁ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਾ ॥

ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਸਹੁ ਹਰਿ ਗੋਸਟਿ ਪ੍ਰਭਾ

ਕਰਿ ਸਾਂਝੀ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਾਂ ॥...੫॥

ਵਡ., ਮਹਲਾ ੪, ੩, ਸਫਾ ੫੬੨

ਅਰਥ : ਹੈ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਮੇਰਾ ਗੁਰੂ ਮੈਨੂੰ ਮਿਲਾਓ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ ਮੈਂ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਕਰਾਂ। ਗੁਰੂ, ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਕੋਲੋਂ ਮੈਂ ਪਰਮੇਸਰ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਦੀ ਜੁਗਤ ਪ੍ਰਭਾ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਉਂਦਾ ਰਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੫੨]

ਸਾਝੀ : ਇਕਸਮਾਨ, ਇਕੋ ਜਿਹੇ ਭਾਵ ਵਾਲੀ।

੧੫੬੪

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥

ਪਰਥਾਇ ਸਾਖੀ ਮਹਾਪੁਰਖ ਬੋਲਦੇ ਸਾਝੀ ਸਗਲ ਜਹਾਨੈ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਸੁ ਭਉ ਕਰੇ ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ॥...੧॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੨, ਸਫਾ ੬੪੭

ਵੇਖੋ 'ਸਾਖੀ (ਪਰਥਾਇ ਸਾਖੀ)' IV-੧੪੦੩

[ਵੇਖੋ ੧੫੫੨]

ਸਾਝੀਵਾਲ : ਭਾਈਵਾਲ।

੧੫੬੫

ਸਭੁ ਕੇ ਆਸੈ ਤੇਰੀ ਬੈਠਾ ॥ ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਤੂੰਹੈ ਵੁਠਾ ॥

ਸਭੇ ਸਾਝੀਵਾਲ ਸਦਾਇਨਿ ਤੂੰ ਕਿਸੈ ਨ ਦਿਸਹਿ ਬਾਹਰਾ ਜੀਉ ॥੩॥

ਮਾਧ, ਮਹਲਾ ੫, ੯, ਸਫਾ ੯੭

ਅਰਥ : (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ) ਸਾਰੇ ਜੀਵ ਤੁਹਾਡੀ ਹੀ ਆਸ ਵਿਚ ਬੈਠੇ ਹਨ। ਹਰੇਕ ਦਿਲ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਹੀ ਵਸੇ ਹੋਏ ਹੋ। ਸਾਰੇ ਜੀਵ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਹੀ ਆਪਣੀ ਭਾਈਵਾਲੀ (ਸਾਂਝ) ਦਰਸਾਏ ਹਨ, ਕੋਈ ਵੀ ਜੀਵ ਅਜਿਹਾ ਨਹੀਂ ਦਿੱਸਦਾ, ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਤੋਂ ਵਖਰਾ ਹੋਵੇ (ਭਾਵ ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਸਾਂਝ ਨਾ ਹੋਵੇ)।

ਵੁਠਾ- ਵਸਿਆ। ਸਦਾਇਨਿ- ਅਖਵਾਂਦੇ ਹਨ। ਬਾਹਰਾ- ਵਖ, ਅੱਡ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੫੨]

ਸਾਟ : ਵਟਾਂਦਰਾ, ਅਦਲ-ਬਦਲ।

੧੫੬੬

ਸੰਮਨ ਜਉ ਇਸ ਪ੍ਰੇਮ ਕੀ ਦਮ ਕ੍ਰਿਹੁ ਹੋਤੀ ਸਾਟ ॥

ਰਾਵਨ ਹੁਤੇ ਸੁ ਰੰਕ ਨਹਿ ਜਿਨਿ ਸਿਰ ਦੀਨੇ ਕਾਟਿ ॥੧॥

ਚਉ., ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੧੩੬੩

ਅਰਥ : ਹੇ ਸੰਮਨ ! ਜੇ ਇਸ ਪ੍ਰੇਮ ਦੀ ਦਮਤਿਆਂ ਨਾਲ ਅਦਲ-ਬਦਲ ਹੋ ਸਕਦੀ ਤਾਂ ਰਾਵਣ ਕੋਈ ਕੰਗਾਲ ਨਹੀਂ ਸੀ, (ਜਿਸ ਨੇ ਸ਼ਿਵ ਜੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਸੰਨ ਕਰਨ ਲਈ ਗਿਆਰਾਂ ਵਾਰ) ਸਿਰ ਕਟ-ਕਟ ਕੇ ਭੇਟ ਕੀਤੇ ਸਨ।

ਸੰਮਨ- ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦਾ ਇਕ ਅਨਿੰਨ ਸਿੱਖ। (ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਵੇਖੋ 'ਸੰਮਨ' III-੧੫੫੨)। ਦਮ- ਦਮਤੋ। ਕ੍ਰਿਹੁ- ਤੋਂ, ਨਾਲ। ਹੋਤੀ- ਹੋ ਸਕਦੀ। ਹੁਤੇ- ਹਿੰਦੀ ਹੋਤੇ ਦਾ ਰੂਪ, ਹੁੰਦੇ (ਭਾਵ ਸੀ)। ਰੰਕ- ਕੰਗਾਲ।

[ਸੰਸ. ਸਟ੍ਰ (ਸਟ੍ਰ) : ਹਾਨੀ ਪਹੁੰਚਾਉਣਾ, ਮਾਰ ਦੇਣਾ ; ਬਲਵਾਨ ਹੋਣਾ ; ਦੇਣਾ ; ਲੈਣਾ ; ਰਹਿਣਾ।]

ਪ੍ਰਾ. ਸਟ੍ਰ (ਸੱਟ) : ਬਦਲਾ।]

ਸਾਟ : ਵਟਾਂਦਰਾ, ਸਾਂਝ ਕਰਨਾ।

੧੫੬੭

ਕਬੀਰ ਹਰਿ ਹੀਰਾ ਜਨ ਜਉਹਰੀ ਲੇ ਕੇ ਮਾਂਡੇ ਹਾਟ ॥

ਜਬ ਹੀ ਪਾਈਅਹਿ ਪਾਰਖੁ ਤਬ ਹੀਰਨ ਕੀ ਸਾਟ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੧੬੨, ਸਫਾ ੧੩੭੩

ਅਰਥ : ਕਬੀਰ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਪਰਮਾਤਮਾ (ਦਾ ਨਾਮ) ਹੀਰਾ ਹੈ ਅਤੇ ਭਗਤ ਸਰਾਫ਼ ਹੈ। (ਇਹ ਹੀਰਾ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਤੋਂ) ਲੈ ਕੇ (ਉਹ ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ) ਦੁਕਾਨ ਨੂੰ ਸਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਹੀ (ਉਸ ਨੂੰ ਹੀਰੇ ਦਾ) ਕੋਈ ਪਾਰਖੂ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਹੀਰਿਆਂ ਦੀ ਸਾਂਝ ਕਰਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਦੈਵੀ-ਗੁਣਾਂ ਨੂੰ ਲੈਂਦਾ-ਦੇਂਦਾ ਹੈ)।

ਜਉਹਰੀ- ਜੋਹਰੀ, ਸਰਾਫ਼। ਮਾਂਡੇ- ਸਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਹਾਟ- ਦੁਕਾਨ। ਹੀਰਨ ਕੀ- ਹੀਰਿਆਂ ਦੀ (ਅਰਥਾਤ ਦੈਵੀ-ਗੁਣਾਂ ਦੀ)।

[ਵੇਖੋ ੧੫੬੬]

**ਸਾਟਿ :** ਸੱਟ, ਚੋਟ।

੧੫੬੮

ਰੇ ਮਹਾਵਤ ਤੁਝ ਡਾਰਉ ਕਾਟਿ ॥ ਇਸਹਿ ਤੁਰਾਵਹੁ ਘਾਲਹੁ ਸਾਟਿ ॥  
ਹਸਤਿ ਨ ਤੇਰੈ ਧਰੈ ਧਿਆਨੁ ॥ ਵਾ ਕੈ ਰਿਦੈ ਬਸੈ ਭਗਵਾਨੁ ॥੨॥

ਗੋਂਡ, ਕਬੀਰ, ੪, ਸਫਾ ੮੭੦

**ਅਰਥ :** (ਕਬੀਰ ਨੂੰ ਬੰਨ੍ਹ ਕੇ ਹਾਥੀ ਅਗੇ ਸੁਟਿਆ ਗਿਆ ਅਤੇ ਕਾਜੀ ਨੇ ਮਹਾਵਤ ਨੂੰ ਹੁਕਮ ਦਿੱਤਾ- ) ਹੇ ਮਹਾਵਤ ! ਇਸ ਹਾਥੀ ਨੂੰ (ਅੰਕੁਸ) ਦੀ ਸੱਟ ਮਾਰ ਕੇ ਅਗੇ ਤੋਰ, ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਤੈਨੂੰ ਕਟ ਸੁਟਾਂਗਾ। (ਮਹਾਵਤ ਦੇ ਸਾਰੇ ਯਤਨਾਂ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ) ਹਾਥੀ ਤੁਰਦਾ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਮਗਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਸਦਾ ਹੈ।

ਰੇ- ਹੇ। ਤੁਝ- ਤੈਨੂੰ। ਡਾਰਉ ਕਾਟਿ- ਵਢ ਸੁਟਾਂਗਾ। ਤੁਰਾਵਹੁ- ਤੋਰ। ਘਾਲਹੁ- ਮਾਰੇ। ਹਸਤਿ- ਹਾਥੀ। ਵਾ ਕੈ- ਉਸ ਦੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੬੬]

**ਸਾਠ :** ਸੱਠ।

੧੫੬੯

ਗਜ ਨਵ ਗਜ ਦਸ ਗਜ ਇਕੀਸ ਪੁਰੀਆ ਏਕ ਤਨਾਈ ॥  
ਸਾਠ ਸੂਤ ਨਵ ਖੰਡ ਬਹਤਰਿ ਪਾਟੁ ਲਗੇ ਅਧਿਕਾਈ ॥੧॥

ਗੁਰੂਤੀ, ਕਬੀਰ, ੫੪, ਸਫਾ ੩੩੫

ਵੇਖੋ 'ਇਕੀਸ' III-੯੦੬

[ਸੰਸ. ਥਾਣਿ: (ਸਸੁਟਿ:) : ਸੱਠ, ੬੦, ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੰਖਿਆ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਟ੍ਰਿ (ਸਟ੍ਰਿਥਿ) : ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੰਖਿਆ, ੬੦ ।]

**ਸਾਂਠਿ :** ਗੰਢ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

੧੫੭੦

ਹੈ ਕੋਊ ਐਸਾ ਮੀਤੁ ਜਿ ਤੋਰੈ ਬਿਖਮ ਗਾਂਠਿ ॥  
ਨਾਨਕ ਇਥੁ ਸੁਧਾਰ ਨਾਥੁ ਜਿ ਟੂਟੇ ਲੋਇ ਸਾਂਠਿ ॥

ਫੁਨਹੇ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੫, ਸਫਾ ੧੩੬੩

**ਅਰਥ :** (ਪ੍ਰਸਨ) ਕੀ ਕੋਈ ਅਜਿਹਾ ਮਿਤਰ ਹੈ ? ਜੋ (ਮਾਇਆ ਦੀ) ਪੱਕੀ ਗੰਢ ਤੋੜ ਸਕਦਾ ਹੋਵੇ? (ਉਤਰ) ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਇਕ ਮਾਇਆਪਤੀ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਮਾਲਿਕ ਹੈ, ਜੋ ਟੁਟਿਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਗੰਢ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਕੋਊ- ਕੋਈ। ਤੋਰੈ- ਤੋੜ ਦੇਵੇ। ਬਿਖਮ- ਮੁਸ਼ਕਿਲ, ਕਠੋਰ। ਗਾਂਠਿ- ਗੰਢ। ਸੁਧਾਰ- ਮਾਇਆਪਤੀ। ਨਾਥੁ- ਮਾਲਿਕ।

[ਸੰਸ. ਸਾਧਿ (ਸਨ੍ਧਿ) ਸਸੁ+ਥਾ+ਕਿ : ਮੇਲ, ਸੰਗਮ, ਸੰਬੰਧ,

ਮਿੱਤਰਤਾ ; ਸੰਨ੍ਹ ; ਢੁਕਵਾਂ ਮੌਕਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਂਧਿ (ਸੰਧਿ) : ਦਰਾੜ ; ਮੇਲ ; ਸੰਨ੍ਹ ; ਮੌਕਾ ; ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਲਾਣਾ।]

**ਸਾਂਠੇ :** ਸਾਧ ਲਏ, ਪੂਰੇ ਕਰ ਲਏ ਹਨ।

੧੫੭੧

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਪੂਭ ਭਏ ਅਨੰਦਾ ਦੁਖ ਕਲੇਸ ਸਭਿ ਨਾਠੇ ॥  
ਗੁਨ ਗਾਵਤ ਧਿਆਵਤ ਪੂਭੁ ਅਪਨਾ ਕਾਰਜ ਸਗਲੇ ਸਾਂਠੇ ॥੧॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੬੩, ਸਫਾ ੬੨੫

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! (ਅਸੀਂ ਤੇਰਾ) ਨਾਮ ਯਾਦ ਕਰ-ਕਰ ਕੇ ਆਨੰਦਿਤ ਹੋ ਗਏ ਹਾਂ ਅਤੇ ਦੁਖ-ਤਕਲੀਫਾਂ ਸਭ ਦੂਰ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਆਪਣੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਇਆਂ ਅਤੇ (ਉਸ ਦਾ) ਨਾਮ ਸਿਮਰਦਿਆਂ (ਅਸਾਂ ਆਪਣੇ) ਸਾਰੇ ਕਾਰਜ ਪੂਰੇ ਕਰ ਲਏ ਹਨ।

[ਸੰਸ. ਸਾਧੁ (ਸਾਧੁ) : ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ, ਸਮਾਪਤ ਕਰਨਾ ; ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ; ਜਿਤਣਾ ; ਸਿੱਧ ਕਰਨਾ, ਸਾਬਤ ਕਰਨਾ ; ਦਮਨ ਕਰਨਾ ; ਵਸ ਵਿਚ ਕਰਨਾ ; ਸਮਝਣਾ ; ਚੁਕਤਾ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ; ਤੰਦਰੁਸਤ ਕਰਨਾ। ਸਾਧਨਸ੍ (ਸਾਧਨਸ੍) : ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ, ਸਿੱਧ ਕਰਨਾ ; ਉਪਾਅ, ਕਿਸੇ ਕੰਮ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਦੀ ਤਦਬੀਰ ; ਆਰਾਧਨਾ ; ਕ੍ਰਚ ਕਰਨਾ ; ਦੌਲਤ ; ਲਾਭ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਹ (ਸਾਹ) : ਸਿੱਧ ਕਰਨਾ, ਬਣਾਉਣਾ, ਕਾਬੂ ਕਰਨਾ, ਤਿਆਰ ਕਰਨਾ।

ਸਾਹਯ (ਸਾਹਯ) : ਉਪਾਅ ; ਸੈਨਾ, ਲਸ਼ਕਰ ; ਸਿੱਧ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।]

**ਸਾਡੜੇ :** ਸਵਾਦਲੇ (ਪਦਾਰਥ)।

੧੫੭੨

ਕਿਤੀ ਚਖਉ ਸਾਡੜੇ ਕਿਤੀ ਵੇਸ ਕਰੇਉ ॥

ਪਿਰ ਬਿਨੁ ਜੋਬਨੁ ਬਾਦਿ ਗਇਅਮੁ ਵਾਢੀ ਝੁਰੇਦੀ ਝੁਰੇਉ ॥੫॥

ਮਾਰੂ (ਕਾਫੀ), ਮਹਲਾ ੧, ੯, ਸਫਾ ੧੦੧੫

**ਅਰਥ :** ਭਾਵੇਂ ਕਿਤਨੇ (ਹੀ) ਸਵਾਦਲੇ (ਪਦਾਰਥ) ਚਖ ਲਵਾਂ ਅਤੇ ਕਿਤਨੇ (ਹੀ) ਸੁੰਦਰ) ਪਹਿਰਾਵੇ ਧਾਰਨ ਕਰ ਲਵਾਂ। ਪਤੀ (-ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਜਵਾਨੀ (ਦੀ ਸੁੰਦਰਤਾ) ਵਿਅਰਥ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ (ਹੁਣ) ਵਿਛੜੀ ਹੋਈ ਝੋਰੇ ਝੁਰਦੀ ਹਾਂ।

ਕਿਤੀ- ਕਿਤਨੇ ਹੀ। ਚਖਉ- ਚਖ ਲਵਾਂ, ਖਾ ਲਵਾਂ। ਵੇਸ ਕਰੇਉ- ਵਸਤੂ ਪਹਿਰਾਂ। ਬਾਦਿ- ਵਿਅਰਥ। ਵਾਢੀ- ਵਿਛੜੀ ਹੋਈ।

[ਸੰਸ. ਸਵਾਦਿਥ (ਸਵਾਦਿਥ) : ਸਵਾਦੁ + ਭੁਭੁਤੁ : ਅਤਿਅੰਤ ਮਧੁਰ, ਸਭ ਤੋਂ ਮਿਠਾ।

ਸ਼ਵਾਦੁ (ਸਵਾਦੁ) : ਸ਼ਵ + ਤਯੁ : ਮਧੁਰ, ਸਵਾਦਲਾ, ਮਜ਼ੇਦਾਰ,

ਜਾਇਕੇਦਾਰ, ਮਿੱਠਾ ; ਸੁਖਦਾਈ ; ਪਿਆਰਾ, ਮਨੋਹਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਤ (ਸਾਉ) : ਮਧੁਰ , ਸਵਾਦਿਸ਼ਟ।]

**ਸਾਂਡੀ :** ਸਾਂਢਣੀ, ਫੌਜ।

੧੫੭੩

ਕੁੰਭਾਰ ਕੇ ਘਰ ਹਾਂਡੀ ਆਫੈ ਰਾਜਾ ਕੇ ਘਰ ਸਾਂਡੀ ਗੇ ॥

ਬਾਮਨ ਕੇ ਘਰ ਹਾਂਡੀ ਆਫੈ ਰਾਂਡੀ ਸਾਂਡੀ ਹਾਂਡੀ ਗੇ ॥੧॥

ਟੋਡੀ, ਨਾਮਦੇਵ, ੩, ਸਫਾ ੭੧੮

**ਅਰਥ :** ਘੁਮਿਆਰ ਦੇ ਘਰ ਵਿਚ ਹਾਂਡੀ (ਮਿਲਦੀ) ਹੈ, ਰਾਜਾ ਦੇ ਘਰ ਫੌਜ (ਹੁੰਦੀ) ਹੈ। ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਦੇ ਘਰ (ਸ਼ਗਨ-ਮਹੂਰਤ ਲਈ) ਪਤ੍ਨੀ ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਇਹ ਸੰਸਾਰ ਵੀ) ਰਾਂਡੀ (ਸਤੋਗੁਣ), ਸਾਂਡੀ (ਤਮੋਗੁਣ) ਅਤੇ ਹਾਂਡੀ (ਰਜੋਗੁਣ ਦਾ ਸੁੰਦਰ ਖੇਲ) ਹੈ।

ਕੁੰਭਾਰ- ਘੁਮਿਆਰ। ਹਾਂਡੀ- ਤੋੜੀ (ਮਿੱਟੀ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਬਰਤਨ)। ਆਫੈ- ਹੈ। ਰਾਂਡੀ- ਪਤ੍ਨੀ।

ਨੋਟ: ਕੁਝ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੇ 'ਸਾਂਡੀ' ਦਾ ਅਰਥ ਹਾਥੀ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਪ੍ਰਸੰਗ ਅਨੁਸਾਰ ਭਾਵੇਂ ਇਹ ਅਰਥ ਉਚਿਤ ਭਾਸਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਵਿਉਤਪਤੀ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰੱਖਿਆਂ 'ਸਾਂਡੀ' ਦਾ ਅਰਥ 'ਫੌਜ' ਠੀਕ ਜਾਪਦਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਭਾਸ਼ਣ: (ਸ਼ਣ੍ਭ:) ਭਾਧ੍ਵ+ਅਥ੍ : ਸਾਹਣ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੰਡ (ਸੰਡ) : ਸਾਹਣ।

'ਸੰਡ' ਦਾ ਗੁਜਰਾਤੀ, ਹਿੰਦੀ ਆਦਿ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ 'ਸਾਂਢਣੀ' ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ 'ਉਠਣੀ'। ਉਠ ਉਤੇ ਸਵਾਰੀ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸਿਪਾਹੀਆਂ ਦੇ ਸਮੂਹ ਨੂੰ 'ਸਾਂਢਣੀ ਸਵਾਰ' ਕਹਿਣ ਤੋਂ ਹੌਲੀ-ਹੌਲੀ ਸਵਾਰ ਸ਼ਬਦ 'ਲੁਪਤ' ਹੋ ਗਿਆ ਅਤੇ ਸੈਨਿਕ ਟੁਕੜੀ ਵਾਸਤੇ 'ਸਾਂਢਣੀ' ਸ਼ਬਦ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਹੋ ਗਿਆ। ਅਗੇ ਚਲ ਕੇ ਇਸ ਦਾ ਅਰਥ 'ਫੌਜ' ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਹੋ ਗਿਆ।]

**ਸਾਢੇ :** ਅੱਧ ਸਹਿਤ।

੧੫੭੪

ਕਬੀਰ ਕੋਠੇ ਮੰਡਪ ਚੋੜ੍ਹ ਕਰਿ ਕਾਹੇ ਮਰਹੁ ਸਵਾਰਿ ॥

ਕਾਰਜੁ ਸਾਢੇ ਤੀਨਿ ਹਥ ਘਨੀ ਤ ਪਉਨੇ ਚਾਰਿ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੨੧੮, ਸਫਾ ੧੩੭੬

**ਅਰਥ :** ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਹੇ ਭਾਈਚੰ ! ) ਕੋਠੇ ਅਤੇ ਮਹਿਲ ਰੂਚੀ-ਪੂਰਵਕ ਪਿਆਰ ਨਾਲ ਸਜਾ-ਸਜਾ ਕੇ ਕਿਉਂ ਮਰ ਰਹੇ ਹੋ ? (ਤੁਹਾਡੇ) ਕੰਮ ਤਾਂ ਸਾਢੇ ਤਿੰਨ ਹੱਥ ਜਾਂ ਬਹੁਤੀ ਤਾਂ ਪੌਣੇ ਚਾਰ (ਹੱਥ ਜ਼ਮੀਨ) ਆਉਣੀ ਹੈ।

ਮੰਡਪ- ਸੁੰਦਰ ਭਵਨ, ਮਹਿਲ। ਚੋੜ੍ਹ ਕਰਿ- ਪਿਆਰਾ ਕਰ ਕੇ। ਕਾਹੇ- ਕਿਉਂ।

[ਸੰਸ. ਸਾਧ (ਸਾਧ੍ਧ) ਸਫ ਅਧੰਧ : ਅੱਧੇ ਸਹਿਤ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਅੱਧਾ ਭਾਗ ਵਧ ਹੋਵੇ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਫੁ (ਸਫ੍ਧ) : ਡੋਢ, ਸਾਢੇ।]

**ਸਾਢੇ (ਕਰਜ...ਬਹੁ ਸਾਢੇ) :** ਬਹੁਤ

੧੫੭੫

ਕਰਜਾ ਚੜ੍ਹ ਗਿਆ ਸੀ।

ਹਮਰੇ ਮਸਤਕਿ ਦਾਗੁ ਦਗਾਨਾ ਹਮ ਕਰਜ ਗੁਰੂ ਬਹੁ ਸਾਢੇ ॥

ਪਰਉਪਕਾਰੁ ਪੁੰਨੁ ਬਹੁ ਕੀਆ ਭਉ ਦੁਤਰੁ ਤਾਰਿ ਪਰਾਢੇ ॥੨॥

ਗਉਤੀ, ਮਹਲਾ ੪, ਪਦ, ਸਫਾ ੧੭੧

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨੇ) ਮੇਰੇ ਉਪਰ ਬਹੁਤ ਪੁੰਨ ਅਤੇ ਉਪਕਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਕਿ ਔਖਿਆਂ ਤਰੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਤੋਂ ਪਾਰ ਲਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਮੇਰੇ ਸਿਰ ਗੁਰੂ ਦਾ ਬਹੁਤ ਕਰਜਾ ਚੜ੍ਹ ਗਿਆ ਸੀ, (ਉਹ ਉਤਾਰ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ) ਜਿਸ ਕਰ ਕੇ ਮੇਰੇ ਮੱਥੇ ਉਪਰ (ਗੁਲਾਮ ਹੋਣ ਦਾ) ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਮਸਤਕਿ- ਮੱਥੇ ਉਪਰ। ਦਾਗੁ ਦਗਾਨਾ- ਨਿਸ਼ਾਨ ਪਾ ਲਿਆ ਹੈ। ਭਉ- ਭਵਜਲ, ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ। ਦੁਤਰੁ- ਮੁਸ਼ਕਿਲ, ਔਖਿਆਂ ਤਰੇ ਜਾਣ ਵਾਲਾ। ਪਰਾਢੇ- ਪਾਰ ਲਾ ਦਿੱਤਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੬੬]

**ਸਾਂਢੇ :** ਸਾਧ ਦੇਵੇ, ਸੰਵਾਰਦਾ ਹੋਵੇ।

੧੫੭੬

ਅਪਨਾ ਬਿਗਾਰਿ ਬਿਰਾਂਨਾ ਸਾਂਢੇ ॥ ਕਰੈ ਨਿੰਦ ਬਹੁ ਜੋਨੀ ਹਾਂਢੇ ॥੩॥

ਗੋਡ, ਰਵਿਦਾਸ, ੨, ਸਫਾ ੮੭੫

**ਅਰਥ :** (ਜੇ ਕੋਈ) ਆਪਣਾ (ਕੰਮ) ਵਿਗਾੜ ਕੇ ਵੀ ਦੂਜਿਆਂ ਦਾ ਸੰਵਾਰਦਾ ਹੋਵੇ, (ਪਰ ਜੇ ਉਹ ਸੰਤ-ਜਨਾਂ ਦੀ) ਨਿੰਦਾ ਕਰਦਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਬਹੁਤ ਜੋਨੀਆਂ ਹੰਢਾਉਂਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਆਵਾਗਵਣ ਵਿਚ ਭਟਕਦਾ ਹੈ)। ਬਿਗਾਰਿ- ਵਿਗਾੜ ਕੇ। ਬਿਰਾਂਨਾ- ਦੂਜਿਆਂ ਦਾ। ਨਿੰਦ- ਨਿੰਦਿਆ। ਹਾਂਢੇ- ਹੰਢਾਉਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੬੬]

**ਸਾਣ (ਸਬਦੇ ਸਾਣ) :** ਸਬਦ ਰੂਪੀ ਸਾਣ।

੧੫੭੭

ਮਃ ੧ ॥.. ਸਬਦੇ ਸਾਣ ਰਖਾਈ ਲਾਇ ॥

ਗੁਣ ਕੀ ਬੇਕੈ ਵਿਚਿ ਸਮਾਇ ॥...੨ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ੧੯, ਸਫਾ ੯੫੬

ਵੇਖੋ 'ਸਚ (ਕੀ ਕਾਤੀ)' III-੧੯੭੫

[ਸੰਸ. ਭਾਸ਼ਣ: (ਸਾਨ:) ਸ਼ਾਨੁ+ਅਥ੍ : ਹਥਿਆਰਾਂ ਦੀ ਧਾਰ ਤੇਜ਼ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਪੱਥਰ, ਕਸੌਟੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਯ (ਸਾਣ) : ਹਥਿਆਰ ਤੇਜ਼ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਯੰਤਰ।]

**ਸਾਣਬ :** ਹੋਸਲਾ ਦੇਣ ਲਈ (ਭਾਵ ਸਰਪ੍ਰਸਤੀ ਲਈ)।

੧੫੭੮

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਜੀਤਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕੀਤਾ ਤੂਟੀ ਭੀਤਾ ਭਰਮ ਗੜਾ ॥

ਪਾਇਆ ਖਜਾਨਾ ਬਹੁਤੁ ਨਿਧਾਨਾ ਸਾਣਬ ਮੇਰੀ ਆਪਿ ਖੜਾ ॥...੪ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੪੫੩

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ (ਮੈਂ ਕਾਮਾਦਿ ਨੂੰ) ਜਿੱਤ ਲਿਆ ਹੈ, ਹਰੀ-ਹਰੀ ਜਪਿਆ ਹੈ, (ਜਿਸ ਨਾਲ) ਅਗਿਆਨ ਦੇ ਕਿਲੇ ਦੀ ਕੰਧ ਢਹਿ ਗਈ ਹੈ। (ਅਜਿਹਾ) ਖਜਾਨਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ (ਜੋ ਨਾਮ ਦਾ) ਬਹੁਤ ਵਿਸ਼ਾਲ ਭੰਡਾਰ ਹੈ। (ਹੁਣ ਪ੍ਰਭੂ) ਮੇਰੀ ਸਰਪ੍ਰਸਤੀ ਲਈ ਆਪ (ਮੇਰੇ ਨਾਲ) ਖੜੋਤਾ ਹੈ। ਤੂਟੀ- ਟੁਟ ਗਈ। ਭੀਤਾ- ਕੰਧ। ਗੜਾ- ਕਿਲਾ।

[ਸੰਸ. ਸਾਨ੍ਥਕ: (ਸਾਨ੍ਥਵ:) ਸਾਨ੍ਥਕੁ+ਅਥ੍ : ਹੋਸਲਾ ਦੇਣਾ, ਸਾਂਤ ਕਰਨਾ, ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ; ਹੋਸਲਾ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਸ਼ਬਦ ; ਸੁਲਾਹ ਕਰਨਾ।]

**ਸਾਣੁ :** ਵਾਂਗ।

੧੫੭੯

ਮਨਮੁਖ ਆਸਾ ਨਹੀ ਉਤਰੈ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਖੁਆਏ ॥

ਉਦਰੁ ਨੈ ਸਾਣੁ ਨ ਭਰੀਐ ਕਬਹੂ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਗਨਿ ਪਚਾਏ ॥੧॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੩, ੧੫, ਸਫਾ ੧੧੩੧

**ਅਰਥ :** ਮਨ ਪਿਛੇ ਚਲਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਲਾਲਸਾ ਦੂਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ, ਉਹ ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵ ਵਿਚ ਖੁਆਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਨਦੀ ਵਾਂਗ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ (ਪਦਾਰਥਾਂ ਨਾਲ) ਕਦੇ ਵੀ ਢਿਛ ਨਹੀਂ ਭਰਦਾ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਦਾ) ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਦੀ ਅਗ ਸਾੜਦੀ ਹੈ।



ਆਸਾ- ਲਾਲਸਾ। ਦੂਜੇ ਭਾਇ- ਦੂਤ-ਭਾਵ ਵਿਚ। ਖੁਆਏ- ਖੁਆਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਉਦਰ- ਢਿਡ। ਨੈ- ਨਦੀ। ਕਬਹੂ- ਕਦੇ ਵੀ। ਪਚਾਏ- ਸਾੜਦੀ ਹੈ। [ਵੇਖੋ ੪੭੮]

**ਸਾਣੇ :** ਵਾਂਗ, ਜਿਵੇਂ।

੧੫੮੦

ਜੈਸੇ ਜਲ ਮਹਿ ਕਮਲੁ ਨਿਰਾਲਮੁ ਮੁਰਗਾਈ ਨੈ ਸਾਣੇ ॥

ਸੁਰਤਿ ਸਬਦਿ ਭਵ ਸਾਗਰੁ ਤਰੀਐ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੇ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ਪ, ਸਫਾ ੯੩੮

**ਅਰਥ :** ਜਿਵੇਂ ਪਾਣੀ ਵਿਚ ਕਮਲ ਨਿਰਲੇਪ ਹੈ, ਜਾਂ ਜਿਵੇਂ ਮੁਰਗਾਈ ਨਦੀ (ਵਿਚ ਅਭਿਜ ਤਰਦੀ ਹੈ), (ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਗੁਰੂ ਦੇ) ਸਬਦ ਵਿਚ ਸੁਰਤ ਜੋੜ ਕੇ ਅਤੇ ਨਾਮ ਦਾ ਜਾਪ ਕਰ ਕੇ ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਤਰ ਜਾਈਦਾ ਹੈ।

**ਜੈਸੇ- ਜਿਵੇਂ। ਨਿਰਾਲਮੁ- ਨਿਰਲੇਪ। ਮੁਰਗਾਈ- ਮੁਰਗਾਈ ; ਇਕ ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਪੰਛੀ ਜੋ ਡਾਢਾਂ ਦੀ ਸ਼ਕਲ ਵਿਚ ਪਾਣੀ ਵਿਚੋਂ ਆਹਾਰ ਚੁਗਦਾ ਹੈ। ਨੈ- ਨਦੀ। ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੇ- ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ।**

**ਭਾਵ :** ਸਿੱਧ-ਮੱਤ ਅਨੁਸਾਰ ਸੁਰਤਿ ਦੇ ਟਿਕਾ ਵਾਸਤੇ ਦੁਨੀਆਦਾਰੀ ਤੋਂ ਦੂਰ ਰਹਿਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਮੋਹ-ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦਿਆਂ ਚਿੱਤ ਮਾਇਆ ਤੋਂ ਹਟ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਸਿੱਧਾਂ ਦੇ ਤਿਆਗਵਾਦੀ ਰਾਹ ਨੂੰ ਅਪ੍ਰਵਾਨ ਕਰਦਿਆਂ ਉਪਦੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਕਿ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦਿਆਂ ਅਤੇ ਗ੍ਰਿਹਸਤ ਦੇ ਫਰਜ਼ ਪੂਰੇ ਕਰਦਿਆਂ, ਜੋ ਧਿਆਨ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਿਚ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਪਦਾਰਥਕ ਲਾਲਸਾਵਾਂ ਚਿੱਤ ਨੂੰ ਭਟਕਾ ਨਹੀਂ ਸਕਦੀਆਂ। ਇਹ ਗੱਲ ਉਹ ਉਪਰੋਕਤ ਦੇ ਪ੍ਰਮਾਣ ਦੇ ਕੇ ਸਪਸ਼ਟ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਕਮਲ ਅਤੇ ਮੁਰਗਾਈ ਦੇ ਆਚਾਰ ਵਾਂਗ ਗੁਰਮੁਖ ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਵਿਚਰਦਿਆਂ ਵੀ ਆਪਣੇ ਚਿੱਤ ਨੂੰ ਪਦਾਰਥਕ ਖਾਹਿਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਉਦਾਸੀਨ ਰਖਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੪੭੮]

**ਸਾਤ :** ਸਤ, ਗਿਣਤੀ-ਵਿਸ਼ੇਸ਼।

੧੫੮੧

ਸਾਤ ਘੜੀ ਜਬ ਬੀਤੀ ਸੁਣੀ ॥ ਅਜਹੁ ਨ ਆਇਓ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਧਣੀ ॥੧੪॥

ਭੈਰਉ, ਨਾਮਦੇਵ, ੧੦, ਸਫਾ ੧੧੬੬

**ਅਰਥ :** ਜਦੋਂ ਨਾਮਦੇਵ ਨੇ ਸੁਣਿਆ (ਅਰਥਾਤ ਜਦੋਂ ਉਸ ਨੂੰ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਕਿ) ਸਤ ਘੜੀਆਂ (ਜਮਾਂ) ਬੀਤ ਗਿਆ ਹੈ, (ਤਾਂ ਨਾਮਦੇਵ ਮਨ ਵਿਚ ਸੋਚਣ ਲਗਾ ਕਿ) ਅਜੇ ਤਕ ਤ੍ਰਿਲੋਕੀ-ਨਾਥ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਆਇਆ ਨਹੀਂ।

**ਘੜੀ- ਇਕ ਪਹਿਰ ਤੋਂ ਕੁਝ ਘਟ ਸਮਾਂ। ਅਜਹੁ- ਅਜੇ ਤਕ। ਤ੍ਰਿਭਵਣ- ਤ੍ਰਿਲੋਕ। ਧਣੀ- ਮਾਲਿਕ।**

**ਭਾਵ :** ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਨੇ ਨਾਮਦੇਵ ਨੂੰ ਹੁਕਮ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਜਾਂ ਤਾਂ ਉਹ ਮੁਸਲਮਾਨ ਬਣ ਜਾਵੇ ਜਾਂ ਮਰੀ ਹੋਈ ਗਊ ਜਿੰਦਾ ਕਰ ਦੇਵੇ। ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਨੇ ਭਗਤ ਜੀ ਨੂੰ ਇਕ ਪਹਿਰ ਦਾ ਸਮਾਂ ਦਿੱਤਾ। ਨਾਮਦੇਵ ਨੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਅਗੇ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਕਿ ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਆਪਣੇ ਭਗਤ ਦੀ ਲਾਜ ਰਖੋ ਅਤੇ ਮੇਰੀ ਗਊ ਜਿੰਦਾ ਕਰ ਦਿਓ। ਉਕਤ ਤੁਕਾਂ ਵਿਚ ਉਸੇ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ ਸਤ

ਘੜੀਆਂ ਦਾ (ਭਾਵ ਇਕ ਪਹਿਰ ਤੋਂ ਕੁਝ ਘਟ) ਸਮਾਂ ਬੀਤੀ ਹੋਇਆ, ਤਾਂ ਨਾਮਦੇਵ ਸੋਚੀਂ ਪੈ ਗਿਆ ਕਿ ਪ੍ਰਭੂ ਅਜੇ ਤਕ ਨਹੀਂ ਆਏ। ਬਿਰਦ-ਪਾਲਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਉਸੇ ਸਮੇਂ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋ ਗਏ ਅਤੇ ਸੇਵਕ ਦੀ ਲਾਜ ਰਖ ਲਈ।

[ਸੰਸ. ਸਯਨ੍ (ਸਪ੍ਰਤਨ੍) ਸਧ੍+ਜਨਿਤ੍ : ਸਤ, ੭, ਸਤ ਦੀ ਸੰਖਿਆ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਜ (ਸਤ੍ਤ) : ੭, ਸਤ ਦੀ ਸੰਖਿਆ ਵਾਲਾ।]

**ਸਾਤ :** ਸਤੇ ਹੀ।

੧੫੮੨

ਸਪਤਮੀ ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਸਰੀਰਿ ॥ ਸਾਤ ਸਮੁੰਦ ਭਰੇ ਨਿਰਮਲ ਨੀਰਿ ॥

ਬਿਲਾ, (ਬਿਤੀ), ਮਹਲਾ ੧, ੯, ਸਫਾ ੮੩੯

ਵੇਖੋ 'ਸਮੁੰਦ (ਸਾਤ ਸਮੁੰਦ)' IV-੬੧੮

[ਵੇਖੋ ੧੫੮੧]

**ਸਾਤ (ਸਰ) :** ਸਤੇ ਸਰੋਵਰ (ਅਰਥਾਤ ਪੰਜ ਗਿਆਨ ੧੫੮੩

ਇੰਦ੍ਰੇ, ਮਨ ਅਤੇ ਬੁੱਧੀ)।

ਧਨ ਪਿਰਹਿ ਮੇਲਾ ਹੋਇ ਸੁਆਮੀ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭੂ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ॥

ਸੇਜਾ ਸੁਹਾਵੀ ਸੰਗਿ ਪਿਰ ਕੈ ਸਾਤ ਸਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭਰੇ ॥...੧॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੪੩੬

**ਅਰਥ :** (ਜਦੋਂ) ਪ੍ਰਭੂ ਆਪ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ (ਜੀਵ-) ਇਸਤ੍ਰੀ ਦਾ (ਆਪਣੇ) ਮਾਲਿਕ ਪਤੀ ਨਾਲ ਮਿਲਾਪ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪਤੀ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ (ਹਿਰਦਾ ਰੂਪ) ਸੇਜ ਸੁੰਦਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸਤੇ ਸਰੋਵਰ (ਅਰਥਾਤ ਪੰਜ ਗਿਆਨ ਇੰਦ੍ਰੇ, ਮਨ ਅਤੇ ਬੁੱਧੀ) ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਲ ਭਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

**ਧਨ- (ਜੀਵ-) ਇਸਤ੍ਰੀ। ਪਿਰਹਿ- ਪਤੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨਾਲ। ਮੇਲਾ- ਮਿਲਾਪ। ਸੇਜਾ- ਸੌਣ ਲਈ ਬਿਸਤਰ ਆਦਿ (ਅਰਥਾਤ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਬਿਰਾਜਣ ਦੀ ਥਾਂ, ਹਿਰਦਾ)। ਸੁਹਾਵੀ- ਸੁੰਦਰ।**

[ਵੇਖੋ ੧੫੮੧]

**ਸਾਤ (ਸੁਰਾ) :** ਸੰਗੀਤ ਦੀਆਂ ਸਤ ਸੁਰਾਂ,

੧੫੮੪

ਸਰਗਮ।

ਪੰਚ ਬਜਿਤ੍ਰ ਕਰੇ ਸੰਤੋਖਾ ਸਾਤ ਸੁਰਾ ਲੈ ਚਾਲੈ ॥...੨॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ੮, ਸਫਾ ੮੮੫

**ਅਰਥ :** (ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਦਰ ਦਾ ਕੀਰਤਨਕਾਰ) ਪੰਜ ਵਾਜੇ ਸੰਤੋਖ (ਆਦਿ ਪੰਜ ਗੁਣਾਂ) ਨੂੰ ਬਣਾਏ। (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਵਿਚ) ਲਿਵਲੀਨਤਾ ਦੀ ਸਰਗਮ ਬਣਾਵੇ।

**ਪੰਚ ਬਜਿਤ੍ਰ- ਪੰਜ ਵਾਜੇ (ਅਰਥਾਤ ਸੰਤੋਖ, ਧੀਰਜ, ਧਰਮ, ਸਤ, ਵੀਰਾਹ ਆਦਿ ਪੰਜ ਗੁਣ)। ਸੰਤੋਖਾ- ਸੰਤੋਖ ਆਦਿ। ਲੈ- ਲਿਵਲੀਨ ਹੋਣ ਦਾ ਭਾਵ।**

[ਵੇਖੋ ੧੫੮੧]

**ਸਾਤ (ਸੂਤ) :** ਸੂਤਰ-ਸਾਤਰ, ਬੁਣਨਾ-ਤਣਨਾ,

੧੫੮੫

ਕਾਰੋਬਾਰ।

ਸੁਨਹੁ ਜਿਠਾਨੀ ਸੁਨਹੁ ਦਿਠਾਨੀ ਅਚਰਜੁ ਏਕੁ ਭਇਓ ॥

ਸਾਤ ਸੂਤ ਇਨ ਮੁਢੀਏ ਖੋਏ ਇਹ ਮੁਢੀਆ ਕਿਉ ਨ ਮੁਇਓ ॥੨॥

ਬਿਲਾ., ਕਬੀਰ, ੪, ਸਫਾ ੮੫੬

ਅਰਥ : ਹੇ ਮੇਰੀ ਦਿਰਾਣੀਓ ਅਤੇ ਜਿਠਾਣੀਓ ! (ਮੇਰੀ ਗੱਲ) ਸੁਣੋ ! (ਸਾਡੇ ਘਰ) ਇਕ ਹੈਰਾਨੀ ਭਰੀ ਗੱਲ ਹੋਈ ਹੈ (ਕਿ ਜੁਲਾਹਿਆਂ ਦੇ ਘਰ ਵਿਚ ਜੰਮੇ) ਇਸ ਮੁੰਡੇ ਨੇ (ਪਿਤਾ-ਪੁਰਖੀ) ਕਾਰੋਬਾਰ ਛੱਡ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। (ਸਾਡਾ) ਇਹ (ਨਾਲਾਇਕ) ਮੁੰਡਾ (ਜੰਮਦਿਆਂ ਹੀ) ਕਿਉਂ ਨਾ ਮਰ ਗਿਆ ? ਸੁਨਹੁ- ਮੇਰੀ ਗੱਲ ਸੁਣੋ। ਅਚਰਜ- ਅਜੀਬ ਗੱਲ। ਇਨ ਮੁਢੀਏ- ਇਸ ਮੁੰਡੇ ਨੇ। ਮੁਢੀਆ- ਮੁੰਡਾ।

[ਸੂਤ ਦੀ ਵਿਉਂਤਪਤੀ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਸਥਾਨ ਉੱਤੇ ਆਵੇਗੀ]

ਸਾਤ (ਸੂਤ) : ਸਤ ਧਾਤੂ- ਰਕਤ, ਵੀਰਜ, ੧੫੮੬

ਮਿਭ, ਮਾਸ, ਚਮੜੀ, ਹੱਡੀਆਂ, ਮੇਦਾ।

ਸਾਤ ਸੂਤ ਮਿਲਿ ਬਨਜੁ ਕੀਨ ॥ ਕਰਮ ਭਾਵਨੀ ਸੰਗ ਲੀਨ ॥

ਤੀਨਿ ਜਗਾਤੀ ਕਰਤ ਰਾਰਿ ॥ ਚਲੋ ਬਨਜਾਰਾ ਹਾਥ ਝਾਰਿ ॥੨॥

ਬਸੰਤ, ਕਬੀਰ, ੬, ਸਫਾ ੧੧੯੫

ਅਰਥ : ਸਤ-ਧਾਤਾਂ (ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਵਿਚ) ਇਕੱਤਰ ਹੋ ਕੇ ਵਾਪਾਰ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। (ਪੁਰਬਲੋ) ਸੰਸਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਉਪਜੀ ਭਾਵਨਾ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਰਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। (ਰਜ, ਤਮ, ਸਤ ਰੂਪ) ਤਿੰਨ ਗੁਣ (ਜਬਰੀ) ਕਰ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਝਗੜਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। (ਅਜਿਹੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਜੀਵ) ਵਣਜਾਰਾ ਖਾਲੀ ਹੱਥੀਂ ਤੁਰ ਪਿਆ ਹੈ।

ਬਨਜੁ- ਵਾਪਾਰ। ਕਰਮ- ਸੰਸਕਾਰ। ਭਾਵਨੀ- ਭਾਵਨਾ। ਤੀਨਿ- ਮਾਇਆ ਦੇ ਤਿੰਨ ਗੁਣ। ਜਗਾਤੀ- ਕਰ ਉਗਰਾਹਕ। ਰਾਰਿ- ਝਗੜਾ। ਚਲੋ- ਚਲਿਆ ਹੈ, ਤੁਰ ਪਿਆ ਹੈ। ਬਨਜਾਰਾ- ਵਾਪਾਰੀ (ਜੀਵਾਤਮਾ)। ਹਾਥ ਝਾਰਿ- ਹੱਥ ਝਾੜ ਕੇ (ਭਾਵ ਖਾਲੀ ਹੱਥੀਂ)।

[ਵੇਖੋ ੧੫੮੧]

ਸਾਤਕ : ਸਤੋਗੁਣੀ। ੧੫੮੭

ਕਈ ਕੋਟਿ ਰਾਜਸ ਤਾਮਸ ਸਾਤਕ ॥

ਕਈ ਕੋਟਿ ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਅੰਧੁ ਸਾਸਤ ॥...੪॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ਸਫਾ ੨੭੬

ਅਰਥ : (ਇਸ ਵਿਸ਼ਾਲ ਸਿਸਟੀ ਵਿਚ) ਕਈ ਕਰੋੜ ਰਜੋਗੁਣੀ, ਤਮੋਗੁਣੀ ਅਤੇ ਸਤੋਗੁਣੀ ਜੀਵ ਹਨ। ਕਈ ਕਰੋੜ ਵੇਦ, ਪੁਰਾਣ, ਸਿਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਅਤੇ ਸਾਸਤ੍ਰ (ਪੜ੍ਹਨ ਵਾਲੇ) ਹਨ।

ਕੋਟਿ- ਕਰੋੜ। ਰਾਜਸ- ਰਜੋਗੁਣੀ। ਤਾਮਸ- ਤਾਮਸੀ। ਸਾਸਤ- ਸਾਸਤ੍ਰ।

[ਸੰਸ. ਸਾਧਿਕ (ਸਾਤ੍ਵਿਕ) ਸਤ੍ਵ+ਠਕੁ : ਸਤੋਗੁਣੀ, ਵਾਸਤਵਿਕ, ਅਸਲੀ ; ਆਵਸ਼ਕ ; ਪਾਕਿਤਕ ; ਈਮਾਨਦਾਰ, ਭਲਾ-ਲੋਕ, ਮਿਲਣਸਾਰ ; ਤਾਕਤਵਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਜਿਤ (ਸਾਤ੍ਵਿਤਮ) : ਸਤੋਗੁਣੀ।]

ਸਾਤਕੁ : ਸਤੋਗੁਣੀ।

੧੫੮੮

ਰਾਜਸੁ ਸਾਤਕੁ ਤਾਮਸੁ ਡਰਪਹਿ ਕੇਤੇ ਰੂਪ ਉਪਾਇਆ ॥

ਛਲ ਬਪੁਰੀ ਇਹ ਕਉਲਾ ਡਰਪੈ ਅਤਿ ਡਰਪੈ ਧਰਮ ਰਾਇਆ ॥੩॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੯੯੮

ਅਰਥ : ਕਈ ਰੂਪਾਂ ਵਿਚ ਉਤਪੰਨ ਕੀਤੇ ਰਜੋਗੁਣੀ, ਸਤੋਗੁਣੀ ਅਤੇ ਤਮੋਗੁਣੀ (ਜੀਵ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤੋਂ) ਡਰਦੇ ਹਨ। (ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਠਗਣ ਵਾਲੀ ਇਹ ਵਿਚਾਰੀ ਲੱਛਮੀ ਵੀ ਡਰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਧਰਮਰਾਜ (ਤਾਂ) ਬਹੁਤ (ਹੀ) ਡਰਦਾ ਹੈ।

ਡਰਪਹਿ- ਡਰਦੇ ਹਨ। ਕੇਤੇ ਰੂਪ- ਕਈ ਰੂਪਾਂ ਦੇ ਜੀਵ। ਉਪਾਇਆ- ਪੈਦਾ ਕੀਤੇ। ਛਲ- ਠਗਣ ਵਾਲੀ। ਬਪੁਰੀ- ਵਿਚਾਰੀ। ਕਉਲਾ- ਲੱਛਮੀ। ਧਰਮ ਰਾਇਆ- ਧਰਮਰਾਜ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੮੭]

ਸਾਤਕੁ : ਸਤੋਗੁਣੀ।

੧੫੮੯

ਰਾਜ ਬਿਨਾਸੀ ਤਾਮ ਬਿਨਾਸੀ ਸਾਤਕੁ ਭੀ ਬੇਨਾਧਾ ॥

ਦ੍ਰਿਸਟਿਮਾਨ ਹੈ ਸਗਲ ਬਿਨਾਸੀ ਇਕਿ ਸਾਧ ਬਚਨ ਆਗਾਧਾ ॥੩॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੧੨੦੪

ਅਰਥ : (ਮਾਇਆ ਦੇ ਤਿੰਨ ਗੁਣ) ਰਜ, ਤਮ ਅਤੇ ਸਤ ਨਾਸ਼ਮਾਨ ਹਨ। ਵਿੱਸ ਰਿਹਾ ਸਾਰਾ (ਪ੍ਰਪੰਚ) ਨਾਸ਼ਮਾਨ ਹੈ। ਕੇਵਲ ਸਾਧੂ ਦਾ ਬਚਨ ਅਥਾਹ ਹੈ (ਭਾਵ ਅਬਿਨਾਸੀ ਹੈ)।

ਰਾਜ- ਰਾਜਸ, ਰਜੋਗੁਣੀ। ਤਾਮ- ਤਮਸ, ਤਮੋਗੁਣੀ। ਬਿਨਾਸੀ- ਨਾਸ਼ਮਾਨ ਹੈ। ਬੇਨਾਧਾ- ਨਾਸ਼ਵੰਤ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੮੭]

ਸਾਂਤਿ : ਸਾਂਤੀ, ਸੀਤਲਤਾ।

੧੫੯੦

ਸਾਂਤਿ ਸਹਜ ਸੁਖ ਕੇ ਸਭਿ ਹਾਟ ॥ ਸਾਹ ਵਾਪਾਰੀ ਏਕੈ ਥਾਟ ॥੪॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੪੩੦

ਅਰਥ : ਜਦੋਂ ਸਾਹ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਅਤੇ ਵਾਪਾਰੀ (ਜੀਵ) ਇਕਰੂਪ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਸਾਰੇ (ਇੰਦ੍ਰੇ ਆਦਿ) ਸੀਤਲਤਾ, ਅਡੋਲਤਾ ਅਤੇ ਸੁਖ ਦੇ ਹੱਟ ਬਣ ਜਾਂਦੇ ਹਨ (ਭਾਵ ਸਾਰੇ ਇੰਦ੍ਰੇ ਸੁਖ-ਸਾਂਤੀ ਦਾ ਸੌਦਾ ਵੰਡਣ ਲਗ ਜਾਂਦੇ ਹਨ)।

ਹਾਟ- ਹੱਟ, ਦੁਕਾਨ। ਏਕੈ ਥਾਟ- ਇਕਰੂਪ।

[ਸੰਸ. ਸ਼ਾਂਤਿ: (ਸਾਨ੍ਤਿ:) ਸ਼ਸ੍ਰ+ਕਿਤ੍ਰੁ : ਧੀਰਜ, ਅਮਨ-ਚੈਨ, ਮਨ ਦਾ ਟਿਕਾ, ਵਿਸਰਾਮ, ਵੈਰ ਵਿਰੋਧ ਦਾ ਅਭਾਵ, ਤ੍ਰਿਪਤੀ, ਸੁਭਾਗ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਂਤਿ (ਸੰਤਿ) : ਚੈਨ, ਆਰਾਮ, ਸਥਿਰਤਾ, ਵਿਸਿਆਂ ਤੋਂ ਮਨ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ।]

ਸਾਂਤਿ : (ਅੰਦਰਲਾ) ਟਿਕਾ।

੧੫੯੧

ਤਿਸੁ ਜਨ ਸਾਂਤਿ ਸਦਾ ਮਤਿ ਨਿਹਚਲ ਜਿਸ ਕਾ ਅਭਿਮਾਨੁ ਗਵਾਏ ॥  
ਸੋ ਜਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਜਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥੧॥

ਗੁਜਰੀ, ਮਹਲਾ ੩, ੭, ਸਫਾ ੪੯੧

**ਅਰਥ :** (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਅਹੰਕਾਰ ਦੂਰ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਦੀ ਬੁੱਧੀ ਹਮੇਸ਼ਾ ਅਡੋਲ ਰਹਿਣ ਕਰ ਕੇ ਉਸ ਨੂੰ (ਅੰਦਰਲਾ) ਟਿਕਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ (ਮਨ ਤੋਂ) ਪਵਿੱਤਰ ਹੈ, ਜੋ ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ ਸਿਖਿਅਤ ਹੋ ਕੇ ਹਰੀ ਚਰਨਾਂ ਨਾਲ ਧਿਆਨ ਲਾਉਂਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੫੯੦]

**ਸਾਂਤਿ :** ਠੰਡ, ਸੀਤਲਤਾ।

੧੫੯੨

ਰੇ ਮਨ ਐਸੀ ਹਰਿ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਰਿ ਜੈਸੀ ਮਛਲੀ ਨੀਰੁ ॥  
ਜਿਉ ਅਧਿਕਉ ਤਿਉ ਸੁਖ ਘਣੇ ਮਨਿ ਤਨਿ ਸਾਂਤਿ ਸਰੀਰੁ ॥...੨॥

ਸਿਰੀ, (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੬੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਨ ! ਪਰਮੇਸਰ ਨਾਲ ਇਹੋ ਜਿਹੀ ਪ੍ਰੀਤ ਕਰ, ਜਿਹੋ ਜਿਹੀ ਮੱਛੀ ਦੀ ਪਾਣੀ ਨਾਲ (ਹੁੰਦੀ ਹੈ)। ਜਿਤਨਾ ਜਲ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੋਵੇਗਾ, ਉਤਨਾ ਮੱਛੀ ਨੂੰ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸੁਖ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਮਨ, ਤਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਸੀਤਲਤਾ ਵਰਤ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਜਿਉ- ਜਿਤਨਾ। ਅਧਿਕਉ- ਅਧਿਕ, ਜ਼ਿਆਦਾ। ਤਿਉ- ਉਤਨਾ। ਘਣੇ- ਬਹੁਤਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੯੦]

**ਸਾਂਤਿ :** ਤ੍ਰਿਪਤੀ।

੧੫੯੩

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਪ੍ਰਭਿ ਮੇਘੁ ਪਠਾਇਆ ॥  
ਜਲਿ ਬਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਦਹ ਦਿਸਿ ਵਰਸਾਇਆ ॥  
ਸਾਂਤਿ ਭਈ ਬੁਝੀ ਸਭ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਸਭ ਠਾਈ ਜੀਉ ॥੧॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੧, ਸਫਾ ੧੦੬

**ਅਰਥ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ (ਗੁਰੂ ਰੂਪ) ਬੱਦਲ ਭੇਜਿਆ ਹੈ। (ਇਸ ਬੱਦਲ ਨੇ) ਧਰਤੀ, ਆਕਾਸ਼, ਜਲ ਅਤੇ ਬਲ ਉਤੇ ਦਸੇ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ (ਬਿਨਾ ਭੇਦ-ਭਾਵ ਸਭ ਲਈ ਨਾਮ ਦੀ) ਵਰਖਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਸਾਰੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਉਤੇ ਆਨੰਦ ਪਸਰ ਗਿਆ ਹੈ, ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਦੂਰ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਤ੍ਰਿਪਤੀ ਹੋ ਗਈ ਹੈ।

ਮੇਘੁ- ਬੱਦਲ। ਪਠਾਇਆ- ਭੇਜਿਆ। ਮਹੀਅਲਿ- ਮਹੀ ਤਲਿ, ਧਰਤੀ ਦੇ ਤਲ ਉਪਰ (ਅਰਥਾਤ ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ)। ਦਹ ਦਿਸਿ- ਦਸ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੯੦]

**ਸਾਂਤਿ :** ਨਿਰੋਗਤਾ, ਵਿਕਾਰ-ਮੁਕਤੀ।

੧੫੯੪

ਤਪ ਗਏ ਪਾਈ ਪ੍ਰਭਿ ਸਾਂਤਿ ॥ ਸੀਤਲ ਭਏ ਕੀਨੀ ਪ੍ਰਭ ਦਾਤਿ ॥੧॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੮, ਸਫਾ ੧੯੧

**ਅਰਥ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ (ਨਾਮ ਦੀ) ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਕਰ ਕੇ ਮਨੋਵਿਕਾਰ ਦੂਰ ਹੋ ਗਏ ਹਨ, ਪ੍ਰਭ ਤੋਂ ਵਿਕਾਰ-ਮੁਕਤੀ ਪਾ ਲਈ ਹੈ, ਅੰਦਰ ਠੰਡ ਵਰਤ ਗਈ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੯੦]

**ਸਾਂਤਿ (ਸੀਗਾਰੁ) :** ਸਾਂਤੀ ਰੂਪ ਸਿੰਗਾਰ।

੧੫੯੫

ਇਹੁ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਗੁਣਾ ਧਨ ਪਿਰ ਹੋਇ ॥

ਸਾਂਤਿ ਸੀਗਾਰੁ ਰਾਵੇ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਇ ॥...੨॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੩, ੩, ਸਫਾ ੬੬੪

**ਅਰਥ :** ਪਰਮੇਸਰ ਦੀ ਇਹ ਪ੍ਰੀਤ ਪਤੀ-ਪਤਨੀ ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਰਗੀ ਗੁਣੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਸਾਂਤੀ ਰੂਪ ਸਿੰਗਾਰ ਕਰਨ ਨਾਲ ਪ੍ਰਭੁ ਦਾ ਪ੍ਰੇਮ ਮਾਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਰੰਗੁ- ਪਿਆਰ। ਧਨ- ਪਤਨੀ, ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ। ਪਿਰ- ਪਤੀ, ਪਰਮੇਸਰ। ਰਾਵੇ- ਮਿਲਾਪ ਦਾ ਸੁਖ ਮਾਣਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੯੦]

**ਸਾਂਤਿ :** ਸਾਂਤੀ, ਸੀਤਲਤਾ।

੧੫੯੬

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸਭ ਮੁਈ ਬਿਲਲਾਇ ॥

ਅਨਦਿਨੁ ਦਾਝਹਿ ਸਾਂਤਿ ਨ ਪਾਇ ॥...੪॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੩, ੨, ਸਫਾ ੬੬੪

**ਅਰਥ :** ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਸਾਰੀ (ਲੋਕਾਈ) ਰੌਂਦੀ-ਕੁਰਲਾਂਦੀ ਮਰ ਰਹੀ ਹੈ। (ਮਨੁੱਖ) ਹਰ ਰੋਜ਼ (ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਵਿਚ) ਸੜਦੇ ਹਨ, (ਪਰ ਹਿਰਦੇ ਅੰਦਰ) ਸੀਤਲਤਾ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਦੇ।

ਮੁਈ- ਮਰ ਗਈ। ਬਿਲਲਾਇ- ਰੌਂਦੀ-ਕੁਰਲਾਂਦੀ। ਅਨਦਿਨੁ- ਹਰ ਰੋਜ਼। ਦਾਝਹਿ- ਸੜਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੯੦]

**ਸਾਂਤਿ :** ਸੱਚੀ, ਸਹੀ।

੧੫੯੭

ਕੇ ਕਹਤੇ ਸਭ ਬਾਹਰਿ ਬਾਹਰਿ ਕੇ ਕਹਤੇ ਸਭ ਮਹੀਅਉ ॥

ਬਰਨੁ ਨ ਦੀਸੈ ਚਿਹਨੁ ਨ ਲਖੀਐ ਸੁਰਾਗਨਿ ਸਾਂਤਿ ਬੁਝਹੀਅਉ ॥੧॥

ਜੈਤ., ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੭੦੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੀਓ ! ਕੋਈ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਸਭ ਤੋਂ ਬਾਹਰ (ਨਿਰਾਕਾਰ ਰੂਪ ਵਿਚ ਵਸਦਾ) ਹੈ ਅਤੇ ਕੋਈ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸਭ ਦੇ ਅੰਦਰ ਹੀ (ਸਾਕਾਰ ਰੂਪ ਵਿਚ) ਸਥਿਤ ਹੈ। ਉਸ ਦਾ (ਸਾਨੂੰ ਕੋਈ) ਰੰਗ ਨਹੀਂ ਦਿੱਸਦਾ, ਚਿੰਨ੍ਹ ਨਹੀਂ ਲਭਦਾ, (ਮੈਨੂੰ ਉਸ ਬਾਰੇ) ਸਹੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿਓ (ਕਿਉਂਕਿ ਤੁਸਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਪਾਇਆ ਹੈ)।

ਕੇ- ਕੋਈ। ਕਹਤੇ- ਆਖਦਾ ਹੈ। ਮਹੀਅਉ- ਵਿਚ, ਅੰਦਰ। ਬਰਨੁ- ਰੰਗ। ਚਿਹਨੁ- ਚਿੰਨ੍ਹ। ਬੁਝਹੀਅਉ- ਸਮਝਾਓ, ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿਓ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਤਿ (ਸੰਗਿ ਸਾਤਿ) :** ਸਤਿਸੰਗ।

੧੫੯੮

ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਪੁਰਾਣ ਚਤੁਰ ਬੇਦਹ ਖਟੁ ਸਾਸਤ੍ਰ ਜਾ ਕਉ ਜਪਾਤਿ ॥  
ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਭਗਤਿ ਵਛਲ ਨਾਨਕ ਮਿਲੀਐ ਸੰਗਿ ਸਾਤਿ ॥੩॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ਪ, ਸਫਾ ੪੫੬

ਵੇਖੋ 'ਸੰਗਿ (ਸਾਤਿ) ॥੧-੧੨੩੫

ਨੋਟ : 'ਸਾਤਿ' ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਅਰਥ 'ਸਤ' ਹੈ। 'ਸੰਗਿ' ਦੇ ਨਾਲ ਆਉਣ ਕਰ ਕੇ ਇਥੇ ਇਸ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅਰਥ ਵਿਚ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। 'ਸੰਗਿ ਸਾਤਿ' ਦੋਹਾਂ ਦਾ ਇਕੱਠਾ ਭਾਵ ਹੈ 'ਸਤਿਸੰਗ'।

[ਸੰਸ. ਸਕਸ਼ਃ: (ਸਤ੍ਸਕ੍ਸ਼ਃ) : ਭਲੇ ਪੁਰਸ਼ਾਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ; ਭਲੇ ਪੁਰਸ਼ਾਂ ਦੀ ਮੰਡਲੀ ।]

**ਸਾਂਤੀ :** ਸਾਂਤੀ।

੧੫੯੯

ਸਲੋਕ ਮਃ ੩ ॥.....

ਮਨੁ ਕਠੋਰੁ ਸਬਦਿ ਭੋਇ ਤੂੰ ਸਾਂਤਿ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥

ਸਾਂਤੀ ਵਿਚਿ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਸਾ ਖਸਮੁ ਪਾਏ ਬਾਇ ॥.....੧॥

ਬਿਹਾ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੯, ਸਫਾ ੫੫੧

ਵੇਖੋ 'ਸਬਦਿ (ਭੋਇ)' IV-੩੫

[ਵੇਖੋ ੧੫੯੦]

**ਸਾਤੇ :** ਸਾਂਤੀ।

੧੬੦੦

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਗਿ ਅਵਖਧੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਸਾਤੇ ॥  
ਤਿਨ ਕੇ ਪਾਪ ਦੇਖ ਸਭਿ ਬਿਨਸੇ ਜੋ ਗੁਰਮਤਿ ਰਾਮ ਰਸੁ ਖਾਤੇ ॥੨॥

ਗਉੜੀ (ਪੂਰਬੀ), ਮਹਲਾ ੪, ਪੜ, ਸਫਾ ੧੬੯

ਅਰਥ : ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਸਿਮਰਨ, (ਉਸ ਦਾ) ਵਾਰ-ਵਾਰ ਜ਼ਿਕਰ ਸੰਸਾਰ ਲਈ ਦਵਾਈ ਹੈ, ਹਰੀ ਦਾ (ਇਹ) ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ (ਹੀ) ਸਾਂਤੀ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਪਾਪ ਅਤੇ ਨੁਕਸ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਜੋ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਲੈ ਕੇ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਰਸ ਨੂੰ ਖਾਂਦੇ (ਭਾਵ ਮਾਣਦੇ) ਹਨ।

ਅਵਖਧੁ- ਦਾਧੂ, ਦਵਾਈ। ਦੇਖ- ਦੇਸ਼, ਨੁਕਸ। ਖਾਤੇ- ਖਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੯੦]

**ਸਾਤੇ :** ਸੱਚੇ।

੧੬੦੧

ਤਿਨ ਕੇ ਕਰਮ ਧਰਮ ਕਾਰਜ ਸਭਿ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਹਰਿ

ਜੋ ਬੋਲਹਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਸਾਤੇ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੬, ਸਫਾ ੬੪੮

ਅਰਥ : ਉਨ੍ਹਾਂ (ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ) ਸਾਰੇ ਧਾਰਮਿਕ ਕਰਮ ਅਤੇ (ਦੁਨੀਆਦਾਰੀ ਦੇ) ਕੰਮ-ਕਾਜ ਪਵਿੱਤਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਜਿਹੜੇ ਸੱਚੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਨਾਮ (ਮੂੰਹ ਤੋਂ) ਵਾਰ-ਵਾਰ ਉਚਾਰਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੪੩੭]

**ਸਾਤੈਂ :** ਸਤਵੀਂ ਵਾਲੇ ਦਿਨ।

੧੬੦੨

ਸਾਤੈਂ ਸਤਿ ਕਰਿ ਬਾਚਾ ਜਾਣਿ ॥ ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਲੇਹੁ ਪਰਵਾਣਿ ॥

ਛੂਟੈ ਸੰਸਾ ਮਿਟਿ ਜਾਹਿ ਦੁਖ ॥ ਸੁੰਨ ਸਰੋਵਰਿ ਪਾਵਹੁ ਸੁਖ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਿਤੀ), ਕਬੀਰ, ੮, ਸਫਾ ੩੪੩

ਅਰਥ : ਸਤਵੀਂ ਵਾਲੇ ਦਿਨ (ਗੁਰੂ ਦੇ) ਬਚਨਾਂ ਨੂੰ ਸੱਚ ਕਰ ਕੇ ਮੰਨੋ। ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਆਤਮਾ (ਭਾਵ ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਪਰੋ ਲਵੋ। (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਭਰਮ ਦੂਰ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਦੁਖ ਸਮਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਅਫੁਰ ਅਵਸਥਾ ਦੇ ਸਰੋਵਰ ਵਿਚ (ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰ ਕੇ) ਸੁਖ ਮਾਣੋਗੇ।

ਬਾਚਾ- ਬਚਨ। ਆਤਮ ਰਾਮੁ- ਸਰਬ ਵਿਆਪਕ ਆਤਮਾ। ਸੁੰਨ ਸਰੋਵਰਿ- ਅਫੁਰ ਅਵਸਥਾ ਦਾ ਸਰੋਵਰ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੮੧]

**ਸਾਥ :** ਕਾਫ਼ਿਲਾ, ਸਮੂਹ।

੧੬੦੩

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥...

ਪੜਿ ਪੜਿ ਗਡੀ ਲਦੀਅਹਿ ਪੜਿ ਪੜਿ ਭਰੀਅਹਿ ਸਾਥ ॥

ਪੜਿ ਪੜਿ ਬੋਤੀ ਪਾਈਐ ਪੜਿ ਪੜਿ ਗਡੀਅਹਿ ਖਾਤ ॥...੧ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੯, ਸਫਾ ੪੬੭

ਅਰਥ : (ਜੇ ਪੁਸਤਕਾਂ) ਪੜ੍ਹ-ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਗਡੀਆਂ ਲਦ ਲਈਆਂ ਜਾਣ, (ਜੇ) ਪੜ੍ਹ-ਪੜ੍ਹ ਕੇ (ਬੈਲਾਂ-ਊਠਾਂ ਆਦਿ ਦੇ) ਕਾਫ਼ਿਲੇ ਭਰ ਲਏ ਜਾਣ। (ਜੇ) ਪੜ੍ਹ-ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਬੋਤੀ ਭਰ ਲਈਏ ਅਤੇ ਪੜ੍ਹ-ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਟੋਏ ਪੂਰ ਦੇਈਏ (ਤਾਂ) ਵੀ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਇਹ ਸਿਰਫ਼ ਵਿਦਿਆ ਦਾ ਅਹੰਕਾਰ ਹੀ ਹੈ।

ਗਡੀ- ਗਡੀਆਂ ਵਿਚ। ਲਦੀਅਹਿ- ਭਰ ਦੇਈਏ। ਗਡੀਅਹਿ- ਗਡ ਦੇਈਏ। ਖਾਤ- ਟੋਏ।

ਨੋਟ : ਪੁਰਾਣੇ ਸਮਿਆਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਸਤ੍ਰਾਂ ਦੇ ਗਿਆਤਾ ਲੋਕ ਸ਼ਾਸਤ੍ਰਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਬਹਿਸਾਂ ਕਰਨ ਜਾਂਦੇ, ਤਾਂ ਪ੍ਰਮਾਣ ਵਾਸਤੇ ਗ੍ਰੰਥ ਵੀ ਨਾਲ ਲੈ ਜਾਂਦੇ ਸਨ। ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦੇ ਗਡੀਆਂ ਅਤੇ ਪਸ਼ੂਆਂ ਉੱਤੇ ਲਦਣ ਦੀ ਗੱਲ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਨਦੀਆਂ ਤੋਂ ਪਾਰ ਹੋਣ ਵਾਸਤੇ ਬੋਤੀਆਂ ਵਿਚ ਗ੍ਰੰਥ ਲਦੇ ਜਾਂਦੇ ਸਨ। ਟੋਏਆਂ ਵਿਚ ਗ੍ਰੰਥ ਸੁਟਣ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਭਾਵ ਹੈ। ਜੇ ਵਿਦਵਾਨ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਗ੍ਰੰਥ ਜੁਬਾਨੀ ਯਾਦ ਹੋਣ ਤਾਂ ਪ੍ਰਮਾਣ ਵਾਸਤੇ ਕਿਸੇ ਵਲੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਗ੍ਰੰਥ ਨੂੰ ਬੇਕਾਰ ਜਾਣ ਕੇ ਉਹ ਅਹੰਕਾਰ ਵਿਚ ਵਗਾਹ ਮਾਰਦਾ ਹੈ, ਕਿ ਇਹੋ ਜਿਹੀਆਂ ਪੁਸਤਕਾਂ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਜੁਬਾਨੀ ਯਾਦ ਹਨ। ਇਸੇ ਭਾਵ ਨਾਲ ਖਾਤੇ ਜਾਂ ਟੋਏ ਵਿਚ ਪੁਸਤਕਾਂ ਸੁਟਣ ਦੀ ਗੱਲ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸਾਥਃ: (ਸਾਰ੍ਥਃ) : ਸਮੂਹ, ਇਕੱਠ, ਦਲ, ਸੈਦਾਗਰਾਂ ਦੀ ਟੋਲੀ, ਯਾਤਰੀਆਂ ਦੇ ਜਥੇ ਵਿਚੋਂ ਇਕ, ਇਜੜ ; ਧਨੀ ਆਦਮੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਥ (ਸਤ੍ਥ) : ਇਕੱਠ, ਵਾਪਾਰੀਆਂ ਦੀ ਟੋਲੀ, ਯਾਤਰੀਆਂ ਦੀ ਟੋਲੀ ਵਿਚੋਂ ਇਕ।]

**ਸਾਥ :** ਵਾਪਾਰੀਆਂ ਦੇ ਟੋਲੇ।

੧੬੦੪

ਮਃ ੫ ॥ ਮੁਠੜੇ ਸੋਈ ਸਾਥ ਜਿਨੀ ਸਚੁ ਨ ਲਦਿਆ ॥



ਨਾਨਕ ਸੇ ਸਾਬਾਸਿ ਜਿਨੀ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਇਕੁ ਪਛਾਣਿਆ ॥੨॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੫, ਸਫਾ ੩੧੯

ਅਰਥ : (ਜੀਵ ਰੂਪ) ਵਾਪਾਰੀਆਂ ਦੇ ਉਹ ਟੋਲੇ ਲੁਟੇ ਗਏ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸੱਚ (ਰੂਪ) ਸੋਦਾ ਨਹੀਂ ਲਿਆ (ਭਾਵ ਸੱਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ)। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ ਇਕ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਪਛਾਣਿਆ ਹੈ, ਉਹ ਧੰਨਤਾ ਦੇ ਪਾਤਰ ਹਨ।

ਮੁਠੜੇ- ਠਗੇ ਗਏ। ਸੋਈ- ਉਹ। ਸਾਬਾਸਿ- ਧੰਨਤਾ-ਯੋਗ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੦੩]

ਸਾਬ : ਨਾਲ।

੧੬੦੫

ਗੁਰ ਕਾ ਬਚਨੁ ਜੀਅ ਕੈ ਸਾਬ ॥ ਗੁਰ ਕਾ ਬਚਨੁ ਅਨਾਥ ਕੇ ਨਾਥ ॥੩॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੭੪, ਸਫਾ ੧੭੭

ਅਰਥ : ਗੁਰੂ ਦਾ ਬਚਨ ਜਿੰਦ ਦੇ (ਸਦਾ) ਨਾਲ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦਾ ਬਚਨ ਬੇਸਹਾਰਿਆਂ ਦਾ ਸਹਾਰਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੦੩]

ਸਾਬ : ਨਾਲ ਜੁੜ ਕੇ, ਪੱਲਾ ਫੜ ਕੇ।

੧੬੦੬

ਸਲੋਕੁ ॥ ਦੀਨ ਦਰਦ ਦੁਖ ਭੰਜਨਾ ਘਟਿ ਘਟਿ ਨਾਥ ਅਨਾਥ ॥

ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ਆਇਓ ਨਾਨਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭ ਸਾਬ ॥੧॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੨੬੩-੬੪

ਅਰਥ : ਹੇ ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਦੇ ਦੁਖ-ਪੀੜਾਂ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ! ਹੇ ਸਾਰੇ ਦਿਲਾਂ ਵਿਚ ਵਸਣ ਵਾਲੇ ! ਹੇ ਬੇਸਹਾਰਿਆਂ ਦੇ ਸਹਾਰੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਮੈਂ (ਗੁਰੂ) ਨਾਨਕ ਦਾ ਲੜ ਫੜ ਕੇ ਤੁਹਾਡੀ ਸਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹਾਂ।

ਦੀਨ ਦਰਦ- ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਦਾ ਦੁਖ। ਭੰਜਨਾ- ਭੰਨਣ ਵਾਲੇ, ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੦੩]

ਸਾਬ : (ਬੁਣਤੀ ਦੇ ਕੰਮ ਆਉਣ ਵਾਲੀਆਂ)

੧੬੦੭

ਜੁਲਾਹੇ ਦੀਆਂ ਨਾਲਾਂ।

ਧਰਨਿ ਅਕਾਸ ਕੀ ਕਰਗਹ ਬਨਾਈ ॥ ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਦੁਇ ਸਾਬ ਚਲਾਈ ॥੨॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੩੬, ਸਫਾ ੪੮੪

ਅਰਥ : (ਪ੍ਰਭੂ ਰੂਪ ਜੁਲਾਹੇ ਨੇ) ਧਰਤੀ ਅਤੇ ਆਕਾਸ਼ ਦੀ ਕੰਘੀ ਬਣਾਈ ਹੈ। ਚੰਦਰਮਾ ਅਤੇ ਸੂਰਜ (ਉਹ) ਦੇ ਨਾਲ ਚਲਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਧਰਨਿ- ਧਰਤੀ। ਕਰਗਹ- ਕੰਘੀ।

ਭਾਵ : ਉਚੀਆਂ ਜਾਤਾਂ ਦੇ ਈਰਖਾਲੂ ਲੋਕ ਕਬੀਰ ਜੀ ਨੂੰ ਜੁਲਾਹਾ-ਜੁਲਾਹਾ ਕਹਿ ਕੇ ਨਿੰਦਦੇ ਸਨ। ਕਬੀਰ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤਾਂ ਆਪ ਹੀ ਇਕ ਬਹੁਤ ਵੱਡਾ ਜੁਲਾਹਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਇਤਨੇ ਵਿਸ਼ਾਲ ਸਾਕਾਰ ਜਗਤ ਦਾ ਤਾਣਾ ਤਣਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ ਕਬੀਰ ਜੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਕਰਮਜੀਲ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪ੍ਰਸਤੁਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਆਪ ਕਿਰਤੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਕਿਰਤ-ਕਰਮ ਦੀ ਇਤਨੀ ਵਿਸ਼ਾਲ ਲੀਲਾ ਸਿਰਜੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਉਸ ਨੇ

ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਕਰਮ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵਿਰਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਮਿਹਨਤਕਸ਼ਾਂ ਅਤੇ ਕਿਰਤੀਆਂ ਨੂੰ ਉਹ ਬਹੁਤ ਪਿਆਰ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੦੩]

ਸਾਬ : ਕੋਲ, ਨੇੜੇ।

੧੬੦੮

ਰਾਖੁ ਸਦਾ ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੈ ਸਾਬ ॥

ਤੂੰ ਹਮਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਮਨਮੋਹਨੁ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਜੀਵਨੁ ਸਗਲ ਅਕਾਥ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੧੭੨, ਸਫਾ ੮੨੮

ਅਰਥ : ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! (ਸਾਨੂੰ) ਹਮੇਸ਼ਾ ਅਪਣੇ ਨੇੜੇ ਰਖ। ਤੂੰ ਸਾਡੇ ਮਨ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਣ ਵਾਲਾ ਸਾਡਾ ਪਿਆਰਾ ਹੈਂ, ਤੇਰੇ ਬਿਨਾ ਸਾਡਾ ਜੀਵਨ ਬਿਲਕੁਲ ਹੀ ਅਕਾਰਥ ਹੈ।

ਅਕਾਥ- ਅਕਾਰਥ, ਵਿਅਰਥ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੦੩]

ਸਾਬ (ਨ ਸਾਬ) : ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦੀ।

੧੬੦੯

ਸਲੋਕੁ ॥ ਬਾਕੇ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਘਾਲਤੇ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਨ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਲਾਭ ॥

ਸੰਚਿ ਸੰਚਿ ਸਾਕਤ ਮੁਏ ਨਾਨਕ ਮਾਇਆ ਨ ਸਾਬ ॥੧॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩੩, ਸਫਾ ੨੫੭

ਅਰਥ : ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਮਨਮੁਖ ਵਿਅਕਤੀ ਬਹੁਤ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਘਾਲਣਾ ਘਾਲ ਕੇ (ਮਾਇਆ ਕਮਾਂਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਕਦੇ ਵੀ) ਨਾ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ) ਭੁਖ ਦੂਰ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਸੰਤੁਸ਼ਟੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਜੋਤਿਆਂ-ਜੋਤਿਆਂ ਸਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, (ਪਰ ਮਰਨ ਵੇਲੇ ਇਹ) ਮਾਇਆ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦੀ।

ਬਾਕੇ- ਬਕ ਗਏ। ਬਹੁ ਬਿਧਿ- ਬਹੁਤ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ। ਘਾਲਤੇ- ਮਿਹਨਤ ਕਰਦੇ। ਤ੍ਰਿਪਤਿ- ਸੰਤੁਸ਼ਟੀ। ਸੰਚਿ ਸੰਚਿ- ਜੋਤਿਆਂ-ਜੋਤਿਆਂ। ਸਾਕਤ- ਮਨਮੁਖ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੦੩]

ਸਾਬ (ਨਿਬਹਿਆ ਸਾਬ) : ਕੰਮ ਆਇਆ।

੧੬੧੦

ਕਬੀਰ ਕੀਚਤਿ ਆਟਾ ਗਿਰਿ ਪਰਿਆ ਕਿਛੁ ਨ ਆਇਓ ਹਾਥ ॥

ਪੀਸਤ ਪੀਸਤ ਚਾਬਿਆ ਸੋਈ ਨਿਬਹਿਆ ਸਾਬ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੨੧੫, ਸਫਾ ੧੩੭੬

ਅਰਥ : ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਕੋਈ ਔਰਤ ਆਟਾ ਪੀਰ ਕੇ ਘਰ ਪਰਤ ਰਹੀ ਸੀ, ਕਿ ਉਹ) ਆਟਾ ਚਿਕੜ ਵਿਚ ਡਿਗ ਪਿਆ ਅਤੇ (ਵਿਚਾਰੀ ਔਰਤ ਦੇ) ਹੱਥ ਕੁਝ ਵੀ ਨਾ ਆਇਆ। ਪੀਂਹਦਿਆਂ-ਪੀਂਹਦਿਆਂ (ਜਿਤਨਾ ਕੁ ਅਨਾਜ ਉਸ) ਚਬ ਲਿਆ ਸੀ, ਉਹੋ ਉਸ ਦੇ ਕੰਮ ਆਇਆ। ਕੀਚਤਿ- ਚਿਕੜ। ਗਿਰਿ ਪਰਿਆ- ਡਿਗ ਪਿਆ। ਪੀਸਤ- ਪੀਂਹਦਿਆਂ। ਚਾਬਿਆ- ਚਬ ਲਿਆ।

ਭਾਵ : ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਹਰ ਵੇਲੇ ਜਪਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਕੀ ਪਤਾ

ਕਿਹੜੇ ਵੇਲੇ ਦਾ ਜਪਿਆ ਨਾਮ ਫਲੀਭੂਤ ਹੋ ਜਾਵੇ ?  
[ਵੇਖੋ ੧੬੦੩]

**ਸਾਬਈ :** ਸੰਗੀ ਬਣ ਕੇ।

੧੬੧੧

ਜਨ ਕੇ ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ ਪੁਤ੍ਰ ਸੁਆਮੀ ਜਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਭਜਬਈ ॥  
ਜਹ ਅੰਤੀ ਅਉਸਰੁ ਆਇ ਬਨਤੁ ਹੈ ਤਹ ਰਾਖੈ ਨਾਮੁ ਸਾਬਈ ॥੩॥

ਕਲਿ., ਮਹਲਾ ੪, ੪, ਸਫਾ ੧੩੨੦

**ਅਰਥ :** ਦਾਸ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਸੁਆਮੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਵਸਦਾ ਹੈ, ਸੇਵਕ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਦਾ ਭਜਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਆਖਿਰੀ ਸਮਾਂ ਆ ਬਣਦਾ ਹੈ, ਉਥੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਨਾਮ ਸੰਗੀ ਬਣ ਕੇ ਰਖਿਆ ਕਰਦਾ ਹੈ।  
ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ਭਜਬਈ- ਭਜਦਾ ਹੈ। ਅੰਤੀ ਅਉਸਰੁ- ਆਖਿਰੀ ਸਮਾਂ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੦੩]

**ਸਾਬਰੁ :** ਸੱਬਰ (ਭਾਵ ਜਮੀਨ ਤੇ ਸੌਣਾ)।

੧੬੧੨

ਇਕ ਦੁਇ ਮੰਦਰਿ ਇਕ ਦੁਇ ਬਾਟ ॥  
ਹਮ ਕਉ ਸਾਬਰੁ ਉਨ ਕਉ ਖਾਟ ॥...੩ ॥

ਗੋਡ, ਕਬੀਰ, ੬, ਸਫਾ ੮੭੧

**ਅਰਥ :** (ਕਬੀਰ ਜੀ ਦੀ ਪਤਨੀ ਗਿਲਾ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਹਰ ਵੇਲੇ) ਇਕ ਦੋ ਸਾਧੂ (ਤਾਂ ਸਾਡੇ) ਘਰ ਮੌਜੂਦ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਇਕ ਦੋ (ਹੋਰ) ਰਸਤੇ ਵਿਚ ਤੁਰੇ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। (ਇਨ੍ਹਾਂ) ਸਾਧੂਆਂ ਨੂੰ ਸੌਣ ਲਈ ਮੰਜੇ ਦਿੱਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, (ਪਰ) ਸਾਨੂੰ ਜਮੀਨ ਉੱਤੇ ਸੌਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।  
ਇਕ ਦੁਇ- ਇਕ ਦੋ। ਮੰਦਰਿ- ਘਰ। ਬਾਟ- ਚਾਹ ਵਿਚ। ਖਾਟ- ਮੰਜੇ।  
[ਸੰਸ. ਲਿਖਾ (ਸੁਥਿਰਾ) ਲਿਖ+ਟਾਪੁ : ਧਰਤੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਜਾਧਰ (ਸਤ੍ਰਬਰ) : ਮੰਜੀ, ਬਿਸਤਰ। ਭਾਈ ਕਾਨ੍ਹ ਸਿੰਘ 'ਨਾਭਾ' ਨੇ 'ਸੱਬਰ' ਦਾ ਮੂਲ 'ਸਥਿਰਾ' ਮੰਨਿਆ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਦਾ ਅਰਥ ਧਰਤੀ ਹੈ ਅਤੇ 'ਧਰਤੀ ਉੱਤੇ ਸੌਣ' ਦੇ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚ ਉਪਰੋਕਤ 'ਸਾਬਰੁ' ਸ਼ਬਦ ਗੁਰਬਾਣੀ ਅੰਦਰ ਆਇਆ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦਾ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਵਾਕ 'ਯਾਰਤੋ ਦਾ ਸਾਨੂੰ ਸੱਬਰ ਚੰਗਾ' ਵੀ 'ਸੱਬਰ' ਨੂੰ 'ਬਿਨਾ ਬਿਸਤਰ ਧਰਤੀ ਉੱਤੇ ਸੌਣ' ਦੇ ਭਾਵ ਨਾਲ ਹੀ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ।]

**ਸਾਬਿ :** ਨਾਲ।

੧੬੧੩

ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਨ ਭੈ ਹਰਨ ਹਰਿ ਅਨਾਥ ਕੇ ਨਾਥ ॥  
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਹ ਜਾਨੀਐ ਸਦਾ ਬਸਤੁ ਤੁਮ ਸਾਬਿ ॥੬॥

ਸਲੋਕ, ਮਹਲਾ ੯, ੬, ਸਫਾ ੧੪੨੬

**ਅਰਥ :** ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਪਾਪੀਆਂ ਦਾ ਉਧਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਡਰ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਅਤੇ ਨਿਆਸਰਿਆਂ ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਮਝ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸਦਾ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੦੩]

**ਸਾਬਿ :** ਕੋਲ, ਪੱਲੇ।

੧੬੧੪

ਸਲੋਕੁ ਮਾ ੧ ॥ ਸਰਬੇ ਜੋਇ ਅਗਛਮੀ ਦੂਖੁ ਘਨੇਰੇ ਆਬਿ ॥

ਕਾਲਰੁ ਲਾਦਸਿ ਸਰੁ ਲਾਘਣਉ ਲਾਭੁ ਨ ਪੂੰਜੀ ਸਾਬਿ ॥੧॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੩, ਸਫਾ ੧੦੯੦

ਵੇਖੋ 'ਸਰੁ' IV-੧੦੧੧

[ਵੇਖੋ ੧੬੦੩]

**ਸਾਬਿ :** ਸਾਬੀ (ਭਾਵ ਮਦਦਗਾਰ)।

੧੬੧੫

ਨਾਲਿ ਕੁਟੰਬੁ ਸਾਬਿ ਵਰਦਾਤਾ ਬ੍ਰਹਮਾ ਭਾਲਣ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਗਇਆ ॥

ਆਰੀ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਓ ਤਾ ਕਾ ਕੰਸੁ ਛੇਦਿ ਕਿਆ ਵਡਾ ਭਇਆ ॥੩॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੭, ਸਫਾ ੩੫੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਰਤਾ-ਪ੍ਰਰਬ ! ) ਕਮਲ ਦੀ ਨਾਲ ਵਿਚੋਂ ਜਨਮਿਆ ਬ੍ਰਹਮਾ, ਜਿਸ ਦਾ ਮਦਦਗਾਰ ਵਰ ਦੇਣ ਵਾਲਾ (ਭਾਵ ਵਿਸ਼ਨੂ) ਹੈ, ਉਹ ਕੁਦਰਤ ਦਾ ਅੰਤ ਲਭਣ ਗਿਆ। (ਪਰ) ਅਗੇ (ਵਿਸ਼ਾਲਤਾ ਕਾਰਨ), ਉਸ ਦਾ ਅੰਤ ਨਾ ਪਾ ਸਕਿਆ। (ਉਸ ਬੇਅੰਤ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ) ਕੰਸ ਨੂੰ ਮਾਰ ਕੇ (ਸ੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ) ਕਿਤਨਾ ਕੁ ਵੱਡਾ ਹੋ ਗਿਆ ਸੀ ?

ਨਾਲਿ- ਕਮਲ ਫੁਲ ਦੀ ਨਾਲ। ਕੁਟੰਬੁ- ਪਰਿਵਾਰ (ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅਰਥ ਜਨਮਿਆ)। ਵਰਦਾਤਾ- ਵਿਸ਼ਨੂ। ਛੇਦਿ- ਮਾਰ ਕੇ।

[ਸੰਸ. ਸਾਹਿਥ: (ਸਾਰਥਿ:) ਸ੍ਰ+ਅਥਿਯੁ : ਰਬਵਾਨ ; ਸਾਬੀ, ਸਹਾਇਕ, ਸਮੁੰਦਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਹਿ (ਸਾਰਥਿ) : ਰਬਵਾਨ।

ਸਾਥ (ਸਤ੍ਰਬ) : ਇਕੱਠ, ਵਾਪਾਰੀਆਂ ਦੀ ਟੋਲੀ, ਯਾਤਰੀਆਂ ਦੀ ਟੋਲੀ ਵਿਚੋਂ ਇਕ।]

**ਸਾਬਿ (ਨਿਬਹਿਓ ਸਾਬਿ) :** ਕੰਮ ਆਇਆ,

੧੬੧੬

ਨਾਲ ਨਿਭਿਆ।

ਸੰਗ ਸਖਾ ਸਭਿ ਤਜਿ ਗਏ ਕੇਉ ਨ ਨਿਬਹਿਓ ਸਾਬਿ ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਇਹ ਬਿਪਤਿ ਮੈ ਟੋਕ ਏਕ ਰਘੁਨਾਥ ॥

ਸਲੋਕ, ਮਹਲਾ ੯, ੫੫, ਸਫਾ ੧੪੨੯

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਬਿਪਤਾ (ਅੰਤਕਾਲ ਦੇ ਸੰਕਟ) ਦੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਇਕੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੈ। (ਹੋਰ) ਸਾਰੇ ਮਿਤਰ (ਸੰਕਟ ਵਿਚ) ਸਾਥ ਛੱਡ ਕੇ ਚਲੇ ਗਏ ਹਨ, ਕੋਈ ਵੀ ਨਹੀਂ ਨਾਲ ਨਿਭਿਆ।

ਸਖਾ- ਮਿਤਰ। ਬਿਪਤਿ- ਬਿਪਤਾ ਵਿਚ, ਸੰਕਟ ਸਮੇਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੦੩]

**ਸਾਬੀ :** ਸਾਥ ਦੇਣ ਵਾਲਾ, ਮਿਤਰ।

੧੬੧੭

ਮਨਮੁਖੁ ਭੂਲਾ ਠਉਰੁ ਨ ਪਾਏ ॥ ਜਮ ਦਰਿ ਬਧਾ ਚੋਟਾ ਖਾਏ ॥

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਕੇ ਸੰਗਿ ਨ ਸਾਬੀ ਮੁਕਤੇ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਣਿਆ ॥੪॥

ਮਾਰ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧, ਸਫਾ ੧੦੯

**ਅਰਥ :** ਮਨਮੁਖ (ਅਜਿਹਾ) ਭਟਕਿਆ ਹੈ ਕਿ (ਕੋਈ) ਟਿਕਾਣਾ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਦਾ। (ਉਹ) ਮੌਤ ਦੇ ਦਰ ਉਤੇ ਬਧਾ ਹੋਇਆ ਸਟਾਂ ਖਾਂਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਮੌਤ ਦੇ ਬੰਧਨਾਂ ਵਿਚ ਜਕੜਿਆ ਦੁਖ ਸਹਿੰਦਾ ਹੈ)। (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਕੋਈ ਸੰਗੀ-ਮਿਤਰ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਨਾਮ ਆਰਾਧਨ ਨਾਲ ਹੀ ਮੁਕਤ ਹੋਈਦਾ ਹੈ।

ਠਉਰੁ- ਟਿਕਾਣਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੧੫]

**ਸਾਬੀ :** ਸਤਿਸੰਗੀ।

੧੬੧੮

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਰਿਦੈ ਨਿਤ ਧਿਆਈ ॥ ਸੰਗੀ ਸਾਬੀ ਸਗਲ ਤਰਾਂਈ ॥੧॥

ਆਸਾ ਘਰੁ ੭ ਮਹਲਾ ੫, ਦੌੜ, ਸਫਾ ੩੯੪

**ਅਰਥ :** ਮੈਂ ਰੋਜ਼ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਨਾਮ ਦਿਲ ਵਿਚ ਸਿਮਰਦਾ ਹਾਂ। (ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਨਾਲ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਅਤੇ) ਸਤਿਸੰਗੀ ਮਿਤਰਾਂ ਨੂੰ ਤਾਰ ਸਕਾਂਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੧੫]

**ਸਾਬੀ :** ਸਰੀਰ ਦਾ ਸਾਬੀ, ਜੀਵਾਤਮਾ।

੧੬੧੯

ਤਿਚਰੁ ਵਸਹਿ ਸੁਹੇਲੜੀ ਜਿਚਰੁ ਸਾਬੀ ਨਾਲਿ ॥

ਜਾ ਸਾਬੀ ਉਠੀ ਚਲਿਆ ਤਾ ਧਨ ਖਾਧੁ ਰਾਲਿ ॥੧॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ਦੌੜ, ਸਫਾ ੫੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਦੇਹੀ ! ਤੂੰ ਉਤਨਾ ਚਿਰ (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਸੁਖੀ ਰਹਿ (ਸਕਦੀ) ਹੈਂ, ਜਿਤਨਾ ਚਿਰ ਜੀਵਾਤਮਾ ਤੇਰੇ ਨਾਲ ਹੈ। ਜਾਂ ਇਹ ਜੀਵਾਤਮਾ (ਕਾਇਆ ਵਿਚੋਂ) ਉਠ ਕੇ ਤੁਰ ਪਿਆ, ਤਾਂ ਇਹ ਕਾਇਆ ਮਿੱਟੀ ਵਿਚ ਮਿਲ ਜਾਵੇਗੀ।

ਤਿਚਰੁ- ਉਤਨਾ ਚਿਰ। ਸੁਹੇਲੜੀ- ਸੁਖੀ। ਜਿਚਰੁ- ਜਿਤਨਾ ਚਿਰ। ਧਨ- ਆਤਮਾ ਦੀ ਇਸਤ੍ਰੀ (ਭਾਵ ਕਾਇਆ)। ਖਾਧੁ ਰਾਲਿ- ਮਿੱਟੀ ਵਿਚ ਮਿਲ ਜਾਵੇਗੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੧੫]

**ਸਾਬੀ :** ਨਾਲ।

੧੬੨੦

ਸੋਢੁ ਸੋਢੁ ਜਪਿ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ॥ ਰੇ ਜੀਅ ਚਲੈ ਤੁਹਾਰੈ ਸਾਬੀ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫੦, ਸਫਾ ੨੬੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਨ ! ਉਸੇ ਨੂੰ, ਉਸ (ਪ੍ਰਭੂ) ਨੂੰ ਦਿਨ ਰਾਤ ਜਪਦਾ ਰਹ। (ਇਹੋ ਨਾਮ) ਤੇਰੇ ਨਾਲ ਜਾਵੇਗਾ।

ਸੋਢੁ- ਉਸੇ ਨੂੰ। ਤੁਹਾਰੈ- ਤੇਰੇ ਨਾਲ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੧੫]

**ਸਾਬੀਅੜਾ :** ਸਾਬੀ।

੧੬੨੧

ਸਾਬੀਅੜਾ ਪ੍ਰਭੂ ਏਕੁ ਦੂਸਰ ਨਾਹਿ ਕੋਇ ॥

ਬਾਨ ਬਨੰਤਰਿ ਆਪਿ ਜਲਿ ਬਲਿ ਪੂਰ ਸੋਇ ॥

ਜੈਤ. (ਛੰਤੁ), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੭੦੪

**ਅਰਥ :** ਇਕੋ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ (ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ) ਦਾ ਸਾਬੀ ਹੈ, ਕੋਈ ਦੂਜਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਉਹ ਆਪ ਜਲਾਂ ਵਿਚ, ਬਲਾਂ ਵਿਚ, (ਹਰ) ਥਾਂ ਉਤੇ ਅਤੇ (ਹੋਰ) ਵਖ-ਵਖ ਥਾਵਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਵਿਆਪਕ ਹੋਇਆ ਹੈ (ਭਾਵ ਹਰ ਥਾਂ ਸੇਵਕਾਂ ਦਾ ਮਦਦਗਾਰ ਹੈ)।

ਬਨੰਤਰਿ- ਵਖ-ਵਖ ਥਾਵਾਂ ਅੰਦਰ। ਪੂਰ- ਵਿਆਪਕ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੧੫]

**ਸਾਬੁ :** ਮੇਲ, ਸੰਗ।

੧੬੨੨

ਮਃ ੫ ॥...

ਵਿਆਪਿਆ ਦੁਰਮਤਿ ਕੁਬੁਧਿ ਕੁਮੁੜਾ ਮਨਿ ਲਾਗਾ ਤਿਸੁ ਮੇਹਾ ॥

ਠਗੈ ਸੇਤੀ ਠਗੁ ਰਲਿ ਆਇਆ ਸਾਬੁ ਭਿ ਇਕੋ ਜੇਹਾ ॥...੨॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੭, ਸਫਾ ੯੬੦

**ਅਰਥ :** ਅਕਲਹੀਨ ਮਹਾਮੂਰਖ (ਲੋਭੀ ਪੁਜਾਰੀ) ਖੋਟੀ ਮੱਤ (ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ) ਵਿਚ ਲਗ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਸ ਦਾ ਮਨ ਮਾਇਆ ਦੇ ਮੋਹ ਵਿਚ ਖਚਿਤ ਹੈ। (ਇਹ ਪੁਜਾਰੀ ਅਤੇ ਲੋਭ ਮਾਨੋ) ਠਗ ਨਾਲ ਠਗ ਆ ਰਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ (ਦੋਹਾਂ) ਇਕੋ ਜਿਹਿਆਂ ਦਾ ਮੇਲ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਵਿਆਪਿਆ- ਲਗਿਆ। ਦੁਰਮਤਿ- ਭੈੜੀ ਮੱਤ। ਕੁਬੁਧਿ ਕੁਮੁੜਾ- ਭੈੜੀ ਅਕਲ ਵਾਲਾ ਮੂਰਖ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੦੩]

**ਸਾਬੁ :** ਨਾਲ ਜੁਤੇ ਸੰਗੀਆਂ ਦਾ ਸਮੂਹ,

੧੬੨੩

ਅਨੁਯਾਈ, ਚੇਲੇ।

ਕਿਸੁ ਵਖਰ ਕੇ ਤੁਮ ਵਣਜਾਰੇ ॥ ਕਿਉ ਕਰਿ ਸਾਬੁ ਲੰਘਾਵਹੁ ਪਾਰੇ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੧੭, ਸਫਾ ੯੩੯

**ਅਰਥ :** (ਸਿੱਧ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੂੰ ਪੁਛਦੇ ਹਨ ਕਿ) ਤੁਸੀਂ ਕਿਸ ਵਸਤੂ ਦੇ ਵਾਪਾਰੀ ਹੋ ? ਆਪਣੇ ਅਨੁਯਾਈਆਂ ਨੂੰ (ਸੰਸਾਰ-ਭਵਜਲ ਤੋਂ) ਕਿਵੇਂ ਪਾਰ ਲੰਘਾਓਗੇ ?

ਵਖਰੁ- ਵਸਤੂ, ਸੌਦਾ। ਪਾਰੇ- ਪਾਰ, ਪਰਲੇ ਕਿਨਾਰੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੦੩]

**ਸਾਬੇ :** ਨਾਲ ਹੈ, ਅੰਗ-ਸੰਗ ਹੈ।

੧੬੨੪

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੂ ਮੇਰੈ ਸਾਬੇ ॥ ਜਨਮ ਮਰਣ ਭੈ ਲਾਭੇ ॥੪॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੫੨, ਸਫਾ ੬੨੧

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਪਰਮਾਤਮਾ ਮੇਰੇ ਅੰਗ-ਸੰਗ ਹੈ। (ਇਸ ਲਈ) ਮੇਰੇ ਜਨਮ (ਲੈਣ) ਅਤੇ ਮਰ ਜਾਣ (ਸੰਬੰਧੀ ਸਾਰੇ) ਭਰ ਦੂਰ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੦੩]

**ਸਾਥੇ :** ਨਾਲ-ਨਾਲ, ਕੋਲ-ਕੋਲ, ਇਕੱਠੇ।

੧੬੨੫

ਦਸ ਪਾਤਉ ਪੰਰ ਸੰਗੀਤਾ ਏਕੈ ਭੀਤਰਿ ਸਾਥੇ ॥

ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਹੋਇ ਭਾਵ ਦਿਖਾਵਹਿ ਸਭਹੁ ਨਿਰਾਰੀ ਭਾਖੇ ॥੩॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ੭, ਸਫਾ ੮੮੪

ਵੇਖੋ 'ਸਭਹੁ' IV-੧੬੧

[ਵੇਖੋ ੧੬੦੩]

**ਸਾਥੀ :** ਨਾਲ ਵਾਲੇ, ਸਾਥੀ।

੧੬੨੬

ਮ: ੧ ॥ ....ਨਾਨਕ ਅੰਧਾ ਹੋਇ ਕੈ ਦਸੇ ਰਾਹੈ ਸਭਸੁ ਮੁਹਾਏ ਸਾਥੀ ॥

ਅਗੈ ਗਇਆ ਮੁਹੇ ਮੁਹਿ ਪਾਹਿ ਸੁ ਐਸਾ ਆਗੂ ਜਾਪੈ ॥ ੨ ॥

ਮਾਭ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੬, ਸਫਾ ੧੪੦

ਵੇਖੋ 'ਸਭਸੁ' IV-੧੫੪

[ਵੇਖੋ ੧੬੦੩]

**ਸਾਦ :** (ਪਦਾਰਥਾਂ ਦਾ) ਸਵਾਦ।

੧੬੨੭

ਸਾਦ ਕਰਿ ਸਮਧਾਂ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਘਿਉ ਤੇਲੁ ॥

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਗਨੀ ਸਿਉ ਮੇਲੁ ॥...੩ ॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੧੨੫੭

ਵੇਖੋ 'ਸਮਧਾਂ' IV-੩੪੮

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੦]

**ਸਾਦ :** ਸਵਾਦ, ਐਸ਼।

੧੬੨੮

ਜੇ ਕੇ ਨਾਉ ਧਰਾਏ ਵਡਾ ਸਾਦ ਕਰੇ ਮਨਿ ਭਾਣੇ ॥

ਖਸਮੇ ਨਦਰੀ ਕੀੜਾ ਆਵੈ ਜੇਤੇ ਚੁਗੈ ਦਾਣੇ ॥...੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੩੯, ਸਫਾ ੩੬੦

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਕੋਈ ਆਪਣੇ ਆਪ ਦਾ ਨਾਮ ਵੱਡਾ ਧਰਵਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸ਼ਕਤੀ-ਸੰਪੰਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ) ਅਤੇ ਮਨ-ਮਰਜੀ ਨਾਲ ਐਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਤਾਂ ਵੀ ਉਸ ਨੂੰ ਇਹ ਨਹੀਂ ਭੁਲਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਕਿ) ਪ੍ਰਭੂ ਨੂੰ ਤਾਂ (ਇਕ) ਕੀੜਾ ਵੀ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦਾ ਹੈ (ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ) ਕਿਤਨੇ ਦਾਣੇ ਚੁਗਦਾ ਹੈ ?

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੦]

**ਸਾਦ :** ਸਵਾਦ, (ਆਤਮਿਕ) ਰਸ।

੧੬੨੯

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਭੁੰਢੁ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥ ਅਚਰਜ ਸਾਦ ਤਾ ਕੇ ਬਰਨੇ ਨ ਜਾਹੀ ॥੨॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੭, ਸਫਾ ੭੪੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮਨ ! ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦੇ ਨਾਮ ਰੂਪ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦਾ ਅੰਦਰ ਹੀ ਅੰਦਰ ਆਨੰਦ (ਮਾਣ) ਲੈ। ਉਸ ਦੇ ਵਿਸਮਾਦੀ ਸਵਾਦ ਦਾ ਬਿਆਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ।

ਭੁੰਢੁ- ਖਾਓ, ਆਨੰਦ ਮਾਣੋ। ਅਚਰਜ- ਵਿਸਮਾਦੀ। ਬਰਨੇ- ਬਿਆਨ ਕੀਤੋ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੦]

**ਸਾਦ (ਬਿਕਾਰ) :** ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਸਵਾਦ।

੧੬੩੦

ਸਾਦ ਬਿਕਾਰ ਬਿਖੈ ਰਸ ਮਾਤੋ ਅਸੰਖ ਖਤੋ ਕਰਿ ਫੇਰੇ ॥

ਨਾਨਕ ਕੀ ਪ੍ਰਭ ਪਾਹਿ ਬਿਨਤੀ ਕਾਟਹੁ ਅਵਗੁਣ ਮੇਰੇ ॥੪॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੨, ਸਫਾ ੬੧੫

**ਅਰਥ :** ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਸਵਾਦ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦੇ ਰਸ ਵਿਚ ਮਸਤ (ਪ੍ਰਾਣੀ) ਅਣਗਿਣਤ ਪਾਪ ਕਰ ਕੇ (ਜੋਨੀਆਂ ਵਿਚ) ਭਟਕਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਦੀ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਪਾਸ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਮੇਰੇ ਦੁਰਗੁਣ ਦੂਰ ਕਰ ਦਿਓ (ਤਾਂ ਕਿ ਮੈਨੂੰ ਜਨਮ-ਮਰਨ ਦੇ ਗੇੜ ਵਿਚ ਨਾ ਭਟਕਣਾ ਪਵੇ)।

ਬਿਖੈ ਰਸ- ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦਾ ਰਸ। ਮਾਤੋ- ਮਸਤ। ਅਸੰਖ- ਅਣਗਿਣਤ। ਖਤੋ- ਪਾਪ। ਫੇਰੇ- ਜਨਮ-ਮਰਨ ਦੀ ਭਟਕਣਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੦]

**ਸਾਦਹੁ :** ਸਵਾਦਾਂ ਤੋਂ ।

੧੬੩੧

ਸਲੋਕੁ ਮ: ੩ ॥...

ਮਿਠਾ ਕਰਿ ਕੈ ਖਾਇਆ ਬਹੁ ਸਾਦਹੁ ਵਧਿਆ ਰੋਗੁ ॥

ਸੁਪੁ ਭਤਾਰੁ ਹਰਿ ਛੋਡਿਆ ਫਿਰਿ ਲਗਾ ਜਾਇ ਵਿਜੋਗੁ ॥...੧ ॥

ਸੂਹੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫਾ ੭੮੫

**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਜੀਵ ਨੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਨੂੰ) ਰਸੀਲੇ ਜਾਣ ਕੇ ਭੋਗਿਆ ਹੈ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਤਨ-ਮਨ ਵਿਚ ਇਨ੍ਹਾਂ) ਬਹੁਤੇ ਸਵਾਦਾਂ ਤੋਂ ਰੋਗ (ਹੀ) ਵਧਿਆ ਹੈ। (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ) ਨਿਰਮਲ ਪਤੀ-ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਤਿਆਗ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨਾਲੋਂ) ਵਿਛੋੜਾ ਨਿਰੰਤਰ ਬਣਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਕਰਿ ਕੈ- ਜਾਣ ਕੇ। ਬਹੁ- ਬਹੁਤ। ਸੁਪੁ- ਨਿਰਮਲ। ਭਤਾਰੁ- ਸੁਆਮੀ, ਪਤੀ। ਵਿਜੋਗੁ- ਵਿਛੋੜਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੦]

**ਸਾਦਕ :** ਸਿਦਕ ਵਾਲਾ, ਸਿਦਕੀ।

੧੬੩੨

ਪੀਰ ਪੈਕਾਮਰ ਸਾਲਕ ਸਾਦਕ ਸੁਹਦੇ ਅਉਰੁ ਸਹੀਦ ॥

ਸੇਖ ਮਸਾਇਕ ਕਾਜੀ ਮੁਲਾ ਦਰਿ ਦਰਵੇਸ ਰਸੀਦ ॥

ਬਰਕਤਿ ਤਿਨ ਕਉ ਅਗਲੀ ਪੜਦੇ ਰਹਨਿ ਦਰੂਦ ॥੩॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੫੩

**ਅਰਥ :** ਪੀਰ, ਪੈਗੰਬਰ, ਧਰਮ ਦਾ ਰਾਹ ਦੱਸਣ ਵਾਲੇ, ਮਸਤ ਫਕੀਰ, ਸਿਦਕ ਵਾਲੇ, ਸਹੀਦ, ਅਨੇਕਾਂ ਸੇਖ, ਕਾਜੀ, ਮੋਲਾਣੇ ਅਤੇ ਰੱਬ ਦੇ ਦਰ ਤਕ ਪੁੱਜੇ ਹੋਏ ਦਰਵੇਸ਼ ਵੀ (ਰੱਬ ਦਾ ਭੇਦ ਨਹੀਂ ਜਾਣ ਸਕੇ)। ਪਰ ਜੋ ਮਨੁੱਖ (ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਦਰ ਉਤੇ) ਦੁਆ ਕਰਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਬਰਕਤ ਹਾਸਿਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਪੈਕਾਮਰ- ਪੈਗੰਬਰ। ਸਾਲਕ- ਅੱਲਾਹ ਦਾ ਰਾਹ ਦੱਸਣ ਵਾਲੇ। ਸੁਹਦੇ- ਸਹੀਦ ਦਾ ਬਹੁਵਚਨ, ਭਲੇ ਮਾਣਸ, ਮਸਤ ਫਕੀਰ। ਮਸਾਇਕ-ਸੇਖ ਦਾ ਬਹੁਵਚਨ। ਰਸੀਦ- ਪਹੁੰਚੇ ਹੋਏ। ਦਰੂਦ- ਅਰਦਾਸ, ਦੁਆ।



- (ਅ. ਸਾਦਿਕ : ਸੱਤਵਾਦੀ, ਸੱਚਾ, ਚਰਿਤਰਵਾਨ, ਨਿਆਂਸ਼ੀਲ, ਮੁਨਸਿਫ਼, ਵਫ਼ਾਦਾਰ।)

**ਸਾਦਨ :** ਸਦਨ, ਮਹਿਲ।

੧੬੩੩

ਰਾਜ ਮਾਲ ਸਾਦਨ ਦਰਬਾਰ ॥ ਸਿਮਰਤ ਨਾਮ ਪੂਰਨ ਆਚਾਰ ॥ ੩ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੮, ਸਫਾ ੧੧੩੭

ਅਰਥ : (ਨਾਮ ਜਪਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ) ਰਾਜ-ਸੱਤਾ, ਧਨ-ਦੌਲਤ, (ਆਲੀਸ਼ਾਨ) ਮਹਿਲ, (ਸਾਨੋ-ਸ਼ੌਕਤ ਵਾਲੇ) ਦਰਬਾਰ ਆਦਿ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਸੁਖ ਹਾਸਿਲ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਹਰਿ-ਨਾਮ ਦੇ ਸਿਮਰਨ ਨਾਲ ਆਚਾਰ ਸ਼ੁੱਧ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮਾਲ- ਧਨ-ਦੌਲਤ। ਸਿਮਰਤ- ਸਿਮਰਦਿਆਂ। ਪੂਰਨ ਆਚਾਰ- ਸ਼ੁੱਧ ਆਚਾਰ। (ਸੰਸ. ਸਦਨਸ੍ (ਸਦਨਮ੍) ਸਦ੍+ਨਧ੍ਟ : ਘਰ, ਮਹਿਲ, ਭਵਨ ; ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੋਣਾ, ਨਸ਼ਟ ਹੋਣਾ, ਹਾਨੀ ; ਜਮ ਦਾ ਨਿਵਾਸ ਸਥਾਨ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਧਣ (ਸਧਣ) : ਘਰ, ਮਕਾਨ।

**ਸਾਦਾ :** ਸਵਾਦਾਂ ਤੋਂ।

੧੬੩੪

ਰਸ ਕਸ ਸਾਦਾ ਬਾਰਾ ਸਚੀ ਵਡਿਆਈਐ ॥

ਜਿਸ ਨੇ ਬਖਸੇ ਤਿਸੁ ਦੇਇ ਆਪਿ ਲਏ ਮਿਲਾਈਐ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੯, ਸਫਾ ੯੫੧

ਅਰਥ : (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਪਦਾਰਥਕ) ਰਸਾਂ ਅਤੇ ਸਵਾਦਾਂ ਤੋਂ ਉਪਰ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਸ ਦੀ) ਮਹਿਮਾ ਸਦੀਵੀ ਹੈ। ਜਿਸ ਉਤੇ ਮਿਹਰ ਕਰ ਕੇ (ਆਪਣਾ ਨਾਮ) ਦੇ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਜੋੜ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਰਸ ਕਸ- ਨਸ਼ਿਆਂ ਦਾ ਆਨੰਦ (ਅਰਥਾਤ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦਾ ਆਨੰਦ)। ਬਾਰਾ- ਨਿਰਲੇਪ, ਉਪਰ। ਵਡਿਆਈਐ- ਵਡਿਆਈ, ਮਹਿਮਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੦]

**ਸਾਂਦਿ :** ਸਾਂਤੀ ਨਾਲ।

੧੬੩੫

ਸੁਖ ਸਾਂਦਿ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥ ਨਿੰਦਕ ਕੈ ਮੁਖਿ ਛਾਇਆ ॥

ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਪਹਿਰਾਇਆ ॥ ਬਿਨਸੇ ਦੁਖ ਸਬਾਇਆ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੮੪, ਸਫਾ ੬੨੯

ਅਰਥ : (ਸੇਵਕ) ਸੁਖ-ਸਾਂਤੀ ਨਾਲ ਘਰ ਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਨਿੰਦਕ ਦੇ ਮੂੰਹ ਉਤੇ ਸਵਾਹ ਪਈ ਹੈ। (ਸੇਵਕ ਨੂੰ) ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਨੇ ਸਨਮਾਨ ਬਖਸ਼ਿਆ ਹੈ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ) ਸਾਰੇ ਹੀ ਦੁਖ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।

ਮੁਖਿ- ਮੂੰਹ ਉਤੇ। ਛਾਇਆ- ਸਵਾਹ। ਪਹਿਰਾਇਆ- ਸਨਮਾਨ ਦਿੱਤਾ। ਬਿਨਸੇ- ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਏ। ਸਬਾਇਆ- ਸਾਰੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੯੦]

**ਸਾਦਿ :** ਸਵਾਦ।

੧੬੩੬

ਕੁਝਿ ਮੁਠੀ ਠਗੀ ਠਗਵਾੜੀ ॥ ਜਿਉ ਵਾੜੀ ਓਜਾੜੀ ਉਜਾੜੀ ॥

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਕਿਛੁ ਸਾਦਿ ਨ ਲਾਗੈ ਹਰਿ ਬਿਸਰਿਐ ਦੁਖੁ ਪਾਈ ਹੇ ॥ ੬ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੫, ਸਫਾ ੧੦੨੪

ਅਰਥ : ਝੂਠੇ ਮੋਹ ਵਿਚ ਮੋਹੀ ਹੋਈ (ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਦੀ ਆਤਮਿਕ-) ਬਗੀਚੀ ਨੂੰ ਕਾਮਾਦਿ ਠਗ (ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਠਗ ਲੈਂਦੇ ਹਨ, (ਜਿਵੇਂ) ਉਜਾੜ ਵਿਚ (ਅਰਥਾਤ ਨਿਖਸਮੀ) ਬਗੀਚੀ ਨੂੰ (ਪਸ਼ੂ-ਪੰਛੀ) ਉਜਾੜ ਦੇਂਦੇ ਹਨ। (ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਨੂੰ) ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਕੁਝ ਵੀ ਸਵਾਦ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ। ਹਰਿ ਨੂੰ ਭੁਲਣ ਨਾਲ ਦੁਖ ਹੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਠਗਵਾੜੀ- ਕਾਮਾਦਿ ਠਗ। ਵਾੜੀ- ਬਗੀਚੀ। ਓਜਾੜੀ- ਉਜਾੜ ਵਿਚ (ਅਰਥਾਤ ਨਿਖਸਮੀ)। ਬਿਸਰਿਐ- ਭੁਲ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੦]

**ਸਾਦਿ :** ਸਵਾਦ ਨਾਲ।

੧੬੩੭

ਆਦਿ ਪੁਰਖ ਤੇ ਹੋਇ ਅਨਾਦਿ ॥

ਜਪੀਐ ਨਾਮੁ ਅੰਨ ਕੈ ਸਾਦਿ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗੋਡ, ਕਬੀਰ, ੧੧, ਸਫਾ ੮੭੩

ਅਰਥ : ਅੰਨ ਆਦਿ (ਖਾਣ ਵਾਲੇ ਪਦਾਰਥ) ਰਚਨਹਾਰ ਦੁਆਰਾ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆਏ ਹਨ। ਭੋਜਨ ਦੇ ਸਵਾਦ ਨਾਲ (ਅਰਥਾਤ ਅੰਨ-ਜਲ ਦਾ ਤਿਆਗ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾ) ਹੀ ਨਾਮ ਜਪਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਆਦਿ ਪੁਰਖ- ਰਚਨਹਾਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਅਨਾਦਿ- ਅੰਨ ਆਦਿ, ਭੋਜਨ-ਪਾਣੀ।

ਭਾਵ : ਕਬੀਰ ਜੀ ਨੇ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ ਅੰਨ-ਜਲ ਦਾ ਤਿਆਗ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸਾਧਕਾਂ ਦੀ ਆਲੋਚਨਾ ਕਰਦਿਆਂ ਆਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਲੋਕ ਆਪਣੇ ਆ ਨੂੰ ਭੋਜਨ ਦੇ ਤਿਆਗੀ ਸਦਵਾਂਦੇ ਹਨ, ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਉਹ ਪਾਖੰਡੀ ਹਨ। ਉਹ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਭੋਜਨ ਦਾ ਤਿਆਗ ਕੀਤਿਆਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਨੇਤਰਾ ਹਾਸਿਲ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਭੋਜਨ ਅਜਿਹੀ ਪਵਿੱਤਰ ਚੀਜ਼ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੀ ਬਹੁਲਤਾ ਹੀ ਸਮੇਂ ਅਤੇ ਵਾਤਾਵਰਣ ਨੂੰ ਸੁਖਦਾਈ ਬਣਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਵੀ 'ਆਸਾ ਕੀ ਵਾਰ' ਵਿਚ ਖਾਣ-ਪੀਣ ਦੀਆਂ ਵਸਤਾਂ ਨੂੰ ਪਵਿੱਤਰ ਦੱਸਿਆ ਹੈ-

ਮ: ੧ ॥.. ਖਾਣਾ ਪੀਣਾ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਹੈ ਦਿਤੇਨੁ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿ ॥...੨ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੮, ਸਫਾ ੪੭੨

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੦]

**ਸਾਦਿ :** ਸਵਾਦ ਵਿਚ।

੧੬੩੮

ਹਰਿ ਰਸੁ ਜਨ ਚਾਖਹੁ ਜੇ ਭਾਈ ॥

ਤਉ ਕਤ ਅਨਤ ਸਾਦਿ ਲੋਭਾਈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੪, ੭, ਸਫਾ ੨੩੩

ਅਰਥ : ਹੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਸੇਵਕ ਭਰਾਓ ! ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਦਾ ਸਵਾਦ ਚਖ ਲਓ, ਤਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ (ਪਦਾਰਥਕ) ਸਵਾਦ ਵਿਚ ਕਿਉਂ ਲੋਭਾਏਮਾਨ ਹੋਵੋਗੇ (ਭਾਵ ਨਹੀਂ ਹੋਵੋਗੇ)।

ਚਾਖਹੁ- ਚਖ ਲਓ। ਤਉ- ਤਾਂ। ਕਤ- ਕਿਉਂ। ਅਨਤ- ਹੋਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੦]

**ਸਾਦਿਕ :** ਸਿਦਕਵਾਨ, ਵਿਸ਼ਵਾਸੀ।

੧੬੩੯

ਦਰ ਘਰ ਮਹਲਾ ਹਸਤੀ ਘੋੜੇ ਛੋਡਿ ਵਿਲਾਇਤਿ ਦੇਸ ਗਏ ॥

ਪੀਰ ਪੋਕਾਂਬਰ ਸਾਲਿਕ ਸਾਦਿਕ ਛੋਡੀ ਦੁਨੀਆ ਬਾਇ ਪਏ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੩੩, ਸਫਾ ੩੫੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਤੇਰੀ ਪ੍ਰੀਤ ਖਾਤਰ ਕਈ ਲੋਕ ਉਥੇ) ਦਰਵਾਜ਼ਿਆਂ ਵਾਲੇ ਘਰ, ਮਹਿਲ-ਮਾੜੀਆਂ, ਹਾਥੀ, ਘੋੜੇ ਅਤੇ ਆਪਣਾ ਦੇਸ ਛੱਡ ਕੇ ਚਲੇ ਗਏ। (ਕਈ) ਪੀਰ, ਪੈਗੰਬਰ, ਗਿਆਨਵਾਨ ਅਤੇ ਸਿਦਕਵਾਨ (ਤੇਰੇ ਦਰ ਤੇ) ਕਬੂਲ ਹੋਣ ਲਈ ਦੁਨੀਆਂ ਤੋਂ ਉਦਾਸੀਨ ਹੋਏ। ਦਰ- ਦਰਵਾਜ਼ੇ। ਹਸਤੀ- ਹਾਥੀ। ਵਿਲਾਇਤਿ ਦੇਸ- ਆਪਣਾ ਦੇਸ। ਪੀਰ- ਸ਼ੈਖ। ਪੋਕਾਂਬਰ- ਪੈਗੰਬਰ। ਸਾਲਿਕ- ਗਿਆਨਵਾਨ। [ਵੇਖੋ ੧੬੩੨]

**ਸਾਦਿਕਾ :** ਸਿਦਕਵਾਨਾਂ ਕੋਲ।

੧੬੪੦

ਮ: ੧ ॥ ਸਿਦਕੁ ਸਬੂਰੀ ਸਾਦਿਕਾ ਸਬਰੁ ਤੋਸਾ ਮਲਾਇਕਾ ॥

ਦੀਦਾਰੁ ਪੂਰੇ ਪਾਇਸਾ ਬਾਉ ਨਾਹੀ ਖਾਇਕਾ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ, (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉਤੀ ੨, ਸਫਾ ੮੩

**ਅਰਥ :** ਸਿਦਕਵਾਨਾਂ ਕੋਲ ਅਟੁਟ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਅਤੇ ਸਬਰ ਦੀ ਅਥਵਾ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਕੋਲ ਸੰਤੋਖ ਦੀ ਪੂੰਜੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। (ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ) ਪੂਰਨ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦੇ ਦਰਸਨ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ, (ਪਰ) ਕੇਵਲ ਗੱਲਾਂ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ (ਕਿਤੇ) ਟਿਕਾਣਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ। ਸਿਦਕੁ- ਭਰੋਸਾ। ਸਬੂਰੀ- ਸਬਰ। ਸਬਰੁ- ਸੰਤੋਖ। ਤੋਸਾ- ਰਾਜੀ, ਪੂੰਜੀ। ਮਲਾਇਕਾ- ਫਰਿਸ਼ਤਿਆਂ ਦੇ ਸੁਭਾਅ ਵਾਲੇ ਮਨੁੱਖਾਂ ਕੋਲ, ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਕੋਲ। ਦੀਦਾਰੁ- ਦਰਸਨ। ਖਾਇਕਾ- ਕੇਵਲ ਗੱਲਾਂ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ। [ਵੇਖੋ ੧੬੩੨]

**ਸਾਦੁ :** (ਅਧਿਆਤਮਿਕ) ਆਨੰਦ।

੧੬੪੧

ਪੰਡਿਤ ਪੜਹਿ ਸਾਦੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ॥ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਮਾਇਆ ਮਨੁ ਭਰਮਾਵਹਿ ॥

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਸਭ ਸੁਧਿ ਗਵਾਈ ਕਰਿ ਅਵਗਣ ਪਛੋਤਾਵਣਿਆ ॥ ੨ ॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧੩, ਸਫਾ ੧੧੬

**ਅਰਥ :** ਪੰਡਿਤ (ਧਰਮ-ਗ੍ਰੰਥ) ਪੜ੍ਹਦੇ ਹਨ, ਪਰ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਅਧਿਆਤਮਿਕ) ਆਨੰਦ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ। ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵ ਕਾਰਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮਨ ਦੌਲਤ ਪਿਛੇ ਭਟਕਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਮਾਇਆ ਦੇ ਮੋਹ ਵਿਚ (ਉਹ) ਹੋਸ਼ ਗਵਾ ਬੈਠਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਬਹੁਤੀ ਮਾਇਆ ਵਾਸਤੇ) ਬੁਰੇ ਕਰਮ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਪਛਤਾਂਦੇ ਹਨ।

ਦੂਜੈ ਭਾਇ- ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵ ਕਾਰਨ। ਸੁਧਿ- ਹੋਸ਼। ਅਵਗਣ- ਬੁਰੇ ਕਰਮ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੦]

**ਸਾਦੁ :** (ਪਦਾਰਥਾਂ ਦਾ) ਸਵਾਦ।

੧੬੪੨

ਮ: ੧ ॥ ...ਅੰਨੁ ਨ ਖਾਇਆ ਸਾਦੁ ਗਵਾਇਆ ॥

ਬਹੁ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਦੂਜਾ ਭਾਇਆ ॥...੨ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉਤੀ ੯, ਸਫਾ ੪੬੭

**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ) ਭੋਜਨ ਨਹੀਂ ਖਾਧਾ, ਉਹ (ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੇ) ਸਵਾਦ ਤੋਂ ਵਾਂਝਾ ਰਿਹਾ ਹੈ (ਜਦੋਂ ਕਿ ਇਸ ਦਾ ਲਾਭ ਕੋਈ ਨਹੀਂ)। (ਸਗੋਂ ਅਜਿਹਾ ਵਿਅਕਤੀ) ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵ ਕਾਰਨ ਬਹੁਤ ਦੁਖ ਪਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੦]

**ਸਾਦੁ :** ਖੁਸ਼ੀ, ਪ੍ਰਸੰਨਤਾ।

੧੬੪੩

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥ ਚਾਕਰੁ ਲਗੈ ਚਾਕਰੀ ਨਾਲੇ ਗਾਦਬੁ ਵਾਦੁ ॥

ਗਲਾ ਕਰੇ ਘਣੇਰੀਆ ਖਸਮ ਨ ਪਾਏ ਸਾਦੁ ॥...੧ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉਤੀ ੨੨, ਸਫਾ ੪੭੪

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਕੋਈ ਨੌਕਰ ਨੌਕਰੀ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਮਾਲਿਕ ਨਾਲ ਅਹੰਕਾਰ ਭਰੀ ਗੱਲ ਵੀ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਤਾਂ ਇਹੋ ਜਿਹਾ ਨੌਕਰ) ਬਹੁਤੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਕਾਰਨ ਮਾਲਿਕ ਦੀ ਪ੍ਰਸੰਨਤਾ ਹਾਸਿਲ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ।

ਚਾਕਰੁ- ਨੌਕਰ। ਚਾਕਰੀ- ਨੌਕਰੀ। ਗਾਦਬੁ- ਗਰਬ, ਅਹੰਕਾਰ। ਵਾਦੁ- ਝਗੜਾ। ਘਣੇਰੀਆ- ਬਹੁਤੀਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੦]

**ਸਾਦੈ :** ਸਵਾਦਾਂ ਵਿਚ।

੧੬੪੪

ਜਿਨਿ ਜਿਹਵਾ ਹਰਿ ਰਸੁ ਨ ਚਖਿਓ ਸਾ ਜਿਹਵਾ ਜਲਿ ਜਾਉ ॥

ਅਨ ਰਸ ਸਾਦੈ ਲਗਿ ਰਹੀ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ॥ ੩ ॥

ਵਡ., ਮਹਲਾ ੩, ੨, ਸਫਾ ੫੫੮

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਜੀਭ ਨੇ ਨਾਮ-ਰਸ ਦਾ ਸਵਾਦ ਨਹੀਂ ਮਾਇਆ, ਉਹ ਜੀਭ ਸਤ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। (ਜਿਸ ਦੀ ਜੀਭ) ਹੋਰ ਸਵਾਦਾਂ ਵਿਚ ਲਗੀ ਰਹੀ ਹੈ, (ਉਸ ਮਨੁੱਖ ਨੇ) ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵ ਕਾਰਨ ਦੁਖ ਹੀ ਪਾਇਆ ਹੈ।

ਜਿਨਿ ਜਿਹਵਾ- ਜਿਸ ਜੀਭ ਨੇ। ਸਾ ਜਿਹਵਾ- ਉਹ ਜੀਭ। ਜਲਿ ਜਾਉ- ਸਤ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਅਨ ਰਸ- ਹੋਰ ਰਸ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੦]

**ਸਾਦੈ :** ਸਵਾਦ ਨਾਲ।

੧੬੪੫

ਸਲੋਕ ਮ: ੧॥ ਰੂਪੈ ਕਾਮੈ ਚੋਸਤੀ ਭੁਖੈ ਸਾਦੈ ਗੰਢੁ ॥

ਲਬੈ ਮਾਲੈ ਘੁਲਿ ਮਿਲਿ ਮਿਰਲਿ ਉਘੈ ਸਉੜਿ ਪਲੰਘੁ ॥...੧॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉਤੀ ੨੩, ਸਫਾ ੧੨੮੮

**ਅਰਥ :** ਹੁਸਨ ਦੀ ਕਾਮ ਨਾਲ ਮਿਤਰਤਾ ਹੈ। ਭੁਖ ਦਾ ਸਵਾਦ ਨਾਲ ਮੇਲ ਹੈ (ਭਾਵ ਭੁਖ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਪਦਾਰਥ ਸਵਾਦਲੇ ਲਗਦੇ ਹਨ)। ਲਾਲਚ ਦੀ ਧਨ ਨਾਲ ਬਹੁਤ ਡੂੰਘੀ ਇਕਮਿਕਤਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਨੀਂਦ ਕਾਰਨ) ਉੱਘ ਰਹੇ (ਵਿਅਕਤੀ) ਲਈ (ਸੌਣ ਦੀ) ਤੰਗ ਜਿਹੀ ਥਾਂ ਵੀ (ਆਰਾਮਦਾਇਕ) ਪਲੰਘ ਹੈ।

ਕੂਪੇ- ਰੂਪ ਦੀ। ਕਾਮੇ- ਕਾਮ ਨਾਲ। ਭੁਖੇ- ਭੁਖ ਦੀ। ਸਾਏ- ਸਵਾਦ ਨਾਲ। ਗੰਢ- ਮੇਲ। ਲਬੇ- ਲਾਲਚ ਦੀ। ਮਾਲੈ- ਸੰਪਤੀ ਨਾਲ। ਮਿਚਲਿ- ਇਕਮਿਕਤਾ। ਸਉਤਿ- ਸੌਤੀ ਬਾਂ।  
[ਵੇਖੋ ੧੨੩੦]

**ਸਾਧ :** ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ।

੧੬੪੬

ਓਅੰ ਸਾਧ ਸਤਿਗੁਰ ਨਮਸਕਾਰੰ ॥ ਆਦਿ ਮਧਿ ਅੰਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰੰ ॥

ਫ਼ਤਿਹੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫ਼ਾ ੨੫੦

**ਅਰਥ :** ਮੇਰੀ ਉਸ ਨਿਰੰਕਾਰ ਨੂੰ ਨਮਸਕਾਰ ਹੈ (ਜਿਸ ਨੇ ਆਪ ਹੀ) ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਸਤਿਗੁਰ ਦਾ ਰੂਪ ਧਾਰਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਨਿਰੰਕਾਰ ਰਚਨਾ ਦੇ ਆਦਿ, ਮਧਿ ਅਤੇ ਅੰਤ ਵਿਚ (ਇਕ ਰਸ ਵਸਦਾ ਹੈ)।

[ਸੰਸ. ਸਾਧੂ (ਸਾਧੂ) ਸਾਧੂ+ਤਤ : ਉਤਮ, ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ, ਪੂਰਨ, ਯੋਗ, ਉਚਿਤ, ਗੁਣੀ, ਮਾਨਯੋਗ, ਧਰਮਾਤਮਾ, ਦਿਆਲੂ, ਪਵਿੱਤਰ ; ਸੁਹਾਵਣਾ।  
ਸਾਧੂ: (ਸਾਧੂ): ਭਲਾ-ਪੁਰਖ, ਪੁੰਨ-ਆਤਮਾ, ਰਿਸ਼ੀ-ਮੁਨੀ, ਸੰਤ ; ਸੋਦਾਗਰ ; ਜੈਨ-ਸਾਧੂ ; ਸੂਦਖੋਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਧੂ (ਸਾਧੂ) : ਮੁਨੀ, ਜਤੀ, ਸੱਜਣ, ਸਤਪੁਰਖ ; ਸੁੰਦਰ।]

**ਸਾਧ :** ਗੁਰਮੁਖ।

੧੬੪੭

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਕੋਟਿ ਮਿਟਹਿ ਅਪਰਾਧ ॥

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਹਰਿ ਹੋਵਹਿ ਸਾਧ ॥...੪ ॥

ਫ਼ਤਿਹੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫ਼ਾ ੨੩੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮਨ ! ਉਸ ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ ਜਸ ਗਾਓ) ਜਿਸ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਦਿਆਂ ਕਰੋਤਾਂ ਪਾਪ ਮਿਟ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਜਿਸ ਹਰੀ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਦਿਆਂ ਗੁਰਮੁਖ ਬਣ ਜਾਈਦਾ ਹੈ।

ਜਾਸੁ- ਜਿਸ ਦਾ। ਜਪਤ- ਜਪਦਿਆਂ। ਕੋਟਿ- ਕਰੋੜਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ :** ਸੇਵਕ।

੧੬੪੮

ਸਾਧ ਤੇਰੇ ਕੀ ਜਾਚਨਾ ਵਿਸਰੁ ਨ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ॥

ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸੇ ਭਲਾ ਤੇਰੈ ਭਾਣੈ ਕਾਰਜ ਰਾਸਿ ॥ ੭ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫ਼ਾ ੪੩੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਤੇਰੇ ਦਰ ਦੇ) ਸੇਵਕ ਦੀ ਇਹੋ ਮੰਗ ਹੈ ਕਿ ਤੂੰ (ਮੈਨੂੰ) ਹਰ ਸਾਹ ਨਾਲ ਅਤੇ (ਭੋਜਨ ਦੀ) ਹਰ ਗ੍ਰਾਹੀ (ਮੂੰਹ ਵਿਚ ਪਾਣ) ਵੇਲੇ ਨਾ ਭੁਲੇਂ। ਜੇ ਤੈਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਉਹੋ ਭਲਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਉਸੇ ਵਿਚ ਮੇਰੀ ਭਲਾਈ ਹੈ), ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਵਿਚ ਤੁਹਿਯਾਂ ਹੀ (ਸੇਵਕਾਂ ਦੇ) ਕੰਮ ਨੇਪਰੇ ਚੜ੍ਹ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਜਾਚਨਾ- ਬੇਨਤੀ, ਮੰਗ। ਗਿਰਾਸਿ- ਭੋਜਨ ਦੀ ਗ੍ਰਾਹੀ ਮੂੰਹ ਵਿਚ ਪਾਉਂਦਿਆਂ। ਰਾਸਿ- ਠੀਕ, ਪੂਰਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ :** ਗੁਰੂ।

੧੬੪੯

ਉਤਮ ਸਲੋਕ ਸਾਧ ਕੇ ਬਚਨ ॥ ਅਮੁਲੀਕ ਲਾਲ ਏਹਿ ਰਤਨ ॥...੩ ॥

ਫ਼ਤਿਹੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੪, ਸਫ਼ਾ ੨੯੫

ਵੇਖੋ 'ਸਲੋਕ' IV-੧੧੧੯

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ :** ਭਜਨੀਕ ਵਿਅਕਤੀ।

੧੬੫੦

ਸਾਧ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਬੇਦ ਨ ਜਨਹਿ ॥ ਜੇਤਾ ਸੁਨਹਿ ਤੇਤਾ ਬਖਿਆਨਹਿ ॥...੮ ॥

ਫ਼ਤਿਹੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫ਼ਾ ੨੭੨

**ਅਰਥ :** ਭਜਨੀਕ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਵੇਦ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦੇ। ਉਹ ਜਿਤਨਾ ਸੁਣਦੇ ਹਨ, ਉਤਨਾ ਹੀ ਵਰਣਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਜੇਤਾ- ਜਿਤਨਾ। ਤੇਤਾ- ਉਤਨਾ। ਬਖਿਆਨਹਿ- ਬਿਆਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਨੋਟ : ਸੁਖਮਨੀ ਦੀ ਸਤਵੀਂ ਅਸ਼ਟਪਦੀ ਸਾਰੀ ਹੀ 'ਸਾਧ' ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਮੁਢ ਵਿਚ ਲਗੇ ਸਲੋਕ ਅੰਦਰ 'ਸਾਧ' ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਕਰਦਿਆਂ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਅਪਹੁੰਚ ਅਤੇ ਅਵ੍ਰਿਸ਼ਟ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ ਮਾਇਆ ਦੇ ਮੋਹ ਦੀਆਂ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਨੂੰ ਤੋੜ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਅਜਿਹਾ ਵਿਅਕਤੀ ਸਾਧ ਹੈ। ਅਜਿਹੇ ਗੁਰਮੁਖ ਪੁਰਖਾਂ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਬਹੁਤ ਵਿਚਿਤ੍ਰ ਹੈ, ਯਥਾ-

ਅਗਮ ਅਗਾਧਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਸੋਇ ॥ ਜੇ ਜੇ ਕਹੈ ਸੁ ਮੁਕਤਾ ਹੋਇ ॥

ਸੁਨਿ ਮੀਤਾ ਨਾਨਕੁ ਬਿਨਵੰਤਾ ॥ ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੀ ਅਚਰਜ ਕਥਾ ॥ ੧ ॥

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ :** ਨਿਰਲਪਿਤ ਵਿਅਕਤੀ।

੧੬੫੧

ਦੁਖ ਚੋਗ ਬਿਨਸੇ ਭੈ ਭਰਮ ॥ ਸਾਧ ਨਾਮ ਨਿਰਮਲ ਤਾ ਕੇ ਕਰਮ ॥...੮ ॥

ਫ਼ਤਿਹੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੪, ਸਫ਼ਾ ੨੯੬

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਦੇ ਦੁਖ, ਚੋਗ (ਵਿਕਾਰ), ਭਰ ਅਤੇ ਸੰਸੇ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ ਜਿਸ ਦੇ ਕਰਮ (ਵੀ) ਪਵਿੱਤਰ ਹਨ, ਉਸ ਦਾ ਨਾਮ ਸਾਧ (ਭਾਵ ਨਿਰਲਪਿਤ ਤਪਸਵੀ) ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ :** ਸ਼ਰਧਾ, ਸੱਧਰ, ਤਾਪ।

੧੬੫੨

ਕਬੀਰ ਜਉ ਤੁਹਿ ਸਾਧ ਪਿਰੰਮ ਕੀ ਸੀਸੁ ਕਾਟਿ ਕਰਿ ਗੋਇ ॥

ਖੇਲਤ ਖੇਲਤ ਹਾਲ ਕਰਿ ਜੇ ਕਿਛੁ ਹੋਇ ਤ ਹੋਇ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੨੩੯, ਸਫ਼ਾ ੧੩੭੭

**ਅਰਥ :** ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਹੇ ਭਾਈ) ਜੇ ਤੈਨੂੰ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਪਿਆਰ ਦੀ ਸੱਧਰ ਹੈ, ਤਾਂ ਆਪਣਾ ਸਿਰ ਕਟ ਕੇ ਗੋਦ ਬਣਾ ਲੈ। ਖੇਡਦਾ-ਖੇਡਦਾ (ਪਰਮਾਤਮਾ ਵਿਚ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਲੀਨ ਹੋ ਜਾ ਕਿ ਜੋ (ਸਲੂਕ) ਹੁੰਦਾ ਹੈ, (ਉਹ) ਹੋਈ ਜਾਵੇ।

ਤੁਹਿ- ਤੈਨੂੰ। ਪਿਰੰਮ- ਪ੍ਰੇਮ। ਗੋਇ- ਗੋਂਦ। ਹਾਲ ਕਰਿ- ਲੀਨ ਹੋ ਜਾ।

ਹਾਲ- ਸੂਫੀ ਮੱਤ ਵਿਚ 'ਹਾਲ' ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਉਸ ਰਹਸਮਈ ਅਨੁਭੂਤੀ ਨਾਲ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਸਾਧਕ ਨੂੰ ਇਹ ਅਨੁਭਵ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ 'ਇਲਾਹੀ ਨੂਰ' ਉਸ ਦੇ ਅੰਤਰ-ਆਤਮੇ ਵਿਚ ਹਲੂਲ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਧਕ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟ ਤੋਂ ਆਜ਼ਾਦ ਹੋ ਕੇ ਅਦ੍ਰਿਸ਼ ਵਿਚ ਸਮਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਪਰਮ-ਉਚ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਪੁਜ ਕੇ ਰੱਬ ਅਤੇ ਸਾਧਕ ਵਿਚਲੇ ਸਮਸਤ ਭੇਦ ਸਮਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਦੋਵੇਂ ਇਕ-ਹੋਂਦ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਭਾਵ : ਸਿਰ ਨੂੰ ਕਟ ਕੇ ਗੋਂਦ ਬਣਾਉਣ ਤੋਂ ਭਾਵ ਹੈ ਅਭਿਮਾਨ ਦਾ ਤਿਆਗ ਕਰ ਕੇ ਸਭ ਦੀ ਚਰਨ ਧੂੜ ਹੋ ਜਾਣਾ। ਸਾਧਕ ਦੇ ਅਭਿਮਾਨ ਨੂੰ ਲੋਕ ਗੋਂਦ ਵਾਂਗ ਠੋਕਰਾਂ ਮਾਰਨ, ਪਰ ਸਾਧਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਿਚ ਇੰਝ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਵੇ ਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਨਿੰਦਾ-ਉਸਤਤ ਦੀ ਰਤਾ ਭਰ ਵੀ ਪਰਵਾਹ ਨਾ ਹੋਵੇ। ਉਹ ਪ੍ਰੇਮ-ਖੇਡ ਨੂੰ ਨਿਰੰਤਰ ਜਾਰੀ ਰਖੇ।

[ਸੰਸ. ਭ੍ਰਮਾ (ਸਰ੍ਹਦਧਾ) ਭ੍ਰਮ+ਧਾ+ਭ੍ਰ+ਟਾਧ੍ : ਵਿਸ਼ਵਾਸ, ਭਰੋਸਾ ;

ਸਨਮਾਨ, ਸ਼ਰਧਾ, ਸ਼ਾਂਤੀ ; ਸਿਦਕ ; ਪ੍ਰਬਲ ਇੱਛਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਭਾ (ਸਭ੍ਰਵਾ), ਸਭਾ (ਸਰ੍ਹਧਾ), ਸਭ੍ਰਵਾ (ਸਰ੍ਹਦਧਾ) : ਧਰਮ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ; ਇੱਛਾ ; ਆਦਰ, ਸਨਮਾਨ ; ਮਨ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ।

ਅਪ. ਸਰ੍ਹਧ (ਸਰ੍ਹਧ) : ਆਦਰ, ਸ਼ਰਧਾ ; ਵਿਸ਼ਵਾਸ।]

**ਸਾਧ (ਸਹੇਲੜੀਆਹ) :** ਸਤਿਸੰਗੀ ਸਾਥਣਾਂ। ੧੬੫੩

ਤਨੁ ਮਨੁ ਮਉਲਿਆ ਰਾਮ ਸਿਉ ਸੰਗਿ ਸਾਧ ਸਹੇਲੜੀਆਹ ॥

ਸਾਧ ਜਨਾ ਤੇ ਬਾਹਰੀ ਸੇ ਰਹਨਿ ਇਕੋਲੜੀਆਹ ॥

ਮਾਝ (ਬਾਹਰ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ਸਫਾ ੧੩੫

ਅਰਥ : ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਸਤਿਸੰਗੀ ਸਾਥਣਾਂ ਦਾ ਤਨ ਅਤੇ ਮਨ ਰੱਬ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦਿਆਂ ਖੁਸ਼ੀ ਨਾਲ ਖਿੜ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਸਤਿਸੰਗ ਤੋਂ ਵਾਂਝੀਆਂ (ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ) ਸਦਾ ਇਕੱਲੀਆਂ ਰਹਿੰਦੀਆਂ ਹਨ।

ਮਉਲਿਆ- ਖਿਤਿਆ, ਖਿੜ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਬਾਹਰੀ- ਵਾਂਝੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸੰਗ) :** ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦਾ ਸੰਗ। ੧੬੫੪

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਦਿਨਸੁ ਰੈਨਿ ਚਿਤਾਰੇ ॥

ਸਾਧ ਸੰਗ ਜਪਿ ਨਿਸੰਗ ਮਨਿ ਨਿਧਾਨੁ ਧਾਰੇ ॥ ੧ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੩੧, ਸਫਾ ੬੭੯

ਅਰਥ : (ਹੇ ਮਿਤਰ ! ) ਹਰ ਪਲ, ਹਰ ਸਵਾਸ, ਦਿਨ ਅਤੇ ਰਾਤ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ) ਚੇਤੇ ਰਖ। ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ ਸੰਗ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਨਿਸਚਿੰਤ ਭਾਵ ਨਾਲ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ) ਜਪ ਅਤੇ (ਇਸ ਅਨਮੋਲ ਨਾਮ-) ਖਜ਼ਾਨੇ ਨੂੰ ਮਨ ਵਿਚ ਟਿਕਾਈ ਰਖ।

ਨਿਮਖ- ਪਲ। ਚਿਤਾਰੇ- ਚੇਤੇ ਰਖ। ਨਿਸੰਗ- ਬੇਭਿਜਕ ਹੋ ਕੇ, ਨਿਸਚਿੰਤ ਹੋ ਕੇ। ਨਿਧਾਨੁ- ਖਜ਼ਾਨਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸੰਗਤਿ) :** ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ।

੧੬੫੫

ਭਗਤਿ ਬਿਨੁ ਬਿਰਥੇ ਜਨਮੁ ਗਇਓ ॥

ਸਾਧ ਸੰਗਤਿ ਭਗਵਾਨ ਭਜਨ ਬਿਨੁ ਕਹੀ ਨ ਸਚੁ ਰਹਿਓ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੫੯, ਸਫਾ ੩੩੬

ਅਰਥ : (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ) ਭਗਤੀ ਬਿਨਾ (ਮਨੁੱਖ ਦਾ) ਜੀਵਨ ਵਿਅਰਥ ਵਿਚ ਹੀ ਚਲਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਭਗਤੀ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਸੱਚ ਨਹੀਂ ਵਸ ਸਕਦਾ।

ਬਿਰਥੇ- ਵਿਅਰਥ ਵਿਚ ਹੀ। ਜਨਮੁ- ਜੀਵਨ। ਕਹੀ- ਕਿਤੇ ਵੀ (ਅਰਥਾਤ ਕਿਸੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵੀ)। ਨ ਸਚੁ ਰਹਿਓ- ਸੱਚ ਨਹੀਂ ਟਿਕਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸੰਗਤੀ) :** ਸਾਧਸੰਗਤ ਦੁਆਰਾ।

੧੬੫੬

ਜਿਨਿ ਕਿਨੈ ਪਾਇਆ ਸਾਧ ਸੰਗਤੀ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਬੈਰਾਗਿ ॥

ਮਨਮੁਖ ਫਿਰਹਿ ਨ ਜਾਣਹਿ ਸਤਗੁਰੁ ਹਉਮੈ ਅੰਦਰਿ ਲਾਗਿ ॥... ੪ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੪੧, ਸਫਾ ੨੯

ਅਰਥ : ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਵੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ) ਸਾਧਸੰਗਤ ਰਾਹੀਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ, (ਉਸ ਨੇ) ਚੰਗੀ ਕਿਸਮਤ ਅਤੇ (ਅੰਤ੍ਰੀਵ) ਪਿਆਰ ਕਾਰਨ (ਹੀ ਪਾਇਆ ਹੈ)। ਮਨਮੁਖ ਭਟਕਦੇ ਹਨ, ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਹਉਮੈ ਵਸੀ ਹੋਈ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸੰਗਮ) :** ਸਾਧਾਂ ਦਾ ਸੰਗ।

੧੬੫੭

ਮਤੇ ਸਮੇਵ ਚਰਣੰ ਉਪਰਣੰ ਤੈ ਦੁਤਰਹ ॥

ਅਨੇਕ ਪਾਤਕ ਹਰਣੰ ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਸੰਗਮ ਨ ਸੰਸਯਹ ॥

ਸਲੋਕ, ਸਹਸ. ਮਹਲਾ ੫, ੬੭, ਸਫਾ ੧੩੬੦

ਵੇਖੋ 'ਸਮੇਵ' IV-੬੪੬

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸੰਗਮਰ) :** ਗੁਰੂ-ਸੰਗਤ ਵਿਚ।

੧੬੫੮

ਸਲੋਕ ॥ ਚਰਨ ਕਮਲ ਬਿਰਹੰ ਖੋਜੰਤ ਬੈਰਾਗੀ ਦਹਦਿਸਹ ॥

ਤਿਆਗੰਤ ਕਪਟ ਰੂਪ ਮਾਇਆ ਨਾਨਕ ਆਨੰਦ ਰੂਪ ਸਾਧ ਸੰਗਮਰ ॥ ੧ ॥

ਜੈਤ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੭, ਸਫਾ ੭੦੭

ਅਰਥ : ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨ-ਕਮਲਾਂ ਦੇ ਵਿਯੋਗ ਦੀ ਖਿਚ ਕਾਰਨ ਵੈਰਾਗਵਾਨ ਮਨੁੱਖ ਦਸੇ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਖੋਜ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਛਲ-ਰੂਪ ਮਾਇਆ ਨੂੰ ਤਿਆਗ ਕੇ ਆਨੰਦਮਈ ਗੁਰੂ-ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਬਿਰਹੰ- ਵਿਯੋਗ। ਬੈਰਾਗੀ- ਵੈਰਾਗਵਾਨ। ਦਹਦਿਸਹ- ਦਸੇ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ। ਤਿਆਗੰਤ- ਤਿਆਗ ਕੇ। ਕਪਟ- ਛਲ-ਰੂਪ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]



**ਸਾਧ (ਸੰਗਮਿ) :** ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ। ੧੬੫੯

ਸਾਧ ਸੰਗਮਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹ ਹਰਿ ਕੇ ਰਤਨ ਜਨਮੁ ਨਹੀ ਹਾਰਿਓ ॥

ਪ੍ਰਭ ਗੁਣ ਗਾਇ ਬਿਖੈ ਬਨੁ ਤਰਿਆ ਕੁਲਹ ਸਮੂਹ ਉਧਾਰਿਓ ॥ ੧ ॥

ਦੇਵ., ਮਹਲਾ ੫, ੩੦, ਸਫਾ ੫੩੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੇ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਈਏ ਤਾਂ ਕੀਮਤੀ ਜੀਵਨ ਵਿਅਰਥ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ। (ਅਣਗਿਣਤ ਸੇਵਕਾਂ ਨੇ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾ ਕੇ ਵਿਸ਼ੇ ਰੂਪ ਜ਼ਹਿਰ ਵਾਲੇ ਜਲ ਨੂੰ ਪਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਕੁਲਾਂ ਦਾ ਵੀ ਉਧਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਬਿਖੈ- ਵਿਸ਼ੇ। ਬਨੁ- ਜਲ। ਕੁਲਹ ਸਮੂਹ- ਸਾਰੀਆਂ ਕੁਲਾਂ ਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸੰਗਮੁ) :** ਗੁਰੂ ਦਾ ਮਿਲਾਪ। ੧੬੬੦

ਆਦਿ ਅੰਤੋ ਮਧਿ ਪੂਰਨ ਸਰਬਤ੍ਰ ਘਟਿ ਘਟਿ ਆਹੀ ॥

ਬਿਨਵੰਤ ਨਾਨਕ ਜਿਨ ਸਾਧਸੰਗਮੁ ਸੋ ਪਤਿ ਸੇਤੀ ਘਰਿ ਜਾਹੀ ॥ ੨ ॥

ਬਿਹਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੯, ਸਫਾ ੫੪੮

**ਅਰਥ :** (ਪਰਮਾਤਮਾ ਜਗਤ ਦੇ) ਆਦਿ, ਮੱਧ ਅਤੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਸਰਬ ਵਿਆਪਕ ਹੈ ਅਤੇ ਹਰ ਸਮੇਂ ਸਭ ਜੀਵਾਂ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਨਿਵਾਸ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਨਿਮਰਤਾ ਸਹਿਤ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਨੁੱਖਾਂ ਨੇ ਗੁਰੂ ਦਾ ਮਿਲਾਪ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਹ ਇੱਜ਼ਤ ਨਾਲ ਪਰਲੋਕ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਪੂਰਨ- ਵਿਆਪਕ। ਪਤਿ ਸੇਤੀ- ਇੱਜ਼ਤ ਨਾਲ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸੰਗਾਏ) :** ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ। ੧੬੬੧

ਸੰਜੋਗਿ ਮਿਲਾਏ ਸਾਧ ਸੰਗਾਏ ॥

ਕਤਹੂ ਨ ਜਾਏ ਘਰਹਿ ਬਸਾਏ ॥

ਗੁਨ ਨਿਧਾਨੁ ਪ੍ਰਗਟਿਓ ਇਹ ਚੇਲੈ ॥੧॥

ਕਾਨੜਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੬, ਸਫਾ ੧੩੦੭

**ਅਰਥ :** ਪੂਰਬਲੇ ਸੰਜੋਗਾਂ ਸਦਕਾ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਮਿਲਣ ਨਾਲ (ਮੇਰਾ ਮਨ) ਬਾਹਰ ਨਹੀਂ ਭਟਕਦਾ, ਨਿਜ-ਘਰ ਵਿਚ ਵਸ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਕਾਇਆ ਵਿਚ ਹੁਣ ਗੁਣ-ਸਮੂਹ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਪ੍ਰਤੱਖ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਸੰਜੋਗਿ- ਪੂਰਬਲੇ ਸੰਜੋਗਾਂ ਕਰ ਕੇ। ਕਤਹੂ- ਹੋਰ ਕਿਤੇ ਵੀ (ਭਾਵ ਬਾਹਰ)। ਘਰਹਿ- ਨਿਜ-ਘਰ ਵਿਚ। ਚੇਲੈ- ਕਾਇਆ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸੰਗਾਤ) :** ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ। ੧੬੬੨

ਸਲੋਕ ਮ: ੫॥ ਜਾ ਕਉ ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਪ੍ਰਭ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੇਈ ਜਪਾਤ ॥

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗੀ ਤਿਨ ਰਾਮ ਸਿਉ ਭੇਟਤ ਸਾਧ ਸੰਗਾਤ ॥੧॥

ਗੁਜਰੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੪, ਸਫਾ ੫੨੧

ਵੇਖੋ 'ਸੰਗਾਤ' III-੧੨੧੬

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸੰਗਾਰੇ) :** ਗੁਰੂ-ਸੰਗਤ ਦੀ। ੧੬੬੩

ਅਨਿਕ ਜੋਨਿ ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿ ਹਾਰੇ ॥

ਓਟ ਗਹੀ ਅਬ ਸਾਧ ਸੰਗਾਰੇ ॥੨॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੫, ਸਫਾ ੭੪੦

**ਅਰਥ :** ਅਨੇਕਾਂ ਜਨਮਾਂ ਵਿਚ ਭਟਕ-ਭਟਕ ਕੇ ਹਾਰ-ਬੱਕ ਗਏ ਹਾਂ।

ਹੁਣ ਗੁਰੂ-ਸੰਗਤ ਦੀ ਓਟ ਪਕੜ ਲਈ ਹੈ।

ਅਨਿਕ- ਅਨੇਕਾਂ। ਜੋਨਿ- ਜਨਮਾਂ ਵਿਚ। ਭ੍ਰਮਿ- ਭਟਕ ਕੇ। ਓਟ- ਟੇਕ, ਆਸਰਾ। ਗਹੀ- ਪਕੜੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸੰਗਿ) :** ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ। ੧੬੬੪

ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਦੁਇ ਕੁਲ ਸਾਧਿ ॥ ਰਾਮ ਨਾਮ ਨਾਨਕ ਆਚਾਧਿ ॥ ੪ ॥

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫, ੧੬੬, ਸਫਾ ੧੯੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ) ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਮਿਲ ਕੇ ਦੋਵੇਂ ਕੁਲਾਂ ਨੂੰ ਸਵਾਰ ਲੈ।

ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਨਾਮ ਜਪ।

ਦੁਇ ਕੁਲ- ਦੋਵੇਂ ਕੁਲਾਂ। ਇਕ ਕੁਲ ਪਿਤਾ ਦੀ ਅਤੇ ਦੂਜੀ ਮਾਤਾ ਦੀ।

ਸਾਧਿ- ਸਵਾਰ ਲੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸੰਗੁ) :** ਸੰਤਾਂ ਦਾ ਸਾਥ। ੧੬੬੫

ਮੇਰੇ ਰਾਮ ਹਉ ਸੈ ਬਾਨੁ ਭਾਲਣ ਆਇਆ ॥

ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਭਇਆ ਸਾਧ ਸੰਗੁ ਤਿਨੁ ਸਰਣਾਈ ਪਾਇਆ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੯, ਸਫਾ ੭੪੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ! ਮੈਂ ਉਹ ਸਥਾਨ ਲਭਣ ਆਇਆ ਹਾਂ (ਜਿਥੇ ਤੂੰ ਵਸਦਾ ਹੈਂ)। ਲਭਦਿਆਂ-ਲਭਦਿਆਂ ਸੰਤਾਂ ਦਾ ਸਾਥ ਮਿਲ ਗਿਆ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਰਨ ਵਿਚ (ਰਹਿ ਕੇ ਮੈਂ ਉਹ ਸਥਾਨ) ਪਾ ਲਿਆ।

ਸੈ ਬਾਨੁ- ਉਹ ਥਾਂ। ਭਾਲਣ- ਲਭਣ। ਖੋਜਤ- ਲਭਦਿਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸੰਗੇ) :** ਸਾਧਸੰਗਤ ਚਾਹੀਂ। ੧੬੬੬

ਭਜੁ ਸਾਧ ਸੰਗੇ ਏਕ ਰੰਗੇ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਗੋਬਿੰਦ ਦੀਨਾ ॥

ਅਨਾਥ ਨੀਚ ਸਰਣਾਇ ਨਾਨਕ ਕਰਿ ਮਇਆ ਅਪੁਨਾ ਕੀਨਾ ॥ ੩ ॥

ਮਲਾਰ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, .੧, ਸਫਾ ੧੨੭੮

ਵੇਖੋ 'ਏਕ (ਰੰਗੇ)' III-੧੦੭੦

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸੰਗੇਹੁ) :** ਸਾਧਸੰਗਤ।

੧੬੬੭

ਸਤਿ ਸਤਿ ਹਰਿ ਸਤਿ ਸੁਆਮੀ ਸਤਿ ਸਾਧਸੰਗੇਹੁ ॥

ਸਤਿ ਤੇ ਜਨ ਜਿਨ ਪਰਤੀਤਿ ਉਪਜੀ ਨਾਨਕ ਨਹ ਭਰਮੇਹੁ ॥ ੨ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੧੪, ਸਫਾ ੧੨੨੬

**ਅਰਥ :** ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਸਦਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਹੈ, ਮਾਲਿਕ ਪਰਮੇਸਰ ਸਦਾ-ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਧਸੰਗਤ ਵੀ ਸੱਚੀ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਹ ਸੇਵਕ ਵੀ ਅਮਰ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ (ਦੇ ਹਿਰਦੇ) ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਹੈ, (ਉਹ ਜਨਮਾਂ ਵਿਚ) ਭਟਕਦੇ ਨਹੀਂ ਰਹਿਣਗੇ। ਪਰਤੀਤਿ- ਵਿਸ਼ਵਾਸ, ਭਰੋਸਾ। ਨਹ ਭਰਮੇਹੁ- ਭਟਕਦੇ ਨਹੀਂ। [ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸੰਗੇਣ) :** ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚੋਂ।

੧੬੬੮

ਮਾਯਾ ਚਿਤ ਭਰਮੇਣ ਇਸਟ ਮਿਤ੍ਰੇਖੁ ਬਾਂਧਵਹੁ ॥

ਲਬਧੁ ਸਾਧ ਸੰਗੇਣ ਨਾਨਕ ਸੁਖ ਅਸਥਾਨੈ ਗੋਪਾਲ ਭਜਣੈ ॥

ਗਾਥਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੧੩੬੦

**ਅਰਥ :** ਮਾਇਆ (ਮਨੁੱਖ ਦੇ) ਮਨ ਨੂੰ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਮਿੱਤਰਾਂ ਅਤੇ ਭਰਾਵਾਂ (ਆਦਿ ਦੇ ਮੋਹ) ਵਿਚ ਭਟਕਾਂਦੀ ਹੈ (ਇਹ ਭਟਕਣਾ ਸੁਖੀ ਨਹੀਂ ਹੋਣ ਦਿੰਦੀ)। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਸੁਖ ਦਾ ਨਿਵਾਸ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਭਜਨ ਵਿਚ ਹੈ, ਜੋ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਭਰਮੇਣ- ਭਟਕਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਸਟ- ਇਛਤ, ਪਿਆਰਾ। ਮਿਤ੍ਰੇਖੁ- (ਸੰਸ. ਮਿਤ੍ਰੇਸ਼ੁ), ਮਿੱਤਰਾਂ ਵਿਚ। ਬਾਂਧਵਹੁ- ਭਰਾਵਾਂ ਦੇ। ਲਬਧੁ- ਲਭ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸੁਖ ਅਸਥਾਨੈ- ਸੁਖ ਦਾ ਨਿਵਾਸ। [ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸੰਗੇਣਿ) :** ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ।

੧੬੬੯

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੰਤ ਗੋਬਿੰਦ ਗੋਪਾਲਹ ਸਗਲੈ ਰੋਗ ਖੰਡਣਹੁ ॥

ਸਾਧ ਸੰਗੇਣਿ ਗੁਣ ਰਮਤ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸੁਰਹੁ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫੯, ਸਫਾ ੧੩੫੯

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਗੁਣ-ਗਾਨ ਕਰਦਿਆਂ ਸਮਰਥ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਨਾਲ ਰਚਨਾਧਾਰ ਪਰਮੇਸਰ ਮਿਹਰ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਸੇਵਕਾਂ ਦੇ) ਸਾਰੇ ਰੋਗ ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਕਰੰਤ- ਕਰਦਾ ਹੈ। ਸਗਲੈ- ਸਾਰੇ। ਰੋਗ ਖੰਡਣਹੁ- ਰੋਗ ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਗੁਣ ਰਮਤ- ਗੁਣ ਉਚਾਰਦਿਆਂ, ਸਿਫਤ ਕਰਦਿਆਂ। [ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸੰਗੇਤ) :** ਸਾਧਸੰਗਤ।

੧੬੭੦

ਪੰਚ ਚੋਰ ਆਗੈ ਭਗੋ ਜਬ ਸਾਧਸੰਗੇਤੁ ॥

ਪ੍ਰੰਜੀ ਸਾਬਤੁ ਘਣੈ ਲਾਭੁ ਗ੍ਰਿਹਿ ਸੋਭਾ ਸੇਤੁ ॥ ੨ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੩੯, ਸਫਾ ੮੧੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਦੋਂ (ਮੈਂ) ਸਾਧਸੰਗਤ ਕੀਤੀ, ਤਾਂ ਪੰਜ (ਕਾਮਾਦਿ) ਚੋਰ (ਮੋਹ) ਅਗੇ ਲਗ ਕੇ ਭਜ ਗਏ। (ਮੈਂ) ਆਪਣੇ ਘਰ ਵਿਚ ਸ਼ਾਨ ਨਾਲ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਹਾਂ (ਅਰਥਾਤ ਹਿਰਦੇ ਘਰ ਵਿਚ ਟਿਕਿਆ ਹੋਇਆ ਹਾਂ), ਕਿਉਂਕਿ ਮੇਰੀ (ਗੁਣ-) ਪ੍ਰੰਜੀ (ਤਾਂ ਚੋਰਾਂ ਤੋਂ) ਸਲਾਮਤ ਰਹੀ (ਹੀ) ਹੈ, (ਸਗੋਂ ਹੋਰ ਵੀ) ਬਹੁਤ ਲਾਭ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਪੰਚ ਚੋਰ- ਕਾਮ, ਕ੍ਰੋਧ ਆਦਿ ਪੰਜ ਵਿਕਾਰ। ਆਗੈ ਭਗੋ- ਅਗੇ ਲਗ ਕੇ ਭੱਜ ਗਏ ਹਨ। ਜਬ- ਜਦੋਂ। ਪ੍ਰੰਜੀ- ਰਾਜੀ, ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਧਨ। ਸਾਬਤੁ- ਸਲਾਮਤ, ਸੁਰਖਿਅਤ। ਘਣੈ- ਬਹੁਤ। [ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸਫਰੀਆ) :** ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੰਗਤ।

੧੬੭੧

ਬਿਰੁ ਸਾਧ ਸਫਰੀਆ ॥

ਜਹ ਕੀਰਤਨੁ ਹਰੀਆ ॥ ਨਾਨਕ ਸਚਨਰੀਆ ॥੪॥

ਬਿਹਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੫੩੭

ਵੇਖੋ 'ਸਚਨਰੀਆ' IV-੭੪੬

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸਭਾ) :** ਸਾਧਸੰਗਤ।

੧੬੭੨

ਸਾਧ ਸਭਾ ਮਹਿ ਸਹਜੁ ਨ ਚਾਖਿਆ ਜਿਹਥਾ ਰਸੁ ਨਹੀਂ ਰਾਣੀ ॥

ਮਨੁ ਤਨੁ ਧਨੁ ਅਪੁਨਾ ਕਰਿ ਜਾਨਿਆ ਦਰ ਕੀ ਖਬਰਿ ਨ ਪਾਈ ॥...੩॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੫੯੬

**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ) ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਅਡੋਲ ਅਵਸਥਾ ਦਾ ਆਨੰਦ ਨਹੀਂ ਮਾਣਿਆ ਅਤੇ (ਜਿਸ ਦੀ) ਸੀਭ ਨੂੰ ਰਤੀ ਭਰ ਵੀ (ਨਾਮ ਦਾ) ਸਵਾਦ ਨਹੀਂ ਆਇਆ। ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ (ਇਸ) ਮਨ, ਸਰੀਰ ਅਤੇ ਦੌਲਤ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਕਰ ਕੇ ਸਮਝਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਦਰ ਦੀ ਉਸ ਨੂੰ ਕੋਈ ਸੂਝ-ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਹੈ। [ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸਮਾਗਮ) :** ਸਾਧਸੰਗਤ।

੧੬੭੩

ਹਰਿ ਜਨ ਰਾਮ ਰਾਮ ਰਾਮ ਧਿਆਏ ॥

ਏਕ ਪਲਕ ਸੁਖ ਸਾਧ ਸਮਾਗਮ ਕੋਟਿ ਬੈਠੁੰਨਹ ਪਾਏ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੩, ਸਫਾ ੧੨੦੮

**ਅਰਥ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਦਾਸ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਰਾਮ-ਨਾਮ ਧਿਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਸਾਧਸੰਗਤ (ਵਿਚੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ) ਇਕ ਪਲ ਦਾ ਸੁਖ (ਸੇਵਕਾਂ ਲਈ ਕਰੋੜਾਂ ਸਵਰਗਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਜਿਤਨਾ ਹੈ)। ਪਲਕ- ਪਲ। ਕੋਟਿ- ਕਰੋੜਾਂ। ਬੈਠੁੰਨਹ- ਸਵਰਗ। [ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸਮਾਗੀ) :** ਗੁਰੂ ਦੇ ਸੰਗ ਵਿਚ। ੧੬੭੪  
ਮਨਿ ਤਨਿ ਪ੍ਰਭੁ ਆਰਾਧੀਐ ਮਿਲਿ ਸਾਧ ਸਮਾਗੀ ॥  
ਉਚਰਤ ਗੁਨ ਗੋਪਾਲ ਜਸੁ ਦੂਰ ਤੇ ਜਮੁ ਭਾਗੀ ॥ ੧ ॥  
ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੬੮, ਸਫਾ ੮੧੭  
ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਗੀ' IV-੪੪੯  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸਮੂਹ) :** ਰੱਬ ਦੇ ਪਿਆਰਿਆਂ ਦਾ ੧੬੭੫  
ਇਕੱਠ, ਸਾਧਸੰਗਤ।  
ਸੈਨਾ ਸਾਧ ਸਮੂਹ ਸੂਰ ਅਜਿਤੰ ਸੰਨਾਹੰ ਤਨਿ ਨਿਮ੍ਰਤਾਹ ॥  
ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੯, ਸਫਾ ੧੩੫੬  
ਅਰਥ : ਰੱਬ ਦੇ ਪਿਆਰਿਆਂ ਦਾ ਇਕੱਠ (ਧਰਮੀ ਲੋਕਾਂ ਦੀ) ਅਜਿੱਤ ਫੌਜ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ (ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਮਾਰ ਤੋਂ ਬਚਣ ਲਈ) ਤਨ ਦੀ ਸੁਰਖਿਆ ਵਾਸਤੇ ਨਿਮਰ-ਸੁਭਾਅ ਰੂਪੀ ਕਵਚ ਨੂੰ ਪਹਿਨਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।  
ਸੂਰ ਅਜਿਤੰ- ਅਜਿੱਤ ਫੌਜ। ਸੰਨਾਹੰ- ਸੰਜੋਅ, ਲੋਹੇ ਦਾ ਕਵਚ। ਤਨਿ- ਸਰੀਰ ਦੀ (ਰਖਿਆ ਲਈ)। ਨਿਮ੍ਰਤਾਹ- ਨਿਮਰਤਾ, ਹਲੀਮੀ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਸੇਵਉ) :** ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਾਂ। ੧੬੭੬  
ਸੇਵਤ ਸੇਵਿ ਸੇਵਿ ਸਾਧ ਸੇਵਉ ਸਦਾ ਕਰਉ ਕਿਰਤਾਏ ॥  
ਅਭੈ ਦਾਨੁ ਪਾਵਉ ਪੁਰਖ ਦਾਤੇ ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥ ੧ ॥  
ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੮੧, ਸਫਾ ੮੨੦  
ਅਰਥ : ਮੈਂ ਕਈ ਪੁਰਖਾਂ ਨਾਲ ਪੂਜਯ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਾਂ ਕਿ ਇਹ ਮੇਰੀ ਨਿੱਤ ਦੀ ਕਿਰਤ ਬਣ ਜਾਏ। ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਮਿਲ ਕੇ ਹਰੀ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾਂ ਅਤੇ ਦਾਤਾਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤੋਂ ਨਿਰਭੈਤਾ ਦਾ ਦਾਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਾਂ।  
ਸੇਵਤ- ਪੂਜਯ। ਕਿਰਤਾਏ- ਕਿਰਤ, ਰੋਜ਼ ਦਾ ਕਾਰ-ਵਿਹਾਰ। ਅਭੈ- ਨਿਰਭੈਤਾ। ਪੁਰਖ ਦਾਤੇ- ਦਾਤਾਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤੋਂ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਕੈ) :** ਤਿਆਰ ਕਰ ਕੇ। ੧੬੭੭  
ਮਃ ੧ ॥ ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਜੁਗਤਿ ਜਾਣੈ ਜੀਉ ॥  
ਧਰਤਿ ਕਾਇਆ ਸਾਧ ਕੈ ਵਿਚਿ ਦੇਇ ਕਰਤਾ ਬੀਉ ॥...੨ ॥  
ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੦, ਸਫਾ ੪੬੮  
ਅਰਥ : ਸੱਚ ਤਾਂ ਹੀ ਜਾਣਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਜੀਵਨ ਦੀ (ਸੁਚੱਜੀ) ਮਰਯਾਦਾ ਸਮਝ ਆ ਜਾਵੇ। (ਸੁਭਵਾਨ ਸਚਿਆਰ ਵਿਅਕਤੀ) ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਧਰਤੀ ਨੂੰ ਤਿਆਰ ਕਰ ਕੇ ਇਸ ਵਿਚ ਕਰਤਾਰ (ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ) ਬੀਜ ਬੀਜਦਾ ਹੈ।  
ਤਾ ਪਰੁ- ਤਾਂ ਹੀ। ਜੁਗਤਿ- ਵਿਧੀ, ਮਰਯਾਦਾ। ਜੀਉ- ਜੀਵਨ ਦੀ। ਧਰਤਿ ਕਾਇਆ- ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਧਰਤੀ।  
[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧ (ਕੇ ਆਚਾਰੁ) :** ਗੁਰਮੁਖ ਦਾ ਨਿੱਤ-ਕਰਮ। ੧੬੭੮  
ਸੁਵਣੀ ਕੀਰਤਨੁ ਸਿਮਰਨੁ ਸੁਆਮੀ ਇਹੁ ਸਾਧ ਕੇ ਆਚਾਰੁ ॥  
ਚਰਨ ਕਮਲ ਅਸਥਿਤਿ ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ ਪੂਜਾ ਪੁਨ ਕੇ ਆਧਾਰੁ ॥ ੧ ॥  
ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੯੩, ਸਫਾ ੧੨੭੨  
ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ ਕੀਰਤਨ ਸੁਣਨਾ ਅਤੇ ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਯਾਦ ਰਖਣਾ, ਗੁਰਮੁਖ ਦਾ ਨਿੱਤ-ਕਰਮ ਇਹੋ ਹੈ। (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਸੁੰਦਰ ਚਰਨਾਂ ਨੂੰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਾਉਣਾ ਅਤੇ (ਉਸ ਦੀ) ਉਪਾਸਨਾ ਕਰਨਾ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ) ਜੀਵਨ ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।  
ਸੁਵਣੀ- ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ। ਅਸਥਿਤਿ- ਸਥਿਤ ਕਰਨਾ (ਅਰਥਾਤ ਵਸਾਉਣਾ)। ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ਪੂਜਾ- ਭਗਤੀ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਜਨ ਪਾਏ) :** ਸੰਤਾਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਮਿਲੀ। ੧੬੭੯  
ਸਾਧੁ ਪੁਰਖ ਸਾਧ ਜਨ ਪਾਏ ਇਕ ਬਿਨਉ ਕਰਉ ਗੁਰ ਪਿਆਰੇ ॥  
ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਪੂਜੀ ਦੇਵਹੁ ਸਭੁ ਤਿਸਨਾ ਭੂਖ ਨਿਵਾਰੇ ॥ ੧ ॥  
ਨਟ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੬, ਸਫਾ ੮੮੩  
ਅਰਥ : ਹੇ ਪਿਆਰੇ ਗੁਰੂ ! ਮੈਂ ਇਕ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ (ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ) ਗੁਰਮੁਖ ਪੁਰਖ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਸੰਤਾਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਮਿਲੀ ਹੈ। (ਮੈਨੂੰ ਵੀ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ ਸੰਗ ਵਿਚ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ-ਧਨ ਦੀ ਪੂਜੀ ਦਿਓ, ਤਾਂ ਕਿ (ਮੇਰੀ) ਸਾਰੀ (ਪਦਾਰਥਕ) ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਤੇ (ਮਾਇਆ ਦੀ) ਭੁਖ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਏ।  
ਸਾਧੁ ਪੁਰਖ- ਗੁਰਮੁਖ ਪੁਰਖ। ਬਿਨਉ- ਬੇਨਤੀ। ਪੂਜੀ- ਪੰਜੀ, ਰਾਸ਼ੀ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਜਨਾ) :** ਭਲੇ ਪੁਰਖਾਂ, ਗੁਰਸਿਖਾਂ। ੧੬੮੦  
ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥ ...  
ਭਾਈ ਏਹੁ ਤਪਾ ਨ ਹੋਵੀ ਬਗੁਲਾ ਹੈ ਬਹਿ ਸਾਧ ਜਨਾ ਵੀਚਾਰਿਆ ॥...੧ ॥  
ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੩੦, ਸਫਾ ੩੧੫  
ਅਰਥ : ਗੁਰਸਿਖਾਂ ਨੇ (ਮਿਲ) ਬੈਠ ਕੇ ਵਿਚਾਰਿਆ ਕਿ ਹੇ ਭਰਾਓ ! (ਇਹ ਵਿਅਕਤੀ) ਤਪਸਵੀ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਕੋਈ ਬਗਲਾ (ਭਾਵ ਤਪਸਵੀ ਦੇ ਭੇਖ ਵਿਚ ਕੋਈ ਪਾਖੰਡੀ) ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਜਨੁ) :** ਅਖੌਤੀ ਸਾਧੂ। ੧੬੮੧  
ਸਾਸ ਬਿਨਾ ਜਿਉ ਦੇਹੁਰੀ ਕਤ ਸੋਭਾ ਪਾਵੈ ॥  
ਦਰਸ ਬਿਧੂਨਾ ਸਾਧ ਜਨੁ ਖਿਨੁ ਟਿਕਣੁ ਨ ਆਵੈ ॥...੩ ॥  
ਕੇਦਾਰ (ਫ਼ਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੧੧੨੨  
ਅਰਥ : ਜਿਵੇਂ ਸਾਹ (ਲੈਣ) ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਇਹ ਸਰੀਰ ਸੋਭਾ ਨਹੀਂ ਪਾਉਂਦਾ ਹੈ (ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਦਰਸਨਾਂ ਤੋਂ ਵਾਂਝੇ (ਕਿਸੇ) ਅਖੌਤੀ ਸਾਧੂ ਦਾ (ਮਨ) ਪਲ ਲਈ ਵੀ ਨਹੀਂ ਟਿਕ ਸਕਦਾ।

ਦੇਹੁਰੀ- ਸਰੀਰ। ਕਤ- ਕਦੋਂ (ਭਾਵ ਨਹੀਂ)। ਦਰਸ- ਦਰਸਨ। ਬਿਬੂਨਾ- ਸਖਣਾ। ਟਿਕਣ ਨ ਆਵੈ- ਟਿਕ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਦਰਸੇਰੈ) :** ਗੁਰੂ ਦਾ ਦਰਸਨ। ੧੬੮੨  
ਨਿਨਹੁ ਦੇਖੁ ਸਾਧ ਦਰਸੇਰੈ ॥ ਸੋ ਪਾਵੈ ਜਿਸੁ ਲਿਖਤੁ ਲਿਲੇਰੈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥  
ਕਾਨੜਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੪, ਸਫਾ ੧੩੦੪  
**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਮਨ ! ) ਔਖਾਂ ਨਾਲ ਗੁਰੂ ਦਾ ਦਰਸਨ ਕਰਿਆ ਕਰ।  
(ਗੁਰੂ ਨੂੰ) ਉਹ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਮੱਥੇ ਉਪਰ (ਚੰਗੇ ਭਾਗਾਂ ਦੀ) ਲਿਖਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।  
ਨਿਨਹੁ- ਔਖਾਂ ਨਾਲ। ਲਿਲੇਰੈ- ਲਿਲਾਟ ਉੱਤੇ, ਮੱਥੇ ਉੱਤੇ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਧੂਰਿ) :** ਗੁਰੂ ਦੀ ਚਰਨ-ਧੂੜ। ੧੬੮੩  
ਇਹੁ ਮਨੁ ਹੋਆ ਸਾਧ ਧੂਰਿ ॥ ਨਿਤ ਦੇਖੈ ਸੁਆਮੀ ਹਜੂਰਿ ॥ ੩ ॥  
ਬਸੰਤੁ ਮਹਲਾ ੫, ੧੫, ਸਫਾ ੧੧੮੪  
**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਮੇਰਾ) ਇਹ ਮਨ ਗੁਰੂ ਦੀ ਚਰਨ-ਧੂੜ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। (ਹੁਣ ਇਹ ਮਨ) ਹਰ ਵੇਲੇ ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ (ਆਪਣੇ) ਕੋਲ ਵੇਖਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਨਾਵ) :** ਸਾਧੰਗਤ ਰੂਪ ਕਿਸਤੀ। ੧੬੮੪  
ਕੋਇ ਨ ਜਾਣੈ ਤੁਮਰੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਆਪਹਿ ਏਕ ਪਸਾਰਾ ॥  
ਸਾਧ ਨਾਵ ਬੈਠਾਵਹੁ ਨਾਨਕ ਭਵ ਸਾਗਰੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਾ ॥ ੨ ॥  
ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੮੧, ਸਫਾ ੧੨੨੦  
**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਪ੍ਰਭੂ ਜੀ ! ) ਤੁਹਾਡੀ ਸਥਿਤੀ ਅਤੇ ਮਹਾਨਤਾ ਨੂੰ ਕੋਈ (ਮਨੁੱਖ) ਨਹੀਂ ਜਾਣਦਾ, (ਤੁਸੀਂ) ਆਪ (ਆਪਣੀ) ਇਕ (ਹੋਂਦ) ਦਾ ਵਿਸਤਾਰ (ਸਿਸਟੀ ਰੂਪ ਵਿਚ) ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਸਾਧੰਗਤ ਰੂਪ ਕਿਸਤੀ ਵਿਚ ਬਿਠਾ ਕੇ ਸੰਸਾਰ ਰੂਪ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚੋਂ ਪਾਰ ਲੰਘਾ ਦਿਓ।  
ਗਤਿ- ਸਥਿਤੀ। ਮਿਤਿ- ਮਾਪ (ਅਰਥਾਤ ਮਹਾਨਤਾ)। ਪਸਾਰਾ- ਸਰਗੁਣ ਵਿਸਤਾਰ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਨਿੰਦ) :** ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੀ ਨਿੰਦਿਆ। ੧੬੮੫  
ਪਰ ਤ੍ਰਿਅ ਰਮਹਿ ਬਕਹਿ ਸਾਧ ਨਿੰਦ ॥ ਕਰਨ ਨ ਸੁਨਹੀ ਹਰਿ ਜਸੁ ਬਿੰਦ ॥  
ਗਉੜੀ (ਬਿਤੀ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੯, ਸਫਾ ੨੮੮  
**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਜੋ ਲੋਕ) ਪਰਾਈਆਂ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਭੋਗਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਮੂੰਹ ਤੋਂ) ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੀ ਨਿੰਦਿਆ (ਦੇ ਬਚਨ) ਬੋਲਦੇ ਹਨ। ਜੋ ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ (ਇਕ) ਪਲ ਵੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਜਸ ਨਹੀਂ ਸੁਣਦੇ (ਉਹ ਭਾਗਹੀਨ ਜਨਮ-ਮਰਨ ਦੇ ਚੱਕਰ ਵਿਚ ਪਏ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ)।

ਪਰ ਤ੍ਰਿਅ- ਪਰਨਾਰੀ। ਰਮਹਿ- ਭੋਗਦੇ ਹਨ। ਬਕਹਿ- ਬੋਲਦੇ ਹਨ। ਬਿੰਦ- (ਇਕ) ਪਲ (ਭਰ)।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਪਠਾਏ) :** ਗੁਰੂਦੇਵ ਭੋਜੇ ਹਨ। ੧੬੮੬  
ਸਾਧ ਪਠਾਏ ਆਪਿ ਹਰਿ ਹਮ ਤੁਮ ਤੇ ਨਾਹੀ ਦੂਰਿ ॥  
ਨਾਨਕ ਕੁਮ ਭੈ ਮਿਟਿ ਗਏ ਰਮਣ ਰਾਮ ਭਰਪੂਰਿ ॥ ੨ ॥  
ਰਾਮ, (ਰੁਤੀ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੬, ਸਫਾ ੯੨੯  
**ਅਰਥ :** ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਆਪ (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਗੁਰੂਦੇਵ ਭੋਜੇ ਹਨ, (ਹੁਣ ਉਹ) ਸਾਡੇ, ਤੁਹਾਡੇ ਤੋਂ ਦੂਰ ਨਹੀਂ (ਅਰਥਾਤ ਗੁਰੂ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਹੈ)। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ (ਸਾਡੇ) ਸੰਸੇ ਅਤੇ ਭਰ ਦੂਰ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।  
ਰਮਣ- ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ। ਰਾਮ ਭਰਪੂਰਿ- ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਬਚਨ) :** ਗੁਰ-ਉਪਦੇਸ਼। ੧੬੮੭  
ਨਿਸਿ ਬਾਸੁਰ ਨਖਿਅਤੁ ਬਿਨਾਸੀ ਰਵਿ ਸਸੀਅਰ ਬੇਨਾਧਾ ॥  
ਗਿਰਿ ਬਸੁਧਾ ਜਲ ਪਵਨ ਜਾਇਗੇ ਇਕਿ ਸਾਧ ਬਚਨ ਅਟਲਾਧਾ ॥ ੧ ॥  
ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੧੨੦੪  
**ਅਰਥ :** ਰਾਤ, ਦਿਨ, ਤਾਰੇ, ਸੂਰਜ, ਚੰਦਰਮਾ (ਆਦਿ ਸਾਰੇ) ਨਾਸ਼ਵੰਤ ਹਨ। ਪਹਾੜ, ਧਰਤੀ, ਪਾਣੀ, ਹਵਾ (ਆਦਿ ਵੀ) ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਣਗੇ, (ਕੇਵਲ) ਗੁਰ-ਉਪਦੇਸ਼ ਹੀ ਅਟਲ ਹੈ।  
ਨਿਸਿ- ਰਾਤ। ਬਾਸੁਰ- ਦਿਨ। ਨਖਿਅਤੁ- ਤਾਰੇ। ਰਵਿ- ਸੂਰਜ। ਸਸੀਅਰ- ਚੰਦਰਮਾ। ਬੇਨਾਧਾ- ਨਾਸ਼ਵੰਤ ਹਨ। ਗਿਰਿ- ਪਹਾੜ। ਬਸੁਧਾ- ਧਰਤੀ। ਅਟਲਾਧਾ- ਅਟਲ, ਅਬਿਨਾਸ਼ੀ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਭਲੇ) :** ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਸੰਤ। ੧੬੮੮  
ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ਅਸਟ ਦਸਾ ਸਿਧਿ ਸਭ ਊਪਰਿ ਸਾਧ ਭਲੇ ॥  
ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਧੂਰਿ ਜਨ ਬਾਛੈ ਉਧਰਹਿ ਲਾਗਿ ਪਲੇ ॥ ੨ ॥  
ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੦, ਸਫਾ ੧੨੨੭  
**ਅਰਥ :** (ਧਰਮ, ਅਰਥ, ਕਾਮ, ਮੋਖ) ਚਾਰ ਪਦਾਰਥਾਂ ਅਤੇ ਅਠਾਰਾਂ ਸਿੱਧੀਆਂ (ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਭ) ਤੋਂ ਉਪਰ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਸੰਤ ਹਨ। (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਸੇਵਕ ਨਾਨਕ (ਉਸ ਦੇ ਐਸੇ) ਪਿਆਰਿਆਂ ਦੀ (ਚਰਨ-) ਧੂੜੀ (ਪਾਉਣੀ) ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ, (ਕਿਉਂਕਿ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ) ਲੜ ਲਗ ਕੇ ਹੀ (ਜੀਵ ਵਿਸ਼ੇ-ਵਾਸਨਾ ਤੋਂ) ਸਦ-ਗਤਿ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।  
ਅਸਟ ਦਸਾ- ਅਠਾਰਾਂ। ਬਾਛੈ- ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਉਧਰਹਿ- ਉਧਰਦੇ ਹਨ, ਸਦ-ਗਤਿ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]



**ਸਾਧ (ਮਗਿ) :** ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ ਦੱਸੇ ਰਾਹ ਉਤੇ। ੧੬੮੯

ਛੋਡਿ ਸਿਆਨਪ ਬਹੁ ਚਤੁਰਾਈ ਦੁਇ ਕਰ ਜੋੜਿ ਸਾਧ ਮਗਿ ਚਲੁ ॥

ਸਿਮਰਿ ਸੁਆਮੀ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਮਾਨੁਖ ਦੇਹ ਕਾ ਇਹੁ ਉਤਮ ਫਲੁ ॥ ੧ ॥  
ਟੋਡੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੬, ਸਫਾ ੭੧੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਬਹੁਤੀਆਂ ਸਿਆਣਪਾਂ ਅਤੇ ਚਲਾਕੀਆਂ ਛੱਡ ਕੇ ਦੋਵੇਂ ਹੱਥ ਜੋੜਦੇ ਹੋਇਆਂ ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ ਦੱਸੇ ਰਾਹ ਉਤੇ ਤੁਰਦਾ ਚਲ। ਮਨੁੱਖ ਦੇਹ ਦਾ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਫਲ ਇਹੋ ਹੈ ਕਿ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਮਾਲਿਕ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਦਾ ਰਹੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਮੂਰਤਿ) :** ਸਾਧੂ-ਸਰੂਪ। ੧੬੯੦

ਕਾ ਕਉ ਦੁਰਾਉ ਕਾ ਸਿਉ ਬਲਬੰਚਾ ਜਹ ਜਹ ਪੇਖਉ ਤਹ ਤਹ ਨੇਰਾ ॥

ਸਾਧ ਮੂਰਤਿ ਗੁਰੂ ਭੋਟਿਓ ਨਲਕ ਮਿਲਿ ਸਾਗਰ ਬੁੰਦ ਨਹੀ ਅਨ ਹੋਰਾ ॥ ੨ ॥  
ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੧੧੭, ਸਫਾ ੮੨੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਮੈਂ) ਕਿਸ ਕੋਲੋਂ (ਕੁਝ) ਲੁਕਾਵਾਂ, ਕਿਸ ਨਾਲ ਵਲ-ਫਲ ਕਰਾਂ, (ਮੈਂ ਤਾਂ) ਜਿਧਰ-ਜਿਧਰ ਵੇਖਦਾ ਹਾਂ, ਉਧਰ ਹੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੇੜੇ ਦਿੱਸਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਸਾਧੂ-ਸਰੂਪ ਗੁਰੂ ਮਿਲਿਆ ਹੈ, (ਜਿਸ ਕਰ ਕੇ) ਹੁਣ ਬੁੰਦ (ਆਤਮਾ) ਸਾਗਰ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਵਿਚ ਮਿਲ ਗਈ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਵਖਰਾ ਕਰ ਕੇ ਨਹੀਂ ਵੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ।

ਕਾ ਕਉ- ਕਿਸ ਤੋਂ। ਦੁਰਾਉ- ਲੁਕਾਵਾਂ। ਕਾ ਸਿਉ- ਕਿਸ ਨਾਲ। ਬਲਬੰਚਾ- ਵਲ-ਫਲ। ਜਹ- ਜਿਧਰ। ਪੇਖਉ- ਵੇਖਦਾ ਹਾਂ। ਤਹ- ਉਧਰ। ਨੇਰਾ- ਨੇੜੇ ਹੈ। ਭੋਟਿਓ- ਮਿਲਿਆ ਹੈ। ਅਨ- ਹੋਰ, ਵਖਰਾ। ਹੋਰਾ- ਵੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਰਸਨਾ) :** ਸੰਤਾਂ ਦੀ ਜੀਭ ਉਤੇ। ੧੬੯੧

ਦ੍ਰਿਸਟ ਤੁਯ ਅਮੋਘ ਦਰਸਨ ਬਸੰਤ ਸਾਧ ਰਸਨਾ ॥

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰੇ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਿਅ ਜਾਪੁ ਜਪਨਾ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੮, ਸਫਾ ੧੩੫੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਤੇਰੀ ਮਿਹਰ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਅਜੂਕ ਹੈ ਅਤੇ (ਸੋਹਣੇ) ਦਰਸ਼ਨ ਲਾਭਦਾਇਕ ਹਨ, (ਤੂੰ) ਸੰਤਾਂ ਦੀ ਜੁਬਾਨ ਉਤੇ ਵਸਦਾ ਹੈਂ। ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਨਿਰੰਤਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਣਾ ਪਿਆਰਾ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਦ੍ਰਿਸਟ- ਮਿਹਰ ਦੀ ਨਜ਼ਰ। ਤੁਯ- ਤੇਰੀ। ਅਮੋਘ- ਅਜੂਕ। ਬਸੰਤ- ਵਸਦਾ ਹੈਂ। ਪ੍ਰਿਅ- ਪਿਆਰਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਰਵਾਲ) :** ਗੁਰੂ ਦੀ (ਚਰਨ-) ਧੂੜ। ੧੬੯੨

ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ ਖੋਜਤੇ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਗੋਪਾਲ ॥

ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਮੁਖੁ ਉਜਲਾ ਹੋਇ ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਰਵਾਲ ॥ ੪ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਿਤੀ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੪, ਸਫਾ ੭੯੭

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸ) ਸੁਖਾਂ ਦੇ ਸਮੁੰਦਰ ਅਤੇ ਧਰਤੀ ਦੇ ਪਾਲਣਹਾਰ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਦੇਵਤੇ, ਮਨੁੱਖ ਅਤੇ ਰਿਸ਼ੀ-ਮੁਨੀ ਭਾਲਦੇ ਹਨ, (ਉਸ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਵਾਸਤੇ) ਗੁਰੂ ਦੀ (ਚਰਨ-) ਧੂੜ ਚਾਹੀਂ ਮਨ ਪਵਿੱਤਰ ਅਤੇ ਮੂੰਹ ਕਲੰਕ-ਰਹਿਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਉਸ ਨੂੰ ਪਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਮਨੁੱਖ ਸੁਪਾਤਰ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਰਿਦਯੰ) :** ਗੁਰੂ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ੧੬੯੩

ਉਚ ਮੂਚ ਅਪਾਰ ਗੋਬਿੰਦਹ ॥

ਬਸੰਤਿ ਸਾਧ ਰਿਦਯੰ ਅਚੁਤ ਬੁਝੰਤਿ ਨਾਨਕ ਬਡਭਾਗੀਅਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫੭, ਸਫਾ ੧੩੫੯

**ਅਰਥ :** ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਉਚ, (ਬਹੁਤ) ਵੱਡਾ ਅਤੇ ਬੇਅੰਤ ਹੈ। (ਉਹ) ਅਬਿਨਾਸੀ ਗੁਰੂ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ (ਇਹ ਗੱਲ) ਸਮਝਦੇ ਹਨ।

ਉਚ- ਉਚ। ਮੂਚ- ਵੱਡਾ। ਅਪਾਰ- ਬੇਅੰਤ। ਬਸੰਤਿ- ਵਸਦਾ ਹੈ। ਅਚੁਤ- ਅਬਿਨਾਸੀ। ਬੁਝੰਤਿ- ਬੁਝਦੇ ਹਨ। ਬਡਭਾਗੀਅਹ- ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧ (ਰੂਪ) :** ਗੁਰੂ ਦਾ ਰੂਪ। ੧੬੯੪

ਸਾਧ ਰੂਪ ਅਪਨਾ ਤਨੁ ਧਾਰਿਆ ॥

ਮਹਾ ਅਗਨਿ ਤੇ ਆਪਿ ਉਬਾਰਿਆ ॥...॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੯, ਸਫਾ ੧੦੦੫

**ਅਰਥ :** ਨਿਰੰਕਾਰ ਨੇ ਆਪਣਾ ਸਰੀਰ ਗੁਰੂ ਦੇ ਰੂਪ ਵਜੋਂ ਧਾਰਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। (ਫਿਰ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਮਾਇਆ-ਰੂਪ) ਵੱਡੀ ਅੱਗ ਤੋਂ ਆਪ ਬਚਾਇਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧਉ :** ਸਾਧ ਲਵਾਂ, ਕਾਬੂ ਪਾ ਲਵਾਂ। ੧੬੯੫

ਕਵਨ ਰੂਪੁ ਤੇਰਾ ਆਰਾਧਉ ॥ ਕਵਨ ਜੋਗ ਕਾਇਆ ਲੋ ਸਾਧਉ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੦੫, ਸਫਾ ੧੮੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ) ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਕਿਹੜੇ ਸਰੂਪ ਦੀ ਆਰਾਧਨਾ ਕਰਾਂ (ਤੇਰੇ ਤਾਂ ਬੇਅੰਤ ਰੂਪ ਹਨ) ? ਕਿਹੜੀ ਯੋਗ-ਸਾਧਨਾ ਨਾਲ (ਆਪਣੇ) ਸਰੀਰ ਉਤੇ ਕਾਬੂ ਪਾਵਾਂ।

ਨੋਟ : ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ 'ਸਾਧਉ' ਸ਼ਬਦ ਕੇਵਲ ਤਿੰਨ ਵਾਰੀ ਵਰਤਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਮੂਲ ਇਕੋ ਹੁੰਦਿਆਂ ਵੀ ਇਹ ਹਰ ਵਾਰੀ ਨਵੀਨ ਭਾਵ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧਉ :** ਸਾਧਦੀ ਹਾਂ, ਕਰਦੀ ਹਾਂ। ੧੬੯੬

ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਏਹੀ ਆਰਾਧਉ ॥ ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਿ ਏਹ ਸੇਵਾ ਸਾਧਉ ॥...੪ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੮੪, ਸਫਾ ੩੯੧

ਅਰਥ : (ਹੇ ਮੇਰੀ ਮਾਂ ! ) ਮੈਂ ਪਲ-ਪਲ ਇਹੋ ਯਾਦ ਰਖਾਂ ਕਿ (ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦਾ ਸੰਗ ਮੇਲਣਹਾਰ ਹੈ)। (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ) ਦਿਨ-ਰਾਤ (ਪਾਣੀ, ਪੱਖਾ ਆਦਿ ਦੀ) ਇਹ ਸੇਵਾ ਕਰਦੀ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧਉ (ਬੈਰੁ) :** ਵੈਰ ਕਮਾਵਾਂਗਾ।

੧੬੯੭

ਹਉ ਬੰਧਉ ਹਉ ਸਾਧਉ ਬੈਰੁ ॥ ਹਮਰੀ ਭੂਮਿ ਕਉਣੁ ਘਾਲੈ ਪੈਰੁ ॥...੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੭੮, ਸਫਾ ੧੭੮

ਅਰਥ : (ਮੂਰਖ ਮਨੁੱਖ ਭੀਂਗਾਂ ਮਾਰ ਕੇ ਆਖਦਾ ਹੈ) ਮੈਂ (ਉਸ ਬੰਦੇ ਨੂੰ) ਬੰਨ੍ਹ ਲਵਾਂਗਾ, ਮੈਂ (ਅਮਕੇ ਬੰਦੇ ਨਾਲ) ਵੈਰ ਕਮਾਵਾਂਗਾ। ਮੇਰੀ ਜ਼ਮੀਨ ਵਿਚ ਕੌਣ ਪੈਰ ਰਖ ਸਕਦਾ ਹੈ ?

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧਹੁ :** ਸੰਤਾਂ ਦੀ।

੧੬੯੮

ਤਜਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ਅਰੁ ਚਿੰਤ ਬਿਰਾਨੀ ਸਾਧਹ ਸਰਨ ਪਏ ॥

ਜਪਿ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਤੁਮ੍ਹਾਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਤਨ ਤੇ ਰੋਗ ਖਏ ॥ ੧ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੬, ਸਫਾ ੮੨੯

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਅਸੀਂ) ਅਹੰਕਾਰ ਅਤੇ ਬੇਗਾਨੀ ਚਿੰਤਾ ਤਿਆਗ ਕੇ ਸੰਤਾਂ ਦੀ ਸਰਨ ਵਿਚ ਆਏ ਹਾਂ। ਹੇ ਪਿਆਰੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ! ਤੇਰਾ ਨਾਮ ਸਿਮਰ-ਸਿਮਰ ਕੇ (ਸਾਡੇ) ਸਰੀਰ ਤੋਂ ਸਾਰੇ ਰੋਗ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।

ਤਜਿ- ਤਿਆਗ ਕੇ। ਅਰੁ- ਅਤੇ। ਬਿਰਾਨੀ- ਬੇਗਾਨੀ, ਪਰਾਈ। ਖਏ ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਗਏ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧਹੁ :** ਸੰਤਾਂ ਨੂੰ।

੧੬੯੯

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਪ੍ਰੀਤਮ ਮਨਮੋਹਨ ਮਿਲਿ ਸਾਧਹ ਕੀਨੋ ਸਹੀ ॥

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਜੀਵਤ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਜਮ ਕੀ ਭੀਰ ਨ ਫਹੀ ॥ ੨ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੦੯, ਸਫਾ ੧੨੨੫

ਅਰਥ : ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਉਤੇ ਦਇਆ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਮਨ ਨੂੰ ਮੋਹ ਲੈਣ ਵਾਲਾ ਪਿਆਰਾ ਪ੍ਰਭੂ ਸੰਤਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ (ਮੈਂ) ਪ੍ਰਤੱਖ ਵੇਖ ਲਿਆ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਜੇ ਵਿਅਕਤੀ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰ-ਕਰ ਕੇ ਜਿਊਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਜਮਾਂ ਦੀ ਭੀੜ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਫਸਦਾ।

ਕੀਨੋ ਸਹੀ- ਸਹੀ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਪ੍ਰਤੱਖ ਵੇਖਿਆ ਹੈ। ਭੀਰ- ਭੀੜ। ਨ ਫਹੀ- ਨਹੀਂ ਫਸੇਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧਹਿ :** ਸਾਧ ਲੈਂਦੇ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਕਾਬੂ

੧੭੦੦

ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ)।

ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਨਿ ਸੁਖ ਫਲ ਪਾਇਨਿ ਆਨ ਪਹਰ ਆਰਾਧਹਿ ॥

ਤੇਰੀ ਸਰਣਿ ਤੇਰੇ ਭਰਵਾਸੈ ਪੰਚ ਦੁਸਟ ਲੈ ਸਾਧਹਿ ॥ ੩ ॥

ਸੁਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੫੭, ਸਫਾ ੭੫੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਤੇਰੇ ਸੰਤ ਜਨ) ਨਾਮ ਧਿਆਉਂਦੇ ਹਨ, ਅੱਠੇ ਪਹਿਰ ਆਰਾਧਨਾ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਫਲਸਰੂਪ ਸੁਖ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। (ਉਹ) ਤੇਰੀ ਸਰਨ ਵਿਚ ਤੇਰੇ ਸਹਾਰੇ ਨਾਲ ਪੰਜ ਪਾਪੀ (ਵੈਰੀਆਂ) ਨੂੰ ਫੜ ਕੇ ਕਾਬੂ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧਹਿ :** ਸਾਧਦੇ ਹਨ (ਭਾਵ ਕਰਦੇ ਹਨ)।

੧੭੦੧

ਲਾਖ ਭਗਤ ਜਾ ਕਉ ਆਰਾਧਹਿ ॥ ਲਾਖ ਤਪੀਸਰ ਤਪੁ ਹੀ ਸਾਧਹਿ ॥...੨ ॥

ਵਡ., ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੫੬੨

ਅਰਥ : ਜਿਸ ਨੂੰ ਲੱਖਾਂ ਭਗਤ ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ। (ਜਿਸ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ) ਵੱਡੇ-ਵੱਡੇ ਲੱਖਾਂ ਤਪਸਵੀ ਤਪ ਹੀ ਕਰਦੇ (ਰਹਿੰਦੇ) ਹਨ।

ਆਰਾਧਹਿ- ਆਰਾਧੇ ਹਨ, ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ। ਤਪੀਸਰ- ਵੱਡੇ-ਵੱਡੇ ਤਪਸਵੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧਹੁ :** ਹੇ ਸਾਧੋ, ਹੇ ਸੰਤ ਜਨੋ।

੧੭੦੨

ਪੂਰਨ ਮਨਮੋਹਨ ਘਟ ਘਟ ਸੋਹਨ ਜਬ ਖਿੰਚੈ ਤਬ ਛਾਈ ॥

ਕਿਉ ਨ ਅਰਾਧਹੁ ਮਿਲਿ ਕਰਿ ਸਾਧਹੁ ਘਰੀ ਮੁਹਤਕ ਬੋਲਾ ਆਈ ॥...੨ ॥

ਸਾਰਗ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੧੨੩੬-੩੭

ਅਰਥ : (ਉਹ) ਸਾਧ ਵਿਆਪਕ, ਮਨ ਨੂੰ ਮੋਹਣ ਵਾਲਾ, (ਜੋ) ਹਰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਸੁਸ਼ੋਭਿਤ ਹੈ, ਜਦੋਂ (ਸਰੀਰ ਵਿਚੋਂ ਆਪਣੀ) ਜੋਤਿ ਖਿਚਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ (ਪਿਛੇ ਕੇਵਲ) ਸਵਾਹ ਰਹਿ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਹੇ ਸੰਤ ਜਨੋ ! (ਸਾਰੇ) ਮਿਲ ਕੇ ਉਸ ਦੀ ਆਰਾਧਨਾ ਕਿਉਂ ਨਾ ਕਰੀਏ, (ਜਦੋਂ ਕਿ) ਘੜੀ, ਦੋ-ਘੜੀ ਨੂੰ (ਭਾਵ ਜਲਦੀ ਹੀ ਅੰਤ) ਵੇਲਾ ਆ ਜਾਣਾ ਹੈ।

ਪੂਰਨ- ਵਿਆਪਕ। ਸੋਹਨ- ਸ਼ੋਭਨੀਕ ਹੈ। ਜਬ ਖਿੰਚੈ- ਜਦੋਂ ਜੋਤਿ ਖਿਚ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਛਾਈ- ਸਵਾਹ। ਘਰੀ- ਘੜੀ, ੨੪ ਮਿੰਟ ਦਾ ਸਮਾਂ। ਮੁਹਤਕ- ੪੮ ਮਿੰਟ ਦਾ ਸਮਾਂ। ਬਹੁਤੇ ਟੀਕਾਕਾਰਾਂ ਨੇ 'ਮੁਹਤਕ' ਦਾ ਅਰਥ ਅਧੀ ਘੜੀ (ਅਰਥਾਤ ੧੨ ਮਿੰਟ) ਕੀਤਾ ਹੈ, ਕੇਵਲ ਭਾਈ ਕਾਨ੍ਹ ਸਿੰਘ 'ਨਾਭਾ' ਨੇ ਹੀ ਇਸ ਨੂੰ ਦੋ ਘੜੀ (ਅਰਥਾਤ ੪੮ ਮਿੰਟ ਦਾ ਸਮਾਂ) ਮੰਨਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹੋ ਮਾਨਤਾ ਠੀਕ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧਹੁ :** ਪੂਰੇ ਕਰੋ, ਸਵਾਰ ਲਓ।

੧੭੦੩

ਸੰਤਹੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਆਰਾਧਹੁ ॥

ਹਰਿ ਆਰਾਧਿ ਸਭੇ ਕਿਛੁ ਪਾਈਐ ਕਾਰਜ ਸਗਲੇ ਸਾਧਹੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੭੬, ਸਫਾ ੬੨੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਸੰਤ ਜਨੋ ! ਹਰੀ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਜਾਪ ਕਰੋ, ਕਿਉਂਕਿ ਹਰੀ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ ਸਭ ਕੁਝ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਤੁਸੀਂ ਵੀ ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ ਆਪਣੇ) ਸਾਰੇ ਕੰਮ ਸੰਵਾਰ ਲਓ।  
[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧਕ :** ਸਾਧਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ।

੧੭੦੪

**ਸਾਧਕ ਸਿਧ ਸਗਲ ਮੁਨਿ ਹਾਰੇ ॥ ਏਕ ਨਾਮ ਕਲਿਪਤਰ ਤਾਰੇ ॥ ੧ ॥**

ਗਉੜੀ (ਅਸ.), ਕਬੀਰ, ੩੭, ਸਫਾ ੩੩੦

**ਅਰਥ :** (ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ) ਸਾਧਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ, ਸਿੱਧ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਮੁਨੀ (ਯਤਨ ਕਰ ਕੇ) ਬਕ ਗਏ ਹਨ, ਪਰ (ਕੋਈ ਵੀ ਮੁਕਤੀ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਿਆ)। ਇਕੋ ਨਾਮ ਹੀ ਕਲਿਪ ਰੂਪ ਹੈ, ਜੋ (ਸੰਸਾਰ-ਭਵਜਲ) ਤੋਂ ਤਾਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

ਹਾਰੇ- ਬਕ ਗਏ। ਕਲਿਪਤਰ- ਕਾਮਨਾਵਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਸਵਰਗ ਵਿਚ ਸਥਿਤ ਇਕ ਕਾਲਪਨਿਕ ਬ੍ਰਿਛ।

[ਸੰਸ. ਸਾਧਕ (ਸਾਧਕ) ਸਾਧੁ+ਧਰੁਲੁ : ਸੰਪੰਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ; ਕੁਸਲ, ਨਿਪੁੰਨ ; ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ; ਜਾਦੂਗਰ ; ਸਹਾਇਕ, ਮਦਦਗਾਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਹਯ (ਸਾਹਯ), ਸਾਹਯ (ਸਾਹਯ) : ਸਿੱਧੀ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਸਾਧਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ; ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।]

**ਸਾਧਨੰ :** ਯਤਨ।

੧੭੦੫

**ਅਨਿਕ ਸਾਧਨੰ ਨ ਸਿਧੁਤੇ ਨਾਨਕ**

**ਅਸਬੰਭੰ ਅਸਬੰਭੰ ਅਸਬੰਭੰ ਸਬਦ ਸਾਧ ਸੂਜਨਹ ॥ ੧੭ ॥**

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੭, ਸਫਾ ੧੩੫੫

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਨਮ-ਮ੍ਰਿਤੁ ਤੋਂ ਮੁਕਤੀ ਲਈ) ਅਨੇਕਾਂ ਯਤਨ ਸਫਲ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ, ਭਲੇ ਆਦਮੀਆਂ (ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ ਵਾਲਾ) ਗੁਰੂ ਦਾ ਸਬਦ ਹੀ ਸਹਾਰਾ ਹੈ, ਆਸਰਾ ਹੈ, ਆਧਾਰ ਹੈ।

ਨ ਸਿਧੁਤੇ- ਸਫਲ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ। ਅਸਬੰਭੰ- ਸਤੰਭ, ਸਹਾਰਾ। ਸੂਜਨਹ- ਭਲੇ ਪੁਰਖ।

[ਸੰਸ. ਸਾਧਨਸ੍ (ਸਾਧਨਮ੍) : ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ, ਸਿੱਧ ਕਰਨਾ ; ਉਪਾਅ, ਯਤਨ ; ਕਿਸੇ ਕੰਮ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਦੀ ਤਦਬੀਰ ; ਸਹਾਇਤਾ ; ਤੰਦਰੁਸਤ ਕਰਨਾ ; ਆਰਾਧਨਾ ; ਕੂਚ ਕਰਨਾ ; ਕਰਜ਼ੇ ਆਦਿ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ ਆਦੇਸ਼ ; ਜੁਰਮਾਨਾ ਕਰਨਾ ; ਦੌਲਤ ; ਲਾਭ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਹਯ (ਸਾਹਯ) : ਉਪਾਅ ; ਸੈਨਾ, ਲਸਕਰ ; ਸਿੱਧ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।]

**ਸਾਧਨ :** ਜੀਵਾਤਮਾ।

੧੭੦੬

**ਅੰਬਰਿ ਕੁੰਜਾ ਕੁਰਲੀਆ ਬਗ ਬਹਿਨੇ ਆਇ ਜੀਉ ॥**

**ਸਾਧਨ ਚਲੀ ਸਾਹੁਰੈ ਕਿਆ ਮੁਹੁ ਦੇਸੀ ਅਗੈ ਜਾਇ ਜੀਉ ॥**

ਸੂਹੀ (ਕੁਚਲੀ), ਮਹਲਾ ੧, ਸਫਾ ੭੬੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਜੀ ! ਸਿਰ ਰੂਪ ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ ਕੁੰਜਾਂ ਕੁਰਲ-ਕੁਰਲ ਕਰਨ ਲਗ ਗਈਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਬਗਲੇ ਆ ਕੇ ਬੈਠ ਗਏ ਹਨ। ਜੀਵਾਤਮਾ ਪਤੀ (ਪਰਮਸ਼ੇਰ) ਦੇ ਘਰ ਜਾਣ ਲਗੀ ਹੈ, (ਪਰ) ਅਗੇ ਜਾ ਕੇ ਕੀ ਮੂੰਹ ਵਿਖਾਏਗੀ ? (ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਕੋਈ ਚੰਗਾ ਕੰਮ ਤਾਂ ਕੀਤਾ ਨਹੀਂ)।

ਅੰਬਰਿ- ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ। ਕੁੰਜਾ ਕੁਰਲੀਆ- (ਸਿਰ ਵਿਚ) ਕੁੰਜਾਂ ਦੀ ਕੁਰਲ-ਕੁਰਲ ਹੋਣ ਲਗ ਪਈ ਹੈ (ਭਾਵ ਬੁਢਾਪੇ ਕਾਰਨ ਸਿਰ ਵਿਚ ਸਾਂ-ਸਾਂ ਦੀ ਧੁਨੀ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ)। ਬਗ- ਬਗਲੇ (ਭਾਵ ਚਿਟੇ ਵਾਲੇ)। ਸਾਹੁਰੈ- ਪਤੀ ਦੇ ਘਰ, ਪਰਲੋਕ।

[ਵੇਖੋ III-੫੮੧ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨੋਟ 'ਸਾਧਨ']

**ਸਾਧਨ :** ਸਾਧਨਾ।

੧੭੦੭

**ਬਹੁਤੁ ਉਰਧ ਤਪ ਸਾਧਨ ਸਾਧੇ ॥**

**ਅਨਿਕ ਲਾਭ ਮਨੋਰਥ ਲਾਧੇ ॥**

**ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਰਸਨ ਆਰਾਧੇ ॥ ੨ ॥**

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੧੧, ਸਫਾ ੨੦੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜੀਭ ਦੁਆਰਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ ਹੀ (ਹੀ ਮਾਨੋ ਸੈਂ) ਉਲਟੇ ਲਟਕ ਕੇ ਅਨੇਕਾਂ ਤਪਾਂ ਦੀ ਸਾਧਨਾ ਪੂਰੀ ਕਰ ਲਈ ਹੈ ਅਤੇ ਅਨੇਕਾਂ ਹੀ ਮਨੋਰਥਾਂ ਦੇ ਲਾਭ ਵੀ ਪਾ ਲਏ ਹਨ।

**ਉਰਧ- ਉਲਟੇ ਲਟਕ ਕੇ।**

[ਸੰਸ. ਸਾਧਨਾ (ਸਾਧਨਾ) ਸਿਧੁ+ਯਿਚੁ+ਲਧੁਟੁ+ਟਾਧੁ : ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ, ਪੂਰਤੀ, ਪੂਜਾ-ਅਰਚਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਹਯ (ਸਾਹਯ) : ਸਾਧਨਾ।]

**ਸਾਧਨ :** ਜਿਗਿਆਸੂ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ।

੧੭੦੮

**ਬਾਬੀਹਾ ਪ੍ਰਿਉ ਬੋਲੇ ਕੋਕਿਲ ਬਾਣੀਆ ॥**

**ਸਾਧਨ ਸਭਿ ਰਸ ਚੋਲੈ ਅੰਕਿ ਸਮਾਣੀਆ ॥**

ਤੁਖਾਰੀ (ਬਾਰਹ), ੨, ਮਹਲਾ ੧, ਸਫਾ ੧੧੦੭

ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਣੀਆ' IV-੪੬੭

[ਵੇਖੋ III-੫੮੧ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨੋਟ 'ਸਾਧਨ']

**ਸਾਧਨ :** ਵਸੀਲੇ।

੧੭੦੯

**ਜਪ ਤਪ ਸੰਜਮ ਕਰਮ ਸੁਖ ਸਾਧਨ ਤੁਲਿ ਨ ਕਵਾਓ ਲਾਹਿ ॥**

**ਚਰਨ ਕਮਲ ਨਾਨਕ ਮਨੁ ਬੇਧਿਓ ਚਰਨਹ ਸੰਗਿ ਸਮਾਹਿ ॥ ੨ ॥**

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ਦੰਧ, ੧੨੨੨

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੇਰਾ) ਮਨ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ) ਸੁੰਦਰ ਚਰਨਾਂ ਦੁਆਰਾ ਵਿੰਨ੍ਹਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ (ਸਦਾ) ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। (ਮੰਤ੍ਰਾਂ ਦਾ) ਜਾਪ, (ਘੋਰ) ਤਪਸਿਆ, ਇੰਦ੍ਰਿਆਵੀ-ਨਿਯੰਤ੍ਰਣ ਦੀਆਂ ਜੁਗਤਾਂ, ਧਾਰਮਿਕ ਕਰਮ ਅਤੇ ਸੁਖ ਦੇ (ਹੋਰ) ਵਸੀਲੇ (ਨਾਮ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਉਤੋਂ) ਕੁਝ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹਨ।

ਸੰਜਮੁ- ਇੰਦ੍ਰਿਆਂ ਨੂੰ ਵਿਕਾਰਾਂ ਵਲੋਂ ਰੋਕਣ ਦੀਆਂ ਜੁਗਤਾਂ। ਕਛੁਐ- ਕੁਝ ਭੀ। ਤੁਲਿ- ਬਰਾਬਰ। ਲਾਹਿ- ਲੈਂਦੇ, ਸਮਝਦੇ। ਬੇਧਿਓ- ਵਿੰਨ੍ਹਿਆ ਗਿਆ (ਅਰਥਾਤ ਜੁਤ ਗਿਆ)। ਸਮਾਹਿ- ਲੀਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੧੭੦੫]

**ਸਾਧਨ :** ਇਸਤ੍ਰੀ, ਪਤਨੀ।

੧੭੧੦

ਨਉ ਦਰਿ ਠਾਕੇ ਹੁਕਮਿ ਸਚੇ ਹੰਸੁ ਗਇਆ ਗੈਣਾਰੇ ॥

ਸਾਧਨ ਛੁਟੀ ਮੁਠੀ ਬੁਠਿ ਵਿਧਣੀਆ ਮਿਰਤਕੜਾ ਅੰਘਨੜੇ ਬਾਰੇ ॥...੫॥

ਵਡ. (ਅਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੫੮੦

ਅਰਥ : ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਹੁਕਮ ਵਿਚ (ਮੌਤ ਦਾ ਸੱਦਾ ਅਉਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਪਤੀ ਦੇ ਸਰੀਰ ਦੇ) ਨੌਂ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਬੰਦ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਜੀਵਾਤਮਾ ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ ਚਲਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਅਵਿਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)। ਬੁਠੀ (ਮਾਇਆ ਦੀ) ਠੱਗੀ ਹੋਈ ਵਿਧਵਾ ਪਤਨੀ ਇਕਲੀ ਰਹਿ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ (ਪਤੀ ਦੀ) ਲੋਥ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਜਾਹਮਣੇ ਵਿਹੜੇ ਵਿਚ ਪਈ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਨਉ ਦਰ- ਸਰੀਰ ਦੇ ਨੌਂ ਛੇਦ (ਮੂੰਹ, ੨ ਕੰਨ, ੨ ਨਾਸਾਂ, ੨ ਅੱਖਾਂ, ਗੁਦਾ, ਲਿੰਗ)। ਠਾਕੇ- ਬੰਦ ਹੋ ਗਏ। ਹੰਸੁ- ਜੀਵਾਤਮਾ। ਗੈਣਾਰੇ- ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ। ਛੁਟੀ- ਇਕਲੀ ਰਹਿ ਗਈ। ਵਿਧਣੀਆ- (ਵਿ-ਧਣੀ) ਨਿਖਸਮੀ, ਵਿਧਵਾ। ਮਿਰਤਕੜਾ- ਲੋਥ। ਅੰਘਨੜੇ- ਵੇਹੜੇ ਵਿਚ। ਬਾਰੇ- ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਤੇ (ਭਾਵ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਜਾਹਮਣੇ)।

[ਵੇਖੋ III-੫੮੧ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨੋਟ 'ਸਾਧਨ']

**ਸਾਧਨ (ਸਿਉ) :** ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਨਾਲ।

੧੭੧੧

ਐਸੇ ਚੇ ਮਨ ਪਾਇ ਕੈ ਆਪੁ ਗਵਾਇ ਕੈ ਕਰਿ ਸਾਧਨ ਸਿਉ ਸੰਗੁ ॥

ਬਜੇ ਬਜਹਿ ਮ੍ਰਿਦੰਗ ਅਨਾਹਦ

ਕੋਕਿਲ ਰੀ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਬੋਲੈ ਮਧੁਰ ਬੈਨ ਅਤਿ ਸੁਹੀਆ ॥ ੧ ॥

ਮਾਲਰ (ਪੜ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੩, ਸਫਾ ੧੨੭੨

ਅਰਥ : ਹੇ ਮਨ ! ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਗੁਰੂ ਨੂੰ) ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਕੇ, (ਫਿਰ) ਆਪਣਾ ਅਹੰਕਾਰ ਦੂਰ ਕਰ ਕੇ, ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਨਾਲ ਮੇਲ ਕਰਿਆ ਕਰ। (ਜਿਵੇਂ) ਕੋਇਲ ਮਿਠੇ ਅਤੇ ਸੋਹਣੇ ਬੋਲ ਬੋਲਦੀ ਹੈ (ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤੂੰ ਪਿਆਰ ਨਾਲ) ਰਾਮ-ਨਾਮ (ਦਾ) ਉਚਾਰਨ ਕਰ, ਫਿਰ ਤੇਰੇ ਅੰਦਰ) ਸਹਿਜ ਢੰਗ ਨਾਲ ਵਾਜੇ ਅਤੇ ਮ੍ਰਿਦੰਗ ਵਜਣ ਲਗ ਜਾਣਗੇ।

ਆਪੁ- ਆਪਾ-ਭਾਵ, ਅਹੰਕਾਰ। ਗਵਾਇ ਕੈ- ਦੂਰ ਕਰ ਕੇ। ਬਜਹਿ- ਵਜਣਗੇ। ਮ੍ਰਿਦੰਗ- ਢੋਲਕ ਵਰਗਾ ਤਾਲ ਦਾ ਇਕ ਸਾਜ਼। ਅਨਾਹਦ- ਬਿਨਾ ਵਜਾਏ, ਨਿਰੰਤਰ। ਕੋਕਿਲ- ਕੋਇਲ। ਮਧੁਰ ਬੈਨ- ਮਿਠੇ ਬੋਲ। ਸੁਹੀਆ- ਸੋਹਣੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧਨ (ਕਉ) :** ਸੰਤਾਂ ਦਾ।

੧੭੧੨

ਅਜਹੁ ਸਮਝਿ ਕਛੁ ਬਿਗਰਿਓ ਨਾਹਿਨਿ ਭਜਿ ਲੇ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰਿ ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਿਜ ਮਤੁ ਸਾਧਨ ਕਉ ਭਾਖਿਓ ਤੋਹਿ ਪੁਕਾਰਿ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੯, ੮, ਸਫਾ ੬੩੩

ਅਰਥ : ਹੇ ਭਾਈ ! ਅਜੇ ਵੀ ਸਮਝ ਜਾ, (ਹੁਣ ਵੀ) ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਵਿਗੜਿਆ, ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪ ਲੈ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਹੇ ਭਾਈ ! ਮੈਂ) ਤੈਨੂੰ ਸੰਤਾਂ ਦਾ ਇਹ ਨਿਜੀ ਵਿਚਾਰ ਉਚੀ ਬੋਲ ਕੇ (ਭਾਵ ਪੁਰਜ਼ੋਰ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ) ਸੁਣਾ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।

ਅਜਹੁ- ਅਜੇ ਵੀ। ਨਾਹਿਨਿ- ਨਹੀਂ। ਮੁਰਾਰਿ- {ਮੁਰ-ਅਰਿ} ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਇਕ ਨਾਮ। ਨਿਜ ਮਤੁ- ਆਪਣਾ ਵਿਚਾਰ। ਭਾਖਿਓ- ਸੁਣਾਇਆ ਹੈ। ਤੋਹਿ- ਤੈਨੂੰ। ਪੁਕਾਰਿ- ਉਚੀ ਬੋਲ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧਨਾ :** ਯਤਨ, ਉਪਾਅ।

੧੭੧੩

ਇਸੁ ਦੇਹੀ ਕਉ ਬਹੁ ਸਾਧਨਾ ਕਰੈ ॥

ਮਨ ਤੇ ਕਬਹੂ ਨ ਬਿਖਿਆ ਟਰੈ ॥...੩॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੨੬੫

ਅਰਥ : ਇਸ ਸਰੀਰ ਨੂੰ (ਠੀਕ ਕਰਨ ਲਈ ਜੇ ਮਨੁੱਖ) ਬਹੁਤ ਯਤਨ ਵੀ ਕਰੇ, (ਤਾਂ ਵੀ) ਮਨ ਤੋਂ ਮਾਇਆ (ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ) ਕਦੇ ਟਲਦਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਬਿਖਿਆ- ਮਾਇਆ। ਨ...ਟਰੈ- ਟਲਦੀ ਨਹੀਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੦੫]

**ਸਾਧਨਾ :** ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ।

੧੭੧੪

ਉਸਾਰਿ ਮਤੇਲੀ ਰਾਖੈ ਦੁਆਰਾ ਭਤਿਰਿ ਬੈਠੀ ਸਾਧਨਾ ॥

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕੇਲ ਕਰੇ ਨਿਤ ਕਾਮਣਿ ਅਵਰਿ ਲੁਟੇਨਿ ਸੁ ਪੰਚ ਜਨਾ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ ਚੋਤੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੪, ਸਫਾ ੧੫੫

ਅਰਥ : ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੇ ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਕੁਟੀਆ ਬਣਾ ਕੇ (ਇਸ ਵਿਚ) ਨੌਂ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਰਖ ਦਿੱਤੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਇਸ ਦੇ) ਅੰਦਰ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਬੈਠੀ ਹੋਈ ਹੈ। (ਇਹ) ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ (ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ) ਅਮਰ ਜਾਣ ਕੇ ਹਮੇਸ਼ਾ (ਮਾਇਆਵੀ) ਰੰਗ-ਰਲੀਆਂ ਕਰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ (ਕਾਮਾਦਿ) ਪੰਜ ਜਣੇ (ਇਸ ਦੀ ਗੁਣ-ਪ੍ਰੀਤੀ) ਲੁਟੀ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।

ਮਤੇਲੀ- ਮਠ, ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਕੁਟੀਆ। ਉਸਾਰਿ- ਉਸਾਰ ਕੇ। ਦੁਆਰਾ- ਦਰਵਾਜ਼ੇ (ਕੰਨ ਨੱਕ ਆਦਿਕ)। ਭੀਤਰਿ- ਵਿਚ। ਅੰਮ੍ਰਿਤ- ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਅਮਰ ਜਾਣਨ ਵਾਲੀ। ਕੇਲ- ਰੰਗ-ਰਲੀਆਂ। ਕਾਮਣਿ- ਜਿੰਦ-ਇਸਤ੍ਰੀ। ਲੁਟੇਨਿ- ਲੁਟਦੇ ਹਨ। ਸੁ- ਉਹ। ਪੰਚ ਜਨਾ- ਕਾਮਾਦਿ ਪੰਜ ਜਣੇ।

[ਵੇਖੋ III-੫੮੧ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨੋਟ 'ਸਾਧਨ']

**ਸਾਧਾ :** ਸੰਤਾਂ ਦੀ।

੧੭੧੫

ਮਾਨੁ ਮਹਤੁ ਨ ਸਕਤਿ ਹੀ ਕਾਈ ਸਾਧਾ ਦਾਸੀ ਬੀਓ ॥

ਨਾਨਕ ਸੇ ਦਰਿ ਸੋਭਾਵੰਤੇ ਜੋ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪੁਨੈ ਕੀਓ ॥ ੧ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੮੦੩



ਅਰਥ : (ਹੋ ਸਹੇਲੀਏ ! ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਹੋਰ) ਕੋਈ ਸਨਮਾਨ, ਮਹਾਨਤਾ ਜਾਂ ਸ਼ਕਤੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। (ਇਸ ਕਰ ਕੇ) ਸੰਤਾਂ ਦੀ ਦਾਸੀ ਬਣੀ ਰਹੁ। ਹੋ ਨਾਨਕ! ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਦਰ ਤੇ ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਸ਼ੋਭਾਸ਼ਾਲੀ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭੂ ਨੇ ਆਪਣਾ ਬਣਾਇਆ ਹੈ।

ਮਾਨੁ- ਸਨਮਾਨ, ਆਦਰ। ਮਹਤੁ- ਮਹਾਨਤਾ। ਸਕਤਿ- ਤਾਕਤ, ਸ਼ਕਤੀ। ਕਾਈ- ਕੋਈ। ਥੀਓ- ਹੋ ਜਾ। ਦਰਿ- (ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ) ਦਰ ਤੇ। ਕੀਓ- ਕਰ ਲਏ। [ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

ਸਾਧਾ : ਗੁਰੂ।

੧੭੧੬

ਮਾਈ ਸਤਿ ਸਤਿ ਸਤਿ ਹਰਿ ਸਤਿ ਸਤਿ ਸਤਿ ਸਾਧਾ ॥

ਬਚਨੁ ਗੁਰੂ ਜੋ ਪੂਰੇ ਕਹਿਓ ਮੈ ਛੀਕਿ ਗਾਂਠਰੀ ਬਾਧਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੧੨੦੪

ਅਰਥ : ਹੇ (ਮੇਰੀ) ਮਾਂ ! ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤ੍ਰੈਕਾਲ ਸਤਿ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਵੀ ਤ੍ਰੈਕਾਲ ਸਤਿ ਹੈ। ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਨੇ ਜੋ ਬਚਨ ਮੈਨੂੰ ਆਖਿਆ ਹੈ, (ਉਹ) ਮੈਂ ਘੁਟ ਕੇ ਪੱਲੇ ਬੰਨ੍ਹ ਲਿਆ ਹੈ।

ਛੀਕਿ- ਖਿੱਚ ਕੇ। ਗਾਂਠਰੀ- ਪੱਲੇ। ਬਾਧਾ- ਬੰਨ੍ਹ ਲਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

ਸਾਧਾ : ਯਤਨ ਕੀਤਾ।

੧੭੧੭

ਅਨਜਾਨਤ ਕਿਛੁ ਇਨਹਿ ਕਮਾਨੇ ਜਪ ਤਪ ਕਛੁ ਨ ਸਾਧਾ ॥

ਦਹਦਿਸਿ ਲੈ ਇਹੁ ਮਨੁ ਦਉਰਾਇਓ ਕਵਨ ਕਰਮ ਕਰਿ ਬਾਧਾ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ ਮਾਲਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੬੩, ਸਫਾ ੨੧੫

ਅਰਥ : ਬੇਸਮਝੀ ਵਿਚ ਇਸ (ਮਨੁੱਖ) ਨੇ ਜਪ, ਤਪ ਆਦਿ ਕੋਈ ਹੋਰ ਹੀ ਕਮਾਈ ਕੀਤੀ ਹੈ, (ਪਰ) ਵਿਕਾਰ-ਮੁਕਤੀ ਲਈ ਯਤਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ। (ਮਨੁੱਖ) ਦਸਾਂ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਇਸ ਮਨ ਨੂੰ ਦੌੜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, (ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਇਹ) ਕਿਹੜੇ ਕਰਮਾਂ ਕਰ ਕੇ (ਮਾਇਆ ਦੇ ਬੰਧਨਾਂ ਵਿਚ) ਬੰਨ੍ਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ?

ਅਨਜਾਨਤ- ਬੇਸਮਝੀ ਵਿਚ। ਇਨਹਿ- ਇਸ ਜੀਵ ਨੇ। ਕਮਾਨੇ- ਕਮਾਇਆ ਹੈ। ਦਹ ਦਿਸਿ- ਦਸਾਂ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ। ਦਉਰਾਇਓ- ਦੌੜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਬਾਧਾ- ਬੰਨ੍ਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

ਸਾਧਾ : ਗੁਰੂ ਨੂੰ।

੧੭੧੮

ਸਫਲ ਸਫਲ ਭਈ ਸਫਲ ਜਾਤ੍ਰਾ ॥

ਆਵਣ ਜਾਣ ਰਹੇ ਮਿਲੇ ਸਾਧਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਦੂਜਾ ॥

ਧਨਾ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੬੮੭

ਅਰਥ : ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ ਮੇਰਾ ਜਨਮ-ਮਰਨ ਦਾ ਚੱਕਰ ਸਮਾਪਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਜੀਵਨ-ਯਾਤਰਾ ਕਾਮਯਾਬ, (ਬਹੁਤ) ਕਾਮਯਾਬ, (ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਕਾਮਯਾਬ ਹੋ ਗਈ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

ਸਾਧਾ : ਕਰਦੇ ਆਏ ਹਨ।

੧੭੧੯

ਸਗਲੇ ਕਰਮ ਧਰਮ ਜੁਗ ਸਾਧਾ ॥

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਰਸ ਸੁਖੁ ਤਿਲੁ ਨਹੀ ਲਾਧਾ ॥

ਭਈ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਨਕ ਸਤਸੰਗੇ ਤਉ ਧਨ ਪਿਰ ਅਨੰਦ ਉਲਾਸਾ ਹੇ ॥੫॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੦੭੨

ਵੇਖੋ 'ਸਤਸੰਗੇ' III-੨੧੮੪

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

ਸਾਧਾਇਆ : ਸਾਧੂ ਦੀ, ਗੁਰੂ ਦੀ।

੧੭੨੦

ਗਹੀ ਓਟ ਸਾਧਾਇਆ ॥

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ॥ ਅਬ ਮੈ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ॥ ੪ ॥

ਸੂਰੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੬, ਸਫਾ ੭੪੬

ਵੇਖੋ 'ਸਗਰਾਇਆ' III-੧੯੩੫

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

ਸਾਧਾਰਏ : ਆਸਰਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

੧੭੨੧

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥ ਸ੍ਰੀਧਰ ਆਪਿ ਕਾਰਜੁ ਸਾਰਏ ॥

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਧਨ ਸੋਹਗਣਿ ਸਬਦੁ ਅਭ ਸਾਧਾਰਏ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੪੩੬

ਵੇਖੋ 'ਸ੍ਰੀਧਰ' IV-੯੭੨

[ਸੰਸ. ਆਖਾਰ: (ਆਧਾਰ:) ਆ+ਧ੍ਰ+ਬਯੁ : ਆਸਰਾ, ਟੇਕ, ਸਹਾਇਤਾ ; ਪੁਲ ; ਬੰਨ੍ਹ ; ਨਹਿਰ ; ਬੰਡ।

ਪ੍ਰਾ. ਆਹਾਰ (ਆਹਾਰ) : ਆਸਰਾ, ਟੇਕ ; ਆਕਾਸ਼ ; ਯਾਦ ਰਖਣਾ।

ਸ+ਆਧਾਰ ਤੋਂ ਭਾਵ ਹੈ- ਆਧਾਰ ਸਹਿਤ, ਜਿਸ ਕੋਲ ਟੇਕ ਹੋਵੇ।

ਸਾਧਾਰਏ ਆਸਰਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।]

ਸਾਧਾਰਣੁ : ਸਹਾਰਾ ਦੇਣ ਵਾਲਾ।

੧੭੨੨

ਸਲੋਕ ਮ: ੫ ॥ ਹਰਣਾਖੀ ਕੂ ਸਬੁ ਵੇਣੁ ਸੁਣਾਈ ਜੋ ਤਉ ਕਰੇ ਉਧਾਰਣੁ ॥

ਸੁੰਦਰ ਬਚਨ ਤੁਮ ਸੁਣਹੁ ਛਬੀਲੀ ਪਿਰੁ ਤੈਡਾ ਮਨ ਸਾਧਾਰਣੁ ॥...੧॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੬, ਸਫਾ ੯੫੯

ਅਰਥ : (ਤੈਨੂੰ) ਸੋਹਣੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਵਾਲੀ ਨੂੰ (ਮੈਂ) ਇਕ (ਅਜਿਹਾ) ਸੱਚਾ ਬਚਨ ਸੁਣਾਦੀ ਹਾਂ, ਜੋ ਤੇਰਾ ਉਧਾਰ ਕਰ ਦੇਵੇਗਾ। ਹੇ ਸੁੰਦਰੀ ! ਤੂੰ (ਇਹ) ਸੋਹਣਾ ਬਚਨ (ਧਿਆਨ ਨਾਲ) ਸੁਣ ਕਿ ਤੇਰਾ ਪਤੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਮਨ ਨੂੰ ਸਹਾਰਾ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਹੈ।

ਹਰਣਾਖੀ- ਹਿਰਨ ਦੀਆਂ (ਭਾਵ ਸੁੰਦਰ) ਅੱਖਾਂ ਵਾਲੀ। ਕੂ- ਨੂੰ। ਵੇਣੁ- ਬਚਨ। ਤਉ- ਤੇਰਾ। ਉਧਾਰਣੁ-ਉਧਾਰ। ਛਬੀਲੀ- ਹੇ ਸੁੰਦਰੀ। ਪਿਰੁ- ਪਤੀ-ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਤੈਡਾ- ਤੇਰਾ।

[ਸੰਸ. ਖਾਣਾ (ਧਰਣ) ਧ੍ਰੁ+ਲਯੁਟ : ਰਖਣ ਵਾਲਾ, ਧਾਰਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ,

ਆਸਰਾ ਦੇਣ ਵਾਲਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਖਰਾਬ (ਧਰਣ) : ਧਾਰਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।

ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ 'ਧਰਣ' ਨਾਲ 'ਸ' ਉਪਸਰਗ ਲਗਣ ਤੇ 'ਸਧਰਣ' ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਵਿਕ੍ਰਿਤ ਰੂਪ ਸਾਧਾਰਣ ਹੈ।]

**ਸਾਧਾਰਾ :** ਸਹਾਰਾ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।

੧੭੨੩

ਤੂੰ ਜੀਵਨ ਤੂੰ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰਾ ॥ ਤੁਝ ਹੀ ਪੋਖਿ ਪੋਖਿ ਮਨੁ ਸਾਧਾਰਾ ॥ ੧ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸਫਾ ੭੩੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਜੀਵਨ ਹੈਂ, ਤੂੰ (ਹੀ) ਮੇਰੇ ਸਵਾਸਾਂ ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੈਂ। ਤੈਨੂੰ ਹੀ ਵੇਖ-ਵੇਖ ਕੇ (ਮੇਰੇ) ਮਨ ਨੂੰ ਸਹਾਰਾ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।

ਪੋਖਿ ਪੋਖਿ- ਵੇਖ-ਵੇਖ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੨੧]

**ਸਾਧਾਰਿਆ :** ਆਸਰੇ ਵਾਲਾ।

੧੭੨੪

ਮੈ ਅੰਤਰਿ ਵੇਦਨ ਪ੍ਰੇਮ ਕੀ ਗੁਰ ਦੇਖਤ ਮਨੁ ਸਾਧਾਰਿਆ ॥

ਵਡਭਾਗੀ ਪ੍ਰਭ ਆਇ ਮਿਲੁ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਵਾਹਿਆ ॥ ੪ ॥

ਸੂਹੀ (ਛੰਡ), ਮਹਲਾ ੪, ੫, ਸਫਾ ੭੭੬

**ਅਰਥ :** ਮੇਰੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਪ੍ਰੇਮ ਦੀ ਤੜਪ ਹੈ, ਗੁਰੂ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰ ਕੇ ਮੇਰਾ (ਇਹ) ਮਨ ਆਸਰੇ ਵਾਲਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਦਾਸ ਨਾਨਕ (ਤੇਰੇ ਤੋਂ) ਪਲ-ਪਲ ਕੁਰਬਾਨ ਹੈ, (ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੋ ਕੇ) ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਨੂੰ (ਮੈਨੂੰ) ਆ ਮਿਲ।

ਵੇਦਨ- ਕਸਕ, ਤੜਪ। ਵਾਹਿਆ- ਕੁਰਬਾਨ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੨੧]

**ਸਾਧਾਰੀ :** ਆਧਾਰ ਵਾਲੀ।

੧੭੨੫

ਮਹਿਮਾ ਤਿਸ ਕੀ ਕਰਣੁ ਨ ਜਾਏ ॥ ਜੇ ਪਿਰਿ ਮੇਲਿ ਲਈ ਅੰਗਿ ਲਾਏ ॥

ਬਿਰੁ ਸੁਹਾਗੁ ਵਰੁ ਅਗਮੁ ਅਗੋਚਰੁ ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਪ੍ਰੇਮ ਸਾਧਾਰੀ ਜੀਉ ॥ ੪ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸਫਾ ੯੮

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ (ਜੀਵ-ਪਤਨੀ) ਨੂੰ ਪਤੀ-ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਮਿਲਾ ਕੇ (ਆਪਣੇ ਵਿਚ) ਲੀਨ ਕਰ ਲਿਆ, ਉਸ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਬਿਆਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ। ਦਾਸ ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੂੰ) ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਅਪਹੁੰਚ ਅਤੇ ਮਨ-ਬੁੱਧੀ ਤੋਂ ਉਪਰ ਸਦੀਵੀ ਸੁਹਾਗ (ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ) ਅਤੇ (ਉਹ) ਪ੍ਰੇਮ ਦੇ ਆਧਾਰ ਵਾਲੀ ਬਣ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

**ਮਹਿਮਾ- ਵਡਿਆਈ। ਤਿਸ ਕੀ- ਉਸ ਦੀ। ਪਿਰਿ- ਪਤੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੇ। ਬਿਰੁ- ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ। ਵਰੁ- ਖਸਮ। ਅਗਮੁ- ਅਪਹੁੰਚ। ਅਗੋਚਰੁ- ਮਨ-ਬੁੱਧੀ ਤੋਂ ਉਪਰ।**

[ਵੇਖੋ ੧੭੨੧]

**ਸਾਧਾਰੀ :** ਬਣਾ ਲਿਆ।

੧੭੨੬

ਪਰਹਰਨਾ ਲੋਭੁ ਭੂਠ ਨਿੰਦ ਇਵ ਹੀ ਕਰਤ ਗੁਦਾਰੀ ॥

ਮ੍ਰਿਗ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਆਸ ਮਿਥਿਆ ਮੀਠੀ ਇਹ ਟੋਕ ਮਨਹਿ ਸਾਧਾਰੀ ॥ ੧ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੪੨, ਸਫਾ ੬੮੧

**ਅਰਥ :** ਪਰਾਏ ਧਨ ਦੀ ਹਿਰਸ, ਲੋਭ, ਭੂਠ ਅਤੇ ਨਿੰਦਿਆ ਕਰਦਿਆਂ, ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੀ ਉਮਰ ਗਵਾ ਦਿੱਤੀ। ਮਿਰਗ-ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਦੇ ਜਲ ਵਰਗੀਆਂ ਭੂਠੀਆਂ ਆਸਾਂ ਮਿਠੀਆਂ (ਲਗੀਆਂ) ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਮਨ ਨੇ ਸਹਾਰਾ ਬਣਾ ਲਿਆ।

**ਪਰਹਰਨਾ- ਪਰਾਇਆ ਧਨ ਦੁਰਾਣਾ (ਅਰਥਾਤ ਪਰਾਏ ਧਨ ਦੀ ਹਿਰਸ)। ਨਿੰਦ- ਨਿੰਦਿਆ। ਇਵ ਹੀ- ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੀ। ਗੁਦਾਰੀ- ਗੁਜ਼ਾਰੀ, ਲੰਘਾ ਦਿੱਤੀ। ਮ੍ਰਿਗ ਤ੍ਰਿਸਨਾ- ਰੇਤ ਵਿਚ ਪੈਣ ਵਾਲੀ ਪਾਣੀ ਦਾ ਝਾਉਲਾ। ਮਿਥਿਆ- ਭੂਠੀ। ਮਨਹਿ- ਮਨ ਨੇ।**

[ਵੇਖੋ ੧੭੨੧]

**ਸਾਧਾਰੀਆ :** ਆਸਰਾ ਹੈ।

੧੭੨੭

ਮੋਹਨ ਲਾਲ ਅਨੂਪ ਸਰਬ ਸਾਧਾਰੀਆ ॥

ਗੁਰ ਨਿਵਿ ਨਿਵਿ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ਦੇਹੁ ਦਿਖਾਰੀਆ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੨, ਸਫਾ ੨੪੧

ਵੇਖੋ 'ਸਰਬ (ਸਾਧਾਰੀਆ)' IV-੭੮੭

[ਵੇਖੋ ੧੭੨੧]

**ਸਾਧਾਰੁ :** ਆਧਾਰ ਸਹਿਤ।

੧੭੨੮

ਮੰਨੈ ਪਾਵਹਿ ਮੇਖੁ ਦੁਆਰੁ ॥ ਮੰਨੈ ਪਰਵਾਰੈ ਸਾਧਾਰੁ ॥

ਜਪੁ, ੧੫, ਸਫਾ ੩

**ਅਰਥ :** (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਨਾਮ ਨੂੰ) ਮੰਨਣ ਨਾਲ (ਸਾਧਕ) ਮੁਕਤੀ ਦਾ ਦਰਵਾਜ਼ਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। (ਨਾਮ) ਮੰਨਣ ਨਾਲ (ਗੁਰਮੁਖ-ਪੁਰਖ ਆਪਣੇ) ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਵੀ (ਨਾਮ ਦੇ) ਆਧਾਰ ਸਹਿਤ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਨਾਮ ਦਾ ਆਸਰਾ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ ਕਰਵਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ)।

ਮੇਖੁ- ਮੁਕਤੀ। ਦੁਆਰੁ- ਦਰਵਾਜ਼ਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੨੧]

**ਸਾਧਾਰੁ :** ਆਸਰਾ।

੧੭੨੯

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦੁ ਸਚੁ ਕਰਣੀ ਸਾਰੁ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਨਕ ਪਰਵਾਰੈ ਸਾਧਾਰੁ ॥ ੪ ॥

ਵਡ., ਮਹਲਾ ੩, ੬, ਸਫਾ ੫੬੦

**ਅਰਥ :** ਸਤਿ-ਸਰੂਪ ਦੇ ਸ਼ਬਦ (ਨੂੰ ਜਪਣਾ) ਹੀ ਗੁਰਮੁਖ ਦੀ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਕਰਨੀ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਗੁਰਮੁਖ (ਆਪਣੇ) ਪਰਿਵਾਰ ਲਈ ਵੀ ਆਸਰਾ ਦੇਣ ਦੇ ਯੋਗ ਬਣਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੨੧]

**ਸਾਧਾਰੇ :** ਆਸਰਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

੧੭੩੦

ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਕੇ ਨਾਮੁ ਮਨਹਿ ਸਾਧਾਰੇ ॥

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ਸੁਖ ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਬਰਤਨਿ ਏਹੁ ਹਮਾਰੇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਟੋਡੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੭, ਸਫਾ ੭੧੩

**ਅਰਥ :** ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਨਾਮ (ਹੀ) ਮਨ ਨੂੰ ਆਸਰਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ (ਨਾਮ ਸਾਡੀ) ਜਿੰਦ-ਜਾਨ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਮਨ ਨੂੰ ਸੁਖ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹੋ ਸਾਡੇ ਵਰਤਣ ਦੀ ਵਸਤੂ ਹੈ।

ਬਰਤਨਿ- ਵਰਤੋਂ ਦੀ ਚੀਜ਼।

[ਵੇਖੋ ੧੭੨੧]

**ਸਾਧਿ :** ਸੰਵਾਰ ਲੈ।

੧੭੩੧

ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਦੁਇ ਭੁਲ ਸਾਧਿ ॥ ਰਾਮ ਨਾਮ ਨਾਨਕ ਆਰਾਧਿ ॥ ੪ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੬੬, ਸਫਾ ੧੯੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ) ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਬੈਠ ਕੇ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪ ਅਤੇ ਆਪਣੀਆਂ ਦੇਵੇਂ ਕੁਲਾਂ ਸੰਵਾਰ ਲੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧਿ :** ਚੰਗਾ ਬਣਾ (ਅਰਥਾਤ ਪਧਰਾ ਕਰ ਲੈ)।

੧੭੩੨

ਮਾਰਗੁ ਬਿਖੜਾ ਸਾਧਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਦਰਗਹੁ ਸੋਭਾ ਪਾਈਐ ॥

ਜਿਨ ਕਉ ਬਿਧਾਤੇ ਧੁਰਹੁ ਲਿਖਿਆ

ਤਿਨਾ ਰੈਣਿ ਦਿਨੁ ਲਿਵ ਲਾਈਐ ॥...੨ ॥

ਬਿਹਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੫੪੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਗੁਰੂ ਨਾਲ ਜੁੜ ਕੇ (ਸੋਭ ਵਾਲਾ) ਔਖਾ ਰਸਤਾ ਪਧਰਾ ਕਰ ਲੈ, (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਕਰਤਾਰ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਵਡਿਆਈ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੱਥੇ ਉੱਤੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰ ਨੇ ਧੁਰ ਤੋਂ (ਚੰਗਾ ਲੇਖ) ਲਿਖਿਆ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੁਰਤਿ ਦਿਨ-ਰਾਤ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਿਚ) ਲਗੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।

ਬਿਖੜਾ- ਔਖਾ। ਬਿਧਾਤੇ- ਸਿਰਜਣਹਾਰ ਨੇ। ਰੈਣਿ- ਰਾਤ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧਿ :** ਸਿਧਿਆਂ ਕਰ ਕੇ।

੧੭੩੩

ਤੈ ਤਾ ਹਰਬਥਿ ਪਾਇਓ ਮਾਨ ਸੇਵਿਆ ਗੁਰੁ ਪਰਵਾਨੁ

ਸਾਧਿ ਅਜਗਰੁ ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਉਨਮਾਨੁ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ਦੂਜੇ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੪, ਸਫਾ ੧੩੯੧

**ਅਰਥ :** (ਹੈ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ! ) ਤੂੰ ਤਾਂ ਹਜ਼ਰਤ (ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ) ਤੋਂ ਮਾਨ ਹਾਸਿਲ ਕੀਤਾ ਹੈ, (ਤੁਸਾਂ ਉਸ) ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਅਸਾਧ ਮਨ ਨੂੰ ਸਿਧਿਆਂ ਕਰ ਕੇ ਪਿਆਨ ਵਿਚ ਮਗਨ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਤੈ- ਤੂੰ। ਹਰਬਥਿ- ਹਜ਼ਰਤ, ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ। ਪਰਵਾਨੁ- ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ। ਅਜਗਰੁ- ਸੱਪ, (ਭਾਵ ਅਸਾਧ ਮਨ)। ਉਨਮਾਨੁ- ਮਨ ਨੂੰ ਉਚਾ ਉਠਾਇਆ (ਭਾਵ ਪਿਆਨ-ਮਗਨ ਕੀਤਾ)।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧਿ (ਸੋਧਿ ਸਾਧਿ) :** ਬਹੁਤ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ।

੧੭੩੪

ਨਿੰਦਰੁ ਸੋਧਿ ਸਾਧਿ ਬੀਚਾਰਿਆ ॥

ਕਹੁ ਰਵਿਦਾਸ ਪਾਪੀ ਨਰਕਿ ਸਿਧਾਰਿਆ ॥ ੪ ॥

ਗੋਡ, ਰਵਿਦਾਸ, ੨, ਸਫਾ ੮੭੫

**ਅਰਥ :** ਹੈ ਰਵਿਦਾਸ ! ਕਹਿ ਕਿ ਅਸੀਂ ਬਹੁਤ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵਿਚਾਰ ਲਿਆ ਹੈ ਕਿ (ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦਾ) ਨਿੰਦਕ ਨਰਕ ਵਿਚ ਚਲਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਨੋਟ : 'ਕਹੁ ਰਵਿਦਾਸ' ਉਕਤੀ ਵਾਂਗ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ 'ਕਹੁ ਨਾਨਕ', 'ਕਹੁ ਕਬੀਰ' ਆਦਿ ਦੀ ਭਰਪੂਰ ਵਰਤੋਂ ਹੋਈ ਹੈ। 'ਕਹੁ' ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ 'ਆਖ' ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਇੰਨਾ ਆਭਾਸ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਵੇਂ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਕਿਸੇ ਦੂਜੇ ਨੂੰ ਬਿਆਨ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹਿ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇ। ਜਦੋਂ ਬਾਣੀਕਾਰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਪਾਠਕ ਨੂੰ ਕੁਝ ਵਿਚਿਤ੍ਰ ਜਿਹੀ ਗੱਲ ਲਗਦੀ ਹੈ। 'ਕੁਰਾਨ' ਦੀਆਂ ਆਇਤਾਂ ਵਿਚ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ 'ਆਖਣ' ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਬਹੁਤ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਇਹ ਗੱਲ ਸਪਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਉਥੇ ਅੱਲਾਹ ਆਪਣਾ ਹੁਕਮ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸੁਣਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਪੈਗੰਬਰ ਨੂੰ ਆਦੇਸ਼ਿਤ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੋਈ ਸੰਕੇਤ ਨਹੀਂ। ਅਸਲ ਵਿਚ ਇਹ ਅੰਤਰ-ਆਤਮੇ ਦੀ ਉਹ ਆਵਾਜ਼ ਹੈ, ਜੋ ਆਪਣੇ ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਸੱਚ ਦੇ ਮਾਰਗ ਉੱਤੇ ਚਲਣ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਦਿੰਦੀ ਹੈ। ਆਪੇ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਿਤ ਇਹੋ ਸੱਚ ਲੋਕ-ਕਲਿਆਣ ਹਿਤ ਬਾਣੀ ਰਾਹੀਂ ਉਜਾਗਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧਿ (ਕੈ) :** ਤਿਆਰ ਕਰ ਕੇ।

੧੭੩੫

ਆਪਿ ਸੁਜਾਣੁ ਨ ਭੁਲਈ ਸਚਾ ਵਡ ਕਿਰਸਾਣੁ ॥

ਪਹਿਲਾ ਧਰਤੀ ਸਾਧਿ ਕੈ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਦੇ ਦਾਣੁ ॥...੨ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੩, ਸਫਾ ੧੯

**ਅਰਥ :** (ਉਹ) ਅਭਿਨਾਸੀ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਆਪ ਵੱਡਾ ਕਿਰਸਾਨ ਹੈ, (ਬਹੁਤ) ਸਿਆਣਾ ਹੈ, (ਜੋ) ਕਦੇ ਭੁਲਦਾ ਨਹੀਂ। (ਉਹ) ਪਹਿਲਾਂ (ਸੇਵਕਾਂ ਦੀ (ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ) ਜ਼ਮੀਨ ਨੂੰ ਤਿਆਰ ਕਰ ਕੇ (ਫਿਰ) ਸੱਚੇ ਨਾਮ ਦਾ ਬੀਜ ਪਾਂਦਾ ਹੈ।

ਸੁਜਾਣੁ- ਸਿਆਣਾ। ਦਾਣੁ- ਦਾਣਾ, ਬੀਜ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧਿਓ :** ਸੰਵਾਰ ਲਿਆ, ਪਧਰਾ ਕਰ ਲਿਆ।

੧੭੩੬

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅਪੁਨਾ ਦਾਸੁ ਕੀਨੋ ਕਾਟੇ ਮਾਇਆ ਫਾਧਿਓ ॥

ਭਾਉ ਭਗਤਿ ਗਾਇ ਗੁਣ ਗੋਬਿੰਦ ਜਮ ਕਾ ਮਾਰਗੁ ਸਾਧਿਓ ॥ ੧ ॥

ਦੇਵ., ਮਹਲਾ ੫, ੧੩, ਸਫਾ ੫੩੦

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰੂ ਨੇ) ਮਿਹਰ ਕਰ ਕੇ (ਮੈਨੂੰ) ਆਪਣਾ ਸੇਵਕ ਬਣਾ ਲਿਆ ਅਤੇ ਮਾਇਆ ਦੇ ਫੰਦੇ ਕਟ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। (ਫਿਰ ਮੈਂ) ਪ੍ਰੇਮ-ਭਗਤੀ ਨਾਲ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾ ਕੇ ਜਮ (ਮੌਤ) ਦਾ ਰਸਤਾ ਪੁਰਾ ਕਰ ਲਿਆ (ਭਾਵ ਸੌਖਾ ਕਰ ਲਿਆ) ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧਿਆ :** ਸੰਨਿਆਸ, ਖਿਚਿਆ, ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬੰਨ੍ਹਿਆ। ੧੭੩੭

ਦੂਮ ਕੀ ਛਾਇਆ ਨਿਹਚਲ ਗੁਰੂ ਬਾਧਿਆ ॥

ਕਾਲ ਕੈ ਫਾਂਸਿ ਸਕਤ ਸਰੂ ਸਾਧਿਆ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੮੧, ਸਫਾ ੩੯੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ਤੂੰ ! ) ਬ੍ਰਿਛ ਦੀ ਛਾਂ ਨੂੰ ਅਟਲ ਸਮਝ ਕੇ ਉਸ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਟਿਕਾਣਾ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਮੌਤ ਦੀ ਫਾਹੀ ਵਿਚ ਫਸੇ ਹੋਏ ਵਾਸਤੇ ਮਾਇਆ ਨੇ ਤੀਰ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬੰਨ੍ਹਿਆ ਹੈ।

ਦੂਮ- ਰੁਖ, ਬ੍ਰਿਛ। ਨਿਹਚਲ- ਅਟਲ। ਗੁਰੂ- ਘਰ, ਟਿਕਾਣਾ। ਬਾਧਿਆ- ਬਣਾਇਆ। ਸਕਤ- ਮਾਇਆ। ਸਰੂ- ਤੀਰ।

[ਸੰਸ. ਸਾਧਨਸ੍ਰ (ਸਨ੍ਧਾਨਸ੍ਰ) ਸਮ੍+ਧਾ+ਲਧ੍+ਟ : ਮਿਲਾਣਾ, ਜੋੜਨਾ,

ਠੀਕ ਬੈਠਾਣਾ ; ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬੰਨ੍ਹਣਾ ; ਮਿਸ਼ਰਣ ; ਮੇਲ, ਦੇਸਤੀ।]

**ਸਾਧਿਆ :** ਸਾਧ ਦੇਂਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਸਿੱਧੇ ਰਸਤੇ ਪਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ)। ੧੭੩੮

ਹਰਿ ਅਹੰਕਾਰੀਆ ਮਾਰਿ ਨਿਵਾਏ ਮਨਮੁਖ ਮੂੜ ਸਾਧਿਆ ॥

ਹਰਿ ਭਗਤਾ ਦੇਇ ਵਡਿਆਈ ਗਰੀਬ ਅਨਾਥਿਆ ॥

ਸਿਰੀ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੭, ਸਫਾ ੯੦

**ਅਰਥ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਅਹੰਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਮਾਰ ਕੇ ਅਧੀਨ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮੂਰਖ ਮਨਮੁਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਧੇ ਰਸਤੇ ਪਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਪ੍ਰਭੂ (ਆਪਣੇ) ਗਰੀਬ ਅਤੇ ਅਨਾਥ ਭਗਤਾਂ ਨੂੰ ਸਨਮਾਨ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

ਨਿਵਾਏ- ਅਧੀਨ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਮੂੜ- ਮੂਰਖ। ਅਨਾਥਿਆ- ਅਨਾਥਾਂ ਨੂੰ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧਿਆ :** ਕਾਬੂ ਕਰ ਲਿਆ। ੧੭੩੯

ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚੁ ਜਿਨੀ ਸੇਵਿਆ ਕਾਲੁ ਕੰਟਕੁ ਮਾਰਿ ਤਿਨੀ ਸਾਧਿਆ ॥

ਸਚੁ ਸਚਾ ਸਭ ਦੂ ਵਡਾ ਹੈ ਸਚੁ ਸੇਵਨਿ ਸੇ ਸਚਿ ਰਲਾਧਿਆ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੨, ਸਫਾ ੩੧੩

**ਅਰਥ :** ਜਿਨ੍ਹਾਂ (ਸਤਿਸੰਗੀਆਂ) ਨੇ ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਸੱਚੇ ਮਾਲਿਕ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਦੁਖਦਾਈ ਕਾਲ ਨੂੰ ਮਾਰ ਕੇ ਕਾਬੂ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ। ਸਚਾ ਕਾਇਮ-ਦਾਇਮ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਸਾਰਿਆਂ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਹੈ, (ਉਸ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਜੋ ਸੇਵਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਿਚ ਹੀ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਕੰਟਕੁ- ਕੰਡਾ (ਭਾਵ ਦੁਖਦਾਈ)। ਰਲਾਧਿਆ- ਰਲ ਗਿਆ, ਲੀਨ ਹੋ ਗਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧਿਆ (ਪਵਨੁ ਨ ਸਾਧਿਆ) :** ਪ੍ਰਾਣਾਯਾਮ ੧੭੪੦  
ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ।

ਬਿੰਦੁ ਨ ਰਾਖਿਆ ਸਬਦੁ ਨ ਭਾਖਿਆ ॥

ਪਵਨੁ ਨ ਸਾਧਿਆ ਸਚੁ ਨ ਅਰਾਧਿਆ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੬੭, ਸਫਾ ੮੪੫

**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਮਨੁੱਖ ਨੇ ਮੂੰਹ ਤੋਂ) ਸਬਦ ਨਹੀਂ ਉਚਾਰਿਆ, (ਮਾਨੋ ਉਸ ਨੇ) ਜਤ ਨਹੀਂ ਰਾਖਿਆ ? (ਜਿਸ ਨੇ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਧਿਆਇਆ, (ਇਉਂ ਜਾਣੋ ਕਿ ਉਸ ਨੇ) ਪ੍ਰਾਣਾਯਾਮ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ।

ਬਿੰਦੁ- ਵੀਰਜ (ਭਾਵ ਜਤ)। ਭਾਖਿਆ- ਉਚਾਰਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧਿਕ :** ਸਾਧਨਾ ਵਿਚ ਲਗੇ ਵਿਅਕਤੀ। ੧੭੪੧

ਬੇਦ ਪਤੇ ਪੜਿ ਬ੍ਰਹਮੇ ਹਾਰੇ ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਨਹੀ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ॥

ਸਾਧਿਕ ਸਿਧ ਫਿਰਹਿ ਬਿਲਲਾਤੇ ਤੇ ਭੀ ਮੇਰੇ ਮਾਈ ॥ ੨ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੯, ਸਫਾ ੭੪੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਬ੍ਰਹਮਾ ਵਰਗੇ ਕਈ ਵੇਦ-ਪਾਠ ਕਰ-ਕਰ ਕੇ ਹਾਰ ਗਏ, ਪਰ ਤੇਰੀ ਤਿਲ ਮਾਤ੍ਰ ਵਡਿਆਈ ਨੂੰ ਨਾ ਜਾਣ ਸਕੇ। ਸਾਧਨਾ ਵਿਚ ਲਗੇ ਅਤੇ ਸਿੱਧੀ-ਪ੍ਰਾਪਤ ਜੋਗੀ (ਵੀ) ਕੁਰਲਾਂਦੇ ਫਿਰਦੇ ਹਨ, ਕਿਉਂਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਮਾਇਆ ਨੇ ਮੋਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਪਤੇ ਪੜਿ- ਪੜ੍ਹ ਪੜ੍ਹ ਕੇ, ਪਾਠ ਕਰ-ਕਰ ਕੇ। ਬ੍ਰਹਮੇ- ਬ੍ਰਹਮਾ ਵਰਗੇ ਕਈ। ਤਿਲੁ- ਰਤਾ ਭਰ। ਤੇ ਭੀ- ਉਹ ਵੀ। ਮਾਈ- ਮਾਇਆ।

[ਸੰਸ. ਸਾਧਕ (ਸਾਧਕ) ਸਾਧੁ+ਧਕੁਲੁ : ਸੰਪੰਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ; ਸਾਧਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ; ਕਾਰਜਸ਼ੀਲ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ; ਪ੍ਰਵੀਣ ; ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ; ਨਿਪੁੰਨ ; ਜਾਦੂਗਰ ; ਮਦਦਗਾਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਹਗ (ਸਾਹਗ), ਸਾਹਯ (ਸਾਹਯ) : ਸਾਧਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ; ਸਿੱਧੀ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।]

**ਸਾਧਿਕਾ :** ਸਾਧਨਾ ਵਿਚ ਲਗੇ। ੧੭੪੨

ਮਃ ੧ ॥ ਨ ਦੇਵ ਦਾਨਵਾ ਨਰਾ ॥ ਨ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕਾ ਧਰਾ ॥

ਅਸਤਿ ਏਕ ਦਿਗਰਿ ਕੁਈ ॥ ਏਕ ਤੁਈ ਏਕ ਤੁਈ ॥ ੨ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੩, ਸਫਾ ੧੪੩-੪੪

**ਅਰਥ :** ਇਸ ਧਰਤੀ ਉਤੇ ਨਾ ਦੇਵਤੇ, ਨਾ ਦੈਤ, ਨਾ ਮਨੁੱਖ, ਨਾ ਸਿੱਧ, ਨਾ (ਹੀ) ਸਾਧਨਾ ਵਿਚ ਲਗੇ (ਲੋਕ) ਰਹਿਣੇ ਹਨ। (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਇਕੋ ਤੂੰ ਹੀ ਕਾਇਮ-ਦਾਇਮ ਹੈਂ, ਦੂਜਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ, ਇਕੋ ਤੂੰ ਹੀ ਹੈਂ। ਇਕੋ ਤੂੰ ਹੀ ਹੈਂ।

ਦਾਨਵਾ- ਦੈਤ। ਨਰਾ- ਮਨੁੱਖ। ਧਰਾ- ਧਰਤੀ। ਅਸਤਿ- ਹੈ। ਦਿਗਰਿ- ਦੂਜਾ। ਕੁਈ- ਕੌਣ ਹੈ (ਭਾਵ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹੈ)। ਤੁਈ- ਤੂੰ ਹੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੪੧]



**ਸਾਧਿਕੁ :** ਸਾਧਕ, ਸਾਧਨਾ ਵਿਚ  
ਲਗਿਆ ਵਿਅਕਤੀ। ੧੭੪੩

ਆਪੇ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕੁ ਵੀਚਾਰੀ ॥ ਆਪੇ ਰਾਜਨੁ ਪੰਚਾਕਾਰੀ ॥  
ਤਖਤਿ ਬਹੈ ਅਦਲੀ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੇ ਭਰਮੁ ਭੇਦੁ ਭਉ ਜਾਈ ਹੇ ॥ ੧੦ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੦੨੨

**ਅਰਥ :** (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਆਪ ਸਿੱਧੀ-ਪ੍ਰਾਪਤ ਜੋਗੀ ਹੈ, ਸਾਧਕ ਹੈ ਅਤੇ ਵਿਚਾਰਵਾਨ ਹੈ। ਆਪ ਹੀ ਰਾਜਾ ਅਤੇ ਮੰਤਰੀ-ਸਭਾ ਦਾ ਸਥਾਪਕ ਹੈ। ਪ੍ਰਭੁ ਆਪ ਹੀ ਨਿਆਂਕਾਰੀ ਹੋ ਕੇ (ਇਨਸਾਫ਼ ਦੇ) ਤਖਤ ਉਪਰ ਬੈਠਦਾ ਹੈ, (ਇਹ ਸਮਝ ਕੇ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚੋਂ) ਅਗਿਆਨ, ਵਿਤਕਰਾ ਅਤੇ ਭਰ ਚਲਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਵੀਚਾਰੀ- ਵਿਚਾਰਵਾਨ। ਰਾਜਨੁ- ਰਾਜਾ। ਪੰਚਾਕਾਰੀ- ਮੰਤਰੀ-ਸਭਾ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲਾ। ਤਖਤਿ- ਇਨਸਾਫ਼ ਦਾ ਆਸਣ। ਅਦਲੀ- ਨਿਆਂ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਭੇਦੁ- ਅੰਤਰ, ਵਿਤਕਰਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੪੧]

**ਸਾਧਿਕੇ :** ਸਾਧਨਾ ਵਿਚ ਲਗਿਆ। ੧੭੪੪

ਤੂੰ ਆਪੇ ਹੀ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕੇ ਤੂ ਆਪੇ ਹੀ ਜੁਗ ਜੋਗੀਆ ॥

ਤੂ ਆਪੇ ਹੀ ਰਸ ਰਸੀਅਤਾ ਤੂ ਆਪੇ ਹੀ ਭੋਗ ਭੋਗੀਆ ॥

ਕਾਨੜਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫਾ ੧੩੧੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ ! ) ਤੂੰ ਆਪ ਹੀ ਸਾਧਨਾ ਵਿਚ ਸਫਲ (ਵਿਅਕਤੀ) ਹੈਂ, ਆਪ ਹੀ ਸਾਧਨਾ ਵਿਚ ਲਗਿਆ ਹੋਇਆ (ਮਨੁੱਖ) ਹੈਂ, ਤੂੰ ਆਪ ਹੀ ਸਮਾਧੀ-ਲੀਨ ਜੋਗੀ ਹੈਂ। ਤੂੰ ਆਪ ਹੀ ਰਸ-ਲੀਨ ਰਸੀਆ ਹੈਂ, ਤੂੰ ਆਪੇ ਹੀ ਭੋਗ ਭੋਗਣ ਵਾਲਾ ਭੋਗੀ ਹੈਂ।

ਜੁਗ- ਜੁੜਿਆ ਹੋਇਆ, ਸਮਾਧੀ-ਲੀਨ। ਜੋਗੀਆ- ਜੋਗੀ। ਰਸੀਅਤਾ- ਰਸੀਆ। ਭੋਗੀਆ- ਭੋਗੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੪੧]

**ਸਾਧੀ :** ਕੀਤੀ। ੧੭੪੫

ਲੋਭਿ ਮੋਹਿ ਮਗਨ ਅਪਰਾਧੀ ॥ ਕਰਣਹਾਰ ਕੀ ਸੇਵ ਨ ਸਾਧੀ ॥.੧ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੯, ਸਫਾ ੭੪੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ਅਸੀਂ) ਲੋਭ ਅਤੇ ਮੋਹ ਵਿਚ ਮਗਨ ਗੁਨਹਗਾਰ ਹਾਂ। (ਅਸਾਂ) ਰਚਨਹਾਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧੀ :** ਗ੍ਰਹਿਣ ਕੀਤੀ ਹੈ। ੧੭੪੬

ਬਾਟ ਪਾਰਿ ਘਰੁ ਮੂਸਿ ਬਿਰਾਨੇ ਪੇਟੁ ਭਰੈ ਅਪ੍ਰਾਧੀ ॥

ਜਿਹਿ ਪਰਲੋਕ ਜਾਇ ਅਪਕੀਰਤਿ ਸੋਈ ਅਬਿਦਿਆ ਸਾਧੀ ॥ ੨ ॥

ਸਾਰੰਗ, ਪਰਮਾਨੰਦ ੧, ਸਫਾ ੧੨੫੩

**ਅਰਥ :** (ਧਰਮ-ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦਾ ਪਾਠ ਸੁਣ ਕੇ ਵੀ, ਇਹ) ਗੁਨਹਗਾਰ ਮਨੁੱਖ

ਡਾਕੇ ਮਾਰ ਕੇ ਅਤੇ ਪਰਾਏ ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਲੁਟ ਕੇ ਆਪਣਾ ਢਿਡ ਭਰਦਾ ਰਿਹਾ। (ਇਸ ਨੇ) ਉਹੋ ਵਿਵੇਕਹੀਨਤਾ ਗ੍ਰਹਿਣ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਪਰਲੋਕ ਤਕ ਬਦਨਾਮੀ ਨਾਲ ਜਾਵੇਗੀ।

ਬਾਟ ਪਾਰਿ- ਰਾਹ ਵਿਚ ਲੁਟ ਕੇ, ਡਾਕੇ ਮਾਰ ਕੇ। ਮੂਸਿ- ਠਗ ਕੇ। ਬਿਰਾਨੇ- ਬਿਗਾਨੇ। ਜਿਹਿ- ਜਿਸ ਨਾਲ। ਅਪਕੀਰਤਿ- ਅਪਜਸ, ਬਦਨਾਮੀ। ਅਬਿਦਿਆ- ਅਗਿਆਨਤਾ, ਮੂਰਖਤਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧੀ :** ਸਾਧਾਂ ਨੇ, ਸੰਤਾਂ ਨੇ। ੧੭੪੭

ਸਭੇ ਵਸਤੂ ਕਉੜੀਆ ਸਚੇ ਨਾਉ ਮਿਠਾ ॥

ਸਾਦੁ ਆਇਆ ਤਿਨ ਹਰਿ ਜਨਾਂ ਚਖਿ ਸਾਧੀ ਡਿਠਾ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੩, ਸਫਾ ੩੨੧

**ਅਰਥ :** ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ (ਹੀ) ਮਿਠਾ ਹੈ, ਹੋਰ ਸਾਰੀਆਂ ਵਸਤੂਆਂ ਕੌੜੀਆਂ ਹਨ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸੰਤਾਂ ਨੇ ਇਹ ਨਾਮ ਚੱਖ ਕੇ ਵੇਖਿਆ ਹੈ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸੇਵਕਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਇਹ ਸਵਾਦ ਆਉਂਦਾ ਹੈ।

ਸਾਦੁ- ਸਵਾਦ। ਚਖਿ- ਚੱਖ ਕੇ, ਖਾ ਕੇ (ਅਰਥਾਤ ਜਪ ਕੇ)। ਡਿਠਾ- ਵੇਖਿਆ। [ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੀ :** ਸਾਧ ਲਈ (ਅਰਥਾਤ ਇੰਦ੍ਰੀ-ਦਮਨ ਕੀਤਾ)। ੧੭੪੮

ਤਪਸੀ ਕਰਿ ਕੈ ਦੇਹੀ ਸਾਧੀ ਮਨੁਆ ਦਹ ਦਿਸ ਧਾਨਾ ॥

ਬ੍ਰਹਮਚਾਰਿ ਬ੍ਰਹਮਚਰੁ ਕੀਨਾ ਹਿਰਦੈ ਭਇਆ ਗੁਮਾਨਾ ॥

ਸੰਨਿਆਸੀ ਹੋਇ ਕੈ ਤੀਰਥ ਭ੍ਰਮਿਓ ਉਸੁ ਮਹਿ ਕ੍ਰੋਧੁ ਬਿਗਾਨਾ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੫, ਸਫਾ ੧੦੦੩

**ਅਰਥ :** ਕਿਸੇ ਤਪਸਵੀ ਨੇ (ਤਪ) ਕਰ ਕੇ ਕਾਇਆ ਸਾਧ ਲਈ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਕਾਇਆ ਨੂੰ ਕਸ਼ਟ ਦੇ ਕੇ ਇੰਦ੍ਰੀ-ਦਮਨ ਕੀਤਾ, ਪਰ ਉਸ ਦਾ ਵੀ) ਮਨ ਦਸੇ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਦੌੜਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਨੇ ਬ੍ਰਹਮਚਾਰੀ ਬਣ ਕੇ ਜਤ ਧਾਰਨ ਕੀਤਾ ਹੈ, (ਪਰ ਉਸ ਨੂੰ) ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਅਹੰਕਾਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। (ਕੋਈ) ਤਿਆਗੀ ਹੋ ਕੇ ਤੀਰਥਾਂ ਉਪਰ ਤੌਂਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਉਸ ਵਿਚ ਮੂਰਖਾਂ ਵਾਲਾ ਗੁਸਾ ਹੈ।

ਤਪਸੀ- ਤਪਸਵੀ। ਕਰਿ ਕੇ- (ਤਪ) ਕਰ ਕੇ। ਦਹਦਿਸ- ਦਸੀਂ ਪਾਸੀਂ।

ਧਾਨਾ- ਦੌੜਦਾ ਰਿਹਾ। ਬ੍ਰਹਮਚਰੁ- ਬ੍ਰਹਮਚਰਜ। ਗੁਮਾਨਾ- ਅਹੰਕਾਰ।

ਹੋਇ ਕੈ- ਬਣ ਕੇ। ਬਿਗਾਨਾ- ਬੇ-ਗਿਆਨਾ, ਮੂਰਖਾਂ ਵਾਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧੀਐ :** ਸਾਧ ਲਈਏ, ਜਿੱਤ ਲਈਏ। ੧੭੪੯

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਆਰਾਧੀਐ ॥

ਸੰਤਸੰਗਿ ਹਰਿ ਮਨਿ ਵਸੈ ਭਰਮੁ ਮੋਹੁ ਭਉ ਸਾਧੀਐ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੪੪, ਸਫਾ ੨੧੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਜਪੀਏ। ਸੰਤਾਂ ਦੇ

ਸੰਗ ਰਾਹੀਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਮਨ ਅੰਦਰ ਵਸਦਾ ਹੈ, (ਇੰਦ੍ਰ ਉਸ ਨੂੰ ਮਨ ਵਿਚ ਵਸਾ ਕੇ) ਅਗਿਆਨ, ਮੋਹ ਅਤੇ ਡਰ ਨੂੰ ਜਿੱਤ ਲਈਏ।  
[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧੀਐ :** ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰ ਲਈਏ।

੧੭੫੦

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਸਾਧੀਐ ਤੀਰਥਿ ਕੀਚੈ ਵਾਸੁ ॥

ਪੁੰਨ ਦਾਨ ਚੰਗਿਆਈਆ ਬਿਨੁ ਸਾਰੇ ਕਿਆ ਤਾਸੁ ॥...੧ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੫੬

**ਅਰਥ :** ਮੰਤ੍ਰ-ਰਟਣ, ਕਸ਼ਟਕਾਰੀ ਸਾਧਨਾ ਅਤੇ ਇੰਦ੍ਰੀ-ਦਮਨ (ਦੇ ਭਾਵੇਂ ਅਨੇਕਾਂ ਯਤਨ) ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰ ਲਈਏ, ਜਾਂ ਫਿਰ ਤੀਰਥਾਂ ਉਪਰ ਹੀ ਨਿਵਾਸ ਕਰ ਲਈਏ। (ਚਾਹੇ) ਦਾਨ-ਪੁੰਨ ਅਤੇ ਲੋਕ-ਭਲਾਈ ਦੇ (ਕਿਤਨੇ ਹੀ) ਕੰਮ ਕਰ-ਲਈਏ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੇ ਕਰਮਾਂ) ਦਾ ਕੀ ਲਾਭ ?

ਜਪੁ- ਮੰਤ੍ਰ-ਰਟਣ। ਤਪੁ- ਕਸ਼ਟਕਾਰੀ ਸਾਧਨਾ। ਸੰਜਮੁ- ਇੰਦ੍ਰੀ-ਦਮਨ। ਤੀਰਥਿ- ਤੀਰਥਾਂ ਉਪਰ। ਵਾਸੁ- ਵਾਸਾ। ਕਿਆ ਤਾਸੁ- ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੀ ਲਾਭ। ਨੋਟ : ਗੁਰੂ ਜੀ ਬੇਅਸਰਿਆਂ ਦੀ ਮਦਦ ਅਤੇ ਲੋਕ-ਭਲਾਈ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਨੂੰ ਵਰਜਿਤ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਹੇ, ਸਗੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮੱਤ ਹੈ ਕਿ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ ਵਿਚ ਸੁਰਤਿ ਜੋੜੇ ਬਿਨਾ ਸਭ ਚੰਗਿਆਈਆਂ ਅਹੰਕਾਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰ ਕੇ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਮੂਲ-ਸਮਸਿਆ ਅਹੰਕਾਰ ਹੈ। ਜੇ ਦਾਨ-ਪੁੰਨ ਅਤੇ ਭਲੇ-ਕੰਮ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਲ ਧਿਆਨ ਜੋੜ ਕੇ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਤਾਂ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਸੁਰਤਿ ਵਿਚ ਇਹੋ ਵਸਿਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਭ ਕੁਝ ਕਰਨ-ਕਰਾਉਣ ਵਾਲਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹੈ, ਮਨੁੱਖ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ। ਦਾਨ ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਧਨ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਵਸਤੂ ਹੈ, ਗੁਰਮੁਖ ਉਸ ਦੀਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਵਸਤੂਆਂ ਵਿਚੋਂ ਹੀ ਕਿਸੇ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਆਪਣੇ ਬਲ-ਬੂਟੇ ਤੇ ਨਹੀਂ। ਇਹ ਭਾਵ ਅਹੰਕਾਰ ਉਤੇ ਕਾਬੂ ਪਾਉਣ ਲਈ ਸਹਾਇਕ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਉਲਟ ਜੇ ਰੱਬ ਦੀ ਪ੍ਰੀਤ ਮਨ ਵਿਚ ਨਹੀਂ, ਤਾਂ ਮਨੁੱਖ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਕਰਨਹਾਰਾ ਸਮਝ ਬੈਠਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਅਹੰਕਾਰ ਵਿਅਕਤੀ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੋਹਾਂ ਲਈ ਘਾਤਕ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧੀਐ :** ਚੰਗਾ ਬਣਾ ਲਈਦਾ ਹੈ।

੧੭੫੧

ਦੁਖਹਰਣ ਦੀਨ ਸਰਣ ਸੁੰਧਰ ਚਰਨ ਕਮਲ ਅਰਾਧੀਐ ॥

ਜਮ ਪੰਥੁ ਬਿਖਤਾ ਅਗਨਿ ਸਾਗਰੁ ਨਿਮਖ ਸਿਮਰਤ ਸਾਧੀਐ ॥...੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੨੪੮

ਵੇਖੋ 'ਸਰਣ' IV-੨੦੦

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧੀਐ :** ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਈਦਾ ਹੈ।

੧੭੫੨

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਲੀਜੈ ਅਮਿਉ ਪੀਜੈ ਰੋਣਿ ਦਿਨਸੁ ਅਰਾਧੀਐ ॥

ਜੇਗ ਦਾਨ ਅਨੇਕ ਕਿਰਿਆ ਲਾਗਿ ਚਰਣ ਕਮਲਹ ਸਾਧੀਐ ॥...੧ ॥

ਰਾਮ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੬੨੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਸਤਿਸੰਗੀਓ ! ਆਓ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪੀਏ, (ਜਪ-ਜਪ ਕੇ) ਅਮ੍ਰਿਤ ਪੀਵੀਏ, ਰਾਤ-ਦਿਨ (ਨਾਮ ਹੀ) ਸਿਮਰਦੇ ਰਹੀਏ। ਜੇਗ ਅਤੇ ਪੁੰਨ-ਦਾਨ (ਵਰਗੇ) ਅਨੇਕਾਂ (ਅਧਿਆਤਮਿਕ) ਕੰਮਾਂ (ਦਾ ਫਲ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਸੋਹਣੇ ਚਰਨਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜ ਕੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਈਦਾ ਹੈ। ਲੀਜੈ- ਲਈਏ। ਅਮਿਉ- ਅਮ੍ਰਿਤ। ਪੀਜੈ- ਪੀਵੀਏ। ਰੋਣਿ- ਰਾਤ।  
[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧੂ :** ਸਾਧੂ, ਸਿਖ।

੧੭੫੩

ਸਾਧੂ ਮਿਲੈ ਸਾਧੂ ਜਨੈ ਸੰਤੋਖੁ ਵਸੈ ਗੁਰ ਭਾਇ ॥

ਅਕਥ ਕਥਾ ਵੀਚਾਰੀਐ ਜੇ ਸਤਿਗੁਰ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇ ॥

ਪੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸੰਤੋਖਿਆ ਦਰਗਹਿ ਪੈਧਾ ਜਾਇ ॥ ੭ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੪, ਸਫਾ ੬੨

**ਅਰਥ :** (ਜਦੋਂ ਕੋਈ) ਗੁਰਸਿਖ (ਹੋਰ) ਗੁਰਸਿਖਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ (ਉਸ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ) ਸੰਤੋਖ ਵਸ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਸਿਖ (ਦੀ ਸੁਰਤਿ) ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਵਰਣਨ-ਬਾਹਰੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਵਿਚਾਰਨ ਲਗ ਜਾਈਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਅਮ੍ਰਿਤ ਪੀ ਕੇ (ਗੁਰਸਿਖ) ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਸਨਮਾਨ ਹਾਸਿਲ ਕਰੇਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੂ :** ਸੰਤ।

੧੭੫੪

ਕਬੀਰ ਤਰਵਰ ਰੂਪੀ ਰਾਮੁ ਹੈ ਫਲ ਰੂਪੀ ਬੈਰਾਗੁ ॥

ਛਾਇਆ ਰੂਪੀ ਸਾਧੂ ਹੈ ਜਿਨਿ ਤਜਿਆ ਬਾਦੁ ਬਿਬਾਦੁ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੨੨੮, ਸਫਾ ੧੩੨੬

**ਅਰਥ :** ਕਬੀਰ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਸੁੰਦਰ ਬ੍ਰਿਛ ਹੈ ਅਤੇ (ਸਾਧਕਾਂ ਨੂੰ) ਫਲ ਦੇ ਰੂਪ (ਵਿਚ) ਵੈਰਾਗ (ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ) ਹੈ। ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ (ਆਪਣੇ ਅੰਦਰੋਂ) ਸਭ ਵਾਦ-ਵਿਵਾਦ ਤਿਆਗ ਦਿੱਤੇ, (ਉਹ) ਸੰਤ (ਇਸ ਵਿਸ਼ਾਲ ਬ੍ਰਿਛ ਦੀ ਮਾਨੋ) ਛਾਂ ਹੈ।

ਤਰਵਰ- ਸੁੰਦਰ ਰੁਖ। ਬੈਰਾਗੁ- ਨਿਰਮੋਹੀ ਅਵਸਥਾ, ਤਿਆਗ।

ਛਾਇਆ- ਛਾਂ। ਤਜਿਆ- ਤਿਆਗਿਆ। ਬਾਦੁ ਬਿਬਾਦੁ- ਵਾਦ-ਵਿਵਾਦ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੂ :** ਗੁਰੂ।

੧੭੫੫

ਮਾਧੋ ਸਾਧੂ ਜਨ ਦੇਹੁ ਮਿਲਾਇ ॥

ਦੇਖਤ ਦਰਸੁ ਪਾਪ ਸਭਿ ਨਾਸਹਿ

ਪਵਿਤ੍ਰ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਬਸੰਤੁ (ਹਿੰਡੋਲੁ), ਮਹਲਾ ੪, ੩, ਸਫਾ ੧੧੭੮

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! (ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ) ਮੈਨੂੰ ਗੁਰੂ-ਪੁਰਖ ਮਿਲਾ ਦੇ। (ਉਸ ਦੇ) ਦਰਸ਼ਨ ਕਰ ਕੇ ਸਾਰੇ ਪਾਪ ਦੋੜ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸਰਬ-ਉਚ ਪਵਿੱਤਰ ਅਵਸਥਾ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਈਦਾ ਹੈ।

ਮਾਧੋ- ਮਾਇਆ-ਪਤੀ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਜਨ- ਪੁਰਖ। ਦਰਸੁ- ਦਰਸਨ।  
ਨਾਸਹਿ- ਦੌੜ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਪਰਮਪਦੁ- ਸਰਬ-ਉਚ ਅਵਸਥਾ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੂ :** ਸਿੱਧਾ-ਸਾਦਾ ਵਿਅਕਤੀ, ਭਲਾ-ਪੁਰਖ। ੧੭੫੬

ਪਤਿਆ ਹੋਵੈ ਗੁਨਹਾਰਾਗੁ ਤਾ ਓਮੀ ਸਾਧੂ ਨ ਮਾਰੀਐ ॥  
ਜੇਹਾ ਘਾਲੇ ਘਾਲਣਾ ਤੇਵੇਹੇ ਨਾਉ ਪਚਾਰੀਐ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੨, ਸ਼ਬਾ ੪੬੬

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਕਰ ਪਤਿਆ-ਲਿਖਿਆ ਮੰਦ-ਕਰਮੀ (ਹੋ ਗਿਆ) ਹੈ, ਤਾਂ ਸਿੱਧੇ-ਸਾਦੇ ਅਨਪੜ੍ਹ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਮਾਰ ਨਹੀਂ ਪਵੇਗੀ (ਅਰਥਾਤ ਸਮਾਜ ਦੇ ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ ਪੁਜਾਰੀ ਵਰਗ ਦੇ ਕੁਕਰਮੀ ਹੋ ਜਾਣ ਦਾ ਭਾਵ ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਿ ਸਾਰਾ ਸਮਾਜ ਹੀ ਕੁਕਰਮੀ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ)। ਜਿਹੇ-ਜਿਹੇ ਕੋਈ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹੋ ਜਿਹਾ ਉਸ ਦਾ ਨਾਮ ਪ੍ਰਚਾਰਿਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਪਤਿਆ ਹੋ ਕੇ ਬੁਰੇ ਕੰਮ ਕਰੇਗਾ ਤਾਂ ਲੋਕ ਉਸ ਨੂੰ ਬੁਰਾ ਕਹਿਣਗੇ, ਪਰ ਧੰਨੇ ਜੱਟ ਵਾਂਗ ਅਨਪੜ੍ਹ ਹੋ ਕੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਕਰੇਗਾ ਤਾਂ ਭਗਤ ਸਦਵਾਏਗਾ)।

ਗੁਨਹਾਰਾਗੁ- ਮੰਦਕਰਮੀ। ਓਮੀ- ਅਨਪੜ੍ਹ। ਘਾਲੇ ਘਾਲਣਾ- ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਤੇਵੇਹੇ- ਉਹੋ ਜਿਹਾ। ਪਚਾਰੀਐ- ਪ੍ਰਚਾਰਿਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੂ :** ਸੰਤ-ਗੁਰੂ। ੧੭੫੭

ਏਹੁ ਮਨੇ ਮੂਰਖੁ ਲੋਭੀਆ ਲੋਭੇ ਲਗਾ ਲੁਭਾਨੁ ॥  
ਸਬਦਿ ਨ ਭੀਜੈ ਸਾਕਤਾ ਦੁਰਮਤਿ ਆਵਨੁ ਜਾਨੁ ॥  
ਸਾਧੂ ਸਤਗੁਰੁ ਜੇ ਮਿਲੈ ਤਾ ਪਾਈਐ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੯, ਸ਼ਬਾ ੨੧

**ਅਰਥ :** ਇਹ ਮੂਰਖ ਮਨ ਲੋਭੀ ਹੈ, ਲੋਭ ਵਿਚ ਹੀ ਲਲਚਾਇਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਸਾਕਤ ਮਨੁੱਖ (ਦਾ ਮਨ) ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਭਿਜਦਾ, (ਉਹ) ਖੋਟੀ ਅਕਲ ਕਾਰਨ ਜੰਮਦਾ-ਮਰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਸੱਚਾ ਸੰਤ-ਗੁਰੂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਖਜਾਨਾ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਪਾ ਲਈਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੂ :** ਸੰਤ। ੧੭੫੮

ਕਾਮਿ ਕਰੋਧਿ ਨਗਰੁ ਬਹੁ ਭਰਿਆ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਖੰਡਲ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥  
ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਤ ਲਿਖੇ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਮਨਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਮੰਡਲ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥ ੧ ॥  
ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ (ਸੋਹਿਲਾ), ਮਹਲਾ ੪, ੪, ਸ਼ਬਾ ੧੩  
**ਅਰਥ :** ਇਹ ਸਰੀਰ ਕਾਮ ਅਤੇ ਕ੍ਰੋਧ ਨਾਲ ਬਹੁਤ ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਸੰਤ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ (ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਟੋਟੇ-ਟੋਟੇ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਲਿਖੀ ਕਿਸਮਤ ਕਰ ਕੇ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਪਾ ਲਿਆ ਹੈ, ਮਨ ਦੀ ਸੁਰਤਿ ਹਰੀ ਵਿਚ ਸਥਿਤ ਹੋ ਗਈ ਹੈ।

ਕਾਮਿ- ਕਾਮ ਨਾਲ। ਕਰੋਧਿ- ਕ੍ਰੋਧ ਨਾਲ। ਨਗਰੁ- ਸਰੀਰ। ਖੰਡਲ ਖੰਡਾ- ਟੋਟੇ-ਟੋਟੇ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਤ- ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਂ ਲਿਖੀ ਭਾਗਾਂ ਦੀ ਲਿਖਤ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੂ :** ਸਾਧਕ। ੧੭੫੯

ਜਿਹ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਚਨ ਬਾਣੀ ਸਾਧੂ ਜਨ ਜਪਹਿ ਕਰਿ ਬਿਚਿਤਿ ਚਾਓ ॥  
ਆਨੰਦੁ ਨਿਤ ਮੰਗਲੁ ਗੁਰ ਦਰਸਨੁ ਸਫਲੁ ਸੰਸਾਰਿ ॥.....੨॥  
ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਗਯੰਦ ੨, ਸ਼ਬਾ ੧੪੦੧  
ਵੇਖੋ 'ਸੰਸਾਰਿ' III-੧੧੫੮

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੂ (ਸੰਗਤਿ) :** ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ। ੧੭੬੦

ਪਉੜੀ ਮ: ੫ ॥...ਸਾਧੂ ਸੰਗਤਿ ਲਗਿਆ ਤਰਿਆ ਸੰਸਾਰੁ ॥  
ਨਾਨਕ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹ ਕਰਿ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਜੈਕਾਰੁ ॥  
ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੩੫, ਸ਼ਬਾ ੧੭੫੧  
**ਅਰਥ :** ਜੇ ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਜੁੜ ਗਿਆ ਹੈ, (ਉਸ ਨੇ) ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰ ਤਰ ਲਿਆ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਪ੍ਰਸੰਸਾ ਕਰ, (ਉਸੇ ਦੀ) ਵਡਿਆਈ ਕਰ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੂ (ਹਾਟਿ) :** ਗੁਰੂ ਦੀ ਹੱਟੀ ਵਿਚ ੧੭੬੧

(ਭਾਵ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ)।

ਹਰਿ ਰਸ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥  
ਹਰਿ ਰਸੁ ਸਾਧੂ ਹਾਟਿ ਸਮਾਇ ॥...੨ ॥  
ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੭, ਸ਼ਬਾ ੩੭੭  
ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਇ' IV-੩੮੧

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੂ (ਚਰਣ) :** ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨ। ੧੭੬੨

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮੁਖ ਭਏ ਹੈ ਮਨਮੁਖ ਤੇ ਮੋਹ ਮਾਇਆ ਨਿਤ ਫਾਥਾ ॥  
ਤਿਨ ਸਾਧੂ ਚਰਣ ਨ ਸੇਵੇ ਕਬਹੂ ਤਿਨ ਸਭੁ ਜਨਮੁ ਅਕਾਥਾ ॥ ੨ ॥  
ਜੈਤ., ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸ਼ਬਾ ੬੯੬

**ਅਰਥ :** ਮਾਇਆ-ਮੋਹ ਵਿਚ ਸਦਾ ਫਸੇ ਮਨਮੁਖ (ਲੋਕ) ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਮੁਰਖ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਦੇ ਵੀ ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਸੇਵਿਆ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਾਰਾ ਜਨਮ ਹੀ ਵਿਅਰਥ ਹੈ।  
ਮੁਖ- ਮੂਰਖ। ਤੇ- ਉਹੋ। ਫਾਥਾ- ਫਸਿਆ। ਕਬਹੂ- ਕਦੇ ਵੀ। ਅਕਾਥਾ- ਅਕਾਰਥ, ਵਿਅਰਥ।  
[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੂ (ਜਨ) :** ਮਹਾਤਮਾ ਲੋਕ। ੧੭੬੩  
ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਧੂ ਜਨ ਇਹ ਬਾਣੀ ਰਸਨਾ ਭਾਖੀ ॥  
ਜਪਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨਾਨਕ ਨਿਸਤਰੀਐ ਹੋਰੁ ਦੁਤੀਆ ਬਿਰਥੀ ਸਾਖੀ ॥ ੨ ॥  
ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੧, ਸਫਾ ੧੨੨੭  
ਵੇਖੋ 'ਸਾਖੀ' IV-੧੩੯੯

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੂ (ਧੁਰਿ) :** ਗੁਰੂ ਦੀ ਚਰਨ-ਧੂਤੀ। ੧੭੬੪  
ਜਿਤਨੀ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਤੁਮਰੀ ਮੇਰੇ ਸੁਆਮੀ  
ਸਭ ਤਿਤਨੀ ਲੋਚੈ ਧੁਰਿ ਸਾਧੂ ਕੀ ਤਾਈ ॥  
ਨਾਨਕ ਲਿਲਾਟਿ ਹੋਵੈ ਜਿਸੁ ਲਿਖਿਆ  
ਤਿਸੁ ਸਾਧੂ ਧੁਰਿ ਦੇ ਹਰਿ ਪਾਰਿ ਲੰਘਾਈ ॥ ੪ ॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੧੨੬੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਾਲਿਕ ! ਤੇਰੀ ਜਿਤਨੀ ਵੀ ਰਚਨਾ ਹੈ, ਉਤਨੀ ਸਾਰੀ ਹੀ ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਦੀ ਧੂਤੀ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ। (ਪਰ) ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜਿਸ ਦੇ ਮੱਥੇ ਉਪਰ ਲਿਖਿਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉਸੇ ਨੂੰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਗੁਰੂ ਦੀ ਚਰਨ-ਧੂਤੀ ਦੇ ਕੇ ਪਾਰ ਲੰਘਾਉਂਦਾ ਹੈ।  
ਸ੍ਰਿਸਟਿ- ਰਚਨਾ। ਤਿਤਨੀ- ਉਤਨੀ। ਲੋਚੈ- ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਲਿਲਾਟਿ- ਮੱਥੇ ਉਤੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੂ (ਪੁਰਖ) :** ਗੁਰਮੁਖ ਪੁਰਖ। ੧੭੬੫  
ਸਾਧੂ ਪੁਰਖ ਸਾਧ ਜਨ ਪਾਏ ਇਕ ਬਿਨਉ ਕਰਉ ਗੁਰ ਪਿਆਰੇ ॥  
ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਪੂਜੀ ਦੇਵਹੁ ਸਭੁ ਤਿਸਨਾ ਰੂਖ ਨਿਵਾਰੇ ॥ ੧ ॥  
ਨਟ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੬, ਸਫਾ ੯੮੩  
ਵੇਖੋ 'ਸਾਧ (ਜਨ ਪਾਏ)' IV-੧੬੭੯

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੂ (ਮੰਤੈ) :** ਗੁਰੂ ਦੇ ਮੰਤ੍ਰ ਨਾਲ। ੧੭੬੬  
ਸੁਣਿ ਸਖੀਏ ਮਿਲਿ ਉਦਮੁ ਕਰੇਹਾ ਮਨਾਇ ਲੈਹਿ ਹਰਿ ਕੰਤੈ ॥  
ਮਾਨੁ ਤਿਆਗਿ ਕਰਿ ਭਗਤਿ ਠਗਉਚੀ ਮੋਹਹ ਸਾਧੂ ਮੰਤੈ ॥...੧ ॥  
ਗਉੜੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੨੪੯  
**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਸਤਿਸੰਗੀ) ਸਹੇਲੀਏ (ਧਿਆਨ ਨਾਲ) ਸੁਣ ! ਰਲ-ਮਿਲ ਕੇ ਯਤਨ ਕਰਦੇ ਹੋਇਆਂ (ਆਪਣੇ) ਪਤੀ-ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰ ਲਈਏ। ਅਹੰਕਾਰ ਛੱਡ ਕੇ (ਉਸ ਨੂੰ) ਠਗ ਲੈਣ ਵਾਲੀ ਭਗਤੀ ਕਰੀਏ ਅਤੇ ਗੁਰੂ-ਮੰਤ੍ਰ ਨਾਲ (ਭਾਵ ਗੁਰੂ-ਮੰਤ੍ਰ ਜਪ-ਜਪ ਕੇ) ਪ੍ਰਸੰਨ ਕਰ ਲਈਏ। ਸਖੀਏ- ਸਹੇਲੀਏ। ਉਦਮੁ- ਯਤਨ। ਕਰੇਹਾ- ਕਰੀਏ। ਲੈਹਿ- ਲਈਏ। ਹਰਿ ਕੰਤੈ- ਪਤੀ-ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਠਗਉਚੀ- ਠਗ ਲੈਣ ਵਾਲੀ। ਮੋਹਹ- ਪ੍ਰਸੰਨ ਕਰ ਲਈਏ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੂਆ :** ਗੁਰਮੁਖਾਂ। ੧੭੬੭  
ਛੇਤਿ ਮਾਨੁ ਤਜਿ ਗੁਮਾਨੁ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂਆ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥  
ਹਰਿ ਸਿਮਰਿ ਏਕ ਚੰਗਿ ਮਿਟਿ ਜਾਹਿ ਦੇਖ ਮੀਤ ॥ ੧ ॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੮, ਸਫਾ ੧੨੭੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਮਾਨ ਤਿਆਗ ਦੇ, ਅਹੰਕਾਰ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਰਲ ਜਾ। ਇਕੋ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਦੇ ਪਿਆਰ-ਰੰਗ ਵਿਚ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਜਪ, ਹੇ ਮਿਤਰ ! (ਤੇਰੇ ਸਾਰੇ) ਪਾਪ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਣਗੇ। ਤਜਿ- ਤਿਆਗ ਦੇ। ਗੁਮਾਨੁ- ਅਹੰਕਾਰ। ਏਕ ਚੰਗਿ- ਇਕ ਦੇ ਪ੍ਰੇਮ-ਰੰਗ ਵਿਚ। ਦੇਖ- ਦੇਸ਼, ਪਾਪ। ਮੀਤ- ਹੇ ਮਿਤਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੇ :** ਵਸ ਕੀਤਿਆਂ। ੧੭੬੮

ਮਮਾ ਮਨ ਸਿਉ ਕਾਜੁ ਹੈ ਮਨ ਸਾਧੇ ਸਿਧਿ ਹੋਇ ॥  
ਮਨ ਹੀ ਮਨ ਸਿਉ ਕਹੈ ਕਬੀਰਾ ਮਨ ਸਾ ਮਿਲਿਆ ਨ ਕੋਇ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਕਬੀਰ, ੩੨, ਸਫਾ ੩੪੨

**ਅਰਥ :** (ਸਾਧਕ ਦਾ ਅਸਲ) ਪ੍ਰਯੋਜਨ (ਤਾਂ) ਮਮੇ (ਅੱਖਰ ਤੋਂ ਬਣੇ) ਮਨ ਨਾਲ ਹੀ ਹੈ, ਮਨ ਨੂੰ ਵਸ ਕੀਤਿਆਂ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਸਫਲਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ ਮਿਲਾਪ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)। (ਇਹੀ ਕਾਰਨ ਹੈ ਕਿ ਭਗਤੀ-ਭਾਵ ਵਿਚ ਲੀਨ) ਕਬੀਰ (ਆਪਣੇ) ਮਨ ਵਿਚ ਹੀ ਮਨ ਨੂੰ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ (ਕਿ ਹੇ ਮਨ ! ) ਤੇਰੇ ਜੋਸ਼ਾ ਮਿਤਰ (ਵੀ ਮੈਨੂੰ ਹੋਰ) ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਮਿਲਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧੇ :** ਜਿੱਤ ਲਈਏ। ੧੭੬੯

ਆਵਹੁ ਮਿਲਹੁ ਸਹੇਲੀਹੋ ਮੇਰੇ ਲਾਲ ਜੀਉ  
ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਰਾਧੈ ਰਾਮ ॥  
ਕਰਿ ਸੇਵਹੁ ਪੂਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮੇਰੇ ਲਾਲ ਜੀਉ  
ਜਮ ਕਾ ਮਾਰਗੁ ਸਾਧੈ ਰਾਮ ॥...੨ ॥

ਬਿਹਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੫੪੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ (ਸਤਿਸੰਗੀ ਮਿਤਰੋ) ! ਮੇਰੀ ਸਹੇਲੀਓ ! ਆਓ ਇਕੱਤਰ ਹੋ ਕੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਕਰੀਏ। ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ (ਸਤਿਸੰਗੀਓ) ! ਪੂਰੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰੋ, (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰ ਕੇ) ਮੌਤ ਵਾਲਾ ਚਸਤਾ ਜਿੱਤ ਲਈਏ।

[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧੇ :** ਜਿੱਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ੧੭੭੦

ਹਰਿ ਆਰਾਧੈ ਜਮ ਪੰਥੁ ਸਾਧੈ ਦੂਖੁ ਨ ਵਿਆਪੈ ਕੋਈ ॥  
ਜਲਿ ਬਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਪੂਰਨ ਸੁਆਮੀ ਜਤ ਦੇਖਾ ਤਤ ਸੋਈ ॥...੧ ॥

ਸੂਹੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੭੮੦



**ਅਰਥ :** ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਸਿਮਰਨ ਨਾਲ ਮੌਤ ਦਾ ਰਸਤਾ ਜਿੱਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕੋਈ ਵੀ ਦੁਖ ਨਹੀਂ ਲਗ ਸਕਦਾ। ਮਾਲਿਕ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਪਾਣੀ, ਖੁਸ਼ਕ ਧਰਤੀ ਅਤੇ ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਹੈ, (ਮੈਂ) ਜਿਧਰ ਵੇਖਦਾ ਹਾਂ ਉਧਰ ਹੀ ਉਹੋ ਹੈ।

ਪੰਥ- ਰਸਤਾ। ਨ ਵਿਆਪੈ- ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ। ਮਹੀਅਲਿ- ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ। ਜਤ- ਜਿਥੇ, ਜਿਧਰ। ਤਤ- ਉਥੇ, ਉਧਰ ਨੂੰ। ਸੋਈ- ਉਹੋ ਹੀ।  
[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧੈ :** ਜਿੱਤ ਲਏ ਹਨ, ਕਾਬੂ ਕਰ ਲਏ ਹਨ। ੧੭੭੧

ਸੇ ਵਡਭਾਗੀ ਜਿਨਿ ਤੁਮ ਜਾਣੇ ॥ ਸਭ ਕੈ ਮਧੇ ਅਲਿਪਤ ਨਿਰਬਾਣੇ ॥  
ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ਉਨਿ ਭਉਜਲੁ ਤਰਿਆ ਸਗਲ ਦੂਤ ਉਨਿ ਸਾਧੇ ਜੀਉ ॥ ੩ ॥  
ਮਾਰ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੭, ਸਫਾ ੧੦੨

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਕਰਤਾਰ ! ) ਉਹ ਮਨੁੱਖ ਭਾਗਵਾਨ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਤੈਨੂੰ ਜਾਣਿਆ ਹੈ। (ਤੂੰ) ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਵੀ ਨਿਰਲੇਪ ਅਤੇ ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ-ਰਹਿਤ ਹੈਂ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਦੇ ਆਸਰੇ ਨਾਲ ਸੰਸਾਰ ਸਮੁੰਦਰ ਤਰਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਾਰੇ (ਕਾਮਾਦਿ) ਦੁਸ਼ਮਣ (ਵੀ) ਜਿੱਤ ਲਏ ਹਨ। ਮਧੇ- ਅੰਦਰ। ਅਲਿਪਤ- ਨਿਰਲੇਪ। ਨਿਰਬਾਣੇ- ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ-ਰਹਿਤ। ਦੂਤ- ਰਾਮਾਦਿ ਵੈਰੀ। ਉਨਿ- ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ।  
ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧੈ :** ਸਿਰੇ ਚੜ੍ਹ ਗਏ, ਸਫਲ ਹੋ ਗਏ। ੧੭੭੨

।ਰੁ ਪੂਰਾ ਆਰਾਧੇ ॥ ਕਾਰਜ ਸਗਲੇ ਸਾਧੇ ॥...੧ ॥  
ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੮੨, ਸਫਾ ੬੨੯  
**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਸੰਤ ਜਨੋ ! ਮੈਂ) ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਆਰਾਧਨਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। (ਮੇਰੇ) ਆਰੇ ਕੰਮ ਸਫਲ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।  
ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧੈ :** ਗੁਰੂ ਦੀ। ੧੭੭੩

ਉਸੇ ਮਸਤਾ ਮੋਹੁ ਛੁਟਾ ਜਾ ਸੰਗਿ ਮਿਲਿਆ ਸਾਧੇ ॥  
ਨੁ ਕਰੈ ਨਾਨਕੁ ਮੁਕਤੁ ਹੋਆ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਰਾਧੇ ॥ ੨ ॥  
ਬਿਹਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੫੪੨  
**ਅਰਥ :** (ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦਾ) ਅਹੰਕਾਰ, ਆਪਣਾਪਨ ਅਤੇ ਮੋਹ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਜਦੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਸੇਵਕ ਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹਰੀ ਦਾ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਕਰ ਕੇ (ਗੁਰਮੁਖ ਪੁਰਖ ਇਆ ਦੇ ਬੰਧਨਾਂ ਤੋਂ ਆਜ਼ਾਦ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੈ :** ਸਾਧਿਆਂ, ਪੂਰਾ ਕੀਤਿਆਂ। ੧੭੭੪

। ਬਿਧਿ ਧਰਮ ਨਿਰੂਪੀਐ ਕਰਤਾ ਦੀਸੈ ਸਭ ਲੋਇ ॥

ਕਵਨ ਕਰਮ ਤੇ ਛੁਟੀਐ ਜਿਹ ਸਾਧੇ ਸਭ ਸਿਧਿ ਹੋਇ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਬੈਰਾ.), ਰਵਿਦਾਸ, ੧, ਸਫਾ ੩੪੬

**ਅਰਥ :** ਕਈ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਧਾਰਮਿਕ ਕਰਮ-ਕਾਂਡ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸਾਰਾ ਜਗਤ (ਅਜਿਹੇ ਕਰਮ-ਕਾਂਡ) ਕਰਦਾ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। (ਪਰ ਕੋਈ ਇਹ ਨਹੀਂ ਦੱਸਦਾ ਕਿ) ਕਿਹੜਾ ਕਰਮ ਕਰਨ ਤੇ ਮੁਕਤ ਹੋਈਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕੀਤਿਆਂ ਸਾਰੇ ਮਨੋਰਥ ਸਫਲ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਬਹੁ ਬਿਧਿ- ਕਈ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ। ਨਿਰੂਪੀਐ- ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਕਰਤਾ- ਕਰਦਾ। ਸਭ ਲੋਇ- ਸਾਰਾ ਜਗਤ। ਕਵਨ- ਕਿਹੜਾ। ਸਿਧਿ- ਕਾਮਯਾਬੀ, ਮਨੋਰਥ ਦੀ ਸਫਲਤਾ।  
[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧੈ :** ਸਾਧ ਲਵੇ, ਕਾਬੂ ਕਰ ਲਵੇ। ੧੭੭੫

ਕਾਂਇਆ ਸਾਧੈ ਉਰਧ ਤਪੁ ਕਰੈ ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਨ ਜਾਇ ॥  
ਅਧਿਆਤਮ ਕਰਮ ਜੇ ਕਰੇ ਨਾਮੁ ਨ ਕਥ ਹੀ ਪਾਇ ॥  
ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਜੀਵਤੁ ਮਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੫੧, ਸਫਾ ੩੩

**ਅਰਥ :** (ਭਾਵੇਂ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ) ਸਰੀਰ ਨੂੰ (ਜੋਗ ਸਾਧਨਾ ਰਾਹੀਂ ਕਿਤਨਾ ਹੀ) ਸਾਧ ਲਵੇ, (ਭਾਵੇਂ ਕੋਈ) ਉਲਟੇ ਲਟਕ ਕੇ ਤਪਸਿਆ ਕਰ ਲਵੇ, (ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਭ ਯਤਨਾਂ ਨਾਲ) ਅੰਦਰੋਂ ਹਉਮੈ ਦੂਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਆਤਮਿਕ-ਕਲਿਆਣ ਦੇ (ਹੋਰ) ਕੰਮ ਵੀ ਜੇ ਕਰ ਲਵੇ, (ਤਾਂ ਵੀ) ਨਾਮ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਰਾਹੀਂ ਜੇ ਜਿਊਂਦਾ ਮਰ ਜਾਵੇ (ਭਾਵ ਅਭਿਮਾਨ ਮਾਰ ਲਵੇ, ਤਾਂ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਮਨ ਵਿਚ ਆ ਵਸਦਾ ਹੈ।

ਕਾਂਇਆ- ਸਰੀਰ। ਉਰਧ- ਉਲਟਾ ਲਟਕ ਕੇ। ਅਧਿਆਤਮ ਕਰਮ- ਆਤਮਿਕ-ਕਲਿਆਣ ਦੇ ਕੰਮ।  
[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧੈ :** ਤਿਆਰ ਕਰਦਾ ਹੈ। ੧੭੭੬

ਜੈਸੇ ਧਰਤੀ ਸਾਧੈ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਬਿਨੁ ਬੀਜੇ ਨਹੀ ਜਾਮੈ ॥  
ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਮੁਕਤਿ ਨ ਹੋਈ ਹੈ ਤੁਟੈ ਨਾਹੀ ਅਭਿਮਾਨੈ ॥ ੨ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸਫਾ ੧੨੦੫

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਕੋਈ ਕਿਰਸਾਣ) ਧਰਤੀ ਨੂੰ ਕਈ ਢੰਗਾਂ ਨਾਲ (ਫਸਲ ਬੀਜਣ ਲਈ) ਤਿਆਰ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਪਰ ਬੀਜ) ਬੀਜੇ ਬਿਨਾ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਉਗਦਾ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ (ਦਾ ਬੀਜ ਬੀਜੇ ਬਿਨਾ) ਵਿਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਛੁਟਕਾਰਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਨਾ ਹੀ ਅਹੰਕਾਰ ਦੂਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਬਹੁ ਬਿਧਿ- ਬਹੁਤ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ। ਨਹੀ ਜਾਮੈ- ਉਗਦਾ ਨਹੀਂ।  
[ਵੇਖੋ ੧੫੭੧]

**ਸਾਧੈ (ਪ੍ਰਭ ਸਾਧੈ) :** ਸਾਧੂ ਰੂਪ ਪ੍ਰਭੂ।

੧੭੭੭

ਜਾਚਕੁ ਜਾਚੈ ਤੁਮਹਿ ਅਰਾਧੈ ॥

ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਪੂਰਨ ਪ੍ਰਭ ਸਾਧੈ ॥...੧੪ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੱਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੯, ਸਫਾ ੧੦੮੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਪਾਪੀਆਂ ਨੂੰ ਪਵਿੱਤਰ ਕਰਨਹਾਰ ਪੂਰਨ ਸਾਧੂ ਰੂਪ ਪ੍ਰਭੂ !

(ਤੋਰੇ ਦਰ ਦਾ) ਮੰਗਤਾ (ਤੈਥੋਂ) ਮੰਗਦਾ ਹੈ, ਤੈਨੂੰ ਧਿਆਉਂਦਾ ਹੈ।

ਸਾਚਕੁ- ਮੰਗਤਾ। ਜਾਚੈ- ਮੰਗਦਾ ਹੈ। ਤੁਮਹਿ ਅਰਾਧੈ- ਤੈਨੂੰ ਧਿਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ- ਪਾਪੀਆਂ ਨੂੰ ਪਵਿੱਤਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੈ :** ਹੇ ਸੰਤ-ਜਨੋ।

੧੭੭੮

ਸਾਧੈ ਮਨ ਕਾ ਮਾਨੁ ਤਿਆਗਉ ॥

ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਸੰਗਤਿ ਦੁਰਜਨ ਕੀ ਤਾ ਤੇ ਅਹਿਨਿਸਿ ਭਾਗਉ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੯, ੧, ਸਫਾ ੨੧੯

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਸੰਤ-ਜਨੋ ! (ਆਪਣੇ) ਮਨ ਦਾ ਅਹੰਕਾਰ ਦੂਰ ਕਰ ਦਿਓ।

ਕਾਮ, ਕ੍ਰੋਧ ਅਤੇ ਮਾਤ੍ਰੇ ਬੰਦਿਆਂ ਦੀ ਸੰਗਤ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਦਿਨ-ਰਾਤ ਦੂਰ ਰਹੋ।

ਤਿਆਗਉ- ਛੱਡ ਦਿਓ। ਦੁਰਜਨ- ਭੈੜੇ ਬੰਦੇ। ਅਹਿਨਿਸਿ- ਦਿਨ-ਰਾਤ।

ਭਾਗਉ- ਦੂਰ ਰਹੋ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਧੈ :** ਸਾਧੂ।

੧੭੭੯

ਬਿਖੁ ਮਾਇਆ ਸੰਚਿ ਬਹੁ ਚਿਤੈ ਬਿਕਾਰੁ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਭਜੁ

ਸੰਤ ਸੰਤ ਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰੂ ਗੁਰੁ ਸਾਧੈ ॥...੧ ॥

ਕਾਨੜਾ, ਮਹਲਾ ੪, ੧੧, ਸਫਾ ੧੨੯੭

**ਅਰਥ :** ਮਾਇਆ ਰੂਪ ਜਹਿਰ ਨੂੰ ਇਕੱਤਰ ਕਰ ਕੇ ਚਿੱਤ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਵਿਕਾਰ ਉਪਜਦੇ ਹਨ, (ਪਰ) ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੀ, (ਨਿਰੋਲ) ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਮਿਲ ਕੇ ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ-ਸਾਧੂ ਕੋਲ ਬੈਠ ਕੇ ਹਰੀ ਦਾ ਭਜਨ ਕੀਤਿਆਂ ਸੁਖ ਪਾਈਦਾ ਹੈ।

ਬਿਖੁ- ਜਹਿਰ। ਸੰਚਿ- ਇਕੱਤਰ ਕਰ ਕੇ। ਚਿਤੈ- ਚਿੱਤ ਵਿਚ। ਬਿਕਾਰ- ਵਿਕਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੪੬]

**ਸਾਨਥ :** ਮਦਦਗਾਰ।

੧੭੮੦

ਰੇ ਨਰ ਐਸੀ ਕਰਹਿ ਇਆਨਥ ॥

ਤਜਿ ਸਾਰੰਗਧਰ ਭੁਮਿ ਤੂ ਭੂਲਾ

ਮੋਹਿ ਲਪਟਿਓ ਦਾਸੀ ਸੰਗਿ ਸਾਨਥ ॥੧॥ਰਹਾਉ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ਸਫਾ ੧੦੦੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! ਤੂੰ ਇਹੋ ਜਿਹੀ ਬੇਸਮਝੀ ਕਰਦਾ ਹੈਂ ਕਿ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਭੁਲੇਖੇ ਵਿਚ (ਤੂੰ ਮਾਇਆ ਅੰਦਰ) ਖਚਿਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈਂ ਅਤੇ ਮੋਹ-ਵਸ (ਆਪਣੀ) ਸੇਵਕਾ ਨੂੰ ਮਦਦਗਾਰ ਸਮਝ ਬੈਠਾ ਹੈਂ।

ਇਆਨਥ- ਬੇਸਮਝੀ। ਤਜਿ- ਤਿਆਗ ਕੇ। ਸਾਰੰਗਧਰ- ਵਿਸ਼ਨੂੰ, (ਭਾਵ ਪਰਮਾਤਮਾ)।

[ਸੰਸ. ਸਨਾਥ (ਸਨਾਥ) : ਸੁਆਮੀ ਵਾਲਾ, ਪ੍ਰਭੂ ਵਾਲਾ, ਜਿਸ ਦਾ ਕੋਈ

ਜ਼ਿਮੇਵਾਰ ਹੋਵੇ ; ਕਬਜ਼ਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ; ਸਹਿਤ ; ਸਮੇਤ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਥਾਵ (ਸਥਾਵ) : ਸੁਆਮੀ ਵਾਲਾ, ਜਿਸ ਦਾ ਕੋਈ ਮਾਲਿਕ ਹੋਵੇ।]

**ਸਾਂਨ੍ਹਿਹਾ :** ਸੰਨ੍ਹ ਦੇ।

੧੭੮੧

ਸਗਲ ਪਰਾਧ ਏਕੁ ਗੁਣੁ ਨਾਹੀ ਠਾਕੁਰੁ ਛੋਡਹ ਦਾਸਿ ਭਜਹਾ ॥

ਆਈ ਮਸਟਿ ਜੜਵਤ ਕੀ ਨਿਆਈ ਜਿਉ ਤਸਕਰੁ ਦਰਿ ਸਾਂਨ੍ਹਿਹਾ ॥ ੩ ॥

ਸਾਰੰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੧੨੦੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਅਸਾਂ ਜੀਵਾਂ ਵਿਚ ਸਾਰੀਆਂ ਬੁਰਾਈਆਂ ਹਨ, ਪਰ ਗੁਣ ਇਕ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਸੇਵਿਕਾ ਨੂੰ ਭਜਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। (ਜਦੋਂ ਜਮ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਆ ਪਕੜਦਾ ਹੈ) ਜਿਵੇਂ ਸੰਨ੍ਹ ਦੇ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਉੱਤੇ (ਅਰਥਾਤ ਸੰਨ੍ਹ ਲਾਉਂਦੇ ਹੋਏ) ਚੋਰ ਨੂੰ, (ਤਾਂ ਉਸ ਵੇਲੇ ਪਈ ਮਾਰ ਕਰ ਕੇ) ਛਾਈ ਮੂਰਛਾ (ਉਸ ਨੂੰ) ਅਚੇਤਨ ਪਦਾਰਥ ਵਾਂਗ ਕਰ ਦਿੰਦੀ ਹੈ।

ਪਰਾਧ- ਬੁਰਾਈਆਂ, ਅਪਰਾਧ। ਛੋਡਹ- ਛੱਡ ਕੇ। ਦਾਸਿ- ਦਾਸੀ, ਮਾਇਆ। ਭਜਹਾ- (ਅਸੀਂ) ਭਜਦੇ ਹਾਂ। ਮਸਟਿ- ਦੁਪ, ਮੂਰਛਾ। ਜੜਵਤ ਕੀ ਨਿਆਈ- ਅਚੇਤਨ ਪਦਾਰਥ ਵਾਂਗ। ਤਸਕਰੁ- ਚੋਰ। ਦਰਿ- ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਉੱਤੇ, ਭਾਵ ਚੋਰੀ ਕਰਨ ਸਮੇਂ।

[ਸੰਸ. ਸਨਿਥ: (ਸਨ੍ਹਿਥ:) ਸਸ੍+ਥਾ+ਕਿ : ਮੇਲ, ਸੰਗਮ, ਸੰਬੰਧ,

ਮਿੱਤਰਤਾ ; ਸੰਨ੍ਹ ; ਢੁਕਵਾਂ ਮੌਕਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੰਥਿ (ਸੰਥਿ) : ਦਰਾੜ ; ਮੇਲ ; ਸੰਨ੍ਹ ; ਮੌਕਾ ; ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਲਾਣਾ।]

**ਸਾਨੁ :** ਵਾਂਗ।

੧੭੮੨

ਹੰਸੁ ਹੇਤੁ ਆਸਾ ਅਸਮਾਨੁ ॥ ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਭੂਖ ਬਹੁਤੁ ਨੈ ਸਾਨੁ ॥

ਭਉ ਖਾਣਾ ਪੀਣਾ ਆਧਾਰੁ ॥ ਵਿਣੁ ਖਾਧੇ ਮਹਿ ਹੋਹਿ ਗਵਾਰ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੫੨

**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਦੇ ਅੰਦਰ) ਹਿੰਸਕ-ਬਿਰਤੀ, ਮਾਇਆ ਦਾ ਸਨੇਹ ਅਤੇ ਖਾਹਿਸ਼ਾਂ ਅਸਮਾਨ (ਨੂੰ ਛੂਹ ਰਹੀਆਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ), ਉਸ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ (ਮਾਇਆ ਦੀ) ਭੂਖ ਨਦੀ ਵਾਂਗ ਬਹੁਤ ਵਧ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਡਰ ਖਾਣ-ਪੀਣ ਦਾ ਆਧਾਰ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਹੱਕ-ਹਲਾਲ ਦੀ ਕਿਰਤ ਨੂੰ ਸੰਜਮਿਤ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਖਾਣ-ਪੀਣ ਵਾਸਤੇ ਵਰਤਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ) ਖਾਣ-ਪੀਣ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਮਨੁੱਖ) ਮੂਰਖਾਂ ਵਾਂਗ ਹੀ ਮਰਦੇ ਹਨ।

ਹੰਸੁ- ਹਿੰਸਾ। ਹੇਤੁ- ਮਾਇਆ ਦਾ ਮੋਹ। ਅਸਮਾਨੁ- ਅਕਾਸ਼। ਭੂਖ- ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ। ਨੈ- ਨਦੀ।

[ਵੇਖੋ ੪੭੮]

**ਸਾਨੇਹੜੇ :** ਸੰਦੇਸ਼, ਸਨੇਹੇ।

੧੭੮੩

ਸਾਜਨ ਦੇਸਿ ਵਿਦੇਸੀਅਤੇ ਸਾਨੇਹੜੇ ਦੇਦੀ ॥

ਸਾਰਿ ਸਮਾਲੇ ਤਿਨ ਸਜਣਾ ਮੁੰਧ ਨੈਣ ਭਰੇਦੀ ॥...੩ ॥

ਤੁਖਾਰੀ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੧੧੧੧

**ਅਰਥ :** ਸਜਣ-ਵਾਹਿਗੁਰੂ (ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ) ਦੇਸ ਵਿਚ (ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਉਸ ਨੂੰ) ਪਰਦੇਸੀ ਸਮਝ ਕੇ (ਮਿਲਾਪ ਲਈ ਸਹਿਕਦੀ) ਸਨੇਹੇ ਭੇਜਦੀ ਹੈ। (ਵਿਛੋੜੇ ਦੇ ਕਾਰਨ ਉਹ) ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਅੱਖਾਂ ਵਿਚ ਅਥਰੂ ਭਰ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ (ਭਾਵ ਉਸ ਪਿਆਰੇ ਪਰਮੇਸਰ) ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਵਿਦੇਸੀਅਤੇ- ਪਰਦੇਸੀ। ਸਾਰਿ ਸਮਾਲੇ- ਯਾਦ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਮੁੰਧ- ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ। ਨੈਣ ਭਰੇਦੀ- ਅੱਖਾਂ ਵਿਚ ਅਥਰੂ ਭਰ ਲੈਂਦੀ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸਫ਼ਟਿਕਾ: (ਸਨੁਦੇਸ਼:) ਸਮ੍+ਵਿਸ਼੍+ਬਭ੍ : ਸੰਦੇਸ਼, ਸੂਚਨਾ, ਖਬਰ,

ਸਮਾਚਾਰ ; ਸੰਵਾਦ ; ਆਗਿਆ, ਆਦੇਸ਼।

ਪ੍ਰਾ. ਸੰਦੇਸ (ਸੰਦੇਸ) : ਸੰਦੇਸ਼, ਸਮਾਚਾਰ।]

**ਸਾਪਨਿ :** ਸਪਣੀ।

੧੭੮੪

ਕਟੀ ਨ ਕਟੈ ਤੂਟਿ ਨਹ ਜਾਈ ॥ ਸਾ ਸਾਪਨਿ ਹੋਇ ਜਗ ਕਉ ਖਾਈ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੩੦, ਸਫਾ ੩੨੯

**ਅਰਥ :** (ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਤਿਪਾਦਿਤ ਧਾਰਮਿਕ ਕਰਮ-ਕਾਂਡਾਂ ਦੀ ਸੰਗਲੀ) ਕਟਿਆਂ ਕਟੀ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦੀ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ (ਆਸਾਨੀ ਨਾਲ) ਟੁਟ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਸਪਣੀ ਬਣ ਕੇ ਸਾਰੀ ਦੁਨੀਆ ਨੂੰ ਖਾ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੭੭੩]

**ਸਾਪੁ :** ਸੱਪ।

੧੭੮੫

ਸਾਪੁ ਕੁੰਚ ਛੋਡੈ ਬਿਖੁ ਨਹੀ ਛਾਡੈ ॥ ਉਦਕ ਮਹਿ ਜੈਸੇ ਬਗੁ ਧਿਆਨੁ ਮਾਡੈ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਨਾਮਦੇਵ, ੪, ਸਫਾ ੪੮੫

**ਅਰਥ :** ਸੱਪ ਕੁੰਚ ਛੱਡ (ਉਤਾਰ) ਦੇਂਦਾ ਹੈ, (ਪਰ) ਜ਼ਹਿਰ ਦਾ ਤਿਆਗ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। (ਭੇਖੀ ਲੋਕ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਨ) ਜਿਵੇਂ ਪਾਣੀ ਵਿਚ ਖੜੋਤਾ ਬਗਲਾ ਧਿਆਨ-ਲੀਨ ਦਿੱਸਦਾ ਹੈ।

ਕੁੰਚ- ਕੁੰਜ, ਸੱਪ ਦੀ ਉਪਰਲੀ ਚਮੜੀ। ਬਿਖੁ- ਜ਼ਹਿਰ। ਉਦਕ- ਪਾਣੀ। ਮਹਿ- ਵਿਚ। ਬਗੁ- ਬਗਲਾ। ਧਿਆਨੁ ਮਾਡੈ- ਧਿਆਨ ਜੋੜਦਾ ਹੈ।

ਭਾਵ : ਲੋਕ ਵਿਖਾਵੇ ਖਾਤਰ ਬਾਹਰੋਂ ਸੰਸਾਰੀਆਂ ਦਾ ਭੇਖ ਤਿਆਗ ਕੇ ਤਿਆਗੀ-ਸਾਧੂਆਂ ਵਾਲਾ ਬਾਣਾ ਧਾਰਨ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਚਿੱਤ ਜ਼ਹਿਰ ਰੂਪ ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਲਗਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਬਗਲੇ ਵਾਂਗ ਸਮਾਧੀ-ਲੀਨ ਹੋਣ ਦਾ ਬਾਹਰੋਂ ਪਾਖੰਡ ਤਾਂ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਹਕੀਕਤ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਸ਼ਿਕਾਰ ਦੀ ਭਾਲ ਉਤੇ ਕੇਂਦ੍ਰਿਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੭੭੦]

**ਸਾਪੁ :** ਸੱਪ (ਭਾਵ ਵਿਸ਼ੇ-ਵਿਕਾਰ)।

੧੭੮੬

ਵਰਮੀ ਮਾਰੀ ਸਾਪੁ ਨ ਮੂਆ ॥ ਪ੍ਰਭੁ ਸਭ ਕਿਛੁ ਜਾਨੈ ਜਿਨਿ ਤੂ ਕੀਆ ॥ ੩ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੩੪੮

**ਅਰਥ :** ਸੱਪ ਦੀ ਖੁਫ਼ ਕੁਟਣ ਨਾਲ ਸੱਪ ਨਹੀਂ ਮਰਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਤਪ ਸਾਧਨਾ ਰਾਹੀਂ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਕਸ਼ਟ ਤਾਂ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵਿਸ਼ੇ-ਵਿਕਾਰ ਨਸ਼ਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ)। (ਹੇ ਭੇਖੀ ਇਨਸਾਨ ! ) ਜਿਸ ਪਰਮੇਸਰ ਨੇ ਤੈਨੂੰ ਬਣਾਇਆ ਹੈ, ਉਹ ਸਭ ਕੁਝ ਜਾਣਦਾ ਹੈ।

ਵਰਮੀ- ਸੱਪ ਦੀ ਖੁਫ਼ (ਭਾਵ ਬਾਹਰਲੀ ਕਾਇਆ)। ਜਿਨਿ ਤੂ ਕੀਆ- ਜਿਸ ਨੇ ਤੈਨੂੰ ਸਿਰਜਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੭੭੦]

**ਸਾਪੁ :** ਸਰਾਪ।

੧੭੮੭

ਭਾਈ ਮਤ ਕੋਈ ਜਾਣਹੁ ਕਿਸੀ ਕੈ ਕਿਛੁ ਹਾਥਿ ਹੈ ਸਭ ਕਰੇ ਕਰਾਇਆ ॥

ਜਰਾ ਮਰਾ ਤਾਪੁ ਸਿਰਤਿ ਸਾਪੁ ਸਭੁ ਹਰਿ ਕੈ ਵਸਿ ਹੈ

ਕੋਈ ਲਾਗਿ ਨ ਸਕੈ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਕਾ ਲਾਇਆ ॥...੪ ॥

ਗਉੜੀ (ਬੈਰਾ.), ਮਹਲਾ ੪, ੫੧, ਸਫਾ ੧੬੮

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! ਕਿਤੇ ਇਹ ਨਾ ਸਮਝ ਲਇਓ ਕਿ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਕੁਝ (ਸਕਤੀ) ਹੈ, (ਅਸਲੋਂ ਉਹ ਆਪ) ਸਭ ਕੁਝ ਕਰਦਾ ਅਤੇ ਕਰਵਾਂਦਾ ਹੈ। ਬੁਢਾਪਾ, ਮੌਤ, ਬੁਖਾਰ, ਸਿਰ-ਦਰਦ, ਸਰਾਪ ਆਦਿ ਸਭ ਕੁਝ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਹੈ। ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਲਾਏ ਬਿਨਾ (ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ) ਕੋਈ ਵੀ ਦੁਖ (ਕਿਸੇ ਨੂੰ) ਲਗ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ।

ਹਾਥਿ- ਹੱਥ ਵਿਚ, ਵਸ ਵਿਚ। ਜਰਾ- ਬੁਢਾਪਾ। ਮਰਾ- ਮੌਤ। ਤਾਪੁ- ਬੁਖਾਰ। ਸਾਪੁ- ਸਰਾਪ। ਸਿਰਤਿ- ਸਿਰ-ਪੀੜ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੬]

**ਸਾਬਤ :** ਅਭੰਗ।

੧੭੮੮

ਕਾਇਆ ਕਿਰਦਾਰ ਅਉਰਤ ਯਕੀਨਾ ॥ ਰੰਗ ਤਮਾਸੇ ਮਾਣਿ ਹਕੀਨਾ ॥

ਨਾਪਾਕ ਪਾਕੁ ਕਰਿ ਹਦੂਰਿ ਹਦੀਸਾ ਸਾਬਤ ਸੂਰਤਿ ਦਸਤਾਰ ਸਿਰਾ ॥ ੧੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੨, ਸਫਾ ੧੦੮੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਖੁਦਾ ਦੇ ਬੰਦੇ ! ਇਸ) ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਨੇਕ-ਕਰਨੀ ਵਾਲਾ ਬਣਾ, ਆਪਣੇ ਯਕੀਨ ਨੂੰ ਇਸਤ੍ਰੀ ਸਮਝ। ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਗਿਆਨ ਨੂੰ ਰੰਗ ਤਮਾਸਿਆਂ ਦਾ ਮਾਣਨਾ ਬਣਾ। ਅਪਵਿੱਤਰ ਮਨ ਨੂੰ ਪਵਿੱਤਰ ਕਰਨਾ ਇਸ ਨੂੰ ਪਰਮੇਸਰੀ-ਸਰਾਪ ਦਾ ਰੂਪ ਦੇ ਅਤੇ (ਸੁੰਨਤ ਕਰਨ ਦੀ ਥਾਂ) ਸ਼ਕਲ ਨੂੰ ਸਾਬਤ ਰੱਖ ਅਤੇ (ਇਸ ਨੂੰ) ਸਿਰ ਉਪਰਲੀ ਦਸਤਾਰ (ਭਾਵ ਸਨਮਾਨ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨੀ) ਸਮਝ।

ਕਾਇਆ- ਸਰੀਰ। ਕਿਰਦਾਰ- ਆਚਾਰ, ਸੁਭ-ਅਮਲ। ਅਉਰਤ- ਇਸਤ੍ਰੀ। ਯਕੀਨਾ- ਯਕੀਨ, ਸਿਦਕ। ਹਕੀਨਾ- ਸੱਚ ਦਾ ਗਿਆਨ। ਨਾਪਾਕ-ਅਪਵਿੱਤਰ। ਪਾਕੁ- ਪਵਿੱਤਰ। ਹਦੀਸਾ- ਪੈਗੰਬਰੀ ਪੁਸਤਕ ਜਿਸ ਨੂੰ ਕੁਰਾਨ ਤੋਂ ਦੂਜਾ ਦਰਜਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਵਿਚ ਮੁਸਲਮਾਨੀ ਸਰਾਪ ਦਾ ਵਰਣਨ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਹਦੂਰਿ ਹਦੀਸਾ- ਦੇਵੀ-ਸਰਾਪ। ਸੂਰਤਿ-

ਸ਼ਕਲ। ਦਸਤਾਰ ਸਿਰ- ਸਿਰ ਉਤੇ ਦਸਤਾਰ (ਭਾਵ ਸਨਮਾਨ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨੀ)।

[ਅ. ਸਾਬਤ : ਪੂਰਾ, ਸਾਰਾ ; ਸਥਿਰ, ਇਕ ਥਾਂ ਖੜੋਤਾ ; ਮਜ਼ਬੂਤ ; ਸਿਤਾਰਾ ; ਯਕੀਨੀ ; ਸੱਚਾ ; ਸਹੀ ਸਲਾਮਤ]

**ਸਾਬਤਿ :** ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ (ਭਾਵ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ ਤੋਂ ਰਹਿਤ)।

੧੭੮੯

ਸੇਖ ਸਬੂਰੀ ਬਾਹਰਾ ਕਿਆ ਹਜ ਕਾਬੇ ਜਾਇ ॥

ਕਬੀਰ ਜਾ ਕੀ ਦਿਲ ਸਾਬਤਿ ਨਹੀ ਤਾ ਕਉ ਕਹਾਂ ਖੁਦਾਇ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੧੮੫, ਸਫਾ ੧੩੭੮

ਵੇਖੋ 'ਸਬੂਰੀ' IV-੧੪੦

[ਵੇਖੋ ੧੭੮੮]

**ਸਾਬਤੁ :** ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ (ਭਾਵ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ-ਮੁਕਤ)।

੧੭੯੦

ਕਬੀਰ ਕਾਇਆ ਕਾਚੀ ਕਾਰਵੀ ਕੇਵਲ ਕਾਚੀ ਧਾਤੁ ॥

ਸਾਬਤੁ ਰਖਹਿ ਤ ਰਾਮ ਭਜੁ ਨਾਹਿ ਤ ਬਿਨਠੀ ਬਾਤੁ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੨੨੨, ਸਫਾ ੧੩੭੯

ਅਰਥ : ਕਬੀਰ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਇਹ (ਮਨੁੱਖ-ਏ) ਦੇਹ (ਤਾਂ) ਕੱਚੀ ਮਟਕੀ ਹੈ, ਸਿਰਫ਼ ਕੱਚੀ ਮਿੱਟੀ ਹੈ। (ਜੇ ਤੂੰ ਇਸ ਨੂੰ) ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ-ਮੁਕਤ ਰਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈਂ, ਤਾਂ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰ, ਨਹੀਂ ਤਾਂ (ਆਪਣੀ ਜੀਵਨ-) ਖੇਡ ਵਿਗੜੀ ਸਮਝ।

ਕਾਰਵੀ- ਕਰਵਾ, ਮਟਕੀ। ਧਾਤੁ- ਅਸਲ (ਭਾਵ ਮਿੱਟੀ)। ਰਖਹਿ- ਜੇ ਰਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈਂ। ਬਿਨਠੀ ਬਾਤ- ਗੱਲ ਵਿਗੜੀ ਹੀ ਸਮਝ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੮੮]

**ਸਾਬਤੁ :** ਸਹੀ ਸਲਾਮਤ।

੧੭੯੧

ਇਸੁ ਗ੍ਰਿਹ ਮਹਿ ਕੋਈ ਜਾਗਤੁ ਰਹੇ ॥

ਸਾਬਤੁ ਵਸਤੁ ਓਹੁ ਅਪਨੀ ਲਹੇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੮੯, ਸਫਾ ੧੮੨

ਅਰਥ : ਇਸ ਕਾਇਆ ਰੂਪ ਘਰ ਵਿਚ ਕੋਈ ਵਿਰਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਹੀ ਸਾਵਧਾਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਆਪਣੀ (ਗੁਣ-ਪੁੰਜੀ ਰੂਪ) ਵਸਤੂ ਨੂੰ ਸਹੀ ਸਲਾਮਤ ਸੰਭਾਲੀ ਰਖਦਾ ਹੈ।

ਗ੍ਰਿਹ ਮਹਿ- ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਘਰ ਵਿਚ। ਕੋਈ- ਕੋਈ ਵਿਰਲਾ। ਜਾਗਤੁ- ਸਚੇਤ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੮੮]

**ਸਾਬਤੁ :** ਅਖੁਟ।

੧੭੯੨

ਰਾਮ ਨਾਮ ਧਨੁ ਸੋਚਿਆ ਸਾਬਤੁ ਪੁੰਜੀ ਰਾਸਿ ॥

ਨਾਨਕ ਦਰਗਹ ਮੰਨਿਆ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਸਾਬਾਸਿ ॥ ੧੪ ॥

ਸੂਹੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੭੫੯

ਅਰਥ : ਮੈਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਰੂਪ ਧਨ ਇਕੱਤਰ ਕੀਤਾ ਹੈ, (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਅਖੁਟ ਧਨ-ਪੁੰਜੀ ਜਮਾਂ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਾਬਾਸ ਨਾਲ (ਮੈਂ) ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵਾਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹਾਂ। ਸੋਚਿਆ- ਇਕੱਤਰ ਕੀਤਾ। ਮੰਨਿਆ- ਪ੍ਰਵਾਨ ਹੋ ਗਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੮੮]

**ਸਾਬਤੁ :** ਕਾਇਮ।

੧੭੯੩

ਜਬ ਲਗੁ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਹੈ ਸਾਬਤੁ ਤਬ ਲਗਿ ਕਿਛੁ ਨ ਸਮਾਰੇ ॥

ਜਬ ਘਰ ਮੰਦਰਿ ਆਗਿ ਲਗਾਨੀ ਕਵਿ ਕੁਪੁ ਕਵੈ ਪਨਿਹਾਰੇ ॥ ੪ ॥

ਨਟ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੩, ਸਫਾ ੮੮੧

ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਰੇ' IV-੫੩੧

[ਵੇਖੋ ੧੭੮੮]

**ਸਾਬਤੁ :** ਸੁਰਖਿਅਤ।

੧੭੯੪

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਗਿ ਰਹੇ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ॥

ਸਾਚੇ ਕੀ ਲਿਵ ਗੁਰਮਤਿ ਜਾਤੀ ॥

ਮਨਮੁਖ ਸੋਇ ਰਹੇ ਸੇ ਲੂਟੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਬਤੁ ਭਾਈ ਹੇ ॥ ੪ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੧੦੨੪

ਅਰਥ : ਗੁਰਮੁਖ ਪੁਰਖ ਦਿਨ ਰਾਤ (ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਹਮਲਿਆਂ ਤੋਂ) ਸਚੇਤ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। (ਉਨ੍ਹਾਂ) ਨੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਉਪਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਾਲੀ ਸੁਰਤਿ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਮਨ ਦੀ ਮੰਤ ਪਿਛੇ ਚਲਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਸੁਤੇ ਰਹਿਣ ਕਰ ਕੇ (ਵਿਕਾਰਾਂ ਹੱਥੋਂ) ਲੂਟੇ ਗਏ ਹਨ, (ਪਰ ਹੋ ਭਾਈ ! ਜਾਗਦੇ ਰਹਿਣ ਕਰ ਕੇ) ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੀ (ਪੁੰਜੀ) ਸੁਰਖਿਅਤ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੮੮]

**ਸਾਬਤੁ :** ਸਹੀ (ਭਾਵ ਦੋਸ-ਰਹਿਤ)।

੧੭੯੫

ਸਾਚਿ ਸਮਾਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਨਿ ਭਾਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਬਤੁ ਜਾਗੇ ॥

ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਗੁਰਿ ਦੀਆ ਹਰਿ ਚਰਨੀ ਲਿਵ ਲਾਗੇ ॥...੨ ॥

ਤੁਖਾਰੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੧੧੧੧

ਅਰਥ : ਹੋ ਭਾਈ ! (ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੀ ਸੁਰਤਿ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ, (ਇਹ ਗੱਲ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਨ ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਲਗਦੀ ਹੈ, (ਅਜਿਹੇ) ਸਚੇਤ ਗੁਰਮੁਖ ਪੁਰਖ ਦੋਸ-ਰਹਿਤ (ਜੀਵਨ ਵਾਲੇ) ਹਨ। (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਗੁਰੂ ਨੇ ਅਮਰ-ਪਦ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ) ਸੁਰਤਿ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਲਗੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੮੮]

**ਸਾਬਰੀ :** ਸਬਰ ਵਾਲੇ, ਸੰਤੋਖੀ।

੧੭੯੬

ਸਬਰ ਅੰਦਰਿ ਸਾਬਰੀ ਤਨੁ ਏਵੈ ਜਾਲੋਨ੍ਹਿ ॥

ਹੋਨਿ ਨਜੀਕਿ ਖੁਦਾਇ ਦੈ ਭੇਤੁ ਨ ਕਿਸੈ ਚੋਨਿ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੧੧੬, ਸਫਾ ੧੩੮੪



ਵੇਖੋ 'ਸਬਡ' IV-੧੦੪

[ਅ. ਸਾਬਿਰ : ਸੰਤੋਖੀ, ਧੀਰਜਵਾਨ, ਸਹਿਣਸ਼ੀਲ, ਰੱਬ ਦੇ ਹੁਕਮ ਵਿਚ ਰਾਜੀ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਮਨੁੱਖ।]

**ਸਾਬਾਸਿ :** ਬਾਪਣਾ (ਭਾਵ ਪ੍ਰਸੰਨਤਾ)।

੧੭੯੭

ਮ: ੪ ॥ ਮਨੁ ਤਨੁ ਰਤਾ ਰੰਗ ਸਿਉ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਗੁਣਤਾਸੁ ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਸਰਣਾਗਤੀ ਹਰਿ ਮੇਲੇ ਗੁਰ ਸਾਬਾਸਿ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੩, ਸਫਾ ੩੦੧

**ਅਰਥ :** ਗੁਰਮੁਖ ਦਾ ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਖਜਾਨੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਰੰਗਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਸੇਵਕ ਨਾਨਕ ਹਰੀ ਦੀ ਸਰਨ ਪਿਆ ਹੈ, (ਜਿਸ ਨੂੰ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਪ੍ਰਸੰਨਤਾ ਮਿਲਦੀ ਹੈ (ਉਸ ਨੂੰ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਆਪਣੇ) ਨਾਲ ਮਿਲਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਗੁਣਤਾਸੁ- ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਖਜਾਨਾ

[ਡਾ. ਸਾਬਾਸਿ : ਵਾਹ ਵਾਹ, ਬਹੁਤ ਖੂਬ, ਕਮਾਲ, ਧੰਨ ਧੰਨ।]

**ਸਾਬਾਸਿ :** ਧੰਨ-ਧੰਨ।

੧੭੯੮

ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਿਨ੍ਹੀ ਜਾਣਿਆ ਤਿਨ ਕੀਚੈ ਸਾਬਾਸਿ ॥

ਸਚੇ ਸੇਤੀ ਰਲਿ ਮਿਲੇ ਸਚੇ ਗੁਣ ਪਰਗਾਸਿ ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸੰਤੋਖੀਆ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਪ੍ਰਭ ਪਾਸਿ ॥੫॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੬, ਸਫਾ ੨੦

**ਅਰਥ :** ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਗੁਰਸਿਖਾਂ ਨੇ (ਗੁਰੂ ਦੇ ਰਸਤੇ ਤੇ ਚਲਦਿਆਂ ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਨੂੰ ਸਮਝ ਲਿਆ ਹੈ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ) ਧੰਨ-ਧੰਨ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਅਭਿਨਾਸੀ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਨਾਲ ਇਕਸੁਰ ਹੋ ਗਏ ਹਨ, ਅਤੇ ਸੱਚੇ ਗੁਣਾਂ (ਦਾ ਚਾਨਣ) ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਉਹ ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਹਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣੀ ਜਿੰਦ-ਜਾਨ ਤੇ ਸਰੀਰ (ਭਾਵ ਸਭ ਕੁਝ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਕੀਚੈ- ਕਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜਾਣਿਆ- ਸਮਝਿਆ (ਭਾਵ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨਾਲ ਸਾਂਝ ਬਣਾਈ)। ਸਚੇ ਸੇਤੀ- ਰੱਬ ਨਾਲ। ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ- ਜਿੰਦ ਅਤੇ ਸਰੀਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੯੭]

**ਸਾਬਾਸਿ :** ਸਾਬਾਸੀ (ਭਾਵ ਵਡਿਆਈ)।

੧੭੯੯

ਨਾਨਕ ਆਣੇ ਆਵੈ ਰਾਸਿ ॥ ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਨਾਹੀ ਸਾਬਾਸਿ ॥੩॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੩੨, ਸਫਾ ੨੫

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਜਿਸ ਨੂੰ (ਪ੍ਰਭੂ) ਸਚਿਆਈ ਉਤੇ ਲਿਆਵੇ, ਉਹੀ ਸਫਲ-ਮਨੋਰਥ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ) ਵਡਿਆਈ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੯੭]

**ਸਾਬਾਸਿ :** ਆਸ਼ੀਰਵਾਦ।

੧੮੦੦

ਜਿਨੀ ਸਚੁ ਵਣੀਜਿਆ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਸਾਬਾਸਿ ॥

ਨਾਨਕ ਵਸਤੁ ਪਛਾਣਸੀ ਸਚੁ ਸਉਦਾ ਜਿਸੁ ਪਾਸਿ ॥ ੪ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੧੮

**ਅਰਥ :** ਜਿਨ੍ਹਾਂ (ਗੁਰਸਿਖਾਂ) ਨੇ ਸੱਚੇ ਨਾਮ ਨੂੰ ਖਰੀਦਿਆ ਹੈ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਦਾ ਆਸ਼ੀਰਵਾਦ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜਿਸ ਦੇ ਕੋਲ ਇਹ ਸੱਚਾ ਸੌਦਾ ਹੈ (ਉਹ ਹੀ ਇਸ) ਵਸਤੂ (ਦੀ ਕਦਰ) ਨੂੰ ਜਾਣਦਾ ਹੈ।

ਵਣੀਜਿਆ- ਖਰੀਦਿਆ। ਪਛਾਣਸੀ- ਪਛਾਣਦਾ ਹੈ, ਜਾਣਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੯੭]

**ਸਾਬਾਸਿ :** ਆਦਰ-ਸਤਿਕਾਰ।

੧੮੦੧

ਗੁਰਸਿਖਾ ਨੇ ਸਾਬਾਸਿ ਹੈ ਹਰਿ ਤੁਨਾ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੪, ੨੭, ਸਫਾ ੧੪੭੪

**ਅਰਥ :** ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਗੁਰਸਿਖਾਂ ਨੂੰ ਪਰਮਾਤਮਾ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੋ ਕੇ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਮਿਲਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ (ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ) ਆਦਰ-ਸਤਿਕਾਰ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੯੭]

**ਸਾਬਾਸਿ :** ਉਸਤਤ, ਗੁਣ-ਗਾਣ।

੧੮੦੨

ਜਿਸ ਦਾ ਦਿਤਾ ਖਾਵਣਾ ਤਿਸੁ ਕਹੀਐ ਸਾਬਾਸਿ ॥

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਨ ਚਲਈ ਨਾਲਿ ਖਸਮ ਚਲੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ.), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੨, ਸਫਾ ੪੭੪

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ (ਮਾਲਿਕ) ਦਾ ਦਿੱਤਾ (ਰਿਜ਼ਕ ਅਸੀਂ) ਖਾਂਦੇ ਹਾਂ, ਉਸ ਦਾ ਗੁਣ-ਗਾਣ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਉਪਰ (ਸਾਡਾ) ਹੁਕਮ ਨਹੀਂ ਚਲ ਸਕਦਾ, (ਉਸ ਸਾਹਮਣੇ ਤਾਂ) ਬੇਨਤੀ ਕਰਨਾ ਹੀ ਸ਼ੋਭਾਇਮਾਨ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੯੭]

**ਸਾਬਾਸਿ :** ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ।

੧੮੦੩

ਮ: ੪ ॥ ਜਾਂ ਕਰਤਾ ਵਲਿ ਤਾ ਸਭੁ ਕੋ ਵਲਿ

ਸਭਿ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਕਰਹਿ ਸਾਬਾਸਿ ॥

ਸਾਹੁ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸਭੁ ਹਰਿ ਕਾ ਕੀਆ

ਸਭਿ ਜਨ ਕਉ ਆਇ ਕਰਹਿ ਰਹਰਾਸਿ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੦, ਸਫਾ ੩੦੫

**ਅਰਥ :** ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਲ ਕਰਤਾਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਹਰ ਕੋਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਸਾਰੇ ਲੋਕ (ਅਜਿਹੇ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ) ਦਰਸਨ ਕਰ ਕੇ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਸਭ ਰਾਜੇ-ਮਹਾਰਾਜੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਬਣਾਏ ਹੋਏ ਹਨ, (ਇਹ) ਸਾਰੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਸੇਵਕਾਂ ਕੋਲ ਆ ਕੇ ਨਮਸਕਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਰਹਰਾਸਿ- ਨਮਸਕਾਰ।  
[ਵੇਖੋ ੧੭੯੭]

**ਸਾਬਾਸਿ :** ਸ਼ਾਬਾਸੀ ਦੋਂਦਾ ਹੈ।

੧੮੦੪

ਸਚਾ ਅਰਜੁ ਸਚੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥ ਮਹਲੀ ਖਸਮੁ ਸੁਣੈ ਸਾਬਾਸਿ ॥...੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੨੧, ਸਫਾ ੩੫੫

**ਅਰਥ :** (ਜੇ) ਅਰਦਾਸ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਸੱਚਾ ਹੋਵੇ ਅਤੇ (ਉਸ ਦੀ) ਅਰਦਾਸ ਵੀ ਸੱਚੀ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਮਾਲਿਕ ਆਪਣੇ ਦਰ ਉੱਤੇ (ਉਸ ਦੀ ਅਰਜ਼ੋਈ) ਸੁਣਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਸ ਨੂੰ) ਸ਼ਾਬਾਸੀ ਦੋਂਦਾ ਹੈ।

ਅਰਜੁ- ਅਰਦਾਸ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੯੭]

**ਸਾਬਾਸੇ :** ਸ਼ਾਬਾਸ ਹੈ।

੧੮੦੫

ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਵਣਜਾਰਾ ਵਣਜੁ ਹੈ ਗੁਰੁ ਸਾਹੁ ਸਾਬਾਸੇ ॥

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰੁ ਤਿਨੀ ਪਾਇਆ

ਜਿਨ ਧੁਰਿ ਲਿਖਤੁ ਲਿਲਾਟਿ ਲਿਖਾਸੇ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੧੭, ਸਫਾ ੪੪੯

**ਅਰਥ :** ਧੰਨ ਹੇ ਉਹ ਵਣਜਾਰਾ (ਜੋ ਨਾਮ ਜਪਦਾ ਹੈ), ਧੰਨ ਹੈ (ਇਹ ਨਾਮ ਦਾ) ਵਾਪਾਰ ਅਤੇ (ਨਾਮ ਜਪਾਣ ਵਾਲੇ) ਗੁਰੂ ਰੂਪ ਸਾਹੁਕਾਰ ਨੂੰ ਵੀ ਸ਼ਾਬਾਸ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਸੇਵਕ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਧੁਰ ਤੋਂ ਆਪਣੇ ਮੱਥੇ ਉੱਤੇ ਚੰਗਾ ਲੇਖ ਲਿਖਵਾਇਆ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਵਣਜੁ- ਵਾਪਾਰ। ਧੁਰਿ- ਧੁਰ ਤੋਂ। ਲਿਲਾਟਿ- ਮੱਥੇ ਉੱਤੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੯੭]

**ਸਾਬਾਸੈ :** ਸ਼ਾਬਾਸ ਹੈ।

੧੮੦੬

ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਪੈ ਸਾ ਧੰਨੁ ਸਾਬਾਸੈ ਧੁਰਿ ਪਾਇਆ ਕਿਰਤੁ ਜੁੜਦਾ ॥

ਚੜਿ ਦੇਹਤਿ ਘੋੜੀ ਬਿਖਮੁ ਲਘਾਏ ਮਿਲੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਮਾਨੰਦਾ ॥...੪ ॥

ਵਡ. (ਘੋੜੀਆ), ਮਹਲਾ ੪, ੫, ਸਫਾ ੫੭੫

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਸਰੀਰ ਰਾਹੀਂ (ਮਨੁੱਖ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਧੰਨ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਸ਼ਾਬਾਸ ਹੈ, (ਇੰਞ ਸਮਝੋ ਕਿ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ) ਨੂੰ ਧੁਰ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ (ਭਲੇ) ਸੰਸਕਾਰਾਂ ਦਾ ਸਮੂਹ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਸੁੰਦਰ ਕਾਇਆ ਰੂਪ ਘੋੜੀ ਉੱਤੇ ਸਵਾਰ ਹੋ ਜਾ। (ਇਹ) ਦੁਤਰ (ਸਾਗਰ) ਪਾਰ ਲੰਘਾ ਦੇਂਦੀ ਹੈ, ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ ਮਿਲਾਪ ਨਾਲ ਪਰਮ-ਆਨੰਦ (ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ) ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਜਿਤੁ- ਜਿਸ ਸਰੀਰ ਰਾਹੀਂ। ਜਾਪੈ- ਜਪਦਾ ਹੈ। ਧੁਰਿ- ਧੁਰ ਤੋਂ। ਕਿਰਤੁ ਜੁੜਦਾ- ਸੰਸਕਾਰਾਂ ਦਾ ਸਮੂਹ। ਦੇਹਤਿ ਘੋੜੀ- ਸੁੰਦਰ ਕਾਇਆ ਰੂਪ ਘੋੜੀ। ਬਿਖਮੁ- ਦੁਤਰ (ਸਾਗਰ)। ਪਰਮਾਨੰਦਾ- ਪਰਮ-ਆਨੰਦ ਦੇਣ ਵਾਲਾ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ)।

[ਵੇਖੋ ੧੭੯੭]

**ਸਾਬੀਸ :** ਸ਼ਾਬਾਸ-ਯੋਗ।

੧੮੦੭

ਹਰਿ ਤੁਮ ਵਡ ਵਡੇ ਵਡੇ ਵਡੇ ਉਚੇ ਸੇ ਕਰਹਿ ਜਿ ਤੁਧੁ ਭਾਵੀਸ ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਆ ਗੁਰਮਤੀ

ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਗੁਰੂ ਸਾਬੀਸ ॥ ੨ ॥

ਕਾਨੜਾ, ਮਹਲਾ ੪, ੮, ਸਫਾ ੧੭੯੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਤੁਸੀਂ ਵੱਡਿਆਂ ਤੋਂ ਵੱਡੇ ਹੋ, ਬਹੁਤ ਵੱਡੇ ਹੋ, ਉਹੋ ਕੁਝ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਸੇਵਕ ਨੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਲੈ ਕੇ (ਨਾਮ ਰੂਪ) ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪੀ ਲਿਆ ਹੈ, (ਉਹ) ਗੁਰੂ ਧੰਨਤਾ-ਯੋਗ ਹੋ, ਸ਼ਾਬਾਸ-ਯੋਗ ਹੈ।

ਭਾਵੀਸ- ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੭੯੭]

**ਸਾਬੁਨਿ :** ਸਾਬਣ ਨਾਲ।

੧੮੦੮

ਜਿਉ ਸਾਬੁਨਿ ਕਾਪਰ ਉਜਲ ਹੋਤ ॥ ਨਾਮ ਜਪਤ ਸਭੁ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਖੋਤ ॥ ੫ ॥

ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੯੧੪

**ਅਰਥ :** ਜਿਵੇਂ ਸਾਬਣ ਨਾਲ ਕਪੜੇ ਸਾਫ਼ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, (ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ ਸਾਰੇ ਡਰ ਅਤੇ ਭਰਮ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਕਾਪਰ- ਕਪੜੇ। ਉਜਲ- ਸਾਫ਼। ਹੋਤ- ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਜਪਤ- ਜਪਣ ਨਾਲ। ਖੋਤ- ਖੋਹੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਅ. ਸਾਬੁਨ : ਸਾਬਣ।]

**ਸਾਬੁਨੁ :** ਸਾਬਣ।

੧੮੦੯

ਪ੍ਰਥਮੇ ਮਾਖਨੁ ਪਾਛੈ ਦੂਧੁ ॥ ਮੈਲੁ ਕੀਨੇ ਸਾਬੁਨੁ ਸੁਧੁ ॥

ਭੈ ਤੇ ਨਿਰਭਉ ਡਰਤਾ ਫਿਰੈ ॥ ਹੋਂਦੀ ਕਉ ਅਣਹੋਂਦੀ ਹਿਰੈ ॥ ੨ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ੫੪, ਸਫਾ ੯੦੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਮੱਖਣ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਪਹਿਲਾਂ ਹੈ ਅਤੇ (ਜਗਤ ਰੂਪ) ਦੂਧ ਪਿਛੋਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। (ਕਰਤਾਰ ਨੇ ਮਾਂ ਦੇ) ਲਹੂ ਨੂੰ ਸਾਬਣ ਵਰਗਾ ਸੁਧ (ਅਰਥਾਤ ਇਕਦਮ ਚਿਟਾ ਦੂਧ) ਬਣਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਡਰ-ਮੁਕਤ ਜੀਵਾਤਮਾ (ਅਗਿਆਨ ਕਾਰਨ ਦੁਨਿਆਵੀ) ਡਰਾਂ ਤੋਂ ਡਰਦਾ ਫਿਰਦਾ ਹੈ। ਹੋਂਦ ਵਾਲੇ ਜੀਵਾਤਮਾ ਨੂੰ ਹੋਂਦ-ਰਹਿਤ ਮਾਇਆ ਠਗ ਰਹੀ ਹੈ।

ਪ੍ਰਥਮੇ- ਪਹਿਲਾਂ। ਪਾਛੈ- ਪਿੱਛੋਂ। ਮੈਲੁ- ਮਾਤਾ ਦੇ ਲਹੂ ਨੂੰ। ਸੁਧੁ- ਸੁਧ, ਚਿਟਾ (ਦੂਧ)। ਭੈ ਤੇ- ਡਰਾਂ ਤੋਂ। ਨਿਰਭਉ- ਡਰ-ਮੁਕਤ ਜੀਵਾਤਮਾ। ਹੋਂਦੀ ਕਉ- ਹੁੰਦੀ ਨੂੰ (ਭਾਵ ਹੋਂਦ ਵਾਲੇ ਜੀਵਾਤਮਾ ਨੂੰ)। ਅਣਹੋਂਦੀ- ਹੋਂਦ-ਰਹਿਤ ਮਾਇਆ। ਹਿਰੈ- ਠਗ ਲੈਂਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੦੮]

**ਸਾਬੁਣੁ :** ਸਾਬਣ।

੧੮੧੦

ਮੂਤ ਪਲੀਤੀ ਕਪੜੁ ਹੋਇ ॥ ਦੇ ਸਾਬੁਣੁ ਲਈਐ ਓਹੁ ਧੋਇ ॥

ਭਰੀਐ ਮਤਿ ਪਾਪਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥ ਓਹੁ ਧੋਏ ਨਾਵੈ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥

ਜਪੁ, ਮਹਲਾ ੧, ੭੦, ਸਫਾ ੪

**ਅਰਥ :** (ਜੇ ਕੋਈ) ਕਪੜਾ ਪੋਸਾਬ ਨਾਲ ਗੰਦਾ ਹੋ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਸਾਬਣ ਲਾ ਕੇ ਉਸ ਨੂੰ ਸਾਫ਼ ਕਰ ਲਈਦਾ ਹੈ। (ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜੇ) ਬੁੱਧੀ ਪਾਪਾਂ (ਦੀ ਮੈਲ) ਨਾਲ ਗੰਦੀ ਹੋ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਉਹ ਨਾਮ ਦੇ ਪਿਆਰ ਨਾਲ ਧੋਈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਮੁੜ- ਪੋਸਾਬ ਨਾਲ। ਪਲੀਤੀ- ਪਲੀਤ, (ਫਾ. ਪਲੀਦ), ਗੰਦਾ। ਕਪੜ- ਵਸਤੂ। ਦੇ ਸਾਬੂਣ- ਸਾਬਣ ਲਾ ਕੇ। ਲਈਐ ਧੋਇ- ਸਾਫ਼ ਕਰ ਲਈਦਾ ਹੈ। ਮਤਿ- ਬੁੱਧੀ। ਪਾਪਾ ਕੈ ਸੰਗਿ- ਪਾਪਾਂ ਨਾਲ। ਧੋਧੈ- ਧੋਈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਨਵੈ ਕੈ ਰੰਗਿ- ਨਾਮ ਦੇ ਪਿਆਰ ਨਾਲ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੦੮]

**ਸਾਬੂਣੈ :** ਸਾਬਣ ਤੋਂ।

੧੮੧੧

ਕਕੈ ਕੇਸ ਪੁੰਡਰ ਜਬ ਹੂਏ ਵਿਣੁ ਸਾਬੂਣੈ ਉਜਲਿਆ ॥

ਜਮ ਰਾਜੇ ਕੇ ਹੇਰੂ ਆਏ ਮਾਇਆ ਕੈ ਸੰਗਲਿ ਬੰਧਿ ਲਇਆ ॥

ਆਸਾ (ਪਟੀ), ਮਹਲਾ ੧, ਪ, ਸਫਾ ੪੩੨

**ਅਰਥ :** ('ਕਕੈ' ਅੱਖਰ ਤੋਂ ਕੇਸ ਸਬਦ ਬਣਿਆ ਹੈ), ਜਦੋਂ ਕੇਸ ਸਾਬਣ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਹੀ ਚਿਟੇ ਕੰਵਲ ਫੁਲ ਵਾਂਗ ਸਫ਼ੈਦ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ (ਭਾਵ ਬੁਢਾਪਾ ਅਣਗਹਿਆ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)। ਫਿਰ ਯਮਰਾਜ ਦੇ (ਭੇਜੇ) ਦੂਤ ਆ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਜੀਵ ਨੂੰ) ਮਾਇਆ ਦੇ ਸੰਗਲ ਨਾਲ ਬੰਨ੍ਹ ਲੈਂਦੇ ਹਨ।

ਪੁੰਡਰ- ਚਿਟੇ ਕਮਲ ਵਾਂਗ। ਉਜਲਿਆ- ਸਫ਼ੈਦ। ਹੇਰੂ- ਜਮਗਣ, ਦੂਤ। ਸੰਗਲਿ- ਸੰਗਲ ਨਾਲ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੦੮]

**ਸਾਬੂਰੀ :** ਸੰਤੋਖ।

੧੮੧੨

ਅਵਲਿ ਸਿਫਤਿ ਦੂਜੀ ਸਾਬੂਰੀ ॥ ਤੀਜੈ ਹਲੇਮੀ ਚਉਬੈ ਬੈਰੀ ॥

ਪੰਜਵੇ ਪੰਜੇ ਇਕਤੁ ਮੁਕਾਮੈ ਏਹਿ ਪੰਜਿ ਵਖਤ ਤੇਰੇ ਅਪਰਪਰਾ ॥ ੯ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੇਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੨, ਸਫਾ ੧੦੮੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮੋਮਿਨ ! ਤੇਰੀ) ਪਹਿਲੀ ਨਮਾਜ਼ ਅੱਲਾਹ ਦੀ ਉਸਤਤ ਹੋਵੇ, ਦੂਜੀ ਨਮਾਜ਼ ਸੰਤੋਖ (ਧਾਰਨ ਕਰਨਾ) ਹੋਵੇ। ਤੀਜੀ ਨਮਾਜ਼ ਹੋਵੇ ਨਿਮਰਤਾ (ਨੂੰ ਅਪਨਾਉਣਾ), ਚੌਥੀ ਨਮਾਜ਼ ਹੋਵੇ (ਸਰਬਤ ਦਾ) ਭਲਾ ਮੰਗਣਾ। ਪੰਜਵੀਂ ਨਮਾਜ਼ ਹੋਵੇ ਪੰਜ ਕਾਮਾਦਿਕਾਂ ਨੂੰ ਇਕੋ ਸਥਾਨ ਉਤੇ (ਅਰਥਾਤ ਮਨ ਵਿਚ) ਸੰਕੋਚ ਕੇ ਰਖਣਾ। ਪੰਜ ਵੇਲਿਆਂ ਦੀਆਂ ਇਹ ਨਮਾਜ਼ਾਂ ਸਭ ਤੋਂ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਹਨ।

ਅਵਲਿ- ਪਹਿਲੀ ਨਮਾਜ਼। ਦੂਜੀ- ਦੂਜੀ ਨਮਾਜ਼। ਸਾਬੂਰੀ- ਸੰਤੋਖ। ਤੀਜੈ- ਤੀਜੇ ਵਕਤ (ਭਾਵ ਤੀਜੀ ਨਮਾਜ਼)। ਹਲੇਮੀ- ਨਿਮਰਤਾ। ਚਉਬੈ- ਚੌਥੇ ਵੇਲੇ (ਭਾਵ ਚੌਥੀ ਨਮਾਜ਼)। ਬੈਰੀ- ਸਭ ਦਾ ਭਲਾ ਮੰਗਣਾ। ਪੰਜੇ- ਪੰਜ ਕਾਮਾਦਿਕ। ਇਕਤੁ ਮੁਕਾਮੈ- ਇਕੋ ਥਾਂ ਉਤੇ (ਅਰਥਾਤ ਮਨ ਵਿਚ)। ਅਪਰਪਰਾ- ਸਰਬੋਤਮ, ਸਭ ਤੋਂ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ।

[ਵੇਖੋ ੧੩੯]

**ਸਾਬੂਰੁ (ਨਾ ਸਾਬੂਰੁ) :** ਸਿਦਕਹੀਨ।

੧੮੧੩

ਨਾ ਸਾਬੂਰੁ ਹੋਵੈ ਫਿਰਿ ਮੰਗੈ ਨਾਰਦੁ ਕਰੇ ਖੁਆਰੀ ॥

ਲਬੁ ਅਧੋਰਾ ਬੰਦੀਖਾਨਾ ਅਉਗਣ ਪੈਰਿ ਲੁਹਾਰੀ ॥ ੩ ॥

ਬਸੰਤੁ ਹਿੰਡੋਲੁ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੧੧੯੦-੯੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਤੇਰੀਆਂ ਬੇਅੰਤ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ) ਜੇ ਕਰ ਸਿਦਕਹੀਨ ਹੋ ਕੇ (ਮਨੁੱਖ) ਵਾਰ-ਵਾਰ (ਪਦਾਰਥ) ਮੰਗੇ, ਤਾਂ (ਉਸ ਨੂੰ) ਨਾਰਦ (ਭਾਵ ਚੰਚਲ ਮਨ ਖੁਆਰ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਲਾਲਚ ਇਕ ਅਧੋਰਾ ਬੰਦੀਖਾਨਾ ਹੈ ਅਤੇ ਔਗੁਣ (ਪਾਪ) ਪੈਰਾਂ ਵਿਚ ਪਈ ਲੋਹੇ ਦੀ ਬੇੜੀ ਹਨ। ਨਾਰਦ- ਚੰਚਲ ਮਨ। ਲਬੁ- ਲਾਲਚ। ਬੰਦੀਖਾਨਾ- ਕੈਦ। ਲੋਹਾਰੀ- ਲੋਹੇ ਦੀ ਬੇੜੀ।

[ਫਾ. ਸਬੂਰ : ਸੰਤੋਖ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।

ਨਾ ਸਾਬੂਰ : ਸਿਦਕਹੀਨ।]

**ਸਾਭ :** ਸਭ, ਸਾਰੇ।

੧੮੧੪

ਹਰਿ ਕਾ ਜਸੁ ਨਿਧਿ ਲੀਆ ਲਾਭ ॥ ਪੂਰਨ ਭਏ ਮਨੋਰਥ ਸਾਭ ॥...੨ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ੨੮, ਸਫਾ ੮੯੧

**ਅਰਥ :** (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ) ਹਰੀ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਰੂਪ ਖਜ਼ਾਨਾ ਲਭ ਲਿਆ ਹੈ। (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ) ਸਾਰੇ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰੇ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਨਿਧਿ- ਖਜ਼ਾਨਾ। ਲੀਆ ਲਾਭ- ਲਭ ਲਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੧੫]

**ਸਾਭਾ :** ਸ਼ਰਨ।

੧੮੧੫

ਕਹੁ ਰਵਿਦਾਸ ਪਰਉ ਤੇਰੀ ਸਾਭਾ ॥

ਬੇਗਿ ਮਿਲਹੁ ਜਨ ਕਰਿ ਨ ਬਿਲਾਬਾ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ, ਰਵਿਦਾਸ, ੧, ਸਫਾ ੩੪੫

**ਅਰਥ :** ਰਵਿਦਾਸ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਹੇ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ! ) ਮੈਂ ਤੇਰੀ ਸ਼ਰਨ ਪਿਆ ਹਾਂ। (ਮੈਨੂੰ) ਸੇਵਕ ਨੂੰ ਜਲਦੀ ਦਰਸ਼ਨ ਦਿਓ, (ਹੁਣ ਹੋਰ) ਦੇਰ ਨਾ ਕਰੋ। ਪਰਉ- ਪਿਆ ਹਾਂ। ਬੇਗਿ- ਜਲਦੀ। ਬਿਲਾਬਾ- ਵਿਲੰਬ, ਦੇਰ।

[ਸੰਸ. ਸਾਧਨ (ਸਾਮਨ੍) ਸ੍ਰੋਮ-ਸਨਿਨ੍ : ਸੁਲਹ, ਸ਼ਰਨ ; ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ; ਸਾਂਤ ਕਰਨਾ ; ਕੋਮਲ ਬਚਨ ; ਦੇਸੀ ਬੋਲੀ ; ਸਾਮਵੇਦ ; ਸਾਮਵੇਦ ਦਾ ਮੰਤ੍ਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਸ (ਸਾਮ) : ਮਿਤਰਤਾ ; ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੰਜਮ ; ਰਾਜਨੀਤੀ ਦਾ ਇਕ ਗੁਰੂ ; ਕੋਮਲ ਬਚਨ।]

**ਸਾਮ :** ਸ਼ਰਨ।

੧੮੧੬

ਅਬਰਨ ਬਚਨ ਘਾਮ ਨਹੀ ਫਾਮ ॥

ਅਵਰ ਨ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਕੀ ਸਾਮ ॥...੨ ॥

ਭੈਰਉ (ਅਸ.), ਕਬੀਰ, ੧, ਸਫਾ ੧੧੬੨

**ਅਰਥ :** ਨੀਵੀਂ-ਉਚੀ ਜਾਤਿ (ਦੋ ਵਿਤਕਰੇ ਤੋਂ) ਅਤੇ ਧੁਪ-ਛਾਂ (ਦੁਖ-ਸੁਖ) ਤੋਂ ਖਲਾਸੀ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਤੋਂ ਸਿਵਾ ਹੋਰ ਕਿਤੋਂ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ।  
**ਅਬਰਨ-** ਨੀਵੀਂ ਜਾਤਿ। ਬਚਨ- ਉਚੀ ਜਾਤਿ। ਘਾਮ- ਗਰਮੀ (ਭਾਵ ਧੁਪ)। ਛਾਮ- ਛਾਂ। ਅਵਰ ਨ ਪਾਈਐ- ਹੋਰ ਕਿਤੋਂ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ।  
 [ਸੰਸ. ਸਾਸੁ (ਸਾਮੁ) : ਖੁਸ਼ ਕਰਨਾ ; ਤਸੱਲੀ ਦੇਣਾ ; ਸਾਂਤ ਕਰਨਾ।]

**ਸਾਮ :** ਸਾਮਵੇਦ।

੧੮੧੭

ਮਃ ੧ ॥ ਸਾਮ ਕਹੈ ਸੇਤੰਬਰੁ ਸੁਆਮੀ ਸਚ ਮਹਿ ਆਛੈ ਸਾਚਿ ਰਹੇ ॥

ਸਭੁ ਕੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥...੨ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੩, ਸਫਾ ੪੭੦

ਵੇਖੋ 'ਸਾਚਿ' IV-੧੪੬੩

**ਨੋਟ :** ਚਾਰ ਵੇਦਾਂ ਵਿਚੋਂ ਤੀਜਾ 'ਸਾਮਵੇਦ' ਹੈ। ਭਾਵੇਂ ਇਸ ਵਿਚ ਬਹੁਤੇ ਮੰਤ੍ਰ ਰਿਗਵੇਦ ਦੇ ਹਨ, ਫਿਰ ਵੀ ਵੈਦਿਕ ਧਰਮ ਵਿਚ 'ਸਾਮਵੇਦ' ਨੂੰ ਇਹ ਕਹਿ ਕੇ ਗੌਰਵਮਈ ਸਥਾਨ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਜੋ ਸਾਮ ਨੂੰ ਜਾਣਦਾ ਹੈ, ਉਹੋ ਵੇਦ ਦਾ ਰਹੱਸ ਜਾਣਦਾ ਹੈ। 'ਸਾਮ' ਸ਼ਬਦ ਦੀ ਵਿਉਤਪਤੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ 'ਸਾਮਨ' ਤੋਂ ਹੋਈ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਕਈ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚ 'ਕੋਮਲ ਬਚਨ' ਜਾਂ 'ਮਧੁਰ ਬਾਣੀ' ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਭਾਵ ਹੈ ਕਿ 'ਸਾਮਵੇਦ' ਉਨ੍ਹਾਂ ਮੰਤ੍ਰਾਂ ਦਾ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਮਧੁਰਤਾ ਜਾਂ ਮਿਠਾਸ ਹੈ। ਇਸੇ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਇਕ ਅਰਥ 'ਉਸਤਤਿ-ਗਾਇਨ' ਵੀ ਹੈ। ਸੋ 'ਸਾਮਵੇਦ' ਵਿਚ ਉਹ ਸੂਤੀ-ਮੰਤ੍ਰ ਸੰਗ੍ਰਹਿਤ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਅੰਦਰ ਗਾਇਨ-ਉਪਯੋਗੀ ਮਧੁਰਤਾ ਅਤੇ ਆਰਾਧਨ-ਦੇਵ ਦੀ ਉਸਤਤ ਹੈ। ਜੋ ਵਿਘਨਾਂ ਦਾ ਨਾਸ ਕਰੇ ਉਸ ਨੂੰ 'ਸਾਮ' ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਦੇ ਦੁਆਰਾ ਦੇਵਤਿਆਂ ਨੂੰ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ, ਉਸ ਨੂੰ ਵੀ 'ਸਾਮ' ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਬ੍ਰਹਮਦਾਰਣਯਕ ਉਪਨਿਸ਼ਦ ਅਨੁਸਾਰ ਰਿਕ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਸਵਰ-ਪ੍ਰਧਾਨ ਗਾਇਨ ਨੂੰ 'ਸਾਮ' ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ 'ਸਾ' ਦਾ ਅਰਥ ਰਿਕ ਅਤੇ 'ਅਮ' ਦਾ ਅਰਥ ਸ਼ਬਦ ਤੋਂ ਨਿਸ਼ਾਦ ਤਕ ਸਤ ਸੁਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਸਾਮ ਗੀਤਿ ਹੈ, ਗੀਤਿ ਗਾਨ ਹੈ। 'ਸਾਮਵੇਦ' ਨੂੰ ਭਾਰਤੀ ਸੰਗੀਤ ਦਾ ਆਧਾਰ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। 'ਸਾਮਵੇਦ' ਮੂਲ-ਰੂਪ ਵਿਚ ਰਿਗਵੇਦ ਦੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮੰਤ੍ਰਾਂ ਦਾ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਹੈ, ਜੋ ਧਾਰਮਿਕ ਰਹੁਰੀਤਾਂ ਸਮੇਂ ਗਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਰਿਗਵੇਦ ਵਿਚ ਦੇਵਤਿਆਂ ਦੀ ਉਸਤਤ ਵਿਚ ਉਚਾਰੇ ਮੰਤ੍ਰ ਸੰਗ੍ਰਹਿਤ ਹਨ, ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮੰਤ੍ਰਾਂ ਨੂੰ ਆਰੋਹ-ਅਵਰੋਹ ਸਹਿਤ ਕਿਵੇਂ ਗਾਇਆ ਜਾਵੇ, ਇਹ ਵਿਧੀ 'ਸਾਮਵੇਦ' ਵਿਚ ਹੈ।

'ਸਾਮਵੇਦ' ਵਿਚ ਕੁਲ ੧੮੭੫ ਮੰਤ੍ਰ ਦੱਸੇ ਗਏ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ੧੦੪ ਮੰਤ੍ਰ ਹੀ ਨਵੇਂ ਹਨ। ਰਿਗਵੇਦ ਦੇ ੧੭੭੧ ਮੰਤ੍ਰਾਂ ਵਿਚੋਂ ੨੬੭ ਦੁਹਰਾਏ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ 'ਸਾਮਵੇਦ' ਦੇ ੧੦੪ ਨਵੇਂ ਮੰਤ੍ਰਾਂ ਵਿਚੋਂ ੫ ਦੁਬਾਰਾ ਆਏ ਹਨ। ਇਹ 'ਪੂਰਵਾਰਚਿਕ' ਅਤੇ 'ਉਤਰਾਰਚਿਕ' ਨਾਮ ਦੇ ਦੋ ਭਾਗਾਂ ਵਿਚ ਵਿਭਾਜਿਤ ਹੈ। ਪੂਰਵਾਰਚਿਕ ਦੇ ਛੇ ਅਧਿਆਏ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੰਤ੍ਰ-ਸੰਖਿਆ ੬੫੦ ਹੈ। ਪਹਿਲੇ ਅਧਿਆਏ ਵਿਚ ਅਗਨੀ ਦੇਵ ਦੀ ਉਸਤਤ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਦੂਜੇ, ਤੀਜੇ ਅਤੇ ਚੌਥੇ ਅਧਿਆਏ ਵਿਚ ਇੰਦ੍ਰ ਦੀ ਪੁਸ਼ਿਸ਼ਾ ਦੇ ਮੰਤ੍ਰ ਹਨ। ਛੇਵੇਂ ਅਧਿਆਏ ਵਿਚ ਸੋਮ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਰਿਚਾਵਾਂ ਹਨ। ਪਹਿਲੇ ਪੰਜ ਅਧਿਆਏ 'ਗ੍ਰਾਮ ਗਾਇਨ' ਅਖਵਾਂਦੇ ਹਨ, ਜਦੋਂ ਕਿ

ਛੇਵੇਂ ਅਧਿਆਏ ਨੂੰ 'ਅਰਣਯ ਗਾਇਨ' ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਤਰਾਰਚਿਕ ਵਿਚ ਨੌਂ ਅਧਿਆਏ ਹਨ ਅਤੇ ਕੁਲ ਮੰਤ੍ਰ ੧੨੨੫ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ੪੦੦ ਗੀਤਾਂ ਦਾ ਰੂਪ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। 'ਸਾਮਵੇਦ' ਦੀਆਂ ਤੇਰ੍ਹਾਂ ਸ਼ਾਖਾਵਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਵਿਚ ਮਿਲਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੇਰ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੋਊਮੀ, ਰਾਣਾਯਨੀ ਅਤੇ ਜੈਮਿਨੀ- ਇਹ ਤਿੰਨ ਸ਼ਾਖਾਵਾਂ ਹੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। 'ਸਾਮਵੇਦ' ਦੇ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਅਤੇ ਸੂਤ੍ਰ ਗ੍ਰੰਥ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ-

ਬ੍ਰਾਹਮਣ- ਤਾਂਡਯ, ਸ਼ਤਵਿੰਸ਼, ਸਾਮਵਿਧਾਨ, ਆਚ੍ਰਸ਼ੇਯ, ਦੇਵਤਾਧਿਆਇ, ਉਪਨਿਸ਼ਦ ਅਤੇ ਵੰਸ਼।

ਸੂਤ੍ਰ- ਮਸ਼ਕ ਸੂਤ੍ਰ, ਕ੍ਰਸ਼ਦ ਸੂਤ੍ਰ, ਲਾਟਯਾਯਨ ਸੂਤ੍ਰ, ਸ਼੍ਰੋਤ ਸੂਤ੍ਰ, ਗੋਭਿਲੀਯ ਗ੍ਰਹਿ ਸੂਤ੍ਰ, ਪ੍ਰਸ੍ਪ ਸੂਤ੍ਰ।

'ਸਾਮਵੇਦ' ਵਿਚ ਇੰਦ੍ਰ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਤਾ ਹੈ। ਕੁਝ ਵਿਦਵਾਨ ਇਥੇ ਇੰਦ੍ਰ ਦਾ ਅਰਥ ਪਰਮਾਤਮਾ ਅਤੇ ਜੀਵਾਤਮਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ।

[ਸੰਸ. ਸਾਸਨੁ+ਕੋਟ: (ਸਾਮਨੁ+ਵੇਦ:) : ਚਾਰ ਵੇਦਾਂ ਵਿਚੋਂ ਤੀਜਾ ਵੇਦ, ਸਾਮਵੇਦ।]

**ਸਾਮਗਰੀ :** ਸ਼ਿਸ਼ਟੀ, ਸਾਕਾਰ ਜਗਤ।

੧੮੧੮

ਸਚੁ ਤੇਰੀ ਸਾਮਗਰੀ ਸਚੁ ਤੇਰਾ ਦਰਬਾਰਾ ॥

ਸਚੁ ਤੇਰੇ ਖਾਜੀਨਿਆ ਸਚੁ ਤੇਰਾ ਪਾਸਾਰਾ ॥ ੨ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੭, ਸਫਾ ੭੪੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਤੇਰਾ ਸਬੂਲ ਜਗਤ ਸੱਚਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤੇਰਾ ਦਰਬਾਰ ਵੀ ਸੱਚਾ ਹੈ। ਤੇਰੇ ਖਜ਼ਾਨੇ ਸਦੀਵੀ (ਭਾਵ ਸਦਾ ਭਰਪੂਰ) ਹਨ ਅਤੇ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤ ਦਾ (ਸਮੁੱਚਾ) ਵਿਸਤਾਰ ਵੀ ਸੱਚਾ ਹੈ।

ਖਾਜੀਨਿਆ- ਖਜ਼ਾਨੇ। ਪਾਸਾਰਾ- ਕੁਦਰਤ ਦਾ ਵਿਸਤਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੬੮]

**ਸਾਮ੍ਹਣੇ :** ਅਗੇ, ਮੁਹਰੇ, ਸਾਹਮਣੇ।

੧੮੧੯

ਅੰਦਰਿ ਸਚਾ ਨੇਹੁ ਲਾਇਆ ਪ੍ਰੀਤਮ ਆਪਣੈ ॥

ਤਨੁ ਮਨੁ ਹੋਇ ਨਿਹਾਲੁ ਜਾ ਗੁਰੁ ਦੇਖਾ ਸਾਮ੍ਹਣੈ ॥ ੧ ॥

ਸੂਹੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੧੧, ਸਫਾ ੭੫੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਦੋਂ ਮੈਂ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਾਹਮਣੇ (ਭਾਵ ਪ੍ਰਤਖ) ਵੇਖਦਾ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਮੇਰਾ ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ (ਦੋਵੇਂ) ਆਨੰਦਿਤ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਕਿਉਂਕਿ (ਉਸ ਨੇ ਮੇਰੇ ਹਿਰਦੇ) ਅੰਦਰ ਆਪਣੇ ਪਿਆਰੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨਾਲ ਸੱਚਾ ਪਿਆਰ ਲਾਇਆ ਹੈ (ਭਾਵ ਜਗਾਇਆ ਹੈ)।

ਨੇਹੁ- ਪਿਆਰ। ਨਿਹਾਲੁ- ਪ੍ਰਸੰਨ, ਆਨੰਦਿਤ।

[ਸੰਸ. ਸਾਸਾਧਿਤ (ਸਾਮਾਣਿਅ) : ਨਿਕਟਵਰਤੀ, ਨੇੜੇ ਸਥਿਤ, ਸਾਹਮਣੇ।]

**ਸਾਮਾਨ :** ਇਕਸਮਾਨ, ਬਰਾਬਰ।

੧੮੨੦

ਨੀਚ ਉਚ ਨਹੀ ਮਾਨ ਅਮਾਨ ॥

ਬਿਆਪਿਕ ਰਾਮ ਸਗਲ ਸਾਮਾਨ ॥

ਗਉੜੀ (ਚਿਤੰੀ), ਕਬੀਰ, ੧੪, ਸਫਾ ੩੪੪



ਅਰਥ : (ਗੁਰਮੁਖ ਵਾਸਤੇ) ਨਾ ਕੋਈ ਉਚਾ-ਨੀਵਾਂ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਮਾਨ-ਅਪਮਾਨ। (ਉਸ ਵਾਸਤੇ ਤਾਂ) ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਇਕਸਮਾਨ ਵਿਆਪਕ ਹੈ।

ਅਮਾਨ- (ਅ+ਮਾਨ), ਨਿਰਾਦਰੀ, ਅਪਮਾਨ।  
[ਵੇਖੋ ੪੭੮]

ਸਾਮਾਨਿ : ਇਕਸਮਾਨ, ਬਰਾਬਰ। ੧੮੨੧

ਜਾਂ ਚੈ ਘਰਿ ਇਕ ਦਿਸੈ ਸਰਾਇਰਾ

ਬੈਠੁਠ ਭਵਨ ਚਿਤ੍ਰਸਾਲਾ ਸਪਤ ਲੋਕ ਸਾਮਾਨਿ ਪੁਰੀਅਲੇ ॥...੧॥

ਮਲਾਰ, ਨਾਮਦੇਵ, ੧, ਸਫਾ ੧੨੯੨

ਵੇਖੋ 'ਸਰਾਇਰਾ' IV-੯੨੪

[ਵੇਖੋ ੪੭੮]

ਸਾਮ੍ਹਾਰਹਿ : ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ, (ਹਿਰਦੇ ਅੰਦਰ) ੧੮੨੨  
ਯਾਦ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਕਰਹਿ ਅਰਦਾਸਿ ਬਹੁਤੁ ਬੇਨਤੀ ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਸਾਮ੍ਹਾਰਹਿ ॥

ਹੋਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦੀਨ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਹਾਥ ਦੇਇ ਨਿਸਤਾਰਹਿ ॥ ੧ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੪, ਸਫਾ ੧੨੧੧

ਅਰਥ : (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਸਾਰੇ ਜੀਵ ਤੈਨੂੰ) ਪਲ-ਪਲ (ਹਿਰਦੇ ਅੰਦਰ) ਯਾਦ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਅਰਦਾਸ-ਬੇਨਤੀਆਂ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਹੇ ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਦੇ ਦੁਖ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ! (ਤੂੰ ਜਿਸ ਨੂੰ ਚਾਹੇਂ) ਹੱਥ ਦੇ ਕੇ (ਸੰਸਾਰ ਸਮੁੰਦਰ ਤੋਂ) ਤਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈਂ, (ਸਾਡੇ ਉਤੇ ਵੀ) ਮਿਹਰ ਕਰ।  
ਕਰਹਿ- ਕਰਦੇ ਹਨ। ਬੇਨਤੀ- ਬੇਨਤੀਆਂ। ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ- ਪਲ-ਪਲ।  
ਹੋਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾਲ- ਮਿਹਰ ਕਰ। ਦੀਨ- ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਦੇ। ਦੁਖ ਭੰਜਨ- ਦੁਖ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ। ਨਿਸਤਾਰਹਿ- ਤਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈਂ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੦]

ਸਾਮ੍ਹੇ : ਸਰਨ ਵਿਚ। ੧੮੨੩

ਹਉ ਆਇਆ ਸਾਮ੍ਹੇ ਤਿਹੰਡੀਆ ॥ ਪੰਜਿ ਕਿਰਸਾਣ ਮੁਜੇਰੇ ਮਿਹਡੀਆ ॥  
ਕੰਨੁ ਕੋਈ ਕਵਿ ਨ ਹੰਘਈ ਨਾਨਕ ਵਠਾ ਘੁਘਿ ਗਿਰਾਉ ਜੀਉ ॥ ੫ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ੨੯, ਸਫਾ ੭੩

ਅਰਥ : (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਜਦੋਂ ਤੋਂ) ਮੈਂ ਤੇਰੀ ਸਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹਾਂ, ਪੰਜ ਕਿਰਸਾਣ (ਭਾਵ ਗਿਆਨ-ਇੰਦ੍ਰ) ਮੇਰੇ ਮੁਜਾਰੇ (ਸੇਵਕ) ਬਣ ਗਏ ਹਨ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੇਰੇ ਸਾਹਮਣੇ ਹੁਣ) ਕੋਈ (ਇੰਦ੍ਰ) ਸਿਰ ਨਹੀਂ ਚੁਕ ਸਕਦਾ, (ਹੁਣ ਇਹ ਸਰੀਰ ਰੂਪ) ਨਗਰ ਭਲੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਤਿਹੰਡੀਆ- ਤੇਰੀ। ਮੁਜੇਰੇ- (ਫ਼ਾ. ਮੁਜਾਰਿਅ) ਮੁਜਾਰੇ, ਕਾਸ਼ਤਕਾਰ (ਭਾਵ ਨੌਕਰ, ਗ਼ੁਲਾਮ)। ਮਿਹਡੀਆ- ਮੇਰੇ। ਕੰਨੁ- ਕੰਨ, ਸੋਢਾ (ਭਾਵ ਸਿਰ)। ਨ ਹੰਘਈ- ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ। ਵਠਾ- ਵਸਿਆ ਹੈ। ਘੁਘਿ- ਭਲੀ ਪ੍ਰਕਾਰ।

ਗਿਰਾਉ- (ਗ਼ੁਮ) ਪਿੰਡ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੧੬]

ਸਾਰੰ : ਅਸਲ ਗੱਲ।

੧੮੨੪

ਕਰਿ ਕਰਤਾ ਉਤਰਸਿ ਪਾਰੰ ॥ ਕਹੈ ਕਬੀਰਾ ਸਾਰੰ ॥ ੪ ॥

ਰਾਮ., ਕਬੀਰ, ੧੦, ਸਫਾ ੯੭੨

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਮੈਂ) ਕਬੀਰ ਅਸਲ ਗੱਲ ਬਿਆਨ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ (ਮੈਂ ਤਾਂ) ਕਰਤਾਰ-ਕਰਤਾਰ ਕਰ ਕੇ (ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਤੋਂ) ਪਾਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹਾਂ।

ਕਰਿ ਕਰਤਾ- ਕਰਤਾਰ-ਕਰਤਾਰ ਜਪ ਕੇ। ਉਤਰਸਿ ਪਾਰੰ- ਪਾਰ ਉਤਰ ਗਿਆ ਹਾਂ।

[ਸੰਸ. ਸਾਹ (ਸਾਰ) ਸ੍ਵ+ਥ੍ਯ, ਸਾਹ+ਯਥ ਕਾ : ਜਰੂਰੀ ; ਸਰਬੰਤਮ,

ਸ਼੍ਰੋਸਠ ; ਸੱਚਾ ; ਅਸਲੀ ; ਮਜ਼ਬੂਤ ; ਠੋਸ।

ਸਾਹ: (ਸਾਰ:), ਸਾਹਸ (ਸਾਰਸ) : ਸਤ ; ਵਾਸਤਵਿਕ ; ਨਿਚੋੜ,

ਰਸ, ਸਾਰਾਂਸ, ਸੰਖੇਪ ; ਮੁਖ ਬਿੰਦੂ ; ਸੰਗ੍ਰਹਿ ; ਬਲ, ਸਾਹਸ,

ਬੀਰਤਾ ; ਦ੍ਰਿੜਤਾ, ਧਨ ; ਅਮ੍ਰਿਤ ; ਮਖਣ ; ਮੁਲ ; ਜਲ ; ਰੋਗ ;

ਸ਼੍ਰੋਸਠਤਾ ; ਸਤਰੰਜ ਦਾ ਮੋਹਰਾ ; ਲੋਹਾ ; ਯੋਗਤਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਹ (ਸਾਰ) : ਸ਼੍ਰੋਸਠ ; ਧਨ ; ਨਿਆਂ ; ਨਿਆਂ-ਯੁਕਤ ; ਬਲ ;

ਬਹਾਦਰੀ ; ਫਲ ; ਪਰਿਣਾਮ ; ਰਸ ; ਨਿਚੋੜ ; ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼

ਬਿਰਖ ; ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਛੰਦ।]

ਸਾਰੰ : ਸ਼੍ਰੋਸਠ, ਉਤਮ।

੧੮੨੫

ਮੁਖਿ ਝੂਠੁ ਬਿਭੂਖਨ ਸਾਰੰ ॥ ਤ੍ਰੈਪਾਲ ਤਿਹਾਲ ਬਿਚਾਰੰ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੧੩੫੩

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਪੰਡਿਤ) ਮੂੰਹ ਤੋਂ ਝੂਠ ਬੋਲਦਾ ਹੈ, (ਪਰ ਉਸ ਨੂੰ) ਸ਼੍ਰੋਸਠ ਢੰਗ ਨਾਲ ਸਜਾ ਕੇ ਪੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਤਿੰਨ ਪਾਲਾਂ (ਸੱਤਰਾਂ) ਵਾਲੇ (ਗਾਇਤ੍ਰੀ ਮੰਤ੍ਰ) ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਵੇਲੇ ਵਿਚਾਰਦਾ ਹੈ (ਪਰ ਧਰਮ ਦੇ ਸਹੀ ਮਾਰਗ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਦਰਸਾਂਦਾ)।

ਮੁਖਿ ਝੂਠੁ- ਮੂੰਹ ਤੋਂ ਝੂਠ ਬੋਲਦਾ ਹੈ। ਬਿਭੂਖਨ- ਸਜਾ ਕੇ (ਪੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ)। ਤ੍ਰੈਪਾਲ- ਤਿੰਨ ਸੱਤਰਾਂ ਵਾਲਾ ਗਾਇਤ੍ਰੀ ਮੰਤ੍ਰ। ਤਿਹਾਲ- ਤਿੰਨ ਵੇਲੇ।  
ਬਿਚਾਰੰ- ਵਿਚਾਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

ਸਾਰ : ਨਿਚੋੜ।

੧੮੨੬

ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਦਇਆ ਕਮਾਵੈ ਏਹ ਕਰਣੀ ਸਾਰ ॥

ਆਪੁ ਛੋਡਿ ਸਭ ਹੋਇ ਰੇਣਾ ਜਿਸੁ ਦੇਇ ਪ੍ਰਭੁ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥ ੩ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਲਾ ੫, ੯੫, ਸਫਾ ੫੧

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਿਗਿਆਸੂ) ਸੱਚ, ਸੰਤੋਖ ਅਤੇ ਦਇਆ (ਆਧਾਰਿਤ) ਸਾਧਨਾ ਕਰੇ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਹੋ ਜੀਵਨ-ਜੁਗਤ (ਸਭ ਕਰਮਾਂ

ਦਾ) ਨਿਚੋੜ ਹੈ। (ਉਹ) ਆਪਣਾ ਅਹੰਕਾਰ ਮਾਰ ਕੇ ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ ਚਰਨ ਧੂੜ ਹੋ ਜਾਵੇ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਅਦਿਸਟ ਪਰਮਾਤਮਾ ਆਪ (ਸਮਰਥਾ) ਦੇਵੇ। ਆਪੁ- ਆਪਣਾ ਅਹੰਕਾਰ। ਸਭ- ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ। ਰੋਣਾ- ਚਰਨ-ਧੂੜ। [ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰ :** ਅਸਲੀਅਤ, ਵਾਸਤਵਿਕਤਾ। ੧੮੨੭

ਮ: ੩ ॥... ਭੋਖਧਾਰੀ ਭੋਖ ਕਰਿ ਬਕੇ ਅਠਿਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਇ ॥  
ਮਨ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਨੀ ਹਉਮੈ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇ ॥...੨ ॥  
ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੬, ਸਫਾ ੬੪੪-੪੫  
ਅਰਥ : ਧਾਰਮਿਕ ਵੇਸ਼-ਭੂਸ਼ਾ ਧਾਰਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸਾਧੂ ਭੋਖ ਕਰ ਕੇ ਅਤੇ ਅਠਾਹਠ ਤੀਰਥਾਂ ਦਾ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰ ਕੇ ਬਕ ਗਏ ਹਨ, (ਪਰ) ਅਹੰਕਾਰ ਨੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਭੁਲੇਖੇ ਵਿਚ ਅਜਿਹਾ ਭਟਕਾਇਆ ਹੈ ਕਿ (ਉਹ ਆਪਣੇ) ਮਨ ਦੀ ਵਾਸਤਵਿਕਤਾ ਨੂੰ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸਮਝਦੇ। [ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰ :** ਲੋਹਾ। ੧੮੨੮  
ਅਸੰਖ ਸੂਰ ਮੁਹ ਭਖ ਸਾਰ ॥

ਜਪੁ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੭, ਸਫਾ ੪  
ਅਰਥ : ਅਣਗਿਣਤ ਸੂਰਮੇ ਮੂੰਹ (ਉਤੇ) ਲੋਹੇ (ਦੇ ਸ਼ਸਤ੍ਰਾਂ ਦੀ ਚੋਟ) ਖਾਂਦੇ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਸਨਮੁਖ ਹੋ ਕੇ ਲੜਦੇ ਹਨ)।  
ਅਸੰਖ - ਅਣਗਿਣਤ। ਸੂਰ- ਸੂਰਮੇ। ਮੁਹ- ਮੂੰਹ। ਭਖ- ਖਾਂਦੇ ਹਨ। [ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰ :** ਖਬਰ, ਖਬਰ-ਸੁਰਤ। ੧੮੨੯  
ਮ: ੩ ॥ ਆਪੇ ਸੇਵਾ ਲਾਇਅਨੁ ਆਪੇ ਬਖਸ ਕਰੇਇ ॥  
ਸਭਨਾ ਕਾ ਮਾ ਪਿਉ ਆਪਿ ਹੈ ਆਪੇ ਸਾਰ ਕਰੇਇ ॥  
ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਨਿ ਤਿਨ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸੁ ਹੈ  
ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਸੇਭਾ ਹੋਇ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੯, ਸਫਾ ੬੫੩  
ਅਰਥ : (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਆਪ ਹੀ (ਗੁਰੂ) ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ ਲਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਆਪ ਸਾਰਿਆਂ (ਜੀਵਾਂ) ਦਾ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਫਿਰ ਆਪ ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ ਖਬਰ-ਸੁਰਤ ਰਖਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ) ਨਾਮ ਧਿਆਉਂਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ (ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ) ਘਰ ਵਿਚ ਟਿਕਾਣਾ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ) ਜੁਗ-ਜੁਗ ਵਿਚ ਵਡਿਆਈ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।  
(ਸੰਸ. ਸਮਾਰਧਸ੍ (ਸੁਮਾਰਣਮ੍) ਸ੍ਵ+ਯਿਥ੍+ਲਯੁਟ : ਯਾਦ ਦਿਵਾਣਾ, ਮਨ ਵਿਚ ਲਿਆਉਣਾ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਾਰਧ (ਸਾਰਣ) : ਯਾਦ ਕਰਵਾਣਾ।]

**ਸਾਰ :** ਖਬਰ, ਸੰਦੇਸ਼। ੧੮੩੦  
ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥ ਮਰਣਿ ਨ ਮੂਰਤੁ ਪੁਛਿਆ ਪੁਛੀ ਬਿਤਿ ਨ ਵਾਰੁ ॥  
ਇਕਨੀ ਲਦਿਆ ਇਕਿ ਲਦਿ ਚਲੇ ਇਕਨੀ ਬਧੇ ਭਾਰੁ ॥  
ਇਕਨੁ ਹੋਈ ਸਾਖਤੀ ਇਕਨੁ ਹੋਈ ਸਾਰੁ ॥...੧ ॥  
ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੭, ਸਫਾ ੧੨੪੪  
ਵੇਖੋ 'ਸਾਖਤੀ' IV-੧੩੮੨

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੯]

**ਸਾਰ :** ਸੰਭਾਲ। ੧੮੩੧  
ਜੀਅ ਜੰਤ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਦਾ ਭਾਈ ਨਿਤ ਨਿਤ ਕਰਦਾ ਸਾਰੁ ॥  
ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਭੋਟੀਐ ਭਾਈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਵਣਹਾਰੁ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੬੩੯  
ਅਰਥ : ਹੋ ਭਾਈ ! (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ-ਜੰਤੂਆਂ ਨੂੰ ਪਾਲਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹਰ ਚੌਜ ਸਭ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਹੋ ਭਾਈ ! (ਉਸ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਵਾਸਤੇ) ਪੂਰੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਮਿਲਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ (ਉਹ) ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ) ਮਿਲਾ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਹੈ। [ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰ :** ਸੰਭਾਲ, ਸਹਾਇਤਾ, ਰਖਿਆ। ੧੮੩੨  
ਜੇ ਕੋ ਭੂਥੈ ਫਿਰਿ ਹੋਵੈ ਸਾਰੁ ॥ ਨਾਨਕ ਸਾਚਾ ਸਰਬ ਦਾਤਾਰੁ ॥ ੪ ॥  
ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੫, ਸਫਾ ੬੬੨  
ਅਰਥ : ਜੇ ਕੋਈ ਮਨੁੱਖ (ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ) ਡੁਬ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, (ਤਾਂ) ਫਿਰ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਲੋਂ ਹੀ ਉਸ ਦੀ) ਰਖਿਆ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਹ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤਾਂ ਸਭ ਨੂੰ ਦਾਤਾਂ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਹੈ। [ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰ :** ਉਤਮ, ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ। ੧੮੩੩  
ਹਮਰਾ ਧਨੁ ਮਾਧਉ ਗੋਬਿੰਦੁ ਧਰਣੀਧਰੁ ਇਹੈ ਸਾਰ ਧਨੁ ਕਹੀਐ ॥  
ਜੇ ਸੁਖੁ ਪ੍ਰਭ ਗੋਬਿੰਦ ਕੀ ਸੇਵਾ ਸੇ ਸੁਖੁ ਰਾਜਿ ਨ ਲਹੀਐ ॥ ੧ ॥ ਰਹਉ ॥  
ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ਪਦ, ਸਫਾ ੩੩੬  
ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਸਾਡਾ ਧਨ ਤਾਂ ਸੰਸਾਰ ਰਚਨ ਵਾਲਾ ਅਤੇ ਧਰਤੀ ਦਾ ਆਸਰਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਖੁਦ) ਹੈ, ਇਸੇ ਧਨ ਨੂੰ ਉਤਮ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪ੍ਰਭ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਵਿਚ ਜੋ ਸੁਖ ਹੈ, ਉਹ ਸੁਖ ਤਾਂ ਰਾਜਸੀ ਠਠ-ਬਠ ਵਿਚ ਵੀ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕੀਦਾ।  
ਹਮਰਾ- ਸਾਡਾ। ਮਾਧਉ- ਮਾਇਆਪਤੀ, ਪ੍ਰਭ। ਧਰਣੀਧਰੁ- ਧਰਤੀ ਦਾ ਆਸਰਾ। ਕਹੀਐ- ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਰਾਜਿ- ਰਾਜ ਵਿਚੋਂ (ਅਰਥਾਤ ਰਾਜਸੀ ਠਠ-ਬਠ ਵਿਚੋਂ)। ਨ ਲਹੀਐ- ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕੀਦਾ। [ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰ :** ਨਿਆਂ, ਨਿਰਣਾ।

੧੮੩੪

ਜੇਤੇ ਜੀਅ ਲਿਖੀ ਸਿਰਿ ਕਾਰ ॥ ਕਰਣੀ ਉਪਰਿ ਹੋਵਗਿ ਸਾਰ ॥...੪ ॥

ਬਸੰਤ, ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੧੧੬੯

**ਅਰਥ :** ਜਿਤਨੇ ਵੀ ਜੀਵ ਹਨ ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ ਮੱਥੇ ਉੱਤੇ ਕਰਮ-ਕਿਰਤ ਦੀ ਰੇਖਾ ਹੈ। (ਜੀਵਾਂ ਦੇ) ਅਮਲੀ-ਜੀਵਨ ਅਨੁਸਾਰ ਹੀ ਨਿਰਣਾ ਹੋਵੇਗਾ।

ਕਰਣੀ- ਅਮਲੀ-ਜੀਵਨ। ਹੋਵਗਿ- ਹੋਵੇਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰ :** ਕਦਰ, ਕੀਮਤ।

੧੮੩੫

ਗੁਣ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੀ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣੀ ਜੋਬਨੁ ਬਾਦਿ ਗਵਾਇਆ ॥

ਵਰੁ ਘਰੁ ਦਰੁ ਦਰਸਨੁ ਨਹੀ ਜਾਤਾ ਪਿਥ ਕਾ ਸਭਜੁ ਨ ਭਾਇਆ ॥...੧॥

ਸੁਹੀ (ਫ਼ਤਹ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੭੬੩

ਵੇਖੋ 'ਸਰਜ' III-੧੭੬੫

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰ :** ਵੇਦਨਾ, ਦਰਦ, ਪੀੜਾ।

੧੮੩੬

ਜੇ ਜੀਐ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣੈ ॥ ਤਿਸੁ ਸਿਉ ਕਿਛੁ ਨ ਕਹੀਐ ਅਜਾਣੈ ॥...੫ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੧੦੭੦

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਵਿਅਕਤੀ (ਕਿਸੇ ਦੂਜੇ ਦੇ) ਮਨ ਦੀ ਪੀੜਾ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਸਮਝਦਾ, ਉਸ ਅਨਜਾਣ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ (ਆਪਣੇ ਦਿਲ ਸੰਬੰਧੀ) ਕੁਝ ਵੀ ਨਹੀਂ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰ (ਤਿਲੁ ਸਾਰ) :** ਤਿਲ ਮਾਤ੍ਰ, ਤਿਲ ਜਿਤਨਾ। ੧੮੩੭

ਸਲੋਕੁ ॥ ਛਣਿ ਘਾਲੇ ਸਭ ਦਿਵਸ ਸਾਸ ਨਹ ਬਢਨ ਘਟਨ ਤਿਲੁ ਸਾਰ ॥

ਜੀਵਨ ਲੋਰਹਿ ਭਰਮ ਮੋਹ ਨਾਨਕ ਤੇਊ ਗਵਾਰ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੨੧, ਸਫਾ ੨੫੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਸਾਰੇ ਦਿਨ ਅਤੇ ਸਵਾਸ ਗਿਣ ਕੇ (ਜੀਵ) ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਭੇਜੇ ਹਨ, (ਇਹ ਸਮਾਂ) ਤਿਲ ਜਿਤਨਾ ਵੀ ਵਧ ਜਾਂ ਘਟ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਹ (ਮਨੁੱਖ) ਮੂਰਖ ਹਨ ਜੋ ਅਗਿਆਨ ਅਤੇ ਮੋਹ ਕਾਰਨ (ਸਦਾ) ਜਿਊਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਛਣਿ- ਗਿਣਤੀ ਕਰ ਕੇ। ਘਾਲੇ- ਭੇਜੇ ਹਨ। ਦਿਵਸ- ਦਿਨ। ਸਾਸ- ਸਾਹ। ਨਹ ਬਢਨ ਘਟਨ- ਵਧਦਾ ਘਟਦਾ ਨਹੀਂ। ਜੀਵਨ ਲੋਰਹਿ- ਜਿਊਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਤੇਊ- ਉਹ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰਉ :** ਸਾਰਦਾ ਹਾਂ (ਭਾਵ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਦਾ ਹਾਂ)।

੧੮੩੮

ਕਿਛੁ ਭੀ ਖਰਚੁ ਤੁਮ੍ਹਰਾ ਸਾਰਉ ॥ ਸੁਬਹ ਨਿਵਾਜ ਸਰਾਇ ਗੁਜਰਉ ॥ ੨ ॥

ਸੁਹੀ, ਕਬੀਰ, ੩, ਸਫਾ ੭੬੨

ਵੇਖੋ 'ਸਰਾਇ' IV-੯੨੨

[ਵੇਖੋ ੬੮੧]

**ਸਾਰਈ :** ਯਾਦ ਕਰਦੇ ਹਨ।

੧੮੩੯

ਜੇ ਪ੍ਰਭਿ ਰਖੇ ਆਪਿ ਤਿਨ ਕੋਇ ਨ ਮਾਰਈ ॥

ਅੰਦਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਸਦਾ ਗੁਣ ਸਾਰਈ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੧੪੨੫

**ਅਰਥ :** ਜਿਹੜੇ (ਜੀਵ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਆਪ ਬਚਾ ਲਏ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਮਾਰ ਸਕਦਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਨਾਮ ਰੂਪ ਖਜ਼ਾਨਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਹਮੇਸ਼ਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਗੁਣ ਯਾਦ ਕਰਦੇ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ)।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੯]

**ਸਾਰਈ :** ਖੋਜ ਲੈਂਦੇ ਹਨ।

੧੮੪੦

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ਸਹਜਿ ਸੁਖ ਸਾਰਈ ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਰਿਵੈ ਉਰਿ ਹਾਰਈ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੧੪੨੫

**ਅਰਥ :** ਗੁਰਮੁਖ ਵਿਅਕਤੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾ ਕੇ ਅਭੋਲ ਅਵਸਥਾ ਵਾਲਾ ਸੁਖ ਖੋਜ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਪੁਰਖ) ਅਨਮੋਲ ਨਾਮ ਨੂੰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਗਲ ਦੀ ਮਾਲਾ ਵਾਂਗ ਧਾਰਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

[ਪ੍ਰਾ. ਸਾਰ (ਸਾਰ) : ਖੋਜਣਾ ; ਠੀਕ ਕਰਨਾ ; ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਕਰਨਾ ; ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਦੇਣਾ ; ਸਿੱਧ ਕਰਨਾ ; ਸਰਥਾਣਾ।]

**ਸਾਰਏ :** ਸੰਵਾਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

੧੮੪੧

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥ ਸੁੰਧਰ ਆਪਿ ਕਾਰਜੁ ਸਾਰਏ ॥

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਧਨ ਸੋਹਾਗਣਿ ਸਬਦੁ ਅਭ ਸਾਧਾਰਏ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ (ਫ਼ਤਹ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੪੩੬

ਵੇਖੋ 'ਸੁੰਧਰ' IV-੯੭੨

[ਵੇਖੋ ੬੮੧]

**ਸਾਰਹਿ :** ਯਾਦ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ।

੧੮੪੨

ਤੇ ਕਬਹੂ ਨ ਹਾਰਹਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਾਰਹਿ ਤਿਨੁ ਜਮੁ ਨੋਤਿ ਨ ਆਵੈ ॥

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣੁ ਤਿਨ੍ਹਾ ਕਾ ਝੂਕਾ ਜੋ ਹਰਿ ਲਾਗੇ ਪਾਵੈ ॥

ਆਸਾ ਫ਼ਤਹ, ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੪੩੮

**ਅਰਥ :** ਉਹ ਮਨੁੱਖ (ਜੀਵਨ ਦੀ ਬਾਜੀ) ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਹਾਰਦੇ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨੇੜੇ ਕਾਲ ਵੀ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ, ਜੋ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਜਨਮ-ਮਰਨ (ਦਾ ਚੱਕਰ) ਮੁਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਚਰਨੀ ਜਾ ਲਗਦੇ ਹਨ।

ਤੇ- ਉਹ ਮਨੁੱਖ। ਕਬਹੂ- ਕਦੇ ਵੀ। ਝੂਕਾ- ਮੁਕ ਗਿਆ। ਪਾਵੈ- ਪੈਰੀਂ, ਚਰਨੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੯]

**ਸਾਰਹੇ :** ਸਵਾਰੇ।

੧੮੪੩

ਗੁਣ ਗਾਇ ਰਾਮ ਰਸਾਇ ਰਸੀਅਹਿ ਗੁਰ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਸਾਰਹੇ ॥

ਤ੍ਵੈ ਲੋਕ ਦੀਪਕੁ ਸਬਦਿ ਚਾਨਣੁ ਪੰਚ ਦੂਤ ਸੰਘਾਰਹੇ ॥...੩॥

ਤੁਖਾਰੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੧੧੧੩

**ਅਰਥ :** ਜੇ (ਕੋਈ ਮਨੁੱਖ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਗਿਆਨ ਰੂਪੀ ਸੁਰਮੇ ਰਾਹੀਂ (ਆਪਾ) ਸਵਾਰੇ ਤਾਂ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ) ਗੁਣ ਗਾਇਆਂ (ਉਸ) ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਤ੍ਵਿਲੋਕਾਂ ਦਾ ਦੀਪਕ (ਪ੍ਰਭੂ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਰਾਹੀਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਮਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। (ਉਸ ਨਾਲ) ਪੰਜ ਕਾਮਾਦਿ ਵੇਰੀ ਮਾਰੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਰਸਾਇ- ਪਿਆਰ ਨਾਲ। ਰਸੀਅਹਿ- ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ- ਗਿਆਨ ਦਾ ਸੁਰਮਾ। ਪੰਚ ਦੂਤ- ਕਾਮਾਦਿ ਪੰਜ ਵੇਰੀ।

[ਵੇਖੋ ੬੮੧]

**ਸਾਰਖਾ :** ਸਹੀ, ਅਨੁਕੂਲ।

੧੮੪੪

ਜਾਂ ਕੈ ਘਰਿ ਈਸਰੁ ਬਾਵਲਾ ਜਗਤ ਗੁਰੂ

ਤਤ ਸਾਰਖਾ ਗਿਆਨੁ ਭਾਖੀਲੇ ॥...੨॥

ਮਲਾਰ, ਨਾਮਦੇਵ, ੧, ਸਫਾ ੧੨੯੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਉਸ ਕੁਲ-ਰਹਿਤ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰ) ਜਿਸ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਘਰ ਵਿਚ ਜਗਤ ਗੁਰੂ ਕਿਹਾ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਸ਼ਿਵ, (ਇਕ) ਕਮਲੇ ਵਾਂਗ ਬੈਠਾ ਹੋਇਆ ਹੈ, (ਭਾਵੇਂ) ਉਸ ਨੇ ਸਹੀ ਗਿਆਨ (ਹੀ) ਕਥਨ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਜਾਂ ਕੈ- ਜਿਸ ਦੇ। ਈਸਰੁ- ਸਿਵ। ਬਾਵਲਾ- ਕਮਲਾ। ਤਤ- ਅਸਲੀਅਤ। ਗਿਆਨੁ ਭਾਖੀਲੇ- ਗਿਆਨ ਕਥਨ ਕੀਤਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸਦ੍ਰਸ਼ (ਸਦ੍ਰਿਕਸ਼), ਸਦ੍ਰਸ਼ (ਸਦ੍ਰਿਸ਼) : ਸਮਾਨ, ਮਿਲਦਾ-ਜੁਲਦਾ, ਤੁੱਲ, ਸਮਾਨ-ਰੂਪ ; ਯੋਗ ; ਠੀਕ ; ਸਮੁਚਿਤ ; ਸੁਭਾਇਮਾਨ।

ਪ੍ਰ. ਸਰਿਸ (ਸਰਿਸ), ਸਰਿਚਾ (ਸਰਿਚਛ), ਸਰਿਕਥ (ਸਰਿਕ੍ਥ), ਸਾਰਿਸ (ਸਾਰਿਸ), ਸਾਰਿਚਾ (ਸਾਰਿਚਛ), ਸਾਰਿਕਥ (ਸਾਰਿਕ੍ਥ) : ਸਮਾਨ, ਤੁੱਲ, ਸਰੀਖਾ, ਮਿਲਦਾ-ਜੁਲਦਾ।]

**ਸਾਰਖੇ :** ਵਰਗੇ, ਤੁੱਲ, ਸਮਾਨ।

੧੮੪੫

ਕਬੀਰ ਜਾ ਘਰ ਸਾਧ ਨ ਸੇਵੀਅਹਿ ਹਰਿ ਕੀ ਸੇਵਾ ਨਾਹਿ ॥

ਤੇ ਘਰ ਮਰਹਟ ਸਾਰਖੇ ਭੂਤ ਬਸਹਿ ਤਿਨ ਮਾਹਿ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੧੮੨, ਸਫਾ ੧੩੭੪

**ਅਰਥ :** ਕਬੀਰ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਭਲੇ-ਪੁਰਖਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਅਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ (ਭਗਤੀ ਰੂਪ) ਸੇਵਾ (ਵੀ) ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ, ਉਹ ਘਰ ਸਮਾਜਾਨ ਵਰਗੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਭੂਤਨੇ ਵਸਦੇ ਹਨ।

ਮਰਹਟ- ਮਰਘਟ, ਸਮਾਜਾਨ। ਬਸਹਿ- ਵਸਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੪]

**ਸਾਰੰਗ :** ਹਾਥੀ।

੧੮੪੬

ਸਾਰੰਗ ਜਿਉ ਪਗੁ ਧਰੈ ਠਿਮਿ ਠਿਮਿ ਆਪਿ ਆਪੁ ਸੰਧੂਰਦੇ ॥...੮॥

ਵਡ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੫੬੭

**ਅਰਥ :** (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਆਪ ਹੀ) ਮਸਤ ਹਾਥੀ ਵਾਂਗ ਬੜੀ ਮਟਕ ਨਾਲ ਪੈਰ ਧਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਮਸਤ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਜਿਉ- ਵਾਂਗ। ਪਗੁ- ਪੈਰ। ਠਿਮ ਠਿਮ- ਮਟਕ ਨਾਲ। ਸੰਧੂਰਦੇ- ਮਸਤ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸਾਰੰਗ (ਸਾਰੰਗਗ) ਸ੍ਰ+ਅੰਗ+ਅਯੁ : ਚਿਤਕਬਰਾ, ਚੰਗ-ਬਿਰੰਗਾ।

ਸਾਰੰਗ : (ਸਾਰੰਗਗ) : ਚੰਗ-ਬਿਰੰਗਾ, ਚਿਤਰਾ ਮ੍ਰਿਗ, ਹਿਰਨ ; ਹਾਥੀ ; ਭੋਰਾ ; ਕੋਇਲ ; ਮੋਰ ; ਬੱਦਲ ; ਵਸਤੂ ; ਸ਼ਿਵ ਦਾ ਇਕ ਨਾਮ ; ਕਮਲ ; ਧਨੁਖ ; ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਰਾਗ ; ਸੰਗੀਤ ਦਾ ਇਕ ਸਾਜ ; ਸੋਨਾ ; ਧਰਤੀ ; ਰਾਤ ; ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ; ਫੁਲ।

ਪ੍ਰ. ਸਰੰਗ (ਸਾਰੰਗ) : ਸ਼ੇਰ ; ਚਾਤਕ ਪੰਛੀ ; ਹਿਰਨ ; ਹਾਥੀ ; ਭੋਰਾ ; ਸੰਗੀਤ ਦਾ ਇਕ ਸਾਜ ; ਸੰਖ ; ਮੋਰ ; ਧਨੁਖ ; ਕੇਸ ; ਛਤਰ ; ਗਹਿਣਾ ਕਮਲ ; ਚੰਦਨ ; ਕਪੂਰ ; ਕੋਇਲ ; ਫੁਲ।]

**ਸਾਰੰਗ :** ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਰਾਗ।

੧੮੪੭

ਸਾਰੰਗ ਮਹਲਾ ੫ ਚਉਪਦੇ ਘਰੁ ਪ

ਸਫਾ ੧੨੨੯

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਸਾਰੰਗ ਰਾਗ ਵਿਚ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤੇ ਚਾਰ-ਪਦਾਂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ, ਜੋ ਪੰਜਵੇਂ ਘਰ ਵਿਚ ਗਾਉਣੇ ਹਨ।

ਨੋਟ : ਸਾਰੰਗ ਇਕ ਬਹੁ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਰਾਗ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਸੰਗੀਤਕਾਰਾਂ ਨੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਰਾਗਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਾ ਕੇ ਗਾਣ-ਵਜਾਣ ਦੇ ਸਫਲ ਤਜਰਬੇ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਸੰਗੀਤ ਦੇ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਵਿਚ ਇਸ ਦੇ ਕਈ ਪ੍ਰਕਾਰ ਉਪਲਬਧ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ- ਬ੍ਰਿੰਦਾਬਨੀ ਸਾਰੰਗ, ਸ਼ੁਧ ਸਾਰੰਗ, ਸਾਰੰਗ ਲਲਿਤ, ਸਾਰੰਗਨਾਟ, ਸਾਰੰਗ ਮਾਧੂ, ਪੂਰਬੀ ਸਾਰੰਗ, ਭੁਮਰ ਸਾਰੰਗ, ਸਾਰੰਗ ਭੁਮਾਰੀ, ਵਿਜੈ ਸਾਰੰਗ, ਪ੍ਰਤਾਪ ਸਾਰੰਗ, ਵਡਹੰਸ ਸਾਰੰਗ, ਕ੍ਰਮਸੁ ਸਾਰੰਗ, ਹਿੰਡੋਲ ਸਾਰੰਗ, ਸਾਰੰਗ ਕੌਂਸ, ਮਧਮਾਦ ਸਾਰੰਗ, ਸਾਮੰਤ ਸਾਰੰਗ, ਨੂਰ ਸਾਰੰਗ, ਮਿਆਂ ਕੀ ਸਾਰੰਗ, ਗੋਤ ਸਾਰੰਗ, ਲੰਕਦਹਨ ਸਾਰੰਗ ਆਦਿ।

ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਰਾਗਾਂ ਦੀ ਤਰਤੀਬ ਦੇ ਹਿਸਾਬ ਨਾਲ ਇਹ ੨੬ਵਾਂ ਰਾਗ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ 'ਸਾਰਗ' ਕਰ ਕੇ ਵੀ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਆਈ 'ਰਾਗ ਮਾਲਾ' ਵਿਚ ਇਸ ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਰਾਗ ਦਾ ਪੁੱਤਰ ਦਰਸਾਇਆ ਲਿਖਿਆ ਹੈ-

ਸਾਲੂ ਸਾਰਗ ਸਾਗਰਾ ਅਉਰ ਗੋਡ ਗੰਭੀਰ ॥

ਅਸਟ ਪੁਤ੍ਰ ਸ੍ਰੀਰਾਗ ਕੇ ਗੁੰਡ ਕੁੰਭ ਹਮੀਰ ॥ ੧ ॥

ਅਜੋਕੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਇਸ ਰਾਗ ਦਾ ਜਿਹੜਾ ਸਰੂਪ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਹੈ, ਉਹ 'ਬ੍ਰਿੰਦਾਬਨੀ ਸਾਰੰਗ' ਹੈ ਅਤੇ ਅਜ ਦੀ ਸੰਗੀਤਕ ਬੋਲੀ ਵਿਚ 'ਸਾਰੰਗ' ਦਾ ਭਾਵ ਹੈ 'ਬ੍ਰਿੰਦਾਬਨੀ ਸਾਰੰਗ'। ਕੁਝ ਸਿਖ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦੀ ਇਹ ਮਾਨਤਾ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਆਇਆ 'ਸਾਰੰਗ' ਰਾਗ 'ਸ਼ੁਧ ਸਾਰੰਗ' ਹੈ,



‘ਬ੍ਰਿੰਦਾਬਨੀ ਸਾਰੰਗ’ ਨਹੀਂ।

ਇਸ ਰਾਗ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ, ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ (ਕੁਲ ੯ ਸਲੋਕ), ਗੁਰੂ ਅਮਰ ਦਾਸ, ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ, ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ, ਗੁਰੂ ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ, ਕਬੀਰ, ਨਾਮਦੇਵ, ਪਰਮਾਨੰਦ ਅਤੇ ਸੂਰਦਾਸ ਦੀ ਬਾਣੀ ਦਰਜ ਹੈ। ਰਾਗ ਬ੍ਰਿੰਦਾਬਨੀ ਸਾਰੰਗ ਦੁਪਹਿਰ ਵੇਲੇ ਗਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਰਾਗ ਦੀ ਵਾਦੀ ਸੁਰ ‘ਰਿਸ਼ਭ’ ਹੈ ਅਤੇ ਸੰਵਾਦੀ ‘ਪੰਚਮ’। ਆਧੁਨਿਕ ਕਾਲ ਦੇ ਸੰਗੀਤਕਾਰਾਂ ਨੇ ਇਸ ਰਾਗ ਨੂੰ ‘ਕਾਫੀ’ ਬਾਦ ਦੇ ਅੰਤਰਗਤ ਰਖਿਆ ਹੈ। ‘ਗੰਧਾਰ’ ਅਤੇ ‘ਧੈਵਤ’ ਸੁਰਾਂ ਆਰੋਹ ਅਤੇ ਅਵਰੋਹ ਦੋਹਾਂ ਵਿਚ ਵਰਜਿਤ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਇਸ ਰਾਗ ਦੀ ਜਾਤੀ ਔੜਵ-ਔੜਵ ਹੈ। ਸਾਂਤ ਪ੍ਰਕਿਰਤੀ ਦੇ ਇਸ ਰਾਗ ਦਾ ਆਰੋਹ-ਅਵਰੋਹ ਨਿਮਨਾਨੁਸਾਰ ਹੈ-

ਆਰੋਹ- ਸਾ, ਰੇ, ਮ, ਪ, ਨੀ, ਸਾ।

ਅਵਰੋਹ- ਸਾ, ਨੀ, ਪ, ਮ, ਰੇ, ਸਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰਗ :** ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਰਾਗ।

੧੮੪੮

ਰਾਗ ਸਾਰਗ ਚਉਪਦੇ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੂ ੧

ਸਫਾ ੧੧੮੭

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਸਾਰੰਗ ਰਾਗ ਵਿਚ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤੇ ਚਾਰ-ਪਦਾਂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ, ਜੋ ਪਹਿਲੇ ਘਰ ਵਿਚ ਗਾਉਣੇ ਹਨ।

ਨੋਟ : ‘ਸਾਰਗ’ ਸੰਬੰਧੀ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਸਤੇ ਵੇਖੋ ੧੮੪੭।

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰੰਗਧਰ :** ਪ੍ਰਿਥਵੀ ਨੂੰ ਧਾਰਣ ਕਰਨ

੧੮੪੯

ਵਾਲਾ, ਪਰਮਾਤਮਾ ।

ਚੇ ਨਰ ਐਸੀ ਕਰਹਿ ਇਆਨਥ ॥

ਤਜਿ ਸਾਰੰਗਧਰ ਭੂਮਿ ਝੂ ਭੂਲਾ

ਮੋਹਿ ਲਪਟਿਓ ਦਾਸੀ ਸੰਗਿ ਸਾਨਥ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ਸਫਾ ੧੦੦੧

ਵੇਖੋ ‘ਸਾਨਥ’ IV-੧੭੮੦

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰਗਪਾਣੀ :** ਧਨੁਖਧਾਰੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ)।

੧੮੫੦

ਸਭਿ ਤੁਝੈ ਧਿਆਵਹਿ ਜੀਅ ਜੰਤ ਹਰਿ ਸਾਰਗਪਾਣਾ ॥

ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਆਰਾਧਦੇ ਤਿਨ ਹਉ ਕੁਰਬਾਣਾ ॥

ਸਿਰੀ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੪, ਸਫਾ ੮੪

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਧਨੁਖਧਾਰੀ (ਰੂਪ ਵਾਲੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ! ਸਾਰੇ ਜੀਵ-ਜੰਤੂ ਤੇਰਾ ਹੀ ਨਾਮ ਜਪਦੇ ਹਨ। ਜਿਹੜੇ ਗੁਰਮੁਖ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਦੇ ਹਨ, ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਸਦਕੇ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰੰਗਪਾਣਿ :** ਪਰਮੇਸ਼ਰ।

੧੮੫੧

ਮਃ ੧ ॥ ਅਲਗਉ ਜੋਇ ਮਧੁਕੜਉ ਸਾਰੰਗਪਾਣਿ ਸਬਾਇ ॥

ਹੀਰੈ ਹੀਰਾ ਬੋਧਿਆ ਨਾਨਕ ਕੰਠਿ ਸੁਭਾਇ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੭, ਸਫਾ ੧੦੯੦

ਵੇਖੋ ‘ਅਲਗਉ’ II-੩੧੪੫

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰੰਗਪਾਣੀ :** ਧਨੁਖਧਾਰੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ)।

੧੮੫੨

ਪੂਰਨ ਭਾਗ ਭਏ ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਾਣੀ ॥ ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਿਲੇ ਸਾਰੰਗਪਾਣੀ ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਜਿਸੁ ਅੰਤਰਿ ਪਰਵਾਣੁ ਗਿਰਸਤ ਉਦਾਸਾ ਜੀਉ ॥ ੪ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੭, ਸਫਾ ੧੦੮

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਪੂਰੇ ਭਾਗ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਉਸ ਨੂੰ ਸਾਧਸੰਗਤ ਦੁਆਰਾ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਮਿਲ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਵਸ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਗ੍ਰਿਹਸਤ ਵਿਚ ਨਿਰਲੇਪ ਰਹਿਣ ਕਰ ਕੇ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਦਰ ਉਤੇ) ਪ੍ਰਵਾਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰਗਪਾਨ :** ਵਿਸ਼ਣੂ ਭਗਵਾਨ।

੧੮੫੩

ਸੰਕਰਾ ਮਸਤਕਿ ਬਸਤਾ ਸੁਰਸਰੀ ਇਸਨਾਨ ਰੇ ॥

ਕੁਲ ਜਨ ਮਧੋ ਮਿਲਿੋ ਸਾਰਗਪਾਨ ਰੇ ॥...੧॥

ਧਨਾ., ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ, ੧, ਸਫਾ ੬੯੫

**ਅਰਥ :** (ਚੰਦਰਮਾ) ਸ਼ਿਵ ਜੀ ਦੇ ਮੱਥੇ ‘ਤੇ ਵਸਦਾ ਹੈ, ਗੰਗਾ ਦਾ ਇਸਨਾਨ (ਵੀ) ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਕੁਲ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਣੂ ਭਗਵਾਨ ਨੇ (ਸ੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ) ਜਨਮ ਵੀ ਲਿਆ ਹੈ (ਪਰ ਕਰਮ-ਫਲ ਦਾ ਕਲੰਕ ਫਿਰ ਵੀ ਨਹੀਂ ਮਿਟ ਸਕਿਆ)।

ਸੰਕਰਾ- ਸ਼ਿਵ ਦੇ। ਮਸਤਕਿ- ਮੱਥੇ ਉਤੇ। ਬਸਤਾ- ਵਸਦਾ ਹੈ। ਸੁਰਸਰੀ- ਗੰਗਾ। ਕੁਲ ਜਨ ਮਧੋ- ਉਸ ਦੀ ਕੁਲ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰਣਾ :** ਸਾਰ ਲੈ ਰਿਹਾ ਹੈ।

੧੮੫੪

ਆਪਿ ਚਿਤਾਰੇ ਅਪਣਾ ਕੀਆ ॥ ਆਪੇ ਆਪਿ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭੁ ਬੀਆ ॥

ਆਪਿ ਉਪਾਇ ਰਚਿਓਨੁ ਪਸਾਰਾ ਆਪੇ ਘਟਿ ਘਟਿ ਸਾਰਣਾ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੧੦੭੬

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ) ਆਪਣੇ ਬਣਾਏ ਸੰਸਾਰ ਦਾ ਆਪ ਧਿਆਨ ਰਖਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ)। ਉਹ ਹਰ ਥਾਂ ਆਪ ਹੀ ਮੌਜੂਦ ਹੈ। ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਤੋਂ ਪੈਦਾ ਕਰ ਕੇ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦੀ ਰਚਨਾ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਘਟ-ਘਟ ਦੀ ਸਾਰ ਲੈ ਰਿਹਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸਾਰਣ (ਸਾਰਣ) ਸ੍ਰ+ਯਿਯ+ਲਯੁਟ : ਭੋਜਣਾ, ਕਢਣਾ, ਹਟਾਣਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਰਣ (ਸਾਰਣ) : ਲੈ ਜਾਣਾ ; ਭੋਜਣਾ।]

**ਸਾਰਤਾ :** ਇਸ਼ਾਰਾ।

੧੮੫੫

ਦੇਇ ਬੁਝਾਰਤ ਸਾਰਤਾ ਸੇ ਅਖੀ ਡਿਠੜਿਆ ॥

ਕੋਈ ਜਿ ਮੂਰਖੁ ਲੋਭੀਆ ਮੂਲਿ ਨ ਸੁਣੀ ਕਹਿਆ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੬੯, ਸਫਾ ੨੧੮

ਅਰਥ : ਜਿਹੜੀਆਂ ਗੁਰਜ-ਗੱਲਾਂ (ਕੋਈ ਗੁਰਮੁਖ) ਇਸ਼ਾਰੇ ਨਾਲ ਸਮਝਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ (ਪ੍ਰਤਖ) ਵੀ ਵੇਖ ਲਈਦੀਆਂ ਹਨ। (ਪਰ) ਮੂਰਖ ਜੀਵ ਕੋਈ ਇਹੋ-ਜਿਹਾ ਲੋਭੀ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਦਾ ਆਖਿਆ ਰਤਾ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸੁਣਦਾ।

ਬੁਝਾਰਤ- ਗੁਰਜ ਗੱਲਾਂ। ਸੇ- ਉਹ। ਅਖੀ- ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ। ਡਿਠੜਿਆ- ਵੇਖ ਲਈਦੀਆਂ ਹਨ। ਮੂਲਿ- ਰਤਾ ਵੀ। ਕਹਿਆ- ਆਖਿਆ।

[ਫਾ. ਇਸ਼ਾਰਤ : ਰਮਜ, ਇਸ਼ਾਰਾ:]

**ਸਾਰਥਿ :** ਰਬਵਾਨ।

੧੮੫੬

ਗਰਬੁ ਨਿਵਾਰਿ ਮਿਲੈ ਪੂਰੁ ਸਾਰਥਿ ॥

ਮੁਕਤਿ ਪ੍ਰਾਨ ਜਪਿ ਹਰਿ ਕਿਰਤਾਰਥਿ ॥ ੩ ॥

ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੯੦੪

ਅਰਥ : (ਹੈ ਪੰਡਿਤ ! ) ਅਹੰਕਾਰ ਨੂੰ ਪਛਾੜਨ ਨਾਲ ਪਰਮੇਸਰ ਰੂਪ ਰਬਵਾਨ ਮਿਲ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਜਿੰਦ ਨੂੰ (ਮਾਇਆ ਦੇ ਬੰਧਨਾਂ ਤੋਂ) ਮੁਕਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸਫਲ-ਮਨੋਰਥ ਹੋਣ ਲਈ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਗਰਬੁ- ਅਹੰਕਾਰ। ਨਿਵਾਰਿ- ਪਛਾੜ ਕੇ। ਪ੍ਰਾਨ- ਜਿੰਦ। ਕਿਰਤਾਰਥਿ- ਸਫਲ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੧੫]

**ਸਾਰਥੀ :** ਰਬਵਾਨ।

੧੮੫੭

ਬਨਮਾਲਾ ਬਿਭੂਖਨ ਕਮਲ ਨੈਨ ॥ ਸੁੰਦਰ ਕੁੰਡਲ ਮੁਕਟ ਬੈਨ ॥

ਸੰਖ ਚਕ੍ਰ ਗਦਾ ਹੈ ਧਾਰੀ ਮਹਾ ਸਾਰਥੀ ਸਤਸੰਗਾ ॥ ੧੦ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸਫਾ ੧੦੮੨

ਅਰਥ : ਹੇ ਕਮਲ ਦੇ ਫੁਲ ਜਿਹੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਵਾਲੇ (ਸੁੰਦਰ ਪਰਮੇਸਰ) ! (ਸਾਰੀ) ਬਨਸਪਤੀ ਤੇਰੇ ਗਹਿਣੇ ਹਨ। ਤੇਰੇ (ਕੰਨਾਂ ਵਿਚ) ਸੋਹਣੇ ਕੁੰਡਲ ਹਨ, (ਸਿਰ ਉਤੇ ਸ਼ੇਭਾਸ਼ਾਲੀ) ਮੁਕਟ ਹੈ ਅਤੇ (ਬਹੁਤ ਪਿਆਰੇ ਤੇਰੇ) ਬੇਲ ਹਨ। (ਤੂੰ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ) ਸੰਖ, ਚੱਕਰ ਅਤੇ ਗਦਾ ਧਾਰਨ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਤੂੰ ਸਤਿਸੰਗੀਆਂ ਦਾ ਵੱਡਾ ਰਬਵਾਨ (ਭਾਵ ਆਗੂ) ਹੈਂ।

ਬਨਮਾਲਾ- ਜੰਗਲੀ ਫੁਲਾਂ ਦੀ ਮਾਲਾ (ਭਾਵ ਬਨਸਪਤੀ)। ਬਿਭੂਖਨ- ਗਹਿਣੇ। ਕਮਲ ਨੈਨ- ਹੈ ਕਮਲ ਫੁਲ ਜਿਹੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਵਾਲੇ। ਬੈਨ- ਬਚਨ, ਬੇਲ। ਗਦਾ- ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼-ਸ਼ਸਤ੍ਰ, ਗੁਰਜ।

[ਵੇਖੋ ੧੬੧੫]

**ਸਾਰਦ :** ਦੇ ਤੂੰਬਿਆਂ ਦੇ ਜੋੜ ਤੋਂ ਬਣੀ ਵੀਣਾ।

੧੮੫੮

ਮਨੁ ਪਵਨੁ ਦੁਇ ਤੂੰਬਾ ਕਰੀ ਹੈ ਜੁਗ ਜੁਗ ਸਾਰਦ ਸਾਜੀ ॥

ਬਿਰੁ ਭਈ ਤੰਤੀ ਤੂਟਸਿ ਨਾਹੀ ਅਨਹਦ ਕਿੰਗੁਰੀ ਬਾਜੀ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ, ਕਬੀਰ, ੫੩, ਸਫਾ ੩੩੪-੩੫

ਅਰਥ : ਮੈਂ ਮਨ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਣ (ਸਵਾਸ) ਨੂੰ (ਵੀਣਾ ਦੇ) ਦੋ ਤੂੰਬੇ ਬਣਾ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਦੋਹਾਂ ਤੂੰਬਿਆਂ ਦੇ ਜੋੜ ਤੋਂ ਬਣੀ ਵੀਣਾ ਸੰਵਾਰ ਲਈ ਹੈ। ਇਸ ਦੀ ਤਾਰ (ਭਾਵ ਸੁਰਤ) ਅਜਿਹੀ ਪੱਕੀ ਹੈ, ਜੋ (ਕਦੇ) ਟੁਟਦੀ ਨਹੀਂ, (ਇਹ) ਵੀਣਾ ਇਕਰਸ (ਮੇਰੇ ਅੰਦਰ) ਵਜ ਰਹੀ ਹੈ।

ਪਵਨੁ- ਪ੍ਰਾਣ। ਦੁਇ- ਦੋ। ਤੂੰਬਾ- ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਕਦੂ ਤੋਂ ਬਣਿਆ ਵੀਣਾ ਦਾ ਇਕ ਅੰਗ। ਕਰੀ ਹੈ- ਬਣਾ ਲਿਆ ਹੈ। ਸਾਜੀ- ਸੰਵਾਰ ਲਈ ਹੈ, ਬਣਾਈ ਹੈ। ਬਿਰੁ- ਅਟੁਟ, ਪੱਕੀ। ਤੰਤੀ- ਤੰਦ, ਤਾਰ। ਤੂਟਸਿ ਨਾਹੀ- ਟੁਟਦੀ ਨਹੀਂ। ਅਨਹਦ- ਨਿਰੰਤਰ। ਕਿੰਗੁਰੀ- ਵੀਣਾ।

[ਸੰਸ. ਗਾਫਾ (ਸਾਰਦਾ) : ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਵੀਣਾ ; ਸਰਸਵਤੀ ; ਦੁਰਗਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਰਫਾ (ਸਾਰਦਾ), ਸਾਰਯਾ (ਸਾਰਯਾ) : ਸਰਸਵਤੀ।]

**ਸਾਰਦ :** ਸਰਸਵਤੀ।

੧੮੫੯

ਨਾਰਦ ਸਾਰਦ ਕਹਹਿ ਖਵਾਸੀ ॥

ਪਾਸਿ ਬੈਠੀ ਬੀਬੀ ਕਵਲਾ ਦਾਸੀ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੧੩, ਸਫਾ ੪੨੮

ਅਰਥ : ਨਾਰਦ ਅਤੇ ਸਰਸਵਤੀ (ਪਰਮੇਸਰ ਦੀ) ਸੇਵਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਲੱਛਮੀ ਦੇਵੀ ਵੀ (ਉਸ ਦੇ) ਕੋਲ ਦਾਸੀ ਬਣ ਕੇ ਬੈਠੀ ਹੋਈ ਹੈ।

ਖਵਾਸੀ- ਟਹਿਲ, ਸੇਵਾ। ਬੀਬੀ ਕਵਲਾ- ਲੱਛਮੀ ਦੇਵੀ। ਦਾਸੀ- ਨੌਕਰਾਣੀ। [ਵੇਖੋ ੧੮੫੮]

**ਸਾਰਦੂਲ :** ਸੋਰ (ਭਾਵ ਮਨ)।

੧੮੬੦

ਗਉ ਕਉ ਚਾਰੇ ਸਾਰਦੂਲ ॥ ਕਉਡੀ ਕਾ ਲਖ ਹੂਆ ਮੂਲ ॥

ਬਕਰੀ ਕਉ ਹਸਤੀ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੇ ॥ ਅਪਨਾ ਪੂਰੁ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੇ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ੫੦, ਸਫਾ ੮੯੮

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਨਿਰਬਲ) ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਨੂੰ ਸੋਰ (ਮਨ) ਚਾਰ ਰਿਹਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਵਿਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਬਚਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸ ਕਰ ਕੇ) ਕੋਡੀ (ਮੂਲ ਵਾਲੇ ਤੁਛ ਜਿਹੇ) ਜੀਵ ਦਾ ਮੂਲ ਲੱਖਾਂ (ਰੁਪਏ) ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। (ਮਨ ਦੀ ਬਿਰਤੀ ਅਜਿਹੀ ਪਲਟੀ ਹੈ ਕਿ ਹੁਣ) ਨਿਮਰ ਸੁਭਾਅ (ਰੂਪ ਬਕਰੀ) ਨੂੰ ਹਾਥੀ ਵਰਗਾ (ਮਦ-ਮਸਤ ਅਤੇ ਅਮੋੜ) ਮਨ ਪਾਲ ਰਿਹਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਅਹੰਕਾਰ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਵਾਲਾ ਮਨ ਹੁਣ ਨਿਮਰਤਾ ਨੂੰ ਉਤਸਾਹ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ)। ਸਾਡਾ ਪਰਮੇਸਰ ਕਿਰਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨਾਲ ਆਨੰਦਿਤ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਗਉ- ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ। ਕਉ- ਨੂੰ। ਚਾਰੇ- ਚਾਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਮੂਲ- ਮੁੱਲ। ਬਕਰੀ- ਨਿਮਰਤਾ। ਹਸਤੀ- ਹਾਥੀ, ਅਮੋੜ ਮਨ।

[ਸੰਸ. ਗਾਫੂਲ: (ਸਾਰਦੂਲ:) : ਸੋਰ ; ਰਾਕਸ਼ ; ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪੰਛੀ ; ਪ੍ਰਮੁਖ ਵਿਅਕਤੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਫ਼ਰੂਲ (ਸਦ੍ਰੂਲ) : ਸੋਰ ; ਛੰਦ-ਵਿਸ਼ੇਸ਼।]

**ਸਾਰਦੇ** : ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ, ਯਾਦ ਕਰਦੇ ਹਨ।

੧੮੬੧

ਆਠ ਪਹਰ ਗੁਣ ਸਾਰਦੇ ਰਤੇ ਰੰਗਿ ਅਪਾਰ ॥

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਸੁਖ ਸਾਗਰੇ ਨਾਨਕ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰ ॥ ੪ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ੮੧, ਸਫ਼ਾ ੪੬

**ਅਰਥ** : ਅਸੀਮ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਰੰਗੇ ਹੋਏ (ਭਗਤ) ਅਤੇ ਪਹਿਰ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਗੁਣ ਯਾਦ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਸੁਖਾਂ ਦੇ ਸਮੁੰਦਰ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਤੋਂ ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਸਦਕੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੯]

**ਸਾਰਨ** : ਸ਼ਰਨ।

੧੮੬੨

ਇਨ ਤੇ ਕਾਢਿ ਲੇਹੁ ਮੇਰੇ ਸੁਆਮੀ ਹਾਰਿ ਪਰੇ ਤੁਮ੍ਹ ਸਾਰਨ ॥

ਨਾਨਕ ਕੀ ਬੇਨਤੀ ਪ੍ਰਭ ਪਹਿ ਸਾਧਸੰਗਿ ਰੰਕ ਤਾਰਨ ॥ ੨ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੮੩, ਸਫ਼ਾ ੮੨੦

**ਅਰਥ** : (ਹੋ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਮੈਂ ਬੇਬਸ ਹੋ ਕੇ ਤੁਹਾਡੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹਾਂ, ਇਨ੍ਹਾਂ (ਵਿਕਾਰਾਂ) ਤੋਂ ਸਾਨੂੰ ਬਚਾ ਲੈ। ਨਾਨਕ ਦੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਅਗੇ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਕਿ (ਹੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਤੂੰ) ਗੁਣਹੀਨ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਵੀ ਸਾਧਸੰਗਤ ਰਾਹੀਂ ਤਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈਂ।

ਇਨ ਤੇ- ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਕਾਰਾਂ ਤੋਂ। ਕਾਢਿ ਲੇਹੁ- ਬਚਾ ਲਓ। ਰੰਕ- ਤੁੱਛ, ਗੁਣਹੀਨ। ਤਾਰਨ- ਤਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਾਰਨਾ** : (ਪੇਸ਼) ਕਰਨੀ ਹੈ।

੧੮੬੩

ਸੂਖ ਦੂਖ ਇਸੁ ਮਨ ਕੀ ਬਿਰਥਾ ਤੁਮ ਹੀ ਆਗੈ ਸਾਰਨਾ ॥ ੬ ॥

ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫ਼ਾ ੯੧੫

**ਅਰਥ** : (ਹੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ) ਸੁਖ ਜਾਂ ਦੁਖ (ਜੋ ਵੀ) ਇਸ ਮਨ ਦੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ, (ਅਸਾਂ ਉਹ) ਤੇਰੇ ਹੀ ਅਗੇ (ਪੇਸ਼) ਕਰਨੀ ਹੈ।

ਬਿਰਥਾ- ਛਰਿਆਦ, ਪ੍ਰਕਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੫੪]

**ਸਾਰਭੂਤ** : ਸਾਰ-ਤੁੱਤ, ਸਿਧਾਂਤ।

੧੮੬੪

ਸਾਰਭੂਤ ਸਤਿ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਉ ॥ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ਨਾਨਕ ਗੁਨ ਗਾਉ ॥ ੬ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੯, ਸਫ਼ਾ ੨੮੯

**ਅਰਥ** : ਸਤਿ ਦਾ ਸਾਰ-ਤੁੱਤ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਨਾਮ ਹੈ, ਨਾਨਕ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਇਕ-ਰਸ ਉਸ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਂਦਾ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰਾ** : ਖ਼ਬਰ-ਸਾਰ।

੧੮੬੫

ਸੁਖਦਾਤਾ ਦੁਖ ਭੰਜਨਹਾਰਾ ॥ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਕਰੇ ਜੀਅ ਸਾਰਾ ॥

ਅਪਨੇ ਕੀਤੇ ਨੇ ਆਪਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੇ ਪਇ ਪੈਰੀ ਤਿਸਹਿ ਮਨਾਈ ਜੀਉ ॥ ੨ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੧, ਸਫ਼ਾ ੧੦੬

**ਅਰਥ** : (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਸੁਖ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਅਤੇ ਦੁਖ ਨਸ਼ਟ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਉਹ ਆਪ ਹੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਜੀਵਾਂ ਦੀ ਖ਼ਬਰ-ਸਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਪੈਦਾ ਕੀਤੇ (ਜੀਵਾਂ) ਨੂੰ ਆਪ ਹੀ ਪਾਲਦਾ ਹੈ। ਮੈਂ ਉਸ ਦੇ ਚਰਨੀ ਪੈ ਕੇ ਉਸ ਨੂੰ ਪ੍ਰਸੰਨ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਦਾ ਹਾਂ।

ਭੰਜਨਹਾਰਾ- ਨਸ਼ਟ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਪਇ- ਪੈ ਕੇ। ਤਿਸਹਿ- ਉਸ ਨੂੰ। ਮਨਾਈ- ਮੈਂ ਮਨਾਂਦਾ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੯]

**ਸਾਰਾ** : ਵਾਸਤਵਿਕ।

੧੮੬੬

ਅਬ ਮਨਿ ਬਸਿਆ ਕਰਨੈਹਾਰਾ ॥ ਭੈ ਬਿਨਸੇ ਆਤਮ ਸੁਖ ਸਾਰਾ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੧੩, ਸਫ਼ਾ ੨੦੨

**ਅਰਥ** : ਹੁਣ ਮੇਰੇ ਮਨ ਵਿਚ ਕਰਤਾਰ ਵਸ ਗਿਆ ਹੈ। (ਸਾਰੇ) ਡਰ ਦੂਰ ਹੋ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ ਵਾਸਤਵਿਕ ਆਤਮ-ਸੁਖ (ਮਿਲ ਗਿਆ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰਾ** : ਸਾਫ਼, ਸਮੁੱਚੇ।

੧੮੬੭

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਜਲੁ ਨਿਰਮਲੁ ਇਹੁ ਅਉਖਧੁ ਜਗਿ ਸਾਰਾ ॥

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਕਰੈ ਜਨੁ ਭੀਖਨੁ ਪਾਵਉ ਮੋਖ ਦੁਆਰਾ ॥ ੩ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਭੀਖਨ, ੧, ਸਫ਼ਾ ੬੫੬

**ਅਰਥ** : ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਅਮਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਪਵਿੱਤਰ ਜਲ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਸਮੁੱਚੇ ਜਗਤ ਲਈ (ਵਿਕਾਰਾਂ ਦਾ) ਇਲਾਜ ਹੈ। ਦਾਸ ਭੀਖਨ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਮੈਂ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ (ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ) ਮੁਕਤੀ ਦਾ ਦਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਵਾਂਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੭੭੩]

**ਸਾਰਾ** : ਉਤਮ, ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ।

੧੮੬੮

ਨੇਤ੍ਰੁ ਸੰਤੋਖੇ ਏਕ ਲਿਵ ਤਾਰਾ ॥ ਜਿਹਵਾ ਸੂਚੀ ਹਰਿ ਰਸ ਸਾਰਾ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ ਗੁਆ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫ਼ਾ ੨੨੪

**ਅਰਥ** : (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰ ਕੇ ਸੇਵਕ ਦੀਆਂ) ਅੱਖਾਂ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਸੁਰਤਿ ਦੀ ਇਕ ਤਾਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਿਚ ਜੁੜੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਹਰਿ-ਨਾਮ ਦੇ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਰਸ ਨਾਲ ਜੀਭ ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਨੇਤ੍ਰੁ- ਅੱਖਾਂ। ਸੰਤੋਖੇ- ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਲਿਵ- ਸੁਰਤਿ। ਜਿਹਵਾ- ਜੀਭ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰਾ :** ਸੰਭਾਲ।

੧੮੬੯

ਦੂਖ ਘਣੇ ਮਰੀਐ ਕਰਤਾਰਾ ॥ ਬਿਨੁ ਪ੍ਰੀਤਮ ਕੇ ਕਰੈ ਨ ਸਾਰਾ ॥ ੧ ॥

ਬਸੰਤ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੧੧੮੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ਮਨ ਦੀ ਭਟਕਣਾ ਕਾਰਨ) ਬਹੁਤ ਦੁਖ (ਸਹਿਣਾ ਪੈਂਦਾ) ਹੈ ਅਤੇ ਆਤਮਿਕ ਮੌਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਪਿਆਰੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਤੋਂ ਛੁਟ ਹੋਰ ਕੋਈ (ਵੀ) ਸੰਭਾਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਘਣੇ- ਬਹੁਤ। ਕਰਤਾਰਾ- ਹੇ ਕਰਤਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰਾ :** ਧਿਆਨ ਨਾਲ।

੧੮੭੦

ਜਿਉ ਗਈ ਕਉ ਗੋਇਲੀ ਰਾਖਹਿ ਕਰਿ ਸਾਰਾ ॥

ਅਹਿਨਿਸਿ ਪਾਲਹਿ ਰਾਖਿ ਲੋਹਿ ਆਤਮ ਸੁਖ ਧਾਰਾ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ ਬੋਰਾ, (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੭, ਸਫਾ ੨੨੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਜਿਵੇਂ ਗਉਆਂ ਨੂੰ ਗਵਾਲਾ (ਸੰਭਾਲ ਕੇ) ਰਖਦਾ ਹੈ, (ਉਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤੂੰ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ) ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਰਖਦਾ ਹੈ। ਦਿਨ-ਰਾਤ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਪਾਲਦਾ ਹੈ, ਰਾਖੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਤਮਿਕ ਸੁਖ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਗਈ- ਗਾਂਵੀਂ, ਗਉਆਂ ਨੂੰ। ਗੋਇਲੀ- ਗਵਾਲਾ। ਰਾਖਹਿ- ਰਖਦਾ ਹੈ। ਅਹਿਨਿਸਿ- ਦਿਨ-ਰਾਤ। ਆਤਮ ਸੁਖ- ਆਤਮਿਕ ਸੁਖ। ਧਾਰਾ- ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰਾ :** ਪੂਰਾ।

੧੮੭੧

ਮਃ ੪ ॥ ਸਾਰਾ ਦਿਨੁ ਲਾਲਚਿ ਅਟਿਆ ਮਨਮੁਖਿ ਹੋਰੇ ਗਲਾ ॥

ਰਾਤੀ ਊਘੈ ਦਬਿਆ ਨਵੇ ਸੋਤ ਸਭਿ ਢਿਲਾ ॥...੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੯, ਸਫਾ ੩੦੪

**ਅਰਥ :** (ਮਨੁੱਖ) ਪੂਰਾ ਦਿਨ ਲਾਲਚ ਵਿਚ ਗੁਸਿਆ ਹੋਇਆ, ਮਨ ਦੇ ਪਿਛੇ ਲਗ ਕੇ ਹੋਰ-ਹੋਰ ਗੱਲਾਂ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਜਦੋਂ ਉਸ ਨੂੰ) ਰਾਤੀਂ ਨੀਂਦ ਆ ਦਬਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ (ਉਸ ਦੇ) ਨੌਂ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਸਾਰੇ ਹੀ ਢਿਲੇ ਪੈ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਅਟਿਆ- ਗੁਸਿਆ। ਹੋਰੇ- ਹੋਰ-ਹੋਰ। ਰਾਤੀ- ਰਾਤ ਸਮੇਂ। ਊਘੈ-ਨੀਂਦਰ ਨੇ। ਦਬਿਆ- ਦਬ ਲਿਆ। ਨਵੇ ਸੋਤ- ਨੌਂ ਦਰਵਾਜ਼ੇ। ਢਿਲਾ- ਸੁਸਤ।

[ਵੇਖੋ ੭੭੩]

**ਸਾਰਾ :** ਕਦਰ।

੧੮੭੨

ਸੇਵਕ ਸੇਵਹਿ ਮੰਨਿ ਹੁਕਮੁ ਅਪਾਰਾ ॥ ਮਨਮੁਖ ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਣਹਿ ਸਾਰਾ ॥ ਹੁਕਮੇ ਮੰਨੇ ਹੁਕਮੇ ਵਡਿਆਈ ਹੁਕਮੇ ਵੇਪਰਵਾਹਾ ਹੋ ॥ ੧੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧੦, ਸਫਾ ੧੦੫੪

**ਅਰਥ :** ਸੇਵਕ ਜਨ ਅਪਾਰ ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ ਹੁਕਮ ਮੰਨ ਕੇ (ਉਸ ਦੀ) ਸੇਵਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਮਨਮੁਖ ਹੁਕਮ ਦੀ ਕਦਰ ਨੂੰ ਸਮਝਦੇ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਜੋ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ) ਆਗਿਆ ਮੰਨਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਹੁਕਮ ਦੁਆਰਾ ਹੀ ਸੋਭਾ ਖਟਦਾ ਹੈ ਅਤੇ

ਹੁਕਮ ਕਰ ਕੇ ਹੀ ਵੇਪਰਵਾਹ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰਾ (ਤਤੁ ਸਾਰਾ) :** ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਤੱਤ।

੧੮੭੩

ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਖੋਜਿ ਬੀਚਾਰਿਓ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਤਤੁ ਸਾਰਾ ॥

ਕਿਲਬਿਖ ਕਾਟੇ ਨਿਮਖ ਅਰਾਧਿਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਾ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ਸਫਾ ੬੧੧

**ਅਰਥ :** (ਅਸੀਂ) ਖੋਜਦਿਆਂ-ਖੋਜਦਿਆਂ ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਦੀ ਗੱਲ ਲਭੀ ਹੈ ਕਿ (ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਹੀ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਤੱਤ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੇ ਰਾਹੀਂ ਇਕ ਪਲ ਨਾਮ ਜਪਿਆਂ (ਸਾਡੇ) ਪਾਪ ਦੂਰ ਹੋ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ (ਭਵਜਲ) ਤੋਂ ਵੀ ਪਾਰ ਲਾ ਦਿੱਤਾ।

ਖੋਜਤ- ਖੋਜਦਿਆਂ। ਕਿਲਬਿਖ- ਪਾਪ। ਨਿਮਖ- ਪਲ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰਾਨ :** ਸ਼ਰਨ।

੧੮੭੪

ਦੀਨ ਬੰਧਰੇ ਦਾਸ ਦਾਸਰੇ ਸੰਤਹ ਕੀ ਸਾਰਾਨ ॥

ਮਾਂਗਨਿ ਮਾਂਗਉ ਹੋਇ ਅਚਿੰਤਾ ਮਿਲੁ ਨਾਨਕ ਕੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਾਨ ॥ ੨ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੫੮, ਸਫਾ ੧੨੧੫

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਗਰੀਬਾਂ ਦੇ ਮਦਦਗਾਰ ! (ਮੈਂ ਤੁਹਾਡੇ) ਸੇਵਕਾਂ ਦਾ ਸੇਵਕ ਹਾਂ ਅਤੇ ਸੰਤ ਜਨਾਂ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਪਿਆ ਹਾਂ। ਹੇ ਨਾਨਕ ਦੀ ਜਿੰਦ-ਜਾਨ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਕੋਲੋਂ ਬੇਫਿਕਰ ਹੋ ਕੇ ਇਹ ਮੰਗ ਮੰਗਦਾ ਹਾਂ ਕਿ (ਮੈਨੂੰ ਆ) ਮਿਲ (ਭਾਵ ਦਰਸ਼ਨ ਦੇ)।

ਦੀਨ ਬੰਧਰੇ- ਹੇ ਗਰੀਬਾਂ ਦੇ ਮਦਦਗਾਰ। ਦਾਸਰੇ- ਸੇਵਕ। ਮਾਂਗਨਿ- ਮੰਗ। ਮਾਂਗਉ- ਮੰਗਦਾ ਹਾਂ। ਹੋਇ ਅਚਿੰਤਾ- ਬੇਫਿਕਰ ਹੋ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੬੯੮]

**ਸਾਰਿ :** ਯਾਦ ਰਖਦੇ ਹਨ।

੧੮੭੫

ਆਪਣਾ ਭਉ ਤਿਨ ਪਾਇਓਨੁ ਜਿਨ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਬੀਚਾਰਿ ॥

ਸਤਸੰਗਤੀ ਸਦਾ ਮਿਲਿ ਰਹੇ ਸਚੇ ਕੇ ਗੁਣ ਸਾਰਿ ॥...੧॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੫੬, ਸਫਾ ੩੫

**ਅਰਥ :** (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਭੈ ਵਿਚ ਰਖਦਾ ਹੈ, ਜਿਹੜੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰਦੇ ਹਨ। (ਉਹ) ਸਦਾ ਸਤਿਸੰਗਤ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸੱਚੇ ਦੇ ਗੁਣ ਯਾਦ ਰਖਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੯]

**ਸਾਰਿ :** ਸੰਭਾਲ ਕੇ।

੧੮੭੬

ਤਿਤੁ ਅਗਮ ਤਿਤੁ ਅਗਮਪੁਰੇ ਕਹੁ ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਜਾਈਐ ਰਾਮ ॥

ਸਚੁ ਸੰਜਮੇ ਸਾਰਿ ਗੁਣਾ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਕਮਾਈਐ ਰਾਮ ॥...੨ ॥

ਆਸਾ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੪੩੬



ਅਰਥ : (ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਹੈ- ਹੋ ਸਕੀਓ ! ਮੈਨੂੰ) ਦਸੋ ਕਿ ਉਸ ਅਪਹੁੰਚ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਉਸ ਅਪਹੁੰਚ ਸਹਿਰ ਵਿਚ ਕਿਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਪਹੁੰਚੀਏ ? (ਉਤਰ ਹੈ) ਸੱਚ ਨੂੰ ਧਾਰਨ ਕਰ ਕੇ, ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਨੂੰ ਭਟਕਣੇ ਰੋਕ ਕੇ ਅਤੇ (ਦੈਵੀ-) ਗੁਣਾਂ ਨੂੰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਸੰਭਾਲ ਕੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਨੂੰ ਕਮਾਈਏ (ਤਾਂ ਅਪਹੁੰਚ ਨਗਰ ਤਕ ਪਹੁੰਚ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ)।

ਤਿਤੁ- ਉਸ। ਅਗਮਪੁਰੇ- ਅਪਹੁੰਚ ਨਗਰ। ਕਹੁ- ਦਸੋ। ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ- ਕਿਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ। ਸੰਜਮੇ- ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਨੂੰ ਕਾਬੂ ਕਰ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰਿ :** ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ।

੧੮੭੭

ਮਛਲੀ ਹੋਵਾ ਜਲਿ ਬਸਾ ਜੀਅ ਜੰਤੁ ਸਭਿ ਸਾਰਿ ॥

ਉਰਵਾਰਿ ਪਾਰਿ ਮੇਰਾ ਸਹੁ ਵਸੈ ਹਉ ਮਿਲਉਗੀ ਬਾਹ ਪਸਾਰਿ ॥ ੩ ॥

ਗੁਰੂਤੀ (ਬੈਰਾ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੯, ਸਫਾ ੧੫੭

ਅਰਥ : (ਜੇ) ਮੈਂ ਮੱਛੀ ਹੋਵਾਂ, ਤਾਂ (ਉਸ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਰੂਪ ਜਲ ਵਿਚ (ਸਦਾ) ਟਿਕੀ ਰਹਾਂ, (ਜੋ) ਸਾਰੇ ਜੀਵ-ਜੰਤੂਆਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਮੇਰਾ ਮਾਲਿਕ (ਜੋ ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ) ਦੇ ਉਰਲੇ ਅਤੇ ਪਾਰਲੇ ਦੋਹਾਂ ਕਿਨਾਰਿਆਂ (ਅਰਥਾਤ ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ ਦੋਹਾਂ ਸਥਾਨਾਂ) 'ਤੇ ਵਸਦਾ ਹੈ, ਮੈਂ ਉਸ ਨੂੰ ਬਾਂਹਵਾਂ ਪਸਾਰ ਕੇ (ਅਰਥਾਤ ਬੇਝਿਜਕ ਹੋ ਕੇ) ਮਿਲਾਂਗੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰਿ :** ਸੰਭਾਲ ਲੈ।

੧੮੭੮

ਕਰਤੇ ਹਥਿ ਵਡਿਆਈਆ ਬੁਝਹੁ ਗੁਰ ਬੀਚਾਰਿ ॥

ਲਿਖਿਆ ਫੇਰਿ ਨ ਸਕੀਐ ਜਿਉ ਭਾਵੀ ਤਿਉ ਸਾਰਿ ॥

ਰਾਮ. (ਓਅੰ.), ਮਹਲਾ ੧, ੫੨, ਸਫਾ ੯੩੭

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰ ਕੇ ਇਹ ਗੱਲ ਸਮਝ ਲਓ ਕਿ ਸਾਰੀਆਂ ਵਡਿਆਈਆਂ ਕਰਤਾਰ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਹਨ। (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਅਸੀਂ ਤੇਰਾ) ਲਿਖਿਆ ਬਦਲ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ, (ਬਸ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ) ਜਿਸ ਤਰੀਕੇ ਵੀ ਤੈਨੂੰ ਠੀਕ ਲਗੇ, ਉਸੇ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ (ਸਾਨੂੰ) ਸੰਭਾਲ ਲੈ (ਅਰਥਾਤ ਵਿਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਬਚਾ ਲੈ)।

ਹਥਿ- ਵਸ ਵਿਚ। ਬੁਝਹੁ- ਸਮਝ ਲਓ। ਫੇਰਿ ਨ ਸਕੀਐ- ਬਦਲ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰਿ :** ਬਤੀਤ ਕਰ ਕੇ।

੧੮੭੯

ਸਨਕ ਸਨੰਦਨ ਸਿਵ ਸੁਕਾਇ ॥ ਨਾਭਿ ਕਮਲ ਜਾਨੇ ਬ੍ਰਹਮਾਇ ॥

ਕਬਿ ਜਨ ਜੋਗੀ ਜਟਾਧਾਰਿ ॥ ਸਭ ਆਪਨ ਅਉਸਰ ਚਲੇ ਸਾਰਿ ॥ ੨ ॥

ਬਸੰਤੁ, ਕਬੀਰ, ੫, ਸਫਾ ੧੧੯੪

ਅਰਥ : ਸਨਕ, ਸਨੰਦਨ, ਸਿਵ, ਸੁਕਦੇਵ ਆਦਿ (ਦੇਵਤੇ ਅਤੇ ਰਿਸ਼ੀ), ਨਾਭੀ-ਕਮਲ ਤੋਂ ਜਨਮੇ ਬ੍ਰਹਮਾ ਆਦਿ (ਦੇਵਤੇ) ਅਤੇ (ਹੋਰ) ਕਵੀ ਲੋਕ,

ਜੋਗੀ, ਜਟਾਧਾਰੀ ਸਾਧੂ ਸਾਰੇ ਆਪਣਾ ਸਮਾਂ ਬਤੀਤ ਕਰ ਕੇ (ਦੁਨੀਆ ਤੋਂ) ਕੂਚ ਕਰ ਗਏ।

ਸੁਕਾਇ- ਸੁਕਦੇਵ ਆਦਿ। ਨਾਭਿ ਕਮਲ- ਕਮਲ ਦੀ ਨਾਭੀ ਤੋਂ। ਜਾਨੇ- ਜਨਮੇ। ਬ੍ਰਹਮਾਇ- ਬ੍ਰਹਮਾ ਆਦਿ। ਕਬਿ ਜਨ- ਕਵੀ ਲੋਕ। ਅਉਸਰ- ਸਮਾਂ, ਉਮਰ। ਚਲੇ- (ਦੁਨੀਆ ਤੋਂ) ਕੂਚ ਕਰ ਗਏ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰਿ :** ਪਾ ਕੇ।

੧੮੮੦

ਭਉ ਬੈਰਾਗਾ ਸਹਜਿ ਸਮਾਤਾ ॥ ਹਉਮੈ ਤਿਆਗੀ ਅਨਹਦਿ ਰਾਤਾ ॥

ਅੰਜਨੁ ਸਾਰਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਜਾਣੈ ਸਰਬ ਨਿਰੰਜਨੁ ਰਾਇਆ ॥ ੯ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੯, ਸਫਾ ੧੦੪੦

ਅਰਥ : ਜੇ ਵਿਅਕਤੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਭੈ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਉਸ ਦੇ ਵਿਛੋੜੇ ਨੂੰ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਅਡੋਲ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਹਉਮੈ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ (ਉਹ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਰੰਗ ਵਿਚ ਇਕਰਸ ਰੰਗਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। (ਉਹ ਗੁਰੂ ਗਿਆਨ ਦਾ) ਸੁਰਮਾ ਪਾ ਕੇ (ਉਸ) ਨਿਰਮਲ (ਪ੍ਰਭੂ) ਨੂੰ ਜਾਣ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਕਿ (ਉਹ) ਨਿਰਮਲ ਪ੍ਰਭੂ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਹੈ। ਬੈਰਾਗਾ- ਵੈਰਾਗ, ਵਿਛੋੜੇ ਦਾ ਇਹਸਾਸ। ਅਨਹਦਿ- ਇਕ-ਰਸ (ਪ੍ਰਭੂ) ਵਿਚ। ਅੰਜਨੁ- ਸੁਰਮਾ। ਰਾਇਆ- ਰਾਜਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰਿ :** ਪੂਰਾ ਕਰ ਕੇ।

੧੮੮੧

ਲਾਹਾ ਅਹਿਨਿਸਿ ਨਉਤਨਾ ਪਰਖੇ ਰਤਨੁ ਵੀਚਾਰਿ ॥

ਵਸਤੁ ਲਹੈ ਘਰਿ ਆਪਣੈ ਚਲੈ ਕਾਚਜੁ ਸਾਰਿ ॥...੩ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੫੬

ਅਰਥ : (ਜੇ ਮਨੁੱਖ ਵਿਚਾਰ ਕਰ ਕੇ ਨਾਮ-ਰਤਨ ਨੂੰ ਪਰਖਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਦਿਨ-ਰਾਤ ਨਵਾਂ ਲਾਭ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। (ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ) ਆਪਣੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚੋਂ ਹੀ (ਲਾਭਦਾਇਕ) ਵਸਤੂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜੀਵਨ-ਮਨੋਰਥ ਪੂਰਾ ਕਰ ਕੇ (ਸੰਸਾਰ ਤੋਂ) ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਲਾਹਾ- ਲਾਭ। ਅਹਿਨਿਸਿ- ਰਾਤ-ਦਿਨ। ਨਉਤਨਾ- ਨਵਾਂ। ਘਰਿ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚੋਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰਿ :** ਚਖਿਆ ਹੈ।

੧੮੮੨

ਸਲੋਕ ਮ: ੪ ॥... ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਜੀਤਿਆ ਕਦੇ ਨ ਆਵੈ ਹਾਰਿ ॥

ਧਨੁ ਧਨੁ ਵਡਭਾਗੀ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਚਸੁ ਸਾਰਿ ॥ ੧ ॥

ਕਾਨੜਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫਾ ੧੩੧੨

ਅਰਥ : (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣਾ ਅਹੰਕਾਰ ਮਾਰ ਲਿਆ ਹੈ,) ਉਹ ਜੀਵਨ-ਮਨੋਰਥ ਜਿੱਤ ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਕਦੇ ਹਾਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਹ ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੇ ਧੰਨ ਧੰਨ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਗੁਰੂ ਦੀ

ਸਿਖਿਆ ਲੈ ਕੇ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਦਾ ਸਵਾਦ ਚਖਿਆ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰਿ :** ਸ਼ਤਰੰਜ ਦਾ ਮੋਹਰਾ। ੧੮੮੩

ਆਪੇ ਜਲੁ ਆਪੇ ਬਲੁ ਥੰਮ੍ਹਨੁ ਆਪੇ ਕੀਆ ਘਟਿ ਘਟਿ ਬਾਸਾ ॥  
ਆਪੇ ਨਰੁ ਆਪੇ ਫੁਨਿ ਨਾਰੀ ਆਪੇ ਸਾਰਿ ਆਪ ਹੀ ਪਾਸਾ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੈ, ਗਯੰਦ ੧੨, ਸਫਾ ੧੪੦੩

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ) ਆਪ ਹੀ ਜਲ ਹੈ, ਆਪ ਹੀ ਧਰਤੀ ਹੈ, ਆਪ ਹੀ (ਸਭ ਦਾ) ਆਸਰਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ (ਉਸ ਨੇ) ਹਰ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਟਿਕਾਣਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। (ਉਹ) ਆਪ ਮਰਦ ਹੈ ਅਤੇ ਫਿਰ ਆਪ ਹੀ ਇਸਤਰੀ ਹੈ, ਆਪ ਹੀ ਸ਼ਤਰੰਜ ਦਾ ਮੋਹਰਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਚੋਪੜ ਦੀ ਖੇਡ (ਵੀ) ਹੈ।

ਥੰਮ੍ਹਨੁ- ਥੰਮ੍ਹ, ਆਸਰਾ। ਬਾਸਾ- ਟਿਕਾਣਾ। ਨਰ- ਮਰਦ। ਪਾਸਾ- ਚੋਪੜ।  
[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰਿ (ਸਮਤ ਸਾਰਿ) :** ਸਮਾਨਤਾ ਦੀ ਬਾਜੀ। ੧੮੮੪

ਜਗੁ ਜੀਤਉ ਗੁਰ ਦੁਆਰਿ ਖੇਲਹਿ ਸਮਤ ਸਾਰਿ  
ਰਬੁ ਉਨਮਨਿ ਲਿਵ ਰਾਖਿ ਨਿਰੰਕਾਰਿ ॥

ਕਹੁ ਕੀਰਤਿ ਕਲਸਹਾਰੁ ਸਪਤ ਦੀਪ ਮਝਾਰੁ

ਲਹਣਾ ਜਗਤੁ ਗੁਰੁ ਪਰਸਿ ਮੁਰਾਰਿ ॥ ੧ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੨ ਕੈ, ਕਲ੍ਹ, ੧, ਸਫਾ ੧੩੯੧

ਵੇਖੋ 'ਸਮਤ (ਸਾਰਿ)' IV-੩੩੮

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰਿ (ਸਮਾਲੇ) :** ਯਾਦ ਕਰਦੀ ਹੈ। ੧੮੮੫

ਸਾਜਨ ਦੇਸਿ ਵਿਦੇਸੀਅਤੇ ਸਾਨੇਹਤੇ ਦੇਦੀ ॥

ਸਾਰਿ ਸਮਾਲੇ ਤਿਨ ਸਜਣਾ ਮੁੰਧ ਨੈਣ ਭਰੇਦੀ ॥...੩ ॥

ਤੁਖਾਰੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੧੧੧੧

ਵੇਖੋ 'ਸਾਨੇਹਤੇ' IV-੧੭੮੩

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੮]

**ਸਾਰਿਆ :** ਸੰਵਾਰ ਦਿੱਤਾ, ਰਾਸ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ੧੮੮੬

ਸਲੋਕ ਮ: ੫ ॥ ਜਾਚਕੁ ਮੰਗੈ ਦਾਨੁ ਦੋਹਿ ਪਿਆਰਿਆ ॥

ਦੇਵਣਹਾਰੁ ਦਾਤਾਰੁ ਮੈ ਨਿਤ ਚਿਤਾਰਿਆ ॥

ਨਿਖੁਟਿ ਨ ਜਾਈ ਮੂਲਿ ਅਤੁਲ ਭੰਡਾਰਿਆ ॥

ਨਾਨਕ ਸਬਦੁ ਅਪਾਰੁ ਤਿਨਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸਾਰਿਆ ॥ ੧ ॥

ਗੁਣੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੯, ਸਫਾ ੩੨੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਪਿਆਰੇ (ਪ੍ਰਭੂ) ! (ਮੈਂ) ਭਿਖਾਰੀ (ਤੋਰੇ ਦਰ ਤੋਂ) ਦਾਨ ਮੰਗਦਾ ਹਾਂ, (ਮੈਨੂੰ ਇਹ ਦਾਨ) ਦੇ। ਤੂੰ ਸਭ ਨੂੰ (ਬੇਅੰਤ ਦਾਤਾਂ) ਦੇਣ ਵਾਲਾ

(ਵੱਡਾ) ਦਾਤਾ ਹੈਂ, ਮੈਂ (ਤੈਨੂੰ) ਹਰ ਰੋਜ਼ ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹਾਂ। (ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਤੋਰੇ) ਅਮੁਕ ਭੰਡਾਰ ਹਨ, (ਮੈਨੂੰ ਦੇਣ ਨਾਲ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ) ਰਤਾ ਭਰ ਵੀ ਘਾਟਾ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੇਰਾ) ਸ਼ਬਦ ਅਸੀਮ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ (ਮੇਰਾ) ਸਾਰਾ ਕਾਰਜ ਸੰਵਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਜਾਚਕੁ- ਮੰਗਤਾ, ਭਿਖਾਰੀ। ਪਿਆਰਿਆ- ਹੇ ਪਿਆਰੇ (ਪ੍ਰਭੂ)। ਦੇਵਣਹਾਰੁ- (ਦਾਤਾਂ) ਦੇਣ ਵਾਲਾ। ਦਾਤਾਰੁ- ਦਾਤਾ। ਚਿਤਾਰਿਆ- ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹਾਂ। ਨਿਖੁਟਿ ਨ ਜਾਈ- ਘਟਦਾ ਨਹੀਂ। ਮੂਲਿ- ਰਤਾ ਵੀ। ਅਤੁਲ- ਅਮੁਕ। ਅਪਾਰੁ- ਬੇਅੰਤ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਾਰਿਆ :** ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ। ੧੮੮੭

ਉਣਾ ਕਹੀ ਨ ਹੋਇ ਘਟੇ ਘਟਿ ਸਾਰਿਆ ॥

ਮਿਹਰਵਾਨ ਸਮਰਥ ਆਪੇ ਹੀ ਘਾਲਿਆ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੯, ਸਫਾ ੫੨੩

**ਅਰਥ :** (ਉਹ ਕਰਤਾਰ) ਕਿਸੇ ਸਥਾਨ ਉਤੇ ਘਟ ਨਹੀਂ (ਭਾਵ ਕੋਈ ਥਾਂ ਉਸ ਤੋਂ ਸਖਣੀ ਨਹੀਂ), ਹਰ ਇਕ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸ ਕੇ ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਦਿਆਲੂ ਅਤੇ ਸਭ ਕੁਝ ਕਰਨ ਜੋਗ ਹੈ, ਆਪ ਹੀ (ਭਗਤੀ ਰੂਪ) ਕਮਾਈ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਉਣਾ- ਘਟ, ਸਖਣਾ। ਕਹੀ- ਕਿਤੇ ਵੀ। ਮਿਹਰਵਾਨ- ਦਿਆਲੂ। ਘਾਲਿਆ- ਕਮਾਈ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰਿਆ :** ਪਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ੧੮੮੮

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਿਲਵਿਖ ਕਟੇ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਸਾਰਿਆ ॥

ਰਾਮ. (ਅਨੰਦ), ਮਹਲਾ ੩, ੨, ਸਫਾ ੬੧੭

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰੂ ਨੇ) ਮਿਹਰ ਕਰ ਕੇ ਪਾਪ ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ ਅਤੇ ਗਿਆਨ ਦਾ ਸੁਰਮਾ (ਅੱਖਾਂ ਵਿਚ) ਪਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰਿਆ :** ਯਾਦ ਕੀਤਾ ਹੈ। ੧੮੮੯

ਅਪਣੀ ਫ਼ਿਪਾ ਕਚਹੁ ਹਰਿ ਪਿਆਰੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਦ ਸਾਰਿਆ ॥

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮਿਲਿਆ ਮੈ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਹਉ ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰਿਆ ॥ ੧ ॥

ਤੁਖਾਰੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੧੧੧੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਪਿਆਰੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! (ਮੇਰੇ ਉਪਰ) ਆਪਣੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੋ, ਮੈਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਯਾਦ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਮੈਂ ਸਤਿਗੁਰੂ ਤੋਂ ਕੁਰਬਾਨ ਹਾਂ ਕਿਉਂਕਿ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ ਮੈਨੂੰ ਪਿਆਰਾ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਮਿਲਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰਿਆ :** ਸੰਭਾਲ ਵਿਚ ਹਨ।

੧੮੯੦

ਦਇਆਲ ਸਦਾ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਸੁਆਮੀ ਨੀਚ ਬਾਪਣਹਾਰਿਆ ॥

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਵਸਿ ਤੇਰੈ ਸਗਲ ਤੇਰੀ ਸਾਰਿਆ ॥... ੩ ॥

ਧਨਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੬੯੧

ਅਰਥ : ਹੇ ਨੀਚਾਂ ਨੂੰ ਉਚੇ ਚੁਕਣ ਵਾਲੇ ਮਾਲਿਕ ! ਤੂੰ ਸਦਾ ਹੀ (ਆਪਣੇ ਜੀਵਾਂ ਪ੍ਰਤੀ) ਮਿਹਰਬਾਨ ਅਤੇ ਦਿਆਲੂ ਹੈਂ। ਸਾਰੇ ਜੀਵ-ਜੰਤੂ ਤੇਰੇ ਅਧੀਨ ਹਨ, ਸਾਰੇ ਹੀ ਤੇਰੀ ਸੰਭਾਲ ਵਿਚ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰਿਆ (ਬਿਨਉ...ਸਾਰਿਆ) :**

੧੮੯੧

(ਬੇਨਤੀ ਨੂੰ) ਸਿਰੇ ਚੜ੍ਹਾ ਦੇਵੇ।

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ਬਿਨਉ ਮੋਹਿ ਸਾਰਿਆ ॥

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੇਹੁ ਦਇਆਲ ਸਾਗਰ ਸੰਸਾਰਿਆ ॥

ਜੈਤ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੬, ਸਫਾ ੭੦੯

ਅਰਥ : (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਤੇਰੇ ਬਿਨਾ ਮੇਰਾ ਹੋਰ ਕੋਈ (ਆਸਰਾ) ਨਹੀਂ ਹੈ, (ਜੇ) ਮੇਰੀ ਬੇਨਤੀ ਨੂੰ ਸਿਰੇ ਚੜ੍ਹਾ ਦੇਵੇ। ਹੇ ਦਿਆਲੂ ! ਇਸ ਸੰਸਾਰ ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚੋਂ ਹੱਥ ਫੜ ਕੇ ਕਢ ਲੈ।

ਬਿਨਉ- ਬੇਨਤੀ। ਮੋਹਿ- ਮੈਂ। ਕਰੁ- ਹੱਥ। ਗਹਿ ਲੇਹੁ- ਫੜ ਲੈ।

[ਵੇਖੋ ੬੮੧]

**ਸਾਰਿੰਗ :** ਪਪੀਹਾ।

੧੮੯੨

ਸਾਰਿੰਗ ਪ੍ਰੀਤਿ ਬਸੈ ਜਲ ਧਾਰਾ ॥

ਨਰਪਤਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਮਾਇਆ ਦੇਖਿ ਪਸਾਰਾ ॥

ਹਰਿ ਜਨ ਪ੍ਰੀਤਿ ਜਪੈ ਨਿਰੰਕਾਰਾ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੪, ੪੧, ਸਫਾ ੧੬੪

ਅਰਥ : ਪਪੀਹੇ ਦਾ ਮਨ ਪ੍ਰਸੰਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਭਰਵੀਂ ਬਰਸਾਤ ਹੋਵੇ। ਧਨ-ਸੰਪਦਾ ਦਾ ਵਿਸਤਾਰ ਵੇਖ ਕੇ ਰਾਜੇ ਨੂੰ ਪ੍ਰਸੰਨਤਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਨਿਰੰਕਾਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਸੇਵਕ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਪ੍ਰੀਤਿ- ਪਿਆਰ, ਪ੍ਰਸੰਨਤਾ। ਜਲ ਧਾਰਾ- ਭਰਵੀਂ ਬਰਸਾਤ। ਨਰਪਤਿ- ਰਾਜਾ। ਪਸਾਰਾ- ਵਿਸਤਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰਿੰਗ :** ਹਿਰਨ।

੧੮੯੩

ਚਾਤ੍ਰਕ ਮੀਨ ਜਲ ਹੀ ਤੇ ਸੁਖ ਪਾਵਹਿ ਸਾਰਿੰਗ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਈ ॥ ੧ ॥

ਮਲਾਰ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੧੨੭੪

ਅਰਥ : ਪਪੀਹੇ ਅਤੇ ਮੱਛੀ ਨੂੰ ਪਾਣੀ ਤੋਂ ਹੀ ਸੁਖ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹਿਰਨ ਨੂੰ ਨਾਦ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ।

ਚਾਤ੍ਰਕ- ਪਪੀਹਾ। ਮੀਨ- ਮੱਛੀ। ਸੁਹਾਈ- ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰਿੰਗ :** ਪਪੀਹਾ (ਭਾਵ ਜਿਗਿਆਸੂ)।

੧੮੯੪

ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਗਮੁ ਅਗਮੁ ਹੈ ਠਾਕੁਰੁ ਭਰਿ ਸਾਗਰ ਭਗਤਿ ਕਰੀਜੈ ॥

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਦੀਨ ਹਮ ਸਾਰਿੰਗ ਇਕ ਬੂੰਦ ਨਾਮੁ ਮੁਖਿ ਦੀਜੈ ॥ ੪ ॥

ਕਲਿ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੧੩੨੩

ਵੇਖੋ 'ਸਾਗਰ' IV-੧੪੧੫

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰਿੰਗਧਰ :** ਧਨੁਖਧਾਰੀ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ।

੧੮੯੫

ਤੋਹਿ ਚਰਨ ਮਨੁ ਲਗੈ ਸਾਰਿੰਗਧਰ ॥ ਸੇ ਮਿਲੈ ਜੇ ਬਡਭਾਯੋ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ. ੬੬, ਸਫਾ ੩੩੮

ਅਰਥ : (ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ) ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਮੇਰਾ ਮਨ ਤੇਰੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਜੁੜ ਗਿਆ ਹੈ। ਜਿਹੜੇ (ਵਿਅਕਤੀ) ਉਚੇ ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਉਹੀ ਤੈਨੂੰ ਜਾ ਕੇ ਮਿਲਦੇ ਹਨ।

ਤੋਹਿ- ਤੇਰੇ। ਬਡਭਾਯੋ- ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਵਾਲੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰਿੰਗਪਾਣਿ :** ਧਨੁਖਧਾਰੀ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ।

੧੮੯੬

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੋਹਿ ਸਾਰਿੰਗਪਾਣਿ ॥

ਸੰਤਨ ਧੂਰਿ ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ॥...੪ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੮੯, ਸਫਾ ੧੮੨

ਅਰਥ : ਹੇ ਧਨੁਖਧਾਰੀ (ਪ੍ਰਭੂ) ! ਮੇਰੇ ਉਤੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ। ਸੰਤਾਂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਦੀ ਧੂੜ ਹੀ (ਮੇਰੇ ਵਾਸਤੇ) ਸਾਰੇ ਖਜਾਨੇ ਹਨ (ਭਾਵ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਮੈਨੂੰ ਚਰਨ ਧੂੜ ਦਿਓ)।

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ- ਸਾਰੇ ਖਜਾਨੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰਿੰਗਪਾਣੀ :** ਪਰਮਾਤਮਾ।

੧੮੯੭

ਇਹੁ ਤਨੁ ਧਰਤੀ ਬੀਜੁ ਕਰਮਾ ਕਰੇ ਸਲਿਲ ਆਪਾਉ ਸਾਰਿੰਗਪਾਣੀ ॥

ਮਨੁ ਕਿਰਸਾਣੁ ਹਰਿ ਰਿਦੈ ਜੰਮਾਇ ਲੈ

ਇਉ ਪਾਵਸਿ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਣੀ ॥੧॥

ਜਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੨੬, ਸਫਾ ੨੩

ਵੇਖੋ 'ਸਲਿਲ' IV-੧੧੧੬

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰਿੰਗਪਾਣੀ :** ਪਰਮਾਤਮਾ ਵਿਚ।

੧੮੯੮

ਸਭਿ ਨਾਦ ਬੇਦ ਗੁਰਬਾਣੀ ॥ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ਸਾਰਿੰਗਪਾਣੀ ॥...੩ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੦, ਸਫਾ ੮੭੯

ਅਰਥ : (ਜਿਸ ਗੁਰਸਿਖ ਦਾ) ਮਨ ਪਰਮਾਤਮਾ ਵਿਚ (ਭਾਵ ਉਸ ਦੇ ਪ੍ਰੇਮ ਵਿਚ) ਰੰਗਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਉਸ ਵਾਸਤੇ ਸਾਰੇ ਵੇਦ-ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ ਅਤੇ

ਸੰਗੀਤ-ਵਿਦਿਆ ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਹੈ।

ਨਾਦ- ਸੰਗੀਤ-ਵਿਦਿਆ। ਬੇਦ- ਵੇਦ-ਸਾਸਤ੍ਰ। ਰਾਤਾ- ਰੰਗਿਆ ਗਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰਿਗਪਾਣੀ :** ਪਰਮਾਤਮਾ।

੧੮੯੯

ਪੀਵਹੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਦਾ ਰਹਹੁ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਜਪਿਹੁ ਸਾਰਿਗਪਾਣੀ ॥

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਦਾ ਗਾਵਹੁ ਏਹ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥

ਰਾਮ. (ਅਨੰਦ), ਮਹਲਾ ੩, ੨੩, ਸਫਾ ੯੨੦

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੁਆਰਾ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪੋ, ਹਮੇਸ਼ਾ ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਰਹੋ ਅਤੇ (ਲਗਾਤਾਰ) ਨਾਮ- ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪੀਂਦੇ ਰਹੋ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਗੁਰੂ ਦੀ) ਇਹ ਸੱਚੀ ਬਾਣੀ ਹਮੇਸ਼ਾ ਗਾਂਦੇ ਰਹੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰਿਗਪਾਣੇ :** ਪਰਮਾਤਮਾ।

੧੯੦੦

ਸੁਘੜ ਸੁਜਾਨਾ ਸਦ ਪਰਧਾਨਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮਾ ॥

ਚਾਖਿ ਅਘਾਣੇ ਸਾਰਿਗਪਾਣੇ ਜਿਨ ਕੈ ਭਾਗ ਮਥਾਨਾ ॥...੩ ॥

ਰਾਮ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੯੨੪

**ਅਰਥ :** ਪਰਮਾਤਮਾ ਸੋਹਣਾ ਅਤੇ ਸਿਆਣਾ ਹੈ, ਹਮੇਸ਼ਾ ਸ਼ਿਰੋਮਣੀ ਹੈ, ਉਸ ਦਾ ਨਾਮ ਆਤਮਿਕ ਜੀਵਨ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੱਥੇ ਉਤੇ ਚੰਗੇ ਭਾਗ (ਲਿਖੇ ਹੋਏ ਹਨ), ਉਹ ਉਸ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਚਖ ਕੇ ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ-ਮੁਕਤ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।

ਸੁਘੜ- ਸੋਹਣੀ ਬਣਤਰ ਵਾਲਾ, ਸੁੰਦਰ। ਸੁਜਾਨਾ- ਸਿਆਣਾ। ਪਰਧਾਨਾ- ਸ਼ਿਰੋਮਣੀ। ਚਾਖਿ- ਚਖ ਕੇ। ਅਘਾਣੇ- ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ-ਮੁਕਤ ਹੋ ਗਏ। ਮਥਾਨਾ- ਮੱਥੇ ਉਤੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰਿਗਪਾਨ :** ਹੋ ਪਰਮੇਸਰ !

੧੯੦੧

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਸੁਨਿ ਸਾਰਿਗਪਾਨ ॥

ਦੇਹਿ ਅਭੈ ਪਦੁ ਮਾਂਗਉ ਦਾਨ ॥ ੮ ॥

ਭੈਰਉ (ਅਸ.), ਕਬੀਰ, ੨੦, ਸਫਾ ੧੧੬੩

**ਅਰਥ :** ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹੋ ਪਰਮੇਸਰ ! (ਮੇਰੀ ਬੇਨਤੀ) ਸੁਣ। ਮੈਂ (ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲੋਂ) ਦਾਨ ਵਿਚ ਡਰ-ਮੁਕਤ ਅਵਸਥਾ ਮੰਗਦਾ ਹਾਂ, (ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ) ਦਿਓ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰਿਗਪਾਨੀ :** ਪਨੁਖਧਾਰੀ (ਭਾਵ ਪਰਮੇਸਰ)।

੧੯੦੨

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਭਜੁ ਸਾਰਿਗਪਾਨੀ ॥

ਰਾਮ ਉਦਕਿ ਮੇਰੀ ਤਿਖਾ ਬੁਝਾਨੀ ॥ ੪ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਕਬੀਰ, ੧, ਸਫਾ ੩੨੩

**ਅਰਥ :** ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹੋ ਭਾਈ ! ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰ। ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਨਾਮ-ਜਲ ਨੇ ਮੇਰੀ ਪਿਆਸ ਬੁਝਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

ਭਜੁ- ਸਿਮਰਨ ਕਰ। ਉਦਕਿ- ਨਾਮ-ਜਲ। ਤਿਖਾ- ਪਿਆਸ। ਬੁਝਾਨੀ- ਬੁਝਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰਿਗਪਾਨਿ :** ਪਰਮਾਤਮਾ।

੧੯੦੩

ਕਾ ਕੋ ਜਰੈ ਕਾਹਿ ਹੋਇ ਹਾਨਿ ॥ ਨਟ ਵਟ ਖੋਲੈ ਸਾਰਿਗਪਾਨਿ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੩੩, ਸਫਾ ੩੨੯

**ਅਰਥ :** ਕਿਸ ਦਾ ਕੀ ਸੜਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕਿਸ ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ (ਇਹ ਭ੍ਰਮ ਮਾਤ੍ਰ ਹੈ)। ਪਰਮਾਤਮਾ ਤਾਂ (ਆਪ ਹੀ) ਨਟਾਂ ਦੇ ਭੇਸ ਬਣਾਉਣ ਵਾਂਗ ਖੋਲ੍ਹ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਕਾ ਕੋ- ਕਿਸ ਦਾ ਕੀ। ਜਰੈ- ਸੜਦਾ ਹੈ। ਕਾਹਿ- ਕਿਸ ਨੂੰ। ਹਾਨਿ- ਨੁਕਸਾਨ। ਨਟ ਵਟ- ਨਟਾਂ ਦੇ ਭੇਸ ਬਣਾਉਣ ਵਾਂਗ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰਿਗਪਾਨੀ :** ਪਰਮਾਤਮਾ।

੧੯੦੪

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਭਜੁ ਸਾਰਿਗਪਾਨੀ ॥

ਉਰਵਾਰਿ ਪਾਰਿ ਸਭ ਏਕੈ ਦਾਨੀ ॥ ੪ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੬੧, ਸਫਾ ੩੩੭

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਭਾਈ ! ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਭਜਨ ਕਰ। ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ ਹਰ ਥਾਂ (ਉਸ) ਇਕੋ ਨੂੰ ਸਮਝ।

ਉਰਵਾਰਿ- ਉਰਲੇ ਪਾਸੇ, ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ। ਪਾਰਿ- ਪਰਲੇ ਪਾਸੇ, ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ। ਦਾਨੀ- ਜਾਣ, ਸਮਝ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]

**ਸਾਰਿਗਪਾਨੇ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ।

੧੯੦੫

ਬੁਝਿ ਗਈ ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਹਰਿ ਜਸਹਿ ਅਘਾਨੇ ॥

ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵਾ ਸਾਰਿਗਪਾਨੇ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੯੨, ਸਫਾ ੩੯੩

**ਅਰਥ :** (ਮੇਰੀ) ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਸਾਂਤ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ (ਮੈਂ) ਪਰਮੇਸਰ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਕਰ ਕੇ ਤ੍ਰਿਪਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪ-ਜਪ ਕੇ (ਹੀ) ਜਿਊਂਦਾ ਹਾਂ।

ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ- ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੀ ਖਾਹਿਸ। ਜਸਹਿ- ਜਸ ਨਾਲ (ਭਾਵ ਵਡਿਆਈ ਕਰ ਕੇ)। ਅਘਾਨੇ- ਤ੍ਰਿਪਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੪੬]



**ਸਾਰੀ :** ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ।

੧੯੦੬

ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਬਾਜੀ ਹਾਰੀ ॥

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਕਰਣੀ ਸਾਰੀ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੪੧੨

**ਅਰਥ :** (ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੌਹ ਵਿਚ ਨਾਮ ਨੂੰ ਭੁਲਾ ਕੇ ਮਨੁੱਖ ਨੇ) ਜੀਵਨ ਵਿਅਰਥ ਗਵਾ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਦੀ ਖੇਡ ਵਿਚ ਹਾਰ ਗਿਆ ਹੈ।

(ਪਰ) ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਨਾਲ ਆਚਾਰ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰੀ :** ਸਮਝਾਈ ਹੈ।

੧੯੦੭

ਗਰੀਬੀ ਗਦਾ ਹਮਾਰੀ ॥ ਖੰਨਾ ਸਗਲ ਚੇਨੁ ਛਾਰੀ ॥

ਇਸੁ ਆਗੈ ਕੇ ਨ ਟਿਕੈ ਵੇਕਾਰੀ ॥ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਏਹੁ ਗਲ ਸਾਰੀ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੮੦, ਸਫਾ ੬੨੮

**ਅਰਥ :** ਸਾਡੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਹਲੀਮੀ ਦਾ ਗੁਰਜ ਹੈ। ਸਾਰਿਆਂ (ਦੇ ਚਰਨਾਂ) ਦੀ ਧੂੜ-ਮਿੱਟੀ ਬਣੇ ਰਹਿਣਾ (ਸਾਡੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਫੜਿਆ) ਖੰਡਾ ਹੈ। ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਨੇ ਇਹ ਗੱਲ (ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਸਮਝਾਈ ਹੈ ਕਿ ਇਸ (ਨਿਮਰਤਾ) ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਕੋਈ ਮੰਦ-ਕਰਮੀ ਨਹੀਂ ਟਿਕ ਸਕਦਾ।

ਗਰੀਬੀ- ਹਲੀਮੀ। ਗਦਾ- ਗੁਰਜ। ਖੰਨਾ- ਖੰਡਾ। ਸਗਲ- ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ। ਚੇਨੁ ਛਾਰੀ- ਧੂੜ-ਮਿੱਟੀ। ਇਸੁ ਆਗੈ- ਇਸ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ। ਵੇਕਾਰੀ- ਕੁਕਰਮੀ, ਮੰਦਕਰਮੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰੀ :** ਨਰਦ।

੧੯੦੮

ਜੇ ਕੇ ਦਰਗਹ ਬਹੁਤਾ ਬੋਲੈ ਨਾਉ ਪਵੈ ਬਾਜਾਰੀ ॥

ਸਤਰੰਜ ਬਾਜੀ ਪਕੈ ਨਾਹੀ ਕਚੀ ਆਵੈ ਸਾਰੀ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੩੬, ਸਫਾ ੩੫੯

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਕੋਈ (ਸ਼ੁਭ ਅਮਲ ਤਿਆਗ ਕੇ) ਬਹੁਤੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਤਾਂ ਉਸ ਦਾ) ਨਾਮ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਗੱਪੋਈ ਪੈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਉਸ ਦੀ ਸੰਸਾਰ ਯਾਤਰਾ) ਸਤਰੰਜ ਦੀ ਖੇਡ (ਵਾਂਙੂ ਹੈ) ਪੁਰਾਣੀ ਨਹੀਂ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਨਰਦ (ਉਸ ਪਾਸ) ਕੱਚੀ ਹੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ।

ਦਰਗਾਹ- ਹਜ਼ੂਰੀ ਵਿਚ। ਬਾਜਾਰੀ- ਬੜਬੋਲਾ, ਗੱਪੀ। ਸਤਰੰਜ- ਸਤਰੰਜ। ਬਾਜੀ- ਖੇਡ। ਪਕੈ ਨਾਹੀ- ਪੁਰਾਣੀ ਨਹੀਂ, ਜਿੱਤੀ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰੀ :** ਸਮੁੱਚੀ, ਪੂਰੀ।

੧੯੦੯

ਲਾਥੀ ਭੂਖ ਤ੍ਰਿਸਨ ਸਭ ਲਾਥੀ ਚਿੰਤਾ ਸਗਲ ਬਿਸਾਰੀ ॥

ਕਰੁ ਮਸਤਕਿ ਗੁਰਿ ਪੂਰੇ ਧਰਿਓ ਮਨੁ ਜੀਤੋ ਜਗੁ ਸਾਰੀ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਮਾਲਾ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੬੧, ਸਫਾ ੨੧੫

**ਅਰਥ :** ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਨੇ ਮੱਥੇ ਉਪਰ (ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਦਾ) ਹੱਥ ਰਖਿਆ ਹੈ, ਹਰ

ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮਾਇਆ ਵਾਲੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ-ਭੁਖ ਦੂਰ ਹੋ ਗਈ ਹੈ, ਸਮੁੱਚੀ ਚਿੰਤਾ ਮਨੋ ਭੁਲ ਗਈ ਹੈ, (ਆਪਣੇ) ਮਨ ਨੂੰ ਜਿੱਤ ਲਿਆ ਹੈ (ਇਉਂ ਜਾਣੋ ਕਿ) ਸਮੁੱਚੀ ਦੁਨੀਆ ਜਿੱਤ ਲਈ ਹੈ।

ਤ੍ਰਿਸਨ- ਤ੍ਰਿਸਨਾ, ਪਦਾਰਥਕ ਲਾਲਸਾ। ਕਰੁ- ਹੱਥ। ਮਸਤਕਿ- ਮੱਥਾ, ਸਿਰ। ਜੀਤੋ- ਜਿੱਤ ਲਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੦]

**ਸਾਰੀ :** ਪੂਰੀ (ਉਮਰ)।

੧੯੧੦

ਪਛੋਤਾਵਾ ਨਾ ਮਿਲੈ ਜਬ ਚੂਕੈਗੀ ਸਾਰੀ ॥

ਤਾ ਫਿਰਿ ਪਿਆਰਾ ਚਾਵੀਐ ਜਬ ਆਵੈਗੀ ਵਾਰੀ ॥ ੩ ॥

ਤਿਲੰਗ, ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੨੨੫

**ਅਰਥ :** ਜਦੋਂ ਸਾਰੀ (ਉਮਰ) ਬੀਤ ਜਾਵੇਗੀ, ਤਾਂ ਪਛੋਤਾਵਾ ਕਰਨਾ ਵੀ ਨਹੀਂ ਮਿਲੇਗਾ। ਫਿਰ ਤਾਂ ਜਦੋਂ ਦੁਬਾਰਾ ਮਨੁੱਖ ਜਨਮ ਦੀ ਵਾਰੀ ਮਿਲੇਗੀ, ਤਾਂ ਹੀ ਪਿਆਰੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਸਿਮਰਿਆ ਜਾ ਸਕੇਗਾ।

ਪਛੋਤਾਵਾ- ਪਸਚਾਤਾਪ। ਜਬ- ਜਦੋਂ। ਚੂਕੈਗੀ- ਬੀਤ ਜਾਵੇਗੀ। ਚਾਵੀਐ- ਸਿਮਰਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੮੦]

**ਸਾਰੀ :** ਪੂਰੀ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ।

੧੯੧੧

ਪਸੁ ਪੰਖੀ ਬਿਰਖ ਅਸਥਾਵਰ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਜੋਨਿ ਭੂਮਿਓ ਅਤਿ ਭਾਰੀ ॥

ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਚਸਾ ਨਾਮੁ ਨਹੀ ਸਿਮਰਿਓ ਈਨਾ ਨਾਥ ਪ੍ਰਾਨਪਤਿ ਸਾਰੀ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੫ ਕੇ, ੬, ਸਫਾ ੧੩੮੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਤੂੰ) ਪਸ਼ੂ, ਪੰਛੀ, ਰੁਖ, (ਅਚਲ) ਪਰਬਤ ਆਦਿ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਜੂਨਾਂ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਭਟਕਿਆ ਹੈ। (ਹੁਣ ਵੀ ਤੂੰ) ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਦੇ ਮਾਲਿਕ ਸਾਰੀ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦੇ ਜੀਵਨ-ਆਧਾਰ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦਾ ਨਾਮ ਇਕ ਪਲ-ਛਿਣ, ਥੋੜ੍ਹਾ ਜਿਹਾ ਵਕਤ ਵੀ ਨਹੀਂ ਜਪਿਆ ਹੈ (ਸਾਰਾ ਜੀਵਨ ਵਿਅਰਥ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਗਵਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ)।

ਪੰਖੀ- ਪੰਛੀ। ਬਿਰਖ- ਰੁਖ। ਅਸਥਾਵਰ- (ਅਚਲ) ਪਰਬਤ। ਬਹੁ ਬਿਧਿ- ਕਈ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀਆਂ। ਜੋਨਿ- ਜੂਨਾਂ ਵਿਚ। ਭੂਮਿਓ- ਭਟਕਿਆ ਹੈ। ਅਤਿ ਭਾਰੀ- ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ। ਖਿਨੁ- ਪਲ। ਚਸਾ- ਇਕ ਪਲ ਦਾ ਤੀਜਾ ਹਿਸਾ। ਪ੍ਰਾਨਪਤਿ- ਸਵਾਸਾਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ (ਅਰਥਾਤ ਜੀਵਨ-ਆਧਾਰ)।

[ਵੇਖੋ ੨੮੦]

**ਸਾਰੀ :** ਯਾਦ ਕਰੋ।

੧੯੧੨

ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਾਰੀ ਤਾ ਕੰਤ ਪਿਆਰੀ ਨਾਮੇ ਧਰੀ ਪਿਆਰੇ ॥

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਨਾਹ ਪਿਆਰੀ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਗਲਿ ਹਾਰੇ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੩, ੧, ਸਫਾ ੨੪੪

**ਅਰਥ :** (ਜੇ ਜੀਵ-ਇਸ਼ਤੀ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਗੁਣ ਯਾਦ ਕਰੋ ਅਤੇ ਨਾਮ ਨਾਲ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਰਖੋ, ਤਾਂ (ਉਹ) ਪਤੀ (-ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਪਿਆਰੀ

ਲਗਦੀ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਹ ਹੀ ਜੀਵ-ਪਤਨੀ ਪਤੀ ਨੂੰ ਪਿਆਰੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਗਲ ਵਿਚ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਦਾ ਹਾਰ ਪਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੋਵੇ।  
[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰੀ :** ਸੰਭਾਲ ਕੀਤੀ।

੧੯੧੩

ਅਪੁਨੀ ਇਤਨੀ ਕਛੂ ਨ ਸਾਰੀ ॥

ਅਨਿਕ ਕਾਜ ਅਨਿਕ ਪਾਵਰਤਾ ਉਰਭਿਓ ਆਨ ਜੰਜਾਰੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥  
ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ਪਦ, ਸਫਾ ੧੨੧੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਬੇਸਮਝ ਮਨੁੱਖ ! ਤੂੰ) ਆਪਣੀ ਬੋਝੀ ਜਿਹੀ ਵੀ ਸੰਭਾਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ। ਤੂੰ ਅਨੇਕਾਂ ਕੰਮਾਂ ਵਾਸਤੇ ਅਨੇਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਦੌੜ-ਭੱਜ ਕਰਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, (ਜਿਸ ਕਾਰਨ) ਤੂੰ ਹੋਰ-ਹੋਰ ਝਮੇਲਿਆਂ ਵਿਚ ਹੀ ਉਲਝਦਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਇਤਨੀ- ਬੋਝੀ ਜਿਹੀ। ਅਨਿਕ- ਅਨੇਕ। ਪਾਵਰਤਾ- ਦੌੜ-ਭੱਜ। ਉਰਭਿਓ- ਉਲਝ ਗਿਆ। ਆਨ- ਹੋਰ। ਜੰਜਾਰੀ- ਝਮੇਲਿਆਂ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰੀ :** ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੀ।

੧੯੧੪

ਅੰਤਰ ਕੀ ਗਤਿ ਤੁਧੁ ਪਹਿ ਸਾਰੀ ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥  
ਜਿਸ ਨੇ ਲਾਇ ਲੈਹਿ ਸੇ ਲਗੈ ਭਗਤੁ ਤੁਹਾਰਾ ਸੋਈ ॥ ੩ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ਪਦ, ਸਫਾ ੭੪੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮੇਰੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ) ਤੇਰੇ ਜਿਤਨਾ ਉਚਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹੈ, (ਇਸ ਲਈ) ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਮਨ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਤੇਰੇ ਅਗੇ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਜਿਸ (ਵਿਅਕਤੀ) ਨੂੰ ਤੂੰ (ਭਗਤੀ ਵਿਚ ਆਪ) ਲਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈਂ, ਉਹੀ (ਇਸ ਪਾਸੇ) ਲਗਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹੀ ਤੇਰਾ (ਅਸਲ) ਭਗਤ ਹੈ। ਗਤਿ- ਸਥਿਤੀ। ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ- ਤੇਰੇ ਜਿਤਨਾ ਵੱਡਾ। ਅਵਰੁ- ਹੋਰ।  
[ਵੇਖੋ ੧੮੨੯]

**ਸਾਰੀਐ :** ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ।

੧੯੧੫

ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੇ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਸਾਰੀਐ ॥

ਜਿਸੁ ਮਨਿ ਵੁਠਾ ਆਪਿ ਤਿਸੁ ਨ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੦੯, ਸਫਾ ੩੫੮

**ਅਰਥ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਆਪ ਸਭ ਨੂੰ ਪਾਲਦਾ ਹੈ, ਹਰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਬੈਠ ਕੇ (ਜੀਵਾਂ ਦੀ) ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਉਹ ਆਪ ਵਸ ਗਿਆ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਫਿਰ ਕਦੇ ਭੁਲਾਂਦਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।  
ਵੁਠਾ- ਵਸ ਗਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰੀਐ :** ਨਰਦਾਂ।

੧੯੧੬

ਆਪੇ ਹੀ ਕਰਣਾ ਕੀਓ ਕਲ ਆਪੇ ਹੀ ਤੈ ਧਾਰੀਐ ॥

ਦੇਖਹਿ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਧਰਿ ਕਰੀ ਪਕੀ ਸਾਰੀਐ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੦, ਸਫਾ ੪੭੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ਤੂੰ) ਆਪ ਹੀ (ਜਗਤ ਦੀ) ਰਚਨਾ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਤੂੰ ਇਸ (ਵਿਚ ਆਪਣੀ) ਸੱਤਾ (ਸ਼ਕਤੀ) ਪਾਈ ਹੈ (ਜਿਸ ਨਾਲ ਇਸ ਨੂੰ ਕਾਇਮ ਰੱਖ ਰਿਹਾ ਹੈ)। ਆਪਣੇ ਕੀਤੇ ਹੋਏ (ਖੇਲ ਵਿਚ ਤੂੰ ਆਪ ਹੀ) ਕੱਚੀਆਂ ਪੱਕੀਆਂ ਨਰਦਾਂ ਰੱਖ ਕੇ ਦੇਖ ਰਿਹਾ ਹੈਂ।  
ਕਰਣਾ ਕੀਓ- ਰਚਨਾ ਰਚੀ ਹੈ। ਕਲ- ਸੱਤਿਆ, ਸ਼ਕਤੀ।  
[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰੂ :** ਸੰਭਾਲ (ਭਾਵ ਕਰ)।

੧੯੧੭

ਮਨ ਮੇਰੇ ਗੁਰਮਤਿ ਕਰਣੀ ਸਾਰੂ ॥

ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਰਵਹਿ ਤਾ ਪਾਵਹਿ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਵਡ., ਮਹਲਾ ੩, ੩, ਸਫਾ ੫੫੯

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਨ ! ਗੁਰੂ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਅਨੁਸਾਰ ਘਾਲ-ਕਮਾਈ ਕਰ। (ਜੇ ਤੂੰ) ਹਮੇਸ਼ਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰੇਂ, ਤਾਂ (ਤੈਨੂੰ) ਮੁਕਤੀ ਦਾ ਦਰਵਾਜ਼ਾ ਮਿਲੇਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰੂ :** ਕਰ ਲੈ।

੧੯੧੮

ਜੇ ਕਿਛੁ ਕਰਹਿ ਸੋਈ ਅਬ ਸਾਰੂ ॥ ਫਿਰਿ ਪਛਤਾਹੁ ਨ ਪਾਵਹੁ ਪਾਰੂ ॥ ੩ ॥

ਭੈਰਉ, ਕਬੀਰ, ੯, ਸਫਾ ੧੧੫੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੀਵਨ-ਮਨੋਰਥ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ) ਜੇ ਕੁਝ (ਤੂੰ) ਕਰਨਾ ਹੈ, ਉਹ ਹੁਣੇ ਕਰ ਲੈ। ਪਿਛੋਂ ਪਛਤਾਓਗੇ, ਪਰ ਪਾਰ ਨਹੀਂ ਉਤਰ ਸਕੋਗੇ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰੂ :** ਲੋਹਾ।

੧੯੧੯

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

ਪਹਿਰਾ ਅਗਨਿ ਹਿਵੈ ਘਰੁ ਬਾਧਾ ਭੋਜਨੁ ਸਾਰੂ ਕਰਾਈ ॥

ਸਗਲੇ ਦੂਖ ਪਾਣੀ ਕਰਿ ਪੀਵਾ ਧਰਤੀ ਹਾਕ ਚਲਾਈ ॥...੧ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੯, ਸਫਾ ੧੪੭

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਮੈਂ ਅਗ ਨੂੰ (ਕਪੜਿਆਂ ਵਾਂਗ) ਧਾਰਨ ਕਰ ਲਵਾਂ, (ਜਾਂ ਰਹਿਣ ਵਾਸਤੇ) ਬਰਫ ਦਾ ਘਰ ਬਣਾ ਲਵਾਂ ਅਤੇ ਲੋਹੇ ਨੂੰ ਭੋਜਨ ਬਣਾ (ਕੇ ਖਾ) ਲਵਾਂ। ਸਾਰੇ ਦੁਖਾਂ ਨੂੰ ਪਾਣੀ ਵਾਂਗ (ਡੀਕ ਲਾ ਕੇ) ਪੀ ਜਾਵਾਂ ਅਤੇ ਧਰਤੀ ਨੂੰ ਹਕ ਕੇ ਤੋਰ ਸਕਾਂ (ਅਰਥਾਤ ਹੁਕਮ ਵਿਚ ਚਲਾ ਸਕਾਂ, ਤਾਂ ਵੀ ਮਾਲਿਕ ਦੀਆਂ ਮਿਹਰਾਂ ਸਾਹਮਣੇ ਇਹ ਸਭ ਕੁਝ ਤੁਛ ਹੈ)।

ਪਹਿਰਾ- ਸਰੀਰ ਉਤੇ ਧਾਰਨ ਕਰ ਲਵਾਂ। ਹਿਵੈ- ਬਰਫ਼ ਦਾ। ਬਾਧਾ- ਬਣਾ ਲਵਾਂ। ਹਾਕ- ਹਕ ਕੇ (ਭਾਵ ਹੁਕਮ ਅਨੁਸਾਰ)।  
[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰੂ :** ਲੋਹੇ ਵਰਗਾ ਸਖਤ।

੧੮੨੦

ਜਗੁ ਕਰਤਾ ਮਨਮੁਖ ਗਵਾਰੁ ॥ ਸਬਦੁ ਕਮਾਈਐ ਖਾਈਐ ਸਾਰੁ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੪੬, ਸਫਾ ੯੪੩

**ਅਰਥ :** ਮੂਰਖ ਮਨਮੁਖਾਂ ਵਾਸਤੇ ਇਹ ਸੰਸਾਰ ਕਰਤਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਾਸਤੇ ਮਾਇਆ-ਮੋਹ ਤੋਂ ਬਚਣਾ ਔਖਾ ਹੈ)। (ਪਰ ਜੇ ਗੁਰੂ ਦੇ) ਸਬਦ ਦੀ ਕਮਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ (ਇਹ) ਲੋਹੇ ਵਰਗਾ ਸਖਤ (ਵਿਕਾਰਮਈ ਸੰਸਾਰ) ਖਾਧਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਵਿਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਜਿੱਤਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ)।  
[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰੂ :** ਸ਼ੁੱਧ।

੧੮੨੧

ਸੁ ਮਤਿ ਸਾਰੁ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਸਿਮਰੀਜੈ ॥ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸੁ ਆਪੇ ਦੀਜੈ ॥  
ਸੁਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥ ਨਾਨਕ ਜਪਿਆ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਨਾਉ ॥ ੪ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ੩੮, ਸਫਾ ੮੮੫

**ਅਰਥ :** ਉਹ ਅਕਲ ਸ਼ੁੱਧ ਹੈ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ। (ਇਹ ਮਿਲਦੀ ਉਸ ਨੂੰ ਹੈ) ਜਿਸ ਨੂੰ (ਕਰਤਾਰ) ਆਪ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਹਰੀ-ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ ਸੁਖ, ਅਭੇਲਤਾ ਅਤੇ ਆਨੰਦ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਅਜਿਹਾ) ਨਾਮ ਮੈਂ ਗੁਰੂ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਜਪਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰੂ :** ਚੰਗੀ ਗੱਲ।

੧੮੨੨

ਜਨ ਕਬੀਰ ਕਉ ਨਿੰਦਾ ਸਾਰੁ ॥ ਨਿੰਦਕੁ ਭੂਬਾ ਹਮ ਉਤਰੇ ਪਾਰਿ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੭੧, ਸਫਾ ੩੩੯

**ਅਰਥ :** ਦਾਸ ਕਬੀਰ ਵਾਸਤੇ ਤਾਂ (ਉਸ ਦੀ) ਨਿੰਦਾ ਹੋਣਾ ਚੰਗੀ ਗੱਲ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ (ਸਾਡੀ) ਨਿੰਦਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਤਾਂ (ਵਿਕਾਰਾਂ ਵਿਚ) ਭੁਬ ਮਰੇਗਾ, ਪਰ (ਅਸੀਂ) ਪਾਰ ਉਤਰ ਜਾਵਾਂਗੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰੂ :** ਅਸਲੀ, ਸ਼ੁੱਧ।

੧੮੨੩

ਸਤਿਗੁਰੁ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਤ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ॥

ਲਾਹਾ ਭਗਤਿ ਸੁ ਸਾਰੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਈਐ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੫, ਸਫਾ ੧੪੫

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ ਦਿਆਲੂ ਹੋਵੇ ਤਾਂ (ਹੀ) ਨਾਮ ਧਿਆ ਸਕੀਦਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੇ ਰਾਹੀਂ ਭਗਤੀ ਦਾ ਅਸਲੀ ਲਾਭ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰੂ :** ਤੱਤ-ਵਸਤੂ।

੧੮੨੪

ਚਤੁਰਥਿ ਚਾਰੇ ਬੇਦ ਸੁਣਿ ਸੋਧਿਓ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥

ਸਰਬ ਧੇਮ ਕਲਿਆਣ ਨਿਧਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਸਾਰੁ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਿਤੀ), ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੨੮੭

**ਅਰਥ :** ਚੌਥੀ ਤਿਥੀ ਦੁਆਰਾ ਉਪਦੇਸ਼ ਦਿੱਤਾ ਹੈ- ਚਾਰੇ ਵੇਦ ਸੁਣ ਕੇ (ਮੈਂ) ਤੱਤ-ਵਿਚਾਰ ਰਾਹੀਂ ਨਿਰਣੈ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ ਦਾ ਜਪਣਾ ਹੀ ਸਾਰੇ ਸੁਖ, ਮੁਕਤੀ, ਧਨ-ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੇ ਭੰਡਾਰ ਅਤੇ ਤੱਤ-ਵਸਤੂ ਹੈ।

ਚਤੁਰਥਿ- ਚੌਥੀ ਤਿਥੀ। ਸੋਧਿਓ- ਨਿਰਣੈ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਧੇਮ- ਸੁਖ। ਕਲਿਆਣ- ਮੁਕਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰੂ :** ਤੱਤ-ਸਾਰ।

੧੮੨੫

ਜਿਨਿ ਏਹੁ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ਤ੍ਰਿਭਵਣੁ ਕਰਿ ਆਕਾਰੁ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਚਾਨਣੁ ਜਾਣੀਐ ਮਨਮੁਖਿ ਮੁਗਧੁ ਗੁਬਾਰੁ ॥

ਘਟਿ ਘਟਿ ਜੋਤਿ ਨਿਰੰਤਰੀ ਬੂਝੈ ਗੁਰਮਤਿ ਸਾਰੁ ॥ ੪ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੬, ਸਫਾ ੨੦

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਨੇ ਇਹ ਸੰਸਾਰ ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤਿੰਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਆਕਾਰ ਬਣਾਏ ਹਨ। (ਉਸ ਦਾ) ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਮਨ ਦੀ ਮੱਤ ਪਿਛੇ ਚਲਣ ਵਾਲਾ ਤਾਂ ਅੰਧਕਾਰ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਅਗਿਆਨੀ ਹੈ। (ਉਸ ਰਚਨਹਾਰ) ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਾਰੇ ਹਿਰਦਿਆਂ ਵਿਚ ਨਿਰੰਤਰ ਸਮਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, (ਗਿਆਨ ਦਾ ਇਹ) ਤੱਤ-ਸਾਰ ਗੁਰੂ ਦੇ ਉਪਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਸਮਝ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰੂ :** ਸਮਝ ਆਉਂਦੀ ਹੈ।

੧੮੨੬

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਅਹਿਨਿਸਿ ਅਗਲੀ ਹਉਮੈ ਚੋਗੁ ਵਿਕਾਰੁ ॥

ਓਹੁ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਅਤੋਲਵਾ ਗੁਰਮਤਿ ਕੀਮਤਿ ਸਾਰੁ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੭, ਸਫਾ ੨੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮਨ ! ਸਾਡੇ ਅੰਦਰ) ਦਿਨ-ਰਾਤ ਬਹੁਤ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਵਿਆਪ ਰਹੀ ਹੈ, ਅਹੰਕਾਰ ਦਾ ਰੋਗ ਅਤੇ (ਹੋਰ) ਵਿਕਾਰ (ਵੀ) ਹਨ। ਉਹ ਬੇਪਰਵਾਹ (ਪਰਮੇਸਰ ਸਾਡੇ ਤੋਂ) ਆਂਕਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ, ਗੁਰੂ ਦੇ ਉਪਦੇਸ਼ ਰਾਹੀਂ ਉਸ ਦੀ ਕਦਰ ਸਮਝ ਆਉਂਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਰੇ :** ਹਰ ਥਾਂ (ਵਿਆਪਕ) ਹੈ।

੧੮੨੭

ਜੋਤਿ ਸਬਾਇਤੀਏ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਸਾਰੇ ਰਾਮ ॥

ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਅਲਖ ਅਪਾਰੇ ਰਾਮ ॥ .....੪ ॥

ਬਿਲਾ. (ਫ਼ਤ ਦਖਣੀ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੮੪੩

ਵੇਖੋ 'ਸਬਾਇਤੀਏ' IV-੧੨੩

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਾਰੇ :** ਪੂਰੇ, ਸਾਬਤ।

੧੯੨੮

ਬਾਸਨ ਮਾਂਜਿ ਚਰਾਵਹਿ ਊਪਰਿ ਕਾਠੀ ਧੋਇ ਜਲਾਵਹਿ ॥

ਬਸੁਧਾ ਖੋਦਿ ਕਰਹਿ ਦੁਇ ਚੂਲ੍ਹੇ ਸਾਰੇ ਮਾਣਸ ਖਾਵਹਿ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੨, ਸਫਾ ੪੭੬

**ਅਰਥ :** (ਭੋਖੀ ਸਾਧੂ) ਬਰਤਨ ਮਾਂਜ ਕੇ (ਚੂਲ੍ਹੇ) ਉੱਤੇ ਰਖਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਲਕੜੀਆਂ (ਵੀ) ਧੋ ਕੇ ਬਾਲਦੇ ਹਨ। (ਪਵਿੱਤਰਤਾ ਰਖਣ ਹਿਤ ਆਪ) ਜ਼ਮੀਨ ਪੁਟ ਕੇ ਦੋ ਚੂਲ੍ਹੇ ਬਣਾਂਦੇ ਹਨ, (ਪਰ ਉੱਥੇ ਇਹ ਮਾਣਸਖੋਰ) ਸਾਬਤ ਮਨੁੱਖ ਖਾ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

**ਬਾਸਨ- ਬਰਤਨ। ਮਾਂਜਿ- ਮਾਂਜ ਕੇ। ਚਰਾਵਹਿ- ਚੜ੍ਹਾਂਦੇ ਹਨ। ਕਾਠੀ- ਲਕੜੀਆਂ। ਧੋਇ- ਧੋ ਕੇ। ਜਲਾਵਹਿ- ਜਲਾਂਦੇ ਹਨ। ਬਸੁਧਾ- ਜ਼ਮੀਨ। ਖੋਦਿ- ਪੁਟ ਕੇ। ਮਾਣਸ- ਮਨੁੱਖ। ਖਾਵਹਿ- ਖਾ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।**

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਾਰੇ :** ਸਵਾਰੇਗਾ, ਪੂਰਾ ਕਰੇਗਾ।

੧੯੨੯

ਨਾਨਕ ਕੈ ਮਨਿ ਇਹੁ ਪੁਰਖਾਰਥੁ ॥ ਪੂਰੁ ਹਮਾਰਾ ਸਾਰੇ ਸੁਆਰਥੁ ॥ ੪ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੫੧, ਸਫਾ ੧੧੫੧

**ਅਰਥ :** (ਇਕ ਪੂਰੁ ਉੱਤੇ ਅਟੁਟ ਵਿਸ਼ਵਾਸ) ਨਾਨਕ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਇਹੋ ਮਨੋਰਥ ਹੈ। ਸਾਡਾ ਇਹ ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਪੂਰਾ ਕਰੇਗਾ।

ਪੁਰਖਾਰਥੁ- ਮਕਸਦ, ਮਨੋਰਥ। ਸੁਆਰਥੁ- ਪ੍ਰਯੋਜਨ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਾਰੇ :** (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਸੰਭਾਲੇ (ਭਾਵ ਧਾਰਨ ਕਰੇ)।

੧੯੩੦

ਕੂੜੁ ਨਿਵਾਰੇ ਗੁਰਮਤਿ ਸਾਰੇ ਜੁਐ ਜਨਮੁ ਨ ਹਾਰੇ ॥

ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਸੇਵੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵੇ ਵਿਚਹੁ ਹਉਮੈ ਮਾਰੇ ॥...੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੩, ੨, ਸਫਾ ੨੪੪

**ਅਰਥ :** (ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ) ਬੂਠ ਨੂੰ ਤਿਆਗ ਦੇਵੇ ਅਤੇ ਗੁਰ-ਉਪਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਧਾਰਨ ਕਰ ਲਵੇ, ਤਾਂ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਜੂਏ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹਾਰੇਗੀ। ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਨੂੰ ਕਮਾਵੇ ਅਤੇ ਸੱਚ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਵੇ, (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਹਉਮੈ (ਦੀ ਪ੍ਰਵਿਰਤੀ) ਨੂੰ ਮਾਰ ਸਕੇਗੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰੇ :** ਪੂਰਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਸਿਰੇ ਚੜ੍ਹਦਾ ਹੈ।

੧੯੩੧

ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ਸੋਹਿਲਤਾ ਜਗ ਚਾਰੇ ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਅਨਦੁ ਹੈ ਹਰਿ ਮਿਲਿਆ ਕਾਰਜ ਸਾਰੇ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੩, ੬, ਸਫਾ ੪੪੦

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ (ਹਿਰਦੇ) ਘਰ ਵਿਚ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਨਾਮ ਸਦਾ ਸਿਮਰਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਚਾਰੇ ਜੁਗਾਂ ਵਿਚ (ਅਜਿਹੇ ਹਿਰਦੇ ਅੰਦਰ) ਮੰਗਲਮਈ ਗਾਇਨ ਹੁੰਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਨਾਮ (ਦੇ ਪਿਆਰ) ਵਿਚ ਰੰਗੇ ਰਹਿਣ ਨਾਲ ਹਮੇਸ਼ਾ ਆਨੰਦ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹਰੀ ਦੇ ਮਿਲਣ ਨਾਲ ਕਾਰਜ ਸਿਰੇ ਚੜ੍ਹਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਾਰੇ :** ਸੰਭਾਲਦਾ।

੧੯੩੨

ਬਾਤਹੁ ਪਿਆਰੇ ਕੋਇ ਨ ਸਾਰੇ ਏਕਲੜੀ ਕੁਰਲਾਏ ॥

ਨਾਨਕ ਸਾਧਨ ਮਿਲੈ ਮਿਲਾਈ ਬਿਨੁ ਪ੍ਰੀਤਮ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੨੪੩

**ਅਰਥ :** ਪਿਆਰੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਨੂੰ) ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਸੰਭਾਲਦਾ, (ਉਹ ਲਾਚਾਰ) ਇਕਲੀ ਕੁਰਲਾਉਂਦੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਪਿਆਰੇ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਦੁਖ ਝਲਦੀ ਹੈ, (ਪਰ ਪਿਆਰਾ ਜੇ ਆਪ) ਮਿਲਾਵੇ ਤਾਂ ਹੀ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬]

**ਸਾਰੇ :** ਯਾਦ ਕਰੇ, ਚੇਤੇ ਕਰੇ।

੧੯੩੩

ਗੁਰ ਸਬਦੇ ਮੇਲਾ ਤਾ ਪਿਰੁ ਭਾਵੀ ਲਾਹਾ ਨਾਮੁ ਸੰਸਾਰੇ ॥

ਨਾਨਕ ਕਾਮਣਿ ਨਾਹ ਪਿਆਰੀ ਜਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਸਾਰੇ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੩, ੨, ਸਫਾ ੨੪੪

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਰਾਹੀਂ ਮਿਲਾਪ ਹੋ ਜਾਵੇ ਤਾਂ (ਜੀਵ-ਪਤਨੀ) ਪਤੀ (ਦੇ ਸੰਗ) ਨੂੰ ਮਾਣਦੀ ਹੈ। (ਉਸ ਨੂੰ) ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ ਨਾਮ ਦਾ ਲਾਭ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) (ਉਹੋ) ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਕੰਭ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਪਿਆਰੀ ਲਗਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਗੁਣ ਯਾਦ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਮੇਲਾ- ਮਿਲਾਪ। ਪਿਰੁ- ਪਤੀ। ਭਾਵੀ- ਮਾਣਦੀ ਹੈ। ਲਾਹਾ- ਲਾਭ। ਸੰਸਾਰੇ- ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ। ਕਾਮਣਿ- ਜੀਵ-ਪਤਨੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੯]

**ਸਾਰੇ :** ਖਬਰ ਰਖਦਾ ਹੈ, ਜਾਣਦਾ ਹੈ।

੧੯੩੪

ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਬੇਸਾਰੀਐ ਨਿਮਖ ਨਹੀ ਟਾਰੀਐ ਗੁਣਵੰਤ ਪ੍ਰਾਨ ਹਮਾਰੇ ॥

ਮਨ ਬਾਂਛਤ ਫਲ ਦੇਤ ਹੈ ਸੁਆਮੀ ਜੀਅ ਕੀ ਬਿਰਥਾ ਸਾਰੇ ॥...੨ ॥

ਸਿਰੀ, (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੮੦

**ਅਰਥ :** (ਉਹ ਜੋ) ਸਾਡੇ ਸਵਾਸਾਂ ਦਾ ਆਸਰਾ ਅਤੇ ਗੁਣ-ਮੂਲ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਮਨ ਤੋਂ ਕਿਉਂ ਭੁਲੀਏ ? (ਉਸ ਨੂੰ ਤਾਂ) ਇਕ ਪਲ ਵੀ (ਦਿਲ ਤੋਂ) ਢੂਰ ਨਾ ਕਰੀਏ। (ਉਹ) ਮਾਨਿਕ (ਤਾਂ ਸਾਨੂੰ) ਮਨ-ਇਛਿਤ ਫਲ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਦਿਲ ਦੇ ਦੁਖ-ਦਰਦ ਦੀ ਖਬਰ ਰਖਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੯]



**ਸਾਰੇਦੀ :** ਯਾਦ ਕਰਦੀ ਹੈ।

੧੯੩੫

ਮੁੱਧ ਨੈਣ ਭਰੇਦੀ ਗੁਣ ਸਾਰੇਦੀ ਕਿਉ ਪ੍ਰਭ ਮਿਲਾ ਪਿਆਰੇ ॥

ਮਾਰਗੁ ਪੰਥੁ ਨ ਜਾਣਉ ਵਿਖੜਾ ਕਿਉ ਪਾਈਐ ਪਿਰੁ ਪਾਰੇ ॥...੩ ॥

ਤੁਖਾਰੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੧੧੧੧

ਅਰਥ : ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ (ਵਿਛੋੜੇ ਵਿਚ ਬਿਹਬਲ ਹੋਈ) ਅੱਖਾਂ ਭਰ ਲੈਂਦੀ ਹੈ, (ਪਤੀ ਦੇ) ਗੁਣਾਂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ (ਤਰਲੇ ਲੈਂਦੀ ਆਖਦੀ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ) ਪਿਆਰੇ ਪਰਮੇਸਰ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਮਿਲਾਂ ? ਮੈਂ ਬਿਖੜੇ ਰਸਤੇ ਨੂੰ ਜਾਣਦੀ ਨਹੀਂ, ਪਰਲੇ ਬਿਨਾਰੇ (ਰਹਿੰਦੇ) ਪਤੀ-ਪਰਮੇਸਰ ਨੂੰ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਾਂ ?

ਮੁੱਧ- ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ। ਨੈਣ ਭਰੇਦੀ- ਅੱਖਾਂ ਭਰ ਲੈਂਦੀ ਹੈ। ਪੰਥੁ- ਸਫਰ। ਵਿਖੜਾ- ਔਖਾ। ਕਿਉ- ਕਿਵੇਂ। ਪਿਰੁ- ਪਤੀ। ਪਾਰੇ- ਦੂਜੇ ਬਿਨਾਰੇ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੯]

**ਸਾਰੇਵਾ :** ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹੈ।

੧੯੩੬

ਬਾਬਾ ਰੋਵਹਿ ਰਵਹਿ ਸੁ ਜਾਣੀਅਹਿ ਮਿਲਿ ਰੋਵੈ ਗੁਣ ਸਾਰੇਵਾ ॥

ਰੋਵੈ ਮਾਇਆ ਮੁਠੜੀ ਧੰਧੜਾ ਰੋਵਣਹਾਰੇਵਾ ॥... ੪ ॥

ਵਡ. (ਅਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੫੮੧

ਅਰਥ : ਹੇ ਭਾਈ ! (ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ) ਵੈਰਾਗਵਾਨ ਹੋ ਕੇ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ) ਨਾਮ ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਤਾਂ (ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ) ਆਦਰ ਪਾਂਦੇ ਹਨ। (ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਨਾਲ) ਮਿਲ ਕੇ ਰੋਂਦਾ ਹੈ, (ਉਹ ਅਸਲੋਂ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ) ਗੁਣ ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਪਰ ਜੋ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ) ਮਾਇਆ ਦੀ ਠਗੀ ਹੋਈ ਰੋਂਦੀ ਹੈ, (ਉਸ ਦਾ) ਰੋਣਾ (ਮਹਜ) ਇਕ ਧੰਦਾ ਹੈ।

ਬਾਬਾ- ਹੇ ਭਾਈ। ਰੋਵਹਿ- ਰੋਂਦੇ ਹਨ, ਵੈਰਾਗਵਾਨ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਰਵਹਿ- ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ। ਸੁ- ਉਹ। ਜਾਣੀਅਹਿ- ਜਾਣੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਆਦਰ ਪਾਂਦੇ ਹਨ। ਮੁਠੜੀ- ਠਗੀ ਹੋਈ। ਧੰਧੜਾ- ਧੰਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੯]

**ਸਾਰੈ :** ਯਾਦ ਰਖੇ।

੧੯੩੭

ਬੀਸ ਸਪਤਾਹਰੇ ਬਾਸਰੇ ਸੰਗੁਹੈ ਤੀਨਿ ਖੋਤਾ ਨਿਤ ਕਾਲੁ ਸਾਰੈ ॥

ਦਸ ਅਠਾਰ ਮੈ ਅਪਰੰਪਰੇ ਚੀਨੈ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਇਵ ਏਕੁ ਤਾਰੈ ॥... ੩ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੨੬, ਸਫਾ ੨੩

ਵੇਖੋ 'ਅਠਾਰ' II-੨੨੦੨

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੯]

**ਸਾਰੈ :** ਯਾਦ ਰਖੇ।

੧੯੩੮

ਸਬਦੇ ਸੁਹਾਵੈ ਤਾ ਪਤਿ ਪਾਵੈ ਦੀਪਕ ਦੇਹ ਉਜਾਰੈ ॥

ਸੁਣਿ ਸਖੀ ਸਹੇਲੀ ਸਾਚਿ ਸੁਹੇਲੀ ਸਾਰੇ ਕੇ ਗੁਣ ਸਾਰੇ ॥...੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੨੪੩

ਅਰਥ : (ਜੋ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ) ਸਬਦ ਨਾਲ ਸੋਭਾਸ਼ਾਲੀ ਬਣੇ, ਤਾਂ ਪਤੀ (ਪ੍ਰਭੂ) ਨੂੰ ਪਾ ਲੈਂਦੀ ਹੈ, (ਕਿਉਂਕਿ ਸਬਦ ਦੇ ਗਿਆਨ ਰੂਪ) ਦੀਵੇ ਨਾਲ (ਉਸ ਦੇ ਸਾਰੇ) ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਸਖੀ ! ਹੇ (ਮੇਰੀ) ਸਹੇਲੀ ! ਜੋ ਪਰਮੇਸਰ ਦੇ ਗੁਣਾਂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਰਖੇਗੀ, ਤਾਂ ਪਰਮੇਸਰ (ਵਿਚ ਟਿਕ ਕੇ) ਸੁਖੀ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ।

ਸੁਹਾਵੈ- ਸੋਭਾਸ਼ਾਲੀ ਬਣੇ (ਅਰਥਾਤ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਦੁਆਰਾ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਸੁਸਜਿਤ ਕਰੇ)। ਪਤਿ- ਕੰਤ। ਦੀਪਕ- ਦੀਵਾ। ਦੇਹ- ਸਰੀਰ। ਉਜਾਰੈ- ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸੁਹੇਲੀ- ਸੌਖੀ, ਸੁਖੀ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੯]

**ਸਾਰੈ :** ਕਰਦਾ ਹੈ।

੧੯੩੯

ਕਵਨ ਬਸੇਰੇ ਦਾਸ ਦਾਸਨ ਕੇ ਬਾਪਿ ਉਬਾਪਨਹਾਰੈ ॥

ਨਾਮੁ ਨ ਬਿਸਰੈ ਤਬ ਜੀਵਨੁ ਪਾਈਐ ਬਿਨਤੀ ਨਾਨਕ ਇਹ ਸਾਰੈ ॥ ੨ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੫੨, ਸਫਾ ੧੨੧੪

ਅਰਥ : ਹੇ ਬਣਾ ਕੇ ਮੋਟਣ ਵਾਲੇ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਤੇਰੇ) ਸੇਵਕਾਂ ਦੇ ਸੇਵਕ ਦਾ (ਤੇਰੇ ਅਗੇ) ਕੀ ਵਸ ਚਲ ਸਕਦਾ ਹੈ ? ਨਾਨਕ ਇਹੋ ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਜੋ ਸਾਨੂੰ ਤੇਰਾ) ਨਾਮ ਨਾ ਭੁਲੇ ਤਾਂ (ਸਾਨੂੰ) ਜੀਵਨ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।

ਬਸੇਰੇ- ਵਸ, ਜੋਰ। ਬਾਪਿ ਉਬਾਪਨਹਾਰੈ- ਹੇ ਬਣਾ ਕੇ ਮੋਟਣ ਵਾਲੇ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਾਰੈ :** ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

੧੯੪੦

ਉਠਤ ਬੈਠਤ ਸੇਵਤ ਜਾਗਤ ਇਹੁ ਮਨੁ ਤੁਝਹਿ ਚਿਤਾਰੈ ॥

ਸੁਖ ਦੁਖ ਇਸੁ ਮਨ ਕੀ ਬਿਰਥਾ ਤੁਝ ਹੀ ਆਗੈ ਸਾਰੈ ॥ ੧ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੮੨, ਸਫਾ ੮੨੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਮੇਰਾ) ਇਹ ਮਨ ਉਠਦਿਆਂ, ਬੈਠਦਿਆਂ, ਸੌਂਦਿਆਂ ਅਤੇ ਜਾਗਦਿਆਂ ਤੈਨੂੰ ਹੀ ਚੇਤੇ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਸੁਖ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਦੁਖ, ਇਸ ਮਨ ਦੀ ਜਿਹੋ-ਜਿਹੀ (ਵੀ) ਸਥਿਤੀ ਹੋਵੇ, (ਉਹ) ਤੇਰੇ ਅਗੇ (ਹੀ) ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੫੧੮]

**ਸਾਰੈ :** ਪੂਰੇ।

੧੯੪੧

ਤਾਪੁ ਲਾਹਿਆ ਗੁਰ ਸਿਰਜਨਹਾਰਿ ॥

ਸਤਿਗੁਰ ਅਪਨੇ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਈ

ਜਿਨਿ ਪੈਰ ਰਖੀ ਸਾਰੈ ਸੰਸਾਰਿ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੮੬, ਸਫਾ ੮੨੧

ਅਰਥ : ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਗੁਰਦੇਵ ਨੇ (ਬਾਲਕ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ) ਦਾ ਬੁਖਾਰ ਦੂਰ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੇ ਸਦਕੇ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ, ਜਿਸ ਨੇ ਪੂਰੇ ਜਗਤ ਵਿਚ ਮੇਰੀ ਲਾਜ ਰਖ ਲਈ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਾਰੇ :** ਸਾਰੇ।

੧੯੪੨

ਜਲ ਬਿਧੂਨ ਮੀਨ ਕਤ ਜੀਵਨ ਦੂਧ ਬਿਨਾ ਰਹਨੁ ਕਤ ਬਾਰੇ ॥  
ਜਨ ਨਾਨਕ ਪਿਆਸ ਚਰਨ ਕਮਲਨੁ ਕੀ

ਪੇਖਿ ਦਰਸੁ ਸੁਆਮੀ ਸੁਖ ਸਾਰੇ ॥ ੨ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੩, ਸਫਾ ੮੨੯

**ਅਰਥ :** (ਜਿਵੇਂ) ਪਾਣੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਮੱਛੀ ਕਿਵੇਂ ਜਿਉਂਦੀ ਰਹਿ ਸਕਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਦੂਧ ਬਿਨਾ ਬਾਲਕ ਕਿਵੇਂ ਰਹਿ ਸਕਦਾ ਹੈ ? (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਦਾਸ ਨਾਨਕ ਨੂੰ (ਤੇਰੇ) ਚਰਨ ਕਮਲਾਂ ਦੀ ਪਿਆਸ ਲਗੀ ਹੈ, ਮਾਲਿਕ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰ ਕੇ ਮੈਨੂੰ ਸਾਰੇ ਸੁਖ ਮਿਲ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਬਿਧੂਨ- ਬਿਨਾ। ਮੀਨ- ਮੱਛੀ। ਕਤ- ਕਿਵੇਂ। ਬਾਰੇ- ਬਾਲਕ। ਪੇਖਿ ਦਰਸੁ- ਦਰਸ਼ਨ ਕਰ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਾਰੇ :** ਪੂਰਾ।

੧੯੪੩

ਸਾਰੇ ਦਿਨਸੁ ਮਜ਼ਰੀ ਕਰੈ ॥

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨ ਕੀ ਵੇਲਾ ਬਜਰ ਸਿਰਿ ਪਰੈ ॥ ੧ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੮, ਸਫਾ ੧੧੪੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਇਹ ਮਨੁੱਖ) ਪੂਰਾ ਦਿਨ (ਸੰਬੰਧੀਆਂ ਵਾਸਤੇ) ਮਜ਼ਦੂਰੀ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਪਰ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਵੇਲੇ (ਮਾਨੋ ਇਸ ਦੇ) ਸਿਰ ਉਤੇ ਬਿਜਲੀ ਆ ਪੈਂਦੀ ਹੈ।

ਮਜ਼ਰੀ- ਮਜ਼ਦੂਰੀ। ਬਜਰ- ਬਿਜਲੀ। ਸਿਰਿ- ਸਿਰ ਉਤੇ।

[ਵੇਖੋ ੭੮੦]

**ਸਾਲ :** ਘਰ, ਟਿਕਾਣਾ।

੧੯੪੪

ਬਿਨਉ ਕਰਉ ਕਰੁਣਾਪਤੇ ਪਿਤਾ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥

ਗੁਣ ਗਾਵਉ ਤੇਰੇ ਸਾਧਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਸੁਖ ਸਾਲ ॥ ੪ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੪੧, ਸਫਾ ੮੧੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਿਹਰਾਂ ਦੇ ਦਾਤੇ ਪਾਲਣਹਾਰ ਪਿਤਾ ! ਮੈਂ (ਤੇਰੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ) ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹਾਂ। (ਅਜਿਹੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੋ ਕਿ ਮੈਂ) ਨਾਨਕ ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾਂ, (ਕਿਉਂਕਿ ਸਾਧਸੰਗਤ ਹੀ) ਸੁਖਾਂ ਦਾ ਘਰ ਹੈ।

ਬਿਨਉ- ਬੇਨਤੀ। ਕਰੁਣਾਪਤੇ- ਮਿਹਰਾਂ ਦੇ ਦਾਤੇ। ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ- ਪਾਲਣਹਾਰ।

[ਸੰਸ. ਭਾਗ (ਸਾਲਾ) ਭਾਗ+ਅਕੁ+ਟਾਪੁ : ਘਰ, ਮਕਾਨ, ਬੈਠਕ, ਕਮਰਾ, ਆਵਾਸ ; ਬਿਰਖ ਦਾ ਤਣਾ, ਬਿਰਖ ਦਾ ਵੱਡਾ ਟਾਹਣ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਲ (ਸਾਲ) : ਘਰ, ਨਿਵਾਸ-ਸਥਾਨ।]

**ਸਾਲ (ਰਸੋਈ) :** ਰਸੋਈਸ਼ਾਲਾ, ਰਸੋਈ ਘਰ।

੧੯੪੫

ਉਚੇ ਮੰਦਰ ਸਾਲ ਰਸੋਈ ॥

ਏਕ ਘਰੀ ਫੁਨਿ ਰਹਨੁ ਨ ਹੋਈ ॥ ੧ ॥

ਸੂਹੀ, ਰਵਿਦਾਸ, ੩, ਸਫਾ ੭੯੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਕੀ ਹੋਇਆ ਜੇ ਤੇਰੇ ਕੋਲ) ਵੱਡੇ ਮਹਿਲ ਅਤੇ (ਸੋਹਣੇ) ਰਸੋਈ ਘਰ ਹਨ। (ਮੌਤ ਆਈ ਤਾਂ) ਫਿਰ ਇਕ ਘਰੀ (ਵੀ) ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ) ਰਹਿਣਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲੇਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੯੪੪]

**ਸਾਲਕ :** ਪੈਗੰਬਰ, ਮੁਰਸ਼ਿਦ, ਆਗੂ।

੧੯੪੬

ਪੀਰ ਪੈਕਾਮਰ ਸਾਲਕ ਸਾਦਕ ਸੁਰਦੇ ਅਉਰੁ ਸਹੀਦ ॥

ਸੇਖ ਮਸਾਇਕ ਕਾਜੀ ਮੁਲਾ ਦਰਿ ਦਰਵੇਸ ਰਸੀਦ ॥

ਬਰਕਤਿ ਤਿਨ ਕਉ ਅਗਲੀ ਪੜਦੇ ਰਹਿਨ ਦਬੂਦ ॥੩॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੫੩

ਵੇਖੋ 'ਸਾਦਕ' IV-੧੬੩੨

[ਅ. ਸਾਲਿਕ : ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਜੋ ਗ੍ਰਿਹਸਤ ਆਸ਼ਰਮ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਵੱਡਾ ਸਾਧਕ ਹੋਵੇ, ਰੱਬ ਦੀ ਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਰਾਹਗੀਰ, ਪਾਂਧੀ।]

**ਸਾਲਕਾ :** ਸਾਲਕ ਦਾ ਬਹੁਵਚਨ, ਆਗੂ, ਮੁਰਸ਼ਿਦ।

੧੯੪੭

ਤਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ਨਿਧਾਨਾ ॥ ਰਾਮ ਨਾਮ ਰਸੁ ਅੰਤਰਿ ਮਾਨਾ ॥

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੀਨੇ ਅੰਧ ਕੂਪ ਤੇ ਵਿਰਲੇ ਕੋਈ ਸਾਲਕਾ ॥ ੫ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੩, ਸਫਾ ੧੦੮੫

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਹਰੀ-ਨਾਮ ਦਾ ਸਵਾਦ ਮਾਣਿਆ ਹੈ, ਉਸੇ ਨੂੰ ਦੈਵੀ-ਗੁਣ ਰੂਪ ਸੰਪਦਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਈ ਹੈ। ਕੋਈ ਵਿਰਲੇ ਹੀ ਅਜਿਹੇ ਮੁਰਸ਼ਿਦ ਹਨ, ਜੋ (ਇਸ ਸੰਸਾਰ ਰੂਪ) ਹਨੇਰੇ ਖੂਹ ਵਿਚੋਂ ਹੱਥ ਫੜ ਕੇ ਕਢ ਲੈਂਦੇ ਹਨ।

ਨਿਧਾਨਾ- ਦੈਵੀ ਗੁਣ ਰੂਪ ਸੰਪਦਾ। ਕਰੁ- ਹੱਥ। ਗਹਿ ਲੀਨੇ- ਫੜ ਕੇ ਕਢ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਅੰਧ ਕੂਪ- ਹਨੇਰਾ ਖੂਹ। ਕੋਈ- ਕੋਈ।

[ਵੇਖੋ ੧੯੪੬]

**ਸਾਲਕੁ :** ਮੁਰਸ਼ਿਦ, ਸੰਤ।

੧੯੪੮

ਨਾਨਕ ਦੁਨੀਆ ਕੈਸੀ ਹੋਈ ॥ ਸਾਲਕੁ ਮਿਤੁ ਨ ਰਹਿਓ ਕੋਈ ॥

ਭਾਈ ਬੰਧੀ ਹੋਤੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥ ਦੁਨੀਆ ਕਾਰਣਿ ਦੀਨੁ ਗਵਾਇਆ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੧, ੫, ਸਫਾ ੧੪੧੦

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਇਹ ਲੋਕਾਈ ਕਿਹੋ-ਜਿਹੀ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। (ਇਸ ਵਿਚ) ਕੋਈ (ਸੱਚਾ) ਸੰਤ ਅਤੇ (ਅਸਲ) ਮਿਤਰ ਰਿਹਾ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਭਰਾਵਾਂ ਅਤੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਨੇ ਪਿਆਰ ਤਿਆਗ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਦੁਨੀਆ (ਦੇ ਸਵਾਰਥਾਂ) ਵਾਸਤੇ (ਲੋਕਾਂ) ਨੇ ਧਰਮ (ਦਾ ਪੱਲਾ) ਛੱਡ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਬੰਧੀ- ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ। ਹੋਤੁ- ਪਿਆਰ। ਚੁਕਾਇਆ- ਤਿਆਗ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੧੯੪੬]

**ਸਾਲਗ੍ਰਾਮ :** ਵਿਸ਼ਨੂੰ ਦੀ ਮੂਰਤੀ।

੧੯੪੯

ਸਾਲਗ੍ਰਾਮ ਬਿਪ ਪੂਜਿ ਮਨਾਵਹੁ ਸੁਕ੍ਰਿਤੁ ਤੁਲਸੀ ਮਾਲਾ ॥

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਬੋਝਾ ਬਾਂਧਹੁ ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਦਇਆਲਾ ॥ ੧ ॥

ਬਸੰਤੁ (ਹਿੰਡੋਲ), ਮਹਲਾ ੧, ੯, ਸਫਾ ੧੧੭੦-੭੧

ਅਰਥ : ਹੇ ਪੰਡਿਤੋ ! ਤੁਸੀਂ ਵਿਸ਼ਨੂੰ ਦੀ ਮੂਰਤੀ ਪੂਜ ਕੇ (ਉਸ ਨੂੰ) ਪ੍ਰਸੰਨ ਕਰਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਲਸੀ ਦੀ ਮਾਲਾ (ਗਲੇ ਵਿਚ) ਪਾਉਣਾ ਪੁੰਨ-ਕਰਮ ਜਾਣਦੇ ਹੋ। (ਪਰ ਭਵਜਲ ਤਰਨ ਲਈ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਦਾ ਬੋਝਾ ਬੰਨ੍ਹੋ (ਅਤੇ ਅਰਦਾਸ ਕਰੋ ਕਿ) ਹੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ! (ਸਾਡੇ ਉਤੇ) ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ।

ਬਿਪ- ਹੇ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ! ਪੂਜਿ ਮਨਾਵਹੁ- ਪੂਜ ਕੇ ਪ੍ਰਸੰਨ ਕਰਦੇ ਹੋ। ਸੁਕ੍ਰਿਤੁ- ਪੁੰਨ ਕਰਮ (ਜਮਾਏ ਹੋ)। ਤੁਲਸੀ ਮਾਲਾ- ਤੁਲਸੀ ਦੀ ਮਾਲਾ ਪਾਉਣਾ।

[ਸੰਸ. ਭਾਗਵਾਤ: (ਸਾਲਗ੍ਰਾਮ:) : ਵਿਸ਼ਨੂੰ ਭਗਵਾਨ ਦੀ ਮੂਰਤੀ। ਗੰਡਕੀ ਨਦੀ ਦੇ ਕੰਢੇ ਉਤੇ 'ਸਾਲਗ੍ਰਾਮ' ਨਾਮ ਦਾ ਇਕ ਪਿੰਡ ਹੈ। ਇਥੇ ਨਦੀ ਵਿਚੋਂ ਗੋਲ ਲਕੀਰਾਂ ਨਾਲ ਬਣੇ ਚਕਰਾਂ ਵਾਲੇ ਪੱਥਰ ਮਿਲਦੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੱਥਰਾਂ ਨੂੰ ਲੋਕ ਭਗਵਾਨ ਦੀ ਮੂਰਤੀ ਮੰਨ ਕੇ ਪੂਜਦੇ ਹਨ।]

**ਸਾਲਗਿਰਾਮੁ :** ਵਿਸ਼ਨੂੰ ਦੀ ਮੂਰਤੀ (ਦੀ ਪੂਜਾ)।

੧੯੫੦

ਸਾਲਗਿਰਾਮੁ ਹਮਾਰੈ ਸੇਵਾ ॥ ਪੂਜਾ ਅਰਚਾ ਬੰਦਨ ਦੇਵਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੯੦, ਸਫਾ ੩੯੩

ਅਰਥ : ਸਾਡੇ ਵਾਸਤੇ ਤਾਂ ਸੇਵਾ ਹੀ ਵਿਸ਼ਨੂੰ-ਮੂਰਤੀ ਦੀ ਪੂਜਾ ਹੈ। (ਇਹੋ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਪੂਜਾ, ਅਰਚਾ ਅਤੇ ਬੰਦਨਾ ਹੈ।

ਅਰਚਾ- ਸੁਗੰਧਿਤ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੀ ਭੇਟਾ ਰਾਹੀਂ ਪੂਜਾ। ਬੰਦਨ- ਨਮਸਕਾਰ। ਦੇਵਾ- ਜੋਤਿ-ਸਰੂਪ, ਪਰਮਾਤਮਾ।

[ਵੇਖੋ ੧੯੪੯]

**ਸਾਲਣੇ :** ਸਲੂਣੇ, ਸਬਜੀਆਂ।

੧੯੫੧

ਜਿਉ ਪੁਰਖੇ ਘਰਿ ਭਗਤੀ ਨਾਰਿ ਹੈ ਅਤਿ ਲੇਚੈ ਭਗਤੀ ਭਾਇ ॥

ਬਹੁ ਰਸ ਸਾਲਣੇ ਸਵਾਰਦੀ ਖਟ ਰਸ ਮੀਠੇ ਪਾਇ ॥

ਤਿਉ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਸਲਾਹਦੇ ਹਰਿ ਨਾਮੈ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਾਰੀਕ), ਮਹਲਾ ੩, ੧੨, ਸਫਾ ੧੪੧੩

ਵੇਖੋ 'ਸਵਾਰਦੀ' IV-੧੧੬੮

[ਸੰਸ. ਲਥਾ (ਲਵਣ) ਕ੍ਰੋ-ਲਥੁਟ : ਨਮਕੀਨ, ਲੂਣਾ ; ਪਿਆਰਾ ; ਮਨੋਹਰ।

ਲਥਾ: (ਲਵਣ:) : ਖਾਰਾ ਸਵਾਦ ; ਨਮਕੀਨ ਪਾਣੀ ਦਾ ਸਮੁੰਦਰ ਆਦਿ।

ਲਥਾਸੁ (ਲਵਣਮੁ) : ਨਮਕ, ਸਮੁੰਦਰੀ ਨਮਕ।

ਪ੍ਰਾ. ਲਥਾ (ਲਵਣ), ਲੋਧ (ਲੈਣ), ਲੂਧ (ਲੂਣ) : ਲੂਣ, ਨਮਕ ; ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਰਸ ; ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਮੁੰਦਰ ; ਮਨੋਹਰ।

ਸਲੂਧ (ਸਲੂਣ), ਸਲੋਧ (ਸਲੈਣ) : ਨਮਕੀਨ।]

**ਸਾਲਾ (ਨਾਟ ਸਾਲਾ) :** ਨਾਟ-ਘਰ।

੧੯੫੨

ਧੋਤੀ ਊਜਲ ਤਿਲਕੁ ਗਲਿ ਮਾਲਾ ॥

ਅੰਤਰਿ ਕ੍ਰੋਧੁ ਪਤਹਿ ਨਾਟ ਸਾਲਾ ॥...੪ ॥

ਬਿਲਾ, (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੮੩੭

ਅਰਥ : (ਪੁਜਾਰੀ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਤੋਤ) ਚਿੱਟੀ ਧੋਤੀ ਹੈ, (ਮੱਥੇ ਉਤੇ) ਤਿਲਕ ਹੈ ਅਤੇ ਗਲ ਵਿਚ ਮਾਲਾ (ਪਾਈ ਹੋਈ) ਹੈ। ਅੰਦਰ (ਅਸੀਮ) ਕ੍ਰੋਧ ਹੈ, (ਵੇਦ-) ਮੰਤ੍ਰ ਪੜ੍ਹਦੇ (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲਗਦੇ ਹਨ ਜਿਵੇਂ ਕਿਸੇ) ਨਾਟ-ਘਰ ਵਿਚ (ਨਾਟਕ ਕਰ ਰਹੇ) ਹੋਣ।

ਊਜਲ- ਚਿੱਟੀ। ਪਤਹਿ - ਮੰਤ੍ਰ ਪੜ੍ਹਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੯੪੪]

**ਸਾਲਾਹ :** ਸਲਾਘਾ, ਮਹਿਮਾ, ਵਡਿਆਈ।

੧੯੫੩

ਜਾਲਿ ਮੋਹੁ ਘਸਿ ਮਸੁ ਕਰਿ ਮਤਿ ਕਾਗਦੁ ਕਰਿ ਸਾਰੁ ॥

ਭਾਉ ਕਲਮ ਕਰਿ ਚਿਤੁ ਲੇਖਾਈ ਗੁਰ ਪੁਡਿ ਲਿਖੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥

ਲਿਖੁ ਨਾਮੁ ਸਾਲਾਹ ਲਿਖੁ ਲਿਖੁ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੧੬

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਮੋਹ ਨੂੰ ਸਾੜ ਅਤੇ ਪੀਹ ਕੇ (ਇਸ ਦੀ) ਸਿਆਹੀ ਬਣਾ ਲੈ। ਨਿਰਮਲ ਬੁੱਧੀ ਨੂੰ ਕਾਗਜ਼ ਬਣਾ ਲੈ। ਪ੍ਰੇਮ ਦੀ ਕਲਮ ਬਣਾ ਅਤੇ ਚਿੱਤ ਨੂੰ ਲਿਖਾਰੀ, (ਫਿਰ) ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਪੁਡ ਕੇ ਵਿਚਾਰ (ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ) ਲਿਖ। ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਲਿਖ, (ਉਸ ਦੀ) ਮਹਿਮਾ ਲਿਖ ਅਤੇ (ਇਹ ਵੀ) ਲਿਖ ਕਿ ਉਸ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਕੋਈ ਅੰਤ ਨਹੀਂ, ਕੋਈ ਹੱਦ-ਬੰਨਾ ਨਹੀਂ।

ਜਾਲਿ- ਸਾੜ ਕੇ। ਘਸਿ- ਘਸਾ ਕੇ। ਮਸੁ- ਸਿਆਹੀ। ਮਤਿ- ਬੁੱਧੀ।

ਕਾਗਦੁ- ਕਾਗਜ਼। ਸਾਰੁ- ਨਿਰਮਲ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹ :** ਵਡਿਆਈਆਂ ਕਰਦੇ ਹਨ।

੧੯੫੪

ਸਲੋਕੁ ਮ: ੧ ॥ ਸਬਾਰੀ ਸਾਲਾਹ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ਇਕ ਮਨਿ ॥

ਸੇਈ ਪੂਰੇ ਸਾਹ ਵਖਤੈ ਉਪਰਿ ਲੜਿ ਮੁਟੇ ॥...੧॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੭, ਸਫਾ ੧੪੫

ਵੇਖੋ 'ਸਬਾਰੀ' IV-੧੩੭

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹ :** ਪ੍ਰਸੰਸਾ (ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ)।

੧੯੫੫

ਅਖਰੀ ਨਾਮੁ ਅਖਰੀ ਸਾਲਾਹ ॥ ਅਖਰੀ ਗਿਆਨੁ ਗੀਤ ਗੁਣ ਗਾਹ ॥

ਜਪੁ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੯, ਸਫਾ ੪

ਅਰਥ : ਅੱਖਰਾਂ ਰਾਹੀਂ ਹੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅੱਖਰਾਂ ਰਾਹੀਂ ਹੀ (ਉਸ ਦੀ) ਪ੍ਰਸੰਸਾ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਅੱਖਰਾਂ ਰਾਹੀਂ ਗਿਆਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਅੱਖਰਾਂ ਰਾਹੀਂ ਗੀਤ ਗਾਈਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਅੱਖਰਾਂ ਰਾਹੀਂ ਹੀ ਗੁਣ ਗ੍ਰਹਿਣ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਗੁਣ ਗਾਹ- ਗੁਣ ਗ੍ਰਹਿਣ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹ :** ਕੀਰਤੀ (ਕਰਨ ਦਾ)।

੧੯੫੬

ਢਾਢੀ ਸਰੈ ਮਹਲਿ ਖਸਮਿ ਬੁਲਾਇਆ ॥

ਸਚੀ ਸਿਫਤਿ ਸਾਲਾਹ ਕਪੜਾ ਪਾਇਆ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੨, ਸਫ਼ਾ ੧੫੦

**ਅਰਥ :** (ਮੈਨੂੰ ਨਾਨਕ) ਢਾਢੀ ਨੂੰ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਮਾਲਿਕ ਨੇ ਆਪਣੇ ਨਿਹਚਲ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਸੌਂਦਿਆ ਹੈ। (ਉਸ ਨੇ) ਰੱਬ ਦੀ ਕੀਰਤੀ ਕਰਨ ਦਾ ਮੈਨੂੰ (ਸਿਰੋਪਾ) ਵਰਦਾਨ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਖਸਮਿ- ਮਾਲਿਕ ਨੇ, ਰੱਬ ਨੇ। ਕਪੜਾ- ਸਿਰੋਪਾ, ਵਰਦਾਨ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹ :** ਵਡਿਆਈ ਕਰਨੀ।

੧੯੫੭

ਪੂਰੇ ਤਾਲ ਜਾਣੈ ਸਾਲਾਹ ॥

ਹੋਰੁ ਨ ਚਣਾ ਖੁਸੀਆ ਮਨ ਮਾਹ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ਛੰਦ, ਸਫ਼ਾ ੩੫੦

**ਅਰਥ :** (ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ) ਵਡਿਆਈ ਕਰਨੀ ਜਾਣਦਾ ਹੈ, (ਉਹ ਮਾਨੋ) ਤਾਲ (ਅਨੁਸਾਰ) ਨਚਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਭਗਤੀ ਦੇ ਠੀਕ ਰਸਤੇ ਉਤੇ ਹੈ)। ਹੋਰ (ਰਾਸਧਾਰੀਆਂ ਵਾਂਗ) ਨਚਣਾ (ਕੇਵਲ) ਮਨ ਦੀਆਂ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਅਤੇ ਚਾਅ ਹਨ।

ਪੂਰੇ ਤਾਲ- ਤਾਲ ਪੂਰਦਾ ਹੈ, ਤਾਲ ਅਨੁਸਾਰ ਨਚਦਾ ਹੈ। ਮਨ ਮਾਹ- ਮਨ ਦੇ ਉਮਾਹ, ਮਨ ਦੇ ਚਾਅ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹ :** ਸਲਾਘਾ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

੧੯੫੮

ਹਮ ਕਿਆ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਵਿਬਰਹ ਸੁਆਮੀ ਤੂੰ ਅਪਰ ਅਪਾਰੇ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਾਲਾਹਹ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ਏਹਾ ਆਸ ਆਧਾਰੇ ॥...੩ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੧੭, ਸਫ਼ਾ ੪੫੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਮਹਾਰਾਜ ! ਹੇ ਮਾਲਿਕ ! ਅਸੀਂ ਤੇਰੇ ਕਿਹੜੇ ਗੁਣ ਵਿਸਤਾਰ ਨਾਲ ਬਿਆਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ, (ਜਦੋਂ ਕਿ) ਤੂੰ ਅਸੀਮ ਅਤੇ ਬੇਅੰਤ ਹੈਂ। (ਅਸੀਂ ਤਾਂ) ਦਿਨ-ਰਾਤ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ ਦੀ ਸਲਾਘਾ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਸਾਡਾ ਇਹੋ ਸਹਾਰਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸੇ ਤੋਂ ਆਸ ਹੈ।

ਵਿਬਰਹ- ਵਿਸਤਾਰ ਨਾਲ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਹ :** ਸਲਾਘਾ ਕਰਦੇ ਹਨ।

੧੯੫੯

ਸੋ ਬਾਨੁ ਸੁਹਾਇਆ ਜੇ ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਇਆ ॥

ਸਤਸੰਗਤਿ ਬਹਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇਆ ॥

ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਸਾਲਾਹਹਿ ਸਾਚਾ ਨਿਰਮਲ ਨਾਦੁ ਵਜਾਵਣਿਆ ॥ ੬ ॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧੧, ਸਫ਼ਾ ੧੧੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਉਹ ਹਿਰਦਾ ਰੂਪ ਸਥਾਨ ਸ਼ੋਭਨੀਕ ਹੋ ਗਿਆ, ਜੋ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਮਨ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗ ਗਿਆ। (ਉਸ ਸਾਧਕ ਨੇ) ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਬੈਠ ਕੇ ਹਰੀ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਏ ਹਨ। (ਅਜਿਹੇ ਗੁਰਮੁਖ) ਹਰ ਰੋਜ਼ ਸਦੀਵੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਸਲਾਘਾ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਆਪਣੇ ਅੰਤਰਮਨ ਨਾਮ ਦਾ) ਪਵਿੱਤਰ ਵਾਜਾ ਵਜਾਉਂਦੇ ਹਨ।

ਸੁਹਾਇਆ- ਸ਼ੋਭਨੀਕ ਹੋ ਗਿਆ। ਅਨਦਿਨੁ- ਹਰ ਰੋਜ਼। ਨਾਦੁ- ਵਾਜਾ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਣ :** ਵਡਿਆਈਆਂ (ਕਰਨ ਲਗ ਪੈਂਦਾ ਹੈ)।

੧੯੬੦

ਸੁਣਿਐ ਈਸਰੁ ਬਰਮਾ ਇੰਦੁ ॥ ਸੁਣਿਐ ਮੁਖਿ ਸਾਲਾਹਣ ਮੰਦੁ ॥

ਜਪੁ, ਮਹਲਾ ੧, ੯, ਸਫ਼ਾ ੨

**ਅਰਥ :** (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ) ਸੁਣਨ ਨਾਲ (ਸਾਧਾਰਨ ਮਨੁੱਖ) ਸਿਵ, ਬ੍ਰਹਮਾ ਅਤੇ ਇੰਦੁ (ਜਿਤਨਾ ਉਚਾ ਹੋ) ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸੁਣਨ ਨਾਲ ਹੀ ਭੈੜਾ (ਵਿਅਕਤੀ) ਵੀ ਮੂੰਹ ਤੋਂ (ਰੱਬ ਦੀਆਂ) ਵਡਿਆਈਆਂ ਕਰਨ ਲਗ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਸੁਣਿਐ- ਸੁਣਨ ਨਾਲ। ਈਸਰੁ- ਸਿਵ। ਬਰਮਾ- ਬ੍ਰਹਮਾ। ਇੰਦੁ- ਇੰਦੁ। ਮੁਖਿ- ਮੂੰਹ ਤੋਂ। ਮੰਦੁ- ਮੰਦਾ, ਭੈੜਾ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਣਾ :** ਮਹਿਮਾ ਕਰਨੀ ਹੈ।

੧੯੬੧

ਭੀ ਤੂਹੈ ਸਾਲਾਹਣਾ ਪਿਆਰੇ ਭੀ ਤੇਰੀ ਸਾਲਾਹ ॥

ਵਿਣੁ ਬੋਹਿਬ ਭੈ ਫੁਬੀਐ ਪਿਆਰੇ ਕੰਧੀ ਪਾਇ ਕਹਾਹ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫ਼ਾ ੬੩੬

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਪਿਆਰੇ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ! ਹਮੇਸ਼ਾ ਤੇਰੀ ਹੀ ਮਹਿਮਾ ਕਰਨੀ ਹੈ, ਸਦਾ ਤੇਰੀ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਹੇ ਮਿਤਰ (ਪ੍ਰਭੂ) ! (ਨਾਮ ਦੇ) ਜਹਾਜ਼ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਰੂਪ) ਭਉ-ਸਾਗਰ ਵਿਚ ਡੁਬ ਜਾਈਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਕੋਈ) ਕਿਨਾਰਾ ਕਿਥੇ ਪਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ? (ਭਾਵ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕਦਾ)। ਭੀ- ਸਦਾ ਹੀ। ਵਿਣੁ- ਬਿਨਾ। ਬੋਹਿਬ- ਜਹਾਜ਼ (ਨਾਮ ਦਾ)। ਕੰਧੀ- ਕੰਢਾ। ਕਹਾਹ- ਕਿਥੇ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਣਾ :** ਉਸਤਤ ਕਰਨਾ।

੧੯੬੨

ਜਿਹਵਾ ਸਚੀ ਸਚਿ ਰਤੀ ਤਨੁ ਮਨੁ ਸਚਾ ਹੋਇ ॥

ਬਿਨੁ ਸਾਚੇ ਹੋਰੁ ਸਲਾਹਣਾ ਜਾਸਹਿ ਜਨਮੁ ਸਭੁ ਖੋਇ ॥ ੨ ॥

ਵਡ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧, ਸਫ਼ਾ ੫੬੫

**ਅਰਥ :** ਸੱਚ ਵਿਚ ਰਚੀ (ਸਿਮਰਨ ਵਿਚ ਲਗੀ) ਜੀਭ ਸੱਚੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ (ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਨਾਲ) ਸਰੀਰ ਅਤੇ ਮਨ (ਦੇਵੇਂ) ਸੱਚੇ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਅਥਿਨਾਸੀ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਹੋਰਨਾਂ (ਨਾਸਵੰਤ ਲੋਕਾਂ ਦੀ) ਉਸਤਤ ਕਰਨ ਨਾਲ ਤਾਂ ਸਾਰਾ ਜੀਵਨ ਵਿਅਰਥ ਗਵਾ ਕੇ (ਦੁਨੀਆ ਤੋਂ) ਜਾਵੇਗਾ।



ਜਿਹਵਾ- ਜੀਭ। ਜਾਸਹਿ- ਜਾਵੇਗਾ। ਖੋਇ- ਗਵਾ ਕੇ।  
[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਣਾ :** ਸਲਾਹੁੰਦੇ ਹਨ।

੧੯੬੩

ਆਵਾਗਉਣੁ ਬਜਾਰੀਆ ਬਾਜਾਰੁ ਜਿਨੀ ਰਚਾਇਆ ॥

ਇਕੁ ਬਿਰੁ ਸਚਾ ਸਾਲਾਹਣਾ ਜਿਨ ਮਨਿ ਸਚਾ ਭਾਇਆ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੫, ਸਫਾ ੧੨੯੦

**ਅਰਥ :** ਉਨ੍ਹਾਂ ਪਾਖੰਡੀਆਂ ਲਈ ਜਨਮ-ਮਿਤ੍ਰ ਦਾ ਚੱਕਰ (ਬਣਿਆ ਰਹਿੰਦਾ) ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਧਰਮਾਚਾਰ ਨੂੰ ਵਿਖਾਵਾ ਬਣਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਨ ਨੂੰ ਅਭਿਨਾਸੀ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਸਦੀਵੀ (ਪ੍ਰਭੂ) ਨੂੰ ਸਲਾਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਆਵਾਗਉਣੁ- ਜਨਮ ਅਤੇ ਮੌਤ ਦਾ ਚੱਕਰ। ਬਜਾਰੀਆ- ਪਾਖੰਡੀਆਂ ਲਈ। ਜਿਨੀ- ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ। ਰਚਾਇਆ- ਬਣਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਭਾਇਆ- ਚੰਗਾ ਲਗਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਣਾ :** ਮਹਿਮਾ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

੧੯੬੪

ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਲਾਹਣਾ ਭੀ ਸਚਾ ਸਾਲਾਹਿ ॥

ਨਾਨਕ ਸਚਾ ਏਕੁ ਦਰੁ ਬੀਭਾ ਪਰਹਰਿ ਆਹਿ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੩, ੭, ਸਫਾ ੧੪੧੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਉਸਤਤ-ਯੋਗ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਅਭਿਨਾਸੀ (ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ) ਨੂੰ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਸਲਾਹਿਆ ਕਰ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਇਕੋ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ) ਦਰਵਾਜ਼ਾ ਸੱਚਾ ਹੈ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ) ਦੂਜੇ (ਦਰਾਂ ਦਾ ਆਸਰਾ) ਤਿਆਗ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਸਾਲਾਹੀ- ਉਸਤਤ-ਯੋਗ ਪਰਮਾਤਮਾ। ਭੀ- ਮੁੜ ਕੇ, ਵਾਰ-ਵਾਰ। ਸਾਲਾਹਿ- ਸਲਾਹਿਆ ਕਰ। ਦਰੁ- ਦਰਵਾਜ਼ਾ। ਬੀਭਾ- ਦੂਜਾ (ਦਰ)। ਪਰਹਰਿ ਆਹਿ- ਤਿਆਗ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਣਾ :** ਵਡਿਆਈ ਕਰਦਾ ਹਾਂ।

੧੯੬੫

ਅੰਤਰੁ ਸਚਾ ਮਨੁ ਸਚਾ ਸਚੀ ਸਿਫਤਿ ਸਨਾਇ ॥

ਸਚੈ ਥਾਨਿ ਸਚੁ ਸਾਲਾਹਣਾ ਸਤਿਗੁਰ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥ ੬ ॥

ਵਡ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧, ਸਫਾ ੫੬੫

**ਅਰਥ :** ਮੇਰੇ ਅੰਦਰ ਸਤਿ-ਸਰੂਪ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਵਸਦਾ) ਹੈ, ਸਦੀਵੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ) ਮਹਿਮਾ-ਕੀਰਤੀ ਵਿਚ ਲਗਿਆਂ ਮਨ ਸ਼ੁਧ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਨਿਹਚਲ ਟਿਕਾਣਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਕੇ (ਮੈਂ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਅਤੇ (ਇਸ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ ਮੈਂ) ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੇ ਸਦਕੇ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ।

ਸਨਾਇ- ਮਹਿਮਾ, ਕੀਰਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਣਿਆ :** ਉਸਤਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।

੧੯੬੬

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜੀਉ ਵਾਰੀ ਸਚੁ ਸਾਲਾਹਣਿਆ ॥

ਸਚੁ ਧਿਆਇਨਿ ਸੇ ਸਚਿ ਰਾਤੇ ਸਚੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵਣਿਆ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧੮, ਸਫਾ ੧੧੯

**ਅਰਥ :** ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਬਲਿਹਾਰ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ, ਸਦਕੇ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ, ਜੋ ਸਦਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ) ਉਸਤਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਜੋ ਸਤਿ-ਸਰੂਪ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਆਰਾਧਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਸੱਚ (ਦੇ ਰੰਗ) ਵਿਚ ਰੰਗੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਹਮੇਸ਼ਾ ਕੇਵਲ ਸੱਚ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਣੁ :** ਸਲਾਹਣ-ਯੋਗ।

੧੯੬੭

ਦੂਰਿ ਨ ਨੇਰੈ ਸਭ ਕੈ ਸੰਗਾ ॥ ਸਚੁ ਸਾਲਾਹਣੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰੰਗਾ ॥੮॥

ਗਉੜੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੨੩੬

**ਅਰਥ :** ਉਹ ਦੂਰ ਨਹੀਂ (ਬਹੁਤ) ਨੇੜੇ ਹੈ, ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ ਨਾਲ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ) ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਸਭ ਕੋਤਕ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹੋ ਸਤਿ-ਸਰੂਪ ਸਲਾਹਣ-ਯੋਗ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਣੁ :** ਮਹਿਮਾ, ਵਡਿਆਈ।

੧੯੬੮

ਸਿਫਤਿ ਸਾਲਾਹਣੁ ਤੇਰਾ ਹੁਕਮੁ ਰਜਾਈ ॥

ਸੋ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਈ ॥

ਸੋਈ ਜਪੁ ਜੇ ਪ੍ਰਭ ਜੀਉ ਭਾਵੈ ਭਾਣੈ ਪੂਰ ਗਿਆਨਾ ਜੀਉ ॥੧॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੦, ਸਫਾ ੧੦੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ) ਤੇਰੀ ਮਹਿਮਾ, ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ (ਕਰਨਾ) ਹੀ ਤੇਰਾ ਹੁਕਮ ਅਤੇ ਰਜਾ ਹੈ। ਜੋ ਤੈਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਉਹੋ ਗਿਆਨ ਅਤੇ ਧਿਆਨ ਹੈ। ਜੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਜੀ ਨੂੰ ਪਸੰਦ ਹੈ, ਉਹੋ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਹੈ ਅਤੇ ਭਾਣੈ ਵਿਚ (ਰਹਿਣਾ ਹੀ) ਪੂਰਨ ਗਿਆਨ ਹੈ।

ਭਾਣੈ- ਭਾਣੈ ਵਿਚ ਰਹਿਣਾ। ਪੂਰ- ਪੂਰਨ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਣੁ :** ਕੀਰਤੀ ਕਰਨ ਦੀ।

੧੯੬੯

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥... ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਭੁਖ ਸਾਲਾਹਣੁ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ॥

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਣਵੰਤਿਆ ਪਾ ਛਾਰੁ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੬, ਸਫਾ ੪੬੫-੬੬

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਭਗਤਾਂ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ) ਕੀਰਤੀ ਕਰਨ ਦੀ ਭੁਖ ਲਗੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਸੱਚਾ ਨਾਮ ਹੀ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਦਾ) ਸਹਾਰਾ ਹੈ। ਉਹ ਦਿਨ-ਰਾਤ ਸਦਾ ਅਨੰਦ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ) ਗੁਣਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਪੈਰਾਂ ਦੀ ਸੂਤ ਸਮਝਦੇ ਹਨ। ਗੁਣਵੰਤਿਆ- ਗੁਣਵਾਨਾਂ ਦੇ। ਪਾ ਛਾਰੁ- ਪੈਰਾਂ ਦੀ ਸੂਤ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਦੇ** : ਕੀਰਤੀ ਕਰਦੇ ਹਨ।

੧੯੭੦

ਤੁਧੁ ਬਾਝਹੁ ਥਾਉ ਕੇ ਨਾਹੀ ਜਿਸੁ ਪਾਸਹੁ ਮੰਗੀਐ

ਮਨਿ ਵੇਖਹੁ ਕੇ ਨਿਰਜਾਸਿ ॥

ਸਭਿ ਤੁਧੈ ਨੇ ਸਾਲਾਹਦੇ ਦਰਿ ਗੁਰਮੁਖਾ ਨੇ ਪਰਗਾਸਿ ॥

ਸਿਰੀ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੯, ਸਫਾ ੮੬

**ਅਰਥ** : (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ) ਭਾਵੇਂ ਕੋਈ ਆਪਣੇ ਮਨ ਵਿਚ ਨਿਰਣਾ ਕਰ ਕੇ ਵੇਖ ਲਵੇ, ਤੇਰੇ (ਦਰ) ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਕੋਈ (ਹੋਰ) ਸਥਾਨ ਨਹੀਂ, ਜਿਥੋਂ (ਕੁਝ) ਮੰਗ ਸਕੀਏ। ਸਾਰੇ ਤੇਰੀ ਹੀ ਕੀਰਤੀ ਕਰਦੇ ਹਨ, (ਪਰ) ਦਰ 'ਤੇ (ਪੁਜੇ) ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਨੂੰ (ਗਿਆਨ ਦਾ) ਚਾਨਣ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।

ਨਿਰਜਾਸਿ- ਨਿਰਣਾ ਕਰ ਕੇ, ਪਰਖ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਨਿ** : ਪ੍ਰਸੰਸਾ ਕਰਦੇ ਹਨ।

੧੯੭੧

ਸਲੋਕ ਮ: ੪ ॥ ਜਿਨ ਸਾਲਾਹਨਿ ਸੇ ਮਰਹਿ ਖਪਿ ਜਾਵੈ ਸਭੁ ਅਪਵਾਦੁ ॥  
ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਉਬਰੇ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਪਰਮਾਨਾਦੁ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੩੦੧

**ਅਰਥ** : ਮਨੁਖ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਸੰਸਾ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਖਪ-ਖਪ ਕੇ ਮਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸਾਰਾ ਝਗੜਾ ਮੁਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਸੇਵਕ ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਗੁਰਮੁਖ ਪਰਮਾਨੰਦ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਜਪ-ਜਪ ਕੇ (ਸੰਸਾਰਿਕ ਝਮੇਲਿਆਂ ਤੋਂ) ਤੋਂ ਬਚ ਗਏ ਹਨ।

ਖਪਿ- ਖਪ ਕੇ। ਜਾਵੈ- ਮੁਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਅਪਵਾਦੁ- ਝਗੜਾ, ਬਖੇੜਾ।

ਉਬਰੇ- ਬਚ ਗਏ। ਪਰਮਾਨਾਦੁ- ਪਰਮਾਨੰਦ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਾ** : ਵਡਿਆਈ ਕਰਦਾ ਹੈ।

੧੯੭੨

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਦਾਤੇ ਕੋਇ ਨ ਪਾਏ ॥ ਲਖ ਕੋਟੀ ਜੇ ਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਵਸਿਆ ਸਬਦੇ ਸਚੁ ਸਾਲਾਹਾ ਹੇ ॥ ੧੫ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧੩, ਸਫਾ ੧੦੫੭

**ਅਰਥ** : ਭਾਵੇਂ ਕੋਈ ਲਖਾਂ ਕਰੋੜਾਂ (ਧਾਰਮਿਕ) ਕਰਮ ਕਰਦਾ ਰਹੇ, ਗੁਰੂ ਦਾਤੇ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਨਾਮ ਨੂੰ) ਕੋਈ ਪਾ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਮਿਹਰ ਨਾਲ (ਜਿਸ ਦੇ) ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ (ਨਾਮ) ਵਸ ਗਿਆ, (ਉਹ) ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਿ** : ਖੁਸ਼ਾਮਦ ਕਰ।

੧੯੭੩

ਦੁਨੀਆ ਨ ਸਾਲਾਹਿ ਜੇ ਮਰਿ ਵੰਵਸੀ ॥

ਲੋਕਾ ਨ ਸਾਲਾਹਿ ਜੇ ਮਰਿ ਖਾਕੁ ਬੀਈ ॥ ੧ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੩, ੩, ਸਫਾ ੭੫੫

**ਅਰਥ** : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਦੁਨੀਆਂ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਨਾ ਕਰ ਜਿਹੜੀ ਕਿ (ਹਰ ਹਾਲਤ) ਮਰ ਜਾਵੇਗੀ। ਨਾ (ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ) ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਖੁਸ਼ਾਮਦ ਕਰ ਜੋ ਮਰ ਕੇ ਮਿੱਟੀ ਹੋ ਜਾਣਗੇ।

ਮਰਿ ਵੰਵਸੀ- ਮਰ ਜਾਵੇਗੀ। ਖਾਕੁ ਬੀਈ- ਮਿੱਟੀ ਹੋ ਜਾਣਗੇ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਿ** : ਸਲਾਹ ਕੇ, ਵਡਿਆਈ ਕਰ ਕੇ।

੧੯੭੪

ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਲਾਹਿ ਏਤੀ ਸੁਰਤਿ ਨ ਪਾਈਆ ॥

ਨਦੀਆ ਅਤੇ ਵਾਹ ਪਵਹਿ ਸਮੁੰਦਿ ਨ ਜਾਣੀਅਹਿ ॥...

ਜਪੁ, ਪਉੜੀ ੨੩, ਸਫਾ ੫

ਵੇਖੋ 'ਏਤੀ' III-੧੧੨੫

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਿ** : ਵਡਿਆਈ ਕਰ।

੧੯੭੫

ਏਕੇ ਜਪਿ ਏਕੇ ਸਾਲਾਹਿ ॥ ਏਕੁ ਸਿਮਰਿ ਏਕੇ ਮਨ ਆਹਿ ॥...੮॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੯, ਸਫਾ ੨੮੯

**ਅਰਥ** : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਇਕੋ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਜਪ, ਇਕੋ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਕਰ। (ਉਸ) ਇਕ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰ ਅਤੇ ਮਨ ਵਿਚ ਇਕੋ ਦੀ ਚਾਹਨਾ ਕਰ।

ਮਨ ਆਹਿ- ਮਨ ਵਿਚ ਇੱਛਾ ਕਰ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਿ (ਸਾਚੇ)** : ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਜਸ ਗਾ।

੧੯੭੬

ਸਾਲਾਹਿ ਸਾਚੇ ਮੰਨਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁੰਨ ਦਾਨ ਦਇਆ ਮਤੇ ॥

ਪਿਰ ਸੰਗਿ ਭਾਵੈ ਸਹਜਿ ਨਾਵੈ ਬੇਣੀ ਤ ਸੰਗਮੁ ਸਤ ਸਤੇ ॥...੩॥

ਧਨਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੬੮੮

ਵੇਖੋ 'ਸਹਜਿ (ਨਾਵੈ)' III-੧੭੫੫

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਿਆ** : ਵਡਿਆਇਆ।

੧੯੭੭

ਸੇ ਭਗਤ ਜਿਨੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਲਾਹਿਆ ਸਚੁ ਸਬਦੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥

ਸਚੁ ਜਿ ਸਚੇ ਸੇਵਦੇ ਤਿਨ ਵਾਰੀ ਸਦ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੩, ਸਫਾ ੩੦੭

**ਅਰਥ** : ਅਸਲ ਭਗਤ ਉਹ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ) ਵਡਿਆਇਆ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਸੱਚੇ ਸ਼ਬਦ ਦੀ ਰਾਹਦਾਰੀ ਹੈ। ਸਚਮੁਚ ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਬਲਿਹਾਰ ਹਾਂ, ਜੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ।

ਨੀਸਾਣੁ- ਰਾਹਦਾਰੀ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਿਰੁ :** ਸਿਫਤ ਕਰੇ।

੧੯੭੮

ਸਾਲਾਹਿਰੁ ਸਚੁ ਸਭ ਊਪਰਿ ਹਰਿ ਧਨੀ ॥

ਜਿਸੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ਸਰੀਰੁ ਕਿਸੁ ਲੇਖੇ ਹਉ ਗਨੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਤਿਲੰਗ, ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੨੨੩

ਵੇਖੋ 'ਸਰੀਰੁ' IV-੯੬੭

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹਿਰੁ :** ਸਲਾਹੇ, ਮਹਿਮਾ ਕਰੇ।

੧੯੭੯

ਭੀ ਸਾਲਾਹਿਰੁ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥

ਜਾ ਕੀ ਨਦਰਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੫੯੫

ਅਰਥ : ਉਸ ਸਦਾ-ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਨੂੰ (ਵਾਰ-ਵਾਰ)

ਸਲਾਹੇ, ਜਿਸ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨਾਲ ਹਮੇਸ਼ਾ ਸੁਖ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਸੋਇ- ਉਸ ਨੂੰ। ਨਦਰਿ- ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ। ਹੋਇ- ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹੀ :** ਵਡਿਆਈ ਕਰਦਾ ਹਾਂ।

੧੯੮੦

ਨਿਰਮਲ ਸਬਦੁ ਨਿਰਮਲ ਹੈ ਬਾਣੀ ॥ ਨਿਰਮਲ ਜੋਤਿ ਸਭ ਮਾਹਿ ਸਮਾਣੀ ॥

ਨਿਰਮਲ ਬਾਣੀ ਹਰਿ ਸਾਲਾਹੀ ਜਪਿ ਹਰਿ ਨਿਰਮਲੁ ਸੋਲੁ ਗਵਾਇਆ ॥ ੧ ॥

ਮਾਭ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨੦, ਸਫਾ ੧੭੧

ਅਰਥ : (ਗੁਰੂ ਦਾ ਸ਼ਬਦ) ਪਵਿੱਤਰ ਹੈ, ਗੁਰੂ ਦੇ (ਬੋਲੇ) ਬਚਨ ਪਵਿੱਤਰ

ਹਨ। (ਪਰਮੇਸਰ ਦੀ) ਪਵਿੱਤਰ ਜੋਤਿ ਸਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਵਸਦੀ ਹੈ। (ਮੈਂ)

ਸ਼ਬਦ (ਬਾਣੀ) ਰਾਹੀਂ ਪਰਮੇਸਰ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਕਰਦਾ ਹਾਂ, (ਇਸ

ਦੁਆਰਾ) ਪਰਮੇਸਰ ਨੂੰ ਸਿਮਰ ਕੇ ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਜਾਣੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਮਨ

ਦੀ) ਸੋਲ ਦੂਰ ਕਰ ਲਈਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹੀ :** ਸਲਾਹੁਣ-ਯੋਗ।

੧੯੮੧

ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਲਾਹਿ ਏਤੀ ਸੁਰਤਿ ਨ ਪਾਈਆ ॥

ਨਦੀਆ ਅਤੈ ਵਾਹ ਪਵਹਿ ਸਮੁੰਦਿ ਨ ਜਾਣੀਆਹਿ ॥...

ਜਪੁ, ਪਉੜੀ ੨੩, ਸਫਾ ੫

ਵੇਖੋ 'ਏਤੀ' III-੧੧੨੫

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹੀ :** ਸਲਾਹਾਂ, ਉਸਤਤ ਕਰਾਂ।

੧੯੮੨

ਕਿਵ ਕਰਿ ਆਖਾ ਕਿਵ ਸਾਲਾਹੀ ਕਿਉ ਵਰਨੀ ਕਿਵ ਜਾਣਾ ॥

ਨਾਨਕ ਆਖਣਿ ਸਭੁ ਕੇ ਆਖੈ ਇਕ ਦੂ ਇਕੁ ਸਿਆਣਾ ॥

ਜਪੁ, ਮਹਲਾ ੧, ੨੧, ਸਫਾ ੪-੫

ਅਰਥ : ਮੈਂ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਮਹਾਨਤਾ ਦਾ) ਬਿਆਨ ਕਰਾਂ,

ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਉਸ ਨੂੰ) ਸਲਾਹਾਂ, ਕਿਵੇਂ (ਵਿਸਤਾਰ ਸਹਿਤ) ਵਰਣਨ ਕਰਾਂ ਅਤੇ ਕਿਵੇਂ (ਉਸ ਦੇ ਭੇਦਾਂ ਨੂੰ) ਜਾਣ ਸਕਾਂ ? ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) (ਉਸ ਬਾਰੇ) ਕਹਿਣ ਨੂੰ ਤਾਂ ਹਰ ਕੋਈ (ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ) ਇਕ ਦੂਜੇ ਤੋਂ ਵਧ ਸਿਆਣਾ ਸਮਝ ਕੇ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ (ਪਰ ਕੋਈ ਕੁਝ ਕਹਿ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ)।

ਕਿਵ ਕਰਿ- ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਆਖਾ- ਕਰਾਂ। ਕਿਉ- ਕਿਵੇਂ। ਵਰਨੀ- ਵਰਣਨ ਕਰਾਂ। ਆਖਣਿ- ਕਹਿਣ ਨੂੰ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹੀ :** ਉਸਤਤ ਕਰਨੀ ਹੀ।

੧੯੮੩

ਮਃ ੧ ॥ ਨਾਇ ਮੰਨਿਐ ਪਤਿ ਊਪਜੈ ਸਾਲਾਹੀ ਸਚੁ ਸੂਤੁ ॥

ਦਰਗਹ ਅੰਦਰਿ ਪਾਈਐ ਤਗੁ ਨ ਭੂਟਸਿ ਪੂਤੁ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੫, ਸਫਾ ੪੭੧

ਅਰਥ : (ਹੇ ਪੰਡਿਤ ! ਜਨੇਊ ਦੀ ਥਾਂ) ਨਾਮ ਮੰਨਣ ਨਾਲ ਪ੍ਰਤਿਸ਼ਠਾ ਵਧਦੀ ਹੈ, (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੀ) ਉਸਤਤ ਕਰਨੀ ਹੀ ਸੱਚਾ ਜਨੇਊ ਹੈ।

(ਇਹੋ ਜਿਹਾ ਜਨੇਊ) ਧਾਰਨ ਕਰਨ ਨਾਲ ਪਰਮੇਸਰ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਸਥਾਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਇਹ ਪਵਿੱਤਰ ਜਨੇਊ ਕਦੇ ਵੀ ਟੁਟਦਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਨਾਇ ਮੰਨਿਐ- ਨਾਮ ਮੰਨਣ ਨਾਲ। ਪਤਿ- ਆਦਰ, ਪ੍ਰਤਿਸ਼ਠਾ। ਊਪਜੈ- ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਵਧਦੀ ਹੈ)। ਤਗੁ- ਜਨੇਊ। ਪੂਤੁ- ਪਵਿੱਤਰ। ਨ ਭੂਟਸਿ- ਟੁਟਦਾ ਨਹੀਂ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹੀ :** ਸਲਾਹੁੰਦਾ ਰਹਾਂ।

੧੯੮੪

ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੁਧੁ ਨੋ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੀ ਪਿਆਰੇ ਜਿਚਰੁ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਹੈ ਸਾਸਾ ॥

ਇਕੁ ਪਲੁ ਖਿਨੁ ਵਿਸਰਹਿ ਤੂ ਸੁਆਮੀ ਜਾਣਉ ਬਰਸ ਪਚਾਸਾ ॥

ਹਮ ਮੂੜ ਮੁਗਧ ਸਦਾ ਸੇ ਭਾਈ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਪ੍ਰਗਾਸਾ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੩, ੪, ਸਫਾ ੬੦੧

ਵੇਖੋ 'ਸਾਸਾ' IV-੧੨੮੯

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹੀ :** ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਕਰਾਂ, ਖੁਸ਼ਾਮਦ ਕਰਾਂ।

੧੯੮੫

ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੇਰੀ ਢਾਤੀ ਰਾਜਾ ॥

ਮਾਣਸੁ ਬਪੁੜਾ ਕਿਆ ਸਾਲਾਹੀ ਕਿਆ ਤਿਸ ਕਾ ਮੁਹਤਾਜਾ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੬੦੮

ਅਰਥ : ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ! (ਮੈਂ) ਤੇਰੀਆਂ ਦਾਤਾਂ ਤੋਂ (ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ)

ਰਜਿਆ ਹੋਇਆ (ਭਾਵ ਸੰਤੁਸ਼ਟ) ਹਾਂ। (ਕਿਸੇ) ਵਿਚਾਰੇ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਕਿਉਂ

ਖੁਸ਼ਾਮਦ ਕਰਾਂ, ਮੈਂ ਉਸ ਦਾ ਮੁਹਤਾਜ ਵੀ ਕਿਉਂ ਹੋਵਾਂ?

ਦਾਤੀ- ਦਾਤਾਂ ਤੋਂ। ਰਾਜਾ- ਰਜਾਂ। ਮਾਣਸੁ- ਮਨੁੱਖ। ਬਪੁੜਾ- ਵਿਚਾਰਾ।

ਮੁਹਤਾਜਾ- ਮੁਹਤਾਜ, ਆਸ਼ਿਤ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹੀਅਹਿ :** ਮਹਿਮਾ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

੧੯੮੬

ਦੁਖਾ ਤੇ ਸੁਖ ਉਪਜਹਿ ਸੁਖੀ ਹੋਵਹਿ ਦੁਖ ॥

ਜਿਤੁ ਮੁਖਿ ਤੁ ਸਾਲਾਹੀਅਹਿ ਤਿਤੁ ਮੁਖਿ ਕੋਸੀ ਭੁਖ ॥ ੩ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੩੨੮

**ਅਰਥ :** ਦੁਖਾਂ ਤੋਂ ਸੁਖ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸੁਖਾਂ ਤੋਂ ਦੁਖ (ਉਪਜਦੇ) ਹਨ। ਜਿਸ ਮੂੰਹ ਨਾਲ ਤੇਰੀ ਮਹਿਮਾ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਉਸ ਮੂੰਹ ਵਿਚ (ਫਿਰ) ਕਿਹੜੀ ਭੁਖ ਰਹਿ ਜਾਂਦੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਉਹ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)।

ਉਪਜਹਿ- ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਜਿਤੁ ਮੁਖਿ - ਜਿਸ ਮੂੰਹ ਨਾਲ। ਤਿਤੁ- ਉਸ।  
[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹੀਐ :** ਉਸਤਤ ਕਰੀਏ।

੧੯੮੭

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਾਲਾਹੀਐ ਰੰਗੇ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥

ਸਚੈ ਸਚਿ ਸਮਾਇਆ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਨ ਵਿਛੁੜਿ ਜਾਇ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੪੯, ਸਫਾ ੩੨

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ) ਉਸਤਤ ਕਰੀਏ, ਤਾਂ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਸਹਿਜ-ਸੁਭਾਅ ਹੀ (ਜਿਗਿਆਸੂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ) ਰੰਗ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਜੀਵਾਤਮਾ ਪਰਮਾਤਮਾ ਵਿਚ ਸਮਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, (ਤਾਂ ਫਿਰ) ਉਹ (ਉਸੇ ਨਾਲ) ਜੁੜਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਕਦੇ ਵੀ ਵਿਛੁੜਦਾ ਨਹੀਂ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹੀਐ :** ਜਸ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

੧੯੮੮

ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਨਾਮ ਕਾ ਪੂਰਾ ਜਿਸੁ ਭੰਡਾਰੁ ॥

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੀਐ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥ ੩ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ੮੯, ਸਫਾ ੪੯

**ਅਰਥ :** ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ ਨਾਮ ਦਾ (ਐਸਾ) ਦਾਤਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ (ਨਾਮ, - ਖਜ਼ਾਨਾ) ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। (ਅਜਿਹੇ ਗੁਰੂ ਦਾ) ਹਰ ਵੇਲੇ ਜਸ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਕੋਈ ਅੰਤ ਜਾਂ ਸੀਮਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਪੂਰਾ- ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ। ਭੰਡਾਰੁ- ਖਜ਼ਾਨਾ। ਪਾਰਾਵਾਰੁ- ਸੀਮਾ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹੀਐ :** ਮਹਿਮਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ।

੧੯੮੯

ਕਿਤੁ ਮੁਖਿ ਗੁਰੁ ਸਾਲਾਹੀਐ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੁ ॥

ਸੇ ਮਖੇ ਨਿਹਚਲ ਰਹੇ ਜਿਨ ਗੁਰਿ ਧਾਰਿਆ ਹਥੁ ॥...੩ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ੯੦, ਸਫਾ ੪੯

**ਅਰਥ :** ਕਿਹੜੇ ਮੂੰਹ ਨਾਲ ਗੁਰੂ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ, (ਉਹ) ਕਰਨ ਕਰਾਉਣ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਰਖਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਮੱਥੇ ਅਡੋਲ ਟਿਕ ਗਏ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉਤੇ ਗੁਰੂ ਨੇ ਰੱਬ ਰਖ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਕਿਤੁ ਮੁਖਿ- ਕਿਸ ਮੂੰਹ ਨਾਲ। ਸੇ- ਉਹ। ਨਿਹਚਲ ਰਹੇ- ਅਡੋਲ ਟਿਕ

ਗਏ। ਜਿਨ- ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉਤੇ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹੀਐ :** ਸਲਾਹੀਦਾ ਹੈ।

੧੯੯੦

ਜਿਤੁ ਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੀਐ ਭਾਗਾ ਰਤੀ ਚਾਰਿ ॥

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਤਿਤੁ ਸਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੯, ਸਫਾ ੪੭੩

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਮੂੰਹ ਨਾਲ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ) ਹਰ ਵੇਲੇ ਸਲਾਹੀਦਾ ਹੈ, (ਉਸ ਮੂੰਹ ਉਤੇ) ਭਾਗਾਂ ਦੀ ਸੁੰਦਰ ਲਾਲੀ ਪਸਰੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਰੱਤੀ ਦੀ ਲਾਲੀ ਵਰਗੀ ਸ਼ੋਭਾ ਫਾਈ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ)। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਹ ਮੂੰਹ ਉਸ ਸੱਚੇ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਉਜਲੇ ਲਗਦੇ ਹਨ।

ਜਿਤੁ ਮੁਖਿ- ਜਿਸ ਮੂੰਹ ਨਾਲ। ਭਾਗਾ ਰਤੀ- ਰੱਤੀ ਦੀ ਲਾਲੀ ਵਰਗਾ ਭਾਗ। ਚਾਰਿ- ਸੁੰਦਰ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹੇ :** ਵਡਿਆਈ ਕਰੇ।

੧੯੯੧

ਮਃ ੩ ॥... ਹਰਿ ਸਾਲਾਹੇ ਹਰਿ ਪੜੈ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥

ਆਇਆ ਓਹੁ ਪਰਵਾਨੁ ਹੈ ਜਿ ਕੁਲ ਕਾ ਕਰੇ ਉਧਾਰੁ ॥...੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੨੨, ਸਫਾ ੧੦੯੩-੯੪

**ਅਰਥ :** (ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਉਹ ਹੈ, ਜੋ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਵਿਚਾਰ ਕੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਕਰੇ, ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਨਾਮ ਪੜ੍ਹੇ। (ਮਨੁੱਖਾ ਜਨਮ ਵਿਚ) ਆਉਣਾ ਉਸੇ ਦਾ ਕਬੂਲ ਹੈ, ਜੋ (ਆਪਣੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਆਪਣੇ) ਵੰਸ਼ ਦਾ ਵੀ ਕਲਿਆਣ ਕਰ ਦੇਵੇ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹੇ :** ਸਾਲਾਹੁੰਦਾ ਹੈ।

੧੯੯੨

ਸਚਾ ਮਹਲੁ ਸਚੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥ ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਦੇਵਣਹਾਰਾ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਲਾਹੇ ਸੁਖਦਾਤੇ ਮਨਿ ਮੇਲੇ ਕੀਮਤਿ ਪਾਇਦਾ ॥ ੧੩ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨੨, ਸਫਾ ੧੦੬੬

**ਅਰਥ :** (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਮਹਿਲ ਸਥਿਰ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਸ ਦੇ) ਭੰਡਾਰ ਸੱਚੇ (ਭਾਵ ਅਮੁਕ) ਹਨ। ਉਹ ਦੇਵਣਹਾਰ ਆਪ ਹੀ ਦੋਂਦਾ ਹੈ। ਗੁਰਮੁਖ ਪੁਰਖ ਸੁਖ ਦੇਣ ਵਾਲੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ) ਸਲਾਹੁੰਦਾ ਹੈ, (ਉਸ ਦੇ ਗੁਣਾਂ ਨੂੰ) ਮਨ ਵਿਚ ਵਸਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕਦਰ ਪਾਉਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹੈ :** ਉਸਤਤ ਕਰੇ।

੧੯੯੩

ਸਬਦਿ ਸਾਲਾਹੈ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥ ਮੇਰਾ ਪੁਛੁ ਬਖਸੇ ਬਖਸਣਹਾਰੁ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨੧, ਸਫਾ ੧੫੭

**ਅਰਥ :** (ਜੇ ਕੋਈ ਗੁਰੂ ਦੇ) ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ (ਉਸ ਦੀ) ਉਸਤਤ ਕਰੇ,



ਜਿਸ ਦਾ ਨਾ ਕੋਈ ਅੰਤ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਆਰਾ-ਪਾਰ, ਤਾਂ ਮੇਰਾ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ਿਦ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ (ਉਸ ਉਤੇ ਜ਼ਰੂਰ) ਮਿਹਰ ਕਰਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਾਹੈ** : ਸ਼ੇਖੀ ਮਾਰਦੇ ਹਨ।

੧੯੯੪

ਸਭ ਸਾਲਾਹੈ ਆਪ ਕਉ ਵਡਹੁ ਵਡੇਰੀ ਹੋਇ ॥  
ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਆਪੁ ਨ ਚੀਨੀਐ ਕਹੇ ਸੁਣੇ ਕਿਆ ਹੋਇ ॥  
ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਪਛਾਣੀਐ ਹਉਮੈ ਕਰੈ ਨ ਕੋਇ ॥ ੮ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੫੮

ਅਰਥ : ਸਾਰੇ ਲੋਕ ਆਪਣੇ ਲਈ ਹੀ ਸ਼ੇਖੀ ਮਾਰਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਕਿ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਮਾਜ ਵਿਚ) ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ (ਇੱਜ਼ਤ) ਹੋਵੇ। (ਅਸਲ ਵਿਚ) ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸਮਝਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ, (ਕੇਵਲ) ਕਹਿਣ-ਸੁਣਨ ਨਾਲ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਕੋਈ ਗੱਲਾਂ ਨਾਲ ਤਾਂ ਵੱਡਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਾਂਦਾ)। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸਮਝ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਫਿਰ ਕੋਈ ਹਉਮੈ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਹੈ।  
ਵਡਹੁ ਵਡੇਰੀ- ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ। ਚੀਨੀਐ- ਸਮਝੀਏ।  
[ਵੇਖੋ ੯੩੧]

**ਸਾਲਿਕ** : ਗਿਆਨਵਾਨ, ਮੁਰਸ਼ਿਦ।

੧੯੯੫

ਦਰ ਘਰ ਮਹਲਾ ਹਸਤੀ ਘੋੜੇ ਛੋਡਿ ਵਿਲਾਇਤਿ ਦੇਸ ਗਏ ॥  
ਪੀਰ ਪੇਕਾਂਬਰ ਸਾਲਿਕ ਸਾਦਿਕ ਛੋਡਿ ਦੁਨੀਆ ਬਾਇ ਪਏ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੩੩, ਸਫਾ ੩੫੮

ਵੇਖੋ 'ਸਾਦਿਕ' IV-੧੬੩੯

[ਵੇਖੋ ੧੯੪੬]

**ਸਾਲੀ** : ਮੁੰਜੀ, ਚਾਵਲ ਦੀ ਫ਼ਸਲ।

੧੯੯੬

ਜਿਨਿ ਕੀਤੀ ਸੇ ਮੰਨਣਾ ਕੇ ਸਾਲੂ ਜਿਵਾਹੇ ਸਾਲੀ ॥  
ਧਰਮ ਰਾਇ ਹੈ ਦੇਵਤਾ ਲੈ ਗਲਾ ਕਰੇ ਦਲਾਲੀ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਸਤਾ ਬਲਵੰਡ, ੩, ਸਫਾ ੯੬੭

ਅਰਥ : ਜਿਸ (ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ) ਨੇ (ਗੁਰੂ-ਹੁਕਮ ਮੰਨਣ ਦੀ ਘਾਲ) ਕੀਤੀ, (ਨਿਮਭ ਸੁਭਾਅ ਕਾਰਨ) ਉਹ ਮੰਨਣ-ਯੋਗ ਹੈ ਗਿਆ। (ਦਸੇ ਭਾਈ ! ) ਕੌਣ ਉਤਮ ਹੈ ? ਜਿਵਾਂਹ ਕਿ ਮੁੰਜੀ ? (ਭਾਵ ਨੀਵੇਂ ਸਥਾਨ ਉਤੇ ਪ੍ਰਫੁੱਲਤ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਮੁੰਜੀ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਹੈ)। (ਫਲਸਰੂਪ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ) ਧਰਮ ਰਾਜ ਨਾਮ ਵਾਲੇ ਦੇਵਤਾ ਸਰੂਪ ਹੈ ਗਏ ਹਨ, (ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ) ਗੱਲਾਂ ਸੁਣ ਕੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਲਿਆਣ ਲਈ) ਵਿਚੋਲੇ ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾ ਰਹੇ ਹਨ।  
ਜਿਨਿ- ਜਿਸ (ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ) ਨੇ। ਕੀਤੀ- ਘਾਲ ਕੀਤੀ। ਸੇ- ਉਹ। ਮੰਨਣਾ- ਮੰਨਣ-ਯੋਗ। ਕੇ- ਕੌਣ। ਸਾਲੂ- ਸਾਰ, ਉਤਮ। ਜਿਵਾਹੇ- ਜਵਾਸਾ, ਜਿਵਾਂਹ।

[ਸੰਸ. ਭਾਗਿ: (ਸਾਲਿ:) ਭਾਗੁ+ਯਿਨਿ : ਚਾਵਲ, ਮੁੰਜੀ।

ਪ੍ਰ. ਸਾਲਿ (ਸਾਲਿ) : ਧਾਨ, ਚਾਵਲ, ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਬਨਸਪਤੀ।]

**ਸਾਲੂ** : ਸਾਰ, ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ, ਉਤਮ।

੧੯੯੭

ਜਿਨਿ ਕੀਤੀ ਸੇ ਮੰਨਣਾ ਕੇ ਸਾਲੂ ਜਿਵਾਹੇ ਸਾਲੀ ॥  
ਧਰਮ ਰਾਇ ਹੈ ਦੇਵਤਾ ਲੈ ਗਲਾ ਕਰੇ ਦਲਾਲੀ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਸਤਾ ਬਲਵੰਡ, ੩, ਸਫਾ ੯੬੭

ਵੇਖੋ 'ਸਾਲੀ' IV-੧੯੯੬

['ਸਾਰ' ਲਈ ਵੇਖੋ ੧੮੨੪ । ਕੁਝ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੇ 'ਸਾਲੂ' ਦਾ ਅਰਥ ਤਰੀਫ਼, ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਆਦਿ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਸ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਸ਼ਬਦ ਦੀ ਵਿਉਂਤਪਤੀ ਨਿਮਨ ਪ੍ਰਕਾਰ ਨਾਲ ਉਚਿਤ ਹੋਵੇਗੀ, ਹਾਲਾਂਕਿ ਕੁਝ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਅਰਬੀ 'ਸਲਾਹ' ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਵੀ ਕੀਤੀ ਹੈ।

ਸੰਸ. ਭਾਗੁ (ਸਾਲੂ : ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਕਰਨਾ, ਖੁਸ਼ਮਦ ਕਰਨਾ ; ਚਮਕਣਾ ; ਕਹਿਣਾ।  
ਪ੍ਰ. ਸਾਲ (ਸਾਲ) : ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਕਰਨਾ, ਕੀਰਤੀ ਕਰਨਾ।]

**ਸਾਲੂ** : ਉਤਮ, ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ।

੧੯੯੮

ਨਿਰਮਲਕੁ ਅਤਿ ਹੀਰੇ ਨੀਕੇ ਹੀਰੇ ਹੀਰੁ ਬਿਧੀਜੇ ॥

ਮਨੁ ਮੋਤੀ ਸਾਲੂ ਹੈ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਜਿਤੁ ਹੀਰਾ ਪਰਖਿ ਲਈਜੇ ॥ ੩ ॥

ਕਲਿ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੪, ਸਫਾ ੧੩੨੫

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਬਹੁਤ ਕੀਮਤੀ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਸੁੰਦਰ ਹੀਰਾ ਹੈ, (ਇਸ) ਹੀਰੇ ਨਾਲ (ਮਨ) ਵਿੰਨ੍ਹ ਲੈ। ਗੁਰੂ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਨਾਲ ਇਹ ਮਨ (ਅਜਿਹਾ) ਉਤਮ ਮੋਤੀ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਨਾਮ ਰੂਪੀ ਹੀਰੇ ਦੀ (ਉਤਮਤਾ) ਪਰਖ ਲਈਦੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸਮਝ ਆ ਜਾਂਦੀ ਹੈ)।

ਅਤਿ- ਬਹੁਤ। ਹੀਰੇ- ਨਾਮ ਰੂਪੀ ਹੀਰਾ। ਨੀਕੇ- ਬਹੁਤ ਸੁੰਦਰ। ਹੀਰੇ- (ਇਸ) ਹੀਰੇ ਨਾਲ। ਹੀਰੁ- ਮਨਰੂਪੀ ਹੀਰਾ। ਬਿਧੀਜੇ- ਵਿੰਨ੍ਹ ਲੈ। ਸਬਦੀ-ਸ਼ਬਦ ਨਾਲ। ਜਿਤੁ- ਜਿਸ ਨਾਲ।

[ਵੇਖੋ ੧੮੨੪]

**ਸਾਲੂ** : ਰਾਗਮਾਲਾ ਵਿਚ ਵਰਣਿਤ

੧੯੯੯

ਇਕ ਅਪ੍ਰਚਲਿਤ ਰਾਗ

ਸਾਲੂ ਸਾਰਗ ਸਾਗਰਾ ਅਉਰ ਗੋਂਡ ਗੰਭੀਰ ॥

ਅਸਟ ਪੁਤ੍ਰ ਸ੍ਰੀਰਾਗ ਕੇ ਗੁੰਡ ਕੁੰਡ ਹਮੀਰ ॥ ੧ ॥

ਰਾਗ ਮਾਲਾ, ੧੪੩੦

ਵੇਖੋ 'ਸਾਗਰਾ' IV-੧੪੨੩

ਨੋਟ : 'ਸਾਲੂ' ਨਾਮ ਦੇ ਕਿਸੇ ਰਾਗ ਦਾ ਪਰਿਚੈ ਸੰਗੀਤ ਦੇ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ। 'ਸੰਗੀਤ ਸਾਗਰ' ਪੁਸਤਕ ਵਿਚ ਪ੍ਰਭੂ ਲਾਲ ਗਰਗ ਨੇ ਰਾਗਾਂ ਦੀ ਜੇ ਲਿਸਟ ਪ੍ਰੋ. ਇਨਾਇਤ ਖਾਂ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਨਾਲ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਉਸ ਵਿਚ ਇਕ ਰਾਗ ਸਾਹੁਲੀ ਹੈ। ਭਾਤਖੰਡੇ ਸੰਗੀਤ ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ ਭਾਗ ੩ ਵਿਚ ਪੰਨਾ ੧੦੧ ਉਤੇ ਮਾਲਕੋਂਸ ਦਾ ਪੁੱਤਰ 'ਸਾਲ' ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਪੰਡਿਤ ਦੱਤਾ ਤ੍ਰੇਯ ਚਚਿਤ 'ਰਾਗ ਲਕਸ਼ਣਮ' ਪੁਸਤਕ ਵਿਚ ਇਕ 'ਸਾਲਗਾ' ਰਾਗ ਦਾ ਵਰਣਨ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਇਸੇ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚ 'ਸਾਲਗਾ' ਮੇਲ ਦਾ ਇਕ

ਰਾਗ 'ਸਾਲਵ' ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਸੰਭਵ ਹੈ ਕਿ 'ਸਾਲਵ' ਦਾ ਵਿਗਤ ਕੇ 'ਸਾਲੇ' ਜਾਂ 'ਸਾਲੂ' ਹੋ ਗਿਆ ਹੋਵੇ, ਜਿਵੇਂ 'ਮਾਧਵ' ਤੋਂ 'ਮਾਧੋ'।

**ਸਾਲੋਣੇ :** ਸਲੂਣੇ, ਨਮਕੀਨ ਸਵਾਦ (ਵਾਲੇ ਪਦਾਰਥ)। ੨੦੦੦

ਸਭਿ ਰਸ ਮਿਠੇ ਮੰਨਿਐ ਸੁਣਿਐ ਸਾਲੋਣੇ ॥

ਖਟ ਤੁਰਸੀ ਮੁਖਿ ਬੋਲਣਾ ਮਾਰਣ ਨਾਦ ਕੀਏ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੬

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਨਾਮ ਨੂੰ ਮੰਨਣ ਨਾਲ ਤਾਂ ਸਾਰੇ ਮਿਠੇ ਰਸ (ਵਾਲੇ ਪਦਾਰਥ) ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਏ ਸਮਝੇ ਜਾਣ ਅਤੇ ਨਾਮ ਨੂੰ ਸੁਣਨ ਨਾਲ ਸਾਰੇ ਨਮਕੀਨ ਸਵਾਦ (ਵਾਲੇ ਪਦਾਰਥ) ਮਿਲ ਗਏ ਕਿਆਸ ਕੀਤੇ ਜਾਣ। ਮੂੰਹ ਤੋਂ ਨਾਮ ਉਚਾਰਨ ਕਰਨ ਨੂੰ ਖੱਟੇ ਰਸ ਅਤੇ ਕੀਰਤਨ ਨੂੰ ਮਸਾਲੇ ਵਜੋਂ ਗ੍ਰਹਿਣ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ।

ਮੰਨਿਐ- ਮੰਨਣ ਨਾਲ। ਸੁਣਿਐ- ਸੁਣਨ ਨਾਲ। ਖਟ ਤੁਰਸੀ- ਖੱਟੇ ਤੁਰਸ। ਮਾਰਣ- ਮਸਾਲੇ। ਨਾਦ- ਰਾਗ, ਕੀਰਤਨ।

[ਵੇਖੋ ੧੯੫੧]

**ਸਾਵਕਾ :** ਮਤ੍ਰੇਆ।

੨੦੦੧

ਬਾਪੁ ਸਾਵਕਾ ਕਰੈ ਲਰਾਈ ਮਾਇਆ ਸਦ ਮਤਵਾਰੀ ॥

ਬਡੇ ਭਾਈ ਕੈ ਜਬ ਸੰਗਿ ਹੋਤੀ ਤਬ ਰਹਿ ਨਾਹ ਪਿਆਰੀ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੨੫, ਸਫਾ ੪੮੭

**ਅਰਥ :** (ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਮੇਰਾ) ਮਤ੍ਰੇਆ ਪਿਉ ਲੜਾਈ ਕਰਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਸੁਖ-ਸੁਵਿਧਾਵਾਂ ਮੰਗਦਾ ਹੈ), ਮਾਇਆ ਰੂਪ ਮਾਤਾ ਨੇ ਮੈਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹੀ ਮਤਵਾਲੀ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਮੈਂ (ਗਿਆਨ ਰੂਪ) ਵੱਡੇ ਭਰਾ ਦੇ ਨਾਲ ਹੁੰਦੀ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਮੈਂ (ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਕਰ ਕੇ) ਪਤੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਪਿਆਰੀ ਲਗਦੀ ਹਾਂ।

ਲਰਾਈ- ਲੜਾਈ। ਸਦ- ਸਦਾ, ਹਮੇਸ਼ਾ। ਮਤਵਾਰੀ- ਮਤਵਾਲੀ, ਝੱਲੀ।

ਬਡੇ ਭਾਈ ਕੈ- ਪਰਮ ਗਿਆਨ ਦੇ। ਨਾਹ- ਪਤੀ।

**ਨੋਟ :** 'ਸਾਵਕਾ' ਇਕ ਅਪ੍ਰਚਲਿਤ ਸ਼ਬਦ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਅਰਥ ਅਥਵਾ ਵਿਉਤਪਤੀ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਕਰਨਾ ਕੁਝ ਜਟਿਲ ਜਿਹਾ ਕੰਮ ਹੈ। ਬਹੁਤੇ ਪਰੰਪਰਾਵਾਦੀ ਗਿਆਨੀਆਂ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਅਰਬੀ ਮੂਲ ਦਾ ਸ਼ਬਦ 'ਸਾਬਕਾ' ਮਿਥ ਕੇ ਅਰਥ ਕੀਤੇ ਹਨ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਆਧੁਨਿਕ ਸਮੇਂ ਦੇ ਮਹਤਵ-ਪੂਰਨ ਟੀਕਾਕਾਰਾਂ ਨੇ ਇਸ ਦਾ ਮੂਲ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਵਿਚੋਂ ਲਭਣ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਫਿਰ ਵੀ ਬਹੁਤੇ ਟੀਕਾਕਾਰ ਇਸ ਗੱਲ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤ ਹਨ ਕਿ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਭਾਵ ਮਤ੍ਰੇਆ (ਬਾਪ) ਹੈ।

ਜੋ ਇਹ ਦ੍ਰਵਿਧਾ ਬਣੀ ਹੋਈ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ-ਮੂਲ ਦਾ ਮੰਨਿਆ ਜਾਵੇ ਜਾਂ ਅਰਬੀ-ਮੂਲ ਦਾ। ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ, ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤ ਅਤੇ ਅਰਬੀ ਦੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਸ਼ਬਦ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ-

[ਸੰਸ. ਸਾਕਕ (ਸਾਵਕ) ਸੁ+ਯਕੁਲ : ਉਤਪਾਦਕ, ਜਨਮ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ; ਪ੍ਰਸੂਤ ਸੰਬੰਧੀ।

ਸਾਬਿਕਾ (ਸਾਵਿਕਾ) ਸੁ+ਯਕੁਲ+ਟਾਪ : ਦਾਈ।

ਸ਼ਕ (ਸ਼ਵਕ) ਸ਼ਕ+ਅਕਚੁ : ਆਪਣਾ, ਨਿਜੀ।

ਸ਼ਕੀਯ (ਸ਼ਵਕੀਯ) : ਆਪਣਾ, ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਕਕ (ਸਾਵਕਕ) : ਸੌਂਕਣਪੁਣਾ, ਮਤ੍ਰੇਈ ਮਾਂ ਦੀ ਔਲਾਦ।

ਸਾਕਕਾ (ਸਾਵਕਕਾ) : ਮਤ੍ਰੇਈ ਮਾਂ।

ਅ. ਸਾਬਿਕ : ਪਹਿਲਾ, ਗੁਜਰਿਆ ਹੋਇਆ, ਅਗੇ ਲੰਘਿਆ ਹੋਇਆ, ਰੂਤਪੂਰਵ।

ਫ਼ਾ. ਸਾਬਿਕਾ : ਅਗਲਾ, ਪਹਿਲੇ ਸਮੇਂ ਦਾ।]

ਭਾਈ ਕਾਨ੍ਹ ਸਿੰਘ 'ਨਾਭਾ' ਨੇ 'ਸਾਵਕਾ' ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਮੂਲ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਸ਼ਬਦ 'ਸਾਵਕ:' ਨੂੰ ਮੰਨ ਕੇ ਇਸ ਦਾ ਅਰਥ 'ਬੱਚਾ' ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਸ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਕੁਝ ਵਿਦਵਾਨ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਵੀ ਅਰਥ ਕਰਦੇ ਹਨ- ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਪਿਤਾ ਦੁਖ-ਸੁਖ ਰੂਪ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਲੜਾਈ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਪਰ ਇਹ ਅਰਥ ਬਣਾਉਣ ਵਿਚ ਵੀ ਇਹ ਸਮਝਿਆ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਕਿ 'ਸਾਵਕ:' ਦਾ ਅਰਥ 'ਜੰਗਲੀ ਜਾਨਵਰ ਦਾ ਬੱਚਾ' ਹਨ।

**ਸਾਵਣ :** ਸਾਵਣ ਦਾ ਮਹੀਨਾ।

੨੦੦੨

ਅਠਮਤਿਆ ਮੰਦਲੁ ਬਾਜੈ ॥ ਬਿਨੁ ਸਾਵਣ ਘਨਹਰੁ ਗਾਜੈ ॥

ਬਾਦਲ ਬਿਨੁ ਬਰਖਾ ਹੋਈ ॥ ਜਉ ਤਤੁ ਬਿਚਾਰੈ ਕੋਈ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਨਾਮਦੇਵ, ੩, ਸਫਾ ੬੫੭

**ਅਰਥ :** (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਮਿਲਾਪ ਨਾਲ ਸਾਧਕ ਦੇ ਅੰਦਰ (ਸ਼ਬਦ ਦਾ) (ਉਹ) ਢੋਲ ਵਜਣ ਲਗ ਪੈਂਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਮਤ੍ਰਿਯਾ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ। ਸਾਵਣ ਆਉਣ ਤੋਂ ਬਗੈਰ ਹੀ ਬੱਦਲ ਗਰਜਣ ਲਗ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਬੱਦਲ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਹੀ (ਹਿਰਦੇ ਅੰਦਰ ਅਮ੍ਰਿਤ ਦੀ) ਵਰਖਾ ਹੋਣ ਲਗਦੀ ਹੈ। (ਪਰ ਇਸ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਅਵਸਥਾ ਦੀ ਸਮਝ ਤਾਂ ਹੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ) ਜੋ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਤੱਤ-ਗਿਆਨ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਅਠਮਤਿਆ- ਚਮੜੇ ਦੇ ਬਣਾਏ ਪੁਤਿਆਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਹੀ। ਮੰਦਲੁ- ਢੋਲ। ਬਾਜੈ- ਵਜਦਾ ਹੈ। ਘਨਹਰੁ- ਬੱਦਲ। ਗਾਜੈ- ਗਰਜਦਾ ਹੈ। ਜਉ- ਜੇ। ਤਤੁ- ਤੱਤ-ਗਿਆਨ, ਵਾਸਤਵਿਕ-ਗਿਆਨ।

[ਸੰਸ. ਬ੍ਰਾਹਮਣ: (ਸ਼੍ਰਵਾਣ:) : ਸਾਵਣ ਦਾ ਮਹੀਨਾ ; ਪਾਖੰਡੀ ; ਭੰਡ ; ਇਕ ਮਸ਼ਹੂਰ ਤਪਸਵੀ ਜੋ ਦਸਰਬ ਹੱਥੋਂ ਭੁਲੇਖੇ ਨਾਲ ਮਾਰਿਆ ਗਿਆ ਸੀ।।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਕਣ (ਸਾਵਣ) : ਸਾਵਣ ਦੀ ਮਹੀਨਾ, ਸੁਣਾਉਣਾ।]

**ਸਾਵਣਿ :** ਸਾਵਣ ਵਿਚ।

੨੦੦੩

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥ ਨਾਨਕ ਸਾਵਣਿ ਜੇ ਵਸੈ ਚਉ ਓਮਾਹਾ ਹੋਇ ॥

ਨਾਗਾਂ ਮਿਰਗਾਂ ਮਛੀਆਂ ਰਸੀਆਂ ਘਰਿ ਧਨੁ ਹੋਇ ॥ ੧ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੧੨੭੯

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜਦੋਂ ਸਾਵਣ ਵਿਚ (ਮੀਂਹ) ਵਸਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਚਾਰਾਂ ਨੂੰ (ਬਹੁਤ) ਚਾਅ ਚੜ੍ਹਦਾ ਹੈ। ਸਪਾਂ ਨੂੰ, ਮਿਰਗਾਂ ਨੂੰ, ਮੱਛੀਆਂ ਨੂੰ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ) ਕਾਮ-ਭੋਗੀਆਂ ਨੂੰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਘਰ ਵਿਚ ਦੌਲਤ (ਦੀ

ਭਰਮਾਰ) ਹੋਵੇ (ਕਿਉਂਕਿ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਦੌਲਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਬਰਸਾਤ ਹੋਣ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਤਕਲੀਫਾਂ ਵਿਚ ਹੋਰ ਵੀ ਵਾਧਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਅਗਲੇ ਸਲੋਕ ਵਿਚ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ)।

ਚਹੁ- ਚਾਰਾਂ ਨੂੰ। ਓਮਾਹਾ- ਚਾਅ। ਰਸੀਆਂ- ਕਾਮ-ਭੋਗੀਆਂ ਨੂੰ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੦੨]

**ਸਾਵਣੀ :** ਸਾਵਣ ਦੇ ਮਹੀਨੇ ਵਿਚ ੨੦੦੪

ਬੀਜੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਫ਼ਸਲ, ਸੌਣੀ।

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥ ...ਫਸਲਿ ਅਹਾੜੀ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਸਾਵਣੀ ਸਚੁ ਨਾਉ ॥

ਮੈ ਮਹਦੂਦੁ ਲਿਖਾਇਆ ਖਸਮੈ ਕੈ ਦਰਿ ਜਾਇ ॥... ੧ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੯, ਸਫਾ ੧੨੮੬

ਅਰਥ : (ਮੇਰੇ ਵਾਸਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਇਕ ਨਾਮ ਹੀ ਹਾੜੀ ਦੀ ਫ਼ਸਲ ਹੈ ਅਤੇ ਸੌਣੀ ਦੀ ਫ਼ਸਲ ਵੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਹੈ। (ਅਸਲ ਵਿਚ) ਮੈਂ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਦੁਆਰ ਉਤੇ ਜਾ ਕੇ ਪੱਕਾ ਪਟਾ ਲਿਖਵਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ (ਕਿ ਇਸ ਵਿਚ ਕੋਈ ਵਾਧ-ਘਾਟ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ)।

ਅਹਾੜੀ- ਹਾੜ ਦੇ ਮਹੀਨੇ ਵਿਚ ਕਟੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਫ਼ਸਲ। ਮਹਦੂਦ- ਜ਼ਮੀਨ ਦੀ ਮਾਲਕੀ ਸੰਬੰਧੀ ਪੱਕੀ ਲਿਖਤ-ਪੜ੍ਹਤ ਦਾ ਕਾਗਜ਼। ਦਰਿ ਜਾਇ- ਦੁਆਰ ਉਤੇ ਜਾ ਕੇ (ਭਾਵ ਦਰ ਉਤੇ ਪ੍ਰਵਾਨ ਹੋ ਕੇ)।

[ਵੇਖੋ ੨੦੦੨]

**ਸਾਵਣੁ :** ਸਾਵਣ ਦਾ ਮਹੀਨਾ। ੨੦੦੫

ਭੇਰੈ ਹੁਕਮੈ ਸਾਵਣੁ ਆਇਆ ॥ ਮੈ ਸਤ ਕਾ ਹਲੁ ਜੋਆਇਆ ॥...੨॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੭੩

ਅਰਥ : ਭੇਰੇ ਹੁਕਮ ਵਿਚ ਸਾਵਣ ਆਇਆ ਹੈ, ਮੈਂ ਸੱਚ ਰੂਪੀ ਹਲ ਜੋਇਆ ਹੈ।

ਜੋਆਇਆ- ਜੋੜਿਆ। ਹਲੁ- ਜ਼ਮੀਨ ਦੀ ਵਾਹੀ ਦੇ ਕੰਮ ਆਉਣ ਵਾਲਾ ਪੁਰਾਣਾ ਯੰਤਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੦੨]

**ਸਾਵਣੁ :** ਵਰਖਾ-ਰੁਤ (ਭਾਵ ਮਨੁੱਖ ਜਨਮ ਰੂਪ ੨੦੦੬

ਸੁਹਾਵਣਾ ਸਮਾਂ)।

ਸਲੋਕ ਮ: ੨ ॥ ਸਾਵਣੁ ਆਇਆ ਹੋ ਸਖੀ ਕੰਤੈ ਚਿਤਿ ਕਰੇਹੁ ॥

ਨਾਨਕ ਭੂਰਿ ਮਰਹਿ ਦੋਹਾਗਣੀ ਜਿਨ੍ਹ ਅਵਰੀ ਲਾਗਾ ਨੇਹੁ ॥ ੧ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੪, ਸਫਾ ੧੨੮੦

ਅਰਥ : ਹੇ (ਸਤਿਸੰਗੀ) ਸਹੇਲੀਏ ! (ਮਨੁੱਖ ਜਨਮ ਰੂਪ) ਵਰਖਾ-ਰੁਤ ਆ ਗਈ ਹੈ, ਸੁਰਤਿ ਨੂੰ ਪਤੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਵਿਚ ਲਾਓ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਪਤੀ ਵਲੋਂ ਤਿਆਗੀਆਂ (ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮੋਹ ਹੋਰ-ਹੋਰ ਚੀਜ਼ਾਂ ਨਾਲ ਲਗ ਗਿਆ ਹੈ, ਪਛਤਾਦੀਆਂ ਮਰ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।

ਕੰਤੈ- ਪਤੀ ਨਾਲ, ਪਤੀ ਵਿਚ। ਭੂਰਿ- ਪਸ਼ਚਾਤਾਪ ਕਰਦੀਆਂ। ਮਰਹਿ-

ਮਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਅਵਰੀ- ਹੋਰਨਾਂ ਨਾਲ (ਭਾਵ ਹੋਰ ਚੀਜ਼ਾਂ ਨਾਲ)।

[ਵੇਖੋ ੨੦੦੨]

**ਸਾਵਣੁ :** ਸਾਉਣੀ ਦੀ ਫ਼ਸਲ। ੨੦੦੭

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥ ਸਾਵਣੁ ਰਾਤਿ ਅਹਾੜੁ ਦਿਹੁ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਦੁਇ ਖੇਤ ॥

ਲਬੁ ਵੜੁ ਦਰੋਗੁ ਬੀਉ ਹਾਲੀ ਰਾਹਕੁ ਹੇਤ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੭, ਸਫਾ ੯੫੫

ਅਰਥ- (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ) ਰਾਤ ਸਾਉਣੀ ਦੀ ਫ਼ਸਲ ਹੈ ਅਤੇ ਦਿਨ ਹਾੜੀ ਦੀ ਫ਼ਸਲ ਹੈ, ਕਾਮ ਅਤੇ ਕ੍ਰੋਧ ਦੋਵੇਂ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ) ਖੇਤ ਹਨ (ਭਾਵ ਉਹ ਰਾਤ ਨੂੰ ਕਾਮ ਵਿਚ ਅਤੇ ਦਿਨੇ ਕ੍ਰੋਧ ਵਿਚ ਰੁਝੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ)। ਲਾਲਚ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਾਸਤੇ) ਵੱਤਰ ਹੈ, ਬੂਠ ਬੀਜ ਹੈ ਅਤੇ ਮੋਹ ਹਲ ਚਲਾਉਣ ਵਾਲਾ ਅਤੇ (ਬੀਜ) ਬੀਜਣ ਵਾਲਾ ਹਾਲੀ ਹੈ।

ਅਹਾੜੁ- ਹਾੜੀ ਦੀ ਫ਼ਸਲ। ਦਿਹੁ- ਦਿਨ। ਦੁਇ- ਦੋਵੇਂ। ਲਬੁ- ਲਾਲਚ। ਵੜੁ- ਵੱਤਰ, ਬੀਜ ਬੀਜਣ ਵਾਸਤੇ ਲੋੜੀਂਦੀ ਨਮੀ। ਦਰੋਗੁ- ਬੂਠ। ਬੀਉ- ਬੀਜ। ਹਾਲੀ- ਹਲ ਵਾਹਕ। ਰਾਹਕੁ- ਹਲ ਚਲਾਉਣ ਵਾਲਾ। ਹੇਤ- ਮੋਹ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੦੨]

**ਸਾਵਧਾਨੁ :** ਸਚੇਤ, ਚੌਕਸ, ਖਬਰਦਾਰ। ੨੦੦੮

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਉਸਤਤਿ ਕਰਹੁ ਸੰਤ ਮੀਤ ॥ ਸਾਵਧਾਨੁ ਏਕਾਗਰ ਚੀਤ ॥...੫॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੪, ਸਫਾ ੨੯੫

ਅਰਥ : ਹੇ ਗੁਰਸਿੱਖ ਮਿੱਤਰੋ ! ਸਚੇਤ ਹੋ ਕੇ ਇਕਾਗਰ ਚਿੱਤ ਨਾਲ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਉਸਤਤ ਕਰੋ।

[ਸੰਸ. ਸਾਕਥਾਨ (ਸਾਵਧਾਨ) : ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਵਾਲਾ, ਖਬਰਦਾਰ, ਸਚੇਤ, ਚੌਕਸ ; ਮਿਹਨਤੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਕਥਾਨ (ਸਾਵਧਾਨ) : ਸਾਵਧਾਨ, ਸਚੇਤ।]

**ਸਾਵਧਾਨੁ :** ਸਚੇਤ। ੨੦੦੯

ਅਪਨੇ ਪ੍ਰਭ ਸਿਉ ਹੋਹੁ ਸਾਵਧਾਨੁ ॥ ਤਾ ਤੂੰ ਦਰਗਹ ਪਾਵਹਿ ਮਾਨੁ ॥...੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੭੩, ਸਫਾ ੧੭੬-੭੭

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰਤੀ ਸਚੇਤ ਰਹਿ ! ਤਾਂ (ਹੀ) ਤੂੰ ਉਸ ਦੇ ਦਰ ਉਤੇ ਇੱਜਤ ਪਾ ਸਕੇਂਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੦੮]

**ਸਾਵਧਾਨੁ :** ਤੱਤਪਰ। ੨੦੧੦

ਮ: ੪ ॥ ਤਿਤੁ ਦਰਿ ਜਾਇ ਉਤਾਰੀਆ ਗੁਰੁ ਦਿਸੈ ਸਾਵਧਾਨੁ ॥

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਈਐ ਦਰਗਹ ਚਲੈ ਮਾਨੁ ॥ ੩ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੧੦੮੭

ਅਰਥ : (ਮੈਨੂੰ ਆਪਣਾ) ਗੁਰੂ ਤੱਤਪਰ ਦਿੱਸ ਰਿਹਾ ਹੈ, (ਉਹ ਮੈਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਸੰਸਾਰ ਸਮੁੰਦਰ ਤੋਂ ਪਾਰ) ਉਸ (ਪ੍ਰਭ ਦੇ) ਦਰ ਉਤੇ ਜਾ ਉਤਾਰੇਗਾ।

ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਇਹ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਦਰ (ਬਹੁਤ) ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, (ਜਿਹੜੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਪਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ. ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਆਦਰ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੦੮]

**ਸਾਵਲ :** ਸਾਂਵਲਾ, ਕਾਲੇ ਰੰਗ ਵਾਲਾ, ਮਨੋਹਰ। ੨੦੧੧

ਸਾਵਲ ਸੁੰਦਰ ਰਾਮਈਆ ॥ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ਤੋਹਿ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥  
ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੫੫, ਸਫਾ ੩੩੫

ਅਰਥ : ਹੇ ਸਾਂਵਲੇ, ਸੋਹਣੇ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪੁਰੂ ! ਮੇਰਾ ਮਨ ਤੇਰੇ (ਧਿਆਨ) ਵਿਚ ਜੁੜ ਗਿਆ ਹੈ।

ਰਾਮਈਆ- ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ। ਤੋਹਿ- ਤੇਰੇ ਵਿਚ।

[ਸੰਸ. ਭਯਾਸਲ (ਸੁਯਾਮਲ) ਭਯਾਸ+ਲਚੁ : ਕਾਲਾ, ਗੂੜ੍ਹਾ ਨੀਲਾ, ਸਾਂਵਲਾ। ਪ੍ਰਾ. ਸਾਸਲ (ਸਾਮਲ) : ਕਾਲਾ, ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਵਰਣ ਵਾਲਾ।]

**ਸਾਂਵਲੀਓ :** ਸਾਂਵਲੇ ਰੰਗ ਵਾਲੇ। ੨੦੧੨

ਮੇਰੇ ਬਾਪੁ ਮਾਧਉ ਤੂ ਧਨੁ ਕੇਸੈ ਸਾਂਵਲੀਓ ਬੀਨੁਲਾਇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥  
ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ, ਨਾਮਦੇਵ, ੨, ਸਫਾ ੮੮੮

ਅਰਥ : ਹੇ ਮੇਰੇ ਪਿਤਾ, ਮਾਇਆ-ਪਤੀ, (ਸੁੰਦਰ) ਵਾਲਾਂ ਅਤੇ ਸਾਂਵਲੇ ਰੰਗ ਵਾਲੇ ਬੀਨਲ ! ਤੂੰ ਧੰਨ ਹੈਂ।

ਮਾਧਉ- ਮਾਇਆ-ਪਤੀ। ਕੇਸੈ- (ਸੁੰਦਰ) ਵਾਲਾਂ ਵਾਲਾ। ਬੀਨੁਲਾਇ- ਹੇ ਬੀਨਲ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੧੧]

**ਸਾਂਵਲੇ :** ਸਾਂਵਲੇ, ਕਾਲੇ। ੨੦੧੩

ਚੰਦੀਂ ਹਜਾਰ ਆਲਮ ਏਕਲ ਖਾਨਾਂ ॥  
ਹਮ ਚਿਨੀ ਪਾਤਸਾਹ ਸਾਂਵਲੇ ਬਰਨਾਂ ॥੩॥

ਤਿਲੰਗ, ਨਾਮਦੇਵ, ੩, ਸਫਾ ੭੨੭

ਅਰਥ : (ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ) ਕਈ ਹਜ਼ਾਰ ਸੰਸਾਰ ਹਨ, ਸਭ ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਇਕ (ਪਰਮਾਤਮਾ ਹੀ) ਹੈ। ਇਹੋ ਜਿਹਾ ਸਾਂਵਲੇ ਰੰਗ ਵਾਲਾ ਤੂੰ (ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਰੂਪ) ਪਾਤਸਾਹ ਹੈਂ।

ਚੰਦੀਂ- ਕਈ। ਆਲਮ- ਜਹਾਨ, ਸੰਸਾਰ। ਹਮ ਚਿਨੀ- ਇਹੋ ਜਿਹਾ। ਬਰਨਾਂ- ਰੰਗ ਵਾਲਾ। ਏਕਲ ਖਾਨਾਂ- ਮਾਲਿਕ ਇਕ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੧੧]

**ਸਾਵੀ :** ਸਾਂਵੀਂ, ਬਰਾਬਰ। ੨੦੧੪

ਖੰਭ ਵਿਕਾਂਦੜੇ ਜੇ ਲਹਾਂ ਘਿੰਨਾ ਸਾਵੀ ਤੋਲਿ ॥

ਤੰਨਿ ਜਤਾਂਈ ਆਪਣੈ ਲਹਾਂ ਸੁ ਸਜਣੁ ਟੋਲਿ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੫, ੨੧, ਸਫਾ ੧੪੨੬

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੇ ਉਡਾਰੀ ਲਾ ਕੇ ਮਿਤਰ ਤਕ ਪਹੁੰਚਾਣ ਵਾਲੇ)

ਖੰਭ ਵਿਕਦੇ ਹੋਏ ਮਿਲ ਜਾਣ, ਤਾਂ ਮੈਂ (ਆਪਣੇ-ਆਪ ਨਾਲ) ਬਰਾਬਰ ਤੋਲ ਕੇ (ਭਾਵ ਆਪਣਾ ਆਪਾ ਵੇਚ ਕੇ ਜਰੂਰ) ਲੈ ਲਵਾਂ। (ਫਿਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਆਪਣੇ ਸਰੀਰ ਨਾਲ ਜੜ ਕੇ (ਉਚੀ ਉਡਾਰੀ ਮਾਰ ਕੇ) ਉਸ (ਪਿਆਰੇ) ਮਿਤਰ ਨੂੰ ਲਭ ਲਵਾਂ।

ਖੰਭ- ਪੱਖ। ਵਿਕਾਂਦੜੇ- ਵਿਕਦੇ। ਜੇ ਲਹਾਂ- ਜੇ ਮਿਲ ਜਾਣ। ਘਿੰਨਾ- ਲੈ ਲਵਾਂ। ਤੰਨਿ- ਸਰੀਰ ਨਾਲ। ਲਹਾਂ ਟੋਲਿ- ਲਭ ਲਵਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੪੭੮]

**ਸਾੜਾ :** ਸਾੜਾ। ੨੦੧੫

ਸਭਿ ਇੰਦ੍ਰੀਆ ਵਸਿ ਕਰਿ ਦਿਤੀਓ ਸਤਵੰਤਾ ਸਾੜਾ ॥

ਜਿਤੁ ਲਾਈਅਨਿ ਤਿਤੈ ਲਗਦੀਆ ਨਹ ਖਿੰਜੋਤਾੜਾ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੦, ਸਫਾ ੧੦੮੭-੮੮

ਅਰਥ : ਤੂੰ ਸਾੜਾ ਸਚਿਆਰ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਹੈਂ, (ਜਿਸ ਨੇ ਮੇਰੀਆਂ) ਸਾਰੀਆਂ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਕਾਬੂ ਕਰ ਕੇ (ਮੇਰੇ) ਅਧੀਨ ਕਰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਨ, (ਹੁਣ) ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਜਿਸ ਪਾਸੇ ਲਾਈਦਾ ਹੈ, ਉਸੇ ਪਾਸੇ ਲਗਦੀਆਂ ਹਨ (ਭਾਵ ਕਾਬੂ ਵਿਚ ਹਨ) ਅਤੇ (ਇਹ ਮਨ ਨੂੰ) ਰਸਾਂ ਵਲ ਵੀ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀਆਂ।

ਸਤਵੰਤਾ- ਸਚਿਆਰ। ਤਿਤੈ- ਉਸੇ ਪਾਸੇ। ਖਿੰਜੋਤਾੜਾ- ਖਿਚੋਤਾਣ (ਭਾਵ ਰਸ-ਕਮ ਵਲ ਖਿਚਣਾ)।

[ਪੰ. ਸਾੜਾ, ਅਸਾੜਾ, ਅਸਾਂ ਦਾ।]

**ਸਾੜੀ :** ਸਾੜਦਾ ਹੈ। ੨੦੧੬

ਗਰੀਬਾ ਉਪਰਿ ਜਿ ਖਿੰਜੈ ਦਾੜੀ ॥

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਸਾ ਅਗਨਿ ਮਹਿ ਸਾੜੀ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੬੭, ਸਫਾ ੧੮੯

ਅਰਥ : ਜਿਹੜੀ ਦਾਹੜੀ ਗਰੀਬਾਂ ਉਤੇ ਖਿਝਦੀ ਹੈ। ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਉਸ ਨੂੰ ਅਗ ਵਿਚ ਸਾੜ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।

ਜਿ- ਜੇ। ਖਿੰਜੈ- ਖਿਝਦੀ ਹੈ। ਸਾ- ਉਸ ਨੂੰ।

[ਵੇਖੋ ੧੨੩੭]

**ਸਿ :** ਉਹ। ੨੦੧੭

ਮਃ ੧ ॥ ਮਾਂਦਲੁ ਬੇਦਿ ਸਿ ਬਾਜਣੈ ਘਣੈ ਧੜੀਐ ਜੋਇ ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ਤੂ ਬੀਜਉ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੪, ਸਫਾ ੧੦੮੧

ਅਰਥ : (ਲੋਕਾਂ ਦਾ) ਜੋ ਵੱਡਾ ਧੜਾ ਹੈ, ਉਹ ਵੇਦ ਰੂਪ ਢੋਲ ਵਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) (ਹੇ ਭਾਈ) ਤੂੰ ਨਾਮ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰ, (ਉਸ ਦੇ ਤੁੱਲ) ਹੋਰ ਕੋਈ ਦੂਜਾ ਕਰਮ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਮਾਂਦਲੁ- ਢੋਲ। ਬੇਦਿ- ਬੇਦ ਦਾ। ਬਾਜਣੈ- ਵਜਾਇਆ ਹੈ। ਘਣੈ ਧੜੀਐ- ਵੱਡਾ ਧੜਾ, ਬਹੁਤ ਲੁਕਾਈ। ਜੋਇ- ਜੇ, ਜਿਹੜਾ। ਬੀਜਉ- ਦੂਜਾ।

[ਸੰਸ. ਸ: (ਸ:) : ਉਹ।]



**ਸਿ :** ਉਹੋ।

੨੦੧੮

ਸਲੋਕ ਮ: ੫ ॥

ਜਿਨਾ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਨ ਵਿਸਰੈ ਹਰਿ ਨਾਮਾਂ ਮਨਿ ਮੰਤ੍ਰੁ ॥

ਧੰਨੁ ਸਿ ਸੇਈ ਨਾਨਕਾ ਪੂਰਨੁ ਸੇਈ ਸੰਤੁ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੮, ਸਫਾ ੩੧੯

**ਅਰਥ :** ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ (ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ) ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੇ ਨਾਮ-ਰੂਪੀ ਮੰਤ੍ਰ ਨੂੰ ਸਵਾਸ ਲੈਂਦਿਆਂ ਅਤੇ ਭੋਜਨ ਕਰਦਿਆਂ (ਭਾਵ ਹਰ ਪਲ) ਨਾ ਵਿਸਾਰੇ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਹੋ ਗੁਰਸਿਖ ਸਾਬਾਸ ਦੇ ਯੋਗ ਹੈ, ਉਹੀ ਪੂਰਨ ਸੰਤ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੧੭]

**ਸਿ :** ਸੀ।

੨੦੧੯

ਕਵਣੁ ਸੁ ਵੇਲਾ ਵਖਤੁ ਕਵਣੁ ਕਵਣੁ ਬਿਤਿ ਕਵਣੁ ਵਾਰੁ ॥

ਕਵਣਿ ਸਿ ਰੁਤੀ ਮਾਹੁ ਕਵਣੁ ਜਿਤੁ ਹੋਆ ਆਕਾਰੁ ॥

ਜਪੁ, ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੧, ਸਫਾ ੪

**ਅਰਥ :** ਉਹ ਕਿਹੜਾ ਵੇਲਾ ਸੀ, ਕਿਹੜਾ ਵਕਤ ਸੀ, ਕਿਹੜੀ ਤਾਰੀਖ ਸੀ, ਕਿਹੜਾ ਵਾਰ ਸੀ ? ਉਹ ਕਿਹੜੀ ਰੁਤ ਸੀ, ਕਿਹੜਾ ਮਹੀਨਾ ਸੀ, ਜਦੋਂ ਸ੍ਰਿਸਟੀ ਦੀ ਸਿਰਜਨਾ ਹੋਈ ਸੀ।

ਕਵਣੁ- ਕਿਹੜਾ। ਵਖਤੁ- ਵੇਲਾ। ਬਿਤਿ- ਤਾਰੀਖ। ਵਾਰੁ- ਦਿਨ। ਮਾਹੁ- ਮਹੀਨਾ। ਆਕਾਰੁ- ਆਕਾਰਧਾਰੀ ਜਗਤ।

[ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ 'यथा' ਦਾ ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤ ਵਿਚ 'ਠਾ' ਹੋ ਗਿਆ। ਇਹੋ ਹਿੰਦੀ ਵਿਚ 'ਥਾ' ਹੈ। ਇਸ 'ਥਾ' ਦਾ ਇਸਤ੍ਰੀ ਲਿੰਗ 'ਥੀ' ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਰੂਪ 'ਸੀ' ਹੈ।]

**ਸਿ :** ਵਿਚੋਂ।

੨੦੨੦

ਹੰਸ ਸਿ ਹੰਸਾ ਬਗ ਸਿ ਬਗਾ ਘਟ ਘਟ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ਜੀਉ ॥

ਤੂੰ ਸਭਨੀ ਬਾਈ ਜਿਥੈ ਰਹਿ ਜਾਈ ਸਾਚਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ਜੀਉ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੪੩੮

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਪ੍ਰਭੂ) ਜੀ ! ਤੂੰ ਹਰ ਇਕ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈਂ ਕਿ (ਕੌਣ) ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚੋਂ ਉਤਮ ਹੈ ਅਤੇ (ਕੌਣ) ਪਾਖੰਡੀਆਂ ਵਿਚੋਂ (ਵੱਡਾ) ਪਾਖੰਡੀ ਹੈ। ਹੋ ਪ੍ਰਭੂ ਜੀ ! ਮੈਂ ਜਿਥੇ ਵੀ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ, ਤੂੰ ਹਰੇਕ ਸਥਾਨ ਤੇ (ਵਸਦਾ) ਹੈਂ, ਤੂੰ ਸੱਚਾ ਰਚਨਹਾਰ ਹੈਂ।

ਹੰਸ- ਉਤਮ ਮਨੁੱਖ, ਗੁਰਮੁਖ। ਬਗ- ਬਗਲਾ, ਪਾਖੰਡੀ, ਮਨਮੁਖ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੧੭]

**ਸਿ :** ਇਹ (ਸਾਰੇ)।

੨੦੨੧

ਗੀਤ ਰਾਗ ਘਨ ਤਾਲ ਸਿ ਕੂਚੇ ॥ ਤ੍ਰਿਹੁ ਗੁਣ ਉਪਜੈ ਬਿਨਸੈ ਝੂਚੇ ॥...੩ ॥

ਬਿਲਾ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੮੩੨

**ਅਰਥ :** ਅਨੇਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਗੀਤ, ਰਾਗ ਅਤੇ ਤਾਲ ਇਹ (ਸਾਰੇ) ਝੂਠੇ ਹਨ। (ਮਾਇਆ ਦੇ) ਤਿੰਨਾਂ ਗੁਣਾਂ (ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਕਾਰਨ ਮਨੁੱਖ) ਜਨਮ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤੋਂ) ਦੂਰ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਮਰਦਾ ਹੈ।

ਘਨ- ਬਹੁਤ। ਤਾਲ- ਸੰਗੀਤ ਦੀ ਤਾਲ, ਲੈਆ। ਕੂਚੇ- ਝੂਠੇ। ਤ੍ਰਿਹੁ ਗੁਣ- ਤਿੰਨਾਂ ਗੁਣਾਂ ਤੋਂ। ਉਪਜੈ- ਜਨਮਦਾ ਹੈ। ਬਿਨਸੈ- ਮਰਦਾ ਹੈ। ਝੂਚੇ- ਦੂਰ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੧੭]

**ਸਿ :** ਉਹ ਵੀ।

੨੦੨੨

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥ ਦੇਨ੍ਹਿ ਦੁਆਈ ਸੇ ਮਰਹਿ ਜਿਨ ਕਉ ਦੇਨਿ ਸਿ ਜਾਹਿ ॥

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਪਈ ਕਿਥੈ ਜਾਇ ਸਮਾਹਿ ॥...੧ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੯, ਸਫਾ ੧੨੮੬

**ਅਰਥ :** (ਝੂਠੇ ਧਾਰਮਿਕ ਆਗੂ ਜੋ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ) ਅਸੀਸਾਂ ਦੇਂਦੇ ਹਨ, ਉਹ (ਆਪ ਹੀ) ਮਰ ਖਪ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਸੀਸਾਂ ਦੇਂਦੇ ਹਨ ਉਹ ਵੀ ਚਲੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਹੁਕਮ ਦਾ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਚਲਦਾ, (ਕਿ) ਉਹ ਕਿਥੇ ਜਾ ਸਮਾਉਂਦੇ ਹਨ ?

ਦੁਆਈ- ਅਸੀਸਾਂ। ਨ ਜਾਪਈ- ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੧੭]

**ਸਿ (ਭਿ) :** ਇਹ ਵੀ।

੨੦੨੩

ਆਪੇ ਜਾਣੇ ਆਪੇ ਦੇਇ ॥ ਆਖਹਿ ਸਿ ਭਿ ਕੋਈ ਕੋਇ ॥

ਜਪੁ, ਮਹਲਾ ੧, ੨੫, ਸਫਾ ੫

**ਅਰਥ :** ਕੁਝ ਮਨੁੱਖ ਇਹ (ਗੱਲ) ਵੀ ਆਖਦੇ ਹਨ ਕਿ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਆਪ (ਸਾਡੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ) ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ) ਪੂਰਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਕੋਈ ਕੋਇ- ਕਈ-ਕਈ, ਕੁਝ ਵਿਅਕਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੧੭]

**ਸਿਉ :** ਨਾਲ।

੨੦੨੪

ਰਤਨ ਜਨਮੁ ਅਪਨੇ ਤੈ ਹਾਰਿਓ ਗੋਬਿੰਦ ਗਤਿ ਨਹੀ ਜਾਨੀ ॥

ਨਿਮਖ ਨ ਲੀਨ ਭਇਓ ਚਰਨਨ ਸਿਉ ਬਿਰਥਾ ਅਉਧ ਸਿਰਾਨੀ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੯, ੮, ਸਫਾ ੨੨੦

ਵੇਖੋ 'ਸਿਰਾਨੀ' IV-੨੪੬੫

[ਸੰਸ. ਸਮਸ੍ਰ (ਸਮਸ੍ਰ) ਸਮ੍ਰ : ਨਾਲ, ਨਾਲ-ਨਾਲ, ਮਿਲ ਕੇ, ਸਹਿਤ, ਸੰਗ ; ਇਕਸਮਾਨ ; ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ; ਉਸੇ ਸਮੇਂ ; ਇਸੇ ਢੰਗ ਨਾਲ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਮੇਂ (ਸਮੇਂ), ਸਿਤੋਂ (ਸਿਉਂ) : ਨਾਲ, ਸਹਿਤ, ਸੰਗ।]

**ਸਿਉ :** ਨਾਲ, ਸੰਗ।

੨੦੨੫

ਰਵਿਦਾਸੁ ਜਪੈ ਰਾਮ ਨਾਮਾ ॥ ਮੋਹਿ ਜਮ ਸਿਉ ਨਾਹੀ ਕਾਮਾ ॥ ੩ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਰਵਿਦਾਸ, ੨, ਸਫਾ ੬੫੯

ਅਰਥ : ਰਵਿਦਾਸ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ (ਪ੍ਰਭੂ) ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਦਾ ਹੈ। (ਇਸ ਕਰ ਕੇ) ਮੇਰਾ ਜਮ ਨਾਲ ਕੋਈ ਵਾਸਤਾ ਨਹੀਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੨੪]

ਸਿਉ : ਵਾਂਗ, ਵਰਗ।

੨੦੨੬

ਸੂਰ ਸਰੁ ਸੋਸਿ ਲੈ ਸੋਮ ਸਰੁ ਪੋਖਿ ਲੈ

ਜੁਗਤਿ ਕਰਿ ਮਰਤੁ ਸੁ ਸਨਬੰਧੁ ਕੀਜੈ ॥

ਮੀਨ ਕੀ ਚਪਲ ਸਿਉ ਜੁਗਤਿ ਮਨੁ ਰਾਖੀਐ

ਉਡੈ ਨਹ ਹੰਸੁ ਨਹ ਕੰਧੁ ਛੀਜੈ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੧, ੯, ਸਫਾ ੯੯੧

ਵੇਖੋ 'ਸਰੁ (ਸੂਰ ਸਰੁ)' IV-੧੦੧੬

[ਵੇਖੋ ੨੦੨੪]

ਸਿਉ : ਸਹਿਤ, ਸਮੇਤ।

੨੦੨੭

ਓਹ ਜਿ ਦਿਸੈ ਖੁਹਤੀ ਕਉਨਿ ਲਾਜੁ ਵਹਾਰੀ ॥

ਲਾਜੁ ਘਡੀ ਸਿਉ ਰੂਟਿ ਪਤੀ ਉਠਿ ਚਲੀ ਪਨਿਹਾਰੀ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੫੦, ਸਫਾ ੩੩੩

ਅਰਥ : ਇਹ ਜੋ (ਜਗਤ ਰੂਪ) ਸੋਹਣੀ ਖੂਹੀ ਦਿੱਸ ਰਹੀ ਹੈ, ਇਸ ਵਿਚ ਕਿਹਤੀ (ਜੀਵ-) ਇਸਤ੍ਰੀ ਲਜ ਲਟਕਾ ਰਹੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਕਿਹਤਾ ਜੀਵ ਸਦਾ ਲਈ ਪਦਾਰਥਕ ਭੋਗਾਂ ਨੂੰ ਭੋਗ ਰਿਹਾ ਹੈ)। ਜਿਸ ਦੀ (ਸਵਾਸ-ਲਤੀ ਰੂਪ) ਲਜ ਘੱਤੇ ਸਹਿਤ (ਭਾਵ ਸਰੀਰ ਸਮੇਤ) ਟੁਟ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, (ਉਸ ਦੀ) ਜੀਵਾਤਮਾ ਇਥੋਂ ਉਠ ਕੇ ਤੁਰ ਪੈਂਦੀ ਹੈ।

ਖੁਹਤੀ- (ਜਗਤ ਰੂਪ) ਸੋਹਣੀ ਖੂਹੀ। ਜਿ ਦਿਸੈ- ਜੋ ਦਿੱਲ ਰਹੀ ਹੈ। ਕਉਨ- ਕਿਹਤੀ (ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ) ? ਲਾਜੁ- ਲਜ, ਰੱਸੀ। ਵਹਾਰੀ- ਪਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਸਿਉ- ਸਮੇਤ। ਪਨਿਹਾਰੀ- ਪਾਣੀ ਭਰਨ ਵਾਲੀ, ਜੀਵਾਤਮਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੨੪]

ਸਿਉ : ਪ੍ਰਤੀ, ਉਤੇ।

੨੦੨੮

ਪਿਤਾ ਪ੍ਰਹਲਾਦ ਸਿਉ ਗੁਰਜ ਉਠਾਈ ॥

ਕਹਾਂ ਤੁਮ੍ਹਾਰਾ ਜਗਦੀਸ ਗੁਸਾਈ ॥...੮ ॥

ਭੈਰਉ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨, ਸਫਾ ੧੧੫੪

ਅਰਥ : ਪਿਤਾ ਹਰਨਾਕਸ਼ ਨੇ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ ਉਤੇ ਗੁਰਜ ਚੁਕ ਲਿਆ ਅਤੇ (ਕਹਿਣ ਲਗਾ ਕਿ) ਕਿਥੇ ਹੈ ਤੇਰਾ ਮਾਲਿਕ ਪਰਮੇਸਰ ?

ਗੁਰਜ- ਇਕ ਸ਼ਸਤ੍ਰ, ਗਦ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੨੪]

ਸਿਉ : ਕੋਲ, ਪਾਸ, ਅਗੇ।

੨੦੨੯

ਜੀਉ ਡਰਤੁ ਹੈ ਆਪਣਾ ਕੈ ਸਿਉ ਕਰੀ ਪੁਕਾਰ ॥

ਦੂਖ ਵਿਸਾਰਣੁ ਸੇਵਿਆ ਸਦਾ ਸਦਾ ਦਾਤਾਰੁ ॥ ੧ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੬੬੦

ਅਰਥ : (ਜਗਤ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਵੇਖ ਕੇ) ਮੇਰਾ ਆਪਣਾ ਦਿਲ ਬਹੁਤ ਡਰਦਾ ਹੈ, (ਪਰ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਅਉਂਦੀ ਕਿ) ਕਿਸ ਕੋਲ ਫਰਿਆਦ ਕਰਾਂ। (ਮੈਂ ਹੋਰ ਸਹਾਰੇ ਛੱਡ ਕੇ ਉਸ) ਦੁਖ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਸਿਮਰਿਆ ਹੈ, (ਜੋ) ਹਮੇਸ਼ਾ (ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ) ਦਾਤਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੨੪]

ਸਿਉ : ਤੋਂ।

੨੦੩੦

ਮ: ੫॥ ਫਰੀਦਾ ਗਰਬੁ ਜਿਨਾ ਵਡਿਆਈਆ ਧਨਿ ਜੋਬਨਿ ਆਗਾਹ ॥

ਖਾਲੀ ਚਲੇ ਧਣੀ ਸਿਉ ਟਿਬੇ ਜਿਉ ਮੀਧਾਹੁ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੧੦੫, ਸਫਾ ੧੩੮੩

ਅਰਥ : ਫਰੀਦ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਧਨ, ਜਵਾਨੀ ਅਤੇ ਇੱਜ਼ਤ ਦਾ ਬਹੁਤਾ ਘਮੰਡ ਸੀ, ਉਹ ਰੱਬ (ਦੀ ਮਿਹਰ) ਤੋਂ ਖਾਲੀ ਤੁਰ ਗਏ, ਜਿਵੇਂ ਟਿੱਬੇ ਮੀਂਹਾਂ (ਦੇ ਪਾਣੀ) ਤੋਂ (ਸਖਣੇ ਰਹਿ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਰਥਾਤ ਜਿਵੇਂ ਟਿੱਬਿਆਂ ਉਤੇ ਮੀਂਹ ਦਾ ਪਾਣੀ ਨਹੀਂ ਟਿਕਦਾ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਹੰਕਾਰੀ ਆਦਮੀ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਯਾਦ ਨਹੀਂ ਟਿਕਦੀ)।

ਗਰਬੁ- ਘਮੰਡ। ਵਡਿਆਈਆ- ਇੱਜ਼ਤ, ਮਾਨ-ਸਨਮਾਨ। ਆਗਾਹ- ਬੇਅੰਤ, ਬਹੁਤ। ਧਣੀ- ਰੱਬ। ਟਿਬੇ- ਰੇਤਲੇ ਟਿੱਲੇ। ਮੀਧਾਹੁ- ਮੀਂਹਾਂ ਦੇ ਪਾਣੀ ਤੋਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੨੪]

ਸਿਉ : ਤੋਂ ਨਾਲੋਂ।

੨੦੩੧

ਕਬੀਰ ਮੇ ਜਾਨਿਓ ਪਤਿਬੇ ਭਲੇ ਪਤਿਬੇ ਸਿਉ ਭਲ ਜੋਗੁ ॥

ਭਗਤਿ ਨ ਛਾਡਉ ਰਾਮ ਕੀ ਭਾਵੈ ਨਿੰਦਉ ਲੋਗੁ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੪੫, ਸਫਾ ੧੩੬੬

ਅਰਥ : ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ ਸੀ ਕਿ (ਧਰਮ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਨੂੰ) ਪੜ੍ਹਨਾ ਚੰਗਾ ਕੰਮ ਹੈ, ਪਰ (ਨਿਰਾ) ਪੜ੍ਹਨ ਨਾਲੋਂ (ਤਾਂ ਰੱਬ ਨਾਲ) ਜੁੜਨਾ ਚੰਗਾ ਹੈ। (ਹੁਣ ਤਾਂ ਮੈਂ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਦੀ ਭਗਤੀ (ਕਦੇ ਵੀ) ਨਹੀਂ ਛੱਡਾਂਗਾ, ਭਾਵੇਂ ਲੋਕ ਕਿਤਨਾ ਹੀ ਬੁਰਾ-ਭਲਾ ਕਹਿੰਦੇ ਰਹਿਣ।

ਜਾਨਿਓ- ਜਾਣਦਾ ਸੀ। ਪਤਿਬੇ- ਪੜ੍ਹਨਾ। ਪਤਿਬੇ- ਪੜ੍ਹਨ। ਭਲ- ਚੰਗਾ। ਜੋਗੁ- ਜੁੜਨਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੨੪]

ਸਿਉ : ਨੂੰ।

੨੦੩੨

ਮ: ੧ ॥ ਫੜੁ ਕਰਿ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਦਿਖਲਾਵਹਿ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਨਹੀ ਸੂਝੈ ॥

ਨਾਨਕ ਅੰਧੇ ਸਿਉ ਕਿਆ ਕਹੀਐ ਕਹੈ ਨ ਕਹਿਆ ਸੂਝੈ ॥...੨ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉਤੀ ੨੫, ਸਫਾ ੧੨੮੯

**ਅਰਥ :** (ਮਾਸ ਫੜਣ ਦਾ) ਪਾਖੰਡ ਕਰ ਕੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਦਿਖਾਂਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਗਿਆਨ ਅਤੇ ਸਿਮਰਨ (ਦੇਹਾਂ ਦੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਚਤਾ ਭਰ ਵੀ) ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਅਜਿਹੇ) ਅੰਨ੍ਹੇ ਨੂੰ ਕੀ ਕਿਹਾ (ਭਾਵ ਸਮਝਾਇਆ) ਜਾਵੇ, (ਜੇ ਕੋਈ) ਸਮਝਾਵੇ (ਵੀ) ਤਾਂ (ਇਹ) ਕਹੇ ਹੋਏ ਨੂੰ ਸਮਝਦਾ ਨਹੀਂ।

ਫੜ ਕਰਿ- ਪਾਖੰਡ ਕਰ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੨੪]

**ਸਿਉ (ਕਰਨ ਸਿਉ) :** ਕਰਨੀ ਵਿਚ।

੨੦੩੩

ਸਦਾ ਅਕਲ ਨਿਵ ਚਰੇ ਕਰਨ ਸਿਉ ਇਛਾਚਾਰਹ ॥

ਦੂਮ ਸਪੁਰ ਜਿਉ ਨਿਵੈ ਖਵੈ ਕਸੁ ਬਿਮਲ ਬੀਚਾਰਹ ॥...੬॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੨ ਕੇ, ਕਲਸਹਾਰ ੬, ਸਫਾ ੧੩੯੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ! ਤੇਰੀ) ਸੁਰਤਿ ਹਮੇਸ਼ਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਿਚ ਟਿਕੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਤੂੰ ਕਰਨੀ ਵਿਚ ਸੁਤੰਤਰ ਹੈਂ। ਜਿਵੇਂ ਫਲਾਂ ਨਾਲ ਭਰਿਆ ਬੂਝ ਝੁਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਪਵਿੱਤਰ ਵਿਚਾਰ (ਭਾਵ ਫਲ ਦੇਣ ਦਾ ਪਰਉਪਕਾਰ) ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਖੋਚਲ ਸਹਿੰਦਾ ਹੈ (ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਹਨ)।

ਅਕਲ- ਕਲਾ-ਰਹਿਤ, ਅਖੰਡ ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਇਛਾਚਾਰਹ- ਸੁਤੰਤਰ। ਦੂਮ- ਬੂਝ। ਸਪੁਰ- ਫਲ ਨਾਲ ਭਰਿਆ। ਨਿਵੈ- ਝੁਕਦਾ ਹੈ। ਖਵੈ- ਸਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਕਸੁ- ਖੋਚਲ। ਬਿਮਲ- ਪਵਿੱਤਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੨੪]

**ਸਿਆ :** ਅਸਤਿਤਵ, ਹੋਂਦ।

੨੦੩੪

ਮਾ ੧ ॥ ਜਾਂ ਨ ਸਿਆ ਕਿਆ ਚਾਕਰੀ ਜਾਂ ਜੰਮੇ ਕਿਆ ਕਾਫ ॥

ਸਭਿ ਕਾਰਣ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਦੇਖੇ ਵਾਰੋ ਵਾਰ ॥...੨ ॥

ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੨, ਸਫਾ ੧੨੪੨

**ਅਰਥ :** ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਹੋਂਦ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਤਾਂ (ਮਨੁੱਖ) ਕਿਹੜੀ ਨੌਕਰੀ ਕਰਦਾ ਸੀ ? ਜਦੋਂ (ਜੀਵਾਂ ਨੇ) ਜਨਮ ਲੈ ਲਿਆ (ਤਾਂ ਇਹ ਸੁਤੰਤਰ ਤੌਰ ਤੇ) ਕਿਹੜਾ ਕੰਮ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ? ਸਾਰੀ ਵਿਵਸਥਾ ਕਰਤਾਰ ਖੁਦ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਉਹ ਆਪ ਹੀ ਜੀਵ ਪੈਦਾ ਕਰ ਕੇ) ਵਾਰੀ-ਵਾਰੀ (ਸਭ ਦੀ) ਸੰਭਾਲ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਪ੍ਰਾ. ਸਿਯਾ (ਸਿਆ) : ਸਲਾਘਾ ; ਅਸਤਿਤਵ, ਹੋਂਦ ; ਸੰਦੇਹ ; ਪੁਸ਼ਨ ; ਵਿਵਾਦ।]

**ਸਿਆਹੁ :** ਸਾਂਵਲਿਓਂ।

੨੦੩੫

ਹਥ ਮਰੋੜੈ ਤਨੁ ਕਪੇ ਸਿਆਹੁ ਹੋਆ ਸੇਤੁ ॥

ਜੇਹਾ ਬੀਜੇ ਸੇ ਲੁਣੈ ਕਰਮਾ ਸੰਦੜਾ ਖੇਤੁ ॥

ਮਾਝ (ਬਾਰਹ), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੩੪

**ਅਰਥ :** (ਦੁਖਦਾਈ ਮੌਤ ਆਉਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਮਨੁੱਖ) ਹੱਥ ਮਰੋੜਦਾ ਹੈ,

(ਉਸ ਦਾ) ਸਰੀਰ ਕੰਬਦਾ ਹੈ, (ਉਸ ਦਾ) ਰੰਗ ਸਾਂਵਲਿਓਂ ਸਫੈਦ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਇਹ) ਸਰੀਰ ਤਾਂ ਕਰਮਾਂ ਦਾ ਖੇਤ ਹੈ, ਜਿਹੌਂ ਜਿਹਾ (ਬੀਜ ਕੋਈ) ਬੀਜੇਗਾ ਉਹੋ ਜਿਹੀ (ਫਸਲ) ਕਟ ਲਵੇਗਾ।

ਕਪੇ- ਕੰਬਦਾ ਹੈ। ਸੇਤੁ- ਸਫੈਦ। ਲੁਣੈ- ਕਟ ਲਵੇਗਾ। ਸੰਦੜਾ- ਦਾ।

[ਫਾ. ਸਿਯਾਹ : ਕਾਲਾ ; ਉਲਟਾ, ਮੂਧਾ ; ਮਨਹੂਸ, ਖਰਾਬ।]

**ਸਿਆਹੀ :** (ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੀ) ਕਾਲਖ।

੨੦੩੬

ਚਤਾ ਪੈਨਣੁ ਮਨੁ ਚਤਾ ਸੁਪੇਦੀ ਸਤੁ ਦਾਨੁ ॥

ਨੀਲੀ ਸਿਆਹੀ ਕਦਾ ਕਰਣੀ ਪਹਿਚਣੁ ਪੈਰ ਧਿਆਨੁ ॥

ਕਮਰਬੰਦੁ ਸੰਤੋਖ ਕਾ ਧਨੁ ਜੋਬਨੁ ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੬

ਵੇਖੋ 'ਸਤੁ (ਦਾਨੁ)' III-੨੩੦੫

[ਫਾ. ਸਿਆਹੀ : ਕਾਲਾਪਨ, ਕਾਲਖ ; ਹਨੇਰਾ ; ਸਿਆਹੀ।]

**ਸਿਆਹੁ :** ਕਾਲਾ, ਗੂੜ੍ਹਾ ਕਾਲਾ।

੨੦੩੭

ਸਲੋਕੁ ਮਾ ੩ ॥

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੀ ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਮਲੁ ਲਾਗੀ ਕਾਲਾ ਹੋਆ ਸਿਆਹੁ ॥

ਖੰਨਲੀ ਧੋਤੀ ਉਜਲੀ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਸਉ ਧੋਵਣਿ ਪਾਹੁ ॥...੧ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੨, ਸਫਾ ੬੫੧

**ਅਰਥ :** ਇਸ ਮਨ ਨੂੰ ਕਈ ਜਨਮਾਂ ਦੀ ਮੈਲ ਲਗੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਜਿਸ ਕਰ ਕੇ ਇਹ ਮਨ ਗੂੜ੍ਹਾ ਕਾਲਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਤੇਲੀ ਦੀ ਕੋਹਲੂ ਸਾਫ਼ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਲੀਰ ਕਦੇ ਵੀ ਚਿੱਟੀ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੀ, ਭਾਵੇਂ ਸੌ ਵਾਰ ਧੋਣ ਦਾ ਯਤਨ ਕਰੇ।

ਖੰਨਲੀ- ਤੇਲੀ ਦੀ ਲੀਰ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਉਹ ਕੋਹਲੂ ਸਾਫ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਉਜਲੀ- ਚਿੱਟੀ। ਸਉ- ਸੌ ਵਾਰ। ਧੋਵਣਿ ਪਾਹੁ- ਧੋਣ ਦਾ ਯਤਨ ਕਰੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੩੫]

**ਸਿਆਹੁ :** ਕਾਲਾ (ਭਾਵ ਫਿਕਾ)।

੨੦੩੮

ਸਲੋਕੁ ਮਾ ੩ ॥

ਮਾਇਆ ਖੋਟੀ ਰਾਸਿ ਹੈ ਏਕ ਚਸੇ ਮਹਿ ਪਾਜੁ ਲਹਿ ਜਾਇ ॥

ਹਥਹੁ ਛੁੜਕੀ ਤਨੁ ਸਿਆਹੁ ਹੋਇ ਬਦਨੁ ਜਾਇ ਕੁਮਲਾਇ ॥...੧ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੫, ਸਫਾ ੫੧੦

**ਅਰਥ :** ਦੌਲਤ ਤਾਂ ਘਟੀਆ ਪੂੰਜੀ ਹੈ, ਇਸ ਦਾ ਪਾਜ ਤਾਂ ਪਲ ਵਿਚ ਉਘੜ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਜਦੋਂ ਇਹ) ਹੱਥੋਂ ਨਿਕਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਸਰੀਰ (ਦਾ ਰੰਗ) ਕਾਲਾ ਪੈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮੂੰਹ ਕੁਮਲਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮਾਇਆ- ਦੌਲਤ। ਖੋਟੀ- ਘਟੀਆ। ਰਾਸਿ- ਪੂੰਜੀ। ਚਸੇ ਮਹਿ- ਪਲ ਵਿਚ। ਬਦਨੁ- ਮੂੰਹ। ਜਾਇ ਕੁਮਲਾਇ- ਕੁਮਲਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੩੫]

**ਸਿਆਣਪ :** ਸੂਝ-ਬੂਝ, ਜਾਣਕਾਰੀ, ਬੌਧਿਕਤਾ। ੨੦੩੯  
ਤੇਰੇ ਜਨ ਰਸਕਿ ਰਸਕਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ॥  
ਮਸਲਤਿ ਮਤਾ ਸਿਆਣਪ ਜਨ ਕੀ ਜੋ ਤੂੰ ਕਰਹਿ ਕਰਾਵਹਿ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੦, ਸਫਾ ੩੮੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਤੇਰੇ ਦਾਸ ਰਸ ਲੈ ਕੇ (ਭਾਵ ਪਿਆਰ ਸਹਿਤ ਤੇਰੇ) ਗੁਣ ਗਾਂਦੇ ਹਨ। ਸੇਵਕਾਂ ਦਾ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ, ਨਿਰਣਾ ਅਤੇ ਸੂਝ-ਬੂਝ (ਉਹੀ ਹੁੰਦੇ ਹਨ), ਜੋ ਤੂੰ ਕਰਦਾ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ) ਕਰਵਾਂਦਾ ਹੈਂ। ਰਸਕਿ ਰਸਕਿ- ਰਸ ਲੈ ਲੈ ਕੇ। ਮਸਲਤਿ- ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ। ਮਤਾ- ਫੈਸਲਾ।

[ਸੰਸ. ਸਤਗੁਰੂ (ਸਵਗੁਰੂਨਮ੍) ਸਮੁ+ਗਾ+ਲਯੁਟ : ਜਾਣਕਾਰੀ, ਸਮਝ, ਸਿਆਣਪ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਨਾਯ (ਸਨ੍ਨਾਣ) : ਜਾਣਕਾਰੀ, ਸਿਆਣਪ, ਉਤਮ ਗਿਆਨ।]

**ਸਿਆਣਪ :** ਅਕਲਮੰਦੀ। ੨੦੪੦  
ਮਨਹਨਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ਕਰਿ ਉਪਾਵ ਬਕੇ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥  
ਸਹਸ ਸਿਆਣਪ ਕਰਿ ਰਹੇ ਮਨਿ ਕੋਰੈ ਚੰਗੁ ਨ ਹੋਇ ॥  
ਕੁੜਿ ਕਪਟਿ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਜੇ ਬੀਜੇ ਖਾਵੈ ਸੋਇ ॥ ੩ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੪, ੬੫, ਸਫਾ ੩੯

**ਅਰਥ :** ਮਨ ਦੇ ਹਨ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਨੇ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ, ਸਭ ਕੋਈ (ਭਾਵ ਬਹੁਤ ਲੋਕ) ਯਤਨ ਕਰ ਕੇ ਬਕ ਗਏ ਹਨ। (ਕਈ) ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਅਕਲਮੰਦੀਆਂ ਵਰਤ ਚੁਕੇ ਹਨ, ਪਰ ਕੋਰੇ ਮਨ ਉਤੇ ਪ੍ਰੇਮ ਦਾ ਚੰਗ ਚੜ੍ਹ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ। ਝੂਠ ਅਤੇ ਫ਼ਰੋਬ ਨਾਲ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਮਿਲਿਆ, ਜੇ ਕੁਝ (ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ) ਬੀਜਦਾ ਹੈ, ਉਹੋ ਕੁਝ ਖਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮਨਹਨਿ- ਮਨ ਦੇ ਹਨ ਨਾਲ। ਉਪਾਵ- ਯਤਨ। ਮਨਿ ਕੋਰੈ- ਕੋਰੇ ਮਨ ਉਤੇ। ਚੰਗੁ ਨ ਹੋਇ- ਪਿਆਰ ਦਾ ਚੰਗ ਨਹੀਂ ਚੜ੍ਹਦਾ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੩੯]

**ਸਿਆਣਪ :** ਚਤੁਰਤਾ। ੨੦੪੧  
ਉਕਤਿ ਸਿਆਣਪ ਸਗਲੀ ਤਿਆਗੁ ॥  
ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਚਰਣੀ ਲਾਗੁ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੭੩, ਸਫਾ ੧੭੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਚਤੁਰਤਾ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਉਕਤੀਆਂ-ਯੁਕਤੀਆਂ ਛੱਡ ਦੇ। ਸੰਤ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਰਹਿ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੩੯]

**ਸਿਆਣਪ :** ਅਕਲ ਦੀ ਗੱਲ। ੨੦੪੨  
ਸੋਈ ਕਰਾਇ ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ॥ ਮੋਹਿ ਸਿਆਣਪ ਕਛੂ ਨ ਆਵੈ ॥...੨ ॥  
ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੭੧, ਸਫਾ ੬੨੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਤੂੰ (ਸਾਥੋਂ) ਉਹੋ ਕੁਝ ਕਰਵਾਂਦਾ ਹੈਂ, ਜੋ ਤੈਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਤਾਂ ਕੋਈ ਅਕਲ ਦੀ ਗੱਲ ਸੁਝਦੀ ਨਹੀਂ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੩੯]

**ਸਿਆਣਪ :** ਚਤੁਰਾਈ ਕਾਰਨ। ੨੦੪੩  
ਪਤਿ ਪਤਿ ਭੂਲਹਿ ਚੋਟਾ ਖਾਹਿ ॥  
ਬਹੁਤੁ ਸਿਆਣਪ ਆਵਹਿ ਜਾਹਿ ॥...੫ ॥

ਧਨਾ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੬੮੬

**ਅਰਥ :** (ਜੇ ਵਿਅਕਤੀ) ਪੜ੍ਹ-ਪੜ੍ਹ ਕੇ (ਫਿਰ ਧਰਮ ਦੇ ਰਾਹ ਤੋਂ) ਭਟਕ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਚੋਟਾਂ ਖਾਂਦੇ ਹਨ। (ਉਹ) ਬਹੁਤੀ ਚਤੁਰਾਈ ਕਾਰਨ ਜੰਮਦੇ ਅਤੇ ਮਰਦੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੩੯]

**ਸਿਆਣਪ :** ਵਿਦਿਅਕ ਯੋਗਤਾ। ੨੦੪੪  
ਘਾਲ ਸਿਆਣਪ ਉਕਤਿ ਨ ਮੇਰੀ ਪੂਰੈ ਗੁਰੂ ਕਮਾਈ ॥ ੧੨ ॥

ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੯੧੫

**ਅਰਥ :** ਮੇਰੀ ਕੋਈ (ਤਪ ਆਦਿ) ਕਮਾਈ ਨਹੀਂ, ਨਾ ਹੀ ਕੋਈ ਵਿਦਿਅਕ ਯੋਗਤਾ ਜਾਂ ਕੋਈ ਉਕਤੀ-ਯੁਕਤੀ ਹੈ। (ਮੇਰੇ ਉਤੇ ਕੇਵਲ) ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਹੈ।  
ਘਾਲ- ਮਿਹਨਤ, ਤਪ ਆਦਿ। ਉਕਤਿ- ਦਲੀਲਬਾਜ਼ੀ, ਯੁਕਤੀ। ਕਮਾਈ- ਭਾਵ ਬਖਸ਼ਿਸ਼।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੩੯]

**ਸਿਆਣਪ :** ਵਲ-ਫਲ। ੨੦੪੫  
ਚੇਤਿ ਮਨ ਮਹਿ ਤਜਿ ਸਿਆਣਪ ਛੇਤਿ ਸਗਲੇ ਭੋਖ ॥  
ਸਿਮਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਦਾ ਨਾਨਕ ਤਰੇ ਕਈ ਅਨੇਕ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੯, ਸਫਾ ੧੦੦੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਜਿਗਿਆਸੂ ! ) ਮਨ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰ, ਵਲ-ਫਲ ਤਿਆਗ ਦੇ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਪਾਖੰਡ (ਵੀ) ਛੱਡ ਦੇ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਸਦਾ ਹਰੀ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰ, (ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਨਾਲ) ਅਨੇਕਾਂ ਜੀਵ ਤਰ ਗਏ ਹਨ।  
ਚੇਤਿ- ਯਾਦ ਕਰ, ਸਿਮਰਨ ਕਰ। ਤਜਿ- ਤਿਆਗ ਦੇ। ਭੋਖ- ਪਾਖੰਡ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੩੯]

**ਸਿਆਣਪਾ :** ਬੌਧਿਕ ਚਤੁਰਾਈਆਂ। ੨੦੪੬  
ਸਹਸ ਸਿਆਣਪਾ ਲਖ ਹੋਹਿ ਤ ਇਕ ਨ ਚਲੈ ਨਾਲਿ ॥  
ਕਿਵ ਸਚਿਆਰਾ ਹੋਈਐ ਕਿਵ ਕੂੜੈ ਤੁਟੈ ਪਾਲਿ ॥

ਜਪੁ, ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੧

**ਅਰਥ :** (ਭਾਵੇਂ ਮਨੁੱਖ ਕੋਲ) ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਅਤੇ ਲਖਾਂ ਬੌਧਿਕ ਚਤੁਰਾਈਆਂ



ਹੋਣ (ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਮਾਰਗ ਉੱਤੇ) ਇਕ ਵੀ ਸਾਥ ਨਹੀਂ ਦੋਂਦੀ। (ਫਿਰ) ਕਿਵੇਂ ਸੱਚ ਦੇ ਧਾਰਨੀ ਬਣਿਆ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਝੂਠ ਦੀ ਦੀਵਾਰ ਟੁਟ ਸਕੇ ?  
ਕਿਵੇਂ- ਕਿਵੇਂ। ਸਚਿਆਰਾ- ਸੱਚ ਦਾ ਧਾਰਨੀ। ਪਾਲਿ- ਦੀਵਾਰ, ਪਰਦਾ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੩੯]

**ਸਿਆਣਪੈ :** ਅਕਲਾਂ ਨਾਲ। ੨੦੪੭  
ਨਾ ਤੂੰ ਆਵਹਿ ਵਸਿ ਕਿਤੈ ਸਿਆਣਪੈ ॥  
ਨਾ ਤੂੰ ਆਵਹਿ ਵਸਿ ਬਹੁਤਾ ਦਾਨੁ ਦੇ ॥

ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੦, ਸਫਾ ੯੬੨  
ਅਰਥ : (ਹੋ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਤੂੰ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਕਲਾਂ ਨਾਲ ਵਸ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ। ਨਾ (ਹੀ) ਤੂੰ ਬਹੁਤਾ ਦਾਨ ਕਰਨ ਨਾਲ ਵਸ ਵਿਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈਂ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੩੯]

**ਸਿਆਣਾ :** ਅਕਲਮੰਦ, ਸਮਝਦਾਰ। ੨੦੪੮  
ਸਲੋਕੁ ॥ ਚਤੁਰ ਸਿਆਣਾ ਸੁਘੜੁ ਸੋਇ ਜਿਨਿ ਤਜਿਆ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥  
ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ਅਸਟ ਸਿਧਿ ਭਜੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥ ੪ ॥  
ਗਉੜੀ (ਬਿਤੀ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੪, ਸਫਾ ੨੯੭  
ਅਰਥ : ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਅਹੰਕਾਰ ਤਿਆਗ ਦਿੱਤਾ, ਉਹ ਹੀ ਬੁੱਧੀਮਾਨ, ਅਕਲਮੰਦ ਅਤੇ ਸੁੰਦਰ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਧਰਮ, ਅਰਥ ਆਦਿ) ਚਾਰੇ ਪਦਾਰਥ ਅਤੇ ਅਠ ਕਰਮਾਤੀ ਤਾਕਤਾਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਣ ਵਿਚ ਹੀ ਹਨ।  
ਚਤੁਰ- ਬੁੱਧੀਮਾਨ। ਸੁਘੜੁ- ਚੰਗੀ ਘਾੜਤ ਵਾਲਾ, ਸੁੰਦਰ। ਤਜਿਆ- ਤਿਆਗ ਦਿੱਤਾ। ਅਸਟ ਸਿਧਿ- ਅਠ ਕਰਮਾਤੀ ਤਾਕਤਾਂ।  
[ਸੰਸ. ਸ਼ਯਾਨ (ਸ਼ਯਾਨ) : ਜਾਣਕਾਰ, ਸੁਝਵਾਨ, ਸਿਆਣਾ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਯਾਣ (ਸਯਾਣ) : ਜਾਣਕਾਰ, ਸਿਆਣਾ, ਅਕਲਮੰਦ, ਗਿਆਨਵਾਨ।  
ਸੰਯਾਣਯ (ਸੰਯਾਣਯ) : ਜਾਣਕਾਰ, ਵਿਦਵਾਨ।]

**ਸਿਆਣਾ :** ਹੁਸਿਆਰ। ੨੦੪੯  
ਚੋਰੁ ਸੁਆਲਿਉ ਚੋਰੁ ਸਿਆਣਾ ॥ ਖੋਟੇ ਕਾ ਮੁਲੁ ਏਕੁ ਦੁਗਣਾ ॥...੨ ॥  
ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੬੬੨  
ਅਰਥ : ਚੋਰ ਭਾਵੇਂ (ਕਿਤਨਾ ਹੀ) ਸੋਹਣਾ ਅਤੇ ਹੁਸਿਆਰ ਬਣੇ। ਖੋਟੇ (ਰੁਪਏ) ਦਾ ਇਕ ਦਮਤੀ (ਹੀ) ਮੁਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।  
ਸੁਆਲਿਉ- ਸੋਹਣਾ। ਖੋਟੇ ਕਾ- ਖੋਟੇ ਰੁਪਏ ਦਾ। ਦੁਗਣਾ- ਦੋ ਗੁਣੇ, ਅਠ ਗੁਣੇ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੪੮]

**ਸਿਆਣਿਆ :** ਗਿਆਨਵਾਨਾਂ ਨੂੰ। ੨੦੫੦  
ਸਭਨਾ ਮਰਣਾ ਆਇਆ ਵੇਛੋੜਾ ਸਭਨਾਹ ॥  
ਪੁਛਹੁ ਜਾਇ ਸਿਆਣਿਆ ਆਗੈ ਮਿਲਣੁ ਕਿਨਾਹ ॥  
ਜਿਨ ਮੇਰਾ ਸਾਹਿਬੁ ਵੀਸਰੈ ਵਡੜੀ ਵੇਦਨ ਤਿਨਾਹ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੫੯੫  
ਅਰਥ : ਜੋ (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਆਇਆ ਹੈ, ਸਾਰਿਆਂ ਨੇ (ਜ਼ਰੂਰ) ਮਰਨਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ (ਇਕ ਦੂਜੇ) ਨਾਲੋਂ ਵਿਛੋੜਾ (ਵੀ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਹੈ)। ਗਿਆਨਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਜਾ ਕੇ ਪੁਛੋ ਕਿ ਅਗੈ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ) ਮਿਲਾਪ ਕਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਹੋਵੇਗਾ ? ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮੇਰਾ ਮਾਲਿਕ ਭੁਲ ਗਿਆ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭਾਰੀ ਤਕਲੀਫ਼ ਝਲਣੀ ਪਵੇਗੀ।  
ਆਇਆ- ਜੋ ਆਇਆ ਹੈ। ਕਿਨਾਹ- ਕਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ। ਵਡੜੀ- ਵੱਡੀ, ਭਾਰੀ। ਵੇਦਨ- ਤਕਲੀਫ਼। ਤਿਨਾਹ- ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੪੮]

**ਸਿਆਣੀ :** ਅਕਲਮੰਦ ਇਸਤ੍ਰੀ। ੨੦੫੧  
ਐਸੇ ਚੰਗੇ ਰਾਤੀ ਸਹਜ ਕੀ ਮਾਤੀ ਅਹਿਨਿਸਿ ਭਾਇ ਸਮਾਣੀ ॥  
ਸੁੰਦਰਿ ਸਾਇ ਸਰੂਪ ਬਿਚਖਣਿ ਕਹੀਐ ਸਾ ਸਿਆਣੀ ॥੪॥

ਤਿਲੰਗ, ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੭੨੭  
ਅਰਥ : (ਜਿਹੜੀ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ) ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰੇਮ ਵਿਚ ਰੰਗੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਉਹ ਹੀ ਸਹਿਜ-ਗਿਆਨ ਵਿਚ ਮਸਤ ਹੈ, ਉਹ ਦਿਨ-ਰਾਤ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਸਮਾਈ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਉਹੋ ਸੁੰਦਰ ਹੈ, ਰੂਪਵਾਨ ਵਾਲੀ ਹੈ ਅਤੇ ਤੀਖਣ-ਬੁੱਧੀ ਵਾਲੀ ਹੈ। ਉਸੇ ਨੂੰ ਅਕਲਮੰਦ ਇਸਤ੍ਰੀ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਐਸੇ- ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਮਾਤੀ- ਮਸਤ। ਅਹਿਨਿਸਿ- ਦਿਨ-ਰਾਤ। ਭਾਇ- ਪਿਆਰ ਵਿਚ। ਸਾਇ- ਉਹੋ ਹੀ। ਸਰੂਪ- ਰੂਪਵੰਤ। ਬਿਚਖਣਿ- ਵਿਚਕਸਣ, ਤੀਖਣ-ਬੁੱਧੀ ਵਾਲੀ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੪੮]

**ਸਿਆਣੀ :** ਚਾਲਾਕ। ੨੦੫੨  
ਖਰੀ ਸਿਆਣੀ ਕੰਤ ਨ ਭਾਣੀ ॥  
ਮਾਇਆ ਲਾਗੀ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਣੀ ॥ ੫ ॥

ਸੂਹੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੭੫੦  
ਅਰਥ : ਬਹੁਤੀ ਚਾਲਾਕ (ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ) ਪਤੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਨਹੀਂ ਲਗਦੀ। ਉਹ ਮਾਇਆ ਪਿਛੇ ਲਗ ਕੇ ਅਗਿਆਨ ਵਿਚ ਭਟਕ ਗਈ ਹੈ।  
ਖਰੀ- ਬਹੁਤ। ਕੰਤ- ਪਤੀ-ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਭੁਲਾਣੀ- ਭਟਕ ਗਈ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੪੮]

**ਸਿਆਣੀਐ :** ਮੰਨੀਏ, ਪਛਾਣੀਏ। ੨੦੫੩

ਜਿਚਰੁ ਤੇਰੀ ਜੋਤਿ ਤਿਚਰੁ ਜੋਤੀ ਵਿਚਿ ਤੂੰ ਬੋਲਹਿ

ਵਿਣੁ ਜੋਤੀ ਕੋਈ ਕਿਛੁ ਕਰਿਹੁ ਦਿਖਾ ਸਿਆਣੀਐ ॥

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ਹਰਿ ਇਕੋ ਸੁਖਤੁ ਸੁਜਾਣੀਐ ॥ ੨ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੧੩੮

ਅਰਥ : (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ) ਜਿਤਨਾ ਚਿਰ ਤੇਰੀ ਜੋਤਿ (ਸਰੀਰ ਦੇ ਅੰਦਰ) ਹੈ, ਉਤਨਾ ਚਿਰ (ਉਸ) ਜੋਤਿ ਵਿਚ ਤੂੰ ਬੋਲਦਾ ਹੈਂ, ਬਗੈਰ ਤੇਰੀ ਜੋਤਿ ਦੇ ਜੇ ਕੋਈ ਕੁਛ ਕਰ ਵਿਖਾਵੇ, ਤਾਂ ਮੰਨੀਏ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਗੁਰਮੁਖ ਨੂੰ ਇਹ ਨਜ਼ਰ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਕੇਵਲ) ਇਕੋ ਸੁੰਦਰ-ਸਰੂਪ ਅਤੇ ਸਿਆਣਾ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਹੀ ਹੈ।

ਜਿਚਰੁ- ਜਿਤਨਾ ਚਿਰ। ਤਿਚਰੁ- ਉਤਨਾ ਚਿਰ। ਦਿਖਾ- ਵਿਖਾਵੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੪੮]

**ਸਿਆਣੀਏ :** ਹੇ ਸਮਝਦਾਰ (ਜੀਵ ਇਸਤ੍ਰੀ) ! ੨੦੫੪

ਮਃ ੨ ॥... ਭੈ ਕੇ ਚਰਣ ਕਰ ਭਾਵ ਕੇ ਲੋਇਣ ਸੁਰਤਿ ਕਰੋਇ ॥

ਨਾਨਕ ਕਹੈ ਸਿਆਣੀਏ ਇਵ ਕੰਤ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥ ੨ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੩, ਸਫਾ ੧੩੯

ਅਰਥ : ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹੇ ਸਮਝਦਾਰ (ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ) ! ਜੇ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ) ਡਰ ਦੇ ਪੈਰ, ਪਿਆਰ ਦੇ ਹੱਥ ਅਤੇ ਸੁਰਤਿ ਦੇ ਨੇਤ੍ਰ ਬਣਾਈਏ ਤਾਂ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਤੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦਾ ਮੇਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਭੈ ਕੇ- ਡਰ ਦੇ। ਕਰ- ਹੱਥ। ਭਾਵ- ਪਿਆਰ। ਲੋਇਣ- ਅੱਖਾਂ। ਇਵ- ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੪੮]

**ਸਿਆਣੇ :** ਸੁਭਵਾਨ, ਬੁੱਧੀਮਾਨ। ੨੦੫੫

ਆਪੇ ਚਾਟਸਾਲ ਆਪਿ ਹੈ ਪਾਧਾ ਆਪੇ ਚਾਟਤੇ ਪੜਣ ਕਉ ਆਣੇ ॥

ਆਪੇ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਹੈ ਆਪੇ ਆਪੇ ਬਾਲਕ ਕਰੇ ਸਿਆਣੇ ॥

ਬਿਹਾ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੦, ਸਫਾ ੫੫੨

ਅਰਥ : (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਆਪ ਹੀ ਪਾਠਸ਼ਾਲਾ ਹੈ, ਆਪੇ ਅਧਿਆਪਕ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਪੜ੍ਹਨ ਵਾਸਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਲਿਆਉਂਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਆਪ ਪਿਤਾ ਹੈ, ਆਪ ਹੀ ਮਾਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਬਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸੁਭਵਾਨ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

ਚਾਟਸਾਲ- ਪਾਠਸ਼ਾਲਾ। ਪਾਧਾ- ਅਧਿਆਪਕ। ਚਾਟਤੇ- ਵਿਦਿਆਰਥੀ। ਆਣੇ- ਲਿਆਉਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੪੮]

**ਸਿਆਨਪ :** ਚਤੁਰਾਈ। ੨੦੫੬

ਮਨ ਸਗਲ ਸਿਆਨਪ ਰਹੀ ॥

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨਹਾਰ ਸੁਆਮੀ ਨਾਨਕ ਓਟ ਗਹੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਦੇਵ., ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੫੨੯

ਅਰਥ : ਹੇ ਮਨ ! (ਹੁਣ ਤੇਰੀ) ਸਾਰੀ ਚਤੁਰਾਈ ਮੁਕ ਗਈ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਨੇ (ਸਭ ਕੁਝ) ਕਰਨ ਅਤੇ ਕਰਵਾਉਣ ਦੇ ਸਮਰਥ ਮਾਲਿਕ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਪਕੜ ਲਈ ਹੈ।

ਗਹੀ- ਪਕੜੀ (ਅਰਥਾਤ ਲਈ)।

[ਵੇਖੋ ੨੦੩੯]

**ਸਿਆਨਪ :** ਸਮਝਦਾਰੀ। ੨੦੫੭

ਇਆਨਪ ਤੇ ਸਭ ਭਈ ਸਿਆਨਪ ਪੁਛੁ ਮੇਰਾ ਦਾਨਾ ਬੀਨਾ ॥

ਹਾਥ ਦੇਇ ਰਾਖੈ ਅਪਨੇ ਕਉ ਕਾਹੂ ਨ ਕਰਤੇ ਕਛੁ ਖੀਨਾ ॥੧॥

ਬਿਲਾ. (ਦੁਪਦੇ), ਮਹਲਾ ੫, ੯੨, ਸਫਾ ੮੨੩

ਅਰਥ : ਮੇਰਾ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਸਭ ਕੁਝ ਜਾਣਨ ਵਿਚ ਪ੍ਰਬੀਨ ਹੈ, ਉਹ ਆਪਣੇ (ਸੇਵਕ) ਨੂੰ ਹੱਥ ਦੇ ਕੇ ਰਖ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। (ਮੈਂ) ਬੇਸਮਝ ਸਾਂ, ਪਰ ਉਸ ਦੀ ਕਿਰਪਾ ਕਰ ਕੇ) ਮੇਰੀ ਬੇਸਮਝੀ ਸਮਝਦਾਰੀ ਵਿਚ ਤਬਦੀਲ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਹੁਣ ਮੇਰਾ ਕੋਈ ਕੁਛ ਵੀ ਨਹੀਂ ਵਿਗਾੜ ਸਕਦਾ।

ਇਆਨਪ- ਬੇਸਮਝੀ। ਦਾਨਾ ਬੀਨਾ- ਜਾਣਨਵਾਲਾ ਅਤੇ ਦੇਖਣਵਾਲਾ, ਗਿਆਤਾ ਅਤੇ ਦ੍ਰਸ਼ਟਾ। ਖੀਨਾ- ਨੁਕਸਾਨ, ਵਿਗਾੜ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੩੯]

**ਸਿਆਨਪ :** ਵਿਦਵਤਾ। ੨੦੫੮

ਬਹੁ ਰੰਗ ਮਾਇਆ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਪੇਖੀ ॥

ਕਲਮ ਕਾਗਦ ਸਿਆਨਪ ਲੇਖੀ ॥... ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੮੧, ਸਫਾ ੧੭੯

ਅਰਥ : (ਮੈਂ) ਬਹੁਤ ਰੰਗਾਂ ਵਾਲੀ ਮਾਇਆ ਅਨੇਕ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਵੇਖੀ ਹੈ। (ਕਈਆਂ ਨੇ) ਕਾਗਜ਼ ਅਤੇ ਕਲਮ (ਨਾਲ ਉਸ ਸੰਬੰਧੀ) ਵਿਦਵਤਾ (ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ) ਲਿਖੀਆਂ ਹਨ।

ਬਹੁ ਰੰਗ- ਬਹੁਤ ਰੰਗਾਂ ਵਾਲੀ। ਬਹੁ ਬਿਧਿ- ਅਨੇਕ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ। ਪੇਖੀ- ਵੇਖੀ ਹੈ। ਕਾਗਦ- ਕਾਗਜ਼। ਲੇਖੀ- ਲਿਖੀ, ਲਿਖੀਆਂ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੩੯]

**ਸਿਆਨਪ :** ਸਿਆਣਪਾਂ। ੨੦੫੯

ਉਪਾਵ ਸਿਆਨਪ ਸਗਲ ਤੇ ਰਹਤ ॥

ਸਭੁ ਕਛੁ ਜਾਨੈ ਆਤਮ ਕੀ ਰਹਤ ॥... ੮ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੨੬੯

ਅਰਥ : (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਸਾਰੇ ਮਾਨਵੀ-ਯਤਨਾਂ ਅਤੇ ਸਿਆਣਪਾਂ ਤੋਂ ਦੂਰ ਹੈ। ਉਸ ਨੂੰ ਮਨ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਬਾਰੇ ਸਭ ਕੁਝ ਦਾ ਗਿਆਨ ਹੈ।

ਉਪਾਵ- ਯਤਨ। ਰਹਤ- ਨਿਰਲੇਪ। ਆਤਮ ਕੀ ਰਹਤ- ਮਨੋਸਥਿਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੩੯]

**ਸਿਆਨਪ (ਕਰਮ) :** ਚਤੁਰਾਈ ਵਾਲੇ ਕੰਮ। ੨੦੬੦

ਜੇਤੀ ਸਿਆਨਪ ਕਰਮ ਹਉ ਕੀਏ ਤੇਤੇ ਬੰਧ ਪਏ ॥

ਜਉ ਸਾਧੂ ਕਹੁ ਮਸਤਕਿ ਧਰਿਓ ਤਬ ਹਮ ਮੁਕਤ ਭਏ ॥ ੨ ॥

ਗਉਤੀ (ਮਾਲਾ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੫੯, ਸਫਾ ੨੧੪

**ਅਰਥ :** ਮੈਂ ਜਿਤਨੇ ਵੀ ਚਤੁਰਾਈ ਵਾਲੇ ਕੰਮ ਕੀਤੇ ਹਨ, ਉਤਨੇ ਹੀ (ਮਾਇਆ ਦੇ) ਬੰਧਨ ਪੈ ਗਏ। ਜਦੋਂ ਗੁਰੂ ਨੇ (ਸਾਡੇ) ਸਿਰ ਉਤੇ (ਆਪਣਾ) ਹੱਥ ਰਖਿਆ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ (ਬੰਧਨਾਂ ਤੋਂ) ਆਜ਼ਾਦ ਹੋ ਗਏ।

ਜੇਤੀ- ਜਿਤਨੀ (ਭਾਵ ਜਿਤਨੇ)। ਕੀਏ- ਕੀਤੇ। ਤੇਤੇ- ਉਤਨੇ। ਬੰਧ- ਬੰਧਨ। ਜਉ- ਜਦੋਂ। ਸਾਧੂ- ਗੁਰੂ। ਕਹੁ- ਹੱਥ। ਮਸਤਕਿ- ਮੱਥਾ (ਅਰਥਾਤ ਸਿਰ)। ਤਬ- ਤਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੩੯]

**ਸਿਆਨਪਾ :** ਸਿਆਣਪਾਂ, ਚਤੁਰਾਈਆਂ। ੨੦੬੧

ਤਿਆਗਿ ਸਗਲ ਸਿਆਨਪਾ ਭਜੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥

ਏਕ ਸਾਰੇ ਨਾਮ ਬਾਝਹੁ ਸਗਲ ਦੀਸੈ ਛਾਰੁ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੩੬, ਸਫਾ ੪੦੫

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਅਕਲ ਦੀਆਂ) ਸਾਰੀਆਂ ਚਤੁਰਾਈਆਂ ਛੱਡ ਕੇ ਨਿਰਾਕਾਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਭਜਨ ਕਰ। ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਇਕ ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਹੋਰ (ਜੋ ਕੁਝ) ਦਿੱਸਦਾ ਹੈ, ਸਭ ਨਾਸਵੰਤ ਹੈ।

ਦੀਸੈ- ਦਿੱਸਦਾ ਹੈ। ਛਾਰੁ- ਸਵਾਹ (ਭਾਵ ਨਾਸਮਾਨ)।

[ਵੇਖੋ ੨੦੩੯]

**ਸਿਆਨਾ :** ਸਮਝਦਾਰ, ਗਿਆਨਵਾਨ। ੨੦੬੨

ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਕਛੂਅ ਨ ਜਾਨਹੁ ਗਤਿ ਮਿਤਿ

ਤੇਰੇ ਮੂਰਖ ਮੁਗਧ ਇਆਨਾ ॥

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ਦੀਜੈ ਮਤਿ ਉਤਮ

ਕਰਿ ਲੀਜੈ ਮੁਗਧੁ ਸਿਆਨਾ ॥ ੧ ॥

ਜੈਤ., ਮਹਲਾ ੪, ੩, ਸਫਾ ੬੯੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਅਸੀਂ ਤੇਰੇ ਮੂਰਖ, ਬੇਸਮਝ ਅਤੇ ਅਨਜਾਣ ਬੰਦੇ ਤੇਰੀ ਸਥਿਤੀ ਅਤੇ ਮਹਾਨਤਾ ਦਾ ਅੰਦਾਜ਼ਾ ਕੁਝ ਵੀ ਨਹੀਂ ਲਗਾ ਸਕਦੇ। ਹੇ ਹਰੀ ! ਤੂੰ ਆਪ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਸਾਨੂੰ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਬੁੱਧੀ ਦੇ ਅਤੇ ਮੂਰਖਾਂ ਨੂੰ ਗਿਆਨਵਾਨ ਬਣਾ ਲੈ।

ਬਾਰਿਕ- ਬਾਲਕ, ਬੰਦੇ। ਮੁਗਧ- ਬੇਸਮਝ। ਇਆਨਾ- ਅਨਜਾਣ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੪੮]

**ਸਿਆਨਾ :** ਚਤੁਰ, ਚਾਲਾਕ। ੨੦੬੩

ਆਬਿ ਹੋਇ ਤਾ ਮੁਗਧ ਸਿਆਨਾ ॥ ਭਗਤਿ ਬਿਹੂਨਾ ਜਗੁ ਬਉਰਾਨਾ ॥

ਰਾਮ. (ਓਅੰ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੪, ਸਫਾ ੯੩੧

**ਅਰਥ :** ਭਗਤੀ ਤੋਂ ਵਾਂਝਾ ਸੰਸਾਰ (ਮਾਇਆ ਪਿਛੇ) ਝਲਾ ਹੋਇਆ ਫਿਰਦਾ ਹੈ। (ਜੇ) ਮਾਇਆ ਪੱਲੇ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਮਹਾਮੂਰਖ ਵੀ (ਬਹੁਤ) ਚਤੁਰ (ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ) ਹੈ।

ਆਬਿ- ਮਾਇਆ, ਧਨ। ਬਿਹੂਨਾ- ਸਖਣਾ, ਵਾਂਝਾ। ਬਉਰਾਨਾ- ਝਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੪੮]

**ਸਿਆਨੇ :** ਸਿਆਣੇ, ਪੜ੍ਹੇ-ਲਿਖੇ। ੨੦੬੪

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਭੈ ਮਤ ਸੁਨਿ ਕੇ ਕਰੀ ਕਰਮ ਕੀ ਆਸਾ ॥

ਕਾਲ ਗ੍ਰਸਤ ਸਭ ਲੋਗ ਸਿਆਨੇ ਉਠਿ ਪੰਡਤ ਪੈ ਚਲੇ ਨਿਰਾਸਾ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਕਬੀਰ, ੩, ਸਫਾ ੬੫੪

**ਅਰਥ :** ਵੇਦਾਂ, ਪੁਰਾਣਾਂ ਆਦਿ ਦੇ ਸਾਰੇ ਮੱਤ ਸੁਣ ਕੇ (ਧਾਰਮਿਕ ਲੋਕਾਂ ਨੇ) ਕਰਮ-ਕਾਂਡ ਕਰਨ ਦੀ ਆਸ ਕੀਤੀ। ਇਹ ਸਾਰੇ ਪੜ੍ਹੇ-ਲਿਖੇ ਲੋਕ ਮੌਤ ਦੇ ਪੰਜੇ ਵਿਚ ਹੀ ਫਸੇ ਰਹੇ, (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਪੰਡਤ ਵੀ (ਸੰਸਾਰ ਤੋਂ) ਨਿਰਾਸ ਉਠ ਕੇ ਚਲੇ ਗਏ।

ਕਰਮ- ਕਰਮ-ਕਾਂਡ। ਕਾਲ ਗ੍ਰਸਤ- ਮੌਤ ਦੇ ਪੰਜੇ ਵਿਚ ਫਸੇ ਰਹੇ। ਪੈ- ਵੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੪੮]

**ਸਿਆਨੇ :** ਹੁਸ਼ਿਆਰ। ੨੦੬੫

ਬਲੁਆ ਕੇ ਘਰੂਆ ਮਹਿ ਬਸਤੇ ਫੁਲਵਤ ਦੇਹ ਅਇਆਨੇ ॥

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਜਿਹ ਰਾਮੁ ਨ ਚੇਤਿਓ ਬੂਡੇ ਬਹੁਤੁ ਸਿਆਨੇ ॥ ੪ ॥

ਕੇਦਾਰ, ਕਬੀਰ, ੪, ਸਫਾ ੧੧੨੪

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਅਨਜਾਣ ਮਨੁੱਖ ! (ਤੂੰ) ਰੋਤ ਦੇ ਘਰ ਵਿਚ ਵਸ ਰਿਹਾ ਹੈਂ, (ਪਰ) ਸਰੀਰ ਦਾ (ਬਹੁਤ) ਮਾਣ ਕਰਦਾ ਹੈਂ। ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਯਾਦ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ, (ਉਹ) ਬਹੁਤੇ ਹੁਸ਼ਿਆਰ (ਬੰਦੇ ਵੀ ਸੰਸਾਰ-ਸਾਗਰ ਵਿਚ) ਡੁਬ ਗਏ ਹਨ।

ਬਲੁਆ- ਰੋਤ। ਘਰੂਆ- ਘਰ। ਬਸਤੇ- ਵਸਦੇ। ਫੁਲਵਤ- ਫੁਲਦਾ ਹੈਂ, ਮਾਣ ਕਰਦਾ ਹੈਂ। ਅਇਆਨੇ- ਹੇ ਅਨਜਾਣ। ਬੂਡੇ- ਡੁਬ ਗਏ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੪੮]

**ਸਿਆਪਾ :** ਚੋਣਾ-ਪਿਟਣਾ। ੨੦੬੬

ਸਤੀ ਚੰਨੀ ਘਰੇ ਸਿਆਪਾ ਰੇਵਨਿ ਕੂੜੀ ਕੰਮੀ ॥

ਜੇ ਲੇਵੈ ਸੇ ਦੇਵੈ ਨਾਹੀ ਖਟੇ ਦੰਮ ਸਹੰਮੀ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੧, ੨੯, ਸਫਾ ੧੪੧੨

**ਅਰਥ :** ਸੱਤਾਂ ਚੰਨਾਂ ਦਾ ਘਰ ਵਿਚ ਚੋਣਾ-ਪਿਟਣਾ ਹੈ, ਬੂਠੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਲਈ ਉਹ ਰੋਂਦੀਆਂ ਹਨ। (ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਮਨ) ਜੋ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਦਿੰਦਾ ਨਹੀਂ, ਧਨ ਖੱਟਦਾ ਹੈ, (ਪਰ) ਸਹਿਮ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਸਤੀ ਚੰਨੀ ਘਰੇ- ਘਰ ਵਿਚ ਸੱਤ ਚੰਨਾਂ ਦਾ। ਸਰੀਰ ਇਕ ਘਰ ਹੈ, ਪੰਜ ਗਿਆਨ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ, ਚਿੰਤਾ ਅਤੇ ਕ੍ਰਮੇਤ੍ਰੀ ਸੱਤ ਚੰਨਾਂ ਹਨ। ਕੂੜ ਵਿਦਵਾਨ ਦੇ ਅੱਖਾਂ, ਦੋ ਕੰਨ, ਇਕ ਨਕ, ਇਕ ਮੂੰਹ, ਇਕ ਕਾਮੇਦ੍ਰੀ ਇਹ ਸੱਤ ਗਿਣਦੇ

ਹਨ। ਸਿਆਮਾ- ਰੋਣਾ, ਪਿਟਣਾ। ਦੰਮ- ਧਨ, ਦੋਲਤ। ਸਹੰਮੀ- ਸਹਿਮ ਨਾਲ, ਡਰ ਨਾਲ।

[ਫ਼ਾ. ਸਿਯਾਹਪੋਸ਼ : ਮਾਤਮਦਾਰ, ਸ਼ੋਕ-ਗ਼ੁਸਤ, ਕਾਲੇ ਕਪੜੇ ਪਹਿਨਣ ਵਾਲਾ।]

**ਸਿਆਮੀ :** ਸਾਂਵਲੇ ਰੰਗ ਦਾ।

੨੦੬੭

ਨ ਸੰਖੰ ਨ ਚੜ੍ਹੰ ਨ ਗਦਾ ਨ ਸਿਆਮੀ ॥ ਅਸੂਰਜ ਰੂਪੰ ਰਹੰਤ ਜਨਮੰ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪੜ੍ਹ, ਸਫ਼ਾ ੧੩੫੯

ਅਰਥ : (ਉਹ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਸਾਂਵਲੇ ਰੰਗ ਦਾ ਨਹੀਂ (ਅਰਥਾਤ ਰੂਪ-ਰੰਗ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੈ), ਨਾ (ਉਸ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ) ਸੰਖ ਹੈ, ਨਾ ਗਦਾ (ਗੁਰਜ) ਹੈ, ਨਾ ਹੀ ਚੱਕਰ ਹੈ। ਉਹ ਜਨਮ ਤੋਂ ਰਹਿਤ ਹੈ ਅਤੇ ਵਿਸਮਾਦੀ ਰੂਪ ਵਾਲਾ ਹੈ।

ਸੰਖੰ- ਸੰਖ। ਚੜ੍ਹੰ- ਚੱਕਰ। ਗਦਾ- ਗੁਰਜ। ਅਸੂਰਜ- ਵਿਸਮਾਦੀ, ਵਿਚਿਤ੍ਰ। ਰਹੰਤ ਜਨਮੰ- ਜਨਮ ਤੋਂ ਰਹਿਤ।

[ਸੰਸ. ਭਯਾਮ (ਸ਼ਯਾਮ) ਭਯੈ+ਸਕ੍ : ਕਾਲਾ, ਗੂੜ੍ਹਾ ਨੀਲਾ, ਸਾਂਵਲਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਾਸ (ਸਾਮ) : ਕਾਲਾ, ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਵਰਣ ਵਾਲਾ, ਹਰਾ ਰੰਗ, ਨੀਲਾ ; ਦੇਵਤਿਆਂ ਦੀ ਇਕ ਜਾਤਿ ; ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਘਾਹ ; ਆਕਾਸ਼।]

**ਸਿਆਮ :** ਸਾਂਵਲਾ, ਸੁੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ।

੨੦੬੮

ਸੰਤਾਂ ਮਧੇ ਗੋਬਿੰਦੁ ਆਛੈ ਗੋਕਲ ਮਧੇ ਸਿਆਮ ਗੋ ॥

ਨਾਮੇ ਮਧੇ ਰਾਮੁ ਆਛੈ ਰਾਮ ਸਿਆਮ ਗੋਬਿੰਦ ਗੋ ॥ ੪ ॥

ਟੋਡੀ, ਨਾਮਦੇਵ, ੩, ਸਫ਼ਾ ੭੧੮

ਅਰਥ : ਜਿਵੇਂ ਗੋਕਲ ਵਿਚ ਸੁੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਜੀ (ਦਾ ਬੋਲ-ਬਾਲਾ) ਹੈ, (ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਸੰਤਾਂ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਗੋਬਿੰਦ (ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ) ਹੈ। ਨਾਮਦੇਵ ਦੇ ਦਿਲ ਵਿਚ (ਵੀ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ (ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸਮਾਇਆ) ਹੈ, (ਜੋ ਆਪ ਹੀ) ਰਾਮ, ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਅਤੇ ਗੋਬਿੰਦ ਰੂਪ ਹੈ।

ਮਧੇ- ਅੰਦਰ, ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ਆਛੈ- ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੬੭]

**ਸਿਆਮ (ਸੁੰਦਰ) :** ਸੋਹਣਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ।

੨੦੬੯

ਸਿਆਮ ਸੁੰਦਰ ਤਜਿ ਨੀਦ ਕਿਉ ਆਈ ॥ ਮਹਾ ਮੋਹਨੀ ਦੂਤਾ ਲਾਈ ॥ ੧ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੦, ਸਫ਼ਾ ੭੪੫

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਸੋਹਣਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤਿਆਗ ਕੇ (ਮੈਨੂੰ) ਨੀਂਦਰ ਕਿਵੇਂ ਆ ਗਈ ਹੈ ? (ਦਰਅਸਲ ਕਾਮਾਦਿ ਪੰਜ) ਵੈਰੀਆਂ ਨੇ (ਮੇਰੇ ਪਿਛੇ) ਬਹੁਤ ਭਰਮਾਉਣ ਵਾਲੀ ਮਾਇਆ ਲਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

ਤਜਿ- ਤਿਆਗ ਕੇ। ਮਹਾ ਮੋਹਨੀ- ਬਹੁਤ ਭਰਮਾਉਣ ਵਾਲੀ ਮਾਇਆ।

ਦੂਤਾ- ਕਾਮਾਦਿ ਪੰਜ ਵੈਰੀਆਂ। ਲਾਈ- ਪਿਛੇ ਲਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੬੭]

**ਸਿਆਮਲੰ :** ਸਾਂਵਲੇ ਰੰਗ ਦਾ, ਮਨੋਹਰ, ਸੋਹਣਾ।

੨੦੭੦

ਸਿਆਮਲੰ ਮਧੁਰ ਮਾਨੁਖੰ ਚਿਦਯੰ ਭੂਮਿ ਵੈਰਣਹ ॥

ਨਿਵੰਤਿ ਹੋਵੰਤਿ ਮਿਥਿਆ ਚੇਤਨੰ ਸੰਤ ਸੂਜਨਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੬੦, ਸਫ਼ਾ ੧੩੫੯

ਵੇਖੋ 'ਸੂਜਨਹ' IV-੧੨੨੦

[ਵੇਖੋ ੨੦੧੧]

**ਸਿਆਮਾ :** ਸਿਆਮ ਨਾਮੀ ਇਕ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਰਾਗ।

੨੦੭੧

ਪੁਨਿ ਗਾਵਹਿ ਸੰਕਰ ਅਉ ਸਿਆਮਾ ॥ ਮੇਘ ਰਾਗ ਪੁਤ੍ਰਨ ਕੇ ਨਾਮਾ ॥ ੧ ॥

ਰਾਗ ਮਾਲਾ, ਸਫ਼ਾ ੧੪੩੦

ਅਰਥ : (ਗੁਣੀ-ਜਨ) ਫਿਰ ਰਾਗ ਸੰਕਰਾ ਅਤੇ ਸਿਆਮ ਗਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਮੇਘ ਰਾਗ ਦੇ ਪੁੱਤਰਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਹਨ।

ਪੁਨਿ- ਫਿਰ (ਭਾਵ ਉਪਰੰਤ)। ਸੰਕਰ- ਰਾਗ ਸੰਕਰਾ। ਪੁਤ੍ਰਨ- ਪੁੱਤਰਾਂ।

ਨੋਟ : ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ 'ਰਾਗ ਮਾਲਾ' ਵਿਚ ਰਾਗ ਸਿਆਮ ਨੂੰ ਮੇਘ ਰਾਗ ਦੇ ਪੁੱਤਰਾਂ ਵਿਚ ਸਥਾਨ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਮੌਜੂਦਾ ਬਾਟ ਪੱਧਤੀ ਵਿਚ ਇਹ ਕਲਿਆਣ ਮੇਲ ਦਾ ਰਾਗ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸਿਆਮ ਇਕ ਅਪ੍ਰਚਲਿਤ ਰਾਗ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਸਰੂਪ ਬਾਰੇ ਵੀ ਸੰਗੀਤ ਦੇ ਆਚਾਰੀਆਂ ਵਿਚ ਮਤਭੇਦ ਹੈ। ਭਾਵੇਂ ਸਿਆਮ-ਕਲਿਆਣ ਅਜ ਵੀ ਸੰਗੀਤਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਸੁਣਨ ਨੂੰ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਸਿਆਮ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ ਸਥਿਤੀ ਅਜਿਹੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਉੱਥੇ ਭਾਵੇਂ ਇਕ ਮੱਤ ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਸਿਆਮ-ਕਲਿਆਣ ਹੀ ਰਾਗ ਸਿਆਮ ਹੈ। ਸੰਗੀਤ ਦੇ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਵਿਚ ਇਸ ਨੂੰ ਸਾਮ ਵੀ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਕੁਝ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦਾ ਇਹ ਵੀ ਵਿਚਾਰ ਹੈ ਕਿ ਸੋਮ ਅਤੇ ਸਿਆਮ-ਕਲਿਆਣੀ ਇਸੇ ਰਾਗ ਨਾਮਾਂਤਰ ਹਨ, ਪਰ ਵਿਸ਼ਣੂ ਨਾਰਾਇਣ ਭਾਤਖੰਡੇ ਦਾ ਮੱਤ ਹੈ ਕਿ ਸੋਮ ਰਾਗ ਦਾ ਸਰੂਪ ਰਾਗ ਸਿਆਮ ਤੋਂ ਬਿਲਕੁਲ ਭਿੰਨ ਹੈ।

ਇਹ ਰਾਗ ਕੇਦਾਰ ਅਤੇ ਕਾਮੋਦ ਦੇ ਇਤਨਾ ਨੇੜੇ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਮਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤਿਕ ਰਾਗਾਂ ਦੀ ਸਰੂਪ-ਭਿੰਨਤਾ ਸਥਾਪਿਤ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਗੁਣੀ-ਜਨਾਂ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਧਿਆਨ ਦੇਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਕੇਦਾਰ ਦੇ ਵਿਸ਼ੇ ਵਿਚ ਸੰਗੀਤ-ਗਿਆਤਾ ਇਹ ਜਾਣਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਸ ਰਾਗ ਦੇ ਆਰੋਹ ਵਿਚ ਰਿਸ਼ਭ ਵਰਜਿਤ ਹੈ, ਗੰਧਾਰ ਨਾਮ-ਮਾਤ੍ਰ ਹੈ ਅਤੇ ਨਿਸ਼ਾਦ ਵੀ ਪ੍ਰਬਲ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਸਿਆਮ ਰਾਗ ਦੇ ਆਰੋਹ ਵਿਚ ਰਿਸ਼ਭ ਅਤੇ ਨਿਸ਼ਾਦ ਦੋਵੇਂ ਸੁਰ ਸਪਸ਼ਟ ਵਿਖਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਕਾਮੋਦ ਵਿਚ ਗੰਧਾਰ ਸੁਰ ਲਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅਵਰੋਹ ਵਿਚ ਨਿਸ਼ਾਦ ਦੀ ਵੀ ਥੋੜ੍ਹੀ ਜਿਹੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਕੇਦਾਰ ਨਾਲੋਂ ਸਿਆਮ ਦਾ ਵਖਰੇਵਾਂ ਉਸ ਸਮੇਂ ਵੀ ਪ੍ਰਤੱਖ ਦਿੱਸਦਾ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਸਿਆਮ ਰਾਗ ਵਿਚ ਗੰਧਾਰ ਦੀ ਸਪਸ਼ਟ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਕਲਿਆਣ ਮੇਲ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਿਚੋਂ ਯਮਨ-ਕਲਿਆਣ ਅਤੇ ਸੁਧ-ਕਲਿਆਣ ਵਿਚ ਗੰਧਾਰ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਤਾ ਹੈ, ਕੇਦਾਰ ਵਿਚ ਮਧਿਅਮ ਵਾਦੀ ਹੈ, ਕਾਮੋਦ ਅਤੇ ਛਾਇਆ ਨਟ ਵਿਚ ਪੰਚਮ ਸੁਰ ਨੂੰ ਵਾਦੀ ਬਣਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਸਿਆਮ ਰਾਗ ਵਿਚ ਕੇਦਾਰ ਦੇ ਬਿਲਕੁਲ ਉਲਟ ਸ਼ਬਦ ਸੁਰ ਵਾਦੀ ਅਤੇ ਮਧਿਅਮ ਸੰਵਾਦੀ ਮੰਨਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਕੁਝ ਸੰਗੀਤ ਆਚਾਰੀਆ ਪੰਚਮ ਨੂੰ ਵਾਦੀ ਮੰਨ ਕੇ ਸਿਆਮ ਨੂੰ ਕਾਮੋਦ ਦੇ ਨੇੜੇ ਲੈ ਆਉਂਦੇ ਹਨ।



ਸਿਆਮ ਵਿਚ ਪੰਚਮ ਸੁਰ ਲੈਣ ਲਗਿਆਂ ਤੀਬਰ ਮਧਿਅਮ ਜੋਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਕਾਮੋਦ ਅਤੇ ਕੇਦਾਰ ਨਾਲੋਂ ਸਿਆਮ ਉਸ ਵੇਲੇ ਵਖ ਦਿੱਸਦਾ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਇਸ ਵਿਚ ਰੇ, ਮਾ, ਰੇ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਰੇ, ਮਾ ਰੇ, ਨੀ, ਸਾ, ਰੇ ਲੈਣ ਨਾਲ ਇਸ ਰਾਗ ਦੀ ਮਧੁਰਤਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਵਧਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਸੁਰ ਲੈਣ ਮਗਰੋਂ ਗਾਇਕ ਜਦੋਂ ਤੀਬਰ ਮਧਿਅਮ ਲੈ ਕੇ ਪੰਚਮ ਲਗਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਸੋਰਠਿ ਅਤੇ ਮਲਾਰ ਦੀ ਛਾਇਆ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਰਾਗ ਦੇ ਆਰੋਹ ਵਿਚ ਪੈਵਤ ਨਹੀਂ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ, ਪਰ ਨਿਸ਼ਾਦ ਦੀ ਉਚਿਤ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਰਾਗ ਨੂੰ ਗੁਣਵਾਨ ਸੰਗੀਤਕਾਰ ਰਾਤ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਪਹਿਰ ਵਿਚ ਗਾਂਦੇ-ਵਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਰਾਗ ਵਿਚ ਜਦੋਂ ਗਾਇਕ ਜਾਂ ਵਾਦਕ ਮਧਿਅਮ ਤੋਂ ਰਿਸ਼ਭ ਦੀ ਮੀਂਡ ਲੈਣ ਲਗਿਆਂ ਗੁਪਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਘਸੀਟ ਥਾਹੀਂ ਗੰਧਾਰ ਲਗਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਸੋਰਠਿ ਦਾ ਭੁਲੇਖਾ ਪੈਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਤੀਬਰ ਮਧਿਅਮ ਲਗਾ ਕੇ ਇਸ ਦੇ ਸੁਤੰਤਰ ਸਰੂਪ ਨੂੰ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਸਰੂਪ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ-

ਸਾ, ਰੇ, ਮਰੇ, ਰੇਮਰੇਨੀਸਾ, ਰੇ, ਮੋ (ਤੀਬਰ ਮ) ਪ, ਪ, ਧਪ, ਮੱਪ, ਮਰੇ, ਪਗਮਰੇ, ਨੀਸਾ। ਪੁਨੀ, ਸਾ, ਰੇਨੀਸਾ, ਮਗਮਰੇ, ਨੀਸਾ, ਮੱਪਧਪ, ਮੱਪਮ, ਰੇਪਗਮਰੇਨੀਸਾ। ਮਮ, ਰੇਨੀਸਾ, ਰੇਨੀ, ਮਰੇਨੀ, ਪੁਨੀ, ਰੇਨੀਸਾ, ਸਾਰੇਮੱਪ, ਗਮਰੇਨੀਸਾ।

ਪੁਪੁਨੀਸਾ, ਰੇਰੇਨੀਸਾ, ਮੱਪਰੇਨੀਸਾ, ਰੇਮਰੇ, ਮੱਪ, ਨੀਮੱਪ, ਮੱਪਧਮੱਪ, ਮਗ, ਗਮਪਧਮੱਪ, ਗਮਪ, ਗਮਰੇ, ਨੀਸਾ, ਰੇ, ਮੱਪ। ਪਪ, ਸਾ, ਸਾ, ਰੇਨੀਸਾ, ਨੀਸਾਰੇ, ਮਰੇ, ਨੀਸਾ, ਨੀਧਪ, ਮੱਪਪ, ਨੀਰੇਨੀ, ਮੱਪ, ਮੱਪਪ, ਧਮੱਪ, ਮਗ, ਗਮਪਧਮੱਪ, ਗਮਪ, ਗਮਰੇ, ਨੀਸਾ।

**ਸਿਆਰੂ :** ਗਿਦਤ, ਕਮਜ਼ੋਰ।

੨੦੨੨

ਜਬ ਹੀ ਸਿਆਰੂ ਸਿੰਘ ਕਉ ਖਾਇ ॥ ਫੂਲਿ ਰਹੀ ਸਗਲੀ ਬਨਰਾਇ ॥ ੨ ॥

ਭੈਰਉ, ਕਬੀਰ, ੧੪, ਸਫਾ ੧੧੬੧

**ਅਰਥ :** ਜਦੋਂ (ਨਿਮਰਤਾ ਰੂਪ) ਗਿਦਤ (ਅਹੰਕਾਰ ਰੂਪ) ਸ਼ੇਰ ਨੂੰ ਖਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਸਾਰੀ ਬਨਸਪਤੀ ਫੂਲਣ ਲਗ ਜਾਂਦੀ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਅਹੰਕਾਰ ਦਾ ਉਜਾੜਿਆ ਮਨ ਦੈਵੀ-ਗੁਣਾਂ ਨਾਲ ਹਰਿਆ-ਭਰਿਆ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)। ਸਿੰਘ- ਸ਼ੇਰ। ਬਨਰਾਇ- ਬਨਸਪਤੀ।

[ਸੰਸ. ਸ੍ਰਗਾਲ: (ਸ੍ਰਿਗਾਲ:) : ਗਿਦਤ ; ਬੁਝਦਿਲ ; ਠਗ, ਕਪਟੀ ;

ਦੁਸ਼ਟ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤੀ ; ਕੋੜੀ ਜੁਬਾਨ ਵਾਲਾ ; ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਗਾਲ (ਸਿਆਲ) : ਗਿਦਤ ; ਮੂਰਖ ; ਕਪਟੀ ; ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ; ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਦੈਤ।

ਫਾ. ਸਿਗਾਲ : ਗਿਦਤ।]

**ਸਿਆਲ :** ਗਿਦਤ (ਭਾਵ ਗਿਦਤ

੨੦੨੩

ਵਰਗੀਆਂ ਪ੍ਰਵਿਰਤੀਆਂ)।

ਉਦਿਆਨ ਬਸਨੇਂ ਸੰਸਾਰੰ ਸਨਬੰਧੀ ਸ੍ਰਾਨ ਸਿਆਲ ਖਰਹ ॥

ਬਿਖਮ ਸਥਾਨ ਮਨ ਮੋਹ ਮਦਿਰੰ ਮਹਾਂ ਅਸਾਧ ਪੰਚ ਤਸਕਰਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਦ, ਸਫਾ ੧੩੫੬

ਵੇਖੋ 'ਸ੍ਰਾਨ' IV-੧੨੩੩

[ਵੇਖੋ ੨੦੨੨]

**ਸਿਆਲ :** ਗਿਦਤ।

੨੦੨੪

ਸੁਆਨ ਸਿਆਲ ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਰਾਤਾ ॥ ਬੰਤਰ ਚੀਤੇ ਅਰੁ ਸਿੰਘਾਤਾ ॥

ਮਾਂਜਾਰ ਗਾਡਰ ਅਰੁ ਲੂਬਰਾ ॥ ਬਿਰਖ ਮੂਲ ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਪਰਾ ॥ ੪ ॥

ਭੈਰਉ, ਕਬੀਰ, ੧੩, ਸਫਾ ੧੧੬੦

**ਅਰਥ :** ਕੁੱਤੇ, ਗਿਦਤ, ਬੰਦਰ, ਚੀਤੇ ਅਤੇ ਸ਼ੇਰ (ਸਾਰੇ ਹੀ) ਮਾਇਆ (ਦੇ ਚੰਗੇ) ਵਿਚ ਚੰਗੇ ਪਏ ਹਨ (ਭਾਵ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹਨ)। ਬਿੱਲੇ, ਭੇਡਾਂ ਅਤੇ ਲੂਬੜ (ਸਹਿਤ ਸਾਰੇ) ਰੁਖ ਅਤੇ ਕੰਦ-ਮੂਲ ਮਾਇਆ (ਮੋਹ) ਵਿਚ ਫਸੇ ਪਏ ਹਨ।

ਸੁਆਨ- ਕੁੱਤਾ। ਬੰਤਰ- ਬੰਦਰ। ਸਿੰਘਾਤਾ- ਸ਼ੇਰ। ਮਾਂਜਾਰ- ਬਿੱਲਾ।

ਗਾਡਰ- ਭੇਡ। ਲੂਬਰਾ- ਲੂਬੜ। ਬਿਰਖ- ਰੁਖ। ਮੂਲ- ਕੰਦ-ਮੂਲ। ਪਰਾ- ਪਏ ਹੋਏ ਹਨ, ਫਸੇ ਹੋਏ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੨੨]

**ਸਿਆਲ :** ਜਮ ਰੂਪ ਗਿਦਤ।

੨੦੨੫

ਜਾ ਕੈ ਨਾਮਿ ਸੁਨਿਐ ਜਮੁ ਛੋਡੈ ਤਾ ਕੀ ਸਰਣਿ ਨ ਪਾਵਸਿ ਰੇ ॥

ਕਾਵਿ ਦੇਇ ਸਿਆਲ ਬਪੁਰੇ ਕਉ ਤਾ ਕੀ ਓਟ ਟਿਕਾਵਸਿ ਰੇ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੦੦੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮਨੁੱਖ ! ) ਜਿਸ ਦਾ ਨਾਮ ਸੁਣਨ ਨਾਲ ਜਮਰਾਜ ਛੱਡ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤੂੰ ਉਸ ਦੀ ਸਰਨ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ ? ਤੂੰ (ਆਪਣੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਉਸ (ਸਿੰਘ) ਦਾ ਆਸਰਾ ਟਿਕਾ ਲੈ, ਜੋ (ਇਸ) ਵਿਚਾਰੇ ਜਮ ਰੂਪ ਗਿਦਤ ਨੂੰ (ਮਾਰ) ਭਜਾਉਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੨੨]

**ਸਿਸਟਿ :** ਰਚਨਾ।

੨੦੨੬

ਤੂੰ ਆਪੇ ਸਿਸਟਿ ਕਰਤਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰਿਆ ॥

ਤੁਸੁ ਆਪੇ ਖੇਲੁ ਰਚਾਇ ਤੁਸੁ ਆਪਿ ਸਵਾਰਿਆ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫਾ ੬੪੨

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਰਚਨਹਾਰ ! ਤੂੰ ਆਪ ਹੀ ਰਚਨਾ ਦਾ ਕਰਤਾ ਹੈਂ। ਤੂੰ ਆਪ (ਜਗਤ ਦੀ) ਖੇਡ ਰਚ ਕੇ (ਫਿਰ) ਤੂੰ ਆਪ ਹੀ ਇਸ ਨੂੰ ਸੰਵਾਰਿਆ ਹੈ (ਭਾਵ ਸੁੰਦਰਤਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ)।

ਨੋਟ : ਸੰਸਾਰ ਦੀ ਉਤਪਤੀ ਨੂੰ ਵੈਦਿਕ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਿਚ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨਾਮ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਵੈਦਿਕ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਰਚਨਾ ਕਦੋਂ, ਕਿਸ ਦੇ ਦੁਆਰਾ, ਕਿਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੋਈ ਇਹ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦਾ। ਦੇਵਤਿਆਂ ਦੀ ਉਤਪਤੀ ਵੀ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੋਈ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਉਹ ਵੀ ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦੇ। ਰਿਗਵੇਦ ਦੇ ਦਸਵੇਂ ਮੰਡਲ ਦੇ 'ਨਾਸਦੀਯ ਸੂਕਤ' ਵਿਚ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਬਾਰੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ, ਕਿ ਰਚਨਾ

ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹਨੇਰੇ ਨੇ ਹਨੇਰੇ ਨੂੰ ਢਕਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਸਭ ਕੁਝ ਅਗਿਆਤ ਸੀ। ਹਰ ਪਾਸੇ ਪਾਣੀ ਹੀ ਪਾਣੀ ਸੀ। ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਬ੍ਰਹਮ ਵੀ ਪਦਾਰਥ ਨਾਲ ਢਕਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਉਹੋ ਇਕ ਤੱਤ ਤਪ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਨਾਲ ਮੌਜੂਦ ਸੀ। ਗਿਆਨਵਾਨਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਬੁੱਧੀ ਨਾਲ ਅਪ੍ਰਗਟ ਵਸਤੂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਗਟ ਵਸਤੂ ਦੀ ਉਤਪਤੀ ਕਲਪਿਤ ਕੀਤੀ। ...

'ਰਿਗਵੇਦ' ਵਿਚ ਬ੍ਰਹਮ ਦੀ ਇੱਛਾ ਨੂੰ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦਾ ਕਾਰਨ ਮੰਨਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਮਨੁੱਖਾਂ ਦੀ ਸਿਰਜਨਾ ਮਨੁੱ ਤੋਂ ਹੋਈ। 'ਯਜੁਰਵੇਦ' ਅਨੁਸਾਰ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਾਣੀ ਬ੍ਰਹਮ ਤੋਂ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਏ ਹਨ। ਵੇਦਾਂ ਵਿਚ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਕਰਤਾ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਬ੍ਰਹਮ, ਦਕਸ਼, ਅਦਿਤਿ ਅਤੇ ਮਨੁ ਦਾ ਉਲੇਖ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਛਾਂਦੋਗਯ ਉਪਨਿਸ਼ਦ ਵਿਚ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਬ੍ਰਹਮ ਨੇ ਆਪਣੀ ਇੱਛਾ ਅਨੁਸਾਰ ਤੇਜ ਉਤਪੰਨ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਤੇਜ ਤੋਂ ਜਲ ਅਤੇ ਜਲ ਤੋਂ ਅੰਨ ਦੀ ਉਤਪਤੀ ਹੋਈ। ਬ੍ਰਹਦਾਰਣਯਕ ਉਪਨਿਸ਼ਦ ਅਨੁਸਾਰ ਪ੍ਰਜਾਪਤਿ ਨੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਦੋ ਭਾਗਾਂ ਵਿਚ ਵੰਡ ਕੇ ਮਨੁ ਅਤੇ ਸ਼ਤਰੂਪਾ ਨੂੰ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤਾ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਹਾਂ ਤੋਂ ਮਨੁੱਖਤਾ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਹਾਂ ਨੇ ਗਾਂ ਅਤੇ ਬਲਦ ਦਾ ਰੂਪ ਧਾਰਨ ਕੀਤਾ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਗਾਂ ਅਤੇ ਬੈਲ ਉਤਪੰਨ ਹੋਏ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭੇਡ, ਬਕਰੀ, ਘੋੜਾ ਆਦਿ ਜੀਵਾਂ ਦੇ ਜੋੜੇ ਪੈਦਾ ਹੋਏ। ਅਗਨੀ, ਸੂਰਜ, ਚੰਦ੍ਰਮਾ, ਦੇਵਤੇ, ਯਗ, ਤਿੰਨ ਲੋਕ, ਮਨੁੱਖ, ਪਸ਼ੂ, ਪੰਛੀ, ਹਵਾ, ਤਪ, ਸਰਧਾ, ਬ੍ਰਹਮਚਰਜ ਆਦਿ ਦੀ ਉਤਪਤੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤੋਂ ਹੋਈ। ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤੋਂ ਆਕਾਸ਼, ਆਕਾਸ਼ ਤੋਂ ਹਵਾ, ਹਵਾ ਤੋਂ ਅਗਨੀ, ਅਗਨੀ ਤੋਂ ਜਲ, ਜਲ ਤੋਂ ਪ੍ਰਿਥਵੀ, ਪ੍ਰਿਥਵੀ ਤੋਂ ਬਨਸਪਤੀ, ਬਨਸਪਤੀ ਤੋਂ ਅੰਨ ਦੀ ਉਤਪਤੀ ਹੋਈ।

'ਸਾਂਖ' ਦਰਸ਼ਨ ਅਨੁਸਾਰ ਪੁਰੁਸ਼ ਅਤੇ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤੀ ਦੇ ਸੰਜੋਗ ਨਾਲ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦਾ ਆਰੰਭ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਮਹਾਭਾਰਤ ਅਨੁਸਾਰ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਬ੍ਰਹਮਾ ਜੀ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਏ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਹਵਾ, ਅਗਨੀ, ਸੂਰਜ, ਆਕਾਸ਼, ਭੂਮੀ, ਰਾਕਸ਼, ਚੰਦ੍ਰਮਾ, ਤਾਰੇ, ਨਛਤਰ, ਗ੍ਰਹਿ, ਰੁਤਾਂ, ਮਹੀਨੇ, ਪਖ ਅਤੇ ਕਾਲ ਦੀ ਸਿਰਜਨਾ ਕੀਤੀ। ਵਖ-ਵਖ ਪੁਰਾਣਾਂ ਵਿਚ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦਾ ਵਿਵਰਣ ਵਖ-ਵਖ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਪੁਰਾਣ-ਸਾਹਿਤ ਵਿਚ ਬ੍ਰਹਮਾ, ਵਿਸ਼ਣੂ, ਸ਼ਿਵ ਅਤੇ ਸ੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਨੂੰ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ-ਕਰਤਾ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਜੈਨ ਸਿਧਾਂਤ ਅਨੁਸਾਰ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦਾ ਕੋਈ ਕਰਤਾ ਨਹੀਂ। ਸਿੱਧ-ਜੋਗੀਆਂ ਦੀ ਧਾਰਨਾ ਹੈ ਕਿ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਨਾਦ ਅਤੇ ਬਿੰਦ ਦੇ ਸੰਜੋਗ ਤੋਂ ਹੋਈ ਹੈ।

ਬਾਈਬਲ ਦੇ ਪਵਿੱਤਰਤਮ ਭਾਗ ਤੋਰੇਤ ਦੀਆਂ ਪੰਜ ਪੋਥੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਪਹਿਲੀ 'ਉਤਪਤਿ ਪੋਥੀ' ਹੈ। ਜਿਸ ਦੇ ਨਾਮ ਤੋਂ ਹੀ ਸਪਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਪੋਥੀ ਵਿਚ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਰਚਨਾ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਹੈ। ਤੋਰੇਤ ਦਾ ਮੱਤ ਹੈ ਕਿ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੇ ੬ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਰਚਨਾ ਕੀਤੀ। ਇਸਤ੍ਰੀ ਅਤੇ ਪੁਰਖ ਵਿਚੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਦਮ (Adam) ਦੀ ਸਿਰਜਨਾ ਹੋਈ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਸੰਗ ਵਾਸਤੇ ਉਸ ਦੀਆਂ ਜੰਘਾਂ ਤੋਂ ਇਸਤ੍ਰੀ (Eve) ਨੂੰ ਉਤਪੰਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਯਹੂਦੀ ਧਰਮ ਦਾ ਇਹ ਨਜ਼ਰੀਆ ਕਿ ਰਚਨਾ ਰਬੀ ਹੁਕਮ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਈ ਸਿਖ ਧਰਮ ਦੇ ਅਨੁਕੂਲ ਹੈ।

ਇਸਲਾਮ ਦੀ ਮਾਨਤਾ ਹੈ ਕਿ ਅਲਾਹ ਨੇ 'ਕੁਨ' ਕਿਹਾ ਅਤੇ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦੀ ਰਚਨਾ ਹੋ ਗਈ। ਅੱਲਾਹ ਹੀ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦਾ ਆਦਿ ਕਰਤਾ ਹੈ।

ਉਸ ਨੇ ਛੇ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਸਾਰੀਆਂ ਧਰਤੀਆਂ ਅਤੇ ਸਵਰਗ ਦੀ ਰਚਨਾ ਕੀਤੀ। ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਕਾਸ਼, ਧਰਤੀ, ਸੂਰਜ, ਚੰਦ੍ਰਮਾ ਆਦਿ ਕੁਝ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਉਸ ਸਮੇਂ ਹਰ ਤਰਫ ਘੁਪ-ਹਨੇਰਾ ਸੀ। ਰੱਬ ਨੇ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਮੁਹੰਮਦੀ ਨੂਰ ਦੀ ਸਿਰਜਨਾ ਕੀਤੀ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਹੋਰ ਤੱਤਾਂ ਦੀ ਰਚਨਾ ਹੋਈ। ਭਾਰਤੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਨਾਲੋਂ ਸਿਰਜਨਾ ਸੰਬੰਧੀ ਇਸਲਾਮ ਦਾ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣ ਇਸ ਪੱਖੋਂ ਵਖ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤੀ ਦਰਸ਼ਨ ਵਿਚ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਹੀ ਵਿਸਤਾਰ ਜਾਂ ਉਸ ਦਾ ਸਗੁਣ ਸਰੂਪ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਇਸਲਾਮ ਵਿਚ ਖੁਦਾ ਇਸ ਦਾ ਕਰਤਾ ਤਾਂ ਹੈ, ਪਰ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਉਸ ਦਾ ਵਿਸਤਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਬਾਣੀ ਵਿਚ ਇਕ ਗੱਲ ਬਹੁਤ ਸਪਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਕਦੋਂ ਅਤੇ ਕਿਵੇਂ ਹੋਈ, ਇਹ ਕੇਵਲ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਜਾਣਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਆਪ ਹੀ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦਾ ਕਾਰਨ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਕਰਤਾ ਹੈ। ਵੈਦਿਕ ਧਾਰਨਾ ਵਿਚ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦਾ ਮੂਲ ਕਾਰਨ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਇੱਛਾ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਇਸ ਇੱਛਾ ਦਾ ਬਦਲ ਹੁਕਮ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਹੁਕਮ ਵਿਚ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਹੁਕਮ ਵਿਚ ਹੀ ਵਿਨਾਸ਼ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਸਬੂਲ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਜੀਵਾਂ ਦੇ ਆਵਾਗਮਨ ਦਾ ਮੂਲ ਕਾਰਨ ਭਾਵੇਂ ਹੁਕਮ ਹੀ ਹੈ, ਪਰ ਸਬੂਲ ਨਜ਼ਰੀਆ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਜੀਵ ਹਉਮੈ ਵਿਚ ਆਉਂਦੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਸਾਂਖ ਦਰਸ਼ਨ ਦੇ ਪੁਰੁਸ਼ ਅਤੇ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤੀ ਦੇ ਸਿਧਾਂਤ ਨੂੰ ਨਕਾਰਦਿਆਂ ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਰਚਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਸਿਰਫ ਪੁਰਖ ਨੂੰ ਮੰਨਿਆ ਹੈ। ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤੀ ਤਾਂ ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ ਦੀ ਰਚਨਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਰਚਨਹਾਰ ਮੰਨਣਾ ਯੁਕਤੀ-ਸੰਗਤ ਨਹੀਂ। ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਸੰਬੰਧੀ ਵਿਭਿੰਨ ਧਰਮ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਵਿਚ ਆਏ ਵਿਚਾਰ ਰਚਨਾ ਸੰਬੰਧੀ ਕਿਸੇ ਵਿਗਿਆਨਿਕ ਬਿਉਰੀ ਨੂੰ ਸਥਾਪਿਤ ਕਰਨ ਦੀ ਚੋਸ਼ਟਾ ਨਹੀਂ, ਬਲਕਿ ਇਸ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਕੇਵਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਸਾਰੀ ਕੁਦਰਤ ਇਕੋ ਪਰਮ-ਤੱਤ ਤੋਂ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆਈ ਹੈ। ਇਸ ਉਪਦੇਸ਼ ਦਾ ਮਨੋਰਥ ਸਾਰੀ ਕੁਦਰਤ ਨੂੰ ਇਕ-ਸੂਤਰ ਵਿਚ ਪਰੋਣਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸ੍ਰੁਟਿ: (ਸਰ੍ਵਿਸ਼੍ਟੀ:) ਸ੍ਰ੍ਰ੍ਰ+ਕ੍ਰਿਜਤ੍ : ਰਚਨਾ ; ਸੰਸਾਰ ਦੀ ਰਚਨਾ ; ਰਚਿਤ ; ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤੀ, ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤਕ ਸੰਪਤੀ ; ਪ੍ਰਦਾਨ ਰਚਨਾ ; ਭੇਟ ; ਪਦਾਰਥਕ ਅਭਾਵ ; ਗੁਣਾਂ ਦੀ ਵਿਦਮਾਨਤਾ ; ਢਿੱਲਾ ਛਡਣਾ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਿਟ੍ਰਿ (ਸਿਟ੍ਰਿਨ੍) : ਰਚਨਾ ; ਨਿਰਮਾਣ ; ਸੁਭਾਅ।]

**ਸਿਸਟਿ :** ਸੰਸਾਰ।

੨੦੭੭

**ਸਲੋਕ ਮ:** ਪ ॥ ਅਰਦਾਸਿ ਸੁਣੀ ਦਾਤਾਰਿ ਹੋਈ ਸਿਸਟਿ ਠਰੁ ॥

ਲੇਵਹੁ ਕੰਠਿ ਲਗਾਇ ਅਪਦਾ ਸਭ ਹਰੁ ॥...੧॥

ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੩੬, ਸਫਾ ੧੨੫੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਦਾਤਾਰ ! (ਤੁਸੀਂ ਜੀਵਾਂ ਦੀ) ਬੇਨਤੀ ਸੁਣੀ ਅਤੇ ਸਾਰਾ ਸੰਸਾਰ ਠੰਡਾ (ਭਾਵ ਸ਼ਾਂਤ) ਹੋ ਗਿਆ। (ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਸਭ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਆਪਣੇ ਗਲੇ ਨਾਲ ਲਾਓ ਅਤੇ ਸਾਰੀਆਂ ਮੁਸੀਬਤਾਂ ਦੂਰ ਕਰੋ।

**ਠਰੁ- ਠੰਡਾ, ਸ਼ਾਂਤ। ਕੰਠਿ- ਗਲ ਨਾਲ। ਅਪਦਾ ਸਭ- ਸਾਰੀਆਂ ਮੁਸੀਬਤਾਂ। ਹਰੁ- ਦੂਰ ਕਰੋ।**

[ਵੇਥੇ ੨੦੭੬]

**ਸਿਸਟਿ (ਧਾਰ) :** ਰਚਨਾ ਦਾ ਆਸਰਾ। ੨੦੭੮

ਸਭ ਸਿਸਟਿ ਧਾਰ ਹਰਿ ਤੁਮ ਕਿਰਪਾਲ ਕਰਤਾ

ਸਭ ਤੂ ਤੂ ਤੂ ਰਾਮ ਰਾਮ ਰਾਮ ॥

ਜਨ ਨਾਨਕੋ ਸਰਣਗਤੀ ਦੇਹੁ ਗੁਰਮਤੀ ਭਜੁ ਰਾਮ ਰਾਮ ਰਾਮ ॥ ੨ ॥

ਕਾਨੜਾ (ਪੜ.), ਮਹਲਾ ੪, ੮, ਸਫਾ ੧੨੮੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਦਇਆਵਾਨ ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ ! ਤੂੰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਸਾਰੀ ਰਚਨਾ ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੈਂ। ਸਭ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਤੂੰ ਹੈਂ, ਤੂੰ ਹਰ ਥਾਂ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈਂ, ਤੂੰ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਹੈਂ। ਨਾਨਕ (ਤੋਰਾ) ਸੇਵਕ ਤੇਰੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹੈ, ਗੁਰ-ਉਪਦੇਸ਼ ਦਿਓ, (ਤਾਂ ਕਿ) ਲਗਾਤਾਰ ਰਾਮ-ਨਾਮ ਜਪਦਾ ਰਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੭੬]

**ਸਿਸਟਿ :** ਜਗਤ (ਭਾਵ ਜੀਵ-ਸਮੁਦਾਇ)। ੨੦੭੮

ਸਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ਸਭ ਤੁਸੁ ਆਪੇ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿਆ ॥

ਇਕਿ ਵਲੁ ਛਲੁ ਕਰਿ ਕੈ ਖਾਵਦੇ

ਮੁਹਹੁ ਕੁਝ ਕੁਸਤੁ ਤਿਨੀ ਢਾਹਿਆ ॥

ਸਿਰੀ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੮, ਸਫਾ ੮੫

**ਅਰਥ :** ਸਾਰੇ ਜਗਤ ਨੂੰ (ਭਾਵ ਜੀਵ-ਸਮੁਦਾਇ ਨੂੰ) ਤੂੰ ਆਪ ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤੂੰ ਆਪ ਹੀ (ਸਭ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਖਾਣ-ਪੀਣ ਦੀਆਂ ਵਸਤਾਂ ਪਹੁੰਚਾਈਆਂ ਹਨ। (ਫਿਰ ਵੀ) ਕੁਝ ਮਨੁੱਖ ਹੋਰ-ਫੇਰੀਆਂ ਕਰ ਕੇ ਉਦਰ-ਪੂਰਤੀ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਮੂੰਹੋਂ ਕੋਰੇ ਬੂਠ ਹੀ ਬੋਲਦੇ ਹਨ।

ਸੰਬਾਹਿਆ- ਪਹੁੰਚਾਇਆ। ਵਲੁ ਛਲੁ- ਹੋਰ-ਫੇਰੀਆਂ। ਮੁਹਹੁ- ਮੂੰਹ ਤੋਂ। ਕੁਝ ਕੁਸਤੁ- ਕੋਰੇ ਬੂਠ। ਢਾਹਿਆ- ਬੋਲਿਆ, ਬੋਲਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੭੬]

**ਸਿਸਟਿ :** ਰਚਨਾ (ਭਾਵ ਲੋਕਾਈ, ਖਲਕਤ)। ੨੦੮੦

ਅੰਚਲਿ ਲਾਇ ਸਭ ਸਿਸਟਿ ਤਰਾਈ ॥ ਆਪਣਾ ਨਾਉ ਆਪਿ ਜਪਾਈ ॥

ਗੁਰ ਬੋਹਿਬੁ ਪਾਇਆ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਨਾਨਕ ਧੁਰਿ ਸੰਜੋਗਾ ਜੀਉ ॥ ੪ ॥

ਮਾਭ ਮਹਲਾ ੫, ੪੮, ਸਫਾ ੧੦੮

**ਅਰਥ :** (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ) ਸਾਰੀ ਰਚਨਾ (ਭਾਵ ਲੋਕਾਈ) ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਲੜ ਲਾ ਕੇ ਤਾਰ ਲਿਆ। (ਉਸ ਨੇ) ਆਪਣਾ ਨਾਮ ਵੀ ਆਪ ਹੀ ਜਪਾਇਆ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਦੈਵੀ-ਸਬਬ ਨਾਲ ਹੀ ਉਸ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ (ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਤਰਨ ਲਈ) ਗੁਰੂ-ਰੂਪੀ ਜਹਾਜ਼ ਮਿਲ ਗਿਆ।

ਅੰਚਲਿ- ਲੜ ਨਾਲ। ਬੋਹਿਬੁ- ਤਾਰਨ ਵਾਲਾ ਜਹਾਜ਼, ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਤੋਂ ਪਾਰ ਲਾਣ ਵਾਲਾ ਗੁਰੂ। ਸੰਜੋਗਾ- ਦੈਵੀ ਸਬਬ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੭੬]

**ਸਿਸਟਿ :** ਪ੍ਰਿਥਵੀ, ਧਰਤੀ। ੨੦੮੧

ਬਸੁਧਾ ਤਲੈ ਤਲੈ ਸਭ ਊਪਰਿ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਚਰਨੁ ਰੁਲੀਜੈ ॥

ਅਤਿ ਊਤਮ ਅਤਿ ਊਤਮ ਹੋਵਹੁ ਸਭ ਸਿਸਟਿ ਚਰਨੁ ਤਲ ਦੀਜੈ ॥ ੨ ॥

ਕਲਿ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੩, ਸਫਾ ੧੩੨੪

**ਅਰਥ :** ਧਰਤੀ (ਸਾਡੇ) ਪੈਰਾਂ ਹੇਠ ਹੈ, (ਪਰ) ਪੈਰਾਂ ਬਲੇ (ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ) ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ ਉਪਰ ਆ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੀ) ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ (ਉਸ ਦੇ) ਪੈਰਾਂ ਹੇਠ ਭੁਲਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਿਮਰ ਹੋ ਕੇ) ਬਹੁਤ ਉਚੇ, ਬਹੁਤ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਹੋ ਜਾਈਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਰੀ ਪ੍ਰਿਥਵੀ ਆਪਣੇ ਪੈਰਾਂ ਹੇਠਾਂ ਕਰ ਲਈਦੀ ਹੈ।

ਬਸੁਧਾ- ਧਰਤੀ। ਤਲੈ- ਹੇਠਾਂ। ਰੁਲੀਜੈ- ਰੁਲ ਜਾਓ। ਚਰਨੁ ਤਲ- ਪੈਰਾਂ ਹੇਠ। ਦੀਜੈ- ਦੇ ਲਓ, ਕਰ ਲਓ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੭੬]

**ਸਿਸਿ :** ਸਿਰ ਉਤੇ। ੨੦੮੨

ਮੁਕਾਮੁ ਤਿਸ ਨੇ ਆਖੀਐ ਜਿਸੁ ਸਿਸਿ ਨ ਹੋਵੀ ਲੇਖੁ ॥

ਅਸਮਾਨੁ ਧਰਤੀ ਚਲਸੀ ਮੁਕਾਮੁ ਓਹੀ ਏਕੁ ॥ ੭ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੭, ਸਫਾ ੬੪

**ਅਰਥ :** ਠਹਿਰਨ ਦਾ (ਅਚਲ) ਸਥਾਨ ਉਸ ਨੂੰ ਆਖੀਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਸਿਰ ਉਤੇ (ਨਾਸ਼ਮਾਨਤਾ) ਦਾ ਲੇਖ ਨਾ ਹੋਵੇ। (ਇਹ) ਧਰਤੀ ਅਤੇ ਆਕਾਸ਼ ਨਾਸ਼ ਹੋ ਜਾਣਗੇ, (ਸਦੀਵੀ) ਟਿਕਾਣਾ ਤਾਂ ਉਹੋ ਇਕ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਹੈ।

ਮੁਕਾਮੁ- ਠਹਿਰਣ ਦੀ ਥਾਂ। ਚਲਸੀ- ਚਲੇ ਜਾਣਗੇ।

[ਸੰਸ. ਭਿਰਸੁ (ਸਿਰਸੁ) ਭ੍ਰ+ਅਸ੍ਰੁ : ਸਿਰ, ਚੋਟੀ ; ਉਚਤਮ ਬਿੰਦੂ ;

ਅਗਲਾ ਹਿਸਾ ; ਮੁਖ ; ਪ੍ਰਧਾਨ ਆਦਿ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਰ (ਸਿਰ) : ਮਸਤਕ, ਸੀਸ ; ਪ੍ਰਧਾਨ ; ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ; ਅਗਲਾ ਹਿਸਾ।]

**ਸਿਸੀਅਰ :** ਸਰਦ-ਰੁਤ, ਸਿਆਲ। ੨੦੮੩

ਛੰਤੁ ॥ ਰੁਤਿ ਸਿਸੀਅਰ ਸੀਤਲ ਹਰਿ ਪ੍ਰਗਟੇ ਮੰਘਰ ਪੋਹਿ ਜੀਉ ॥

ਜਲਨਿ ਬੁਝੀ ਦਰਸੁ ਪਾਇਆ ਬਿਨਸੇ ਮਾਇਆ ਧ੍ਰੋਹੁ ਜੀਉ ॥

ਰਾਮ. (ਰੁਤੀ), ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੮੨੮

**ਅਰਥ :** ਵਾਹਿਗੁਰੂ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਪ੍ਰਗਟ ਹੋ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਮੰਘਰ, ਪੋਹ ਦੀ ਸਰਦ-ਰੁਤ ਵਾਲੀ ਸੀਤਲਤਾ ਵਰਤ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਦਰਸਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਣ ਨਾਲ (ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਦੀ) ਅਗ ਬੁਝ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਮਾਇਆ ਦਾ ਛਲ-ਕਪਟ ਸਮਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਭਿਸ਼ਿਰ (ਸਿਸਿਰ) ਭ੍ਰਸ਼+ਕਿਰ੍ : ਠੰਡਾ, ਸੀਤਲ, ਸਰਦ।

ਭਿਸ਼ਿਰ: (ਸਿਸਿਰ:) : ਠੰਡ, ਸੀਤਲਤਾ ; ਸਰਦ-ਰੁਤ ; ਤੁਖਾਰ ;

ਪਾਲਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਸਿਰ (ਸਿਸਿਰ) : ਸਰਦ-ਰੁਤ ; ਠੰਡਾ ; ਹਿਮ ; ਮਾਘ ਅਤੇ

ਫਗਣ ਦੇ ਮਹੀਨੇ ਆਦਿ।]

**ਸਿਸੁ :** ਸੀਸ, ਸਿਰ। ੨੦੮੪

ਡਖਣੇ ਮਃ ੫ ॥ ਤੂ ਚਉ ਸਜਣ ਮੈਡਿਆ ਡੇਈ ਸਿਸੁ ਉਤਾਰਿ ॥

ਨੈਣ ਮਹਿੰਜੇ ਤਰਸਦੇ ਕਦਿ ਪ੍ਰਸੀ ਦੀਦਾਰੁ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ) ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫਾ ੧੦੮੪

ਅਰਥ : ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਿਤਰ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ! ਤੂੰ (ਮੂੰਹੋਂ) ਆਖ (ਤਾਂ ਸਹੀ), ਮੈਂ ਆਪਣਾ ਸਿਰ (ਵੀ) ਉਤਾਰ ਕੇ ਤੈਨੂੰ ਭੇਟ ਕਰ ਦਿਆਂ। ਮੇਰੀਆਂ ਤਾਂ ਅਖੀਆਂ ਤਰਸ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਕਿ ਕਦੋਂ (ਤੋਰਾ) ਦੀਦਾਰ ਕਰਾਂ।

ਚਉ- ਕਹੁ, ਆਖ। ਸਜਣ ਮੈਡਿਆ- ਹੇ ਮੇਰੇ ਸਜਣ! ਛੋਈ- ਦੇਵਾਂ। ਮਹਿੰਜੇ- ਮੇਰੇ। ਕਦਿ- ਕਦੋਂ। ਪਸੀ- ਵੇਖਾਂ, ਕਰਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਹਜ :** ਮੰਜੀ, ਚਾਰਪਾਈ।

੨੦੮੫

ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ਤ ਛਾਪਰਿ ਛਾਈ ॥ ਜਉ ਗੁਰਦੇਉ ਸਿਹਜ ਨਿਕਸਾਈ ॥ ੬ ॥

ਭੈਰਉ, ਨਾਮਦੇਵ, ੧੧, ਸਫਾ ੧੧੬੭

ਅਰਥ : ਜੇ (ਭਗਤਾਂ ਦਾ ਸਹਾਇਕ) ਗੁਰਦੇਵ (ਸਦਾ ਸੱਚੀ ਹੋਂਦ ਵਾਲਾ) ਹੈ, ਤਾਂ (ਹੀ) ਛਪਰੀ (ਛੰਨ) ਬਣ ਗਈ। ਜੇ ਗੁਰਦੇਵ ਹੈ, ਤਾਂ ਹੀ (ਨਦੀ ਵਿਚ ਡੁਬੀ) ਮੰਜੀ (ਬਾਹਰ) ਕਢ ਦਿੱਤੀ ਸੀ।

ਛਾਪਰਿ- ਛਪਰੀ, ਕੁਲੀ, ਕੁਟੀਆ। ਛਾਈ- ਬਣ ਗਈ। ਨਿਕਸਾਈ- ਕਢ ਦਿੱਤੀ ਸੀ।

ਨੋਟ : ਰਿਵਾਇਤ ਹੈ ਕਿ ਨਾਮਦੇਵ ਨੂੰ ਬਾਦਸ਼ਾਹ (ਮੁਹੰਮਦ ਤੁਗ਼ਲਕ) ਨੇ ਇਕ ਮੰਜੀ ਦਿੱਤੀ, ਜੋ ਨਾਮਦੇਵ ਨੇ ਨਦੀ ਵਿਚ ਸੁਟ ਦਿੱਤੀ। ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਇਸ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਨਿਰਦਾਰ ਜਾਣ ਕੇ ਨਾਮਦੇਵ ਉਤੇ ਅਪ੍ਰਸੰਨ ਹੋਇਆ ਅਤੇ ਮੰਜੀ ਵਾਪਸ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਆਖਿਆ। ਨਾਮਦੇਵ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਉਤੇ ਮੰਜੀ ਨਦੀ ਵਿਚੋਂ ਸੁਕੀ ਬਾਹਰ ਆ ਗਈ ਅਤੇ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਨੂੰ ਮੋੜ ਦਿੱਤੀ ਗਈ।

[ਸੰਸ. ਗੁਯਾ (ਸ਼ਯਾ) ਗ੍ਰੰਥ+ਕਧਪ+ਟਾਪੁ : ਬਿਸਤਰਾ : ਮੰਜਾ ; ਬੰਨ੍ਹਣਾ ; ਨੱਥੀ ਕਰਨਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੇਯਾ (ਸੇਜਾ) : ਬਿਸਤਰਾ ; ਮਕਾਨ, ਘਰ ; ਵਸਤੀ।]

**ਸਿਹਜਾ :** ਬਿਸਤਰਾ।

੨੦੮੬

ਸਿਹਜਾ ਧਰਤਿ ਬਰਤਨ ਕਉ ਪਾਨੀ ॥

ਨਿਮਖ ਨ ਵਿਸਾਰਹੁ ਸੇਵਹੁ ਸਾਰਿਗਪਾਨੀ ॥ ੧ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੧੩੩੭

ਅਰਥ : ਜਿਸ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੇਟਣ ਵਾਸਤੇ) ਧਰਤੀ ਰੂਪ ਵਿਛੋਣਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਵਰਤਣ ਲਈ ਪਾਣੀ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। (ਉਸ) ਧਨੁਖਧਾਰੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ (ਸਦਾ) ਸਿਮਰੋ, (ਇਕ) ਪਲ ਲਈ ਵੀ (ਮਨ ਤੋਂ) ਨਾ ਭੁਲਾਓ।

ਬਰਤਨ ਕਉ- ਵਰਤਣ ਵਾਸਤੇ। ਸਾਰਿਗਪਾਨੀ- ਧਨੁਖਧਾਰੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੫]

**ਸਿਹਜਾ (ਨਾਰੀ) :** ਹਮ-ਬਿਸਤਰ

੨੦੮੭

ਇਸਤ੍ਰੀ (ਭਾਵ ਘਰ ਵਾਲੀ)।

ਅਸੁ ਦਾਨ ਗਜ ਦਾਨ ਸਿਹਜਾ ਨਾਰੀ ਭੂਮਿ ਦਾਨ

ਐਸੇ ਦਾਨੁ ਨਿਤ ਨਿਤਹਿ ਕੀਜੈ ॥

ਆਤਮ ਜਉ ਨਿਰਮਾਇਲੁ ਕੀਜੈ ਆਪ ਬਰਾਬਰਿ ਕੰਚਨੁ ਦੀਜੈ

ਰਾਮ ਨਾਮ ਸਚਿ ਤਉ ਨ ਪੂਜੈ ॥ ੩ ॥

ਰਾਮ., ਨਾਮਦੇਵ, ੪, ਸਫਾ ੯੭੩

ਅਰਥ : ਜੇ ਘੋੜਿਆਂ ਦਾ ਦਾਨ, ਹਾਥੀਆਂ ਦਾ ਦਾਨ, ਘਰ ਵਾਲੀ ਦਾ ਦਾਨ ਅਤੇ ਜ਼ਮੀਨ ਦਾ ਦਾਨ ਵੀ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਦਾਨ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹੀ ਕਰਦੇ ਰਹੀਏ। ਜੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਦਾ ਬਲੀਦਾਨ ਦੇ ਦੇਈਏ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਭਾਰ ਸਮਾਨ ਸੇਨਾ (ਤੋਲ ਕੇ) ਦੇ ਦੇਈਏ, ਤਾਂ ਵੀ (ਇਹ ਸਾਰੇ ਯਤਨ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ ਦੀ ਬਰਾਬਰੀ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ।

ਅਸੁ- ਘੋੜੇ। ਗਜ- ਹਾਥੀ। ਨਿਤ ਨਿਤਹਿ- ਰੋਜ਼-ਰੋਜ਼, ਹਮੇਸ਼ਾ। ਆਤਮ- ਆਪਣਾ ਆਪ। ਜਉ- ਜੇ। ਨਿਰਮਾਇਲੁ- ਨਿਰਮਾਲਯ, ਦੇਵਤਿਆਂ ਦੀ ਭੇਟ, ਬਲੀਦਾਨ। ਆਪ ਬਰਾਬਰਿ- ਆਪਣੇ ਭਾਰ ਸਮਾਨ। ਕੰਚਨੁ- ਸੋਨਾ। ਸਚਿ- ਤੁੱਲ। ਤਉ- ਤਾਂ ਵੀ। ਨ ਪੂਜੈ- ਨਹੀਂ ਪੂਜ ਸਕਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੫]

**ਸਿਹਜਾਇ :** ਸੇਜਾ, ਬਿਰਾਜਣ ਦੀ ਥਾਂ।

੨੦੮੮

ਕੋਟਿ ਮਾਇਆ ਜਾ ਕੈ ਸੇਵਕਾਇ ॥ ਕੋਟਿ ਜੀਅ ਜਾ ਕੀ ਸਿਹਜਾਇ ॥..੨ ॥

ਭੈਰਉ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੧੧੫੬

ਅਰਥ : ਕਰੋਤਾਂ ਲੱਛਮੀਆਂ ਜਿਸ ਦੀਆਂ ਸੇਵਿਕਾਵਾਂ ਹਨ। ਕਰੋਤਾਂ ਜੀਵ-ਹਿਰਦੇ ਜਿਸ ਦੀ ਸੇਜਾ ਹਨ (ਮੈਂ ਉਸ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਕਿਵੇਂ ਬਿਆਨ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹਾਂ)।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੫]

**ਸਿਹਜਾਸਣੀ :** ਮੰਜੇ ਉਤੇ ਆਸਣ ਲਾਉਣ ਵਾਲਾ,

੨੦੮੯

ਬਿਸਤਰ ਉਪਰ ਪਏ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ।

ਨਵੇ ਕਾ ਸਿਹਜਾਸਣੀ ਮੂਲਿ ਨ ਜਾਣੈ ਅਪ ਬਲੁ ॥

ਢੰਦੋਲਿਮੁ ਢੂਢਿਮੁ ਡਿਨੁ ਮੈ ਨਾਨਕ ਜਗੁ ਧੂਏ ਕਾ ਧਵਲਹਰੁ ॥ ੩ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫਾ ੧੩੮

ਵੇਖੋ ਅਪਬਲੁ ॥-੨੬੩੪

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੫]

**ਸਿਹਰੁ :** ਜਾਦੂ।

੨੦੯੦

ਬੰਦੇ ਖੋਜੁ ਦਿਲ ਹਰ ਰੋਜ ਨਾ ਫਿਰੁ ਪਰੇਸਾਨੀ ਮਾਹਿ ॥

ਇਹ ਜੁ ਦੁਨੀਆ ਸਿਹਰੁ ਮੇਲਾ ਦਸਤਗੀਰੀ ਨਾਹਿ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਤਿਲੰਗ, ਕਬੀਰ, ੧, ਸਫਾ ੭੨੭

ਅਰਥ : ਹੇ ਇਨਸਾਨ ! ਪ੍ਰੇਸ਼ਾਨੀ ਵਿਚ (ਇਧਰ ਉਧਰ) ਨਾ ਭਟਕਦਾ ਫਿਰ, ਹਰ ਰੋਜ਼ (ਆਪਣੇ) ਦਿਲ ਨੂੰ ਖੋਜ। ਇਹ ਜਿਹੜਾ ਸੰਸਾਰ ਹੈ, ਇਹ ਤਾਂ ਜਾਦੂ ਦਾ ਤਮਾਸ਼ਾ ਹੈ, (ਇਥੇ ਕਿਸੇ ਨੂੰ) ਪਨਾਹ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ।

ਪਰੇਸਾਨੀ- ਵਿਆਕੁਲਤਾ, ਘਬਰਾਹਟ। ਦਸਤਗੀਰੀ- ਸਹਾਇਤਾ, ਪਨਾਹ।

[ਅ. ਸਿਹਰ : ਜਾਦੂ ; ਜਾਦੂ-ਟੂਣਾ ਕਰਨਾ ; ਮੋਹਿਤ ਕਰਨਾ ; ਫਰੋਬ ਕਰਨਾ।]



**ਸਿਕ :** ਸਧਰ, ਤਾਂਘ।

੨੦੯੧

ਸਭਨਾ ਮਨ ਮਾਣਿਕ ਠਾਹਣ ਮੁਲਿ ਮਚਾਂਗਵਾ ॥

ਜੇ ਤਉ ਪਿਰੀਆ ਦੀ ਸਿਕ ਹਿਆਉ ਨ ਠਾਹੇ ਕਹੀਦਾ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੧੩੦, ਸਫਾ ੧੩੮੪

**ਅਰਥ :** ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ ਮਨ ਮੋਤੀ (ਵਰਗ) ਹੈ, (ਜਿਸ ਨੂੰ) ਦੁਖਾਣਾ ਬਿਲਕੁਲ ਹੀ ਚੰਗਾ ਨਹੀਂ। ਜੇ ਤੈਨੂੰ ਪਿਆਰੇ (ਨਾਲ ਮਿਲਣ) ਦੀ ਤਾਂਘ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਸੇ ਦੇ ਦਿਲ ਉਤੇ ਸਟ ਨਾ ਮਾਰ।

**ਮਾਣਿਕ-** ਮੋਤੀ। **ਠਾਹਣ-** ਢਾਹਣਾ, ਦੁਖਾਣਾ। **ਮੁਲਿ-** ਮੁਲਾਂ ਹੀ। **ਮਚਾਂਗਵਾ-** ਚੰਗਾ ਨਹੀਂ। **ਤਉ-** ਤੈਨੂੰ। **ਪਿਰੀਆ ਦੀ-** ਪਿਆਰੇ ਦੀ। **ਹਿਆਉ-** ਦਿਲ। **ਨ ਠਾਹੇ-** ਢਾਹ ਨਾ (ਭਾਵ ਸਟ ਨਾ ਮਾਰ)। **ਕਹੀਦਾ-** ਕਿਸੇ ਦਾ।

[ਸੰਸ. ਸਕਿਕ (ਸਕ੍ਰਤੀ) : ਸੰਪਰਕ, ਮੇਲ ; ਪਿਆਰ ; ਲਗਨ ; ਭਗਤੀ।]

**ਸਿਕਦਾਰ :** ਇਲਾਕੇ ਦਾ ਹਾਕਿਮ।

੨੦੯੨

ਕਿਸ ਹੀ ਧੜਾ ਕੀਆ ਸਿਕਦਾਰ ਚਉਧਰੀ ਨਾਲਿ ਆਪਣੈ ਸੁਆਈ ॥

ਹਮਾਰਾ ਧੜਾ ਹਰਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੪, ਪੜ, ਸਫਾ ੩੬੬

**ਅਰਥ :** ਕਿਸੇ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸਵਾਰਥ (ਦੀ ਪੂਰਤੀ) ਵਾਸਤੇ ਇਲਾਕੇ ਦੇ ਹਾਕਿਮ ਅਤੇ (ਪਿੰਡ ਦੇ) ਚੌਧਰੀ ਨਾਲ ਗਠਜੋੜ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਸਾਡਾ ਗਠਜੋੜ (ਮੇਲ-ਮਿਲਾਪ ਤਾਂ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ ਹੈ, ਜੋ ਹਰ ਥਾਂ (ਸੇਵਕਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਵਾਸਤੇ) ਵਿਆਪਕ ਹੈ।

**ਧੜਾ-** ਗਠਜੋੜ। **ਸੁਆਈ-** ਸਵਾਰਥ।

**ਨੋਟ :** ਤਾਰੀਖ-ਏ-ਫਿਰੋਜ਼ਸ਼ਾਹੀ (ਜਿਆ-ਉਦ-ਦੀਨ ਬਰਨੀ) ਅਨੁਸਾਰ ਤੁਗਲਕ ਸ਼ਾਹਿਨਸ਼ਾਹਾਂ ਵੇਲੇ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਵਿਚ 'ਸਿਕਦਾਰ' ਸ਼ਬਦ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਇਕ ਪਰਗਣੇ (ਜਾਂ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ) ਦੇ ਮਾਲ ਅਫਸਰ ਨੂੰ 'ਸਿਕਦਾਰ' ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। 'ਸਿਕ' ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਅਰਥ ਹਨ 'ਇਲਾਕਾ'। ਇਕ ਪਰਗਣੇ ਜਿਤਨੇ ਇਲਾਕੇ ਨੂੰ 'ਸਿਕ' ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਸਮੇਂ ਨਾਲ ਹੌਲੀ-ਹੌਲੀ 'ਸਿਕਦਾਰ' ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਵਧ ਗਏ। ਅਬਾਸ ਖਾਨ ਸਾਰਵਾਨੀ 'ਤਾਰੀਖ-ਏ-ਸ਼ੇਰਸ਼ਾਹੀ' ਵਿਚ ਲਿਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸ਼ੇਰ ਸ਼ਾਹ 'ਸੂਰੀ' ਦੇ ਸ਼ਾਸਨ-ਕਾਲ ਵਿਚ 'ਸਿਕਦਾਰ' ਨੂੰ ਫੌਜੀ ਅਧਿਕਾਰ ਵੀ ਦੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ। ਸਾਹੀ ਹੁਕਮਾਂ ਦੀ ਤਾਮੀਲ ਕਰਵਾਉਣ ਵੀ 'ਸਿਕਦਾਰ' ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ-ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਸੀ। ਮਾਮਲਾ ਉਗਰਾਹੁਣ ਵਿਚ 'ਸਿਕਦਾਰ' ਦੀ ਆਪਣੀ ਵੱਖਰੀ ਅਤੇ ਸੁਤੰਤਰ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਸੀ, ਹਾਲਾਂਕਿ 'ਆਮਿਲ' ਜੋ ਉਸ ਸਮੇਂ ਇਲਾਕੇ ਦੀ ਦੀਵਾਨੀ ਅਮਲਦਾਰੀ ਦਾ ਹਾਕਿਮ ਹੁੰਦਾ ਸੀ, ਕਰ ਉਗਰਾਹੁਣ ਵਿਚ ਉਸ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਵੀ 'ਸਿਕਦਾਰ' ਦਾ ਕੰਮ ਸੀ। ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਅਕਬਰ ਦੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ 'ਸਿਕਦਾਰ' ਦਾ ਰੁਤਬਾ ਕੁਝ ਨੀਵਾਂ ਹੋ ਗਿਆ ਸੀ। ਉਸ ਦੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ 'ਸਿਕਦਾਰ' ਸਹਾਇਕ ਮਾਲ ਅਫਸਰ ਦੀ ਹੈਸੀਅਤ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਸੀ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਇਕ 'ਕਰੋੜੀ' ਦੇ ਅਧੀਨ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਸੀ। 'ਕਰੋੜੀ' ਉਸ ਆਮਿਲ ਨੂੰ ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ, ਜੋ ਇਕ ਕਰੋੜ ਦਾਮ ਭੂਮੀ-ਲਗਾਨ ਇਕੱਤਰ ਕਰਨ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਰਖਦਾ ਸੀ। ਇਕ

ਕਰੋੜ ਦਾਮ ਲਗਭਗ ਵਾਈ ਲਖ ਰੁਪਏ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਹੁੰਦਾ ਸੀ। 'ਸਿਕਦਾਰ' 'ਕਰੋੜੀ' ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਪਣੇ ਪਰਗਣੇ ਵਿਚ ਭੂਮੀ-ਕਰ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਅਧਿਕਾਰੀ ਸੀ ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਮਾਲਖਾਨੇ ਦਾ ਖਜ਼ਾਨਚੀ ਹੁੰਦਾ ਸੀ। ਅਠਾਰਵੀਂ ਸਦੀ ਵਿਚ 'ਸਿਕਦਾਰ' ਸਿਰਫ਼ ਇਕ ਛੋਟੇ ਦਰਜੇ ਦਾ ਮਾਲ ਅਫਸਰ ਰਹਿ ਗਿਆ ਸੀ।

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ 'ਸਿਕਦਾਰ' ਦੀ ਹੈਸੀਅਤ ਅਜ ਕਲ ਦੇ ਡਿਪਟੀ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਜੇਹੀ ਕਹੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਬਹਿਲੋਲ ਲੋਧੀ ਨੇ ਹਰ ਪਰਗਣੇ ਵਿਚ ਇਕ-ਇਕ 'ਸਿਕਦਾਰ' ਮੁਕਰਰ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਬਾਬਰ ਨੇ ਵੀ ਦਿੱਲੀ ਵਿਚ ਇਕ 'ਸਿਕਦਾਰ' ਨਿਯੁਕਤ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਇਸ ਪਦਵੀ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਵਖ-ਵਖ ਸ਼ਬਦ-ਰੂਪ ੧੭ ਵਾਰ ਆਏ ਹਨ।

[ਅ. ਸਿਕਦਾਰ : ਪਿੰਡਾਂ ਦਾ ਚੌਧਰੀ, ਇਲਾਕੇ ਦਾ ਹਾਕਿਮ।]

**ਸਿਕਦਾਰ :** ਸਰੀਰ ਉਤੇ ਰਾਜ ਕਰਨ

੨੦੯੩

ਵਾਲੇ ਕਾਮਾਦਿ ਪੰਜ ਹਾਕਿਮ।

ਸਗਲ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕੇ ਪੰਚ ਸਿਕਦਾਰ ॥

ਰਾਮ ਭਗਤ ਕੇ ਪਾਨੀਹਾਰ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗੋਡ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸਫਾ ੮੬੫

**ਅਰਥ :** (ਕਾਮਾਦਿ) ਪੰਜ (ਵਿਕਾਰ) ਸਾਰੀ ਸ੍ਰਿਸਟੀ ਦੇ ਹਾਕਿਮ ਹਨ। (ਪਰ ਉਹ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਭਗਤ-ਜਨਾਂ ਦਾ ਪਾਣੀ ਭਰਨ ਵਾਲੇ ਨੌਕਰ ਹਨ। ਪਾਨੀਹਾਰ- ਪਾਣੀ ਭਰਨ ਵਾਲੇ ਨੌਕਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੯੨]

**ਸਿਕਦਾਰਹੁ :** ਹਾਕਿਮ ਤੋਂ।

੨੦੯੪

ਮਿਲਿ ਪੰਚਹੁ ਨਹੀ ਸਹਸਾ ਚੁਕਾਇਆ ॥ ਸਿਕਦਾਰਹੁ ਨਹ ਪਤੀਆਇਆ ॥ ਉਮਰਾਵਹੁ ਆਗੈ ਭੇਰਾ ॥ ਮਿਲਿ ਰਾਜਨ ਰਾਮ ਨਿਬੇਰਾ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੫੧, ਸਫਾ ੬੨੧

**ਅਰਥ :** ਪਿੰਡ ਦੇ ਪੰਚਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ ਮੇਰਾ ਸੰਸਾਰ ਨਿਵਿਰਤ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਨਾ ਹੀ (ਜਿਲ੍ਹੇ ਦੇ) ਹਾਕਿਮ ਤੋਂ ਮੇਰੀ ਤਸੱਲੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਵਜ਼ੀਰਾਂ ਅਗੇ ਝਗੜਾ (ਵੀ) ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਸੀ, ਪਰ (ਆਖਿਰਕਾਰ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਰੂਪ) ਰਾਜੇ ਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ ਨਿਬੇਰਾ ਹੋਇਆ ਹੈ।

**ਪੰਚਹੁ- ਪੰਚਾਂ ਨੂੰ। ਸਹਸਾ-** ਸਹਿਮ, ਸੰਸਾਰ। **ਚੁਕਾਇਆ-** ਦੂਰ ਕੀਤਾ। **ਨਹ ਪਤੀਆਇਆ-** ਤਸੱਲੀ ਨਹੀਂ ਹੋਈ। **ਉਮਰਾਵਹੁ-** ਵਜ਼ੀਰਾਂ। **ਭੇਰਾ-** ਝਗੜਾ। **ਨਿਬੇਰਾ-** ਨਿਬੇਰਾ ਹੋਇਆ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੯੨]

**ਸਿਕਦਾਰਾਂ :** ਹਾਕਿਮਾਂ।

੨੦੯੫

ਮਃ ੧ ॥ ਹਰਣਾਂ ਬਜਾਂ ਤੈ ਸਿਕਦਾਰਾਂ ਏਨ੍ਹਾ ਪੜਿਆ ਨਾਉ ॥

ਫਾਂਧੀ ਲਗੀ ਜਾਤਿ ਫਹਾਇਨਿ ਅਗੈ ਨਾਹੀ ਥਾਉ ॥ ੨ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੨, ਸਫਾ ੧੨੮੮

**ਅਰਥ :** ਹਿਰਨਾਂ, ਬਾਜਾਂ ਅਤੇ ਸਿਕਦਾਰਾਂ- ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹੇ ਹੋਏ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਿਖਾਉਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ) ਫਾਹੀ ਲਗੀ ਹੋਈ ਹੈ (ਜਿਸ ਕਰ ਕੇ) ਇਹ ਆਪਣੀ (ਹੀ) ਨਸਲ ਨੂੰ ਲਿਆ ਫਸਾਉਂਦੇ ਹਨ, (ਅਜਿਹੇ ਪੜ੍ਹਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਨੂੰ) ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ ਵੀ ਵੇਈ ਨਹੀਂ ਮਿਲੇਗੀ।

**ਭਾਵ :** ਉਸ ਸਮੇਂ ਜਦੋਂ ਕਿ ਮੁਸਲਮਾਨ ਹਾਕਿਮਾਂ ਦੇ ਇਸ਼ਾਰਿਆਂ ਉਤੇ ਹਿੰਦੂ ਖਤਰੀ ਆਦਿ ਜਾਤਾਂ ਦੇ ਸਰਕਾਰੀ ਮੁਲਾਜ਼ਮ ਆਪਣੇ ਹਿੰਦੂ ਭਰਾਵਾਂ ਉਤੇ ਜ਼ੁਲਮ ਵਾਹੁੰਦੇ ਸਨ, ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਫਟਕਾਰ ਪਾਈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਹਿਰਨਾਂ ਅਤੇ ਬਾਜਾਂ ਵਰਗੇ ਹੋ, ਜੋ ਮਾਲਿਕ ਵਲੋਂ ਇਸ ਕੰਮ ਵਿਚ ਨਿਪੁੰਨ ਕੀਤੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੀ ਜਾਤ ਦੇ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਲਿਆ ਕੇ ਫਾਹੀ ਵਿਚ ਫਸਾ ਦੇਣ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਅਜਿਹੀ ਵਿਦਿਆ ਜੋ ਆਪਣੇ ਹਮ-ਨਸਲ ਭਰਾਵਾਂ ਦਾ ਘਾਤ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਹੋਵੇ, ਉਸ ਨੂੰ ਧਿਕਾਰਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੯੨]

**ਸਿਕਦਾਰਾ :** ਹਾਕਿਮ (ਬਹੁਵਚਨ)।

੨੦੯੬

ਏਕੁ ਕੋਟੁ ਪੰਚ ਸਿਕਦਾਰਾ ਪੰਚੇ ਮਾਗਹਿ ਹਾਲਾ ॥

ਜਿਮੀ ਨਾਹੀ ਮੈ ਕਿਸੀ ਕੀ ਬੋਈ ਐਸਾ ਦੇਨੁ ਦੁਖਾਲਾ ॥ ੧ ॥

ਸੁਹੀ (ਲਲਿਤ), ਕਬੀਰ, ਪ, ਸਫਾ ੨੯੩

**ਅਰਥ :** (ਸਰੀਰ) ਇਕ ਕਿਲਾ ਹੈ, (ਜਿਸ ਦੇ) ਪੰਜ (ਕਾਮਾਦਿ) ਹਾਕਿਮ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਪੰਜੇ ਹੀ (ਮੇਰੇ ਤੋਂ) ਮਾਲੀਆ ਮੰਗਦੇ ਹਨ। (ਜਦੋਂ ਮੈਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੰਜਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ (ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਂਦੀ) ਜਮੀਨ (ਵਿਚ ਫਸਲ) ਨਹੀਂ ਬੀਜੀ, (ਤਾਂ ਫਿਰ) ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ (ਮਾਲੀਆ) ਦੇਣਾ ਤਾਂ (ਮੇਰੇ ਲਈ ਬਹੁਤ) ਦੁਖਦਾਈ ਹੈ।

ਕੋਟੁ- ਕਿਲਾ। ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਉਪਰ 'ਸਿਕਦਾਰ' ਸੰਬੰਧੀ ਨੋਟ ਵਿਚ ਦੱਸ ਆਏ ਹਾਂ ਕਿ ਇਕ ਸਮੇਂ 'ਸਿਕਦਾਰ' ਦੇ ਇਤਨੇ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਅਧਿਕਾਰ ਸਨ ਕਿ ਉਹ ਦੀਵਾਨੀ ਮਸਲਿਆਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਇਕ ਫ਼ੌਜੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਵੀ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਉਸੇ ਗੱਲ ਦੀ ਪ੍ਰੋਤ੍ਯੁਤਾ ਕਬੀਰ ਜੀ ਨੇ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਉਹ 'ਸਿਕਦਾਰ' ਨੂੰ ਇਕ 'ਕਿਲੇਦਾਰ' ਅਤੇ ਮਾਮਲਾ ਉਗਰਾਹਣ ਵਾਲਾ ਅਧਿਕਾਰੀ ਵੀ ਦੱਸਦੇ ਹਨ। ਹਾਲਾ- ਹਲਵਾਹਕ ਦੀ ਆਮਦਨੀ ਉਤੇ ਲਗਾਇਆ ਕਰ, ਲਗਾਨ, ਮਾਲੀਆ। ਜਿਮੀ- ਜਮੀਨ। ਬੋਈ- ਬੀਜੀ। ਐਸਾ- ਇਹੋ ਜਿਹਾ। ਦੇਨੁ- ਦੇਣਦਾਰੀ। ਦੁਖਾਲਾ- ਦੁਖਦਾਈ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੯੨]

**ਸਿਕਦਾਰੀ :** ਸਰਦਾਰੀ, ਪ੍ਰਤਿਸ਼ਠਾ।

੨੦੯੭

ਅਵਰ ਜੋਨਿ ਤੇਰੀ ਪਨਿਹਾਰੀ ॥ ਇਸੁ ਧਰਤੀ ਮਹਿ ਤੇਰੀ ਸਿਕਦਾਰੀ ॥

ਸੁਇਨਾ ਰੂਪਾ ਤੁਭ ਪਹਿ ਦਾਮ ॥ ਸੀਲੁ ਬਿਗਾਰਿਓ ਤੇਰਾ ਕਾਮ ॥੪॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨, ਸਫਾ ੩੭੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮਨੁੱਖ ! ) ਹੋਰ ਸਾਰੀਆਂ ਜੂਨਾਂ ਤੇਰੀਆਂ ਪਾਣੀਹਾਰ (ਅਰਥਾਤ ਪਾਣੀ ਭਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਸੇਵਿਕਾਵਾਂ) ਹਨ। ਇਸ ਧਰਤੀ ਵਿਚ ਤੇਰੀ ਸਰਦਾਰੀ ਹੈ। ਤੇਰੇ ਪਾਸ ਸੋਨਾ, ਚਾਂਦੀ, ਰੁਪਿਆ ਆਦਿ ਤਾਂ ਬਹੁਤ ਹੈ

(ਜੋ ਹੋਰ ਪਸ਼ੂ ਆਦਿ ਜੋਨੀਆਂ ਦੇ ਜੀਵਾਂ ਕੋਲ ਨਹੀਂ ਹੈ), ਪਰ ਤੇਰੇ (ਮੰਦੇ) ਆਚਾਰ ਨੇ ਤੇਰਾ ਕੰਮ ਖਰਾਬ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਬੁਰੇ ਸੁਭਾਅ ਨੇ ਤੇਰੀ ਪ੍ਰਤਿਸ਼ਠਾ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ)।

**ਪਨਿਹਾਰੀ-** ਪਾਣੀ ਭਰਨ ਵਾਲੀਆਂ, ਸੇਵਿਕਾਵਾਂ। **ਸਿਕਦਾਰੀ-** ਚੌਧਰ, ਸਰਦਾਰੀ। **ਰੂਪਾ-** ਚਾਂਦੀ। **ਦਾਮ-** ਰੁਪਿਆ। **ਸੀਲੁ-** ਆਚਾਰ, ਸੁਭਾਅ। **ਬਿਗਾਰਿਓ-** ਵਿਗਾਤ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। **ਕਾਮ-** ਕੰਮ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੯੨]

**ਸਿਕਦਾਰੀ :** ਰਾਜਸੀ ਚੌਧਰ।

੨੦੯੮

ਜਿਸੁ ਸਿਕਦਾਰੀ ਤਿਸਹਿ ਖੁਆਰੀ ਚਾਕਰ ਕੇਰੇ ਡਰਣਾ ॥

ਜਾ ਸਿਕਦਾਰੈ ਪਵੈ ਜੰਜੀਰੀ ਤਾ ਚਾਕਰ ਹਬਹੁ ਮਰਣਾ ॥ ੪ ॥

ਰਾਮ, (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ਸਫਾ ੯੦੨

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ (ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ) ਰਾਜਸੀ ਚੌਧਰ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, (ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਕੀਤੀਆਂ ਵਧੀਕਿਆਂ ਕਾਰਨ ਉਸ ਦੀ) ਦੁਰਗਤ ਵੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, (ਜੋ ਵਿਚਾਰਾ) ਨੌਕਰ ਹੈ (ਉਸ ਨੂੰ ਦੁਰਗਤ ਤੋਂ) ਕੋਈ ਖਤਰਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਜਦੋਂ (ਜ਼ਾਲਿਮ) ਹੁਕਮਰਾਨ ਦੇ ਗਲ ਵਿਚ ਫਾਹੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਨੌਕਰਾਂ ਦੇ ਹੱਥੋਂ ਹੀ ਮਰਦਾ ਹੈ।

**ਖੁਆਰੀ-** ਦੁਰਗਤ, ਧਕੇ ਖਾਣੇ। **ਕੇਰੇ-** ਕਾਹਦੇ ਲਈ। **ਜਾ-** ਜਦੋਂ। **ਜੰਜੀਰੀ-** ਫਾਹੀ। **ਚਾਕਰ-** ਨੌਕਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੯੨]

**ਸਿਕਦਾਰੀਆ :** ਉਚ-ਪਦਵੀਆਂ।

੨੦੯੯

ਪਾਣੀ ਪਖਾ ਪੀਸੁ ਦਾਸ ਕੇ ਤਬ ਹੋਹਿ ਨਿਹਾਲੁ ॥

ਰਾਜ ਮਿਲਖ ਸਿਕਦਾਰੀਆ ਅਗਨੀ ਮਹਿ ਜਾਲੁ ॥ ੧ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੪੪, ਸਫਾ ੮੧੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਸੇਵਕ (ਭਾਵ ਗੁਰੂ) ਦੇ ਘਰ ਪਾਣੀ ਢੋਇਆ ਕਰ, ਪੱਖਾ ਝਲਿਆ ਕਰ ਅਤੇ (ਆਟਾ) ਪੀਹਿਆ ਕਰ, ਤਾਂ ਆਨੰਦਿਤ ਹੋਵੇਂਗਾ। ਰਾਜਨੀਤਿਕ ਤਾਕਤ, ਜਾਗੀਰਾਂ ਅਤੇ ਉਚ-ਪਦਵੀਆਂ (ਦਾ ਅਹੰਕਾਰ) ਅਗ ਵਿਚ ਸਾੜ ਸੁਟ।

**ਪੀਸੁ-** ਆਟਾ ਪੀਹ। **ਦਾਸ ਕੈ-** ਸੇਵਕ ਦੇ ਘਰ। **ਤਬ-** ਤਾਂ। **ਨਿਹਾਲੁ-** ਆਨੰਦਿਤ। **ਰਾਜ-** ਰਾਜਸੀ ਤਾਕਤ। **ਮਿਲਖ-** ਜਾਗੀਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੯੨]

**ਸਿਕਦਾਰੁ :** ਉਚ-ਅਧਿਕਾਰੀ, ਚੌਧਰੀ।

੨੧੦੦

ਮਃ ੧ ॥ ਲਬੁ ਪਾਪੁ ਦੁਇ ਰਾਜਾ ਮਹਤਾ ਕੂੜੁ ਹੋਆ ਸਿਕਦਾਰੁ ॥

ਕਾਮੁ ਨੇਬੁ ਸਦਿ ਪੁਛੀਐ ਬਹਿ ਬਹਿ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ॥...੨ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੧, ਸਫਾ ੪੬੮

**ਅਰਥ :** ਲਾਲਚ ਅਤੇ ਪਾਪ ਰਾਜਾ ਅਤੇ ਵਜ਼ੀਰ ਹਨ ਅਤੇ ਬੂਠ ਉਚ-ਅਧਿਕਾਰੀ ਵਜੋਂ ਸਥਾਪਿਤ ਹੈ। (ਇਹ ਤਿੰਨੇ) ਕਾਮ ਨਾਇਬ (ਭਾਵ ਛੋਟੇ ਅਧਿਕਾਰੀ) ਨੂੰ ਬੁਲਾ ਕੇ ਪੁਛਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਸਾਰੇ) ਬੈਠ-ਬੈਠ ਕੇ ਵਿਚਾਰ

ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਲਬ- ਲਾਲਚ। ਮਹਤਾ- ਵਜ਼ੀਰ। ਨੇਬ- ਨਾਇਬ। ਸਦਿ- ਬੁਲਾ ਕੇ।  
ਬੀਚਾਰ- ਵਿਚਾਰ, ਸਲਾਹਾਂ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੯੨]

**ਸਿਕੰਦਰ :** ਆਗੂ, ਮੋਹਰੀ। ੨੧੦੧

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥ ਕਲੀ ਅੰਦਰਿ ਨਾਨਕਾ ਜਿੰਨਾਂ ਦਾ ਅਉਤਾਰੁ ॥  
ਪੁਤ੍ਰ ਜਿਨ੍ਹਰਾ ਧੀਅ ਜਿਨ੍ਹਰੀ ਜੋਰੁ ਜਿੰਨਾ ਦਾ ਸਿਕੰਦਰੁ ॥ ੧ ॥  
ਬਿਹਾ. ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੦, ਸਫਾ ੫੫੬  
ਅਰਥ : ਕਲਿਜੁਗ ਵਿਚ ਆਦਮੀ ਮਾਨੋ ਭੂਤਾਂ ਦਾ ਅਵਤਾਰ ਹੈ। ਪੁੱਤਰ  
ਭੂਤਨਾ, ਧੀ ਭੂਤਨੀ ਅਤੇ ਇਸਤ੍ਰੀ ਭੂਤਨਿਆਂ ਦੀ ਆਗੂ ਹੈ।  
ਕਲੀ ਅੰਦਰਿ- ਕਲਿਜੁਗ ਵਿਚ। ਜਿੰਨਾਂ- ਭੂਤਨਿਆਂ। ਜਿਨ੍ਹਰਾ- ਭੂਤਨਾ।  
ਜਿਨ੍ਹਰੀ- ਭੂਤਨੀ। ਜੋਰੁ- ਇਸਤ੍ਰੀ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੯੨]

**ਸਿਕੰਦਰ :** ਹਾਕਿਮ, ਅਹੁਦੇਦਾਰ। ੨੧੦੨

ਰਯਤਿ ਮਹਰ ਮੁਕਦਮ ਸਿਕੰਦਰੈ ॥  
ਨਿਹਚਲੁ ਕੋਇ ਨ ਦਿਸੈ ਸੰਸਾਰੈ ॥  
ਅਫਰਿਉ ਕਾਲੁ ਕੁਤੁ ਸਿਰਿ ਮਾਰੈ ॥ ੫ ॥  
ਗਉੜੀ ਗੁਆ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੪, ਸਫਾ ੨੨੭  
ਅਰਥ : ਪਰਜਾ, ਪਰਜਾ ਦੇ ਆਗੂ, ਚੌਧਰੀ, ਹਾਕਿਮ ਆਦਿ, ਦੁਨੀਆ  
ਵਿਚ ਕੋਈ ਵੀ ਸਦੀਵੀ (ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ) ਨਹੀਂ ਦਿੱਸਦਾ। ਬਲਵਾਨ ਕਾਲ  
ਬੂਠ (ਭਾਵ ਭੂਨੇ ਵਿਅਕਤੀ) ਦੇ ਸਿਰ ਉਤੇ ਸਟ ਮਾਰਦਾ ਹੈ।  
ਰਯਤਿ- ਪਰਜਾ। ਮਹਰ- ਮੁਖੀਏ। ਮੁਕਦਮ- ਮੁਖੀਆ, ਚੌਧਰੀ। ਸੰਸਾਰੈ-  
ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ। ਅਫਰਿਉ- ਅਮੋੜ, ਬਲਵਾਨ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੯੨]

**ਸਿਕੰਦਰ :** ਸਿਕੰਦਰ ਨੂੰ, ਸਿਕੰਦਰ ਦੇ। ੨੧੦੩

ਜਿਸੁ ਸਿਕੰਦਰੀ ਤਿਸਹਿ ਖੁਆਰੀ ਚਾਕਰ ਕੇਹੇ ਡਰਣਾ ॥  
ਜਾ ਸਿਕੰਦਰੈ ਪਵੈ ਜੰਜੀਰੀ ਤਾ ਚਾਕਰ ਹਬਹੁ ਮਰਣਾ ॥ ੪ ॥  
ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ਸਫਾ ੯੦੨  
ਵੇਖੋ 'ਸਿਕੰਦਰੀ' IV-੨੦੯੮  
[ਵੇਖੋ ੨੦੯੨]

**ਸਿਕਾਰ :** ਸਿਕਾਰ ਖੇਡਣ, ਆਖੇਟ। ੨੧੦੪

ਸੰਤ ਸੰਗਿ ਲੇ ਚੜਿਓ ਸਿਕਾਰ ॥  
ਮ੍ਰਿਗ ਪਕਰੇ ਬਿਨੁ ਘੋਰ ਹਥੀਆਰ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥  
ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੧੧੩੬  
ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਮੈਂ) ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਨੂੰ ਨਾਲ ਲੈ ਕੇ ਸਿਕਾਰ ਖੇਡਣ

ਚੜ੍ਹਿਆ ਸਾਂ, (ਕਿਸੇ) ਘੋੜੇ ਅਤੇ ਹਥੀਆਰ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਹੀ ਹਿਰਨ ਪਕੜ  
ਲਏ ਹਨ।

ਮ੍ਰਿਗ- ਹਿਰਨ (ਅਰਥਾਤ ਦਸ ਇੰਦ੍ਰੇ ਅਤੇ ਪੰਜ ਵਿਸ਼ੇ)। ਪਕਰੇ- ਫੜ  
ਲਏ। ਘੋਰ- ਘੋੜਾ। ਹਥੀਆਰ- ਹਥਿਆਰ, ਸ਼ਸਤ੍ਰ।

ਭਾਵ : ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ ਦਸ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਨੂੰ ਹਿਰਨੀਆਂ ਕਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ  
ਰੂਪ, ਰਸ, ਗੰਧ, ਸਪਰਸ਼, ਸ਼ਬਦ- ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੰਜ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਜਾਂ ਕਾਮਾਦਿ  
ਵਿਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪੰਜ ਹਿਰਨ ਆਖਿਆ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਵਾਸਤੇ ਨਾ ਤਾਂ  
ਕਿਸੇ ਘੋੜੇ ਦੀ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਹਥੀਆਰ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਪਈ। ਗਿਆਨ-  
ਧਿਆਨ ਆਦਿ ਸਾਧਨਾਂ ਦਾ ਸਹਾਰਾ ਨਾ ਲੈ ਕੇ, ਭਲੇ ਪੁਰਖਾਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਦਾ  
ਆਸਰਾ ਲਿਆ, ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਬਿਨਾ ਕਿਸੇ ਕਠੋਰ ਮਿਹਨਤ ਦੇ ਵਿਸ਼ੇ  
ਵਿਕਾਰ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਲ ਦੌੜਦੀਆਂ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਉਪਰ ਕਾਬੂ ਪਾ ਲਿਆ।

[ਅ. ਸਿਕਾਰ : ਕਿਸੇ ਜਾਨਵਰ ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਦਾ ਇਰਾਦਾ ਕਰਨਾ ; ਜੰਗਲੀ  
ਜਾਨਵਰ ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਦਾ ਕੰਮ ; ਜਿਸ ਜਾਨਵਰ ਦਾ ਸਿਕਾਰ ਕੀਤਾ  
ਜਾਵੇ ; ਹਿਰਨ : ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਜਿਸ ਨੂੰ ਗੱਲਾਂ ਵਿਚ ਫਸਾ ਕੇ  
ਫਾਇਦਾ ਹੋ ਸਕੇ।]

**ਸਿਕੰਦਰ :** ਛੋਟੀ ਜਿਹੀ ਰਿਆਸਤ ੨੧੦੫

ਦਾ ਇਕ ਰਾਜਪੂਤ ਰਾਜਾ।  
ਗੁਜਰੀ ਕੀ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ਸਿਕੰਦਰ ਬਿਰਾਹਿਮ ਕੀ ਵਾਰ ਕੀ ਧੁਨੀ  
ਗਾਉਣੀ ॥

ਸਫਾ ੫੦੮

ਅਰਥ : ਗੁਜਰੀ ਰਾਗ ਵਿਚ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤੀ ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਦੀ  
(ਇਸ) ਵਾਰ ਨੂੰ (ਢਾਡੀਆਂ ਵਲੋਂ ਗਾਈ ਜਾਂਦੀ) ਸਿਕੰਦਰ ਅਤੇ ਇਬਰਾਹੀਮ  
ਦੀ ਵਾਰ ਦੀ ਤਰਜ ਉਤੇ ਗਾਉਣਾ ਹੈ।

ਨੋਟ : ਸਿਕੰਦਰ ਅਤੇ ਇਬਰਾਹੀਮ ਸੰਬੰਧੀ ਡਾ. ਚਰਨ ਸਿੰਘ ਦੁਆਰਾ  
ਇਕੱਤਰ ਕੀਤੀ ਸੂਚਨਾ ਦਾ ਸਾਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ- ਸਿਕੰਦਰ ਅਤੇ  
ਇਬਰਾਹੀਮ ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਰਾਜਪੂਤ ਸ਼ਰੀਕੇ ਵਿਚੋਂ ਭਰਾ ਭਾਈ ਲਗਦੇ ਸਨ।  
ਸਿਕੰਦਰ ਕੁਝ ਪਿੰਡਾਂ ਉਤੇ ਰਾਜ ਕਰਦਾ ਸੀ ਅਤੇ ਇਬਰਾਹੀਮ ਉਸ ਦਾ  
ਇਕ ਬਹਾਦਰ ਸਰਦਾਰ ਸੀ। ਸਿਕੰਦਰ ਨੂੰ ਜਦੋਂ ਵੀ ਕਦੇ ਔਕੜ ਆਉਂਦੀ  
ਤਾਂ ਯੁਧ ਵਿਚ ਫਤਹਿ ਇਬਰਾਹੀਮ ਦੀ ਬਹਾਦਰੀ ਕਰ ਕੇ ਹੁੰਦੀ ਸੀ।

ਰਾਜ-ਮਦ ਨੇ ਸਿਕੰਦਰ ਨੂੰ ਅਹੰਕਾਰੀ ਅਤੇ ਵਿਚਚਾਰੀ ਬਣਾ  
ਦਿੱਤਾ। ਇਕ ਦਿਨ ਸਿਕੰਦਰ ਸ਼ਿਕਾਰ ਕਰ ਰਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਇਕ  
ਸੁੰਦਰ ਬ੍ਰਾਹਮਣੀ ਆਪਣੇ ਪਤੀ ਨਾਲ ਜਾਂਦੀ ਵੇਖ ਲਈ। ਸਿਕੰਦਰ ਨੇ ਉਸ  
ਔਰਤ ਨਾਲ ਜਬਰਦਸਤੀ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀ, ਤਾਂ ਲਾਚਾਰ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਨੇ  
ਇਬਰਾਹੀਮ ਕੋਲ ਫਰਿਆਦ ਕੀਤੀ। ਇਬਰਾਹੀਮ ਨੇ ਸਿਕੰਦਰ ਨੂੰ  
ਸਮਝਾਉਣ ਦੀ ਬਹੁਤ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ, ਪਰ ਸਿਕੰਦਰ ਉਤੇ ਕੋਈ ਅਸਰ ਨਾ  
ਹੋਇਆ। ਸਿਕੰਦਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਰਾਜਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਹਰ ਇੱਛਾ  
ਅਗੇ ਝੁਕਣਾ ਪਰਜਾ ਦਾ ਫਰਜ਼ ਹੈ। ਉਹ ਹਰ ਹਾਲਤ ਉਸ ਬ੍ਰਾਹਮਣੀ ਨੂੰ  
ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਕੇ ਰਹੇਗਾ। ਇਬਰਾਹੀਮ ਨੇ ਰਾਜਾ ਨੂੰ ਵੰਗਾਰਿਆ ਕਿ ਉਹ  
ਪਤੀ-ਪਤਨੀ ਮੇਰੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਹਨ ਅਤੇ ਮੈਂ ਜਾਨ ਵਾਰ ਕੇ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ

ਰਖਿਆ ਕਰਾਂਗਾ। ਸਿਕੰਦਰ ਨੇ ਸੈਨਿਕਾਂ ਨੂੰ ਹੁਕਮ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਉਸ ਬ੍ਰਾਹਮਣੀ ਸਮੇਤ ਇਬਰਾਹੀਮ ਨੂੰ ਪਕੜ ਲਿਆ ਜਾਵੇ। ਇਬਰਾਹੀਮ ਨੇ ਸਾਰੇ ਸੈਨਿਕਾਂ ਤੋਂ ਹਥਿਆਰ ਖੋਹ ਲਏ ਅਤੇ ਫਿਰ ਸਿਕੰਦਰ ਨੂੰ ਹਥਾ ਕੇ ਕੈਦ ਕਰ ਲਿਆ।

ਇਬਰਾਹੀਮ ਨੇ ਫਾਜ਼-ਪ੍ਰਬੰਧ ਆਪ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ। ਫਿਰ ਇਕ ਧਰਮੀ ਪੁਰਖ ਨੂੰ ਕੈਦਖਾਨੇ ਵਿਚ ਭੇਜਿਆ ਕਿ ਉਹ ਸਿਕੰਦਰ ਨੂੰ ਉਪਦੇਸ਼ ਦੇ ਕੇ ਅਧਰਮ ਦੇ ਰਾਹ ਤੋਂ ਹਟਾਏ। ਰਾਜਾ ਉਤੇ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਸਿਖਿਆ ਦਾ ਅਨੁਕੂਲ ਅਸਰ ਹੋਇਆ। ਉਸ ਨੇ ਇਬਰਾਹੀਮ ਨੂੰ ਇਕ ਪਤਰ ਲਿਖ ਕੇ ਆਪਣੇ ਗੁਨਾਹਾਂ ਦੀ ਮੁਆਫੀ ਮੰਗੀ। ਇਬਰਾਹੀਮ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਫਿਰ ਗੱਦੀ ਉਤੇ ਬਿਠਾ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਆਪ ਦੁਬਾਰਾ ਆਪਣੇ ਪਦ ਉਤੇ ਹੀ ਆਸੀਨ ਹੋ ਗਿਆ। ਉਸ ਸੂਰਬੀਰ ਦੀ ਨੇਕੀ, ਪਵਿੱਤਰ ਵਿਚਾਰ ਅਤੇ ਲਾਲਸਾ-ਰਹਿਤ ਜੀਵਨ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਢਾਡੀਆਂ ਨੇ ਵਾਰ ਬਣਾਈ, ਜੋ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸੰਪਾਦਨਾ ਸਮੇਂ ਢਾਡੀ ਲੋਕ ਬੜੇ ਉਤਸਾਹ ਨਾਲ ਗਾਉਂਦੇ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਕੁਝ ਪਦ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ -

ਪਾਪੀ ਖਾਨ ਬਿਰਾਹਿਮ ਪਰ ਚੜ੍ਹ ਆਇਆ ਸਿਕੰਦਰ।

ਭੇਡ ਦੁਹਾਂ ਦਾ ਮਚਿਆ ਬਡ ਰਣ ਦੇ ਅੰਦਰ।

ਫਤਿਆ ਖਿਨ ਬਿਰਾਹਿਮ ਨੇ ਕਰ ਵਡ ਅਡੰਬਰ।

ਬਧਾ ਸੰਗਲ ਪਾਇ ਕੈ ਜਣ ਕੀਲੇ ਬੰਦਰ।

ਅਪਣਾ ਹੁਕਮ ਮਨਾਇ ਕੇ ਫਤਿਆ ਜਗ ਅੰਦਰ।

ਦੂਜੀ ਪਉੜੀ-

ਸਿਕੰਦਰ ਕਹੇ ਬਿਰਾਹਿਮ ਨੂੰ ਇਕ ਗੱਲ ਹੈ ਭਾਈ।

ਤੇਰੀ ਸਾਡੀ ਰਣ ਵਿਚ ਅਜ ਪਈ ਲੜਾਈ।

ਤੂੰ ਨਾਹੀਂ ਕਿ ਮੈਂ ਨਹੀਂ ਇਹ ਹੁੰਦੀ ਆਈ।

ਰਜਪੂਤੀ ਜਾਤੀ ਨਸਿਆਂ ਰਣ ਲਾਜ ਮਰਾਈ।

ਲੜੀਏ ਆਹਮੇ ਸਾਹਮਣੇ ਜੋ ਕਰੇ ਸੁ ਸਾਈਂ।

ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਉਪਰੋਕਤ ਵਾਰ ਦੀ ਪੁਨੀ ਉਪਰ ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਦੀ ਗੁਜਰੀ ਰਾਕ ਵਿਚ ਉਚਾਰੀ ਵਾਰ ਨੂੰ ਗਾਉਣ ਦਾ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

**ਸਿਖ :** ਸਿਖਿਆ।

੨੧੦੬

ਤਿਲਕੁ ਕਵਹਿ ਇਸਨਾਨੁ ਕਰਿ ਅੰਤਰਿ ਕਾਲੇਖੰ ॥

ਭੇਖੀ ਪ੍ਰਭੂ ਨ ਲਭਈ ਵਿਣੁ ਸਚੀ ਸਿਖੰ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੩, ਸਫਾ ੧੦੯੯

**ਅਰਥ :** (ਕਈ ਮਨੁੱਖ) ਇਸਨਾਨ ਕਰ ਕੇ (ਮੱਥੇ ਉਤੇ) ਤਿਲਕ ਲਗਾਂਦੇ ਹਨ, (ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ) ਮਨ ਵਿਚ ਕਾਲਖ ਭਰੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਸੱਚੀ ਸਿਖਿਆ ਧਾਰਨ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾ (ਇਨ੍ਹਾਂ) ਭੇਖਾਂ ਨਾਲ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਹੀਂ ਲਭਦਾ।

ਤਿਲਕੁ ਕਵਹਿ- ਟਿਕੇ ਲਗਾਂਦੇ ਹਨ। ਅੰਤਰਿ- ਮਨ ਵਿਚ। ਕਾਲੇਖੰ- ਕਾਲਖ, ਮੈਲ। ਭੇਖੀ- ਬਾਹਰਲੇ ਪਹਿਰਾਵੇ ਨਾਲ। ਨ ਲਭਈ- ਲਭਦਾ ਨਹੀਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖ :** ਸਿਖਿਆ, ਉਪਦੇਸ਼।

੨੧੦੭

ਮ: ੧॥ ਨਾਨਕੁ ਆਖੈ ਰੇ ਮਨਾ ਸੁਣੀਐ ਸਿਖ ਸਹੀ ॥

ਲੇਖਾ ਰਬੁ ਮੰਗੀਆ ਬੈਠਾ ਕਵਿ ਵਹੀ ॥....੨॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੩, ਸਫਾ ੯੫੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਨ । ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ, ਸੱਚੀ ਸਿਖਿਆ ਸੁਣ। ਰੱਬ ਵਹੀ ਕਵ ਕੇ ਬੈਠਾ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਤੇਰੇ ਕੋਲੋਂ (ਅਮਲਾਂ ਦਾ) ਹਿਸਾਬ ਮੰਗੇਗਾ।

ਸਹੀ- ਸੱਚੀ, ਠੀਕ। ਮੰਗੀਆ- ਮੰਗੇਗਾ। ਵਹੀ- ਹਿਸਾਬ ਲਿਖਣ ਦੀ ਕਿਤਾਬ।

[ਸੰਸ. ਗਿਲ੍ਹ (ਸਿਕ੍ਹਸੁ) : ਸਿਖਣਾ, ਗਿਆਨ ਗ੍ਰਹਿਣ ਕਰਨਾ।

ਗਿਲ੍ਹਾ (ਸਿਕ੍ਹਸਾ) ਗਿਲ੍ਹਾ ਆਕ ਭ+ਟਾਪੁ : ਸਿਖਿਆ, ਅਧਿਆਪਨ, ਅਧਿਐਨ ; ਨਿਮਰਤਾ ਆਦਿ।

ਗਿਲ੍ਹਾਸੁ (ਸਿਕ੍ਹਸਣਮੁ) : ਸਿਖਣਾ, ਅਧਿਆਪਨ ਕਰਨਾ, ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ; ਸਿਖਾਣਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਕ੍ਹਕ (ਸਿਕ੍ਹ) : ਸਿਖਣਾ, ਪੜ੍ਹਨਾ, ਅਭਿਆਸ ਕਰਨਾ।

ਸਿਕ੍ਹਕਾ (ਸਿਕ੍ਹਕਾ) : ਸਿਖਿਆ, ਉਪਦੇਸ਼ ; ਦੇਣ ਆਦਿ।]

**ਸਿਖ :** ਸਿਖ ਸਮੁਦਾਇ।

੨੧੦੮

(ਸਿਖ ਧਰਮ ਦੇ ਅਨੁਆਈ)।

ਜਨਮੁ ਕਾਲੁ ਕਰ ਜੋਤਿ ਹੁਕਮੁ ਜੋ ਹੋਇ ਸੁ ਮੰਨੈ ॥

ਭਵ ਸਾਗਰੁ ਬੰਧਿਅਉ ਸਿਖ ਤਾਰੇ ਸੁਪੁਸੰਨੈ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਸਲ੍ਹ, ਸਫਾ ੧੪੦੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ! ) ਆਪ ਦਾ ਜੋ (ਵੀ) ਹੁਕਮ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਜਨਮ ਅਤੇ ਮ੍ਰਿਤੁ ਹੱਥ ਜੋੜ ਕੇ ਮੰਨਦੇ ਹਨ। (ਤੁਸੀਂ) ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਨੂੰ ਬੰਨ੍ਹ ਦਿੱਤਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਲੋਕਾਈ ਦਾ ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਫੁਬਣਾ ਰੋਕ ਦਿੱਤਾ ਹੈ) ਅਤੇ ਸਦਾ ਪ੍ਰਸੰਨ-ਚਿੱਤ ਸਿਖ (ਭਵਜਲ ਤੋਂ) ਤਾਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ।

ਕਾਲੁ- ਮ੍ਰਿਤੁ। ਕਰ- ਹੱਥ। ਬੰਧਿਅਉ- ਬੰਨ੍ਹ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਸੁਪੁਸੰਨੈ- ਪ੍ਰਸੰਨ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ।

ਨੋਟ : ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਦੇ 'ਸ਼ਿਸ਼੍ਯ' ਦੇ ਤਦਭਵ ਰੂਪ ਸਿਖ ਦਾ ਸਾਧਾਰਨ ਅਰਥ ਸਿਖਿਆ ਗ੍ਰਹਿਣ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਹੈ, ਪਰ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ ਤੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਧਰਮ ਦਾ ਅਨੁਸਰਣ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਰਹਿਤ ਮਰਯਾਦਾ ਵਿਚ ਸਿਖ ਨੂੰ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਕਰਦਿਆਂ ਲਿਖਿਆ ਹੈ-

"ਜੋ ਇਸਤਰੀ ਜਾਂ ਪੁਰਸ਼ ਇਕ ਅਕਾਲ ਪੁਰਖ, ਦਸ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ (ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਤਕ), ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਦਸ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਦੀ ਬਾਣੀ ਤੇ ਸਿਖਿਆ ਅਤੇ ਦਸਮੇਸ਼ ਜੀ ਦੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਉਤੇ ਨਿਸਚਾ ਰਖਦਾ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਧਰਮ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਮੰਨਦਾ, ਉਹ ਸਿਖ ਹੈ।"

ਉਘੇ ਸਿਖ ਚਿੰਤਕ ਭਾਈ ਕਾਨ੍ਹ ਸਿੰਘ 'ਨਾਭਾ' ਨੇ ਗੁਰੁਮਤ ਮਾਰਤੰਡ ਵਿਚ ਸਿਖ ਦੀ ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਿੱਤੀ ਹੈ-



"ਸਿਖ ਉਹ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਜਗਤ ਗੁਰੂ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਅਨੁਸਾਰ ਸਿਖਿਆ ਸਿਖੀ ਹੈ- 'ਸਿਖੀ ਸਿਖਿਆ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਿ।' ਅਰ ਸਿਖ ਧਰਮ ਦੀ ਰਹਿਤ ਧਾਰਨ ਕੀਤੀ ਹੈ।"

ਗੁਰੂ ਅਮਰ ਦਾਸ ਜੀ ਨੇ ਸਿਖ ਦੀ ਪਛਾਣ ਸਥਾਪਤ ਕਰਦਿਆਂ ਲਿਖਿਆ ਹੈ, ਸਿਖ ਉਹ ਹੈ ਜੋ ਸਮਰਪਿਤ ਭਾਵਨਾ ਨਾਲ ਗੁਰੂ ਦਾ ਹੁਕਮ ਮੰਨੇ-

ਸੋ ਸਿਖੁ ਸਦਾ ਬੰਧਪੁ ਹੈ ਭਾਈ ਜਿ ਗੁਰ ਕੇ ਭਾਣੇ ਵਿਚਿ ਆਵੈ ॥

ਆਪਣੇ ਭਾਣੇ ਜੋ ਚਲੈ ਭਾਈ ਵਿਛੁੜਿ ਚੋਟਾ ਖਾਵੈ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੩, ਏ, ਸਫਾ ੬੦੧

ਸਾਇਦ ਪ੍ਰਿਥੀ ਚੰਦ ਦੇ ਨਿਰੰਤਰ ਵਿਰੋਧ ਅਤੇ ਸਮਾਨਾਂਤਰ ਸਿਖੀ ਸਥਾਪਤ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਾਰਨ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਨੇ ਆਪਣੀ ਬਾਣੀ ਵਿਚ ਸਿਖ ਨੂੰ ਕਈ ਥਾਈਂ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਯਥਾ-

ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਜੋ ਸਿਖੁ ਅਖਾਏ

ਸੁ ਭਲਕੇ ਉਠਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ॥

ਉਦਮੁ ਕਰੇ ਭਲਕੇ ਪਰਭਾਤੀ

ਇਸਨਾਨੁ ਕਰੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਹਿ ਨਾਵੈ ॥

ਉਪਦੇਸਿ ਗੁਰੂ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪੁ ਜਾਪੈ

ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ ਪਾਪ ਦੇਖ ਲਹਿ ਜਾਵੈ ॥

ਫਿਰਿ ਚੜੈ ਦਿਵਸੁ ਗੁਰਬਾਣੀ ਗਾਵੈ

ਬਹੁਦਿਆ ਉਠਦਿਆ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ॥

ਜੋ ਸਾਸਿ ਗਿਰਾਸਿ ਧਿਆਏ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਹਰਿ

ਸੋ ਗੁਰਸਿਖੁ ਗੁਰੂ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ॥

ਜਿਸ ਨੇ ਦਇਆਲੂ ਹੋਵੈ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ

ਤਿਸੁ ਗੁਰਸਿਖੁ ਗੁਰੂ ਉਪਦੇਸੁ ਸੁਣਾਵੈ ॥

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਧੂੜਿ ਮੰਗੈ ਤਿਸੁ ਗੁਰਸਿਖ ਕੀ

ਜੋ ਆਪਿ ਜਪੈ ਅਵਰਹ ਨਾਮੁ ਜਪਾਵੈ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੧, ਸਫਾ ੩੦੫-੦੬

ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਜੀ ਨੇ ਸਿਖ ਦਾ ਆਚਾਰ-ਵਿਹਾਰ ਬਿਆਨ ਕਰਦਿਆਂ ਲਿਖਿਆ ਹੈ-

ਗੁਰਸਿਖ ਭਲਕੇ ਉਠ ਕਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲੇ ਸਰੁ ਨਾਵੰਦਾ ॥

ਗੁਰੂ ਕੇ ਬਚਨ ਉਚਾਰਿ ਕੈ ਧਰਮਸਾਲ ਦੀ ਸੁਰਤਿ ਕਰੰਦਾ ॥

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਵਿਚਿ ਜਾਇ ਕੈ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੇ ਪ੍ਰੀਤਿ ਸੁਣੰਦਾ ॥

ਸੰਕਾ ਮਨਹੁ ਮਿਟਾਇ ਕੈ ਗੁਰੂ ਸਿਖਾਂ ਦੀ ਸੇਵ ਕਰੰਦਾ ॥

ਕਿਰਤ ਵਿਚਤ ਕਰਿ ਧਰਮੁ ਦੀ ਲੈ ਪਰਸਾਦ ਆਇ ਵਰਤੰਦਾ ॥

ਗੁਰਸਿਖਾਂ ਨੇ ਦੋਇ ਕਰਿ ਪਿਛੋਂ ਬਚਿਆ ਆਪੁ ਖਵੰਦਾ ॥

ਕਲੀ ਕਾਲ ਪਰਗਾਸ ਕਰਿ ਗੁਰੂ ਚੋਲਾ ਚੋਲਾ ਗੁਰੂ ਸੰਦਾ ॥

ਗੁਰਮੁਖ ਗਾਡੀ ਰਾਹੁ ਚਲੰਦਾ ॥

ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ, ਵਾਰ 40, ਪਉੜੀ 11

[ਸੰਸ. ਭਿਯ (ਸਿਯ) ਗੁਰੂ+ਕਧਾ : ਸਿਖ, ਚੋਲਾ, ਵਿਦਿਆਰਥੀ ; ਕ੍ਰੋਧ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਸ (ਸਿਸ) : ਸਿਖ, ਚੋਲਾ, ਵਿਦਿਆਰਥੀ।]

**ਸਿਖ :** ਚੋਲਾ, ਅਨੁਆਈ।

੨੧੦੯

ਸਤਿਗੁਰੂ ਸਿਖ ਕੀ ਕਰੈ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥

ਸੇਵਕ ਕਉ ਗੁਰੂ ਸਦਾ ਦਇਆਲ ॥..੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੮, ਸਫਾ ੨੮੬

ਅਰਥ : ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ (ਆਪਣੇ) ਅਨੁਆਈ ਦੀ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਣਾ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਸੇਵਕ ਉਪਰ ਗੁਰੂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੮]

**ਸਿਖ :** ਸੰਤ, ਸਾਧ।

੨੧੧੦

ਸਿਖ ਸਭਾ ਦੀਖਿਆ ਕਾ ਭਾਉ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੁਣਨਾ ਸਾਰਾ ਨਾਉ ॥..੪ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ਏ, ਸਫਾ ੩੫੦

ਅਰਥ : ਸਾਧ ਸੰਗਤ (ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ) ਪ੍ਰੇਮ ਸਹਿਤ (ਗੁਰੂ ਦੀ) ਸਿਖਿਆ ਹਾਸਿਲ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਨਮੁਖ ਰਹਿ ਕੇ ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਨਾਮ ਸੁਣਨਾ (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਨਿਤਕਾਰੀ ਪਰਮੇਸਰ ਨੂੰ ਭਾਉਂਦੀ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੮]

**ਸਿਖ :** (ਅਗਿਆਨੀ) ਸੇਵਕ।

੨੧੧੧

ਮਃ ੩ ॥ ਗੁਰੂ ਜਿਨਾ ਕਾ ਅੰਧੁਲਾ ਸਿਖ ਭੀ ਅੰਧੇ ਕਰਮ ਕਰੇਨਿ ॥

ਓਇ ਭਾਣੇ ਚਲਨਿ ਆਪਣੇ ਨਿਤ ਝੂਠੇ ਝੂਠੇ ਬੋਲੇਨਿ ॥..੨ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੦, ਸਫਾ ੮੫੧

ਅਰਥ : ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਗੁਰੂ ਗਿਆਨਹੀਨ ਹੈ, ਉਸ ਦੇ (ਅਗਿਆਨੀ) ਸੇਵਕ ਵੀ ਮੂਰਖਾਂ ਵਾਲੇ ਕਰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਅਪਣੀ ਮਨ-ਮਰਜੀ ਅਨੁਸਾਰ ਚਲਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਹਮੇਸ਼ਾ ਝੂਠ ਦੀ ਝੂਠ ਬੋਲਦੇ ਹਨ।

ਅੰਧੁਲਾ- ਅੰਨ੍ਹਾ, ਅਗਿਆਨੀ। ਅੰਧੇ ਕਰਮ- ਮੂਰਖਾਂ ਵਾਲੇ ਕੰਮ। ਬੋਲੇਨਿ- ਬੋਲਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੮]

**ਸਿਖ :** ਹੋ ਸਿਖੋ !

੨੧੧੨

ਮੇਰੇ ਸਿਖ ਸੁਣਹੁ ਪੁਤ ਭਾਈਹੋ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਭਾਣਾ ਆਉ ਮੈ ਪਾਸਿ ਜੀਉ ॥

ਹਰਿ ਭਾਣਾ ਗੁਰ ਭਾਇਆ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਕਰੇ ਸਾਬਾਸਿ ਜੀਉ ॥

ਰਾਮ. ਸਦ੍ਰ. ਸੁੰਦਰ, ੩, ਸਫਾ ੮੨੩

ਅਰਥ : ਹੋ ਮੇਰੇ ਸਿਖੋ, ਪੁੱਤਰੋ ਅਤੇ ਭਰਾਓ ! ਮੇਰੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਇਹ ਚੰਗਾ ਲਗਿਆ ਹੈ (ਅਤੇ ਉਸ ਹੁਕਮ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਹੁਣ) ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਆ ਜਾਓ। ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਇਹ ਭਾਣਾ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਮੇਰਾ ਪਰਮੇਸਰ ਮੈਨੂੰ ਸਾਬਾਸ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਨੋਟ : ਰਿਵਾਇਤ ਅਨੁਸਾਰ ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਨੇ ਇਹ ਅੰਤਿਮ ਸੰਦੇਸ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ-ਜਨਾਂ ਅਤੇ ਗੁਰਸਿਖਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤਾ ਸੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੮]

**ਸਿਖ :** ਸਿਖ ਨੂੰ।

੨੧੧੩

ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਰ ਮਹਿ ਭਗਤਿ ਰਖਾਈ ॥  
ਗੁਰੁ ਤੁਠਾ ਸਿਖ ਦੇਵੈ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੪, ਪਦ, ਸਫਾ ੩੬੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੇਰੇ ਭਰਾ ! ਹਰੀ-ਪਰਮੇਸਰ ਨੇ (ਆਪਣੀ) ਭਗਤੀ ਗੁਰੂ (ਦੇ ਹਿਰਦੇ) ਵਿਚ ਟਿਕਾਈ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੋ ਕੇ (ਇਹ ਭਗਤੀ ਰੂਪ ਖਜ਼ਾਨਾ ਅਗੇ) ਸਿਖਾਂ ਨੂੰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੮]

**ਸਿਖ :** ਚੋਟੀ, ਬੋਦੀ।

੨੧੧੪

ਮੂੰਡ ਮੁਛਾਇ ਜਟਾ ਸਿਖ ਬਾਧੀ ਮੋਨਿ ਰਹੈ ਅਭਿਮਾਨਾ ॥

ਮਨੁਆ ਡੋਲੈ ਦਹ ਦਿਸ ਧਾਵੈ ਬਿਨੁ ਰਤ ਆਤਮ ਗਿਆਨਾ ॥...੫ ॥

ਮਾਰੂ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੭, ਸਫਾ ੧੦੧੩

**ਅਰਥ :** ਭਾਵੇਂ ਕੋਈ, ਸਿਰ ਮੁਨਾ ਲਵੇ, ਭਾਵੇਂ ਜਟਾਵਾਂ ਜਾਂ ਬੋਦੀ ਬੰਨ੍ਹ ਲਵੇ ਜਾਂ ਮੋਨੀ ਰਹੇ, ਇਹ ਸਭ ਕੁਝ ਅਹੰਕਾਰਮਈ (ਕਰਮ) ਹੈ। ਆਤਮਿਕ ਗਿਆਨ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋਏ ਬਿਨਾ (ਮਨੁੱਖ ਦਾ) ਮਨ (ਮਾਇਆ ਕਾਰਨ) ਡੋਲਦਾ, ਦਸੇ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਦੌੜਦਾ ਹੈ।

ਮੂੰਡ- ਸਿਰ। ਮੁਛਾਇ- ਮੁਨਾ ਲਵੇ। ਜਟਾ- ਸਿਰ ਦੇ ਉਲਝੇ ਹੋਏ ਵਾਲ।

ਮਨੁਆ- ਮਨ। ਦਹ ਦਿਸ- ਦਸ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ। ਧਾਵੈ- ਦੌੜਦਾ ਹੈ। ਬਿਨੁ ਰਤ- ਲੀਨ ਹੋਏ ਬਿਨਾ।

[ਸੰਸ. ਭਿਖਾ (ਸਿਖਾ) ਭਿ+ਖਥ੍ : ਬੋਦੀ, ਸਿਰ ਦੀ ਚੋਟੀ, ਜੁਤਾ ;  
ਕਲਗੀ ; ਸਿਖਰ ; ਸਿਰਾ ; ਧਾਰ ; ਨੋਕ ; ਕਪੜੇ ਦੀ ਕੰਨੀ ;  
ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦੀ ਕਿਰਣ ; ਸ਼ਾਖਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਵਾ (ਸਿਰਾ) : ਬੋਦੀ ; ਸਿਖਰ ; ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦੀ ਕਿਰਣ।]

**ਸਿਖ (ਸੰਗਤਿ) :** ਸਿਖ-ਸੇਵਕ।

੨੧੧੫

ਅਜੈ ਗੰਗ ਜਲੁ ਅਟਲੁ ਸਿਖ ਸੰਗਤਿ ਸਭ ਨਾਵੈ ॥

ਨਿਤ ਪੁਰਾਣ ਬਾਚੀਅਹਿ ਬੇਦ ਬ੍ਰਹਮਾ ਮੁਖਿ ਗਾਵੈ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੫ ਕੇ, ਹਰਿਬੰਸ ੧, ਸਫਾ ੧੪੦੯

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਦਰ ਤੋਂ ਗੁਰਬਾਣੀ ਰੂਪ) ਦੈਵੀ-ਜਲ ਸਥਾਈ ਵਿਵਸਥਾ ਅਧੀਨ ਵਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਸਿਖ-ਸੇਵਕ (ਇਸ ਜਲ ਵਿਚ) ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। (ਉਸ ਦੇ ਦਰ ਤੋਂ) ਹਰ ਰੋਜ਼ ਪੁਰਾਣ ਪੜ੍ਹੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਬ੍ਰਹਮਾ (ਖੜੋਤਾ) ਮੂੰਹ ਨਾਲ ਵੇਦ-ਮੰਤ੍ਰ ਗਾਉਂਦਾ ਹੈ।

ਅਜੈ- ਦੈਵੀ। ਅਟਲੁ- ਸਦੀਵੀ, ਸਥਾਈ। ਬਾਚੀਅਹਿ- ਪੜ੍ਹੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੮]

**ਸਿਖ (ਹੰਸ) :** ਸਿਖ-ਰੂਪ ਹੰਸ (ਭਾਵ ਪਵਿੱਤਰ

੨੧੧੬

ਜੀਵਨ ਵਾਲੇ ਸਿਖ)।

ਸਲੋਕ ਮ: ੫ ॥...

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਰਵਰੁ ਰਤਨੀ ਭਰਪੂਰੇ ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਾਪਤਿ ਸੋ ਪਾਵੈ ॥

ਸਿਖ ਹੰਸ ਸਰਵਰਿ ਇਕਠੇ ਹੋਏ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਹੁਕਮਾਵੈ ॥...੧ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ੭, ਸਫਾ ੯੬੦

ਵੇਖੋ 'ਸਰਵਰਿ IV-੯੧੨

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੮]

**ਸਿਖ (ਦੈ) :** ਸਿਖਿਆ ਦੇ ਦੇ ਕੇ।

੨੧੧੭

ਮਨ ਮੂਰਖ ਅਜਹੂ ਨਹ ਸਮਝਤ ਸਿਖ ਦੇ ਹਾਰਿਓ ਨੀਤ ॥

ਨਾਨਕ ਭਉਜਲੁ ਪਾਰਿ ਪਰੈ ਜਉ ਗਾਵੈ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਗੀਤ ॥ ੨ ॥

ਦੇਵ., ਮਹਲਾ ੯, ੩, ਸਫਾ ੫੩੬

**ਅਰਥ :** ਇਸ ਮਨ ਨੂੰ ਨਿੱਤ ਸਿਖਿਆ ਦੇ ਦੇ ਕੇ ਹਰ ਗਿਆ ਹਾਂ, (ਪਰ ਇਹ) ਮੂਰਖ ਅਜੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸਮਝਦਾ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਤੋਂ ਤਦੋਂ ਪਾਰ ਹੋ ਜਾਈਦਾ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਅਕਾਲ-ਮੂਰਖ ਦੀ ਸਿਫਤ ਦੇ ਗੀਤ ਗਾਈਦੇ ਹਨ।

ਅਜਹੂ- ਅਜੇ ਵੀ। ਸਮਝਤ- ਸਮਝਦਾ। ਨੀਤ- ਰੋਜ਼, ਹਮੇਸ਼ਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖ (ਨਖ ਸਿਖ) :** ਪੈਰਾਂ ਦੇ ਨਹੁੰਆਂ ਤੋਂ

੨੧੧੮

ਸਿਰ ਦੀ ਚੋਟੀ ਤਕ (ਅਰਥਾਤ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ)।

ਜਬ ਨਖ ਸਿਖ ਇਹੁ ਮਨੁ ਚੀਨ੍ਹਾ ॥ ਤਬ ਅੰਤਰਿ ਮਜਨੁ ਕੀਨ੍ਹਾ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ., ਕਬੀਰ, ੧੦, ਸਫਾ ੯੭੭

**ਅਰਥ :** ਜਦੋਂ ਇਸ ਮਨ ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਮਝ ਲਿਆ। ਤਦ (ਜਾਣੇ ਕਿ) ਅੰਤਰ-ਆਤਮੇ (ਹੀ) ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰ ਲਿਆ।

ਚੀਨ੍ਹਾ- ਸਮਝ ਲਿਆ। ਮਜਨੁ- ਇਸ਼ਨਾਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੧੪]

**ਸਿਖ (ਪਰਵਾਰ) :** ਹੇ ਸਿਖੋ ਅਤੇ ਸੰਬੰਧੀਓ !

੨੧੧੯

ਸੰਚਨਿ ਕਰਉ ਨਾਮ ਧਨੁ ਨਿਰਮਲ ਬਾਤੀ ਅਗਮ ਅਪਾਰ ॥

ਬਿਲਡਿ ਬਿਨੋਦ ਆਨੰਦ ਸੁਖ ਮਾਣਹੁ ਖਾਇ ਜੀਵਹੁ ਸਿਖ ਪਰਵਾਰ ॥੧॥

ਸੰਚਨਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੮, ਸਫਾ ੬੧੮

ਵੇਖੋ 'ਸੰਚਨਿ' III-੧੨੯੪

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੮]

**ਸਿਖ (ਮਤਿ) :** ਗਿਆਨ ਅਤੇ ਅਕਲ।

੨੧੨੦

ਸਿਖ ਮਤਿ ਸਭ ਬੁਧਿ ਤੁਮਾਰੀ ਮੰਦਿਰ ਛਾਵਾ ਤੇਰੇ ॥

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਨਿਤ ਤੇਰੇ ॥ ੩ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੭੯੫

ਵੇਖੋ 'ਸਾਹਿਬ' IV-੧੩੨੫

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖਰ :** ਸਿਖਾਂ ਨੇ।

੨੧੨੧

ਜਹ ਕਹ ਤਹ ਭਰਪੂਰੁ ਸਬਦੁ ਦੀਪਕਿ ਦੀਪਾਯਉ ॥

ਜਿਹ ਸਿਖਹ ਸੰਗ੍ਰਹਿਓ ਤਤੁ ਹਰਿ ਚਰਣ ਮਿਲਾਯਉ ॥...੨॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ਕੀਰਤ ੨, ਸਫਾ ੧੩੯੫

ਵੇਖੋ 'ਸੰਗ੍ਰਹਿਓ' III-੧੨੫੬

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੮]

**ਸਿਖਰ :** ਸਿਖਾਂ ਨੂੰ।

੨੧੨੨

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਪਿਖਿ ਦਰਸਨੁ ਗੁਰ ਸਿਖਹ ॥

ਸਰਣਿ ਪਰਹਿ ਤੇ ਉਬਰਹਿ ਛੋਡਿ ਜਮ ਪੁਰ ਕੀ ਲਿਖਹ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ਕੀਰਤ ੩, ਸਫਾ ੧੩੯੫

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ (ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ) ਦੇ ਦਰਸਨ ਦੇਖ ਕੇ ਸਿਖਾਂ ਨੂੰ ਜਪ, ਤਪ, ਸਤ ਅਤੇ ਸੰਤੋਖ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। (ਜੋ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੀ) ਸ਼ਰਨੀ ਪੈਂਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਜਮਪੁਰੀ ਦਾ ਲੇਖਾ ਛੱਡ ਕੇ (ਭਵਜਲ ਤੋਂ) ਪਾਰ ਲੰਘ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਪਿਖਿ- ਦੇਖ ਕੇ। ਸਰਣਿ ਪਰਹਿ- ਸ਼ਰਨੀ ਪੈਂਦੇ ਹਨ। ਉਬਰਹਿ- ਉਧਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਪਾਰ ਲੰਘ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਲਿਖਹ- ਲਿਖਤ, ਲੇਖਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੮]

**ਸਿਖਰਿ :** ਸਿਖਦੇ ਹਨ।

੨੧੨੩

ਆਸਣ ਸਿਧ ਸਿਖਰਿ ਬਹੁਤੇਰੇ

ਮਨਿ ਮਾਗਹਿ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਚੇਟਕ ਚੇਟਕਈਆ ॥

ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਸੰਤੋਖੁ ਮਨਿ ਸਾਂਤਿ ਨ ਆਵੈ

ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਿਧਿ ਪਈਆ ॥੫॥

ਬਿਲਾ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੮੩੫

ਵੇਖੋ 'ਆਸਣ' III-੬੮

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖਰੁ :** (ਜਾਚ) ਸਿਖੋ।

੨੧੨੪

ਸਲੋਕੁ ॥ ਸਿਖਰੁ ਸਬਦੁ ਪਿਆਰਿਹੋ ਜਨਮ ਮਰਨ ਕੀ ਟੇਕ ॥

ਮੁਖੁ ਉਜਲੁ ਸਦਾ ਸੁਖੀ ਨਾਨਕ ਸਿਮਰਤ ਏਕ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੯੧੬

ਵੇਖੋ 'ਸਬਦੁ' IV-੬੦

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖੰਡ :** ਸਿਖਰ, ਚੋਟੀ।

੨੧੨੫

ਘਟੰਤ ਰੂਪੰ ਘਟੰਤ ਦੀਪੰ ਘਟੰਤ ਰਵਿ ਸਸੀਅਰ ਨਖੁੜੁ ਗਗਨੰ ॥

ਘਟੰਤ ਬਸੁਧਾ ਗਿਰਿ ਤਰ ਸਿਖੰਡੰ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੯, ਸਫਾ ੧੩੫੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਰੂਪ ਨਾਸ਼ਮਾਨ ਹੈ, ਦੀਪ ਨਾਸ਼ਮਾਨ ਹਨ, ਸੂਰਜ-ਚੰਦਰਮਾ-ਤਾਰੇ ਅਤੇ ਆਕਾਸ਼ ਵੀ ਨਾਸ਼ਮਾਨ ਹਨ। ਧਰਤੀ, ਉੱਚੀ ਚੋਟੀ ਵਾਲੇ ਪਹਾੜ ਅਤੇ ਬ੍ਰਿਛ (ਵੀ) ਨਾਸ਼ਵਾਨ ਹਨ (ਕੇਵਲ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਅਬਿਨਾਸ਼ੀ ਹੈ)।

ਘਟੰਤ- ਘਟਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਨਾਸ਼ਵੰਤ ਹੈ)। ਰਵਿ- ਸੂਰਜ। ਸਸੀਅਰ- ਚੰਦਰਮਾ। ਨਖੁੜੁ- ਤਾਰੇ। ਗਗਨੰ- ਆਕਾਸ਼। ਬਸੁਧਾ- ਧਰਤੀ। ਗਿਰਿ- ਪਹਾੜ। ਤਰ- ਬ੍ਰਿਛ।

[ਸੰਸ. ਗਿਣਧਣ: (ਸਿਖੰਡ:) ਗਿਣਧਾਸਮਿ-ਭਸੁ+ਭ: ਬੋਦੀ; ਚੋਟੀ;

ਮੋਰ ਦੀ ਪੂਛ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਵੰਡ (ਸਿਹੰਡ) : ਬੋਦੀ, ਚੋਟੀ।]

**ਸਿਖੰਡਣਹ :** ਉੱਚੀ ਚੋਟੀ ਵਾਲੇ, ਪਹਾੜ।

੨੧੨੬

ਪਰਮਾਣੇ ਪਰਜੰਤ ਆਕਾਸਹ ਦੀਪ ਲੋਅ ਸਿਖੰਡਣਹ ॥

ਗਛੇਣ ਨੈਣ ਭਾਰੇਣ ਨਾਨਕ ਬਿਨਾ ਸਾਧੂ ਨ ਸਿਪੁਰੇ ॥

ਗਾਥਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੩੬੦

ਵੇਖੋ 'ਆਕਾਸਹ' III-੧੬੦

[ਵੇਖੋ ੨੧੨੫]

**ਸਿਖਰਿ :** ਚੋਟੀ ਉੱਤੇ, ਸਿਰੇ ਉੱਤੇ।

੨੧੨੭

ਉਚ ਭਵਨ ਕਨਕਾਮਨੀ ਸਿਖਰਿ ਧਜਾ ਫਹਰਾਇ ॥

ਤਾ ਤੇ ਭਲੀ ਮਧੂਕਰੀ ਸੰਤਸੀਗਿ ਗੁਨ ਗਾਇ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੧੫੦, ਸਫਾ ੧੩੭੨

**ਅਰਥ :** (ਜੇ) ਉੱਚਾ ਮਹਿਲ ਹੋਵੇ, (ਬਹੁਤ ਸਾਰਾ) ਸੋਨਾ ਹੋਵੇ, ਸੁੰਦਰ ਇਸਤ੍ਰੀ ਹੋਵੇ ਅਤੇ (ਮਹਿਲ ਦੀ) ਚੋਟੀ ਉੱਤੇ ਝੰਡਾ ਝੂਲਦਾ ਹੋਵੇ। (ਫਿਰ ਵੀ) ਇਸ ਸਭ ਕੁਝ ਤੋਂ (ਤਾਂ ਮੰਗ ਕੇ ਲਿਆਂਦੀ ਹੋਈ) ਭਿਖਿਆ (ਵੀ) ਭਲੀ ਹੈ, ਜੇ ਸੰਤਾਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ (ਮਨੁੱਖ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਗੁਣ ਗਾਂਦਾ ਹੋਵੇ।

ਭਵਨ- ਮਹਿਲ। ਕਨਕਾਮਨੀ- ਕਨਕ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਕਰਨ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ ਸੋਨਾ ਅਤੇ ਕਾਮਨੀ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ ਸੁੰਦਰ ਇਸਤ੍ਰੀ। ਧਜਾ- ਝੰਡਾ। ਫਹਰਾਇ- ਝੂਲਦਾ ਹੋਵੇ। ਮਧੂਕਰੀ- ਭਿਖਿਆ।

ਭਾਵ : ਕਬੀਰ ਜੀ ਭਿਖਿਆ ਮੰਗਣ ਨੂੰ ਸੁਭ-ਕਰਮ ਨਹੀਂ ਦੱਸ ਰਹੇ। ਉਹ ਆਪ ਕਿਰਤ ਕਰਦਿਆਂ ਰੱਬ ਦੀ ਬੰਦਗੀ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਪਿਆਰੇ ਸਨ। ਇਸ ਸਲੋਕ ਵਿਚ ਉਹ ਉਸ ਅਮੀਰੀ ਨੂੰ ਭਿਖਿਆ ਨਾਲੋਂ ਬੁਰਾ ਦੱਸਦੇ ਹਨ, ਜਿਸ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੋਣ 'ਤੇ ਮਨੁੱਖ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ ਭੁਲਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਭਿਕਸ਼ੁ: (ਸਿਖਰ:): ਚੋਟੀ, ਸਿਰਾ, ਬਿਰਖ ਦੀ ਟੀਸੀ, ਗੁੰਬਦ; ਕਲਗੀ; ਚੂੜਾ; ਤਲਵਾਰ ਦੀ ਨੋਕ ਜਾਂ ਧਾਰ ਆਦਿ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਿਹਾ (ਸਿਹਰ): ਚੋਟੀ, ਅਗਲਾ ਹਿਸਾ, ਅੰਤਿਮ ਸਿਰਾ, ਵਰਤ-ਵਿਸ਼ੇਸ਼।]

**ਸਿਖਰਿ :** ਉਚੀ ਸੁਰਤਿ।

੨੧੨੮

ਤੋਰਸਿ ਤਰਵਰ ਸਮੁਦ ਕਨਾਰੈ ॥ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਮੁਲੁ ਸਿਖਰਿ ਲਿਵ ਤਾਰੈ ॥

ਬਿਲਾ. (ਬਿਤੀ), ਮਹਲਾ ੧, ੧੭, ਸਫਾ ੮੪੦

ਵੇਖੋ 'ਸਮੁਦ' IV-੬੨੭

[ਵੇਖੋ ੨੧੨੭]

**ਸਿਖਰਿ :** ਇਕ ਕਾਲਪਨਿਕ ਘੋੜਾ,

੨੧੨੯

ਜੋ ਸਮੁੰਦਰ ਮੰਥਨ ਸਮੇਂ ਢੋਦਾ ਰਤਨਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਸੀ, ਇਸ ਦੇ ਸਤ ਮੂੰਹ ਸਨ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਨਾਮ ਉਚੀਸ਼ਵਾ ਹੈ।

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਸੀਅ ਧੋਨ ਲਛਮੀ ਕਲਪਤਰ

ਸਿਖਰਿ ਸੁਨਾਗਰ ਨਦੀ ਚੇ ਨਾਥੰ ॥

ਕਰਮ ਕਰਿ ਖਾਹੁ ਮਛੀਟਸਿ ਰੀ ॥੪॥

ਧਨਾ., ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ, ੧, ਸਫਾ ੬੯੫

ਵੇਖੋ 'ਸਸੀਅ' III-੧੬੪੦

[ਸੰਸ. ਭਿਕਸ਼ੁਰਿ (ਸਿਖਰਿਨ੍): ਚੋਟੀ ਵਾਲਾ, ਬੇਦੀ ਵਾਲਾ, ਸਮੁੰਦਰ ਮੰਥਨ ਸਮੇਂ ਜੋ ਘੋੜਾ ਨਿਕਲਿਆ ਸੀ, ਜਿਸ ਨੂੰ 'ਉਚੈ ਸ਼ਵਸ' (ਅਰਥਾਤ ਉਚੇ ਕੰਨਾਂ ਵਾਲਾ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਚੇ ਕੰਨਾਂ ਵਾਲਾ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਇਸ ਨੂੰ ਸਿਖਰਿ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ)।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਹਰਿ (ਸਿਹਰਿ): ਪਹਾੜ, ਪਰਬਤ।]

**ਸਿਖਲਾਈ :** ਸਿਖਾਈ ਹੈ।

੨੧੩੦

ਨਰ ਤੇ ਸੁਰ ਹੋਇ ਜਾਤ ਨਿਮਖ ਮੈ ਸਤਿਗੁਰ ਬੁਧਿ ਸਿਖਲਾਈ ॥

ਨਰ ਤੇ ਉਪਜਿ ਸੁਰਗ ਕਉ ਜੀਤਿਓ ਸੇ ਅਵਖਧ ਮੈ ਪਾਈ ॥ ੧ ॥

ਗੋਡ, ਨਾਮਦੇਵ, ੩, ਸਫਾ ੮੭੩

**ਅਰਥ :** ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਨੇ ਅਜਿਹੀ ਸਿਆਣਪ ਸਿਖਾਈ ਹੈ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਇਕ ਪਲ ਵਿਚ ਹੀ ਮਨੁੱਖ ਤੋਂ ਦੇਵਤੇ ਹੋ ਜਾਣੀਦਾ ਹੈ। ਮੈਂ ਅਜਿਹਾ ਦਾਹੂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਰਾਹੀਂ ਮਨੁੱਖ ਜਾਮੇ ਵਿਚ ਆ ਕੇ ਸੁਰ ਲੋਕ ਨੂੰ ਜਿੱਤ ਲਿਆ ਹੈ।

ਨਰ- ਮਨੁੱਖ। ਸੁਰ- ਦੇਵਤਾ। ਨਿਮਖ- ਪਲ। ਅਵਖਧ- ਔਸ਼ਧੀ, ਦਾਹੂ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖਵੰਤੇ :** ਹੋ ਸਿਖਿਆ ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ !

੨੧੩੧

ਸੁਣਿ ਸਿਖਵੰਤੇ ਨਾਨਕੁ ਬਿਨਵੈ ਛੋਡਹੁ ਮਾਇਆ ਜਾਲਾ ॥

ਮਨਿ ਬੀਚਾਰਿ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਪੁਨਰਪਿ ਜਨਮੁ ਨ ਕਾਲਾ ॥ ੪ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੫੦੩

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਸਿਖਿਆ ਗ੍ਰਹਿਣ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ! ਸੁਣ, ਨਾਨਕ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮਾਇਆ ਦੇ ਜੰਜਾਲ ਤਿਆਗ ਦੇ। (ਜਿਸ ਨੇ) ਮਨ ਵਿਚ (ਇਹ ਗੱਲ) ਵਿਚਾਰ ਲਈ (ਉਸ ਦੀ) ਇਕ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨਾਲ ਲਿਵ ਲਗ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਸ ਨੂੰ) ਫਿਰ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਜਨਮ-ਮਰਨ ਦੇ ਚੱਕਰ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਪੈਣਾ ਪੈਂਦਾ।

**ਬਿਨਵੈ-** ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਮਨਿ ਬੀਚਾਰਿ- ਮਨ-ਚਿੰਤਨ। ਪੁਨਰਪਿ- ਦੁਬਾਰਾ, ਵਾਰ-ਵਾਰ। ਨ ਕਾਲਾ- ਮੌਤ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖੜਾ :** ਸਿਖ ਵਾਸਤੇ ਪਿਆਰਮਈ ਸੰਬੋਧਨ।

੨੧੩੨

ਜੋ ਦੀਸੈ ਗੁਰ ਸਿਖੜਾ ਤਿਸੁ ਨਿਵਿ ਨਿਵਿ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ਜੀਉ ॥

ਸੂਹੀ (ਗੁਣਵੰਤੀ), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੭੬੩

**ਅਰਥ :** ਮੈਨੂੰ ਜਿਹੜਾ ਵੀ ਗੁਰੂ ਦਾ ਸਿਖ ਦਿੱਸ ਪੈਂਦਾ ਹੈ, ਮੈਂ ਉਸ ਦੇ ਬੁਕ-ਬੁਕ ਕੇ ਚਰਨ ਸਪਰਸ਼ ਕਰਦਾ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੮]

**ਸਿਖਾਂ :** ਸਿਖਾਂ।

੨੧੩੩

ਮ: ੪ ॥ ਸਤਿਗੁਰ ਕੇ ਜੀਅ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਪੈ ਕਿ ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਵੈ ॥

ਗੁਰਸਿਖਾਂ ਅੰਦਰਿ ਸਤਿਗੁਰੂ ਵਰਤੈ

ਜੋ ਸਿਖਾਂ ਨੇ ਲੋਚੈ ਸੇ ਗੁਰ ਖੁਸੀ ਆਵੈ ॥...੨ ॥

ਗੁਰੂਤੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੩੩, ਸਫਾ ੩੧੭

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਉੱਥੇ ਤਾਂ) ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੇ ਦਿਲ ਦੀ ਸਾਰ ਨਹੀਂ ਜਾਣੀ ਜਾ ਸਕਦੀ, ਕਿ ਪੂਰੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਕੀ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ? (ਪਰ) ਗੁਰਸਿਖਾਂ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਸਤਿਗੁਰੂ (ਆਪ ਹੀ) ਵਰਤ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਜੋ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਿਖਾਂ (ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਨਾ) ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਉਤੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਪ੍ਰਸੰਨਤਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੮]

**ਸਿਖਾਂ :** ਸਿਖਾਂ ਨੂੰ।

੨੧੩੪

ਸਿਖਾਂ ਪ੍ਰਤ੍ਰਾਂ ਘੋਖਿ ਕੈ ਸਭ ਉਮਤਿ ਵੇਖਹੁ ਜਿ ਕਿਓਨੁ ॥

ਜਾਂ ਸੁਧੋਸੁ ਤਾਂ ਲਹਣਾ ਟਿਕਿਓਨੁ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਸਤਾ ਬਲਵੰਡ, ੪, ਸਫਾ ੯੬੭

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਸਮੁੱਚੀ ਸਾਧਸੰਗਤ ! ਵੇਖੋ ਜੋ ਉਸ ਨੇ (ਭਾਵ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ) ਕੀਤਾ, ਸਿਖਾਂ ਨੂੰ ਅਤੇ ਪੁੱਤਰਾਂ ਨੂੰ (ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਪਰਖ ਕੇ, ਜਦੋਂ (ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਛਾਣ-ਬੀਨ ਕਰ ਲਈ, ਤਾਂ ਉਸ ਨੇ ਲਹਿਣੇ (ਨੂੰ) ਗੁਰਗੱਦੀ ਉਤੇ) ਟਿਕਾਇਆ।

ਘੋਖਿ ਕੈ- ਪਰਖ ਕੇ। ਉਮਤਿ- ਪੈਰੋਕਾਰ, ਸਾਧਸੰਗਤ। ਜਿ ਕਿਓਨੁ- ਜੋ ਉਸ ਨੇ ਕੀਤਾ। ਜਾਂ ਸੁਧੋਸੁ- ਜਦੋਂ ਛਾਣ-ਬੀਨ ਕਰ ਲਈ। ਟਿਕਿਓਨੁ- ਉਸ ਨੇ ਟਿਕਾਇਆ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੮]



**ਸਿਖਾ :** ਚੋਟੀ, ਬੋਦੀ।

੨੧੩੫

ਖਲੜੀ ਖਪਰੀ ਲਕੜੀ ਚਮੜੀ ਸਿਖਾ ਸੂਤੁ ਧੋਤੀ ਕੀਨ੍ਹੀ ॥  
ਤੂੰ ਸਾਹਿਬੁ ਹਉ ਸਾਂਗੀ ਤੇਰਾ ਪੁਣਵੈ ਨਾਨਕੁ ਜਾਤਿ ਕੈਸੀ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੩੩, ਸਫਾ ੩੫੮

**ਅਰਥ :** (ਕਈਆਂ ਨੇ ਚੰਮ ਦੀ) ਝੋਲੀ (ਲੈ ਲਈ, ਕਈਆਂ ਨੇ ਹੱਥ ਵਿਚ) ਭਿਖਿਆ-ਪਾਤਰ (ਫੜ ਲਏ), (ਕਈਆਂ ਨੇ ਹੱਥ ਵਿਚ) ਡੰਡਾ ਪਕੜ ਲਿਆ, (ਕਈਆਂ ਨੇ) ਮਿ੍ਗ-ਛਾਲਾ ਲੈ ਲਈ, (ਕਈਆਂ ਨੇ) ਬੋਦੀ, ਜਨੇਊ ਅਤੇ ਧੋਤੀ (ਆਦਿ ਚਿੰਨ੍ਹ) ਧਾਰਨ ਕਰ ਲਏ। (ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ!) ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ (ਕਿ ਜਦੋਂ) ਤੂੰ ਮੇਰਾ ਮਾਲਿਕ ਹੈਂ ਅਤੇ ਮੈਂ ਤੇਰਾ ਸੁਆਂਗੀ ਹਾਂ, ਤਾਂ (ਤੇਰੇ ਨਾਲੋਂ ਭਿੰਨ ਮੇਰੀ ਕੋਈ) ਜਾਤਿ (ਸ਼੍ਰੇਣੀ) ਕਿਵੇਂ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ? ਖਲੜੀ- ਖੱਲ। ਖਪਰੀ- ਭਿਖਿਆ-ਪਾਤਰ। ਲਕੜੀ- ਡੰਡਾ। ਚਮੜੀ- ਮਿ੍ਗ-ਚਰਮ। ਸੂਤੁ- ਜਨੇਊ। ਪੁਣਵੈ- ਆਖਦਾ ਹੈ। ਜਾਤਿ- ਵੱਖਰੀ ਪਛਾਣ।

**ਭਾਵ :** ਵਖ-ਵਖ ਸੰਪ੍ਰਦਾਵਾਂ ਦੇ ਸਾਧੂਆਂ ਦੇ ਵਖਰੇ-ਵਖਰੇ ਧਾਰਮਿਕ ਚਿੰਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਰਣਨ ਕਰਦਿਆਂ ਸਮੁੱਚੀ ਮਨੁੱਖਤਾ ਨੂੰ ਇਕ-ਸੂਤਰ ਵਿਚ ਪੁਣ ਵਾਲੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਕਿ ਮੇਰੀ ਤੇਰੇ ਨਾਲੋਂ ਵੱਖਰੀ ਕੋਈ ਪਛਾਣ ਨਹੀਂ, ਨਾ ਹੀ ਮੈਂ ਕਿਸੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੰਪ੍ਰਦਾਇ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹਾਂ। ਇਸ ਵਾਸਤੇ ਮੈਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਭੇਖ ਨਾਲ ਕੋਈ ਸਨੇਹ ਨਹੀਂ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੨੫]

**ਸਿਖਾ :** (ਸਿਖ ਦਾ ਬਹੁਵਚਨ), ਅਨੇਕ ਸਿਖ।

੨੧੩੬

ਤੀਰਥ ਉਦਮੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਕੀਆ ਸਭ ਲੋਕ ਉਧਰਣ ਅਰਥਾ ॥  
ਮਾਰਗਿ ਪੰਥਿ ਚਲੇ ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਸੰਗਿ ਸਿਖਾ ॥ ੨ ॥

ਤੁਖਾਰੀ, ਮਹਲਾ ੪, ੧੦, ਸਫਾ ੧੧੧੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ! ਕੁਰਾਹੇ ਪਏ) ਸਾਰੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ (ਭਟਕਣਾ ਤੋਂ) ਬਚਾਣ ਵਾਸਤੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਤੀਰਥ-ਯਾਤਰਾ ਦਾ ਉਦਮ ਕੀਤਾ। ਰਸਤੇ ਵਿਚੋਂ (ਹੋਰ) ਅਨੇਕਾਂ ਸਿਖ (ਵੀ) ਇਸ ਸਫ਼ਰ ਉਤੇ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੇ ਨਾਲ ਭਰ ਪਏ। ਤੀਰਥ ਉਦਮੁ- ਤੀਰਥ-ਯਾਤਰਾ ਦਾ ਉਦਮ। ਉਧਰਣ ਅਰਥਾ- ਬਚਾਣ ਵਾਸਤੇ। ਮਾਰਗਿ- ਰਾਹ ਵਿਚੋਂ। ਪੰਥਿ- ਸਫ਼ਰ ਉਤੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੮]

**ਸਿਖਾ :** ਸਿਖਿਆ।

੨੧੩੭

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥... ਸਿਖਾ ਕੰਨਿ ਚੜਾਈਆ ਗੁਰੂ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਬਿਆ ॥  
ਓਹੁ ਮੁਆ ਓਹੁ ਤਤਿ ਪਇਆ ਵੇਤਗਾ ਗਇਆ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੫, ਸਫਾ ੪੭੧

**ਅਰਥ :** (ਜਨੇਊ ਪਹਿਨਾ ਕੇ) ਬ੍ਰਾਹਮਣ (ਆਪ) ਗੁਰੂ ਬਣ ਬੈਠਾ ਅਤੇ (ਚੇਲੇ ਦੇ) ਕੰਨ ਵਿਚ ਸਿਖਿਆ ਪਾ ਦਿੱਤੀ। (ਜਦੋਂ) ਉਹ (ਚੇਲਾ) ਮਰ ਗਿਆ ਤਾਂ (ਜਨੇਊ ਸਰੀਰ ਨਾਲ ਹੀ ਸੜ ਕੇ) ਸਵਾਹ ਵਾਂਗ ਧਰਤੀ ਉਤੇ

ਡਿਗ ਪਿਆ ਅਤੇ (ਵਿਚਾਰਾ ਜੀਵਾਤਮਾ) ਬਿਨਾ ਜਨੇਊ ਹੀ ਭਰ ਗਿਆ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖਾ :** ਸਿਖਿਆ ਹੈ।

੨੧੩੮

ਸਤਸੰਗਤਿ ਸਤਿਗੁਰ ਚਟਸਾਲ ਹੈ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਿਖਾ ॥  
ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਸੁ ਰਸਨਾ ਧੰਨੁ ਕਰ ਧੰਨੁ ਸੁ ਪਾਧਾ ਸਤਿਗੁਰੂ  
ਜਿਤੁ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਲੇਖਾ ਲਿਖਾ ॥ ੮ ॥

ਕਾਨੜਾ, ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੮, ਸਫਾ ੧੩੧੬

**ਅਰਥ :** ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੀ ਪਾਠਸ਼ਾਲਾ ਸਾਧਸੰਗਤ ਹੈ, ਜਿਥੋਂ (ਅਸੀਂ) ਦੈਵੀ-ਗੁਣ (ਗ੍ਰਹਿਣ ਕਰਨਾ) ਸਿਖਿਆ ਹੈ। ਧੰਨ ਹੈ ਉਹ ਜੁਬਾਨ (ਜੋ ਗੁਰਸੰਗਤ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਨਾਮ ਜਪਦੀ ਹੈ), ਧੰਨ ਹਨ (ਉਹ) ਹੱਥ (ਜੋ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਦੇ ਹਨ) ਅਤੇ ਧੰਨ ਹੈ ਉਹ (ਗੁਰੂ ਰੂਪ) ਅਧਿਆਪਕ ਜਿਸ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਤੇ (ਉਸ ਨੇ ਮਨ ਦੀ ਤਖ਼ਤੀ ਉਪਰ) ਹਰੀ-ਨਾਮ ਦਾ ਲੇਖਾ ਲਿਖ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਚਟਸਾਲ- ਪਾਠਸ਼ਾਲਾ। ਰਸਨਾ- ਜੁਬਾਨ। ਕਰ- ਹੱਥ। ਪਾਧਾ- ਅਧਿਆਪਕ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖਾ :** ਸਿਖਿਆ।

੨੧੩੯

ਹੋਛਉ ਕਾਜੁ ਅਲਪੁ ਸੁਖ ਬੰਧਨੁ ਕੋਟਿ ਜਨੰਮ ਕਹਾ ਦੁਖੁ ਭਾਉ ॥  
ਸਿਖਾ ਸੰਤੁ ਨਾਮੁ ਭਜੁ ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਰੰਗਿ ਆਤਮੁ ਸਿਉ ਰਾਉ ॥੨॥

ਸਵ. (ਮੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੩੮੭

ਵੇਖੋ ਆਤਮ (ਸਿਉ ਰਾਉ) III-੩੫੬

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖਾਇ (ਰਹਿਓ) :** ਸਮਝਾ ਚੁਕਾ ਹਾਂ,

੨੧੪੦

ਸਿਖਿਆ ਦੇ ਚੁਕਾ ਹਾਂ।

ਯਹ ਮਨੁ ਨੈਕ ਨ ਕਹਿਓ ਕਰੈ ॥

ਸੀਖ ਸਿਖਾਇ ਰਹਿਓ ਅਪਨੀ ਸੀ ਦੁਰਮਤਿ ਤੇ ਨ ਟਰੈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਦੇਵ., ਮਹਲਾ ੯, ੧, ਸਫਾ ੫੩੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ!) ਇਹ ਮਨ ਰਤਾ ਭਰ ਵੀ (ਮੇਰਾ) ਕਿਹਾ ਨਹੀਂ ਮੰਨਦਾ। ਮੈਂ ਅਪਣੇ ਵਲੋਂ (ਇਸ ਨੂੰ ਬਹੁਤ) ਸਿਖਿਆ ਸਮਝਾ ਚੁਕਾ ਹਾਂ, ਪਰ ਇਹ ਖੋਟੀ ਮੱਤ ਤੋਂ ਟਲਦਾ ਹੀ ਨਹੀਂ।

ਯਹ- ਇਹ। ਨੈਕ- ਰਤਾ ਭਰ ਵੀ। ਸੀਖ- ਸਿਖਿਆ। ਅਪਨੀ ਸੀ- ਆਪਣੇ ਵਲੋਂ। ਦੁਰਮਤਿ- ਕੁਮੱਤ। ਨ ਟਰੈ- ਟਲਦਾ ਨਹੀਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖਾਇਓ :** ਸਿਖਾਇਆ ਹੈ।

੨੧੪੧

ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਸਿਖਾਇਓ ਨਾਮੁ ॥ ਸਰਬ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰਨ ਕਾਮ ॥...੧॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੯੨, ਸਫਾ ੩੯੩

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਨੂੰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਨਾਮ (ਜਪਣਾ) ਸਿਖਾਇਆ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਮਨੋਰਥ ਅਤੇ ਕੰਮ ਪੂਰੇ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖਾਈ :** ਸਿਖਿਅਤ ਕਰ ਦਿੱਤੀ। ੨੧੪੨

ਘਰ ਕੀ ਬਿਲਾਈ ਅਵਰ ਸਿਖਾਈ ਮੁਸਾ ਦੇਖਿ ਡਰਾਈ ਰੇ ॥  
ਅਜ ਕੈ ਵਸਿ ਗੁਰਿ ਕੀਨੋ ਕੇਹਰਿ ਕੂਕਰ ਤਿਨਹਿ ਲਗਾਈ ਰੇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥  
ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੪, ਸਫਾ ੩੮੧

**ਅਰਥ :** ਇਸ ਸਰੀਰ ਦੀ ਅਸੰਤੋਖ-ਬਿਰਤੀ (ਗੁਰੂ ਨੇ ਹੁਣ) ਹੋਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਸਿਖਿਅਤ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, (ਪਹਿਲੇ ਸੁਭਾਅ ਦੇ ਉਲਟ ਹੁਣ) ਇਹ (ਲੋਭ ਰੂਪ) ਚੂਹੇ ਤੋਂ ਡਰਦੀ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਨੇ (ਅਹੰਕਾਰ ਰੂਪ) ਸ਼ੇਰ ਨੂੰ (ਨਿਮਰਤਾ ਰੂਪ) ਬਕਰੀ ਦੇ ਅਧੀਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, (ਮਨੋਵਿਕਾਰਾਂ ਰੂਪ) ਕੁਤਿਆਂ ਨੂੰ (ਮਾਸ ਖਾਣ ਤੋਂ ਹਟਾ ਕੇ) ਘਾਹ ਖਾਣ ਵਲ ਲਗਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।  
ਘਰ ਕੀ- ਇਸ ਸਰੀਰ ਦੀ। ਬਿਲਾਈ- ਬਿੱਲੀ (ਭਾਵ ਅਸੰਤੋਖ ਬਿਰਤੀ)। ਅਵਰ- ਹੋਰ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਮੁਸਾ- ਚੂਹਾ। ਅਜ- ਬਕਰੀ (ਭਾਵ ਨਿਮਰਤਾ)। ਵਸਿ- ਅਧੀਨ। ਕੇਹਰਿ- ਸ਼ੇਰ, ਅਹੰਕਾਰ। ਕੂਕਰ- ਕੁੱਤੇ, ਇੰਦ੍ਰੇ। ਤਿਨਹਿ- ਘਾਹ (ਖਾਣ) ਵਲ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖਾਲਿ :** ਸਿਖਾ। ੨੧੪੩

ਤੁਧੁ ਸਿਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੋ ਪਤੁ ਪੰਡਿਤ ਅਵਰਾ ਨੇ ਨ ਸਿਖਾਲਿ ਬਿਖਿਆ ॥  
ਪਹਿਲਾ ਫਾਹਾ ਪਇਆ ਪਾਧੇ ਪਿਛੇ ਦੇ ਗਲਿ ਚਾਟਿਆ ॥ ੫ ॥  
ਆਸਾ, (ਪਟੀ), ਮਹਲਾ ੩, ੫, ਸਫਾ ੪੩੪-੩੫  
**ਅਰਥ :** ਹੇ ਪੰਡਿਤ ! ਜੇ ਤੇਰੇ ਮੱਥੇ ਉੱਤੇ ਲਿਖਿਆ ਕਰਮ-ਲੇਖ ਹੈ, ਪਹਿਲਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਸਮਝ, (ਐਵੇਂ) ਹੋਰਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਜ਼ਹਿਰਿਲੀ ਵਿਦਿਆ ਨਾ ਸਿਖਾ। ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜੇ (ਬੁਠ ਅਤੇ ਲੋਭ ਦਾ) ਫੰਦਾ ਤੇਰੇ ਗਲ ਪਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਉਹ ਪਿਛੋਂ ਚੋਲਿਆਂ ਦੇ ਗਲ ਵੀ ਪਾ ਦੇਵੇਗਾ।  
ਅਵਰਾ- ਹੋਰਾਂ। ਬਿਖਿਆ- ਮਾਇਆਵੀ ਵਿਦਿਆ। ਪਾਧੇ- ਹੇ ਪਾਧੇ। ਚਾਟਿਆ- ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ, ਚੋਲਿਆਂ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖਿ :** ਸਿਖ ਨੇ। ੨੧੪੪

ਗੁਰ ਕੈ ਸਿਖਿ ਸਤਿਗੁਰੂ ਧਿਆਇਆ ॥  
ਜਨ ਉਬਰੇ ਨਿੰਦਕ ਨਰਕਿ ਪਾਇਆ ॥ ੬ ॥  
ਗੋਂਡ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੯, ਸਫਾ ੮੬੯  
**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਿਖ ਨੇ (ਆਪਣੇ) ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਆਰਾਧਨਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। (ਉਹ) ਸੇਵਕ-ਸਿਖ (ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਵਿਚ ਡੁਬਣੇ) ਬਚ ਗਏ ਹਨ, ਪਰ (ਗੁਰੂ ਦਾ) ਨਿੰਦਕ ਨਰਕ ਵਿਚ ਸੁਟਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੦੮]

**ਸਿਖਿਆ :** ਉਪਦੇਸ਼। ੨੧੪੫

ਸਿਖਿਆ ਦੀਖਿਆ ਭੋਜਨ ਭਾਉ ॥ ਹੁਕਮਿ ਸੰਜੋਗੀ ਨਿਜ ਘਰਿ ਜਾਉ ॥ ੬ ॥  
ਗਉੜੀ ਗੁਆ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੨੨੧  
**ਅਰਥ :** (ਮੇਰੇ ਵਾਸਤੇ ਗੁਰੂ ਦਾ) ਉਪਦੇਸ਼, (ਗੁਰੂ ਦੀ) ਦੀਖਿਆ ਅਤੇ (ਗੁਰੂ ਦਾ) ਪਿਆਰ (ਹੀ) ਖੁਰਾਕ ਹੈ। ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੇ ਭਾਣੇ ਵਿਚ ਹੀ ਇਹ ਸੰਜੋਗ ਬਣਿਆ ਹੈ ਕਿ (ਮੈਂ) ਆਪਣੇ ਹਿਰਦੇ-ਘਰ ਵਿਚ ਚਲਾ ਗਿਆ ਹਾਂ (ਭਾਵ ਟਿਕ ਗਿਆ ਹਾਂ)।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖਿਐ :** ਉਪਦੇਸ਼। ੨੧੪੬

ਮ: ੩ ॥  
ਸੁਣਿ ਸਿਖਿਐ ਸਾਦੁ ਨ ਆਇਓ ਜਿਚਰੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਨ ਲਾਗੈ ॥  
ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੋਵਿਐ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਵਿਚਹੁ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਭਾਗੈ ॥...੨ ॥  
ਵਡ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੧, ਸਫਾ ੫੯੦  
**ਅਰਥ :** ਜਦੋਂ ਤਕ (ਮਨੁੱਖ) ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ ਸਬਦ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਜੁੜਦਾ, (ਤਦੋਂ ਤਕ ਉਸ ਨੂੰ) ਉਪਦੇਸ਼ ਸੁਣ ਕੇ ਸਵਾਦ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ। ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਨਾਲ ਨਾਮ ਮਨ ਵਿਚ ਵਸਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮਨ ਵਿਚੋਂ ਡਰ ਅਤੇ ਅਗਿਆਨ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।  
ਸਾਦੁ- ਸਵਾਦ। ਜਿਚਰੁ- ਜਦੋਂ ਤਕ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖੀ :** ਸਿਖੀ, ਸਿਖਾਂ ਨੇ। ੨੧੪੭

ਸਿਖੀ ਅਤੇ ਸੰਗਤੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕਰਿ ਨਮਸਕਾਰਿਆ ॥  
ਅਟਲੁ ਅਥਾਹੁ ਅਤੇਲੁ ਤੂ ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰਿਆ ॥  
ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਸਤਾ ਬਲਵੰਡ, ੭, ਸਫਾ ੯੬੭  
**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ! ) ਸੰਗਤਾਂ ਅਤੇ ਸਿਖਾਂ ਨੇ ਤੈਨੂੰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸਮਝ ਕੇ ਨਮਸਕਾਰ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਤੂੰ ਨਿਹਚਲ, ਅਥਾਹ ਅਤੇ ਨਾ ਤੋਲਿਆ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਹੈਂ, ਤੇਰੇ ਆਰ-ਪਾਰ ਦਾ ਅੰਤ ਨਹੀਂ ਪਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ।  
ਸੰਗਤੀ- ਸੰਗਤਾਂ ਨੇ। ਅਟਲੁ- ਨਿਹਚਲ। ਅਥਾਹੁ- ਜਿਸ ਦੀ ਥਾਹ ਨਾ ਪਈ ਜਾ ਸਕੇ। ਪਾਰਾਵਾਰਿਆ- ਆਰ-ਪਾਰ ਦਾ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੦੮]

**ਸਿਖੀ :** ਸਿਖ ਧਰਮ। ੨੧੪੮

ਸਲੋਕੁ ਮ: ੧ ॥.....  
ਗੁਰੁ ਸਮੁੰਦੁ ਨਦੀ ਸਭਿ ਸਿਖੀ ਨਾਭੈ ਜਿਤੁ ਵਡਿਆਈ ॥  
ਨਾਨਕ ਜੇ ਸਿਰਖੁਬੇ ਨਾਵਨਿ ਨਾਹੀ ਤਾ ਸਤ ਚਟੇ ਸਿਰਿ ਛਾਈ ॥ ੧ ॥  
ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ੨੬, ਸਫਾ ੧੫੦  
ਵੇਖੋ 'ਸਮੁੰਦੁ' IV-੬੨੫  
[ਵੇਖੋ ੨੧੦੮]

**ਸਿਖੀ** : ਸਿਖ ਲਈ।

੨੧੪੮

ਮ: ੧ ॥... ਸਿਖੀ ਸਿਖਿਆ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਿ ॥

ਨਦਰੀ ਕਰਮਿ ਲਾਘਾਏ ਪਾਰਿ ॥...੨ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੫, ਸਫਾ ੪੬੫

**ਅਰਥ** : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਉਪਦੇਸ਼ ਰਾਹੀਂ ਇਹ ਸਿਖਿਆ ਸਿਖ ਲਈ ਹੈ, ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਵਾਲਾ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਮਿਹਰ ਕਰ ਕੇ (ਸੰਸਾਰ-ਸਾਗਰ ਤੋਂ) ਪਾਰ ਲੰਘਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।  
ਨਦਰੀ- ਕ੍ਰਿਪਾ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਵਾਲਾ। ਕਰਮਿ- (ਆਪਣੀ) ਮਿਹਰ ਕਰ ਕੇ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖੁ** : ਗੁਰੂ ਦਾ ਸਿਖ।

੨੧੫੦

ਮ: ੪ ॥ ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਜੋ ਸਿਖੁ ਅਖਾਏ

ਸੁ ਭਲਕੇ ਉਠਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵੈ ॥

ਉਦਮੁ ਕਰੇ ਭਲਕੇ ਪਰਭਾਤੀ

ਇਸਨਾਨੁ ਕਰੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰਿ ਨਾਵੈ ॥...੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੧, ਸਫਾ ੩੦੫

ਵੇਖੋ 'ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰਿ' I-੧੩੦੬

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੮]

**ਸਿਖੁ** : ਸਿਖ ਲੈ।

੨੧੫੧

ਸੰਤਾ ਕੀ ਹੋਇ ਦਾਸਰੀ ਏਹੁ ਅਚਾਰਾ ਸਿਖੁ ਰੀ ॥

ਸਗਲ ਗੁਣਾ ਗੁਣ ਉਤਮੇ ਭਰਤਾ ਦੂਰਿ ਨ ਪਿਖੁ ਰੀ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੧੮, ਸਫਾ ੪੦੦

**ਅਰਥ** : ਹੇ ਸਖੀ ! ਸੰਤਾਂ ਦੀ ਸੇਵਿਕਾ ਬਣਨ ਦਾ ਇਹ ਆਚਾਰ ਸਿਖ ਲੈ ਕਿਉਂਕਿ ਸਾਰੇ ਗੁਣਾਂ ਵਿਚੋਂ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਗੁਣ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਪਤੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ (ਕਦੇ ਆਪਣੇ ਤੋਂ) ਦੂਰ ਨਾ ਵੇਖ।  
ਦਾਸਰੀ- ਸੇਵਿਕਾ। ਅਚਾਰਾ- ਆਚਾਰ, ਸੁਭ-ਕਰਨੀ। ਰੀ- ਹੇ ਸਖੀ।  
ਉਤਮੇ- ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ। ਭਰਤਾ- ਕੰਤ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਪਿਖੁ- ਵੇਖ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖੁ** : ਸਿਖਿਆ।

੨੧੫੨

ਏਕੈ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਪੰਡਿਤ ਸੁਣਿ ਸਿਖੁ ਸਚੁ ਸੋਈ ॥

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਜੇਤਾ ਪੜਹਿ ਪੜਤ ਗੁਣਤ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਹੋਈ ॥ ੧ ॥

ਗੁਜਰੀ, ਮਹਲਾ ੩, ੮, ਸਫਾ ੪੮੨

**ਅਰਥ** : ਹੇ ਪੰਡਿਤ ! ਇਹ ਸਿਖਿਆ ਸੁਣ ਕਿ ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਉਸ ਇਕੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ (ਹੀ ਅਸਲ) ਖਜ਼ਾਨਾ ਹੈ। ਦੂਜ-ਭਾਵ ਵਿਚ (ਮਨੁੱਖ) ਜਿਤਨਾ ਵੀ ਪੜ੍ਹਦੇ ਹਨ, (ਉਸ ਨੂੰ) ਪੜ੍ਹਦਿਆਂ ਅਤੇ ਵਿਚਾਰਦਿਆਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਦੁਖ ਹੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿਖੈ** : ਸਿਖਿਆ ਲਵੇ, ਸਿਖ ਲਵੇ।

੨੧੫੩

ਸਾਹੁਰਤੈ ਕੰਮ ਸਿਖੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਦਾ ਧਿਆਏ ॥

ਸਹੀਆ ਵਿਚਿ ਫਿਰੈ ਸੁਹੇਲੀ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਬਾਹੁ ਲੁਭਾਏ ॥...੧॥

ਸਿਰੀ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੭੮

ਵੇਖੋ 'ਸਾਹੁਰਤੈ' IV-੧੩੪੫

[ਵੇਖੋ ੨੧੦੭]

**ਸਿੰਗ** : ਪਸ਼ੂ ਦਾ ਸਿੰਗ।

੨੧੫੪

ਚਾਰਿ ਪਾਵ ਦੁਇ ਸਿੰਗ ਗੁੰਗ ਮੁਖ ਤਬ ਕੈਸੇ ਗੁਨ ਗਈਹੈ ॥

ਉਠਤ ਬੈਠਤ ਠੇਗਾ ਪਰਿਹੈ ਤਬ ਕਤ ਮੁਡ ਲੁਕਈਹੈ ॥ ੧ ॥

ਗੁਜਰੀ, ਕਬੀਰ, ੧, ਸਫਾ ੫੨੪

**ਅਰਥ** : ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਦੋਂ ਤੇਰੇ ਚਾਰ ਪੈਰ, ਦੋ ਸਿੰਗ ਅਤੇ ਗੁੰਗਾ ਮੂੰਹ ਹੋਵੇਗਾ, ਫਿਰ ਤੂੰ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਗੁਣ ਗਾਵੇਂਗਾ ? (ਜਦੋਂ) ਉਠਦਿਆਂ ਬਹਿੰਦਿਆਂ (ਸਿਰ ਉਤੇ) ਸੋਟਾ ਵਜੇਗਾ, ਤਦੋਂ ਤੂੰ ਸਿਰ ਕਿਥੇ ਲੁਕਾਵੇਂਗਾ ?

ਪਾਵ- ਪੈਰ। ਗੁੰਗ ਮੁਖ- ਮੂੰਹ ਤੋਂ ਗੁੰਗਾ। ਕੈਸੇ- ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ। ਗੁਨ- ਗੁਣ। ਗਈਹੈ- ਗਾਵੇਂਗਾ। ਠੇਗਾ- ਭੰਡਾ, ਸੋਟਾ। ਪਰਿਹੈ- ਪਵੇਂਗਾ। ਕਤ- ਕਿਥੇ। ਮੁਡ- ਸਿਰ। ਲੁਕਈਹੈ- ਲੁਕਾਵੇਂਗਾ।

[ਸੰਸ. ਸ੍ਰੀਯੁਕਤ (ਸ਼੍ਰੀਯੁਕਤ) ਸ੍ਰੀ-ਸ੍ਰੀ : ਸਿੰਗ ; ਪਹਾੜ ਦੀ ਚੋਟੀ ; ਬੁਰਜੀ ; ਇਮਾਰਤ ਦੀ ਸਿਖਰ ; ਨੌਕ ; ਅਗਲਾ ਹਿਸਾ ; ਸਿੰਗ ਦਾ ਇਕ ਸਾਜ ਜੋ ਫੂਕ ਮਾਰ ਕੇ ਵਜਾਈਦਾ ਹੈ ; ਕਮਲ ; ਕਾਮ-ਪ੍ਰਬਲਤਾ ਆਦਿ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੰਗ, ਸਿੰਗ (ਸੰਗ, ਸਿੰਗ) : ਪਸ਼ੂ ਦਾ ਸਿੰਗ ; ਚੋਟੀ ; ਪ੍ਰਧਾਨਤਾ ; ਇਕ ਸਾਜ ; ਕਮਲ ; ਕਾਮ-ਪ੍ਰਬਲਤਾ।]

**ਸਿਗਾਰੀ** : ਸਜਾਈ, ਸਿੰਗਾਰੀ।

੨੧੫੫

ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਪਿਰਿ ਸੋਹਾਗੁ ਬਣਾਇਆ ॥ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਸਖੀਏ ਮੰਗਲੁ ਗਾਇਆ ॥

ਅਨਦ ਬਿਨੋਦ ਤਿਤੈ ਘਰਿ ਸੋਹਹਿ ਜੋ ਧਨ ਕੰਤਿ ਸਿਗਾਰੀ ਜੀਉ ॥ ੧ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸਫਾ ੮੭

**ਅਰਥ** : ਹੇ ਸਹੇਲੀ ! ਜਿਸ (ਹਿਰਦੇ) ਘਰ ਵਿਚ ਪਤੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੇ ਸੁਭਾਗ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਉਸ (ਹਿਰਦੇ) ਘਰ ਵਿਚ (ਹੀ) ਖੁਸ਼ੀ ਦੇ ਗੀਤ ਗਾਏ ਗਏ ਹਨ। ਉਸੇ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਅਤੇ ਖੇਡੇ ਸ਼ੋਭਦੇ ਹਨ, ਜੋ ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ ਮਾਲਿਕ ਨੇ ਆਪ ਸਜਾਈ ਹੈ।  
ਪਿਰਿ- ਪਤੀ-ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਸੋਹਾਗੁ- ਸੁਭਾਗ। ਸਖੀਏ- ਹੇ ਸਹੇਲੀ ! ਮੰਗਲ- ਖੁਸ਼ੀ ਦਾ ਗੀਤ। ਬਿਨੋਦ- ਖੁਸ਼ੀ। ਤਿਤੈ- ਉਸੇ। ਘਰਿ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ਸੋਹਹਿ- ਸ਼ੋਭਦੇ ਹਨ। ਧਨ- ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ। ਕੰਤਿ- ਪਤੀ ਨੇ।

[ਸੰਸ. ਸ੍ਰੀਯੁਕਤ (ਸ਼੍ਰੀਯੁਕਤ) ਸ੍ਰੀਯੁਕਤ : ਸਜਿਆ ਹੋਇਆ, ਅਲੰਕ੍ਰਿਤ ; ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਮਸਤ ; ਸਿੰਦੂਰ ਨਾਲ ਲਾਲ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿੰਗਾਰੀ (ਸਿੰਗਾਰੀ) : ਸਜਿਆ ਹੋਇਆ, ਸੁੱਭਾ ਵਾਲਾ ; ਕਾਲਾ ਅਗਰ।]

**ਸਿੰਗਾਰ :** ਸਿੰਗਾਰ, ਸਜਾਵਟ।

੨੧੫੬

ਅਚਾਰਵੰਤਿ ਸਾਈ ਪਰਧਾਨੇ ॥ ਸਭ ਸਿੰਗਾਰ ਬਣੇ ਤਿਸੁ ਗਿਆਨੇ ॥

ਸਾ ਕੁਲਵੰਤੀ ਸਾ ਸਭਰਾਈ ਜੇ ਪਿਰਿ ਕੈ ਚੰਗਿ ਸਵਾਰੀ ਜੀਉ ॥ ੩ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸਫਾ ੮੭

**ਅਰਥ :** ਉਹੀ (ਜੀਵ-ਇਸਤ੍ਰੀ) ਚੰਗੇ ਆਚਾਰ ਵਾਲੀ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਹੈ। ਗਿਆਨ ਰਾਹੀਂ ਉਸ ਦੇ ਸਾਰੇ ਸਿੰਗਾਰ ਬਣ ਜਾਂਦੇ ਹਨ (ਭਾਵ ਗਿਆਨ ਉਸ ਦੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਹਰ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸਿੰਗਾਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ)। ਜੇ ਪਿਆਰੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੇ ਆਪਣੇ ਪਿਆਰ ਨਾਲ ਸੰਵਾਰ ਲਈ ਹੈ, ਉਹੋ ਉਹੀ ਕੁਲ ਵਾਲੀ ਹੈ, ਉਹੋ ਭਰਾਵਾਂ ਵਾਲੀ ਹੈ।

**ਅਚਾਰਵੰਤਿ- ਚੰਗੇ ਚਰਿਤ੍ਰ ਵਾਲੀ। ਸਾਈ- ਉਹੋ। ਪਰਧਾਨੇ- ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ। ਗਿਆਨੇ- ਗਿਆਨ ਦੁਆਰਾ। ਕੁਲਵੰਤੀ- ਉਹੀ ਕੁਲ ਵਾਲੀ। ਸਭਰਾਈ- ਭਰਾਵਾਂ ਵਾਲੀ।**

[ਸੰਸ. ਸ੍ਰੰਗਾਰ: (ਸ਼ਰਿੰਗਾਰ:) ਸ੍ਰੰਗ+ਅ+ਯ: ਕਾਮ-ਰਸ; ਸੰਭੋਗ; ਸਜੀਲੀ ਪੁਸ਼ਾਕ; ਪ੍ਰੇਮ; ਚਿੰਨ੍ਹ; ਨੌਂ ਰਸਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿੰਗਾਰ (ਸਿੰਗਾਰ) : ਸਜੀਲੀ ਵੇਸ਼-ਭੂਸ਼ਾ; ਸਿੰਦੂਰ; ਕਾਲਾ ਅਗਰ; ਲੋਂਗ; ਅਧਰਕ; ਗਹਿਣਾ।]

**ਸਿੰਗਾਰੁ :** ਹਾਰ-ਸਿੰਗਾਰ, ਬਾਹਰੀ ਭੋਖ।

੨੧੫੭

ਕੀਓ ਸਿੰਗਾਰੁ ਮਿਲਨ ਕੇ ਤਾਈ ॥ ਹਰਿ ਨ ਮਿਲੇ ਜਗਜੀਵਨ ਭੁਸਾਈ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੩੦, ਸਫਾ ੪੮੩

**ਅਰਥ :** ਮੈਂ ਧਰਤੀ ਦੇ ਮਾਲਿਕ ਅਤੇ ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਜੀਵਨ-ਆਧਾਰ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਵਾਸਤੇ ਹਾਰ-ਸਿੰਗਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ, (ਫਿਰ ਵੀ ਉਹ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਬਾਹਰੀ ਭੋਖ ਕਰ ਕੇ) ਮੈਨੂੰ ਮਿਲਿਆ ਨਹੀਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੫੬]

**ਸਿੰਗਾਰੁ :** (ਆਤਮਿਕ) ਸਜਾਵਟ।

੨੧੫੮

ਮੈ ਬਉਰੀ ਮੇਰਾ ਰਾਮੁ ਭਤਾਰੁ ॥

ਰਚਿ ਰਚਿ ਤਾ ਕਉ ਕਰਉ ਸਿੰਗਾਰੁ ॥ ੧ ॥

ਭੋਰਉ, ਨਾਮਦੇਵ, ੪, ਸਫਾ ੧੧੬੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ!) ਪ੍ਰਭੂ ਮੇਰਾ ਪਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਮੈਂ (ਉਸ ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ) ਕਮਲੀ ਹੋ ਗਈ ਹਾਂ। ਉਸ ਦੇ ਵਾਸਤੇ ਮੈਂ ਸੁੰਦਰ ਤੋਂ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਗਾਰ ਕਰਦੀ ਹਾਂ (ਭਾਵ ਆਤਮਿਕ ਗੁਣਾਂ ਨਾਲ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਸਜਾ ਰਹੀ ਹਾਂ)। ਬਉਰੀ- ਕਮਲੀ, ਝੱਲੀ। ਭਤਾਰੁ- ਖਸਮ। ਰਚਿ ਰਚਿ- ਭਾਵ ਸੁੰਦਰ ਤੋਂ ਸੁੰਦਰ। ਤਾ ਕਉ- ਉਸ ਦੇ ਵਾਸਤੇ (ਭਾਵ ਉਸ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨ ਲਈ)।

[ਵੇਖੋ ੨੧੫੬]

**ਸਿੰਗਾਰੁ :** ਸਿੰਗਾਰ, ਸਜ-ਧਜ।

੨੧੫੯

ਪਿਰੁ ਪਰਦੇਸਿ ਸਿੰਗਾਰੁ ਬਣਾਏ ॥ ਮਨਮੁਖ ਅੰਧੁ ਐਸੇ ਕਰਮ ਕਮਾਏ ॥

ਹਲਤਿ ਨ ਸੋਭਾ ਪਲਤਿ ਨ ਵੇਈ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਵਣਿਆ ॥ ੭ ॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੩੦, ਸਫਾ ੧੨੭

**ਅਰਥ :** ਮਨਮੁਖ ਅਗਿਆਨੀ ਅਜਿਹੇ ਕਰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਵੇਂ ਪਤੀ ਤਾਂ ਪਰਦੇਸ ਗਿਆ ਹੋਵੇ, ਪਰ (ਇਸਤ੍ਰੀ) ਸਜ-ਧਜ (ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਕਰੇ। (ਅਜਿਹੇ ਮਨਮੁਖਾਂ ਨੂੰ) ਨਾ ਲੋਕ ਵਿਚ ਸਤਿਕਾਰ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ ਆਸਰਾ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, (ਉਹ) ਵਿਅਰਥ ਹੀ ਜੀਵਨ ਗੰਵਾ ਦੇਂਦੇ ਹਨ।

**ਅੰਧੁ- ਅਗਿਆਨੀ। ਹਲਤਿ- ਲੋਕ ਵਿਚ। ਪਲਤਿ- ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ। ਵੇਈ- ਆਸਰਾ। ਬਿਰਥਾ- ਵਿਅਰਥ।**

[ਵੇਖੋ ੨੧੫੬]

**ਸਿੰਗੀ :** ਪਸ਼ੂ ਦੇ ਸਿੰਗ ਤੋਂ ਬਣਿਆ ਇਕ ਸਾਜ, ਤੁਰੀ।

੨੧੬੦

ਜਹ ਭਉ ਨਾਹੀ ਤਹਾ ਆਸਨੁ ਬਾਪਿਓ ਸਿੰਗੀ ਅਨਹਤ ਬਾਨੀ ॥

ਤਤੁ ਬੀਚਰੁ ਡੰਡਾ ਕਰਿ ਰਾਖਿਓ ਜੁਗਤਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਭਾਨੀ ॥ ੪ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੩੨, ਸਫਾ ੨੦੮

ਵੇਖੋ 'ਅਨਹਤ' ॥-੨੩੭੪

[ਵੇਖੋ ੨੧੫੪]

**ਸਿਗੀਤ :** ਰਿਸਤੇਦਾਰ, ਨਿਕਟ ਸੰਬੰਧੀ।

੨੧੬੧

ਮਃ ੧ ॥...ਗਏ ਸਿਗੀਤ ਪੁਕਾਰੀ ਧਾਹ ॥

ਉਡਿਆ ਹੰਸੁ ਦਸਾਏ ਰਾਹ ॥...੨ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫਾ ੧੩੭

**ਅਰਥ :** (ਪ੍ਰਾਣੀ ਦੇ ਮਰਨ ਉਤੇ) ਨਿਕਟ ਸੰਬੰਧੀ ਨੇ ਢਾਹ ਮਾਰੀ ਅਤੇ (ਸਮਸ਼ਾਨ ਵਿਚੋਂ) ਸੰਸਕਾਰ ਕਰ ਕੇ ਘਰ ਨੂੰ ਪਰਤ ਗਏ। ਜੀਵਾਤਮਾ ਦੇਹ ਤਿਆਗ ਕੇ (ਹੁਣ ਅਗੇ ਦਾ) ਰਾਹ ਪੁਛਦਾ ਹੈ।

ਗਏ- ਪਰਤ ਗਏ। ਪੁਕਾਰੀ ਧਾਹ- ਢਾਹ ਮਾਰੀ। ਉਡਿਆ- ਸਰੀਰ ਵਿਚੋਂ ਨਿਕਲ ਗਿਆ। ਹੰਸੁ- ਜੀਵਾਤਮਾ। ਦਸਾਏ ਰਾਹ- ਰਾਹ ਪੁਛਦਾ ਹੈ।

[ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਵਿਚ ਯਾਤਿ: ਦੇ ਅਰਥ ਹਨ- ਪੈਤ੍ਰਿਕ ਸੰਬੰਧ, ਪਿਤਾ, ਭਾਈ, ਰਿਸਤੇਦਾਰ ਆਦਿ। 'ਸੁ' ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ- ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਲੀ ਪੁਕਾਰ। 'ਗਿਆਤਿ' ਅਗੇ ਸੁ ਲਗਣ ਤੋਂ 'ਸੁਗਿਆਤਿ' ਹੋ ਗਿਆ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਭਾਵ ਹੈ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਰਿਸਤੇਦਾਰ। ਇਸੇ 'ਸੁਗਿਆਤਿ' ਦਾ ਵਿਕ੍ਰਿਤ ਰੂਪ ਹੈ 'ਸਿਗੀਤ'।]

**ਸਿੰਘ :** ਸ਼ੇਰ।

੨੧੬੨

ਸਿੰਘ ਰੁਚੈ ਸਦ ਭੋਜਨੁ ਮਾਸ ॥ ਰਣੁ ਦੇਖਿ ਸੂਰੇ ਚਿਤ ਉਲਾਸ ॥...੩ ॥

ਬਸੰਤ, ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੧੮੦

**ਅਰਥ :** ਸ਼ੇਰ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਮਾਸ ਦਾ ਭੋਜਨ ਮਿਲੇ ਤਾਂ ਉਹ ਪ੍ਰਸੰਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਯੁਧ-ਭੂਮੀ ਵੇਖ ਕੇ ਸੂਰਬੀਰ ਦੇ ਚਿੱਤ ਵਿਚ ਜੋਸ਼ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ (ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਮ ਜਪ ਕੇ ਭਗਤਾਂ ਦਾ ਮਨ ਖੁਸ਼ ਹੁੰਦਾ ਹੈ)।

ਰੁਚੈ- ਖੁਸ਼ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਸਦ- ਹਮੇਸ਼ਾ। ਰਣੁ- ਯੁਧ-ਭੂਮੀ। ਸੂਰੇ- ਸੂਰਬੀਰ ਦੋ। ਉਲਾਸ- ਜੋਸ਼।



[ਸੰਸ. ਸਿੰਘ: (ਸਿੰਹ:) ਫਿੰਸ+ਯਥ: ਸ਼ੇਰ; ਇਕ ਰਾਜੀ ਦਾ ਨਾਮ;  
ਸਮਾਸ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਆਉਣ ਨਾਲ ਅਰਥ ਸਰਬੋਤਮ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ,  
ਜਿਵੇਂ- ਰਾਘਸਿੰਹ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਿੰਘ (ਸਿੰਘ): ਸ਼ੇਰ, ਮਿਰਗ-ਰਾਜ; ਭਗਵਾਨ ਮਹਾਵੀਰ ਦਾ ਇਕ  
ਚੇਲਾ; ਵਿਸੇਸ਼ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਇਕ ਵਰਤ।]

**ਸਿੰਘ :** ਮਨ ਦੀ ਅਹੰਕਾਰਮਈ ਬਿਰਤੀ। ੨੧੬੩  
ਬੰਸ ਕੇ ਪੂਤ ਬੀਆਹਨ ਚਲਿਆ ਸੁਇਨੇ ਮੰਡਪ ਛਾਏ ॥  
ਰੂਪ ਕੰਨਿਆ ਸੁੰਦਰਿ ਬੇਧੀ ਸਸੈ ਸਿੰਘ ਗੁਨ ਗਾਏ ॥੩॥  
ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੬, ਸਵਾ ੪੭੭  
ਵੇਖ 'ਸਸੈ' III-੧੬੫੦  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬੨]

**ਸਿੰਘ :** ਕਾਮਾਦਿ ਵਿਕਾਰ ਰੂਪ ਸ਼ੇਰ। ੨੧੬੪  
ਪੰਚ ਸਿੰਘ ਰਾਖੇ ਪ੍ਰਭਿ ਮਾਰਿ ॥ ਦਸ ਬਿਘਿਆੜੀ ਲਈ ਨਿਵਾਰਿ ॥੧॥  
ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ਪ੧, ਸਵਾ ੮੮੯  
ਅਰਥ : ਪੰਚ (ਕਾਮਾਦਿਕ) ਵਿਕਾਰ ਰੂਪ ਸ਼ੇਰਾਂ ਨੂੰ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ ਮਾਰ ਕੇ  
ਥਾਂ ਟਿਕਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਦਸ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਵੀ ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।  
ਰਾਖੇ- ਟਿਕਾ ਦਿੱਤੇ। ਦਸ ਬਿਘਿਆੜੀ- ਦਸ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ। ਨਿਵਾਰਿ-  
ਪਛਾਤ ਦਿੱਤੀ, ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤੀ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬੨]

**ਸਿੰਘ :** ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਰੂਪ ਸਿੰਘ। ੨੧੬੫  
ਤਵ ਗੁਨ ਕਹਾ ਜਗਤ ਗੁਰਾ ਜਉ ਕਰਮੁ ਨ ਨਾਸੈ ॥  
ਸਿੰਘ ਸਰਨ ਕਤ ਜਾਈਐ ਜਉ ਜੰਬੁਕੁ ਗੁਸੈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥  
ਬਿਲਾ., ਸਧਨਾ, ੧, ਸਵਾ ੮੫੮  
ਅਰਥ : ਹੇ ਜਗਤ-ਗੁਰੂ ! ਤੇਰਾ ਪਰਉਪਕਾਰ (ਮੇਰੇ ਉਤੇ) ਕੀ ਹੋਇਆ,  
ਜੇ ਕਰਮ (-ਚੱਕਰ) ਨਸ਼ਟ ਨਾ ਹੋਇਆ। ਜੇ (ਕਰਮ ਰੂਪ) ਗਿਦਤ ਨੇ ਹੀ  
ਖਾ ਜਾਣਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਫਿਰ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਰੂਪ) ਸ਼ੇਰ ਦੀ ਸਰਨ ਵਿਚ ਕਿਸ ਲਈ  
ਜਾਈਏ?  
ਤਵ- ਤੇਰਾ। ਗੁਨ- ਪਰਉਪਕਾਰ। ਕਤ- ਕਿਉਂ। ਜੰਬੁਕੁ- ਗਿਦਤ।  
ਗੁਸੈ- ਖਾ ਜਾਵੇ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬੨]

**ਸਿੰਘਚ :** ਸਿੰਘ ਬਿਰਤੀ ਵਾਲਾ, ਨਿਰਦੋਸ਼ ਵਾਲਾ (ਭਾਵ ੨੧੬੬  
ਜ਼ੋਰ-ਜ਼ੁਲਮ ਵਾਲਾ)।  
ਸਿੰਘਚ ਭੋਜਨੁ ਜੇ ਨਹੁ ਜਾਨੈ ॥ ਐਸੇ ਹੀ ਠਗਦੇਉ ਬਖਾਨੈ ॥ ੨ ॥  
ਆਸਾ, ਨਾਮਦੇਵ, ੪, ਸਵਾ ੪੮੫  
ਅਰਥ : ਜਿਹੜਾ ਵਿਅਕਤੀ ਜ਼ੋਰ-ਜ਼ੁਲਮ ਵਾਲੀ ਚੋਜੀ ਕਮਾਉਣੀ ਹੀ ਜਾਣਦਾ

ਹੈ। ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ (ਸੰਸਾਰ) ਵੱਡਾ ਬੇਈਮਾਨ ਆਖਦਾ ਹੈ।  
ਐਸੇ- ਅਜਿਹੇ ਹੀ। ਠਗਦੇਉ- ਠਗਾਂ ਦਾ ਗੁਰੂ, ਵੱਡਾ ਬੇਈਮਾਨ। ਬਖਾਨੈ-  
(ਜਗਤ) ਆਖਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬੨]

**ਸਿੰਘਾਸਣ :** ਰਾਜ-ਗੱਦੀ, ਉਚਾ ਆਸਣ। ੨੧੬੭  
ਡੋਲੈ ਵਾਉ ਨ ਵਡਾ ਹੋਇ ॥ ਜਾਪੈ ਜਿਉ ਸਿੰਘਾਸਣਿ ਲੋਇ ॥... ੪ ॥  
ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੧, ੭, ਸਵਾ ੮੭੮  
ਅਰਥ : (ਗਿਆਨ ਦਾ ਦੀਵਾ ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਮਾਰੂ-) ਹਵਾ ਸਾਹਮਣੇ (ਵੀ)  
ਨਾ ਡੋਲਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਬੁਝਦਾ ਹੈ। (ਇਸ ਦੇ) ਚਾਨਣ ਨਾਲ (ਹਿਰਦੇ  
ਰੂਪ) ਉਚੇ ਆਸਣ ਉਤੇ ਸ਼ੇਭਿਤ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਿੱਸ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।  
ਵਾਉ- ਹਵਾ, ਝਖੜ। ਨ ਵਡਾ ਹੋਇ- ਬੁਝਦਾ ਨਹੀਂ। ਜਾਪੈ- ਦਿੱਸ ਪੈਂਦਾ  
ਹੈ। ਲੋਇ- ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਵਿਚ।  
[ਸੰਸ. ਸਿੰਘਾਸਨਸ੍ (ਸਿੰਘਾਸਨਸ੍) : ਰਾਜ-ਗੱਦੀ; ਸਤਿਕਾਰ-ਯੋਗ  
ਆਸਣ, ਤਖਤ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਿੰਘਾਸਨ (ਸਿੰਘਾਸਨ) : ਰਾਜ-ਗੱਦੀ, ਤਖਤ।]

**ਸਿੰਘਾਸਣੁ :** ਉਚਾ ਆਸਣ। ੨੧੬੮  
ਦੇਵ ਪੁਰੀ ਮਹਿ ਗਯਉ ਆਪਿ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਭਾਯਉ ॥  
ਹਰਿ ਸਿੰਘਾਸਣੁ ਦੀਅਉ ਸਿਰੀ ਗੁਰੁ ਤਹ ਬੈਠਾਯਉ ॥  
ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਹਰਿਬੰਸ ੨, ਸਵਾ ੧੪੦੯  
ਅਰਥ : (ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ) ਸੱਚਖੰਡ ਵਿਚ ਚਲੇ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ  
ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਆਪ ਇਹੋ ਚੰਗਾ ਲਗਿਆ ਹੈ। (ਉਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਅਕਾਲ-  
ਪੁਰਖ ਨੇ ਆਪ ਉਚਾ ਆਸਣ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੂੰ ਉਸ ਉਪਰ  
ਬਿਰਾਜਮਾਨ ਕੀਤਾ।  
ਦੇਵ ਪੁਰੀ- ਸਵਰਗ, ਸੱਚਖੰਡ। ਗਯਉ- ਗਏ ਹਨ। ਭਾਯਉ- ਚੰਗਾ  
ਲਗਿਆ ਹੈ। ਬੈਠਾਯਉ- ਬਿਰਾਜਮਾਨ ਕੀਤਾ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬੨]

**ਸਿੰਘਾਸਨ :** ਸਿੰਘਾਸਣ। ੨੧੬੯  
ਰਾਜ ਭੋਗ ਅਰੁ ਛਤ੍ਰੁ ਸਿੰਘਾਸਨ ਬਹੁ ਸੁੰਦਰਿ ਰਮਨਾ ॥  
ਪਾਨ ਕਪੂਰ ਸੁਬਾਸਕ ਚੰਦਨ ਅੰਤਿ ਤਉ ਮਰਨਾ ॥ ੩ ॥  
ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੫, ਸਵਾ ੪੭੭  
ਅਰਥ : (ਕਈਆਂ ਪਾਸ) ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਠਾਠ ਅਤੇ ਛਤਰ-ਸਿੰਘਾਸਣ ਹਨ,  
ਬਹੁਤ ਸੁੰਦਰ ਇਸਤ੍ਰੀ ਹੈ। ਪਾਨ, ਕਪੂਰ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਚੰਗੀ ਸੁਗੰਧੀ ਵਾਲਾ  
ਚੰਦਨ ਹੈ, ਤਾਂ ਵੀ ਆਖਿਰਕਾਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮਰਨਾ ਹੀ ਹੈ।  
ਰਾਜ ਭੋਗ- ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਠਾਠ। ਅਰੁ- ਅਤੇ। ਬਹੁ- ਬਹੁਤ। ਸੁੰਦਰਿ  
ਰਮਨਾ- ਸੁੰਦਰ ਇਸਤ੍ਰੀ। ਸੁਬਾਸਕ- ਸੁੰਦਰ ਸੁਗੰਧੀ ਵਾਲਾ। ਅੰਤਿ-  
ਆਖਿਰਕਾਰ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੬੨]

**ਸਿੰਘਾਸਨਿ** : ਰਾਜ-ਗੱਦੀ।

੨੧੭੦

ਨਰਪਤਿ ਏਕੁ ਸਿੰਘਾਸਨਿ ਸੋਇਆ ਸੁਪਨੇ ਭਇਆ ਭਿਖਾਰੀ ॥

ਅਛਤ ਰਾਜ ਬਿਛੁਰਤ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸੋ ਗਤਿ ਭਈ ਹਮਾਰੀ ॥ ੨ ॥

ਸੋਹਨਿ, ਰਵਿਦਾਸ, ੧, ਸਫਾ ੬੫੭

**ਅਰਥ** : ਇਕ ਰਾਜਾ ਰਾਜ-ਗੱਦੀ ਉਤੇ ਸੋਂ ਗਿਆ ਅਤੇ ਸੁਪਨੇ ਵਿਚ ਭਿਖਾਰੀ ਬਣ ਗਿਆ। ਰਾਜ ਦੇ ਹੁੰਦੇ ਹੋਇਆਂ (ਰਾਜ-ਸੱਤਾ ਤੋਂ) ਵਿਛੁੜ ਕੇ ਉਹ ਬਹੁਤ ਦੁਖੀ ਹੋਇਆ, ਉਹੋ ਹੀ ਹਾਲਤ ਸਾਡੀ ਵੀ ਹੈ (ਪਰਮੇਸਰ ਸਾਡੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਹੈ, ਪਰ ਅਸੀਂ ਵਿਛੁੜ ਕੇ ਦੁਖੀ ਹੋ ਰਹੇ ਹਾਂ)।

ਨਰਪਤਿ- ਰਾਜਾ। ਅਛਤ- ਹੁੰਦਿਆਂ-ਸੁੰਦਿਆਂ। ਬਿਛੁਰਤ- ਵਿਛੁੜ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬੨]

**ਸਿੰਘਾਸਨੁ** : ਸਿੰਘਾਸਣ, ਗੁਰਗੱਦੀ।

੨੧੭੧

ਕਾਟੇ ਸੁ ਪਾਪ ਤਿਨ੍ਹ ਨਰਹੁ ਕੇ ਗੁਰੁ ਰਾਮਦਾਸੁ ਜਿਨ੍ਹ ਪਾਇਯਉ ॥

ਛਤ੍ਰੁ ਸਿੰਘਾਸਨੁ ਪਿਰਥਮੀ ਗੁਰ ਅਰਜੁਨ ਕਉ ਦੇ ਆਇਅਉ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਹਰਿਬੰਸ ੨, ਸਫਾ ੧੪੦੯

**ਅਰਥ** : ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੇ ਪਾਪ ਕਟੇ ਗਏ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ (ਵਰਗਾ ਗੁਰੂ) ਮਿਲਿਆ ਹੈ। ਧਰਤੀ ਦਾ ਛਤਰ ਅਤੇ ਸਿੰਘਾਸਣ (ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ) ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਨੂੰ ਦੇ ਆਏ ਹਨ। ਤਿਨ੍ਹ- ਉਨ੍ਹਾਂ। ਨਰਹੁ ਕੇ- ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੇ। ਪਿਰਥਮੀ- ਧਰਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬੨]

**ਸਿੰਘਾਤਾ** : ਸ਼ੇਰ।

੨੧੭੨

ਸੁਆਨ ਸਿਆਲ ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਰਾਤਾ ॥ ਬੰਤਰ ਚੀਤੇ ਅਰੁ ਸਿੰਘਾਤਾ ॥

ਮਾਂਜਾਰ ਗਾਫਰ ਅਰੁ ਲੁਬਰਾ ॥ ਬਿਰਖ ਮੂਲ ਮਾਇਆ ਮਹਿ ਪਰਾ ॥ ੪ ॥

ਭੈਰਉ, ਕਬੀਰ, ੧੩, ਸਫਾ ੧੧੬੦

ਵੇਖੋ 'ਸਿਆਲ' IV-੨੦੭੪

[ਵੇਖੋ ੨੧੬੨]

**ਸਿੰਘੁ** : ਜੀਵਾਤਮਾ ਰੂਪ ਸ਼ੇਰ।

੨੧੭੩

ਏਕੁ ਅਚੰਭਉ ਸੁਨਹੁ ਤੁਮ੍ਹ ਭਾਈ ॥

ਦੇਖਤ ਸਿੰਘੁ ਚਰਾਵਤ ਗਾਈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੨੨, ਸਫਾ ੪੮੧

**ਅਰਥ** : ਹੇ ਭਾਈ ! ਤੁਸੀਂ ਇਕ ਅਦਭੁਤ ਕੌਤਕ ਸੁਣੋ। (ਅਸੀਂ) ਵੇਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਸ਼ੇਰ ਗਊਆਂ ਨੂੰ ਚਰਾ ਰਿਹਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਬਲਵਾਨ ਜੀਵਾਤਮਾ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਸੰਨ ਕਰਨ ਵਿਚ ਲਗਾ ਹੋਇਆ ਹੈ)।

ਅਚੰਭਉ- ਅਸਚਰਜ ਕੌਤਕ। ਦੇਖਤ- ਵੇਖਦਿਆਂ। ਚਰਾਵਤ- ਚਰਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਗਾਈ- ਗਊਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬੨]

**ਸਿੰਘੁ** : ਮਨ ਰੂਪ ਸ਼ੇਰ।

੨੧੭੪

ਬੈਠਿ ਸਿੰਘੁ ਘਰਿ ਪਾਨ ਲਗਾਵੈ ਘੀਸ ਗਲਉਰੇ ਲਿਆਵੈ ॥

ਘਰਿ ਘਰਿ ਮੁਸਰੀ ਮੰਗਲੁ ਗਾਵਹਿ ਕਛੁਆ ਸੰਖੁ ਬਜਾਵੈ ॥੨॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੬, ਸਫਾ ੪੭੭

ਵੇਖੋ 'ਸੰਖੁ' III-੧੧੯੨

[ਵੇਖੋ ੨੧੬੨]

**ਸਿੰਘੁ** : ਸ਼ੇਰ।

੨੧੭੫

ਵਿਚੇ ਧਰਤੀ ਵਿਚੇ ਪਾਣੀ ਵਿਚਿ ਕਾਸਟ ਅਗਨਿ ਧਰੀਜੈ ॥

ਬਕਰੀ ਸਿੰਘੁ ਇਕਤੈ ਬਾਇ ਰਾਖੇ ਮਨ ਹਰਿ ਜਪਿ ਭ੍ਰਮੁ ਭਉ ਦੂਰਿ ਕੀਜੈ ॥ ੩ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੪, ੧੨, ਸਫਾ ੭੩੫

**ਅਰਥ** : ਹੇ ਮਨ ! (ਪ੍ਰਭੂ ਨੇ) ਪਾਣੀ ਵਿਚ ਧਰਤੀ ਟਿਕਾਈ ਹੋਈ ਹੈ ਅਤੇ (ਧਰਤੀ) ਵਿਚ ਪਾਣੀ ਰਖਿਆ ਹੈ, (ਉਸ ਨੇ) ਲਕੜੀ ਵਿਚ ਅਗ ਰਖੀ ਹੋਈ ਹੈ। (ਸਮਰਥ ਮਾਲਿਕ ਨੇ) ਸ਼ੇਰ ਅਤੇ ਬਕਰੀ ਇਕੋ ਥਾਂ ਉਤੇ ਰਖੇ ਹੋਏ ਹਨ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ) ਤੂੰ ਪਰਮੇਸਰ ਨੂੰ ਜਪ ਕੇ ਆਪਣਾ ਅਗਿਆਨ ਅਤੇ ਡਰ ਦੂਰ ਕਰ ਦੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬੨]

**ਸਿੰਘੁ** : ਅਹੰਕਾਰ ਰੂਪ ਸ਼ੇਰ।

੨੧੭੬

ਸਿੰਘੁ ਬਿਲਾਈ ਹੋਇ ਗਇਓ ਤ੍ਰਿਣੁ ਮੇਰੁ ਦਿਖੀਤਾ ॥

ਸੁਮੁ ਕਰਤੇ ਦਮ ਆਵ ਕਉ ਤੇ ਗਨੀ ਧਨੀਤਾ ॥ ੩ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੩੭, ਸਫਾ ੮੧੦

**ਅਰਥ** : (ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ) ਅੱਧੀ ਕੋਡੀ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ (ਭਾਰੀ) ਮੁਸ਼ੱਕਤ ਕਰਦੇ ਸਨ, (ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦਾ ਸੰਗ ਕਰਨ ਕਰ ਕੇ ਹੁਣ) ਉਹ ਧਨੀ-ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਵਿਚ ਗਿਣੇ ਜਾਣ ਲਗੇ। (ਸੰਗਤ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਕਾਰਨ) ਅਹੰਕਾਰ ਰੂਪ ਸ਼ੇਰ ਬਿੱਲੀ ਹੋ ਗਿਆ ਅਤੇ ਤੀਲਾ ਸੁਮੇਰ ਪਰਬਤ ਦਿੱਸਣ ਲਗ ਗਿਆ ਹੈ।

ਬਿਲਾਈ- ਬਿੱਲੀ। ਤ੍ਰਿਣੁ- ਤੀਲਾ। ਮੇਰੁ- ਸੁਮੇਰ। ਦਿਖੀਤਾ- ਦਿੱਸਣ ਲਗ ਪਿਆ। ਸੁਮੁ- ਮਿਹਨਤ। ਦਮ ਆਵ- ਅੱਧੀ ਕੋਡੀ। ਧਨੀਤਾ- ਧਨਾਡ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੬੨]

**ਸਿੰਘਾਰੇ** : ਸੁੰਘਦਾ ਹੈ।

੨੧੭੭

ਅੰਤਰਿ ਵਾਸੁ ਬਹੁਤੁ ਮੁਸਕਾਈ ਭ੍ਰਮਿ ਭੂਲਾ ਮਿਰਗੁ ਸਿੰਘਾਰੇ ॥

ਬਨੁ ਬਨੁ ਝੁਝਿ ਝੁਝਿ ਫਿਰਿ ਥਾਕੀ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਘਰਿ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥ ੪ ॥

ਨਟ., ਮਹਲਾ ੪, ੪, ਸਫਾ ੯੮੨

**ਅਰਥ** : ਹਿਰਨ ਦੇ ਅੰਦਰ ਕਸਤੂਰੀ ਦੀ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਖੁਸਬੋ ਹੈ, ਪਰ ਉਹ ਭੁਲੇਖੇ ਵਿਚ ਭੁਲਿਆ (ਬਾਹਰ) ਸੁੰਘਦਾ ਫਿਰਦਾ ਹੈ। (ਹਿਰਨ ਵਾਂਗ ਹੀ ਮੈਂ ਜਦੋਂ) ਜੰਗਲ-ਜੰਗਲ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ) ਭਾਲਦਿਆਂ-ਭਾਲਦਿਆਂ ਫਿਰਦੀ ਹੋਈ ਥਕ ਗਈ, ਤਾਂ ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਨੇ ਘਰ ਬੈਠਿਆਂ ਹੀ ਪਾਰ ਲੰਘਾ ਦਿੱਤਾ (ਭਾਵ ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਦਰ ਵਿਖਾ ਦਿੱਤਾ)।

ਵਾਸੁ- ਸੁਗੰਧੀ। ਮੁਸਕਾਈ- ਕਸਤੂਰੀ ਦੀ। ਥਾਕੀ- ਥਕ ਗਈ। ਘਰਿ-  
ਘਰ ਵਿਚ, ਘਰ ਬੈਠਿਆਂ। ਨਿਸਤਾਰੇ- ਪਾਰ ਲੰਘਾ ਦਿੱਤਾ।  
[ਸੰਸ. ਥਿਯੁ (ਸਿਯੁ) : ਸੁੰਘਣਾ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਿੰਘ (ਸਿੰਘ) : ਸੁੰਘਣਾ।]

**ਸਿੰਘਿਆ :** ਸ਼ਰਾਬ ਕਢਣ ਵਾਲੀ ਇਕ ਨਾਲੀ ੨੧੭੮

ਜੋ ਵਾਧੂ ਪਾਣੀ ਬਾਹਰ ਕਢਦੀ ਹੈ।

ਭਾਣੀ ਗਗਨੁ ਸਿੰਘਿਆ ਅਰੁ ਚੁੰਛਿਆ ਕਨਕ ਕਲਸ ਇਕੁ ਪਾਇਆ ॥

ਤਿਸੁ ਮਹਿ ਧਾਰ ਚੁਐ ਅਤਿ ਨਿਰਮਲ ਰਸ ਮਹਿ ਰਸਨ ਚੁਆਇਆ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ, ਕਬੀਰ, ੩, ਸਫਾ ੮੨

ਅਰਥ : ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਚਿਦਾਕਾਸ਼ (ਚਿੱਤ+ਆਕਾਸ਼ : ਭਾਵ ਸੁਰਤਿ) ਨੂੰ  
(ਸ਼ਰਾਬ ਦੀ) ਭਾਣੀ ਬਣਾਇਆ ਹੈ, (ਮੰਦੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਵਲੋਂ ਸੰਕੋਚ) ਵਾਧੂ ਪਾਣੀ  
ਕਢਣ ਵਾਲੀ ਨਾਲ ਹੈ ਅਤੇ (ਚੰਗੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਹਿਣ ਕਰਨਾ) ਸ਼ਰਾਬ ਸੰਚਿਤ  
ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਨਾਲੀ ਹੈ, ਸੋਨੇ (ਵਰਗੇ) ਸੁਧ ਹਿਰਦਾ ਸ਼ਰਾਬ ਦਾ) ਮਟ  
ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਉਸ (ਸੋਨੇ ਵਰਗੇ ਸੁਧ) ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਹੀ ਪਵਿੱਤਰ  
(ਨਾਮ-ਰਸ ਦੀ) ਧਾਰ ਚੋਂ ਰਹੀ ਹੈ, (ਮਾਨੋ ਕਿ) ਸਾਰੇ ਰਸਾਂ ਵਿਚੋਂ ਸਵਾਦਲਾ  
ਰਸ ਅੰਦਰ ਟਪਕ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਭਾਣੀ- ਭਾਣੀ। ਗਗਨੁ- ਚਿੱਤ ਰੂਪ ਆਕਾਸ਼। ਚੁੰਛਿਆ- ਜਿਸ ਨਾਲੀ ਵਿਚੋਂ  
ਸ਼ਰਾਬ ਬਾਹਰ ਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਕਨਕ- ਸੋਨਾ। ਕਲਸ- ਮਟਕਾ। ਚੁਐ- ਚੋ  
ਰਹੀ ਹੈ।

ਨੋਟ : ਸੁਸਾਇਟੀ ਕੋਸ਼ ਵਿਚ 'ਸਿੰਘਿਆ' ਦਾ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ-ਮੂਲ 'ਸੰਧਾਨ' ਮੰਨ  
ਕੇ ਅਰਥ ਕੀਤਾ ਹੈ- ਸ਼ਰਾਬ ਖਿਚਣਾ। ਇਸੇ ਕੋਸ਼ ਵਿਚ 'ਅਰ' ਅਤੇ  
'ਚੁੰਛਿਆ' ਨੂੰ ਇਕ ਸ਼ਬਦ ਮੰਨ ਕੇ 'ਅਰਚੁੰਛਿਆ' ਦਾ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ-ਮੂਲ  
'ਅਰਚਨ' ਮੰਨਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਅਗੇ ਚਲ ਕੇ 'ਅਰਚੰਨਿਆ' ਸ਼ਬਦ  
ਬਣਿਆ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਲੋਕ-ਬੋਲੀ ਵਿਚ 'ਅਰਚੁੰਛਿਆ' ਦੇ ਤੌਰ ਉੱਤੇ  
ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਹੋਣਾ ਦਸਿਆ ਹੈ। 'ਅਰਚੁੰਛਿਆ' ਦਾ ਅਰਥ '(ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਦੀ  
ਪੂਜਾ ਕਰਨੀ' ਮੰਨਿਆ ਹੈ। 'ਫਰੀਦਕੋਟ' ਵਾਲੇ ਟੀਕੇ ਵਿਚ 'ਸਿੰਘਿਆ' ਅਰ  
'ਚੁੰਛਿਆ' ਦਾ ਅਰਥ 'ਇਤਾ' ਅਤੇ 'ਪਿੰਗਲਾ' ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਸੋਢੀ ਤੇਜਾ  
ਸਿੰਘ ਨੇ ਵੀ ਇਹੋ ਅਰਥ ਮੰਨੇ ਹਨ। ਭਾਈ ਕਾਨ੍ਹ ਸਿੰਘ 'ਨਾਭਾ' ਨੇ  
'ਸਿੰਘਿਆ' ਦਾ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ-ਮੂਲ 'ਸਿੰਧਾ' ਮੰਨ ਕੇ ਅਰਥ 'ਇਤਾ' ਕੀਤਾ ਹੈ  
ਅਤੇ 'ਚੁੰਛਿਆ' ਦੀ ਵਿਉਂਤਪਤੀ 'ਚਯਨ' ਤੋਂ ਮੰਨ ਕੇ ਭਾਵ 'ਪਿੰਗਲਾ ਨਾਭੀ'  
ਲਿਆ ਹੈ। ਪ੍ਰੋ. ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ ਨੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਕਿ 'ਸਿੰਘਿਆ' ਅਤੇ  
'ਚੁੰਛਿਆ' ਦੋ ਨਾਲਾਂ ਹਨ, ਜੋ ਅਰਥ ਜਾਂ ਸ਼ਰਾਬ ਕੱਢਣ ਲਈ ਵਰਤੀਦੀਆਂ  
ਹਨ, ਇਕ ਨਾਲ ਦੇ ਰਾਹ ਅਰਕ ਨਿਕਲਦਾ ਹੈ, ਦੂਜੀ ਦੇ ਰਾਹ ਵਾਧੂ  
ਪਾਣੀ। ਸਿੰਘਿਆ ਅਤੇ ਚੁੰਛਿਆ ਤੋਂ ਭਾਵ ਹੈ, ਮੰਦੇ ਕਰਮਾਂ ਵਲੋਂ ਸੰਝਣਾ  
ਅਤੇ ਚੰਗੇ ਕਰਮਾਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਹਿਣ ਕਰਨਾ। ਪਰ ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਨਾਲੀਆਂ ਚਿੱਤ  
ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹਨ ਅਤੇ ਚਿੱਤ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦਾ ਕੇਂਦਰ ਹੈ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ  
ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਭਾਵ ਹੈ ਬੁਰੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਵਾਧੂ ਪਾਣੀ ਵਾਂਗ ਤਿਆਗਣਾ ਅਤੇ  
ਚੰਗੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਚਿੱਤ ਵਿਚ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੰਚਿਤ ਕਰਨਾ, ਜਿਵੇਂ ਸ਼ਰਾਬ  
ਕਢਣ ਵਾਲੀ ਨਾਲੀ ਰਾਹੀਂ ਬੁੱਦ-ਬੁੱਦ ਟਪਕ ਕੇ ਸ਼ਰਾਬ ਸੰਚਿਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਜਿਥੋਂ ਤਕ 'ਸਿੰਘਿਆ' ਦੇ ਮੂਲ ਦਾ ਸਵਾਲ ਹੈ, ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤ ਵਿਚ ਇਸ ਨਾਲ  
ਮਿਲਦਾ-ਜੁਲਦਾ 'ਸਿੰਗਿਯਾ' ਸ਼ਬਦ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ-ਮੂਲ  
'ਸ਼ਿਕ੍ਰਿਯਕ੍' ਹੈ। 'ਸਿੰਗਿਯਾ' ਦੇ ਅਰਥ ਹਨ- ਪਾਣੀ ਛਿੜਕਣ ਵਾਲਾ  
ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਬਰਤਨ, ਪਿਚਕਾਰੀ। ਸ਼ਾਇਦ ਇਸੇ ਤੋਂ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋ ਕੇ ਇਸ ਦਾ  
ਇਕ ਭਾਵ ਪਾਣੀ ਕਢਣ ਵਾਲੀ ਨਾਲੀ ਹੋ ਗਿਆ ਹੋਵੇਗਾ।]

**ਸਿੰਝੀ :** ਸਿੰਗ ਤੋਂ ਬਣਿਆ ਇਕ ਸਾਜ਼, ਤੂਤੀ। ੨੧੭੯

ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਮਹਿ ਸਿੰਝੀ ਮੇਰਾ ਬਣੁਆ ਸਭੁ ਜਗੁ ਭਸਮਾਧਾਰੀ ॥

ਤਾਤੀ ਲਾਗੀ ਤ੍ਰਿਪਲੁ ਪਲਟੀਐ ਫੂਟੈ ਹੋਇ ਪਸਾਰੀ ॥ ੨ ॥

ਗੁਰੂਤੀ, ਕਬੀਰ, ਪੜ, ਸਫਾ ੩੩੪

ਅਰਥ : ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਸਮਸਤ ਧਰਤੀ ਅਤੇ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਵਿਚ (ਵਸਦਾ ਹੈ,  
ਇਸ ਦਾ ਸੁਨੇਹਾ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਦੇਣਾ) ਮੇਰੀ ਸਿੰਝੀ ਹੈ, ਸਾਰਾ ਸੰਸਾਰ ਹੀ ਸਵਾਹ  
ਵਿਚ ਮਿਲਣ ਵਾਲਾ (ਭਾਵ ਨਾਸਵੰਤ) ਹੈ, (ਇਹ ਗਿਆਨ) ਮੇਰਾ ਸਵਾਹ  
ਵਾਲਾ ਬੈਲਾ ਹੈ। ਤਿੰਨ ਗੁਣਾਂ ਵਾਲੀ ਮਾਇਆ ਦਾ ਸੁਭਾਅ ਬਦਲਣਾ ਇਹ  
ਮੈਂ ਤਾਤੀ ਲਾਈ ਹੋਈ ਹੈ। (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਜੋਗ ਧਾਰ ਕੇ ਮੈਂ) ਮਾਇਆਵੀ  
ਕਾਰਜਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਸਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ (ਭਾਵ ਗ੍ਰਿਹਸਤੀ) ਹੋ ਕੇ ਵੀ ਮੁਕਤ ਹਾਂ।  
ਬਣੁਆ- ਜੋਗੀਆਂ ਦਾ ਸਵਾਹ ਰਖਣ ਵਾਲਾ ਬੈਲਾ। ਭਸਮਾਧਾਰੀ-  
ਨਾਸਵੰਤ। ਤਾਤੀ- ਇਕਰਸ ਧਿਆਨ। ਤ੍ਰਿਪਲੁ- ਤ੍ਰਿਗੁਣੀ ਮਾਇਆ।  
ਪਸਾਰੀ- ਮਾਇਆਵੀ ਪਾਸਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੫੪]

**ਸਿੰਝੀਆ :** ਸਿੰਝੀ ਦਾ ਬਹੁਵਚਨ। ੨੧੮੦

ਮਃ ੧ ॥ ਬਾਂਗਾ ਬੁਰਗੁ ਸਿੰਝੀਆ ਨਾਲੇ ਮਿਲੀ ਕਲਾਣ ॥

ਇਕਿ ਦਾਤੇ ਇਕਿ ਮੰਗਤੇ ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਪਰਵਾਣੁ ॥

ਨਾਨਕ ਜਿਨ੍ਹੀ ਸੁਣਿ ਕੈ ਮੰਨਿਆ ਹਉ ਤਿਨਾ ਵਿਟਹੁ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥ ੨ ॥

ਸੂਹੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੪, ਸਫਾ ੭੮੦

ਅਰਥ- (ਮੁੱਲਾਂ) ਬਾਂਗਾਂ ਦੇਂਦੇ ਹਨ, (ਫਕੀਰ) ਤੂਤੀ ਵਜਾਂਦੇ ਹਨ, (ਜੋਗੀ)  
ਸਿੰਝੀਆਂ ਵਜਾਂਦੇ ਹਨ, (ਮਿਰਾਸੀ) ਨੂੰ ਕਲਾਣਾਂ ਕਰਨਾ ਪਰੰਪਰਾ ਤੋਂ  
ਮਿਲਿਆ ਹੈ। (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਕੁਝ ਦਾਨੀ ਹਨ ਅਤੇ ਕਈ ਮੰਗਤੇ ਹਨ,  
(ਪਰ ਤੇਰੇ ਦਰ ਉਪਰ) ਸਿਰਫ਼ ਤੇਰਾ ਨਾਮ (ਸਿਮਰਨ) ਹੀ ਪ੍ਰਵਾਨ ਹੈ। ਹੋ  
ਨਾਨਕ ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ (ਜਿਗਿਆਸੂਆਂ) ਨੇ (ਪ੍ਰਭੂ ਦਾ) ਨਾਮ ਸੁਣ ਕੇ ਮੰਨਿਆ  
ਹੈ, ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਕੁਰਬਾਨ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ।

ਬਾਂਗਾ- ਬਾਂਗ (ਅਜਨ) ਦਾ ਬਹੁਵਚਨ। ਬੁਰਗੁ- ਤੂਤੀ। ਕਲਾਣ-  
ਮਿਰਾਸੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਗਾਈ ਮਹਿਮਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੫੪]

**ਸਿੰਚਉ :** ਸਿੰਜਦਾ ਰਹਾਂ। ੨੧੮੧

ਅਵਲੋਕਨ ਪੁਨਹ ਪੁਨਹ ਕਰਉ ਜਨ ਕਾ ਦਰਸਾਰੁ ॥

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਚਨ ਮਨ ਮਹਿ ਸਿੰਚਉ ਬੰਦਉ ਬਾਰ ਬਾਰ ॥ ੩ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੨, ਸਫਾ ੭੪੫

**ਅਰਥ :** (ਮੇਰੀ ਇਹ ਤੀਬਰ ਇੱਛਾ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਸੇਵਕ ਦਾ ਦਰਸ਼ਨ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਵੇਖਦਾ ਰਹਾਂ। (ਉਹਦੇ) ਜੀਵਨਦਾਇਕ ਸਬਦ ਮਨ ਵਿਚ ਸਿੱਜਦਾ ਰਹਾਂ ਅਤੇ ਮੁੜ-ਮੁੜ ਕੇ ਉਸ ਨੂੰ ਪ੍ਰਣਾਮ ਕਰਦਾ ਰਹਾਂ।  
ਅਵਲੋਕਨ- ਵੇਖਦਾ ਰਹਾਂ। ਪੁਨਹ ਪੁਨਹ- ਵਾਰ-ਵਾਰ। ਦਰਸਾਰੁ- ਦਰਸਨ। ਬੰਦਉ- ਨਮਸਕਾਰ ਕਰਾਂ।

[ਸੰਸ. ਸਿਥ੍ (ਸਿਥ੍) ਸਿਥ+ਥ੍ਰਿਥ੍ : ਛਿਤਕਣਾ, ਸਿੱਚਣਾ, ਤਰ ਕਰਨਾ, ਭਰਨਾ, ਗਿੱਲਾ ਕਰਨਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿੱਚ (ਸਿੱਚ) : ਸਿੱਚਣਾ, ਛਿਤਕਣਾ।]

**ਸਿੱਚਿਹਿ :** ਇਕੱਤਰ ਕਰਦਾ ਹੈਂ।

੨੧੮੨

ਸਿੱਚਿਹਿ ਦਰਬੁ ਚੋਹਿ ਦੁਖੁ ਲੋਗੁ ॥ ਤੇਰੈ ਕਾਜਿ ਨ ਅਵਰਾ ਜੋਗੁ ॥...੧ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ੨੩. ਸਫਾ ੮੮੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮਨੁੱਖ ! ਤੂੰ) ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਦੁਖ ਦੇ ਕੇ (ਬਹੁਤ ਸਾਰਾ) ਧਨ ਇਕੱਤਰ ਕਰੀ ਜਾਂਦਾ ਹੈਂ। (ਪਰ ਇਹ ਜੁਤਿਆ ਹੋਇਆ ਧਨ) ਤੇਰੇ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਆਉਣ ਲਗਾ, ਸਗੋਂ ਹੋਰਾਂ (ਦੇ ਵਰਤਣ) ਜੋਗਾ ਹੈ।

ਦਰਬੁ- ਧਨ। ਚੋਹਿ- ਦੋਂਦਾ ਹੈਂ। ਲੋਗੁ- ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ। ਅਵਰਾ ਜੋਗੁ- ਹੋਰਾਂ ਜੋਗਾ।

[ਸੰਸ. ਸਚਧਨਮ੍ (ਸਵਚਧਨਮ੍) ਸਚ੍+ਚਿ+ਲਧੁਟ੍ : ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਨਾ, ਇਕੱਠਾ ਕਰਨਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੱਚਿਯ (ਸਿੱਚਿਣ) : ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਕਰਨਾ, ਇਕੱਠਾ ਕਰਨਾ।]

**ਸਿੱਚਹੁ :** (ਨਾਮ-ਜਲ ਨਾਲ) ਸਿੱਜੇ

੨੧੮੩

(ਭਾਵ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਕਰੇ)।

ਮਨ ਮਹਿ ਸਿੱਚਹੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥

ਅਨਦਿਨੁ ਕੀਰਤਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਮੁ ॥ ੧ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੨੫. ਸਫਾ ੮੦੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਆਪਣੇ ਮਨ ਨੂੰ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ-ਜਲ ਨਾਲ ਸਿੱਜੇ। ਹਰ ਰੋਜ਼ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਕੀਰਤਨ ਕਰੇ ਅਤੇ ਹਰੀ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਓ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੮੧]

**ਸਿੱਚੰਤੀ :** ਸਿੱਜ ਦਿੱਤਾ।

੨੧੮੪

ਬਿਰਹਾ ਲਜਾਇਆ ਦਰਸੁ ਪਾਇਆ ਅਮਿਉ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਸਿੱਚੰਤੀ ॥

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਮੇਰੀ ਇਛੁ ਪੁੰਨੀ ਮਿਲੇ ਜਿਸੁ ਖੋਜੰਤੀ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੨. ਸਫਾ ੪੬੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਦੋਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ) ਅਮ੍ਰਿਤਮਈ ਨਜ਼ਰ ਨਾਲ (ਮੇਰੇ ਹਿਰਦੇ ਨੂੰ) ਸਿੱਜ ਦਿੱਤਾ, ਤਾਂ (ਮੈਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਦਰਸ਼ਨ ਕਰ ਲਿਆ, ਵਿਛੋੜਾ ਦੂਰ ਹੋ ਗਿਆ। ਨਾਨਕ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੇਰੀ ਇੱਛਾ ਪੂਰੀ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਜਿਸ ਨੂੰ ਲਭਦੀ ਫਿਰਦੀ ਸਾਂ, (ਉਹ) ਮਿਲ ਪਏ ਹਨ।  
ਬਿਰਹਾ- ਵਿਛੋੜਾ। ਲਜਾਇਆ- ਸਰਮਾ ਗਿਆ, ਦੂਰ ਹੋ ਗਿਆ। ਅਮਿਉ ਦ੍ਰਿਸਟਿ- ਅਮ੍ਰਿਤਮਈ ਨਜ਼ਰ। ਇਛੁ ਪੁੰਨੀ- ਇੱਛਾ ਪੂਰੀ ਹੋ ਗਈ। ਖੋਜੰਤੀ- ਭਾਲ ਰਹੀ ਸਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੮੧]

**ਸਿੱਚਨ :** ਸਿੱਚਿਤ ਕਰਨ (ਵਾਸਤੇ)।

੨੧੮੫

ਗਾਵਹਿ ਰਾਗ ਭਾਤਿ ਬਹੁ ਬੋਲਹਿ ਇਹੁ ਮਨੁਆ ਖੇਲੈ ਖੇਲ ॥

ਜੇਵਹਿ ਰੂਪ ਸਿੱਚਨ ਕਉ ਬਸੁਧਾ ਉਠਿ ਬੈਲ ਗਏ ਚਰਿ ਬੈਲ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੪, ੬੧. ਸਫਾ ੩੬੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੇਗੀ ਲੋਕ) ਰਾਗ ਗਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕਈ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਬੈਲ ਬੋਲਦੇ ਹਨ, (ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ) ਇਹ ਮਨ ਆਪਣੀਆਂ ਹੀ ਖੇਡਾਂ ਖੇਡਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹਾਲਤ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕੋਈ ਕਿਸਾਨ) ਧਰਤੀ ਨੂੰ ਸਿੱਚਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਖੂਹ ਜੋਣ (ਦੀ ਮਿਹਨਤ ਤਾਂ ਕਰੇ, ਪਰ ਉਸ ਦੇ ਆਪਣੇ ਹੀ) ਬਲਦ ਉਠ ਕੇ ਵੇਲਾਂ (ਭਾਵ ਫਸਲ) ਖਾ ਜਾਣ।

ਮਨੁਆ- ਮਨ। ਜੇਵਹਿ- ਜੋਂਦਾ ਹੈ। ਰੂਪ- ਖੂਹ। ਬਸੁਧਾ- ਧਰਤੀ। ਉਠਿ- ਉਠ ਕੇ। ਬੈਲ- ਬਲਦ। ਗਏ ਚਰਿ- ਖਾ ਗਏ। ਬੈਲ - ਵੇਲ, ਫਸਲ।

ਭਾਵ : ਜੇਗੀ ਲੋਕ ਕਿੰਗਰੀ ਵਜਾਂਦੇ ਅਤੇ ਭਾਂਤ-ਭਾਂਤ ਦੇ ਰਾਗ ਅਲਾਪਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮਨ ਸਥਿਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਜਿਸ ਮਨ ਨੂੰ ਸਾਧਣ ਵਾਸਤੇ ਗ੍ਰਿਹਸਤ ਦਾ ਤਿਆਗ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਅਨੇਕਾਂ ਯੋਗਾਸਣ ਕੀਤੇ, ਜੇ ਉਹ ਮਨ ਅਜੇ ਵੀ ਸਥਿਰ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਯਤਨ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਿਸਫਲ ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਇਕ ਕਿਸਾਨ ਕਈ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਕਰੜੀ ਮਿਹਨਤ ਕਰ ਕੇ ਫਸਲ ਨੂੰ ਖਾਲਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਉਸ ਨੂੰ ਉਸ ਦੇ ਆਪਣੇ ਹੀ ਪਸ਼ੂ ਖਾ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੮੧]

**ਸਿੱਚਨਹਾਰੇ :** ਪਾਣੀ ਦੇਣ ਵਾਲਾ।

੨੧੮੬

ਸਿੱਚਨਹਾਰੇ ਏਕੈ ਮਾਲੀ ॥ ਖਬਰਿ ਕਰਤੁ ਹੈ ਪਾਤ ਪਤ ਭਾਲੀ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੫੬. ਸਫਾ ੩੮੫

**ਅਰਥ :** (ਜਗਤ ਰੂਪ ਸਮੁੱਚੀ ਫੁਲਵਾੜੀ ਨੂੰ) ਪਾਣੀ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਇਕੋ ਮਾਲੀ ਹੈ। ਉਹ ਹਰ ਪੱਤੇ ਅਤੇ ਹਰ ਇਕ ਟਾਹਣੀ ਦੀ ਸਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਖਬਰਿ ਕਰਤੁ ਹੈ- ਖਬਰ ਸਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਪਾਤ ਪਤ- ਹਰ ਪੱਤੇ ਦੀ। ਭਾਲੀ- ਟਾਹਣੀ।

ਭਾਵ : ਸਾਰੇ ਜਗਤ ਵਿਚ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਹਰਾ ਰਖਣ ਵਾਲਾ ਇਕੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹੈ। ਉਹ ਹਰ ਛੋਟੇ-ਵੱਡੇ ਜੀਵ ਦਾ ਪੂਰਾ ਧਿਆਨ ਰਖਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੮੧]

**ਸਿੱਚਾ :** ਸਿੱਚਿਤ ਕਰ ਦੇਵੇ।

੨੧੮੭

ਪਤੇ ਰੇ ਸਗਲ ਬੇਦ ਨਹ ਚੂਕੇ ਮਨ ਭੇਦ

ਇਕੁ ਖਿਨੁ ਨ ਧੀਰਹਿ ਮੇਰੈ ਘਰ ਕੇ ਪੰਚਾ ॥

ਕੋਈ ਐਸੇ ਰੇ ਭਗਤੁ ਜੁ ਮਾਇਆ ਤੇ ਰਹਤੁ

ਇਕੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਮੁ ਮੇਰੈ ਰਿਦੈ ਸਿੱਚਾ ॥ ੩ ॥

ਧਨਾ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੬੮੭



**ਅਰਥ :** (ਮੈਂ) ਸਾਰੇ ਵੇਦ ਪੜ੍ਹੇ ਹਨ, ਪਰ ਮਨ ਦੇ ਸੰਸੇ ਖਤਮ ਨਹੀਂ ਹੋਏ, ਮੇਰੇ ਸਰੀਰ ਦੇ ਪੰਜ ਇੰਦ੍ਰੇ ਇਕ ਪਲ ਵੀ ਧੀਰਜ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਟਿਕਦੇ। (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਕੀ ਕੋਈ ਅਜਿਹਾ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਭਗਤ ਹੈ, ਜੋ (ਆਪ) ਮਾਇਆ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਤੋਂ ਨਿਰਲੇਪ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਇਕ ਅਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮ ਮੇਰੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਸਿੰਚਿਤ ਕਰ ਦੇਵੇ।

ਰੇ- ਹੋ ਭਾਈ। ਨਹ ਚੁਕੇ- ਖਤਮ ਨਹੀਂ ਹੋਏ। ਮਨ ਭੇਦ- ਮਨ ਦੇ ਸੰਸੇ। ਨ ਧੀਰਹਿ- ਟਿਕਦੇ ਨਹੀਂ। ਘਰ- ਸਰੀਰ। ਪੰਚਾ- ਪੰਜ ਗਿਆਨ-ਇੰਦ੍ਰੇ। ਰਿਦੈ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੮੧]

**ਸਿੰਚਾਈ :** (ਨਾਮ ਨਾਲ) ਸਿੰਜ ਦਿੱਤਾ ; ੨੧੮੮

ਭਾਵ ਨਾਮ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।  
ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦਇਆਲ ਗੋਬਿੰਦਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਰਿਦੈ ਸਿੰਚਾਈ ॥  
ਨਵ ਨਿਧਿ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਹਰਿ ਲਾਗਿ ਰਹੀ ਜਨ ਪਾਈ ॥ ੧ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੩੩, ਸਫਾ ੬੭੯  
**ਅਰਥ :** ਦਿਆਲੂ ਗੋਬਿੰਦ ਜੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੋਏ ਹਨ, (ਅਤੇ ਮੇਰੇ) ਹਿਰਦੇ ਨੂੰ ਨਾਮ-ਅਮ੍ਰਿਤ ਨਾਲ ਸਿੰਜ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਬਣਾਏ ਸਾਰੇ (ਪਦਾਰਥਕ) ਖਜ਼ਾਨੇ ਅਤੇ ਕਰਾਮਾਤੀ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਪਈਆਂ ਰਹਿੰਦੀਆਂ ਹਨ।  
ਨਵ ਨਿਧਿ- ਨੌਂ ਖਜ਼ਾਨੇ। ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ- ਕਰਾਮਾਤੀ ਸ਼ਕਤੀਆਂ। ਜਨ- ਸੇਵਕ, ਗੁਰਮੁਖ। ਪਾਈ - ਪੈਰਾਂ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੮੧]

**ਸਿੰਚਾਈ :** ਸਿੰਜਿਆ ਜਾਵੇ। ੨੧੮੯

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਲੈ ਲੈ ਨੀਮੁ ਸਿੰਚਾਈ ॥  
ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਉਆ ਕੇ ਸਹਜੁ ਨ ਜਾਈ ॥ ੫ ॥  
ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੨੦, ਸਫਾ ੪੮੧  
**ਅਰਥ :** ਨਿੰਮ ਨੂੰ (ਭਾਵੇਂ) ਅਮ੍ਰਿਤ ਨਾਲ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਸਿੰਜਿਆ ਜਾਵੇ, ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਫਿਰ ਵੀ) ਉਸ ਦਾ ਸੁਭਾਅ (ਭਾਵ ਕੋਤਾਪਨ) ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ।  
ਨੀਮੁ- ਨਿੰਮ। ਉਆ ਕੇ- ਉਸ ਦਾ। ਸਹਜੁ- ਸੁਭਾਅ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੮੧]

**ਸਿੰਚਿ :** ਸਿੰਚਿਤ ਕਰ ਕੇ। ੨੧੯੦

ਅਭਰਤ ਸਿੰਚਿ ਭਏ ਸੁਭਰ ਸਰ ਗੁਰਮਤਿ ਸਾਭੁ ਨਿਹਾਲਾ ॥  
ਮਨ ਰਤਿ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਨਿਹਕੇਵਲ ਆਇ ਜੁਗਾਦਿ ਦਇਆਲਾ ॥ ੩ ॥  
ਸਾਰਗ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੨੩੨-੩੩  
**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ) ਨਾ ਭਰੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ (ਗਿਆਨ-ਇੰਦ੍ਰੇ ਨਾਮ-ਜਲ ਨਾਲ) ਸਿੰਚਿਤ ਕਰ ਕੇ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਰੇ ਗਏ (ਭਾਵ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ

ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਹੋ ਗਏ ਅਤੇ ਜਿਸ ਨੇ) ਗੁਰ-ਉਪਦੇਸ਼ ਰਾਹੀਂ ਸਦੀਵੀ-ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰ ਲਏ। ਉਹ ਦਿਲੀ ਪਿਆਰ ਸਹਿਤ ਸੁਧ ਸਰੂਪ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਹਰ-ਕਾਲ ਵਿਚ (ਜੀਵਾਂ ਪ੍ਰਤੀ) ਦਇਆਵਾਨ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ-ਰੰਗ ਵਿਚ ਰੰਗੇ ਗਏ।

ਅਭਰਤ- ਨਾ ਭਰੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ, ਅਸੰਤੁਸ਼ਟ। ਸੁਭਰ- ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਭਰ ਲਏ। ਸਰ- ਸਰੋਵਰ, ਇੰਦ੍ਰੇ। ਮਨ ਰਤਿ- ਦਿਲੀ ਪਿਆਰ ਸਹਿਤ। ਨਿਹਕੇਵਲ- ਸੁਧ ਸਰੂਪ ਵਾਲਾ। ਆਇ ਜੁਗਾਦਿ- ਹਰ ਕਾਲ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੮੧]

**ਸਿੰਚਿਤ :** ਸਿੰਜਾਈ। ੨੧੯੧

ਅਖਰ ਬਿਰਖ ਬਾਗ ਭੁਇ ਚੋਖੀ ਸਿੰਚਿਤ ਭਾਉ ਕਰੇਹੀ ॥  
ਸਭਨਾ ਫਲੁ ਲਾਗੈ ਨਾਮੁ ਏਕੈ ਬਿਨੁ ਕਰਮਾ ਕੈਸੇ ਲੇਹੀ ॥ ੩ ॥  
ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੯, ਸਫਾ ੩੫੪  
**ਅਰਥ :** ਸਵੱਛ ਹਿਰਦੇ ਰੂਪ ਧਰਤੀ ਉਪਰ (ਜੋ ਜਿਗਿਆਸੂ) ਗੁਰ-ਉਪਦੇਸ਼ ਰੂਪ ਬ੍ਰਿਛਾਂ ਦਾ ਬਾਗ ਲਾਉਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਫਿਰ ਪ੍ਰੇਮ ਰੂਪ ਜਲ ਨਾਲ (ਇਸ ਬਾਗ ਦੀ) ਸਿੰਚਾਈ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਨਾਮ ਰੂਪੀ ਇਕੋ ਫਲ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਬਿਨਾ ਚੰਗੇ ਕਰਮਾਂ ਦੇ ਕੋਈ ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ?  
ਅਖਰ- ਗੁਰ-ਉਪਦੇਸ਼। ਬਿਰਖ- ਬ੍ਰਿਛ। ਭੁਇ- ਜ਼ਮੀਨ। ਚੋਖੀ- ਪਵਿੱਤਰ। ਭਾਉ- ਪ੍ਰੇਮ। ਬਿਨੁ ਕਰਮਾ- ਚੰਗੇ ਭਾਗਾਂ ਬਿਨਾ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੮੧]

**ਸਿੰਚੀਐ :** ਸਿੰਚਿਤ ਕਰੀਏ, ਸਿੰਜੀਏ। ੨੧੯੨

ਬਿਖੁ ਮਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸਿੰਚੀਐ ਬਿਖੁ ਕਾ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ॥  
ਨਾਨਕ ਸੰਗਤਿ ਮੇਲਿ ਹਰਿ ਸਭ ਬਿਖੁ ਲਹਿ ਜਾਇਆ ॥  
ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੬, ਸਫਾ ੧੨੪੪  
**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਜੇ) ਜ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਅਮ੍ਰਿਤ ਸਿੰਜੀਏ ਤਾਂ ਜ਼ਹਿਰ ਦਾ ਫਲ ਹੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜੇ ਪਰਮਾਤਮਾ ਸਤਸੰਗਤ ਦਾ ਮੇਲ ਕਰਾ ਦੇਵੇ ਤਾਂ ਸਾਰਾ ਜ਼ਹਿਰ ਉਤਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੮੧]

**ਸਿੰਚੇ :** ਜੋੜਦਾ ਹੈ, ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਦਾ ਹੈ। ੨੧੯੩

ਤ੍ਰਿਤੀਅ ਬਿਵਸਥਾ ਸਿੰਚੇ ਮਾਇ ॥  
ਬਿਰਧਿ ਭਇਆ ਫੋਡਿ ਚਲਿਓ ਪਛੁਤਾਇ ॥ ੨ ॥  
ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ੨੩, ਸਫਾ ੮੯੦  
**ਅਰਥ :** ਉਮਰ ਦੀ ਤੀਜੀ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ (ਮਨੁੱਖ) ਪੈਸੇ ਜੋੜਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਬੁਢਾ ਹੋ ਕੇ ਪਛੁਤਾਂਦਾ ਹੀ (ਇਸ ਨੂੰ) ਫੋਡ ਕੇ ਚਲਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਤ੍ਰਿਤੀਅ- ਤੀਜੀ। ਬਿਵਸਥਾ- ਅਵਸਥਾ। ਮਾਇ- ਮਾਇਆ, ਧਨ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੮੨]

**ਸਿੱਚੇ :** ਸਿੱਜਦਾ ਹੈ, ਪਾਣੀ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

੨੧੯੪

ਆਪੇ ਭਾਰ ਅਠਾਰਹ ਬਣਸਪਤਿ ਆਪੇ ਹੀ ਫਲ ਲਾਏ ॥

ਆਪੇ ਮਾਲੀ ਆਪਿ ਸਭੁ ਸਿੱਚੇ ਆਪੇ ਹੀ ਮੁਹਿ ਪਾਏ ॥

ਬਿਹਾ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੫, ਸਫਾ ੫੫੪

**ਅਰਥ :** (ਕਰਤਾਰ) ਆਪ ਹੀ ਅਠਾਰਾਂ ਪੰਡਾਂ (ਭਾਵ ਸਾਰੀ) ਬਨਸਪਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਉਸ ਨੂੰ ਫਲ ਲਗਾਉਂਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਆਪ ਮਾਲੀ ਹੈ, ਆਪ ਹੀ ਸਾਰੀ ਨੂੰ ਸਿੱਜਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ (ਫਲ ਆਪਣੇ) ਮੂੰਹ ਵਿਚ ਪਾਉਂਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਖਾਂਦਾ ਹੈ)।

ਭਾਰ ਅਠਾਰਹ- ਅਠਾਰਾਂ ਪੰਡਾਂ। ਇਕ ਪੁਰਾਤਨ ਧਾਰਨਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਸਾਰੀ ਬਨਸਪਤੀ ਦਾ ਇਕ-ਇਕ ਪੱਤਾ ਲੈ ਲਿਆ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਅਠਾਰਾਂ ਪੰਡਾਂ ਬਣ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਥੇ ਭਾਵ ਹੈ ਸਾਰੀ ਬਨਸਪਤੀ। ਮੁਹਿ ਪਾਏ- ਖਾਂਦਾ ਹੈ। [ਵੇਖੋ ੨੧੮੧]

**ਸਿਜਉ :** ਗਿਲੀ ਹੋ ਜਾਵੇ।

੨੧੯੫

ਭਿਜਉ ਸਿਜਉ ਕੰਬਲੀ ਅਲਹ ਵਰਸਉ ਮੇਹੁ ॥

ਜਾਇ ਮਿਲਾ ਤਿਨਾ ਸਜਣਾ ਤੁਟਉ ਨਾਹੀ ਨੇਹੁ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੨੫, ਸਫਾ ੧੩੭੯

ਵੇਖੋ 'ਅਲਹ' II-੩੧੧੨

[ਵੇਖੋ ੨੧੮੧]

**ਸਿਜਦਾ :** ਰੱਬ ਅਗੇ ਸਿਰ ਝੁਕਾਉਣਾ, ਮੱਥਾ ਟੇਕਣਾ।

੨੧੯੬

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥ ਸਿਦਕੁ ਕਰਿ ਸਿਜਦਾ ਮਨੁ ਕਰਿ ਮਖਸੂਦੁ ॥

ਜਿਹ ਧਿਰਿ ਦੇਖਾ ਤਿਹ ਧਿਰਿ ਮਉਰੂਦੁ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੪, ਸਫਾ ੮੩-੮੪

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਰੱਬ ਉਤੇ ਭਰੋਸਾ ਰਖਣਾ ਹੀ (ਉਸ ਅਗੇ) ਸਿਰ ਝੁਕਾਉਣਾ ਹੈ, ਮਨ ਨੂੰ ਉਸ ਵਲ ਲਾਉਣਾ ਹੀ ਜੀਵਨ ਦਾ ਮਨੋਰਥ ਹੈ। (ਅਜਿਹੀ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ) ਜਿਧਰ ਵੀ ਵੇਖੋਗੇ, ਉਸ ਪਾਸੇ (ਖੁਦਾ) ਹਾਜ਼ਰ ਦਿਸੇਗਾ।

ਸਿਦਕੁ- ਭਰੋਸਾ। ਮਖਸੂਦੁ- ਪ੍ਰਯੋਜਨ, ਮਨੋਰਥ। ਜਿਹ ਧਿਰਿ- ਜਿਸ ਪਾਸੇ। ਮਉਰੂਦੁ- ਮੌਜੂਦ, ਹਾਜ਼ਰ।

ਨੋਟ : 'ਸਿਜਦਾ' ਵਾਸਤੇ ਅਰਬੀ ਦਾ ਦੂਜਾ ਸ਼ਬਦ 'ਸਜਦਾ' ਆਇਆ ਹੈ। ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦਾ ਮੱਤ ਹੈ ਕਿ ਭਾਵੇਂ 'ਸਿਜਦਾ' ਸ਼ਬਦ ਅਸ਼ੁਧ ਤਾਂ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਫਿਰ ਵੀ ਅਰਬੀ ਬੋਲੀ ਵਿਚ ਬਹੁਤਾ 'ਸਜਦਾ' ਹੀ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹੋ ਸ਼ਬਦ ਜ਼ਿਆਦਾ ਢੁਕਵਾਂ ਮੰਨਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਅੱਲਾਹ ਦੀ ਮਹਾਨਤਾ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰਖਦਿਆਂ ਆਪਣਾ ਸਿਰ ਜ਼ਮੀਨ ਨੂੰ ਛੁਹਾ ਕੇ ਪ੍ਰਣਾਮ ਕਰਨ ਨੂੰ 'ਸਜਦਾ' ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। 'ਸਜਦਾ' ਇਬਾਦਤ ਦਾ ਇਕ ਮੁੱਖ ਅੰਗ ਹੈ। 'ਸੂਰਤ ਅਲ ਹਜ਼' ਦੀ ੭੭ਵੀਂ ਆਇਤ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹੈ "ਹੇ ਈਮਾਨ ਵਾਲਿਆਂ ! (ਅੱਲਾਹ ਦੇ ਅੱਗੇ) ਝੁਕੋ ਅਤੇ 'ਸਜਦਾ' ਕਰੋ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਰੱਬ ਦੀ ਇਬਾਦਤ ਕਰੋ ਤਾਂ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਫਲਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇ।" ਸੋ ਰੱਬ ਅੱਗੇ

'ਸਜਦਾ' ਕਰਨਾ ਮਨੋਰਥ-ਸਿੱਧੀ ਵਿਚ ਸਹਾਇਕ ਦੱਸਿਆ ਹੈ। ਸੂਰਤ ਅਲ ਬਕਰਾ ਦੀ ੧੨੫ਵੀਂ ਆਇਤ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇਸਲਾਮ ਦਾ ਕੇਂਦਰੀ ਧਰਮ ਸਥਾਨ 'ਕਾਬਾ' ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ 'ਰੁਕੂਆ' ਅਤੇ 'ਸਜਦਾ' ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਹੈ। ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਇਸ ਪ੍ਰਯੋਜਨ ਵਾਸਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਪਵਿੱਤਰ ਰੱਖਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਇਸਲਾਮ ਵਿਚ 'ਸਜਦਾ' ਕਰਨ ਦੀ ਮਹਾਨਤਾ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਕੁਰਾਨ ਦੀ ੩੨ਵੀਂ ਸੂਰਤ ਦਾ ਨਾਮ ਹੀ ਸੂਰਾ 'ਅਸ-ਸਜਦਾ' ਹੈ। ਇਸ ਸੂਰਤ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸ ਪਰਮ-ਸੱਤਾ ਨੇ ੬ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਧਰਤੀ, ਆਕਾਸ਼ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਚਲੇ ਭਾਗ ਦੀ ਰਚਨਾ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਜੋ ਸਿੰਘਾਸਣ ਉਤੇ ਬੈਠਾ ਹੋਇਆ ਸਾਡੀ ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ ਰਖਿਆ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਧਰਤੀ ਅਤੇ ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ ਹਰ ਕੰਮ ਦਾ ਸੰਚਾਲਕ ਹੈ, ਜੋ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟ-ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ ਸਭ ਕੁਝ ਜਾਣਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਦੇ ਰਕਤ-ਖਿੰਦ ਤੋਂ ਮਿਟੀ ਦੇ ਸਰੀਰ ਬਣਾ ਕੇ ਉਸ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਣ ਟਿਕਾਏ ਹਨ ਅਤੇ ਅੱਖਾਂ, ਕੰਨ ਆਦਿ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਨ- ਜੀਵਨ ਦੀ ਲੜੀ ਟੁਟਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਸ ਅੱਲਾਹ ਅੱਗੇ 'ਸਜਦਾ' ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਝੁਕ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਮੌਤ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਚਾਹ ਕੇ ਵੀ 'ਸਜਦਾ' ਕਰਨ ਦਾ ਅਵਸਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ। ਜੇ ਮਨੁੱਖ ਅੱਲਾਹ ਅੱਗੇ 'ਸਜਦਾ' ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਦੀਵੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਰਕ ਦੀ ਅਗ ਵਿਚ ਸੜਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। 'ਸਜਦਾ' ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਹੰਕਾਰ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਰੱਬ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਵਿਚ ਲੀਨ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। 'ਸਜਦਾ' ਕਰਨਾ ਰੱਬ ਦਾ ਭੈਅ ਮੰਨਣ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਕ ਮੰਨਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। [ਅ. ਸਿਜਦਹ : ਰੱਬ ਅੱਗੇ ਸਿਰ ਝੁਕਾਣਾ, ਮੱਥਾ ਟੇਕਣਾ, ਨਮਾਜ਼ ਸਮੇਂ ਜ਼ਮੀਨ ਉਤੇ ਸਿਰ ਚੁਕਾਣਾ।]

**ਸਿਜਾਣਾ :** ਬਹੁਤ ਜਿਆਣਾ, ਪਰਮ ਸੂਝਵਾਨ।

੨੧੯੭

ਭੈ ਰੋਵੈ ਗੁਣ ਸਾਰਿ ਸਮਾਲੇ ਕੇ ਮਰੈ ਨ ਮੁਇਆ ਨਾਲੇ ॥

ਨਾਨਕ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਜਾਣ ਸਿਜਾਣਾ ਰੋਵਹਿ ਸਚੁ ਸਮਾਲੇ ॥ ੪ ॥

ਵਡ. (ਅਲਾ.), ਮਹਲਾ ੧, ਪ, ਸਫਾ ੫੮੨

**ਅਰਥ :** (ਹਰ ਕੋਈ ਆਪਣੇ ਸੰਬੰਧੀ ਦੀ ਮੌਤ ਪਿਛੋਂ ਉਸ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਨਾਲ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਦੁਨਿਆਵੀ ਘਾਟੇ ਦੇ) ਭੈ ਕਾਰਨ ਰੋਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਗੁਣਾਂ (ਭਾਵ ਜੋ ਸੁਖ ਉਹ ਦੇਂਦਾ ਸੀ) ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਮਰ ਗਿਆ (ਸੰਬੰਧੀਆਂ) ਨਾਲ ਕੋਈ ਮਰਦਾ ਨਹੀਂ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰ ਕੇ (ਉਸ ਦੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਵਿਚ) ਰੋਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਜੁਗਾਂ ਜੁਗਾਂ ਵਿਚ ਪਰਮ ਸੂਝਵਾਨ ਗਿਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਸੁਯਾਨਿਯ (ਸੁਗਿਆਨਿਨ੍) : ਸੁਜਾਨ, ਸਿਆਣਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੁਯਾਯ (ਸੁਜਾਣ) : ਸਿਆਣਾ, ਪਰਮ ਗਿਆਨਵਾਨ।]

**ਸਿਝਈ :** ਸਫਲ ਹੋ ਸਕਦਾ।

੨੧੯੮

ਮ: ੩ ॥ ਵਿਣੁ ਮਨੁ ਮਾਰੇ ਕੋਇ ਨ ਸਿਝਈ ਵੇਖਹੁ ਕੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥

ਭੇਖਧਾਰੀ ਤੀਰਥੀ ਭਵਿ ਬਕੇ ਨਾ ਏਹੁ ਮਨੁ ਮਾਰਿਆ ਜਾਇ ॥...੨ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੧, ਸਫਾ ੬੫੦

**ਅਰਥ :** ਮਨ ਨੂੰ ਮਾਰੇ ਬਿਨਾ ਕੋਈ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸਫਲ ਹੋ ਸਕਦਾ, ਚਾਹੇ ਕੋਈ ਕਿਤਨੀਆਂ ਹੀ ਸਮਾਧੀਆਂ ਲਾ ਕੇ ਅਜਮਾ ਲਵੇ। ਭੇਖੀ ਲੋਕ ਤੀਰਥਾਂ ਉਪਰ ਭ੍ਰਮਣ ਕਰ ਕੇ ਥਕ ਗਏ ਹਨ, (ਪਰ) ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਹ ਮਨ ਮਾਫ਼ਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ।

**ਭੇਖਧਾਰੀ- ਭੇਖੀ, ਪਾਖੰਡੀ। ਤੀਰਥੀ- ਤੀਰਥਾਂ ਉਪਰ। ਭਵਿ ਬਕੇ- ਭ੍ਰਮਣ ਕਰ ਕੇ ਥਕ ਗਏ।**

[ਸੰਸ. ਸਿਖ (ਸਿਧ) : ਪੂਰਾ ਹੋਣਾ, ਕਾਮਯਾਬ ਹੋਣਾ, ਸਫਲਤਾ ਮਿਲਣੀ ; ਸਿੱਧ ਹੋਣਾ ; ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਹੋਣਾ ; ਪਹੁੰਚਣਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਝਾ (ਸਿਜ੍ਯ) ਸਿਝਾਝ (ਸਿਜ੍ਯਈ) : ਪੂਰਾ ਹੋਣਾ ; ਪੱਕਣਾ ; ਮੁਕਤ ਹੋਣਾ ; ਸ਼ਾਸਨ ਕਰਨਾ ; ਜਾਣਾ ; ਮੰਗਲ ਹੋਣਾ।

**ਸਿਝਈ :** ਪਹੁੰਚ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੨੧੯੯

ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਣਾ ਜੰਤੁ ਸੇ ਤੁਧੁ ਬੁਝਈ ॥

ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਣਾ ਜੰਤੁ ਸੁ ਦਰਗਹ ਸਿਝਈ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉਤੀ ੨, ਸਫਾ ੯੬੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਜੇ ਜੀਵ ਤੈਨੂੰ ਪਿਆਰਾ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਤੈਨੂੰ ਜਾਣ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਜੀਵ ਤੈਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਤੇਰੇ ਦਰ ਉਤੇ ਪਹੁੰਚ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਝਸੀ :** ਸਫਲ ਹੋਵੇਗਾ।

੨੨੦੦

ਰਾਹ ਦੇਵੈ ਇਕੁ ਜਾਣੈ ਸੋਈ ਸਿਝਸੀ ॥

ਕੁਫਰ ਗੋਅ ਕੁਫਰਾਣੈ ਪਇਆ ਦਝਸੀ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉਤੀ ੯, ਸਫਾ ੧੪੨

**ਅਰਥ :** (ਮਾਨਵ ਲਈ) ਦੋ ਰਸਤੇ ਹਨ, (ਇਕ ਮਾਇਆ ਵਾਲਾ, ਦੂਜਾ ਸਿਮਰਨ ਵਾਲਾ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਜੋ) ਇਕੋ (ਸਿਮਰਨ ਵਾਲੇ ਰਸਤੇ) ਨੂੰ ਜਾਣੇਗਾ, ਉਹੋ ਸਫਲ ਹੋਵੇਗਾ। ਝੂਠ ਬੋਲਣ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਤਾਂ ਝੂਠ ਵਿਚ ਫਸਿਆ ਹੀ ਸਭ ਮਰੇਗਾ।

**ਸੋਈ- ਉਹੋ। ਕੁਫਰ ਗੋਅ- ਝੂਠ ਬੋਲਣ ਵਾਲਾ। ਕੁਫਰਾਣੈ- ਝੂਠ ਵਿਚ। ਦਝਸੀ- ਸਭੇਗਾ।**

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਝਤ :** ਸਫਲ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

੨੨੦੧

ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਜੋਗੀ ਅਰੁ ਜੰਗਮ ਏਕੁ ਸਿਧੁ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ॥

ਪਰਸਤ ਪੈਰ ਸਿਝਤ ਤੇ ਸੁਆਮੀ ਅਖਰੁ ਜਿਨ ਕਉ ਆਇਆ ॥ ੨ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੮੭੮

ਵੇਖੋ 'ਸਿਧੁ' IV-੨੨੮੬

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਝਾਇਆ :** ਕਾਮਯਾਬੀ ਮਿਲ ਗਈ।

੨੨੦੨

ਪ੍ਰੇਮ ਪਲੀਤਾ ਸੁਰਤਿ ਹਵਾਈ ਗੋਲਾ ਗਿਆਨੁ ਚਲਾਇਆ ॥

ਬ੍ਰਹਮ ਅਗਨਿ ਸਹਜੇ ਪਰਜਾਲੀ ਏਕਹਿ ਚੋਟ ਸਿਝਾਇਆ ॥ ੭ ॥

ਭੈਰਉ, ਕਬੀਰ, ੧੨, ਸਫਾ ੧੧੬੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਦੋਂ ਮੈਂ) ਪ੍ਰੇਮ ਦਾ ਪਲੀਤਾ ਲਾਇਆ (ਭਾਵ ਪ੍ਰੇਮ ਨੂੰ ਪ੍ਰਚੰਡ ਕੀਤਾ), ਸੁਰਤਿ ਨੂੰ ਹਵਾਈ ਬਣਾਇਆ (ਅਰਥਾਤ ਸੁਰਤਿ ਨੂੰ ਉਚਾ ਚੁਕਿਆ) ਅਤੇ (ਕਾਮਾਦਿ ਵੈਰੀਆਂ ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰਨ ਲਈ ਗੁਰੂ ਦੇ) ਗਿਆਨ ਦਾ ਗੋਲਾ ਚਲਾਇਆ, ਤਾਂ ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਬ੍ਰਹਮ ਜੋਤਿ ਜਗ ਪਈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਕੋ ਸੱਟ ਨਾਲ ਸਫਲਤਾ ਮਿਲ ਗਈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਝਿ :** ਮੁਕਤੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ।

੨੨੦੩

ਡਖਣੈ ਮ: ਪ ॥ ਆਗਾਹਾ ਕੂ ਤ੍ਰਾਘਿ ਪਿਛਾ ਫੇਰਿ ਨ ਮੁਹਡਾ ॥

ਨਾਨਕ ਸਿਝਿ ਇਵੇਹਾ ਵਾਰ ਬਹੁਤਿ ਨ ਹੋਵੀ ਜਨਮਤਾ ॥੧॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉਤੀ ੨, ਸਫਾ ੧੦੯੬

**ਅਰਥ :** ਪਿਛੇ ਮੋੜਾ ਨਾ ਫੇਰ, ਅਗੇ ਵਲ (ਤੁਰਨ ਦੀ) ਤਾਂਘ ਰਖ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਇਸੇ ਵਾਰ ਮੁਕਤੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ (ਤਾਂ ਜੋ) ਮੁੜ ਤੇਰਾ ਜਨਮ ਨਾ ਹੋਵੇ। ਆਗਾਹਾ ਕੂ- ਅਗੇ ਵਲ। ਤ੍ਰਾਘਿ- ਤਾਂਘ। ਮੁਹਡਾ- ਮੋੜਾ। ਸਿਝਿ ਇਵੇਹਾ ਵਾਰ- ਇਸੇ ਜਨਮ ਵਿਚ ਸਫਲ ਹੋ, ਮੁਕਤੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ। ਬਹੁਤਿ- ਫਿਰ, ਦੋਬਾਰਾ। ਜਨਮਤਾ- ਜਨਮ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਝੀ :** ਪਹੁੰਚ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੨੨੦੪

ਜਾ ਕਉ ਚੇ ਕਿਰਪਾ ਕਰੈ ਜੀਵਤ ਸੋਈ ਮਰੈ ਸਾਧਸੰਗਿ ਮਾਇਆ ਤਰੈ ॥

ਨਾਨਕ ਸੇ ਜਨੁ ਦਰਿ ਹਰਿ ਸਿਝੀ ਹੇ ॥ ੭ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੫੪, ਸਫਾ ੨੧੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਿਸ ਜੀਵ ਉਤੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਮਿਹਰ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਜੀਵਿਤ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਹੀ ਮਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਧਸੰਗਤ ਕਰ ਕੇ ਮਾਇਆ (ਦੇ ਮੋਹ ਰੂਪ ਸਮੁੰਦਰ) ਨੂੰ ਤਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਹ ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਦੇ ਦਰ 'ਤੇ ਸਫਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਝੈ :** ਪ੍ਰਤਿਸ਼ਠਾ ਮਿਲਦੀ ਹੈ।

੨੨੦੫

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਇਹ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੂਝੈ ॥

ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਸਿਝੈ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੨੩੬

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਨਾਲ (ਮਾਇਆ ਦੀ) ਇਹ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੁਝ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਜਿਸ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਨਾਲ ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਦੇ ਦਰਬਾਰ

ਵਿਚ ਪ੍ਰਤਿਸ਼ਠਾ ਮਿਲਦੀ ਹੈ (ਉਸੇ ਦਾ ਜਾਪ ਕਰ)।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਭੈ :** ਸਫਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

੨੨੦੬

ਬੁਰਾ ਕਰੇ ਸੁ ਕੇਹਾ ਸਿਭੈ ॥ ਆਪਣੇ ਰੋਹਿ ਆਪੇ ਹੀ ਦਭੈ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੩, ੪੬, ਸਫਾ ੧੪੧੮

**ਅਰਥ :** (ਵੇਖੋ ਭਾਈ) ਜੇ (ਦੂਜਿਆਂ ਦਾ) ਬੁਰਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਕਿਹੋ ਜਿਹਾ ਸਫਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ? ਉਹ ਆਪਣੇ ਕ੍ਰੋਧ ਵਿਚ ਆਪ ਹੀ ਸੜਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਰੋਹਿ- ਕ੍ਰੋਧ ਵਿਚ। ਦਭੈ- ਸੜਦਾ ਹੋ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਭੈ :** ਪ੍ਰਵਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

੨੨੦੭

ਸਭ ਦੁਨੀਆ ਸੁਬਹਾਨੁ ਸਚਿ ਸਮਾਈਐ ॥

ਸਿਭੈ ਦਰਿ ਦੀਵਾਨਿ ਆਪੁ ਗਵਾਈਐ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੯, ਸਫਾ ੧੪੨੦

**ਅਰਥ :** (ਜੇ) ਸੱਚ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਈਏ, ਤਾਂ ਸਾਰਾ ਸੰਸਾਰ ਬਹੁਤ ਹੀ ਖੂਬਸੂਰਤ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੋਣ ਲਗ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਆਪਾ-ਭਾਵ ਦੂਰ ਕਰ ਦੇਈਏ, ਤਾਂ ਰੱਬ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵਾਨ ਹੋਈਦਾ ਹੈ।

ਸੁਬਹਾਨੁ- ਸੁੰਦਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਭੈ :** ਕਾਮਯਾਬ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੨੨੦੮

ਜਿ ਸਤਿਗੁਰ ਨੇ ਮਿਲਿ ਮੰਨੇ ਸੁ ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਸਿਭੈ

ਜਿ ਵੇਖੁ ਹੋਵੈ ਸੁ ਫਿਰੈ ਭਰਿਸਟ ਬਾਨੁ ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੈ ਵਲਿ ਹੋਆ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ਹਰਿ ਸਜਣ ਪੁਰਖੁ ਸੁਜਾਨੁ ॥

ਬਿਲਾ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੦, ਸਫਾ ੮੫੩-੫੪

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ (ਉਸ ਉਪਰ) ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ ਕਾਮਯਾਬ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਜਿਹੜਾ ਬੇਮੁਖ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ (ਆਪਣਾ ਹਿਰਦਾ ਰੂਪ) ਸਥਾਨ ਭੁਲ ਗਿਆ ਫਿਰਦਾ ਹੈ। ਮੇਰਾ ਉਹ ਮਾਲਿਕ ਹਰੀ ਜੋ ਮੇਰਾ ਮਿਤਰ ਹੈ ਅਤੇ ਜੋ ਸਭ ਕੁਝ ਜਾਣਨਹਾਰ ਹੈ, (ਆਪਣੇ) ਸੇਵਕ ਨਾਨਕ ਦੇ ਨਾਲ ਖੜੋਤਾ ਹੈ।

ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ- ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ। ਵੇਖੁ- ਬੇਮੁਖ। ਭਰਿਸਟ- ਭੁਲਣ, ਗੰਢ। ਬਾਨੁ- ਹਿਰਦਾ ਰੂਪ ਸਥਾਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਵਾਣਿ :** ਪਛਾਣ, ਜਾਣਕਾਰੀ।

੨੨੦੯

ਹਮਾਰੈ ਏਕੈ ਹਰੀ ਹਰੀ ॥ ਆਨ ਅਵਰ ਸਿਵਾਣਿ ਨ ਕਰੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਟੋਡੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੭, ਸਫਾ ੭੧੫

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! ਸਾਡੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਕੇਵਲ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਹੈ। (ਮੈਂ) ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੂਜੇ ਰਸਤੇ ਨੂੰ ਪਛਾਣਦਾ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹਾਂ।

[ਸੰਸ. ਸ਼੍ਰੇਣੀਸ਼੍ਰੀ (ਸਵਗਿਆਨਮੁ) ਸਮੁ+ਜਾ+ਲਯੁਟ : ਜਾਣਕਾਰੀ, ਸਮਝ,

ਪਛਾਣ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਧਾਯ (ਸਯਾਣ), ਸੰਯਾਯ (ਸੰਜਾਣ) : ਜਾਣਕਾਰੀ, ਸਮਝ।]

**ਸਿਵਾਣਿ (ਕੈ) :** ਪਰਖ ਕੇ।

੨੨੧੦

ਸੁਣਿ ਮੁੰਧੇ ਹਰਣਾਖੀਏ ਗੁੜਾ ਵੈਣੁ ਅਪਾਰੁ ॥

ਪਹਿਲਾ ਵਸਤੁ ਸਿਵਾਣਿ ਕੈ ਤਾਂ ਕੀਰੈ ਵਾਪਾਰੁ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੪੧੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਹਿਰਣ ਵਰਗੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਵਾਲੀ ਭੋਲੀ ਸੁੰਦਰੀਏ ! ਮੇਰਾ ਇਕ ਅਤਿਅੰਤ ਗੰਭੀਰ ਬੋਲ ਸੁਣ। (ਕਿਸੇ) ਵਸਤੂ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ (ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਪਰਖ ਕੇ ਫਿਰ (ਉਸ ਦਾ) ਵਾਪਾਰ ਕਰਿਆ ਕਰ।

ਮੁੰਧੇ- ਭੋਲੀ ਸੁੰਦਰੀਏ। ਹਰਣਾਖੀਏ- ਹਿਰਣ ਵਰਗੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਵਾਲੀਏ।

ਗੁੜਾ- ਛੁੰਘਾ, ਗੰਭੀਰ। ਵੈਣੁ- ਬਚਨ, ਬੋਲ। ਅਪਾਰੁ- ਅਤਿਅੰਤ।

[ਵੇਖੋ ੨੨੦੯]

**ਸਿਵਾਣੀਐ :** ਪਛਾਣੀ ਜਾਵੇਗੀ।

੨੨੧੧

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥ ਜੇ ਮੋਹਾਕਾ ਘਰੁ ਮੁਹੈ ਘਰੁ ਮੁਹਿ ਪਿਤਰੀ ਦੇਇ ॥

ਅਗੈ ਵਸਤੁ ਸਿਵਾਣੀਐ ਪਿਤਰੀ ਚੋਰ ਕਰੇਇ ॥... ੧ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੭, ਸਫਾ ੪੭੨

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੇ ਕੋਈ ਚੋਰ ਕਿਸੇ (ਦੂਜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ) ਘਰ ਚੋਰੀ ਕਰੇ ਅਤੇ (ਦੂਜੇ ਦੇ) ਘਰੋਂ ਚੋਰੀ ਕੀਤੀ ਵਸਤੂ ਪਿਤਰਾਂ ਨਿਮਿਤ ਦਾਨ ਕਰ ਦੇਵੇ, ਤਾਂ ਉਹ ਵਸਤੂ ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ ਪਛਾਣੀ ਜਾਵੇਗੀ, (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਹ ਆਪਣੇ) ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਚੋਰ ਬਣਾਵੇਗਾ।

ਮੋਹਾਕਾ- ਚੋਰ। ਮੁਹੈ- ਚੋਰੀ ਕਰੇ। ਮੁਹਿ- ਚੋਰੀ ਕਰ ਕੇ। ਪਿਤਰੀ- ਪਿਤਰਾਂ ਨਿਮਿਤ। ਪਿਤਰੀ- ਗੁਜਰ ਚੁਕੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਨੂੰ।

ਭਾਵ : ਹਿੰਦੂ ਧਰਮ ਵਿਚ ਪਿਤਰਾਂ ਦੀ ਪੂਜਾ ਵਾਸਤੇ ਹਰ ਸਾਲ ਸ਼ਰਾਧ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਸਨਾਤਨੀ ਧਾਰਮਿਕ ਧਾਰਨਾ ਅਨੁਸਾਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਦਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਵਸਤੂਆਂ ਪਿਤਰਾਂ ਤਕ ਪੁਜ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ (ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਵੇਖੋ 'ਸਿਰਾਧ' IV-੨੪੬੩)। ਇਸ ਯੁਕਤੀਗੀਨ ਵਿਚਾਰ ਨੂੰ ਭ੍ਰਾਮਿਕ ਦੱਸਣ ਅਤੇ ਅਜਿਹੇ ਕਰਮ-ਕਾਂਡਾਂ ਦਾ ਨਿਖੇਧ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਚਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਵਸਤੂਆਂ ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ ਪੁਜ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਤਾਂ ਚੋਰ ਨੇ ਚੋਰੀ ਦੀ ਵਸਤੂ ਹੀ ਦਾਨ ਕਰਨੀ ਹੈ। ਫਲਸਰੂਪ ਜਿਸ ਦੇ ਘਰ ਚੋਰੀ ਹੋਈ ਹੋਵੇ, ਉਸ ਦੇ ਪਿਤਰ ਆਪਣੇ ਘਰ ਦੀ ਚੀਜ਼ ਪਛਾਣ ਲੈਣਗੇ। ਜਦੋਂ ਚੋਰੀ ਦੀ ਪਤਤਾਲ ਕੀਤੀ ਗਈ, ਤਾਂ ਚੋਰੀ ਦੀ ਵਸਤੂ ਅਗੇ ਪਹੁੰਚਾਣ ਵਾਲੇ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਨੂੰ ਵੀ ਚੋਰ ਜਿਤਨੀ ਹੀ ਸਜ਼ਾ



ਮਿਲੇਗੀ। ਇਸ ਦਾ ਮਤਲਬ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਜਿਤਨੇ ਗੁਨਾਹਗਾਰ ਅਜਿਹੇ ਗਿਆਨ-ਵਿਰੋਧੀ ਕਰਮ-ਕਾਂਡ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਮਨੁੱਖ ਹਨ, ਉਤਨੇ ਹੀ ਵੱਡੇ ਗੁਨਾਹਗਾਰ ਅਜਿਹੇ ਕਰਮਾਂ ਦਾ ਵਿਸਤਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਪੁਜਾਰੀ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੨੨੦੯]

**ਸਿਵਾਣੂ :** ਪਛਾਣ।

੨੨੧੨

ਜਿਨਿ ਗਿਆਨੁ ਕੀਆ ਤਿਸੁ ਹਰਿ ਤੂ ਜਾਣੁ ॥  
ਸਚ ਸਬਦਿ ਪੁਰੁ ਏਕੁ ਸਿਵਾਣੁ ॥...੪ ॥

ਬਸੰਤ, ਮਹਲਾ ੩, ੮, ਸਫਾ ੧੧੭੪

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਿਸ ਨੇ ਗਿਆਨ (ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼) ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਸ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ ਸਮਝ। ਸੱਚੇ ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ (ਉਸ) ਇਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਪਛਾਣ।  
[ਵੇਖੋ ੨੨੦੯]

**ਸਿਵਾਣੈ :** ਪਛਾਣ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

੨੨੧੩

ਗੁਰ ਤੇ ਦਰੁ ਘਰੁ ਜਾਣੀਐ ਸੋ ਜਾਇ ਸਿਵਾਣੈ ॥  
ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਸਾਚੇ ਮਨੁ ਮਾਨੈ ॥ ੮ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੪, ਸਫਾ ੪੧੯

ਅਰਥ : ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਦਰ-ਘਰ ਦਾ ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਜੇ ਵਿਅਕਤੀ) ਗੁਰੂ ਕੋਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ (ਦਰ-ਘਰ ਨੂੰ) ਪਛਾਣ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜੇ ਮਨ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਵਿਚ ਰੁਚਿਤ ਹੋ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਵਿਰ (ਉਸ ਦਾ) ਨਾਮ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਭੁਲਦਾ।  
[ਵੇਖੋ ੨੨੦੯]

**ਸਿਵਾਤਾ :** ਪਛਾਣ ਲਿਆ, ਜਾਣ ਲਿਆ।

੨੨੧੪

ਰਤੇ ਸੇਈ ਜਿ ਮੁਖੁ ਨ ਮੋੜਿੰਨੁ ਜਿਨ੍ਹੀ ਸਿਵਾਤਾ ਸਾਈ ॥  
ਭੜਿ ਭੜਿ ਪਵਦੇ ਕਚੇ ਬਿਰਹੀ ਜਿਨ੍ਹਾ ਕਾਰਿ ਨ ਆਈ ॥ ੧ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੧੪੨੪

ਅਰਥ : ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਉਹੀ ਰੰਗੇ ਹੋਏ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਪਛਾਣ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਸ ਵਲੋਂ) ਕਦੇ ਮੂੰਹ ਨਹੀਂ ਫੇਰਦੇ ਹਨ। (ਪਰ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ (ਪਿਆਰ ਦੀ ਇਹ) ਰੀਤ ਕਰਨੀ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ, ਉਹ ਕੱਚੇ ਪ੍ਰੇਮੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲੋਂ) ਟੁਟ-ਟੁਟ ਪੈਂਦੇ ਹਨ। ਰਤੇ- ਰੰਗੇ ਹੋਏ। ਸਾਈ- ਮਾਲਿਕ। ਭੜਿ ਭੜਿ- ਟੁਟ-ਟੁਟ। ਪਵਦੇ- ਪੈਂਦੇ। ਕਚੇ ਬਿਰਹੀ- ਕੱਚੇ ਪ੍ਰੇਮੀ। ਕਾਰਿ- ਰੀਤ, ਵਿਧੀ।  
[ਵੇਖੋ ੨੨੦੯]

**ਸਿਵਾਨੂ :** ਪਛਾਣੂ, ਜਾਣਕਾਰ।

੨੨੧੫

ਜਹਾ ਪੰਥਿ ਤੇਰਾ ਕੋ ਨ ਸਿਵਾਨੂ ॥  
ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਤਹ ਨਾਲਿ ਪਛਾਨੂ ॥...੪ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੨੬੪

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਿਸ ਰਸਤੇ ਵਿਚ ਤੇਰਾ ਕੋਈ ਜਾਣਕਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਉਥੇ ਤੇਰਾ ਵਾਕਿਫਕਾਰ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੨੦੯]

**ਸਿੰਵਾਪਸਨਿ :** ਪਛਾਣੇ ਜਾਣਗੇ।

੨੨੧੬

ਫਰੀਦਾ ਇਕਨਾ ਆਟਾ ਅਗਲਾ ਇਕਨਾ ਨਾਹੀ ਲੋਣੁ ॥  
ਅਗੈ ਗਏ ਸਿੰਵਾਪਸਨਿ ਚੇਟਾਂ ਖਾਸੀ ਕਉਣੁ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੪੪, ਸਫਾ ੧੩੮੦

ਵੇਖੋ 'ਅਗਲਾ' ॥-੧੮੯੯

[ਵੇਖੋ ੨੨੦੯]

**ਸਿਵਾਪਦੇ :** ਪਛਾਣੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

੨੨੧੭

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਬਦਿ ਸਿਵਾਪਦੇ ਤਿਤੁ ਸਾਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥  
ਸਚਾ ਸਚੁਦਾ ਖਰਚੁ ਸਚੁ ਅੰਤਰਿ ਪਿਰਮੁ ਪਿਆਰੁ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੩, ੨੬, ਸਫਾ ੧੪੧੫

ਵੇਖੋ 'ਸਚਾ (ਸਚੁਦਾ)' ॥-੧੮੯੯

[ਵੇਖੋ ੨੨੦੯]

**ਸਿਵਾਪੈ :** ਸਮਝ ਆਉਂਦੀ ਹੈ।

੨੨੧੮

ਹੁਕਮੀ ਆਇਆ ਹੁਕਮੁ ਨ ਬੂਝੈ ਹੁਕਮਿ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥  
ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬੁ ਸਬਦਿ ਸਿਵਾਪੈ ਸਾਚਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥ ੩ ॥

ਧਨਾ, (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੬੮੮

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜੀਵ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ) ਹੁਕਮ ਵਿਚ (ਸੰਸਾਰ ਅੰਦਰ) ਆਉਂਦਾ ਹੈ, (ਪਰ) ਹੁਕਮ ਨੂੰ ਸਮਝਦਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਆਪਣੇ ਹੁਕਮ ਅਨੁਸਾਰ ਹੀ ਉਸ ਨੂੰ ਸੰਵਾਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ ਇਹ ਸਮਝ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਕਿ (ਉਹ) ਮਾਲਿਕ ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਅਤੇ (ਸਭ ਕੁਝ) ਰਚਨ ਵਾਲਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੨੦੯]

**ਸਿਵਾਪੈ :** ਪਛਾਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੨੨੧੯

ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਗਤਿ ਕੋਇ ਨ ਪਾਵੈ ਹਠਿ ਨਿਗੁਹਿ ਬੇਬਾਣੈ ॥  
ਨਾਨਕ ਸਚ ਘਰੁ ਸਬਦਿ ਸਿਵਾਪੈ ਦੁਬਿਧਾ ਮਰਲੁ ਕਿ ਜਾਣੈ ॥੩॥

ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੨੪੩

ਅਰਥ : ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਕੋਈ ਮੁਕਤੀ ਨਹੀਂ ਪਾਉਂਦਾ, ਭਾਵੇਂ ਹਠਯੋਗ ਨਾਲ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਦਾ ਦਮਨ ਕਰੇ, ਭਾਵੇਂ ਜੰਗਲ ਜਾ ਵਸੇ। ਸ਼ਬਦ ਦੁਆਰਾ ਰੱਬ ਦਾ ਘਰ ਪਛਾਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਦ੍ਰਿੜ ਭਾਵਨਾ ਵਿਚ ਨਿਜ-ਘਰ ਨੂੰ ਕੋਈ ਕੀ ਜਾਣ ਸਕਦਾ ਹੈ ?

ਗਤਿ- ਮੁਕਤੀ। ਹਠਿ- ਹਠਯੋਗ ਨਾਲ। ਨਿਗੁਹਿ- ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਦਾ ਦਮਨ।

ਬੇਬਾਣੈ- ਬੀਆਬਾਨ ਵਿਚ। ਦੁਬਿਧਾ- ਸੰਸਾਰ, ਦ੍ਰਿੜ-ਭਾਵਨਾ। ਮਹਲ-  
ਨਿਜ-ਘਰ।  
[ਵੇਖੋ ੨੨੦੯]

**ਸਿਵਾਪੀ :** (ਜੇ) ਪਛਾਣ ਲਵੇ।

੨੨੨੦

ਕਰਣ ਪਲਾਵ ਕਰੈ ਬਿਲਲਾਤਉ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਨਾਮੁ ਨ ਜਾਪੈ ॥  
ਪਲ ਪੰਕਜ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਛਡਾਏ ਜੇ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਸਿਵਾਪੀ ॥ ੪ ॥

ਮਲਾਰ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੧੨੭੫

ਅਰਥ : ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਮਨੁੱਖ) ਨਾਮ ਨਹੀਂ ਜਪ ਸਕਦਾ, (ਭਾਵੇਂ ਉਹ)  
ਵਿਲਕ-ਵਿਲਕ ਕੇ ਤਰਲੇ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਪਰ ਜੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਬਦ ਨੂੰ ਪਛਾਣ  
ਲਵੇ ਤਾਂ ਅੱਖ ਝਮਕਣ ਜਿਤਨੇ ਵਕਤ ਵਿਚ (ਉਸ ਨੂੰ) ਨਾਮ (ਦੁਖਾਂ ਤੋਂ)  
ਬਚਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਕਰਣ ਪਲਾਵ- ਪ੍ਰਲਾਪ (ਭਾਵ ਵਿਰਲਾਪ) ਕਰਦਾ ਹੈ। ਬਿਲਲਾਤਉ-  
ਵਿਰਲਾਪ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਪਲ ਪੰਕਜ ਮਹਿ- ਅਰਥਾਤ ਅੱਖ ਝਮਕਣ ਜਿਤਨੇ  
ਵਕਤ ਵਿਚ (ਪੰਕਜ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ ਕਮਲ ਅਰਥਾਤ ਕਮਲ ਵਰਗੀ ਅੱਖ)।  
[ਵੇਖੋ ੨੨੦੯]

**ਸਿਤਾਬ :** ਜਲਦੀ, ਤੁਰੰਤ।

੨੨੨੧

ਕਿਆ ਤੈ ਖਟਿਆ ਕਹਾ ਗਵਾਇਆ ॥  
ਚਲਹੁ ਸਿਤਾਬ ਦੀਬਾਨਿ ਬੁਲਾਇਆ ॥ ੧ ॥

ਸੂਹੀ, ਕਬੀਰ, ੩, ਸਫਾ ੭੯੨

ਅਰਥ : (ਜਮਦੂਤ ਆਖਦਾ ਹੈ) ਤੈਨੂੰ ਧਰਮਰਾਜ ਨੇ ਬੁਲਾਇਆ ਹੈ,  
ਤੁਰੰਤ ਚਲ। (ਤੂੰ ਹਿਸਾਬ ਦੇਣਾ ਹੈ ਕਿ ਮਨੁੱਖ ਜਨਮ ਵਿਚ) ਤੂੰ ਕੀ  
ਖਟਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਕਿਥੇ ਗਵਾਇਆ ਹੈ ?  
[ਫਾ. ਸਿਤਾਬ : ਜਲਦੀ, ਤੁਰੰਤ ; ਸ਼ੀਘਰਤਾ ; ਤੀਬਰ, ਤੇਜ਼]

**ਸਿਦਕਿ :** ਭਰੋਸੇ ਦੁਆਰਾ।

੨੨੨੨

ਕੁਰਾਣੁ ਕਤੋਬ ਦਿਲ ਮਾਹਿ ਕਮਾਹੀ॥ ਦਸ ਅਉਰਾਤ ਰਖਹੁ ਬਦ ਚਾਹੀ ॥  
ਪੰਚ ਮਰਦ ਸਿਦਕਿ ਲੇ ਬਾਧਹੁ ਖੇਰਿ ਸਬੂਰੀ ਕਬੂਲ ਪਚਾ ॥ ੪ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੨, ਸਫਾ ੧੦੮੩

ਅਰਥ : (ਹੇ ਮੋਮਿਨ ! ) ਦਿਲ ਵਿਚ ਖੁਦਾ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਦਾ ਰਹਿ,  
ਇਹੀ ਕੁਰਾਨ ਅਤੇ ਕਤੋਬ ਦੀ ਕਮਾਈ ਹੈ। ਦਸ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਨੂੰ ਬੁਰੇ ਰਸਤੇ  
ਤੋਂ ਢੇਕ ਕੇ ਰਖ। ਭਰੋਸੇ ਚਾਹੀ (ਭਾਵ ਸਿਦਕ ਧਾਰਨ ਕਰ ਕੇ) ਪੰਜ  
ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਕਾਮਾਦਿਕ (ਮਨੋਵਿਕਾਰਾਂ) ਨੂੰ ਕਾਬੂ ਕਰ ਲੈ, (ਫਿਰ) ਸੰਤੋਖ  
ਰੂਪ ਦਾਨ ਚਾਹੀ (ਰੱਬ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ) ਪ੍ਰਵਾਨ ਹੋ ਜਾਵੇਂਗਾ।  
ਕੁਰਾਣੁ- ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਦਾ ਧਰਮ-ਗ੍ਰੰਥ। ਕਤੋਬ- ਤੌਰੇਤ, ਜਬੂਰ, ਇੰਜੀਲ  
ਅਤੇ ਕੁਰਾਨ। ਦਿਲ ਮਾਹਿ- ਦਿਲ ਵਿਚ। ਦਸ ਅਉਰਾਤ- ਦਸ ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ।  
ਬਦ ਚਾਹੀ- ਬੁਰੇ ਰਾਹ ਤੋਂ। ਪੰਚ ਮਰਦ- ਪੰਜ ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਕਾਮਾਦਿਕ  
ਮਨੋਵਿਕਾਰ। ਖੇਰਿ- ਦਾਨ। ਸਬੂਰੀ- ਸੰਤੋਖ। ਕਬੂਲ- ਪ੍ਰਵਾਨ।  
[ਅ. ਸਿਦਕ : ਸੱਚ, ਸਚਾਈ, ਅਸਲੀਅਤ ; ਨਿਰਫਲਤਾ।]

**ਸਿਦਕੁ :** ਭਰੋਸਾ।

੨੨੨੩

ਦੁਨੀਆ ਕੈਸਿ ਮੁਕਾਮੇ ॥

ਕਹਿ ਸਿਦਕੁ ਕਰਣੀ ਖਰਚੁ ਬਾਧਹੁ ਲਾਗਿ ਰਹੁ ਨਾਮੇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਿਰੀ, (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੭, ਸਫਾ ੬੪

ਅਰਥ : ਇਹ (ਨਾਸ਼ਵਾਨ) ਸੰਸਾਰ (ਜੀਵਾਂ ਵਾਸਤੇ ਪੱਕਾ) ਟਿਕਾਣਾ ਕਿਵੇਂ  
ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ? (ਅਚਲ ਟਿਕਾਣਾ ਪਾਉਣ ਵਾਸਤੇ, ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਭਰੋਸਾ  
ਧਾਰ ਕੇ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਆਚਾਰ ਨੂੰ (ਰਾਹ ਦੇ) ਖਰਚ ਰੂਪ ਵਿਚ (ਪੱਲੇ) ਬੰਨ੍ਹ  
ਕੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਵਿਚ ਲਗਿਆ ਰਹੁ।

ਕੈਸਿ- ਕੈਸੇ, ਕਿਵੇਂ ? ਮੁਕਾਮੇ- ਟਿਕਾਣਾ। ਕਰਣੀ- ਉੱਚਾ ਆਚਰਣ।  
ਨਾਮੇ- ਨਾਮ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੨੨੨੨]

**ਸਿੰਧ (ਭਵ ਸਿੰਧ) :** ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ।

੨੨੨੪

ਹਰਿ ਗੋਪਾਲ ਗੁਰ ਗੋਬਿੰਦ ॥

ਚਰਣ ਸਰਣ ਦਇਆਲ ਕੇਸਵ ਤਾਰਿ ਜਗ ਭਵ ਸਿੰਧ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੯, ਸਫਾ ੫੦੮

ਅਰਥ : ਹੇ ਪਾਲਣਹਾਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਹੇ ਮਹਾਨ ਗੋਬਿੰਦ ! ਹੇ ਮਿਹਰਬਾਨ !  
ਹੇ ਸੁੰਦਰ ਵਾਲਾਂ ਵਾਲੇ ! (ਮੈਂ ਤੇਰੇ) ਚਰਨਾਂ ਦੀ ਓਟ ਲਈ ਹੈ, (ਮੈਨੂੰ)  
ਸੰਸਾਰ ਰੂਪ ਸਮੁੰਦਰ ਤੋਂ ਤਾਰ ਲੈ।

ਕੇਸਵ- ਸੋਹਣੇ ਵਾਲਾਂ ਵਾਲਾ (ਭਾਵ ਪ੍ਰਭੂ)।

[ਸੰਸ. ਸਿਅਧੁ: (ਸਿਨ੍ਧੁ:) ਸ੍ਯਨ੍ਦੁ+ਤਨੁ : ਸਮੁੰਦਰ ; ਸਿੰਧ ਪ੍ਰਾਂਤ ; ਇਕ  
ਨਦੀ ; ਵੱਡਾ ਦਰਿਆ ਆਦਿ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਨ੍ਧੁ (ਸਿਨ੍ਧੁ) : ਸਮੁੰਦਰ ; ਸਿੰਧ ਦੇਸ਼ ; ਸਿੰਧ ਨਦੀ ; ਵੱਡਾ  
ਦਰਿਆ।]

**ਸਿਧ :** ਸਿੱਧੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਜੋਗੀ,

੨੨੨੫

ਪ੍ਰਗਿਆ ਹੋਇਆ ਜੋਗੀ।

ਜੋਗੀ ਤ ਆਸਣੁ ਕਹਿ ਬਹੈ ਮੁਲਾ ਬਹੈ ਮੁਕਾਮਿ ॥

ਪੰਡਿਤ ਵਖਾਣਹਿ ਪੋਥੀਆ ਸਿਧ ਬਹਹਿ ਦੇਵਸਥਾਨਿ ॥੨॥

ਸਿਰੀ, (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੭, ਸਫਾ ੬੪

ਅਰਥ : ਜੋਗੀ ਤਾਂ (ਨਿਹਚਲ) ਟਿਕਾਣਾ ਬਣਾ ਕੇ ਬੈਠਦਾ ਹੈ, ਮੌਲਾਣਾ  
ਤਕੀਏ ਵਿਚ ਡੇਰਾ ਲਗਾਉਂਦਾ ਹੈ, ਪੰਡਿਤ ਧਰਮ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ  
ਕਰਦਾ ਹੈ, ਸਿੱਧ-ਯੋਗੀ ਮੰਦਿਰ ਵਿਚ ਬੈਠਦਾ ਹੈ। (ਪਰ ਸਾਰੇ ਵਾਰੀ-ਵਾਰੀ  
ਸੰਸਾਰ ਰੂਪ ਟਿਕਾਣਾ ਤਿਆਗ ਕੇ ਪਰਲੋਕ ਗਮਨ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਕਿਸੇ ਦਾ  
ਟਿਕਾਣਾ ਅਚਲ ਨਹੀਂ)।

ਆਸਣੁ- ਟਿਕਾਣਾ। ਮੁਕਾਮਿ- ਡੇਰੇ ਵਿਚ, ਟਿਕਾਣੇ ਤੇ। ਵਖਾਣਹਿ-  
ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਬਹਹਿ- ਬੈਠਦੇ ਹਨ। ਦੇਵਸਥਾਨਿ- ਮੰਦਿਰ ਵਿਚ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧ :** ਪਰਮੇਸ਼ਰ।

੨੨੨੬

ਤੂੰ ਆਪੇ ਹੀ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕੇ ਤੂੰ ਆਪੇ ਹੀ ਜੁਗ ਜੋਗੀਆ ॥

ਤੂੰ ਆਪੇ ਹੀ ਰਸ ਰਸੀਅਤਾ ਤੂੰ ਆਪੇ ਹੀ ਭੋਗ ਭੋਗੀਆ ॥

ਕਾਨਤਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫਾ ੧੩੧੩

ਵੇਖੋ 'ਸਾਧਿਕੇ' IV-੧੨੪੪

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧ :** ਹੇ ਸਿੱਧੀਆਂ ਦੇ ਮਾਲਿਕ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) !

੨੨੨੭

ਹਮ ਭੋਲਤ ਬੋਤੀ ਪਾਪ ਭਰੀ ਹੈ ਪਵਣੁ ਲਗੈ ਮਤੁ ਜਾਈ ॥

ਸਨਮੁਖ ਸਿਧ ਭੇਟਣ ਕਉ ਆਏ ਨਿਹਚਉ ਦੇਹਿ ਵਡਿਆਈ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ ., ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੮੭੮

ਅਰਥ : (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਸਾਡੇ (ਜੀਵਨ ਦੀ) ਬੋਤੀ ਪਾਪਾਂ ਨਾਲ ਭਰੀ ਹੋਈ ਹੈ ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਭੋਲ ਰਹੇ ਹਾਂ ਕਿ ਕਿਤੇ (ਮਾਇਆ ਦਾ) ਝੱਖੜ ਆਉਣ ਨਾਲ ਬੋਤਾ ਫੁੱਫ ਨਾ ਜਾਵੇ। ਹੇ ਸਿੱਧੀਆਂ ਦੇ ਮਾਲਿਕ ! ਅਸੀਂ ਮਿਲਣ ਲਈ ਤੇਰੇ ਸਨਮੁਖ ਹੋਏ ਹਾਂ, ਸਾਨੂੰ ਅਵੱਸ਼ ਪ੍ਰਤਿਸ਼ਠਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੋ।

ਭੋਲਤ- ਭੋਲ ਰਹੇ ਹਾਂ, ਡਰ ਲਗ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਪਵਣੁ- ਹਵਾ, ਮਾਇਆ ਦਾ ਝੱਖੜ। ਸਨਮੁਖ- ਸਾਹਮਣੇ। ਨਿਹਚਉ- ਜ਼ਰੂਰ। ਵਡਿਆਈ- ਮਹਿਮਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧ :** ਕਰਾਮਾਤੀ ਸਾਧੂ।

੨੨੨੮

ਕਿਨਹੀ ਸਿਧ ਬਹੁ ਚੇਟਕ ਲਾਏ ॥

ਕਿਨਹੀ ਭੋਖ ਬਹੁ ਬਾਟ ਬਨਾਏ ॥...੬ ॥

ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੯੧੩

ਅਰਥ : ਕਿਸੇ ਕਰਾਮਾਤੀ ਸਾਧੂ ਨੇ (ਰਿਧੀਆਂ-ਸਿੱਧੀਆਂ ਦੇ) ਬਹੁਤ ਤਮਾਸ਼ੇ ਰਚਾਏ ਹੋਏ ਹਨ। ਕਿਸੇ ਸਾਧੂ ਨੇ (ਧਾਰਮਿਕ) ਭੋਖ ਦੇ ਬਹੁ-ਪ੍ਰਕਾਰੀ ਠਾਠ ਬਣਾਏ ਹੋਏ ਹਨ (ਪਰ ਮੈਂ ਗ਼ਰੀਬ ਤਾਂ ਹਰੀ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ ਲਗਿਆ ਹੋਇਆ ਹਾਂ)।

ਕਿਨਹੀ- ਕਿਸੇ ਨਾ। ਬਹੁ- ਬਹੁਤ। ਚੇਟਕ- ਤਮਾਸ਼ੇ। ਬਾਟ- ਬਣਾਵਟ, ਸਜਾਵਟ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧ :** ਗਿਆਨਵਾਨ।

੨੨੨੯

ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਿਧ ਗੋਸਟਿ ਹੋਇ ॥ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਤਪੁ ਹੋਇ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੩੩, ਸਫਾ ੯੪੧

ਅਰਥ : ਨਾਮ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋਣ ਨਾਲ, ਮਾਨੇ ਗਿਆਨਵਾਨਾਂ ਨਾਲ ਗਿਆਨ-ਚਰਚਾ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਨਾਮ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋਣ ਨਾਲ ਸਦਾ ਤਪਸਿਆ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧ (ਆਸਣ) :** ਸਿੱਧਾਂ ਦੇ ਚੌਰਾਸੀ ਆਸਣ।

੨੨੩੦

ਜੋਗ ਸਿਧ ਆਸਣ ਚਉਰਾਸੀਹ ਏ ਭੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਭਹਿਆ ॥

ਵਡੀ ਆਰਜਾ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜਨਮੇ ਹਰਿ ਸਿਉ ਸੰਗੁ ਨ ਗਹਿਆ ॥ ੬ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੬੪੨

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜੋਗ ਮੱਤ ਵਿਚ ਜੋ ਸਿੱਧਾਂ ਦੇ ਚੌਰਾਸੀ ਆਸਣ ਹਨ, (ਮਨੁੱਖ) ਉਹ ਵੀ ਕਰ-ਕਰ ਕੇ ਹਾਰ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਮਰ ਤਾਂ ਲੰਬੀ ਕਰ ਲਈ, ਪਰ ਮੁਤ-ਮੁਤ ਜਨਮਾਂ ਦੇ ਚੱਕਰ ਵਿਚ ਹੀ ਰਿਹਾ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ ਮਿਲਾਪ ਨਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਸਕਿਆ।

ਆਰਜਾ- ਉਮਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧ (ਸਭਾ) :** ਜੋਗੀਆਂ ਦੀ ਸਭਾ।

੨੨੩੧

ਸਿਧ ਸਭਾ ਕਰਿ ਆਸਣਿ ਬੈਠੇ ਸੰਤ ਸਭਾ ਜੈਕਾਰੇ ॥

ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਰਹਰਾਸਿ ਹਮਾਰੀ ਸਾਚਾ ਅਪਰ ਅਪਾਰੇ ॥

ਰਾਮ. (ਗੋਸਟਿ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੯੩੮

ਵੇਖੋ 'ਸਭਾ' IV-੨੦੩

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧ (ਸੁਖ) :** ਸਿੱਧਾਂ ਵਾਲੇ ਸੁਖ।

੨੨੩੨

ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਬੇਟ ਬਖਾਨੇ ॥ ਜੋਗ ਗਿਆਨ ਸਿਧ ਸੁਖ ਜਾਨੇ ॥

ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਪ੍ਰਭ ਸਿਉ ਮਨ ਮਾਨੇ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੧੧, ਸਫਾ ੨੦੨

ਅਰਥ : (ਜੇ) ਨਾਮ ਜਪਦਿਆਂ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨਾਲ ਮਨ ਰੀਝ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ (ਜਾਣੇ ਕਿ) ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ, ਸ਼ਾਸਤ੍ਰਾਂ ਅਤੇ ਵੇਦਾਂ ਬਾਰੇ ਵਖਿਆਣ ਕਰ ਲਏ ਹਨ ਅਤੇ ਜੋਗ ਵਾਲੇ, ਗਿਆਨ (-ਵਾਨਾਂ) ਵਾਲੇ ਅਥਵਾ ਸਿੱਧਾਂ ਵਾਲੇ ਸੁਖ ਜਾਣ ਲਏ ਹਨ (ਭਾਵ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਗਏ ਹਨ)।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧ (ਗੋਸਟਿ) :** ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ

੨੨੩੩

ਦੀ ਇਕ ਬਾਣੀ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਿੱਧਾਂ ਨਾਲ ਹੋਈ

ਗਿਆਨ-ਚਰਚਾ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਹੈ।

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ਸਿਧ ਗੋਸਟਿ

ਸਫਾ ੯੩੮

ਅਰਥ : ਰਾਮਕਲੀ ਰਾਗ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਸਿੱਧਾਂ ਨਾਲ ਹੋਈ ਵਿਚਾਰ-ਚਰਚਾ।

ਨੋਟ : 'ਸਿਧ ਗੋਸਟਿ' ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੁਆਰਾ ਰਾਮਕਲੀ ਰਾਗ ਵਿਚ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤੀ ੭੩ ਪਉੜੀਆਂ ਦੀ ਇਕ ਮਹਤਵ-ਪੂਰਨ ਰਚਨਾ ਹੈ। ਵਖ-ਵਖ ਧਾਰਮਿਕ ਸੰਪ੍ਰਦਾਵਾਂ ਦੇ ਆਗੂਆਂ ਨਾਲ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਹੋਈ ਸਿਧਾਂਤਿਕ ਵਿਚਾਰ ਨੂੰ ਸਾਖੀ-ਸਾਹਿਤ ਵਿਚ ਗੋਸਟਾਂ ਕਿਹਾ

ਗਿਆ ਹੈ। 'ਸਿਧ ਗੋਸਟਿ' ਵਿਚ ਸਿੱਧ-ਜੋਗੀਆਂ ਦੇ ਲਗਪਗ ੭੦ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਹਨ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਂ ਦੇ ਉਤਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਇਹ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਇਕ ਵਿਲਖਣ ਗੋਸਟਿ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਸਿਰਫ਼ ਇਕ ਧਿਰ ਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਤਰ ਕੇਵਲ ਦੂਜੀ ਧਿਰ ਦੇ। ਭਾਵੇਂ ਸਿੱਧ, ਨਾਥ ਅਤੇ ਜੋਗੀ ਤਿੰਨ ਵਖਰੀਆਂ ਸਾਧਨਾ ਪਧਤੀਆਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਸ਼ਬਦ ਹਨ, ਪਰ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਸਮੇਂ ਤਕ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਇਕਥੁਪਤਾ ਗ੍ਰਹਿਣ ਕਰ ਚੁਕੇ ਸਨ, ਇਸ ਕਾਰਨ ਨਾਥ-ਜੋਗੀਆਂ ਲਈ ਵੀ 'ਸਿੱਧ' ਸ਼ਬਦ ਵਰਤਿਆ ਜਾਣ ਲਗ ਪਿਆ ਸੀ।

'ਸਿਧ ਗੋਸਟਿ' ਵਿਚੋਂ ਇਸ ਦੇ ਚਚਨਾ-ਕਾਲ ਦੀ ਕੋਈ ਸੂਚਨਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ। ਉਪਲਬਧ ਸੂਚਨਾ ਅਨੁਸਾਰ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਸਿੱਧਾਂ-ਜੋਗੀਆਂ ਨਾਲ ਗਿਆਨ-ਚਰਚਾ ਗੋਰਖ ਮਤੇ (ਨਾਨਕ ਮਤੇ), ਗੋਰਖ ਹਟਤੀ, ਸੁਮੇਰ ਪਰਬਤ ਅਤੇ ਅਚਲ ਬਟਾਲੇ ਵਿਖੇ ਹੋਈ ਸੀ। ਕੁਝ ਵਿਚਾਰਵਾਨਾਂ ਦਾ ਇਹ ਮਤ ਹੈ ਕਿ 'ਸਿਧ ਗੋਸਟਿ' ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੀਆਂ ਗੋਸਟਾਂ ਦਾ ਸਾਰ ਹੈ। ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਜੀ ਨੇ ਆਪਣੀ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਦੀ ੪੪ਵੀਂ ਪਉੜੀ ਵਿਚ ਸਪਸ਼ਟ ਸੂਚਨਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਕਿ ਇਹ ਗੋਸਟਿ ਸ਼ਿਵਰਾਤ੍ਰੀ ਦੇ ਮੇਲੇ ਸਮੇਂ ਅਚਲ ਵਟਾਲੇ ਵਿਖੇ ਉਸ ਸਮੇਂ ਹੋਈ ਸੀ, ਜਦੋਂ ਸਿੱਧਾਂ ਨੇ ਉਚੇਚੀ ਇਕਤੁਤਾ ਵਿਚ ਜੋਗ-ਮਾਰਗ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਹਸਤ-ਮਾਰਗ ਨਾਲੋਂ ਉਤਮ ਦਰਸਾਉਣ ਦੀ ਚੋਸਟਾ ਕੀਤੀ।

ਸੋਢੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਸਾਖੀਕਾਰ ਨੇ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਜੀ ਦੇ ਮਤ ਦਾ ਅਨੁਸਰਣ ਕਰਦਿਆਂ 'ਸਿਧ ਗੋਸਟਿ' ਨੂੰ ਅਚਲ ਵਟਾਲੇ ਦੀ ਚਰਚਾ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਸਾਖੀਕਾਰ ਨੇ ਅਚਲ ਵਟਾਲੇ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਦਾ ਵਰਣਨ ਕਰਦਿਆਂ ਸਾਰੀ 'ਸਿਧ ਗੋਸਟਿ' ਬਾਣੀ ਦਾ ਪਰਮਾਰਥ ਲਿਖਿਆ ਹੈ। ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਨਾ ਕੇਵਲ ਇਸ ਬਾਣੀ ਨੂੰ ਅਚਲ ਵਟਾਲੇ ਦੀ ਗੋਸਟੀ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਸਗੋਂ ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਸਿਖਾਂ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਜੋ ਇਹ ਦੁਵਿਧਾ ਸੀ ਕਿ ਸ਼ਾਇਦ ਇਹ ਬਾਣੀ ਸੁਮੇਰ ਪਰਬਤ ਦੀ ਗੋਸਟੀ ਸਮੇਂ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ, ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰਨ ਹਿਤ ਸਪਸ਼ਟ ਕਿਹਾ ਕਿ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਜੀ ਦੇ ਕਹੇ ਅਨੁਸਾਰ ਇਹ ਬਾਣੀ ਅਚਲ ਵਿਖੇ ਹੀ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ।

ਸਮੁੱਚੇ ਤੌਰ ਉੱਤੇ ਬਾਣੀ ਵਿਚ ਜੋਗ ਮਤ ਦੇ ਬਾਹਰੀ ਭੋਖ ਅਤੇ ਤਿਆਗਵਾਦ ਦਾ ਨਿਖੇਧ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਰਾਹੀਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਦਿਆਂ ਅਤੇ ਗ੍ਰਿਹਸਤ ਜੀਵਨ ਦੇ ਫ਼ਰਜ਼ਾਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਕਰਦਿਆਂ ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਵਾਲਾ ਜੀਵਨ ਬਿਤੀਤ ਕਰਨ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਹੈ। ਇਸ ਬਾਣੀ ਵਿਚ ਚਰਪਟਾ ਅਤੇ ਲੋਹਾਰੀ ਪਾ ਦੋ ਨਾਮ ਆਏ ਹਨ। ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਜੀ ਨੇ ਅਚਲ ਵਟਾਲੇ ਦੀ ਗੋਸਟੀ ਦਾ ਵਰਣਨ ਕਰਨ ਸਮੇਂ ਕਿਸੇ ਭੰਗਰ ਨਾਥ ਨਾਮ ਦੇ ਜੋਗੀ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਵੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧ (ਚਵਰਾਸੀ ਸਿਧ) :** ਬੁਧ ਧਰਮ ਦੀ ੨੨੩੪  
ਮਹਾਯਾਨ ਸ਼ਾਖਾ ਦੇ ਮੰਨੇ ਪ੍ਰਮਾਣੇ ਮਹਾਪੁਰਖ।

ਸੋਈ ਨਾਮੁ ਸਿਵਰਿ ਨਵ ਨਾਥ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸਿਵ ਸਨਕਾਦਿ ਸਮੁਧਾਰਿਆ ॥  
ਚਵਰਾਸੀਹ ਸਿਧ ਬੁਧ ਜਿਤੁ ਰਾਤੇ ਅੰਬਰੀਕ ਭਵਜਲੁ ਤਰਿਆ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੩, ਸਫ਼ਾ ੧੩੯੩

ਵੇਖੋ 'ਸਮੁਧਾਰਿਆ' IV-੬੩੨

ਨੋਟ : 'ਚੌਰਾਸੀ ਸਿੱਧ' ਸੰਬੰਧੀ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਸਤੇ ਵੇਖੋ 'ਅਬਧ'  
II-੨੭੮੧।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿੰਧ (ਭਵ ਸਿੰਧ) :** ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ। ੨੨੩੫

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਗੋਬਿੰਦੇ ॥ ਭਜੁ ਨਾਮਾ ਤਰਸਿ ਭਵ ਸਿੰਧੇ ॥ ੪ ॥

ਗੋਭ, ਨਾਮਦੇਵ, ੧, ਸਫ਼ਾ ੮੭੩

ਅਰਥ : (ਹੇ ਮਨ ! ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਯਾਦ ਕਰ। ਹੇ ਨਾਮਦੇਵ !  
ਭਜਨ ਕਰ ਕੇ ਹੀ ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਤਰਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਭਜੁ- ਭਜਨ ਕਰ ਕੇ। ਨਾਮਾ- ਨਾਮਦੇਵ। ਤਰਿ- ਤਰਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੨੨੪]

**ਸਿਧੁ :** ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ੨੨੩੬

ਚਰਣਾਰਬਿੰਦ ਮਨ ਬਿਧੁ ॥ ਸਿਧੁ ਸਰਬ ਕੁਸਲਣਹ ॥

ਗਾਥਾ ਗਾਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਭਬੁ ਪਰਾ ਪੂਰਬਣਹ ॥

ਗਾਥਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੮, ਸਫ਼ਾ ੧੩੬੧

ਅਰਥ : (ਜਿਸ ਦਾ ਮਨ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਚਰਨ-ਕਮਲਾਂ ਨਾਲ ਵਿੰਨ੍ਹਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਸਭ ਸੁਖ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ) ਉਸਤਤ ਉਹੋ ਗਾਂਦੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਹੁਤ ਪੂਰਬ ਕਾਲ ਤੋਂ ਭਾਗ (ਚੰਗੇ) ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਚਰਣਾਰਬਿੰਦ- ਚਰਨ-ਕਮਲ। ਬਿਧੁ- ਵਿੰਨ੍ਹਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਸਰਬ ਕੁਸਲਣਹ- ਸਾਰੇ ਸੁਖ। ਗਾਥਾ- ਉਸਤਤ, ਮਹਿਮਾ। ਗਾਵੰਤਿ- ਉਹੋ ਗਾਂਦੇ ਹਨ। ਭਬੁ- ਭਾਵੀ, ਭਾਗ। ਪਰਾ ਪੂਰਬਣਹ- ਬਹੁਤ ਪੂਰਬ ਕਾਲ ਦੇ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਉਰਾ :** ਸਤੀ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਇਸਤ੍ਰੀ ੨੨੩੭

ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਫੜਿਆ ਨਾਰੀਅਲ,

ਜਿਸ ਨੂੰ ਸੰਧੂਰ ਲਗਿਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਕਬੀਰ ਐਸੀ ਹੋਇ ਪਰੀ ਮਨ ਕੋ ਭਾਵਤੁ ਕੀਨੁ ॥

ਮਰਨੇ ਤੇ ਕਿਆ ਡਰਪਨਾ ਜਬ ਹਾਥਿ ਸਿਧਉਰਾ ਲੀਨ ॥ ੭੧ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੭੧, ਸਫ਼ਾ ੧੩੬੮

ਅਰਥ : ਕਬੀਰ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਹੋ ਗੱਲ ਹੋ ਗਈ ਹੈ, (ਜੋ) ਅਸੀਂ ਮਨੋ ਚਾਹੁੰਦੇ ਸਾਂ। ਜਦੋਂ (ਸਤੀ ਹੋਣ ਵਾਸਤੇ) ਹੱਥ ਵਿਚ ਸੰਧੂਰਿਆ ਨਾਰੀਅਲ ਪਕੜ ਹੀ ਲਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ (ਹੁਣ) ਮਰਨ ਤੋਂ ਕੀ ਡਰਨਾ ਹੈ ?



**ਐਸੀ ਹੋਇ ਪਰੀ-** ਉਹੋ ਗੱਲ ਹੋ ਗਈ। ਮਨ ਕੋ ਭਾਵਤੁ- ਜੋ ਮਨੋ ਚਾਹੁੰਦੇ ਸਾਂ। **ਕਿਆ- ਕੀ ? ਡਰਪਨਾ- ਡਰਨਾ।**

[ਸੰਸ. ਸਿਨ੍ਦੂਰਸ੍ (ਸਿੰਦੂਰਮ) : ਲਾਲ ਰੰਗ ਦਾ ਕੂਰਨ, ਸੰਧੂਰ।

ਸਨ੍ਧਯਾਰਾਗ (ਸਨ੍ਧਯਾਰਾਗ) : ਸੰਧੂਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਨ੍ਦੂਰ (ਸਿੰਦੂਰ) : ਸੰਧੂਰ, ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਲਾਲ ਰੰਗ ਦਾ ਚੂਰਨ।]

**ਸਿਧੁਤੋ :** ਸਫਲ ਹੁੰਦੇ।

੨੨੩੮

ਮਿਤ੍ਰ ਜਨਮ ਭ੍ਰਮੰਤਿ ਨਰਕਹ ਅਨਿਕ ਉਪਾਵੰ ਨ ਸਿਧੁਤੋ ॥

ਨਿਰਮਲੰ ਸਾਧ ਸੰਗਹ ਜਪੰਤਿ ਨਾਨਕ ਗੋਪਾਲ ਨਾਮੰ ॥

ਰਮੰਤਿ ਗੁਣ ਗੋਬਿੰਦ ਨਿਤ ਪ੍ਰਤਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਰਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪੨, ਸਫਾ ੧੩੫੭

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਫਸੇ ਮਨੁੱਖ) ਜਨਮ ਅਤੇ ਮੌਤ ਦੇ ਚੱਕਰ ਵਿਚ ਭਟਕਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਨਰਕਾਂ ਵਿਚ ਪਏ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਬਹੁਤ ਉਪਾਅ ਕਰਨ ਨਾਲ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸਫਲ ਹੁੰਦੇ। (ਪਰ ਜੇ ਵਿਅਕਤੀ) ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਪਾਲਣਹਾਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹਰ ਵੇਲੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਪਵਿੱਤਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮਿਤ੍ਰ- ਮੋਤ। ਭ੍ਰਮੰਤਿ- ਭਟਕਦੇ ਹਨ। ਨਰਕਹ- ਨਰਕਾਂ ਵਿਚ। ਅਨਿਕ ਉਪਾਵੰ- ਬਹੁਤ ਉਪਾਅ। ਜਪੰਤਿ- ਜਪਦਾ ਹੈ। ਨਿਤਪ੍ਰਤਹ- ਹਰ ਵੇਲੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਨ :** ਸਿੱਧਾਂ, ਕਰਮਾਤੀ ਜੋਗੀਆਂ।

੨੨੩੯

ਸਿਧਨ ਮਹਿ ਤੇਰੀ ਪ੍ਰਭ ਸਿਧਾ ਕਰਮਨ ਸਿਰਿ ਕਰਮਾ ॥

ਆਗਿਆ ਮਹਿ ਤੇਰੀ ਪ੍ਰਭ ਆਗਿਆ ਹੁਕਮਨ ਸਿਰਿ ਹੁਕਮਾ ॥ ੭ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੮, ਸਫਾ ੫੦੭

**ਅਰਥ :** ਹੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਕਰਮਾਤੀ ਜੋਗੀਆਂ ਵਿਚ ਤੇਰੀ ਕਰਮਾਤ ਵੱਡੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਰਮੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਤੇਰਾ ਕਰਮ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਹੈ। ਹੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਅਧਿਕਾਰ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿਚੋਂ ਤੇਰਾ ਅਧਿਕਾਰ ਵਿਸ਼ਾਲ ਹੈ ਅਤੇ ਹੁਕਮ ਚਲਾਉਣ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿਚੋਂ ਤੂੰ ਸਰਬੋਤਮ ਹਾਕਿਮ ਹੈਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿੰਧਵੀ :** ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਦੀ ਇਕ ਰਾਗਨੀ।

੨੨੪੦

ਤਿਹ ਪਾਛੈ ਸਿੰਧਵੀ ਅਲਪੀ ॥ ਸਿਰੀਰਾਗ ਸਿਉ ਪਾਂਚਉ ਬਾਪੀ ॥ ੧ ॥

ਰਾਗਮਾਲਾ, ਸਫਾ ੧੪੩੦

**ਅਰਥ :** ਉਨ੍ਹਾਂ (ਭਾਵ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਦੀਆਂ ਰਾਗਨੀਆਂ ਬੈਰਾਤੀ, ਕਰਨਾਟੀ, ਗਉੜੀ ਅਤੇ ਆਸਾਵਰੀ) ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਿੰਧਵੀ ਦਾ ਗਾਇਨ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੁਣੀ-ਜਨਾਂ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ) ਪੰਜਾਂ ਰਾਗਨੀਆਂ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਹੈ।

ਨੋਟ : 'ਸਿੰਧਵੀ' ਨਾਮ 'ਸੈਂਧਵੀ' ਦਾ ਅਪਭ੍ਰੰਸ਼ ਹੈ। 'ਸੈਂਧਵੀ' ਨਾਮ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ 'ਸੈਂਧਵ' ਤੋਂ ਬਣਿਆ ਹੈ। 'ਸੈਂਧਵ' ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ, ਜੋ ਸਿੰਧ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ

ਉਤਪੰਨ ਹੋਇਆ ਹੋਵੇ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਹ ਸਪਸ਼ਟ ਸੰਕੇਤ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਕਿ ਰਾਗ 'ਸੈਂਧਵੀ' ਸਿੰਧ ਪ੍ਰਾਂਤ ਦਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਰਾਗ ਹੈ। 'ਸੈਂਧਵੀ' ਰਾਗ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਰਾਗ ਮਾਲਾ ਵਿਚ 'ਸਿੰਧਵੀ' ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਰਾਗ ਦੀ ਰਾਗਨੀ ਲਿਖਿਆ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਕਈ ਹੋਰ ਸੰਗੀਤ-ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਭੈਰਉ ਰਾਗ ਦੀ ਰਾਗਨੀ ਮੰਨੀ ਗਈ ਹੈ। ਪਰ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਇਹ ਧਾਰਨਾ ਅਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਸੰਗੀਤਕਾਰ ਇਸ ਨੂੰ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਦੀ ਰਾਗਨੀ ਹੀ ਮੰਨਦੇ ਹਨ। ਵਰਤਮਾਨ ਸੰਗੀਤ-ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਅਨੁਸਾਰ ਇਹ ਰਾਗ ਨਾ ਕੇਵਲ 'ਕਾਫੀ' ਬਾਟ ਤੋਂ ਉਤਪੰਨ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਸਗੋਂ 'ਕਾਫੀ' ਦਾ ਸਮਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤਿਕ ਰਾਗ ਵੀ ਹੈ (ਭਾਵ 'ਕਾਫੀ' ਰਾਗ ਨਾਲ ਇਸ ਦੀ ਬਹੁਤ ਨੇੜਤਾ ਹੈ)।

ਮਹਾਨ ਸੰਗੀਤ-ਸ਼ਾਸਤ੍ਰੀ ਵਿਸ਼ਣੂ ਨਾਰਾਇਣ 'ਭਾਤਖੰਡੇ' ਦੇ ਕਥਨ ਅਨੁਸਾਰ ਬਹੁਤੇ ਸੰਗੀਤਕਾਰਾਂ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਹੈ ਕਿ 'ਸੈਂਧਵੀ' ਦਾ ਅਪਭ੍ਰੰਸ਼ ਰੂਪ ਹੀ 'ਸਿੰਧੂਤਾ' ਜਾਂ 'ਸਿੰਦੂਰਾ' ਹੈ। ਇਸ ਮੰਨਣ ਦਾ ਆਧਾਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪੰਡਿਤ ਸੋਮ ਨਾਥ ਰਚਿਤ ਗ੍ਰੰਥ 'ਰਾਗ-ਵਿਬੋਧ' ਦਸਿਆ ਹੈ। ਫਿਰ ਵੀ 'ਭਾਤਖੰਡੇ' ਰਾਗ 'ਸਿੰਧੂਤਾ' ਦੇ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਸਰੂਪ ਵਿਚ ਗੰਧਾਰ ਅਤੇ ਨਿਸ਼ਾਦ ਦੀ ਭਰਪੂਰ ਵਰਤੋਂ ਵਿਖਾ ਕੇ 'ਸੈਂਧਵੀ' ਨੂੰ 'ਸਿੰਧੂਤਾ' ਤੋਂ ਵਖਰਾ ਰਾਗ ਮੰਨਣ ਦੀ ਸਲਾਹ ਦੇਂਦੇ ਹਨ, ਕਿਉਂਕਿ 'ਸੈਂਧਵੀ' ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ ਸੰਗੀਤ ਦੇ ਬਹੁਤੇ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦਾ ਮੱਤ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਦੇ ਆਰੋਹ ਵਿਚ ਗੰਧਾਰ ਅਤੇ ਨਿਸ਼ਾਦ ਸੁਰ ਵਰਜਿਤ ਹਨ। ਕੁਝ ਸੰਗੀਤਕਾਰ ਨਿਸ਼ਾਦ ਸੁਰ ਨੂੰ ਵਰਜਿਤ ਨਹੀਂ ਮੰਨਦੇ, ਪਰ ਗੰਧਾਰ ਸੁਰ ਦੇ ਵਰਜਿਤ ਹੋਣ ਸੰਬੰਧੀ ਸੰਗੀਤਕਾਰਾਂ ਦਾ ਮੱਤ ਸਰਬ-ਸੰਮਤ ਹੈ। ਆਰੋਹ ਵਿਚ ਗੰਧਾਰ ਜਾਂ ਗੰਧਾਰ ਅਤੇ ਨਿਸ਼ਾਦ ਦੋਹਾਂ ਦਾ ਵਰਜਿਤ ਹੋਣਾ ਇਸ ਨੂੰ 'ਕਾਫੀ' ਰਾਗ ਨਾਲੋਂ ਨਿਖੇੜ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਉੱਥੇ ਸੁਧ ਗੰਧਾਰ ਨਾ ਲਗਣ ਕਰ ਕੇ ਵੀ 'ਕਾਫੀ' ਰਾਗ ਤੋਂ ਦੂਰੀ ਸਥਾਪਿਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ 'ਕਾਫੀ' ਵਿਚ ਦੋਵੇਂ ਗੰਧਾਰ ਸਪਸ਼ਟ ਰੂਪ ਵਿਚ ਲਗਦੇ ਹਨ।

'ਸੈਂਧਵੀ' ਦੇ ਆਰੋਹ ਵਿਚ ਗੰਧਾਰ ਅਤੇ ਨਿਸ਼ਾਦ ਵਰਜਿਤ ਮੰਨੇ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਅਤੇ ਅਵਰੋਹ ਵਿਚ ਸੱਤੇ ਸੁਰ ਵਿਖਾਏ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਇਸ ਰਾਗ ਦੀ ਜਾਤਿ ਔਤਵ-ਸੰਪੂਰਨ ਮੰਨਣੀ ਪਵੇਗੀ। ਇਸ ਰਾਗ ਦੇ ਵਾਦੀ-ਸੰਵਾਦੀ ਸੁਰਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਵੀ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਵਿਚ ਮਤਭੇਦ ਹੈ। ਕੁਝ ਲੋਕ ਸ਼ਤਜ ਨੂੰ ਵਾਦੀ ਅਤੇ ਪੰਚਮ ਨੂੰ ਸੰਵਾਦੀ ਮੰਨਦੇ ਹਨ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਕੁਝ ਹੋਰ ਸੰਗੀਤ-ਆਚਾਰੀਆ ਪੰਚਮ ਨੂੰ ਵਾਦੀ ਅਤੇ ਸ਼ਤਜ ਨੂੰ ਸੰਵਾਦੀ ਦੱਸਦੇ ਹਨ। ਪਰ 'ਕਾਫੀ' ਦੀ ਛਾਇਆ ਨੂੰ ਸੀਮਿਤ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ 'ਭਾਤਖੰਡੇ' ਸ਼ਤਜ ਸੁਰ ਵਾਦੀ ਮੰਨਣ ਦੀ ਵਕਾਲਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਸੰਗੀਤ ਦੇ ਨਿਯਮਾਨੁਸਾਰ ਇਹ ਰਾਗ ਅਧੀ ਰਾਤ ਜਾਂ ਦੁਪਹਿਰ ਨੂੰ ਗਾਇਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਫਿਰ ਵੀ ਕਈ ਸਿਆਣੇ ਇਸ ਨੂੰ 'ਕਾਫੀ' ਵਾਂਗ ਹੀ ਸਰਬਕਾਲਿਕ ਮੰਨਦੇ ਹਨ। ਸੰਗੀਤ-ਆਚਾਰੀਆ ਸ਼੍ਰੀ ਇਨਾਯਤ ਖਾਂ ਦੇ ਗ੍ਰੰਥ 'ਮਿਨਕਾਰ ਮੂਸੀਕਾਰ' ਵਿਚ 'ਸੈਂਧਵੀ' ਦਾ ਆਰੋਹ-ਅਵਰੋਹ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੈ-

ਆਰੋਹ : ਨੀ ਧ ਨੀ ਸਾ ਰੇ ਗੁ ਮ ਪ ਧ ਨੀ।

ਅਵਰੋਹ : ਨੀ ਧ ਪ ਮ ਗੁ ਰੇ ਸਾ ਨੀ ਧ ਨੀ।

[ਸੰਸ. ਸੈਨਧਕ (ਸੈਨਧਵ) : ਸਿੰਧ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਉਤਪੰਨ ; ਨਦੀ ਵਿਚ

ਉਤਪੰਨ ; ਸਮੁੰਦਰ ਸੰਬੰਧੀ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੋਧਕ (ਸੋਧਵ) ਸਿੰਧਕ (ਸਿੰਧਵ) : ਸਿੰਧ ਦੇਸ਼ ਦਾ।  
ਅਪ. ਸਿੰਧਕਿ (ਸਿੰਧਵਿ) : ਸਿੰਧ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਨਾਇਕਾ।  
ਰਾਜ. ਸੋਧਕੀ (ਸੋਧਵੀ) : ਸਿੰਧ ਦੇਸ਼ ਦੀ।]

**ਸਿਧਾ** : ਸਿੱਧਾਂ ਦੀ।

੨੨੪੧

ਸਿਧਾ ਸੇਵਨਿ ਸਿਧ ਪੀਰ ਮਾਗਹਿ ਰਿਪਿ ਸਿਧਿ ॥

ਮੈ ਇਕੁ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਸਾਚੇ ਗੁਰ ਬੁਧਿ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ ਕਾਫੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੪, ਸਫਾ ੪੧੮-੧੯  
ਅਰਥ : ਕਰਾਮਾਤੀ ਸੰਤ-ਫਕੀਰ ਬਣਨ ਵਾਸਤੇ (ਲੋਕ) ਸਿੱਧਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ  
ਕਰਦੇ ਹਨ, (ਫਿਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ) ਰਿਪੀਆਂ-ਸਿੱਧੀਆਂ ਮੰਗਦੇ ਹਨ। ਪਰ ਸੈਨੂੰ  
ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਨੇ ਇਹੋ ਅਕਲ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਕਿ ਇਕ ਨਾਮ ਕਦੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਭੁਲਣਾ  
ਚਾਹੀਦਾ।

ਸਿਧ ਪੀਰ- ਕਰਾਮਾਤੀ ਸੰਤ-ਫਕੀਰ। ਮਾਗਹਿ- ਮੰਗਦੇ ਹਨ। ਰਿਪਿ  
ਸਿਧਿ- ਕਰਾਮਾਤੀ ਤਾਕਤਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾ** : ਕਰਾਮਾਤੀ ਤਾਕਤ।

੨੨੪੨

ਸਿਧਨ ਮਹਿ ਤੇਰੀ ਪ੍ਰਭ ਸਿਧਾ ਕਰਮਨ ਸਿਰਿ ਕਰਮਾ ॥

ਆਗਿਆ ਮਹਿ ਤੇਰੀ ਪ੍ਰਭ ਆਗਿਆ ਹੁਕਮਨ ਸਿਰਿ ਹੁਕਮਾ ॥ ੧ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੮, ਸਫਾ ੫੦੭

ਵੇਖੋ 'ਸਿਧਨ' IV-੨੨੩੯

[ਸੰਸ. ਸਿਧਿ: (ਸਿਦਧਿ:) ਸਿਧੁ+ਕਿਰਤੁ : ਪੂਰਨਤਾ ; ਸਫਲਤਾ ; ਚੰਗਾ  
ਫਲ ; ਸਮਿਧੀ ; ਕਲਿਆਣ ; ਯਥਾਰਥਤਾ ; ਸੁਧਤਾ ; ਸਚਾਈ ;  
ਸਮਾਧਾਨ ; ਕਰਾਮਾਤੀ ਤਾਕਤਾਂ ; ਸਮਰਥਾ ; ਦੁਰਗਾ ਦਾ ਇਕ  
ਨਾਮ ਆਦਿ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਧਿ (ਸਿਦਧਿ) : ਮੁਕਤੀ ; ਪੂਰਨਤਾ ; ਨਿਰਣਾ ; ਪ੍ਰਸਿੱਧੀ ;  
ਪ੍ਰਮਾਣਿਕਤਾ ; ਗਿਆਨ।]

**ਸਿਧਾ** : ਪੁਤੱਖ ਦਿੱਸ ਪਿਆ।

੨੨੪੩

ਗੁਰਮੁਖਿ ਢੂੰਢਿ ਢੂਢੇਦਿਆ ਹਰਿ ਸਜਣੁ ਲਧਾ ਰਾਮ ਰਾਜੇ ॥

ਕੰਚਨ ਕਾਇਆ ਕੋਟ ਗੜ ਵਿਚਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਿਧਾ ॥...੧ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੧੬, ਸਫਾ ੪੪੯

ਅਰਥ : ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ ਭਾਲ ਕਰਦਿਆਂ ਸਰਬ ਵਿਆਪਕ ਮਿਤਰ  
ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ (ਆਖਿਰ) ਭਾਲ (ਹੀ) ਲਿਆ ਹੈ। ਉਹ ਹਰੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ  
ਸਰੀਰ ਰੂਪੀ ਸੋਨੇ ਦੇ ਕਿਲੇ ਵਿਚ ਬੈਠਾ ਹੋਇਆ ਪੁਤੱਖ ਦਿੱਸ ਪਿਆ।  
ਢੂੰਢਿ- ਭਾਲ। ਢੂਢੇਦਿਆ- ਭਾਲ ਕਰਦਿਆਂ। ਲਧਾ- ਲਭ ਲਿਆ। ਕੰਚਨ-  
ਸੋਨਾ। ਕਾਇਆ- ਸਰੀਰ। ਕੋਟ ਗੜ- ਕਿਲ੍ਹਾ।

[ਸੰਸ. ਸਿਧ (ਸਿਦਧ) ਸਿਧੁ+ਕਜ : ਪੂਰਨ ; ਉਪਲਬਧ ; ਸਫਲ ; ਸੱਚ  
ਮੰਨਿਆ ਹੋਇਆ ; ਵਸਿਆ ਹੋਇਆ, ਸਥਾਪਿਤ ; ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ;

ਜਾਇਜ਼ ; ਨਿਰਣੈ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ; ਤਿਆਰ ; ਵਸ ਵਿਚ ਕੀਤਾ  
ਹੋਇਆ ; ਪਵਿੱਤਰ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ; ਮੁਕਤ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ;  
ਅਲੌਕਿਕ ਸ਼ਕਤੀ ਵਾਲਾ ; ਨਿਰਮਲ ਆਦਿ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਧ (ਸਿਦਧ) : ਮੁਕਤ ; ਪੂਰਨ ; ਪੱਕਿਆ ਹੋਇਆ ;  
ਸਨਮਾਨਯੋਗ ; ਨਿਰਣਿਤ ; ਪ੍ਰਸਿੱਧ ; ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ; ਗਿਆਤ।]

**ਸਿਧਾਇਓ** : (ਪਰਲੋਕ ਨੂੰ) ਤੁਰ ਪਿਆ।

੨੨੪੪

ਹਸਤਿ ਰਬ ਅਸੁ ਪਵਨ ਤੇਜ ਧਣੀ ਭੂਮਨ ਚਤੁਰਾਂਗਾ ॥

ਸੰਗਿ ਨ ਚਾਲਿਓ ਇਨ ਮਹਿ ਕਛੁਐ ਊਠਿ ਸਿਧਾਇਓ ਨਾਂਗਾ ॥ ੩ ॥

ਜੈਤ., ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੨੦੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਿਸ ਕੋਲ) ਹਾਥੀ, ਰਬ, ਹਵਾ ਨਾਲੋਂ ਤੇਜ਼ ਚਲਣ  
ਵਾਲੇ ਘੋੜੇ, ਧਨ-ਦੌਲਤ ਅਤੇ ਜ਼ਮੀਨ ਦੀ ਮਾਲਕੀ ਅਥਵਾ ਚਾਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ  
ਸੈਨਾ ਸੀ, ਉਸ ਨਾਲ ਵੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਗਿਆ, (ਮੌਤ ਆਈ ਤਾਂ  
ਉਹ) ਨੰਗਾ ਹੀ ਉਠ ਕੇ ਤੁਰ ਪਿਆ।

ਹਸਤਿ- ਹਾਥੀ। ਅਸੁ- ਘੋੜੇ। ਪਵਨ ਤੇਜ- ਹਵਾ ਨਾਲੋਂ ਤੇਜ਼। ਧਣੀ- ਧਨ  
ਦਾ ਮਾਲਿਕ। ਭੂਮਨ- ਜ਼ਮੀਨਦਾਰ। ਚਤੁਰਾਂਗਾ- ਹਾਥੀ, ਰਬ, ਘੋੜੇ ਅਤੇ  
ਪੈਦਲ ਸਿਪਾਹੀ- ਇਨ੍ਹਾਂ ਚਾਰ ਅੰਗਾਂ ਵਾਲੀ ਸੈਨਾ। ਕਛੁਐ- ਕੁਝ ਵੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾਇਓ** : ਗਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

੨੨੪੫

ਦਹਦਿਸ ਛਕੁ ਮੇਘ ਘਟਾ ਘਟ ਦਮਨਿ ਚਮਕਿ ਡਰਾਇਓ ॥

ਸੇਜ ਇਕੋਲੀ ਨੀਦ ਨਹੁ ਨੈਨਹ ਪਿਰੁ ਪਰਦੇਸਿ ਸਿਧਾਇਓ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੬੧, ਸਫਾ ੬੨੪

ਅਰਥ : ਦਸੇ-ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਬੱਦਲ ਦੀਆਂ ਗੂੜ੍ਹੀਆਂ ਘਟਾਵਾਂ ਦਾ ਛਤਰ  
ਜਿਹਾ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਬਿਜਲੀ ਲਿਸ਼ਕ ਕੇ ਡਰਾ ਰਹੀ ਹੈ। (ਉਧਰੋਂ  
ਮੈਂ) ਬਿਸਤਰ ਉਪਰ ਇਕੋਲੀ ਪਈ ਹਾਂ, ਕਿਉਂਕਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਤਾਂ ਪਰਦੇਸ  
ਗਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, (ਇਸ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਮੇਰੀਆਂ) ਅੱਖਾਂ ਵਿਚ ਨੀਂਦ ਹੀ  
ਨਹੀਂ ਆ ਰਹੀ।

ਦਹਦਿਸ- ਦਸੇ-ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ। ਮੇਘ- ਬੱਦਲ। ਦਮਨਿ- ਬਿਜਲੀ। ਚਮਕਿ-  
ਲਿਸ਼ਕ ਕੇ। ਡਰਾਇਓ- ਡਰਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਸੇਜ- ਬਿਸਤਰ। ਨਹੁ- ਨਹੀਂ।  
ਨੈਨਹ- ਅੱਖਾਂ ਨੂੰ। ਪਿਰੁ- ਪ੍ਰੀਤਮ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾਇਆ** : ਤੁਰ ਪਿਆ।

੨੨੪੬

ਆਪੀਨੈ ਭੋਗ ਭੋਗਿ ਕੈ ਹੋਇ ਭਸਮਤਿ ਭਉਰੁ ਸਿਧਾਇਆ ॥

ਵਡਾ ਹੋਆ ਦੁਨੀਦਾਰੁ ਗਲਿ ਸੰਗਲੁ ਘਤਿ ਚਲਾਇਆ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉਤੀ ੩, ਸਫਾ ੪੬੪

ਅਰਥ : (ਵੇਖੋ ਭਾਈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਦੀ ਅਸਚਰਜ ਲੀਲਾ ਹੈ। ਜੀਵ ਦੇ ਰੂਪ  
ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਸਰੀਰ ਅੰਦਰ ਬੈਠ ਕੇ) ਆਪ ਹੀ ਪਦਾਰਥ-ਰਸ ਨੂੰ

ਭੋਗਿਆ, (ਪਰ) ਜਦੋਂ ਜੀਵਾਤਮਾ (ਸਰੀਰ ਵਿਚੋਂ ਨਿਕਲ ਕੇ ਪਰਲੋਕ ਨੂੰ) ਤੁਰ ਪਿਆ, ਤਾਂ ਸਰੀਰ ਸਵਾਹ ਦੀ ਵੇਰੀ ਹੋ ਗਿਆ। ਸੰਸਾਰਿਕ ਸੁਖਾਂ ਵਿਚ ਖਚਿਤ ਮਨੁੱਖ ਜਦੋਂ ਮਰਿਆ ਤਾਂ (ਕਾਲ ਨੇ ਇਸ ਦੇ) ਗਲ ਵਿਚ ਸੰਗਲ ਪਾ ਕੇ ਅਗੇ ਲਾ ਲਿਆ।

ਆਪੀਨੈ- ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਆਪ ਹੀ। ਭਸਮਤਿ- ਸਵਾਹ ਦੀ ਵੇਰੀ। ਭਉਰੂ- ਜੀਵਾਤਮਾ। ਵਡਾ ਹੋਆ- ਮਰ ਗਿਆ। ਦੁਨੀਦਾਰੂ- ਸੰਸਾਰਿਕ ਸੁਖਾਂ ਵਿਚ ਖਚਿਤ। ਘਤਿ- ਪਾ ਕੇ। ਚਲਾਇਆ- ਅਗੇ ਲਾ ਲਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾਈ :** ਤੁਰ ਜਾਵੇਗੀ, ਤੁਰ ਜਾਣਾ ਹੈ। ੨੨੪੭

ਅਗਲੀ ਕਿਛੁ ਖਬਰਿ ਨ ਪਾਈ ॥ ਰੇਵਨਹਾਰੁ ਭਿ ਉਠਿ ਸਿਧਾਈ ॥...੨ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ਸਫਾ ੮੮੫

ਵੇਖੋ ਅਗਲੀ II-੧੯੦੫

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾਈ :** ਸਿੱਧੀਆਂ। ੨੨੪੮

ਜਾ ਕੀ ਸੇਵਾ ਦਸ ਅਸਟ ਸਿਧਾਈ ॥

ਪਲਕ ਦਿਸਟਿ ਤਾ ਕੀ ਲਾਗਹੁ ਪਾਈ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੭੯, ਸਫਾ ੩੯੦

ਅਰਥ : ਜਿਸ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀਆਂ ਅਠਾਰਾਂ ਸਿੱਧੀਆਂ ਪਲਕ ਝਮਕਣ ਜਿਤਨੇ ਵਕਤ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਉਸ ਦੇ ਪੈਰੀਂ ਲਗ ਜਾਓ।

ਜਾ ਕੀ- ਜਿਸ ਦੀ। ਦਸ ਅਸਟ- ਅਠਾਰਾਂ। ਪਲਕ ਦਿਸਟਿ- ਅੱਖ ਝਮਕਣ ਜਿਤਨਾ ਵਕਤ। ਪਾਈ- ਪੈਰੀਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੨੪੭]

**ਸਿਧਾਏ :** ਚਲਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ੨੨੪੯

ਏਹ ਵਿਡਾਣੀ ਚਾਕਰੀ ਪਿਰਾ ਜੀਉ ਧਨ ਛੋਡਿ ਪਰਦੇਸਿ ਸਿਧਾਏ ॥

ਦੂਜੇ ਕਿਨੇ ਸੁਖੁ ਨ ਪਾਇਓ ਪਿਰਾ ਜੀਉ ਬਿਖਿਆ ਲੋਭਿ ਲੁਭਾਏ ॥...੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੩, ੫, ਸਫਾ ੨੪੬

ਅਰਥ : ਹੇ ਪਿਆਰੇ ਮਨ ! ਇਹ ਬਿਗਾਨੀ ਨੌਕਰੀ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹੈ ਕਿ ਪਤਨੀ ਨੂੰ (ਵੀ) ਛੱਡ ਕੇ (ਬੰਦਾ) ਪਰਦੇਸ ਚਲਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਹੇ ਪਿਆਰੇ ਮਨ ! ਮਾਇਆ ਰੂਪ ਜ਼ਹਿਰ ਦਾ ਲਾਲਚ ਆਪਣੇ ਵਲ ਖਿਚਦਾ ਤਾਂ ਹੈ, ਪਰ (ਇਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤੋਂ ਛੁਟ) ਕਿਸੇ ਦੂਜੇ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਵੀ ਸੁਖ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ।

ਵਿਡਾਣੀ- ਬਿਗਾਨੀ। ਚਾਕਰੀ- ਨੌਕਰੀ। ਪਿਰਾ ਜੀਉ- ਹੇ ਪਿਆਰ ਮਨ।

ਧਨ- ਪਤਨੀ। ਬਿਖਿਆ- ਮਾਇਆ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾਸ :** ਤੁਰਦਾ ਹੈ।

੨੨੫੦

ਦੇਸੁ ਕਮਾਵਨ ਧਨ ਜੋਰਨ ਕੀ ਮਨਸਾ ਬੀਚੇ ਨਿਕਸੇ ਸਾਸ ॥

ਲਸਕਰ ਨੇਬ ਖਵਾਸ ਸਭ ਤਿਆਗੇ ਜਮ ਪੁਰਿ ਉਠਿ ਸਿਧਾਸ ॥ ੨ ॥

ਗੁਜਰੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੪੯੬

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਹੋਰ ਦੇਸ਼ਾਂ ਉਤੇ ਕਬਜ਼ਾ ਕਰਨ ਅਤੇ ਧਨ ਜੋਤਨ ਦੀ ਲਾਲਸਾ ਵਿਚ ਹੀ (ਮਨੁੱਖ ਦੇ) ਸਵਾਸ ਨਿਕਲ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਫੌਜਾਂ, ਅਹਿਲਕਾਰ, ਚੋਬਦਾਰ ਆਦਿ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਪਰਲੋਕ ਨੂੰ ਉਠ ਤੁਰਦਾ ਹੈ।

ਮਨਸਾ- ਲਾਲਸਾ, ਇੱਛਾ। ਬੀਚੇ- ਵਿਚ ਹੀ। ਨਿਕਸੇ- ਨਿਕਲ ਗਏ।

ਲਸਕਰ- ਫੌਜਾਂ। ਨੇਬ- ਨਾਇਬ, ਅਹਿਲਕਾਰ। ਖਵਾਸ- ਚੋਬਦਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾਸਾ :** ਤੁਰ ਪਵਾਂਗਾ।

੨੨੫੧

ਪਿਰਿ ਕਹਿਆ ਹਉ ਹੁਕਮੀ ਬੰਦਾ ॥ ਓਹੁ ਭਾਰੇ ਠਕੁਰੁ ਜਿਸੁ ਕਾਣਿ ਨ ਛੰਦਾ ॥

ਜਿਚਰੁ ਰਾਖੇ ਤਿਚਰੁ ਤੁਮ ਸੰਗਿ ਰਹਣਾ

ਜਾ ਸਦੇ ਤ ਉਠਿ ਸਿਧਾਸਾ ਹੇ ॥ ੮ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੦੭੩

ਅਰਥ : ਜੀਵਾਤਮਾ ਨੇ (ਸਰੀਰ ਨੂੰ) ਆਖਿਆ ਕਿ ਮੈਂ ਤਾਂ ਮਾਲਿਕ ਦੇ ਹੁਕਮ ਦਾ ਗੁਲਾਮ ਹਾਂ। ਮੇਰਾ ਉਹ ਮਾਲਿਕ ਬਹੁਤ ਵੱਡਾ ਹੈ, ਜੋ ਨਾ ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਡਰਦਾ ਹੈ, ਨਾ ਕਿਸੇ ਦੀ ਪਰਵਾਹ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਤਕ ਮੈਨੂੰ ਤੇਰੇ ਨਾਲ ਰਖੇਗਾ, ਤਦੋਂ ਤਕ ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਨਾਲ ਰਹਾਂਗਾ, ਜਦੋਂ ਸਦ ਲਵੇਗਾ ਤਾਂ ਉਠ ਕੇ ਤੁਰ ਪਵਾਂਗਾ।

ਪਿਰਿ- ਪਿਆਰਾ, ਜੀਵਾਤਮਾ। ਹੁਕਮੀ ਬੰਦਾ- ਹੁਕਮ ਦਾ ਗੁਲਾਮ। ਭਾਰੇ- ਬਹੁਤ ਵੱਡਾ। ਠਕੁਰੁ ਜਿਸੁ ਕਾਣਿ- ਡਰ। ਨ ਛੰਦਾ- ਮੁਹਤਾਜੀ ਨਹੀਂ (ਭਾਵ ਬੇਪਰਵਾਹ)। ਜਿਚਰੁ- ਜਦੋਂ ਤਕ। ਤਿਚਰੁ- ਤਦੋਂ ਤਕ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾਸੀ :** ਚਲੇ ਜਾਣਗੇ, ਮਰ ਜਾਣਗੇ।

੨੨੫੨

ਚੰਗ ਤੁੰਗ ਗਰੀਬ ਮਸਤ ਸਭੁ ਲੋਕੁ ਸਿਧਾਸੀ ॥

ਕਾਜੀ ਸੇਖ ਮਸਾਇਕਾ ਸਭੇ ਉਠਿ ਜਾਸੀ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੭, ਸਫਾ ੧੧੦੦

ਅਰਥ : ਕੰਗਾਲ, ਧਨਾਡ, ਗਰੀਬ ਅਤੇ ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਮਸਤ ਹੋਏ ਸਾਰੇ ਲੋਕ ਚਲੇ ਜਾਣਗੇ। ਕਾਜੀ, ਸੇਖ, ਪੀਰ ਆਦਿ (ਵੀ) ਸਭ ਉਠ ਜਾਣਗੇ।

ਚੰਗ- ਚੰਕ, ਕੰਗਾਲ। ਤੁੰਗ- ਅਮੀਰ, ਧਨਾਡ। ਮਸਤ- ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਮਾਤੇ। ਮਸਾਇਕਾ- ਪੀਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾਂਤਿਕ :** ਸਿੱਧ ਆਦਿਕ।

੨੨੫੩

ਗਾਵਹਿ ਜਨਕਾਦਿ ਜੁਗਤਿ ਜੋਗੇਸੁਰ ਹਰਿ ਰਸ ਪੂਰਨ ਸਰਬ ਕਲਾ ॥

ਗਾਵਹਿ ਸਨਕਾਦਿ ਸਾਧ ਸਿਧਾਂਤਿਕ ਮੁਨਿ ਜਨ ਗਾਵਹਿ ਅਛਲ ਛਲਾ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੧ ਕੇ, ਕਲ ੩, ਸਫਾ ੧੩੮੯

**ਅਰਥ :** (ਜੋ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਨਾਮ-ਰਸ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੈ ਅਤੇ ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਸਮਰਥਾ ਨਾਲ ਪਰਿਪੂਰਨ ਹੈ, (ਉਸ ਦੇ ਗੁਣ) ਵੱਡੇ-ਵੱਡੇ ਜੋਗੀਆਂ ਸਮੇਤ ਜਨਕ ਵਰਗੇ ਗਾਉਂਦੇ ਹਨ। (ਜਿਸ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਨੂੰ) ਮਾਇਆ ਨਹੀਂ ਠਗ ਸਕਦੀ (ਉਸ ਦੀ ਮਹਿਮਾ) ਸਨਕ ਆਦਿ, ਸਾਧੂ-ਲੋਕ, ਸਿੱਧ ਆਦਿਕ ਅਤੇ ਰਿਸ਼ੀ-ਮੁਨੀ ਵੀ ਗਾਉਂਦੇ ਹਨ।

ਜੁਗਤਿ- ਸਮੇਤ। ਜੋਗੇਸੁਰ- ਵੱਡੇ-ਵੱਡੇ ਜੋਗੀ। ਸਰਬ ਕਲਾ- ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਸਮਰਥਾ। ਸਨਕਾਦਿ- ਬ੍ਰਹਮ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਸਨਕ, ਸਨੰਦਨ, ਸਨਤ ਕੁਮਾਰ, ਸਨਾਤਨ। ਸਿਧਾਂਤਿਕ- ਸਿੱਧ ਆਦਿ। ਅਛਲ- ਨਾ ਛਲਿਆ ਜਾ ਸਕਣ ਵਾਲਾ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ। ਛਲਾ- ਸਭ ਨੂੰ ਠਗਣ ਵਾਲੀ ਮਾਇਆ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾਂਤੁ :** (ਧਾਰਮਿਕ ਮਾਨਤਾਵਾਂ ਦਾ) ਨਿਚੋੜ।

੨੨੫੪

ਅਚਿੰਤ ਹਮ੍ਹਾ ਕਉ ਸਗਲ ਸਿਧਾਂਤੁ ॥

ਅਚਿੰਤੁ ਹਮ ਕਉ ਗੁਰਿ ਦੀਨੈ ਮੰਤੁ ॥ ੪ ॥

ਭੈਰਉ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੧੧੫੭

**ਅਰਥ :** (ਹੈ ਭਾਈ ! ) ਸਹਿਜ ਅਵਸਥਾ ਹੀ ਮੇਰੇ ਵਾਸਤੇ ਸਾਰੀਆਂ (ਧਾਰਮਿਕ ਮਾਨਤਾਵਾਂ ਦਾ) ਨਿਚੋੜ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਗੁਰੂ ਨੇ ਸਹਿਜ ਸੁਭਾਵਿਕ ਹੀ ਨਾਮ-ਮੰਤ੍ਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਅਚਿੰਤ- ਬਿਨਾ ਚਿੰਤਨ ਕੀਤਿਆਂ (ਭਾਵ ਸਹਿਜ ਰੂਪ ਵਿਚ)। ਹਮ੍ਹਾ ਕਉ- ਸਾਡੇ ਵਾਸਤੇ, ਮੇਰੇ ਵਾਸਤੇ। ਸਗਲ- ਸਾਰਾ, ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ। ਹਮ ਕਉ- ਮੈਨੂੰ।

✓ [ਸੰਸ. ਸਿਫ਼ਤ+ਅਜ਼ਤ: (ਸਿਦ੍ਧ੍+ਅਨ੍ਤ: ) : ਸਰਬ-ਸੰਮਤ ਨਤੀਜਾ ; ਸਹੀ ਨਤੀਜਾ ; ਯੁਕਤੀ-ਸੰਗਤ ਸਮਾਧਾਨ ; ਨਿਚੋੜ, ਸਾਰ ; ਅਸੂਲ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਫ਼ਤ (ਸਿਦ੍ਧ੍ਤ) : ਆਗਮ, ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ ; ਨਿਯਮ, ਅਸੂਲ ; ਸਾਰ।]

**ਸਿਧਾਨ :** ਸਿੱਧੀਆਂ, ਕਰਮਾਤੀ ਤਾਕਤਾਂ।

੨੨੫੫

ਸਭਿ ਨਿਧਾਨ ਦਸ ਅਸਟ ਸਿਧਾਨ ਠਾਕੁਰ ਕਰ ਤਲ ਧਰਿਆ ॥

ਜਨ ਨਨਕ ਬਲਿ ਬਲਿ ਸਦ ਬਲਿ ਜਾਈਐ ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਚਾਵਰਿਆ ॥ ੪ ॥

ਗੁਜਰੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੧੦

**ਅਰਥ :** (ਧਰਤੀ ਉਪਰਲੇ) ਕੁਲ ਖਜ਼ਾਨੇ ਅਤੇ ਅਠਾਰਾਂ ਸਿੱਧੀਆਂ (ਮੇਰੇ) ਮਾਲਿਕ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਦੀਆਂ ਤਲੀਆਂ ਉਪਰ ਰਖੇ ਹੋਏ ਹਨ (ਭਾਵ ਸਭ ਕੁਝ ਉਸ ਦੇ ਹੱਥ-ਵਸ ਹੈ)। (ਹੈ ਪ੍ਰਭੂ ! ) ਨਾਨਕ (ਤੇਰਾ) ਸੇਵਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੇਰੇ ਉਪਰੋਂ) ਸਦਾ ਸਦਕੇ, ਸਦਾ ਕੁਰਬਾਨ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਤੇਰਾ ਉਰਲਾ-ਪਾਰਲਾ ਬੰਨਾ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦਾ।

ਸਭਿ ਨਿਧਾਨ- ਸਾਰੇ ਖਜ਼ਾਨੇ। ਅਸਟ- ਅੱਠ। ਦਸ ਅਸਟ- ਅਠਾਰਾਂ। ਕਰ

ਤਲ- ਹੱਥਾਂ ਦੀਆਂ ਤਲੀਆਂ ਉਤੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੨੪੨]

**ਸਿਧਾਨਾ :** ਚਲਾ ਗਿਆ ਹੈ।

੨੨੫੬

ਗਗਨ ਨਗਰਿ ਇਕ ਬੂੰਦ ਨ ਬਰਖੇ ਨਾਦੁ ਕਹਾ ਜੁ ਸਮਾਨਾ ॥

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸੁਰ ਮਾਧੋ ਪਰਮ ਹੰਸੁ ਲੇ ਸਿਧਾਨਾ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੧੮, ਸਫਾ ੪੮੦

**ਅਰਥ :** ਚਿੱਤ-ਆਕਾਸ਼ ਰੂਪ ਨਗਰੀ ਵਿਚ ਹੁਣ ਇਕ ਬੂੰਦ ਵੀ ਨਹੀਂ ਵਸ ਰਹੀ ਅਤੇ ਉਹ ਨਾਦ ਕਿਥੇ ਚਲਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ (ਸੁਰਤਿ) ਲੀਨ ਸੀ। (ਦਰਅਸਲ) ਮਾਇਆਪਤੀ ਸਰਵਤ੍ਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਜੀਵਾਤਮਾ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਚਲਾ ਗਿਆ ਹੈ (ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਸਾਰੀਆਂ ਕ੍ਰਿਆਵਾਂ ਰੁਕ ਗਈਆਂ ਹਨ)।

ਭਾਵ : ਕਬੀਰ ਜੀ ਨੇ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ ਇਸ ਕਾਇਆ ਵਿਚੋਂ ਸਿਰਜਣਹਾਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤੇਜ਼ ਖਿਚ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਸ ਦੇ ਸੰਸਾਰ ਨਾਲੋਂ ਸਾਰੇ ਸੰਬੰਧ ਟੁੱਟ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਇੰਦ੍ਰੀਆਂ ਦਾ ਬਲ ਖੀਣ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦੀ ਪਕੜ ਸਮਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਥੇ ਇਹ ਗੱਲ ਜ਼ਿਕਰ ਕਰਨ ਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਕੁਝ ਵਿਆਖਿਆਕਾਰਾਂ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੰਕਤੀਆਂ ਦੇ ਖਿਚ-ਧੂਹ ਕੇ ਕਲਪਨਾ-ਪ੍ਰਸੂਤ ਅਰਥ ਕੀਤੇ ਹਨ, ਜੋ ਸਹੀ ਵਸਤੂ-ਸਾਬਿਤੀ ਤੋਂ ਹਟਵੇਂ ਹਨ। ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਸਾਰੇ ਸ਼ਬਦ ਅੰਦਰ ਕਬੀਰ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਅੰਤ-ਕਾਲ ਵੇਲੇ ਸਰੀਰਿਕ, ਇੰਦ੍ਰਿਆਵੀ ਅਤੇ ਮਾਨਸਿਕ ਬਲ ਦੀ ਖੀਣਤਾ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕਰ ਕੇ ਅਖੀਰਲੀ ਤੁਕ ਵਿਚ ਦੱਸਦੇ ਹਨ ਕਿ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦਾ ਉਹ ਹੜ੍ਹ ਜੋ ਮੌਤ ਹੋਣ ਨਾਲ ਰੁਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਗੁਰਮੁਖ ਲੋਕ ਉਸ ਨੂੰ ਜੀਵਨ-ਕਾਲ ਵਿਚ ਹੀ ਰੋਕ ਕੇ ਜੀਵਨ-ਮੁਕਤੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ, ਕਥਨ ਹੈ-

ਕਹਤ ਕਬੀਰਾ ਜੇ ਹਰਿ ਪਿਆਵੈ ਜੀਵਤ ਬੰਧਨ ਤੋਰੇ ॥

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾਰਹੁ :** ਤੁਰ ਪੈਣਾ ਹੈ।

੨੨੫੭

ਰਥ ਨ ਅਸੁ ਨ ਗਜ ਸਿੰਘਾਸਨ ਛਿਨ ਮਹਿ ਤਿਆਗਤ ਨਾਂਗ ਸਿਧਾਰਹੁ ॥

ਸੂਰ ਨ ਬੀਰ ਨ ਮੀਰ ਨ ਖਾਨਮ ਸੰਗਿ ਨ ਕੋਊ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਨਿਹਾਰਹੁ ॥

ਸਵ. (ਮੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੧੩੮੮

**ਅਰਥ :** ਨਾ ਰਥ, ਨਾ ਘੋੜੇ, ਨਾ ਹਾਥੀ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਸਿੰਘਾਸਨ (ਨਾਲ ਜਾਣੇ ਹਨ, ਮੌਤ ਦਾ ਦੂਤ ਆ ਗਿਆ, ਤਾਂ) ਪਲ ਵਿਚ (ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ) ਛੱਡ ਕੇ ਨੰਗੇ ਹੀ ਤੁਰ ਪੈਣਾ ਹੈ। ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ ਵੇਖ ਲਓ ਕਿ ਨਾ ਘੋੜੇ, ਨਾ ਸੂਰਬੀਰ, ਨਾ ਸਰਦਾਰ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਰਈਸ, ਕੋਈ ਵੀ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ।

ਅਸੁ- ਘੋੜੇ। ਗਜ- ਹਾਥੀ। ਸਿੰਘਾਸਨ- ਤਖਤ। ਛਿਨ ਮਹਿ- ਪਲ ਵਿਚ, ਤੁਰੰਤ। ਤਿਆਗਤ- ਛੱਡ ਕੇ। ਨਾਂਗ- ਨੰਗੇ। ਸੂਰ- ਸੂਰਮੇ। ਬੀਰ- ਜੋਧੇ। ਮੀਰ- ਅਮੀਰ, ਸਿਰਦਾਰ। ਖਾਨਮ- ਖਾਨ, ਰਈਸ। ਦ੍ਰਿਸਟਿ- ਅੱਖਾਂ ਨਾਲ। ਨਿਹਾਰਹੁ- ਵੇਖ ਲਓ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]



**ਸਿਧਾਰਾ** : ਤੁਰ ਪਿਆ।

੨੨੫੮

ਮਹਾ ਮੋਹਿ ਮੋਹਿਓ ਗਾਵਾਰਾ ॥ ਪੇਖਤ ਪੇਖਤ ਉਠਿ ਸਿਧਾਰਾ ॥ ੨ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੬, ਸਫਾ ੭੪੦

**ਅਰਥ** : ਮੂਰਖ ਮਨੁੱਖ (ਮਾਇਆ ਦੇ) ਪ੍ਰਬਲ ਮੋਹ ਦਾ ਠਗਿਆ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਵੇਖਦਿਆਂ-ਵੇਖਦਿਆਂ ਹੀ (ਸੰਸਾਰ ਤੋਂ) ਉਠ ਕੇ ਤੁਰ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।  
ਮਹਾ ਮੋਹਿ-ਪ੍ਰਬਲ ਮੋਹ। ਮੋਹਿਓ-ਠਗਿਆ। ਪੇਖਤ- ਵੇਖਦਿਆਂ। ਉਠਿ- ਉਠ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾਰਿਓ** : ਤੁਰ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

੨੨੫੯

ਜਉ ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਤਉ ਲਉ ਬਜਿਓ ਮੂਰਤ ਘਰੀ ਪਲੇ ॥

ਬਜਾਵਨਹਾਰੇ ਉਠਿ ਸਿਧਾਰਿਓ ਤਬ ਫਿਰਿ ਬਾਜੁ ਨ ਭਇਓ ॥ ੩ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੧੨੦੩

**ਅਰਥ** : ਜਿਸ ਦਿਨ ਤਕ (ਜੀਵਨ ਰੂਪ) ਰਾਤ ਕਾਇਮ ਹੈ, ਤਦੋਂ ਤਕ ਘੜੀ, ਮੂਰਤ, ਪਲ ਦਾ (ਘੜਿਆਲ) ਵਜਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਉਮਰ ਦਾ ਇਕ-ਇਕ ਪਲ ਬੀਤਣ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਘੜਿਆਲ ਦੇਂਦਾ ਹੈ)। ਜਦੋਂ ਵਜਾਉਣ ਵਾਲਾ ਉਠ ਕੇ ਤੁਰ ਪੈਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਫਿਰ ਉਸ ਸਮੇਂ (ਘੜੀਆਂ ਪਲਾਂ ਦਾ) ਵਜਣਾ ਵੀ ਹੁਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਜਉ ਦਿਨੁ- ਜਿਸ ਦਿਨ ਤਕ। ਰੈਨਿ- (ਜੀਵਨ ਰੂਪ) ਰਾਤ। ਤਉ ਲਉ- ਤਦੋਂ ਤਕ। ਮੂਰਤ- ਮੂਰਤ। ਘਰੀ- ਘੜੀ। ਪਲੇ- ਪਲ। ਬਜਾਵਨਹਾਰੇ- ਵਜਾਉਣ ਵਾਲਾ ਜੀਵ। ਬਾਜੁ ਨ ਭਇਓ-ਵਜਣਾ ਹੁਕ ਗਿਆ।

**ਭਾਵ** : ਜੀਵਾਤਮਾ ਦੀ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦਗੀ ਤਕ ਹੀ ਸਭ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹਰਕਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਭ ਕੁਝ ਬੰਦ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾਰਿਆ** : ਚਲਾ ਗਿਆ ਹੈ।

੨੨੬੦

ਨਿੰਦਕੁ ਸੋਧਿ ਸਾਧਿ ਬੀਚਾਰਿਆ ॥

ਕਹੁ ਰਵਿਦਾਸ ਪਾਪੀ ਨਰਕਿ ਸਿਧਾਰਿਆ ॥ ੪ ॥

ਗੋਡ, ਰਵਿਦਾਸ, ੨, ਸਫਾ ੮੭੫

ਵੇਖੋ 'ਸਾਧਿ (ਸੋਧਿ ਸਾਧਿ)' IV-੧੭੩੪

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾਰੀਆ** : ਪਹੁੰਚੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ।

੨੨੬੧

ਸੋਹਨਿ ਖਸਮੇ ਪਾਸਿ ਹੁਕਮਿ ਸਿਧਾਰੀਆ ॥

ਸਖੀ ਕਹਨਿ ਅਰਦਾਸਿ ਮਨਹੁ ਪਿਆਰੀਆ ॥

ਮਾਭ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੨, ਸਫਾ ੧੪੮

**ਅਰਥ** : (ਪਤੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਲੀਨ ਸਾਧਕ-ਸਖੀਆਂ) ਕੰਤ ਕੋਲ ਬੈਠੀਆਂ ਸ਼ੋਭ ਰਹੀਆਂ ਹਨ, ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ (ਮਾਲਿਕ ਦੇ) ਹੁਕਮ ਅਨੁਸਾਰ (ਦਰ ਤਕ) ਪਹੁੰਚੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ। ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਦਿਲੋਂ

ਪਿਆਰ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ (ਉਹ ਸਤਿਸੰਗੀ-ਸਹੇਲੀਆਂ) ਸਖੀ-ਭਾਵਨਾ ਨਾਲ ਅਰਦਾਸ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ।

ਸੋਹਨਿ- ਸ਼ੋਭ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਸਖੀ- ਸਹੇਲੀ। ਮਨਹੁ ਪਿਆਰੀਆ- ਦਿਲੀ ਪ੍ਰੇਮ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾਰੇ** : ਚਲੇ ਗਏ।

੨੨੬੨

ਰਹਣੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ਸੁਰਿ ਨਰ ਦੇਵਾ ॥

ਉਠਿ ਸਿਧਾਰੇ ਕਰਿ ਮੁਨਿ ਜਨ ਸੇਵਾ ॥ ੧ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੪, ਸਫਾ ੭੩੯

**ਅਰਥ** : (ਇਸ ਨਾਸ਼ਵਾਨ ਜਗਤ ਵਿਚ) ਦੇਵੀ ਗੁਣਾਂ ਵਾਲੇ ਮਨੁੱਖ ਅਤੇ ਦੇਵਤੇ ਵੀ (ਸਦਾ ਲਈ) ਰਹਿ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ। (ਜੀਵਨ ਦਾ ਸਮਾਂ ਬਤੀਤ ਹੋਣ ਉਪਰੰਤ) ਰਿਸ਼ੀ ਲੋਕ ਵੀ ਕਲਿਆਣਕਾਰੀ ਕੰਮ ਕਰਨ (ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ) ਉਠ ਕੇ ਚਲੇ ਗਏ।

ਰਹਣੁ ਨ ਪਾਵਹਿ- ਰਹਿ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ। ਸੁਰਿ ਨਰ- ਦੇਵੀ-ਮਨੁੱਖ। ਦੇਵਾ- ਦੇਵਤੇ। ਉਠਿ- ਉਠ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾਰੈ** : ਉਠ ਤੁਰਦਾ ਹੈ।

੨੨੬੩

ਪ੍ਰਤਿਪਾਰੈ ਨਿਤ ਸਾਰਿ ਸਮਾਰੈ ॥ ਅੰਤ ਕੀ ਬਾਰ ਉਠਿ ਸਿਧਾਰੈ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ੨੪, ਸਫਾ ੮੯੦

ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਰੈ' IV-੫੩੭

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾਵਹਿ** : ਪਹੁੰਚ ਜਾਵੇਗਾ।

੨੨੬੪

ਪਤਿ ਨਾਮੁ ਪਾਵਹਿ ਘਰਿ ਸਿਧਾਵਹਿ ਝੋਲਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪੀ ਰਸੇ ॥

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਿਆਈਐ ਸਬਦਿ ਰਸੁ ਪਾਈਐ

ਵਡਭਾਗਿ ਜਪੀਐ ਹਰਿ ਜਸੇ ॥ ੪ ॥

ਤੁਧਾਰੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੧੧੧੩

**ਅਰਥ** : (ਹੇ ਜਿਗਿਆਸੂ ! ਤੂੰ ਮਾਲਿਕ ਦੇ) ਮਹਿਲਾਂ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ (ਉਥੇ) ਪ੍ਰਤਿਸ਼ਠਾ ਹਾਸਿਲ ਕਰੇਗਾ, ਜੇ ਤੂੰ ਮ੍ਰਿਤੁ ਤੋਂ ਮੁਕਤੀ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਨਾਮ-ਰਸ ਪੂਰੀ ਨਿਸ਼ਠਾ ਨਾਲ ਪੀਵੇਗਾ। ਹਰੀ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, (ਜਿਸ ਦਾ ਅਸਲ) ਆਨੰਦ (ਗੁਰੂ ਦੇ) ਸ਼ਬਦ ਵਿਚੋਂ (ਹੀ) ਮਿਲਦਾ ਹੈ, ਪਰ (ਸਬਦ ਦੁਆਰਾ) ਹਰੀ-ਜਸ ਗਾਉਣਾ ਚੰਗੇ ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।

ਪਤਿ- ਪ੍ਰਤਿਸ਼ਠਾ, ਸਨਮਾਨ। ਝੋਲਿ- ਹਿਲਾ ਕੇ, ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਭਾਵ ਪੂਰੀ ਨਿਸ਼ਠਾ ਨਾਲ)। ਰਸੁ- ਸਵਾਦ, ਆਨੰਦ। ਵਡਭਾਗਿ- ਚੰਗੇ ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ।

ਹਰਿ ਜਸੇ- ਹਰਿ-ਜਸ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾਵੈ :** ਤੁਰਦਾ ਹੈ।

੨੨੬੫

ਜੇ ਕੋਈ ਉਸ ਕਾ ਸੰਗੀ ਹੋਵੇ ਨਾਲੇ ਲਏ ਸਿਧਾਵੈ ॥

ਅਣਹੋਦਾ ਅਜਗਰੁ ਭਾਰੁ ਉਠਾਏ ਨਿੰਦਕੁ ਅਗਨੀ ਮਾਹਿ ਜਲਾਵੈ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ਸਫਾ ੩੨੩

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਕੋਈ ਉਸ (ਨਿੰਦਕ) ਦਾ ਸਾਥੀ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ (ਨਿੰਦਕ ਉਸ ਨੂੰ ਵੀ) ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਹੀ ਲੈ ਤੁਰਦਾ ਹੈ। ਨਿੰਦਕ ਬੂਠ (ਨਿੰਦਿਆ) ਦਾ ਬਹੁਤ ਭਾਰੀ ਬੋਝ ਚੁਕੀ ਫਿਰਦਾ ਹੈ, (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਉਹ (ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਵਿਅਰਥ ਹੀ ਈਰਖਾ ਦੀ) ਅਗ ਵਿਚ ਸਾੜਦਾ ਹੈ।

ਸੰਗੀ- ਸਾਥੀ। ਅਣਹੋਦਾ- ਅਸਤ ਦਾ, ਬੂਠ ਦਾ। ਅਜਗਰੁ- ਵੱਡਾ ਸੱਪ (ਅਰਥਾਤ ਬਹੁਤ ਭਾਰੀ)।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਾਵੈ :** ਚਲਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੨੨੬੬

ਬਡਭਾਗੀ ਤਿਹ ਜਨ ਕਉ ਜਨਹੁ ਜੇ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਵੈ ॥

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਪਾਪ ਖੋਇ ਕੈ ਫੁਨਿ ਬੈਠੁਨਿ ਸਿਧਾਵੈ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੯, ੧, ਸਫਾ ੯੦੧-੦੨

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਵਾਲਾ ਸਮਝੋ, ਜਿਹੜਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਉਂਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਜਨਮ-ਜਨਮਾਂਤਰ ਦੇ ਪਾਪ ਮਿਟਾ ਕੇ ਫਿਰ ਦਿਵਯ-ਲੋਕ ਨੂੰ ਚਲਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਤਿਹ- ਉਹ। ਜਨ- ਵਿਅਕਤੀ। ਖੋਇ ਕੈ- ਮਿਟਾ ਕੇ। ਫੁਨਿ- ਫਿਰ। ਬੈਠੁਨਿ- ਸੁਰ-ਲੋਕ, ਦਿਵਯ-ਲੋਕ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧਿ :** ਆਤਮਿਕ-ਬਲ।

੨੨੬੭

ਜਬ ਬੁਧਿ ਹੋਤੀ ਤਬ ਬਲੁ ਕੈਸਾ ਅਬ ਬੁਧਿ ਬਲੁ ਨ ਖਟਾਈ ॥

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਬੁਧਿ ਹਰਿ ਲਈ ਮੇਰੀ ਬੁਧਿ ਬਦਲੀ ਸਿਧਿ ਪਾਈ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੭੨, ਸਫਾ ੩੩੯

**ਅਰਥ :** ਜਦੋਂ ਅਕਲ (ਦੀ ਚਤੁਰਾਈ ਨਾਲ) ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ (ਆਤਮਿਕ-) ਸ਼ਕਤੀ ਕਿਵੇਂ ਹੋਵੇ ? ਹੁਣ ਜਦੋਂ ਵਿਵੇਕ ਮਿਲਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ (ਆਤਮ-) ਬਲ ਸਮੇਟਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਮੇਰੀ ਸੰਸਾਰੀ) ਅਕਲ (ਗੁਰੂ ਗਿਆਨ ਨੇ) ਖੋਹ ਲਈ ਹੈ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ) ਮੇਰੀ ਅਕਲ (ਦਾ ਸਰੂਪ) ਪਰਿਵਰਤਿਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਆਤਮਿਕ-ਬਲ ਮਿਲ ਗਿਆ ਹੈ।

ਬੁਧਿ- ਅਕਲ। ਹੋਤੀ- ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਬਲੁ- ਆਤਮਿਕ-ਸ਼ਕਤੀ। ਕੈਸਾ- ਕਿਵੇਂ ਹੋਵੇ। ਬੁਧਿ- ਵਿਵੇਕ। ਨ ਖਟਾਈ- ਸਮਾਉਂਦਾ ਨਹੀਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੨੪੨]

**ਸਿਧਿ :** ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ।

੨੨੬੮

ਮਾਣੁ ਮਹਤੁ ਕਲਿਆਣੁ ਹਰਿ ਜਸੁ ਸੰਗਿ ਸੁਰਜਨੁ ਸੇ ਪੁਰੁ ॥

ਸਰਬ ਸਿਧਿ ਨਵ ਨਿਧਿ ਤਿਤੁ ਗ੍ਰਿਹਿ ਨਹੀ ਉਨਾ ਸਭੁ ਕਛੁ ॥...੨ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੪੫੭

**ਅਰਥ :** ਪਰਮਾਤਮਾ ਚੰਗੇ ਆਚਾਰ ਵਾਲੀਆਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਜੀਵ-ਇਸ਼ਤੀਆਂ ਦੇ ਨਾਲ ਹੈ, ਉਹ ਹਰੀ-ਜਸ ਗਾ ਕੇ ਸੁਖ ਭੋਗਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਮਾਨ-ਸਨਮਾਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ (ਹਿਰਦੇ-) ਘਰ ਵਿਚ ਸਾਰੀਆਂ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਅਤੇ ਨੌਂ ਖਜ਼ਾਨੇ ਟਿਕੇ ਹੋਏ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਕਿਸੇ ਚੀਜ਼ ਦੀ ਘਾਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ, ਸਭ ਕੁਝ (ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)।

ਮਾਣੁ ਮਹਤੁ- ਮਾਨ-ਸਨਮਾਨ। ਕਲਿਆਣੁ- ਆਨੰਦ, ਸੁਖ। ਜਸੁ- ਮਹਿਮਾ-ਗਾਇਣ। ਸੁਰਜਨੁ- ਚੰਗੇ ਆਚਾਰ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ। ਗ੍ਰਿਹਿ- ਹਿਰਦੇ-ਘਰ ਵਿਚ। ਉਨਾ- ਘੱਟ, ਘਾਟ।

[ਵੇਖੋ ੨੨੪੨]

**ਸਿਧਿ :** ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਮਿਲਾਪ।

੨੨੬੯

ਮਮਾ ਮਨ ਸਿਉ ਕਾਜੁ ਹੈ ਮਨ ਸਾਧੇ ਸਿਧਿ ਹੋਇ ॥

ਮਨ ਹੀ ਮਨ ਸਿਉ ਕਹੈ ਕਬੀਰਾ ਮਨ ਸਾ ਮਿਲਿਆ ਨ ਕੋਇ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਕਬੀਰ, ੩੨, ਸਫਾ ੩੪੨

ਵੇਖੋ 'ਸਾਧੇ' IV-੧੭੬੮

[ਵੇਖੋ ੨੨੪੨]

**ਸਿਧਿ :** ਗੈਬੀ-ਸ਼ਕਤੀ।

੨੨੭੦

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਨਉ ਨਿਧਿ ॥

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਗਿਆਨੁ ਪਿਆਨੁ ਤਤੁ ਬੁਧਿ ॥...੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੨੬੨

**ਅਰਥ :** ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਸਿਮਰਨ ਵਿਚ ਪਦਾਰਥਕ ਉਨਤੀ, ਗੈਬੀ-ਸ਼ਕਤੀ ਅਤੇ ਨੌਂ ਖਜ਼ਾਨੇ ਆਦਿ ਸਭ ਕੁਝ ਸਮਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ ਜਪਣ ਨਾਲ (ਆਤਮਿਕ) ਗਿਆਨ, ਸਮਾਧੀ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਬੁੱਧੀ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੨੪੨]

**ਸਿਧਿ :** ਸਫਲਤਾ।

੨੨੭੧

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਘੇਰੁ ਅੰਧਾਰੁ ਗੁਰੂ ਬਿਨੁ ਸਮਝ ਨ ਆਵੈ ॥

ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਸੁਰਤਿ ਨ ਸਿਧਿ ਗੁਰੂ ਬਿਨੁ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਵੈ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਨਲੁ ੮, ਸਫਾ ੧੩੯੯

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਗੈਰ ਘੁਪ-ਹਨੇਰਾ ਹੈ, ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਸਹੀ ਜੀਵਨ ਦੀ) ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਆ ਸਕਦੀ। ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਸੁਰਤਿ (ਉਚੀ) ਨਹੀਂ (ਹੋ ਸਕਦੀ), (ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਪੰਥ ਉਤੇ) ਸਫਲਤਾ ਵੀ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ, ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ (ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਵੀ ਵਿਕਾਰਾਂ ਤੋਂ) ਮੁਕਤੀ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀ।

ਘੇਰੁ ਅੰਧਾਰੁ- ਘੁਪ ਹਨੇਰਾ। ਸੁਰਤਿ- ਉਚੀ ਲਿਵ।

[ਵੇਖੋ ੨੨੪੨]

**ਸਿੱਧਿ :** ਵਿਚਾਰ-ਪ੍ਰਵੀਣਤਾ।

੨੨੭੨

ਇਕਨਾ ਸਿੱਧਿ ਨ ਬੁਧਿ ਨ ਅਕਲਿ ਸਰ ਅਖਰ ਕਾ ਭੇਉ ਨ ਲਹੰਤਿ ॥  
ਨਾਨਕ ਤੇ ਨਰ ਅਸਲਿ ਖਰ ਜਿ ਬਿਨੁ ਗੁਣ ਗਰਬੁ ਕਰੰਤ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੧, ੧੫, ਸਫਾ ੧੪੧੧

ਵੇਖੋ 'ਸਰ' IV-੬੬੭

[ਵੇਖੋ ੨੨੪੨]

**ਸਿੱਧਿ (ਕਰਤ) :** ਸਿਧਾਂਦਾ ਸੀ, ਜਾਂਦਾ ਸੀ।

੨੨੭੩

ਹੁਣਿ ਨਹੀ ਸੰਦੇਸਰੇ ਮਾਇਓ ॥

ਏਕ ਕੇਸਰੇ ਸਿੱਧਿ ਕਰਤ ਲਾਲੁ ਤਬ ਚਤੁਰ ਪਾਤਰੇ ਆਇਓ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੬੧, ਸਫਾ ੬੨੪

ਅਰਥ : ਹੇ ਮਾਂ ! ਪਿਆਰੇ ਦਾ ਸੁਨੇਹਾ ਹੁਣ (ਤਕ) ਨਹੀਂ ਆਇਆ।  
(ਅੱਗੇ) ਪਿਆਰਾ ਇਕ ਕੋਹ (ਦੀ ਵਾਟ ਉਤੇ) ਜਾਂਦਾ ਸੀ ਤਾਂ ਚਾਰ  
ਚਿੱਠੀਆਂ ਆਉਂਦੀਆਂ ਸਨ।

ਸੰਦੇਸਰੇ- ਸੁਨੇਹਾ। ਮਾਇਓ- ਹੇ ਮਾਂ। ਕੇਸਰੇ- ਕੋਹ। ਲਾਲੁ- ਪਿਆਰਾ,  
ਪ੍ਰੀਤਮ। ਚਤੁਰ- ਚਾਰ। ਪਾਤਰੇ- ਪੱਤਰ, ਚਿੱਠੀਆਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੨੪੨]

**ਸਿੱਧਿ (ਕਾਜੈ) :** ਕਾਰਜ-ਸਿੱਧੀ।

੨੨੭੪

ਆਪੇ ਸਰਣਿ ਪਵਾਇਦਾ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ

ਹਰਿ ਭਗਤ ਜਨਾ ਰਾਖੁ ਲਾਜੈ ਜੀਉ ॥

ਵਡਭਾਗੀ ਮਿਲੁ ਸੰਗਤੀ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਸਿੱਧਿ ਕਾਜੈ ਜੀਉ ॥ ੪ ॥

ਗਉੜੀ ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੪, ੬੮, ਸਫਾ ੧੭੪

ਅਰਥ : ਹੇ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦ ! ਤੂੰ ਆਪ ਹੀ (ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰੇਰ ਕੇ ਆਪਣੀ)  
ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਲਿਆਉਂਦਾ ਹੈਂ ਅਤੇ ਆਪ ਹੀ ਭਗਤ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਇੱਜ਼ਤ  
ਰਖਦਾ ਹੈਂ। ਦਾਸ ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ, ਹੇ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦ ! ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ  
ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਨਾਮ ਜਪਿਆਂ ਕਾਰਜ-ਸਿੱਧੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਲਾਜੈ- ਲਾਜ, ਇਜ਼ਤ।

[ਵੇਖੋ ੨੨੪੨]

**ਸਿੱਧਿ (ਭਏ) :** ਪੂਰੇ ਹੋ ਗਏ।

੨੨੭੫

ਸਰਬ ਕਾਰਜ ਸਿੱਧਿ ਭਏ ਗਾਇ ਗੁਨ ਗੁਪਾਲ ॥

ਮਿਲਿ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਪ੍ਰਭੂ ਸਿਮਰੇ ਨਾਨਿਆ ਦੁਖ ਕਾਲ ॥ ੧ ॥

ਕਲਿਆਨ, ਮਹਲਾ ੫, ੮, ਸਫਾ ੧੩੨੨

ਅਰਥ : ਪਾਲਣਹਾਰ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਏ, ਤਾਂ ਸਾਰੇ ਹੀ ਕੰਮ ਪੂਰੇ ਹੋ ਗਏ।  
ਸਾਧਸੰਗਤ ਵਿਚ ਮਿਲ ਕੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕੀਤਾ, ਤਾਂ ਮੌਤ ਦਾ  
ਦੁਖ ਵੀ ਦੂਰ ਹੋ ਗਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੨੨੪੨]

**ਸਿੱਧੀ :** ਸ਼ਕਤੀਆਂ।

੨੨੭੬

ਤਿਤੁ ਨਾਮਿ ਰਸਿਕੁ ਨਾਨਕੁ ਲਹਣਾ ਬਪਿਓ ਜੇਨ ਸੂਬ ਸਿਧੀ ॥

ਕਵਿ ਜਨ ਕਲੁ ਸਬੁਧੀ ਕੀਰਤਿ ਜਨ ਅਮਰਦਾਸ ਬਿਸੁਰੀਯਾ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੧, ਸਫਾ ੧੩੮੨

ਵੇਖੋ 'ਸਬੁਧੀ' IV-੧੩੮

[ਵੇਖੋ ੨੨੪੨]

**ਸਿੱਧੀ :** ਸਿੱਧੀ, ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਸਫਲਤਾ।

੨੨੭੭

ਮਃ ੩ ॥...

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਪੈਨਣੁ ਖਾਣੁ ਸਭੁ ਬਾਦਿ ਹੈ ਧਿਗੁ ਸਿਧੀ ਧਿਗੁ ਕਰਮਾਤਿ ॥

ਸਾ ਸਿੱਧਿ ਸਾ ਕਰਮਾਤਿ ਹੈ ਅਚਿੰਤੁ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਦਾਤਿ ॥...੨ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੦, ਸਫਾ ੬੫੦

ਅਰਥ : ਨਾਮ (ਸਿਮਰਨ) ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਖਾਣਾ, ਪਹਿਨਣਾ ਆਦਿ ਸਾਰਾ ਕੁਝ  
ਬੇਕਾਰ ਹੈ, (ਸਿਮਰਨ ਤੋਂ ਹਟ ਕੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਹੋਰ) ਅਧਿਆਤਮਿਕ  
ਸਫਲਤਾ ਅਤੇ ਕਰਮਾਤੀ ਤਾਕਤ ਫਟਕਾਰ-ਯੋਗ ਹੈ। ਅਸਲ ਕਰਮਾਤ ਜਾਂ  
ਸਿੱਧੀ ਤਾਂ ਉਹ ਹੈ, ਜੋ ਬੇਪਰਵਾਹ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਕੇ ਦੇਵੇ।

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ- ਨਾਮ ਜਪੇ ਬਿਨਾ। ਪੈਨਣੁ- ਵਸਤੂ ਪਹਿਨਣਾ। ਬਾਦਿ-  
ਵਿਅਰਥ, ਬੇਕਾਰ। ਧਿਗੁ- ਫਟਕਾਰ-ਯੋਗ। ਕਰਮਾਤਿ- ਕਰਮਾਤੀ  
ਤਾਕਤ। ਅਚਿੰਤੁ- ਬੇਪਰਵਾਹ ਪਰਮੇਸ਼ਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੨੪੨]

**ਸਿੱਧੀਆ :** ਸਫਲਤਾਵਾਂ, ਕਾਮਯਾਬੀਆਂ।

੨੨੭੮

ਯਯਾ ਜਤਨ ਕਰਤ ਬਹੁ ਬਿਧੀਆ ॥ ਏਕ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਕਹ ਲਉ ਸਿਧੀਆ ॥

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੪੩, ਸਫਾ ੨੫੯

ਅਰਥ : ਯਯਾ ਅੱਖਰ ਦੁਆਰਾ ਉਪਦੇਸ਼ ਹੈ- (ਮਨੁੱਖ) ਕਈ ਤਰੀਕਿਆਂ  
ਨਾਲ (ਮੁਕਤੀ ਦੇ) ਯਤਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਪਰ) ਇਕ ਨਾਮ ਤੋਂ ਬਿਨਾ  
ਕਾਮਯਾਬੀਆਂ ਕਿਥੋਂ ਤਕ (ਭਾਵ ਬਿਲਕੁਲ ਨਹੀਂ) ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ।

ਬਹੁ ਬਿਧੀਆ- ਕਈ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ। ਕਹ ਲਉ- ਕਿਥੋਂ ਤਕ (ਅਰਥਾਤ  
ਬਿਲਕੁਲ ਨਹੀਂ)।

[ਵੇਖੋ ੨੨੪੨]

**ਸਿੰਧੁ :** ਲੂਣ, ਨਮਕ।

੨੨੭੯

ਜੇਸੇ ਅੰਭੁ ਕੁੰਡ ਕਰਿ ਰਾਖਿਓ ਪਰਤ ਸਿੰਧੁ ਗਲਿ ਜਾਹਾ ॥

ਆਵਗਿ ਆਗਿਆ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੀ ਉਠਿ ਜਾਸੀ ਮੁਹਤ ਚਸਾਹਾ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੩, ਸਫਾ ੪੦੨

ਅਰਥ : ਜਿਵੇਂ ਪਾਣੀ ਨੂੰ (ਕਿਸੇ) ਹੋਜ ਵਿਚ (ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰ ਕੇ) ਰਖਿਆ ਹੋਵੇ,  
(ਤਾਂ) ਲੂਣ ਇਸ ਵਿਚ ਪੈਦਿਆਂ ਹੀ (ਪਲ-ਛਿਣ ਵਿਚ) ਗਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸੇ  
ਤਰ੍ਹਾਂ (ਸਰੀਰ ਵੀ ਲੂਣ ਦੀ ਡਲੀ ਵਾਂਗ ਹੀ ਹੈ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਆਗਿਆ  
ਆਵੇਗੀ, ਤਾਂ ਪਲ-ਮੁਹੁਰਤ ਵਿਚ ਹੀ ਦੁਨੀਆ ਤੋਂ ਉਠ ਕੇ ਤੁਰ ਪਵੇਗਾ।

ਅੰਝੁ- ਪਾਣੀ। ਕੁੰਡ- ਹੋਜ਼। ਪਰਤ- ਪੈਂਦਿਆਂ ਹੀ। ਗਲਿ ਜਾਹਾ- ਗਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਘੁਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਨਿ ਜਾਸੀ- ਉਨ ਕੇ ਤੁਰ ਪਵੇਂਗਾ। ਮੁਹਤ- ਮੁਹੂਰਤ। ਚਸਾਹਾ- ਪਲ ਦਾ ਤੀਜਾ ਹਿਸਾ।

[ਸੰਸ. ਸੈਖਕ: (ਸੈਨਧਵ:) : ਨਮਕ, ਲੁਣ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੋਖਕ (ਸੋਧਵ) : ਲੁਣ।]

**ਸਿੰਧੂ :** ਸਮੁੰਦਰ। ੨੨੮੦

ਤਹ ਪਾਵਸ ਸਿੰਧੂ ਧੁਪ ਨਹੀ ਫਰੀਆ ਤਹ ਉਤਪਤਿ ਪਰਲਉ ਨਾਹੀ ॥  
ਜੀਵਨ ਮਿਰਤੁ ਨ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਬਿਆਪੈ ਸੁੰਨ ਸਮਾਪਿ ਦੇਉ ਤਹ ਨਾਹੀ ॥ ੧ ॥  
ਗਉਤੀ, ਕਬੀਰ, ੪੮, ਸਫਾ ੩੩੩  
ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਪਿ' IV-੪੬੯

[ਵੇਖੋ ੨੨੨੪]

**ਸਿੰਧੂ :** ਵਿਸ਼ਾਲ-ਸਾਗਰ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ੨੨੮੧

ਉਪਰਿ ਚਰਨ ਤਲੇ ਆਕਾਸੁ ॥ ਘਟ ਮਹਿ ਸਿੰਧੂ ਕੀਓ ਪਰਗਾਸੁ ॥੧॥  
ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ਪ੪, ਸਫਾ ੯੦੦  
ਅਰਥ : (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੀ ਐਸੀ ਲੀਲਾ ਹੈ ਕਿ ਕੁਖਾਂ ਦੇ) ਪੈਰ ਭਾਵ (ਸਾਖਾਵਾਂ) ਉਪਰ ਹਨ ਅਤੇ ਸਿਰ (ਭਾਵ ਜਤ੍ਨਾਂ ਰੂਪ ਵਾਲ) ਥੱਲੇ ਹਨ। (ਛੋਟੇ ਜਿਹੇ ਮਾਨਵੀ) ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਵਿਸ਼ਾਲ ਜੋਤਿ ਪੂਰਨਤਾ ਵਿਚ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੨੨੪]

**ਸਿੰਧੂ :** ਸਾਗਰ, ਵਿਸ਼ਾਲ-ਭੰਡਾਰ। ੨੨੮੨

ਘੋਖੇ ਮੁਨਿ ਜਨ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਪੁਰਾਨਾਂ ਬੇਦ ਪੁਕਾਰਹਿ ਘੋਖ ॥  
ਕ੍ਰਿਪਾ ਸਿੰਧੂ ਸੇਵਿ ਸਚੁ ਪਾਈਐ ਦੇਵੈ ਸੁਹੇਲੇ ਲੋਕ ॥ ੧ ॥  
ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ਪ੦, ਸਫਾ ੬੮੨  
ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਰਿਸ਼ੀਆਂ-ਮੁਨੀਆਂ ਨੇ (ਸਾਰੇ) ਸਮ੍ਰਿਤੀ-ਗ੍ਰੰਥ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣ ਗੁਰੂ ਨਾਲ ਵਿਚਾਰੇ ਹਨ, ਵੇਦਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਧਿਆਨ ਸਹਿਤ (ਵਿਚਾਰ ਕੇ) ਉਚੀ ਆਵਾਜ਼ ਵਿਚ ਪੜ੍ਹਦੇ ਹਨ। (ਪਰ) ਸੱਚ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਜਿਸ ਨਾਲ ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ ਦੋਵੇਂ ਸੁਖਦਾਈ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਕ੍ਰਿਪਾ ਦੇ ਵਿਸ਼ਾਲ-ਭੰਡਾਰ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦੀ ਸੇਵਾ ਨਾਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।  
ਘੋਖੇ- ਗੁਰੂ ਨਾਲ ਵੇਖੋ। ਮੁਨਿ ਜਨ- ਰਿਸ਼ੀਆਂ-ਮੁਨੀਆਂ ਨੇ। ਪੁਕਾਰਹਿ- ਉਚੀ ਆਵਾਜ਼ ਵਿਚ ਪੜ੍ਹਦੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੨੨੨੪]

**ਸਿੰਧੂ (ਭਉ) :** ਸੰਸਾਰ ਰੂਪ ਸਮੁੰਦਰ, ਜਗਤ। ੨੨੮੩

ਮੇਰੇ ਮਨ ਹਰਿ ਭਰੁ ਨਾਮੁ ਨਰਹਰੀ ॥  
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੇਲਹੁ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ  
ਸਤਸੰਗਤਿ ਸੰਗਿ ਸਿੰਧੂ ਭਉ ਤਰੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥  
ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੧੧੩੪

ਅਰਥ : ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਨ ! ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪ (ਅਤੇ ਅਰਦਾਸ ਕਰ ਕਿ) ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ਮਿਹਰ ਕਰ ਕੇ ਪੂਰੇ ਗੁਰੂ ਨਾਲ ਮਿਲਾ ਦਿਓ, ਤਾਂ ਕਿ ਸਤਸੰਗਤ ਰਾਹੀਂ ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਤਰ ਜਾਵਾਂ।  
[ਵੇਖੋ ੨੨੨੪]

**ਸਿਧੂ :** ਜੇਗੀ। ੨੨੮੪

ਸਿਧੂ ਹੋਵਾ ਸਿਧਿ ਲਾਈ ਰਿਧਿ ਆਖਾ ਆਉ ॥  
ਗੁਪਤੁ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ਬੈਸਾ ਲੋਕੁ ਰਾਖੈ ਭਾਉ ॥  
ਮਤੁ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ਨਾਉ ॥ ੩ ॥  
ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੧੪  
ਵੇਖੋ 'ਆਉ' III-੨੦  
[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧੂ :** ਪ੍ਰਤੱਖ, ਜਾਹਿਰ। ੨੨੮੫

ਸੁਪਨਿ ਇਕੁ ਪਰਤਖਿ ਇਕੁ ਇਕਸ ਮਹਿ ਲੀਣਉ ॥  
ਤੀਸ ਇਕੁ ਅਰੁ ਪੰਜਿ ਸਿਧੂ ਪੈਤੀਸ ਨ ਖੀਣਉ ॥  
ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ਜਾਲਪੁ ੩, ਸਫਾ ੧੩੯੪  
ਅਰਥ : (ਹੇ ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ! ਤੇਰਾ ਧਿਆਨ) ਸੁਤਿਆਂ ਵੀ ਇਕ (ਵਲ) ਅਤੇ ਜਾਗਦਿਆਂ ਵੀ ਇਕੋ (ਵਲ) ਹੈ, (ਤੂੰ) ਇਕੋ ਵਿਚ (ਹਮੇਸ਼ਾ) ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈਂ। ਉਸ ਇਕੋ ਅਭਿਨਾਸੀ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ ਤੂਸਾਂ ਤੀਹ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ, ਪੰਜ ਤੱਤਾਂ ਵਿਚ ਅਤੇ ਪੈਂਤੀ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਤੱਖ ਵੇਖਿਆ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸਭ ਸਮਿਆਂ ਵਿਚ, ਸਭ ਥਾਂਵਾਂ ਵਿਚ ਅਤੇ ਸਰਬ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਵਿਦਿਆ ਵਿਚ ਅਨੁਭਵ ਕੀਤਾ ਹੈ)।  
ਸੁਪਨਿ- ਸੁਪਨੇ ਵਿਚ (ਭਾਵ ਸੁਤਿਆਂ)। ਪਰਤਖਿ- ਭਾਵ ਜਾਗਦਿਆਂ। ਇਕਸ ਮਹਿ- ਇਕੋ ਵਿਚ। ਲੀਣਉ- ਲੀਨ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈਂ। ਤੀਸ- ਤੀਹ। ਅਰੁ- ਅਤੇ। ਪੰਜਿ- ਪੰਜ-ਤੱਤ। ਪੈਤੀਸ- ਪੈਂਤੀ ਅੱਖਰ। ਨ ਖੀਣਉ- ਜੇ ਨਸ਼ਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ (ਭਾਵ ਅਭਿਨਾਸੀ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ)।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]

**ਸਿਧੂ :** ਪਰਮਾਤਮਾ। ੨੨੮੬

ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਜੇਗੀ ਅਰੁ ਜੰਗਮ ਏਕੁ ਸਿਧੂ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ॥  
ਪਰਸਤ ਪੈਰ ਸਿਭਤ ਤੇ ਸੁਆਮੀ ਅਖਰੁ ਜਿਨ ਕਉ ਆਇਆ ॥ ੨ ॥  
ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੮੭੮  
ਅਰਥ : ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇਕ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ ਆਰਾਧਿਆ ਹੈ, (ਉਹੋ ਅਸਲ) ਸਿੱਧ, ਸਾਧਕ, ਜੇਗੀ ਅਤੇ ਜੰਗਮ ਹਨ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰ-ਉਪਦੇਸ਼ ਮਿਲਿਆ ਹੈ, ਉਹ ਮਾਲਿਕ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦੇ ਚਰਨ ਛੋਹ ਕੇ ਸਫਲ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਸਾਧਿਕ- ਸਾਧਕ, ਸਾਧਨਾਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵਿਰਤ। ਅਰੁ- ਅਤੇ। ਜੰਗਮ- ਸਿਵ-ਭਗਤ। ਪਰਸਤ- ਛੋਹ ਕੇ। ਸਿਭਤ- ਸਫਲ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਸੁਆਮੀ- ਮਾਲਿਕ, ਪਰਮਾਤਮਾ। ਅਖਰੁ- ਗੁਰ-ਉਪਦੇਸ਼। ਆਇਆ- ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਇਆ।  
[ਵੇਖੋ ੨੧੯੮]



**ਸਿਧੇ :** ਸਫਲਤਾ।

੨੨੮੭

ਓਟ ਗਹੀ ਗੋਪਾਲ ਦਇਆਲ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧੇ ॥

ਮੋਹਿ ਆਸਰ ਤੁਅ ਚਰਨ ਤੁਮਾਰੀ ਸਰਨਿ ਸਿਧੇ ॥...੩ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੪੫੬

ਵੇਖੋ 'ਸਰਨਿ' (ਸਿਧੇ) IV-੭੬੩

[ਵੇਖੋ ੨੨੪੨]

**ਸਿਧੇ (ਹਾਂ) :** ਸਿੱਧ ਹੋ ਗਏ।

੨੨੮੮

ਉਆ ਰਸ ਜੋ ਬਿਧੇ ਹਾਂ ॥ ਤਾ ਕਉ ਸਗਲ ਸਿਧੇ ਹਾਂ ॥... ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾਵਰੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੬੧, ਸਫਾ ੪੧੦

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ ਉਸ (ਪ੍ਰੇਮ-) ਰਸ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋਏ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ (ਸਮਝੋ ਕਿ) ਸਾਰੇ ਕਾਰਜ ਸਿੱਧ ਹੋ ਗਏ।

[ਵੇਖੋ ੨੨੪੨]

**ਸਿਧੰਛਾਇਐ :** ਕਾਰਜ-ਸਿੱਧੀ ਵਾਸਤੇ

੨੨੮੯

ਸਿਖਿਆਰਥੀ ਦੀ ਤਖਤੀ ਉਪਰ ਲਿਖਿਆ ਪਾਂਡੇ  
ਦਾ ਅਸੀਸ-ਬਚਨ।

ਸਿਧੰਛਾਇਐ ਸਿਮਰਹਿ ਨਾਹੀ ਨੰਨੈ ਨਾ ਤੁਧੁ ਨਾਮੁ ਲਇਆ ॥

ਛਛੇ ਛੀਜਹਿ ਅਹਿਨਿਸਿ ਮੂੜੇ ਕਿਉ ਛੁਟਹਿ ਜਮਿ ਪਾਕੜਿਆ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ (ਪਟੀ), ਮਹਲਾ ੩, ੩, ਸਫਾ ੪੩੪

ਅਰਥ : (ਹੋ ਮਨ ! ਤੇਰੇ ਵਾਸਤੇ ਅਸਲ) ਅਸੀਸ ਬਚਨ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਤੂੰ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ) ਯਾਦ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ, ਨੰਨੇ (ਅਖਰ ਤੋਂ ਬਣਿਆ) ਨਾਮ ਤੂੰ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਲਿਆ। ਹੋ ਮੁਰਖ ! ਛਛੇ ਤੋਂ (ਇਹ ਸਿਖਿਆ ਲੈ ਕਿ) ਦਿਨ ਰਾਤ (ਤੂੰ ਸਰੀਰਕ ਤੌਰ ਤੇ) ਛਿਜ ਰਿਹਾ ਹੈਂ (ਅਰਥਾਤ ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ), ਜਦੋਂ ਜਮ ਨੇ ਫੜ ਲਿਆ ਤਾਂ ਕਿਵੇਂ ਛੁਟੇਂਗਾ ?

ਛੀਜਹਿ- ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈਂ। ਅਹਿਨਿਸਿ- ਦਿਨ-ਰਾਤ। ਮੂੜੇ- ਹੋ ਮੁਰਖ ! ਕਿਉ- ਕਿਵੇਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੧੮੮]

**ਸਿੰਨਾ :** ਪਿਆਰਾ, ਸੰਬੰਧੀ।

੨੨੯੦

ਮਿਤ੍ਰ ਨ ਇਠ ਧਨ ਰੂਪਹੀਣ ਕਿਛੁ ਸਾਭੁ ਨ ਸਿੰਨਾ ॥

ਰਾਜਾ ਸਗਲੀ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕਾ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਮਨੁ ਭਿੰਨਾ ॥

ਜੈਤ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੭, ਸਫਾ ੭੦੭

ਅਰਥ : (ਜਿਸ ਮਨੁੱਖ ਦਾ) ਨਾ ਕੋਈ ਸਜਣ ਹੈ, ਨਾ ਪਿਆਰਾ ਮਿਤਰ ਹੈ, ਨਾ ਕੋਈ ਸਾਕ ਹੈ ਨਾ ਸੰਬੰਧੀ, ਨਾ ਧਨ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਰੂਪ। ਤਦ ਵੀ ਉਹ ਸਾਰੀ ਸ੍ਰਿਸਟੀ ਦਾ ਰਾਜਾ ਹੈ, ਜੋ ਕਰ ਉਸ ਦਾ ਮਨ ਰੱਬ ਦੇ ਨਾਮ ਵਿਚ ਭਿਜਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਇਠ- ਪਿਆਰਾ, ਇਸ਼ਟ। ਸਾਭੁ- ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ। ਭਿੰਨਾ- ਭਿਜਿਆ ਹੋਇਆ।

[ਸਿਸ. ਸਿਨ੍ਹ (ਸੁਨਿਹ੍) : ਪਿਆਰ ਕਰਨਾ, ਦਿਆਲੂ ਹੋਣਾ, ਪਿਆਰਾ ਹੋਣਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਧਿਯਯ (ਸਿਨਿਯਯ) : ਸਨੇਹ-ਯੁਕਤ, ਪਿਆਰਾ, ਆਦਰ।]

**ਸਿਨਾਖਤੁ :** ਪਛਾਣ।

੨੨੯੧

ਤੰਬੂ ਪਲੰਘ ਨਿਵਾਰ ਸਰਾਇਚੇ ਲਾਲਤੀ ॥

ਨਾਨਕ ਸਚ ਦਾਤਾਭੁ ਸਿਨਾਖਤੁ ਕੁਦਰਤੀ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੮, ਸਫਾ ੧੪੧

ਵੇਖੋ 'ਸਰਾਇਚੇ (ਲਾਲਤੀ)' IV-੯੨੬

[ਛਾ. ਸਨਾਖਤ : ਪਛਾਣ, ਤਮੀਜ।]

**ਸਿਪੀਤੀ :** ਸਿਫਤ।

੨੨੯੨

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਧਿਆਈਐ ਅੰਦਰਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤੀ ॥

ਜਿਨ ਕਉ ਪੋਤੈ ਪੁੰਨੁ ਹੈ ਤਿਨੁ ਵਾਤਿ ਸਿਪੀਤੀ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੦, ਸਫਾ ੯੫੧

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਪਿਆਰ ਰਖ ਕੇ ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ ਹਮੇਸ਼ਾ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਸਿਮਰਨ ਕਰੀਏ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੱਲੇ ਨੇਕੀ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੂੰਹ ਵਿਚ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ) ਸਿਫਤ ਵਸਦੀ ਹੈ।

ਜਿਨ ਕਉ- ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ। ਪੋਤੈ- ਪੱਲੇ। ਪੁੰਨੁ- ਭਲਾਈ। ਵਾਤਿ- ਮੂੰਹ ਵਿਚ।

[ਅ. ਸਿਫਤ : ਪ੍ਰਸੰਸਾ, ਮਹਿਮਾ ; ਗੁਣ ; ਉਤਮਤਾ ; ਪ੍ਰਭਾਵ, ਤਾਸੀਰ ; ਬਰਾਬਰ, ਤੁੱਲ।]

**ਸਿਫਤਿ :** ਜਸ-ਗਾਇਣ, ਮਹਿਮਾ ਕਰਨਾ।

੨੨੯੩

ਖਿਮਾ ਧੀਰਜੁ ਕਚਿ ਗਉ ਲਵੇਰੀ ਸਹਜੇ ਬਛਰਾ ਖੀਰੁ ਪੀਐ ॥

ਸਿਫਤਿ ਸਰਮ ਕਾ ਕਪੜਾ ਮਾਂਗਉ ਹਰਿ ਗੁਣ ਨਾਨਕ ਰਵਤੁ ਰਹੈ ॥ ੪ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੭, ਸਫਾ ੧੩੨੯

ਅਰਥ : (ਹੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਮੇਰੇ ਵਾਸਤੇ) ਖਿਮਾਸ਼ੀਲਤਾ ਅਤੇ ਧੀਰਜ ਨੂੰ ਦੁਪਾਹੁ ਗਉ ਬਣਾ (ਭਾਵ ਇਹ ਗੁਣ ਮੇਰੇ ਵਾਸਤੇ ਲਵੇਰੀ ਗਉ ਹੋਣ), ਤਾਂ ਕਿ ਮਨ-ਰੂਪ ਵੱਡਾ ਅੰਦਰ ਟਿਕਿਆ ਦੁਪ ਚੁੰਘਦਾ ਰਹੇ। (ਤਨ ਢਕਣ ਵਾਸਤੇ) ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਕੋਲੋਂ ਜਸ-ਗਾਇਣ ਦੇ ਉਦਮ ਦਾ ਕਪੜਾ ਮੰਗਦਾ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਜੁ ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਾਉਂਦਾ ਰਹੇ।

ਖਿਮਾ- ਮੁਆਫ਼ ਕਰਨਾ। ਧੀਰਜੁ- ਅਡੋਲਤਾ। ਲਵੇਰੀ- ਦੁਪ ਦੇਣ ਵਾਲੀ।

ਸਹਜੇ- ਅੰਦਰ ਟਿਕਿਆ। ਬਛਰਾ- ਮਨ-ਰੂਪ ਵੱਡਾ। ਖੀਰੁ- ਦੁਪ।

[ਵੇਖੋ ੨੨੯੨]

**ਸਿਫਤਿ :** ਵਡਿਆਈ ਕਰ ਕੇ।

੨੨੯੪

ਧਾਤੁ ਮਿਲੈ ਫੁਨਿ ਧਾਤੁ ਕਉ ਸਿਫਤੀ ਸਿਫਤਿ ਸਮਾਇ ॥

ਲਾਲੁ ਗੁਲਾਲੁ ਗਹਬਰਾ ਸਚਾ ਰੰਗੁ ਚੜਾਉ ॥...੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੭, ਸਫਾ ੧੮

ਅਰਥ : ਪ੍ਰਸੰਸਾ-ਯੋਗ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਵਿਚ (ਉਸ ਦੀ) ਵਡਿਆਈ ਕਰ ਕੇ (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਇਕਰੂਪ ਹੋ ਜਾਈਦਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਧਾਤੁ (ਦੀ ਬਣੀ ਕੋਈ ਵਸਤੂ ਢਲ ਕੇ) ਫਿਰ ਧਾਤੁ ਨਾਲ ਹੀ ਚਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। (ਗੁਣ-ਗਾਇਨ ਕਰਨ ਨਾਲ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਪ੍ਰੀਤ ਦਾ) ਬਹੁਤ ਗੁਝਾ ਅਤੇ ਪੱਕਾ ਲਾਲ ਰੰਗ ਚੜ੍ਹ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਧਾਤੁ- ਸੋਨਾ, ਚਾਂਦੀ ਆਦਿ ਧਾਤੂ। ਫੁਨਿ- ਫਿਰ, ਦੁਬਾਰਾ। ਸਿਫਤੀ- ਪ੍ਰਸੰਸਾ-ਯੋਗ। ਗੁਲਾਲੁ- ਲਾਲ (ਫੁਲ)। ਗਹਬਰਾ- ਗੁੜਾ।  
[ਵੇਖੋ ੨੨੯੨]

**ਸਿਫਤਿ :** ਪ੍ਰਸੰਸਾ, ਮਹਿਮਾ। ੨੨੯੫  
ਹੋਵੈ ਸਿਫਤਿ ਖਸਮ ਦੀ ਨੂਰੁ ਅਰਸਹੁ ਕੁਰਸਹੁ ਬਣੀਐ ॥  
ਤੁਧੁ ਡਿਠੇ ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ਮਲੁ ਜਨਮ ਜਨਮ ਦੀ ਕਟੀਐ ॥  
ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਸਤਾ ਬਲਵੰਡ, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੯੬੭  
ਵੇਖੋ 'ਅਰਸਹੁ' II-੩੦੨੧ ਸ  
[ਵੇਖੋ ੨੨੯੨]

**ਸਿਫਤਿ (ਸਲਾਹ) :** ਵਡਿਆਈਆਂ ਦੀ ਸਰਾਹਨਾ। ੨੨੯੬  
ਸਚੁ ਸਚੇ ਕੀ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹ ਹੈ ਸੇ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਅੰਦਰੁ ਭਿਜੈ ॥  
ਜਿਨੀ ਇਕ ਮਨਿ ਇਕੁ ਅਰਾਧਿਆ ਤਿਨ ਕਾ ਕੰਧੁ ਨ ਕਬਹੂ ਛਿਜੈ ॥  
ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੦, ਸਫਾ ੩੧੨  
ਅਰਥ : ਅਧਿਨਾਸੀ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੀਆਂ ਵਡਿਆਈਆਂ ਦੀ ਸਰਾਹਨਾ  
ਸਦਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲੀ ਹੈ, (ਪਰ ਇਹ ਸਰਾਹਨਾ) ਉਹੋ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ  
ਦਾ ਹਿਰਦਾ (ਪਿਆਰ ਨਾਲ) ਭਿਜਿਆ ਹੋਵੇ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇਕਾਗਰ ਮਨ ਨਾਲ  
ਇਕ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਨੂੰ ਸਿਮਰਿਆ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਰੀਰ ਕਦੇ ਵੀ  
(ਵਿਕਾਰਾਂ ਅਗੇ) ਕਮਜ਼ੋਰ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ।  
ਅੰਦਰੁ- ਹਿਰਦਾ। ਭਿਜੈ- ਭਿਜਿਆ ਹੋਵੇ। ਕੰਧੁ- ਸਰੀਰ। ਕਬਹੂ- ਕਦੇ  
ਵੀ। ਨ...ਛਿਜੈ- ਕਮਜ਼ੋਰ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ।  
[ਵੇਖੋ ੨੨੯੨]

**ਸਿਫਤੀ :** ਸਿਫਤ ਰਾਹੀਂ। ੨੨੯੭  
ਸਲੋਕੁ ਮ: ੨ ॥ ਦੀਖਿਆ ਆਖਿ ਬੁਝਾਇਆ ਸਿਫਤੀ ਸਚਿ ਸਮੇਉ ॥  
ਤਿਨ ਕਉ ਕਿਆ ਉਪਦੇਸੀਐ ਜਿਨ ਗੁਰੁ ਨਾਨਕ ਦੇਉ ॥ ੧ ॥  
ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੭, ਸਫਾ ੧੫੦  
ਵੇਖੋ 'ਸਮੇਉ' IV-੬੪੧  
[ਵੇਖੋ ੨੨੯੨]

**ਸਿਫਤੀ :** ਹਰੀ-ਜਸ ਗਾਣ ਦੀ। ੨੨੯੮  
ਸਲੋਕੁ ਮ: ੧ ॥... ਸਿਫਤੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਨੀ ਸਦਾ ਵਸੈ ਸੈਤਾਨੁ ॥  
ਗਦਹੁ ਚੰਦਨਿ ਖਉਲੀਐ ਭੀ ਸਾਹੁ ਸਿਉ ਪਾਣੁ ॥...੧ ॥  
ਸੂਹੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੪, ਸਫਾ ੭੯੦  
ਵੇਖੋ 'ਸਾਹੁ' IV-੧੩੪੭  
[ਵੇਖੋ ੨੨੯੨]

**ਸਿਫਤੀ :** ਸਿਫਤਾਂ ਦਾ, ਗੁਣਾਂ ਦਾ। ੨੨੯੯  
ਅੰਤੁ ਨ ਸਿਫਤੀ ਕਹਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥ ਅੰਤੁ ਨ ਕਰਣੈ ਦੇਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥  
ਜਪੁ, ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੭੪, ਸਫਾ ੫  
ਅਰਥ : (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ) ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਕੋਈ ਅੰਤ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਬਿਆਨ  
ਕਰਨ ਨਾਲ ਵੀ ਅੰਤ ਨਹੀਂ ਪਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਉਸ ਦੀ ਸਿਰਜੀ  
(ਸਿਸਟੀ ਦਾ ਵੀ ਕੋਈ) ਅੰਤ ਨਹੀਂ, ਨਾ (ਹੀ ਉਸ ਦੀਆਂ) ਦਾਤਾਂ ਦੀ  
(ਕੋਈ) ਸੀਮਾ ਹੈ।  
ਕਹਣਿ- ਬਿਆਨ ਕਰਨ ਨਾਲ। ਕਰਣੈ- ਕੀਤੇ ਦਾ (ਭਾਵ ਰਚਨਾ ਦਾ)।  
ਦੇਣਿ- ਦੇਣ ਦੀ (ਭਾਵ ਦਾਤਾਂ ਦੀ)।  
[ਵੇਖੋ ੨੨੯੨]

**ਸਿਫਤੀ :** ਉਸਤਤ-ਯੋਗ, ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ। ੨੩੦੦  
ਧਾਤੁ ਮਿਲੈ ਫੁਨਿ ਧਾਤੁ ਕਉ ਸਿਫਤੀ ਸਿਫਤਿ ਸਮਾਇ ॥  
ਲਾਲੁ ਗੁਲਾਲੁ ਗਹਬਰਾ ਸਚਾ ਰੰਗੁ ਚੜਾਉ ॥...੧ ॥  
ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੨, ਸਫਾ ੧੮  
ਵੇਖੋ 'ਸਿਫਤਿ' IV-੨੨੯੪  
[ਵੇਖੋ ੨੨੯੨]

**ਸਿਫਤੀ :** ਗੁਣ-ਗਾਇਨ ਵਿਚ। ੨੩੦੧  
ਜਿਸ ਨੇ ਸਾਚਾ ਸਿਫਤੀ ਲਾਏ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਚਲੇ ਕਿਸੈ ਬੁਝਾਏ ॥  
ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕੀ ਸਾਰ ਸੋਈ ਜਾਣੈ  
ਜਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਾ ਵਾਪਾਰੀ ਜੀਉ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥  
ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੨, ਸਫਾ ੯੯੩  
ਅਰਥ : ਜਿਸ ਨੂੰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਗੁਣ-ਗਾਇਨ ਵਿਚ ਲਗਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ  
ਕਿਸੇ ਵਿਚਲੇ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ (ਉਹ) ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ (ਗੁਣ-ਗਾਇਨ ਦੀ ਮਹਿਮਾ)  
ਸਮਝਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਅੰਮ੍ਰਿਤ-ਨਾਮ ਦੀ ਕਦਰ ਉਹੋ ਵਿਅਕਤੀ ਜਾਣ ਸਕਦਾ  
ਹੈ, ਜੋ (ਆਪ) ਅੰਮ੍ਰਿਤ (ਭਾਵ ਦੇਵੀ-ਗੁਣਾਂ) ਦਾ ਵਾਪਾਰੀ ਹੋਵੇ।  
[ਵੇਖੋ ੨੨੯੨]

**ਸਿਫਤੀ (ਦਾ ਘਰੁ) :** ਸਲਾਹੁਣ-ਯੋਗ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ੨੩੦੨  
ਦਾ ਘਰ (ਸਿਫਤ ਦਾ ਘਰ)।

ਮਹਲਾ ੩ ॥ ਲਾਹੌਰ ਸਹਰੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰੁ ਸਿਫਤੀ ਦਾ ਘਰੁ ॥  
ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੧੪੧੨  
ਅਰਥ : ਹੈ ਭਾਈ ! (ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਦਾ ਜਨਮ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਹੁਣ)  
ਲਾਹੌਰ ਸ਼ਹਿਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦਾ ਸੋਮਾ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ, ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ (ਸਿਫਤ  
ਦਾ ਘਰ) ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ।  
ਨੋਟ : ਇਸ ਤੁਕ ਦੇ ਅਰਥ ਕਰਨ ਵਿਚ ਪਰੰਪਰਾਵਾਦੀ ਗਿਆਨੀਆਂ ਅਤੇ  
ਆਧੁਨਿਕ ਵਿਆਖਿਆਕਾਰਾਂ ਦੀ ਸੋਚ ਵਿਚ ਅੰਤਰ ਹੈ। ਪਰੰਪਰਾਵਾਦੀ  
ਇਸ ਵਿਚ ਵਰਤੇ ਸ਼ਬਦ 'ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰੁ' ਨੂੰ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਨਗਰ ਨਾਲ ਜੋੜਦੇ

ਹਨ ਅਤੇ ਆਧੁਨਿਕਤਾਵਾਦੀ ਇਸ ਨੂੰ 'ਸਿਫਤਾਂ ਦਾ ਘਰ' ਕਹਿ ਕੇ ਲਾਹੌਰ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਹੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦਾ ਸਰੋਵਰ ਹੋ ਜਾਣ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੨੨੯੨]

**ਸਿੰਬਲ :** ਸਿੰਮਲ ਰੁਖ।

੨੩੦੩

ਜੈਸੇ ਸਿੰਬਲ ਦੇਖਿ ਸੁਆ ਬਿਗਸਾਨਾ ॥ ਅੰਤ ਕੀ ਬਾਰ ਮੂਆ ਲਪਟਾਨਾ ॥ ੧ ॥  
ਭੈਰਉ, ਨਾਮਦੇਵ, ੮, ਸਫਾ ੧੧੬੫

**ਅਰਥ :** (ਕਾਮੀ ਮਨੁੱਖ ਪਰ-ਨਾਰੀ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਸੰਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ) ਜਿਵੇਂ ਸਿੰਮਲ ਰੁਖ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ ਤੋਤਾ ਖੁਸ਼ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਅੰਤ ਸਮੇਂ ਤਕ (ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਨਾਲ) ਚੰਬੜਿਆ ਹੀ ਮਰ ਗਿਆ।

ਜੈਸੇ- ਜਿਵੇਂ। ਸੁਆ- ਤੋਤਾ। ਬਿਗਸਾਨਾ- ਖੁਸ਼ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਮੂਆ- ਮਰ ਗਿਆ। ਲਪਟਾਨਾ- ਚੰਬੜਿਆ ਹੋਇਆ।

[ਸੰਸ. ਭਾਲਸਲ: (ਸਾਲ੍ਮਲ:): ਭਾਲ੍+ਸਲਥੁ : ਸਿੰਮਲ ਰੁਖ ; ਇਕ ਦੀਪ ; ਨਰਕ ਦਾ ਇਕ ਪ੍ਰਕਾਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿੰਬਲ (ਸਿੰਬਲ) : ਸਿੰਮਲ ਰੁਖ।]

**ਸਿਬਾਲੁ :** ਪਾਣੀ ਦਾ ਜਾਲਾ, ਕਾਈ।

੨੩੦੪

ਫੀਜੈ ਜੋਬਨੁ ਜਰੂਆ ਸਿਰਿ ਕਾਲੁ ॥ ਕਾਇਆ ਫੀਜੈ ਭਈ ਸਿਬਾਲੁ ॥  
ਰਾਮ. (ਓਅੰ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨੪, ਸਫਾ ੯੩੨

**ਅਰਥ :** ਜਵਾਨੀ ਦਾ ਬਲ ਢਿਲਾ ਪੈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਬੁਢਾਪਾ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, (ਹੁਣ) ਮੌਤ ਸਿਰ ਉੱਤੇ ਖੜੋਤੀ (ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦੀ ਹੈ)। ਜਦੋਂ ਸਰੀਰਕ ਬਲ ਘਟ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ (ਪਹਿਲਾਂ) ਸੋਹਣੀ ਦਿੱਸਦੀ ਚਮੜੀ ਪਾਣੀ ਦੇ ਜਾਲੇ ਵਾਂਗ (ਭਰੂਪ ਹੋ) ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਫੀਜੈ- ਘਟ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਢਿਲਾ ਪੈ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜੋਬਨੁ- ਜਵਾਨੀ। ਜਰੂਆ- ਬੁਢਾਪਾ। ਕਾਇਆ- ਜਿਸਮ।

[ਸੰਸ. ਭੋਕਲ: (ਸੈਵਲ:): ਭੀ+ਕਲਥੁ : ਇਕ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਪਾਣੀ ਦਾ ਪੋਦਾ, ਕਾਈ, ਜਾਲਾ।

ਪ੍ਰਾ. ਸੇਕਲ (ਸੇਵਲ), ਸੇਕਲ (ਸੇਵਾਲ), ਸੇਕਾਡ (ਸੇਵਾਡ) : ਜਾਲਾ, ਕਾਈ।]

**ਸਿਮਰੰ :** ਸਿਮਰਦਾ ਹਾਂ।

੨੩੦੫

ਸਿਮਰੰ ਸੋਈ ਪੁਰਖੁ ਅਚਲੁ ਅਬਿਨਾਸੀ ॥

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਦੁਰਮਤਿ ਮਲੁ ਨਾਸੀ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੫ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੧, ਸਫਾ ੧੪੦੬

**ਅਰਥ :** ਮੈਂ ਉਸ ਸਥਿਰ ਅਤੇ ਨਾਸ-ਮੁਕਤ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਸਿਮਰਦਾ ਹਾਂ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਸਿਮਰਦਿਆਂ ਖੋਟੀ ਮੱਤ ਦੀ ਮੈਲ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਸੋਈ- ਉਸ ਨੂੰ। ਅਚਲੁ- ਸਥਿਰ। ਅਬਿਨਾਸੀ- ਨਾਸ-ਮੁਕਤ। ਦੁਰਮਤਿ- ਖੋਟੀ ਮੱਤ। ਨਾਸੀ- ਦੂਰ ਹੋ ਗਈ।

[ਸੰਸ. ਸ੍ਰੁ (ਸ੍ਰਮ੍ਰਿ): ਯਾਦ ਕਰਨਾ, ਮਨ ਵਿਚ ਰਖਣਾ, ਮਨ ਵਿਚ

ਵਸਾਣਾ, ਮਨ ਵਿਚ ਜਾਪ ਕਰਨਾ, ਮਨ ਵਿਚ ਇਸ਼ਟ ਦੀ ਆਰਾਧਨਾ ਕਰਨੀ ; ਸੋਚਣਾ, ਖਿਆਲ ਕਰਨਾ ; ਆਤੁਰ ਹੋਣਾ।

ਸਮਰਾਥੁ (ਸ੍ਰਮਰਣਮੁ) ਸ੍ਰਮ੍ਰ+ਲਥੁਟੁ : ਚਿੰਤਨ ਕਰਨਾ ; ਮਨ ਵਿਚ ਜਾਪ ਕਰਨਾ ; ਯਾਦ, ਸਿਮਰਤੀ ; ਯਾਦ-ਸ਼ਕਤੀ ; ਪਰੰਪਰਾ।

ਸ੍ਰਮ੍ਰਿਤਿ: (ਸ੍ਰਮ੍ਰਿਤਿ:) ਸ੍ਰਮ੍ਰ+ਕ੍ਰਿਤ੍ਰੁ : ਯਾਦ ; ਯਾਦ-ਸ਼ਕਤੀ ; ਸਿਮਰਨ ਕਰਨਾ, ਯਾਦ ਕਰਨਾ, ਚਿੰਤਨ ਕਰਨਾ ; ਧਰਮ-ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ, ਸਮ੍ਰਿਤੀ-ਗ੍ਰੰਥ, ਧਾਰਮਿਕ ਨਿਯਮਾਵਲੀ ; ਟਿੱਛਾ, ਕਾਮਨਾ, ਸਮਝ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਮਰ (ਸਮਰ) : ਯਾਦ, ਸਿਮਰਤੀ।

ਸਮਿਝ (ਸਮਿਝਿ) : ਯਾਦ ; ਯਾਦ-ਸ਼ਕਤੀ।

ਸਮਰਾਥ (ਸਮਰਣ), ਸੁਮਰਾਥ (ਸੁਮਰਣ) : ਯਾਦ, ਸਿਮਰਤੀ।]

**ਸਿਮਰਉ :** ਸਿਮਰਦਾ ਹਾਂ।

੨੩੦੬

ਜਿਨਿ ਕੀਨੀ ਸਭ ਪੂਰਨ ਆਸਾ ॥ ਸਿਮਰਉ ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਸਾਸ ਗਿਰਾਸਾ ॥ ੩ ॥  
ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੭੫, ਸਫਾ ੧੭੭

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ ਮੇਰੀ) ਹਰ ਇਕ ਆਸ ਪੂਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਮੈਂ ਉਸ ਨੂੰ ਦਿਨ-ਰਾਤ (ਹਰ) ਸਾਹ ਅਤੇ ਗ੍ਰਾਹ ਨਾਲ ਸਿਮਰਦਾ ਹਾਂ।

ਰੈਨਿ- ਰਾਤ। ਸਾਸ- ਸਵਾਸ, ਸਾਹ। ਗਿਰਾਸਾ- ਗ੍ਰਾਹੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਉ :** ਸਿਮਰਦਾ ਹਾਂ (ਭਾਵ ਪੂਜਦਾ ਹਾਂ)।

੨੩੦੭

ਗੁਰ ਕੇ ਪਗ ਸਿਮਰਉ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਮਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਬਸਿਆ ॥

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਜਗਿ ਸਾਰੀ ਘਸਿ ਚੰਦਨੁ ਜਸੁ ਘਸਿਆ ॥ ੧ ॥  
ਕਲਿ., ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਫਾ ੧੩੧੯

**ਅਰਥ :** ਮੈਂ ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਨੂੰ ਦਿਨ-ਰਾਤ ਪੂਜਦਾ ਹਾਂ, (ਕਿਉਂਕਿ ਗੁਰੂ-ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ) ਮੇਰੇ ਮਨ ਵਿਚ ਹਰੀ-ਸਿਮਰਨ ਵਸ ਗਿਆ ਹੈ। ਜਗਤ ਵਿਚ ਹਰੀ-ਸਿਮਰਨ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਹੈ, (ਜਿਵੇਂ) ਚੰਦਨ ਘਸ ਕੇ (ਸੁਗੰਧੀ) ਦੇਂਦਾ ਹੈ, ਤਿਵੇਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਜਸ (ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਘਸ ਕੇ (ਸੁਗੰਧੀ) ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

ਪਗ- ਚਰਨ। ਕੀਰਤਿ- ਜਸ। ਸਾਰੀ- ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ।

ਨੋਟ : ਵਿਆਖਿਆਕਾਰਾਂ ਨੇ ਉਪਰੋਕਤ ਪੰਕਤੀਆਂ ਵਿਚ ਆਏ 'ਮਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਬਸਿਆ' ਦਾ ਅਰਥ ਮਨ ਵਿਚ ਹਰੀ ਵਸਿਆ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਗਲੀ ਤੁਕ ਵਿਚ ਆਏ 'ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਜਗਿ ਸਾਰੀ' ਦਾ ਅਰਥ ਕੀਤਾ ਹੈ- ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਸਿਫਤ ਕਰਨਾ ਜਗਤ ਵਿਚ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਪਦਾਰਥ ਹੈ। ਪਰ ਉਪਰੋਕਤ ਪੰਕਤੀਆਂ ਵਿਚ ਇਕ ਤੋਂ ਵਧੀਕ ਵਾਰ 'ਹਰਿ' ਨੂੰ ਦੁਹਰਾਉਣ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਭਾਵ ਹੈ। ਇਕੋ ਨਾਮ ਨੂੰ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਦੁਹਰਾਉਣਾ ਸਿਮਰਨ ਜਾਂ ਜਾਪ ਹੈ। ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਅਸੀਂ ਅਰਥ ਕਰਦਿਆਂ 'ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ' ਦਾ ਭਾਵ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਲਿਆ ਹੈ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਹੀਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਹ :** ਸਿਮਰਨ ਕਰੀਏ।

੨੩੦੮

ਆਵਹੁ ਸੰਤ ਮਿਲਾਹ ਹਰਿ ਕਥਾ ਕਹਾਣੀਆ ॥

ਅਨਦਿਨੁ ਸਿਮਰਹ ਨਾਮੁ ਤਜਿ ਲਾਜ ਲੋਕਾਣੀਆ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੧੩, ਸਫਾ ੩੯੯

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਗੁਰਮੁਖ ਜਨੇ ! ਆਇ ਇਕੱਤਰ ਹੋ ਕੇ ਪਰਮੇਸਰ ਦੀਆਂ ਕਥਾ ਕਹਾਣੀਆਂ ਕਰੀਏ। ਲੋਕ-ਲਾਜ (ਭਾਵ ਸੰਸਾਰਿਕ ਉਸਤਤ-ਨਿੰਦਾ) ਦਾ ਤਿਆਗ ਕਰ ਕੇ ਹਰ ਸਮੇਂ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ) ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਕਰੀਏ। ਅਨਦਿਨੁ- ਹਰ ਰੋਜ਼, ਹਰ ਸਮੇਂ। ਤਜਿ- ਤਿਆਗ ਕੇ। ਲਾਜ ਲੋਕਾਣੀਆ- ਲੋਕ-ਲਾਜ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਹ :** ਧਿਆਉਂਦੇ ਹਨ, ਆਰਾਧਦੇ ਹਨ।

੨੩੦੯

ਰਾਖਿ ਲੀਏ ਪ੍ਰਭਿ ਭਗਤ ਜਨਾ ਅਪਣੀ ਚਰਣੀ ਲਾਏ ਰਾਮ ॥

ਆਠ ਪਰਹ ਅਪਨਾ ਪੁਛੁ ਸਿਮਰਹ ਏਕੇ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਰਾਮ ॥...੪ ॥

ਰਾਮ. (ਛੰਡ), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੯੨੬

**ਅਰਥ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ ਭਗਤ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਚਰਨਾਂ ਨਾਲ ਜੋੜ ਕੇ (ਵਿਸ਼ੈ-ਅਗਨੀ ਤੋਂ) ਬਚਾ ਲਿਆ ਹੈ। ਉਹ ਅੱਠੇ ਪਹਿਰ ਆਪਣੇ ਪਰਮੇਸਰ ਨੂੰ ਆਰਾਧਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਹਰ ਵੇਲੇ) ਇਕੋ ਨਾਮ ਧਿਆਉਂਦੇ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਹਿ :** ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ।

੨੩੧੦

ਸਿਮਰਹਿ ਸੇਈ ਨਾਮ ਜਖੁ ਅਰੁ ਕਿੰਨਰ ਸਾਧਿਕ ਸਿਧ ਸਮਾਧਿ ਹਰਾ ॥

ਸਿਮਰਹਿ ਨਖੜੁ ਅਵਰ ਧੂ ਮੰਡਲ ਨਾਰਦਾਇ ਪ੍ਰਹਲਾਦਿ ਵਰਾ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੨, ਸਫਾ ੧੩੯੩

ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਧਿ (ਹਰਾ)' IV-੪੭੫

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਹਿ :** ਪੂਜਦੇ ਹਨ।

੨੩੧੧

ਠਾਕੁਰੁ ਛੋਡਿ ਦਾਸੀ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਮਨਮੁਖ ਅੰਧ ਅਗਿਆਨਾ ॥

ਹਰਿ ਕੀ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਤਿਨ ਨਿੰਦਹਿ ਨਿਗੁਰੇ ਪਸੁ ਸਮਾਨਾ ॥ ੨ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੪, ਸਫਾ ੧੧੩੦

ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਨਾ' IV-੪੯੨

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਹਿ :** ਲੇਚਦੇ ਹਨ, ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ।

੨੩੧੨

ਇਸ ਦੇਹੀ ਕਉ ਸਿਮਰਹਿ ਦੇਵ ॥ ਸੇ ਦੇਹੀ ਭਜੁ ਹਰਿ ਕੀ ਸੇਵ ॥ ੧ ॥

ਭੈਰਉ, ਕਬੀਰ, ੯, ਸਫਾ ੧੧੫੯

**ਅਰਥ :** ਇਸ ਮਾਨਵੀ-ਕਾਇਆ ਨੂੰ ਦੇਵਤੇ ਵੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। (ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਇਸ ਦੇਹੀ ਨਾਲ ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਭਜਨ ਅਤੇ ਸੇਵਾ ਕਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਹੁ :** ਸਿਮਰੇ।

੨੩੧੩

ਸੇਈ ਪੁਰਖੁ ਸਿਵਰਿ ਸਾਚਾ ਜਾ ਕਾ ਇਕੁ ਨਾਮੁ ਅਛਲੁ ਸੰਸਾਰੇ ॥

ਜਿਨਿ ਭਗਤ ਭਵਜਲ ਤਾਰੇ ਸਿਮਰਹੁ ਸੇਈ ਨਾਮੁ ਪਰਧਾਨੁ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ੧, ਸਫਾ ੧੩੯੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਲਸਹਾਰ ! ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਦੀ ਉਪਮਾ ਗਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ) ਉਸ ਅਭਿਨਾਸੀ ਅਤੇ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰ, ਜਿਸ ਦਾ ਜਗਤ ਵਿਚ ਇਕੋ ਨਾਮ ਅਛਲ ਹੈ। ਜਿਸ ਨੇ ਸਾਧਕਾਂ ਨੂੰ ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਤੋਂ ਤਾਰਿਆ ਹੈ, ਉਸੇ ਸਿਰੋਮਣੀ ਨਾਮ ਨੂੰ ਸਿਮਰੋ।

ਪੁਰਖੁ- ਵਿਆਪਕ ਪੁਰਖ। ਸਿਵਰਿ- ਯਾਦ ਕਰ। ਅਛਲੁ- ਜਿਸ ਨੂੰ ਛਲਿਆ ਨਾ ਜਾ ਸਕੇ। ਸੰਸਾਰੇ- ਜਗਤ ਵਿਚ। ਪਰਧਾਨੁ- ਸਿਰੋਮਣੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਣ :** ਸਿਮਰਨ।

੨੩੧੪

ਗੁਸਾਂਈ ਗਰਿਸ੍ਹ ਰੂਪੇਣ ਸਿਮਰਣ ਸਰਬਤ੍ਰ ਜੀਵਣਹ ॥

ਲਬਧੁ ਸੰਤ ਸੰਗੇਣ ਨਾਨਕ ਸੁਛ ਮਾਰਗ ਹਰਿ ਭਗਤਣਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫੪, ਸਫਾ ੧੩੫੯

ਵੇਖੋ 'ਸੁਛ' IV-੧੨੧੯

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਣ :** ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਨਾਲ, ਜਪਣ ਨਾਲ।

੨੩੧੫

ਸਿਮਰਣ ਗੋਬਿੰਦ ਨਾਮੰ ਉਧਰਣ ਕੁਲ ਸਮੂਹਣਹ ॥

ਲਬਧਿਅੰ ਸਾਧ ਸੰਗੇਣ ਨਾਨਕ ਵਡਭਾਗੀ ਭੇਟੰਤਿ ਦਰਸਨਹ ॥

ਗਾਥਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੧, ਸਫਾ ੧੩੬੧

ਵੇਖੋ 'ਸਮੂਹਣਹ' IV-੬੩੭

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਣ :** ਸਿਮਰਨ।

੨੩੧੬

ਬ੍ਰਿਬਾ ਅਨੁਗ੍ਰਹੰ ਗੋਬਿੰਦਹ ਜਸੁ ਸਿਮਰਣ ਰਿਦੰਤਰਹ ॥

ਆਚੇਗੁੰ ਮਹਾ ਰੇਗੁੰ ਬਿਸਿਮ੍ਰਿਤੇ ਕਰੁਣਾ ਮਯਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੫, ਸਫਾ ੧੩੫੬

ਵੇਖੋ 'ਅਨੁਗ੍ਰਹੰ' II-੨੫੭੩

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]



**ਸਿਮਰਣਾ :** ਸਿਮਰਨ ਕਰਨਾ।

੨੩੧੭

ਉਦਮੁ ਕਰਿ ਹਰਿ ਜਾਪਣਾ ਵਡਭਾਗੀ ਧਨੁ ਖਾਣਿ ॥

ਸੰਤਸੰਗਿ ਹਰਿ ਸਿਮਰਣਾ ਮਲੁ ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੀ ਕਾਟਿ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ੮੭, ਸਫਾ ੪੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮਨ ! ) ਉਦਮ ਕਰ ਕੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪ ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ (ਨਾਮ ਰੂਪ) ਧਨ ਕਮਾ ਲੈ। ਸੰਤਾਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ (ਰਹਿ ਕੇ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਨਾਲ ਤੂੰ ਜਨਮਾਂਤਰਾਂ ਦੀ ਮੈਲ ਦੂਰ ਕਰ ਲਵੇਂਗਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਣਿ :** ਸਿਮਰਨ ਨਾਲ।

੨੩੧੮

ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰਣਿ ਹੋਇ ਅਨੰਦਾ ਬਿਨਸੈ ਜਨਮ ਮਰਣ ਭੈ ਦੁਖੀ ॥

ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ਨਵ ਨਿਧਿ ਪਾਵਹਿ ਬਹੁਰਿ ਨ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖੀ ॥ ੧ ॥

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫, ੩੦, ਸਫਾ ੬੧੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਿਸ ਦੇ ਸਿਮਰਨ ਨਾਲ ਤੈਨੂੰ ਆਨੰਦ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜਨਮ-ਮਰਨ ਦੇ (ਸਾਰੇ) ਡਰ ਅਤੇ ਦੁਖ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। (ਤੂੰ ਧਰਮ, ਅਰਥ ਆਦਿ) ਚਾਰ ਪਦਾਰਥ ਅਤੇ ਨੌਂ ਖਜ਼ਾਨੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, (ਜਿਸ ਨਾਲ) ਮੁੜ ਕੇ (ਮਾਇਆ ਦੀ) ਭੁਖ ਅਤੇ ਪਿਆਸ ਨਹੀਂ ਲਗਦੀ (ਉਸ ਦਾ ਨਾਮ ਹੀ ਸੁਖਦਾਇਕ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਣੁ :** ਸਿਮਰਨ।

੨੩੧੯

ਅਵਰੁ ਨ ਅਉਖਧੁ ਤੰਤ ਨ ਮੰਤਾ ॥

ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਿਮਰਣੁ ਕਿਲਵਿਖ ਹੰਤਾ ॥...੪ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੯, ਸਫਾ ੪੧੬

**ਅਰਥ :** (ਵਿਕਾਰਮਈ ਜੀਵਨ ਤੋਂ ਰਖਿਆ ਕਰਨ ਵਾਲਾ) ਹੋਰ ਕੋਈ ਦਾਵੂ ਨਹੀਂ, ਨਾ ਹੀ ਕੋਈ ਮੰਤ੍ਰ-ਤੰਤ੍ਰ। ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਪਾਪਾਂ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ।

ਅਵਰੁ- ਹੋਰ। ਅਉਖਧੁ- ਦਾਵੂ। ਤੰਤ- ਤੰਤ੍ਰ। ਮੰਤਾ- ਮੰਤ੍ਰ। ਕਿਲਵਿਖ- ਪਾਪ। ਹੰਤਾ- ਮਾਰਨ ਵਾਲਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਣੇ :** ਸਿਮਰਨ।

੨੩੨੦

ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਕੀਆ ਸੁ ਤੁਮ ਹੀ ਜਾਨਹੁ ਹਮ ਨਹ ਜਾਣੀ ਹਰਿ ਗਹਣੇ ॥

ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਕਉ ਚਿਦ ਉਸਤਤਿ ਧਾਰਹੁ ਹਮ ਕਰਹ ਪ੍ਰਭੁ ਸਿਮਰਣੇ ॥ ੩ ॥

ਨਟ., ਮਹਲਾ ੪, ੬, ਸਫਾ ੯੭੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਜੋ ਤੂੰ ਸਿਰਜਿਆ ਹੈ ਉਸ (ਦਾ ਮਰਮ) ਤੂੰ ਹੀ ਜਾਣਦਾ ਹੈ, ਅਸੀਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀਆਂ ਗਹਿਰਾਈਆਂ ਨਹੀਂ ਜਾਣ ਸਕਦੇ।

ਅਸਾਂ ਬਚਿਆਂ ਦੇ ਦਿਲ ਵਿਚ ਗੁਣ-ਗਾਣ (ਦਾ ਅਜਿਹਾ ਚਾਅ) ਟਿਕਾ ਦਿਓ ਕਿ ਅਸੀਂ (ਸਦਾ) ਹਰੀ-ਸਿਮਰਨ ਕਰਦੇ ਰਹੀਏ।

ਗਹਣੇ- ਗਹਿਰਾਈ। ਚਿਦ- ਦਿਲ ਵਿਚ। ਉਸਤਤਿ- ਗੁਣ-ਗਾਣ। ਧਾਰਹੁ- ਟਿਕਾਓ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਣੇ :** ਸਿਮਰਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

੨੩੨੧

ਹਰਿ ਧੁਮ ਵਡ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਸੁਆਮੀ ਸਭਿ ਧਿਆਵਹਿ ਹਰਿ ਰੁੜਣੇ ॥

ਜਿਨ ਕਉ ਤੁਮ੍ਹਰੇ ਵਡ ਕਟਾਖ ਹੈ ਤੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਸਿਮਰਣੇ ॥ ੧ ॥

ਨਟ., ਮਹਲਾ ੪, ੬, ਸਫਾ ੯੭੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ਤੁਸੀਂ ਬਹੁਤ ਵੱਡੇ, ਅਪਹੁੰਚ ਅਤੇ ਇੰਦ੍ਰਿਆਵੀ ਪਕੜ ਤੋਂ ਉਪਰ (ਵਸਣ ਵਾਲੇ ਸਾਡੇ) ਮਾਲਿਕ ਹੋ, ਸਭ ਤੋਰੇ ਸੁਪ੍ਰਸਿੰਧ ਰੂਪ ਨੂੰ ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉਪਰ ਤੇਰੀ ਬਹੁਤ ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਹੈ, ਉਹ ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਵਡ- ਵੱਡੇ। ਅਗਮ- ਅਪਹੁੰਚ। ਅਗੋਚਰ- ਇੰਦ੍ਰਿਆ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਤੋਂ ਪਰੇ। ਰੁੜਣੇ- ਰੂੜ, ਪ੍ਰਗਟ, ਸੁਪ੍ਰਸਿੰਧ। ਵਡ ਕਟਾਖ- ਬਹੁਤ ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰੰਤ :** ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਨਾਲ।

੨੩੨੨

ਜਿਹ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਮਰੰਤ ਨਯਨ ਕੇ ਤਿਮਰ ਮਿਟਹਿ ਖਿਨੁ ॥

ਜਿਹ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਮਰੰਥਿ ਰਿਦੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦਿਨੈ ਦਿਨੁ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਬਲ੍ਹ ੫, ਸਫਾ ੧੪੦੫

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਨਾਲ ਪਲ ਵਿਚ ਅੱਖਾਂ ਦੇ ਹਨੇਰੇ ਮਿਟ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਜਿਸ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਨਾਲ ਦਿਨੋ-ਦਿਨ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਦਿਲ ਵਿਚ ਵਸਦਾ ਹੈ।

ਨਯਨ- ਅੱਖਾਂ। ਤਿਮਰ- ਹਨੇਰਾ। ਮਿਟਹਿ- ਮਿਟ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਖਿਨੁ- ਪਲ ਵਿਚ। ਸਿਮਰੰਥਿ- ਸਿਮਰਨ ਨਾਲ। ਰਿਦੈ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰੰਤ :** ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ।

੨੩੨੩

ਸਿਮਰੰਤ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰੇ ॥ ਅਨਿਤ੍ਰ ਰਚਨਾ ਨਿਰਮੋਹ ਤੇ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੩, ਸਫਾ ੧੩੫੬

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੋ ਵਿਅਕਤੀ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਿਰੰਤਰ ਸਿਮਰਨ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਹ (ਇਸ) ਨਾਸ਼ਮਾਨ ਰਚਨਾ ਤੋਂ ਮੋਹ-ਮੁਕਤ ਹੋ ਕੇ ਵਿਚਰਦੇ ਹਨ।

ਅਨਿਤ੍ਰ- ਨਾਸ਼ਮਾਨ। ਨਿਰਮੋਹ- ਮੋਹ-ਮੁਕਤ। ਤੇ- ਉਹ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਤ :** ਯਾਦ ਰਖਦਾ।

੨੩੨੪

ਫਿਰੰਤ ਜੋਨਿ ਅਨੇਕ ਜਠਰਾਗਨਿ ਨਹ ਸਿਮਰਤ ਮਲੀਣ ਬੁਧੁ ॥

ਹੇ ਗੋਬਿੰਦ ਕਰਤ ਮਇਆ ਨਾਨਕ ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣ ਸਾਧ ਸੰਗਮਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਰਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੬, ਸਫਾ ੧੩੫੫

**ਅਰਥ :** ਖੋਟੀ ਅਕਲ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਅਨੇਕਾਂ ਜੂਨਾਂ ਵਿਚ ਭਟਕਦਾ ਹੈ, (ਪਰ ਮਾਤਾ ਦੀ) ਉਦਰ-ਅਗਨੀ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਯਾਦ ਰਖਦਾ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ, ਹੇ ਗੋਬਿੰਦ ! ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ ਪਾਪੀਆਂ ਦਾ ਉਧਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਸਾਧਸੰਗਤ ਬਖਸ਼।

ਫਿਰੰਤ- ਭਟਕਦਾ ਹੈ। ਜੋਨਿ- ਜੂਨਾਂ ਵਿਚ। ਜਠਰਾਗਨਿ- ਮਾਤ-ਗਰਭ ਦੀ ਅਗ। ਮਲੀਣ ਬੁਧੁ- ਖੋਟੀ ਮੱਤ ਵਾਲਾ। ਕਰਤ- ਕਰ। ਮਇਆ- ਕ੍ਰਿਪਾ। ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣ- ਪਾਪੀਆਂ ਦਾ ਉਧਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੀ। ਸਾਧ ਸੰਗਮਹ- ਸਾਧਸੰਗਤ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਤ :** ਸਿਮਰਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ।

੨੩੨੫

ਸਰਬ ਮਨੋਰਥ ਜੇ ਕੇ ਚਾਹੈ ਸੇਵੈ ਏਕੁ ਨਿਧਾਨਾ ॥

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਅਪਰੰਪਰ ਸੁਆਮੀ ਸਿਮਰਤ ਪਾਰਿ ਪਰਾਨਾ ॥੩॥

ਧਨਾ, (ਚਉ.), ਮਹਲਾ ੫, ੮, ਸਫਾ ੬੭੨

ਵੇਖੋ 'ਸਰਬ (ਮਨੋਰਥ)' IV-੮੨੭

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਤ :** ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹੈ।

੨੩੨੬

ਹਰਿ ਪੇਖਨ ਕਉ ਸਿਮਰਤ ਮਨੁ ਮੇਰਾ ॥

ਆਸ ਪਿਆਸੀ ਚਿਤਵਉ ਚਿਨੁ ਰੈਨੀ ਹੈ ਕੋਈ ਸੰਤੁ ਮਿਲਵੈ ਨੇਰਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗਉੜੀ (ਪੂਰਬੀ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੧, ਸਫਾ ੨੦੪

**ਅਰਥ :** ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਮੇਰਾ ਮਨ (ਉਸ ਨੂੰ ਵਾਰ-ਵਾਰ) ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹੈ। (ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਦੀ) ਆਸ ਨਾਲ ਵਿਆਕੁਲ ਹੋਈ ਮੈਂ ਰਾਤ-ਦਿਨ ਉਸ ਨੂੰ ਚੇਤੇ ਕਰਦੀ ਹਾਂ, ਕੋਈ ਅਜਿਹਾ ਸੰਤ ਜਨ ਹੋਵੇ ਜੋ ਮੈਨੂੰ ਉਸ ਨਾਲ ਨੇੜਿਓਂ ਮਿਲਾ ਦੇਵੇ (ਭਾਵ ਪ੍ਰਤੱਖ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਵਾ ਦੇਵੇ)। ਪੇਖਨ ਕਉ- ਵੇਖਣ ਵਾਸਤੇ। ਆਸ ਪਿਆਸੀ- ਆਸ ਨਾਲ ਵਿਆਕੁਲ। ਚਿਤਵਉ- ਚੇਤੇ ਕਰਦੀ ਹਾਂ। ਚਿਨੁ ਰੈਨੀ- ਦਿਨ-ਰਾਤ। ਨੇਰਾ- ਨੇੜਿਓਂ (ਭਾਵ ਪ੍ਰਤੱਖ)।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਤ :** ਯਾਦ ਕਰਨ ਨਾਲ।

੨੩੨੭

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਉਰ ਮੇ ਗਹਿਓ ਜਾ ਕੈ ਸਮ ਨਹੀ ਕੋਇ ॥

ਜਿਹ ਸਿਮਰਤ ਸੰਕਟ ਮਿਟੈ ਦਰਸੁ ਤੁਹਾਰੇ ਹੋਇ ॥

ਸਲੋਕ, ਮਹਲਾ ੯, ੫੭, ਸਫਾ ੧੪੨੯

**ਅਰਥ :** (ਮੈਂ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ (ਅਜਿਹਾ) ਨਾਮ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਾਇਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ। ਜਿਸ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਨ ਨਾਲ ਕਸਟ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ) ਤੁਹਾਡਾ ਦਰਸ਼ਨ (ਵੀ) ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਉਰ- ਹਿਰਦਾ। ਮੈ- ਵਿਚ। ਗਹਿਓ- ਪਕੜਿਆ ਹੈ (ਭਾਵ ਵਸਾਇਆ ਹੈ)। ਸਮ- ਬਰਾਬਰ। ਜਿਹ- ਜਿਸ ਦਾ, ਜਿਸ ਨੂੰ। ਸੰਕਟ- ਕਸਟ, ਮੁਸੀਬਤ। ਦਰਸੁ- ਦਰਸ਼ਨ। ਤੁਹਾਰੇ- ਤੁਹਾਡਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਤ :** ਧਿਆਉਂਦਾ।

੨੩੨੮

ਰੇ ਮੂੜੇ ਤੂ ਕਿਉ ਸਿਮਰਤ ਅਬ ਨਾਹੀ ॥

ਨਰਕ ਘੋਰ ਮਹਿ ਉਰਧ ਤਪੁ ਕਰਤਾ ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਗੁਣ ਗਾਂਹੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੬, ਸਫਾ ੧੨੦੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੂਰਖ ! ਤੂੰ ਹੁਣ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ) ਧਿਆਉਂਦਾ ? (ਮਾਤ-ਗਰਭ ਰੂਪ) ਮਹਾ-ਨਰਕ ਵਿਚ ਪੁਨਾ ਲਟਕ ਕੇ ਬੰਦਗੀ ਕਰਦਾ ਸੀ, ਪਲ-ਪਲ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਗੁਣ ਗਾਂਦਾ ਸੀ (ਪਰ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਆ ਕੇ ਵਿਸਰ ਗਿਆ ਹੈ)।

ਰੇ ਮੂੜੇ- ਹੇ ਮੂਰਖ। ਅਬ- ਹੁਣ। ਨਰਕ ਘੋਰ- ਮਹਾ-ਨਰਕ। ਉਰਧ- ਉਲਟਾ ਲਟਕਿਆ। ਗੁਣ ਗਾਂਹੀ- ਗੁਣ ਗਾਂਦਾ ਸੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਤ :** ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਵਿਚ।

੨੩੨੯

ਸੰਤਾ ਕੀ ਇਹ ਰੀਤਿ ਨਿਰਾਲੀ ॥ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਕਰਿ ਦੇਖਹਿ ਨਾਲੀ ॥

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਆਰਾਧਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਿਉ ਸਿਮਰਤ ਕੀਜੈ ਆਲਕਾ ॥੮॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੩, ਸਫਾ ੧੦੮੫

**ਅਰਥ :** ਰੱਬ ਦੇ ਪਿਆਰਿਆਂ ਦੀ (ਸੰਸਾਰੀਆਂ ਨਾਲੋਂ) ਵੱਖਰੀ ਮਰਯਾਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਲ (ਅਰਥਾਤ ਅੰਗ-ਸੰਗ) ਵੇਖਦੇ ਹਨ। ਹਰ ਸਵਾਸ ਲੈਂਦਿਆਂ ਉਹ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਆਰਾਧਨਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। (ਹੇ ਭਾਈ ! ਐਸੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਵਿਚ ਕਿਉਂ ਆਲਸ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ?

ਨਿਰਾਲੀ- ਵੱਖਰੀ। ਨਾਲੀ- ਨਾਲ, ਅੰਗ-ਸੰਗ। ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ- ਹਰ ਸਵਾਸ ਨਾਲ, ਹਰ ਵੇਲੇ। ਆਲਕਾ- ਆਲਸ, ਮੁਸਤੀ, ਅਣਗਹਿਲੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਤ :** ਯਾਦ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੨੩੩੦

ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ਬਸਤ ਸੁਖ ਸਹਜ ਬਿਸੁਮ ॥

ਸਾਈ ਘੜੀ ਸੁਲਖਣੀ ਸਿਮਰਤ ਹਰਿ ਨਾਮ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੭੬, ਸਫਾ ੮੧੯

**ਅਰਥ :** ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਸੁਖ, ਸਹਿਜ ਅਤੇ ਸ਼ਾਂਤੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। (ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ) ਉਹੋ ਘੜੀ ਭਾਗਸ਼ਾਲੀ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਬਸਤ- ਰਹਿ ਕੇ। ਸਰਜ- ਅਡੋਲਤਾ। ਬਿਸੁਮ- ਸ਼ਾਂਤੀ। ਸਾਈ- ਉਹੋ। ਸੁਲਖਣੀ- ਭਾਗਸ਼ਾਲੀ।  
[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਤ (ਸਿਮਰਤ) :** ਹਰ ਸਮੇਂ ਯਾਦ ਰਖਦਿਆਂ। ੨੩੩੧  
ਸਿਮਰਤ ਸਿਮਰਤ ਸਿਮਰੀਐ ਸੇ ਪੁਰਖੁ ਦਾਤਾਰੁ ॥  
ਮਨ ਤੇ ਕਬਹੂ ਨ ਵੀਸਰੈ ਸੇ ਪੁਰਖੁ ਅਪਾਰੁ ॥ ੨ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ਪੜ, ਸਫਾ ੮੧੪

**ਅਰਥ :** ਉਸ ਦਾਤਾਰ ਪੁਰਖ ਨੂੰ ਹਰ ਸਮੇਂ ਯਾਦ ਰਖਦਿਆਂ ਸਿਮਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਬੇਅੰਤ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਕਦੇ ਵੀ ਦਿਲੋਂ ਭੁਲਣਾ ਨਹੀਂ ਚਾਹੀਦਾ।  
ਕਬਹੂ- ਕਦੇ ਵੀ।  
[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿੰਮ੍ਰਤਬੁ :** ਸਿਮਰਨ-ਯੋਗ। ੨੩੩੨  
ਸਦ ਸਦਾ ਸਿੰਮ੍ਰਤਬੁ ਸੁਆਮੀ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਗੁਣ ਬੋਲਈ ॥  
ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸੁਰਿ ਸਾਧੂ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਭੂ ਅਮੋਲਈ ॥ ੪ ॥

ਧਨਾ. (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੬੮੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਸਿਮਰਨ-ਯੋਗ ਮਾਲਿਕ ! ਨਾਨਕ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੈਨੂੰ (ਉਸ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਚਰਨ-ਧੂੜੀ ਬਖਸ਼ੋ, ਜੋ ਹਰ ਸਮੇਂ ਸਵਾਸ-ਸਵਾਸ (ਤੇਰੇ) ਗੁਣ ਗਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਅਨਮੋਲ ਨਾਮ ਜਪਦਾ ਹੈ।  
ਸਦ ਸਦਾ- ਹਰ ਵੇਲੇ। ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ- ਹਰ ਸਾਹ ਨਾਲ (ਭਾਵ ਹਰ ਵੇਲੇ)। ਗੁਣ ਬੋਲਈ- ਗੁਣ ਗਾਂਦਾ ਹੈ। ਅਮੋਲਈ- ਅਨਮੋਲ।  
[ਸੰਸ. ਸਮਰੰਥ (ਸੁਮਰਿਤਵਥ) : ਯਾਦ ਰਖਣ ਲਾਇਕ।  
ਪ੍ਰਾ. ਸਮਰਿਥਥ (ਸਮਰਿਥਥਵ) : ਯਾਦ ਰਖਣ ਯੋਗ।]

**ਸਿਮਰਤਬੁ :** ਸਿਮਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ੨੩੩੩  
ਅਪਜਸੀ ਮਿਟੰਤ ਸਤਪੁਰੁਹ ॥ ਸਿਮਰਤਬੁ ਰਿਦੈ ਗੁਰਮੰਤ੍ਰਣਹ ॥

ਗਾਥਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੪, ਸਫਾ ੧੩੬੧

**ਅਰਥ :** ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਗੁਰ-ਉਪਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਸਿਮਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਕੁਲ ਵਿਚ) ਨੇਕ-ਪੁੰਤਰ (ਦੇ ਜਨਮ ਨਾਲ ਖਾਨਦਾਨ ਦੀ ਸਾਰੀ) ਬਦਨਾਮੀ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ (ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿਕਾਰਾਂ-ਦੀ ਮੈਲ ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੰਦੀ ਹੈ)।  
ਅਪਜਸੀ- ਬਦਨਾਮੀ। ਮਿਟੰਤ- ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਸਤਪੁਰੁਹ- ਨੇਕ-ਪੁੰਤਰ। ਰਿਦੈ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। ਗੁਰਮੰਤ੍ਰਣਹ-ਗੁਰੂ-ਉਪਦੇਸ਼।  
[ਵੇਖੋ ੨੩੩੨]

**ਸਿਮਰੰਤਿ :** ਜਪਦੇ ਹਨ। ੨੩੩੪  
ਸਲੋਕ ॥ ਆਦਿ ਪੂਰਨ ਮਧਿ ਪੂਰਨ ਅੰਤਿ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸੁਰਹ ॥  
ਸਿਮਰੰਤਿ ਸੰਤ ਸਰਬਤੁ ਰਮਣੰ ਨਾਨਕ ਅਘਨਾਸਨ ਜਗਦੀਸੁਰਹ ॥ ੧ ॥

ਜੈਤ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧, ਸਫਾ ੨੦੫

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਗੁਰਮੁਖ ਲੋਕ (ਉਸ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ ਜਪਦੇ ਹਨ, ਜੋ ਜਗਤ ਦੇ ਆਰੰਭ ਵੇਲੇ ਹਰ ਸਥਾਨ ਉੱਤੇ ਮੌਜੂਦ ਸੀ, ਮੱਧ ਵਿਚ (ਭਾਵ ਹੁਣ) ਹਰ ਥਾਂ ਮੌਜੂਦ ਹੈ ਅਤੇ ਅੰਤ ਸਮੇਂ ਵੀ ਹਰ ਥਾਂ ਵਿਆਪਕ ਹੋਵੇ। ਜਗਤ ਦਾ ਮਾਲਿਕ (ਉਹ ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਪਾਪਾਂ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ।  
ਪੂਰਨ- ਵਿਆਪਕ। ਸਰਬਤੁ ਰਮਣੰ- ਸਰਬਤੁ ਰਮਣ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ। ਅਘਨਾਸਨ- ਪਾਪਾਂ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਜਗਦੀਸੁਰਹ- ਜਗਤ ਤਾ ਮਾਲਿਕ, ਪਰਮਾਤਮਾ।  
[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰੰਤਿ :** ਜਪਦਾ ਰਹੇ, ਸਿਮਰਨ ਕਰਦਾ ਰਹੇ। ੨੩੩੫  
ਹੇ ਸਰਣਿ ਜੋਗ ਦਯਾਲਹ ਦੀਨਾ ਨਾਥ ਮਯਾ ਕਰੇ ॥  
ਸਰੀਰ ਸੁਸਥ ਖੀਣ ਸਮਏ

ਸਿਮਰੰਤਿ ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਦਾਮੋਦਰ ਮਾਧਵਹ ॥ ੫੦ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੫੦, ਸਫਾ ੧੩੫੮

ਵੇਖੋ 'ਸਮਏ' IV-੨੫੫

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਤੇ :** ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ, ਨਾਮ ਜਪਦੇ ਹਨ। ੨੩੩੬  
ਨਹ ਸਮਰਥ ਨਹ ਸੇਵਕ ਨਹ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪਰਮ ਪਰਖੇਤਮੰ ॥  
ਤਵ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸਿਮਰਤੇ ਨਾਮੰ ਨਾਨਕ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਰੰ ॥ ੨੨ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੨, ਸਫਾ ੧੩੫੬

ਵੇਖੋ 'ਸਮਰਥ' IV-੩੫੮

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰੰਥਿ :** ਸਿਮਰਦਿਆਂ, ਯਾਦ ਕਰਨ ਨਾਲ। ੨੩੩੭  
ਜਿਹ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਮਰੰਤ ਨਯਨ ਕੇ ਤਿਮਰ ਮਿਟਹਿ ਖਿਨੁ ॥  
ਜਿਹ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਮਰੰਥਿ ਰਿਦੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦਿਨੇ ਦਿਨੁ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਬਲੁ ੫, ਸਫਾ ੧੪੦੫

ਵੇਖੋ 'ਸਿਮਰੰਤ' IV-੨੩੨੨

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰੰਦੇ :** ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ, ਯਾਦ ਕਰਦੇ ਹਨ। ੨੩੩੮  
ਜੇ ਸਿਮਰੰਦੇ ਸਾਂਈਐ ॥ ਨਰਕਿ ਨ ਸੇਈ ਪਾਈਐ ॥  
ਤਤੀ ਵਾਉ ਨ ਲਗਈ ਜਿਨ ਮਨਿ ਫੁਠਾ ਆਇ ਜੀਉ ॥ ੨ ॥

ਮਾਝ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩੮, ਸਫਾ ੧੩੨

ਵੇਖੋ 'ਸਾਈਐ' IV-੧੨੬੬

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਨ :** ਨਾਮ-ਜਪਣ।

੨੩੩੯

ਸਿਮਰਨ ਤੇ ਲਾਗੇ ਜਿਨ ਆਪਿ ਦਇਆਲਾ ॥

ਨਾਨਕ ਜਨ ਕੀ ਮੰਗੈ ਰਵਾਲਾ ॥ ੫ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੨੬੩

**ਅਰਥ :** ਉਹੀ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਮ-ਜਪਣ ਵਿਚ ਲਗਦੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉਤੇ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਆਪ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ (ਆਂ) ਦੀ ਚਰਨ-ਧੂੜ ਮੰਗਦਾ ਹੈ।

ਤੇ- ਉਹੋ। ਜਿਨ- ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉਤੇ। ਰਵਾਲਾ- ਚਰਨ-ਧੂੜ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਨ :** ਨਾਮ ਜਪ।

੨੩੪੦

ਚਿਤ ਚੇਤਿ ਅਚੇਤ ਜਾਨਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਭਰਮ ਅੰਧੋਰ ਮੋਹਿਓ ਕਤ ਧੰਊ ॥

ਮੂਰਤ ਘਰੀ ਚਸਾ ਪਲੁ ਸਿਮਰਨ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਰਸਨਾ ਸੰਗਿ ਲਉ ॥

ਸਵ. (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੩੮੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਗ਼ਾਫ਼ਿਲ ਮਨ ! ਅਗਿਆਨ ਦੇ ਹਨੇਰੇ ਦਾ ਠਗਿਆ ਕਿਧਰ ਭਟਕ ਰਿਹਾ ਹੈਂ ? (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ) ਚੇਤੇ ਕਰ ਅਤੇ ਸਾਧਸੰਗਤ ਨਾਲ ਸਾਂਝ ਪਾ। (ਭਾਵੇਂ) ਮੂਹਰਤ ਮਾਤ੍ਰ, (ਇਕ) ਘੜੀ, (ਕੇਵਲ ਇਕ) ਚਸਾ ਜਾਂ ਪਲ ਭਰ (ਹੀ ਸਹੀ, ਰੱਬ ਦਾ) ਨਾਮ ਜਪ, ਚੁਬਾਨ ਨਾਲ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਰੂਰ ਲੈ।

ਚਿਤ ਅਚੇਤ- ਹੇ ਗ਼ਾਫ਼ਿਲ ਮਨ ! ਚੇਤਿ- ਚੇਤੇ ਕਰ। ਜਾਨਿ- ਪਛਾਣ। ਭਰਮ ਅੰਧੋਰ- ਅਗਿਆਨ ਦਾ ਹਨੇਰਾ। ਮੋਹਿਓ- ਠਗਿਆ ਹੋਇਆ। ਕਤ- ਕਿਧਰ ? ਧੰਊ- ਭਟਕਦਾ ਹੈਂ। ਮੂਰਤ- ਮੂਹਰਤ। ਘਰੀ- ਘੜੀ। ਚਸਾ- ਪਲ। ਰਸਨਾ ਸੰਗਿ- ਜੀਭ ਨਾਲ। ਲਉ- ਲੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਨ :** ਸਿਮਰਨ ਕੀਤਿਆਂ।

੨੩੪੧

ਸਿਮਰਨ ਰਾਮ ਕੋ ਇਕੁ ਨਾਮ ॥

ਕਲਮਲ ਦਗਧ ਹੋਹਿ ਖਿਨ ਅੰਤਰਿ ਕੋਟਿ ਦਾਨ ਇਸਨਾਨ ॥ ੧ ॥ ਚਹਾਉ ॥

ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੮੯, ਸਫਾ ੧੨੨੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਕੇਵਲ) ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ (ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ) ਇਕ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਕੀਤਿਆਂ, ਇਕ ਪਲ ਵਿਚ (ਹੀ ਸਾਰੇ) ਪਾਪ ਸੜ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕਰੋੜਾਂ ਦਾਨ-ਪੁੰਨਾਂ ਤੇ (ਤੀਰਥ-) ਇਸ਼ਨਾਨਾਂ (ਦਾ ਫਲ ਵੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)।

ਕਲਮਲ- ਪਾਪ। ਦਗਧ ਹੋਹਿ- ਸੜ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਖਿਨ ਅੰਤਰਿ- ਇਕ ਪਲ ਵਿਚ। ਕੋਟਿ- ਕਰੋੜਾਂ। ਇਸ਼ਨਾਨ- ਤੀਰਥ-ਇਸ਼ਨਾਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਨਿ :** ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ।

੨੩੪੨

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਗਰਭਿ ਨ ਬਸੈ ॥

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਦੂਖੁ ਜਮੁ ਨਸੈ ॥...੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੨੬੨

**ਅਰਥ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਨਾਲ ਜੀਵ (ਫਿਰ) ਗਰਭ (-ਜੂਨੀ) ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ। ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਨਾਲ ਮੌਤ ਦਾ ਦੁਖ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਨਿ :** ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਤੋਂ।

੨੩੪੩

ਮਾਂਗਉ ਰਾਮ ਤੇ ਸਭਿ ਬੋਕ ॥

ਮਾਨੁਖ ਕਉ ਜਾਚਤ ਸ੍ਰਮੁ ਪਾਈਐ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਮੇਖ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੫੦, ਸਫਾ ੬੮੨

ਵੇਖੋ 'ਸ੍ਰਮੁ' IV-੮੭੯

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਨਿ :** ਸਿਮਰਨ ਨੇ।

੨੩੪੪

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥

ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਪੈਜ ਸਵਾਰੀ ॥ ੮ ॥

ਗੋਭ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੮੬੯

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਉਸ ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਸਦਕੇ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ। ਜਿਸ ਦੇ ਸਿਮਰਨ ਨੇ ਮੇਰੀ ਇੱਜਤ ਰਖ ਲਈ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਨਿ :** ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਵਾਸਤੇ।

੨੩੪੫

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨਿ ਕੀਓ ਸਗਲ ਅਕਾਰਾ ॥

ਹਰਿ ਸਿਮਰਨ ਮਹਿ ਆਪਿ ਨਿਰੰਕਾਰਾ ॥...੮ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੨੬੩

**ਅਰਥ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਵਾਸਤੇ ਹੀ ਸਭੁਲ ਸੰਸਾਰ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਹਰੀ-ਨਾਮ ਦੇ ਸਿਮਰਨ ਵਿਚ ਨਿਰਾਕਾਰ ਪਰਮਾਤਮਾ ਆਪ ਵਸਦਾ ਹੈ।

ਕੀਓ- ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਅਕਾਰਾ- ਸਭੁਲ ਜਗਤ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਨਿ :** ਸਿਮਰਨ ਵਿਚ।

੨੩੪੬

ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਅਨਹਦ ਬੁਨਕਾਰ ॥

ਸੁਖੁ ਪ੍ਰਭ ਸਿਮਰਨ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰ ॥... ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੨੬੩



ਅਰਥ : ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਸਿਮਰਨ ਵਿਚ ਨਿਰਯਤਨ ਇਕ-ਰਸ ਵਜਣ ਵਾਲਾ ਸੰਗੀਤ ਹੈ। ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਸਿਮਰਨ ਦਾ ਸੁਖ ਅਸੀਮ ਹੈ।  
ਅਨਹਦ ਭੁਨਕਾਰ- ਨਿਰਯਤਨ ਇਕ-ਰਸ ਵਜਣ ਵਾਲਾ ਸੰਗੀਤ।  
[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਨੀ :** ਮਾਲਾ।

੨੩੪੭

ਕਬੀਰ ਮੇਰੀ ਸਿਮਰਨੀ ਰਸਨਾ ਉਪਰਿ ਰਾਮੁ ॥  
ਆਦਿ ਜੁਗਾਦੀ ਸਗਲ ਭਗਤ ਤਾ ਕੈ ਸੁਖ ਬਿਸੁਆਮੁ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੧, ਸਫਾ ੧੩੬੪

ਅਰਥ : ਕਬੀਰ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜੁਬਾਨ ਉਪਰ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਹੀ ਮੇਰੀ ਮਾਲਾ ਹੈ। ਮੁਢ-ਕਦੀਮ ਤੋਂ ਸਾਰੇ ਜੁਗਾਂ ਵਿਚ ਜੋ ਸਮੂਹ ਭਗਤ ਹੋਏ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ (ਇਸੇ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਤੋਂ) ਸੁਖ-ਚੈਨ ਮਿਲਿਆ ਹੈ।  
ਰਸਨਾ- ਜੀਭ। ਆਦਿ ਜੁਗਾਦੀ- ਮੁਢ-ਕਦੀਮ ਅਤੇ ਜੁਗਾਂ-ਜੁਗਾਂਤਰਾਂ ਤੋਂ।  
ਤਾ ਕੈ- ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ। ਸੁਖ ਬਿਸੁਆਮੁ- ਸੁਖ-ਚੈਨ।  
[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਨ :** ਨਾਮ-ਜਾਪ।

੨੩੪੮

ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਸਿਮਰਨੁ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥  
ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੨੬੨

ਵੇਖੋ 'ਸਰਬ (ਨਿਧਾਨ)' IV-੮੦੮

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਨ :** ਧਿਆਨ।

੨੩੪੯

ਉਡੇ ਉਡਿ ਆਵੈ ਸੈ ਕੋਸਾ ਤਿਸੁ ਪਾਛੈ ਬਚਰੇ ਛਰਿਆ ॥  
ਤਿਨ ਕਵਣੁ ਖਲਾਵੈ ਕਵਣੁ ਚੁਗਾਵੈ ਮਨ ਮਹਿ ਸਿਮਰਨੁ ਕਰਿਆ ॥ ੩ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਸੋ ਦਰੁ), ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੧੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਮਨ ! ਕੁੰਜ) ਉਡਾਰੀ ਮਾਰ ਕੇ ਉਡਦੀ ਸੈਂਕੜੇ ਕੋਹ ਦੂਰ ਆ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ (ਆਪਣੇ) ਬੱਚੇ ਪਿਛੇ ਛੱਡ ਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕੌਣ ਖਵਾਂਦਾ ਹੈ, ਕੌਣ (ਚੋਗਾ) ਚੁਗਾਂਦਾ ਹੈ, (ਸਿਰਫ਼ ਕੁੰਜ ਆਪਣੇ) ਮਨ ਵਿਚ ਹੀ (ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ) ਧਿਆਨ ਕਰਦੀ ਹੈ (ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਕੁੰਜ ਵਾਂਗ ਧਿਆਨ ਰਾਹੀਂ ਹੀ ਸਾਡੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰੀ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ)।  
ਸੈ- ਸੋ, ਸੈਂਕੜੇ। ਕੋਸਾ- ਕੋਹ। ਪਾਛੈ- ਪਿਛੇ। ਬਚਰੇ- ਬੱਚੇ। ਛਰਿਆ- ਛੱਡ ਦਿੱਤੇ। ਕਵਣੁ- ਕੌਣ। ਖਲਾਵੈ- ਖਵਾਂਦਾ ਹੈ। ਚੁਗਾਵੈ- ਚੁਗਾਂਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਨੇ :** ਸਿਮਰਨ ਤੋਂ।

੨੩੫੦

ਹਲਤਿ ਸੁਖੁ ਪਲਤਿ ਸੁਖੁ ਨਿਤ ਸੁਖੁ ਸਿਮਰਨੇ ਨਾਮੁ ਗੋਬਿੰਦ ਕਾ ਸਦਾ ਲੀਜੈ ॥  
ਮਿਟਹਿ ਕਮਾਣੇ ਪਾਪ ਚਿਰਾਏ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਮੁਆ ਜੀਜੈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੫੪, ਸਫਾ ੬੮੩

ਅਰਥ : ਹੇ ਭਾਈ ! (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਸਿਮਰਨ ਤੋਂ ਲੋਕ ਅਤੇ ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ ਸਦੀਵੀ ਸੁਖ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਤੂੰ) ਗੋਬਿੰਦ ਦਾ ਨਾਮ ਹਮੇਸ਼ਾ ਲਿਆ ਕਰ। (ਨਾਮ ਜਪਿਆਂ) ਚਿਰਾਂ ਦੇ ਕੀਤੇ ਪਾਪ ਮਿਟ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਵਿਚ (ਤਾਂ ਆਤਮਿਕ ਤੌਰ ਤੇ) ਮਰਿਆ ਵਿਅਕਤੀ (ਵੀ) ਜੀ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

ਹਲਤਿ- ਲੋਕ। ਪਲਤਿ- ਪਰਲੋਕ। ਲੀਜੈ- ਲਿਆ ਕਰ। ਕਮਾਣੇ- ਕਮਾਏ ਹੋਏ। ਚਿਰਾਏ- ਚਿਰਾਂ ਦੇ। ਮੁਆ- ਮੋਇਆ। ਜੀਜੈ- ਜੀ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਾ :** ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹਾਂ।

੨੩੫੧

ਠਾਕੁਰ ਜਾ ਸਿਮਰਾ ਹੂੰ ਤਾਹੀ ॥

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸਰਬ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ਸਦਾ ਸਲਾਹੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗੁਜਰੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੯, ਸਫਾ ੪੯੯

ਵੇਖੋ 'ਸਰਬ (ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ)' IV-੮੧੬

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਾਏ :** ਸਿਮਰਨ ਕਰਵਾਂਦਾ ਹੈ।

੨੩੫੨

ਜੇ ਸਿਮਰਹਿ ਜਿਨ ਆਪਿ ਸਿਮਰਾਏ ॥

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕੈ ਲਾਗਉ ਪਾਏ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੨੬੨-੬੩

ਅਰਥ : (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ) ਸਿਮਰਨ ਉਹੋ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਆਪ ਸਿਮਰਨ ਕਰਵਾਂਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ) ਉਨ੍ਹਾਂ (ਨਾਮ-ਅਭਿਆਸੀਆਂ) ਦੇ ਚਰਨੀ ਲਗ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ।  
ਜੇ- ਉਹੋ। ਤਾ ਕੈ- ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ। ਲਾਗਉ- ਲਗ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ। ਪਾਏ- ਪੈਰੀਂ, ਚਰਨੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਾਵਹੁ :** ਜਪਾਓ।

੨੩੫੩

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਕਰਿ ਅੰਧ ਮਾਇਆ ਕੇ ਬੰਧ ਅਨਿਕ ਦੇਖਾ ਤਨਿ ਛਾਦਿ ਪੂਰੇ ॥  
ਪ੍ਰਭ ਬਿਨਾ ਆਨ ਨ ਰਾਖਨਹਾਰਾ ਨਾਮੁ ਸਿਮਰਾਵਹੁ ਸਰਨਿ ਸੂਰੇ ॥ ੧ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੫੩, ਸਫਾ ੬੮੩

ਵੇਖੋ 'ਸਰਨਿ (ਸੂਰੇ)' IV-੨੬੪

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਿ :** ਜਪ ਕੇ, ਸਿਮਰ ਕੇ।

੨੩੫੪

ਬੰਧਨ ਕਾਟਿ ਕੀਏ ਅਪਨੇ ਦਾਸ ॥

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਗੁਣਤਾਸ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੭੭, ਸਫਾ ੧੭੮

**ਅਰਥ :** (ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਾਇਆਵੀ) ਬੰਧਨ ਕਟ ਕੇ ਆਪਣੇ ਸੇਵਕ ਬਣਾ ਲਿਆ ਹੈ। (ਉਹ) ਗੁਣ-ਨਿਧਾਨ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਨੂੰ ਜਪ-ਜਪ ਕੇ (ਉਸੇ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ)।

ਗੁਣਤਾਸ- ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਖਜਾਨਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਿ :** ਯਾਦ ਕਰ

੨੩੫੫

ਨਿਕਸੁ ਰੇ ਪੰਖੀ ਸਿਮਰਿ ਹਰਿ ਪਾਖ ॥

ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਸਰਣਿ ਗੁਰੂ ਪੂਰਨ

ਰਾਮ ਰਤਨੁ ਹੀਅਰੇ ਸੰਗਿ ਰਾਖੁ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗਉੜੀ (ਪੂਰਬੀ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੦, ਸਫਾ ੨੦੪

**ਅਰਥ :** ਹੇ (ਜੀਵ-ਰੂਪ) ਪੰਛੀ ! (ਮੇਰੇ-ਮਾਇਆ ਦੇ ਆਲ੍ਹਣੇ ਵਿਚੋਂ) ਬਾਹਰ ਆ ਅਤੇ ਹਰੀ-ਰੂਪ ਖੰਡਾਂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰ। ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਮਿਲ ਕੇ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ (ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ) ਦਾ ਆਸਰਾ ਫੜ ਅਤੇ ਰਾਮ-ਨਾਮ ਰੂਪ ਅਨਮੋਲ ਵਸਤੂ ਨੂੰ ਹਿਰਦੇ ਨਾਲ ਲਾ ਕੇ ਰਖ।

ਨਿਕਸੁ- (ਮਾਇਆ-ਮੋਹ ਦੇ ਆਲ੍ਹਣੇ ਵਿਚੋਂ) ਨਿਕਲ ਆ। ਰੇ ਪੰਖੀ- ਹੇ (ਜੀਵ) ਪੰਛੀ। ਪਾਖ- ਪੰਖ, ਖੰਡ। ਗੁਰੂ- ਪ੍ਰਭੂ। ਪੂਰਨ- ਵਿਆਪਕ। ਰਤਨੁ- ਕੀਮਤੀ ਵਸਤੂ। ਹੀਅਰੇ ਸੰਗਿ- ਦਿਲ ਨਾਲ ਲਾ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਿਓ :** ਜਪਿਆ।

੨੩੫੬

ਪਸੁ ਪੰਖੀ ਬਿਰਖ ਅਸਥਾਵਰ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਜੋਨਿ ਭ੍ਰਮਿਓ ਅਤਿ ਭਾਰੀ ॥

ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਚਸਾ ਨਾਮੁ ਨਹੀ ਸਿਮਰਿਓ ਦੀਨਾ ਨਾਥ ਪ੍ਰਾਨਪਤਿ ਸਾਰੀ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੫ ਕੇ, ੬, ਸਫਾ ੧੩੮੮

ਵੇਖੋ 'ਸਾਰੀ' IV-੧੯੧੧

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਿਆ :** ਯਾਦ ਰਖਿਆ।

੨੩੫੭

ਹਰਿ ਜਨਿ ਸਿਮਰਿਆ ਨਾਮ ਅਧਾਰਿ ॥

ਤਾਪੁ ਉਤਾਰਿਆ ਸਤਿਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਅਪਣੀ ਕਿਥਪਾ ਧਾਰਿ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੬, ਸਫਾ ੬੨੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਸੇਵਕ ਨੇ (ਸੰਕਟ ਸਮੇਂ) ਨਾਮ ਦਾ ਆਸਰਾ ਯਾਦ ਰਖਿਆ ਹੈ। ਪੂਰੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਬਖਸਿਸ਼ ਕਰ ਕੇ (ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਦਾ) ਬੁਖਾਰ ਲਾਹ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਿਆ (ਜਾਇ) :** ਜਪਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

੨੩੫੮

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾ ਸਿਮਰਿਆ ਜਾਇ ॥ ਆਤਮਾ ਦ੍ਰਵੈ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥.੧ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੬੬੧

**ਅਰਥ :** (ਜੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਆਪ) ਕ੍ਰਿਪਾ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਕਰੇ ਤਾਂ (ਹੀ ਰੱਬ ਦਾ ਨਾਮ) ਜਪਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। (ਫਿਰ) ਹਿਰਦਾ ਕੋਮਲ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਲਿਵ ਲਗ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਿਐ :** ਜਪਣ ਨਾਲ।

੨੩੫੯

ਸਚਿ ਸਿਮਰਿਐ ਹੋਵੈ ਪਰਗਾਸੁ ॥ ਤਾ ਤੇ ਬਿਖਿਆ ਮਹਿ ਰਹੈ ਉਦਾਸੁ ॥...੨ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੬੬੧

**ਅਰਥ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ (ਦੇ ਨਾਮ) ਨੂੰ ਜਪਣ ਨਾਲ (ਜੀਵਨ ਵਿਚ) ਚਾਨਣ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ (ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਮਾਨ ਵਿਅਕਤੀ) ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਵੀ ਨਿਰਲੇਪ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰਿਹੁ :** ਨਾਮ ਜਪੇ।

੨੩੬੦

ਆਗੈ ਹੁਕਮੁ ਨ ਚਲੈ ਮੂਲੇ ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਕਿਆ ਵਿਹਾਣਾ ॥

ਸਾਹਿਬੁ ਸਿਮਰਿਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈਹੋ ਸਭਨਾ ਇਹੁ ਪਇਆਣਾ ॥ ੨ ॥

ਵਡ., (ਅਲਾ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੫੭੯

**ਅਰਥ :** ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ (ਕਿਸੇ ਦਾ ਵੀ) ਹੁਕਮ ਬਿਲਕੁਲ ਨਹੀਂ ਚਲ ਸਕਦਾ, (ਉਥੇ ਤਾਂ) ਹਰ ਸਿਰ ਉਤੇ ਕੀਤੇ (ਕਰਮਾਂ) ਅਨੁਸਾਰ (ਹੀ) ਬੀਤਦੀ ਹੈ। ਹੇ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ! ਮਾਲਿਕ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪੇ, (ਦੁਨੀਆ ਤੋਂ) ਇਹ ਪ੍ਰਸਥਾਨ ਸਾਰਿਆਂ ਨੇ ਕਰਨਾ ਹੈ।

ਨ...ਮੂਲੇ- ਬਿਲਕੁਲ ਨਹੀਂ। ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ- ਹਰ ਸਿਰ ਉਤੇ। ਕਿਆ- ਕੀਤੇ ਕਰਮਾਂ ਅਨੁਸਾਰ। ਵਿਹਾਣਾ- ਵਾਪਰਦਾ ਹੈ। ਪਇਆਣਾ- ਪ੍ਰਸਥਾਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰੀ :** ਸਿਮਰਾਂ, ਜਪਾਂ।

੨੩੬੧

ਕਿਉ ਸਿਮਰੀ ਸਿਵਰਿਆ ਨਹੀ ਜਾਇ ॥

ਤਪੈ ਹਿਆਉ ਜੀਅੜਾ ਬਿਲਲਾਇ ॥...੧ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੬੬੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਮੇਰੀ ਮਾਂ ! ਮੈਂ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ) ਕਿਵੇਂ ਜਪਾਂ ? (ਮੈਥੋਂ) ਜਪਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ। (ਸਿਮਰਨ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਮੇਰਾ) ਹਿਰਦਾ (ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਵਿਚ) ਸੜਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜੀਵਾਤਮਾ (ਦੁਖੀ ਹੋ ਕੇ) ਵਿਰਲਾਪ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਸਿਵਰਿਆ- ਸਿਮਰਿਆ, ਜਪਿਆ। ਤਪੈ- ਤਪਦਾ ਹੈ, ਸੜਦਾ ਹੈ। ਹਿਆਉ- ਹਿਰਦਾ। ਜੀਅੜਾ- ਜੀਵਾਤਮਾ। ਬਿਲਲਾਇ- ਵਿਰਲਾਪ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰੀ :** ਜਪਦਾ ਰਹਾਂ।

੨੩੬੨

ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ਸਰਬ ਬਾਈ ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਨੇੜੀ ਅੰਜਨੇ ॥

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਸਿਮਰੀ ਸਰਬ ਦੁਖ ਭੈ ਭੰਜਨੇ ॥ ੨ ॥

ਧਨਾ. (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੬੬੧

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਦੇ ਗਿਆਨ ਦਾ ਸੁਰਮਾ ਅੱਖਾਂ ਵਿਚ ਪਾਣ ਨਾਲ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਸਭ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ ਵਿਆਪਕ ਹੋਇਆ ਦਿੱਸਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਹੇ ) ਸਾਰੇ ਦੁਖਾਂ ਅਤੇ ਡਰ ਦੇ ਨਾਸ਼ ਕਰਨ ਵਾਲੇ (ਪ੍ਰਭੂ ! ਮੈਂ ਤੇਰਾ ਨਾਮ ਹਮੇਸ਼ਾ) ਜਪਦਾ ਰਹਾਂ।

ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ- ਵਿਆਪਕ ਹੋਇਆ। ਸਰਬ ਥਾਈ- ਸਭ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ। ਨੇਤ੍ਰੀ- ਅੱਖਾਂ ਵਿਚ। ਅੰਜਨੋ- ਸੁਰਮਾ। ਭੰਜਨੋ- (ਡਰ ਆਦਿ) ਨਸ਼ਟ ਕਰਨ ਵਾਲਾ।  
[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰੀਐ :** ਸਿਮਰੀਏ, ਜਪੀਏ।

੨੩੬੩

ਘਰਿ ਘਰਿ ਏਹੋ ਪਾਹੁਚਾ ਸਦਤੇ ਨਿਤ ਪਵੰਨਿ ॥

ਸਦਣਹਾਰਾ ਸਿਮਰੀਐ ਨਾਨਕ ਸੇ ਦਿਹ ਆਵੰਨਿ ॥੪॥

ਗਉੜੀ (ਪੂਰਬੀ ਦੀਪਕੀ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੧੨

**ਅਰਥ :** ਘਰ-ਘਰ ਏਹੋ ਸੰਦੇਸ਼ ਪੁਜ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਿੱਤ ਸੱਦੇ ਪੈ ਰਹੇ ਹਨ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਸੱਦਣ ਵਾਲੇ ਸਾਈਂ ਨੂੰ ਸਿਮਰੀਏ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਦਿਨ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਹਨ।

ਪਾਹੁਚਾ- ਸੰਦੇਸ਼, ਸੱਦਾ-ਪੱਤਰ (ਭਾਵ ਮੌਤ ਦਾ ਪਰਵਾਨਾ)। ਸਦਤੇ- ਸੁਨੇਹੋ। ਸਦਣਹਾਰਾ- ਸੁਨੇਹੋ ਭੋਜਣ ਵਾਲਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ। ਸੇ ਦਿਹ- ਉਹ ਦਿਨ, ਮੌਤ ਦਾ ਦਿਹਾੜਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰੀਜੈ :** ਸਿਮਰਨ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ।

੨੩੬੪

ਸੁ ਮਤਿ ਸਾਰੁ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਸਿਮਰੀਜੈ ॥ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸੁ ਆਪੇ ਦੀਜੈ ॥  
ਸੂਖ ਸਰਜ ਅਵੰਟ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥ ਨਾਨਕ ਜਪਿਆ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਨਾਉ ॥ ੪ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੫, ੩੮, ਸਫਾ ੮੯੫

ਵੇਖੋ 'ਸਾਰੁ' IV-੧੯੨੧

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰੁ :** ਯਾਦ ਕਰ।

੨੩੬੫

ਰਾਮੁ ਸਿਮਰੁ ਪਛਤਾਹਿਗਾ ਮਨ ॥

ਪਾਪੀ ਜੀਅਲਾ ਲੋਭੁ ਕਰਤੁ ਹੈ ਅਜੁ ਕਾਲਿ ਉਠਿ ਜਾਹਿਗਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਮਾਰੂ, ਕਬੀਰ, ੩, ਸਫਾ ੧੧੦੬

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਨ ! ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰ, ਨਹੀਂ ਤਾਂ (ਮਗਰੋਂ) ਪਛਤਾਵੇਗਾ। ਇਹ ਪਾਪੀ ਜੀਵ (ਪਦਾਰਥਾਂ ਦਾ) ਲਾਲਚ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਪਰ ਤੂੰ) ਅਜ ਕਲੁ (ਸੰਸਾਰ ਵਿਚੋਂ) ਉਠ ਕੇ ਚਲਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਜੀਅਲਾ- ਜੀਵਾਤਮਾ। ਅਜੁ- ਅਜ। ਕਾਲਿ- ਕਲ੍ਹ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰੇ :** ਯਾਦ ਕੀਤਾ।

੨੩੬੬

ਸਰਬ ਕਾਰਜ ਸਿਧਿ ਭਏ ਗਾਇ ਗੁਨ ਗੁਪਾਲ ॥

ਮਿਲਿ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਪ੍ਰਭੂ ਸਿਮਰੇ ਨਾਠਿਆ ਦੁਖ ਕਾਲ ॥ ੧ ॥

ਕਲਿ., ਮਹਲਾ ੫, ੮, ਸਫਾ ੧੩੨੨

ਵੇਖੋ 'ਸਿਧਿ (ਭਏ)' IV-੨੨੭੫

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰੇ :** ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹੈ।

੨੩੬੭

ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਸੰਮੂਖ ਪੁਰਖੁ ਅਪਾਰੁ ॥

ਜਿਸਹਿ ਉਧਾਰੇ ਨਾਨਕਾ ਸੇ ਸਿਮਰੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ॥੧੫॥

ਸਲੋਕ, ਮਹਲਾ ੫, ਸਫਾ ੧੪੨੫

**ਅਰਥ :** ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਬੇਅੰਤ, ਵਿਆਪਕ, ਸ਼ਕਤੀਵਾਨ ਅਤੇ ਪਾਪੀਆਂ ਦਾ ਉਧਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਜਿਸ ਨੂੰ ਉਹ ਉਧਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, (ਉਹ ਸਦਾ) ਉਸ ਰਚਨਹਾਰੇ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣ- ਪਾਪੀਆਂ ਦਾ ਉਧਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। ਸੰਮੂਖ- ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ। ਪੁਰਖੁ- ਵਿਆਪਕ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰੇ :** ਯਾਦ ਕਰੇ।

੨੩੬੮

ਸਾਧੇ ਰਾਮ ਸਰਨਿ ਬਿਸਰਾਮਾ ॥

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਪਤੇ ਕੇ ਇਹ ਗੁਨ ਸਿਮਰੇ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੯, ੨, ਸਫਾ ੨੨੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਸੰਤ ਜਨੋ ! ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਵਿਚ ਜਾਣ ਨਾਲ ਸਾਂਤੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਵੇਦ, ਪੁਰਾਣ (ਆਦਿ ਧਰਮ-ਗ੍ਰੰਥ) ਪੜ੍ਹਨ ਦਾ ਇਹੋ ਲਾਭ ਹੈ ਕਿ (ਮਨੁੱਖ ਚੰਗੀ ਸਿਖਿਆ ਲੈ ਕੇ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਨਾਮ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰੇ।

ਬਿਸਰਾਮਾ- ਵਿਸਰਾਮ, ਚੈਨ, ਸਾਂਤੀ। ਗੁਨ- ਲਾਭ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰੈ :** ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹੈ।

੨੩੬੯

ਸੋਚਤ ਸਾਚਤ ਰੈਨਿ ਬਿਰਾਨੀ ॥

ਅਨਿਕ ਰੰਗ ਮਾਇਆ ਕੇ ਚਿਤਵਤ

ਕਬਹੂ ਨ ਸਿਮਰੈ ਸਾਰਿੰਗਪਾਨੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੮੧, ਸਫਾ ੩੯੦

ਵੇਖੋ 'ਸਾਚਤ (ਸੋਚਤ ਸਾਚਤ)' IV-੧੪੫੪

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰੈ :** ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਰਹੇ।

੨੩੭੦

ਆਠ ਪਹਰ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਸਿਮਰੈ ਦੀਨ ਦੈਆਲਾ ॥

ਆਪਿ ਤਰੈ ਸੰਗਤਿ ਸਭ ਉਧਰੈ ਬਿਨਸੇ ਸਗਲ ਜੰਜਾਲਾ ॥ ੩ ॥

ਗੁਜਰੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੨, ਸਫਾ ੫੦੩

**ਅਰਥ :** (ਜੇ ਕੋਈ ਮਨੁੱਖ) ਅੱਠੇ ਪਹਿਰ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਂਦਾ ਰਹੇ ਅਤੇ ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਉੱਤੇ ਮਿਹਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਰਹੇ। (ਤਾਂ ਉਹ) ਆਪ ਤਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਉਸ ਦੇ) ਸਾਰੇ ਸੰਗੀ ਵੀ ਤਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, (ਉਸ ਦੇ) ਸਾਰੇ ਮਾਇਆਵੀ-ਬੰਧਨ ਟੁਟ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।  
**ਦੀਨ ਦਿਆਲਾ-** ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਦਇਆਵਾਨ ਪ੍ਰਭੂ। **ਬਿਨਸੇ-** ਨਸ਼ਟ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਟੁਟ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। **ਜੰਜਾਲਾ-** ਮਾਇਆਵੀ-ਬੰਧਨ।  
[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰੈ :** ਸਿਮਰਨ ਨਾਲ।

੨੩੨੧

ਮਾਨਸ ਜਨਮੁ ਦੀਧਿ ਜਿਹ ਠਾਢਹਿ ਸੋ ਤੈ ਕਿਉ ਬਿਸਰਾਇਓ ॥  
ਮੁਕਤੁ ਹੋਤ ਨਰ ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰੈ ਨਿਮਖ ਨ ਤਾ ਕਉ ਗਾਇਓ ॥ ੨ ॥

ਰਾਮ., ਮਹਲਾ ੯, ੮੧, ਸਫਾ ੯੦੨

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਿਸ ਮਾਲਿਕ ਨੇ ਮਨੁੱਖਾ ਜਨਮ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਤੂੰ ਕਿਉਂ ਭੁਲਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ? ਜਿਸ ਦੇ ਸਿਮਰਨ ਨਾਲ ਮਨੁੱਖ ਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਉਸ ਦਾ ਗੁਣ ਤੂੰ ਪਲ ਭਰ ਲਈ ਵੀ ਨਹੀਂ ਗਾਇਆ ਹੈ।  
**ਜਿਹ-** ਜਿਸ ਦੇ। **ਤੈ-ਤੂੰ। ਬਿਸਰਾਇਓ-** ਭੁਲਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। **ਹੋਤ-** ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। **ਨਿਮਖ-** ਪਲ ਭਰ।  
[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮਰੈ :** ਸਿਮਰੇਗਾ।

੨੩੨੨

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੰਤਨ ਕੀ ਓਟਾ ॥  
ਜੇ ਸਿਮਰੈ ਤਿਸ ਕੀ ਗਤਿ ਹੋਵੈ ਉਪਰਹਿ ਸਗਲੇ ਕੋਟਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੮੦, ਸਫਾ ੬੨੮

**ਅਰਥ :** ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਭਗਤ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਸੱਚਾ ਆਸਰਾ ਹੈ। ਜੇ (ਮਨੁੱਖ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਸਿਮਰੇਗਾ ਉਸ ਦੀ ਅਵਸਥਾ ਉੱਚੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, (ਨਾਮ ਜਪਣ ਨਾਲ) ਸਾਰੇ ਕਰੋੜਾਂ ਜੀਵ ਉਪਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।  
**ਗਤਿ-** ਉੱਚੀ ਅਵਸਥਾ। **ਕੋਟਾ-** ਕਰੋੜਾਂ।  
[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਾਏ :** ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਵਿਚ।

੨੩੨੩

ਚਹੁ ਮਹਿ ਪੇਖਿਓ ਖਟ ਮਹਿ ਪੇਖਿਓ ਦਸ ਅਸਟੀ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਾਏ ॥  
ਸਭ ਮਿਲਿ ਏਕੋ ਏਕੁ ਵਖਾਨਹਿ ਤਉ ਕਿਸ ਤੇ ਕਹਉ ਦੁਰਾਏ ॥ ੩ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੫, ਸਫਾ ੧੧੩੯

**ਅਰਥ :** (ਮੈਂ) ਚਾਰ ਵੇਦਾਂ ਵਿਚ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਵਸਦਾ) ਵੇਖਿਆ ਹੈ, ਛੇ ਸ਼ਾਸਤ੍ਰਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਵੇਖਿਆ ਹੈ, ਅਠਾਰਾਂ ਪੁਰਾਣਾਂ ਅਤੇ ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਵਿਚ ਵੇਖਿਆ ਹੈ। ਸਾਰੇ ਮਿਲ ਕੇ ਕੇਵਲ ਇਕ ਹੀ ਦੱਸਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ (ਮੈਂ) ਉਸ ਨੂੰ ਕਿਸ ਤੋਂ ਦੂਰ ਕਹਿ ਸਕਦਾ ਹਾਂ? (ਭਾਵ ਉਹ ਸਭ ਦੇ ਨੇੜੇ ਹੈ)।  
**ਚਹੁ ਮਹਿ-** ਚਾਰ ਵੇਦਾਂ ਵਿਚ। **ਖਟ ਮਹਿ-** ਛੇ ਸ਼ਾਸਤ੍ਰਾਂ ਵਿਚ। **ਦਸ ਅਸਟੀ-** ਅਠਾਰਾਂ ਪੁਰਾਣਾਂ ਵਿਚ। **ਵਖਾਨਹਿ-** ਬਿਆਨ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਦੱਸਦੇ

ਹਨ। **ਤਉ-** ਤਾਂ। **ਕਹਉ-** ਮੈਂ ਆਖਾਂ। **ਦੁਰਾਏ-** ਦੂਰ।  
[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ :** ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ।

੨੩੨੪

ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ ਸੁਧਾਖਰ ॥ ਕੀਨੇ ਰਾਮ ਨਾਮ ਇਕ ਆਖਰ ॥...੧॥  
ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧, ਸਫਾ ੨੬੨  
ਵੇਖੋ 'ਆਖਰ' III-੧੯੪

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ :** ਯਾਦ ਕਰਨਾ, ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ।

੨੩੨੫

ਸੁਰਤਿ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਦੁਇ ਕੰਨੀ ਮੁੰਦਾ ਪਰਮਿਤਿ ਬਾਹਰਿ ਖਿੰਬਾ ॥  
ਸੁੰਨ ਗੁਫਾ ਮਹਿ ਆਸਣੁ ਬੈਸਣੁ ਕਲਪ ਬਿਬਰਜਿਤ ਪੰਥਾ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ਪੜ, ਸਫਾ ੩੩੪

**ਅਰਥ :** (ਮੈਂ) ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ) ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਸੁਰਤ ਜੋੜਨ ਅਤੇ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਦੋਹਾਂ ਕੰਨਾਂ ਵਿਚ ਮੁੰਦਰਾਂ ਪਾਈਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਯਥਾਰਥ ਗਿਆਨ ਦੀ ਗੋਦੜੀ ਉਪਰ ਲਈ ਹੋਈ ਹੈ। ਅਫੁਰ ਅਵਸਥਾ ਦੀ ਗੁਫਾ ਵਿਚ ਆਸਣ ਉੱਤੇ ਬੈਠਾ ਹਾਂ ਅਤੇ ਮਨ ਦੇ ਫੁਰਨਿਆਂ ਨੂੰ ਹੋਕਣਾ ਮੇਰਾ (ਜੋਗ ਦਾ) ਪੰਥ ਹੈ।  
**ਸੁਰਤਿ-** ਸੁਰਤ ਜੋੜਨਾ। **ਕੰਨੀ-ਕੰਨਾਂ ਵਿਚ। ਮੁੰਦਾ-ਮੁੰਦਰਾਂ। ਪਰਮਿਤਿ-** ਯਥਾਰਥ ਗਿਆਨ। **ਖਿੰਬਾ-ਗੋਦੜੀ। ਸੁੰਨ-ਟਿਕੀ ਹੋਈ ਸੁਰਤ, ਅਫੁਰ** ਅਵਸਥਾ। **ਬੈਸਣੁ-ਬੈਠਾ ਹਾਂ। ਕਲਪ-ਮਨ ਦੇ ਫੁਰਨੇ। ਬਿਬਰਜਿਤ-ਵਰਜਿਤ ਕਰਨਾ, ਤਿਆਗ ਦੇਣਾ। ਪੰਥਾ-ਪੰਥ, ਸੰਪ੍ਰਦਾਇ।**  
[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ :** ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ।

੨੩੨੬

ਤੇਰੇ ਅਨੇਕ ਤੇਰੇ ਅਨੇਕ ਪੜਹਿ ਬਹੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਜੀ  
ਕਹਿ ਕਿਰਿਆ ਖਟੁ ਕਰਮ ਕਰੰਤਾ ॥  
ਸੇ ਭਗਤ ਸੇ ਭਗਤ ਭਲੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਜੀ  
ਜੇ ਭਾਵਹਿ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਭਗਵੰਤਾ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ (ਸੋ ਪੁਰਖੁ), ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੧੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਤੇਰੇ ਅਨੇਕਾਂ (ਸੇਵਕ), ਬਹੁਤ ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਅਤੇ ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ ਪੜ੍ਹਦੇ ਹਨ, ਛੇ ਧਾਰਮਿਕ ਕਰਮ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕ੍ਰਿਆਵਾਂ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਨਾਨਕ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ) ਸੇਵਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਉਹੋ ਭਗਤ, ਉਹੋ ਸੇਵਕ ਚੰਗੇ ਹਨ, ਜੋ ਮੇਰੇ ਹਰੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਚੰਗੇ ਲਗਦੇ ਹਨ।

**ਨੋਟ :** 'ਸਮ੍ਰਿਤੀ' ਦਾ ਮੂਲ ਅਰਥ 'ਯਾਦ' ਹੈ। ਵੈਦਿਕ ਧਰਮ ਵਿਚ ਦੇਵੀ-ਗਿਆਨ ਨੂੰ ਸੂਤੀ ਗਿਆਨ ਦੀ ਸੰਗਿਆ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇਵੀ-ਗਿਆਨ ਵਿਚੋਂ ਜੋ ਸੰਸਕਾਰ-ਵਿਧੀ ਜਾਂ ਧਰਮ-ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ, ਉਸ ਨੂੰ ਸਮ੍ਰਿਤੀ ਗਿਆਨ ਕਿਹਾ ਗਿਆ, ਕਿਉਂਕਿ ਰਹੁਰੀਤਾਂ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ



ਸਾਡੀ ਸਿਮਰਨ ਸ਼ਕਤੀ ਦਾ ਹਿਸਾ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਵੇਦ ਮੰਤ੍ਰ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਧਰਮ-ਗੁਰੂਆਂ ਤੋਂ ਸੁਣ-ਸੁਣ ਕੇ ਚਿੱਤ ਵਿਚ ਵਸਾਈ ਜਾਂਦੀ ਸੀ। ਸ਼੍ਰੋਤ-ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਇਸ ਨੂੰ ਸੂਤੀ ਕਿਹਾ ਗਿਆ। ਸੰਸਕਾਰ-ਵਿਧੀਆਂ ਉਹ ਸਥੂਲ ਕਰਮ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ ਯਾਦ ਕਰ ਲਈਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਕਾਰਨ ਬੁੱਧੀਮਾਨ ਮੁਨੀਆਂ ਨੇ ਸੰਸਕਾਰ-ਵਿਧੀਆਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਧਰਮ-ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ ਨੂੰ ਸਮ੍ਰਿਤੀ ਗਿਆਨ ਦੀ ਸੰਗਿਆ ਦਿੱਤੀ। ਸਮ੍ਰਿਤੀ ਨੂੰ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਕਰਦਿਆਂ ਮਨੁ ਲਿਖਦਾ ਹੈ "ਸੂਤੀ ਨੂੰ ਵੇਦ ਅਤੇ ਸਮ੍ਰਿਤੀ ਨੂੰ ਧਰਮ-ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ ਸਮਝੋ" (ਮਨੁ ਸਮ੍ਰਿਤੀ ੨/੧੦)। ਉਹ 'ਮਨੁ ਸਮ੍ਰਿਤੀ' ਦੇ ਦੂਜੇ ਅਧਿਆਇ ਦੇ ੧੨ਵੇਂ ਮੰਤ੍ਰ ਵਿਚ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ-

ਕੇਨ: ਸ੍ਰਮ੍ਰਿਤਿ: ਸ਼ਫਾਚਰ: ਸ੍ਵਯੰ ਚ ਪ੍ਰਿਧਸ ਆਤਮਨ:।

एतच्चतुर्विधं प्राहुः साक्षात् धर्मस्य लक्षणम्।

(ਭਾਵ ਵੇਦ, ਸਮ੍ਰਿਤੀ, ਸਦਾਚਾਰ ਅਤੇ ਆਤਮਾ ਨਾਲ ਪਿਆਰ-ਧਰਮ ਦੇ ਇਹ ਚਾਰ ਪ੍ਰਤਕ ਲਛਣ ਹਨ।)

ਭਾਵੇਂ ਵੈਦਿਕ ਧਰਮ ਦਾ ਮੂਲ-ਸ਼੍ਰੋਤ ਵੇਦ ਹੀ ਹਨ, ਫਿਰ ਵੀ ਵਿਵਹਾਰਿਕ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਸਮ੍ਰਿਤੀ ਦਾ ਆਪਣਾ ਮਹਤਵ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਧਰਮ ਦੀ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਵਿਵਸਥਾ ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਵਿਚ ਹੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਵਿਚ ਉਹ ਸਮੁੱਚਾ ਆਚਾਰ-ਵਿਹਾਰ ਸੰਮਿਲਤ ਹੈ, ਜੋ ਵੇਦ-ਗਿਆਨੀ ਆਚਾਰਵੰਤ ਪੁਰਖਾਂ ਦੀ ਸਮ੍ਰਿਤੀ ਅਤੇ ਆਚਰਨ ਵਿਚ ਹੁੰਦਾ ਸੀ। ਸਮ੍ਰਿਤੀ ਗਿਆਨ ਵਿਚ ਸਾਰੇ ਸੂਤ੍ਰ ਗ੍ਰੰਥ- ਮਹਾਭਾਰਤ, ਪੁਰਾਣ ਅਤੇ ਮਨੁ ਸਮ੍ਰਿਤੀ ਆਦਿ ਰਖੇ ਗਏ ਹਨ। ਗੌਤਮ ਧਰਮ ਸੂਤਰ ਦਾ ਕਥਨ ਹੈ "ਵੇਦ ਧਰਮ ਦਾ ਮੂਲ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਜਾਣਨ ਵਾਲੇ ਪੁਰਖਾਂ ਦੀ ਸਮ੍ਰਿਤੀ ਅਤੇ ਆਚਾਰ ਵੀ"।

ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਦੀ ਸੰਖਿਆ ਨਿਰੰਤਰ ਵਧਦੀ ਚਲੀ। ਕਈ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਵਿਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਅਪਰਾਰਕ ਨੇ ਗੌਤਮ ਧਰਮ ਸੂਤ੍ਰ ਦੇ ਟੀਕੇ ਵਿਚ ਇਕ ਸੂਤ੍ਰ (ਜੋ ਹੁਣ ਉਪਲਬਧ ਨਹੀਂ) ਪ੍ਰਸਤੁਤ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਉਸ ਨੇ ਮਨੁ, ਵਿਸ਼ਣੂ, ਦਕਸ਼, ਅੰਗਿਰਾ, ਅਤ੍ਰੀ, ਬ੍ਰਹਸਪਤਿ, ਉਸਨਾ, ਆਪਸਤੰਬ, ਗੌਤਮ, ਸੰਵ੍ਰਤ, ਆਤ੍ਰੇਯ, ਕਾਤਯਾਯਨ, ਸੰਖ, ਲਿਖਿਤ, ਪਰਾਸ਼ਰ, ਵਿਆਸ, ਸ਼ਾਤਾਤਪ, ਪੁਚੇਤਾ ਅਤੇ ਯਾਗਵਲਕ ਵਰਗੇ ਧਰਮ-ਸ਼ਾਸਤ੍ਰੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਰਚਿਤ ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਦਾ ਵਰਣਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਵਖ-ਵਖ ਸੂਚੀਆਂ ਦੀ ਪੁਣ-ਛਾਣ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਸਾਰੇ ਧਰਮ-ਸ਼ਾਸਤ੍ਰੀਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ੧੩੧ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਬਹੁਤੀਆਂ ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਦੀ ਰਚਨਾ ਈਸਾ ਪੂਰਬ ਦੂਜੀ ਸਦੀ ਤੋਂ ੮ਵੀਂ ਸਦੀ ਈਸਵੀ ਤਕ ਹੋਈ।

ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਵਿਚ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਉੱਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਵਰਗਾਂ ਵਿਚ ਵੰਡਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ- (੧) ਆਚਾਰ ਵਰਗ- ਇਸ ਵਿਚ ਸਾਧਾਰਨ, ਵਿਸ਼ੇਸ਼, ਨਿਤ, ਨੈਮਿਤਿਕ, ਆਪਦ-ਧਰਮ (ਕਿਸੇ ਬਿਪਤਾ ਸਮੇਂ ਮਜ਼ਬੂਰੀ ਵਿਚ ਕੀਤਾ ਨਿੰਦਣਯੋਗ ਵਿਵਹਾਰ) ਆਦਿ ਦਾ ਵਰਣਨ ਹੈ। ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕਰ ਕੇ ਵਰਣ ਅਤੇ ਆਸ਼ਰਮ-ਧਰਮ ਦਾ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਵਿਵਰਣ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। (੨) ਵਿਵਹਾਰ ਵਰਗ- ਇਸ ਵਰਗ ਵਿਚ ਰਾਜ-ਧਰਮ, ਰਾਜ-ਪ੍ਰਬੰਧ, ਨਿਆਂ ਆਦਿ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। (੩) ਪ੍ਰਾਸਚਿਤ ਵਰਗ- ਇਸ ਵਿਚ ਅਨੇਕਾਂ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਅਵਗਿਆ, ਪਾਪਾਂ ਅਤੇ ਅਪਰਾਧਾਂ ਤੋਂ ਮੁਕਤੀ

ਵਾਸਤੇ ਤਪ, ਵਰਤ, ਦਾਨ ਆਦਿ ਕਰਮ-ਕਾਂਡਾਂ ਦੇ ਵਿਧਾਨ ਨੂੰ ਵਿਵਸਥਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਵਿਚ ਧਰਮ, ਸਮਾਜ, ਰਾਜ ਅਤੇ ਵਿਅਕਤੀ ਸੰਬੰਧੀ ਵਿਸ਼ਿਆਂ ਦਾ ਵਿਵੇਚਨ ਕੀਤਾ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।

ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਦੀ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕਤਾ ਇਕ ਗੁੰਝਲਦਾਰ ਵਿਸ਼ਾ ਹੈ। ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਦੇ ਪੁਰਾਤਨਵਾਦੀ ਟੀਕਾਕਾਰ ਇਸ ਗੱਲ ਉੱਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦੇਂਦੇ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿ ਸਾਰੀਆਂ ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਨੂੰ ਇਕੋ ਜਿਹਾ ਜਾਣ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦਾ ਪਾਲਣ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਰਿਸ਼ੀਆਂ ਦੀਆਂ ਕ੍ਰਿਤੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਰਿਸ਼ੀਆਂ ਦੇ ਮਤ ਨੂੰ ਨਕਾਰਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਧਰਮ-ਅਵਲੰਬੀਆਂ ਦੀ ਸਮਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਅਕਸਰ ਹੀ ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਵਿਚ ਪਰਸਪਰ ਮਤਭੇਦ ਦੀ ਬਹੁਤਾਤ ਹੈ। ਫਿਰ ਵੀ ਹਿੰਦੂ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਮਨੁ ਅਤੇ ਯਾਗਵਲਕ ਦੀਆਂ ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਹੀ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਮੰਨੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। [ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਮ੍ਰਿਤੀ :** ਸਮ੍ਰਿਤੀ-ਗ੍ਰੰਥ।

੨੩੨੭

ਸਲੋਕੁ ॥ ਬਹੁ ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ ਬਹੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤੀ ਪੇਖੇ ਸਰਬ ਢਵੋਲਿ ॥

ਪੂਜਿਸ ਨਾਹੀ ਹਰਿ ਹਰੇ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਅਮੋਲਿ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੨੬੫

ਵੇਖੋ 'ਸਰਬ (ਢਵੋਲਿ)' IV-੮੦੪

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿੰਮ੍ਰਿਤੇ :** ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ।

੨੩੨੮

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈ ਪਰਮ ਗਤੇ ॥

ਪ੍ਰਫੁਲ੍ਹ ਸਗਲ ਬੇਦ ਸਿੰਮ੍ਰਿਤੇ ॥...੭ ॥

ਬਿਭਾਸ ਪ੍ਰਭਾਤੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੩੪੮

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈ ! ਭਾਵੇਂ) ਸਾਰੇ ਵੇਦਾਂ ਅਤੇ ਸਮ੍ਰਿਤੀਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਫੁਲ੍ਹ ਲਓ, ਸਤਿਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਕਿਸੇ ਨੇ ਵੀ ਸਰਬ-ਉਚ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਅਵਸਥਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿੰਮਲ :** ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਬੂਛਾ।

੨੩੨੯

ਸਲੋਕੁ ਮ: ੧ ॥ ਸਿੰਮਲ ਰੁਖੁ ਸਰਾਇਰਾ ਅਤਿ ਦੀਰਘ ਅਤਿ ਮੁਖੁ ॥

ਓਇ ਜਿ ਆਵਹਿ ਆਸ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ਨਿਰਾਸੇ ਕਿਤੁ ॥...੧ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੪, ਸਫਾ ੪੭੦

ਵੇਖੋ 'ਸਰਾਇਰਾ' IV-੯੨੭

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੩]

**ਸਿੰਮਲ (ਰੁਖ) :** ਸਿੰਬਲ ਰੁਖ ਵਰਗਾ।

੨੩੩੦

ਸਿੰਮਲ ਰੁਖੁ ਸਰੀਰੁ ਮੈ ਮੈਜਨ ਦੇਖਿ ਭੁਲੈਨਿ ॥

ਸੇ ਫਲ ਕੰਮਿ ਨ ਆਵਨੀ ਤੇ ਗੁਣ ਮੈ ਤਨਿ ਹੰਨਿ ॥ ੪ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੭੨੯

**ਅਰਥ :** ਮੇਰਾ ਸਰੀਰ ਸਿੰਬਲ ਰੁਖ ਵਰਗਾ ਹੈ, (ਸਿੰਬਲ ਦੇ ਫਲ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ) ਤੇਤੇ ਭੁਲੇਖੇ ਵਿਚ ਪੈ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। (ਜਿਵੇਂ ਸਿੰਬਲ ਦੇ) ਉਹ ਫਲ (ਤੇਤਿਆਂ ਦੇ) ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੇ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਗੁਣ ਮੇਰੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ ਹਨ (ਭਾਵ ਮੈਂ ਵੀ ਕਿਸੇ ਲਈ ਉਪਯੋਗੀ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ)।

**ਸਰੀਰ ਮੈ- ਮੇਰਾ ਸਰੀਰ। ਮੈਜਨ- ਤੇਤੇ। ਭੁਲੰਨਿ- ਭੁਲੇਖਾ ਖਾ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਤੇ ਗੁਣ- ਉਹੋ ਜੇਹੇ ਗੁਣ। ਮੈ ਤਨਿ- ਮੇਰੇ ਸਰੀਰ ਵਿਚ। ਹੰਨਿ- ਹਨ।**  
[ਵੇਖੋ ੨੩੦੩]

**ਸਿਰ :** ਸਿਰ।

੨੩੮੧

**ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥...**

ਹੋਇ ਮੁਸਲਿਮੁ ਦੀਨ ਮੁਹਾਣੈ ਮਰਣ ਜੀਵਣ ਕਾ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਵੈ ॥

ਰਬ ਕੀ ਰਜਾਇ ਮੰਨੇ ਸਿਰ ਉਪਰਿ ਕਰਤਾ ਮੰਨੇ ਆਪੁ ਗਵਾਵੈ ॥...੧ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ, ੮, ਸਫ਼ਾ ੧੪੧

**ਅਰਥ :** ਮਜ਼ਹਬ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਿਚ ਚਲਣ ਵਾਲਾ ਮੁਸਲਮਾਨ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਜੀਵਨ-ਮੌਤ ਦੇ ਭਰਮ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰ ਦੇਵੇ। ਰੱਬ ਦੀ ਰਜਾ ਨੂੰ ਸਿਰ ਮੱਥੇ ਮੰਨੇ, (ਉਸ ਖੁਦਾ ਨੂੰ) ਕਰਨ-ਕਾਰਨ ਸਮਰਥ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰੇ ਅਤੇ ਆਪਣੇਪਨ ਦਾ ਭਾਵ ਤਿਆਗ ਦੇਵੇ।

**ਦੀਨ ਮੁਹਾਣੈ- ਧਰਮ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਿਚ। ਚੁਕਾਵੈ- ਦੂਰ ਕਰ ਦੇਵੇ। ਰਜਾਇ- ਅਗਿਆ, ਹੁਕਮ। ਆਪੁ ਗਵਾਵੈ- ਆਪਾ-ਭਾਵ ਤਿਆਗ ਦੇਵੇ।**  
[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰ :** ਸਿਰ ਉਤੇ।

੨੩੮੨

**ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਫੜੁ ਸਿਰ ਸੋਊ ॥ ਨਾਨਕ ਦੂਸਰ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਊ ॥**

ਗਉੜੀ (ਬਾ. ਅ.), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੩੭, ਸਫ਼ਾ ੨੫੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਉਹ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਅਸਲ) ਸਾਹਿਬਾਹ ਹੈ, ਉਸੇ ਦੇ ਸਿਰ ਉਤੇ ਫੜਤ ਭੁਲਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਵਰਗਾ) ਕੋਈ ਹੋਰ ਦੂਜਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।

**ਸੋਊ- ਉਸੇ ਦੇ। ਦੂਸਰ- ਦੂਜਾ। ਅਵਰੁ- ਹੋਰ। ਕੋਊ- ਕੋਈ।**

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰ :** ਸਿਰ ਦੇ ਵਾਲ।

੨੩੮੩

**ਜਿਨ ਸਿਰਿ ਸੋਹਨਿ ਪਟੀਆ ਮਾਂਗੀ ਪਾਇ ਸੰਧੂਰੁ ॥**

**ਸੇ ਸਿਰ ਕਾਤੀ ਮੁੰਨੀਅਨਿ ਗਲ ਵਿਚਿ ਆਵੈ ਧੂਤਿ ॥...੧ ॥**

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫ਼ਾ ੪੧੭

**ਅਰਥ :** ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਇਸਤਰੀਆਂ ਦੇ ਸਿਰ ਉਤੇ (ਵਾਲਾਂ ਦੀਆਂ) ਪਟੀਆਂ ਸੋਭਦੀਆਂ ਸਨ ਅਤੇ ਮਾਂਗਾਂ ਵਿਚ ਸੰਧੂਰ ਪਾਇਆ ਹੋਇਆ ਸੀ, (ਹੁਣ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਿਰ ਦੇ ਵਾਲ ਕੈਂਚੀ ਨਾਲ ਮੁੰਨੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਮੂੰਹ ਵਿਚ ਮਿੱਟੀ ਪੈ ਰਹੀ ਹੈ।

**ਜਿਨ ਸਿਰਿ- ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਿਰਾਂ ਉਤੇ। ਸੋਹਨਿ- ਸੋਭਦੀਆਂ ਸਨ। ਪਟੀਆ- ਵਾਲਾਂ ਦੀਆਂ ਪਟੀਆਂ। ਮਾਂਗੀ- ਵਾਲਾਂ ਦੇ ਚੀਰਾਂ ਵਿਚ। ਕਾਤੀ- ਕੈਂਚੀ।**

**ਮੁੰਨੀਅਨਿ- ਮੁੰਨੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।**

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰ :** ਆਪਣੇਪਨ ਦਾ ਭਾਵ।

੨੩੮੪

**ਤੈ ਸਾਹਿਬ ਕੀ ਬਾਤ ਜਿ ਆਖੈ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਕਿਆ ਦੀਜੈ ॥**

**ਸੀਸੁ ਵਢੇ ਕਰਿ ਬੈਸਣੁ ਦੀਜੈ ਵਿਣੁ ਸਿਰ ਸੇਵ ਕਰੀਜੈ ॥...੧ ॥**

ਵਡ., ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫ਼ਾ ੫੫੮

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹੇ ਮੇਰੇ ਮਾਲਿਕ ! ਜੇ ਕੋਈ (ਗੁਰਮੁਖ ਪੁਰਖ ਮੈਨੂੰ) ਤੇਰੀ ਗੱਲ ਸੁਣਾਵੇ, ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ (ਇਸ ਪਰਉਪਕਾਰ ਬਦਲੇ) ਕੀ ਭੇਟ ਕਰਾਂ ? (ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਆਪ ਹੀ ਸਬਿਤੀ ਸਪਸ਼ਟ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਅਜਿਹੇ ਪੁਰਖਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹਿਤ) ਮੈਂ ਆਪਣਾ ਸਿਰ ਕਟ ਕੇ ਬੈਠਣ ਲਈ ਆਸਣ ਬਣਾ ਦੇਵਾਂ ਅਤੇ ਬਿਨਾ ਸਿਰ (ਅਰਥਾਤ ਆਪਣੇਪਨ ਦਾ ਭਾਵ ਤਿਆਗ ਕਰ ਕੇ) ਸੇਵਾ ਕਰਦਾ ਰਹਾਂ।

**ਤੈ- ਤੇਰੀ। ਬਾਤ ਜਿ ਆਖੈ- ਜੋ ਗੱਲ ਸੁਣਾਵੇ। ਕਿਆ ਦੀਜੈ- ਕੀ ਭੇਟ ਕਰਾਂ। ਸੀਸੁ ਵਢੇ ਕਰਿ- ਸਿਰ ਕਟ ਕੇ। ਬੈਸਣੁ- ਬੈਠਣ ਲਈ।**

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰ (ਊਪਰਿ) :** ਸਿਰ ਦੇ ਉਤੇ ਹੈ,

੨੩੮੫

(ਅਥਥਾਤ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ)।

**ਐ ਜੀ ਕਾਲੁ ਸਦਾ ਸਿਰ ਉਪਰਿ ਠਾਢੇ ਜਨਮਿ ਜਨਮਿ ਵੈਰਾਈ ॥**

**ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਸੇ ਬਾਚੇ ਸਤਿਗੁਰ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥ ੩ ॥**

ਗੁਜਰੀ (ਅਸ.) ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫ਼ਾ ੫੦੪

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਨਮ-ਜਨਮ ਦਾ ਵੈਰੀ ਕਾਲ ਹਮੇਸ਼ਾ ਤੇਰੇ ਸਿਰ ਦੇ ਉਤੇ ਖੜਤਾ ਹੈ। ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗਿਆਨ ਦੀ ਗੱਲ ਸਮਝਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਉਹ ਸੱਚੇ ਸਬਦ ਵਿਚ ਲੀਨ ਹੋ ਕੇ (ਕਾਲ ਦੇ ਸਿਕੰਜੇ) ਤੋਂ ਬਚ ਗਏ ਹਨ।

**ਐ ਜੀ- ਹੇ ਭਾਈ। ਕਾਲੁ- ਮੌਤ। ਠਾਢੇ- ਖੜਤਾ ਹੈ। ਵੈਰਾਈ- ਦੁਸ਼ਮਣ।**

**ਰਤੇ- ਲੀਨ ਹੋ ਗਏ। ਬਾਚੇ- ਬਚ ਗਏ। ਬੂਝ- ਸਮਝ ਜਾਂ ਗਿਆਨ ਦੀ ਗੱਲ। ਬੁਝਾਈ- ਸਮਝਾ ਦਿੱਤੀ।**

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰ (ਊਪਰਿ) :** ਸਿਰ ਉਤੇ (ਭਾਵ ਸਰਪ੍ਰਸਤ)।

੨੩੮੬

**ਸਿਰ ਉਪਰਿ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਗੁਰਦੇਵ ॥**

**ਸਫਲ ਮੂਰਤਿ ਜਾ ਕੀ ਨਿਰਮਲ ਸੇਵ ॥...੧ ॥**

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੨੪, ਸਫ਼ਾ ੬੭੭

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ) ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ (ਵਾਂਗ ਉਹ) ਗੁਰੂਦੇਵ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਹੋਵੇ, ਜਿਸ ਦਾ ਦੀਦਾਰ ਫਲਦਾਇਕ ਹੈ ਅਤੇ ਜਿਸ ਦੀ ਸੇਵਾ ਪਵਿੱਤਰਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ (ਉਹ ਨਾਮ ਨੂੰ ਹੀ ਅਸਲ ਪੁੰਜੀ ਜਾਣਦਾ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰ (ਸਿਰਹਿ) :** ਹਰ ਜੀਵ ਦੇ ਸਿਰ ਉਤੇ ੨੩੮੭

(ਭਾਵ ਹਰ ਇਕ ਦੇ ਕਰਮਾਂ ਅਨੁਸਾਰ)।

ਕਰੈ ਅਨੰਦੁ ਅਨੰਦੀ ਮੇਰਾ ॥ ਘਟਿ ਘਟਿ ਪੂਰਨੁ ਸਿਰ ਸਿਰਹਿ ਨਿਬੇਰਾ ॥  
ਸਿਰਿ ਸਾਹਾ ਕੈ ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਅਵਰੁ ਨਾਹੀ ਕੇ ਦੂਜਾ ਹੇ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲਹੇ), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੧੦੭੩

**ਅਰਥ :** (ਸੰਸਾਰ ਦੀ ਖੇਡ ਵੇਖ ਕੇ) ਮੇਰਾ ਆਨੰਦ ਸਰੂਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਆਨੰਦ ਮਾਣ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਹ ਹਰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਿਆਪਕ ਹੈ ਅਤੇ ਹਰ ਇਕ ਦੇ ਕਰਮਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਫੈਸਲਾ (ਨਿਆਂ) ਕਰਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਸਾਹਾਂ ਦੇ ਸਿਰ ਉਤੇ ਅਮਰ ਸ਼ਹਿਨਸ਼ਾਹ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਵਰਗਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਦੂਜਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਕਰੈ ਅਨੰਦੁ- ਆਨੰਦ ਮਾਣ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਅਨੰਦੀ- ਆਨੰਦ ਸਰੂਪ। ਪੂਰਨੁ- ਵਿਆਪਕ। ਨਿਬੇਰਾ- ਫੈਸਲਾ, ਨਿਆਂ। ਅਵਰੁ- ਹੋਰ।

[ਵੇਖੋ-੨੦੮੨]

**ਸਿਰ (ਕੇ ਲੇਖ) :** ਮੱਥੇ ਦੇ ਲੇਖ, ਕਰਮਾਂ ਦੇ ਲੇਖ। ੨੩੮੮

ਕਾਇਆ ਕਾਗਦੁ ਮਨੁ ਪਰਵਾਣਾ ॥

ਸਿਰ ਕੇ ਲੇਖ ਨ ਪੜੈ ਇਆਣਾ ॥...੧ ॥

ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੬੬੨

**ਅਰਥ :** (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਸਰੀਰ (ਮਾਨੋ ਇਕ) ਕਾਗਜ਼ ਹੈ ਅਤੇ ਮਨ (ਇਸ ਉਤੇ ਲਿਖਿਆ ਪਰਮਸ਼ੱਤਾ ਦਾ) ਚੁਕਮਨਾਮਾ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਪੂਰਬਲੇ ਸੰਸਕਾਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਲਿਖੇ ਲੇਖ ਦੀ ਪਰਛਾਈ ਸਰੀਰ ਉਤੇ ਪੈ ਰਹੀ ਹੈ)।

(ਪਰ) ਬੇਸਮਤ (ਮਨੁੱਖ ਇਨ੍ਹਾਂ) ਮੱਥੇ ਦੇ ਲੇਖਾਂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਦਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ-੨੦੮੨]

**ਸਿਰ (ਖੁਰ) :** ਸਿਰ ਤੋਂ ਪੈਰਾਂ ਤਕ। ੨੩੮੯

ਇਕ ਹਿੰਦਵਾਣੀ ਅਵਰ ਤੁਰਕਾਣੀ ਭਟਿਆਣੀ ਠਕੁਰਾਣੀ ॥

ਇਕਨ੍ਹ ਪੇਰਣ ਸਿਰ ਖੁਰ ਪਾਟੇ ਇਕਨ੍ਹਾ ਵਾਸੁ ਮਸਾਣੀ ॥...੬ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੨, ਸਫਾ ੪੧੮

**ਅਰਥ :** ਕਈ ਹਿੰਦੂ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ, ਹੋਰ (ਕਈ) ਮੁਸਲਮਾਨੀਆਂ, (ਕਈ) ਭਟਿਆਣੀਆਂ ਅਤੇ (ਕਈ) ਠਕੁਰਾਣੀਆਂ (ਵਿਚੋਂ) ਕਈਆਂ ਦੇ ਸਿਰ ਤੋਂ ਪੈਰਾਂ ਤਕ (ਪੂਰੇ) ਵਸਤੂ ਪਾਟੇ ਹੋਏ ਸਨ ਅਤੇ ਕਈਆਂ ਦਾ ਵਾਸਾ ਸਮਸ਼ਾਨਾਂ ਵਿਚ ਹੋ ਚੁਕਿਆ ਸੀ (ਭਾਵ ਮਾਰੀਆਂ ਗਈਆਂ ਸਨ)।

ਇਕ- ਕਈ ਇਕ। ਹਿੰਦਵਾਣੀ- ਹਿੰਦੂ ਤ੍ਰਿਮਤਾਂ। ਅਵਰ- ਹੋਰ। ਤੁਰਕਾਣੀ- ਮੁਸਲਮਾਨੀਆਂ। ਭਟਿਆਣੀ- ਭਟੀਆਂ ਦੀਆਂ ਔਰਤਾਂ। ਠਕੁਰਾਣੀ- ਠਾਕੁਰ ਜਾਤੀ ਦੀਆਂ ਔਰਤਾਂ। ਇਕਨ੍ਹ- ਕਈਆਂ ਦੇ। ਪੇਰਣ- ਪਰਿਧਾਨ, ਸਰੀਰ ਉਪਰਲੇ ਵਸਤੂ। ਵਾਸੁ- ਵਾਸ। ਮਸਾਣੀ- ਸਮਸ਼ਾਨਾਂ ਵਿਚ।

ਨੋਟ : ਰਿਵਾਇਤ ਅਨੁਸਾਰ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ੧੫੨੧ ਈ. ਵਿਚ ਏਮਨਾਬਾਦ ਉਤੇ ਹੋਏ ਬਾਬਰ ਦੇ ਹਮਲੇ ਸਮੇਂ ਵਾਪਰੀਆਂ ਦੁਖਦਾਈ ਘਟਨਾਵਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੈ। ਬਾਬਰ ਦੀ ਸੈਨਾ ਨੇ ਇਸ ਨਗਰ ਵਿਚ ਜੋ ਕਤਲੇਆਮ ਕੀਤਾ, ਉਸ ਵਿਚ ਹਰ ਵਰਗ ਦੀਆਂ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਦੀ ਹੋਈ ਬੇਪੱਤੀ ਨੂੰ ਉਪਰੋਕਤ ਤੁਕਾਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਇਹ ਸੰਦੇਸ਼

ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਭੂਤਾ ਵਾਸਤੇ ਛੋਟੇ ਸ਼ਸ਼ਸਤ੍ਰ ਸੰਘਰਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਸਾਰੀ ਸਾਧਾਰਨ ਖ਼ਲਕਤ ਦਾ ਘਾਣ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਬਾਬਰ ਭਾਵੇਂ ਆਪ ਮੁਸਲਮਾਨ ਸੀ, ਫਿਰ ਵੀ ਉਸ ਦੇ ਹਮਲੇ ਸਮੇਂ ਨਾ ਕੇਵਲ ਹਿੰਦੂ ਔਰਤਾਂ ਦੀ ਦੁਰਦਸ਼ਾ ਹੋਈ, ਬਲਕਿ ਮੁਸਲਮਾਨ ਔਰਤਾਂ ਨਾਲ ਵੀ ਉਸ ਦੇ ਸੈਨਿਕਾਂ ਨੇ ਉਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਹੀ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਕੀਤਾ ਸੀ।

[ਵੇਖੋ-੨੦੮੨]

**ਸਿਰ (ਖੁਰ) :** ਸਿਰ ਤੋਂ ਪੈਰਾਂ ਤਕ ੨੩੯੦

(ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ)।

ਮ: ੧ ॥...ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਸਿਰ ਖੁਰ ਪਤਿ ਪਾਟੀ ॥ ੨ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੨੦, ਸਫਾ ੧੨੮੭

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮਨ ਪਿਛੇ ਤੁਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ) ਇਜ਼ਤ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲੀਰ-ਲੀਰ ਹੋ ਗਈ।

ਪਤਿ- ਇਜ਼ਤ। ਪਾਟੀ- ਲੀਰ-ਲੀਰ ਹੋ ਗਈ, ਨਸਟ ਹੋ ਗਈ।

[ਵੇਖੋ-੨੦੮੨]

**ਸਿਰ (ਖੋਹਾਇ) :** ਸਿਰ ਦੇ ਵਾਲ ਪੁਟਾਂਦਾ ਹੈ। ੨੩੯੧

ਹਥੀ ਸਿਰ ਖੋਹਾਇ ਨ ਭਦੁ ਕਰਾਇਆ ॥

ਕੁਚਿਲ ਰਹਿ ਦਿਨ ਰਾਤਿ ਸਬਦੁ ਨ ਭਾਇਆ ॥

ਮਲਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੬, ਸਫਾ ੧੨੮੫

**ਅਰਥ :** (ਜੈਨੀ ਸਾਧੂ) ਹੱਥਾਂ ਨਾਲ ਸਿਰ ਦੇ ਵਾਲ ਪੁਟਾਂਦੇ ਹਨ, (ਪਰ) ਮੁੰਡਨ ਨਹੀਂ ਕਰਵਾਂਦੇ ਹਨ। (ਉਹ) ਦਿਨ-ਰਾਤ ਗੰਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਦਾ) ਸ਼ਬਦ ਚੰਗਾ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ (ਅਰਥਾਤ ਰੱਬੀ ਬਾਣੀ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨਹੀਂ ਹੈ)।

ਹਥੀ- ਹੱਥਾਂ ਨਾਲ। ਭਦੁ- ਮੁੰਡਣ। ਕੁਚਿਲ- ਗੰਦੇ। ਭਾਇਆ- ਚੰਗਾ ਲਗਿਆ।

[ਵੇਖੋ-੨੦੮੨]

**ਸਿਰ (ਤੇ) :** ਸਿਰ ਉਤੇ। ੨੩੯੨

ਲਾਜ ਮਰੰਤੀ ਮਰਿ ਗਈ ਘੂਘਟੁ ਖੋਲਿ ਚਲੀ ॥

ਸਾਸੁ ਦਿਵਾਨੀ ਬਾਵਰੀ ਸਿਰ ਤੇ ਸੰਕ ਟਲੀ ॥

ਰਾਮ. (ਓਅੰ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੨, ਸਫਾ ੯੩੧

ਵੇਖੋ 'ਸਾਸੁ (ਦਿਵਾਨੀ)' IV-੧੨੯੮

[ਵੇਖੋ-੨੦੮੨]

**ਸਿਰ (ਨਾਵਣੀ) :** ਮਾਸਿਕ ਧਰਮ, ਮਾਹਵਾਰੀ। ੨੩੯੩

(ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਰਜੇ ਧਰਮ ਤੋਂ ਜੁਧ ਹੋਣ ਲਈ

ਵਾਲਾਂ ਸਹਿਤ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ,

ਇਸ ਕਾਰਣ ਸਭ ਪਦ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ

'ਸਿਰਨਾਵਣੀ' ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਹੋਇਆ)।

ਮ: ੧ ॥ ਜਿਉ ਜੇਠੁ ਸਿਰਨਾਵਣੀ ਆਵੈ ਵਾਰੇ ਵਾਰ ॥

ਚੁਠੇ ਚੁਠਾ ਮੁਖਿ ਵਸੈ ਨਿਤ ਨਿਤ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥ ... ੨ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੭, ਸਫਾ ੪੭੨

ਅਰਥ : ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸਤ੍ਰੀ ਦਾ ਮਾਸਿਕ ਧਰਮ ਵਾਰ ਵਾਰ ਅਸੁਖੀ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣਦਾ ਹੈ, ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਚੁਠੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਮੂੰਹ ਵਿਚ ਚੁਠ ਵਸਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਉਹ ਹਮੇਸ਼ਾ ਖੁਆਰ ਹੁੰਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਜੇਠੁ- ਇਸਤਰੀ। ਚੁਠੇ- ਚੁਠੇ ਦੇ। ਚੁਠਾ- ਚੁਠ। ਖੁਆਰੁ- ਦੁਖੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰ (ਭਾਰ) :** ਸਿਰ ਉਤੇ ਪਾਪਾਂ ਦਾ ਬੋਝ।

੨੩੯੪

ਕਬੀਰ ਬੇੜਾ ਜਰਜਰਾ ਫੂਟੇ ਛੋਕ ਹਜਾਰ ॥

ਹਰੁਏ ਹਰੁਏ ਤਿਰਿ ਗਏ ਫੂਥੇ ਜਿਨ ਸਿਰ ਭਾਰ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੩੫, ਸਫਾ ੧੩੬੬

ਅਰਥ : ਕਬੀਰ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਸਰੀਰ ਰੂਪ ਬੇੜਾ ਬਹੁਤ ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ, ਟੁਟ ਕੇ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਹੀ ਛੋਕ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। (ਇਸ ਬੇੜੇ ਵਿਚ ਸਵਾਰ ਹੋਏ) ਹੋਲੇ-ਹੋਲੇ (ਅਰਥਾਤ ਅਵਗੁਣ-ਮੁਕਤ) ਲੋਕ ਤਰ ਗਏ ਹਨ, ਪਰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਿਰ ਉਤੇ ਪਾਪਾਂ ਦਾ ਬੋਝ ਸੀ, ਉਹ ਡੁਬ ਗਏ ਹਨ।

ਬੇੜਾ- ਜਹਾਜ਼। ਜਰਜਰਾ- ਕਮਜ਼ੋਰ, ਭੁਗਾ। ਹਰੁਏ- ਹੋਲੇ। ਤਿਰਿ- ਤਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰ (ਭਾਰਿ) :** ਸਿਰ-ਪਰਨੇ।

੨੩੯੫

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥ ... ਭੈ ਵਿਚਿ ਇੰਦੁ ਫਿਰੈ ਸਿਰ ਭਾਰਿ ॥

ਭੈ ਵਿਚਿ ਰਾਜਾ ਧਰਮੁ ਦੁਆਰੁ ॥ ... ੧ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੪, ਸਫਾ ੪੬੪

ਅਰਥ : (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ) ਡਰ ਵਿਚ ਇੰਦੁ (ਬੱਦਲ) ਸਿਰ-ਪਰਨੇ (ਭਾਵ ਉਲਟਾ ਹੋ ਕੇ ਉਡਿਆ) ਫਿਰਦਾ ਹੈ; ਧਰਮਰਾਜ ਦਾ ਦਰਬਾਰ ਵੀ (ਉਸ ਦੇ) ਡਰ ਵਿਚ ਹੈ।

ਭੈ- ਡਰ। ਇੰਦੁ- ਇੰਦੁ, ਬੱਦਲ। ਰਾਜਾ ਧਰਮੁ- ਧਰਮਰਾਜ। ਦੁਆਰੁ- ਦਰਬਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਹਾਨਾ :** ਸਿਰ੍ਹਾਣਾ, ਤਕੀਆ।

੨੩੯੬

ਖਾਟ ਮਾਂਗਉ ਚਉਪਾਈ ॥ ਸਿਰਹਾਨਾ ਅਵਰ ਤੁਲਾਈ ॥ ... ੩ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਕਬੀਰ, ੧੧, ਸਫਾ ੬੫੬

ਅਰਥ : (ਹੇ ਪ੍ਰਭੂ ! ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਕੋਲੋਂ) ਚਾਰ ਪਾਵਿਆਂ ਵਾਲੀ ਮੰਜੀ ਮੰਗਦਾ ਹਾਂ। (ਮੰਜੇ ਉਤੇ ਆਰਾਮ ਕਰਨ ਲਈ) ਸਿਰ੍ਹਾਣਾ ਅਤੇ ਤੁਲਾਈ ਵੀ ਮੰਗਦਾ ਹਾਂ।

ਖਾਟ- ਮੰਜੀ। ਚਉਪਾਈ- ਚਾਰ ਪਾਵਿਆਂ ਵਾਲੀ। ਅਵਰ- ਹੋਰ (ਭਾਵ ਅਤੇ)। ਤੁਲਾਈ- ਮੰਜੇ ਉਤੇ ਵਿਛਾਇਆ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਗੱਦਾ।

ਭਾਵ : ਹਰ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀਆਂ ਮੁਢਲੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਹੋਣੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਧਾਰਮਿਕ-ਸਾਧਨਾ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਇਸ ਵਿਵਸਥਾ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਉਤੇ ਕੇਂਦ੍ਰਿਤ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਸਾਰੇ ਜੀਵਾਂ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ

ਲਈ ਕੁਦਰਤ ਵਿਚ ਭਰਪੂਰ ਸਮਰਥਾ ਪਾਈ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਰਿਆਂ ਦੀਆਂ ਬੁਨਿਆਦੀ ਲੋੜਾਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਦੈਵੀ-ਵਿਧਾਨ ਹੈ।

[ਸੰਸ. ਗਿਰਸੁ+ਘਾਨਸੁ (ਸ਼ਿਰਸੁ+ਧਾਨਮੁ) : ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ 'ਸ਼ਿਰਸੁ' ਦਾ ਅਰਥ 'ਸਿਰ' ਅਸੀਂ ਉਪਰ ਕਰ ਆਏ ਹਾਂ। 'ਧਾਨਮ' ਦਾ ਅਰਥ 'ਗੱਦੀ' ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੰਯੁਕਤ ਪਦ ਦਾ ਅਰਥ ਹੋਇਆ 'ਸਿਰ ਥੱਲੇ ਰਖੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਗੱਦੀ'।]

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਹਿ :** ਸਿਰ ਉਤੇ (ਭਾਵ ਕੀਤੇ ਕਰਮਾਂ ਅਨੁਸਾਰ)।

੨੩੯੭

ਕਰੈ ਅਨੰਦੁ ਅਨੰਦੀ ਮੇਰਾ ॥ ਘਟਿ ਘਟਿ ਪੂਰਨੁ ਸਿਰ ਸਿਰਹਿ ਨਿਬੇਰਾ ॥

ਸਿਰਿ ਸਾਹਾ ਕੈ ਸਰਾ ਸਾਹਿਬੁ ਅਵਰੁ ਨਾਹੀ ਕੈ ਦੂਜਾ ਹੋ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲਹੇ), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੧੦੭੩

ਵੇਖੋ 'ਸਿਰ (ਸਿਰਹਿ)' IV-੨੩੮੭

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਹੁ :** ਸਿਰ ਉਤੋਂ।

੨੩੯੮

ਪਤਿ ਪਤਿ ਪੰਡਿਤ ਮੇਨੀ ਬਕੇ ਬੇਦਾਂ ਕਾ ਅਭਿਆਸੁ ॥

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਈ ਨਹ ਨਿਜ ਘਰਿ ਹੋਵੈ ਵਾਸੁ ॥

ਜਮਕਾਲੁ ਸਿਰਹੁ ਨ ਉਤਰੈ ਅੰਤਰਿ ਕਪਟ ਵਿਣਾਸੁ ॥ ੭ ॥

ਮਲਾਰ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੨, ਸਫਾ ੧੨੭੭

ਅਰਥ : ਪੰਡਿਤ ਅਤੇ ਰਿਸ਼ੀ-ਮੁਨੀ ਸ਼ਾਸਤ੍ਰਾਂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ-ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਬਕ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ ਵੇਦ-ਗਿਆਨ ਅਨੁਸਾਰ ਅਮਲ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਪਰ ਜੇ ਭਗਵਾਨ ਦਾ ਨਾਮ ਚਿੱਤ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ ਅਤੇ ਮਨ ਆਪਣੇ ਵਾਸਤਵਿਕ ਘਰ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਟਿਕਦਾ, ਤਾਂ ਮੌਤ ਦਾ ਡਰ ਸਿਰ ਤੋਂ ਟਲਦਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਹਿਰਦੇ ਨੂੰ ਕਪਟ-ਬਿਰਤੀ ਨਸ਼ਟ ਕਰ ਦਿੰਦੀ ਹੈ।

ਮੇਨੀ- ਰਿਸ਼ੀ-ਮੁਨੀ। ਅਭਿਆਸੁ- ਅਮਲ। ਨਿਜ ਘਰਿ- (ਹਿਰਦਾ ਰੂਪ) ਆਪਣਾ ਘਰ। ਵਾਸੁ- ਵਾਸ। ਨ ਉਤਰੈ- ਟਲਦਾ ਨਹੀਂ। ਕਪਟ- ਠਗ-ਬਿਰਤੀ। ਵਿਣਾਸੁ- ਜੀਵਨ ਨਸ਼ਟ ਕਰਨ ਵਾਲੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਕਾਰ :** ਹਕੂਮਤ, ਬਾਦਸ਼ਾਹੀ।

੨੩੯੯

ਜਿਸ ਹੀ ਕੀ ਸਿਰਕਾਰ ਹੈ ਤਿਸ ਹੀ ਕਾ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਸਚੁ ਘਟਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥ ... ੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩, ੩੬, ਸਫਾ ੨੭

ਅਰਥ : ਜਿਸ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਸੰਸਾਰ ਉਤੇ) ਬਾਦਸ਼ਾਹੀ ਹੈ, ਹਰ ਕੋਈ ਉਸੇ ਦਾ ਹੀ ਹੈ। (ਜੇ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਨਮੁਖ ਰਹਿ ਕੇ (ਉਸ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਦੀ) ਚਾਕਰੀ ਕਮਾਈ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਪ੍ਰਤੱਖ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਕਾਰ- ਨੌਕਰੀ, ਚਾਕਰੀ।

[ਵੇਖੋ ੬੮੬]



**ਸਿਰਕਾਰ :** ਰਈਅਤ, ਪੁਜਾ।

੨੪੦੦

ਮਾਇਆ ਮੇਹੁ ਪਰੇਤੁ ਹੈ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥

ਏਹ ਜਮ ਕੀ ਸਿਰਕਾਰ ਹੈ ਏਨ੍ਹਾ ਉਪਰਿ ਜਮ ਕਾ ਡੰਡੁ ਕਰਾਰਾ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੨, ਸਫਾ ੫੧੩

**ਅਰਥ :** ਮਾਇਆ ਦਾ ਮੇਹ ਅਤੇ ਕਾਮ, ਕ੍ਰੋਧ, ਅਹੰਕਾਰ (ਇਹ ਸਾਰੇ) ਪ੍ਰੇਤ (ਵਾਂਗ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਚੰਬੜੇ ਹੋਏ) ਹਨ। ਇਹ ਯਮਰਾਜ ਦੀ ਪੁਜਾ ਹੈ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਉਤੇ ਯਮਰਾਜ ਦਾ ਹੀ ਕਠੋਰ ਅਨੁਸ਼ਾਸਨ ਹੈ।

ਪਰੇਤੁ- ਪ੍ਰੇਤ, ਭੂਤ। ਜਮ- ਮੌਤ ਦਾ ਫ਼ਰਿਸ਼ਤਾ, ਯਮਰਾਜ। ਡੰਡੁ- ਦੰਡ, ਸਜ਼ਾ। ਕਰਾਰਾ- ਕਰਤਾ।

[ਵੇਖੋ ੬੮੬]

**ਸਿਰਕਾਰ :** ਪ੍ਰਬੰਧ, ਨਿਆਂ।

੨੪੦੧

ਸਚੇ ਕੀ ਸਿਰਕਾਰੁ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਜਾਣੀਐ ॥

ਹੁਕਮੁ ਮੰਨੇ ਸਿਰਦਾਰੁ ਦਹਿ ਦੀਬਾਣੀਐ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ, ੧੦, ਸਫਾ ੧੪੨

**ਅਰਥ :** ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦਾ (ਇਹੋ) ਨਿਆਂ ਹਰ ਜੁਗ ਵਿਚ ਵਰਤਦਾ ਸਮਝਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਹੁਕਮ ਮੰਨਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਦੇ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਉਹੋ ਵਿਅਕਤੀ ਸਨਮਾਨ-ਯੋਗ ਹੈ।

ਜਾਣੀਐ- ਸਮਝਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਸਿਰਦਾਰੁ- ਸਨਮਾਨ-ਯੋਗ ਵਿਅਕਤੀ। ਦੀਬਾਣੀਐ- ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ।

[ਵੇਖੋ ੬੮੬]

**ਸਿਰਕਾਰਾ :** ਹਕੂਮਤ।

੨੪੦੨

ਹਰਿ ਜੀਉ ਕੀ ਹੈ ਸਭ ਸਿਰਕਾਰਾ ॥ ਏਹੁ ਜਮੁ ਕਿਆ ਕਰੇ ਵਿਚਾਰਾ ॥

ਹੁਕਮੀ ਬੰਦਾ ਹੁਕਮੁ ਕਮਾਵੈ ਹੁਕਮੇ ਕਢਦਾ ਸਾਹਾ ਹੇ ॥ ੮ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧੧, ਸਫਾ ੧੦੫੪

**ਅਰਥ :** ਸਭ ਪਾਸੇ ਹੁਕੂਮਤ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਜੀ ਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਯਮਰਾਜ ਵਿਚਾਰਾ ਕੀ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ? (ਉਹ ਤਾਂ) ਹੁਕਮ ਦਾ ਗੁਲਾਮ ਹੈ, ਆਗਿਆ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ) ਹੁਕਮ ਅਨੁਸਾਰ (ਜੀਵਾਂ ਦੇ) ਪ੍ਰਾਣ ਕਢਦਾ ਹੈ।

ਹੁਕਮੀ ਬੰਦਾ- ਹੁਕਮ ਮੰਨਣ ਵਾਲਾ ਸੇਵਕ। ਹੁਕਮੁ ਕਮਾਵੈ- ਆਗਿਆ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਸਾਹਾ- ਪ੍ਰਾਣ।

[ਵੇਖੋ ੬੮੬]

**ਸਿਰਕਾਰਾ :** ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਸਰਪ੍ਰਸਤੀ।

੨੪੦੩

ਸਚੀ ਕਰਣੀ ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਰਕਾਰਾ ॥ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਨਹੀ ਜਮ ਧਾਰਾ ॥

ਡਾਲ ਫੋਡਿ ਤਤੁ ਮੂਲੁ ਪਰਾਤਾ ਮਨਿ ਸਾਚਾ ਓਮਾਹਾ ਹੇ ॥ ੧੩ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੨, ਸਫਾ ੧੦੩੩

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਦੀ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਸਰਪ੍ਰਸਤੀ ਵਿਚ ਚਲਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਅਮਲ ਸੱਚਾ ਹੈ। ਉਹ ਨਾ ਜੰਮਦੇ-ਮਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਜਮ ਦੇ ਰਾਹ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਜਿਸ ਨੇ ਵੀ ਟਾਹਣੀਆਂ (ਮਾਇਆ ਦਾ ਪਸਾਰਾ) ਤਿਆਗ ਕੇ ਮੂਲ-ਮੂਲ (ਭਾਵ ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੂੰ ਪਛਾਣਿਆ ਹੈ, ਉਸ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਸੱਚਾ ਉਤਸਾਹ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਧਾਰਾ- ਰਸਤਾ। ਪਰਾਤਾ- ਪਛਾਣਿਆ। ਡਾਲ- ਟਾਹਣੀ। ਤਤੁ ਮੂਲੁ- ਮੂਲ-ਮੂਲ (ਭਾਵ ਪਰਮੇਸ਼ਰ)। ਓਮਾਹਾ- ਉਤਸਾਹ।

[ਵੇਖੋ ੬੮੬]

**ਸਿਰਖੁਬੇ :** ਸਿਰ ਦੇ ਵਾਲ ਖੋਹਣ ਵਾਲੇ।

੨੪੦੪

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥.. ਨਾਨਕ ਸਿਰਖੁਬੇ ਸੈਤਾਨੀ ਏਨਾ ਗਲ ਨ ਭਾਣੀ ॥...

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ, ੨੬, ਸਫਾ ੧੫੦

**ਅਰਥ :** ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਿਰ ਦੇ ਵਾਲ ਖੋਹਣ ਵਾਲੇ ਕੁਰਾਹੀਆਂ ਨੂੰ (ਗ੍ਰਿਹਸਤੀਆਂ ਵਾਂਗ ਸਾਫ਼-ਸੁਥਰਾ ਜੀਵਨ ਬਤੀਤ ਕਰਨ ਦੀ) ਗੱਲ ਚੰਗੀ ਨਹੀਂ ਲਗਦੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਖੁਬੇ :** ਸਿਰ ਦੇ ਵਾਲ ਪੁਟਣ

੨੪੦੫

ਵਾਲੇ ਜੈਨੀ ਸਾਧੂ।

ਬਾਰਹ ਮਹਿ ਰਾਵਲ ਖਪਿ ਜਾਵਹਿ ਚਹੁ ਛਿਅ ਮਹਿ ਸੰਨਿਆਸੀ ॥

ਜੋਗੀ ਕਾਪੜੀਆ ਸਿਰਖੁਬੇ ਬਿਨੁ ਸਬਦੈ ਗਲਿ ਫਾਸੀ ॥ ੧ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ (ਬਿਭਾਸ), ਮਹਲਾ ੧, ੧੬, ਸਫਾ ੧੩੩੨

**ਅਰਥ :** ਜੋਗੀ ਲੋਕ (ਜੋਗ ਮੱਤ ਦੀਆਂ) ਬਾਰਾਂ ਸੰਪ੍ਰਦਾਵਾਂ (ਦੇ ਆਪਸੀ ਮਤਭੇਦਾਂ) ਵਿਚ ਹੀ ਖਪ ਮਰਦੇ ਹਨ, ਦਸ ਫਿਰਕਿਆਂ (ਵਿਚੋਂ ਨਿਜ-ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠਤਾ ਦੇ ਵਿਚਾਰ) ਵਿਚ ਸੰਨਿਆਸੀ ਖਪਦੇ ਹਨ। ਸਬਦ ਵਿਚ ਲਗੇ ਬਿਨਾ ਜੋਗੀਆਂ, ਕਾਪੜੀਆਂ, ਜੈਨੀ ਸਾਧੂਆਂ ਆਦਿ ਸਭ ਦੇ ਗਲ ਫਾਹੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ।

ਬਾਰਹ- ਜੋਗੀਆਂ ਦੇ ਬਾਰਾਂ ਪੰਥ (ਹੇਤੂ, ਪਾਵ, ਆਈ, ਗਮ੍ਹਯ, ਪਾਗਲ, ਗੋਪਾਲ, ਕੰਬੜੀ, ਬਨ, ਧੂਜ, ਚੇਲੀ, ਰਾਵਲ ਅਤੇ ਦਾਸ)। ਰਾਵਲ- ਜੋਗੀ ਜੋ ਅਲਖ ਕਹਿ ਕੇ ਭਿਖਿਆ ਮੰਗਦੇ ਹਨ। ਚਹੁ ਛਿਅ ਮਹਿ- ਦਸ (ਫਿਰਕਿਆਂ) ਵਿਚ। (ਸੰਨਿਆਸੀਆਂ ਦੇ ਦਸ ਫਿਰਕੇ ਹਨ- ਤੀਰਥ, ਆਸ਼੍ਰਮ, ਵਨ, ਅਰਣਯ, ਗਿਰਿ, ਪਰਵਤ, ਸਾਗਰ, ਸਰਸ੍ਵਤੀ, ਭਾਰਤੀ ਅਤੇ ਪੂਰੀ)। ਕਾਪੜੀਆ- ਟਾਕੀਆਂ ਦੀ ਗੋਦੜੀ ਪਹਿਨਣ ਵਾਲੇ ਸਾਧੂ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਜਣਹਾਰ :** ਹੇ ਰਚਨਹਾਰੇ !

੨੪੦੬

ਮੈ ਗੁਣ ਗਲਾ ਕੇ ਸਿਰਿ ਭਾਰ ॥ ਗਲੀ ਗਲਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰ ॥

ਖਾਣਾ ਪੀਣਾ ਹਸਣਾ ਬਾਦਿ ॥ ਜਬ ਲਗੁ ਰਿਦੈ ਨ ਆਵਹਿ ਯਾਦਿ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੩੫੧

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਰਚਨਹਾਰੇ ! ਮੇਰੇ ਵਿਚ ਤਾਂ ਇਹੋ ਗੁਣ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਨਿਰੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਦਾ ਭਾਰ ਸਿਰ ਉੱਤੇ ਚੁਕਿਆ ਹੋਇਆ ਹਾਂ। ਅਸਲ ਵਿਚ ਗੱਲਾਂ ਵਿਚੋਂ (ਉਤਮ) ਗੱਲਾਂ ਤਾਂ ਸਿਰਫ਼ ਤੇਰੀਆਂ ਹੀ ਹਨ। ਜਦੋਂ ਤਕ ਮੈਨੂੰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ (ਤੂੰ) ਯਾਦ ਨਾ ਆਵੇ, ਮੇਰਾ ਖਾਣਾ, ਪੀਣਾ, ਹਸਣਾ ਆਦਿ (ਸਭ) ਵਿਅਰਥ ਹੈ।

ਮੈ ਗੁਣ- ਮੇਰੇ ਗੁਣ। ਗਲੀ ਗਲਾ- ਗੱਲਾਂ ਵਿਚੋਂ ਗੱਲਾਂ (ਭਾਵ ਚੰਗੀਆਂ ਗੱਲਾਂ)। ਬਾਦਿ- ਵਿਅਰਥ। ਜਬ ਲਗੁ- ਜਦੋਂ ਤਕ। ਹਿਦੈ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ। [ਸੰਸ. ਸੰਜਨਸ੍ (ਸਰਿਜਨਮ) ਸ੍ਰੁਤ੍+ਲਯੁਟ : ਰਚਨਾ ਕਰਨਾ ; ਤਿਆਗਣਾ, ਛੱਡਣਾ ; ਵਿਲਾ ਕਰਨਾ। ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ 'ਸੰਜਨਸ' ਨਾਲ 'ਹਾਰ' ਪੁਤਯਾਗ ਲਗਣ ਤੇ 'ਸਿਰਜਣਹਾਰ' ਸ਼ਬਦ ਬਣਿਆ ਹੈ।]

**ਸਿਰਜਣਹਾਰ :** ਕਰਤਾਰ।

੨੪੦੭

ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰ ਪਾਈਅਨੁ ਠਾਵਿ ਆਪਿ ॥

ਜੀਅ ਜੰਤ ਮਿਹਰਵਾਨੁ ਤਿਸ ਨੇ ਸਦਾ ਜਾਪਿ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੩, ਸਵਾ ੫੨੧

**ਅਰਥ :** (ਉਹ) ਕਰਤਾਰ ਧੰਨ-ਧੰਨ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ (ਸੇਵਕਾਂ ਦੇ ਅੰਤਰ-ਆਤਮੇ) ਆਪ ਸ਼ਾਂਤੀ ਵਰਤਾਈ ਹੈ। (ਉਹ) ਸਾਰੇ ਜੀਵ-ਜੰਤੂਆਂ ਉੱਤੇ ਦਿਆਲੂ ਹੈ, (ਹੋ ਭਾਈ ! ) ਹਮੇਸ਼ਾ ਉਸੇ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰ।

ਸਿਰਜਣਹਾਰ- ਕਰਤਾਰ। ਠਾਵਿ- ਠੰਡ, ਸ਼ਾਂਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ :** ਹੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ।

੨੪੦੮

ਸੇ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹਰਿ ਅਗਮਾ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥

ਸਭਿ ਧਿਆਵਹਿ ਸਭਿ ਧਿਆਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਹਰਿ ਸਚੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥...੧॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੪, ੨, ਸਵਾ ੩੪੮

ਵੇਖੋ 'ਅਗਮਾ' II-੧੮੭੯

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ :** ਰਚਨਹਾਰ।

੨੪੦੯

ਗੁਰ ਗਿਆਨੁ ਅਪਾਰਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ਜਿਨਿ ਸਿਰਜੀ ਤਿਨਿ ਗੋਈ ॥

ਪਰਵਾਣਾ ਆਇਆ ਹੁਕਮਿ ਪਠਾਇਆ ਫੇਰਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਈ ॥...੧॥

ਧਨਾ. (ਛੰਤ) ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਵਾ ੬੮੮

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਦੇ ਗਿਆਨ ਰਾਹੀਂ ਜਾਣੀਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਰਚਨਹਾਰਾ ਬੇਅੰਤ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਇਹ ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਬਣਾਈ ਹੈ, ਉਸੇ ਨੇ ਨਸ਼ਟ ਕਰਨੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਉਹੋ ਨਸ਼ਟ ਕਰਦਾ ਹੈ)। ਹੁਕਮ ਵਿਚ ਭੇਜਿਆ ਹੋਇਆ ਉਸ ਦਾ ਸੱਦਾ-ਪਤਰ ਜਦੋਂ ਆ ਗਿਆ, ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਕੋਈ ਟਾਲ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ।

ਅਪਾਰਾ- ਬੇਅੰਤ। ਸਿਰਜੀ- ਬਣਾਈ। ਤਿਨਿ-ਉਸੇ ਨੇ। ਗੋਈ - ਨਸ਼ਟ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਪਰਵਾਣਾ- ਸੱਦਾ-ਪਤਰ, ਮੌਤ ਦਾ ਸੱਦਾ। ਪਠਾਇਆ- ਭੇਜਿਆ। ਫੇਰਿ ਨ ਸਕੈ- ਟਾਲ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਣਹਾਰਿ :** ਕਰਤਾਰ ਨੇ।

੨੪੧੦

ਤਿਨ ਬਹਦਿਆ ਉਠਦਿਆ ਕਦੇ ਨ ਵਿਸਰੈ ਜਿ ਆਪਿ ਬਖਸੇ ਕਰਤਾਰਿ ॥  
ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਜਿ ਮੇਲੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰਿ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੪, ੧੫, ਸਵਾ ੧੪੨੭

**ਅਰਥ :** ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਠਦਿਆਂ-ਬੈਠਦਿਆਂ (ਹਰ ਵਕਤ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ) ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਵਿਸਰਦਾ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰਚਨਹਾਰ ਨੇ ਆਪ ਬਖਸ਼ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜਿਹੜੇ (ਵਿਅਕਤੀ) ਕਰਤਾਰ ਨੇ (ਆਪ) ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ ਮਿਲਾ ਲਏ ਹਨ, ਉਹ (ਫਿਰ ਰੱਬ ਨਾਲੋਂ ਕਦੇ ) ਨਹੀਂ ਟੁਟਦੇ। [ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਣਹਾਰਿਆ :** ਕਰਤਾਰ।

੨੪੧੧

ਮਾ ੪ ॥ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੁਰਖੁ ਅਗੰਮੁ ਹੈ ਜਿਸੁ ਅੰਦਰਿ ਹਰਿ ਉਰਿ ਧਾਰਿਆ ॥

ਸਤਿਗੁਰੁ ਨੇ ਅਪਤਿ ਕੋਇ ਨ ਸਕਈ ਜਿਸੁ ਵਲਿ ਸਿਰਜਣਹਾਰਿਆ ॥...੨॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੧, ਸਵਾ ੩੧੨

**ਅਰਥ :** ਸਤਿਗੁਰੂ ਅਪਹੁੰਚ ਪੁਰਖ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ (ਆਪਣੇ) ਅੰਦਰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਵਸਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਉਸ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੀ ਬਰਾਬਰੀ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ, ਜਿਸ ਵਲ ਕਰਤਾਰ (ਆਪ) ਹੈ।

ਅਗੰਮੁ- ਅਪਹੁੰਚ। ਉਰਿ ਧਾਰਿਆ- ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਵਸਾਇਆ। ਅਪਤਿ ਕੋਇ ਨ ਸਕਈ- ਕੋਈ ਪਹੁੰਚ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ (ਭਾਵ ਕੋਈ ਬਰਾਬਰੀ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ)।

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਣਹਾਰਿਆ :** ਹੇ ਕਰਤਾਰ !

੨੪੧੨

ਤੂੰ ਆਪੇ ਸਿਸਟਿ ਕਰਤਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰਿਆ ॥

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਖੋਲ੍ਹ ਰਚਾਇ ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਸਵਾਰਿਆ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧, ਸਵਾ ੬੪੭

ਵੇਖੋ 'ਸਿਸਟਿ' IV-੨੦੭੬

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ :** ਰਚਨਹਾਰ।

੨੪੧੩

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ॥ ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਕੀ ਸਾਚੀ ਕਾਰ ॥

ਜਪੁ, ਮਹਲਾ ੧, ੩੧, ਸਵਾ ੭

**ਅਰਥ :** ਰਚਨਹਾਰ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ ਪੈਦਾ ਕਰ ਕੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ) ਸੰਭਾਲ (ਵੀ) ਕਰਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਅਟਲ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਕੰਮ ਵੀ ਅਟਲ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਣਹਾਰ :** (ਤੂੰ) ਰਚਨਹਾਰ (ਹੈਂ)। ੨੪੧੪

ਹੰਸ ਸਿ ਹੰਸਾ ਬਗ ਸਿ ਬਗਾ ਘਟ ਘਟ ਕਚੇ ਬੀਚਾਰੁ ਜੀਉ ॥

ਤੂੰ ਸਭਨੀ ਬਾਈ ਜਿਥੈ ਹਉ ਜਾਈ ਸਾਚਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ਜੀਉ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸਫਾ ੪੩੮

ਵੇਖੋ 'ਸਿ' IV-੨੦੨੦

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ :** ਹੇ ਰਚਨਹਾਰ ! ੨੪੧੫

ਤੂ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥ ਹੈ ਸਬੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ ॥

ਜਿਸ ਤੂ ਮੇਲਹਿ ਪਿਆਰਿਆ ਸੇ ਤੁਧੁ ਮਿਲੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੀਚਾਰੇ ॥

ਵਡ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੮, ਸਫਾ ੫੮੯

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਅਟਲ ਰਚਨਹਾਰ ! ਤੂੰ ਰਚਨਾ ਕਰਨ ਦੇ (ਸਰਬ-ਭਾਂਤ) ਸਮਰਥ ਹੈਂ। ਹੇ ਪਿਆਰੇ ! ਜਿਸ ਨੂੰ ਤੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਮਿਲਾਂਦਾ ਹੈਂ, ਉਹ ਗੁਰੂ ਰਾਹੀਂ (ਸਬਦ ਨੂੰ) ਵਿਚਾਰ ਕੇ ਤੈਨੂੰ ਮਿਲ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ :** ਰਚਨਹਾਰ ਨੇ। ੨੪੧੬

ਸਲੋਕ ਮਃ ੪ ॥...

ਹਰਿ ਸਾਕਤ ਸੇਤੀ ਸੰਗੁ ਨ ਕਰੀਅਹੁ ਓਇ ਮਾਰੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ ॥

ਜਿਸ ਕਾ ਇਹੁ ਖੇਲੁ ਸੇਈ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮਾਰੇ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੧, ਸਫਾ ੩੧੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਭਾਈ ! ਪਰਮੇਸਰ ਤੋਂ ਬੇਮੁਖ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਕਦੇ ਨਾ ਕਰਿਓ, ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਰਚਨਹਾਰ ਨੇ ਆਪ ਮਾਰ ਛੱਡੇ ਹਨ। ਜਿਸ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਦੀ ਇਹ ਖੇਡ ਹੈ ਉਹ (ਆਪ) ਰਚਨਾ ਕਰ ਕੇ (ਇਸ ਨੂੰ) ਵੇਖ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਦਾਸ ਨਾਨਕ (ਉਸ ਦਾ) ਨਾਮ ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ :** ਰਚਨਹਾਰ ਨੇ। ੨੪੧੭

ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਰਾਮਦਾਸ ਗੁਰੁ ਜਿਨਿ ਸਿਰਿਆ ਤਿਨੈ ਸਵਾਰਿਆ ॥

ਪੂਰੀ ਹੋਈ ਕਰਾਮਾਤਿ ਆਪਿ ਸਿਰਜਣਹਾਰੈ ਧਾਰਿਆ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਸਤਾ ਬਲਵੰਡ, ਪਉੜੀ ੭, ਸਫਾ ੯੬੮

**ਅਰਥ :** ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਧੰਨ-ਧੰਨ ਹੈ, ਜਿਸ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਨੇ (ਉਸ ਨੂੰ) ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ (ਗੁਣਾਂ ਨਾਲ) ਸਜਾਇਆ ਵੀ ਹੈ। ਰੱਬ ਦੀ ਕਰਾਮਾਤ ਉਸ ਵਿਚ ਪੂਰੀ ਹੋਈ ਹੈ, (ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ) ਰਚਨਹਾਰ ਨੇ (ਉਸ ਵਿਚ ਆਪਣਾ ਆਪ) ਰਖਿਆ ਹੈ।

ਸਿਰਿਆ- ਸਿਰਜਿਆ, ਬਣਾਇਆ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ :** ਰਚਨਹਾਰ ਨੂੰ। ੨੪੧੮

ਜੈ ਘਰਿ ਕੀਰਤਿ ਆਖੀਐ ਕਰਤੇ ਕਾ ਹੋਇ ਬੀਚਾਰੇ ॥

ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਗਾਵਹੁ ਸੋਹਿਲਾ ਸਿਵਰਿਹੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ ਦੀਪਕੀ (ਸੋਹਿਲਾ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੧੨

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ (ਸਤਿਸੰਗ ਰੂਪ) ਘਰ ਵਿਚ (ਪਰਮੇਸਰ ਦੀ) ਵਡਿਆਈ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਅਤੇ ਕਰਤਾਰ ਦੇ ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। (ਹੋ ਸਤਿਸੰਗੀਓ ! ) ਉਸ ਘਰ ਵਿਚ ਖੁਸ਼ੀ ਦੇ ਗੀਤ (ਆਨੰਦਮਈ ਕੀਰਤੀ) ਗਾਓ ਅਤੇ ਰਚਨਹਾਰ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਿਆ ਕਰੋ।

ਜੈ ਘਰਿ- ਜਿਸ ਘਰ ਵਿਚ। ਕੀਰਤਿ- ਵਡਿਆਈ। ਤਿਤੁ- ਉਸ। ਸੋਹਿਲਾ- ਸੁਹਾਗ ਦਾ ਗੀਤ, ਖੁਸ਼ੀ ਦਾ ਗੀਤ। ਸਿਵਰਿਹੁ- ਸਿਮਰੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ :** ਉਹ ਕਰਤਾਰ। ੨੪੧੯

ਸੇਈ ਮਉਲਾ ਜਿਨਿ ਜਗੁ ਮਉਲਿਆ ਹਰਿਆ ਕੀਆ ਸੰਸਾਰੇ ॥

ਆਬ ਖਾਕੁ ਜਿਨਿ ਬੰਧਿ ਰਹਾਈ ਧੰਨੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ ॥੧॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੨੮, ਸਫਾ ੨੪

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਨੁੱਖ ! ਤੇਰਾ ਸਹਾਇਕ ਉਹੀ (ਪ੍ਰਭੂ) ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਹਰਿਆ-ਭਰਿਆ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਕਾਰਨ ਇਹ ਸੰਸਾਰ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਫੁੱਲਿਤ ਹੈ। ਉਹ ਕਰਤਾਰ ਧੰਨ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਸਮੁੰਦਰਾਂ ਅਤੇ ਬਲਾਂ (ਜਲ ਅਤੇ ਮਿੱਟੀ) ਦੀਆਂ ਸੀਮਾਵਾਂ (ਅਰਥਾਤ ਮਰਯਾਦਾ) ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਹੈ।

ਮਉਲਾ- ਮਦਦਗਾਰ, ਪਰਮਾਤਮਾ। ਜਿਨਿ- ਜਿਸ ਨੇ, ਜਿਸ ਦੇ ਕਾਰਨ।

ਮਉਲਿਆ- ਪ੍ਰਫੁੱਲਿਤ ਹੈ। ਆਬ- ਪਾਣੀ, ਸਮੁੰਦਰ। ਖਾਕੁ- ਮਿੱਟੀ, ਬਲ।

ਬੰਧਿ ਰਹਾਈ- ਸੀਮਾਵਾਂ ਵਿਚ ਰਖਿਆ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ :** ਰਚਨਹਾਰ ਦਾ। ੨੪੨੦

ਇਕਨਾ ਮਨ ਆਧਾਰੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ ਵਡਭਾਗੀ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥

ਘਟਿ ਘਟਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਏਕੈ ਸੁਆਮੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਲਖੁ ਲਖਾਇਆ ॥...੩॥

ਸੂਹੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੩, ੭, ਸਫਾ ੭੭੨

**ਅਰਥ :** ਕੁਝ ਮਨੁੱਖਾਂ ਦੇ ਮਨ ਨੂੰ ਰਚਨਹਾਰ ਦਾ ਆਸਰਾ ਹੈ, (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ) ਚੰਗੇ ਭਾਗਾਂ ਨਾਲ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਿਆ। ਹਰ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਇਕੋ ਸਾਹਿਬ ਪ੍ਰਭੂ-ਪਰਮੇਸਰ ਵਸਦਾ ਹੈ, ਗੁਰੂ ਦੇ ਸਨਮੁਖ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ (ਉਸ ਨੇ) ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਵਾ ਦਿੱਤੇ ਹਨ।

ਇਕਨਾ- ਕੁਝ ਮਨੁੱਖਾਂ ਨੂੰ। ਆਧਾਰੇ- ਆਸਰਾ। ਅਲਖੁ- ਅਦ੍ਰਿਸ਼ਟ।

ਲਖਾਇਆ- ਵਿਖਾ ਦਿੱਤਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਨਹਾਰ :** ਰਚਨਹਾਰ, ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ। ੨੪੨੧

ਪੁਰਖ ਨਿਰੰਜਨ ਸਿਰਜਨਹਾਰ ॥ ਜੀਅ ਜੰਤ ਦੇਵੇ ਆਹਾਰ ॥...੨ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੩, ਸਫਾ ੧੧੪੮

ਅਰਬ : ਮਾਇਆਵੀ ਮੇਲ ਤੋਂ ਰਹਿਤ ਵਿਆਪਕ ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ (ਸਾਰੇ) ਜੀਵ-ਜੰਤੂਆਂ ਨੂੰ ਰੋਜ਼ੀ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

ਪੁਰਖ- ਵਿਆਪਕ, ਪ੍ਰਭੂ। ਨਿਰੰਜਨ- ਮਾਇਆ ਦੀ ਮੇਲ ਤੋਂ ਰਹਿਤ। ਆਹਾਰ- ਰੋਜ਼ੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਨਹਾਰ :** ਹੇ ਰਚਨਹਾਰੇ ! ੨੪੨੨

ਆਨ ਪਹਰ ਸਾਲਾਹਿ ਸਿਰਜਨਹਾਰ ਤੂੰ ॥

ਜੀਵਾਂ ਤੇਰੀ ਦਾਤਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰਹੁ ਮੂੰ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੦੭, ਸਫਾ ੩੯੭

ਅਰਬ : ਹੇ ਰਚਨਹਾਰੇ ! (ਮੈਂ) ਅੱਠੇ ਪਹਿਰ ਤੈਨੂੰ ਸਲਾਹੁੰਦਾ ਰਹਾਂ। ਮੇਰੇ ਉਤੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕਿ ਤੇਰੀ (ਨਾਮ-ਰੂਪ) ਦਾਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਕੇ ਜਿਊਂਦਾ ਰਹਾਂ (ਅਰਥਾਤ ਨਾਮ ਹੀ ਮੇਰੇ ਜੀਵਨ ਦਾ ਆਧਾਰ ਹੋਵੇ)।

ਮੂੰ- ਮੈਨੂੰ, ਮੇਰੇ ਉਤੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਨਹਾਰ :** ਰਚਨਹਾਰ। ੨੪੨੩

ਹਉ ਕੁਰਬਾਨੀ ਗੁਰ ਆਪਣੇ

ਜਿਨਿ ਵਿਛੜਿਆ ਮੇਲਿਆ ਮੇਰਾ ਸਿਰਜਨਹਾਰਾ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਬੈਰਾ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪੯, ਸਫਾ ੧੬੭

ਅਰਬ : ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਬਲਿਹਾਰ ਹਾਂ, ਜਿਸ ਨੇ ਮੇਰਾ ਵਿਛੜਿਆ ਹੋਇਆ ਰਚਨਹਾਰ (ਪਰਮਾਤਮਾ) ਮਿਲਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਨਹਾਰ :** ਹੇ ਰਚਨਹਾਰੇ ! ੨੪੨੪

ਭਗਤਾ ਕੀ ਟੇਕ ਤੂੰ ਸੰਤਾ ਕੀ ਓਟ ਤੂੰ ਸਚਾ ਸਿਰਜਨਹਾਰਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੪੭, ਸਫਾ ੭੪੬

ਅਰਬ : ਹੇ ਸਚਾ-ਸਲਾਮਤ ਰਚਨਹਾਰੇ ! ਤੂੰ ਭਗਤਾਂ ਦੀ (ਅਸਲ) ਓਟ ਅਤੇ ਸੰਤ-ਜਨਾਂ ਦਾ (ਸੱਚਾ) ਸਹਾਰਾ ਹੈਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਨਹਾਰ :** ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨੇ। ੨੪੨੫

ਤਾਪੁ ਲਾਹਿਆ ਗੁਰ ਸਿਰਜਨਹਾਰਿ ॥

ਸਤਿਗੁਰ ਅਪਨੇ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਈ

ਜਿਨਿ ਪੈਜ ਰਖੀ ਸਾਰੈ ਸੰਸਾਰਿ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੮੬, ਸਫਾ ੮੨੧

ਵੇਖੋ 'ਸਾਰੈ' IV-੧੯੪੧

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਨਹਾਰਿਆ :** ਹੇ ਰਚਨਹਾਰੇ ! ੨੪੨੬

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਹਉ ਗੁਰ ਕਉ ਵਾਰਿਆ ॥

ਤੂੰ ਆਪਿ ਸਵਾਰਹਿ ਆਪਿ ਸਿਰਜਨਹਾਰਿਆ ॥

ਸੂਹੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੬, ਸਫਾ ੭੯੧

ਅਰਬ : ਮੈਂ ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਲਿਹਾਰ ਹਾਂ, ਕਿਉਂਕਿ (ਮੈਂ) ਗੁਰੂ ਦੁਆਰਾ ਨਾਮ ਪਾਇਆ ਹੈ। ਹੇ ਰਚਨਹਾਰੇ ! ਤੂੰ (ਸਾਡੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ) ਆਪ ਹੀ ਚੰਗਾ ਬਣਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਨਹਾਰੀ :** ਰਚਨਹਾਰ ਨੇ। ੨੪੨੭

ਜਿਨ ਐਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਾਧੁ ਨ ਪਾਇਆ ਤੇ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਕਾਵੇ ਮਾਰੀ ॥

ਤੇ ਨਰ ਨਿੰਦਕ ਸੋਭ ਨ ਪਾਵਹਿ ਤਿਨ ਨਕ ਕਾਟੇ ਸਿਰਜਨਹਾਰੀ ॥ ੩ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੪, ੬, ਸਫਾ ੧੧੩੫

ਅਰਬ : ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੇ ਇਹੋ-ਜਿਹਾ (ਮੁਕਤੀ-ਦਾਤਾ) ਸਤਿਗੁਰੂ ਸੰਤ ਨਹੀਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ, ਉਹ ਰੱਬ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚੋਂ ਮਾਰ ਕੇ ਕਢੇ ਜਾਣਗੇ। ਉਹ ਨਿੰਦਕ ਵਿਅਕਤੀ (ਕਿਤੇ ਵੀ) ਸੋਭਾ ਨਹੀਂ ਪਾਉਂਦੇ, ਕਿਉਂਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨੱਕ ਰਚਨਹਾਰ ਨੇ ਆਪ ਕਟੇ ਹੋਏ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਨਹਾਰੁ :** ਰਚਨਹਾਰ। ੨੪੨੮

ਗੁਰ ਕੀ ਬਾਣੀ ਸਿਉ ਲਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥

ਐਥੇ ਓਥੇ ਏਹੁ ਅਧਾਰੁ ॥ ਆਪੇ ਦੇਵੈ ਸਿਰਜਨਹਾਰੁ ॥ ੩ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ, ਮਹਲਾ ੩, ੨੪, ਸਫਾ ੧੩੩੫

ਅਰਬ : (ਹੇ ਮਨ ! ) ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਪਾ। ਇਹ (ਬਾਣੀ) ਲੋਕ ਅਤੇ ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ ਆਸਰਾ ਦੇਂਦੀ ਹੈ। (ਪਰ ਬਾਣੀ ਦੀ ਪ੍ਰੀਤ ਵੀ) ਰਚਨਹਾਰ ਆਪ ਹੀ ਦੇਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਨਹਾਰੁ :** ਰਚਨਹਾਰ ਨੂੰ। ੨੪੨੯

ਸਿਰਜਨਹਾਰੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਸੁਆਮੀ ਇਕ ਨਿਮਖ ਨ ਲਗੇ ਧਿਆਨੁ ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਾਣੀ ਤੀਜੇ ਪਹਰੈ ਬਿਖੁ ਸੰਚੇ ਅੰਧੁ ਅਗਿਆਨੁ ॥ ੩ ॥

ਸਿਰੀ, (ਪਹਰੇ), ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੭੭

ਅਰਬ : ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਮਨੁੱਖ ਨੇ) ਜੀਵਨ ਦੀ ਤੀਜੀ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਰਚਨਹਾਰ ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਭੁਲਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ (ਉਸ ਦਾ) ਇਕ ਪਲ ਵੀ ਧਿਆਨ (ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਵਲ) ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ। (ਉਹ) ਅਗਿਆਨ ਕਾਰਨ ਅੰਨ੍ਹਾ ਹੋਇਆ ਮਾਇਆ (ਹੀ) ਇਕੱਤਰ ਕਰੀ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।



ਬਿਖੁ- ਜਹਿਰ (ਭਾਵ ਮਾਇਆ)। ਸੰਚੇ- ਇਕੱਤਰ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਨਹਾਰੇ :** ਰਚਨਹਾਰ ਨੇ। ੨੪੩੦

ਦਇਆ ਧਾਰੀ ਤਿਨਿ ਸਿਰਜਨਹਾਰੇ ॥ ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਗਲੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰੇ ॥  
ਮਿਹਰਵਾਨ ਕਿਰਪਾਲ ਦਇਆਲਾ ਸਗਲੇ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਏ ਜੀਉ ॥ ੩ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੦, ਸਫਾ ੧੦੩

ਅਰਥ : ਉਸ ਰਚਨਹਾਰ ਨੇ (ਗੁਰੂ ਰਾਗੀ ਨਾਮ- ਬਾਣੀ ਦੀ ਵਰਖਾ ਕਰ ਕੇ) ਮਿਹਰ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਸਾਰੇ ਹੀ ਜੀਵ-ਜੰਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਹ ਕ੍ਰਿਪਾਲੂ ਅਤੇ ਦਿਆਲੂ (ਜਦੋਂ) ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਸਾਰੇ ਹੀ ਜੀਵ ਰਜ ਕੇ ਤ੍ਰਿਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਪ੍ਰਤਿਪਾਰੇ- ਪਾਲਣਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਤ੍ਰਿਪਤਿ- ਸੰਤੁਸ਼ਟ। ਅਘਾਏ- ਰਜ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੨੪੦੬]

**ਸਿਰਜਿ :** ਪੈਦਾ ਕਰ ਕੇ। ੨੪੩੧

ਸਿਰਜਿ ਸਵਾਰੇ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥ ਤਿਸੁ ਵਿਸਰਿਐ ਚੰਗਾ ਕਿਉ ਹੋਇ ॥ ੧ ॥  
ਧਨਾ., ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੬੬੧  
ਵੇਖੋ 'ਸਵਾਰੇ' IV-੧੨੦੧

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਰਜਿ :** ਪੈਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ। ੨੪੩੨

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਜੰਤ ਉਪਾਏ ॥  
ਮੇਰੇ ਨਾਕੁਰ ਭਾਏ ਸਿਰਜਿ ਸਮਾਏ ॥ ੩ ॥

ਬਸੰਤੁ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੬, ਸਫਾ ੧੧੯੦

ਅਰਥ : (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ) ਚੌਰਾਸੀ ਲਖ (ਭਾਵ ਭਾਂਤ-ਭਾਂਤ ਦੇ) ਜੀਵ ਪੈਦਾ ਕੀਤੇ ਹਨ। (ਉਹ) ਪੈਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਫਿਰ ਆਪਣੇ ਵਿਚ ਲੀਨ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ, ਮੇਰੇ ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਇਹੋ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਰਜਿਉ :** ਸਿਰਜਿਆ ਹੈ। ੨੪੩੩

ਸਚਿ ਸਿਰਜਿਉ ਸੰਸਾਰੁ ਆਪਿ ਆਭੁਲੁ ਨ ਭੁਲਉ ॥  
ਰਤਨ ਨਾਮੁ ਅਪਾਰੁ ਕੀਮਤੁ ਨਹੁ ਪਵੈ ਅਮੁਲਉ ॥

ਸਵ. (ਮੁਖ.) ਮਹਲਾ ੫, ੭, ਸਫਾ ੧੩੯੬

ਅਰਥ : (ਜਿਸ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਸੰਸਾਰ ਸਿਰਜਿਆ ਹੈ, (ਉਹ) ਆਪ ਅਭੁਲ ਹੈ, (ਕਦੇ) ਭੁਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। (ਉਸ ਦਾ) ਨਾਮ ਬੇਹਿਸਾਬ (ਕੀਮਤੀ) ਰਤਨ ਹੈ, (ਅਜਿਹਾ) ਅਨਮੋਲ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਕੀਮਤ ਪੈ (ਹੀ) ਨਹੀਂ ਸਕਦੀ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਰਜਿਓਨੁ :** ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ੨੪੩੪

ਸਚੁ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਅਮਰੁ ਸਚੁ ਸਚੇ ਸਚਾ ਬਾਨੁ ॥  
ਸਚੀ ਕੁਦਰਤਿ ਧਾਰੀਅਨੁ ਸਚਿ ਸਿਰਜਿਓਨੁ ਜਹਾਨੁ ॥  
ਨਾਨਕ ਜਪੀਐ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਹਉ ਸਦਾ ਸਦਾ ਕੁਰਬਾਨੁ ॥ ੪ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ੮੬, ਸਫਾ ੪੮

ਅਰਥ : (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੀ) ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਸਦੀਵੀ ਹੈ, (ਉਸ ਦਾ) ਹੁਕਮ ਅਟਲ ਹੈ, ਉਸ ਅਬਿਨਾਸ਼ੀ ਦਾ ਟਿਕਾਣਾ ਵੀ ਪੱਕਾ ਹੈ। ਉਸ ਸੱਚੇ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ) ਸਾਰਾ ਜਹਾਨ ਬਣਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸੱਚ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ ਕੁਦਰਤ ਨੂੰ ਆਸਰਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਮੈਂ ਉਸ ਦੇ ਹਰ ਵੇਲੇ ਕੁਰਬਾਨ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ, ਉਸ ਦਾ ਸਦਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਨਾਮ ਜਪਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਅਮਰੁ- ਹੁਕਮ। ਧਾਰੀਅਨੁ- ਧਾਰਨ ਕੀਤੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਆਸਰਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ)।  
[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਰਜਿਅਨੁ :** ਪੈਦਾ ਕੀਤੇ ਹਨ, ਬਣਾਏ ਹਨ। ੨੪੩੫

ਦੁਇ ਪੁਤ੍ਰ ਜੋਤਿ ਵਿਛੋੜਿਅਨੁ ਗੁਰੁ ਬਿਨੁ ਘੋਰੁ ਅੰਧਾਰੇ ॥  
ਸੂਰਜ ਚੰਦੁ ਸਿਰਜਿਅਨੁ ਅਹਿਨਿਸਿ ਚਲਤੁ ਵੀਚਾਰੇ ॥ ੧ ॥

ਵਡ. (ਅਲਾ.), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੫੮੦

ਅਰਥ : (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ) ਧਰਤੀ ਅਤੇ ਆਕਾਸ਼ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਸਥਾਪਿਤ ਕਰ ਕੇ (ਭਾਵ ਧਰਤੀ ਨੂੰ ਬ੍ਰਹਿਮੰਡ ਵਿਚ ਟਿਕਾ ਕੇ) ਫਿਰ ਜੁਦਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ, (ਇਸ ਜਗਤ-ਲੀਲਾ ਵਿਚ) ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਘੋਰ ਅੰਧਕਾਰ ਹੀ ਹੈ। (ਹੈ ਭਾਈ ! ਇਹ) ਸਮਝੋ ਕਿ ਸੂਰਜ ਅਤੇ ਚੰਦਰਮਾ ਬਣਾਏ ਹਨ ਅਤੇ (ਦਿੰਦੇ) ਦਿਨ-ਰਾਤ ਦੀ ਖੇਡ ਰਚੀ ਹੈ।

ਦੁਇ ਪੁਤ੍ਰ- ਧਰਤੀ ਅਤੇ ਆਕਾਸ਼। ਜੋਤਿ- ਜੋਤ ਕੇ (ਭਾਵ ਸੰਬੰਧ ਕਾਇਮ ਕਰ ਕੇ)। ਵਿਛੋੜਿਅਨੁ- (ਜੀਵ ਆਪਣੇ ਨਾਲੋਂ) ਵਿਛੋੜੇ ਹਨ। ਅੰਧਾਰੇ- ਅੰਧਕਾਰ। ਅਹਿਨਿਸਿ- ਦਿਨ-ਰਾਤ। ਚਲਤੁ- ਤਮਾਸ਼ਾ, ਖੇਡ। ਵੀਚਾਰੇ- ਸਮਝੋ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਰਜਿਆ :** ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ੨੪੩੬

ਤੂੰ ਅਗਮ ਦਇਆਲੁ ਬੇਅੰਤੁ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਕਹੈ ਕਉਣੁ ॥  
ਤੁਧੁ ਸਿਰਜਿਆ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰੁ ਤੂੰ ਨਾਇਕੁ ਸਗਲੁ ਭਉਣੁ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੧੦੯੪

ਅਰਥ : (ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ) ਤੂੰ ਅਪਹੁੰਚ, ਦਿਆਲੂ ਅਤੇ ਬੇਅੰਤ ਹੈਂ, ਤੇਰੀ ਕੀਮਤ (ਭਾਵ ਮਹੱਤਵ ਨੂੰ) ਕੌਣ ਬਿਆਨ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ? ਤੂੰ ਸਾਰਾ ਜਗਤ ਬਣਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਤੂੰ ਸਾਰੇ ਭਵਨਾਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਹੈਂ।

ਅਗਮ- ਅਪਹੁੰਚ। ਨਾਇਕੁ- ਮਾਲਿਕ। ਭਉਣੁ- ਭਵਨ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਰਜਿਆ :** ਬਣਾਏ ਹਨ।

੨੪੩੭

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇ ਕੈ ਆਪਿ ਖੋਲ੍ਹ ਰਚਾਇਆ ॥

ਤੂੰ ਗੁਣ ਆਪਿ ਸਿਰਜਿਆ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਵਧਾਇਆ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੩, ਸਫ਼ਾ ੬੪੩

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ) ਤੂੰ ਆਪ ਹੀ ਸੰਸਾਰ ਪੈਦਾ ਕਰ ਕੇ, ਆਪ ਹੀ ਖੇਡ ਰਚ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਆਪ ਹੀ (ਮਾਇਆ ਦੇ) ਤਿੰਨ ਗੁਣ (ਰਜ, ਤਮ, ਸਤ) ਬਣਾਏ ਹਨ ਅਤੇ (ਆਪ ਹੀ) ਮਾਇਆ ਦੇ ਮੋਹ ਦਾ ਪ੍ਰਸਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਰਜਿਐ :** ਬਣਾਏ ਹਨ।

੨੪੩੮

ਤੁਧੁ ਸਿਰਜੀ ਮੇਦਨੀ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਦੇਵਣਹਾਰੇ ॥

ਨਾਰੀ ਪੁਰਖ ਸਿਰਜਿਐ ਬਿਖੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਪਿਆਰੇ ॥...੨॥

ਵਡ. (ਅਲਾ.), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫ਼ਾ ੫੮੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਤੂੰ ਆਪ ਹੀ ਧਰਤੀ ਬਣਾਈ ਹੈ ਅਤੇ (ਆਪ ਹੀ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਦੁਖ-ਸੁਖ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਹੈਂ। (ਤੂੰ) ਇਸਤਰੀ ਅਤੇ ਮਰਦ ਬਣਾਏ ਹਨ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ) ਮਾਇਆ ਰੂਪ ਜ਼ਹਿਰ ਅਤੇ ਮੋਹ-ਪਿਆਰ (ਪਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਰਜੀ :** ਬਣਾਈ ਹੈ।

੨੪੩੯

ਤੁਧੁ ਸਿਰਜੀ ਮੇਦਨੀ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਦੇਵਣਹਾਰੇ ॥

ਨਾਰੀ ਪੁਰਖ ਸਿਰਜਿਐ ਬਿਖੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹੁ ਪਿਆਰੇ ॥...੨॥

ਵਡ. (ਅਲਾ.), ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫ਼ਾ ੫੮੦

ਵੇਖੋ 'ਸਿਰਜਿਐ' IV-੨੪੩੮

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਰਜੀਆ :** ਪੈਦਾ ਕੀਤੀ ਹੈ।

੨੪੪੦

ਤੂੰ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੁ ਹਹਿ ਕਰਤੇ ਮੈ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥

ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਸਿਸਟਿ ਸਿਰਜੀਆ ਆਪੇ ਫੁਨਿ ਗੋਈ ॥

ਸੋਰਠਿ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨੯, ਸਫ਼ਾ ੬੫੩

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ਤੂੰ ਕਰਦਾਰਤ ਨੂੰ ਰਚਣ ਦੇ (ਸਰਬ-ਭਾਂਤ) ਸਮਰਥ ਹੈਂ ਅਤੇ ਮੇਰੇ ਵਾਸਤੇ ਤੇਰੇ ਬਿਨਾ ਹੋਰ ਕੋਈ (ਸਹਾਰਾ) ਨਹੀਂ ਹੈ। ਤੂੰ ਆਪ ਹੀ ਸ੍ਰਿਸਟੀ-ਪੈਦਾ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਫਿਰ ਆਪ ਹੀ (ਇਸ ਨੂੰ) ਨਸ਼ਟ ਵੀ ਕਰਦਾ ਹੈਂ।

ਫੁਨਿ- ਫਿਰ। ਗੋਈ- ਨਸ਼ਟ ਕੀਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਰਜੇ :** ਉਤਪੰਨ ਕੀਤਾ।

੨੪੪੧

ਜਿਨਿ ਤੁਮ ਸਿਰਜੇ ਸਿਰਜਿ ਸਵਾਰੇ ਤਿਸੁ ਪਿਆਵਹੁ ਦਿਨੁ ਰੈਨੇਹੀ ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ਮੈ ਸਤਿਗੁਰ ਓਟ ਗਹੇਹੀ ॥ ੪ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫ਼ਾ ੬੦੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਿਸ ਨੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਤਪੰਨ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਪੈਦਾ ਕਰ ਕੇ ਸੰਵਾਰਿਆ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਦਿਨ-ਰਾਤ ਯਾਦ ਕਰੋ। ਦਾਸ ਨਾਨਕ ਉਤੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੀ ਓਟ ਪਕੜ ਲਈ ਹੈ।  
ਰੈਨੇਹੀ- ਰਾਤ। ਗਹੇਹੀ- ਪਕੜੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਰਜੇ :** ਪੈਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ।

੨੪੪੨

ਆਪੇ ਸਿਰਜੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ॥ ਆਪੇ ਭਾਣੇ ਦੇਇ ਮਿਲਾਈ ॥

ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਮੇਰੈ ਪ੍ਰਭਿ ਇਉਂ ਫੁਰਮਾਈ ਹੇ ॥ ੧੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੩, ੩, ਸਫ਼ਾ ੧੦੪੬

**ਅਰਥ :** (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਆਪ ਹੀ ਪੈਦਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਨਮਾਨ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਆਪਣੀ ਰਜ਼ਾ ਵਿਚ ਹੀ (ਆਪਣੇ ਨਾਲ) ਜੋੜ ਲੈਂਦਾ ਹੈ। ਆਪ ਹੀ ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਕਰ ਕੇ ਮਨ ਵਿਚ ਆ ਵਸਦਾ ਹੈ, ਮੇਰੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਅਜਿਹਾ ਹੀ ਹੁਕਮ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਫੁਰਮਾਈ ਹੋ- ਹੁਕਮ ਕੀਤਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਮਰਯਾਦਾ ਬਣਾਈ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਰਜੇ :** ਪੈਦਾ ਹੋਏ।

੨੪੪੩

ਕਵਨ ਕਾਜ ਸਿਰਜੇ ਜਗ ਭੀਤਰਿ ਜਨਮਿ ਕਵਨ ਫਲੁ ਪਾਇਆ ॥

ਭਵ ਨਿਧਿ ਤਰਨ ਤਾਰਨ ਚਿੰਤਮਨਿ

ਇਕ ਨਿਮਖ ਨ ਇਹੁ ਮਨੁ ਲਾਇਆ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ., ਕਬੀਰ, ੮, ਸਫ਼ਾ ੯੭੦-੭੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਅਸੀਂ) ਕਿਹੜੇ ਕਾਰਜ ਵਾਸਤੇ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਪੈਦਾ ਹੋਏ ਹਾਂ ਅਤੇ ਜਨਮ ਲੈ ਕੇ ਕਿਸ ਫਲ (ਭਾਵ ਨਿਸ਼ਾਨੇ) ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ ? (ਉਸ ਪ੍ਰਭੂ ਨਾਲ) ਇਕ ਪਲ ਵੀ ਇਸ ਮਨ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਜੋੜਿਆ, (ਜੋ) ਭਵਜਲ ਤਾਰਨ ਲਈ ਜਹਾਜ਼ ਹੈ ਅਤੇ ਮਨ-ਇੱਛਤ ਫਲ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਮਣੀ ਹੈ।

ਕਵਨ ਕਾਜ- ਕਿਸ ਕਾਰਜ ਲਈ। ਜਗ ਭੀਤਰਿ- ਜਗਤ ਵਿਚ। ਫਲੁ- ਭਾਵ ਨਿਸ਼ਾਨਾ। ਭਵ ਨਿਧਿ- ਸੰਸਾਰ ਭਵਜਲ। ਤਰਨ ਤਾਰਨ- ਤਾਰਨ ਵਾਸਤੇ ਜਹਾਜ਼। ਚਿੰਤਮਨਿ- ਮਨ ਚਿਤਵੇ ਫਲ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਕਾਲਪਨਿਕ ਮਣੀ। ਨਿਮਖ- ਪਲ। ਮਨੁ ਲਾਇਆ- ਮਨ ਜੋੜਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਰਠਿ :** ਰਚਨਾ।

੨੪੪੪

ਜੇਤੀ ਸਿਰਠਿ ਉਪਾਈ ਵੇਖਾ ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ਕਿ ਮਿਲੈ ਲਈ ॥

ਮਤਿ ਵਿਚਿ ਰਤਨ ਜਵਾਹਰ ਮਾਣਿਕ ਜੇ ਇਕ ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਖ ਸੁਣੀ ॥

ਜਪੁ, ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੨

**ਅਰਥ :** (ਕਰਤਾਰ ਦੀ) ਉਪਜਾਈ ਜਿਤਨੀ ਵੀ ਰਚਨਾ ਮੈਂ ਵੇਖਦਾ ਹਾਂ, (ਇਸ ਵਿਚੋਂ) ਬਿਨਾ (ਪ੍ਰਭੂ ਦੀ) ਕ੍ਰਿਪਾ ਦੇ ਨਾ (ਕਿਸੇ ਨੂੰ) ਕੁਝ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, ਨਾ ਕੋਈ ਲੈ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੀ ਇਕ ਸਿਖਿਆ ਸੁਣ ਲਈ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ (ਮਨੁੱਖ ਦੀ) ਬੁੱਧੀ ਵਿਚ ਹੀ ਰਤਨ, ਜਵਾਹਰ ਅਤੇ ਲਾਲ (ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ)।

ਜੇਤੀ- ਜਿਤਨੀ। ਉਪਾਈ- ਉਪਜਾਈ। ਵੇਖਾ- ਵੇਖਦਾ ਹਾਂ। ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ- ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਬਿਨਾ। ਕਿ ਮਿਲੈ- ਕੀ ਮਿਲਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ)। ਲਈ- ਲੈ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਮਤਿ- ਬੁੱਧੀ। ਸਿਖ- ਸਿਖਿਆ।

[ਸੰਸ. ਸੁਘਟਿ (ਸਚਿਸੁਟਿ) ਸ੍ਰੁਜ+ਕਿਤਨੁ : ਰਚਨਾ, ਕ੍ਰਿਤੀ ; ਸੰਸਾਰ ਦੀ ਰਚਨਾ, ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤੀ ; ਪ੍ਰਾਕ੍ਰਿਤਿਕ ਸੰਪਤੀ ; ਗੁਣਾਂ ਦੀ ਵਿਦਮਾਨਤਾ ; ਪਦਾਰਥ ਦਾ ਅਭਾਵ ਆਦਿ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਟਿ (ਸਿਰ) : ਰਚਨਾ ; ਸੰਸਾਰ ਰਚਨਾ ; ਮੁਭਾਅ ; ਸਿੱਧਾ ਕ੍ਰਮ।]

**ਸਿਰਠੀ :** ਰਚਨਾ, ਸੰਸਾਰ, ਜਗਤ।

੨੪੪੫

ਬਿਤਿ ਵਾਰੁ ਨਾ ਜੋਗੀ ਜਾਣੈ ਭੁਤਿ ਮਾਹੁ ਨਾ ਕੋਈ ॥

ਜਾ ਕਰਤਾ ਸਿਰਠੀ ਕਉ ਸਾਜੇ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਸੋਈ ॥

ਜਪੁ, ਮਹਲਾ ੧, ੨੧, ਸਫਾ ੪

ਵੇਖੋ 'ਸਾਜੇ' IV-੧੫੫੧

[ਵੇਖੋ ੨੪੪੪]

**ਸਿਰਤਾਜਾ :** ਸਿਰਤਾਜ, ਮਾਲਿਕ, ਸਹਿਨਸ਼ਾਹ।

੨੪੪੬

ਪਿਰੁ ਉਚਤੀਐ ਮਾਝਤੀਐ ਤਿਰੁ ਲੋਆ ਸਿਰਤਾਜਾ ਰਾਮ ॥

ਹਉ ਬਿਸਮ ਭਈ ਦੇਖਿ ਗੁਣਾ ਅਨਹਦ ਸਬਦ ਅਗਾਜਾ ਰਾਮ ॥...੪ ॥

ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੨੬੫

**ਅਰਥ :** ਉਚੇ ਮਹਿਲ ਵਾਲਾ ਪਤੀ-ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਤਿੰਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਹੈ। ਮੈਂ ਉਸ ਦੇ ਗੁਣ ਵੇਖ ਕੇ ਆਨੰਦਿਤ ਹੋ ਗਈ ਹਾਂ, (ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ) ਉਸ ਦਾ ਸ਼ਬਦ ਇਕ-ਰਸ ਗੂੰਜ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਪਿਰੁ- ਪਤੀ-ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ਉਚਤੀਐ- ਉਚੀ। ਮਾਝਤੀਐ- ਮਾਝੀ, ਮਹਿਲ। ਤਿਰੁ ਲੋਆ- ਤਿੰਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦਾ। ਬਿਸਮ- ਆਨੰਦਿਤ, ਹੈਰਾਨ। ਅਨਹਦ- ਇਕ-ਰਸ। ਅਗਾਜਾ- ਗੂੰਜ ਰਿਹਾ ਹੈ।

[ਫਾ. ਸਰਤਾਜ : ਸਿਰੋਮਣੀ, ਸਭ ਤੋਂ ਚੰਗਾ ; ਪਤੀ, ਸ਼ੋਹਰ ; ਸੁਆਮੀ, ਮਾਲਿਕ ; ਨਾਇਕ, ਸਰਦਾਰ।]

**ਸਿਰਤਿ :** ਇਕ ਰੋਗ, ਅਧੇ ਸਿਰ ਦੀ ਪੀੜ।

੨੪੪੭

ਭਾਈ ਮਤ ਕੋਈ ਜਾਣਹੁ ਕਿਸੀ ਕੈ ਕਿਛੁ ਹਾਥਿ ਹੈ ਸਭ ਕਰੇ ਕਰਾਇਆ ॥

ਜਰਾ ਮਰਾ ਤਾਪੁ ਸਿਰਤਿ ਸਾਪੁ ਸਭੁ ਹਰਿ ਕੈ ਵਸਿ ਹੈ

ਕੋਈ ਲਾਗਿ ਨ ਸਕੈ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਕਾ ਲਾਇਆ ॥...੪ ॥

ਗਉੜੀ (ਬੈਰਾ.), ਮਹਲਾ ੪, ੫੧, ਸਫਾ ੧੬੮

ਵੇਖੋ 'ਸਾਪੁ' IV-੧੭੮੭

[ਸੰਸ. ਭਿਜੋਜਿ: (ਸਿਰੋਰ੍ਧ੍ਰਤਿ:) : ਸਿਰਪੀੜ, ਸਿਰਦਰਦ।]

**ਸਿਰੰਦਾ :** ਸਿਰਜਣਹਾਰ।

੨੪੪੮

ਧੰਨੁ ਸਿਰੰਦਾ ਸਚਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਜਿਨਿ ਜਗੁ ਧੰਧੈ ਲਾਇਆ ॥

ਮੁਹਲਤਿ ਪੁਨੀ ਪਾਈ ਭਰੀ ਜਾਨੀਅੜਾ ਘਤਿ ਚਲਾਇਆ ॥...੧ ॥

ਵਡ. (ਅਲਾ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੫੭੮

**ਅਰਥ :** ਧੰਨ ਹੈ ਸਦਾ ਕਾਇਮ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰ ਸਹਿਨਸ਼ਾਹ, ਜਿਸ ਨੇ ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਕਾਰੇ ਲਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਦਿੱਤਾ ਹੋਇਆ ਸਮਾਂ (ਭਾਵ ਜੀਵਨ-ਕਾਲ) ਪੂਰਾ ਹੋ ਗਿਆ, ਪਿਆਲੀ ਭਰ ਗਈ (ਭਾਵ ਸਵਾਸ ਪੂਰੇ ਹੋ ਗਏ) ਤਾਂ (ਕਾਲ ਨੇ) ਪਿਆਰੀ ਜਾਨ ਨੂੰ ਫੜ ਕੇ ਅਗੇ ਲਾ ਲਿਆ।

ਧੰਧੈ- ਕਾਰੇ। ਮੁਹਲਤਿ- ਜੀਵਨ-ਕਾਲ। ਪੁਨੀ- ਪੂਰੀ ਹੋ ਗਈ। ਪਾਈ- ਪੁਰਾਣੀ ਘੜੀ ਵਿਚ ਸਮਾਂ ਜਾਣਨ ਵਾਸਤੇ ਇਕ ਪਿਆਲੀ ਵਿਚ ਪਾਈ ਭਰਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਇਹ ਪਿਆਲੀ ਇਕ ਘੰਟੇ ਵਿਚ ਪਾਣੀ ਨਾਲ ਪੂਰੀ ਭਰ ਜਾਂਦੀ ਸੀ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਅੰਦਾਜ਼ਾ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਕਿ ਇਕ ਘੰਟਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਜਾਨੀਅੜਾ- ਪਿਆਰੀ ਜਿੰਦ। ਘਤਿ- ਫੜ ਕੇ।

[ਮਹਾਨ ਕੋਸ਼ ਵਿਚ 'ਸਿਰੰਦਾ' ਸ਼ਬਦ 'ਸਿਰਜਨ' ਅਤੇ 'ਕਰੰਦਾ' ਦਾ ਸੰਯੁਕਤ ਰੂਪ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ- ਸਿਰਜਨ ਕਰਤਾ ਅਰਥਾਤ ਸਿਰਜਣਹਾਰ। ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਕਿਤੇ 'ਕਰੰਦਾ' ਸ਼ਬਦ ਨਹੀਂ ਆਇਆ, ਪਰ ਦੋ ਵਾਰੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੰਕਤੀਆਂ ਵਿਚ 'ਕਰੰਦਾ' ਆਇਆ ਹੈ- ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਮੇਦਨੀ ਸਭ ਸੇਵ ਕਰੰਦਾ, ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕੰਤੁ ਮਿਲਿਆ ਸਦਾ ਕੇਲ ਕਰੰਦਾ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਰੰਤਾ, ਕਰੇਂਦਾ, ਕਰੇਂਦੀ, ਕਰੇਂਦੇ ਸ਼ਬਦ ਆਏ ਹਨ। ਸੋ 'ਸਿਰੰਦਾ' ਸ਼ਬਦ ਸਿਰਜਨ ਅਤੇ ਕਰੰਦਾ ਲਈ ਸੰਯੁਕਤ ਪਦ ਹੈ, ਨਾ ਕਿ ਸਿਰਜਨ+ਕਰੰਦਾ। ਸਿਰਜਨ ਦੀ ਵਿਉਂਤਪਤੀ ਲਈ ਵੇਖੋ ੨੪੦੬ ਅਤੇ 'ਕਰੰਦਾ' ਲਈ ਵੇਖੋ 'ਕ' ਅੱਖਰ।]

**ਸਿਰਦਾਰੁ :** ਸਨਮਾਨ-ਯੋਗ ਵਿਅਕਤੀ।

੨੪੪੯

ਸਚੇ ਕੀ ਸਿਰਕਾਰੁ ਜਗੁ ਜਗੁ ਜਾਣੀਐ ॥

ਹੁਕਮੁ ਮੰਨੇ ਸਿਰਦਾਰੁ ਦਰਿ ਦੀਬਾਣੀਐ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ, ੧੦, ਸਫਾ ੧੪੨

ਵੇਖੋ 'ਸਿਰਕਾਰ' IV-੨੪੦੧

[ਫਾ. ਸਰਦਾਰ : ਅਮੀਰ, ਹਾਕਿਮ, ਜਥੇਦਾਰ, ਮੁਖੀ।]

**ਸਿਰੰਦਿਆ :** ਹੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰ।

੨੪੫੦

ਤੂ ਸਰਾ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ਅਲਖ ਸਿਰੰਦਿਆ ਜੀਉ ॥

ਏਕੁ ਸਾਹਿਬੁ ਦੁਇ ਰਾਹ ਵਾਦ ਵਧੀਦਿਆ ਜੀਉ ॥...੩ ॥

ਧਨਾ. (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੬੮੮

ਵੇਖੋ 'ਅਲਖ' II-੩੧੩੭

[ਵੇਖੋ ੨੪੪੮]

**ਸਿਰੰਦੇ :** ਸਿਰਜਣਹਾਰ ਦੀ।

੨੪੫੧

ਸੋਈ ਜਾਣੈ ਸੋਈ ਪਛਾਣੈ ਜਾ ਕਉ ਨਦਰਿ ਸਿਰੰਦੇ ॥

ਮਨਮੁਖਿ ਭੁਲੀ ਬਹੁਤੀ ਰਾਹੀ ਫਾਈ ਮਾਇਆ ਫੰਦੇ ॥...੩ ॥

ਸੂਹੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੭੭੯

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ ਉਪਰ ਸਿਰਜਣਹਾਰ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ-ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਹੈ, ਉਹ ਹੀ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ) ਜਾਣ ਸਕਦਾ ਹੈ (ਅਤੇ) ਉਹੀ ਪਛਾਣ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਬੇਮੁਖ ਹੋ ਕੇ ਦੁਨੀਆਂ (ਮਾਇਆ ਦੇ) ਬਹੁਤੇ ਰਾਹਾਂ ਉਤੇ ਭਟਕ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਮਾਇਆ ਦੇ ਜਾਲ ਵਿਚ ਫਸ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੪੮]

**ਸਿਰਪਾਉ :** ਸਿਰੋਪਾ, ਸਨਮਾਨ ਹਿਤ ਪਹਿਨਾਇਆ

੨੪੫੨

ਗਿਆ ਵਸਤੁ।

ਸੁਣੀ ਪੁਕਾਰ ਸਮਰਥ ਸੁਆਮੀ ਬੰਧਨ ਕਾਟਿ ਸਵਾਰੇ ॥

ਪਹਿਰਿ ਸਿਰਪਾਉ ਸੇਵਕ ਜਨ ਮੇਲੇ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਗਟ ਪਹਾਰੇ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੯੩, ਸਫਾ ੬੩੧

**ਅਰਥ :** (ਸੇਵਕਾਂ ਦੀ) ਫ਼ਰਿਆਦ ਸਰਬ-ਸ਼ਕਤੀਮਾਨ ਮਾਲਿਕ ਨੇ ਸੁਣ ਲਈ ਅਤੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ) ਬੰਧਨ ਕਟ ਕੇ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਚੰਗਿਆਈਆਂ ਨਾਲ) ਸ਼ਿੰਗਾਰ ਦਿੱਤਾ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਉਹ) ਸੇਵਕ ਸਿਰੋਪੇ ਪਹਿਨਾ ਕੇ (ਭਾਵ ਸਨਮਾਨਿਤ ਕਰ ਕੇ) ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਜੋੜ ਲਏ ਹਨ ਅਤੇ ਜਗਤ ਵਿਚ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ।

ਕਾਟਿ- ਕਟ ਕੇ। ਸਵਾਰੇ- ਸੋਹਣੇ ਜੀਵਨ ਵਾਲੇ ਬਣਾ ਦਿੱਤੇ। ਪਹਿਰਿ- ਪਹਿਨਾ ਕੇ। ਪ੍ਰਗਟ- ਪ੍ਰਸਿੱਧ। ਪਹਾਰੇ- ਜਗਤ ਵਿਚ।

[ਫ਼ਾ. ਸਰੋਪਾ : ਖਿਲਾਅਤ, ਸਾਰਾ, ਪੂਰਾ ; ਭਾਵ ਸਿਰ ਤੋਂ ਪੈਰਾਂ ਤਕ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਢਕਣ ਵਾਲਾ ਸਨਮਾਨ-ਸੂਚਕ ਵਸਤੁ।]

**ਸਿਰਪਾਉ :** ਪਿਆਰ ਰੂਪ ਵਸਤੁ।

੨੪੫੩

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋਇ ਜਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਭਾਇਆ ॥

ਤਿਸੁ ਕਉਣੁ ਮਿਟਾਵੈ ਜਿ ਪ੍ਰਭਿ ਪਹਿਰਾਇਆ ॥

ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਕਰੇ ਆਨੰਦੀ ਜਿਸੁ ਸਿਰਪਾਉ ਪਾਇਆ ਗਲਿ ਖਾਸਾ ਹੇ ॥੧॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੧੦੭੩

**ਅਰਥ :** ਗੁਰਮੁਖ ਉਹੋ ਹੀ ਹੈ, ਜੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਨੂੰ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਨੇ ਸਨਮਾਨ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਕੌਣ ਮਿਟਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ? ਜਿਸ ਦੇ ਗਲ ਵਿਚ ਪਿਆਰ ਰੂਪ ਕੀਮਤੀ ਵਸਤੁ ਕਰਤਾਰ ਨੇ ਆਪ ਪਾਇਆ ਹੈ, ਉਹ ਸਦਾ ਹੀ ਆਨੰਦ-ਦਾਤੇ (ਪ੍ਰਭੂ) ਦੇ ਨਾਲ ਆਨੰਦ ਮਾਣਦਾ ਹੈ।

ਆਨੰਦੀ- ਆਨੰਦ-ਦਾਤਾ (ਭਾਵ ਪਰਮੇਸ਼ਰ)। ਖਾਸਾ- ਉਤਮ, ਕੀਮਤੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੫੨]

**ਸਿਰਪਾਉ :** ਸਾਰਾ ਸਰੀਰ ਢਕਣ ਵਾਲਾ ਵਸਤੁ।

੨੪੫੪

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕਾ ਲੂਗਰਾ ਓਵਿ ਨਗਨ ਨ ਹੋਈ ॥

ਸਾਕਤ ਸਿਰਪਾਉ ਰੋਸਮੀ ਪਹਿਰਤ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥ ੩ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ੪੪, ਸਫਾ ੮੧੧

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਭਗਤ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਫਟਿਆ ਪੁਰਾਣਾ ਵਸਤੂ ਪਹਿਨ ਕੇ ਵੀ (ਚੱਬ ਦੀ ਪ੍ਰੀਤ ਵਾਲਾ ਮਨੁੱਖ) ਨੰਗਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ (ਭਾਵ ਬੇਪੱਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ)। ਮਨਮੁਖ ਤੋਂ (ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਕੇ) ਸਾਰਾ ਸਰੀਰ ਢਕਣ ਵਾਲਾ ਰੋਸਮੀ ਵਸਤੂ ਪਹਿਨਦਿਆਂ ਵੀ ਇਜ਼ਤ ਗੰਵਾ ਲਈਦੀ ਹੈ।

ਲੂਗਰਾ- ਫਟਿਆ ਪੁਰਾਣਾ ਕਪੜਾ। ਓਵਿ- ਪਹਿਨ ਕੇ। ਨਗਨ- ਨੰਗਾ। ਰੋਸਮੀ- ਰੋਸਮੀ। ਪਹਿਰਤ- ਪਹਿਰਦਿਆਂ। ਪਤਿ- ਇਜ਼ਤ। ਖੋਈ- ਗਵਾ ਲਈ।

ਭਾਵ : ਸਿਰੋਪੇ ਨਾਲ ਖਾਸ ਕਿਸਮ ਦੀ ਪਵਿੱਤਰਤਾ ਅਤੇ ਸਨਮਾਨ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਮਨਮੁਖਾਂ ਦੇ ਕੀਮਤੀ ਵਸਤੂਾਂ ਦੀ ਭੇਟ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨ ਨਾਲ ਸੱਚਾ ਸਨਮਾਨ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ। ਗੁਰਮੁਖਾਂ ਵਲੋਂ ਦਿੱਤਾ ਫਟਿਆ-ਪੁਰਾਣਾ ਫੋਟਾ ਜਿਹਾ ਕਪੜੇ ਦਾ ਟੁਕੜਾ ਸਨਮਾਨ-ਸੂਚਕ ਸਿਰੋਪਾ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਮਨਮੁਖਾਂ ਵਲੋਂ ਦਿੱਤਾ ਸਾਰਾ ਸਰੀਰ ਢਕਣ ਵਾਲਾ ਕੀਮਤੀ ਵਸਤੂ ਵੀ ਕੇਵਲ ਕਪੜੇ ਦਾ ਵੱਡਾ ਟੁਕੜਾ ਹੈ, ਸਿਰੋਪਾ ਨਹੀਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੫੨]

**ਸਿਰਪਾਉ (ਭਗਤਿ ਸਿਰਪਾਉ) :** ਭਗਤੀ

੨੪੫੫

ਰੂਪ ਸਿਰੋਪਾ।

ਆਉ ਬੈਠੁ ਆਦਰੁ ਸਭ ਥਾਈ ਊਨ ਨ ਕਤਹੂੰ ਬਾਤਾ ॥

ਭਗਤਿ ਸਿਰਪਾਉ ਦੀਓ ਜਨ ਅਪੁਨੇ ਪ੍ਰਤਾਪੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਜਾਤਾ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੯੪, ਸਫਾ ੬੩੧

**ਅਰਥ :** (ਭਗਤਾਂ ਨੂੰ) ਸਭ ਥਾਵਾਂ ਉਪਰ ਆਦਰ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਲੋਕ) ਜੀ ਆਇਆਂ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਗੱਲੋਂ ਖੁਭ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦੀ। ਹੇ ਨਾਨਕ ! ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸੇਵਕਾਂ ਨੂੰ ਭਗਤੀ ਦੀ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਕਰ ਕੇ ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਪ੍ਰਤਾਪ ਨੂੰ ਸਭ ਜਾਣ ਲੈਂਦੇ ਹਨ।

ਆਉ ਬੈਠ- ਜੀ ਆਇਆਂ ਕਹਿਣਾ। ਊਨ- ਘਾਟ, ਖੁਭ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੫੨]

**ਸਿਰਮੋਰਹ :** ਮੁਖੀ, ਨੇਤਾ।

੨੪੫੬

ਹੇ ਲੋਭਾ ਲੰਪਟ ਸੰਗ ਸਿਰਮੋਰਹ ਅਨਿਕ ਲਹਰੀ ਕਲੇਲਤੇ ॥

ਧਾਵੰਤ ਜੀਆ ਬਹੁ ਪ੍ਰਕਾਰੰ ਅਨਿਕ ਭਾਂਤਿ ਬਹੁ ਭੋਲਤੇ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੪੮, ਸਫਾ ੧੩੫੮

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਲੋਭ ! ਮੁਖੀ ਬੰਦੇ (ਵੀ) ਤੇਰੇ ਸੰਗ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਭੁਭ ਗਏ ਹਨ, (ਤੇਰੀਆਂ) ਲਹਿਰਾਂ ਵਿਚ (ਫਸੇ ਹੋਏ) ਕਈ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਲੇਲ ਕਰਦੇ ਹਨ। (ਤੇਰੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਵਿਚ) ਜੀਵ ਬਹੁਤ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਭਟਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਅਨੇਕਾਂ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਭੋਲਦੇ ਹਨ।



ਲੰਪਟ- ਡੁਬੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਅਨਿਕ- ਅਨੇਕ। ਲਹਰੀ- ਲਹਿਰਾਂ ਵਿਚ। ਕਲੋਲਤੇ- ਕਲੋਲ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਧਾਵੰਤ- ਭਟਕਦੇ ਹਨ। ਭਾਂਤਿ- ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ। ਬਹੁ- ਬਹੁਤ। ਡੋਲਤੇ- ਡੋਲਦੇ ਹਨ।  
[ਸਿਰਮੋਰ ਸ਼ਬਦ 'ਸਿਰ' ਅਤੇ 'ਮੋਰ' ਦੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਸੰਜੋਗ ਤੋਂ ਬਣਿਆ ਹੈ। 'ਸਿਰ' ਦੀ ਵਿਉਤਪਤੀ ਵਾਸਤੇ ਵੇਖੋ ਇੰਦਰਾਜ਼ ਨੰਬਰ IV-੨੦੮੨. 'ਮੋਰ' ਸ਼ਬਦ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ 'ਮੌਲਿ' ਦਾ ਅਪਭ੍ਰੰਸ਼ ਰੂਪ ਹੈ। ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਸ਼ੀਲ: ਦੇ ਅਰਥ ਹਨ- ਤਾਜ, ਮੁਕੁਟ; ਸਿਰ ਦੀ ਬੋਦੀ ਦੇ ਵਾਲ, ਸਿਖਾ। ਇਸ ਵਿਚ ਉਚੇਪਨ ਦਾ ਭਾਵ ਹੈ ਅਤੇ 'ਸਿਰ' ਵੀ ਉਚਿਆਈ ਜਾਂ ਵਡਿਆਈ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਕ ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੋਹਾਂ ਦਾ ਭਾਵ ਹੋਇਆ ਉਚੇ ਤੋਂ ਉਚਾ ਜਾਂ ਵੱਡੇ ਤੋਂ ਵੱਡਾ (ਅਰਥਾਤ ਮੁਖੀ, ਨੇਤਾ, ਪ੍ਰਧਾਨ)।]

**ਸਿਰਾ :** ਸਿਰ ਉਪਰ।

੨੪੫੭

ਕਾਇਆ ਕਿਰਦਾਰ ਅਉਰਤ ਯਕੀਨਾ ॥ ਰੰਗ ਤਮਾਸੇ ਮਾਣਿ ਹਕੀਨਾ ॥  
ਨਾਪਕ ਪਾਛੁ ਕਰਿ ਹਜੂਰਿ ਹਦੀਸਾ ਸਾਬਤ ਸੂਰਤਿ ਦਸਤਾਰ ਸਿਰਾ ॥ ੧੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੨, ਸ਼ਬਾ ੧੦੮੪

ਵੇਖੋ 'ਸਾਬਤ' IV-੧੭੮੮

[ਸੰਸ. ਬਿਰਲਾ (ਬਿਰਲਾਜ): ਸਿਰ ਉਪਰ, ਸਿਰ ਸੰਬੰਧੀ।]

**ਸਿਰਾਇ :** ਸਿਰ ਉਤੇ।

੨੪੫੮

ਬਿਕਾਰ ਪਾਬਰ ਗਲਹਿ ਬਾਧੇ ਨਿੰਦ ਪੋਟ ਸਿਰਾਇ ॥

ਮਹਾ ਸਾਗਰੁ ਸਮੁਦੁ ਲੰਘਨਾ ਪਾਰਿ ਨ ਪਰਨਾ ਜਾਇ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੧, ਸ਼ਬਾ ੧੦੦੧

ਵੇਖੋ 'ਸਮੁਦੁ' IV-੬੩੧

[ਵੇਖੋ ੨੪੫੭]

**ਸਿਰਾਇਓ :** ਲੰਘਾ ਦਿੱਤਾ।

੨੪੫੯

ਮਾਈ ਮੇ ਮਨ ਕੇ ਮਾਨੁ ਨ ਤਿਆਗਿਓ ॥

ਮਾਇਆ ਕੇ ਮਦਿ ਜਨਮੁ ਸਿਰਾਇਓ

ਰਾਮ ਭਜਨਿ ਨਹੀ ਲਾਗਿਓ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੯, ੩, ਸ਼ਬਾ ੧੦੦੮

ਅਰਥ : ਹੇ ਮਾਂ ! ਮੈਂ (ਆਪਣੇ) ਮਨ ਦੀ ਹਉਮੈ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਛਡਿਆ। ਮੈਂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਬੰਦਗੀ ਵਿਚ (ਤਾਂ) ਲਗਿਆ ਨਹੀਂ, (ਬਸ) ਮਾਇਆ ਦੇ ਨਸ਼ੇ ਵਿਚ ਹੀ ਜੀਵਨ ਲੰਘਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

[‘ਸਿਰਾ’ ਕਿਸੇ ਚੀਜ਼ ਦੇ ਅੰਤਿਮ ਭਾਗ ਨੂੰ ਵੀ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਥੇ ਜੀਵਨ ਦੇ ਸਿਰੇ ਦਾ ਭਾਵ ਹੈ ਜੀਵਨ-ਅਵਧੀ ਦਾ ਬਹੁਤਾ ਭਾਗ ਬੀਤ ਜਾਣਾ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ‘ਸਿਰਾਇਓ’ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ- ਜੀਵਨ ਦਾ ਸਮਾਂ ਲੰਘਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂ ਗੁਜ਼ਾਰ ਦਿੱਤਾ।]

**ਸਿਰਾਹੁ :** ਸਿਰ ਉਤੋਂ।

੨੪੬੦

ਮਛਲੀ ਜਾਲੁ ਨ ਜਾਣਿਆ ਸਰੁ ਖਾਰਾ ਅਸਗਾਹੁ ॥

ਅਤਿ ਸਿਆਣੀ ਸੋਹਣੀ ਕਿਉ ਕੀਤੋ ਵੇਸਾਹੁ ॥

ਕੀਤੋ ਕਾਰਣਿ ਪਾਕੜੀ ਕਾਲੁ ਨ ਟਲੈ ਸਿਰਾਹੁ ॥ ੧ ॥

ਸਿਰੀ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੪, ਸ਼ਬਾ ੫੫

ਵੇਖੋ 'ਸਰੁ' IV-੧੦੧੦

[ਵੇਖੋ ੨੪੫੭]

**ਸਿਰਾਣੇ :** ਸਿਰਹਾਣਾ, ਸਿਰ ਹੇਠ।

੨੪੬੧

ਫਰੀਦਾ ਇਟ ਸਿਰਾਣੇ ਭੁਇ ਸਵਣੁ ਕੀੜਾ ਲਤਿਓ ਮਾਸਿ ॥

ਕੇਤਤਿਆ ਜੁਗ ਵਾਪਰੇ ਇਕਤੁ ਪਇਆ ਪਾਸਿ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੬੭, ਸ਼ਬਾ ੧੩੮੧

ਵੇਖੋ 'ਸਵਣੁ' IV-੧੧੩੧

[‘ਸਿਰਹਾਣਾ’ ਸ਼ਬਦ ‘ਸਿਰ’ ਅਤੇ ‘ਆਧਾਨਮ’ ਦੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਸੰਜੋਗ ਤੋਂ ਬਣਿਆ ਹੈ। ‘ਸਿਰ’ ਦੀ ਵਿਉਤਪਤੀ ਵਾਸਤੇ ਵੇਖੋ ਇੰਦਰਾਜ਼ ਨੰਬਰ IV-੨੦੮੨, ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ‘ਆਧਾਨਮੁ’ ਦੇ ਅਰਥ ਹਨ- ਰਖਣਾ, ਉਪਰ ਰਖਣਾ ਆਦਿ। ‘ਸਿਰਹਾਣਾ’ ਸਿਰ ਦੇ ਹੇਠ ਰਖੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਵਸਤੂ ਹੈ। ਇਸ ਕਾਰਨ ‘ਸਿਰਹਾਣਾ’ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ‘ਬਿਰਲਾ’ ਅਤੇ ‘ਗ੍ਰਾਧਾਨਸ਼’ ਦੇ ਸੰਜੋਗ ਦਾ ਅਪਭ੍ਰੰਸ਼ ਰੂਪ ਹੈ।]

**ਸਿਰਾਤੁ :** ਬੀਤਦਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

੨੪੬੨

ਰਾਮੁ ਭਜੁ ਰਾਮੁ ਭਜੁ ਜਨਮੁ ਸਿਰਾਤੁ ਹੈ ॥

ਕਹਉ ਕਹਾ ਬਾਰ ਬਾਰ ਸਮਝਤੁ ਨਹ ਕਿਉ ਗਵਾਰ ॥

ਬਿਨਸਤੁ ਨਹ ਲਕੈ ਬਾਰ ਓਰੇ ਸਮ ਗਾਤੁ ਹੈ ॥ ੧ ॥

ਜੈਜਾਵੰਤੀ, ਮਹਲਾ ੯, ੨, ਸ਼ਬਾ ੧੩੫੭

ਅਰਥ : ਹੇ ਭਾਈ ! ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਭਜਨ ਕਰ, ਭਜਨ ਕਰ ਕਿਉਂਕਿ ਜੀਵਨ ਬੀਤਦਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਮੈਂ ਤੈਨੂੰ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਕੀ ਆਖਾਂ ? ਹੇ ਮੂਰਖ ! ਤੂੰ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਸਮਝਦਾ ? ਸਰੀਰ ਤਾਂ ਗੜੇ ਵਰਗਾ ਹੈ, (ਇਸ ਨੂੰ) ਨਸਟ ਹੁੰਦਿਆਂ ਵਕਤ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ।

ਜਨਮੁ- ਜੀਵਨ। ਕਹਉ- ਆਖਾਂ। ਕਹਾ- ਕੀ। ਬਾਰ ਬਾਰ- ਵਾਰ-ਵਾਰ। ਗਵਾਰ- ਹੇ ਮੂਰਖ। ਬਿਨਸਤੁ- ਨਸਟ ਹੁੰਦਿਆਂ। ਬਾਰ- ਚਿਰ, ਵਕਤ। ਓਰੇ ਸਮ- ਔਲੇ ਵਾਂਗ, ਗੜੇ ਵਰਗਾ। ਗਾਤੁ- ਸਰੀਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੫੯]

**ਸਿਰਾਧ :** ਸਰਾਧ।

੨੪੬੩

ਜੀਵਤ ਪਿਤਰ ਨ ਮਾਨੈ ਕੋਊ ਮੁਏਂ ਸਿਰਾਧ ਕਰਾਹੀ ॥

ਪਿਤਰ ਭੀ ਬਪੁਰੇ ਕਹੁ ਕਿਉ ਪਾਵਹਿ ਕਉਆ ਕੁਕਰ ਖਾਹੀ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਬੈਰ.), ਕਬੀਰ, ੪੫, ਸ਼ਬਾ ੩੩੭

ਅਰਥ : ਹੇ ਭਾਈ ! ਜਿਉਂਦੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦਾ ਕੋਈ ਆਦਰ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ, ਜਦੋਂ ਮਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਤਾਂ (ਪਿਛੋਂ) ਸਰਾਧ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਵਿਚਾਰੇ (ਮਰ ਚੁਕੇ) ਵਡੇਰੇ ਭਲਾ (ਭੋਜਨ ਆਦਿ) ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ? (ਸੱਚ ਪੁਛੋ, ਤਾਂ) ਕਾਂ-ਕੁੱਤੇ ਹੀ ਖਾ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਜੀਵਤ- ਜਿਉਂਦਿਆਂ। ਪਿਤਰ- ਬਜ਼ੁਰਗ। ਬਪੁਰੇ- ਵਿਚਾਰੇ। ਕਿਉ- ਕਿਵੇਂ। ਕਉਆ- ਕਾਂ। ਕੂਕਰ- ਕੁੱਤੇ। ਖਾਹੀ - ਖਾ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਨੋਟ : ਪਿਤਰਾਂ ਦੀ ਤ੍ਰਿਪਤੀ ਵਾਸਤੇ ਸ਼ਾਸਤਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਸਥਾਪਿਤ ਮਰਯਾਦਾ ਪੂਰਬਕ ਸਰਾਧ ਸਹਿਤ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਪਾਰਮਿਕ ਕਾਰਜ ਨੂੰ 'ਸਰਾਧ' ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਮਨੁ ਅਨੁਸਾਰ 'ਸਰਾਧ' ਪੰਜ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਹਨ- ਨਿੱਤ, ਨੈਮਿਤਿਕ, ਕਾਮਯ, ਪਾਰਵਣ ਅਤੇ ਵਿਧੀ। ਵਿਸ਼ਵਾਮਿਤਰ ਨੇ ਸਪਿੰਡਨ, ਗੋਸ਼ਠੀ, ਸੁਧਯਰਥ, ਕਰਮਾਂਗ, ਦੈਵਿਕ, ਯਾਤ੍ਰਾਰਥ ਅਤੇ ਪ੍ਰਸਟਯਰਥ ਨਾਮ ਦੇ ਸੱਤ ਹੋਰ ਸਰਾਧ ਮਿਲਾ ਕੇ ਕੁਲ ਗਿਣਤੀ ੧੨ ਮੰਨੀ ਹੈ।

੧. ਨਿੱਤ ਸਰਾਧ- ਜੋ ਸਰਾਧ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ 'ਨਿੱਤ ਸਰਾਧ' ਦਾ ਨਾਮ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।
੨. ਨੈਮਿਤਿਕ- ਜੋ ਸਰਾਧ ਇਕ ਹੀ ਪਿਤਰ ਨਿਮਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ, ਉਸ ਨੂੰ 'ਨੈਮਿਤਿਕ ਸਰਾਧ' ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਸਰਾਧ ਵਿਚ ੧, ੩, ੫ ਆਦਿ ਗਿਣਤੀ ਦੇ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਬੁਲਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।
੩. ਕਾਮਯ- ਕਿਸੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਮਨੋ-ਕਾਮਨਾ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਹਿਤ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸਰਾਧ ਨੂੰ 'ਕਾਮਯ' ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।
੪. ਪਾਰਵਣ- ਅਮਾਵਸ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰਖ ਕੇ ਜੋ ਸਰਾਧ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ 'ਪਾਰਵਣ' ਨਾਮ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।
੫. ਵਿਧੀ- ਵਿਆਹ ਅਤੇ ਸੰਤਾਨ ਨਾਲ ਹੋਈ ਵਿਧੀ ਵਾਸਤੇ ਜੋ ਸਰਾਧ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ 'ਵਿਧੀ ਸਰਾਧ' ਮੰਨਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।
੬. ਸਪਿੰਡਨ- ਪਿਤਰਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰੇਤਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਾਪ ਕਰਵਾਣ ਵਾਸਤੇ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸਰਾਧ ਨੂੰ 'ਸਪਿੰਡਨ' ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਬਾਕੀ ਬਚੇ ਸਰਾਧ ਨਿੱਤ ਸਰਾਧ ਵਾਂਗ ਹੀ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਸਰਾਧ ਕੇਵਲ ਤਿੰਨ ਪੀੜ੍ਹੀਆਂ- ਪਿਤਾ, ਦਾਦੇ ਅਤੇ ਪੜਦਾਦੇ ਵਾਸਤੇ ਹੀ ਕਰਨ ਦੀ ਚੀਜ਼ ਹੈ। ਕਿਤੇ-ਕਿਤੇ ਨਾਨੇ, ਪੜਨਾਨੇ ਅਤੇ ਲਕੜਨਾਨੇ ਵਾਸਤੇ ਵੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸਰਾਧ ਕੇਵਲ ਬਜ਼ੁਰਗ ਪੁਰਖਾਂ ਲਈ ਹੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਵਾਸਤੇ ਨਹੀਂ। 'ਮਨੁ ਸਮ੍ਰਿਤੀ' ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਸਰਾਧਾਂ ਦਾ ਭੋਜਨ ਬਿਨਾ ਵਿਖਾਵਾ ਕੀਤਿਆਂ ਵਿਦਵਾਨ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਹੀ ਛਕਾਉਣ ਦਾ ਲਾਭ ਹੈ। ਅਗਿਆਨੀ ਅਤੇ ਲਾਲਚੀ ਪੁਜਾਰੀ ਨੂੰ ਭੋਜਨ ਛਕਾਉਣਾ ਵਿਅਰਥ ਹੈ।

ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਬਾਣੀ ਵਿਚ ਸਰਾਧ ਵਰਗੇ ਫ਼ਜ਼ੂਲ ਕਰਮ ਕਰਨ ਦੀ ਨਿਖੇਧੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚ ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਮ੍ਰਿਤ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਪਰਲੋਕ ਵਿਚ ਖਾਣ, ਪੀਣ, ਪਹਿਨਣ ਦੀਆਂ ਵਸਤੂਆਂ ਪਹੁੰਚਾਣ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਕੌਰਾ ਅਗਿਆਨ ਹੈ, ਜੋ ਪੁਜਾਰੀਆਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਸਵਾਰਥ-ਸਿਧੀ ਵਾਸਤੇ ਪ੍ਰਚਾਰਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਵਾਸਤੇ ਆਦਰਸ਼ਕ ਗੱਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਆਪਣੇ ਜੀਵਿਤ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੀ ਤਨ-ਮਨ ਨਾਲ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ।

[ਸੰਸ. ਬ੍ਰਾਹਮਣ (ਸ਼੍ਰਵਾਦਧਮ) : ਮ੍ਰਿਤਕ ਸੰਬੰਧੀਆਂ ਨਿਮਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਣ

ਵਾਲਾ ਇਕ ਅਨੁਸ਼ਾਨ, ਸਰਾਧ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਫ਼ (ਸਦਧ) : ਪਿਤਰਾਂ ਦੀ ਤ੍ਰਿਪਤੀ ਵਾਸਤੇ ਕੀਤਾ ਦਾਨ, ਸਰਾਧ।]

**ਸਿਰਾਨ :** ਬੀਤ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

੨੪੬੪

ਮਾਇਆ ਕਾਰਨਿ ਧਾਵਹੀ ਮੂਰਖ ਲੋਗ ਅਜਾਨ ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਭਜਨ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਸਿਰਾਨ ॥

ਸਲੋਕ, ਮਹਲਾ ੯, ੨੮, ਸਫ਼ਾ ੧੪੨੭

ਅਰਥ : ਮੂਰਖ ਅਤੇ ਅਗਿਆਨੀ ਲੋਕ ਦੌਲਤ ਇਕੱਠੀ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਦੋਝੇ ਫਿਰਦੇ ਹਨ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਸਿਮਰਨ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਜੀਵਨ ਵਿਅਰਥ ਹੀ ਬੀਤ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੫੯]

**ਸਿਰਾਨੀ :** ਗੁਜ਼ਾਰ ਦਿੱਤੀ।

੨੪੬੫

ਰਤਨ ਜਨਮੁ ਅਪਨੇ ਤੈ ਹਾਰਿਓ ਗੋਬਿੰਦ ਗਤਿ ਨਹੀ ਜਾਨੀ ॥

ਨਿਮਖ ਨ ਲੀਨ ਭਇਓ ਚਰਨਨ ਸਿਉ ਬਿਰਥਾ ਅਉਧ ਸਿਰਾਨੀ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੯, ੮, ਸਫ਼ਾ ੨੨੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਤੂੰ ਆਪਣਾ ਅਮੋਲ ਜੀਵਨ ਗੰਵਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਉਚੀ (ਆਨੰਦਮਈ) ਅਵਸਥਾ (ਨੂੰ ਤੂੰ) ਸਮਝਿਆ ਹੀ ਨਹੀਂ। ਸਾਰੀ ਉਮਰ ਵਿਅਰਥ ਹੀ ਗੁਜ਼ਾਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, (ਪਰ) ਇਕ ਪਲ ਲਈ ਵੀ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਦੇ) ਚਰਨਾਂ ਨਾਲ (ਤੂੰ) ਧਿਆਨ-ਮਗਨ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ।

ਰਤਨ ਜਨਮੁ- ਅਨਮੋਲ ਜੀਵਨ। ਤੈ- ਤੂੰ। ਹਾਰਿਓ- ਗਮਵਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਗੋਬਿੰਦ ਗਤਿ- ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ (ਆਨੰਦਮਈ) ਅਵਸਥਾ। ਨਿਮਖ- ਪਲ। ਬਿਰਥਾ- ਵਿਅਰਥ। ਅਉਧ- ਉਮਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੫੯]

**ਸਿਰਾਨੀ :** ਮੁਕ ਚਲੀ ਹੈ।

੨੪੬੬

ਕਾਗ ਉਡਾਵਤ ਭੁਜਾ ਪਿਰਾਨੀ ॥ ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਇਹ ਕਥਾ ਸਿਰਾਨੀ ॥ ੪ ॥

ਸੂਹੀ, ਕਬੀਰ, ੨, ਸਫ਼ਾ ੭੯੨

ਅਰਥ : (ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਬਨੇਰੇ ਤੋਂ) ਕਾਂ ਉਡਾਇਆਂ ਮੇਰੀ ਬਾਂਹ ਵੀ ਥਕ ਚੁਕੀ ਹੈ। ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਤਾਂਘ ਵਿਚ ਹੀ ਮੇਰੀ) ਇਹ (ਉਮਰ ਦੀ) ਕਹਾਣੀ ਮੁਕ ਚਲੀ ਹੈ।

ਕਾਗ ਉਡਾਵਤ- ਕਾਂ ਉਡਾਇਆ। ਭੁਜਾ- ਬਾਂਹ। ਪਿਰਾਨੀ- ਥਕ ਗਈ ਹੈ। ਕਥਾ- (ਉਮਰ ਦੀ) ਕਹਾਣੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੫੯]

**ਸਿਰਾਨੋ :** ਬੀਤ ਗਿਆ ਹੈ।

੨੪੬੭

ਅਮਲੁ ਸਿਰਾਨੋ ਲੇਖਾ ਦੇਨਾ ॥ ਆਏ ਕਠਿਨ ਦੂਤ ਜਮ ਲੇਨਾ ॥...੧ ॥

ਸੂਹੀ, ਕਬੀਰ, ੩, ਸਫ਼ਾ ੭੯੨

ਅਰਥ : ਕਰਮ ਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ ਬੀਤ ਗਿਆ ਹੈ, (ਹੁਣ ਤਾਂ) ਲੇਖਾ ਦੇਣ

ਦਾ ਵੇਲਾ ਹੈ। ਜਮ ਦੇ ਕਠੋਰ (ਭਾਵ ਯਾਤਨਾ ਦੇਣ ਵਾਲੇ) ਦੂਤ ਲੈਣ ਲਈ ਆ ਗਏ ਹਨ।

ਅਮਲੁ- ਕਰਮ ਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ। ਸਿਤਾਬ- ਛੋੜੀ। ਦੀਬਾਨਿ-ਦੀਵਾਨ ਨੇ, ਧਰਮ-ਰਾਜ ਨੇ। ਲੋਨਾ- ਲੈਣ ਆ ਗਏ ਹਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੪੫੯]

**ਸਿਰਾਵੈ :** ਬਿਤਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

੨੪੬੮

ਦੁਰਲਭ ਦੇਹ ਪਾਇ ਮਾਨਸ ਕੀ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਸਿਰਾਵੈ ॥

ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਮਹਾ ਸੰਕਟ ਬਨ ਤਾ ਸਿਉ ਰੁਚ ਉਪਜਾਵੈ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੯, ੬, ਸਫਾ ੨੨੦

ਵੇਖੋ 'ਉਪਜਾਵੈ' I-੪੦੬ ਅ

[ਵੇਖੋ ੨੪੫੯]

**ਸਿਰਿ :** ਸਿਰ ਉਪਰ।

੨੪੬੯

ਅਸੰਖ ਕਹਹਿ ਸਿਰਿ ਭਾਭੁ ਹੋਇ ॥

ਜਪੁ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੮, ਸਫਾ ੪

ਅਰਥ : (ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਕੁਦਰਤ ਦਾ ਅੰਤ ਪਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਜੋ ਲੋਕ) ਅਸੰਖ (ਕਹਿ ਕੇ) ਬਿਆਨ ਕਰਦੇ ਹਨ, (ਉਹ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ) ਸਿਰ ਉਪਰ ਭਾਰ ਹੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ (ਕਿਉਂਕਿ ਉਸ ਦੀ ਕੁਦਰਤ ਨੂੰ ਬਿਆਨ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਕੋਈ ਵੀ ਢੁਕਵਾਂ ਸ਼ਬਦ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਨਹੀਂ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ :** ਸਿਰ ਉਤੇ (ਭਾਵ ਸ਼ਿਰੋਮਣੀ, ਉਚਾ, ਵੱਡਾ)।

੨੪੭੦

ਸੋਈ ਪਿਆਈਐ ਜੀਅਤੇ ਸਿਰਿ ਸਾਹਾਂ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥

ਤਿਸ ਹੀ ਕੀ ਕਰਿ ਆਸ ਮਨ ਜਿਸ ਕਾ ਸਭਸੁ ਵੇਸਾਹੁ ॥...੧ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੫, ੭੭, ਸਫਾ ੪੪

ਵੇਖੋ 'ਸਭਸੁ' IV-੧੫੫

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ :** ਮੁਖ, ਸਰਬੋਤਮ।

੨੪੭੧

ਤੂੰ ਸੁਝ ਮਣੀਏ ਭੀ ਤੂੰਹੈ ॥ ਤੂੰ ਗੰਠੀ ਮੇਰੁ ਸਿਰਿ ਤੂੰਹੈ ॥

ਆਦਿ ਮਧਿ ਅੰਤਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੋਈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ਦਿਖਾਲੀਐ ਜੀਉ ॥ ੨ ॥

ਮਾਝ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੮, ਸਫਾ ੧੦੨

ਅਰਥ : (ਹੈ ਪ੍ਰਭੂ ! ਜਗਤ ਇਕ ਮਾਲਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ) ਧਾਗਾ ਵੀ ਤੂੰ ਹੈਂ ਅਤੇ ਮਣਕਾ ਵੀ ਤੂੰ ਹੈਂ। (ਮਾਲਾ ਦੀ) ਗੰਠ ਵੀ ਤੂੰ ਹੈਂ ਅਤੇ ਸਰਬੋਤਮ ਮੇਰੁ-ਮਣਕਾ ਵੀ ਤੂੰ (ਆਪ ਹੀ) ਹੈਂ। (ਹੈ ਭਾਈ ! ) ਰਚਨਾ ਦੇ ਮੁਢ ਵਿਚ, ਮੱਧ ਵਿਚ ਅਤੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਉਹੋ ਇਕੋ ਪਰਮੇਸਰ ਹੈ, ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ।

ਮਣੀਏ- (ਮਾਲਾ ਦਾ) ਮਣਕਾ। ਗੰਠੀ- (ਮਾਲਾ ਦੇ) ਧਾਗੇ ਦੀ ਗੰਠ। ਮੇਰੁ-

ਮਾਲਾ ਦਾ ਮੇਰੁ-ਮਣਕਾ। ਅਵਰੁ- ਹੋਰ, ਦੂਜਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ :** ਸਿਰ ਵਿਚ।

੨੪੭੨

ਨਾਇ ਨਿਵਾਜਾ ਨਾਤੈ ਪੂਜਾ ਨਾਵਨਿ ਸਦਾ ਸੁਜਾਣੀ ॥

ਮੁਇਆ ਜੀਵਦਿਆ ਗਤਿ ਹੋਵੈ ਜਾਂ ਸਿਰਿ ਪਾਈਐ ਪਾਣੀ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ੨੬, ਸਫਾ ੧੫੦

ਅਰਥ : ਨਹਾ ਕੇ (ਭਾਵ ਵਜ੍ਹਾ ਕਰ ਕੇ ਹੀ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਦੀਆਂ) ਨਮਾਜ਼ਾਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ, (ਨਹਾ ਕੇ ਹਿੰਦੂਆਂ ਦੀ) ਪੂਜਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਸਿਆਣੇ ਵਿਅਕਤੀ ਹਮੇਸ਼ਾ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਜਿਉਂਦਿਆਂ ਅਤੇ ਮੋਇਆਂ ਸਵੱਛ ਸਥਿਤੀ ਤਾਂ ਹੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਜੇ ਸਿਰ ਵਿਚ ਪਾਣੀ ਪਾਇਆ ਜਾਵੇ (ਭਾਵ ਜੋ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ)।

ਨਾਇ- ਨਹਾ ਕੇ। ਨਿਵਾਜਾ- ਨਮਾਜ਼ਾਂ। ਨਾਤੈ- ਨਹਾ ਕੇ। ਸੁਜਾਣੀ- ਸਿਆਣੇ ਵਿਅਕਤੀ। ਗਤਿ- ਚੰਗੀ ਸਥਿਤੀ (ਭਾਵ ਸਵੱਛ ਹਾਲਤ)।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ :** ਸਿਰ ਨੇ।

੨੪੭੩

ਤਨੁ ਨ ਤਪਾਇ ਤਨੁਰ ਜਿਉ ਬਾਲਣੁ ਹਛ ਨ ਬਾਲਿ ॥

ਸਿਰਿ ਪੈਰੀ ਕਿਆ ਫੇੜਿਆ ਅੰਦਰਿ ਪਿਰੀ ਨਿਹਾਲਿ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੧੨੦, ਸਫਾ ੧੩੮੪

ਅਰਥ : (ਹੈ ਭਾਈ ! ) ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਤੰਦੂਰ ਵਾਂਗ ਨਾ ਤਪਾ, ਨਾ ਹੀ ਹਛਾਂ ਨੂੰ ਬਾਲਣ ਵਾਂਗ ਸਾੜ। ਪੈਰਾਂ ਅਤੇ ਸਿਰ ਨੇ (ਭੇਰਾ) ਕੀ ਵਿਗਾੜਿਆ ਹੈ ? ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਖੁਦਾ ਨੂੰ ਵੇਖ (ਭਾਵ ਵੇਖਣ ਦਾ ਯਤਨ ਕਰ)।

ਫੇੜਿਆ- ਵਿਗਾੜਿਆ। ਨਿਹਾਲਿ- ਨਿਹਾਰ, ਵੇਖ।

ਨੋਟ : ਇਹ ਸਲੋਕ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਮਹਲੇ ਪਹਿਲੇ ਦੀ ਬਾਣੀ 'ਸਲੋਕ ਵਾਰਾਂ ਤੇ ਵਧੀਕ' ਵਿਚ ਦੁਬਾਰਾ ਆਇਆ ਹੈ। ਦੋਹਾਂ ਦੇ ਪਾਠ ਵਿਚ ਇਤਨਾ ਹੀ ਫ਼ਰਕ ਹੈ ਕਿ ਉਕਤ ਸਲੋਕ ਵਿਚ ਆਏ 'ਨਿਹਾਲਿ' ਸ਼ਬਦ ਦੀ ਥਾਂ ਉਥੇ 'ਸਮਾਲਿ' ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚ ਕੋਈ ਫ਼ਰਕ ਨਹੀਂ ਪੈਂਦਾ। ਇਹ ਸਲੋਕ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਸ਼ੇਖ਼ ਫ਼ਰੀਦ ਜੀ ਦੇ ਸਲੋਕ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਵਾਸਤੇ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਜੋ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੈ-

ਤਨੁ ਤਪੈ ਤਨੁਰ ਜਿਉ ਬਾਲਣੁ ਹਛ ਬਲੀਨ੍ ॥

ਪੈਰੀ ਬਕਾ ਸਿਰਿ ਜੁਲਾਂ ਜੇ ਮੂੰ ਪਿਰੀ ਮਿਲੀਨ੍ ॥ ੧੧੯

ਵਿਆਖਿਆ ਲਈ ਵੇਖੋ ਇੰਦਰਾਜ ਸਿਰਿ (ਜੁਲਾਂ) IV

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ :** ਹਰ ਇਕ ਜੀਵ ਨੂੰ।

੨੪੭੪

ਸਭਨਾ ਕਾ ਦਾਤਾ ਏਕੁ ਹੈ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਲਾਇ ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮੇ ਲਾਇ ਸਵਾਰਿਅਨੁ ਸਬਦੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ॥ ੮ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੩੧, ਸਫਾ ੪੨੭

**ਅਰਥ :** ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਰਿਜ਼ਕ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਇਕੋ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਹੈ, (ਉਹ) ਹਰ ਇਕ ਜੀਵ ਨੂੰ ਧੰਦੇ ਵਿਚ ਲਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) (ਕੁਝ ਜੀਵਾਂ ਨੂੰ) ਨਾਮ ਵਿਚ ਲਾ ਕੇ ਸਵਾਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸ਼ਬਦ ਰਾਹੀਂ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਜੋੜ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ :** ਭਾਵ ਉਤੇ।

੨੪੭੫

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਸੰਤਹੁ ਤੈ ਸਾਗਰ ਕੈ ਤਾਈ ॥

ਇਸੁ ਬੰਦੇ ਸਿਰਿ ਜੁਲਮੁ ਹੋਤ ਹੈ ਜਮੁ ਨਹੀ ਹਟੈ ਗੁਸਾਈ ॥ ੪ ॥

ਆਸਾ, ਕਬੀਰ, ੯, ਸਫਾ ੪੭੮

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਸੰਤ ਲੋਕੋ ! ਕਬੀਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸੰਸਾਰ ਰੂਪ ਡਰ-ਸਾਗਰ ਸੰਬੰਧੀ (ਮੇਰੇ ਵਿਚਾਰ) ਸੁਣੋ। (ਇਸ ਜਗਤ ਵਿਚ ਆਏ) ਬੰਦੇ ਉਤੇ (ਇਕ ਪਾਸੇ ਸਾਰਾ ਜੀਵਨ ਵਿਕਾਰਾਂ ਦਾ) ਜੁਲਮ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, (ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ) ਹੇ ਸੰਤ ! ਜਮ ਵੀ ਨਹੀਂ ਟਲਦਾ (ਭਾਵ ਜੀਵਨ ਦੁਖ ਵਿਚ ਬੀਤਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮੌਤ ਦਾ ਦੁਖ ਵੀ ਨਹੀਂ ਟਲਦਾ)।

ਕੈ ਤਾਈ- ਸੰਬੰਧੀ। ਨਹੀ ਹਟੈ- ਨਹੀਂ ਟਲਦਾ। ਗੁਸਾਈ- ਹੇ ਸੰਤ ਜੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ :** ਸਰਬ ਪ੍ਰਥਮ, ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ।

੨੪੭੬

ਉਤਭੁਜੁ ਚਲਤੁ ਕੀਆ ਸਿਰਿ ਕਰਤੈ ਬਿਸਮਾਦੁ ਸਬਦਿ ਦੇਖਾਇਦਾ ॥ ੭ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੭, ਸਫਾ ੧੦੩੭

**ਅਰਥ :** ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਰਤਾਰ ਨੇ (ਜ਼ਮੀਨ ਵਿਚੋਂ) ਬਨਸਪਤੀ ਪੈਦਾ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਅਤੇ (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਹ ਆਪਣੇ) ਹੁਕਮ ਦਾ (ਇਕ) ਹੈਰਾਨੀ ਭਰਿਆ ਕੌਤਕ ਵਿਖਾਂਦਾ ਹੈ।

ਉਤਭੁਜੁ- ਜ਼ਮੀਨ ਵਿਚੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਵੇਲ-ਸੂਟੇ। ਚਲਤੁ- ਕੌਤਕ। ਕਰਤੈ- ਕਰਤਾਰ ਨੇ। ਬਿਸਮਾਦੁ- ਹੈਰਾਨੀ ਭਰਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ :** ਰਚਨਾ ਕਰ ਕੇ।

੨੪੭੭

ਜਿਨਿ ਸਿਰਿ ਸਾਜੀ ਤਿਨਿ ਫੁਨਿ ਗੋਈ ॥

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੨੧, ਸਫਾ ੩੫੫

**ਅਰਥ :** ਜਿਸ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਨੇ ਰਚਨਾ ਕਰ ਕੇ (ਇਸ ਨੂੰ) ਸੁੰਦਰ ਰੂਪ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਉਸੇ ਨੇ ਫਿਰ ਇਸ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਉਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਹੋਰ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸਿਰਜਣਹਾਰ, ਪਾਲਣਹਾਰ ਅਤੇ ਵਿਨਸ਼ਟ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਇਕੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਹੈ)।

ਸਾਜੀ- ਸੁੰਦਰ ਬਣਾਈ ਹੈ। ਤਿਨਿ- ਉਸ ਨੇ। ਫੁਨਿ- ਫਿਰ। ਗੋਈ- ਨਸ਼ਟ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਅਵਰੁ- ਹੋਰ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਰਿ :** ਸਿਰੇ ਉਤੇ (ਭਾਵ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ ਹੀ)।

੨੪੭੮

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥... ਜਿਸਹਿ ਦਿਖਾਲਾ ਵਾਟੜੀ ਤਿਸਹਿ ਭੁਲਾਵੈ ਕਉਣੁ ॥

ਜਿਸਹਿ ਭੁਲਾਈ ਪੰਧ ਸਿਰਿ ਤਿਸਹਿ ਦਿਖਾਵੈ ਕਉਣੁ ॥ ੧ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ. ੧੨, ਸਫਾ ੯੫੨

**ਅਰਥ :** (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜਿਸ ਨੂੰ ਮੈਂ ਜੀਵਨ (ਦਾ ਠੀਕ) ਰਸਤਾ ਵਿਖਾ ਦੇਂਦਾ ਹਾਂ, ਉਸ ਨੂੰ ਕੌਣ ਭਟਕਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ? (ਪਰ) ਜਿਸ ਨੂੰ ਮੈਂ ਸਫ਼ਰ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ ਹੀ ਭੁਲਾ ਦਿਆਂ, ਉਸ ਨੂੰ (ਠੀਕ ਰਸਤਾ) ਕੌਣ ਵਿਖਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ?

ਜਿਸਹਿ- ਜਿਸ ਨੂੰ। ਦਿਖਾਲਾ- ਵਿਖਾ ਦੇਵਾਂ। ਵਾਟੜੀ- ਰਾਹ, ਰਸਤਾ। ਭੁਲਾਈ- ਭੁਲਾ ਦੇਵਾਂ। ਪੰਧ- ਸਫ਼ਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਸਿਰਿ) :** ਹਰ ਜੀਵ ਨੂੰ।

੨੪੭੯

ਜਨਨਿ ਪਿਤਾ ਲੋਕ ਸੁਤ ਬਨਿਤਾ ਕੋਇ ਨ ਕਿਸ ਕੀ ਧਰਿਆ ॥

ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਰਿਜਭੁ ਸੰਬਾਰੇ ਠਾਕੁਰੁ ਕਾਹੇ ਮਨ ਭਉ ਕਰਿਆ ॥੨॥

ਗੁਜਰੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੫, ਸਫਾ ੧੦

ਵੇਖੋ 'ਸੰਬਾਰੇ' III-੧੫੩੯

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਕਰੇ) :** ਸਿਰ-ਪਰਨੇ ਹੇ ਕੇ।

੨੪੮੦

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥ ਪੁਰੀਆ ਖੰਡਾ ਸਿਰਿ ਕਰੇ ਇਕ ਪੈਰਿ ਧਿਆਏ ॥

ਪਉਣੁ ਮਾਰਿ ਮਨਿ ਜਪੁ ਕਰੇ ਸਿਰੁ ਮੁੰਡੀ ਤਲੈ ਦੇਇ ॥...੧॥

ਸਾਰੰਗ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੧੦, ਸਫਾ ੧੨੪੧

**ਅਰਥ :** (ਜੇ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ) ਸਿਰ-ਭਾਰ ਹੇ ਕੇ ਧਰਤੀ ਦੇ ਨੌਂ ਖੰਡ (ਹੀ) ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਸਾਰੀਆਂ ਧਰਤੀਆਂ ਫਿਰ ਆਵੇ ਜਾਂ ਇਕ ਪੈਰ ਤੇ ਖੜੇ ਕੇ ਧਿਆਨ ਲਾਵੇ। ਸਵਾਸ ਰੋਕ ਕੇ ਮਨ ਵਿਚ (ਮੰਤ੍ਰਾਂ ਦਾ) ਜਪ ਕਰੇ ਜਾਂ ਸਿਰ ਨੂੰ ਧੌਣ ਹੇਠ ਚਖੇ (ਭਾਵ ਸੀਸ-ਆਸਣ ਖੜੋਤਾ ਰਹੇ। ਇਹ ਸਾਰੇ ਸਾਧਨ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਵਾਸਤੇ ਤੁਛ ਹਨ)।

ਪੁਰੀਆ- ਧਰਤੀਆਂ। ਖੰਡਾ- ਨੌਂ ਖੰਡਾਂ। ਇਕ ਪੈਰਿ- ਇਕ ਪੈਰ ਉਤੇ ਖੜੇ ਕੇ। ਪਉਣੁ ਮਾਰਿ- ਸਵਾਸ ਰੋਕ ਕੇ। ਮੁੰਡੀ- ਧੌਣ। ਤਲੈ- ਹੇਠਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਕਾਸਟ) :** ਲਕੜ ਦੇ ਆਸਰੇ।

੨੪੮੧

ਸਲੋਕ ਮ: ੩ ॥... ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ ਊਜਲਾ ਸਿਰਿ ਕਾਸਟ ਲੋਹਾ ਪਾਰਿ ॥

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਛੇਡੈ ਤੈ ਵਸੈ ਨਾਨਕ ਕਰਣੀ ਸਾਰੁ ॥ ੧ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੧੦, ਸਫਾ ੧੦੮੯

ਵੇਖੋ 'ਸਵਾਰਣਹਾਰੁ' IV-੧੧੬੩

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]



**ਸਿਰਿ (...ਕਾਹਾ) :** ਸਿਰ ਉਪਰੋਂ ਭਾਰ। ੨੪੮੨

ਜਿਨ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸੇ ਜਨ ਸੋਹਿ ਤਿਨ ਸਿਰਿ ਚੂਕਾ ਕਾਹਾ ਹੈ ॥ ੮

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੩, ੧੦, ਸਫਾ ੧੦੫੩

ਅਰਥ : ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ (ਵਾਹਿਗੁਰੂ) ਵਸਿਆ ਹੈ, ਉਹੋ ਵਿਅਕਤੀ ਸੋਭਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਿਰ ਉੱਤੇ ਭਾਰ ਉਤਰ ਗਿਆ ਹੈ।

ਸੋਹਿ- ਸੋਭਦੇ ਹਨ। ਚੂਕਾ- ਮੁਕ ਗਿਆ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਕਾਰ) :** ਸਿਰ ਉਤੇ ਹੁਕਮ ਹੈ। ੨੪੮੩

ਜਿਸ ਦਾ ਪਿੰਡ ਪਰਾਣ ਹੈ ਤਿਸ ਕੀ ਸਿਰਿ ਕਾਰ ॥

ਉਹ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ਹਰਿ ਰਖੀਐ ਹਿਰਦੈ ਧਾਰਿ ॥ ੩ ॥

ਗਉੜੀ ਬੋਰਾ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੯, ਸਫਾ ੨੩੩

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜਿਸ (ਪਰਮੇਸਰ) ਦਾ (ਇਹ) ਸਰੀਰ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਣ ਹੈ, ਉਸੇ ਦਾ (ਸਾਡੇ) ਸਿਰ ਉਤੇ ਹੁਕਮ (ਚਲਦਾ) ਹੈ। ਉਹ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਮਨ ਤੋਂ ਕਿਉਂ ਭੁਲੀਏ ? (ਉਸ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ) ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ ਧਾਰਨ ਕਰ ਕੇ ਰਖੀਏ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਕਾਰਾ) :** ਸਿਰ ਉਤੇ ਕਾਰ ਹੈ ੨੪੮੪

(ਭਾਵ ਸਿਰ ਉਤੇ ਹਕੂਮਤ ਹੈ)।

ਤੂੰ ਗੁਣ ਕਾਲੇ ਕੀ ਸਿਰਿ ਕਾਰਾ ॥

ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਹਿ ਉਪਾਵਣਹਾਰਾ ॥

ਮਰਿ ਜੰਮਹਿ ਫਿਰਿ ਵਾਰੋ ਵਾਰਾ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੬, ਸਫਾ ੨੩੧-੩੨

ਅਰਥ : ਤੂੰ-ਗੁਣੀ ਕਰਮਾਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵਿਰਤ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸਿਰ ਉਤੇ ਕਾਲ ਦੀ ਹਕੂਮਤ ਹੈ। ਉਹ ਰਚਨਹਾਰ ਦਾ ਨਾਮ ਨਹੀਂ ਸਿਮਰਦੇ ਹਨ। (ਮਾਇਆ-ਮੋਹ ਵਿਚ ਫਸੇ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ) ਵਾਰ-ਵਾਰ ਜੰਮਦੇ-ਮਰਦੇ ਹਨ।

ਤੂੰ ਗੁਣ- ਰਜ, ਤਮ ਅਤੇ ਸਤ। ਕਾਲੇ- ਕਾਲ। ਉਪਾਵਣਹਾਰਾ- ਰਚਨਹਾਰ। ਵਾਰੋ ਵਾਰਾ- ਵਾਰ-ਵਾਰ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਕੀਨੀ) :** ਸਿਰ ਉਤੇ ਪਹਿਨੀ ਹੈ। ੨੪੮੫

ਜਿਨਿ ਆਕਾਸ ਕੁਲਹ ਸਿਰਿ ਕੀਨੀ ਕਉਸੈ ਸਪਤ ਪਯਾਲਾ ॥

ਚਮਰ ਪੋਸ ਕਾ ਮੰਦਰੁ ਤੇਰਾ ਇਹ ਬਿਧਿ ਬਨੇ ਗੁਪਾਲਾ ॥ ੧ ॥

ਭੋਰਉ, ਨਾਮਦੇਵ, ੧, ਸਫਾ ੧੧੬੭

ਅਰਥ : (ਹੇ ਕੇਸਵ ! ਤੂੰ) ਜਿਸ ਨੇ (ਸੱਤ) ਅਸਮਾਨਾਂ ਦੀ ਟੋਪੀ ਸਿਰ ਉਤੇ ਪਹਿਨੀ ਹੋਈ ਹੈ ਅਤੇ ਸਤ ਪਾਤਾਲਾਂ ਨੂੰ ਖੜਾਵਾਂ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਚਮਤੇ ਦੇ ਪਹਿਰਾਵੇ ਵਾਲਿਆਂ (ਅਰਥਾਤ ਪ੍ਰਾਣਧਾਰੀਆਂ ਦੇ ਸਰੀਰ) ਨੂੰ

ਨਿਵਾਸ-ਸਥਾਨ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਹੇ ਪਾਲਕ-ਪ੍ਰਭੂ ! ਤੂੰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਕੁਲਹ- ਟੋਪੀ। ਕਉਸੈ- ਖੜਾਵਾਂ। ਪਯਾਲਾ- ਪਾਤਾਲ। ਚਮਰ ਪੋਸ- ਚਮਤੇ ਦੇ ਪਹਿਰਾਵੇ ਵਾਲੇ (ਭਾਵ ਜੀਵਾਂ ਦੇ ਸਰੀਰ)।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਖੁਬੈ) :** ਸਿਰ ਦੇ ਵਾਲ ਬੇਹਣ ਵਾਲੇ। ੨੪੮੬

ਸਲੋਕੁ ਮ: ੧॥...

ਜੀਆ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲੇ ਸੋਈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਰਖੈ ॥

ਦਾਨਹੁ ਤੇ ਇਸਨਾਨਹੁ ਵੰਜੇ ਭਸੁ ਪਈ ਸਿਰਿ ਖੁਬੈ ॥...੧॥

ਮਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ੨੬, ਸਫਾ ੧੫੦

ਵੇਖੋ 'ਇਸਨਾਨਹੁ' III-੮੨੯

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਚਢਿਬੈ) :** ਸਿਰ ਉਤੇ ਸਵਾਰ ਹੈ। ੨੪੮੭

ਕੁਚ ਬਿਚਾਰੇ ਫੂਟੇ ਫਾਲ ॥ ਇਆ ਮੁੰਡੀਆ ਸਿਰਿ ਚਢਿਬੈ ਕਾਲ ॥ ੧ ॥

ਗੋਡ, ਕਬੀਰ, ੬, ਸਫਾ ੮੭੧

ਅਰਥ : (ਜੁਲਾਹਿਆਂ ਦੇ ਕੰਮ ਆਉਣ ਵਾਲੇ) ਵਿਚਾਰੇ ਕੁਚ ਤੀਲਾ-ਤੀਲਾ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ। (ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਮੌਤ ਇਸ ਸਾਧੂ ਦੇ ਸਿਰ ਉਤੇ ਸਵਾਰ ਹੈ।

ਕੁਚ- ਕੁਚ। ਫੂਟੇ ਫਾਲ- ਤੀਲਾ-ਤੀਲਾ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। ਇਆ- ਇਸ। ਮੁੰਡੀਆ- ਮੋਨਾ, ਸੰਨਿਆਸੀ, ਸਾਧੂ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਚਰੈ) :** ਸਿਰ ਉਤੇ ਚੜ੍ਹੀ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ੨੪੮੮

ਕਬੀਰ ਭਾਰ ਪਰਾਈ ਸਿਰਿ ਚਰੈ ਚਲਿਓ ਚਾਹੈ ਬਾਟ ॥

ਅਪਨੇ ਭਾਰਹਿ ਨਾ ਡਰੈ ਆਰੈ ਅਉਘਟ ਘਾਟ ॥

ਸਲੋਕ, ਕਬੀਰ, ੮੯, ਸਫਾ ੧੩੬੯

ਅਰਥ : ਕਬੀਰ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਭਾਵੇਂ) ਪਰਾਈ-ਨਿੰਦਿਆ ਦਾ ਭਾਰ (ਮਨਮੁਖ ਦੇ) ਸਿਰ ਉਤੇ ਚੜ੍ਹੀ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, (ਫਿਰ ਵੀ ਉਹ ਉਸੇ) ਰਸਤੇ ਉਤੇ ਹੀ ਚਲਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। (ਭਾਵੇਂ) ਅਗੇ ਔਖਾ ਘਾਟ ਪਾਰ ਕਰਨਾ ਹੈ, (ਫਿਰ ਵੀ) ਉਹ ਆਪਣੇ (ਇਸ) ਭਾਰ (ਦੇ ਵਧਣ) ਤੋਂ ਡਰਦਾ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਪਰਾਈ- ਪਰਾਈ-ਨਿੰਦਿਆ। ਚਾਹੈ- ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਬਾਟ- ਰਾਹ (ਉਤੇ)। ਭਾਰਹਿ- ਭਾਰ ਤੋਂ। ਅਉਘਟ ਘਾਟ- ਔਖਾ ਘਾਟ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਛਤ੍ਰ) :** ਸਿਰ ਉਤੇ ਛਤ੍ਰ। ੨੪੮੯

ਕਈ ਕੋਟਿ ਸਸੀਅਰ ਸੂਰ ਨਖਤ੍ਰ ॥

ਕਈ ਕੋਟਿ ਦੇਵ ਦਾਨਵ ਇੰਦ੍ਰ ਸਿਰਿ ਛਤ੍ਰ ॥...੩ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੧੦, ਸਫਾ ੨੭੫

ਅਰਥ : (ਕਰਤਾਰ ਦੀ ਰਚਨਾ ਵਿਚ) ਕਈ ਕਰੋੜ ਚੰਦ੍ਰ, ਸੂਰਜ ਅਤੇ ਤਾਰੇ ਹਨ। ਕਈ ਕਰੋੜ ਦੇਵਤੇ, ਦੈਤ ਅਤੇ ਇੰਦ੍ਰ ਹਨ, ਸਿਰ ਉਤੇ ਛਤ੍ਰ ਧਾਰਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ (ਅਣਗਿਣਤ) ਇੰਦ੍ਰ ਹਨ।

ਕੋਟਿ- ਕਰੋੜ। ਸਸੀਅਰ- ਚੰਦ੍ਰਮੇ। ਸੂਰ- ਸੂਰਜ। ਨਖਤੁ- ਤਾਰੇ। ਦਾਨਵ- ਦੈਤ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਛਾਣੈ)** : ਸਿਰ ਵਿਚ ਪਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

੨੪੯੦

ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਿਛੁ ਬਿਧਿ ਨਹੀ ਜਾਣੈ ॥

ਜਿਉ ਕੁੰਚਰੁ ਨਾਇ ਖਾਛੁ ਸਿਰਿ ਛਾਣੈ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੪, ਪਦ, ਸਫਾ ੩੬੭

ਅਰਥ : (ਮਨਮੁਖ ਵਿਅਕਤੀ) ਹਉਮੈ ਵਾਲੇ (ਧਾਰਮਿਕ) ਕੰਮ (ਤਾਂ) ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਪਰ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਦੀ) ਵਿਧੀ ਚਤਾ ਵੀ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦਾ। (ਉਸ ਦਾ ਇਹ ਵਿਵਹਾਰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ) ਜਿਵੇਂ ਹਾਥੀ ਨਹਾ ਕੇ (ਫਿਰ) ਮਿੱਟੀ (ਆਪਣੇ) ਸਿਰ ਵਿਚ ਪਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਕਿਛੁ- ਕੁਝ, ਚਤਾ ਭਰ। ਬਿਧਿ- ਤਰੀਕਾ। ਕੁੰਚਰੁ- ਹਾਥੀ। ਨਾਇ- ਨਹਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਖਾਛੁ- ਮਿੱਟੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਜੁਲਾਂ)** : ਸਿਰ-ਭਾਰ ਚਲਾਂ।

੨੪੯੧

ਤਨੁ ਤਪੈ ਤਨੂਰ ਜਿਉ ਬਾਲਣੁ ਹਡ ਬਲੰਨਿ ॥

ਪੈਰੀ ਬਕਾ ਸਿਰਿ ਜੁਲਾਂ ਜੋ ਮੂੰ ਪਿਰੀ ਮਿਲੰਨਿ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੧੧੯, ਸਫਾ ੧੩੮੪

ਅਰਥ : ਜੇ ਮੈਨੂੰ ਪ੍ਰੀਤਮ ਜੀ ਮਿਲ ਪੈਣ, (ਤਾਂ ਫਿਰ ਭਾਵੇਂ ਮੇਰਾ) ਸਰੀਰ ਤੰਦੂਰ ਵਾਂਗ ਤਪੇ, ਹੱਡ ਭਾਵੇਂ ਬਾਲਣ ਵਾਂਗ ਸੜ ਜਾਣ। (ਪਿਆਰੇ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਲਈ) ਜੋ ਪੈਰਾਂ ਨਾਲ ਤੁਰਦਾ ਬਕ ਜਾਵਾਂ, ਤਾਂ ਮੈਂ ਸਿਰ-ਭਾਰ ਚਲਾਂ।

ਤਨੂਰ- ਤੰਦੂਰ। ਬਲੰਨਿ- ਸੜ ਜਾਣ। ਪੈਰੀ- ਪੈਰਾਂ ਨਾਲ ਤੁਰਦਾ। ਮੂੰ- ਮੈਨੂੰ। ਪਿਰੀ- ਪ੍ਰਿਅ, ਪ੍ਰੀਤਮ। ਮਿਲੰਨਿ- ਮਿਲ ਪੈਣ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਬਲ ਸਿਰਿ)** : ਟਿਥੇ ਉਤੇ ਸਰੋਵਰ

੨੪੯੨

ਬਣ ਗਿਆ।

ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਸੂਕੇ ਕਾਸਟ ਹਰਿਆ ॥

ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਤਾਂ ਬਲ ਸਿਰਿ ਸਰਿਆ ॥...੩॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੨੩, ਸਫਾ ੧੧੪੧

ਵੇਖੋ 'ਸਰਿਆ' IV-੮੫੫

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਬੀਆ)** : ਸਿਰ ਉਤੇ ਬੀਤਿਆ।

੨੪੯੩

ਫਰੀਦਾ ਵੇਖੁ ਕਪਾਰੈ ਜਿ ਬੀਆ ਜਿ ਸਿਰਿ ਬੀਆ ਤਿਲਾਹ ॥

ਕਮਾਦੈ ਅਰੁ ਕਾਗਦੈ ਕੁੰਨੇ ਕੋਇਲਿਆਹ ॥

ਮੰਦੇ ਅਮਲ ਕਰੇਦਿਆ ਏਹ ਸਜਾਇ ਤਿਨਾਹ ॥

ਸਲੋਕ, ਫਰੀਦ, ੪੯, ਸਫਾ ੧੩੮੦

ਅਰਥ : ਹੇ ਫਰੀਦ ! ਵੇਖ (ਜੋ) ਕਪਾਹ ਨਾਲ ਵਾਪਰਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਜੋ ਤਿਲਾਂ ਦੇ ਸਿਰ ਉਪਰ ਬੀਤਿਆ ਹੈ। ਜੋ ਕਮਾਦ, ਕਾਗਜ਼, ਹਾਂਡੀ ਅਤੇ ਕੋਲਿਆਂ (ਦਾ ਹਾਲ ਹੋਇਆ ਹੈ)। ਇਹੋ (ਜਿਹੀ) ਹੀ ਸਜਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਮੰਦੇ ਕਰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਕਪਾਰੈ- ਕਪਾਹ ਨਾਲ। ਉਹ ਕਿਵੇਂ ਝੰਬੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਤਿਲਾਹ- ਤਿਲਾਂ ਨਾਲ। ਤਿਲ ਘਾਣੀ ਵਿਚ ਪੀੜੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਕਮਾਦੈ- ਕਮਾਦ ਨਾਲ। ਕਮਾਦ ਦੇ ਪਹਿਲਾਂ ਆਗ ਲਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਫਿਰ ਵਢਿਆ ਛਿਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਪੀੜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਫਿਰ ਕਤਾਹੇ ਵਿਚ ਤਪਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਦੀਆਂ ਪਛੀਆਂ ਵੀ ਅਗ ਵਿਚ ਸਾੜੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਕਾਗਦੈ- ਕਾਗਜ਼ ਨਾਲ। ਸਣੀ ਨੂੰ ਕੁਟ-ਕੁਟ ਕੇ, ਗਾਲ ਕੇ ਕਾਗਜ਼ ਬਣਦਾ ਹੈ। ਕੁੰਨੇ- ਹਾਂਡੀ ਨਾਲ। ਉਹ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਅਗ ਉਤੇ ਤਪਦੀ ਹੈ। ਕੋਇਲਿਆਹ- ਕੋਲਿਆਂ ਨਾਲ। ਉਹ ਅਗ ਨਾਲ ਲਾਲ ਸੁਰਖ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਕਰੇਦਿਆ- ਕਰਦਿਆਂ। ਸਜਾਇ- ਸਜਾ, ਦੰਡ। ਤਿਨਾਹ- ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਦੀਜਹਿ)** : ਸਿਰ ਉਤੇ ਰਖੇ ਜਾਣ।

੨੪੯੪

ਜਿਉ ਬਿਗਾਰੀ ਕੈ ਸਿਰਿ ਦੀਜਹਿ ਦਾਮ ॥

ਓਇ ਖਸਮੇ ਕੈ ਗ੍ਰਿਹਿ ਉਨ ਦੂਖ ਸਹਾਮ ॥...੨॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੮੦, ਸਫਾ ੧੭੯

ਅਰਥ : ਜਿਵੇਂ (ਪੰਡ ਬੰਨ੍ਹ ਕੇ) ਪੈਸੇ ਕਿਸੇ ਵੇਗਾਰੀ (ਨੌਕਰ) ਦੇ ਸਿਰ ਉਪਰ ਰਖੇ ਜਾਣ। ਉਹ (ਪੈਸੇ) ਮਾਲਿਕ ਦੇ ਘਰ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਉਹ (ਵਿਚਾਰਾ ਵੇਗਾਰੀ ਤਾਂ ਕੇਵਲ ਭਾਰ ਚੁਕਣ ਦੀ) ਪੀੜਾ ਹੀ ਸਹਿੰਦਾ ਹੈ।

ਬਿਗਾਰੀ- ਵੇਗਾਰ ਕਟਣ ਵਾਲਾ। ਦਾਮ- ਪੈਸੇ। ਓਇ- ਉਹ (ਪੈਸੇ)। ਉਨ- ਉਹ। ਸਹਾਮ- ਸਹਿੰਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਧਰਾ)** : ਸਿਰ ਉਤੇ ਚੁਕਿਆ ਹੈ।

੨੪੯੫

ਚੋਰ ਜਾਚ ਜੁਆਰ ਤੇ ਬੁਰਾ ॥ ਅਣਹੋਦਾ ਭਾਰੁ ਨਿੰਦਕਿ ਸਿਰਿ ਧਰਾ ॥ ੩ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੪, ਸਫਾ ੧੧੪੫

ਅਰਥ : (ਨਿੰਦਿਆ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਮਨੁੱਖ) ਚੋਰ, ਬਦਚਲਣ ਅਤੇ ਚੁਆਰੀਏ ਤੋਂ ਵੀ ਭੈੜਾ ਹੈ। ਨਿੰਦਕ ਨੇ ਮਿਥਿਆ ਭਾਰ ਆਪਣੇ ਸਿਰ ਉਤੇ ਚੁਕਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਜਾਚ- ਬਦਚਲਣ। ਜੁਆਰ- ਜੁਆ ਖੇਡਣ ਵਾਲਾ। ਅਣਹੋਦਾ- ਮਿਥਿਆ। ਨਿੰਦਕਿ- ਨਿੰਦਕ ਨੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਧਰਿ) :** ਸਿਰ-ਮੱਥੇ ਮੰਨ ਕੇ। ੨੪੯੬

ਸਿਰਿ ਧਰਿ ਚਲੀਐ ਸਹੀਐ ਭਾਉ ॥ ਨਦਰੀ ਕਰਮੀ ਗੁਰ ਬੀਰਾਰੂ ॥ ੧ ॥  
ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸ਼ਬਾ ੧੫੧  
ਅਰਥ : (ਜੇ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਡਰ) ਸਿਰ-ਮੱਥੇ ਮੰਨ ਕੇ ਤੁਰਿਆ  
ਜਾਵੇ ਅਤੇ (ਉਸ ਦੇ ਡਰ ਦਾ) ਬੋਝ ਸਹਿ ਲਈਏ, ਤਾਂ (ਉਸ ਦੀ) ਕ੍ਰਿਪਾ-  
ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਅਤੇ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਨਾਲ ਕੁਰਮਤਿ-ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਧਰਿਆ) :** ਸਿਰਦਾਰ ਬਾਪਿਆ ਹੈਂ। ੨੪੯੭

ਅਪਵਿਤ੍ਰ ਪਵਿਤ੍ਰ ਜਿਨਿ ਤੂੰ ਕਰਿਆ ॥  
ਸਗਲ ਜੋਨਿ ਮਹਿ ਤੂੰ ਸਿਰਿ ਧਰਿਆ ॥  
ਅਬ ਤੂੰ ਸੀਉ ਭਾਵੈ ਨਹੀ ਸੀਭੈ ॥  
ਕਾਰਜੁ ਸਵੈ ਮਨ ਪੂਛੁ ਧਿਆਈਜੈ ॥ ੬ ॥

ਰਾਮ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸ਼ਬਾ ੯੧੩  
ਅਰਥ : (ਜਿਸ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਰਕਤ-ਬਿੰਦ ਰੂਪ) ਜੰਦ ਤੋਂ ਤੈਨੂੰ ਸਾਫ਼-  
ਸੁਥਰਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। (ਫਿਰ ਹੋਰ ਉਪਕਾਰ ਕਰਦਿਆਂ) ਤੈਨੂੰ ਸਾਰੀਆਂ  
ਜੋਨੀਆਂ ਦਾ ਸਿਰਦਾਰ ਬਾਪਿਆ ਹੈ। ਹੁਣ ਤੂੰ (ਜੀਵਨ-ਮੰਜਿਲ ਪਾਉਣ  
ਵਿਚ) ਕਾਮਯਾਬ ਹੋ, ਜਾਂ ਨਾ ਹੋ (ਇਹ ਤੇਰੇ ਉਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਾ ਹੈ)। ਹੇ  
ਮਨ! (ਇਹ ਗੱਲ ਨਿਰਸੰਦੇਹ ਹੈ ਕਿ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਕਰਨ ਕਰ  
ਕੇ ਤੇਰਾ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।  
ਅਬ- ਹੁਣ। ਸੀਉ- ਕਾਮਯਾਬ ਹੋ। ਧਿਆਈਜੈ- ਸਿਮਰਨ ਕਰ ਕੇ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਭਾਰਾ) :** ਸਿਰ-ਪਰਨੇ। ੨੪੯੮

ਮਨਮੁਖਿ ਮਰਹਿ ਤਿਨ ਕਿਛੁ ਨ ਸੁਭੈ ਦੁਰਮਤਿ ਅਗਿਆਨ ਅੰਧਾਰਾ ॥  
ਭਵਜਲੁ ਪਾਰਿ ਨ ਪਾਵਹਿ ਕਬ ਹੀ ਭੂਖਿ ਮੁਏ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਸਿਰਿ ਭਾਰਾ ॥ ੬ ॥  
ਭੈਰਉ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੩, ੩, ਸ਼ਬਾ ੧੧੫੫  
ਅਰਥ : ਮਨ ਦੇ ਪਿਛੇ ਤੁਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ (ਸੰਸਾਰ-ਸਾਗਰ ਵਿਚ  
ਝੁਬ ਕੇ) ਮਰ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, (ਕਿਉਂਕਿ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ (ਸਹੀ ਜੀਵਨ-ਵਿਧੀ ਦੀ)  
ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ। ਖੋਟੀ ਮੱਤ ਕਾਰਨ (ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਵਿਚ)  
ਅਗਿਆਨ ਦਾ ਹਨੇਰਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਕਦੇ ਸੰਸਾਰ ਸਮੁੰਦਰ ਤੋਂ ਪਾਰ ਨਹੀਂ  
ਲੰਘ ਸਕਦੇ, ਗੁਰੂ ਤੋਂ ਵਾਂਝੇ (ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਸੰਸਾਰ-ਸਾਗਰ ਵਿਚ) ਸਿਰ-  
ਪਰਨੇ (ਝੁਬ ਮਰਦੇ ਹਨ)।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਭਾਰੁ) :** ਸਿਰ ਬੱਲੇ ਕਰ ਕੇ। ੨੪੯੯

ਸਲੋਕੁ ਮ: ੧ ॥ ਸੁਇਨੇ ਕੈ ਪਰਬਤਿ ਗੁਫਾ ਕਰੀ ਕੈ ਪਾਣੀ ਪਇਆਲਿ ॥  
ਕੈ ਵਿਚਿ ਧਰਤੀ ਕੈ ਆਕਾਸੀ ਉਰਧਿ ਰਹਾ ਸਿਰਿ ਭਾਰਿ ॥... ੧ ॥  
ਮਾਰ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੪, ਸ਼ਬਾ ੧੩੯

ਅਰਥ : (ਭਾਵੇਂ ਮੈਂ) ਸੁਮੇਰ ਪਰਬਤ ਉਤੇ (ਤਪ ਸਾਧਣ ਲਈ) ਗੁਫਾ  
ਬਣਾ ਲਵਾਂ ਅਤੇ ਚਾਹੇ ਡੂੰਘੇ ਪਾਣੀ ਅੰਦਰ (ਜਲ-ਸਮਾਧੀ) ਲਾ ਕੇ ਬੈਠ  
ਜਾਵਾਂ। ਭਾਵੇਂ ਧਰਤੀ ਵਿਚ ਬੈਠ ਜਾਵਾਂ ਅਤੇ ਭਾਵੇਂ ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ ਬੱਲੇ  
ਸਿਰ ਕਰ ਕੇ ਪੁਨਾ ਲਟਕ ਜਾਵਾਂ (ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੇ ਕਰਮਾਂ ਦਾ ਕੋਈ  
ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਲਾਭ ਨਹੀਂ)।

ਸੁਇਨੇ ਕੈ ਪਰਬਤਿ- ਸੋਨੇ ਦੇ (ਭਾਵ ਸੁਮੇਰ) ਪਹਾੜ ਉਤੇ। ਕਰੀ- ਬਣਾ  
ਲਵਾਂ। ਕੈ- ਚਾਹੇ। ਪਇਆਲਿ- ਪਾਤਾਲ (ਅਰਥਾਤ ਡੂੰਘਾ ਪਾਣੀ)।  
ਆਕਾਸੀ- ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ। ਉਰਧਿ- ਉਲਟਾ ਲਟਕ ਕੇ।  
[‘ਸਿਰਿ’ ਵਾਸਤੇ ਵੇਖੋ ੨੦੮੨। ‘ਭਾਰੁ’ ਦੀ ਵਿਉਂਤਪਤੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ‘ਘਾਰ:’  
ਤੋਂ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਅਰਥ ਹਨ- ਬੋਝ, ਵਜ਼ਨ, ਤੋਲ, ਧਕਾ, ਮਿਹਨਤ ਆਦਿ।  
ਉਲਟਾ ਹੋਣ ਨਾਲ ਸਰੀਰ ਦਾ ਵਜ਼ਨ ਸਿਰ ਉਪਰ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਕਰ  
ਕੇ ‘ਸਿਰਿ ਭਾਰੁ’ ਦਾ ਭਾਵ ਹੈ ਉਲਟਾ ਜਾਂ ਸਿਰ ਦੇ ਬਲ।]

**ਸਿਰਿ (ਰਹਿਆ) :** ਸਿਰ ਉਤੇ ਰਹਿ ਗਿਆ ੨੫੦੦

(ਭਾਵ ਬਕਾਇਆ ਰਹਿ ਗਿਆ)।

ਮਨ ਐਸਾ ਲੇਖਾ ਤੂੰ ਕੀ ਪੜਿਆ ॥  
ਲੇਖਾ ਦੇਣਾ ਤੇਰੈ ਸਿਰਿ ਰਹਿਆ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਆਸਾ (ਪਟੀ), ਮਹਲਾ ੩, ਸ਼ਬਾ ੪੩੪  
ਅਰਥ : ਹੇ ਮਨ ! ਤੂੰ ਇਹੋ-ਜਿਹਾ ਹਿਸਾਬ ਕੀ ਪੜ੍ਹਿਆ ਹੈਂ ਕਿ ਹਿਸਾਬ  
ਦੇਣਾ ਤੇਰੇ ਵਲ ਹੀ ਬਕਾਇਆ ਰਹਿ ਗਿਆ (ਭਾਵ ਦੁਨੀਆ ਦੇ ਵਲ-ਫਲ  
ਕਰਦਿਆਂ ਕਰਮਾਂ ਦਾ ਲੇਖਾ-ਜੋਖਾ ਹੋਰ ਵਧ ਗਿਆ ਹੈ)।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਰੋਗੁ) :** ਕਮਜ਼ੋਰੀਆਂ ਉਪਰ। ੨੫੦੧

ਹਰਿ ਕਰਤਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣਦਾ ਸਿਰਿ ਰੋਗੁ ਹਥੁ ਦੀਜੈ ॥  
ਜਿਨਾ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਿਰਦਾ ਸੁਪੁ ਹੈ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਹਰਿ ਲੀਜੈ ॥ ੪ ॥  
ਆਸਾ (ਫੌਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੧੮, ਸ਼ਬਾ ੪੫੦

ਅਰਥ : (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਰਚਨਹਾਰ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ਸਭ ਕੁਝ ਜਾਣਦਾ ਹੈ,  
(ਭਾਵੇਂ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਆਪਣੀਆਂ) ਕਮਜ਼ੋਰੀਆਂ ਉਤੇ ਕਿਤਨਾ ਹੀ ਪਰਦਾ  
ਪਾਵੇ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਦਿਲ ਪਵਿੱਤਰ ਹੈ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ  
ਦੀ ਭਗਤੀ ਕਰ ਕੇ ਉਸ ਨੂੰ (ਉਹੋ) ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹਨ।  
ਹਥੁ ਦੀਜੈ- ਲੁਕਾਵੇ, ਪਰਦਾ ਪਾਵੇ। ਹਰਿ ਲੀਜੈ- ਹਰੀ ਨੂੰ ਪਾਉਂਦੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿ (ਲਿਖਿਆ) :** ਮੱਥੇ ਉਤੇ ਲਿਖਿਆ ੨੫੦੨

ਕਰਮ-ਲੇਖ।

ਤੁਧੁ ਸਿਰਿ ਲਿਖਿਆ ਸੇ ਪੜੁ ਪੰਡਿਤ ਅਵਰਾ ਨੇ ਨ ਸਿਖਲਿ ਬਿਖਿਆ ॥  
ਪਹਿਲਾ ਫਾਰਾ ਪਇਆ ਪਾਧੇ ਪਿਛੇ ਦੇ ਗਲਿ ਚਾਟਿਤਿਆ ॥  
ਆਸਾ (ਪਟੀ), ਮਹਲਾ ੩, ੫, ਸ਼ਬਾ ੪੩੪-੩੫

ਵੇਖੋ 'ਸਿਖਾਲਿ' IV-੨੧੪੩

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿਉ :** ਸਿਰਜਿਆ ਹੈ, ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ੨੫੦੩

ਸਤਿਗੁਰੂ ਪ੍ਰਮਾਣੁ ਬਿਧ ਨੈ ਸਿਰਿਉ ਜਗਿ ਜਸ ਤੂਰੁ ਬਜਾਇਅਉ ॥

ਗੁਰ ਰਾਮਦਾਸ ਕਲੁਚਰੈ ਤੈ ਅਭੈ ਅਮਰ ਪਦੁ ਪਾਇਅਉ ॥ ੬ ॥

ਸਵ. ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੬. ਸਫਾ ੧੩੮੭

**ਅਰਥ :** ਵਿਧਾਤਾ ਨੇ ਆਪ (ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਨੂੰ) ਸਤਿਗੁਰੂ (ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ) ਦੇ ਤੁੱਲ ਬਣਾਇਆ ਹੈ, (ਇਸ ਕਰ ਕੇ) ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਦਾ ਵਾਜਾ ਵਜਾਇਆ ਹੈ। ਕਲਸਹਾਰ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹੇ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ! ਤੂੰ ਆਪ ਨਿਰਭੈ ਅਤੇ ਅਬਿਨਾਸ਼ੀ ਪਦ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਸਤਿਗੁਰੂ ਪ੍ਰਮਾਣੁ- ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਦੇ ਤੁੱਲ। ਬਿਧ ਨੈ- ਕਰਤਾਰ ਨੇ। ਜਸ ਤੂਰੁ- ਮਹਿਮਾ ਦਾ ਵਾਜਾ। ਕਲੁਚਰੈ- ਕਲ੍ਹ ਆਖਦਾ ਹੈ। ਤੈ- ਤੂੰ। ਅਭੈ- ਨਿਰਭੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਰਿਆਂ :** (ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਅਤੇ ਸਜਾ ਰੂਪ ਦੋਹਾਂ) ੨੫੦੪

ਪਾਸਿਆਂ (ਦਾ)।

ਦੁਹਾਂ ਸਿਰਿਆਂ ਕਾ ਕਰਤਾ ਆਪਿ ॥

ਕੁਰਬਾਨੁ ਜਾਂਈ ਤੇਰੇ ਪਰਤਾਪ ॥ ੩ ॥

ਮਲਰ. ਮਹਲਾ ੫. ੨੦. ਸਫਾ ੧੨੭੦

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ! ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਅਤੇ ਸਜਾ ਰੂਪ ਦੋਹਾਂ) ਪਾਸਿਆਂ ਦਾ ਕਰਨਹਾਰ (ਤੂੰ) ਆਪ ਹੈਂ। (ਮੈਂ) ਤੇਰੀ ਸਮਰਥਾ ਦੇ ਬਲਿਹਾਰ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿਆ :** ਕਿਨਾਰਿਆਂ (ਭਾਵ ਨਾਮ ਅਤੇ ਮਾਇਆ)। ੨੫੦੫

ਜੇ ਸਚਿ ਲਾਗੇ ਤਿਨ ਸਾਚੀ ਸੋਇ ॥ ਦੂਜੇ ਲਾਗੇ ਮਨਮੁਖਿ ਰੋਇ ॥

ਦੁਹਾ ਸਿਰਿਆ ਕਾ ਖਸਮੁ ਹੈ ਆਪੇ ਆਪੇ ਗੁਣ ਮਹਿ ਭੀਜੇ ਹੇ ॥ ੬ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.). ਮਹਲਾ ੩. ੬. ਸਫਾ ੧੦੪੯

**ਅਰਥ :** ਜਿਹੜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਦੇ ਨਾਮ) ਵਿਚ ਲਗ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੱਚੀ ਸੋਭਾ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। (ਪਰ) ਮਨ ਪਿਛੇ ਚਲਣ ਵਾਲੇ ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਲਗ ਕੇ ਦੁਖੀ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। (ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਪ੍ਰਭੂ) ਆਪ ਹੀ ਮਾਇਆ ਅਤੇ ਨਾਮ-ਸਿਮਰਨ ਰੂਪ ਦੋਹਾਂ ਕਿਨਾਰਿਆਂ ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਹੈ, (ਫਿਰ ਵੀ ਉਹ) ਆਪ ਦੈਵੀ-ਗੁਣਾਂ (ਦੇ ਧਾਰਨੀ ਵਿਅਕਤੀਆਂ) ਉਤੇ ਰੀਝਦਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿਆ (ਦੁਹਾ ਸਿਰਿਆ) :** ਦੋਹੀਂ ਪਾਸੀਂ, ੨੫੦੬

ਗੁਰਮੁਖ ਅਤੇ ਮਨਮੁਖ ਦੋਹਾਂ ਵਲ।

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥...

ਦੁਹਾ ਸਿਰਿਆ ਆਪੇ ਖਸਮੁ ਵੇਖੇ ਕਰਿ ਵਿਉਪਾਇ ॥

ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜਾਣੀਐ ਸਭ ਕਿਛੁ ਤਿਸਹਿ ਰਜਾਇ ॥ ੧ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧. ਪਉੜੀ ੨੨. ਸਫਾ ੧੪੮

**ਅਰਥ :** ਗੁਰਮੁਖ ਅਤੇ ਮਨਮੁਖ ਦੋਹਾਂ ਵਲ ਹੀ ਮਾਲਿਕ (ਪ੍ਰਭੂ) ਆਪ ਖੜੋਤਾ ਹੈ, ਆਪ ਹੀ ਨਿਰਨਾ ਕਰ ਕੇ ਵੇਖ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਮਝਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਭ ਕੁਝ ਉਸ ਦੀ ਮਰਜ਼ੀ ਮੁਤਾਬਿਕ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰਿਆ :** ਸਿਰਜਿਆ, ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ। ੨੫੦੭

ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਰਾਮਦਾਸ ਗੁਰੂ ਜਿਨਿ ਸਿਰਿਆ ਤਿਨੈ ਸਵਾਰਿਆ ॥

ਪੂਰੀ ਹੋਈ ਕਰਾਮਾਤਿ ਆਪਿ ਸਿਰਜਣਹਾਰੈ ਧਾਰਿਆ ॥

ਰਾਮ. (ਵਾਰ), ਸਤਾ ਬਲਵੰਤ, ਪਉੜੀ ੭, ਸਫਾ ੯੬੮

ਵੇਖੋ 'ਸਿਰਜਣਹਾਰੈ' IV-੨੪੧੭

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਰੀ :** ਸਿਰਜੀ, ਰਚੀ। ੨੫੦੮

ਮਨ ਭੁਖਾ ਭੁਖਾ ਮਤ ਕਰਹਿ ਮਤ ਤੂ ਕਰਹਿ ਪ੍ਰਕਾਰ ॥

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਜਿਨਿ ਸਿਰੀ ਸਭਜੈ ਦੇਇ ਅਧਾਰੁ ॥ ...੫ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੩. ੩੬. ਸਫਾ ੨੭

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮਨ ! ਵੇਖੀਂ ਕਿਤੇ (ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਹਰ ਵੇਲੇ) ਭੁਖਾ-ਭੁਖਾ ਕਰਦਾ ਰਹੇਂ, ਕਿਤੇ ਐਵੇਂ ਹਰ ਵੇਲੇ ਕੁਰਲਾਂਦਾ ਰਹੇਂ। ਜਿਸ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੇ ਚੌਰਾਸੀ ਲਖ ਜੂਨ ਸਿਰਜੀ ਹੈ, ਉਹ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਆਸਰਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ (ਭਾਵ ਜੀਵਨ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੀਆਂ ਵਸਤਾਂ ਦੇਂਦਾ ਹੈ)।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਰੀ :** ਸਿਰੀਂ, ਪਾਸਿਆਂ ਵਲ। ੨੫੦੯

ਸਲੋਕ ਮ: ੪ ॥...

ਓਇ ਜੇਹਾ ਚਿਤਵਹਿ ਨਿਤ ਤੇਹਾ ਪਾਇਨਿ ਓਇ ਤੇਹੇ ਜੇਹੇ ਦਯਿ ਵਜਾਏ ॥

ਨਾਨਕ ਦੁਹੀ ਸਿਰੀ ਖਸਮੁ ਆਪੇ ਵਰਤੈ

ਨਿਤ ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੇ ਚਲਤ ਸਥਾਏ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪. ਪਉੜੀ ੭. ਸਫਾ ੩੦੩

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰੂ ਦੇ ਦਰ ਤੇ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ) ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਉਹ ਉਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਫਲ ਪਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਭਾਵਨਾ ਅਨੁਸਾਰ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਦੋਹਾਂ ਪਾਸਿਆਂ ਵਲ ਮਾਲਿਕ ਆਪ ਹੀ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ, ਉਹ (ਇਹੋ-ਜਿਹੇ) ਸਮੁੱਚੇ ਕੌਤਕ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਕਰ ਕੇ ਵੇਖਦਾ ਹੈ।

ਜੇਹਾ ਚਿਤਵਹਿ- ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸੋਚਦੇ ਹਨ (ਅਰਥਾਤ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਹੈ)। ਪਾਇਨਿ- ਫਲ ਪਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਦਯਿ- ਪਰਮੇਸ਼ਰ



ਨੇ। ਵਜਾਏ- ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੇ। ਚਲਤ- ਕੋਤਕ। ਸਬਾਏ- ਸਾਰੇ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰੀ :** ਸ੍ਰੀ, ਸਿਰੋਮਣੀ, ਸਰਬ-ਉਚ। ੨੫੧੦  
ਜਪਿ ਮਨ ਸਿਰੀ ਰਾਮੁ ॥ ਰਾਮ ਰਮਤ ਰਾਮੁ ॥ ਸਤਿ ਸਤਿ ਰਾਮੁ ॥  
ਬੋਲਹੁ ਭਈਆ ਸਦ ਰਾਮ ਰਾਮੁ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਰਬਗੇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥  
ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੪, ੧੩, ਸਫਾ ੧੨੦੨  
ਵੇਖੋ 'ਸਰਬਗੇ' IV-੮੪੧  
[ਵੇਖੋ ੯੫੯]

**ਸਿਰੀ :** ਸਿਰ ਉਤੇ। ੨੫੧੧  
ਜਾਂ ਚੈ ਘਰਿ ਦਿਗ ਦਿਸੈ ਸਰਾਇਚਾ  
ਬੈਠੁਨ ਭਵਨ ਚਿਤ੍ਰਸਾਲਾ ਸਪਤ ਲੋਕ ਸਾਮਾਨਿ ਪੂਰੀਅਲੇ ॥  
ਜਾਂ ਚੈ ਘਰਿ ਲਛਮੀ ਕੁਆਰੀ ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਦੀਵਤੇ  
ਕਉਤਰੁ ਕਾਲੁ ਬਪੁਤਾ ਕੋਟਵਾਲੁ ਸੁ ਕਰਾ ਸਿਰੀ ॥  
ਸੁ ਐਸਾ ਰਾਜਾ ਸ੍ਰੀ ਨਰਹਰੀ ॥ ੧ ॥  
ਮਲਾਰ, ਨਾਮਦੇਵ, ੧, ਸਫਾ ੧੨੯੨  
ਵੇਖੋ 'ਸਰਾਇਚਾ' IV-੯੨੪  
[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰੀਧਰ :** ਲਖਮੀ-ਪਤੀ (ਭਾਵ ਪਰਮੇਸ਼ਰ)। ੨੫੧੨  
ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮਹੀਨ ਮਤਿ ਬੋਰੀ ॥  
ਸਿਮਰਤ ਨਾਹਿ ਸਿਰੀਧਰ ਠਾਕੁਰ ਮਿਲਤ ਅੰਧ ਦੁਖ ਘੋਰੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥  
ਸਾਰਗ, ਮਹਲਾ ੫, ੯੪, ਸਫਾ ੧੨੨੨  
ਅਰਥ : ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ ਤੋਂ ਵਾਂਝੇ ਮਨੁੱਖਾਂ ਦੀ ਅਕਲ ਤੁੱਛ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।  
(ਉਹ) ਲਖਮੀ-ਪਤੀ ਮਾਲਿਕ-ਪੁਤ੍ਰ ਨੂੰ ਯਾਦ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ। (ਉਹ) ਅੰਨ੍ਹੇ  
ਘੋਰ-ਦੁਖਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।  
ਹੀਨ- ਵਾਂਝੇ। ਬੋਰੀ- ਤੁੱਛ, ਹੇਠੀ। ਮਿਲਤ- ਆ ਮਿਲਦੇ ਹਨ (ਭਾਵ  
ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ)। ਅੰਧ- (ਮਾਇਆ ਦੇ ਮੋਹ ਵਿਚ) ਅੰਨ੍ਹੇ। ਘੋਰੀ- ਘੋਰ,  
ਭਿਆਨਕ।  
[ਸੰਸ. ਸ਼੍ਰੀਧਰ: (ਸ੍ਰੀਧਰ:) : ਲੱਛਮੀ ਦਾ ਸਹਾਰਾ, ਵਿਸ਼ਣੂ ਭਗਵਾਨ।]

**ਸਿਰੀਰਾਗ :** ਰਾਗ ਮਾਲਾ ਦਾ ਪੰਜਵਾਂ ਮੁਖ ਰਾਗ। ੨੫੧੩  
ਸਭ ਮਿਲਿ ਸਿਰੀਰਾਗ ਵੈ ਗਾਵਹਿ ॥ ਪਾਂਚਉ ਸੰਗਿ ਬਰੰਗਨ ਲਾਵਹਿ ॥  
ਰਾਗ ਮਾਲਾ, ਸਫਾ ੧੪੩੦  
ਅਰਥ : ਸਾਰੇ ਮਿਲ ਕੇ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਗਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਰਾਗ ਨਾਲ  
ਸੋਹਣੇ ਅੰਗਾਂ ਵਾਲੀਆਂ ਪੰਜ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ (ਭਾਵ ਰਾਗਨੀਆਂ) ਵੀ ਸੰਬੰਧਿਤ  
ਕਰਦੇ ਹਨ। (ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਦੀਆਂ ਪੰਜ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਇਹ ਹਨ- ਬੈਰਾਤੀ,

ਕਰਨਾਟੀ, ਗਉਤੀ, ਆਸਾਵਰੀ, ਅਤੇ ਸਿੰਧਵੀ)।

ਕੁਝ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਵਿਚ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਦੀਆਂ ਪੰਜ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਇਹ  
ਲਿਖੀਆਂ ਹਨ- ਮਾਲਸ੍ਰੀ, ਆਸਾਵਰੀ, ਧਨਾਸਰੀ, ਬਸੰਤ ਅਤੇ ਮਾਧੂ।  
'ਭਾਤਖੰਡੇ' ਅਨੁਸਾਰ ਮਾਲਵੀ, ਗਉਤੀ, ਟੰਕੀ ਅਤੇ ਤ੍ਰਿਵੇਣੀ ਵੀ ਸਿਰੀ  
ਰਾਗ ਦੀਆਂ ਰਾਗਨੀਆਂ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੯੯੧]

**ਸਿਰੀਰਾਗ :** ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਰਾਗ। ੨੫੧੪  
ਸਿਰੀਰਾਗ ਕੇ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੫

ਸਫਾ ੮੦

**ਅਰਥ :** ਸਿਰੀਰਾਗ ਦੇ ਇਹ ਛੰਤ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਉਚਾਰੇ  
ਹਨ।  
ਨੋਟ : ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਕੁਲ ੧੪੬ ਵਾਰ ਆਏ 'ਸਿਰੀਰਾਗ'  
ਸ਼ਬਦ ਨੂੰ ਚਾਰ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਦੋ ਵਾਰੀ  
'ਸਿਰੀਰਾਗ' ਵਿਚ ਅਤੇ ਦੋ ਵਾਰੀ 'ਰਾਗ ਮਾਲਾ' ਵਿਚ ਇਸ ਨੂੰ 'ਸਿਰੀਰਾਗ'  
ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਭਗਤ ਬੋਣੀ ਜੀ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਉੱਤੇ ਅੰਕਿਤ ਸਿਰਲੇਖ  
ਵਿਚ ਇਕ ਵਾਰੀ ਅਤੇ 'ਰਾਗ ਮਾਲਾ' ਵਿਚ ਵੀ ਇਕ ਵਾਰੀ ਭਾਵ ਕੁਲ ਦੋ  
ਵਾਰੀ ਇਸ ਨੂੰ 'ਸ੍ਰੀਰਾਗ' ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। 'ਸਿਰੀ ਰਾਗ' ਵਿਚ ਇਸ  
ਨੂੰ ਛੇ ਵਾਰ 'ਸ੍ਰੀਰਾਗੁ' ਲਿਖਿਆ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ੧੩੪ ਵਾਰ ਇਸ ਨੂੰ  
'ਸਿਰੀਰਾਗੁ' ਲਿਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੯੯੧]

**ਸਿਰੀਰਾਗ (ਕੀ ਵਾਰ) :** ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਵਿਚ ੨੫੧੫

ਦਰਜ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਦੀ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤੀ ਵਾਰ।

ਨੋਟ : ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪੰਨਾ ੮੩ ਤੋਂ ੯੧ ਤਕ 'ਸਿਰੀਰਾਗ ਕੀ  
ਵਾਰ' ਦਰਜ ਹੈ। ਕਿਉਂਕਿ ਵਾਰ ਮੁਖ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪਉੜੀ-ਸਮੂਹ ਨੂੰ ਹੀ  
ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਲੋਕ ਵਾਰਾਂ ਦੀ ਗਾਇਨ-ਸੁੰਦਰਤਾ ਵਿਚ ਵਾਧਾ  
ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਸੰਪਾਦਨ ਸਮੇਂ ਅੰਕਿਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਇਸ  
ਵਾਰ ਦੀ ਆਰੰਭਿਕ ਸੂਚਨਾ ਅਨੁਸਾਰ ਵਾਰ ਦੀਆਂ ੨੧ ਪਉੜੀਆਂ ਦੇ  
ਚੌਤਾ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਹਨ। ਪਉੜੀਆਂ ਵਿਚ ਕੁਲ ੪੩ ਸਲੋਕ  
ਸੰਪਾਦਿਤ ਕੀਤੇ ਮਿਲਦੇ ਹਨ। ਵਾਰ ਦੀ ੧੪ਵੀਂ ਪਉੜੀ ਨਾਲ ੩ ਸਲੋਕ  
ਜੋੜੇ ਗਏ ਹਨ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਹੋਰ ਸਾਰੀਆਂ ਪਉੜੀਆਂ ਨਾਲ ਦੋ-ਦੋ ਸਲੋਕ  
ਅੰਕਿਤ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਸੱਤ ਸਲੋਕ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ, ਦੋ ਸਲੋਕ  
ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ, ੩੩ ਸਲੋਕ ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਦੇ ਅਤੇ ਇਕ  
ਸਲੋਕ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦਾ ਹੈ। ਵਾਰ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ 'ਸੁਧੁ' ਅੰਕਿਤ  
ਹੈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਭਾਵ ਹੈ ਕਿ ਵਾਰ ਦੀ ਸਮੁੱਚੀ ਰੂਪ-ਰੇਖਾ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ  
ਜੀ ਨੇ ਆਪ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਹੈ।

[ਸਿਰੀਰਾਗ ਦੀ ਜਣਕਾਰੀ ਵਾਸਤੇ ਵੇਖੋ ੯੯੧]

**ਸਿਰੀਰਾਗੁ :** ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਰਾਗ। ੨੫੧੬

ਰਾਗੁ ਸਿਰੀਰਾਗੁ ਮਹਲਾ ਪਹਿਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧

ਸਫਾ ੧੪

**ਅਰਥ :** ਇਥੋਂ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਦਾ ਆਰੰਭ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਨਾਲ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਪਹਿਲੇ ਘਰ ਵਿਚ ਗਾਇਨ ਕਰਨਾ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੯੯੧]

**ਸਿਰੁ :** ਸਿਰ।

੨੫੧੭

ਸਿਰੁ ਕੰਪਿਓ ਪਗ ਡਗਮਗੇ ਨੈਨ ਜੋਤਿ ਤੇ ਹੀਨ ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਇਹ ਬਿਧਿ ਭਈ ਤਉ ਨ ਹਰਿ ਰਸਿ ਲੀਨ ॥

ਸਲੋਕ, ਮਹਲਾ ੯, ੪੭, ਸਫਾ ੧੪੨੮

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ਵੇਖੋ ਬੁਢਾਪੇ ਕਾਰਨ) ਸਿਰੁ ਕੰਬਣ ਲਗ ਪਿਆ ਹੈ, ਕਦਮ ਡੋਲ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਅੱਖਾਂ ਵੇਖਣ-ਸ਼ਕਤੀ ਤੋਂ ਹੀਨ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਨਾਨਕ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਅਵਸਥਾ ਹੋ ਗਈ ਹੈ, ਫਿਰ ਵੀ (ਮਨ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ-ਰਸ ਵਿਚ ਮਗਨ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।

ਕੰਪਿਓ- ਕੰਬਦਾ ਹੈ। ਪਗ- ਕਦਮ, ਪੈਰ। ਡਗਮਗੇ- ਡੋਲਦੇ ਹਨ। ਨੈਨ- ਅੱਖਾਂ। ਬਿਧਿ- ਅਵਸਥਾ। ਤਉ- ਫਿਰ ਵੀ। ਲੀਨ- ਮਗਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰੁ (ਖੋਹੇਨਿ) :** ਸਿਰ ਦੇ ਵਾਲ ਖੋਹਦੀਆਂ ਹਨ। ੨੫੧੮

ਹੈ ਹੈ ਕਰਿ ਕੈ ਓਹਿ ਕਹੇਨਿ ॥ ਗਲ੍ਹਾ ਪਿਟਨਿ ਸਿਰੁ ਖੋਹੇਨਿ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੧, ੬, ਸਫਾ ੧੪੧੦

ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਇ' IV-੩੮੭

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰੁ (ਡਾਰਿਆ) :** ਸਿਰ ਰਖ ਦਿੱਤਾ। ੨੫੧੯

ਤੁਮਰੀ ਦਇਆ ਮਇਆ ਸੁਖੁ ਪਾਵਉ ਹੋਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਤ ਭਉਜਲੁ ਤਰਨਾ ॥  
ਅਭੈ ਦਾਨੁ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਪਾਇਓ ਸਿਰੁ ਡਾਰਿਓ ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਚਰਨਾ ॥ ੨ ॥

ਕਾਨੜਾ, ਮਹਲਾ ੫, ੯, ਸਫਾ ੧੨੯੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ ! ) ਤੇਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ, (ਤੇਰੀ) ਮਿਹਰ ਨਾਲ (ਮੈਂ) ਸੁਖ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦਾ ਹਾਂ, (ਜੇ) ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਭਵ-ਸਾਗਰ ਤਰ ਸਕਦਾ ਹਾਂ। ਨਾਨਕ ਨੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਉਤੇ ਸਿਰੁ ਰਖ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਅਤੇ ਨਿਰਭੈਤਾ ਦਾ ਦਾਨ ਪਾ ਲਿਆ ਹੈ। ਮਇਆ- ਕਿਰਪਾ। ਕ੍ਰਿਪਾਲ- ਮਿਹਰਬਾਨ। ਤ- ਤਾਂ। ਭਉਜਲੁ- ਭਵ-ਸਾਗਰ। ਅਭੈ ਦਾਨੁ- ਨਿਰਭੈਤਾ ਦਾ ਦਾਨ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰੁ (ਦੀਜੈ) :** ਸਿਰ ਭੇਟ ਕਰ ਦੇਵੇ।

੨੫੨੦

ਇਤੁ ਮਾਰਗਿ ਪੈਰੁ ਧਰੀਜੈ ॥ ਸਿਰੁ ਦੀਜੈ ਕਾਣਿ ਨ ਕੀਜੈ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੧, ੨੦, ਸਫਾ ੧੪੧੨

**ਅਰਥ :** (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਾਲੇ) ਇਸ ਰਸਤੇ ਉਤੇ (ਜੇ ਕੋਈ ਸਿਦਕਵਾਨ) ਪੈਰ ਰਖਣਾ ਚਾਹੇ, ਤਾਂ ਨਿਰਸੰਕੋਚ ਸਿਰ ਭੇਟ ਕਰ ਦੇਵੇ (ਅਰਥਾਤ ਸਿਰ ਦੇਣ ਤੋਂ ਵੀ ਸੰਕੋਚ ਨਾ ਕਰੇ)।

ਇਤੁ ਮਾਰਗਿ- ਇਸ ਰਾਹ ਉਤੇ। ਕਾਣਿ- ਚਿਜਕ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰੁ (ਧੁਣੈ) :** ਸਿਰ ਮਾਰਦੀ ਹੈ।

੨੫੨੧

ਜਿਨਿ ਰੰਗਿ ਕੰਤੁ ਨ ਰਾਵਿਆ ਸੇ ਪਛੇ ਰੇ ਤਾਣੀ ॥

ਹਾਥ ਪਛੇਤੈ ਸਿਰੁ ਧੁਣੈ ਜਬ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਣੀ ॥ ੨ ॥

ਤਿਲੰਗ, ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੨੨੫

**ਅਰਥ :** ਹੈ ਭਾਈ ! ਜਿਸ ਨੇ ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ ਪਤੀ-ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਯਾਦ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ, ਜਦੋਂ ਜੀਵਨ ਰੂਪ ਰਾਤ ਬੀਤ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਹੱਥ ਮਲਦੀ ਅਤੇ ਸਿਰ ਮਾਰਦੀ ਹੋਈ ਪਛਤਾਂਦੀ ਹੈ।

ਰੰਗਿ- ਪ੍ਰੇਮ ਨਾਲ। ਰਾਵਿਆ- ਮਾਣਿਆ, ਯਾਦ ਕੀਤਾ। ਰੇ- ਹੇ ਭਾਈ ! ਪਛੇ-ਤਾਣੀ- ਪਛਤਾਂਦੀ ਹੈ। ਹਾਥ ਪਛੇਤੈ- ਹੱਥ ਮਲਦੀ ਹੈ। ਰੈਣਿ- ਜੀਵਨ ਰੂਪ ਰਾਤ। ਵਿਹਾਣੀ- ਬੀਤ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰੁ (ਨਾਂਏ) :** ਸਿਜਦਾ ਕੀਤਾ।

੨੫੨੨

ਕਹਾ ਉਡੀਸੇ ਮਜਨੁ ਕੀਆ ਕਿਆ ਮਸੀਤਿ ਸਿਰੁ ਨਾਂਏ ॥

ਦਿਲ ਮਹਿ ਕਪਟੁ ਨਿਵਾਜ ਗੁਜਾਰੈ ਕਿਆ ਹਜ ਕਾਬੈ ਜਾਂਏ ॥ ੪ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ, ਕਬੀਰ, ੨, ਸਫਾ ੧੩੪੯

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਭਾਈ ! ) ਜੇ ਦਿਲ ਵਿਚ ਕਪਟ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਾਹਦਾ ਜਗਨ ਨਾਥ ਪੁਰੀ ਜਾ ਕੇ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਮਸਜਿਦ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਕਾਹਦਾ ਸਿਜਦਾ ਕੀਤਾ ? ਕੀ ਨਮਾਜ਼ ਪੜ੍ਹੀ ਅਤੇ ਕੀ ਕਾਅਬੇ ਦੇ ਹਜ ਲਈ ਗਿਆ (ਭਾਵ ਦਿਲ ਦੀ ਪਵਿੱਤਰਤਾ ਬਿਨਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਰਮਾਂ ਦਾ ਕੋਈ ਲਾਭ ਨਹੀਂ)। ਉਡੀਸੇ- ਉਤੀਸਾ ਦੇ ਤੀਰਥ ਜਗਨ ਨਾਥ ਪੁਰੀ। ਮਜਨੁ- ਤੀਰਥ-ਇਸ਼ਨਾਨ। ਕਪਟ- ਫਰੋਬ, ਮਕਾਰੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰੁ (ਲਾਇਆ) :** ਸਿਜਦਾ ਕੀਤਾ।

੨੫੨੩

ਕਿਆ ਉਚੁ ਪਾਕੁ ਕੀਆ ਮੁਹੁ ਧੋਇਆ ਕਿਆ ਮਸੀਤਿ ਸਿਰੁ ਲਾਇਆ ॥

ਜਉ ਦਿਲ ਮਹਿ ਕਪਟੁ ਨਿਵਾਜ ਗੁਜਾਰਹੁ ਕਿਆ ਹਜ ਕਾਬੈ ਜਾਇਆ ॥ ੩ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ, ਕਬੀਰ, ੪, ਸਫਾ ੧੩੫੦

**ਅਰਥ :** ਹੇ ਮੁਲਾਂ ! ਜੇ ਦਿਲ ਵਿਚ ਕਪਟ ਰਖਦਾ ਹੈਂ ਤਾਂ ਵੁਜੂ ਕਰ ਕੇ (ਤੂੰ) ਕੀ ਪਵਿੱਤਰ ਹੋਇਆ ? ਕੀ ਮੂੰਹ ਧੋਤਾ ? ਮਸਜਿਦ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ

ਕਾਹਦਾ ਸਿਜਦਾ ਕੀਤਾ ? ਕੀ ਨਮਾਜ਼ ਗੁਜ਼ਾਰੀ ਅਤੇ ਕੀ ਕਾਅਬੇ ਦੇ ਹਜ਼ ਲਈ ਗਿਆ (ਭਾਵ ਅੰਦਰੂਨੀ ਸ਼ੁੱਧਤਾ ਬਿਨਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਬਾਹਰੀ ਕਰਮਾਂ ਦਾ ਕੋਈ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਲਾਭ ਨਹੀਂ ਹੈ ?)

ਕਿਆ- ਕੀ। ਉਜ਼ੁ- ਵਜ਼ੂ। ਪਾਕੁ- ਸਾਫ਼, ਪਵਿੱਤਰ। ਜਉ- ਜੇ। ਨਿਵਾਜ਼- ਨਮਾਜ਼। ਹਜ਼- ਮੱਕਾ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਸਥਿਤ ਇਸਲਾਮ ਦੇ ਪ੍ਰਮੁਖ ਧਾਰਮਿਕ ਕੇਂਦਰ ਕਾਅਬੇ ਦੀ ਸਾਲਾਨਾ ਯਾਤਰਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰੁ (ਵੇਚਿਆ) :** ਸਭ ਕੁਝ ਸਮਰਪਿਤ ਕੀਤਾ। ੨੫੨੪

ਮਨੁ ਤਨੁ ਧਨੁ ਆਗੈ ਰਾਖਿਆ ਸਿਰੁ ਵੇਚਿਆ ਗੁਰ ਆਗੈ ਜਾਇ ॥

ਭੈ ਭਗਤੀ ਭਗਤ ਬਹੁ ਲੋਚਦੇ ਪ੍ਰਭ ਲੋਚਾ ਪੂਰਿ ਮਿਲਾਇ ॥

ਸਲੋਕ (ਵਧੀਕ), ਮਹਲਾ ੩, ੧੨, ਸ਼ਬਾ ੧੪੧੩

ਅਰਥ : ਭਗਤਾਂ ਨੇ (ਆਪਣਾ) ਮਨ, ਸਰੀਰ ਅਤੇ ਧਨ ਗੁਰੂ ਦੇ ਅਗੇ ਰੱਖਿਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ (ਆਪਣਾ) ਸਭ ਕੁਝ ਸਮਰਪਿਤ ਕੀਤਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। (ਅਜਿਹੇ) ਭਗਤ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਦੀ ਅਭਿਮਾਨ-ਰਹਿਤ ਭਗਤੀ ਦੀ ਪ੍ਰਬਲ ਇੱਛਾ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇੱਛਾ ਪੂਰੀ ਕਰ ਕੇ (ਆਪਣੇ ਨਾਲ) ਮਿਲਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਭੈ ਭਗਤੀ- ਭੈ ਆਧਾਰਿਤ ਭਗਤੀ (ਅਰਥਾਤ ਅਭਿਮਾਨ-ਰਹਿਤ ਭਗਤੀ)। ਲੋਚਦੇ- ਇੱਛਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਲੋਚਾ- ਇੱਛਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰੇ :** ਸਿਰਜੇ। ੨੫੨੫

ਬ੍ਰਹਮਾ ਬਿਸਨੁ ਸਿਰੇ ਤੈ ਅਗਨਤ ਤਿਨ ਕਉ ਮੇਹੁ ਭਯਾ ਮਨ ਮਦ ਕਾ ॥

ਚਵਰਾਸੀਹ ਲਖ ਜੋਨਿ ਉਪਾਈ ਚਿਜਕ ਦੀਆ ਸਭ ਹੂ ਕਉ ਤਦ ਕਾ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੪ ਕੇ, ਗਯੰਦ ੧੧, ਸ਼ਬਾ ੧੪੦੩

ਅਰਥ : (ਹੇ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ! ) ਤੂੰ ਅਣਗਿਣਤ ਬ੍ਰਹਮਾ, ਵਿਸ਼ਨੂ ਆਦਿ ਦੇਵਤੇ ਸਿਰਜੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਮਨ ਦੇ ਅਹੰਕਾਰ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਹੋ ਗਿਆ (ਭਾਵ ਮਨ ਦਾ ਅਹੰਕਾਰ ਚੰਗਾ ਲਗਣ ਲਗਾ)। (ਤੂੰ) ਚੌਰਾਸੀ ਲਖ ਜੋਨੀਆਂ ਬਣਾਈਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਤਦੋਂ ਤੋਂ (ਸਿਰਜਨਾ ਦੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ) ਸਾਰਿਆਂ (ਜੀਵਾਂ) ਨੂੰ ਆਹਾਰ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਬਿਸਨੁ- ਵਿਸ਼ਨੂ। ਅਗਨਤ- ਅਣਗਿਣਤ। ਭਯਾ- ਹੋ ਗਿਆ। ਮਦ- ਅਹੰਕਾਰ। ਉਪਾਈ- ਬਣਾਈਆਂ ਹਨ। ਚਿਜਕ- ਆਹਾਰ। ਸਭ ਹੂ ਕਉ- ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ। ਤਦ ਕਾ- ਤਦੋਂ ਤੋਂ ਹੀ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਰੇ (ਸਿਰਿ) :** ਹਰ ਜੀਵ ਨੂੰ। ੨੫੨੬

ਤੁਖੁ ਸੰਸਾਰੁ ਉਪਾਇਆ ॥ ਸਿਰੇ ਸਿਰਿ ਧੰਧੇ ਲਾਇਆ ॥

ਵੇਖਹਿ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਕਰਿ ਕੁਦਰਤਿ ਪਾਸਾ ਢਾਲਿ ਜੀਉ ॥ ੨ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸ਼ਬਾ ੨੧

ਅਰਥ : (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਤੂੰ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਉਤਪੰਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। (ਫਿਰ) ਹਰ ਜੀਵ ਨੂੰ ਕਾਰ-ਵਿਹਾਰ ਵਿਚ ਲਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਤੂੰ (ਕੁਦਰਤ ਰੂਪ ਚੌਪਤ ਦੀਆਂ) ਜੀਵ-ਰੂਪ ਨਰਦਾਂ ਸੁਟ ਕੇ ਫਿਰ ਆਪਣੀ ਬਣਾਈ (ਖੇਡ ਆਪ ਹੀ) ਵੇਖ ਰਿਹਾ ਹੈਂ।

ਪਾਸਾ ਢਾਲਿ- ਜੀਵ ਰੂਪ ਨਰਦਾਂ ਸੁਟ ਕੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰੇ (ਦੇਵੈ ਸਿਰੇ) :** ਜਨਮ ਅਤੇ ਮੌਤ। ੨੫੨੭

ਦੇਵੈ ਸਿਰੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਨਿਬੇਤੇ

ਸੋ ਬੂਝੈ ਜਿਸੁ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਜੀਅਹੁ ਰਹੈ ਨਿਭਰਾਤੀ ॥

ਸਬਦੁ ਵਸਾਏ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ਸਦਾ ਸੇਵਕੁ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ॥ ੪ ॥

ਮਾਰੂ, ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸ਼ਬਾ ੯੯੭

ਅਰਥ : ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਇਕ (ਅਕਾਲ-ਪੁਰਖ) ਵਿਚ ਸੁਰਤਿ ਲਾਗੀ ਹੋਈ ਹੈ ਅਤੇ ਜੋ ਅੰਤਰ-ਆਤਮਾ ਤੋਂ ਭਟਕਣਾ-ਮੁਕਤ ਹੋ, ਉਹ ਇਹ ਸਮਝ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸੱਚਾ ਗੁਰੂ ਜਨਮ ਅਤੇ ਮੌਤ ਦਾ ਚੱਕਰ ਦੂਰ ਕਰ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। (ਉਹ ਗੁਰੂ ਦੇ) ਸਬਦ ਨੂੰ ਮਨ ਵਿਚ ਵਸਾ ਕੇ ਭੁਮ ਦੂਰ ਕਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਦਿਨ-ਰਾਤ ਸਦਾ ਲਈ ਸੇਵਕ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਨਿਬੇਤੇ- ਮੁਕਾ ਦਿੱਤੇ। ਜੀਅਹੁ- ਅੰਤਰ-ਆਤਮਾ ਤੋਂ। ਨਿਭਰਾਤੀ- ਭ੍ਰਾਂਤੀ- ਮੁਕਤ, ਭਟਕਣਾ-ਮੁਕਤ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰੈ :** ਤਕੜੀ ਦੇ ਇਕ ਪਾਸੇ, ੨੫੨੮

(ਅਰਥਾਤ ਇਕ ਛਾਬੇ ਵਿਚ)।

ਪਾਤਾਲ ਪੁਰੀਆ ਏਕ ਭਾਬੁ ਹੋਵਹਿ ਲਖ ਕਰੋੜਿ ॥

ਤੇਰੇ ਲਾਲ ਕੀਮਤਿ ਤਾ ਪਵੈ ਜਾ ਸਿਰੈ ਹੋਵਹਿ ਹੋਰਿ ॥ ੨ ॥

ਪ੍ਰਭਾਤੀ, ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸ਼ਬਾ ੧੩੨੭-੨੮

ਅਰਥ : ਜੇ ਪਾਤਾਲ ਅਤੇ (ਆਕਾਸ਼ੀ) ਪੁਰੀਆਂ (ਅਰਥਾਤ ਧਰਤੀ ਆਕਾਸ਼ ਅਤੇ ਪਾਤਾਲ) ਇਕ ਪੰਡ ਹੋਣ (ਭਾਵ ਬੰਨ੍ਹ ਕੇ ਇਕ ਪੰਡ ਬਣਾ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ) ਅਤੇ ਅਜਿਹੀਆਂ ਲਖਾਂ ਕਰੋੜਾਂ ਪੰਡਾਂ ਹੋਣ (ਤਾਂ ਵੀ ਇਹ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਨਾਮ ਦੇ ਭੁੱਲ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ)। ਨਾਮ-ਰਤਨ ਦੀ ਕੀਮਤ ਤਾਂ ਪੈ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਜੇ (ਤਕੜੀ ਦੇ ਇਕ) ਛਾਬੇ ਵਿਚ (ਉਸ ਵਰਗੀ) ਕੋਈ ਹੋਰ ਵਸਤੂ ਰੱਖੀ ਜਾਵੇ।

ਏਕ ਭਾਬੁ- ਪੰਡ। ਹੋਰਿ- ਕੋਈ ਦੂਜੀ ਵਸਤੂ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੮੨]

**ਸਿਰੈ (ਉਪਰਿ) :** ਸਿਰ ਦੇ (ਉੱਤੇ)। ੨੫੨੯

ਮਃ ੧ ॥ ਜੇ ਦੇਹੈ ਦੁਖੁ ਲਾਈਐ ਪਾਪ ਗਰਹ ਦੁਇ ਚਾਹੁ ॥

ਰਤੁ ਪੀਣੇ ਰਾਜੇ ਸਿਰੈ ਉਪਰਿ ਰਖੀਅਹਿ ਏਵੈ ਜਾਪੈ ਭਾਉ ॥

ਭੀ ਤੂੰਹੋ ਸਾਲਾਹਣਾ ਆਖਣ ਲਹੈ ਨ ਚਾਉ ॥ ੩ ॥

ਮਾਝ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੯, ਸ਼ਬਾ ੧੪੨





ਹਨ। ਨਾਨਕ (ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ) ਗੁਰੂ ਦੇ ਰਾਹੀਂ (ਜੀਵਨ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ) ਉਹੋ ਸਮਝਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਮੱਥੇ ਉੱਤੇ (ਚੰਗੇ) ਭਾਗਾਂ (ਦੇ ਲੇਖ ਹੁੰਦੇ) ਹਨ।  
ਆਵਨ- ਜਨਮ ਲੈ ਕੇ। ਪਸ਼ੂ- ਪਸ਼ੂ। ਢੋਰ- ਡੰਗਰ (ਅਰਥਾਤ ਮੂਰਖ)।  
ਸੇ- ਉਹ। ਮੱਥੇ- ਮੱਥੇ ਉੱਤੇ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੭੬]

**ਸ੍ਰਿਸਟਿ :** ਧਰਤੀ।

੨੫੩੬

ਸਗਲ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕੇ ਰਾਜਾ ਦੁਖੀਆ ॥

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਹੋਇ ਸੁਖੀਆ ॥...੨ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨, ਸਫਾ ੨੬੪

ਅਰਥ : ਸਾਰੀ ਧਰਤੀ ਦਾ ਹੁਕਮਰਾਨ (ਵਿਅਕਤੀ) ਵੀ ਦੁਖੀ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। (ਪਰ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਦਿਆਂ (ਮਨੁੱਖ) ਸੁਖੀ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੭੬]

**ਸ੍ਰਿਸਟਿ :** ਸਾਰੀ ਧਰਤੀ ਦੇ ਮਨੁੱਖਾਂ ਨੂੰ ।

੨੫੩੭

ਮਨ ਅਪੁਨੇ ਤੇ ਬੁਰਾ ਮਿਟਾਨਾ ॥ ਪੈਥੇ ਸਗਲ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਾਜਨਾ ॥...੬ ॥

ਗਉੜੀ (ਸੁਖ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੨੬੬

ਵੇਖੋ 'ਸਾਜਨਾ' IV-੧੫੧੮

[ਵੇਖੋ ੨੦੭੬]

**ਸ੍ਰਿਸਟਿ (ਕਰਣ) :** ਸ੍ਰਿਸਟੀ ਕਰਤਾ।

੨੫੩੮

ਜਿਸੁ ਹੋਵਹਿ ਆਪਿ ਦਇਆਲੂ ਤਿਸੁ ਲਾਵਹਿ ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਣ ॥

ਤੂੰ ਹੋਰਤੁ ਉਪਾਇ ਨ ਲਭਹੀ ਅਭਿਨਾਸੀ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕਰਣ ॥ ੨ ॥

ਮਾਰੂ (ਵਾਰ, ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੧੦੯੫)

ਅਰਥ : (ਹੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ਤੂੰ) ਜਿਸ ਉੱਤੇ ਆਪ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉਸ ਨੂੰ ਸੱਚੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਨਾਲ ਜੋੜ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਹੋ ਨਾਸ਼-ਰਹਿਤ ਸ੍ਰਿਸਟੀ-ਕਰਤਾ ! ਤੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਯਤਨ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਮਿਲ ਸਕਦਾ (ਕੇਵਲ ਗੁਰੂ-ਉਪਦੇਸ਼ ਦੁਆਰਾ ਹੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ)।  
ਹੋਰਤੁ- ਹੋਰ ਕਿਸੇ। ਉਪਾਇ- ਯਤਨ ਨਾਲ। ਨ ਲਭਹੀ- ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੭੬]

**ਸ੍ਰਿਸਟਿ (ਧਰਾਇਣੁ) :** ਜਗਤ ਦਾ ਸਹਾਰਾ।

੨੫੩੯

ਤੂੰ ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਧਰਾਇਣੁ ॥

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਮੇਲਿ ਤੇਰਾ ਦਾਸ ਦਸਾਇਣੁ ॥ ੪ ॥

ਭੈਰਉ, ਮਹਲਾ ੪, ੧, ਸਫਾ ੧੧੩੪

ਅਰਥ : (ਹੋ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ! ਤੂੰ ਆਪ ਰਚਨਹਾਰ ਹੈਂ ਅਤੇ (ਆਪ ਹੀ) ਜਗਤ ਦਾ ਸਹਾਰਾ ਹੈਂ। ਦਾਸ ਨਾਨਕ ਨੂੰ (ਆਪਣੇ ਚਰਨਾਂ ਨਾਲ) ਜੋੜ, (ਮੈਂ) ਤੇਰੇ ਸੇਵਕਾਂ ਦਾ ਸੇਵਕ ਹਾਂ।  
ਧਰਾਇਣੁ- ਸਹਾਰਾ। ਦਾਸ ਦਸਾਇਣੁ- ਸੇਵਕਾਂ ਦਾ ਸੇਵਕ।  
[ਵੇਖੋ ੨੦੭੬]

**ਸ੍ਰਿਸਟਿ (ਨਾਥੁ) :** ਰਚਨਾ ਦਾ ਮਾਲਿਕ।

੨੫੪੦

ਤੂੰ ਜਗਜੀਵਨੁ ਜਗਦੀਸੁ ਸਭ ਕਰਤਾ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਨਾਥੁ ॥

ਤਿਨ ਤੂੰ ਧਿਆਇਆ ਮੇਰਾ ਰਾਮੁ ਜਿਨ ਕੈ ਧੂਰਿ ਲੇਖੁ ਮਾਥੁ ॥...੧ ॥

ਤੁਖਾਰੀ (ਛੰਤ), ਮਹਲਾ ੪, ੩, ਸਫਾ ੧੧੧੫

ਅਰਥ : ਹੋ ਜਗਤ ਦੇ ਜੀਵਨ-ਆਧਾਰ, ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਸੁਆਮੀ, ਸਭ ਦੇ ਰਚਨਹਾਰ ਅਤੇ ਰਚਨਾ ਦੇ ਮਾਲਿਕ ! ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੱਥੇ ਉੱਤੇ ਧੁਰ-ਦਰਗਾਹ ਤੋਂ ਚੰਗੇ ਭਾਗ ਲਿਖੇ ਹੋਏ ਹੁੰਦੇ, ਹੋ ਮੇਰੇ ਰਾਮ ! ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ (ਸਦਾ) ਤੈਨੂੰ (ਹੀ) ਆਭਾਧਿਆ ਹੈ।

ਜਗਜੀਵਨੁ- ਜਗਤ ਦੇ ਜੀਵਨ-ਆਧਾਰ। ਜਗਦੀਸੁ- ਜਗਤ ਦਾ ਸ਼ਾਸਕ।

ਮਾਥੁ- ਮੱਥਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੭੬]

**ਸ੍ਰਿਸਟੀ :** ਰਚਨਾ।

੨੫੪੧

ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਉਪਾਇਓਨੁ ਸ੍ਰਿਸਟੀ ਕਾ ਮੂਲੁ ਰਚਾਇਆ ॥

ਹੁਕਮੀ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਾਜੀਅਨੁ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥

ਗੁਜਰੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੫੦੯

ਅਰਥ : ਉਸ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਨੇ ਮਿਲਾਪ ਅਤੇ ਵਿਛੋੜਾ ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਰਚਨਾ ਦਾ ਮੁਢ ਬੰਨ੍ਹਿਆ। ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਹੁਕਮ ਦੁਆਰਾ ਸੋਹਣੀ ਰਚਨਾ ਬਣਾਈ ਹੈ ਅਤੇ (ਆਪਣਾ) ਪ੍ਰਕਾਸ਼ (ਜੀਵਾਂ ਦੀ) ਆਤਮਾ ਨਾਲ ਮਿਲਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

ਵਿਜੋਗੁ- ਵਿਛੋੜਾ। ਉਪਾਇਓਨੁ- ਉਸ ਨੇ ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ। ਸਾਜੀਅਨੁ- ਸੋਹਣੀ ਬਣਾਈ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੭੬]

**ਸ੍ਰਿਸ਼੍ਟਿ :** ਸ੍ਰਿਸਟੀ (ਅਰਥਾਤ ਲੋਕਾਈ)।

੨੫੪੨

ਸੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਹੈ

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਉਪਦੇਸੁ ਦੇ ਸਭ ਸ੍ਰਿਸ਼੍ਟਿ ਸਵਾਰੀ ॥

ਵਡ, (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੪, ਪਉੜੀ ੨, ਸਫਾ ੫੮੬

ਵੇਖੋ 'ਸਵਾਰੀ' IV-੧੧੯੧

[ਵੇਖੋ ੨੦੭੬]

**ਸ੍ਰਿਸ਼੍ਟਿ :** ਹੋ ਦੁਨੀਆ ਦੇ ਲੋਕੋ !

੨੫੪੩

ਭਨਿ ਮਥੁਰਾ ਮੂਰਤਿ ਸਦਾ ਥਿਰੁ ਲਾਇ ਚਿਤੁ ਸਨਮੁਖ ਰਹਹੁ ॥

ਕਲਜੁਗਿ ਜਹਾਜੁ ਅਰਜੁਨੁ ਗੁਰੂ ਸਗਲ ਸ੍ਰਿਸ਼੍ਟਿ ਲਗਿ ਬਿਤਰਹੁ ॥ ੨ ॥

ਸਵ., ਮਹਲਾ ੫ ਕੇ, ਮਥੁਰਾ ੨, ਸਫਾ ੧੪੦੮

ਅਰਥ : (ਹੋ ਭਾਈਓ ! ਭਟ) ਮਥੁਰਾ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ (ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ) ਸਰੂਪ ਵਿਚ ਹਮੇਸ਼ਾ ਇਕਾਗਰ ਧਿਆਨ ਲਗਾ ਕੇ ਸਨਮੁਖ (ਟਿਕੋ) ਰਹੋ। ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਕਲਿਜੁਗ ਵਿਚ (ਸੰਸਾਰ ਤਾਰਨ ਵਾਲਾ) ਜਹਾਜ਼ ਹੈ, ਹੋ ਦੁਨੀਆ ਦੇ ਲੋਕੋ ! ਸਾਰੇ (ਉਸ ਦੇ ਚਰਨਾਂ) ਨਾਲ ਜੁੜ ਕੇ

(ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ) ਤਰ ਜਾਓ।

ਭਨਿ- ਆਖਦਾ ਹੈ। ਮੂਰਤਿ- ਸਰੂਪ ਵਿਚ। ਬਿਰੁ- ਟਿਕਿਆ ਹੋਇਆ, ਇਕਾਯਰ। ਬਿਤਰਹੁ- ਤਰੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੭੬]

**ਸ਼ਿਸ਼ੂ :** ਮਖਲੁਕਾਤ, ਜੀਅ-ਜੰਤ।

੨੫੪੪

ਮਥੁਰਾ ਜਨ ਕੇ ਪ੍ਰਭੂ ਈਨ ਦਯਾਲੁ ਹੈ ਸੰਗਤਿ ਸ਼ਿਸ਼ੂ ਨਿਹਾਲੁ ਕਰੀ ॥

ਰਾਮਦਾਸਿ ਗੁਰੂ ਜਗ ਤਾਰਨ ਕਉ ਗੁਰ ਜੋਤਿ ਅਰਜੁਨ ਮਾਹਿ ਧਰੀ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੫ ਕੇ, ਮਥੁਰਾ ੪, ਸਫਾ ੧੪੦੯

ਅਰਥ : (ਮਥੁਰਾ) ਸੇਵਕ ਦਾ ਪਰਮੇਸ਼ਰ (ਗੁਰੂ ਅਰਜੁਨ ਦੇਵ ਸਾਥ) ਗਰੀਬਾਂ ਉਤੇ ਮਿਹਰਾਂ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਹੈ, (ਉਸ ਨੇ ਸਾਰੀ) ਸੰਗਤ ਅਤੇ (ਹੋਰ) ਮਖਲੁਕਾਤ ਨੂੰ (ਵੀ) ਆਨੰਦਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਜੀ ਨੇ ਜਹਾਨ ਨੂੰ ਤਾਰਨ ਵਾਸਤੇ (ਹੀ ਗੁਰੂ-) ਜੋਤਿ (ਗੁਰੂ) ਅਰਜੁਨ ਵਿਚ ਟਿਕਾਈ ਹੈ।

ਜਨ ਕੇ- ਸੇਵਕ ਦਾ। ਨਿਹਾਲੁ- ਆਨੰਦਿਤ। ਧਰੀ- ਟਿਕਾਈ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੭੬]

**ਸ਼ਿਸ਼ਟੀਜਾ :** ਸ਼ਿਸ਼ਟੀ ਨੂੰ।

੨੫੪੫

ਜਾਚਹਿ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਬਨਵਾਸੀ ॥ ਜਾਚਹਿ ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੁਖਵਾਸੀ ॥

ਇਕੁ ਦਾਤਾਰੁ ਸਗਲ ਹੈ ਜਾਚਿਕ ਦੇਹਿ ਦਾਨੁ ਸ਼ਿਸ਼ਟੀਜਾ ਹੇ ॥ ੯ ॥

ਮਾਰੂ (ਸੋਲ.), ਮਹਲਾ ੫, ੩, ਸਫਾ ੧੦੭੪

ਅਰਥ : (ਹੇ ਕਰਤਾਰ ! ) ਜੰਗਲਾਂ ਦੇ ਵਾਸੀ ਸਾਧਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਸਿੱਧੀ-ਪ੍ਰਾਪਤ (ਵਿਅਕਤੀ ਤੇਰੇ ਤੋਂ) ਮੰਗਦੇ ਹਨ। ਸੁਖ ਵਿਚ ਸਥਿਤ ਬ੍ਰਹਮਚਾਰੀ ਅਤੇ ਸਤੀ (ਵੀ ਤੈਥੋਂ) ਮੰਗਦੇ ਹਨ। (ਤੂੰ) ਇਕੋ ਦੇਣਹਾਰ ਹੈਂ, ਹੋਰ ਸਾਰੇ ਮੰਗਤੇ ਹਨ, ਤੂੰ ਸਾਰੀ ਸ਼ਿਸ਼ਟੀ ਨੂੰ ਦਾਨ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈਂ।

ਜਾਚਹਿ- ਮੰਗਦੇ ਹਨ। ਸਿਧ- ਸਿੱਧੀ-ਪ੍ਰਾਪਤ ਵਿਅਕਤੀ। ਸਾਧਿਕ- ਸਾਧਨਾ-ਰਤ। ਬਨਵਾਸੀ- ਜੰਗਲਾਂ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ। ਜਤੀ- ਬ੍ਰਹਮਚਾਰੀ। ਸਤੀ- ਵਿਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਮੁਕਤ। ਸੁਖਵਾਸੀ- ਸੁਖ ਵਿਚ ਸਥਿਤ। ਦਾਤਾਰੁ- ਦੇਣਹਾਰ। ਜਾਚਿਕ- ਮੰਗਤਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੦੭੬]

**ਸ਼ਿਸ਼ਟੇ :** ਕਰਤਾ-ਪੁਰਖ ਦਾ।

੨੫੪੬

ਸ਼ਿਸ਼ਟੇ ਭੇਉ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥ ਸ਼ਿਸ਼ਟਾ ਕਰੈ ਸੁ ਨਿਹਚਉ ਹੋਇ ॥

ਰਾਮ. (ਓਅੰ.), ਮਹਲਾ ੧, ੫੦, ਸਫਾ ੯੩੭

ਵੇਖੋ 'ਸ਼ਿਸ਼ਟਾ' IV-੨੫੩੨

[ਵੇਖੋ ੨੫੩੨]

**ਸ਼ਿਸ਼ੰਤ :** ਸਿਰਜਦਾ ਹੈ।

੨੫੪੭

ਭਰਣ ਪੋਖਣ ਕਰੰਤ ਜੀਆ ਬਿਸੁਮ ਛਾਦਨ ਦੇਵੰਤ ਦਾਨੰ ॥

ਸ਼ਿਸ਼ੰਤ ਰਤਨ ਜਨਮ ਚਤੁਰ ਚੇਤਨਹ ॥

ਸਲੋਕ (ਸਹਸ.), ਮਹਲਾ ੫, ੨੩, ਸਫਾ ੧੩੫੬

ਅਰਥ : (ਉਹ ਪਰਮੇਸ਼ਰ) ਜੀਵਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ-ਪੋਸਣ ਕਰਦਾ ਹੈ, (ਸਰੀਰ ਦੇ) ਸੁਖ-ਆਰਾਮ ਲਈ ਕਪੜੇ (ਆਦਿ) ਦੀਆਂ ਦਾਤਾਂ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। (ਉਹ) ਬੁੱਧੀਮਾਨ ਅਤੇ ਚੇਤਨਾਮਈ (ਪ੍ਰਭੂ) ਰਤਨ ਤੁੱਲ ਅਨਮੋਲ (ਮਨੁੱਖ-) ਜਨਮ ਸਿਰਜਦਾ ਹੈ।

ਭਰਣ ਪੋਖਣ- ਪਾਲਣ-ਪੋਸਣ। ਕਰੰਤ- ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜੀਆ- ਜੀਵਾਂ ਦਾ। ਬਿਸੁਮ- ਸੁਖ-ਆਰਾਮ। ਛਾਦਨ- ਕਪੜਾ। ਦੇਵੰਤ- ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਰਤਨ- ਅਨਮੋਲ। ਚਤੁਰ- ਬੁੱਧੀਮਾਨ। ਚੇਤਨਹ- ਚੇਤਨਾਮਈ।

[ਵੇਖੋ ੯੬੩]

**ਸਿਲ :** ਪੱਥਰ ਦੀ ਮੂਰਤੀ।

੨੫੪੮

ਮਃ ੧ ॥ ਪਤਿ ਪੁਸਤਕ ਸੰਧਿਆ ਬਾਦੰ ॥

ਸਿਲ ਪੂਜਸਿ ਬਗੁਲ ਸਮਾਧੰ ॥...੨ ॥

ਆਸਾ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੧, ਪਉੜੀ ੧੪, ਸਫਾ ੪੭੦

ਵੇਖੋ 'ਸਮਾਧੰ' IV-੪੬੮

[ਸੰਸ. ਭਿਲਾ (ਸਿਲਾ) ਭਿਲ+ਟਾਪੁ : ਪੱਥਰ, ਚਟਾਨ ; ਚਕੀ ; ਰੋਖਟ ਦੀ ਹੇਠਲੀ ਲਕੜ ; ਖੰਡੇ ਦੀ ਸਿਖਰ ; ਕਪੂਰ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਲਾ (ਸਿਲਾ) : ਸਿਲ, ਚਟਾਨ, ਪੱਥਰ ; ਗੜਾ।]

**ਸਿਲਕ :** ਫਾਹੀ।

੨੫੪੯

ਬੇਸੁਮਾਰ ਬੇਅੰਤ ਸੁਆਮੀ ਊਚੇ ਗੁਨੀ ਗਹੇਰੇ ॥

ਕਾਟਿ ਸਿਲਕ ਕੀਨੇ ਅਪੁਨੇ ਦਾਸਰੇ ਤਉ ਨਾਨਕ ਕਹਾ ਨਿਹੇਰੇ ॥ ੨ ॥

ਸੋਰਠਿ, ਮਹਲਾ ੫, ੩੫, ਸਫਾ ੬੧੮

ਅਰਥ : ਹੇ ਬੇਸੁਮਾਰ, ਬੇਅੰਤ, ਉਚੇ ਅਤੇ ਗੰਭੀਰ ਗੁਣਾਂ ਵਾਲੇ ਮਾਲਿਕ, (ਤੂੰ) ਮੇਰੀ (ਕਾਮਾਦਿ ਵਿਕਾਰਾਂ ਦੀ) ਫਾਹੀ ਕਟ ਕੇ (ਮੈਨੂੰ) ਆਪਣਾ ਸੇਵਕ ਬਣਾਇਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਹੁਣ ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਦਾ ਕਾਰਦਾ ਇਹਸਾਨ ?

ਗੁਨੀ ਗਹੇਰੇ- ਹੇ ਗੰਭੀਰ ਗੁਣਾਂ ਵਾਲੇ। ਦਾਸਰੇ- ਸੇਵਕ।

ਨਿਹੇਰੇ- ਇਹਸਾਨ।

[ਅ. ਸਿਲਕ : ਧਾਗਾ, ਡੋਰਾ, ਰੱਸੀ ; ਤਾਰ ; ਧਾਤੂ ਦੀ ਤਾਰ।]

**ਸਿਲਕ :** ਫਾਹੀ (ਅਰਥਾਤ ਮਾਇਆਵੀ ਬੰਧਨ)।

੨੫੫੦

ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਮਾਇਆ ਸਿਲਕ ਕਾਟੀ ॥

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਬਿਖੁ ਖਾਟੀ ॥...੪ ॥

ਗਉੜੀ (ਗੁਆ.), ਮਹਲਾ ੫, ੭੫, ਸਫਾ ੧੭੭

ਅਰਥ : ਜਿਸ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ (ਮੇਰੇ) ਮਾਇਆਵੀ-ਬੰਧਨ ਦੂਰ ਹੋ ਗਏ ਹਨ, (ਜਿਸ) ਗੁਰੂ ਦੀ ਮਿਹਰ ਨਾਲ ਮਿੱਠੀ ਲਗਦੀ ਮਾਇਆ (ਹੁਣ) ਜ਼ਹਿਰ ਵਰਗੀ ਕੌੜੀ ਲਗਦੀ ਹੈ (ਹੇ ਮਨ ! ਉਸ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਕਰ)।

ਖਾਟੀ- ਕੌੜੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੫੪੯]

**ਸਿਲਕ :** ਫਾਹੀ (ਭਾਵ ਰੱਸੀ)।

੨੫੫੧

ਕਾਟਿ ਸਿਲਕ ਦੁਖ ਮਾਇਆ ਕਰਿ ਲੀਨੇ ਅਪਦਸੇ ॥

ਗੁਣ ਗਾਏ ਬੇਅੰਤ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਜਸੇ ॥

ਜੈਤ. (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੫, ਪਉੜੀ ੧੯, ਸਫਾ ੭੧੦

**ਅਰਥ :** (ਗੁਰੂ ਨੇ) ਮਾਇਆ ਦੇ ਦੁਖਾਂ ਦੀ ਰੱਸੀ ਕਟ ਕੇ ਆਪਣੇ ਸੇਵਕ ਬਣਾ ਲਿਆ ਹੈ। (ਮੈਂ ਸੇਵਕ ਨੇ) ਜੁਬਾਨ ਨਾਲ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਦੇ ਗੁਣ ਗਾਏ ਹਨ।

ਅਪਦਸੇ- ਆਪਣੇ ਦਾਸ।

[ਵੇਖੋ ੨੫੪੯]

**ਸਿਲਕ :** ਸੁੰਬਲਾ (ਭਾਵ ਸਿਲਸਿਲਾ)।

੨੫੫੨

ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੁਖ ਕਾਟਿਆ ਸੁਖ ਕਾ ਬਾਨੁ ਪਾਇਆ ॥

ਕਾਟੀ ਸਿਲਕ ਕੁਮ ਮੋਹ ਕੀ ਅਪਨੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਇਆ ॥ ੩ ॥

ਬਿਲਾ., ਮਹਲਾ ੫, ਪੜ, ਸਫਾ ੮੧੪

**ਅਰਥ :** (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ ਮੇਰਾ) ਜਨਮ ਅਤੇ ਮ੍ਰਿਤੂ ਦਾ ਦੁਖ ਮਿਟਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, (ਹੁਣ ਮੈਂ) ਸੁਖ ਦਾ ਟਿਕਾਣਾ ਪਾ ਲਿਆ ਹੈ। ਅਗਿਆਨ ਅਤੇ ਮਮਤਾ ਦਾ ਫਾਹੀ ਕਟ ਦਿੱਤੀ ਹੈ (ਭਾਵ ਇਹ ਸਿਲਸਿਲਾ ਖਤਮ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ) ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਲਗ ਗਿਆ ਹਾਂ।

[ਵੇਖੋ ੨੫੪੯]

**ਸਿਲਕਾ :** ਫਾਹੀਆਂ, ਰਸੀਆਂ।

੨੫੫੩

ਗਰੀ ਛੁਹਾਰੇ ਖਾਂਦੀਆ ਮਾਣਨਿ ਸੋਜਤੀਆ ॥

ਤਿਨੁ ਗਲਿ ਸਿਲਕਾ ਪਾਈਆ ਤੁਟਨਿ ਮੋਤਸਰੀਆ ॥ ੩ ॥

ਆਸਾ (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੧੧, ਸਫਾ ੪੧੭

**ਅਰਥ :** ਜੇ (ਜੋਬਨ-ਮੋਤੀਆਂ) ਗਰੀ-ਛੁਹਾਰੇ ਖਾਂਦੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਸੁਖਦਾਈ ਸੋਜਾਂ ਮਾਣਦੀਆਂ ਸਨ, (ਹੁਣ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਗਲ ਵਿਚ (ਬਾਬਰ ਦੇ ਸੈਨਿਕਾਂ ਨੇ) ਰਸੀਆਂ ਪਾਈਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ (ਗਲਾਂ ਵਿਚ ਪਏ) ਮੋਤੀਆਂ ਦੇ ਹਾਰ ਟੁਟ ਰਹੇ ਹਨ।

ਮਾਣਨਿ- ਮਾਣਦੀਆਂ ਸਨ। ਮੋਤਸਰੀਆ- ਮੋਤੀਆਂ ਦੇ ਹਾਰ।

**ਨੋਟ :** ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਮੇਂ ਉਚਾਰਨ ਕੀਤਾ ਸੀ, ਜਦੋਂ ਬਾਬਰ ਦੇ ਸਯਦਪੁਰ ਉਪਰ ਹਮਲੇ ਸਮੇਂ ਜਾਨ-ਮਾਲ ਦਾ ਬੇ-ਹਿਸਾਬ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋਇਆ ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣੀ ਅਖੀਂ ਵੇਖਿਆ ਸੀ। ਗਰੀਬਾਂ ਦਾ ਖੂਨ ਜੂਸਣ ਵਾਲੇ ਅਮੀਰਜ਼ਾਦਿਆਂ ਦੀਆਂ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਦੀ ਬਦਹਾਲੀ ਦਾ ਇਹ ਚਿਤ੍ਰਣ ਮਨੁੱਖਤਾ ਨੂੰ ਸਦਾ ਲਈ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਦੇਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਲੁਟ ਦੇ ਮਾਲ ਉਤੇ ਪਲਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਅੰਤਿਮ-ਹਸਰ ਬਹੁਤ ਭਿਆਨਕ ਹੋਣਾ ਕੁਦਰਤ ਦਾ ਵਿਧਾਨ ਹੈ।

[ਵੇਖੋ ੨੫੪੯]

**ਸਿਲਾ :** ਪੱਥਰ (ਦੀਆਂ ਮੂਰਤੀਆਂ)।

੨੫੫੪

ਪੂਜਿ ਸਿਲਾ ਤੀਰਥ ਬਨ ਵਾਸਾ ॥

ਭਰਮਤ ਡੋਲਤ ਭਏ ਉਦਾਸਾ ॥... ੬ ॥

ਧਨਾ. (ਅਸ.), ਮਹਲਾ ੧, ੨, ਸਫਾ ੬੮੬

**ਅਰਥ :** ਮਨੁੱਖ ਪੱਥਰ (ਦੀਆਂ ਮੂਰਤੀਆਂ) ਪੂਜਦਾ ਹੈ, ਤੀਰਥ-ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜੰਗਲਾਂ ਵਿਚ ਵਸਦਾ ਹੈ। ਤਿਆਗੀ ਬਣ ਕੇ ਡੋਲਦਾ ਅਤੇ ਭਟਕਦਾ ਹੈ (ਪਰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਪਵਿੱਤਰਤਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ)।

[ਵੇਖੋ ੨੫੪੮]

**ਸਿਲਾ :** ਪੱਥਰ।

੨੫੫੫

ਸਿਮਰਨ ਦ੍ਰੋਪਦ ਸੁਤ ਉਧਰੀ ॥ ਗਊਤਮ ਸਤੀ ਸਿਲਾ ਨਿਸਤਰੀ ॥ ੩ ॥

ਗੋਡ, ਨਾਮਦੇਵ, ੫, ਸਫਾ ੮੭੪

**ਅਰਥ :** ਸਿਮਰਨ ਕਰ ਕੇ ਦ੍ਰੋਪਦ ਦੀ ਧੀ (ਦ੍ਰੋਪਦੀ) ਉਧਰ ਗਈ। ਪੱਥਰ ਹੋਈ ਗੋਤਮ ਦੀ ਨੇਕ ਇਸਤ੍ਰੀ ਦਾ ਵੀ ਪਾਰ ਉਤਾਰਾ ਹੋ ਗਿਆ।

ਦ੍ਰੋਪਦ ਸੁਤ- ਰਾਜਾ ਦ੍ਰੋਪਦ ਦੀ ਧੀ, ਦ੍ਰੋਪਦੀ। ਗਊਤਮ- ਗੋਤਮ ਰਿਸ਼ੀ। ਸਤੀ- ਨੇਕ ਇਸਤ੍ਰੀ। ਨਿਸਤਰੀ- ਪਾਰ ਉਤਰ ਗਈ।

[ਵੇਖੋ ੨੫੪੮]

**ਸਿਲਾ :** ਸਿਲ, ਕਿਸੇ ਚੀਜ਼ ਨੂੰ ਪੀਸਣ ਵਾਸਤੇ

੨੫੫੬

ਵਰਤਿਆ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਉਹ ਪੱਥਰ, ਜਿਸ ਉਤੇ ਰਖ ਕੇ ਵਸਤੂ ਰਗੜੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਦੁਖ ਮਹੁਰਾ ਮਾਰਣ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ॥

ਸਿਲਾ ਸੰਤੋਖ ਪੀਸਣੁ ਹਰਿ ਦਾਨੁ ॥... ੧ ॥

ਮਲਾਰ, ਮਹਲਾ ੧, ੮, ਸਫਾ ੧੨੫੬-੫੭

**ਅਰਥ :** ਦੁਖ-ਤਕਲੀਫ਼ਾਂ (ਜੀਵਨ ਵਾਸਤੇ) ਜਹਿਰ ਹਨ, (ਪਰ) ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ (ਇਸ ਜਹਿਰ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਨੂੰ ਖ਼ਤਮ ਕਰਨ ਲਈ) ਮਸਾਲਾ ਹਨ। (ਮਸਾਲੇ ਨੂੰ ਪੀਸਣ ਲਈ) ਸੰਤੋਖ ਦਾ ਪੱਥਰ ਬਣਾ ਲਿਆ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਦਾਨ (ਦੇਣ) ਨੂੰ ਹੱਥ ਵਿਚ (ਫੜਿਆ) ਪੀਹਣ ਵਾਲਾ ਵਟਾ ਬਣਾ ਲਿਆ ਜਾਵੇ (ਤਾਂ ਕਾਲ ਦਾ ਸੰਕਟ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)।

ਮਹੁਰਾ- ਜਹਿਰ। ਮਾਰਣ- ਮਸਾਲੇ। ਪੀਸਣੁ- ਪੀਹਣ ਵਾਲਾ ਵਟਾ।

[ਵੇਖੋ ੨੫੪੮]

**ਸਿਲਾ (ਦੁਆਦਸ ਸਿਲਾ) :** ਬਾਰਾਂ ਸ਼ਿਵ-ਲਿੰਗ।

੨੫੫੭

ਜੇ ਓਹੁ ਅਠਸਿਠ ਤੀਰਥ ਨਾਵੈ ॥ ਜੇ ਓਹੁ ਦੁਆਦਸ ਸਿਲਾ ਪੂਜਾਵੈ ॥... ੧ ॥

ਗੋਡ, ਰਵਿਦਾਸ, ੨, ਸਫਾ ੮੭੫

**ਅਰਥ :** ਜੇ ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਅਠਾਹਠ ਤੀਰਥਾਂ ਦਾ ਇਸ਼ਨਾਨ ਕਰ ਲਵੇ। ਫਿਰ ਜੇ ਉਹ ਬਾਰਾਂ ਸ਼ਿਵ-ਲਿੰਗਾਂ ਦੀ ਪੂਜਾ ਵੀ ਕਰੇ (ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਕਰਨ ਨਾਲ ਸਭ ਵਿਅਰਥ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ)।

ਨੋਟ : ਸ਼ਿਵ ਦੇ ਬਾਰਾਂ ਜੋਤਿਰਲਿੰਗ-

੧. ਦ੍ਵਾਰਕਾ ਤੋਂ ਸੱਠ ਕੋਹ ਪੂਰਬ ਪਰਿਭਾਸ ਖੇਤਰ ਵਿਚ 'ਸੋਮਨਾਥ'।
੨. ਕਿਸ਼ਕਿੰਧਾ ਕੋਲ ਸ਼੍ਰੀਸ਼ੈਲ ਨਾਮਕ ਪਹਾੜ ਉੱਤੇ 'ਮੱਲਿਕਾਰਜੁਨ' ਜੋ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਨਦੀ ਦੇ ਕਿਨਾਰੇ ਹੈ।
੩. ਉਜੇਨਿ ਪੁਰੀ ਵਿਚ 'ਮਹਾਕਾਲ', ਸਨ ੧੨੩੧ ਵਿਚ ਅਲਤਮਸ਼ ਇਸ ਲਿੰਗ ਨੂੰ ਪੁਟ ਕੇ ਦਿਲੀ ਲੈ ਗਿਆ ਅਤੇ ਤੋੜ ਦਿੱਤਾ।
੪. ਨਰਮਦਾ ਦੇ ਕਿਨਾਰੇ ਅਸਰੇਸ਼ੁਰ ਵਿਚ 'ਓਅੰਕਾਰ'।
੫. ਗੰਯਾ ਪਾਸ ਦੇਵਗੜ੍ਹ ਵਿਚ 'ਵੈਦਜਨਾਥ'।
੬. ਪੂਨੇ ਪਾਸ ਸਾਕਿਨੀ ਨਦੀ ਦੇ ਕਿਨਾਰੇ 'ਭੀਮਸ਼ੰਕਰ'।
੭. ਲੰਕਾ ਦੇ ਪੁਲ (ਸੋਤੁਬੰਧ) ਪਾਸ 'ਰਾਮੇਸ਼ੁਰ'।
੮. ਦ੍ਵਾਰਿਕਾ ਤੋਂ ਤਿੰਨ ਕੋਹ ਪਰ 'ਨਾਗੇਸ਼ੁਰ'।
੯. ਕਾਸ਼ੀ ਵਿਚ 'ਵਿਸ਼੍ਵੇਸ਼ੁਰ'।
੧੦. ਗੋਦਾਵਰੀ ਦੇ ਕਿਨਾਰੇ ਪੰਜਵਟੀ ਪਾਸ 'ਤ੍ਰਯੰਬਕ'।
੧੧. ਹਿਮਾਲਯ ਵਿਚ ਬਦਰੀਨਾਰਾਯਣ ਪਾਸ 'ਕੇਦਾਰਨਾਥ'।
੧੨. ਦੱਖਣ ਵਿਚ ਔਰੰਗਾਬਾਦ ਪਾਸ 'ਪ੍ਰਿਸ਼ਣੇਸ਼ੁਰ'।

[ਸਿਲਾ ਲਈ ਵੇਖੋ ੨੫੪੮ ਅਤੇ 'ਦੁਆਦਸ' ਲਈ ਵੇਖੋ 'ਦ' ਅੱਖਰ।]

**ਸਿਵ :** ਆਤਮ-ਤੱਤ, ਚੇਤਨ-ਸੱਤ।

੨੫੫੮

ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਰਵਿ ਰਹੇ ਸਿਵ ਸਕਤੀ ਕਾ ਮੇਲੁ ॥

ਤ੍ਰਿਹੁ ਗੁਣ ਬੰਧੀ ਦੇਹੁਰੀ ਜੋ ਆਇਆ ਜਗਿ ਸੇ ਖੇਲੁ ॥...੪ ॥

ਸਿਰੀ., ਮਹਲਾ ੧, ੧੮, ਸਭਾ ੨੧

**ਅਰਥ :** ਮੈਂ ਜਿਧਰ (ਵੀ) ਵੇਖਦਾ ਹਾਂ (ਸਾਰਾ ਸੰਸਾਰ) ਚੇਤਨ-ਤੱਤ ਅਤੇ ਜੜ੍ਹ-ਪਦਾਰਥ ਦੇ ਸੰਜੋਗ ਦਾ ਪਸਾਰਾ ਹੈ। (ਜੀਵਾਂ ਦਾ ਇਹ) ਸਰੀਰ (ਮਾਇਆ ਦੇ) ਤਿੰਨਾਂ ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਬੰਨ ਵਿਚ ਹੈ ਅਤੇ ਜੋ ਵੀ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ (ਉਹ ਤ੍ਰੈ-ਗੁਣੀ) ਖੇਡ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵਿਰਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਜਹ- ਜਿਧਰ। ਰਵਿ ਰਹੇ- ਪਸਰਿਆ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਪਸਾਰਾ ਹੈ)। ਸਿਵ ਸਕਤੀ- ਜੜ੍ਹ-ਪਦਾਰਥ। ਤ੍ਰਿਹੁ ਗੁਣ- ਤਿੰਨਾਂ ਗੁਣਾਂ। ਦੇਹੁਰੀ- ਦੇਹੀ, ਸਰੀਰ।

[ਸੰਸ. ਗ੍ਰਿਥ (ਸਿਵ) ਗ੍ਰੰ+ਕ੍ਤ੍ : ਸੁਭ, ਸੁਭਾਗਸ਼ਾਲੀ ; ਤੰਦਰੁਸਤ ; ਪ੍ਰਸੰਨ ; ਸੰਪੰਨ।

ਗ੍ਰਿਥ: (ਸਿਵ:) : ਸਿਵ ਦੇਵਤਾ ; ਪੁਰਖ-ਲਿੰਗ ; ਸੁਭ ਗ੍ਰਹਾਂ ਦਾ ਯੋਗ ; ਮੁਕਤੀ ; ਦੇਵਤਾ ਆਦਿ।

ਪ੍ਰਾ. ਸਿਕ (ਸਿਵ) : ਕਲਿਆਣ ; ਮਹਾਦੇਵ ; ਸੁਖ ; ਅਹਿੰਸਾ ; ਮੁਕਤੀ ; ਤੀਰਥੰਕਰ ਆਦਿ।]

**ਸਿਵ :** ਹਿੰਦੂ ਧਰਮ ਦੇ ਤਿੰਨ ਦੇਵਤਿਆਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ।

੨੫੫੯

ਕਹੁ ਗੁਰ ਗਜ ਸਿਵ ਸਭੁ ਕੋ ਜਾਨੈ ॥

ਮੁਆ ਕਬੀਰੁ ਰਮਤ ਸ੍ਰੀ ਰਾਮੈ ॥ ੫ ॥

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ, ੧੫, ਸਭਾ ੩੨੬

**ਅਰਥ :** (ਹੇ ਕਬੀਰ ! ) ਆਖ ਕਿ ਹਰ ਕੋਈ ਗਣੇਸ਼ ਅਤੇ ਸ਼ਿਵ ਜੀ ਨੂੰ ਹੀ ਸਮਝਦਾ ਹੈ। (ਪਰ) ਕਬੀਰ ਤਾਂ ਸਰਬ ਵਿਆਪਕ ਸ਼ਿਰੋਮਣੀ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪਦਿਆਂ ਹੀ ਮਰ ਗਿਆ ਹੈ (ਅਰਥਾਤ ਸਿਮਰਨ ਕਰ ਕੇ ਆਪਣੇਪਨ ਦੇ ਭਾਵ ਨੂੰ ਮਿਟਾ ਲਿਆ ਹੈ)।

ਗੁਰ ਗਜ- ਗਣੇਸ਼। ਸਭੁ ਕੋ- ਹਰ ਕੋਈ। ਰਮਤ- ਜਪਦਾ। ਸ੍ਰੀ- ਸ਼ਿਰੋਮਣੀ। ਰਾਮੈ- ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਨੂੰ।

ਨੋਟ : ਸ਼ਿਵ ਹਿੰਦੂ ਧਰਮ ਦਾ ਇਕ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਦੇਵਤਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਸਿਰ ਉੱਤੇ ਸ਼ਿਸ਼ਟੀ ਦਾ ਸੰਹਾਰ ਕਰਨ ਦੀ ਜਿਮੇਵਾਰੀ ਹੈ, ਹਾਲਾਂਕਿ ਸ਼ੈਵ ਸੰਪ੍ਰਦਾਇ ਦੇ ਉਪਾਸਕਾਂ ਦੀ ਧਾਰਨਾ ਹੈ ਕਿ ਸੰਹਾਰ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਉਹ ਸ਼ਿਸ਼ਟੀ ਰਚਨਾ ਅਤੇ ਜੀਵਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਵਿਚ ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹਨ। ਸ਼ਿਵ ਦਾ ਸ਼ਾਬਦਿਕ ਅਰਥ ਹੈ-ਸੁਭ, ਮੰਗਲਮਈ ਜਾਂ ਕਲਿਆਣਕਾਰੀ। ਉਹ ਭਾਰਤੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ ਦੇ ਪ੍ਰਾਚੀਨਤਮ ਦੇਵ ਹਨ। ਹੜੱਪਾ ਅਤੇ ਮਹਿੰਜੋਦਾਰੋ ਦੀ ਖੁਦਾਈ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਪੁਰਾਤਨ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ ਦੀ ਰਹਿੰਦ-ਖੂੰਦ ਵਿਚੋਂ ਅਜਿਹੀਆਂ ਮੂਰਤੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਈਆਂ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਆਧਾਰ ਉੱਤੇ ਇਹ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪੂਰਵ ਇਤਿਹਾਸ ਕਾਲ ਵਿਚ ਸ਼ਿਵ ਦਾ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਉੱਤੇ ਵਿਆਪਕ ਪ੍ਰਭਾਵ ਸੀ।

ਪੌਰਾਣਿਕ ਸਾਹਿਤ ਵਿਚ ਬ੍ਰਹਮਾ, ਵਿਸ਼ਣੂ ਅਤੇ ਮਹੇਸ਼ ਦੀ ਤ੍ਰਿਮੂਰਤੀ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਹੈ ਅਤੇ ਸ਼ਿਵ ਇਸ ਤ੍ਰਿਮੂਰਤੀ ਦੇ ਅੰਤਿਮ ਦੇਵਤਾ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਨਿਵਾਸ ਸਥਾਨ ਕੈਲਾਸ ਪਰਬਤ ਮੰਨਿਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਸ਼ਿਵਪੁਰੀ ਦੀ ਸੰਗਿਆ ਵੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ (ਵੇਖੋ ਸਿਵ ਪੁਰੀ)। ਇਹ ਵੀ ਮਾਨਤਾ ਹੈ ਕਿ ਵੈਦਿਕ ਕਾਲ ਦਾ ਦੇਵਤਾ ਰੁਦ੍ਰ ਹੀ ਪੌਰਾਣਿਕ ਕਾਲ ਵਿਚ ਸ਼ੰਕਰ, ਮਹਾਦੇਵ ਆਦਿ ਨਾਵਾਂ ਨਾਲ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਹੋਇਆ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਕੁਝ ਵਿਦਵਾਨ ਸ਼ਿਵ ਨੂੰ ਅਵੈਦਿਕ ਪਰੰਪਰਾ ਦਾ ਦੇਵਤਾ ਵੀ ਮੰਨਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਹੁਣ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵੈਦਿਕ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਵਿਚ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਜ਼ਬ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ, ਕਿ ਵੈਦਿਕ ਧਰਮ ਨਾਲੋਂ ਨਿਖੇੜ ਕੇ ਵੇਖਣਾ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਜਾਪਦਾ ਹੈ। ਪੌਰਾਣਿਕ ਮਾਨਤਾਵਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਿਰ ਉੱਤੇ ਗੰਗਾ, ਮੱਥੇ ਉੱਤੇ ਚੰਦ੍ਰਮਾ ਅਤੇ ਤੀਜਾ ਨੇਤਰ, ਗਲ ਵਿਚ ਸਪ ਅਤੇ ਨਰਮੁੰਡਾਂ ਦੀ ਮਾਲਾ, ਸਾਰੇ ਸਰੀਰ ਉੱਤੇ ਭਾਸਮ, ਤੇੜ ਬਾਘ ਦੀ ਖਲ ਅਤੇ ਨਾਲ ਪਾਰਬਤੀ ਹੈ। ਸ਼ਿਵ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਗਣੇਸ਼ ਅਤੇ ਕਾਰਤਿਕੇਯ, ਗਣ ਭੂਤ ਅਤੇ ਪ੍ਰੇਤ, ਪ੍ਰਧਾਨ ਸ਼ਸਤ੍ਰ ਤ੍ਰਿਸ਼ੂਲ ਅਤੇ ਸਵਾਰੀ ਲਈ ਨੰਦੀ ਨਾਮ ਦਾ ਬਲਦ ਹੈ। ਇਸ ਦੇਵਤਾ ਦੇ ਧਨੁਖ ਵਰਗੇ ਤ੍ਰਿਸ਼ੂਲ ਦਾ ਨਾਮ 'ਪਿਨਾਕ' ਹੈ, ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ 'ਪਿਨਾਕੀ' ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ 'ਪਾਸ਼ੁਪਾਤ' ਨਾਮ ਦਾ ਇਕ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਅਸਤ੍ਰ ਸੀ, ਜੋ ਅਰਜੁਨ ਨੇ ਕੌਰਵਾਂ ਨੂੰ ਹਰਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਕਠੌਰ ਤਪਸਿਆ ਰਾਹੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰ ਕੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਧਨੁਖ ਦਾ ਨਾਮ 'ਅਜਗਵ' ਅਤੇ ਦੰਡ ਦਾ ਨਾਮ 'ਖਟਵਾਂਗ' ਹੈ। ਪਾਪੀਆਂ ਦਾ ਨਾਸ਼ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਇਕ ਪਾਸ਼ ਵੀ ਹੈ।

ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਾਮਦੇਵ ਨੂੰ ਸਾਤ ਕੇ ਭਾਸਮ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਸ਼ਿਵ 'ਦਕਸ਼' ਦੇ ਯਗ ਨੂੰ ਭੰਗ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਮੰਨੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਇਕ ਮਨੋਤ ਅਨੁਸਾਰ ਜਦੋਂ ਸੂਰਾਂ ਅਤੇ ਅਸੂਰਾਂ ਨੇ ਰਲ ਕੇ ਸਮੁੰਦਰ-ਮੰਥਨ ਕੀਤਾ, ਤਾਂ ਉਸ ਵਿਚੋਂ ਨਿਕਲਿਆ ਵਿਸ਼ (ਕਾਲਕੂਟ) ਸ਼ਿਵ ਨੇ ਸੰਸਾਰ ਦਾ ਕਲਿਆਣ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਆਪ ਪੀ ਲਿਆ। ਵਿਸ਼ ਕਿਉਂਕਿ ਪ੍ਰਾਣ-ਘਾਤਕ ਸੀ, ਇਸ



ਕਰ ਕੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣੀ ਦੈਵੀ-ਸਮਰਥਾ ਨਾਲ ਉਸ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੰਠ ਵਿਚ ਹੀ ਰੋਕ ਲਿਆ, ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਕੰਠ ਨੀਲਾ ਪੈ ਗਿਆ। ਇਸ ਕਾਰਨ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ 'ਨੀਲ-ਕੰਠ' ਨਾਮ ਨਾਲ ਵੀ ਸੱਦਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਜੀਵਾਂ ਦਾ ਸਵਾਮੀ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ ਸ਼ਿਵ ਨੂੰ ਪਸ਼ੁਪਤਿ, ਭੂਤਪਤਿ ਅਤੇ ਭੂਤਨਾਥ ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਮਾਇਆ ਦੀ ਅਨੰਤ ਸ਼ਕਤੀ ਹੋਣ ਕਰ ਕੇ, ਉਹ 'ਮਾਇਆਪਤਿ' ਹਨ। ਸਾਰੇ ਦੇਵਤਿਆਂ ਤੋਂ ਸ਼੍ਰੇਸ਼ਠ ਮੰਨੇ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਲੋਕ 'ਮਹੇਸ਼ੁਰ' ਅਤੇ 'ਮਹਾਦੇਵ' ਨਾਮ ਨਾਲ ਧਿਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਉਮਾ ਦੇ ਪਤਿ ਹਨ, ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ 'ਉਮਾਪਤਿ' ਦੀ ਉਪਾਧੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਮਹਾਭਾਰਤ ਵਿਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਵਾਂ ਦੀ ਲੰਬੀ ਸੂਚੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ 'ਪਰਸੁਰਾਮ' ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਹੀ ਸ਼ਸਤ੍ਰ-ਵਿਦਿਆ ਦਿੱਤੀ ਸੀ। ਸ਼ਿਵ ਸੰਗੀਤ ਅਤੇ ਨ੍ਰਿਤ (ਨਾਚ) ਦੇ ਵੀ ਵਡੇ ਆਚਾਰੀਆ ਮੰਨੇ ਗਏ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ 'ਸ਼ਿਵ-ਤਾਂਡਵ' ਨਾਮੀ ਨ੍ਰਿਤ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਹੈ ਅਤੇ ਨ੍ਰਿਤ-ਕਲਾ ਦਾ ਉਦਗਮ ਇਸੇ ਨ੍ਰਿਤ ਵਿਚੋਂ ਹੋਇਆ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨ੍ਰਿਤ ਵਿਚੋਂ ੧੦੮ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਨ੍ਰਿਤ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਏ ਮੰਨੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਨ੍ਰਿਤ ਕਿਉਂਕਿ ਕਲਾ ਅਤੇ ਤਾਲ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ ਸੀ, ਇਸ ਕਾਰਨ ਸਮੁੱਚਾ ਸੰਗੀਤ ਇਸੇ ਵਿਚੋਂ ਨਿਕਲਿਆ ਹੈ। ਮਹਾਭਾਰਤ ਵਿਚ ਸ਼ਿਵ-ਭਗਤਾਂ ਦੇ ਚਾਰ ਮਤਾਂ- ਸ਼ੈਵ, ਪਾਸ਼ੁਪਾਤ, ਕਾਲਦਮਨ ਅਤੇ ਕਾਪਾਲਿਕ ਦਾ ਉਲੇਖ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਕਾਲਦਮਨ ਅਤੇ ਕਾਪਾਲਿਕ ਭਗਤਾਂ ਨੂੰ 'ਵਾਮਮਾਰਗੀ' ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਪੁਰਾਣਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਿਵ ਦੇ ਅਨੇਕ ਅਵਤਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਕਥਾਵਾਂ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਵਿਸ਼ਣੂ ਦੇ ਦਸ ਅਵਤਾਰਾਂ ਦੀ ਤਰਜ਼ ਉਤੇ ਇਹ ਕਹਾਣੀਆਂ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਈਆਂ। ਜਿਥੇ ਸ਼ਿਵ ਆਪਣੇ ਭਗਤਾਂ ਲਈ ਕਲਿਆਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਸੁੰਦਰ ਹਨ, ਜੋਗੀਆਂ ਵਾਸਤੇ ਉਹ ਜੋਗੀਰਾਜ ਹਨ, ਉਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਭਿਆਂਕਰ ਰੂਪ ਦੀ ਵੀ ਕਲਪਨਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਉਹ ਸ਼ਮਸ਼ਾਨ, ਰਣ-ਭੂਮੀ ਅਤੇ ਚੌਰਾਹਿਆਂ (ਭਾਵ ਦੁਰਘਟਨਾ ਵਾਲੇ ਸਥਾਨਾਂ) ਉਤੇ ਨਿਵਾਸ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਉਤੇ 'ਸ਼ਿਵ ਪੁਰਾਣ' ਬਹੁ-ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਉਪਾਸਕਾਂ ਨੂੰ 'ਸ਼ੈਵ' ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸ਼ਿਵ ਬਹੁਤ ਸਰਲ ਸੁਭਾਅ ਵਾਲੇ ਦਿਆਲੂ ਦੇਵ ਮੰਨੇ ਗਏ ਹਨ, ਜੋ ਜਲਦੀ ਗੁਸੇ ਵਿਚ ਆ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਉਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਲਦੀ ਹੀ ਪ੍ਰਸੰਨ ਵੀ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਜਲਦੀ ਰੀਝ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਬਿਰਤੀ ਕਾਰਨ ਹੀ ਸੇਵਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ 'ਆਸੁਤੋਸ' ਅਤੇ 'ਭੋਲੇਨਾਥ' ਵੀ ਆਖਦੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੨੫੫੮]

**ਸਿਵ :** ਕਲਿਆਣ-ਸਰੂਪ, ਪਰਮੇਸ਼ਰ। ੨੫੬੦

ਸੁਰਗ ਪਾਇਆਲ ਮਿਰਤ ਭੂਅ ਮੰਡਲ ਸਰਬ ਸਮਾਨੋ ਏਕੈ ਓਹੀ ॥

ਸਿਵ ਸਿਵ ਕਰਤ ਸਗਲ ਕਰ ਜੋਰਹਿ

ਸਰਬ ਮਇਆ ਠਾਕੁਰ ਤੇਰੀ ਵੋਹੀ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ, ਮਹਲਾ ੫, ੧੨੯, ਸਫਾ ੨੦੭

ਵੇਖੋ 'ਸਰਬ (ਸਮਾਨੋ)' IV-੭੮੮

[ਵੇਖੋ ੨੫੫੮]

**ਸਿਵ (ਘਰਿ) :** ਆਨੰਦ-ਸਰੂਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ੨੫੬੧

ਦੇ ਘਰ ਵਿਚ (ਭਾਵ ਆਨੰਦ ਸਰੂਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ)।

ਗੁਰ ਕੈ ਬਾਣਿ ਬਜਰ ਕਲ ਛੇਦੀ ਪ੍ਰਗਟਿਆ ਪਦੁ ਪਰਗਾਸਾ ॥

ਸਕਤਿ ਅਧੋਰ ਜੇਵੜੀ ਭੁਮੁ ਚੂਕਾ ਨਿਹਚਲੁ ਸਿਵ ਘਰਿ ਬਾਸਾ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ, ਕਬੀਰ, ੪੬, ਸਫਾ ੩੩੭

**ਅਰਥ :** (ਜਿਸ ਨੇ) ਗੁਰੂ ਦੇ (ਸ਼ਬਦ-ਰੂਪ) ਤੀਰ ਨਾਲ ਕਰਤੀ ਮਨੋ-ਕਲਪਨਾ ਵਿੰਨ੍ਹ ਲਈ ਹੈ, (ਉਸ ਦੇ ਹਿਰਦੇ ਵਿਚ) ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਮਾਨਤਾ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਮਾਇਆ ਦਾ ਹਨੇਰਾ (ਜੋ) ਚੱਸੀ (ਨੂੰ) ਸੱਪ ਸਮਝਣ ਵਰਗਾ) ਭੁਲੇਖਾ (ਪੈਦਾ ਕਰਦਾ) ਹੈ, ਦੂਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਆਨੰਦ-ਸਰੂਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਸਦੀਵੀ ਨਿਵਾਸ ਮਿਲ ਗਿਆ ਹੈ।

ਬਾਣਿ- ਤੀਰ ਨਾਲ। ਬਜਰ- ਕਰਤੀ। ਕਲ- ਮਨੋ-ਕਲਪਣਾ, ਮਾਇਆਵੀ ਫੁਰਨੇ। ਛੇਦੀ- ਵਿੰਨ੍ਹ ਲਈ। ਪਦੁ ਪਰਗਾਸਾ- ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਮਾਨਤਾ। ਸਕਤਿ- ਮਾਇਆ। ਜੇਵੜੀ ਭੁਮੁ- (ਹਨੇਰੇ ਵਿਚ) ਚੱਸੀ ਦੇ ਸੱਪ ਹੋਣ ਦਾ ਭੁਲੇਖਾ। ਨਿਹਚਲੁ- ਸਦੀਵੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੫੫੮]

**ਸਿਵ (ਨਗਰੀ) :** ਆਨੰਦ-ਸਰੂਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ੨੫੬੨

ਨਗਰੀ (ਭਾਵ ਤੁਰੀਅ ਅਵਸਥਾ)।

ਸਿਵ ਨਗਰੀ ਮਹਿ ਆਸਣਿ ਬੈਸਉ ਕਲਪ ਤਿਆਗੀ ਬਾਦੇ ॥

ਸਿੰਝੀ ਸਬਦੁ ਸਦਾ ਧੁਨਿ ਸੋਹੈ ਅਹਿਨਿਸਿ ਪੂਰੈ ਨਾਦੇ ॥ ੨ ॥

ਆਸਾ, ਮਹਲਾ ੧, ੩੨, ਸਫਾ ੩੬੦

**ਅਰਥ :** (ਮੈਂ) ਤੁਰੀਅ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ ਟਿਕਾਣਾ ਕਰ ਕੇ ਬੈਠ ਗਿਆ ਹਾਂ। ਮਨ ਦੇ ਸੰਕਲਪ-ਵਿਕਲਪ ਅਤੇ ਝਗੜੇ ਤਿਆਗ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਸਬਦ ਰੂਪ ਸਿੰਝੀ ਦੀ (ਮਿੱਠੀ) ਧੁਨੀ ਸਦਾ ਸੋਭ ਰਹੀ ਹੈ। (ਮੇਰੇ ਅੰਦਰ) ਦਿਨ-ਰਾਤ (ਨਿਰੰਤਰ) ਸੰਗੀਤ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਆਸਣਿ- ਟਿਕਾਣਾ। ਬੈਸਉ- ਬੈਠਦਾ ਹਾਂ। ਕਲਪ- ਮਨ ਦੇ ਫੁਰਨੇ। ਬਾਦੇ- ਝਗੜੇ। ਸੋਹੈ- ਸੋਭ ਰਹੀ ਹੈ। ਅਹਿਨਿਸਿ- ਦਿਨ-ਰਾਤ। ਨਾਦੇ- ਸੰਗੀਤ।  
[ਵੇਖੋ ੨੫੫੮]

**ਸਿਵ (ਪੁਰੀ) :** ਸ਼ਿਵਪੁਰੀ, ਕੈਲਾਸ ਪਰਬਤ। ੨੫੬੩

ਸਿਵ ਪੁਰੀ ਬ੍ਰਹਮ ਇੰਦ੍ਰ ਪੁਰੀ ਨਿਹਚਲੁ ਕੇ ਬਾਉ ਨਾਹਿ ॥

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਸੇਵਾ ਸੁਖੁ ਨਹੀ ਹੋ ਸਾਕਤ ਆਵਹਿ ਜਾਹਿ ॥ ੩ ॥

ਗੋਤੀ (ਮਾਲਵਾ), ਮਹਲਾ ੫, ੧੫੮, ਸਫਾ ੨੧੪

**ਅਰਥ :** ਸ਼ਿਵਪੁਰੀ, ਬ੍ਰਹਮਪੁਰੀ ਜਾਂ ਇੰਦ੍ਰਪੁਰੀ ਵਿਚੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਥਾਂ ਸਦੀਵੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਹੋ ਭਾਈ ! ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਬਿਨਾ ਸੁਖ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ ਹੈ, ਪਰਮਾਤਮਾ ਤੋਂ ਬੇਮੁਖ ਲੋਕ ਜੰਮਣ-ਮਰਨ (ਦੇ ਚੱਕਰ) ਵਿਚ ਪਏ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

ਨਿਹਚਲੁ- ਸਦੀਵੀ। ਕੇ- ਕੋਈ। ਹੋ- ਹੈ ਭਾਈ ! ਸਾਕਤ- ਪਰਮਾਤਮਾ ਤੋਂ ਬੇਮੁਖ।

ਨੋਟ : ਪੌਰਾਣਿਕ ਮਾਨਤਾਵਾਂ ਅਨੁਸਾਰ 'ਕੈਲਾਸ਼' ਪਰਬਤ ਸਿਵ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਗਣਾਂ ਦਾ ਖੇਤਰ ਹੈ, ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਇਸ ਨੂੰ ਸਿਵਲੋਕ ਜਾਂ ਸਿਵਪੁਰੀ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਥੇ ਸਿਵ ਪਾਰਬਤੀ ਸਹਿਤ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਗਣ ਵੀ ਇਸੇ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਵਿਚਰਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਸਥਾਨ ਹਿਮਾਲੀਆ ਦੀ ਇਕ ਬਹੁਤ ਉੱਚੀ ਚੋਟੀ ਉੱਤੇ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਮਾਨਸਰੋਵਰ ਤੋਂ ੨੦ ਮੀਲ ਦੂਰੀ ਉੱਤੇ ਸਥਿਤ ਹੈ। ਸਮੁੰਦਰ ਤਲ ਤੋਂ ਇਸ ਦੀ ਅਨੁਮਾਨਿਤ ਉਚਾਈ ੧੯,੦੦੦ ਫੁਟ ਕਹੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੀ ਪਰਿਕਰਮਾ ਲਗਭਗ ੫੦ ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਹੈ, ਜੋ ਯਾਤਰੂ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਤਿੰਨ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਪੂਰੀ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਪੂਰੇ ਕੈਲਾਸ਼ ਦਾ ਸਰੂਪ ਇਕ ਵਿਸ਼ਾਲ ਸਿਵਲਿੰਗ ਵਰਗਾ ਹੈ। ਇਹ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵਿਖਾਈ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਪਹਾੜਾਂ ਤੋਂ ਨਿਰਮਿਤ ਕਮਲ ਦੀਆਂ ਸੋਲਾਂ ਪਤੀਆਂ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਸਥਿਤ ਹੋਵੇ। ਇਸ ਦੀ ਚੋਟੀ ਆਸ-ਪਾਸ ਦੇ ਪਹਾੜਾਂ ਦੀਆਂ ਚੋਟੀਆਂ ਤੋਂ ਉਪਰ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਵਿਚਕਾਰਲਾ ਹਿਸਾ ਬਹੁਤ ਉੱਚਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੀ ਛੋਹ ਪਾਉਣ ਲਈ ਯਾਤਰਾ-ਮਾਰਗ ਤੋਂ ਅੰਦਾਜ਼ਨ ੨ ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਸਿੱਧੀ ਚੜ੍ਹਾਈ ਚੜ੍ਹਨੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਕਾਰਜ ਪਹਾੜਾਂ ਉੱਤੇ ਚੜ੍ਹਨ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਿਖਲਾਈ ਬਿਨਾ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ। ਸ਼ਰਧਾਲੂ ਲੋਕ ਇਸ ਦੀ ਯਾਤਰਾ ਕਰ ਕੇ ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਆਨੰਦ ਦੀ ਅਨੁਭੂਤੀ ਕਰਦੇ ਹਨ।  
[ਵੇਖੋ ੨੫੫੮]

**ਸਿਵ (ਪੁਰੀ) :** ਕਾਸ਼ੀ।

੨੫੬੪

ਸਗਲ ਜਨਮੁ ਸਿਵ ਪੁਰੀ ਗਵਾਇਆ ॥

ਮਰਤੀ ਬਾਰ ਮਗਹਰਿ ਉਠਿ ਆਇਆ ॥ ੨ ॥

ਗਉੜੀ ਕਬੀਰ, ੧੫, ਸਫਾ ੩੨੬

ਅਰਥ : (ਸੋ) ਸਾਰਾ ਜੀਵਨ ਕਾਸ਼ੀ ਵਿਚ ਵਿਅਰਥ (ਹੀ) ਗਵਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਹੁਣ ਮਰਨ ਸਮੇਂ (ਕਾਸ਼ੀ ਤੋਂ) ਉਠ ਕੇ ਮਗਹਰ (ਪਿੰਡ ਵਿਚ) ਆ ਗਿਆ ਹਾਂ।

ਸਗਲ ਜਨਮੁ- ਸਾਰਾ ਜੀਵਨ। ਮਰਤੀ ਬਾਰ- ਮਰਨ ਸਮੇਂ। ਮਗਹਰਿ- ਮਗਹਰ ਪਿੰਡ ਵਿਚ। ਮਗਹਰ ਉਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦਾ ਇਕ ਵਡਾ ਪਿੰਡ ਹੈ। ਹਿੰਦੂਆਂ ਦੀ ਇਕ ਮਾਨਤਾ ਅਨੁਸਾਰ, ਜਿਥੇ ਕਾਸ਼ੀ ਵਿਚ ਮਰਨ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਮੁਕਤੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਥੇ ਮਗਹਰ ਵਿਚ ਮਰਨ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਗਧੇ ਦੀ ਜੂਨੀ ਵਿਚ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਕਬੀਰ ਸਾਹਿਬ ਇਸ ਅੰਧ-ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਆਪਣੇ ਅੰਤਲੇ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਇਥੇ ਆ ਗਏ ਸਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਥੇ ਹੀ ਸਰੀਰ ਤਿਆਗਿਆ ਸੀ।

[ਵੇਖੋ ੨੫੫੮]

**ਸਿਵਰਹੁ :** ਯਾਦ ਕਰਿਆ ਕਰੇ।

੨੫੬੫

ਜੈ ਘਰਿ ਕੀਰਤਿ ਆਖੀਐ ਕਰਤੇ ਕਾ ਹੋਇ ਬੀਚਾਰੇ ॥

ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਗਾਵਹੁ ਸੋਹਿਲਾ ਸਿਵਰਹੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਪੂਰਬੀ ਦੀਪਕੀ), ਮਹਲਾ ੧, ੨੦, ਸਫਾ ੧੫੭

ਵੇਖੋ 'ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ' IV-੨੪੧੮

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਵਰਿ :** ਸਿਮਰ ਕੇ, ਜਪ ਕੇ।

੨੫੬੬

ਸੋਈ ਨਾਮੁ ਸਿਵਰਿ ਨਵ ਨਾਥ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸਿਵ ਸਨਕਾਦਿ ਸਮੁਧਰਿਆ ॥  
ਚਵਰਾਸੀਹ ਸਿਧ ਬੁਧ ਜਿਤੁ ਰਾਤੇ ਅੰਬਰੀਕ ਭਵਜਲੁ ਤਰਿਆ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ਕਲ੍ਹ ੩, ਸਫਾ ੧੩੯੩

ਵੇਖੋ 'ਸਮੁਧਰਿਆ' IV-੬੩੨

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਵਰਿ :** ਸਿਮਰ, ਯਾਦ ਕਰ, ਜਪ।

੨੫੬੭

ਸੋਈ ਪੁਰਖੁ ਸਿਵਰਿ ਸਾਚਾ ਜਾ ਕਾ ਇਕੁ ਨਾਮੁ ਅਛਲੁ ਸੰਸਾਰੇ ॥

ਜਿਨਿ ਭਗਤ ਭਵਜਲ ਤਾਰੇ ਸਿਮਰਹੁ ਸੋਈ ਨਾਮੁ ਪਰਧਾਨੁ ॥

ਸਵ., ਮਹਲੇ ੩ ਕੇ, ੧, ਸਫਾ ੧੩੯੨

ਵੇਖੋ 'ਸਿਮਰਹੁ' IV-੨੩੧੩

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਵਰਿਆ :** ਜਪਿਆ।

੨੫੬੮

ਕਿਉ ਸਿਮਰੀ ਸਿਵਰਿਆ ਨਹੀ ਜਾਇ ॥

ਤਪੈ ਹਿਆਉ ਜੀਅਤਾ ਬਿਲਲਾਇ ॥...੧ ॥

ਧਨ., ਮਹਲਾ ੧, ੩, ਸਫਾ ੬੬੧

ਵੇਖੋ 'ਸਿਮਰੀ' IV-੨੩੬੧

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਵਰਿਹੁ :** ਯਾਦ ਕਰਿਆ ਕਰੇ।

੨੫੬੯

ਜੈ ਘਰਿ ਕੀਰਤਿ ਆਖੀਐ ਕਰਤੇ ਕਾ ਹੋਇ ਬੀਚਾਰੇ ॥

ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਗਾਵਹੁ ਸੋਹਿਲਾ ਸਿਵਰਿਹੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ ਦੀਪਕੀ (ਸੋਹਿਲਾ), ਮਹਲਾ ੧, ੧, ਸਫਾ ੧੭

ਵੇਖੋ 'ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ' IV-੨੪੧੮

[ਵੇਖੋ ੨੩੦੫]

**ਸਿਵਾ :** ਸਿਵ ਜੀ।

੨੫੭੦

ਸਿਵਾ ਸਕਤਿ ਸੰਬਾਦੰ ॥ ਮਨ ਛੋਡਿ ਛੋਡਿ ਸਗਲ ਭੇਦੰ ॥...੪॥

ਗੋਡ, ਨਾਮਦੇਉ, ੧, ਸਫਾ ੮੭੩

ਵੇਖੋ 'ਸਕਤਿ' III-੧੮੭੦

[ਵੇਖੋ ੨੫੫੮]

**ਸਿਵਿ :** ਆਨੰਦ-ਸਰੂਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ। ੨੫੭੧

ਸਿਵਿ ਸਕਤਿ ਮਿਟਾਈਆ ਚੂਕਾ ਅੰਧਿਆਰਾ ॥

ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਜਿਨ ਕਉ ਲਿਖਿਆ ਤਿਨ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰਾ ॥ ੧ ॥

ਗਉੜੀ (ਬੈਰਾ.), ਮਹਲਾ ੩, ੩੮, ਸਫਾ ੧੬੩

**ਅਰਥ :** ਆਨੰਦ-ਸਰੂਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੇ (ਮੇਰੇ ਮਨ ਤੋਂ) ਮਾਇਆ (ਦਾ ਮੋਹ) ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, (ਇੰਞ) ਅਗਿਆਨ ਦਾ ਅੰਧਕਾਰ ਦੂਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੱਥੇ ਉੱਤੇ ਧੁਰ-ਦਰਗਾਹ ਤੋਂ (ਚੰਗੇ ਲੇਖ) ਲਿਖੇ ਹੋਏ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਪਿਆਰਾ ਲਗਦਾ ਹੈ।

ਸਕਤਿ- ਮਾਇਆ (ਦਾ ਮੋਹ)। ਚੂਕਾ- ਦੂਰ ਹੋ ਗਿਆ। ਅੰਧਿਆਰਾ- ਹਨੇਰਾ। ਧੁਰਿ- ਰੱਬ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਤੋਂ। ਮਸਤਕਿ- ਮੱਥੇ ਉੱਤੇ।

[ਵੇਖੋ ੨੫੫੮]

**ਸਿਵੈ :** ਆਨੰਦ-ਸਰੂਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ। ੨੫੭੨

ਨਿਸਿ ਕੁਰੰਕ ਜੈਸੇ ਨਾਦ ਸੁਣਿ ਸੁਵਣੀ ਹੀਉ ਡਿਵੈ

ਮਨ ਐਸੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕੀਜੈ ॥

ਜੈਸੀ ਤਰੁਣਿ ਭਤਾਰ ਉਰਝੀ ਪਿਰਹਿ

ਸਿਵੈ ਇਹੁ ਮਨੁ ਲਾਲ ਦੀਜੈ ॥ ...੪ ॥

ਆਸਾ (ਫੰਤ), ਮਹਲਾ ੫, ੪, ਸਫਾ ੪੫੫

**ਅਰਥ :** ਜਿਵੇਂ ਰਾਤ ਵੇਲੇ (ਸ਼ਿਕਾਰੀ) ਦੇ ਘੰਟੇ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ ਸੁਣ ਕੇ ਹਿਰਨ ਆਪਣਾ ਦਿਲ ਦੇ ਦੇਂਦਾ ਹੈ, ਹੇ ਮਨ ! ਅਜਿਹੀ ਪ੍ਰੀਤ (ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨਾਲ) ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਜਵਾਨ ਇਸਤ੍ਰੀ ਪਤੀ ਦੇ ਪਿਆਰ ਵਿਚ ਬੱਝੀ ਹੋਈ ਹੈ, (ਹੇ ਭਾਈ ! ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ) ਇਹ ਮਨ ਆਨੰਦ-ਸਰੂਪ ਸੋਹਣੇ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਨੂੰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਨਿਸਿ- ਰਾਤ ਵੇਲੇ। ਕੁਰੰਕ- ਹਿਰਨ। ਸੁਵਣੀ- ਕੰਨਾਂ ਨਾਲ। ਹੀਉ ਡਿਵੈ- ਦਿਲ ਦੇ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਤਰੁਣਿ- ਜਵਾਨ। ਭਤਾਰ- ਪਤੀ। ਉਰਝੀ- ਉਲਝੀ, ਫਸੀ। ਪਿਰਹਿ- ਪਿਆਰ ਵਿਚ। ਲਾਲ- ਸੋਹਣੇ ਨੂੰ।

[ਵੇਖੋ ੨੫੫੮]

**ਸਿਵੈ :** ਆਨੰਦ-ਸਰੂਪ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦੇ। ੨੫੭੩

ਸਲੋਕੁ ਮ: ੩॥...

ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਾਲੇ ਲਾਲੁ ਹੈ ਜਿਉ ਰੰਗਿ ਮਜੀਠ ਸਚੜਾਓ ॥

ਉਲਟੀ ਸਕਤਿ ਸਿਵੈ ਘਰਿ ਆਈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਉ ॥ ੧ ॥

ਸੂਹੀ (ਵਾਰ), ਮਹਲਾ ੩, ਪਉੜੀ ੩, ਸਫਾ ੭੮੬

ਵੇਖੋ 'ਸਕਤਿ' III-੧੮੭੫

[ਵੇਖੋ ੨੫੫੮]

# ਅਨੁਕ੍ਰਮਣੀ

## Index

ਇਹ ਅਨੁਕ੍ਰਮਣੀ ਚੌਥੀ ਜਿਲਦ ਦੀ ਹੈ । ਹਵਾਲਾ ਪਰਚੀ ਨੰਬਰ ਦਾ ਹੈ ।

ਓਅੰਕਾਰ	੨੫੫੭		
ਉਸਨਾ	੨੩੭੬		
ਉਚੀਸ਼ੁਵਾ	੨੧੧੯		
ਉਜੈਨੀ	੨੫੫੭		
ਉਤ੍ਰਬਯ (ਰਿਸ਼ੀ)	੬੮੪		
ਉਧੋ	੮੬੦		
ਉਮਾਪਤਿ	੧੨੩੬, ੨੫੫੯		
ਉਤੀਸਾ	੨੫੨੨		
ਅਸਰਾਜ (ਟੁੰਡਾ)	੧੧੨੧		
ਅਸਰੇਸ਼ੁਰ	੨੫੫੭		
ਅਹਲਿਆ	੧੨੩੬		
ਅਕਬਰ	੨੦੯੨		
ਅਕੂਰ	੮੬੦		
ਅੰਗਦ ਦੇਵ (ਗੁਰੂ)	੭, ੬੬, ੩੩੮, ੩੯੨, ੬੩੪, ੬੯੯, ੯੯੧, ੧੧੨੭, ੧੨੫੬, ੧੭੩੩, ੧੮੪੭, ੧੯੯੬, ੨੦੨੬, ੨੫੧੫		
ਅੰਗਿਰਾ	੨੩੭੬		
ਅਜਰਾਈਲ	੬੬੮, ੧੧੩੭		
ਅਜਮਲ	੧੩੯੬		
Adom	੨੦੭੬		
ਅਤ੍ਰਿ	੨੩੭੬		
ਅਦਿਤਿ	੨੦੭੬		
ਅਬਰਵ ਵੇਦ	੯੨੦, ੧੦੭੨		
ਅਪਰਾਥਕ	੨੩੭੬		
ਅੰਬਰੀਕ	੬੩੨, ੨੫੬੩		
ਅਬਾਸ ਖਾਨ ਸਾਰਵਾਨੀ	੨੦੯੨		
ਅਬੂ ਅਬਦੀ ਅਰ ਰਹਿਮਾਨ (ਅਹਿਮਦ ਅਨ ਨਸਫੀ)	੯੨੦		
ਅਬੂ-ਅਲ-ਹੁਸੈਨ ਮੁਸਲਿਮ	੯੨੦		
ਅਬੂ ਇਸਾ ਮੁਹੰਮਦ	੯੨੦		
ਅਬੂ ਹਨੀਫ਼	੯੨੦		
ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ	੧੦੬੭, ੨੩੦੧		
ਅਮਰਦਾਸ (ਗੁਰੂ)	੧੩੮, ੨੨੬, ੩੯੨, ੪੭੫, ੪੮੨, ੬੩੩, ੬੩੬, ੮੮੯, ੯੫੨, ੯੯੧, ੧੦੭੨, ੧੧੧੮, ੧੧੨੭, ੧੨੪੧, ੧੮੪੭, ੨੧੦੫, ੨੧੦੮, ੨੧੨੨, ੨੨੭੬, ੨੨੮੫, ੨੫੧੫, ੨੫੩੧, ੨੩੧੩, ੨੫੦੩		
ਅਰਜੁਨ (ਗੁਰੂ)	੧੪੨, ੨੪੭, ੪੦੨, ੪੫੧, ੬੮੮, ੯੯੧,		
	੧੦੭੨, ੧੧੧੮, ੧੧੨੦, ੧੧੨੭, ੧੧੪੨, ੧੧੮੨, ੧੨੨੩, ੧੫੩੧, ੧੫੪੫, ੧੫੬੬, ੧੮੪੭, ੨੧੦੫, ੨੧੭੧, ੨੫੧੪, ੨੫੧੫, ੨੫੪੩, ੨੫੪੪		
ਅਰਜੁਨ (ਪਾਂਡਵ)	੧੧੮੨, ੨੫੫੯		
ਅਰੁਣ	੧੨੩੫		
ਅਲ ਕੁਸ਼ੈਰੀ	੯੨੦		
ਅਲਤਮਸ਼	੨੫੫੭		
ਆਸੁਤੋਸ਼	੨੫੫੯		
ਆਪਸਤੰਬ	੨੩੭੬		
ਐਮਨਾਬਾਦ	੮੭੭		
ਐਰੰਗਾਬਾਦ	੨੫੫੭		
ਇੰਦੂ	੧੪੨, ੨੫੯, ੬੮੪, ੧੨੩੬, ੧੯੬੦, ੨੪੮੯		
ਇੰਦੂ (ਪੁਰੀ)	੨੫੬੩		
ਇਨਾਇਤ ਖਾਂ (ਪ੍ਰੋ.)	੧੯੯੯, ੨੨੪੦		
ਇਬਨ ਮਾਜਾ ਅਲ ਕਾਜਵਿਨੀ	੯੨੦		
ਇਸਮਾਈਲ ਬੁਖਾਰੀ	੯੨੦		
ਇਬਰਾਹੀਮ	੨੧੦੫		
ਇਰਾ	੬੮੪		
ਈਸ਼ਵਰੀ	੬੮੪		
Eve	੨੦੭੬		
ਸਹੀਹੁਲ ਬੁਖਾਰੀ	੯੨੦		
ਸਹੀਹੁਲ ਮੁਸਲਿਮ	੯੨੦		
ਸੰਕਰ	੨੦੭੧, ੨੫੫੯		
ਸੰਕਰਾਚਾਰੀਆ	੧੨੭੫		
ਸਕੰਦ ਪੁਰਾਣ	੬੮੪		
ਸ਼ੰਖ	੨੩੭੪		
ਸੰਤੋਖ ਸਿੰਘ (ਕਵੀ)	੧੦੭੨		
ਸਤਯਲਛਮੀ	੬੮੪		
ਸਤ੍ਰੁਦੀ	੬੮੪		
ਸਤਲੁਜ	੬੮੪		
ਸਦਰੰਗ	੧੦੭੨		
ਸੰਧਯੋਲਵਰੀ	੬੮੪		
ਸਧਨਾ (ਭਗਤ)	੨੪੦		
ਸਨਕ	੪੧੯, ੪੮੫, ੬੩੨, ੧੮੭੯, ੨੨੫੩, ੨੫੬੩		
ਸਨੰਦਨ	੪੮੫, ੧੮੭੯		



ਸੰਮਤ	੧੫੬੬
ਸਮ੍ਰਿਤੀ	੧੩੬੭, ੨੩੭੬
ਸਮ੍ਰਿਤੀ (ਵਿ. ਨੋ.)	੨੩੭੬
ਸਯਦਪੁਰ	੨੫੫੩
ਸਰਸ ਅਹੀਰੀ	੬੭੩
ਸਰਸਬਾਨ	੬੭੬
ਸਰਸ੍ਰਤੀ	੬੮੪, ੧੨੩੬
ਸਰਸ੍ਰਤੀ (ਵਿ. ਨੋ.)	੬੮੪
ਸਰਗੁਣ (ਵਿ. ਨੋ.)	੬੮੮
ਸਰਮਖੰਡ (ਵਿ. ਨੋ.)	੮੭੨
ਸਰਾਧ (ਵਿ. ਨੋ.)	੨੪੬੩
ਸਰੀਅਤ (ਵਿ. ਨੋ.)	੯੨੦
ਸ਼ੀਸਬਲ	੬੮੪
ਸ਼ੀਸ਼ੋਲ	੨੫੫੭
ਸ਼ੀਰਾਗ (ਵਿ. ਨੋ.)	੯੯੧
ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ੨੧੦੮	
ਕਮੇਟੀ	
ਸਲ੍ਹ (ਭਟ)	੧੦੭੨, ੧੧੨੭
ਸਲਾਮ (ਵਿ. ਨੋ.)	੧੧੦੬
ਸਲੋਕ (ਵਿ. ਨੋ.)	੧੧੧੮
ਸਵਈਏ (ਵਿ. ਨੋ.)	੧੧੨੭
ਸੰਵਤ	੨੩੭੬
ਸੂਰਗ (ਵਿ. ਨੋ.)	੧੨੨੧
ਸਾਂਖਯ (ਦਰਸਨ)	੧੨੭੫, ੨੦੭੬
ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ (ਪ੍ਰੋ.)	੩੬, ੫੪, ੧੦੬੭, ੧੧੨੭, ੧੧੫੬,
	੨੧੭੮
ਸਾਕਤ (ਵਿ. ਨੋ.)	੧੩੫੭
ਸਾਕਿਨੀ	੨੫੫੭
ਸ਼ਾਤਾਤਪ	੨੩੭੬
ਸਾਮਵੇਦ	੧੦੭੨, ੧੪੬੩, ੧੮੧੭
ਸਾਮਵੇਦ (ਵਿ. ਨੋ.)	੧੮੧੭
ਸਾਫ਼ਈ	੯੨੦
ਸਾਰੰਗ (ਵਿ. ਨੋ.)	੧੮੪੭
ਸਾਰਦ	੧੮੫੮, ੧੮੫੯
ਸਾਵਿਤ੍ਰੀ	੬੮੪
ਸਿਆਮਾ (ਵਿ. ਨੋ.)	੨੦੭੧
ਸਿਕਦਾਰ (ਵਿ. ਨੋ.)	੨੦੯੨
ਸਿਖਰਿ	੨੧੧੯
ਸਿਜਦਾ (ਵਿ. ਨੋ.)	੨੧੯੬
ਸਿੰਧ (ਪ੍ਰਾਂਤ)	੨੨੪੦
ਸਿੰਧਵੀ (ਵਿ. ਨੋ.)	੨੨੪੦

ਸਿਧ ਗੋਸਟਿ (ਵਿ. ਨੋ.)	੨੨੩੩
ਸਿਰਾਤ (ਵਿ. ਨੋ.)	੧੧੦੫
ਸਿਵ	੧੪੨, ੨੯੧, ੪੮੩, ੪੮੫, ੬੩੨, ੭੮੮, ੮੩੯, ੧੦੧੮, ੧੨੩੬, ੧੨੮੧, ੧੩੫੭, ੧੫੬੬, ੧੮੫੩, ੧੮੭੯, ੧੯੬੦, ੨੦੭੬, ੨੫੫੮, ੨੫੫੯, ੨੫੬੩
ਸਿਵ (ਵਿ. ਨੋ.)	੨੫੫੯
ਸਿਵ ਨਗਰੀ	੨੫੬੨
ਸ਼ਿਵ ਪੁਰਾਣ	੨੫੫੯
ਸਿਵਪੁਰੀ	੨੫੫੯, ੨੫੬੪
ਸਿਵਪੁਰੀ (ਵਿਸੇਸ ਨੋਟ)	੨੫੬੩
ਸਿਵਾ	੨੫੭੩
ਸੀਤਾ	੮੫੪, ੯੩੬
ਸੁੰਨਤ ਤਿਰਮਿਜੀ	੯੨੦
ਸੁੰਨਨ-ਅਨ-ਨਸਫੀ	੯੨੦
ਸੁੰਨਨ ਅਬੀ ਦਾਊਦ	੯੨੦
ਸੁੰਨਨ ਇਬਨ ਮਾਜਾ	੯੨੦
ਸੁਕਦੇਵ	੯੯੪, ੧੮੭੯
ਸੁਮੇਰ	੬੬੪, ੨੨੩੩
ਸੁਮੇਰ ਸਿੰਘ (ਬਾਵਾ)	੧੧੧੮
ਸੁਲੇਮਾਨ ਇਬਨ ਅਲ ਅਸਾਸ	੯੨੦
(ਅਲ ਸਿਜਿਸਤਾਨੀ)	
ਸੂਰਜ	੪੮੨, ੯੨੪, ੯੩੦
ਸੂਰਦਾਸ	੧੮੪੭
ਸੋਸਨਾਗ	੨੦੮
ਸੋਤੁਬੰਧ	੨੫੫੭
ਸੋਰ ਸ਼ਾਹ 'ਸੂਰੀ'	੨੦੯੨
ਸੈਨ (ਭਗਤ)	੨੪੦
ਸੈਵ	੨੫੫੯
ਸੋਖਾ	੧੦੭੨
ਸੋਮਨਾਥ	੨੫੫੭
ਸੋਭਾਗਯਲਛਮੀ	੬੮੪
ਹਸਤਨਾਪੁਰ	੯੫੯, ੧੪੩੪
ਹਦੀਸ	੯੨੦
ਹਨੂਮਾਨ	੯੫੦, ੧੧੧੪
ਹੰਬਲ	੯੨੦
ਹਰਨਾਕਸ਼	੭੪੮, ੮੫੫, ੨੦੨੯
ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ (ਗੁਰੂ)	੧੯੪੧
ਹਰਿਦਾਸ	੩੩੬, ੬੫੬, ੧੦੨੬
ਹਰਿਬੰਸ (ਭਟ)	੧੦੭੨, ੧੧੨੭
ਹਰਿਬੰਸ ਸਿੰਘ (ਗਿ.)	੩੬

## ਹਰ੍ਹਾਪਾ

੪੧੭

ਜਾਲਪ (ਭਟ)

ਹਰ੍ਹਾਪਾ	੨੫੫੯
ਹਿੰਡੋਲ	੬੭੬
ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ	੫੪੫
ਹਿਮਾਲਯ	੨੫੫੭
ਕੰਸ	੧੬੧੫
ਕਣਾਦ	੧੨੭੫
ਕਪਿਲ	੧੨੭੫
ਕਬੀਰ	੧੪੦, ੨੪੦, ੨੪੪, ੩੦੩, ੩੨੭, ੩੭੨, ੪੬੯, ੪੮੩, ੪੮੭, ੪੯੦, ੪੯੧, ੪੯੩, ੬੧੫, ੬੧੯, ੬੨੦, ੬੩੦, ੬੭੦, ੬੭੪, ੬੮੧, ੭੪੭, ੮੩੬, ੯੨੨, ੯੫੭, ੯੭੭, ੯੭੮, ੯੮੬, ੯੮੯, ੯੯੦, ੯੯੧, ੧੦੨੩, ੧੧੧੫, ੧੧੧੮, ੧੧੧੯, ੧੦੮੧, ੧੨੦੯, ੧੨੨੧, ੧੩੫੭, ੧੩੮੪, ੧੪੩੪, ੧੫੬੧, ੧੫੬੭, ੧੫੬੮, ੧੫੭੪, ੧੬੦੭, ੧੬੧੦, ੧੬੧੨, ੧੬੩੭, ੧੬੫੨, ੧੭੩੪, ੧੭੫੪, ੧੭੮੯, ੧੭੯੦, ੧੮੨੪, ੧੮੪੫, ੧੮੪੭, ੧੮੯੫, ੧੯੦੧, ੧੯੦੨, ੧੯੦੪, ੧੯੨੨, ੨੦੩੨, ੨੦੬੫, ੨੦੯੬, ੨੧੨੭, ੨੨੩੭, ੨੨੫੬, ੨੨੬੭, ੨੨੬੯, ੨੩੪੭, ੨੩੯੪, ੨੪੬੬, ੨੪੭੫, ੨੪੮੮, ੨੫੫੯, ੨੫੬੩
ਕਮਲਾ	੯੫੯
ਕਮੋਦਾ	੬੭੬
ਕਰਨਾਟਕ (ਸੰਗੀਤ)	੧੧੧
ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ	੧੨੩, ੩੩੮, ੬੮੮, ੯੫੯, ੯੮੩, ੯੯੫, ੧੪੩੪, ੧੬੧੫, ੧੮੫੩, ੨੦੬੮, ੨੦੭੬
ਕ੍ਰਿਸ਼ਨਾ (ਨਦੀ)	੨੫੫੭
ਕਲਸਹਾਰ (ਕਲ੍ਹ)	੫, ੭, ੧੩੮, ੨੪੭, ੩੩੮, ੪੫੧, ੪੫੪, ੬੩੩, ੬੩੪, ੬੫੬, ੮੬੦, ੧੦੨੬, ੧੦੭੨, ੧੧੨੭, ੧੧੮੨, ੧੮੮੪, ੨੨੭੬, ੨੩੧੩, ੨੫੦੩
ਕਵਲਾ ਦਾਸੀ	੧੮੫੯
ਕਾਮਥਾ	੨੧੯੬, ੨੫੨੨, ੨੫੨੩
ਕਾਸ਼ੀ	੨੫੫੭, ੨੫੬੪
ਕਾਤਯਾਯਨ	੨੩੭੬
ਕਾਨ੍ਹ ਸਿੰਘ (ਨਾਭਾ)	੩੬, ੧੮੮, ੩੪੧, ੯੯੧, ੧੧੧੮, ੧੧੨੭, ੧੨੩੮, ੧੬੧੨, ੧੭੦੨, ੨੧੦੮, ੨੧੭੮
ਕਾਪਾਲਿਕ	੨੫੫੯
ਕਾਮਧੇਨ	੭੯੧

ਕਾਰਤਿਕੇਸ਼	੨੫੫੯
ਕਾਲਕਾਚਾਰਯ	੬੮੪
ਕਾਲਕੂਟ	੨੫੫੯
ਕਾਲਦਮਨ	੨੫੫੯
ਕਿਸਕਿੰਧਾ	੨੫੫੭
ਕੀਰਤ (ਭਟ)	੧੦੭੨, ੧੧੨੭
ਕੁਰਾਨ (ਮਜੀਦ)	੮੬੭, ੯੨੦, ੧੧੦੫, ੧੧੦੬, ੧੭੩੪, ੨੧੯੬, ੨੨੨੭
ਕੁਰਕਸ਼ੇਤਰ	੪੫੬, ੬੪੫, ੬੮੪, ੧੪੩੫
ਕੇਦਾਰ ਨਾਥ	੨੫੫੭
ਕੈਲਾਸ	੨੫੫੯, ੨੫੬੩
ਗੰਗ	੧੦੭੨
ਗੰਗਾ	੬੮੪, ੧੧੧੫, ੧੮੫੩
ਗਣੇਸ਼	੨੫੫੯
ਗਯੰਦ	੧੦੭੨, ੧੧੨੭
ਗਯਾ	੨੫੫੭
ਗਰੁੜ	੯੫੦, ੧੨੩੫
ਗਾਇਤਰੀ	੬੮੪
ਗਿਰਾ	੬੮੪
ਗੁਰਦਾਸ (ਭਾਈ)	੯੯੧, ੨੨੩੩
ਗੁਰਦਿਤ ਸਿੰਘ (ਗਿਆਨੀ)	੧੦੭੨
ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ	੧੨੩, ੬੮੮, ੯੯੧, ੧੦੭੨, ੧੧੦੫, ੧੧੦੬, ੧੧੧੮, ੧੧੪੨, ੧੨੯੦, ੧੩੫੭, ੧੮੪੭, ੨੦੭੧, ੨੦੭੬, ੨੧੦੮, ੨੨੪੦, ੨੪੬੩, ੨੪੭੩, ੨੫੧੪, ੨੫੧੫, ੨੦੬੮
ਗੋਕਲ	੨੦੬੮
ਗੋਖਾ	੧੦੭੨
ਗੋਦਾਵਰੀ	੬੮੪, ੨੫੫੭
ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ (ਗੁਰੂ)	੧੬੧੨
ਗੋਰਖ ਹਟੜੀ	੨੨੩੩
ਗੋਰਖ ਮਤਾ	੨੨੩੩
ਗੋਤਮ	੧੨੩੬, ੧੨੭੫, ੨੩੭੬, ੨੫੫੫
ਗੋਤਮ ਧਰਮ ਸੂਤ੍ਰ	੨੩੭੬
ਚਰਨ ਸਿੰਘ (ਡਾ.)	੨੧੦੫
ਚਰਪਟ	੨੨੩੩
ਚੋਖਾ	੧੦੭੨
ਛਾਂਦੋਗਯ (ਉਪਨਿਸ਼ਦ)	੨੦੭੬
ਜਗਨਨਾਥ ਪੁਰੀ	੨੫੨੨
ਜਨਕ	੪੫੩, ੨੨੫੩
ਜਮੁਨਾ	੬੮੪
ਜਾਲਪ (ਭਟ)	੧੦੭੨, ੧੧੨੭

ਜ਼ਿਆ-ਉਦ-ਦੀਨ ਬਰਨੀ	੨੦੯੨
ਜੈਦੇਵ	੩੭੨, ੭੩੫, ੭੯੮, ੧੦੭੨
ਜੈਨ	੬੮੪
ਜੈਮਿਨੀ	੧੨੭੫
ਟਲ੍ਹ	੧੦੭੨
ਤ੍ਰਯੰਬਕ	੨੫੫੭
ਤਿਲੋਚਨ (ਭਗਤ)	੨੪੦, ੩੭੨, ੯੯੧, ੧੧੧੪
ਤਿਰਮਿਜ	੯੨੦
ਤਿਰਮਿਜੀ	੯੨੦
ਤੋਗ ਬਹਾਦਰ (ਗੁਰੂ)	੧੧੧੮, ੧੮੪੭
ਤੇਜਾ ਸਿੰਘ (ਸੋਢੀ)	੩੬, ੨੧੭੮
ਤੋਖਾ	੧੦੭੨
ਤੋਰੇਤ	੨੦੭੬
ਦਸਮ ਗ੍ਰੰਥ	੧੧੨੭
ਦਕਸ਼ ਪੁਜਾਪਤਿ	੬੮੪, ੨੦੭੬, ੨੩੭੬, ੨੫੫੯
ਦੱਤਾਤ੍ਰੇਯ (ਪੰਡਿਤ)	੧੯੯੯
ਦੂਪਦ	੨੫੫੫
ਦੁੱਪਦੀ	੨੦੪, ੧੫੦੩, ੨੫੫੫
ਦਾਸ	੧੦੭੨
ਦਿੱਲੀ	੨੦੯੨
ਦੁਆਰਕਾ	੬੮੪, ੨੫੫੭
ਦੁਸ਼ਾਸਨ	੨੦੪
ਦੁਰਯੋਧਨ	੨੦੪, ੯੫੯, ੧੪੩੪
ਦੁਰਯੋਧਨ	੯੫੯
ਦੇਵਗੜ੍ਹ	੨੫੫੭
ਦੇਵਲ (ਰਿਸੀ)	੨੦੪
ਧਨਲਛਮੀ	੬੮੪
ਧਰਮਰਾਜ	੨੮੯, ੬੮੬, ੧੨੨੪, ੧੫੮੮, ੧੯੯੬
ਧਾਨਯਲਛਮੀ	੬੮੪
ਧ੍ਰਿਸ਼ਟੇਸ਼੍ਵਰ	੨੫੫੭
ਪ੍ਰਿਤਰਾਸਟਰ	੨੦੪
ਧੀਰਜਲਛਮੀ	੬੮੪
ਪੂ	੪੭੫, ੧੩੯੬, ੨੩੧੦
ਨਰਸਿੰਘ	੮੫੫
ਨਲ੍ਹ (ਭਟ)	੪੮੦, ੧੦੭੨, ੧੧੨੭
ਨਾਗੇਸ਼੍ਵਰ	੨੫੫੭
ਨਾਨਕ (ਪਦ)	੧, ੩, ੧੦, ੧੧, ੧੮, ੨੯, ੩੮, ੪੩, ੪੪, ੫੪, ੬੦, ੬੧, ੬੪, ੬੮, ੭੨, ੭੬, ੮੩, ੮੫, ੮੮, ੯੬, ੧੦੨, ੧੨੭, ੧੨੯, ੧੩੬, ੧੩੯, ੧੪੩, ੧੪੭, ੧੫੪, ੧੬੫, ੧੬੯, ੧੭੩, ੧੭੪, ੧੭੭, ੧੮੦, ੧੮੧,

੧੮੩, ੧੮੪, ੧੮੬, ੧੯੦, ੧੯੩, ੧੯੬, ੨੦੭, ੨੧੮, ੨੧੯, ੨੨੩, ੨੨੪, ੨੩੪, ੨੩੫, ੨੩੭, ੨੫੪, ੨੫੫, ੨੫੭, ੨੬੬, ੨੬੭, ੨੭੪, ੨੮੦, ੨੮੩, ੨੮੬, ੨੮੯, ੨੯੬, ੨੯੯, ੩੦੦, ੩੦੧, ੩੦੨, ੩੦੭, ੩੦੯, ੩੧੦, ੩੧੩, ੩੧੯, ੩੨੨, ੩੩੧, ੩੪੩, ੩੪੬, ੩੫੨, ੩੫੩, ੩੫੪, ੩੫੮, ੩੬੫, ੩੬੭, ੩੬੮, ੩੭੦, ੩੭੧, ੩੭੪, ੩੮੦, ੩੮੨, ੩੮੭, ੩੮੯, ੩੯੦, ੩੯੭, ੩੯੯, ੪੦੮, ੪੧੭, ੪੨੬, ੪੨੯, ੪੩੬, ੪੩੭, ੪੩੮, ੪੬੧, ੪੬੫, ੪੬੬, ੪੭੪, ੪੭੯, ੪੮੪, ੫੦੧, ੫੦੭, ੫੧੧, ੫੧੬, ੫੨੨, ੫੨੫, ੫੩੯, ੫੪੦, ੫੪੬, ੫੫੭, ੫੫੯, ੫੬੦, ੫੭੬, ੫੭੭, ੫੮੧, ੫੮੫, ੫੮੬, ੫੯੨, ੫੯੭, ੫੯੯, ੬੦੦, ੬੦੩, ੬੦੭, ੬੧੦, ੬੨੩, ੬੨੫, ੬੩੭, ੬੩੮, ੬੪੧, ੬੪੬, ੬੫੮, ੬੬੭, ੬੮੮, ੬੯੮, ੭੦੧, ੭੦੨, ੭੦੬, ੭੦੭, ੭੦੮, ੭੧੦, ੭੧੨, ੭੧੩, ੭੧੪, ੭੧੬, ੭੧੭, ੭੧੮, ੭੨੧, ੭੨੮, ੭੩੧, ੭੩੪, ੭੩੭, ੭੪੨, ੭੪੫, ੭੪੬, ੭੫੦, ੭੫੧, ੭੫੪, ੭੫੫, ੭੫੭, ੭੫੮, ੭੫੯, ੭੬੦, ੭੬੧, ੭੬੨, ੭੭੩, ੭੭੯, ੭੮੫, ੭੮੬, ੭੮੯, ੭੯੪, ੮੦੦, ੮੦੧, ੮੦੪, ੮੦੬, ੮੦੭, ੮੦੮, ੮੦੯, ੮੧੨, ੮੨੯, ੮੩੫, ੮੪੪, ੮੪੬, ੮੪੭, ੮੫੦, ੮੫੬, ੮੬੦, ੮੬੮, ੮੭੩, ੮੭੪, ੮੮੮, ੮੧੭, ੮੨੦, ੮੨੬, ੮੩੨, ੮੩੪, ੮੩੬, ੮੩੯, ੮੭੨, ੮੭੪, ੮੭੬, ੮੮੫, ੧੦੧੭, ੧੦੩੦, ੧੦੩੭, ੧੦੪੦, ੧੦੪੩, ੧੦੪੯, ੧੦੬੦, ੧੦੬੬, ੧੦੬੮, ੧੦੭੭, ੧੦੮੬, ੧੦੯੧, ੧੦੯੨, ੧੦੯੩, ੧੦੯੫, ੧੦੯੭, ੧੦੯੯, ੧੧੦੪, ੧੧੧੨, ੧੧੨੮, ੧੧੩੩, ੧੧੩੫, ੧੧੩੮, ੧੧੪੦, ੧੧੪੧, ੧੧੪੪, ੧੧੪੫, ੧੧੪੯, ੧੧੫੯, ੧੧੬੦, ੧੧੬੩, ੧੧੭੦, ੧੧੭੧, ੧੧੯੫, ੧੨੦੦, ੧੨੦੮, ੧੨੧੪, ੧੨੧੬, ੧੨੧੭, ੧੨੧੯, ੧੨੨੧, ੧੨੩੨, ੧੨੩੮, ੧੨੪੫, ੧੨੪੭, ੧੨੪੯, ੧੨੫੩, ੧੨੫੫, ੧੨੫੭, ੧੨੬੪, ੧੨੭੯, ੧੨੮੫, ੧੨੯੧, ੧੨੯੭, ੧੨੯੮, ੧੩੦੨, ੧੩੦੩, ੧੩੦੬, ੧੩੧੦

੧੩੧੬, ੧੩੧੮, ੧੩੩੪, ੧੩੪੦, ੧੩੪੬, ੧੩੫੪, ੧੩੬੦, ੧੩੬੮, ੧੩੭੭, ੧੩੯੧, ੧੩੯੨, ੧੩੯੯, ੧੪੦੦, ੧੪੦੨, ੧੪੧੦ ੧੪੧੮, ੧੪੨੨, ੧੪੩੧, ੧੪੩੯, ੧੪੪੨, ੧੪੫੦, ੧੪੭੭, ੧੪੯੪, ੧੪੯੫, ੧੪੯੬, ੧੫੦੧, ੧੫੧੪, ੧੫੩੬, ੧੫੫੦, ੧੫੬੦, ੧੫੬੮, ੧੫੮੦, ੧੫੯੮, ੧੬੦੪, ੧੬੦੬, ੧੬੦੯, ੧੬੧੩, ੧੬੧੬, ੧੬੨੪, ੧੬੨੬, ੧੬੩੦, ੧੬੫੭, ੧੬੫੮, ੧੬੬੦, ੧੬੬੨, ੧੬੬੪, ੧੬੬੬, ੧੬੬੭, ੧੬੬੮, ੧੬੬੯, ੧੬੭੧, ੧੬੮੪, ੧੬੮੬, ੧੬੮੮, ੧੬੯੦, ੧੬੯੧, ੧੬੯੨, ੧੬੯੩, ੧੬੯੯, ੧੭੦੫, ੧੭੦੯, ੧੭੧੨, ੧੭੧੫, ੧੭੧੯, ੧੭੨੦, ੧੭੨੧, ੧੭੨੪, ੧੭੨੫, ੧੭੨੯, ੧੭੩੧, ੧੭੩੪, ੧੭੬੩, ੧੭੬੪, ੧੭੬੮, ੧੭੭੩, ੧੭੯੨, ੧੭੯੭, ੧੭੯੮, ੧੭੯੯, ੧੮੦੦, ੧੮੦੨, ੧੮੦੫, ੧੮੦੭, ੧੮੨੩, ੧੮੨੯, ੧੮੩੨, ੧੮੩੭, ੧੮੪੦, ੧੮੪੧, ੧੮੫੧, ੧੮੫੨, ੧੮੬੧, ੧੮੬੨, ੧੮੬੪, ੧੮੭੪, ੧੮੮੨, ੧੮੮੬, ੧੮੯੯, ੧੯੧੨, ੧੯੨੧, ੧੯੨੯, ੧੯੩੧, ੧੯੩੨, ੧੯੩੩, ੧੯੩੭, ੧੯੩੯, ੧੯੪੨, ੧੯੪੪, ੧੯੪੮, ੧੯੬੪, ੧੯੬੭, ੧੯੬੯, ੧੯੭੧, ੧੯੮੨, ੧੯੯੨, ੧੯੯੪, ੨੦੦੩, ੨੦੦੬, ੨੦੧੦, ੨੦੧੭, ੨੦੧੮, ੨੦੨੨, ੨੦੩੩, ੨੦੪੫, ੨੦੪੮, ੨੦੫੩, ੨੦੫੪, ੨੦੫੬, ੨੦੭੮, ੨੦੮੦, ੨੦੮੯, ੨੧੦੭, ੨੧੦੮, ੨੧੨੪, ੨੧੨੬, ੨੧੩੧, ੨੧੩੫, ੨੧੩੯, ੨੧੪੮, ੨੧੮੦, ੨੧੮੪, ੨੧੯੨, ੨੧੯੭, ੨੨੦੩, ੨੨੦੪, ੨੨੦੮, ੨੨੧੩, ੨੨੧੮, ੨੨੧੯, ੨੨੩੬, ੨੨੩੮, ੨੨੫੫, ੨੨੭੨, ੨੨੭੪, ੨੨੯੧, ੨੨੯੩, ੨੨੯੭, ੨੩੪੮, ੨੩੫੭, ੨੩੬੨, ੨੩੬੩, ੨੩੬੪, ੨੩੬੭, ੨੩੭੬, ੨੩੭੭, ੨੩੮੨, ੨੩੮੪, ੨੩੯੦, ੨੪੦੪, ੨੪੧੦, ੨੪੧੩, ੨੪੧੬, ੨੪੨੯, ੨੪੩੪, ੨੪੪੧, ੨੪੫੨, ੨੪੬੪, ੨੪੭੪, ੨੪੮੧, ੨੫੦੧, ੨੫੦੬, ੨੫੦੯, ੨੫੧੯, ੨੫੩੪, ੨੫੩੫, ੨੫੩੯, ੨੫੪੯	ਨਾਨਕ ਮਤਾ ਨਾਨੂ ਨਾਮਦੇਵ (ਭਗਤ)	੧੫੩੧, ੧੬੨੩, ੧੬੩੭, ੧੭੩੩, ੧੮੪੭, ੧੮੪੮, ੧੯੫੬, ੨੦੯੨, ੨੦੯੫, ੨੧੦੮, ੨੧੩੫, ੨੨੩੩, ੨੨੫੩, ੨੨੭੬, ੨੩੧੪, ੨੩੧੫, ੨੩੨੩, ੨੩੩੨, ੨੩੩੪, ੨੩੩੫, ੨੩੩੬, ੨੩੩੯, ੨੩੪੪, ੨੪੭੩, ੨੫੧੫, ੨੫੫੩ ੨੨੩੩ ੪੫੬, ੧੪੩੫ ੨੪੦, ੨੯੧, ੩੭੨, ੩੭੫, ੪੦੩, ੪੮੬, ੪੯੫, ੬੪੭, ੬੬੫, ੬੮੮, ੮੨੬, ੮੫੪, ੧੫੮੧, ੧੮੪੭, ੨੦੧੩, ੨੦੮੫ ੪੭੫, ੧੨੮੦, ੨੩੧੦ ੧੩੫੭ ੧੨੭੫ ੬੮੪ ੯੨੦ ੨੫੫੭ ੧੨੩ ੧੨੭੫ ੧੨੨੧ ੧੮੪੭ ੪੭੫, ੭੪੮, ੮੫੫, ੯੯੪, ੧੨੮੭, ੨੦੨੯, ੨੩੧੦ ੨੩੭੬ ੬੮੪ ੨੩੭੬ ੨੫੫੯ ੯੧੫ ੯੭੨ ੧੨੩੬ ੬੮੪ ੬੮੪ ੨੫੫੭ ੧੨੨, ੨੨੫, ੨੨੬, ੫੨੩, ੭੭੮, ੧੧੧੮ ੧੧੨੮, ੧੧੩੭, ੧੧੫੧, ੧੧੫੬, ੧੨੬੦, ੧੨੬੧, ੧੩੭੫, ੧੫੩੦, ੧੫੪੬, ੧੫੪੭, ੨੦੩੧, ੨੪੭੩, ੨੪੯੩ ੧੦੪, ੯੧੫ ੬੭੬ ੯੨੦ ੨੦੯੨
ਨਾਨਕ ਦੇਵ (ਗੁਰੂ)	੫, ੫੨, ੩੩੮, ੩੯੨, ੪੫੬, ੫੭੫, ੬੩੪, ੯੧੫, ੯੨੦, ੯੫੫, ੯੯੧, ੧੦੫੭, ੧੧੧੦, ੧੧੨੧, ੧੧੨੭, ੧੨੫੬, ੧੪੩੫,	ਨਾਰਦ ਨਾਰਦ ਪੰਚਗਤ ਨਿਆਇ (ਸ਼ਾਸਤਰ) ਨੀਲਸਰਸਵਤੀ ਨੈਸ਼ਪੁਰ ਪੰਜਵਟੀ ਪੰਜਾਬੀ (ਭਾਸ਼ਾ) ਪਤੰਜਲਿ ਪਦਮ ਪੁਰਾਣ ਪਰਮਾਨੰਦ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ ਪ੍ਰਚੇਤਾ ਪ੍ਰਯਾਗ ਪਰਾਸਰ ਪਾਸ਼ੁਪਤ ਪਾਕਪੱਟਣ ਪਾਰਸਵਨਾਥ (ਭਗਵਾਨ) ਪਾਰਬਤੀ ਪਿਰੋਵਾ ਪੁਸ਼ਕਰ ਪੂਨਾ ਫ਼ਰੀਦ (ਪਦ) ਫ਼ਰੀਦ (ਸ਼ੇਖ) ਬਸੰਤ ਬਸਰਾ ਬਹਲੋਲ



# ਬਟਾਲਾ (ਅਚਲ)

੪੨੦

ਰਿਗਵੇਦ

ਬਟਾਲਾ (ਅਚਲ)	੨੨੩੩
ਬਦਰੀ ਨਾਰਾਇਣ	੨੫੫੭
ਬ੍ਰਹਮਪਤਿ	੨੩੭੬
ਬ੍ਰਹਮਦਾਫਣਯਕ ਉਪਨਿਸ਼ਦ	੧੮੧੭, ੨੦੭੬
ਬ੍ਰਹਮਸੂਤ੍ਰ	੧੨੭੫
ਬ੍ਰਹਮਪੁਰੀ	੨੫੬੩
ਬ੍ਰਹਮਵਰਤ	੬੮੪
ਬ੍ਰਹਮਾ	੪੧੯, ੬੮੪, ੭੭੫, ੮੬੦, ੯੨੦, ੧੦੧੮ ੧੦੭੨, ੧੧੭੭, ੧੧੯੫, ੧੨੩੬, ੧੨੮੧, ੧੬੧੫, ੧੮੭੯, ੧੯੬੦, ੨੦੭੬, ੨੫੨੫, ੨੫੫੯
ਬ੍ਰਿੰਦਾਬਨ	੯੨੦
ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ (ਡਾ.)	੧, ੬੮
ਬਲ੍ਹ (ਭਟ)	੧੦੭੨, ੧੧੨੭
ਬਲੀ	੧੧੧
ਬਾਈਬਲ	੨੦੭੬
ਬਾਬਰ	੨੦੯੨, ੨੫੫੩
ਬਾਲਮੀਕ	੧੩੯੬
ਬਿਆਸ	੬੮੪
ਬਿਸ਼ਨ ਸਿੰਘ (ਗਿ.)	੩੬
ਬਿਦਰ	੮੬੦, ੯੫੯, ੧੪੩੪
ਬਿਨੋਦ	੬੭੬
ਬਿਪਾਸਾ	੬੮੪
ਬੁਧ (ਮਹਾਤਮਾ)	੮੩੯
ਬੋਣੀ	੯੯੧
ਬੋਧੀ	੬੮੪
ਭੰਗਰਨਾਥ	੨੨੩੩
ਭਗਵਦ ਗੀਤਾ	੬੮੮, ੧੨੭੫
ਭਲ੍ਹ	੧੦੭੨, ੧੧੨੭
ਭਾਸ਼ਾ (ਸਰਸਵਤੀ)	੬੮੪
ਭਾਗਵਤ ਪੁਰਾਣ	੬੮੮
ਭਾਤਖੰਡੇ (ਵਿਸ਼ਨੂ ਨਾਰਾਇਣ)	੯੯੧, ੨੦੭੧, ੨੨੪੦, ੨੫੧੩
ਭਾਰਤੀ	੬੮੪
ਭਿਖਾ (ਭਟ)	੧੦੭੨, ੧੧੨੭
ਭੀਖਨ	੧੮੬੭
ਭੀਮਸ਼ੰਕਰ	੨੫੫੭
ਭੀਮ ਸੈਨ (ਪਾਂਡਵ)	੨੦੪
ਮਹਾਸਵੇਤਾ	੬੮੪
ਮਹਾਦੇਵ	੭੭੫, ੧੦੧੮
ਮਹਾਭਾਰਤ	੬੮੪, ੧੨੨੧, ੧੩੫੭, ੨੦੭੬, ੨੩੭੬, ੨੫੫੯

ਮਹਾਵੀਰ	੮੩੯, ੯੭੨
ਮਹਿੰਜੋਦਾਰੋ	੨੫੫੯
ਮਹੇਸ਼	੮੬੩, ੨੫੫੯
ਮਗਰਰ	੨੫੬੪
ਮਥੁਰਾ (ਭਟ)	੫੧੮, ੧੦੭੨, ੧੧੨੭, ੧੨੨੩, ੨੫੪੩, ੨੫੪੪
ਮਧੁ	੯੮੩, ੯੮੪
ਮਨੀ ਸਿੰਘ (ਭਾਈ)	੨੨੩੩
ਮਨੁ	੨੦੭੬, ੨੩੭੬
ਮਨੁ ਸਮ੍ਰਿਤੀ	੨੩੭੬, ੨੪੬੩
ਮਨਸੂਰ	੧੧੫੬
ਮੌਲਿਕਾਰਜੁਨ	੨੫੫੭
ਮਾਰਕੰਡੇ ਪੁਰਾਣ	੬੮੪
ਮਾਰਵਾੜ	੬੮੪
ਮਾਲਿਕ	੯੨੦
ਮਿਹਰਬਾਨ (ਸੋਢੀ)	੨੨੩੩
ਮੀਮਾਂਸਾ (ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ)	੧੨੨੧, ੧੨੭੫
ਮੁਹੰਮਦ (ਹਜ਼ਰਤ)	੯੨੦, ੧੧੦੬
ਮੋਕਸ਼ਲਛਮੀ	੬੮੪
ਯਜੁਰ (ਵੇਦ)	੧੦੭੨, ੨੦੭੬
ਯਾਗਵਲਕ	੨੩੭੬
ਯੋਗ (ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ)	੧੨੭੫
ਰਵਿਦਾਸ (ਭਗਤ)	੨੩੮, ੨੪੦, ੨੪੯, ੩੭੨, ੬੧੨, ੬੧੪, ੯੯੧, ੧੦੦੪, ੧੭੩੪, ੧੮੧੫, ੨੦੨੫, ੨੨੬੦
ਰਾਜਲਛਮੀ	੬੮੪
ਰਾਮ ਚੰਦ੍ਰ	੨੮੩, ੨੯੧, ੪੯੦, ੬੮੮, ੮੫੪, ੯੩੬, ੯੯੪, ੧੧੧੪, ੧੨੫੪
ਰਾਮਦਾਸ (ਗੁਰੂ)	੪, ੮, ੩੩੬, ੩੪੨, ੩੪੩, ੩੯੨, ੪੫੦, ੪੮੨, ੫੧੮, ੬੩੬, ੬੫੬, ੮੯੦, ੯੨੦, ੯੯੧, ੧੦੨੬, ੧੦੭੨, ੧੦੨੯, ੧੧੧੮, ੧੧੨੭, ੧੩੦੭, ੧੫੩੧, ੧੮੪੭, ੧੮੮੩, ੨੧੦੮, ੨੧੪੭, ੨੧੬੮, ੨੧੭੧, ੨੩੦੧, ੨੪੧੭, ੨੫੦੩, ੨੫੦੭, ੨੫੧੫, ੨੫੨੫, ੨੫੪੪
ਰਾਮਦਾਸ ਸਰ	੬੫੮, ੧੦੭੦, ੧੦੬੭
ਰਾਮਦਾਸ ਪੁਰ	੬੫੮, ੧੦੬੭
ਰਾਮੇਸ਼ੁਰ	੨੫੫੭
ਰਾਵਣ	੨੮੩, ੨੯੧, ੮੫੪, ੯੩੬, ੧੧੧੪, ੧੫੬੬
ਰਿਗਵੇਦ	੬੮੪, ੬੮੮, ੧੦੭੨, ੧੨੭੫, ੧੮੧੭,

	੨੦੭੬
ਰੂੜ	੧੦੧੮, ੨੫੫੯
ਰੂੜਾਵਰਤ	੬੮੪
ਲੰਕ (ਲੰਕਾ)	੧੧੧੪, ੨੫੫੭
ਲਹਿਣਾ (ਭਾਈ)	੧੩੮, ੬੩੪, ੧੧੧੦, ੧੮੮੪, ੨੧੩੪
ਲਛਮਣ	੯੩੬
ਲਛਮੀ	੬੮੪, ੯੨੪, ੯੫੯, ੯੭੪, ੧੫੮੮, ੧੮੫੯, ੨੦੮੮, ੨੫੧੧
ਲਾਹੌਰ	੨੩੦੧
ਲਾਲੇ (ਭਾਈ)	੮੭੭
ਲਿਖਿਤ	੨੩੭੬
ਲੋਹਾਰੀ ਪਾ	੨੨੩੩
ਵਰੁਣ (ਦੇਵਤਾ)	੨੦੪
ਵਾਸਦੇਵ	੯੭੨
ਵਾਕ	੬੮੪
ਵਾਗਦੇਵੀ	੬੮੪
ਵਾਰਾਦੇਵੀ	੬੮੪
ਵਾਣੀ	੬੮੪
ਵਿਆਸ	੧੧੯੫, ੧੨੭੫, ੨੩੭੬
ਵਿਸ਼ਨੁ	੬੮੪, ੬੮੮, ੭੭੫, ੮੬੩, ੯੭੨, ੯੭੪, ੯੮੨, ੧੦੧੮, ੧੧੭੭, ੧੨੮੧, ੧੮੫੩, ੧੯੪੯, ੧੯੫੦, ੨੦੭੬, ੨੩੭੬, ੨੫੨੫, ੨੫੫੯
ਵਿਸ਼ਨੁ ਪੁਰਾਣ	੬੮੮, ੧੧੨੧
ਵਿਸ਼ੇਸ਼ੁਰ	੨੫੫੭
ਵਿਦਿਆਲਛਮੀ	੬੮੪
ਵਿਧਾਤ੍ਰੀ	੬੮੪
ਵੀਣਾਸਰਸਵਤੀ	੬੮੪
ਵੀਣਾਪਾਣਿ	੬੮੪
ਵੀਰਲਛਮੀ	੬੮੪
ਵੇਦਾਂਤ	੧੨੭੫
ਵੈਸ਼ੇਸ਼ਿਕ (ਸ਼ਾਸਤ੍ਰ)	੧੨੭੫
ਵੈਦਜਨਾਥ	੨੫੫੭

